# Kombajny S660, S670, S680, S685, S690 i HillMaster (nr ser. 105000— )

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Kombajny S660, S670, S680, S685, S690 i HillMaster

**OMZ93298 WYDANIE L6 (POLNISCH)**

**John Deere GmbH & Co. KG**
**John Deere Werk Zweibrücken**
**Wersja europejska**
PRINTED IN U.S.A.

## Wstęp

PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE TĘ INSTRUKCJĘ, aby zapoznać się z prawidłowym użytkowaniem i obsługą techniczną maszyny. Zaniechanie tego może doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu. Instrukcja obsługi i znaki bezpieczeństwa na maszynie mogą być dostępne również w innych językach (skontaktować się z dealerem JohnDeere w celu zamówienia).

TA INSTRUKCJA POWINNA BYĆ TRAKTOWANA jako nieodłączna część maszyny i powinna być dołączona do niej przy sprzedaży.

JEDNOSTKAMI MIAR występującymi w tej instrukcji są zarówno jednostki metryczne, jak i ich odpowiedniki stosowane w USA. Należy stosować wyłącznie odpowiednie części zamienne i elementy złączne. Metryczne lub calowe śruby i nakrętki mogą wymagać stosowania odpowiednich metrycznych lub calowych kluczy.

PRAWĄ I LEWĄ STRONĘ określono patrząc w kierunku jazdy do przodu.

WPISAĆ NUMERY IDENTYFIKACYJNE PRODUKTU (P.I.N.) w sekcji Specyfikacja lub Numery identyfikacyjne. Dokładne zapisanie wszystkich numerów może być pomocne przy poszukiwaniu skradzionej maszyny. Numery te będą również potrzebne przedstawicielowi podczas zamawiania części. Numery identyfikacyjne należy przechowywać w bezpiecznym miejscu poza maszyną.

USTAWIANIE UKŁADU ZASILANIA PALIWEM W SPOSÓB INNY niż określony w specyfikacji fabrycznej lub rozwijanie nadmiernej mocy w inny sposób spowoduje utratę gwarancji na tę maszynę.

PRZED DOSTARCZENIEM MASZYNY dealer przeprowadził jej przegląd. Po przepracowaniu pierwszych 20-50 godzin ustalić z dealerem termin przeglądu po sprzedaży dla zapewnienia najlepszych osiągów.

TEN KOMBAJN jest przewidziany do zastosowania WYŁĄCZNIE w typowych pracach rolniczych lub podobnych operacjach (“PRZEZNACZENIE MASZYNY”). Wykorzystanie maszyny w inny sposób będzie traktowane jako sprzeczne z jej przeznaczeniem. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia lub wypadki wynikające z niewłaściwego użytkowania, a ryzyko to całkowicie ponosi użytkownik. Niezbędnym elementem użytkowania maszyny zgodnie z jej przeznaczeniem jest również ścisłe stosowanie się do warunków pracy, obsługi i napraw określonych przez producenta.

TEN KOMBAJN POWINIEN BYĆ UŻYTKOWANY, obsługiwany i naprawiany jedynie przez osoby znające wszystkie szczegółowe dane techniczne oraz odpowiednie przepisy bezpieczeństwa (zapobieganie wypadkom). Należy bezwzględnie przestrzegać przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom, wszystkich innych ogólnych przepisów BHP oraz przepisów drogowych. Jakiekolwiek niedozwolone modyfikacje kombajnu zwalniają producenta od odpowiedzialności za wynikające z tego tytułu uszkodzenia lub wypadki.

ZAREJESTROWAĆ UŻYWANE PRODUKTY. W przypadku zakupienia używanych produktów John Deere od autoryzowanego dealera John Deere, informacja w zapisie gwarancji została zaktualizowana przez dealera i nie wymaga dodatkowych danych z Twojej strony.

Jeśli używany produkt John Deere został zakupiony na aukcji, przez handlowca lub od rolnika, proszę zarejestrować go teraz. John Deere i dealerzy John Deere cenią sobie bezpieczeństwo i satysfakcję klienta. Twój lokalny dealer John Deere jest najlepiej wyposażony i chętnie zapewni Ci wsparcie na najwyższym poziomie. Proszę wprowadzić szczegółowe dane dotyczące produktu oraz swój adres online poprzez stronę korespondencyjną John Deere dla swojego kraju. Następnie należy wybrać dealera, a otrzymasz kupon na zakup jakościowych części John Deere z rabatem.

OUO6075,000174F -53-31JAN14-1/1

## Widok identyfikacyjny

H115702 —UN—31AUG15

OUO6075,000413D -53-31AUG15-1/1

# Spis treści


Strona

## Funkcje bezpieczeństwa

Funkcje bezpieczeństwa maszyny ..... 05-1

## Bezpieczeństwo

Rozpoznawanie informacji dotyczących bezpieczeństwa ..... 10-1
Znaczenie słów ostrzegawczych ..... 10-1
Przestrzeganie instrukcji dotyczących bezpieczeństwa ..... 10-2
Jazda maszyną ..... 10-2
Przestrzegać przepisów ruchu drogowego ..... 10-2
Bezpieczeństwo eksploatacji maszyny ..... 10-2
Nie dopuszczać pasażerów i dzieci do maszyny ..... 10-3
Dociążenie dla zapewnienia odpowiedniego kontaktu kół z podłożem ..... 10-3
Transport drogowy z przyłączonym hederem ..... 10-3
Unikać linii elektroenergetycznych pod napięciem ..... 10-3
Parkowanie i wyjście z maszyny ..... 10-4
Zapewnić dobrą wentylację w miejscu pracy ..... 10-4
Ostrożnie obchodzić się z paliwem – unikać pożaru ..... 10-4
Nagłe wypadki ..... 10-5
Bezpieczne obchodzenie się z płynem startowym ..... 10-5
W razie pożaru ..... 10-6
Unikać zagrożeń związanych z elektrycznością statyczną podczas nalewania paliwa ..... 10-6
Stosować odzież ochronną ..... 10-7
Zachować bezpieczną odległość od zespołu żniwnego ..... 10-7
Trzymać ręce w bezpiecznej odległości od noży ..... 10-7
Używać świateł i urządzeń ostrzegawczych ..... 10-8
Używać pasów bezpieczeństwa ..... 10-8
Siedzisko instruktora ..... 10-8
Bezpieczny transport kombajnu z hederem ..... 10-9
Zapobiegać nie kontrolowanemu odtoczeniu się lub poruszeniu maszyny ..... 10-9
Bezpieczeństwo przy obsłudze ..... 10-10
Spawanie w pobliżu elektronicznych zespołów sterujących ..... 10-10
Usunąć powłokę malarską przed spawaniem lub nagrzewaniem ..... 10-11

Strona

Unikać nagrzewania w pobliżu przewodów pod ciśnieniem ..... 10-11
Unikać kontaktu z poruszającymi się częściami ..... 10-11
Bezpieczne czyszczenie zbiornika ziarna i usuwanie niedrożności ..... 10-12
Zachowanie bezpiecznej odległości od obracających się wałów napędowych ..... 10-12
Zamontować wszystkie osłony i zabezpieczenia ..... 10-12
Unikać płynów pod wysokim ciśnieniem ..... 10-13
Unikać otwierania wysoko-ciśnieniowego układu paliwowego ..... 10-13
Obsługiwać układy akumulatora hydraulicznego w bezpieczny sposób ..... 10-13
Zabezpieczyć się przed płynem rozpylonym pod wysokim ciśnieniem ..... 10-14
Przestrzegać zaleceń dotyczących opon ..... 10-14
Bezpieczna obsługa opon ..... 10-14
Wycofanie z eksploatacji — Prawidłowy recykling i utylizacja płynów i podzespołów ..... 10-15
Bezpieczna obsługa układu chłodzenia ..... 10-15
Usuwanie nagromadzonych resztek roślinnych ..... 10-16
Prawidłowo podpierać maszynę ..... 10-16
Przechowywać wyposażenie w bezpieczny sposób ..... 10-16
Bezpieczna obsługa pasów napędowych ..... 10-17
Bezpieczne postępowanie z podzespołami elektronicznymi i podpórkami ..... 10-17
Unikać wypadków podczas jazdy do tyłu ..... 10-17
Wyjście awaryjne ..... 10-18
Bezpieczne postępowanie z akumulatorami ..... 10-19
Bezpieczne czyszczenie filtra spalin ..... 10-20
Unikanie gorących spalin ..... 10-21
Obrotowy system alarmowy ..... 10-21
Układ obecności operatora ..... 10-22

## Znaki bezpieczeństwa

Obrazkowe znaki ostrzegawcze ..... 15-1
Uzupełnianie znaków bezpieczeństwa ..... 15-1
Instrukcja obsługi ..... 15-1
Obsługa i naprawa ..... 15-2
Pas bezpieczeństwa ..... 15-2
Hamulec postojowy ..... 15-2


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

*Instrukcje oryginalne. Wszystkie informacje, ilustracje i dane techniczne w tej instrukcji są oparte na najnowszych informacjach dostępnych w momencie publikacji. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie bez powiadomienia.*

COPYRIGHT © 2016
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION ™ Manual

Strona

Olej hydrauliczny i gaz pod ciśnieniem.....15-3
Akumulator .....15-3
Unikać nisko zwisających przewodów linii elektroenergetycznych .....15-3
Zbiornik ziarna .....15-4
Wyjście awaryjne.....15-4
Drabinka wejścia na pomost/do kabiny .....15-4
Unikać kolizji z innymi pojazdami mechanicznymi .....15-5
Koła bliźniacze (zależnie od wyposażenia) .....15-5
Ogranicznik zabezpieczający przenośnika pochyłego .....15-5
Osłona przenośnika pochyłego .....15-6
Olej hydrauliczny i gaz pod ciśnieniem.....15-6
Akumulator .....15-6
Łańcuch przenośnika pochyłego .....15-7
Rama wychylna przenośnika pochyłego .....15-7
Lewa osłona .....15-7
Pokrywy dostępowe zbiornika ziarna .....15-8
Elektryczne składanie ślimaka wyładowczego (zależnie od wyposażenia) ....15-8
Skrzynka akumulatora.....15-8
Olej hydrauliczny i gaz pod ciśnieniem.....15-9
Akumulator .....15-9
Rozdrabniacz.....15-10
Rozrzutnik.....15-10
Blokada rozrzutnika.....15-11
Tylna drabinka wejściowa i pomost obsługowy .....15-11
Zagrożenie pożarem.....15-11
Zbiornik ziarna.....15-12
Olej hydrauliczny i gaz pod ciśnieniem.....15-12
Akumulator .....15-13
Układ chłodzenia .....15-13
Unikać kontaktu ze zbiornikiem ziarna .....15-13
Unikać kontaktu ze ślimakiem załadunku czystego ziarna.....15-14
Drzwiczki osłony obrotowej i wentylator chłodnicy .....15-14
Przenośnik czystego ziarna.....15-14
Chwytacz kamieni.....15-15
Olej hydrauliczny i gaz pod ciśnieniem.....15-15
Akumulator .....15-15
Osłona napędu przenośnika łańcuchowo-listwowego (przenośnik pochyły).....15-16
Rozrusznik.....15-16
Temperatura spalin (Final Tier 4/Stage IV).....15-16
Układ sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) .....15-17
Zbiornik sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) .....15-17
Drzwiczki kontrolne.....15-17

## Elementy sterujące i przyrządy

Widok ogólny elementów sterowniczych i przyrządów .....20-1

Strona

## Górny panel sterujący

Górny panel sterujący.....25-1
Mikrofon (opcja).....25-1
Przełącznik ogrzewania lusterek (opcja) .....25-1
Przełącznik sterujący lusterek (opcja) .....25-2
Typy radia (opcja).....25-2
Radia z rynku wtórnego.....25-3
Programowanie radia na częstotliwość lokalną ..25-3
Elementy sterownicze radia.....25-3
Antena .....25-4
Mocowanie systemów łączności/radia CB.....25-5

## Ekrany wyświetlacza CommandCenter™

Nawigacja po wyświetlaczu podłokietnika (CommandCenter™ GreenStar™ 3 z ekranem bezdotykowym) ....30-1
Nawigacja po wyświetlaczu podłokietnika (CommandCenter™ na GreenStar™ 3 z ekranem dotykowym) .....30-2
Nawigacja na wyświetlaczu podłokietnika (wyświetlacz GreenStar™ 3 2630).....30-3
Układ nawigacji na wyświetlaczu.....30-4
Identyfikacja ikony wyświetlacza .....30-8
Rozmieszczenie obszarów wyświetlacza .....30-10
Układ lewego regionu wyświetlacza .....30-11
Kombajn—Główny ekran.....30-11
Ograniczenie prędkości bocznego pasa i czujnik napełnienia zbiornika ziarna (ikony monitorowania układu).....30-12
Ślimak wyładowczy (ikony monitorowania układu) .....30-12
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (ikony monitorowania układu) .....30-13
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (ikony monitorowania systemu) .....30-13
Włączenie/wyłączenie ręcznego zapisu .....30-14
Zmiana układu szczegółowych ustawień maszyny.....30-15
Zmiana ustawień monitora osiągów .....30-15
Ekran informacji o zbiorze .....30-16
Wybór plonu wilgotnego lub suchego i zmiana szerokości cięcia .....30-18
Kasowanie łącznych wartości dla pola .....30-19
Skasuj podsumowanie rośliny .....30-20
Ekran ustawień kombajnu .....30-20
Ustawienia poziomu zbiornika ziarna i odchylenia wydajności rozładunku.....30-26
Ustawienie funkcji składania.....30-27
Ustawienia zarządzania resztkami pożniwnymi .....30-28
Zmiana ustawień wilgotności i jednostek plonu.....30-30
Kalibracja plonu.....30-31

Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona

Jednopunktowa lub wielopunktowa kalibracja plonu ....30-39
Zmiana kodu promienia opony ....30-39
Kalibracja temperatury czujnika wilgotności ....30-40
Tabela wilgotności i gęstości ....30-41
Tabela standardowych mas ....30-41
Zmiana ustawień uprawy i strat ziarna ....30-42
Zmiana ustawień maszyny ....30-45
Własne nazwy roślin ....30-46
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (zalecenia dotyczące ustawień w kabinie) ....30-47
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (zalecenia dotyczące ustawień elementów zewnętrznych kabiny) ....30-56
Wielkość zasilania, Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia) ....30-62
Ekran Active Terrain Adjustment™ (zależnie od wyposażenia) ....30-62
Active Terrain Adjustment™ (zależnie od wyposażenia) ....30-63
Ekran ustawień hedera ....30-65
Zmiana ustawień hedera ....30-69
Ustawienia automatycznego sterowania hederem (AHC) ....30-75
Ustawienia dźwigni wielofunkcyjnej ....30-76
Ekran informacji dotyczących silnika ....30-77
Oczyszczanie filtra spalin (Final Tier 4/Stage IV) ....30-78
Sterowanie obrotami silnika (maszyny z ProDrive™) ....30-79
Postęp schładzania silnika (Final Tier 4/Stage IV) ....30-79
Ekran diagnostyki i kalibracji ....30-80
Wybór źródła dźwięku ....30-82
Strona startowa MW/LW ....30-83
Strona startowa CD/MP3 ....30-85
Strona startowa USB (radio Premium) ....30-87
Strona startowa urządzeń dodatkowych (AUX) ....30-89
Dźwięk Bluetooth™ ....30-89
Ustawienia radia ....30-90
Obsługa telefonu (radio Premium) ....30-91
Książka telefoniczna (radio Premium) ....30-92
Rejestr telefonu (radio Premium) ....30-93
Ustawienia telefonu (radio Premium) ....30-94
Poziom jasności i kolor ramki brzegowej ....30-96
Ustawienia lokalne, języki, ustawienia czasu/daty, jednostki miary ....30-99
Odczyty diagnostyczne, testy wyświetlacza, informacje o oprogramowaniu ....30-102
Podłączanie wielu wyświetlaczy i dodatkowych elementów sterujących ....30-104
Aplikacja centrum komunikatów ....30-105
Aplikacja monitora osiągów ....30-107

Strona

Aplikacja menedżera układu strony ....30-110
Interfejs wideo ....30-111
Obraz wideo, a bezpieczeństwo ....30-112
Regulacja kamer (jeśli występują) ....30-112
Wideo (zależnie od wyposażenia) ....30-113
Aplikacja menedżera dostępu ....30-115

**Konsola podłokietnika CommandTouch™**

Elementy sterujące konsoli podłokietnika ....35-1
Przełącznik włączania hedera i napędu zwrotnego przenośnika pochyłego ....35-2
Włączanie napędu zwrotnego przenośnika pochyłego ....35-3
Funkcja oczyszczania podbieracza pasowego ....35-3
Przełącznik włączania separatora ....35-4
Przełącznik funkcji sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia) ....35-4
Przełączniki prędkości obrotowej silnika ....35-5
Przełącznik hamulca postojowego (zależnie od wyposażenia) ....35-6
Przełączniki przyciskowe zmiany biegów (zależnie od wyposażenia) ....35-6
Przełączniki trybu 1 i 2 ProDrive (maszyny z ProDrive) (zależnie od wyposażenia) ....35-7
Przełączniki napędu na cztery koła (zależnie od wyposażenia) ....35-9
Przełącznik blokady mechanizmu różnicowego (zależnie od wyposażenia) ....35-9
Pokrętło sterowania wysokością/ciśnieniem systemu HydraFlex™ hedera ....35-10
Pokrętło Dial-A-Speed™ ....35-11
Przełącznik zabezpieczenia transportowego ....35-12
Przełącznik skrótu funkcji składania (zależnie od wyposażenia) ....35-13
Przełącznik sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) ....35-13
Elementy sterownicze CommandARM™ ....35-14
Przełącznik regulacji hedera ....35-16
Przełącznik regulacji prędkości młocarni ....35-17
Przełącznik regulacji prędkości wentylatora czyszczącego ....35-18
Przełącznik regulacji prędkości rozrzutnika (rozrzutnika słomy i rozrzutnika tylnej płyty PowerCast™) ....35-19
Przełącznik regulacji zasięgu rozrzutu (rozrzutnik tylnej płyty Advanced PowerCast™) ....35-20
Przełącznik przemieszczenia rozładunku (zależnie od wyposażenia) ....35-21
Przełącznik regulacji szybkości/czułości przenośnika pochyłego ....35-22
Przełącznik regulacji szczeliny omłotowej ....35-23
Przełącznik regulacji sita kłosowego/sita ziarnowego ....35-23

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Przełącznik regulacji kąta łopatki przy tylnej płycie (zależnie od wyposażenia) .....35-24
Przełącznik redukcji prędkości pasa bocznego.....35-24
Elementy sterownicze interfejsu operatora.....35-25
Tryby nastawień (ręczne lub automatyczne) ....35-25
Przełączniki sterujące poziomowaniem HillMaster .....35-27
Automatyczna klimatyzacja ClimaTrak™ .....35-28
Przełączniki świateł .....35-29
Przełączniki funkcji radia (zależnie od wyposażenia) .....35-30
Dźwignia wielofunkcyjna i regulacja podpórki dłoni.....35-30
Przełączniki na dźwigni wielofunkcyjnej .....35-31
Przełącznik szybkiego zatrzymywania .....35-32
Przełącznik wychylania ślimaka wyładowczego.....35-33
Przełącznik napędu ślimaka wyładowczego.....35-33
Przełącznik podnoszenia/opuszczania hedera .....35-34
Przełącznik przechylania poprzecznego .....35-34
Przyciski funkcji Machine Sync (zależnie od wyposażenia).....35-35
Przełącznik podnoszenia i przesuwania do przodu/do tyłu nagarniacza zespołu żniwnego.....35-35
Przełącznik prędkości wału/odstępu regulowanych płyt pomostu hedera do kukurydzy .....35-36
Przyciski aktywacji hedera.....35-37
Przycisk przywracania AutoTrac™ (zależnie od wyposażenia).....35-37
Przełącznik pochylenia zespołu tnącego hedera przenośnikowego, przełącznik przechylania hydraulicznego przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu, przełącznik przesuwania zespołu tnącego do przodu/do tyłu.....35-38

### Słupek narożny kabiny CommandTouch™

Słupek narożny kabiny CommandTouch™.....40-1
Wyświetlacz układu aktywnej regulacji hedera...40-4
Opis systemu automatycznego sterowania wysokością hedera .....40-5
Kombinacje trybów przycisku aktywacji.....40-6
Przywracanie wysokości hedera .....40-7
Odczyt wysokości hedera.....40-9
Wykrywanie wysokości hedera (zespoły żniwne HydraFlex™) .....40-11
System Dial-A-Speed™.....40-13
Układ przechylania poprzecznego (opcja).....40-16
Aktywne położenie pływające hedera.....40-18
Przywracanie położenia nagarniacza .....40-20
Przywracanie położenia płyt pomostu .....40-22

Strona

Hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia).....40-24
Położenie zespołu tnącego do przodu/do tyłu (hedery 600X na rynek europejski).....40-26
Wyświetlacz VisionTrak™ .....40-28
Monitor osiągów VisionTrak™ (informacje ogólne) .....40-30
Monitor osiągów VisionTrak™—Działanie.....40-31
VisionTrak—wstępna regulacja maszyny.....40-34
Sprawdzenie działania VisionTrak™ .....40-34

### Procedury kalibracji

Procedury kalibracji - kiedy przeprowadzać kalibrację.....45-1
Procedury kalibracji .....45-2
Kody błędów kalibracji .....45-2

### Stanowisko operatora

Położenie schowka na instrukcję obsługi .....50-1
Wyjście awaryjne.....50-1
Podłączenie do sieci ethernet John Deere FarmSight™ (zależnie od wyposażenia) .....50-1
Siedzisko operatora ComfortCommand™ (siedzisko podstawowe) — regulacja.....50-2
Siedzisko operatora ComfortCommand™ (siedzisko z tkaniny Premium) — regulacja .....50-3
Siedzisko operatora ComfortCommand™ (siedzisko skórzane Premium) — regulacja .....50-5
Lewy podłokietnik i oparcie siedziska (wersja podstawowa)—Regulacja.....50-6
Lewy podłokietnik i oparcie siedziska (siedzisko z tkaniny/skórzane Premium)—Regulacja .....50-6
Przełącznik wentylacji/ogrzewania siedziska (siedzisko skórzane Premium) .....50-7
Przełącznik podkładki lędźwiowej (siedzisko skórzane Premium) .....50-7
Siedzisko instruktora—Regulacja.....50-8
Lodówka (zależnie od wyposażenia).....50-8
Pasy bezpieczeństwa .....50-9
Konsola sterująca podłokietnika—Regulacja .....50-9
Wyświetlacz podłokietnika—Regulacja .....50-9
Pomocnicza szyna zasilająca.....50-10
Położenia drabinki wejściowej do kabiny (Konfiguracja z pojedynczymi oponami) .....50-10
Położenia drabinki wejściowej do kabiny (Konfiguracja z podwójnymi oponami) .....50-11
Gaśnica przeciwpożarowa (Europa).....50-11

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Gaśnice przeciwpożarowe (Euroazjatycka Unia Gospodarcza) .....50-12
Umiejscowienie gaśnic przeciwpożarowych.....50-12
Kolumna kierownicza.....50-13
Przełącznik wycieraczki/spryskiwacza szyby przedniej .....50-14
Dźwignia zmiany biegów (jeśli jest w wyposażeniu) .....50-14
Ręczny hamulec postojowy (zależnie od wyposażenia) .....50-15
Pedały hamulców .....50-15
Podnóżek kolumny kierowniczej (zależnie od wyposażenia).....50-15
Poręcze i dostęp do podestu z prawej strony...50-16
Wyświetlacz GreenStar™ i systemy Harvest Monitor/Harvest Doc™ .....50-16

## Światła i sygnalizacja

Przełączniki świateł .....55-1
Umiejscowienie świateł.....55-2
Światła drogowe (tylko Rosja) .....55-9
Opóźnienie świateł/limit czasu.....55-9
Kierunkowskazy.....55-10
Oświetlenie wnętrza kabiny .....55-10
Oświetlenie mapy .....55-10

## Przenośnik pochyły

Ogranicznik bezpieczeństwa siłownika hydraulicznego .....60-1
Osłony boczne przenośnika pochyłego .....60-2
Pokrywy przenośnika pochyłego .....60-2
Górna pokrywa dostępowa przyspieszacza zasilania.....60-3
Dolna pokrywa przenośnika pochyłego i wspornik uszczelnienia płyty zasilającej.....60-3
Chwytacz kamieni.....60-4
Regulacja i ustawienie ramy przechylnej do przodu/do tyłu przenośnika pochyłego (przechylanie ręczne).....60-5
Ustawianie punktu zerowego ramy przechylnej do przodu/do tyłu przenośnika pochyłego (przechylanie hydrauliczne) (zależnie od wyposażenia).....60-7
Łańcuch przenośnika pochyłego—regulacja.....60-8
Ogniwa łańcucha przenośnika pochyłego—demontaż .....60-9
Bęben przenośnika pochyłego (przechylanie ręczne) — regulacja wysokości.....60-10
Bęben przenośnika pochyłego (przechylanie hydrauliczne) (zależnie od wyposażenia) — regulacja wysokości .....60-10
Prędkość przenośnika pochyłego—zmiana..... 60-11

Strona

Łańcuch napędowy przenośnika pochyłego—Regulacja .....60-12
Koła łańcuchowe górnego wału przenośnika pochyłego .....60-13
Pas napędowy przekładni bezstopniowej przenośnika pochyłego—Wymiana .....60-13
Pas napędowy przekładni bezstopniowej przenośnika pochyłego—Regulacja .....60-15
Pas pompy nagarniacza hedera/podbieracza pasowego (przenośnik pochyły z przekładnią bezstopniową)—Wymiana .....60-19
Pas pompy podbieracza pasowego/nagarniacza hedera (przenośnik pochyły z przekładnią bezstopniową)—Regulacja .....60-24
Pas napędowy o stałej prędkości przenośnika pochyłego—Wymiana.....60-24
Pas napędowy o stałej prędkości przenośnika pochyłego—Regulacja.....60-25
Nagarniacz hedera/Pas pompy podbieracza pasowego (przenośnik pochyły o stałej prędkości)—Wymiana .....60-25
Nagarniacz hedera/Pas pompy podbieracza pasowego (przenośnik pochyły o stałej prędkości)—Regulacja .....60-28
Pas napędowy przenośnika pochyłego o wielu prędkościach CommandTouch—Wymiana .....60-28
Pas napędowy przenośnika pochyłego o wielu prędkościach CommandTouch—Regulacja .....60-29
Nagarniacz hedera/Pas pompy podbieracza pasowego (przenośnik pochyły o wielu prędkościach CommandTouch)—Wymiana .....60-29
Nagarniacz hedera/Pas pompy podbieracza pasowego (przenośnik pochyły o wielu prędkościach CommandTouch)—Regulacja .....60-31
Wskaźnik ręcznego przechylania (Układ przechylania poprzecznego).....60-31
Przyłączanie wielozłącza i blokowanie zbiorcze.....60-32
Przyłączanie i odłączanie hedera od przenośnika pochyłego .....60-35
Blokada zbiorcza—regulacja.....60-36
Dolny koniec linki przenośnika pochyłego do płaskiego terenu—Regulacja .....60-38
Przenośnik pochyły do płaskiego terenu—Regulacja podkładek.....60-38
Kołki blokujące przenośnika pochyłego (czyszczenie) .....60-39

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Ręczne odblokowanie przenośnika pochyłego....60-39
Położenie śrub ścinanych....60-39

**Osłony**
Osłony odchylane....65-1
Skrzynka narzędziowa (zależnie od wyposażenia)....65-2
Boczne osłony z lewej strony....65-2
Boczne osłony z prawej strony....65-4
Pokrywy separatora....65-5

**Separator**
Taśmy ścieralne standardowego przyspieszacza przepływu masy—Wymiana....70-1
Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy do twardych roślin—Wymiana....70-2
Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy z palcami—Wymiana....70-3
Podłoga grzebieniowa przyspieszacza przepływu masy z palcami (maszyny do ryżu)....70-4
Pas przyspieszacza przepływu masy—Wymiana....70-7
Pas przyspieszacza zasilania—regulacja....70-8
Przyspieszacz przepływu masy o standardowej prędkości i wysokiej wydajności—Zmiana prędkości....70-9
Przyspieszacz zasilania o wysokiej prędkości i wysokiej wydajności—zmiana na niską prędkość....70-10
Zalecenia dotyczące klepiska....70-11
Rodzaje klepiska....70-11
Podkładki dystansowe rusztu separatora....70-12
Typy rusztów separatora....70-12
Pokrywy rusztów separatora (zależnie od wyposażenia)....70-13
Przerywacze rusztu separatora (zależnie od wyposażenia)....70-13
Umiejscowienie przerywaczy rusztu separatora (zależnie od wyposażenia)....70-14
Śruby ścinane sektora zębatego klepiska (standardowa regulacja klepiska)....70-15
Sekcje klepiska (standardowa regulacja klepiska)—Demontaż i montaż....70-15
Sekcje klepiska (aktywna izolacja klepiska)—Demontaż i montaż....70-20
Poziomowanie klepiska (standardowa regulacja klepiska)....70-28
Poziomowanie klepiska (aktywna izolacja klepiska)....70-32
Kierownice górnej pokrywy separatora (zależnie od wyposażenia)....70-39
Elementy i palce młócące (rotor TriStream)—Demontaż i montaż....70-40

Strona

Lokalizacja elementu młócącego i palca separatora (konfiguracja wirnika TriSteram przy trudnym ziarnie)....70-42
Lokalizacja elementu młócącego i palca separatora (konfiguracja wirnika TriStream dla gęstego upakowania)....70-43
Elementy i palce młócące (rotor o zmiennym strumieniu)—Demontaż i montaż....70-44
Lokalizacja elementu młócącego i palca separatora (konfiguracja standardowa wirnika o zmiennym przepływie)....70-47
Lokalizacja elementu młócącego i palca separatora (konfiguracja wirnika o zmiennym przepływie dla gęstego upakowania)....70-48
Separator Posi-Torq™ - napęd dwuzakresowy....70-49
Odstęp koła pasowego napędu separatora—Regulacja....70-50
Pas bezstopniowego napędu separatora—Wymiana....70-51
Przekładki stołu przenośnika ślimakowego....70-52
Pas odrzutnika rozładowującego—Regulacja....70-52
Pas odrzutnika rozładowującego—Wymiana....70-53
Taśmy ścieralne odrzutnika rozładowującego—Wymiana (S660 i S670)....70-58
Taśmy ścieralne standard-owego odrzutnika rozładowu-jącego—Wymiana (S680, S685 i S690)....70-59
Taśmy ścieralne odrzutnika rozładowującego do twardych roślin—Wymiana....70-60
Pas odrzutnika nasiębiernego (zależnie od wyposażenia) — regulacja (S670, S680, S685 i S690)....70-61
Pas odrzutnika nasiębiernego (zależnie od wyposażenia) — wymiana (S670, S680, S685 i S690)....70-61
Odrzutnik nasiębierny (zależnie od wyposażenia) — wymiana łopatki (S670, S680, S685 i S690)....70-63
Pas przedni prawostronny wału pośredniego—Regulacja....70-64
Pas przedni prawostronny wału pośredniego—Wymiana....70-64
Pas tylny prawostronny wału pośredniego—Regulacja....70-65
Pas tylny prawostronny wału pośredniego—Wymiana....70-65
Zsuwnie pneumatyczne i pokrywa dostępowa kosza sitowego....70-66

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Koła zębate ślimaka kosza sitowego — ręczna pokrywa dostępowa (zależnie od wyposażenia) ..... 70-66
Koła zębate ślimaka kosza sitowego—pokrywa dostępowa (zależnie od wyposażenia) ..... 70-66
Pas kosza sitowego, wentylatora i przenośnika ślimakowego — regulacja ..... 70-67
Pas kosza sitowego, wentylatora, przenośnika ślimakowego — wymiana ..... 70-67
Pas wentylatora czyszczącego — wymiana ..... 70-68
Urządzenie uruchamiające wentylatora czyszczącego (Active Terrain Adjustment™) — regulacja ..... 70-68
Urządzenie uruchamiające wentylatora czyszczącego (bez Active Terrain Adjustment™) — regulacja ..... 70-68
Przednie sito kłosowe z głęboko wciętymi zębami ..... 70-69
Sito kłosowe i ziarnowe—Pomiar ..... 70-69
Sito kłosowe ogólnego zastosowania, 29 mm (1-1/8 in.) ..... 70-70
Sito kłosowe z głęboko wciętymi zębami 41 mm (1-5/8 in.) ..... 70-70
Sito ziarnowe do ogólnych zastosowań 29 mm (1-1/8 in.) ..... 70-70
Sito ziarnowe z głęboko wciętymi zębami 29 mm (1-1/8 in.) ..... 70-71
Przełącznik regulacji sita ziarnowego/sita kłosowego ..... 70-71
Tylna szczelina podsiewacza z dwustrefową regulacją — regulacja ..... 70-72
Wkłady podsiewacza/sita — demontaż i montaż ..... 70-72
Zespoły podsiewacza/sita/pochylni powrotnej ..... 70-75
Silnik podsiewacza/sita — regulacja ręczna ..... 70-75
Pas przenośnika czystego ziarna—Regulacja ..... 70-76
Pas przenośnika czystego ziarna—Wymiana ..... 70-76
Łańcuch przenośnika czystego ziarna—Regulacja ..... 70-77
Czujniki przenośnika układu doprowadzania niedomłotów ..... 70-78
Łopatki przenośnika układu doprowadzania niedomłotów ..... 70-79
Pas napędowy przenośnika niedomłotów — regulacja (S660 i S670) ..... 70-79
Łańcuch łopatkowy przenośnika układu doprowadzania niedomłotów—Regulacja ..... 70-80
Górny łańcuch napędowy przenośnika niedomłotów — regulacja (S660 i S670) ..... 70-80
Pas napędowy układu niedomłotów — regulacja (S680, S685 i S690) ..... 70-81
Pas napędowy układu niedomłotów - wymiana (S680, S685 i S690) ..... 70-82
Łańcuch napędowy układu doprowadzania niedomłotów — regulacja (S680, S685 i S690) ..... 70-83

Strona

Łańcuch napędowy układu doprowadzania niedomłotów - wymiana (S680, S685 i S690) ..... 70-83
Taśmy ścieralne i cepy układu doprowadzania niedomłotów — demontaż i montaż (S680, S685 i S690) ..... 70-84
Taśmy ścieralne i cepy układu doprowadzania niedomłotów — regulacja (S680, S685 i S690) ..... 70-86
Klepisko powrotne układu doprowadzania niedomłotów—Regulacja (S680, S685 i S690) ..... 70-88
Pokrywa dostępowa ślimaka układu doprowadzania niedomłotów (S680, S685 i S690) ..... 70-88
Pasy napędowe—Lewostronne ..... 70-89
Pasy napędowe - prawa strona (S660 i S670) ..... 70-90
Pasy napędowe - prawostronne (S680, S685 i S690) ..... 70-91
Przyspieszacz zasilania - usuwanie zatoru ..... 70-92
Separator—usuwanie zapchania ..... 70-93
Odrzutnik rozładowujący — usuwanie zatoru ..... 70-94

## Zarządzanie resztkami

Opcje gospodarowania materiałem resztkowym ..... 75-1
Ogólne informacje na temat pokosowania (system zarządzania resztkami Intermediate/Deluxe) ..... 75-2
Kierownice płyty odchylającej materiał roślinny—Regulacja ..... 75-3
Ogólne informacje na temat pokosowania (układ zarządzania resztkami Premium) ..... 75-4
Grabie zawężające pokos ..... 75-4
Tylna płyta - regulacja (system zagospodarowania resztek Deluxe) ..... 75-5
Łopatki tylnej płyty (regulacja ręczna) - regulacja (system zagospodarowania resztek Deluxe) ..... 75-5
Łopatki tylnej płyty (silnik elektryczny) - regulacja (system zagospodarowania resztek Deluxe) ..... 75-6
Łopatki tylnej płyty (regulacja ręczna) - ustawienia fabryczne (system zagospodarowania resztek Deluxe) ..... 75-7
Łopatki tylnej płyty (regulacja elektryczna) - ustawienia fabryczne (system zagospodarowania resztek Deluxe) ..... 75-8
Tylna płyta PowerCast—Regulacja (opcja) ..... 75-9
Nóż tylnej płyty PowerCast—Wymiana (opcja) ..... 75-9
Tylne wzmocnienia tylnej płyty PowerCast (opcja) ..... 75-10
Kierownica roślin ..... 75-11
Zsuwnie pneumatyczne ..... 75-12
Podłoga odrzutnika nasiębiernego (zależnie od wyposażenia) —

Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona

demontaż (system zarządzania resztkami Premium) ....75-12
Drążek regulacyjny rozdrabniacza (opcja) ....75-13
Zespół noży stałych rozdrabniacza—Regulacja ....75-14
Noże stalnicy rozdrabniacza—Wymiana ....75-14
Pokrywa dostępowa rozdrabniacza ....75-16
Ostrza rozdrabniacza do precyzyjnego cięcia—Wymiana i konfiguracja ....75-17
Dodatkowe ostrza rozdrabniacza do precyzyjnego cięcia—Wymiana i konfiguracja ....75-19
Nóż środkowego systemu rozdziału—Wymiana ....75-21
Noże rozdrabniacza—Centrowanie ....75-21
Przełącznik regulacji rozdrabniacza ....75-23
Prędkości napędu rozdrabniacza—Zmiana ....75-23
Łopatki tylnej płyty — regulacja (system zarządzania resztkami Intermediate/Premium) ....75-25
Łopatki tylnej płyty (silnik elektryczny) — regulacja (system zarządzania resztkami Intermediate/Premium) ....75-25
Łopatki tylnej płyty (regulacja elektryczna) — ustawienia fabryczne (system zarządzania resztkami Intermediate/Premium) ....75-26
Tarcze rozrzutnika zaawansowanej wersji PowerCast—Wymiana ....75-27
Rozrzutnik (Informacje ogólne) ....75-29
Rozrzutnik—Pozycja pokosu ....75-29
Rozrzutnik—Obniżanie ....75-31
Tarcze rozrzutnika (jedna prędkość)—Wymiana ....75-32
Tarcze rozrzutnika (dwie prędkości)—Wymiana ....75-33
Rozrzutnik słomy o szerokim rozrzucie (opcja) ....75-34
Napięcie pasa napędowego rozdrabniacza—Regulacja ....75-35
Pas rozdrabniacza—Wymiana ....75-36
Pas wału pośredniego rozdrabniacza—Regulacja ....75-41
Pas wału pośredniego rozdrabniacza—Wymiana (S660 i S670) ....75-41
Pas wału pośredniego rozdrabniacza—Wymiana (S680, S685 i S690) ....75-44

## Zbiornik ziarna i układ wyładowczy

Zbiornik ziarna/drabinka silnika ....80-1
Otwory spustowe zbiornika ziarna ....80-1
Rynna do poboru próbek ze zbiornika ziarna ....80-2
Czujniki napełnienia zbiornika ziarna—regulacja ....80-3
Pokrywy zbiornika ziarna (zależnie od wyposażenia) — obsługa ....80-4
Pokrywy zbiornika ziarna (zależnie od wyposażenia)—Regulacja ....80-4
Pokrywy ślimaka poprzecznego zbiornika ziarna ....80-5
Lokalizacja śrub ścinanych ....80-5
Śruba ścinana napędu ślimaka wyładowczego ....80-6
Deflektor ślimaka załadunku zbiornika ziarna ....80-6
Ślimak załadunku zbiornika ziarna (Przedłużenia zbiornika ziarna)—Składanie ....80-7
Ślimak załadunku zbiornika ziarna (Pokrywy zbiornika ziarna)—Regulacja ....80-7
Płyta czujnika przepływu masy (Przedłużenia zbiornika ziarna)—Czyszczenie ....80-8
Płyta czujnika przepływu masy (Pokrywy zbiornika ziarna)—Czyszczenie ....80-9
Łańcuch napędowy ślimaka wyładowczego—regulacja ....80-9
Łoże ślimaka wyładowczego—Regulacja ....80-10
Położenie ślimaka wyładowczego—Regulacja ....80-10
Położenia ramienia blokującego ślimaka wyładowczego ....80-11
Pas napędowy ślimaka wyładowczego—Wymiana (S660 i S670) ....80-11
Pas napędowy ślimaka wyładowczego—Wymiana (S680, S685 i S690) ....80-13

## Obsługa — układ elektryczny

Spawanie w pobliżu elektronicznych zespołów sterujących ....85-1
Utrzymywać złącza elektronicznych zespołów sterujących w czystości ....85-1
Stosować środki ostrożności dotyczące układu elektrycznego ....85-2
Postępowanie z podstawowymi zespołami elektrycznymi/środki ostrożności dotyczące pojazdów wyposażonych w komputerowe układy sterujące ....85-2
Bezpieczne postępowanie z akumulatorami ....85-3
Akumulatory—Bezpieczny montaż ....85-4
Przewody akumulatora—podłączanie ....85-4
Akumulatory—ładowanie ....85-5
Akumulatory—sprawdzanie gęstości właściwej ....85-5
Akumulatory — podłączanie akumulatora pomocniczego ....85-6
Akumulatory - demontaż i montaż (S660 i S670) ....85-6
Akumulatory - demontaż i montaż (S680, S685 i S690) ....85-8
Wyłącznik odcinający akumulator ....85-9
Pokrywa skrzynki bezpieczników ....85-9
Skrzynka bezpieczników ....85-10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Zasady bezpieczeństwa podczas wymiany żarówek halogenowych....85-11
Żarówka reflektora kabiny—Wymiana....85-12
Reflektory kabiny—Regulacja....85-12
Żarówka oświetlenia halogenowego kabiny—Wymiana....85-13
Światła halogenowe kabiny—Regulacja....85-13
Żarówka oświetlenia tablicy rozdzielczej (zależnie od wyposażenia)—Wymiana....85-14
Żarówka dolnych świateł drogowych (zależnie od wyposażenia)—Wymiana....85-14
Żarówka dolnych świateł drogowych (zależnie od wyposażenia)—Regulacja....85-15
Zasady bezpieczeństwa podczas wymiany wysokointensywnych wyładowczych świateł ksenonowych (HID)..85-15
Żarówka świateł o wysokim natężeniu wyładowania (ksenonowe) (zależnie od wyposażenia)—Wymiana....85-16
Światła (ksenonowe) o wysokim natężeniu wyładowania (zależnie od wyposażenia)—Regulacja....85-17
Wymiana światła sygnalizacyjnego (niebędącego światłem ledowym)....85-18
Wymiana światła sygnalizacyjnego (światła LED)....85-18
Światła wyładowcze, Dodatkowe światła polowe, Światła robocze pokryw dostępowych, Światła ścierniska, Światła zbiornika ziarna i ślimaka wyładowczego—Wymiana....85-19
Dodatkowe światło boczne i Światła kosza sitowego—Wymiana....85-19
Światła awaryjne/obrysowe, światła obrysowe/hamowania i tylne światła awaryjne—Wymiana....85-20
Wewnętrzne światło kabiny—Wymiana....85-20
Oświetlenie mapy—Wymiana....85-21

## Diagnostyczne kody błędu

Dostęp do menu kodów diagnostycznych....90-1
Priorytety kodów diagnostycznych....90-3

## Napęd układu jezdnego i tylna oś

Bezpieczna obsługa opon....95-1
Transport drogowy z przyłączonym hederem....95-1
Naklejka obciążenia....95-1
Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie....95-2
Ciśnienie w oponach przednich (konfiguracja z pojedynczymi oponami, dla płaskiego terenu) (hedery do kukurydzy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)....95-3
Ciśnienie w przednich oponach (konfiguracja z pojedynczymi oponami i HillMaster™) (hedery do kukurydzy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)....95-5
Ciśnienie w przednich oponach (konfiguracja z pojedynczymi oponami dla płaskiego terenu) (podbieracz pasowy / hedery sztywne, podatne i wysuwane / sztywny heder przenośnikowy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)..95-6
Ciśnienie w przednich oponach (konfiguracja z pojedynczymi oponami i HillMaster™) (podbieracz pasowy / hedery sztywne, podatne i wysuwane / sztywny heder przenośnikowy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)....95-8
Ciśnienie w tylnych oponach (konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na dwa koła) (hedery do kukurydzy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)....95-9
Ciśnienie w tylnych oponach (konfiguracja na równe podłoże z osią z napędem na cztery koła) (hedery do kukurydzy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)....95-11
Ciśnienie w tylnych oponach (konfiguracja z osią z napędem na dwa koła i HillMaster™) (hedery do kukurydzy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)....95-12
Ciśnienie w tylnych oponach (konfiguracja z osią z napędem na cztery koła i HillMaster™) (hedery do kukurydzy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)....95-13
Ciśnienie w tylnych oponach (konfiguracja na równe podłoże z osią z napędem na dwa koła) (podbieracz pasowy / hedery sztywne, podatne i wysuwane / sztywny heder przenośnikowy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)....95-14
Ciśnienie w tylnych oponach (konfiguracja na równe podłoże z osią z napędem na cztery koła) (podbieracz pasowy / hedery sztywne, podatne i wysuwane / sztywny heder przenośnikowy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)....95-16
Ciśnienie w tylnych oponach (konfiguracja z osią z napędem na dwa koła i HillMaster™) (podbieracz pasowy / hedery sztywne,

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

podatne i wysuwane / sztywny heder przenośnikowy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza).....95-17
Ciśnienie w tylnych oponach (konfiguracja z osią z napędem na cztery koła i HillMaster™) (podbieracz pasowy / hedery sztywne, podatne i wysuwane / sztywny heder przenośnikowy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza).....95-18
Informacje o przednich i tylnych oponach .....95-18
Kołek gwintowany do montowania kół napędowych.....95-19
Moment dokręcania śrub kół napędowych (Konfiguracja z pojedynczymi kołami).....95-19
Moment dokręcania śrub kół napędowych (konfiguracja z kołami bliźniaczymi).....95-20
Przesunięcie przednich kół napędowych.....95-21
Przygotowanie podwójnych kół do transportu lub obsługi.....95-21
Demontaż przednich kół — koła bliźniacze.....95-22
Montaż przednich kół — koła bliźniacze.....95-25
Podwójne koła o szerokim rozstawie z pojedynczym mocowaniem (Opcja) .....95-26
Moment dokręcania śrub tylnych kół .....95-27
Dociążanie cieczą.....95-27
Wymagania dotyczące dociążenia (S660) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza) .....95-28
Wymagania dotyczące dociążenia (S670) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza) .....95-29
Wymagania dotyczące dociążenia (S670 HillMaster™) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza).....95-30
Wymagania dotyczące dociążenia (S680) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza) .....95-31
Wymagania dotyczące dociążenia (S685 i S690) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza).....95-32
Wymagania dotyczące dociążenia (S680 HillMaster™) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza).....95-33
Wymagania dotyczące dociążenia (S685 HillMaster™ i S690 HillMaster™) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza).....95-34
Nalepka oznaczająca miejsca punktów podparcia podnośnika .....95-35
Umiejscowienie punktów podparcia podnośnika.....95-35

Strona

**Obsługa w okresie docierania**

Docieranie silnika .....100-1
Regulacja napędów pasowych; po pierwszych 50 godzinach .....100-5
Czynności kontrolne w okresie pierwszych 100 godzin (docieranie).....100-5
Obsługa w okresie docierania, po 100 godzinach (Tier 2/Stage II).....100-5
Obsługa w okresie docierania, po 400 godzinach (Final Tier 4/Stage IV).....100-6

**Czynności kontrolne przed uruchomieniem**

Poziom oleju silnikowego .....105-1
Poziom oleju hydrostatycznego/hydraulicznego.....105-2
Poziom płynu chłodzącego.....105-2
Układ paliwowy.....105-3
Odpowietrznik zbiornika paliwa .....105-4
Odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) .....105-5
Położenia wlotu powietrza do silnika.....105-6
Położenie wlotu powietrza do silnika (Standardowe położenie polowe).....105-7
Położenie wlotu powietrza do silnika (Położenie polowe wysunięte).....105-8
Położenie wlotu powietrza silnika (Położenie transportowe) .....105-10
Czyszczenie przedziału silnika..... 105-11

**Użytkowanie silnika**

Bezpieczne czyszczenie filtra spalin .....110-1
Unikanie gorących spalin.....110-2
Ostrzeżenie o konieczności zatrzymania maszyny.....110-2
Przegląd filtra układu wydechowego (Final Tier 4/Stage IV) .....110-4
Kiedy należy wyłączyć czyszczenie układu wydechowego.....110-4
Tryb automatyczny filtra układu wydechowego (Final Tier 4/Stage IV) .....110-5
Oczyszczanie filtra spalin na postoju (Final Tier 4/Stage IV) .....110-6
Ekrany ostrzegawcze dotyczące schłodzenia silnika (Final Tier 4/Stage IV) .....110-7
Czujnik wykrywania obiektów (Final Tier 4/Stage IV) .....110-8
Układ selektywnej redukcji katalitycznej (SCR) (Final Tier 4/Stage IV) .....110-9
Uruchamianie silnika .....110-10
Zatrzymywanie silnika ..... 110-11
Bezpieczne obchodzenie się z płynem do rozruchu silnika ..... 110-11
Wspomaganie rozruchu podczas mrozów (zależnie od wyposażenia) ..... 110-12

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Podgrzewacz płynu chłodzącego ..... 110-13

**Obsługa - Silnik**

Wymagana informacja związana z emisją spalin ..... 115-1
Tylna drabinka i pomost..... 115-1
Pokrywa dostępu do filtra silnika ..... 115-1
Pokrywy dostępowe silnika..... 115-1
Wymiana pojemnika z płynem startowym ..... 115-2
Nie modyfikować mocy silnika lub układu powietrza/paliwa ..... 115-2
Układ paliwowy..... 115-2
Poziom oleju silnikowego ..... 115-3
Napełnianie zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF)—Napełnianie (Final Tier 4/Stage IV) ..... 115-4
Zbiornik płynu układu wydechowego Diesel (DEF)—Spuszczanie (Final Tier 4/Stage IV) ..... 115-5
Filtr zespołu dozującego płynu układu wydechowego Diesel (DEF)—Wymiana (Final Tier 4/Stage IV) ..... 115-6
Zbiornik paliwa—Napełnianie ..... 115-7
Zbiornik paliwa—spuszczanie pozostałości ..... 115-7
Zbiornik paliwa—Zawór odcinający paliwo..... 115-7
Wstępny filtr paliwa z odstojnikiem wody—opróżnianie..... 115-8
Filtr początkowy paliwa—czyszczenie..... 115-9
Wzmocniony filtr początkowy paliwa (opcja)—płukanie ..... 115-10
Filtr początkowy paliwa do pracy w ciężkich warunkach (opcja)..... 115-11
Wkład wstępnego filtra paliwa i filtra dokładnego czyszczenia—Wymiana (Tier 2/Stage II) (S660 i S670) ..... 115-12
Wkład wstępnego filtra paliwa i filtra dokładnego czyszczenia paliwa—Wymiana (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ..... 115-13
Wkład wstępnego filtra paliwa i filtra dokładnego czyszczenia — wymiana (Final Tier 4/Stage IV)..... 115-14
Układ paliwowy—odpowietrzanie ..... 115-15
Układ chłodzenia—opróżnianie ..... 115-16
Układ chłodzenia—napełnianie ..... 115-18
Układ chłodzenia—przygotowanie do warunków zimowych ..... 115-18
Pas silnika — ułożenie (Tier 2/Stage II) (S660 i S670) ..... 115-19
Pas silnika — ułożenie (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ..... 115-19
Pas napędowy osprzętu silnika/wentylatora/sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) — wymiana (Tier 2/Stage II) (S660 i S670)..... 115-19
Pas napędowy osprzętu silnika/wentylatora/sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) — wymiana (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)..... 115-23
Pas napędowy wentylatora—Wymiana (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ..... 115-29
Pas osłony obrotowej—prowadzenie ..... 115-32
Pas napędowy osłony obrotowej—Wymiana (Tier 2/Stage II) (S660 i S670) ..... 115-32
Pas napędowy osłony obrotowej—Wymiana (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ..... 115-33
Pas silnika — ułożenie (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-34
Pas silnika — ułożenie (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)..... 115-35
Pas sprężarki układu klimatyzacji/alternatora — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-35
Pas sprężarki układu klimatyzacji/alternatora — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)..... 115-39
Pas napędowy osłony obrotowej — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-44
Pas napędowy osłony obrotowej — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)..... 115-45
Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-46
Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)..... 115-47
Pas napędzany wentylatora podciśnieniowego — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-48
Pas napędowy wentylatora z napędem bezstopniowym — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-48
Pas napędowy sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-54
Pas napędowy sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)..... 115-59
Pas napędowy wentylatora — wymiana (Final Tier 4/Stage IV)) (S680, S685 i S690)..... 115-62

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Osłona obrotowa, chłodnica oleju, skraplacz, chłodnica układu chłodzenia silnika i chłodnica powietrza doładowującego—czyszczenie .. 115-66
Szczotka osłony obrotowej—regulacja ..... 115-68
Pas układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) ..... 115-68
Filtry powietrza—wymontowanie ..... 115-70
Układ sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) ..... 115-71
Czynności konserwacyjne i obsługa filtra cząstek stałych silnika wysokoprężnego (Final Tier 4/Stage IV) .... 115-72
Prawidłowe postępowanie z popiołem filtra spalin / filtra cząstek stałych silnika wysokoprężnego i utylizacja (Final Tier 4/Stage IV) ..... 115-72
Utylizacja filtra spalin (Final Tier 4/Stage IV) ..... 115-73
Filtr powietrza układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika — demontaż (Final Tier 4/Stage IV) ..... 115-73

**Transport**

Transport drogowy z przyłączonym hederem ... 120-1
Jazda maszyną po drogach ..... 120-1
Alarm cofania ..... 120-7
Transportowanie maszyny na przyczepie ..... 120-7
Nalepka oznaczająca miejsca mocowania maszyny ..... 120-15
Miejsca mocowania maszyny ..... 120-15
Umiejscowienie punktów podparcia podnośnika ..... 120-16
Informacje dotyczące transportu ..... 120-16
Holowanie maszyny (Maszyny z mechaniczną przekładnią zmiany biegów) ..... 120-17
Holowanie maszyny (Maszyny z przekładnią ProDrive oraz obsługiwaną przyciskami) ..... 120-18
Ręczny zaczep do przyczep — przyłączanie (standard) ..... 120-19
Półautomatyczny zaczep do przyczep — przyłączanie (opcja) ..... 120-19
Przedni hak holowniczy ..... 120-19
Tylny hak holowniczy ..... 120-20

**Informacje dotyczące zbioru**

Praca w niskich temperaturach ..... 125-1
Wskazówki dotyczące zbioru ..... 125-1

**Ustawienia dla poszczególnych roślin**

Lucerna / Jęczmień / Rzepak (canola) / Ciecierzyca ..... 130-1

Strona

Kukurydza (sucha) / Kukurydza (mokra) / Kolby kukurydzy na kiszonkę / Fasola jadalna ..... 130-3
Len / Nasiona traw / Guar (Fasola guar) / Soczewica ..... 130-5
Łubin / Proso / Gorczyca / Fasola zwyczajna ... 130-7
Owies / Groch / Kukurydza (Popcorn) / Rzepak (suchy) ..... 130-9
Rzepak (zielony) / Ryż / Żyto / Szafran ..... 130-11
Sorgo / Soja / Słonecznik / Pszenżyto ..... 130-13
Pszenica trudna / Pszenica zwykła ..... 130-14
Strona z opisami odnośników ..... 130-15
Zalecenia dotyczące klepiska ..... 130-15
Procedura odłączania napędu ..... 130-16

**Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (opcja)**

Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart—bezpieczeństwo podczas pracy (jeśli zainstalowane) ..... 135-1
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart—opis ..... 135-1
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Tryb inteligentny lub tryb wydajności ..... 135-2
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Docelowe ciśnienie ..... 135-3
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Maksymalna moc silnika ..... 135-4
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Maksymalna prędkość zbioru ..... 135-5
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Czułość ..... 135-6
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Identyfikacja statusu ..... 135-7
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Kalibracja wstępna ..... 135-8
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Działanie systemu ..... 135-9
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Informacje dodatkowe (WŁĄCZONY ślimak wyładowczy oraz Warunki polowe) ..... 135-10
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Najlepsze sposoby użytkowania ..... 135-11
System sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™—Objawy związane z działaniem systemu i warunkami polowymi ..... 135-12
Wykrywanie i usuwanie usterek sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ ..... 135-14
Tryb awaryjny sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ ..... 135-16

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

## Układ poziomowania HillMaster™ (zależnie od wyposażenia)

Układ HillMaster (informacje ogólne)....140-1
Przygotowanie do codziennego działania HillMaster....140-4
Przełączniki sterujące poziomowaniem HillMaster....140-5

## Zapobieganie pożarom

Zalecenia w zakresie zapobiegania pożarom...145-1
Użytkowanie gaśnicy....145-2
Ładowanie gaśnicy wodnej (zależnie od wyposażenia)....145-3
Ostrożnie obchodzić się z paliwem – unikać pożaru....145-3
Nagłe wypadki....145-4
Bezpieczne obchodzenie się z płynem startowym....145-4
Usuwanie nagromadzonych resztek roślinnych....145-4
Gaśnica przeciwpożarowa (Europa)....145-5
Gaśnice przeciwpożarowe (Euroazjatycka Unia Gospodarcza)....145-5
Umiejscowienie gaśnic przeciwpożarowych....145-6
W razie pożaru....145-6
Czyszczenie przedziału silnika....145-7

## Czyszczenie maszyny

Ogólne zalecenia dotyczące czyszczenia....150-1
Czyszczenie maszyny (czyszczenie okresowe)....150-2
Czyszczenie maszyny (czyszczenie coroczne i w przypadku specjalnych roślin)....150-10

## Paliwa i środki smarne

Ostrożnie obchodzić się z paliwem – unikać pożaru....155-1
Unikać zagrożeń związanych z elektrycznością statyczną podczas nalewania paliwa....155-1
Zbiornik paliwa—napełnianie....155-2
Obchodzenie się z olejem napędowym i jego przechowywanie....155-2
Olej napędowy....155-3
Biopaliwo....155-4
Smarność oleju napędowego....155-5
Dodatki uzupełniające do oleju napędowego....155-5
Testowanie oleju napędowego....155-5
Ograniczanie wpływu niskiej temperatury na silniki wysokoprężne....155-6
Płyn do układu wydechowego silnika Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)....155-7

Strona

Testowanie płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)....155-7
Przechowywanie płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)....155-8
Ponownie napełnianie zbiornika do płynu układu wydechowego silnika diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)....155-9
Czyszczenie zbiornika płynu do układu wydechowego silnika diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)....155-10
Pozbywanie się płynu układu wydechowego (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)....155-10
Płyn chłodzący do silników wysokoprężnych (silnik z mokrymi tulejami cylindrowymi)....155-11
Środek do płynu chłodzącego John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender....155-12
Praca w ciepłym klimacie....155-12
Jakość wody do mieszania z koncentratem płynu chłodzącego....155-13
Testowanie punktu zamarzania płynu chłodzącego....155-14
Olej okresu docierania Diesel Engine Break-In Oil — silniki bez certyfikatu emisji spalin i z certyfikatem Tier 1, Tier 2, Tier 3, Stage I, Stage II i Stage III....155-15
Olej silnikowy John Deere Break-In Plus™ — (Final Tier 4/Stage IV)....155-16
Olej silnikowy do silników wysokoprężnych — Tier 2 i Stage II....155-16
Olej silnikowy do silników wysokoprężnych (Final Tier 4/Stage IV)....155-17
Okres między przeglądami dla oleju silnikowego podczas pracy na dużych wysokościach....155-17
Czasy między przeglądami dla oleju silnikowego i filtra — Tier 2 i Etap II....155-18
Okresy międzyobsługowe dla oleju silnikowego i filtra (Final Tier 4/Stage IV)....155-19
Oilscan™ i CoolScan™....155-19
Oleje do przekładni ProDrive™, napędu przenośnika pochyłego o wielu prędkościach CommandTouch™, układu napędu hydrostatycznego, głównego układu hydraulicznego i głównej skrzyni przekładniowej silnika....155-20
Przekładnia (mechaniczna zmiana biegów i przyciski zmiany biegów), zwolnice, ślimak załadunku, główny wał pośredni i skrzynie przekładniowe dwuzakresowego napędu separatora....155-21

Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona

Skrzynia przekładniowa napędu zwrotnego przenośnika pochyłego ..... 155-22
Smar ..... 155-22
Płyn hamulcowy (zależnie od wyposażenia) .. 155-23
Filtry oleju ..... 155-23
Filtry paliwa ..... 155-23
Alternatywne i syntetyczne środki smarne ..... 155-23
Przechowywanie środków smarnych ..... 155-23
Mieszanie środków smarnych ..... 155-24

**Smarowanie i czynności konserwacyjne**

Okresy międzyobsługowe—kasowanie lub opóźnianie ..... 160-1
Umiejscowienie nalepek smarowania ..... 160-2
Wymiana przewodów hydraulicznych ..... 160-3
Czystość układu hydraulicznego ..... 160-3
Ciśnienie zasobnika ciśnienia ..... 160-3
Harmonogram okresów międzyobsługowych ... 160-4
Symbole smarowania ..... 160-7
Co 10 godzin ..... 160-8
Co 10 godzin ..... 160-9
Co 10 godzin (maszyny HillMaster™) ..... 160-10
Co 50 godzin ..... 160-11
Co 50 godzin ..... 160-12
Co 50 godzin ..... 160-14
Co 50 godzin ..... 160-16
Co 50 godzin (maszyny HillMaster™) ..... 160-17
Po pierwszych 100 godzinach (maszyny S660, S670, S680, S685 i S690 ProDrive™) ..... 160-18
Co 100 godzin ..... 160-19
Co 200 godzin ..... 160-20
Co 200 godzin (S660 i S670) ..... 160-21
Co 250 godzin (Tier 2/Stage II) (S660 i S670) ..... 160-22
Co 250 godzin (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ..... 160-23
Co 250 godzin (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 160-24
Co 250 godzin (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690) ..... 160-26
Co 400 godzin (S660 i S670) ..... 160-28
Co 400 godzin (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ..... 160-30
Co 400 godzin (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690) ..... 160-31
Co 400 godzin (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 160-32
Co 400 godzin ..... 160-34
Co 400 godzin ..... 160-36
Co 400 godzin ..... 160-37
Co 400 godzin ..... 160-38
Co 400 godzin (maszyny S660 i S670 bez ProDrive™) ..... 160-40
Co 400 godzin (Maszyny S660 i S670 z przekładnią ze zmianą biegów przyciskami) ..... 160-41

Strona

Co 400 godzin (maszyny S660 i S670 ProDrive™) ..... 160-42
Co 400 godzin (maszyny S680, S685 i S690 ProDrive™) ..... 160-43
Co 400 godzin ..... 160-44
Co 400 godzin ..... 160-46
Co 800 godzin ..... 160-47
Co 1000 godzin (maszyny S660 i S670 ProDrive™) ..... 160-48
Co 1000 godzin (S680, S685 i S690) ..... 160-49
Co 1000 godzin (S680, S685 i S690) ..... 160-50
Co 2000 godzin (S660 i S670) ..... 160-51
Co 2000 godzin (S680, S685 i S690) ..... 160-52
Co 2000 godzin ..... 160-53
Co 4500 godzin lub co trzy lata (Final Tier 4/Stage IV) ..... 160-55
Co 4500 godzin lub pięć lat ..... 160-55
Co 6000 godzin lub co sześć lat ..... 160-56
W razie potrzeby ..... 160-57

**Wykrywanie i usuwanie usterek**

Przenośnik pochyły ..... 165-1
Separator ..... 165-2
Hydrostatyczny napęd układu jezdnego ..... 165-6
Napęd na cztery koła (opcja) ..... 165-9
Układ kierowniczy ..... 165-9
Hamulce ..... 165-10
Silnik ..... 165-11
Układ elektryczny ..... 165-21
Nagrzewnica ..... 165-22
Klimatyzator ..... 165-23
Czujnik wilgotności (jeśli zainstalowany) ..... 165-24
Czujnik przepływu masy (jeśli zainstalowany) ..... 165-24

**Przechowywanie**

Przygotowanie maszyny do przechowywania .. 170-1
Przygotowanie maszyny po okresie przechowywania ..... 170-2

**Specyfikacja**

Prędkość robocza (S660 i S670) ..... 175-1
Prędkości robocze (S680, S685 i S690) ..... 175-3
Specyfikacja (S660 i S670) ..... 175-5
Specyfikacje (S680, S685 i S690) ..... 175-8
Wymiary (S660 i S670) ..... 175-11
Wymiary (S670 HillMaster™) ..... 175-12
Wymiary (S680, S685 i S690) ..... 175-13
Wymiary (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ i S690 HillMaster™) ..... 175-14
Punkty odniesienia wymiarów ..... 175-15
Drgania ogólne ..... 175-16
Poziom hałasu ..... 175-16
Informacje dotyczące bezpieczeństwa przy montażu elektrycznych i elektronicznych przyrządów i/lub zespołów ..... 175-16

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Deklaracja zgodności WE....175-17
Euroazjatycka Unia Gospodarcza....175-18
Projektowana trwałość maszyny....175-18
Wartości momentu dokręcania śrub i wkrętów calowych ujednoliconych....175-19
Wartości momentu dokręcania śrub i wkrętów metrycznych....175-20

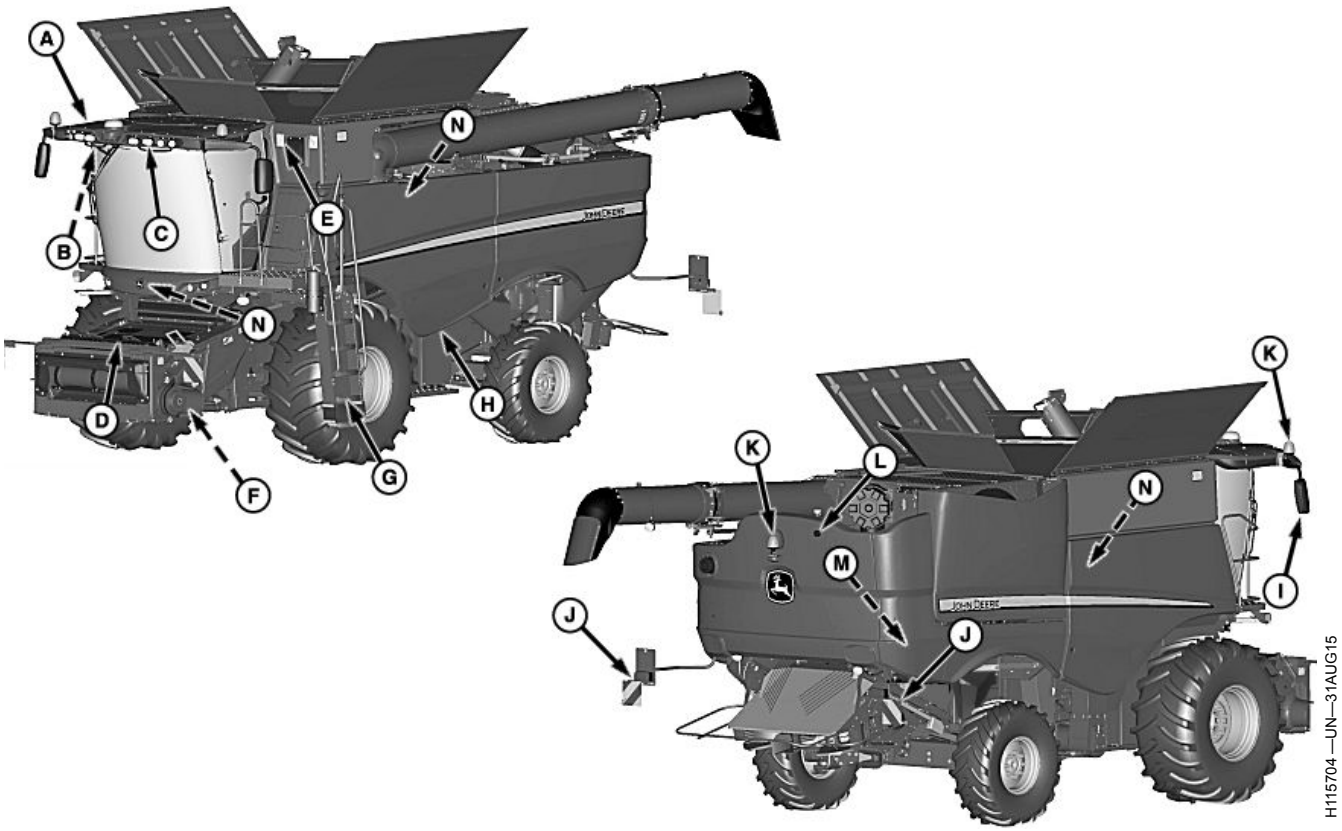
## Numery identyfikacyjne maszyny

Objaśnienie numeru seryjnego maszyny....180-1
Numery identyfikacyjne....180-1
Tabliczka znamionowa maszyny....180-2
Umiejscowienie tabliczki znamionowej maszyny....180-2
Umiejscowienie etykiety zgodności Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej....180-2
Objaśnienie numeru seryjnego silnika....180-3
Numer seryjny silnika (Tier 2/Stage II)....180-4
Numer seryjny silnika (Final Tier 4/Stage IV)....180-4
Pompa zespołu napędu hydrostatycznego....180-4
Silnik zespołu napędu hydrostatycznego....180-5
Silnik z dwustopniowym napędem na cztery koła....180-5
Przekładnia silnika....180-5
Skrzynia przekładniowa napędu rotora....180-6
Przekładnia....180-6
Napęd zwrotny przenośnika pochyłego....180-6
Skrzynia przekładniowa przenośnika pochyłego o wielu prędkościach (zależnie od wyposażenia)....180-7
Rozdrabniacz (zależnie od wyposażenia)....180-7
Tylna płyta z łopatkami (system zarządzania resztkami Deluxe, Intermediate i Premium)....180-7
Tylna płyta Advanced PowerCast™ (system zarządzania resztkami Intermediate i Premium)....180-8
Tylna płyta PowerCast (system zagospodarowania resztek Deluxe)....180-8
Rozrzutnik (system zagospodarowania resztek Deluxe)....180-8
Zachować dowód własności....180-9
Przechowywać maszyny w bezpieczny sposób....180-9

## Dostępna dokumentacja dotycząca serwisowania maszyn John Deere

Informacje techniczne....JDSLA-1

## Funkcje bezpieczeństwa maszyny




*Funkcje bezpieczeństwa - widok z przodu / widok z tyłu*

**A—Elementy bezpieczeństwa kabiny: Układ obecności operatora, elektroniczna blokada uruchomienia silnika, pasy bezpieczeństwa, sygnał dźwiękowy, awaryjne wyjście bezpieczeństwa (okno), hamulec postojowy, kierunkowskazy**

**B—Uchwyty**

**C—Reflektory**

**D—Maty antypoślizgowe**

**E—Znaki bezpieczeństwa**

**F—Mechaniczny ogranicznik zabezpieczający (przenośnik pochyły)**

**G—Stopnie antypoślizgowe i pomost z poręczami**

**H—Osłony**

**I— Lusterka wsteczne**

**J— Światła ostrzegawcze i tablice odblaskowe**

**K—Światła sygnalizacyjne**

**L— Alarm cofania**

**M—Antypoślizgowy pomost obsługowy z poręczami**

**N—Funkcje bezpieczeństwa alarmu obrotowego: światła wylotu słomy, światła ścierniska, światłą obsługowe osłony odchylanej**

Oprócz środków bezpieczeństwa pokazanych tutaj, inne podzespoły i układy, światła bezpieczeństwa na maszynie oraz komunikaty bezpieczeństwa i instrukcje zawarte w instrukcji obsługi przyczyniają się do zapewnienia bezpiecznej pracy maszyną, jeżeli idą w parze z ostrożnością i rozwagą kompetentnego operatora.

OUO6075,000413E -53-31AUG15-1/1

## Rozpoznawanie informacji dotyczących bezpieczeństwa

To jest symbol niebezpieczeństwa. Ten symbol umieszczony na maszynie lub w tej instrukcji oznacza potencjalne niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała.

Stosować zalecane środki ostrożności i robocze procedury bezpieczeństwa.

T81389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -53-29SEP98-1/1

## Znaczenie słów ostrzegawczych

**NIEBEZPIECZEŃSTWO** — słowo ostrzegawcze NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza niebezpieczną sytuację, która spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeśli dojdzie do skutku.

**OSTRZEŻENIE** — słowo ostrzegawcze OSTRZEŻENIE oznacza niebezpieczną sytuację, która może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeśli dojdzie do skutku.

**UWAGA** — słowo ostrzegawcze UWAGA oznacza niebezpieczną sytuację, która może spowodować lżejsze lub umiarkowanie obrażenia ciała, jeśli dojdzie do skutku. UWAGA może również przestrzegać przed niebezpiecznymi praktykami, które w powiązaniu z pewnymi wydarzeniami mogą doprowadzić do obrażeń ciała.

Wraz z symbolami ostrzegawczymi stosowane są słowa ostrzegawcze — NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE I UWAGA. NIEBEZPIECZEŃSTWO określa najwyższy stopień zagrożenia. Oznaczenia

TS187 —53—30SEP88

dotyczące bezpieczeństwa NIEBEZPIECZEŃSTWO lub OSTRZEŻENIE są umieszczone w obszarach określonych zagrożeń. Ogólne środki ostrożności są opisane na oznaczeniach dotyczących bezpieczeństwa PRZESTROGA. Słowo UWAGA zwraca również uwagę na komunikaty dotyczące bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji.

DX,SIGNAL -53-05OCT16-1/1

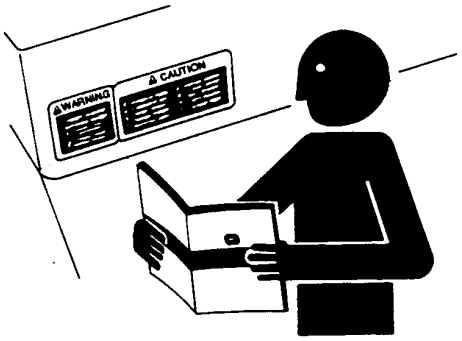
## Przestrzeganie instrukcji dotyczących bezpieczeństwa

Dokładnie przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zamieszczone w tej instrukcji i na znakach bezpieczeństwa na maszynie. Utrzymywać znaki bezpieczeństwa w dobrym stanie. Uzupełniać zagubione znaki bezpieczeństwa lub wymieniać uszkodzone. Upewniać się, że nowe zespoły i części wymienne posiadają aktualne znaki bezpieczeństwa. Wymienne znaki bezpieczeństwa są dostępne u dealera John Deere.

Na częściach i podzespołach, pochodzących od dostawców, mogą występować dodatkowe informacje związane z bezpieczeństwem, nie przedstawione w tej instrukcji obsługi.

Zapoznać się z prawidłową obsługą maszyny i używaniem elementów sterowniczych. Nie dopuszczać osób bez odpowiedniego przeszkolenia do obsługi maszyny.

Utrzymywać maszynę w dobrym stanie technicznym. Nieautoryzowane modyfikacje maszyny mogą pogorszyć




TS201 —UN—15APR13

jej funkcjonowanie i/lub bezpieczeństwo obsługi oraz wpływać na trwałość maszyny.

Jeżeli jakakolwiek część tej instrukcji jest niezrozumiała i potrzebna jest pomoc, skontaktować się z dealerem John Deere.

DX,READ -53-16JUN09-1/1

## Jazda maszyną

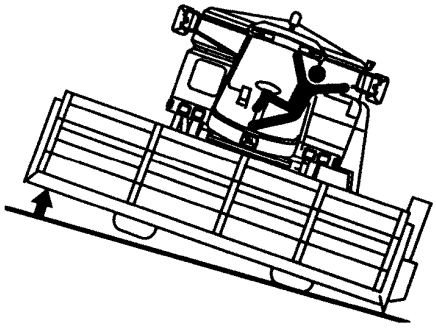
Pracować maszyną tylko wtedy, gdy wszystkie osłony są prawidłowo zamontowane.

Przed ruszeniem sprawdzać zawsze najbliższe otoczenie (np. obecność dzieci). Zapewnić właściwą widoczność. Bezpośrednio przed ruszeniem użyć ostrzegawczo sygnału dźwiękowego.

Zawsze dostosowywać prędkość jazdy do warunków drogowych lub polowych. Unikać ostrych skrętów podczas jazdy pod górę lub z góry oraz w poprzek stoku. Zachować szczególną ostrożność podczas zakręcania na zboczach z pełnym zbiornikiem ziarna.

Podczas przyłączania lub odłączania hedera przestrzegać zaleceń w instrukcji obsługi hedera.

Podczas jazdy na zakrętach uwzględniać szerokość osprzętu oraz wychylanie się tyłu maszyny na boki. Dodatkowe urządzenia oraz stan podłoża wpływają na charakterystykę jazdy kombajnu.



ZX002461

ZX002461 —UN—16JUN95

Na pochyłościach, nierównym terenie oraz przed ostrymi zakrętami zmniejszać prędkość jazdy. Przed zjazdem ze stromego zbocza zmieniać bieg na niższy.

Unikać zagłębień, rowów i innych przeszkód, które mogą spowodować gwałtowne przechylenie kombajnu, szczególnie na zboczach.

OUO6075,0000AB7 -53-21FEB07-1/1

## Przestrzegać przepisów ruchu drogowego

Podczas jazdy po drogach publicznych zawsze stosować się do lokalnych przepisów ruchu drogowego.

OUO6075,0000032 -53-22JAN01-1/1

## Bezpieczeństwo eksploatacji maszyny

Przed rozpoczęciem pracy maszyną zawsze sprawdzać drogę i ogólny stan bezpieczeństwa pracy.

FX,READY -53-28FEB91-1/1

## Nie dopuszczać pasażerów i dzieci do maszyny

Na maszynie może przebywać tylko operator. Nie przewozić pasażerów na maszynie z wyjątkiem przypadków prowadzenia szkoleń lub krótkich przejazdów w celach obserwacji.

Pasażerowie narażeni są na zranienie w wyniku wypadnięcia z maszyny. Pasażerowie ograniczają też pole widzenia kierowcy, pogarszając w ten sposób bezpieczeństwo pracy.

Dzieci nigdy nie powinny przebywać na maszynie lub w kabinie przy pracującym silniku.

Siedzisko instruktora powinno być wykorzystywane tylko do celów instruktażowych lub krótkich przejazdów służących obserwacji maszyny, a nie do lokowania na nim dzieci.

TS253 —UN—23AUG88

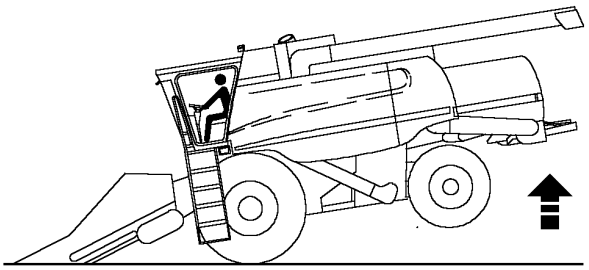
HX,AG,SF6904 -53-22JUL99-1/1

## Dociążenie dla zapewnienia odpowiedniego kontaktu kół z podłożem

Ciężki osprzęt umieszczony z przodu powoduje przesunięcie środka ciężkości, co może znacząco wpływać na pracę i sterowność kombajnu oraz skuteczność działania hamulców.

W celu uzyskania właściwego kontaktu z podłożem odpowiednio dociążyć tył kombajnu w razie potrzeby.

Nie przekraczać dopuszczalnych wartości maksymalnego obciążenia osi oraz masy całkowitej.



H51907 —UN—10FEB99

HX,AG,SF6782 -53-05FEB99-1/1

## Transport drogowy z przyłączonym hederem

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących jazdy kombajnem po drogach publicznych.

Ten kombajn jest dopuszczalny do transportu drogowego w Niemczech po zamontowaniu 8-rzędowego hedera składanego Geringhoff bądź 8-rzędowego hedera składanego Kemper. Transport drogowy w Niemczech musi zostać zatwierdzony poprzez wydanie pozwolenia przez lokalny oddział TUEV.

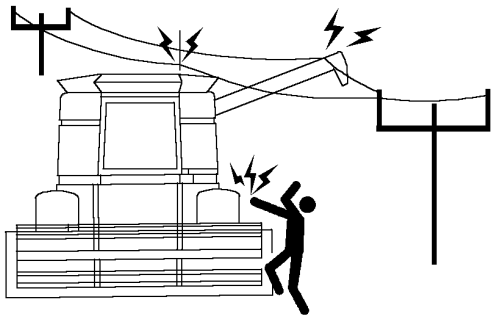
O pozwolenia można się ubiegać za pośrednictwem swojego dealera lub zakładu producenta.

OUO6075,0004319 -53-29JUN16-1/1

## Unikać linii elektroenergetycznych pod napięciem

Przed wyjechaniem na drogę publiczną umieścić ślimak wyładowczy zbiornika ziarna w położeniu transportowym i opuścić poręcz dostępu do zbiornika ziarna.

Przed wyjechaniem na drogę publiczną zabezpieczyć antenę radiową w położeniu transportowym; w przeciwnym razie może dotknąć do nisko zwisających przewodów elektrycznych. W wyniku tego operator może doznać ciężkiego porażenia prądem elektrycznym.



H52022 —UN—14APR99

HX,STSSA,D -53-22JUL99-1/1

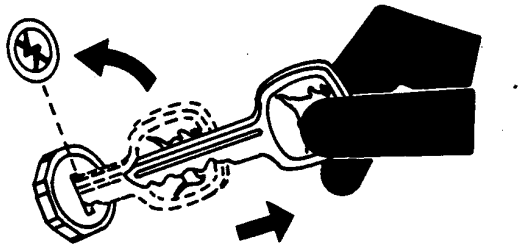
## Parkowanie i wyjście z maszyny

Opuścić zespół żniwny na podłoże.

Przed wyjściem z maszyny wyłączyć zespół żniwny i separator. Ustawić dźwignię wielofunkcyjną w położeniu neutralnym i wyłączyć maszynę. Włączyć hamulec postojowy, wyjąć kluczyk ze stacyjki i zamknąć kabinę na klucz.

Nigdy nie pozostawiać bez opieki maszyny z pracującym silnikiem.

Nigdy nie opuszczać kabiny operatora podczas jazdy.



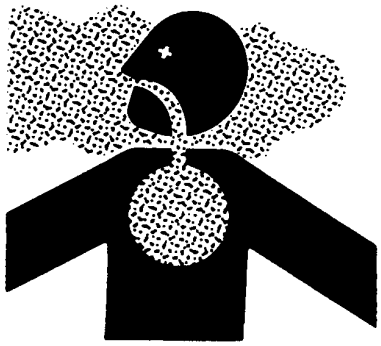
TS230 —UN—24MAY89

OUO6075,0000AEB -53-11FEB14-1/1

## Zapewnić dobrą wentylację w miejscu pracy

Gazy spalinowe silnika mogą powodować chorobę lub śmierć. Jeśli silnik musi pracować w zamkniętym pomieszczeniu, usuwać spaliny poprzez przedłużenie rury wydechowej.

Przy braku takiego przedłużenia otwierać drzwi, aby zapewnić odpowiednią wentylację.



TS220 —UN—15APR13

DX,AIR -53-17FEB99-1/1

## Ostrożnie obchodzić się z paliwem – unikać pożaru

Ostrożnie obchodzić się z paliwem: jest ono wysoce łatwopalne. Nie nalewać paliwa w trakcie palenia tytoniu lub w pobliżu otwartego ognia lub iskier.

Zawsze zatrzymywać silnik przed tankowaniem maszyny. Zbiornik paliwa napełniać na otwartej przestrzeni.

Unikać pożaru, utrzymując maszynę w czystości, bez śmieci, smarów i pozostałości roślinnych. Zawsze wycierać rozlane paliwo.

Do paliwa używać tylko zalecanych pojemników przeznaczonych do transportu łatwopalnych cieczy.

Nigdy nie nalewać paliwa do pojemnika ustawionego na samochodzie typu pick-up z plastikową wykładziną. Zawsze umieszczać pojemnik na ziemi przed nalaniem paliwa. Dotknąć pojemnik pistoletem dozującym przed zdjęciem pokrywy. Podczas tankowania utrzymywać kontakt pistoletu dozującego z wlotem pojemnika.

TS202 —UN—23AUG88

Nie przechowywać pojemników z paliwem tam, gdzie są narażone na kontakt z otwartym ogniem, iskrami lub płomykiem w urządzeniach takich jak podgrzewacz wody lub inne.

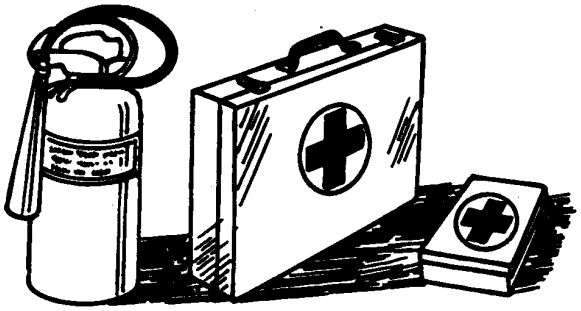
DX,FIRE1 -53-12OCT11-1/1

## Nagłe wypadki

Być przygotowanym na wypadek pożaru.

Trzymać w poręcznym miejscu zestaw pierwszej pomocy i gaśnicę.

Trzymać w pobliżu aparatu telefonicznego numery lekarza, pogotowia ratunkowego, szpitala i straży pożarnej.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -53-03MAR93-1/1

## Bezpieczne obchodzenie się z płynem startowym

Płyn rozruchowy jest łatwopalny.

Nie używać płynu rozruchowego w pobliżu źródła iskier lub otwartego ognia. Trzymać płyn rozruchowy z dala od akumulatorów i instalacji elektrycznej.

Przechowywane pojemniki zabezpieczać przed ulatnianiem płynu rozruchowego, dozownik zawsze zamykać pokrywką ochronną i przechowywać je w chłodnym, chronionym miejscu.

Nie spalać ani nie dziurawić pojemników płynu startowego.

Nie stosować płynu startowego do silnika wyposażonego w świece żarowe lub podgrzewacz powietrza wlotowego.

TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -53-14MAR14-1/1

## W razie pożaru

**UWAGA: Unikać obrażeń ciała.**

Natychmiast zatrzymać maszynę przy pierwszych oznakach pożaru. Pożar można poznać po zapachu dymu lub widocznych płomieniach. Ponieważ pożar rozwija się i rozprzestrzenia bardzo gwałtownie, natychmiast opuścić maszynę i oddalić się na bezpieczną odległość. Nie powracać do maszyny! Bezpieczeństwo jest na pierwszym miejscu.

Wezwać straż pożarną. Przenośna gaśnica może ugasić mały pożar lub powstrzymać go do przybycia straży pożarnej; jednakże przenośne gaśnice mają swoje ograniczenia. Zawsze przedkładać bezpieczeństwo operatora i osób postronnych nade wszystko. Przy próbie gaszenia pożaru ustawić się plecami do wiatru i mieć nieograniczoną drogę ucieczki, umożliwiającą szybkie oddalenie się w razie nieugaszenia pożaru.

Przeczytać instrukcje obsługi gaśnicy i zapoznać się z jej umiejscowieniem, częściami oraz obsługą, zanim dojdzie do pożaru. Lokalne oddziały straży pożarnej lub dystrybutorzy sprzętu gaśniczego mogą zaoferować szkolenie lub przekazać zalecenia odnośnie gaśnic.

TS227 —UN—15APR13

Jeśli gaśnica nie posiada instrukcji, stosować się do następujących ogólnych wskazówek:

1. Wyciągnąć zawleczkę. Trzymając gaśnicę dyszą skierowaną od siebie, zwolnić mechanizm blokujący.
2. Celować nisko. Skierować gaśnicę w podstawę ognia.
3. Powoli i równomiernie ścisnąć dźwignię.
4. Szerokim ruchem prowadzić dyszę od jednej strony do drugiej.

DX,FIRE4 -53-22AUG13-1/1

## Unikać zagrożeń związanych z elektrycznością statyczną podczas nalewania paliwa

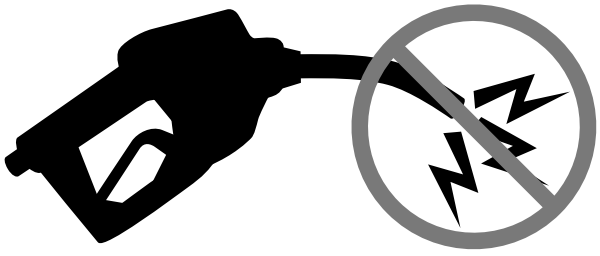
Usunięcie siarki i innych składników z paliwa o bardzo niskiej zawartości siarki (ULSD) zmniejszyło jego przewodność i zwiększyło zdolność do gromadzenia ładunków elektrycznych.

Rafinerie mogą uzdatniać paliwo dodatkami antystatycznymi. Jednakże jest wiele czynników, które mogą obniżać efektywność dodatków z upływem czasu.

Ładunki statyczne mogą gromadzić się w paliwie ULSD podczas jego przepływu przez układy doprowadzające. Wyładowania elektryczności statycznej w obecności wybuchowych oparów mogą spowodować pożar lub wybuch.

Dlatego ważne jest, aby cały układ używany do napełniania maszyny (zbiornik z paliwem, pompa zasilająca, przewód, dysza i inne) był prawidłowo uziemiony i połączony. Skontaktować się z dostawcą paliwa lub układu doprowadzania paliwa, aby upewnić się, że układ spełnia odpowiednie standardy pod względem uziemienia i połączenia masy przy nalewaniu paliwa.

RG22142 —UN—17MAR14



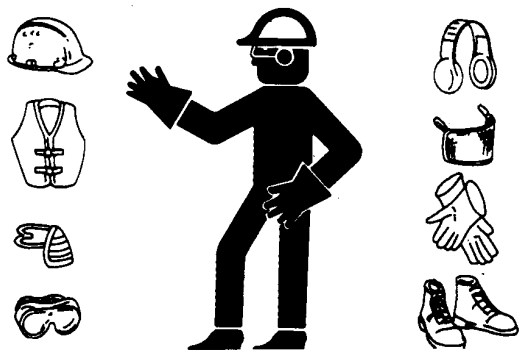
RG21992 —UN—21AUG13

DX,FUEL,STATIC,ELEC -53-12JUL13-1/1

## Stosować odzież ochronną

Używać dopasowanej odzieży i wyposażenia ochronnego dostosowanego do rodzaju pracy.

Bezpieczne użytkowanie sprzętu wymaga pełnej uwagi operatora. Nie słuchać radia lub muzyki przez słuchawki podczas pracy maszyną.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -53-03MAR93-1/1

## Zachować bezpieczną odległość od zespołu żniwnego

Zespół tnący, podajnik ślimakowo-palcowy, nagarniacz i rolki zasilające nie mogą być całkowicie osłonięte ze względu na ich funkcje. Trzymać się z dala od tych zespołów, gdy są w ruchu. Zawsze rozłączać sprzęgło główne, zatrzymywać silnik, włączać hamulec postojowy i wyjmować kluczyk ze stacyjki przed obsługą lub usunięciem materiału z zapchanej maszyny.

ES118704 —UN—21MAR95

OUO6075,00009E5 -53-28SEP10-1/1

## Trzymać ręce w bezpiecznej odległości od noży

Nigdy nie próbować usuwać materiału blokującego zespół żniwny przed wyłączeniem separatora, ustawieniem hamulca postojowego, wyłączeniem silnika oraz wyjęciem kluczyka ze stacyjki.

Przed uruchomieniem silnika zadbać o to, aby nikt nie przebywał w pobliżu maszyny.

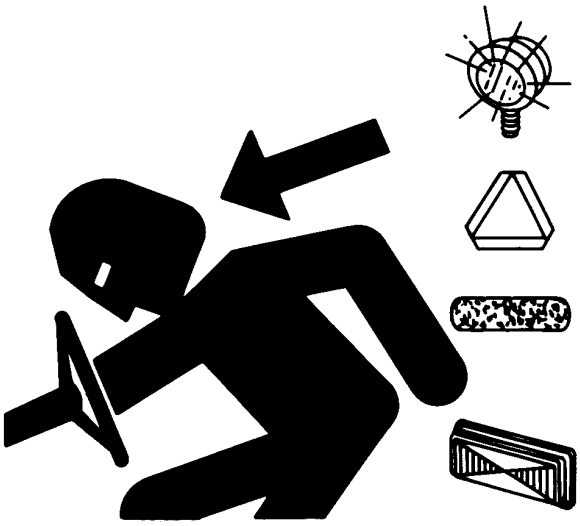
TS254 —UN—23AUG88

OUO6075,00009E6 -53-28SEP10-1/1

## Używać świateł i urządzeń ostrzegawczych

Zapobiegać kolizjom z innymi użytkownikami dróg, wolno poruszającymi się agregatami ciągnikowymi i maszynami samojezdnymi na drogach publicznych. Często sprawdzać ruch drogowy z tyłu, zwłaszcza przy zakręcaniu i używać kierunkowskazów.

Używać reflektorów, migających świateł ostrzegawczych i kierunkowskazów w dzień i w nocy. Stosować się do przepisów dotyczących oświetlenia i oznakowania sprzętu. Oświetlenie i oznakowanie utrzymywać w czystości i dobrym stanie, dbać o ich widoczność. Wymieniać lub naprawiać uszkodzone i uzupełniać zagubione elementy oświetlenia lub oznakowania.

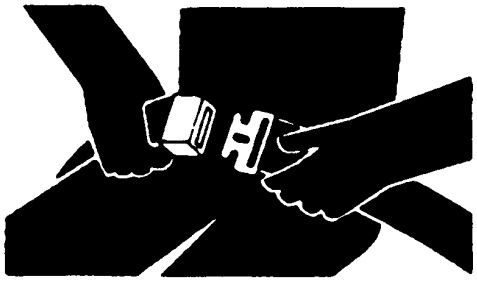


TS951 —UN—12APR90

HX,STSSA,O -53-22JUL99-1/1

## Używać pasów bezpieczeństwa

Podczas jazdy operator kombajnu lub obserwator powinien mieć zawsze zapięty pas bezpieczeństwa.



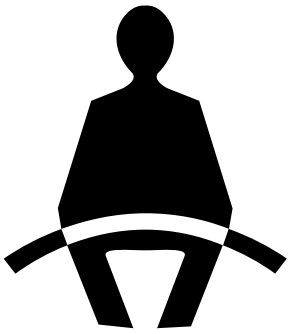
*H47137*

H47137 —UN—25OCT95

HX,STSSA,I -53-22JUL99-1/1

## Siedzisko instruktora

Siedzisko instruktora, jeśli jest na wyposażeniu, jest przeznaczone tylko dla celów szkolenia operatorów oraz diagnozowania problemów z maszyną.



TS1730 —UN—24MAY13

DX,SEAT,NA -53-22AUG13-1/1

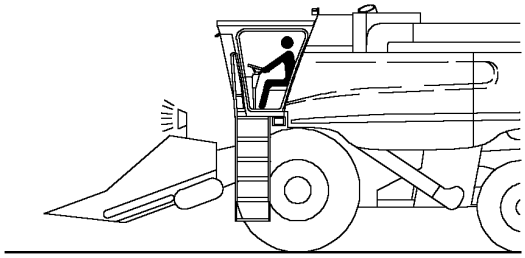
## Bezpieczny transport kombajnu z hederem

W Polsce niedozwolona jest jazda tym kombajnem po drogach publicznych. Heder może być transportowany po drodze publicznej tylko na specjalnym wózku. Wózek musi być wyposażony w odpowiednie światła oraz trójkąt ostrzegawczy umieszczony z tyłu.

Jeśli zaistnieje konieczność jazdy kombajnu z przyłączonym hederem, upewnić się, że działają migające światła ostrzegawcze na hederze i znaki odblaskowe są czyste i dobrze widoczne.

Zalecane jest skorzystanie z pojazdu pilotującego lub osoby, która obserwuje drogę, szczególnie na zatłoczonych, wąskich lub pochyłych drogach i przy przekraczaniu mostów.

Utrzymywać bezpieczną prędkość jazdy, odpowiednio do warunków.



H51909 —UN—07MAY99

OUO6075,0000034 -53-22JAN01-1/1

## Zapobiegać nie kontrolowanemu odtoczeniu się lub poruszeniu maszyny

Unikać możliwości okaleczenia lub śmierci w wyniku nieoczekiwanego poruszenia się maszyny lub jej podzespołów.

Nie uruchamiać silnika poprzez zwieranie końcówek rozrusznika lub cewki elektromagnetycznej. Maszyna lub jej zespoły mogą się poruszyć, jeśli normalny obwód zostanie pominięty.

H58737 —UN—08JUL99

AG,OUO1035,792 -53-08JUL99-1/1

## Bezpieczeństwo przy obsłudze

Przed wykonaniem czynności obsługowych zapoznać się z procedurami obsługowymi. Utrzymywać czyste i suche miejsce pracy.

Nigdy nie smarować, nie obsługiwać i nie regulować maszyny będącej w ruchu. Chronić ręce, stopy i odzież przed elementami układów napędowych. Wyłączać wszystkie napędy i zmniejszać ciśnienie przy pomocy układów sterowania. Opuszczać wyposażenie na podłoże. Wyłączać silnik. Wyjmować kluczyk. Poczekać, aż maszyna ostygnie.

Podpierać w bezpieczny sposób wszystkie części maszyny, które muszą być podniesione dla przeprowadzenia czynności obsługowych.

Utrzymywać wszystkie części w dobrym stanie i dbać, aby były prawidłowo zamontowane. Natychmiast naprawiać uszkodzenia. Wymieniać zużyte lub uszkodzone części. Usuwać nadmiar smaru, oleju lub resztki innych materiałów.

W maszynach samojezdnych odłączać przewód masowy akumulatora (-) przed regulacją układu elektrycznego lub spawaniem maszyny.

W maszynach przyczepianych odłączyć zespół przewodów elektrycznych od ciągnika przed obsługą układu elektrycznego lub spawaniem maszyny.

TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -53-17FEB99-1/1

## Spawanie w pobliżu elektronicznych zespołów sterujących

**WAŻNE: Nie uruchamiać silnika używając urządzeń spawalniczych wytwarzających łuk elektryczny. Prądy i napięcia występujące w tych urządzeniach są zbyt wysokie i mogą spowodować trwałe uszkodzenia.**

1. Odłączyć ujemny (-) przewód akumulatora.
2. Odłączyć dodatni (+) przewód akumulatora.
3. Zewrzeć ze sobą końcówkę dodatnią i ujemną. Nie przyłączać do ramy pojazdu.
4. Usunąć lub odsunąć wszystkie wiązki przewodów z obszaru spawania.
5. Podłączyć masę urządzenia spawalniczego w pobliżu spawanego punktu i z dala od zespołów sterujących.

TS953 —UN—15MAY90

6. Po zakończeniu spawania wykonać kroki 1—5 w odwrotnej kolejności.

DX,WW,ECU02 -53-14AUG09-1/1

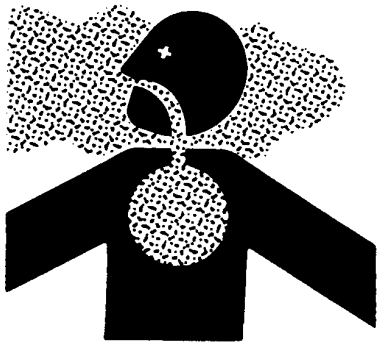
## Usunąć powłokę malarską przed spawaniem lub nagrzewaniem

Unikać potencjalnie toksycznych oparów i pyłu.

Niebezpieczne opary mogą powstawać podczas nagrzewania malowanych powierzchni przez spawanie, lutowanie lub stosowanie palników.

Usuwać powłokę malarską przed nagrzewaniem:

- Usunąć powłokę malarską w obszarze minimum 100 mm (4 in.) od rozgrzewanego miejsca. Jeśli powłoka nie daje się usunąć, stosować odpowiednie wyposażenie do ochrony dróg oddechowych podczas nagrzewania lub spawania.
- Jeśli farba jest piaskowana lub szlifowana, unikać wdychania pyłu. Zakładać odpowiedni respirator.
- Jeśli używa się rozpuszczalnika lub środka do usuwania farby, zmyć go przy pomocy mydła i wody przed spawaniem. Zabierać pojemniki z rozpuszczalnikiem i środkiem do usuwania farby lub inne łatwopalne materiały z miejsca pracy. Poczekać co najmniej 15 minut przed spawaniem lub nagrzewaniem na rozproszenie się oparów.



TS220 —UN—15APR13

Nie używać chlorowanych rozpuszczalników w obszarze spawania.

Wykonywać wszystkie prace na zewnątrz lub w dobrze przewietrzanych pomieszczeniach, aby zapewnić odprowadzanie toksycznych oparów i pyłu.

Odpowiednio postępować z farbą i rozpuszczalnikiem.

DX,PAINT -53-24JUL02-1/1

## Unikać nagrzewania w pobliżu przewodów pod ciśnieniem

Podczas nagrzewania w pobliżu przewodów ciśnieniowych może wytworzyć się łatwopalna zawiesina rozpylonej cieczy, będąca potencjalnym źródłem ciężkich poparzeń. Nie wytwarzać ciepła przez spawanie, lutowanie lub używanie palnika w pobliżu przewodów ciśnieniowych, albo innych łatwopalnych materiałów. Przewody ciśnieniowe mogą przypadkowo pęknąć, gdy ciepło rozprzestrzeni się poza bezpośrednie otoczenie płomienia.

TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -53-10DEC04-1/1

## Unikać kontaktu z poruszającymi się częściami

Chronić ręce, stopy i odzież przed elementami układów napędowych. Nigdy nie czyścić, smarować lub regulować maszyny będącej w ruchu.

TS256 —UN—23AUG88

H01,9000SA,E -53-15JUN90-1/1

## Bezpieczne czyszczenie zbiornika ziarna i usuwanie niedrożności

Unikać poważnego zranienia lub śmierci w wyniku pochwycenia przez ślimaki poprzeczne w zbiorniku ziarna. Ze względu na ich funkcje, ślimaki poprzeczne nie mogą być całkowicie osłonięte. Nie wchodzić do zbiornika ziarna przy uruchomionym silniku. Przed wejściem do zbiornika ziarna w celu usunięcia resztek materiału, zawsze wyłączać silnik, włączać hamulec postojowy i wyjmować kluczyk ze stacyjki

Jeśli ziarno w zbiorniku zawiesza się i nie przepływa do ślimaków poprzecznych, wyłączyć silnik, wyjąć kluczyk, a następnie z miejsca na klapie przedziału silnikowego rozbić zawieszony materiał i przywrócić płynność przepływu, używając pręta, kija od szczotki lub łopaty.

TS256 —UN—23AUG88

OUO6043,00015E2 -53-24MAY04-1/1

## Zachowanie bezpiecznej odległości od obracających się wałów napędowych

Zaplątanie się w obracający się wał napędowy może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Wszystkie osłony muszą znajdować się na swoich miejscach przez cały czas. Upewnić się, że obrotowe osłony mają zapewnioną swobodę ruchu.

Nosić dopasowaną odzież. Przed wykonaniem połączeń, regulacji lub jakichkolwiek prac serwisowych w obrębie silnika lub napędzanych podzespołów maszyny, zatrzymać silnik i upewnić się, że wszystkie obracające się części i wały napędowe są nieruchome.

TS1644 —UN—22AUG95

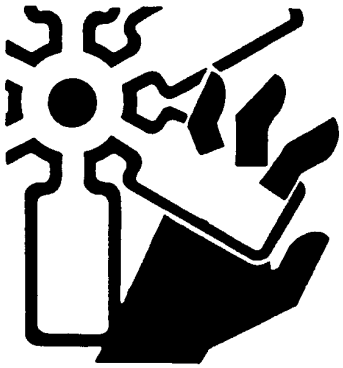
DX,ROTATING -53-18AUG09-1/1

## Zamontować wszystkie osłony i zabezpieczenia

Obracające się wentylatory, pasy, koła pasowe i napędy mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

Podczas pracy wszystkie osłony i zabezpieczenia muszą przez cały czas znajdować się na swoim miejscu.

Nosić dopasowaną odzież. Przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, podłączeń lub czyszczeniem miejsc w obszarze wentylatorów i ich podzespołów napędowych zatrzymać silnik i upewnić się, że wentylatory, pasy, koła pasowe i napędy są nieruchome.



TS677 —UN—21SEP89

OUO6075,0000C23 -53-03MAY11-1/1

## Unikać płynów pod wysokim ciśnieniem

Okresowo sprawdzać przewody hydrauliczne – przynajmniej raz w roku – pod kątem przecieków, załamań, przecięć, pęknięć, przetarć, pęcherzy, korozji, odkrytych splotów drutu i innych oznak zużycia lub uszkodzenia.

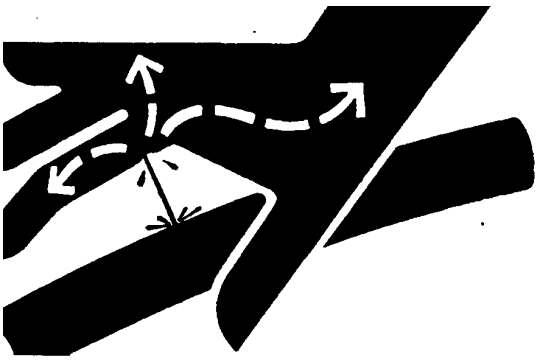
Natychmiast wymieniać zużyte lub uszkodzone zespoły przewodów, używając części zamiennych zatwierdzonych przez John Deere.

Płyn wydostający się pod wysokim ciśnieniem może przebić skórę, powodując poważne obrażenia ciała.

Aby uniknąć niebezpieczeństwa, uwolnić ciśnienie przed odłączeniem przewodów hydraulicznych lub innych. Dokręcić wszystkie połączenia przed zwiększeniem ciśnienia.

Sprawdzać przecieki za pomocą kawałka kartonu. Chronić ręce i ciało przed płynami pod wysokim ciśnieniem.

Jeśli wydarzy się wypadek, natychmiast zgłosić się do lekarza. Każdy płyn wstrzyknięty pod skórę musi



X9811 —UN—23AUG88

być chirurgicznie usunięty w ciągu kilku godzin, w przeciwnym razie może wystąpić zakażenie. Lekarze nie zaznajomieni z tego typu przypadkami powinni zasięgnąć opinii z kompetentnego źródła wiedzy medycznej. Takie informacje w języku angielskim można uzyskać w Wydziale Medycznym firmy Deere & Company w stanie Illinois, USA, dzwoniąc pod numer 1-800-822-8262 lub +1 309-748-5636.

DX,FLUID -53-12OCT11-1/1

## Unikać otwierania wysokociśnieniowego układu paliwowego

Paliwo pod wysokim ciśnieniem w przewodach paliwowych może spowodować poważne obrażenia ciała. Nie rozłączać ani nie próbować naprawiać przewodów paliwowych, czujników lub żadnych innych elementów pomiędzy wysokociśnieniową pompą paliwową a wtryskiwaczami w silnikach z wysokociśnieniowym układem Common Rail (HPCR).

Jedynie technicy zaznajomieni z tego typu układami mogą dokonywać napraw. (Skontaktować się z dealerem John Deere w celu wykonania naprawy.)

TS1343 —UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -53-07JAN03-1/1

## Obsługiwać układy akumulatora hydraulicznego w bezpieczny sposób

Ciecz lub gaz wydostający się z układów, do których włączone są akumulatory pod ciśnieniem, takich jak układ klimatyzacji, hydrauliczny lub hamowania, może spowodować poważne obrażenia ciała. Ciepło z zewnątrz może spowodować rozerwanie akumulatora, a przewody pod ciśnieniem mogą zostać przypadkowo przecięte. Nie spawać, ani nie używać palnika gazowego w pobliżu akumulatora lub przewodów pod ciśnieniem.

Przed wymontowaniem akumulatora z układu pod ciśnieniem, całkowicie zredukować ciśnienie.

Przed wymontowaniem akumulatora całkowicie zredukować ciśnienie w układzie hydraulicznym. Nigdy nie próbować zwalniać ciśnienia w układzie hydraulicznym lub akumulatorze przez poluzowanie złącza.

TS281 —UN—15APR13

Akumulatory nie mogą być naprawiane.

DX,WW,ACCLA2 -53-22AUG03-1/1

## Zabezpieczyć się przed płynem rozpylonym pod wysokim ciśnieniem

Płyn rozpylony pod wysokim ciśnieniem może przebić skórę, powodując poważne obrażenia ciała. Chronić ręce i ciało przed kontaktem z płynem rozpylonym pod wysokim ciśnieniem.

Jeśli zdarzy się wypadek, natychmiast zgłosić się do lekarza. Każdy rozpylony pod wysokim ciśnieniem płyn wstrzyknięty pod skórę musi być chirurgicznie usunięty w ciągu kilku godzin, w przeciwnym razie może wystąpić zakażenie. Lekarze nie zaznajomieni z tego typu przypadkami powinni zasięgnąć opinii z kompetentnego źródła wiedzy medycznej. Informacje takie są dostępne w Ośrodku Medycznym firmy John Deere w Moline, Illinois, U.S.A.

TS1343 —UN—18MAR92

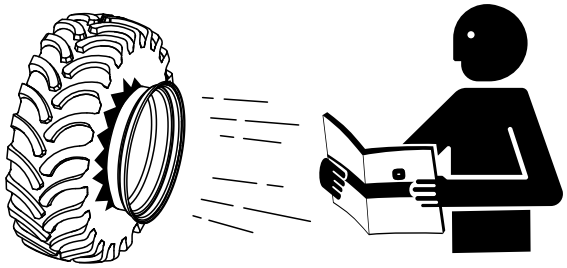
DX,SPRAY -53-16APR92-1/1

## Przestrzegać zaleceń dotyczących opon

Należy utrzymywać maszynę w dobrym stanie technicznym.

Stosować wyłącznie opony o zalecanych rozmiarach oraz prawidłowych parametrach nominalnych i pompować je do ciśnienia określonego w niniejszej instrukcji.

Używanie opon innych niż zalecane może obniżać stabilność, wpływać na działanie układu kierowniczego, spowodować przedwczesną awarię opony lub inne problemy związane z bezpieczeństwem lub wytrzymałością.



H111235 —UN—13MAY14

DX,TIRE,INFO -53-19MAY14-1/1

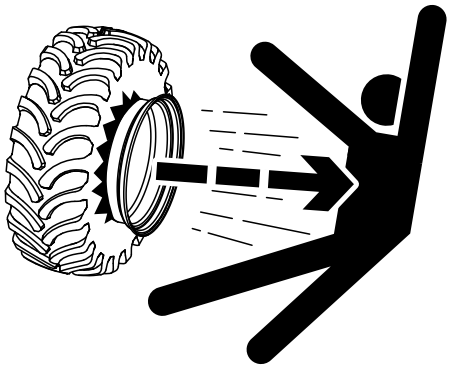
## Bezpieczna obsługa opon

Gwałtowne rozdzielenie się opony i części obręczy może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Montaż opon może być wykonywany tylko przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz właściwy sprzęt.

Zawsze utrzymywać prawidłowe ciśnienie w oponach. Nie pompować opon powyżej zalecanego ciśnienia. Nigdy nie spawać ani nie nagrzewać zespołu koła i opony. Ciepło może spowodować wzrost ciśnienia powietrza i w wyniku tego - eksplozję opony. Spawanie może strukturalnie osłabić lub zdeformować koło.

Podczas pompowania opon stosować końcówkę zaciskową i przewód przedłużający o długości umożliwiającej ustawienie się po jednej stronie opony, a NIE przed nią lub nad nią. Stosować klatkową osłonę bezpieczeństwa, jeśli jest dostępna.



RXA0103438 —UN—11JUN09

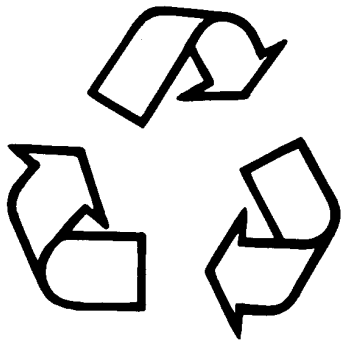
Sprawdzać koła zwracając uwagę na: spadek ciśnienia, obecność przecięć i pęcherzy, uszkodzenia obręczy, braki śrub i nakrętek.

DX,WW,RIMS -53-19AUG09-1/1

## Wycofanie z eksploatacji — Prawidłowy recykling i utylizacja płynów i podzespołów

Trzeba podjąć środki w zakresie bezpieczeństwa i działań na rzecz środowiska podczas wycofywania maszyny i/lub podzespołu z eksploatacji. Środki te obejmują następujące aspekty:

- Używać odpowiednich narzędzi i sprzętu ochrony osobistej, takiego jak ubranie, rękawice, osłona twarzy lub okulary podczas usuwania lub przenoszenia obiektów i materiałów.
- Przestrzegać instrukcji w przypadku specjalistycznych podzespołów.
- Uwolnić zmagazynowaną energię, opuszczając zawieszane elementy maszyny, odprężając sprężyny, odłączając akumulator lub inne zasilanie elektryczne i uwalniając ciśnienie w podzespołach hydraulicznych, akumulatorach i innych podobnych układach.
- Minimalizować ekspozycję na podzespoły, które mogą zawierać resztki rolniczych substancji chemicznych, takich jak nawozy sztuczne i pestycydy. Odpowiednio przenosić i utylizować te podzespoły.
- Dokładnie opróżnić silniki, zbiorniki paliwa, chłodnice, siłowniki hydrauliczne, zbiorniki i przewody przed recyklingiem podzespołów. Używać szczelnych pojemników do spuszczania płynów. Nie używać pojemników na żywność lub napoje.
- Nie wylewać zużytych płynów na ziemię, do ścieków lub jakiegokolwiek źródła wody.
- Przestrzegać wszystkich państwowych, stanowych i lokalnych przepisów prawa, regulacji lub rozporządzeń dotyczących przenoszenia lub utylizacji zużytych płynów (np.: olej, paliwo, płyn chłodzący, płyn hamulcowy); filtrów, akumulatorów i innych substancji



TS1133 —UN—15APR13

lub części. Spalanie płynów lub podzespołów w innych, niż specjalnie zaprojektowanych piecach do spopielania, może być zabronione prawnie, jak również stać się przyczyną ekspozycji na niebezpieczne opary lub popioły.

- W odpowiedni sposób przeprowadzać obsługę oraz utylizację układów klimatyzacji. Regulacje rządowe mogą wymagać, aby odzysk i recykling środków chłodniczych układu klimatyzacji, które uwolnione do atmosfery mogłyby być dla niej szkodliwe, był przeprowadzany przez certyfikowany ośrodek serwisowy.
- Ocenić opcje recyklingu pod kątem opon, metalu, plastiku, szkła, gumy i elementów elektronicznych, które mogą podlegać recyklingowi w częściach lub w całości.
- Skontaktować się z lokalnym ośrodkiem ochrony środowiska lub recyklingu lub dealerem John Deere w celu uzyskania informacji na temat prawidłowego postępowania w zakresie recyklingu lub utylizacji odpadów.

DX,DRAIN -53-01JUN15-1/1

## Bezpieczna obsługa układu chłodzenia

Gwałtowne uwolnienie płynu z układu chłodzenia pod ciśnieniem może spowodować poważne poparzenia.

Wyłączyć silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Poczekać ze zdejmowaniem korka, aż układ ostygnie. Przed zdjęciem korka powoli go poluzować, aby zmniejszyć ciśnienie.

TS281 —UN—15APR13

OUO6075,0000ABC -53-21FEB07-1/1

## Usuwanie nagromadzonych resztek roślinnych

Nagromadzenie plew i resztek roślin w przedziale silnika, na silniku i w zasięgu poruszających się części stwarza ryzyko pożaru. Miejsca te muszą być często sprawdzane i czyszczone. Przed sprawdzeniem lub obsługą trzeba zatrzymać silnik, włączyć hamulec postojowy i wyciągnąć kluczyk ze stacyjki.

TS227 —UN—15APR13

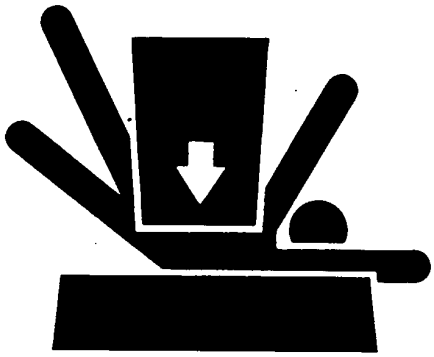
HX,9010SA,B -53-23AUG97-1/1

## Prawidłowo podpierać maszynę

Przed wykonywaniem prac przy maszynie opuszczać zawsze osprzęt lub narzędzie na podłoże. Jeśli wykonanie danej pracy wymaga podniesienia maszyny lub jej wyposażenia, podeprzeć je w bezpieczny sposób. Hydrauliczne urządzenia podporowe, pozostawione w podniesionym położeniu, mogą opadać lub przeciekać.

Nie podpierać maszyny przy pomocy bloków żużlowych, pustaków lub podpór, które mogą się pokruszyć pod ciągłym obciążeniem. Nie pracować pod maszyną podpartą wyłącznie na podnośniku. Stosować procedury zalecane w niniejszej instrukcji.

Jeśli razem z maszyną używane są narzędzia lub inne wyposażenie, stosować się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi narzędzia lub wyposażenia.



TS229 —UN—23AUG88

DX,LOWER -53-24FEB00-1/1

## Przechowywać wyposażenie w bezpieczny sposób

Przechowywane wyposażenie, takie jak: koła bliźniacze, osłona klatkowa i ładowarki mogą spaść powodując poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Przechowywać wyposażenie i narzędzia w sposób bezpieczny, aby zapobiec ich upadkowi. Nie dopuszczać do przebywania bawiących się dzieci i osób postronnych na powierzchniach magazynowych.

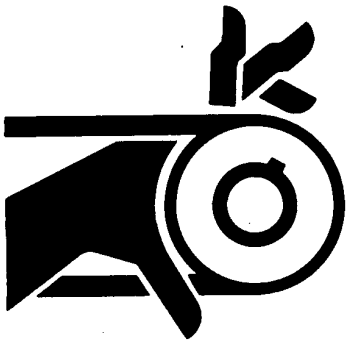
TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -53-03MAR93-1/1

## Bezpieczna obsługa pasów napędowych

Przy obsłudze pasów napędowych stosować następujące środki ostrożności:

- Unikać poważnego zranienia lub śmierci w wyniku pochwycenia dłoni lub ręki. Nie próbować czyścić, sprawdzać lub regulować pasów, podczas gdy maszyna jest w ruchu. Zawsze zatrzymać silnik, włączyć hamulec postojowy i wyciągnąć kluczyk ze stacyjki.
- Nie próbować czyścić pasów za pomocą łatwopalnych rozpuszczalników.



TS285 —UN—23AUG88

OUO6075,00026A4 -53-06FEB03-1/1

## Bezpieczne postępowanie z podzespołami elektronicznymi i podpórkami

Upadek podczas montażu lub demontażu podzespołów elektronicznych zamontowanych na osprzęcie może spowodować poważne obrażenia ciała. Używać drabiny albo podestu, aby zapewnić sobie łatwy dostęp do każdego miejsca montażu. Wykorzystywać mocne i bezpieczne podpórki dla nóg i poręcze. Nie montować ani nie demontować podzespołów w warunkach wilgoci lub oblodzenia.

Do przeprowadzenia montażu lub obsługi stacji bazowej RTK na wieży lub wysokiej konstrukcji zatrudnić osobę z uprawieniami do prac na wysokości.

Przy montażu lub obsłudze masztu odbiornika GPS używanego na narzędziu, stosować prawidłowe techniki podnoszenia i odpowiednie wyposażenie ochronne.

TS249 —UN—23AUG88

Maszt jest ciężki i może być nieporęczny. Jeśli miejsca montażu są niedostępne z podłoża lub podestu obsługowego, potrzebne są dwie osoby.

DX,WW,RECEIVER -53-24AUG10-1/1

## Unikać wypadków podczas jazdy do tyłu

Przed ruszeniem maszyną upewnić się, że nikt nie znajduje się na drodze jej ruchu. Odwrócić się, aby uzyskać lepszą widoczność i patrzeć bezpośrednio. Poprosić drugą osobę o pomoc podczas cofania przy ograniczonej widoczności lub w ciasnych miejscach.

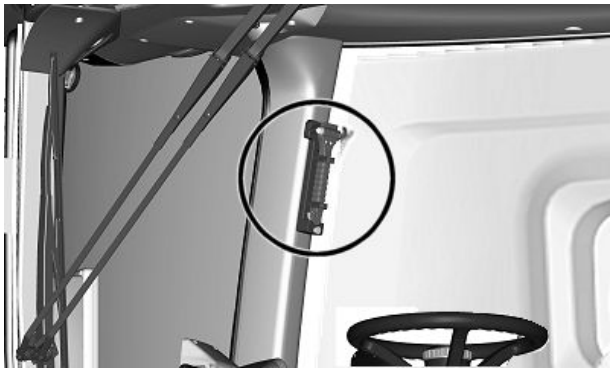
Nie polegać tylko na kamerze sprawdzając czy z tyłu maszyny nie ma ludzi lub przeszkód. System może być ograniczony przez wiele czynników, takich jak praktyki serwisowe, warunki otoczenia i zakres roboczy.

PC10857XW —UN—15APR13

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -53-30AUG10-1/1

## Wyjście awaryjne

W razie nagłej sytuacji można przeciąć pas bezpieczeństwa i wybić szybę młotkiem w celu awaryjnego opuszczenia kabiny.



H113082 —UN—26FEB15

SS43267,000052D -53-26FEB15-1/1

## Bezpieczne postępowanie z akumulatorami

Gaz wydostający się z akumulatora może wybuchnąć. Chronić akumulatory przed iskrami i płomieniem. Podczas sprawdzania poziomu elektrolitu posługiwać się latarką.

Nigdy nie sprawdzać poziomu naładowania akumulatora przez zwieranie biegunów metalowym przedmiotem. Należy użyć woltomierza lub areometru.

Zawsze zdejmować przewód masowy (-) akumulatora jako pierwszy, a zakładać jako ostatni.

Kwas siarkowy w elektrolicie akumulatora jest trujący i na tyle silny, że może poparzyć skórę, wypalić dziury w ubraniu i spowodować ślepotę, jeśli pryśnie w oczy.

**Aby zminimalizować zagrożenia:**

- Napełniać akumulatory w dobrze przewietrzanym pomieszczeniu
- Używać okularów ochronnych i gumowych rękawic
- Nie używać sprężonego powietrza do czyszczenia akumulatorów
- Unikać wdychania oparów podczas dolewania elektrolitu
- Nie dopuszczać do rozpryskiwania lub kapania elektrolitu
- Stosować prawidłowe procedury przy używaniu akumulatora pomocniczego lub ładowarki do akumulatorów.

**Jeśli kwas dostanie się na skórę lub do oczu:**

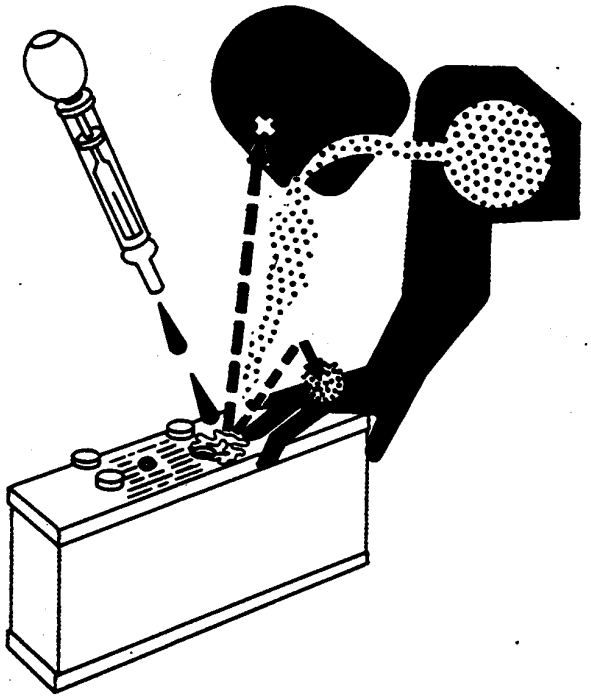
1. Opłukać skórę wodą.
2. Zastosować sodę oczyszczaną lub wapno, aby zneutralizować kwas.
3. Płukać oczy wodą przez 15 - 30 minut. Natychmiast zgłosić się do lekarza.

**W razie połknięcia kwasu:**

1. Nie wywoływać wymiotów.
2. Wypić dużą ilość wody lub mleka, jednak nie więcej niż 2 l (2 qt.).
3. Natychmiast zgłosić się do lekarza.

**OSTRZEŻENIE:** Bieguny akumulatora, zaciski i jego osprzęt zawierają ołów i związki ołowiu, substancje chemiczne powodujące raka i szkodliwe dla rozrodczości. **Po obsłudze umyć ręce.**

TS204 —UN—15APR13



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -53-02DEC10-1/1

## Bezpieczne czyszczenie filtra spalin

Podczas czyszczenia filtra spalin, silnik może pracować na podwyższonych obrotach jałowych i przy wysokiej temperaturze przez dłuższy okres czasu. Gazy spalinowe i elementy filtra spalin są tak gorące, że mogą spowodować oparzenia u ludzi oraz zapalenie się lub stopienie zwykłych materiałów.

Trzymać maszynę z dala od ludzi, zwierząt lub obiektów podatnych na zagrożenia lub uszkodzenia pochodzące od gorących spalin lub podzespołów. Nie dopuścić do wzniecenia ognia lub wywołania eksplozji przez łatwopalne materiały i opary w pobliżu wydechu. Wylot spalin nie może być skierowany na ludzi lub cokolwiek, co mogłoby się stopić, zapalić lub eksplodować.

W trakcie i po zakończeniu czyszczenia filtra spalin uważnie obserwować maszynę oraz otoczenie pod kątem tlącego się ognia.

Dolewanie paliwa podczas pracy silnika może spowodować pożar lub eksplozję. Zawsze zatrzymywać silnik przed tankowaniem maszyny i wycierać rozlane paliwo.

Jeśli maszyna ma być transportowana na samochodzie ciężarowym lub przyczepie, zawsze pamiętać o zatrzymaniu silnika.

Kontakt z gorącymi elementami układu wydechowego może spowodować poważne obrażenia ciała.

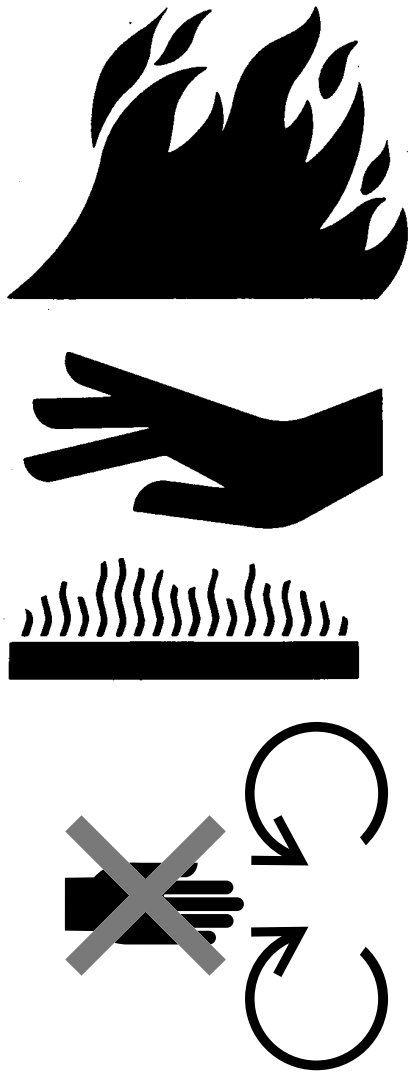
Unikać kontaktu z tymi elementami, dopóki nie ostygną do bezpiecznej temperatury.

Jeśli procedura obsługowa wymaga uruchomienia silnika:

- Podzespoły napędzane włączać tylko wtedy, gdy jest to wymagane przez procedurę obsługową
- Upewnić się, że żadne osoby postronne nie przebywają w pobliżu stanowiska operatora i maszyny

Chronić ręce, stopy i odzież przed elementami układów napędowych.

Zawsze zapobiegać ruchowi maszyny (ustawiać położenie neutralne), włączać hamulec postojowy lub mechanizm parkowania i odłączać zasilanie osprzętu lub narzędzi przed opuszczeniem stanowiska operatora.



TS227 —UN—15APR13

TS271 —UN—23AUG88

TS1693 —UN—09DEC09

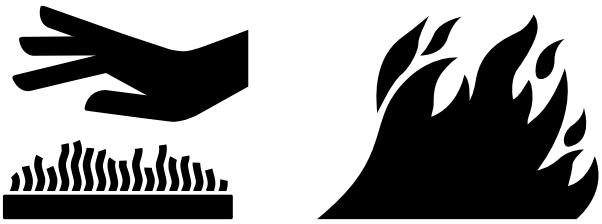
Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki (jeśli jest) przed pozostawieniem maszyny bez dozoru.

OUO6075,0000E81 -53-07FEB12-1/1

## Unikanie gorących spalin

Obsługa maszyny lub osprzętu przy pracującym silniku może spowodować poważne obrażenia ciała. Nie narażać się na działanie gorących gazów spalinowych, unikać ich kontaktu ze skórą.

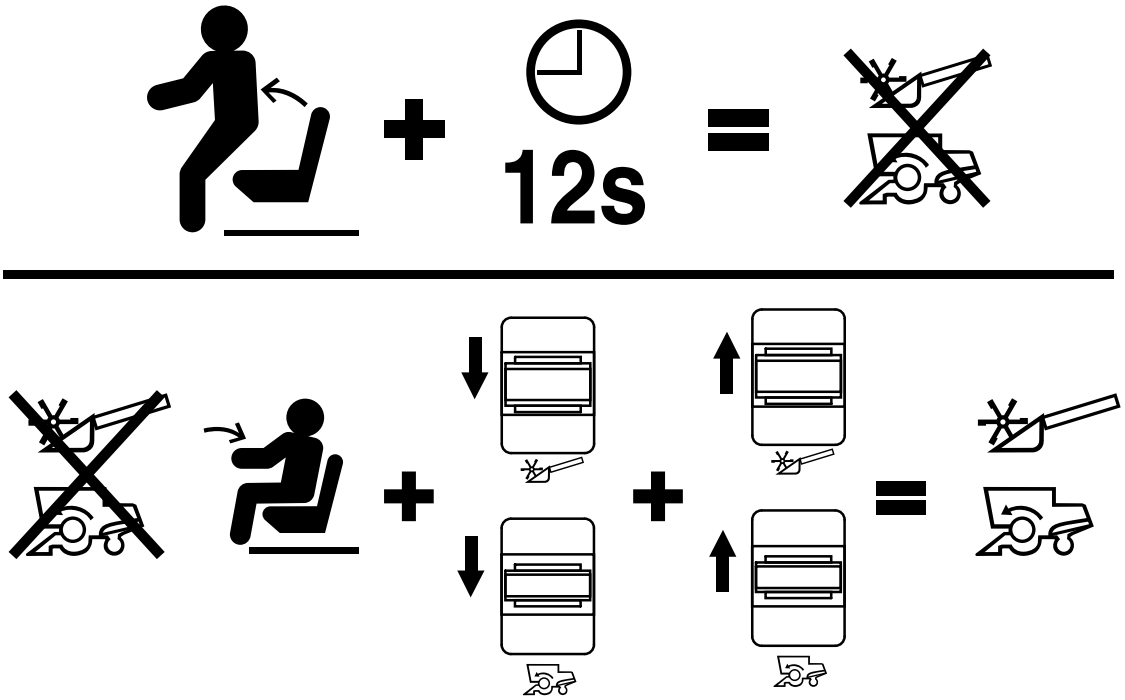
Części układu wydechowego oraz spaliny stają się bardzo gorące podczas pracy. Gazy spalinowe i podzespoły osiągają temperatury wystarczająco wysokie, aby spowodować oparzenia u ludzi oraz zapalenie lub roztopienie pospolitych materiałów.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -53-20AUG09-1/1

## Obrotowy system alarmowy




H113906 —UN—08MAY15

Jeżeli operator opuści siedzisko przy włączonym hederze i separatorze, światła zaczną migać i rozlegnie się alarm dźwiękowy. Jeśli operator nie powróci na siedzisko, funkcje zbioru roślin zostaną wstrzymane.

W przypadku zatrzymania funkcji zbioru roślin, konieczne będzie ich ponowne włączenie przed dalszym zbiorem.

W celu ponownego włączenia funkcji zbioru roślin operator musi usiąść na siedzisku, a następnie wyłączyć i włączyć przełączniki separatora i hedera na konsoli podłokietnika.

SS43267,00005D8 -53-08MAY15-1/1

## Układ obecności operatora

Układ obecności operatora określa, czy operator jest obecny, czy nie.

System zapobiega włączaniu następujących funkcji w przypadku nieobecności operatora na siedzisku.

- Włączanie separatora
- Włączanie hedera
- Włączanie ślimaka wyładowczego
- AutoTrac™
- Napęd
- Tempo podawania
- Sterowanie wysokością hedera
- Tryb pływający hedera Kemper na drodze

Jeżeli operator opuści siedzisko przy włączonym hederze i separatorze na dłużej niż 5-7 sekund, światła zaczną migać i rozlegnie się alarm dźwiękowy. Jeśli operator nie powróci na siedzisko, funkcje zbioru roślin zostaną wstrzymane.

W celu ponownego włączenia funkcji operator musi usiąść na siedzisku, a następnie ponownie włączyć każdą funkcję.

*AutoTrac jest nazwą handlową Deere & Company*

SS43267,00005EC -53-18JUN15-1/1

# Znaki bezpieczeństwa

## Obrazkowe znaki ostrzegawcze

Znaki bezpieczeństwa są umieszczone w różnych ważnych miejscach maszyny w celu sygnalizowania potencjalnych zagrożeń. Niebezpieczeństwo jest identyfikowane przez znak obrazkowy umieszczony w trójkącie ostrzegawczym. Znak obrazkowy informuje, jak uniknąć zranienia. Znaki ostrzegawcze, ich rozmieszczenie na maszynie i krótki tekst objaśniający pokazano poniżej.

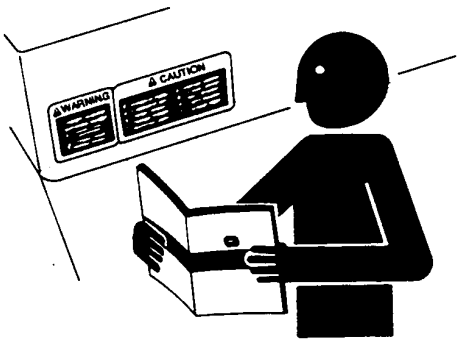
TS231 —53—08SEP03

OUO6075,0001163 -53-19JUN12-1/1

## Uzupełnianie znaków bezpieczeństwa

Uzupełniać zagubione znaki bezpieczeństwa lub wymieniać uszkodzone. Posługiwać się tą instrukcją obsługi w celu prawidłowego rozmieszczenia znaków bezpieczeństwa.

Na częściach i podzespołach, pochodzących od dostawców, mogą występować dodatkowe informacje związane z bezpieczeństwem, nie przedstawione w tej instrukcji obsługi.

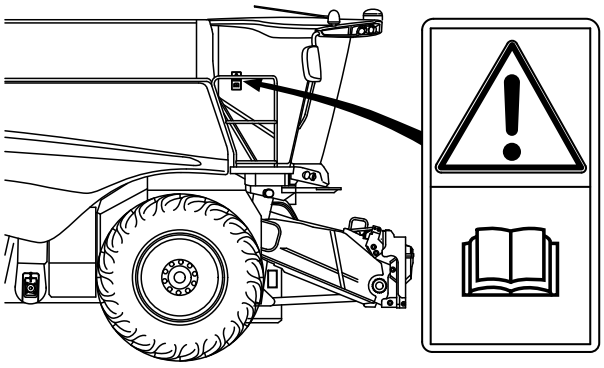



TS201 —UN—15APR13

DX,SIGNS -53-18AUG09-1/1

## Instrukcja obsługi

Ta instrukcja obsługi zawiera wszystkie ważne informacje, których znajomość jest konieczna do bezpiecznego użytkowania maszyny. Aby uniknąć wypadków, dokładnie stosować się do wszystkich przepisów bezpieczeństwa.

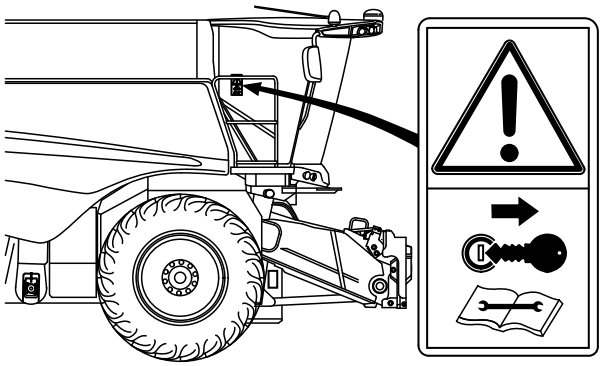


H97195 —UN—14JUN11

OUO6075,00015D7 -53-09AUG13-1/1

## Obsługa i naprawa

Przed wykonywaniem napraw lub czynności obsługowych wyłączyć silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Zapoznać się z instrukcją obsługi w celu uzyskania informacji na temat wszystkich prac serwisowych.

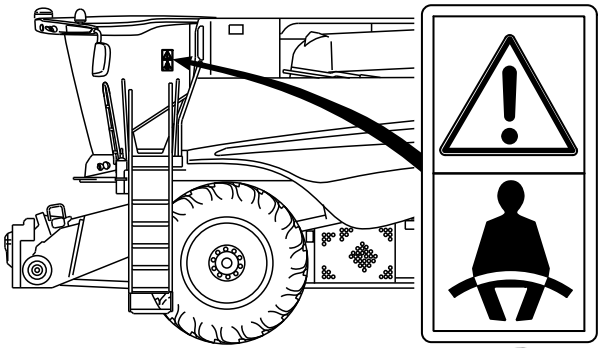


H97196 —UN—13JUN11

OUO6041,0000453 -53-03SEP10-1/1

## Pas bezpieczeństwa

Fotel instruktażowy jest przeznaczony do treningu operatora lub diagnozowania problemów z maszyną. Nie sadzać na nim pasażerów ani dzieci. Podczas jazdy operator maszyny lub obserwator powinien mieć zawsze zapięty pas bezpieczeństwa.



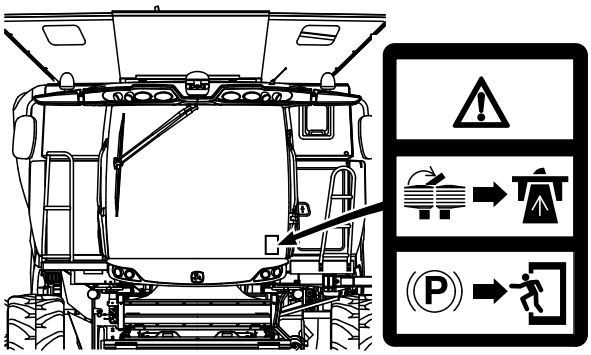
H97197 —UN—13JUN11

OUO6041,0000454 -53-03SEP10-1/1

## Hamulec postojowy

Włączyć hamulec postojowy przed opuszczeniem maszyny.

Przed wyjazdem na drogę sprząc obydwa pedały hamulców.




H1104579 —UN—25JAN12

OUO6075,0000DE8 -53-24JAN12-1/1

## Olej hydrauliczny i gaz pod ciśnieniem

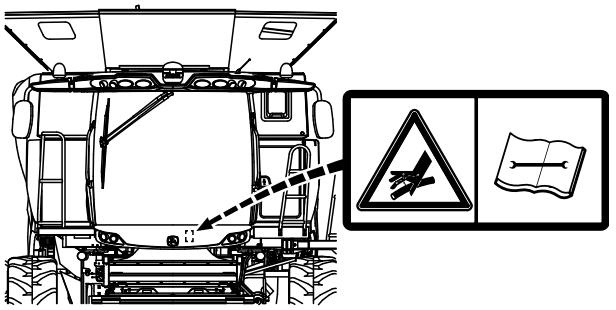
*WSKAZÓWKA: Nalepka znajduje się na wsporniku kabiny i występuje tylko w maszynach wyposażonych w przekładnię ProDrive™.*

Zachować ostrożność, aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, które może spowodować kontakt z olejem hydraulicznym i gaz pod ciśnieniem.

Przed wymontowaniem podzespołów układu hydraulicznego, wymontowaniem lub naładowaniem akumulatorów należy:

1. Zredukować ciśnienie w układzie hydraulicznym. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi oraz instrukcji napraw.
2. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk.

Do naładowania akumulatora należy stosować wyłącznie SUCHY AZOT. Skontaktować się z lokalnym dealerem John Deere.



H108688 —UN—01AUG13

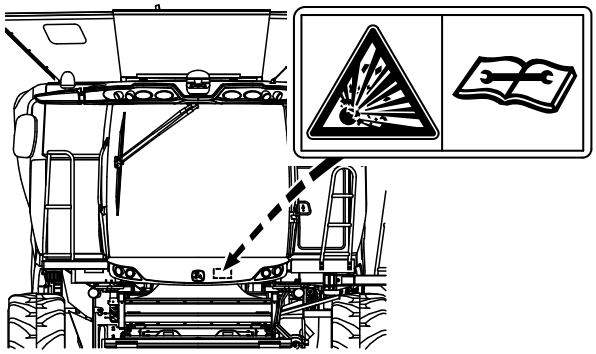
OUO6075,00015C0 -53-05AUG13-1/1

## Akumulator

*WSKAZÓWKA: Nalepka znajduje się na wsporniku kabiny i występuje tylko w maszynach wyposażonych w przekładnię ProDrive™.*

Aby zapobiec ryzyku zranienia, jak również możliwości uszkodzenia akumulatora lub układu hydraulicznego, utrzymywać zalecane ciśnienie gazowego azotu.

Ładować tylko suchym azotem. Nominalne ciśnienie robocze wynosi 21500 kPa (3120 psi). Skontaktować się z dealerem John Deere.

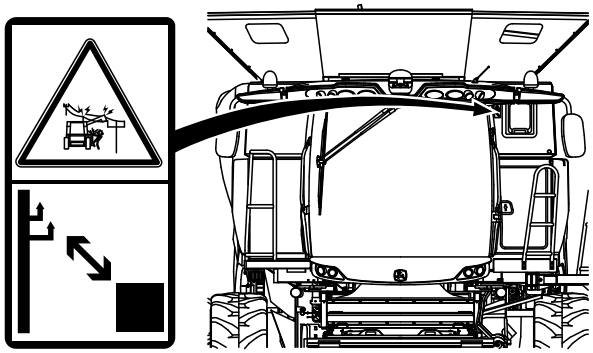


H105072 —UN—23MAR12

OUO6075,00010F3 -53-18JUN13-1/1

## Unikać nisko zwisających przewodów linii elektroenergetycznych

Unikać poważnych obrażeń ciała lub śmierci w wyniku porażenia prądem. Nie stykać ze sobą przewodów elektrycznych. Opuścić pokrywy zbiornika ziarna podczas pracy w pobliżu zawieszonych nisko linii elektroenergetycznych.

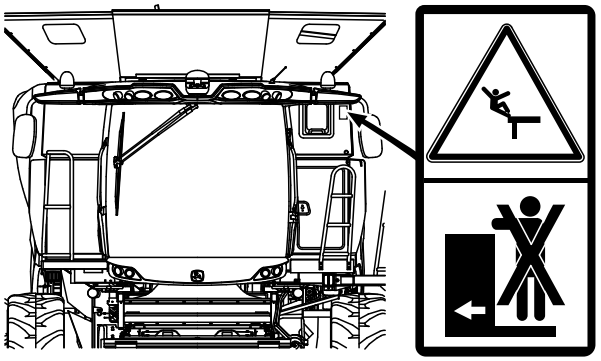


H96811 —UN—03AUG10

OUO6041,00003F6 -53-03SEP10-1/1

## Zbiornik ziarna

Unikać poważnego zranienia w wyniku wypadku. Nie wprowadzać zbiornika ziarna do tego obszaru.

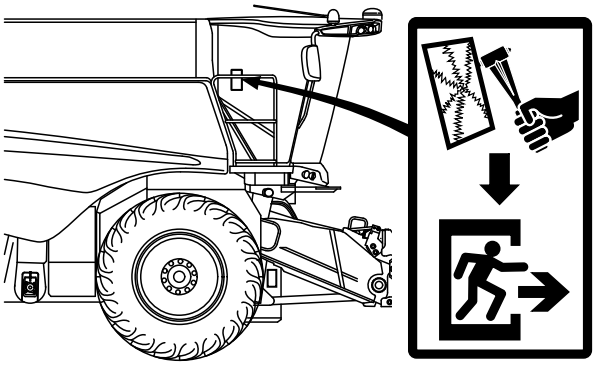


H96812 —UN—02SEP10

OUO6041,00003F7 -53-03SEP10-1/1

## Wyjście awaryjne

W razie nagłej sytuacji można przeciąć pas bezpieczeństwa i wybić szybę młotkiem w celu awaryjnego opuszczenia kabiny. Skontaktować się z dealerem John Deere, w celu wymiany okna.

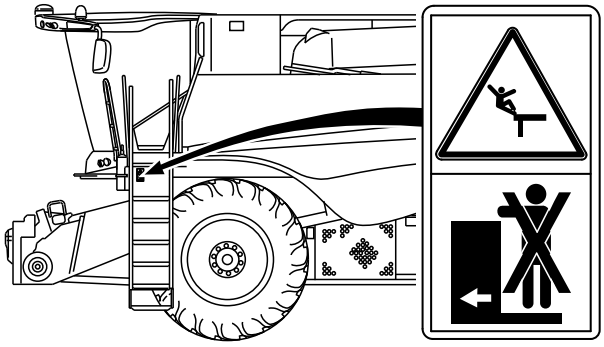


H97852 —UN—13JUN11

WM05597,0001339 -53-24JUN15-1/1

## Drabinka wejścia na pomost/do kabiny

Unikać poważnego zranienia w wyniku wypadku. Nie dopuszczać, aby na drabince wejściowej lub pomoście przebywali pasażerowie podczas ruchu maszyny.

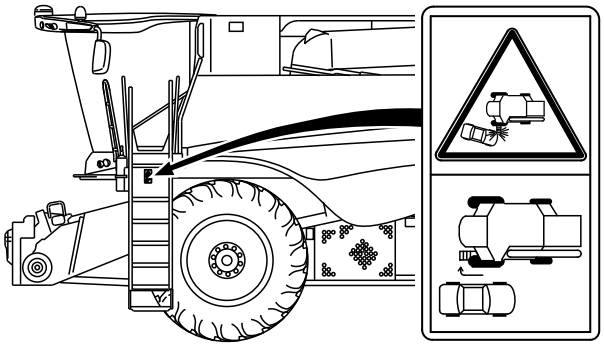


H96816 —UN—03AUG10

OUO6041,0000404 -53-03SEP10-1/1

## Unikać kolizji z innymi pojazdami mechanicznymi

Unikać kolizji z innymi pojazdami mechanicznymi. Mogą spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć. Przed wyjechaniem na drogę publiczną, zawsze przechylać drabinkę do przodu do zablokowanego położenia.



H96815 —UN—03AUG10

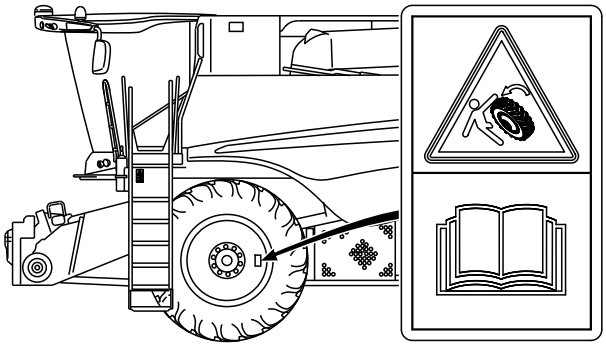
OUO6041,0000403 -53-03SEP10-1/1

## Koła bliźniacze (zależnie od wyposażenia)

*WSKAZÓWKA: Nalepka znajduje się na kołach bliźniaczych, po obydwu stronach maszyny.*

Koła bliźniacze mają zrównoważony środek ciężkości. Zachować ostrożność podczas demontażu. Montaż i demontaż kół wymaga udziału dwóch osób.

W celu uniknięcia obrażeń ciała, do demontażu i montażu zapewniono specjalne kołki naprowadzające. Zapoznać się z instrukcją dostarczoną wraz z kołami bliźniaczymi.



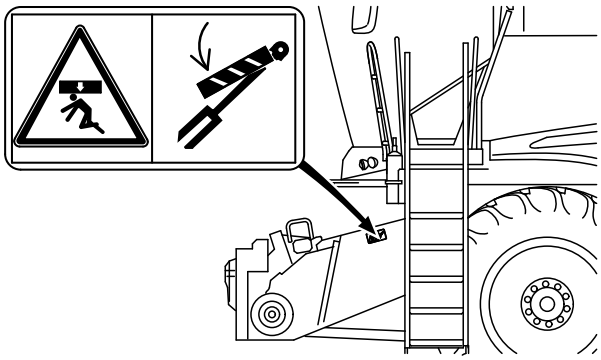
H100876 —UN—04APR11

OUO6075,00015C1 -53-31JUL13-1/1

## Ogranicznik zabezpieczający przenośnika pochyłego

*WSKAZÓWKA: Nalepka znajduje się na zewnętrznej i wewnętrznej stronie osłon i po obu stronach przenośnika pochyłego.*

Unikać obrażeń ciała w wyniku zmiażdżenia. Przed wejściem pod heder opuścić go na podłoże lub założyć ogranicznik zabezpieczający, umieszczony na siłowniku podnoszenia przenośnika pochyłego.

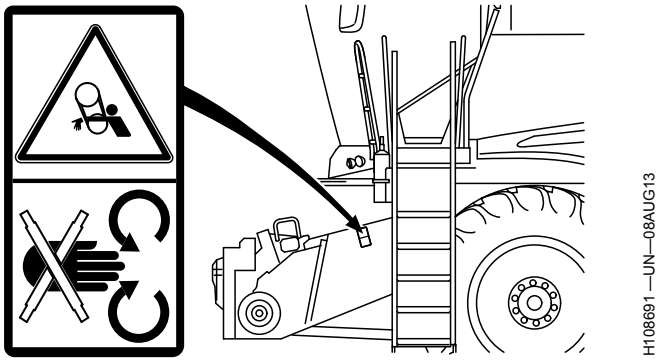


H96814 —UN—03AUG10

OUO6041,0000405 -53-03SEP10-1/1

## Osłona przenośnika pochyłego

Zachować ostrożność, aby uniknąć poważnego zranienia lub śmierci w wyniku pochwycenia przez ruchome części. Nigdy nie podnosić osłony przy pracującym silniku. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk.




OUO6075,00015C4 -53-09AUG13-1/1

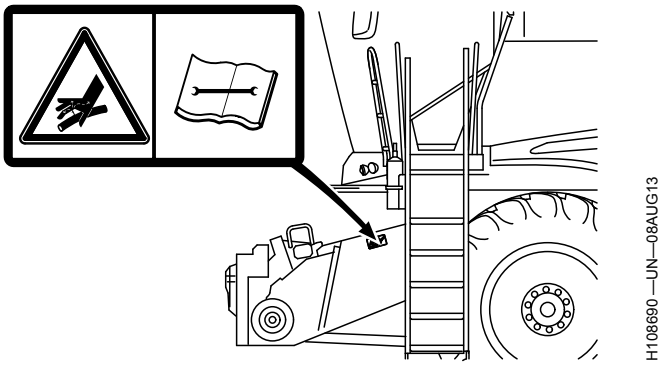
## Olej hydrauliczny i gaz pod ciśnieniem

Zachować ostrożność, aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, które może spowodować kontakt z olejem hydraulicznym i gaz pod ciśnieniem.

Przed wymontowaniem podzespołów układu hydraulicznego, wymontowaniem lub naładowaniem akumulatorów należy:

1. Zredukować ciśnienie w układzie hydraulicznym. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi oraz instrukcji napraw.
2. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk.

Do naładowania akumulatora należy stosować wyłącznie SUCHY AZOT. Skontaktować się z lokalnym dealerem John Deere.

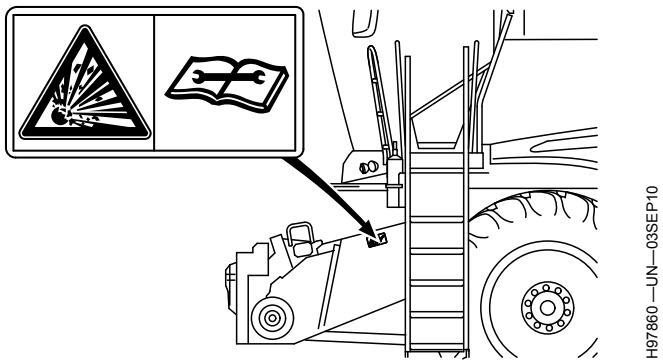



OUO6075,00015C3 -53-31JUL13-1/1

## Akumulator

Aby zapobiec ryzyku zranienia, jak również możliwości uszkodzenia akumulatora lub układu hydraulicznego, utrzymywać zalecane ciśnienie gazowego azotu.

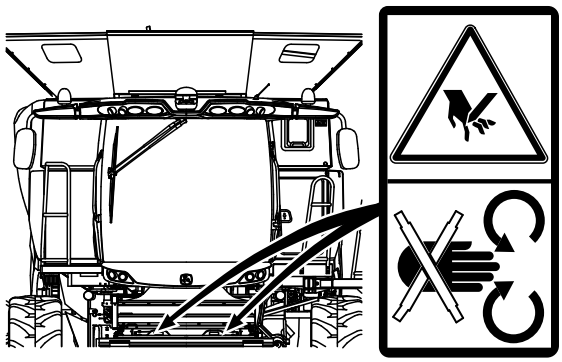
Ładować tylko suchym azotem. Nominalne ciśnienie robocze wynosi 21500 kPa (3120 psi). Skontaktować się z dealerem John Deere.




OUO6075,000091B -53-18JUN13-1/1

## Łańcuch przenośnika pochyłego

Potencjalne zagrożenie stwarzają wirujące elementy maszyny.



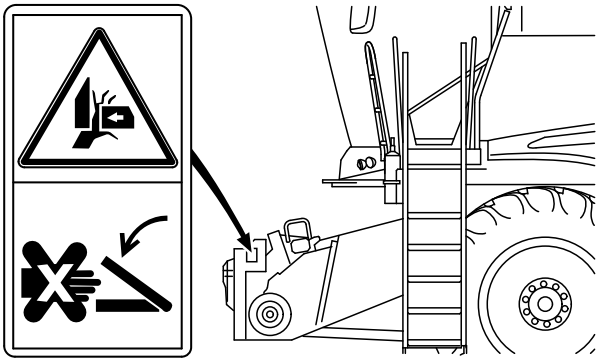
H108692 —UN—08AUG13

OUO6075,00015C5 -53-31JUL13-1/1

## Rama wychylna przenośnika pochyłego

*WSKAZÓWKA: Nalepka znajduje się po obydwu stronach przenośnika pochyłego.*

Heder może się przechylić, powodując poważne obrażenia ciała lub śmierć. Unikać obrażeń ciała w wyniku zmiażdżenia. Stać w bezpiecznej odległości przy uruchomionym silniku.

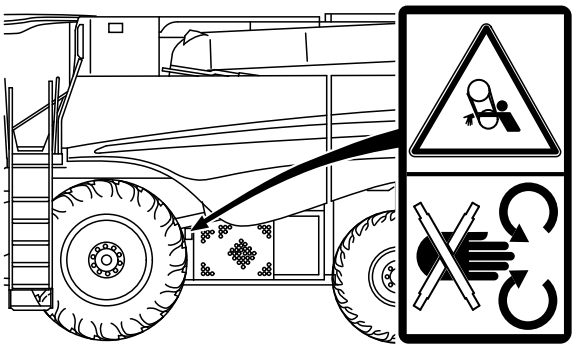


H96813 —UN—03AUG10

OUO6041,00003F8 -53-03SEP10-1/1

## Lewa osłona

Zachować ostrożność, aby uniknąć poważnego zranienia lub śmierci w wyniku pochwycenia przez ruchome części. Nigdy nie podnosić osłony przy pracującym silniku. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk.

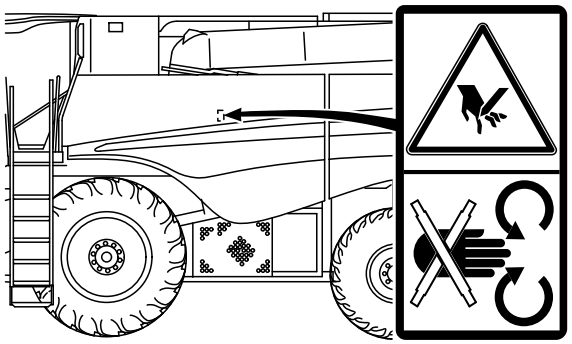


H114542 —UN—17JUN15

WM05597,000133A -53-24JUN15-1/1

## Pokrywy dostępowe zbiornika ziarna

Zachować ostrożność, aby uniknąć poważnego zranienia lub śmierci w wyniku pochwycenia przez ruchome części. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki przed otwarciem pokryw dostępowych.



H114543 —UN—17JUN15

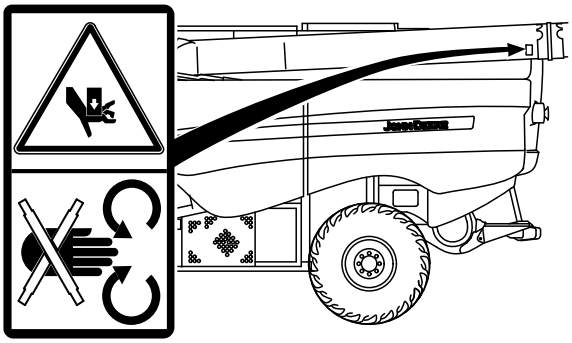
WM05597,000133B -53-24JUN15-1/1

## Elektryczne składanie ślimaka wyładowczego (zależnie od wyposażenia)

W przypadku awarii siłownika ślimaka wyładowczego należy umieścić sworzeń blokujący w położeniu zablokowanym (patrz sekcja "Zbiornik ziarna").

Użyć drabinki lub narzędzia o podobnej odporności na obciążenie, aby uzyskać dostęp do sworznia blokującego. Nie próbować dostać się do ślimaka z pomostu silnika.

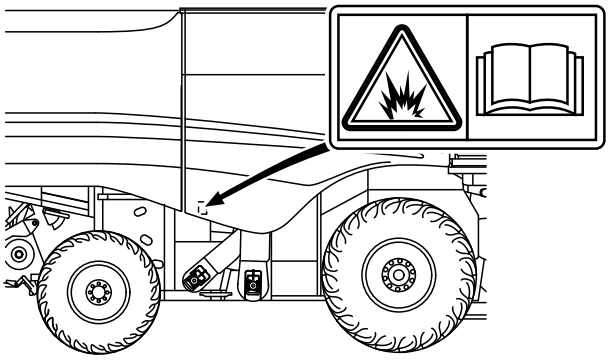
Zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała wskutek kontaktu z podzespołami zawiasu ślimaka. Nie dotykać punktów zgniotu, kiedy siłownik jest wymontowany, ponieważ może nastąpić niezamierzony ruch ślimaka.



H114544 —UN—17JUN15

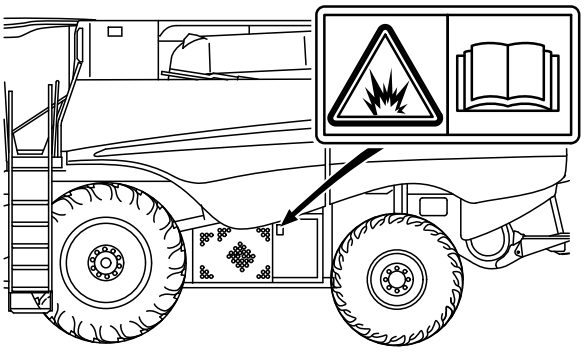
WM05597,000133C -53-24JUN15-1/1

## Skrzynka akumulatora



H108693 —UN—31JUL13

*S660 i S670*



H114545 —UN—17JUN15

*S680, S685 i S690*

Zachować ostrożność, aby uniknąć poważnego zranienia lub śmierci w wyniku eksplozji. Poziom wodoru może wzrosnąć do wysokiego, jeśli skrzynka akumulatora nie jest prawidłowo odpowietrzana. Po wykonaniu prac obsługowo-konserwacyjnych związanych z akumulatorami lub skrzynką akumulatora, zawsze z powrotem zakładać rurki odpowietrzające.

WM05597,000133D -53-24JUN15-1/1

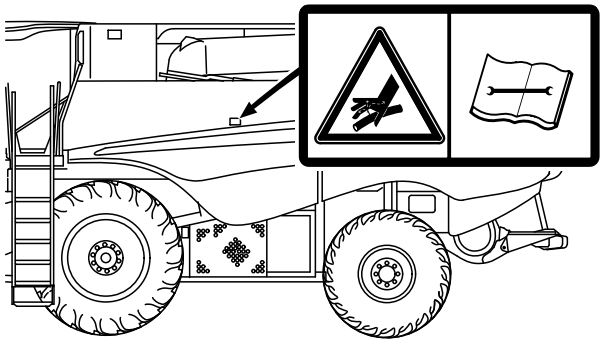
## Olej hydrauliczny i gaz pod ciśnieniem

Starać się unikać poważnych obrażeń ciała, które może spowodować kontakt z olejem hydraulicznym i gaz pod ciśnieniem.

Przed wymontowaniem podzespołów układu hydraulicznego, wymontowaniem lub naładowaniem akumulatorów należy:

1. Zredukować ciśnienie w układzie hydraulicznym. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi oraz instrukcji napraw.
2. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk.

Do naładowania akumulatora należy stosować wyłącznie SUCHY AZOT. Skontaktować się z lokalnym dealerem John Deere.



H1114546 —UN—17JUN15

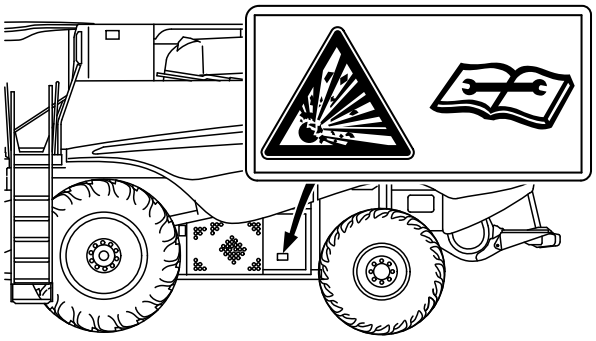
*S660 i S670*

WM05597,000133E -53-24JUN15-1/1

## Akumulator

Aby zapobiec ryzyku zranienia, jak również możliwości uszkodzenia akumulatora lub układu hydraulicznego, utrzymywać zalecane ciśnienie gazowego azotu.

Ładować tylko suchym azotem. Nominalne ciśnienie robocze wynosi 21 500 kPa (3120 psi), skontaktować się z dealerem John Deere.

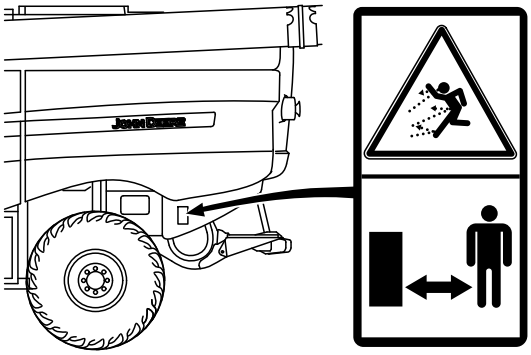


H114547 —UN—17JUN15

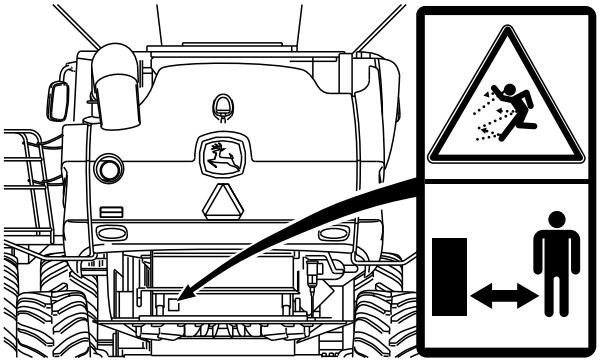
*S660 i S670*

WM05597,000133F -53-24JUN15-1/1

## Rozdrabniacz



H114548 —UN—17JUN15

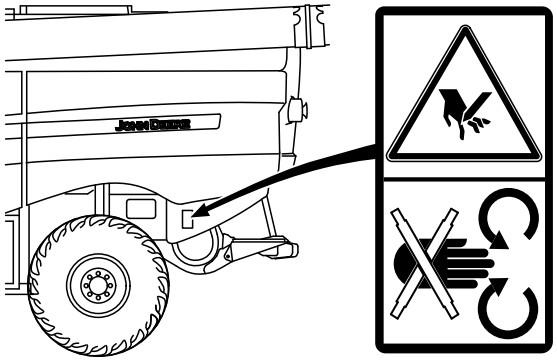


H108697 —UN—09AUG13

*WSKAZÓWKA: Nalepka znajduje się po obydwu stronach rozdrabniacza.*

Unikać poważnego zranienia odrzucanymi przedmiotami. Stać w bezpiecznej odległości przy pracującym silniku.

Nie dotykać żadnej poruszającej się części maszyny. Poczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.



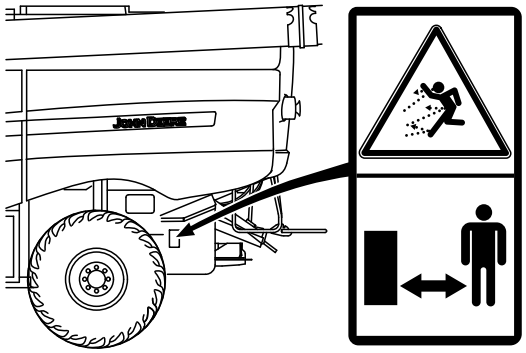
H114549 —UN—17JUN15

WM05597,0001340 -53-24JUN15-1/1

## Rozrzutnik

*WSKAZÓWKA: Nalepka znajduje się po obydwu stronach rozrzutnika.*

Unikać poważnego zranienia odrzucanymi przedmiotami. Stać w bezpiecznej odległości przy pracującym silniku.



H114550 —UN—17JUN15

WM05597,0001341 -53-24JUN15-1/1

## Blokada rozrzutnika

*WSKAZÓWKA: Nalepka znajduje się po obydwu stronach rozrzutnika.*

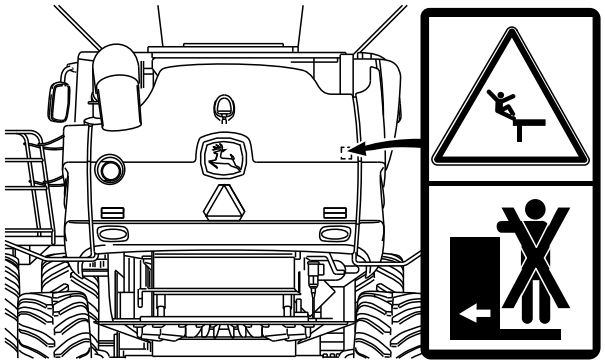
Zachować ostrożność, aby uniknąć poważnych obrażeń lub śmierci w wyniku zmiażdżenia. Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności obsługowych lub konserwacyjnych przy podniesionym rozrzutniku, całkowicie wprowadzić sworznie blokujące na miejsce.

H114551 —UN—17JUN15

WM05597,0001342 -53-24JUN15-1/1

## Tylna drabinka wejściowa i pomost obsługowy

Unikać poważnego zranienia w wyniku wypadku. Nie wspinać się na drabinkę, gdy maszyna jest w ruchu.

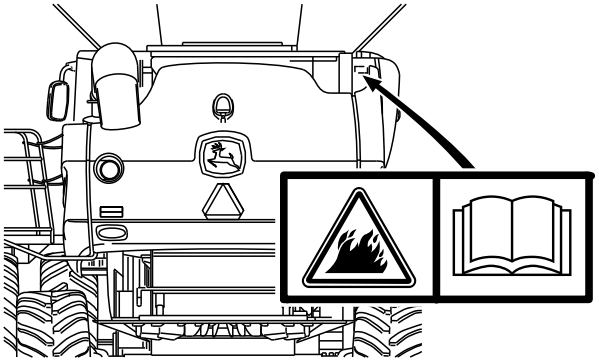


H96847 —UN—04AUG10

OUO6041,00003FB -53-03SEP10-1/1

## Zagrożenie pożarem

Zachować ostrożność, aby uniknąć zapalenia się sprzętu. Nagromadzenie plew, pozostałości oraz innego materiału roślinnego w komorze silnika, na silniku lub obok poruszających się części może doprowadzić do pożaru. Należy często sprawdzać i czyścić te obszary.

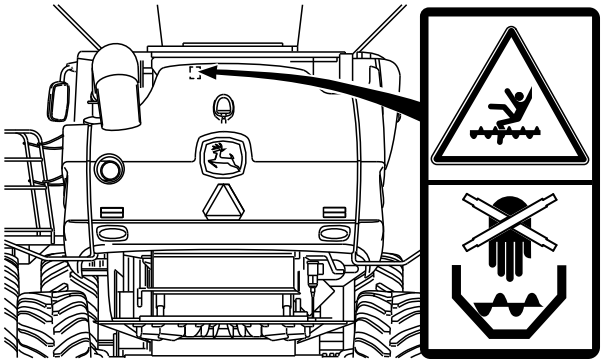


H108698 —UN—08AUG13

OUO6075,00015CA -53-31JUL13-1/1

## Zbiornik ziarna

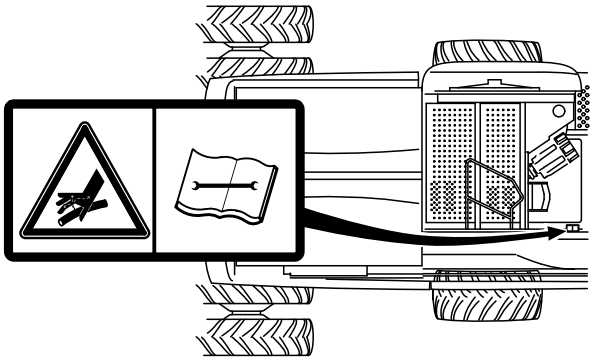
Unikać poważnego zranienia lub śmierci w wyniku pochwycenia przez ruchome części. Nie wchodzić do zbiornika ziarna przy pracującym silniku.



H96845 —UN—04AUG10

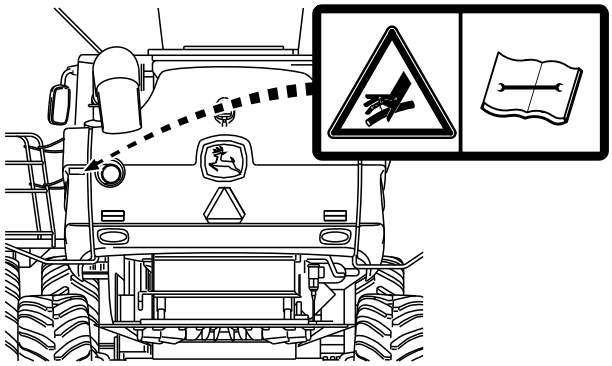
OUO6041,000040A -53-03SEP10-1/1

## Olej hydrauliczny i gaz pod ciśnieniem



H108703 —UN—08AUG13

*(umieszczona na zbiorniku hydraulicznym)*



H108801 —UN—09AUG13

*S680, S685 i S690*
*(umieszczona obok głównego zaworu sterującego)*

Zachować ostrożność, aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, które może spowodować kontakt z olejem hydraulicznym i gaz pod ciśnieniem.

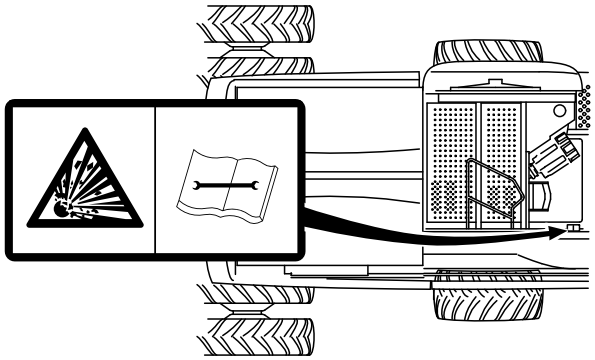
Przed wymontowaniem podzespołów układu hydraulicznego, wymontowaniem lub naładowaniem akumulatorów należy:

1. Zredukować ciśnienie w układzie hydraulicznym. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi oraz instrukcji napraw.
2. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk.

Do naładowania akumulatora należy stosować wyłącznie SUCHY AZOT. Skontaktować się z lokalnym dealerem John Deere.

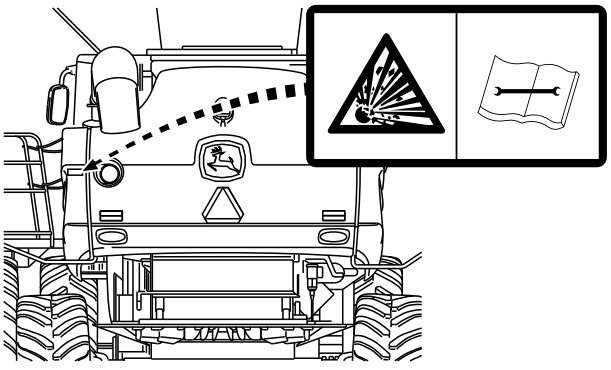
OUO6075,00015D5 -53-09AUG13-1/1

## Akumulator



H108700 —UN—08AUG13

*(umieszczona na zbiorniku hydraulicznym)*



H108802 —UN—09AUG13

*S680, S685 i S690*
*(umieszczona obok głównego zaworu sterującego)*

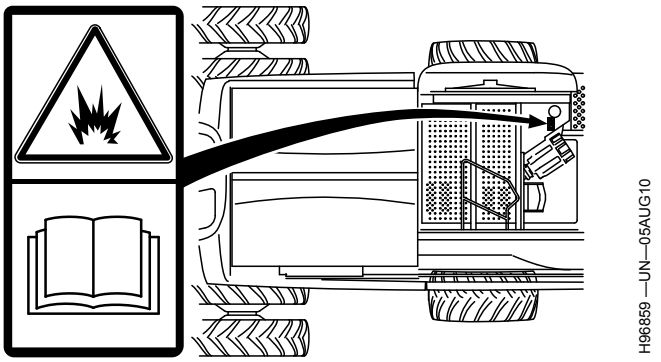
Aby zapobiec ryzyku zranienia, jak również możliwości uszkodzenia akumulatora lub układu hydraulicznego, utrzymywać zalecane ciśnienie gazowego azotu.

Ładować tylko suchym azotem. Nominalne ciśnienie robocze wynosi 21500 kPa (3120 psi). Skontaktować się z dealerem John Deere.

OUO6075,00015D6 -53-09AUG13-1/1

## Układ chłodzenia

Układ chłodzenia jest pod ciśnieniem. Aby zapobiec poparzeniu w wyniku niekontrolowanego uwolnienia pary i gorącego płynu chłodzącego, poczekać aż układ ochłodzi się. Powoli poluzować korek. Uwolnić ciśnienie przed zdjęciem korka.

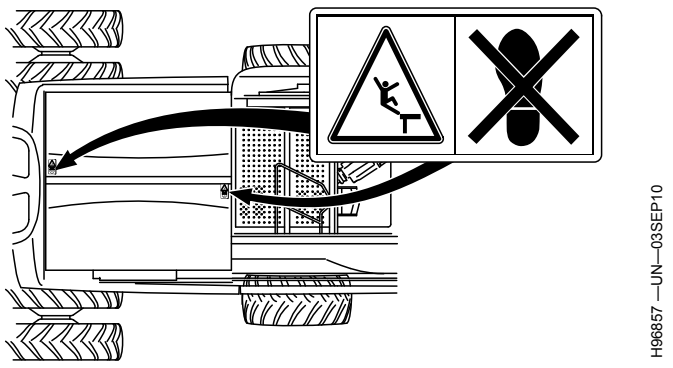


H96859 —UN—05AUG10

OUO6041,0000402 -53-03SEP10-1/1

## Unikać kontaktu ze zbiornikiem ziarna

Unikać poważnego zranienia w wyniku wypadku. Nie stawać ani nie chodzić po pokrywach zbiornika ziarna.

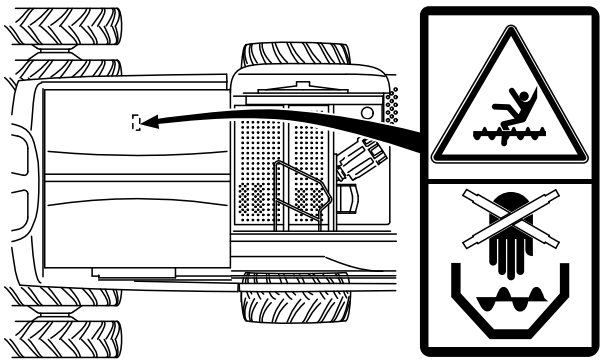


H96857 —UN—03SEP10

OUO6041,000040F -53-03SEP10-1/1

## Unikać kontaktu ze ślimakiem załadunku czystego ziarna

Unikać poważnego zranienia lub śmierci w wyniku pochwycenia przez ruchome części. Nie wchodzić do zbiornika ziarna przy pracującym silniku.

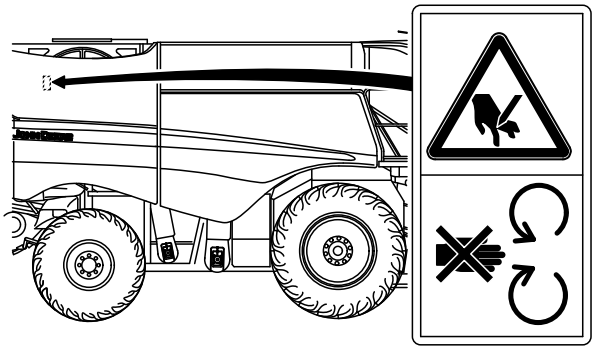


H96858 —UN—05AUG10

OUO6041,0000410 -53-03SEP10-1/1

## Drzwiczki osłony obrotowej i wentylator chłodnicy

Unikać obrażeń ciała spowodowanych przez elementy obracającego się wentylatora lub osłony obrotowej. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki przed otwarciem drzwiczek osłony obrotowej.

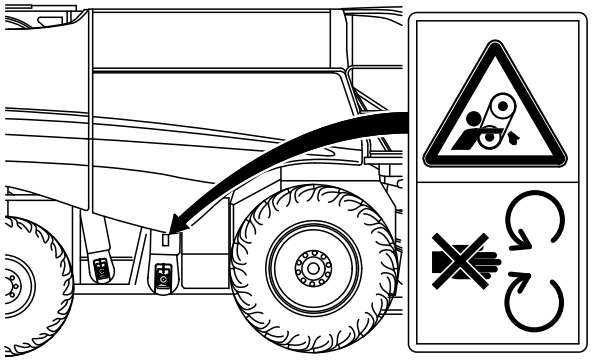


H96851 —UN—05AUG10

OUO6041,00003FF -53-03SEP10-1/1

## Przenośnik czystego ziarna

Unikać poważnego zranienia lub śmierci w wyniku pochwycenia przez ruchome części. Nigdy nie podnosić osłony przy pracującym silniku. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk.

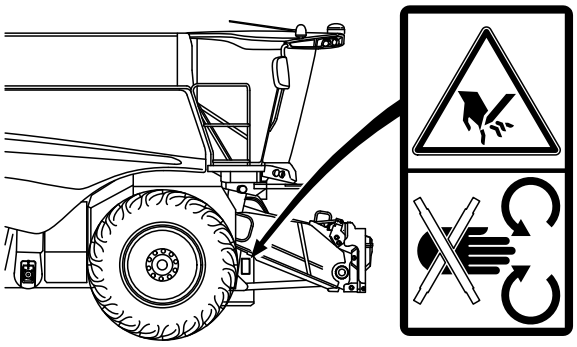


H96849 —UN—01JUN11

OUO6041,00003FE -53-03SEP10-1/1

## Chwytacz kamieni

Unikać poważnego zranienia w wyniku zaplątania się w przyspieszacz zasilania. Przyspieszacz zasilania obraca się, gdy separator jest włączony i zatrzyma się po wyłączeniu separatora. Nie czyścić chwytacza kamieni, dopóki zespół młócący nie zostanie zatrzymany.



H96854 —UN—05AUG10

OUO6041,0000457 -53-03SEP10-1/1

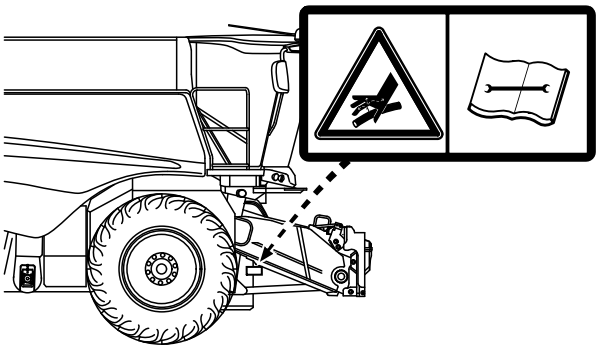
## Olej hydrauliczny i gaz pod ciśnieniem

*WSKAZÓWKA: Nalepka znajduje się na pokrywie chwytacza kamieni i znajduje się tylko w maszynach wyposażonych w przekładnię ProDrive™.*

Zachować ostrożność, aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, które może spowodować kontakt z olejem hydraulicznym i gaz pod ciśnieniem.

Przed wymontowaniem podzespołów układu hydraulicznego, wymontowaniem lub naładowaniem akumulatorów należy:

1. Zredukować ciśnienie w układzie hydraulicznym. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi oraz instrukcji napraw.
2. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk.



H108701 —UN—01AUG13

Do naładowania akumulatora należy stosować wyłącznie SUCHY AZOT. Skontaktować się z lokalnym dealerem John Deere.

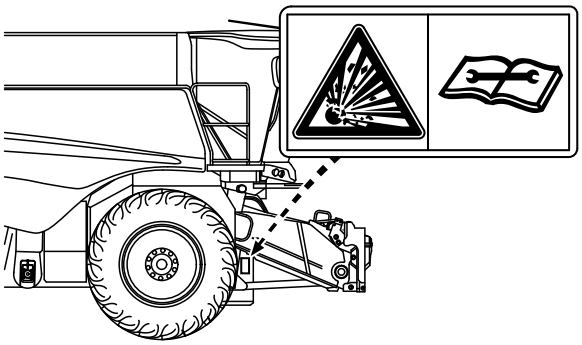
OUO6075,00015CF -53-31JUL13-1/1

## Akumulator

*WSKAZÓWKA: Nalepka znajduje się na pokrywie chwytacza kamieni i znajduje się tylko w maszynach wyposażonych w przekładnię ProDrive™.*

Aby zapobiec ryzyku zranienia, jak również możliwości uszkodzenia akumulatora lub układu hydraulicznego, utrzymywać zalecane ciśnienie gazowego azotu.

Ładować tylko suchym azotem. Nominalne ciśnienie robocze wynosi 21500 kPa (3120 psi). Skontaktować się z dealerem John Deere.



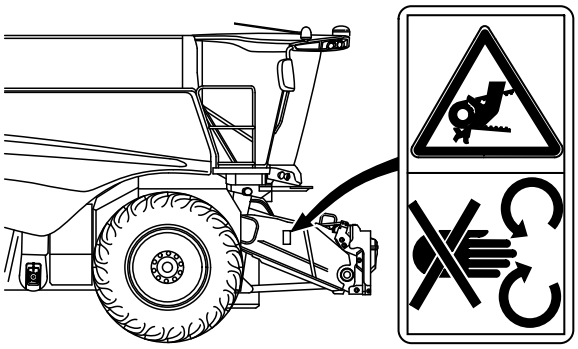
H97866 —UN—03SEP10

OUO6075,0000921 -53-01JUL13-1/1

## Osłona napędu przenośnika łańcuchowo-listwowego (przenośnik pochyły)

*WSKAZÓWKA: Nalepka znajduje się na zewnętrznej i wewnętrznej stronie osłon i po obu stronach przenośnika pochyłego.*

Nie otwierać osłony przy uruchomionym silniku.



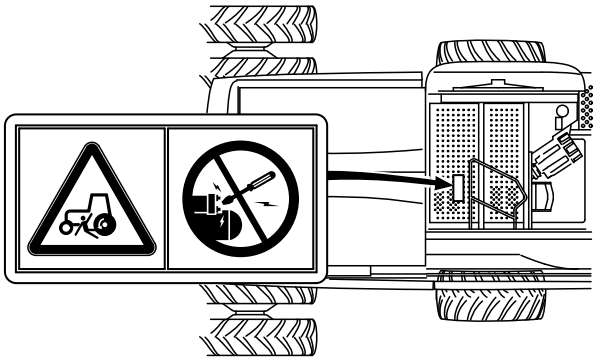
H97201 —UN—05AUG10

OUO6041,0000458 -53-03SEP10-1/1

## Rozrusznik

*WSKAZÓWKA: Nalepka znajduje się na rozruszniku.*

Nie uruchamiać silnika poprzez zwieranie końcówek rozrusznika lub cewki elektromagnetycznej. Maszyna lub jej zespoły mogą zostać wprawione w ruch, jeśli normalny obwód zostanie pominięty.



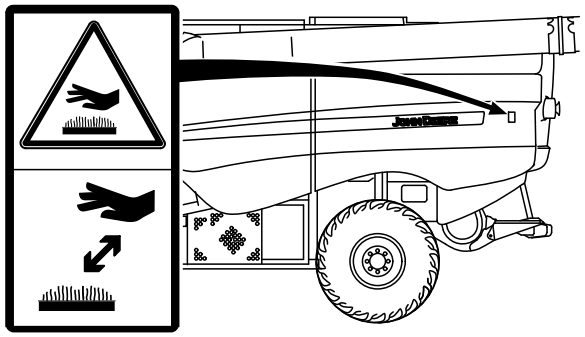
H97206 —UN—05AUG10

OUO6075,00015D0 -53-31JUL13-1/1

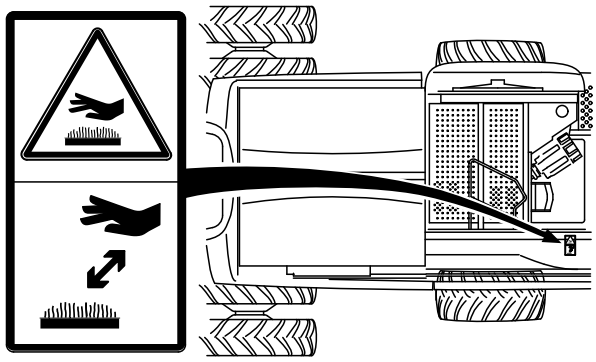
## Temperatura spalin (Final Tier 4/Stage IV)

*WSKAZÓWKA: Nalepki umieszczone są na powierzchniach osłon (na zewnątrz i na górze).*

Podzespoły układu wydechowego mogą być gorące. Aby uniknąć poważnego poparzenia nie wolno zbliżać się do podzespołów układu wydechowego.



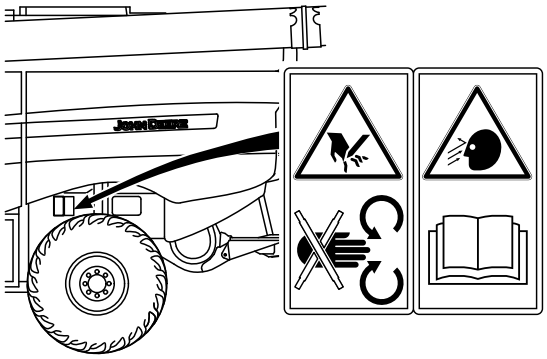
H114552 —UN—17JUN15



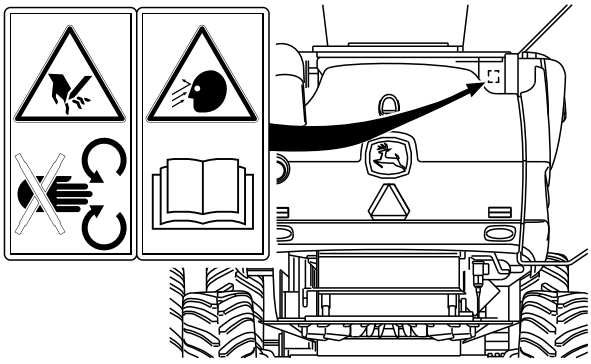
H108092 —UN—06JUN13

WM05597,0001346 -53-24JUN15-1/1

## Układ sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia)



H114553 —UN—17JUN15



H117192 —UN—11FEB16

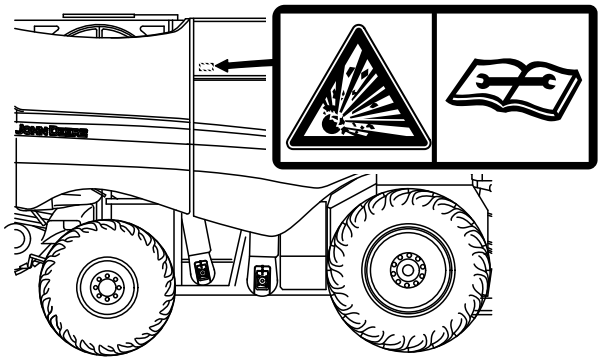
Podzespoły silnika obracają się podczas pracy sprężarki powietrza. W trakcie używania układu sprężarki powietrza nie wolno dotykać ruchomych podzespołów.

Układ pneumatyczny przy wysokim ciśnieniu może powodować przemieszczanie się zanieczyszczeń i elementów. Należy zakładać sprzęt ochronny. Przed obsługą serwisową układu pneumatycznego zapoznać się z instrukcją obsługi.

OUO6075,000424A -53-11FEB16-1/1

## Zbiornik sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia)

Zbiornik powietrza pod wysokim ciśnieniem. Na czas obsługi serwisowej zakładać sprzęt ochronny. Przed przystąpieniem do obsługi uwolnić ciśnienie z układu.

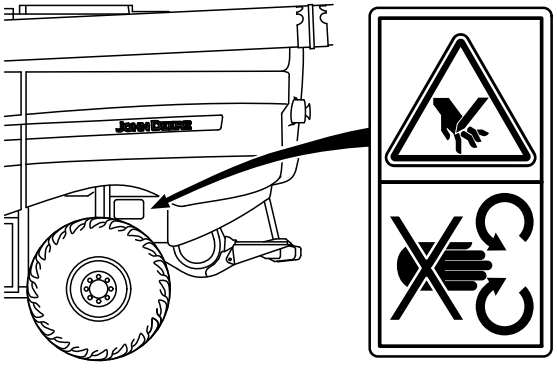


H113272 —UN—24MAR15

WM05597,0001344 -53-24JUN15-1/1

## Drzwiczki kontrolne

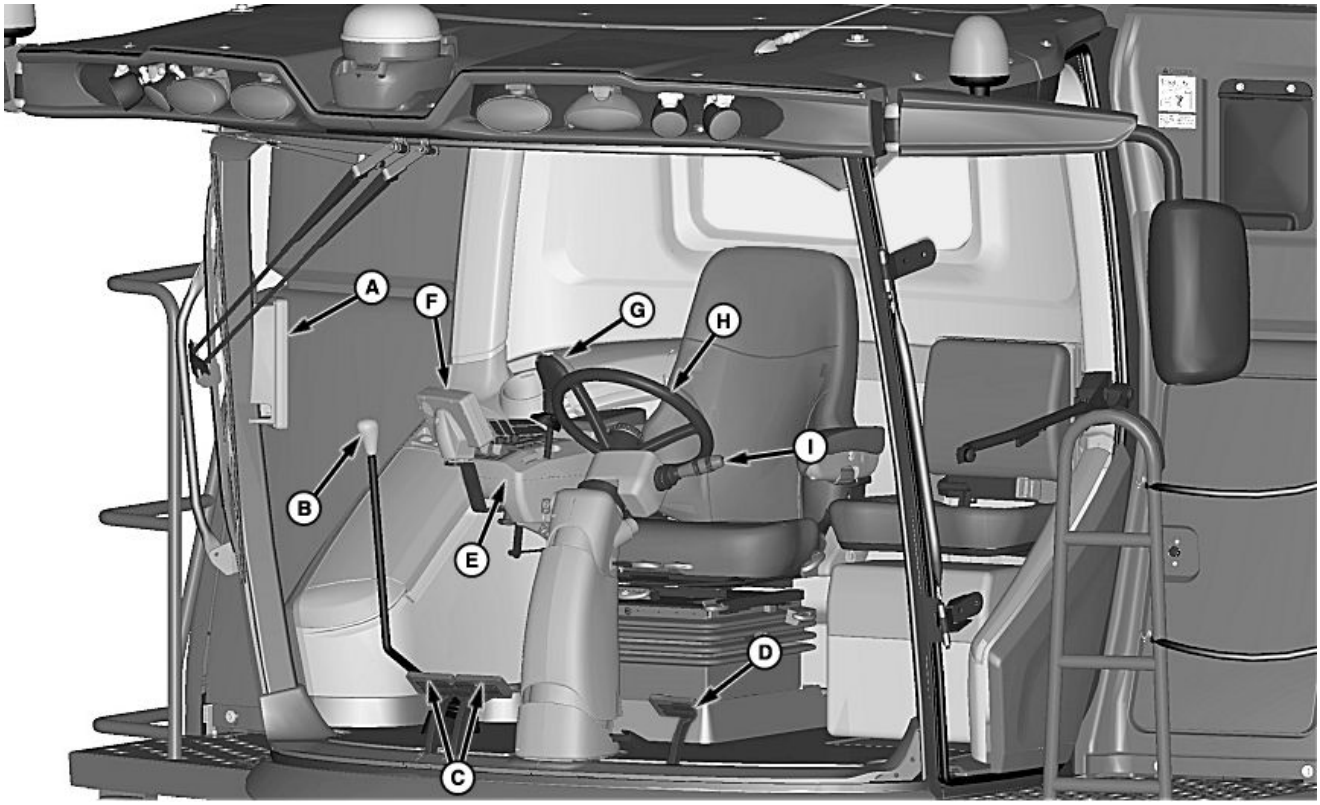
Nie dopuszczać do poważnych obrażeń wskutek kontaktu z ruchomymi podzespołami. Nie otwierać drzwiczek kontrolnych przed całkowitym zatrzymaniem się separatora.



H114554 —UN—24JUN15

WM05597,0001345 -53-24JUN15-1/1

## Widok ogólny elementów sterowniczych i przyrządów

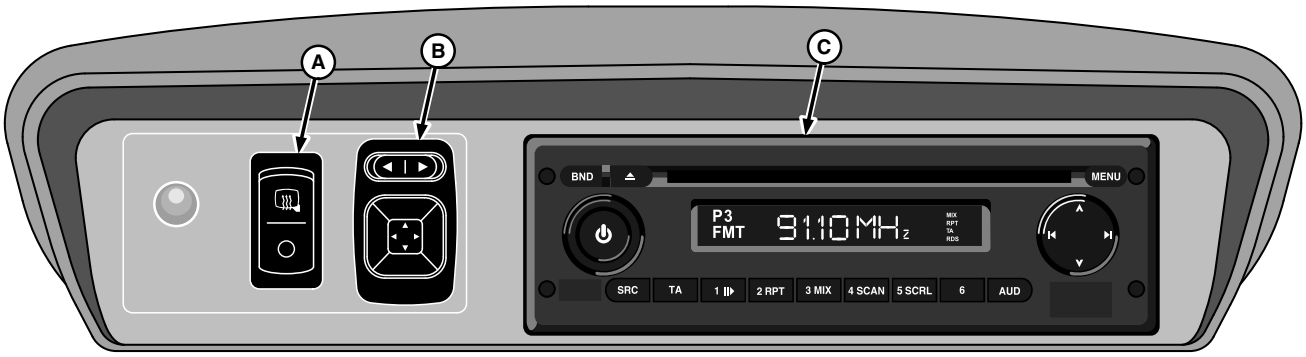



**A—Słupek narożny kabiny CommandTouch™**
**B—Dźwignia przekładni (zależnie od wyposażenia)**
**C—Pedały hamulców**
**D—Ręczny hamulec postojowy (zależnie od wyposażenia)**
**E—Konsola podłokietnika CommandTouch™**
**F—Wyświetlacz CommandCenter™**
**G—Dźwignia wielofunkcyjna**
**H—Kolumna kierownicy**
**I— Dźwignia wyboru świateł/kierunkowskazy**

*CommandTouch jest nazwą handlową Deere & Company*
*CommandCenter jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0000495 -53-10DEC10-1/1

## Górny panel sterujący




H116683 —UN—24NOV15

**A—Przełącznik ogrzewania lusterek (opcja)**

**B—Przełącznik sterujący lusterek (opcja)**

**C—Radio (opcja)**

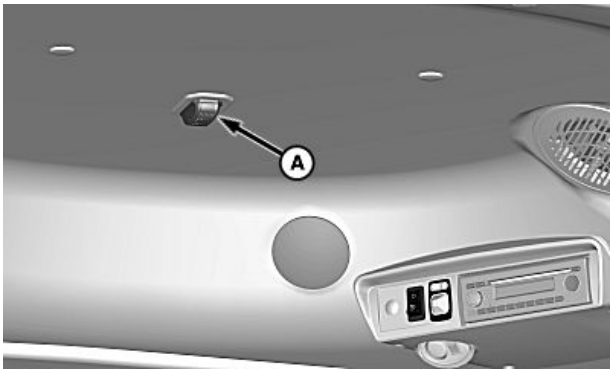
OUO6075,00041BC -53-24NOV15-1/1

## Mikrofon (opcja)

*WSKAZÓWKA: Aby możliwe było korzystanie z mikrofonu, stacyjka musi być WŁĄCZONA lub maszyna musi pracować.*

Za pomocą mikrofonu (A) zamontowanego w podsufitce operator może komunikować się bez korzystania z rąk za pośrednictwem telefonu komórkowego Bluetooth® (Bluetooth musi być włączony).

*WSKAZÓWKA: Bluetooth to technologia komunikacji na niewielkie odległości, która umożliwia połączenie bezprzewodowe z telefonem komórkowym.*




H117054 —UN—27JAN16

**A—Mikrofon**

*Bluetooth jest nazwą handlową Bluetooth SIG*

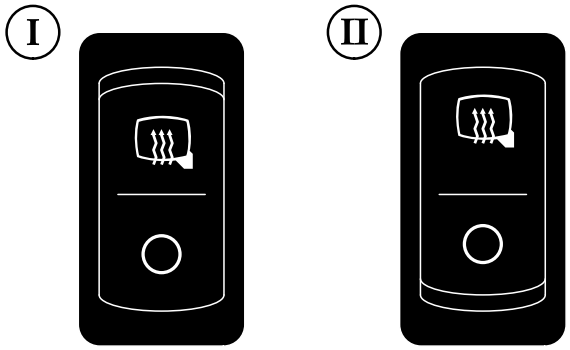
OUO6075,00041BD -53-21MAR16-1/1

## Przełącznik ogrzewania lusterek (opcja)

*WSKAZÓWKA: W celu wyregulowania lusterek, stacyjka musi być WŁĄCZONA lub maszyna musi pracować.*

Lusterka są wyposażone w nagrzewnice do usuwania szronu i mgły.

Przełącznik ogrzewania lusterek (I) (dolna część przełącznika wciśnięta) WYŁĄCZA zasilanie. Przełącznik ogrzewania lusterek (II) (górna część przełącznika wciśnięta) włącza ogrzewanie lusterek.




H97712 —UN—23AUG10

**I— Przełącznik ogrzewania lusterek (WYŁĄCZONY)**

**II— Przełącznik ogrzewania lusterek (WŁĄCZONY)**

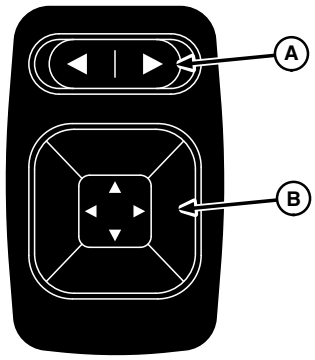
OUO6075,00008AE -53-20AUG10-1/1

## Przełącznik sterujący lusterek (opcja)

*WSKAZÓWKA: W celu wyregulowania lusterek, stacyjka musi być WŁĄCZONA lub maszyna musi pracować.*

Przełącznik sterujący lusterek (A) kieruje zasilanie do lewego lub prawego lusterka. Nacisnąć lewą stronę przełącznika, aby zasilić lewe lusterko lub prawą stronę, aby zasilić prawe lusterko.

Przełącznik regulacji lusterek (B) przesuwa wybrane lusterko w górę lub w dół i w lewo lub w prawo.



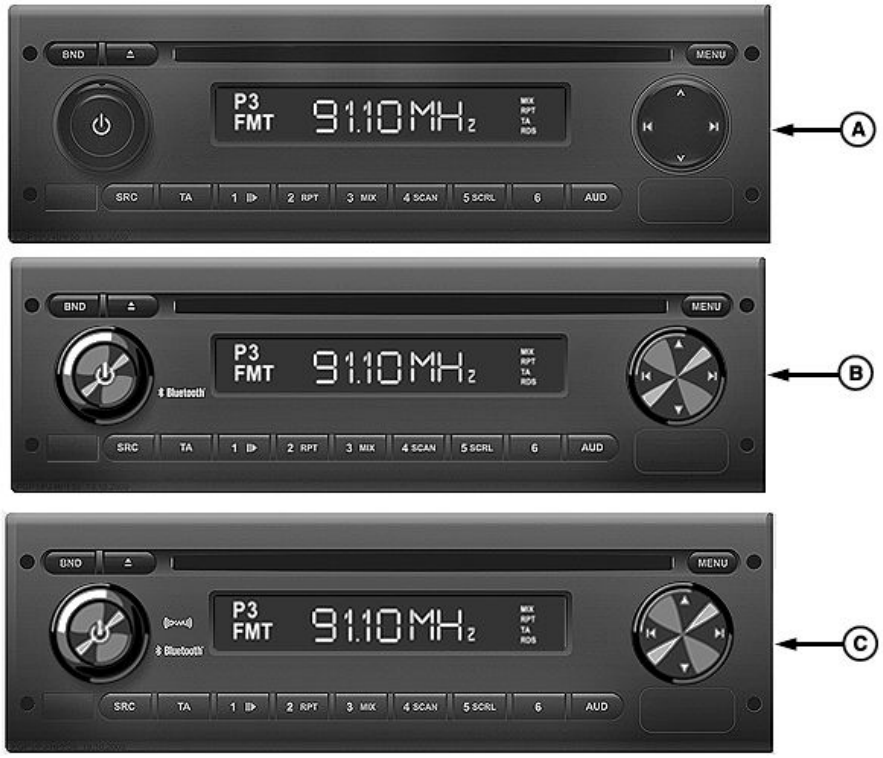

H97350 —UN—14JUL10

**A—Przełącznik sterujący lusterek**

**B—Przełącznik regulacji lusterek**

OUO6075,00003F6 -53-14JUL10-1/1

## Typy radia (opcja)




H111448 —UN—19JUN14

| Główne funkcje | Radio | Podłączenie urządzeń zewnętrznych | CD | CD, MP3/WMA | USB | Bluetooth® | Radio satelitarne |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| (A) — System radiowy Deluxe z CD | X | X | X | X | | | |
| (B) — System radiowy Premium (rynek europejski/eksportowy) | X | X | X | X | X | X | |
| (C) — System radiowy Premium (rynek północnoamerykański) | X | X | X | X | X | X | X |

*Bluetooth jest nazwą handlową Bluetooth SIG*

OUO6075,000184F -53-19JUN14-1/1

## Radia z rynku wtórnego

**WAŻNE: Przy montażu lub wymianie radia z rynku wtórnego w celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze swoim dealerem firmy John Deere.**

OUO6075,0000B6E -53-21MAR11-1/1

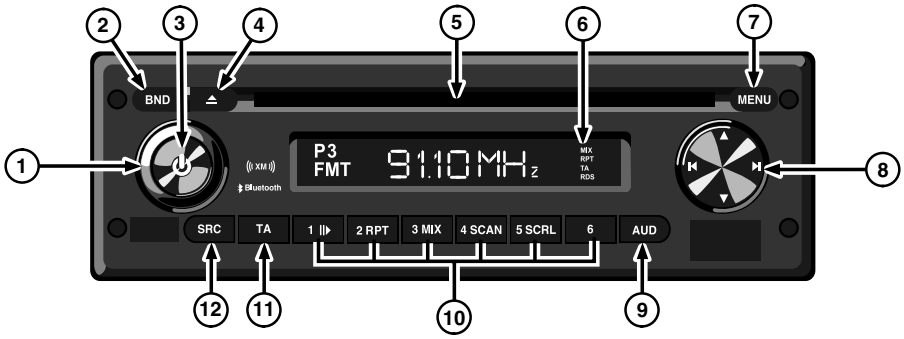
## Programowanie radia na częstotliwość lokalną

*WSKAZÓWKA: Jeśli wymagana jest inna częstotliwość strojenia tunera radiowego, należy skontaktować się z dealerem John Deere.*

| Zakres fal (Stany Zjednoczone/Kanada) | | Zakres fal (Europa) | |
|---|---|---|---|
| FM | 87,7 – 107,9 MHz | UKW (FM) | 87,5 – 108,0 MHz |
| AM | 530—1710 kHz | MW | 522—1629 kHz |
| WX | 162,4 – 162,55 MHz | LW | 153—279 kHz |

OUO6075,0001165 -53-25JUN12-1/1

## Elementy sterownicze radia




H111449 —UN—20JUN14

**1— Sterowanie głośnością**
**2— Przycisk zakresu fal (BND)**
**3— Przycisk zasilania/wyciszania**
**4— Przycisk wysuwania**
**5— Szczelina na CD**
**6— Wyświetlacz radia**
**7— Przycisk Menu**
**8— Wielofunkcyjny przełącznik klawiszowy**
**9— Przycisk audio (AUD)**
**10— Blokada klawiszy (1—6)**
**11— Przycisk komunikatów o ruchu drogowym (TA)**
**12— Przycisk wyboru źródła (SRC)**

*WSKAZÓWKA: Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi Radia.*

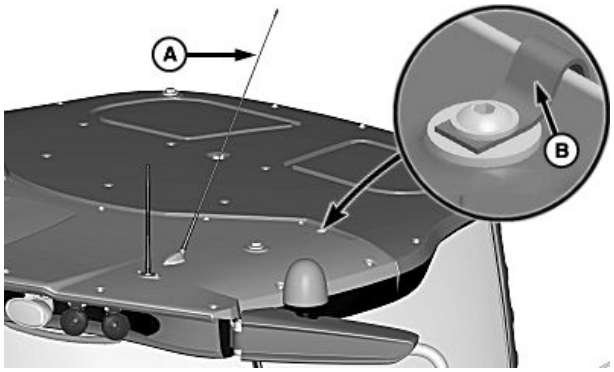
OUO6075,0001851 -53-23JUN14-1/1

## Antena

**WAŻNE: Jeżeli radio nie jest używane lub maszyna jest transportowana, schować antenę i przymocować zaciskiem. Jeżeli zacisk nie jest dostępny, przymocować antenę do dachu kabiny za pomocą taśmy.**

**Zakres regulacji anteny wynosi 5–60 stopni. Przekroczenie maksymalnego kąta spowoduje uszkodzenie anteny.**

Aby używać radia, należy zdjąć antenę (A) z zacisku (B).

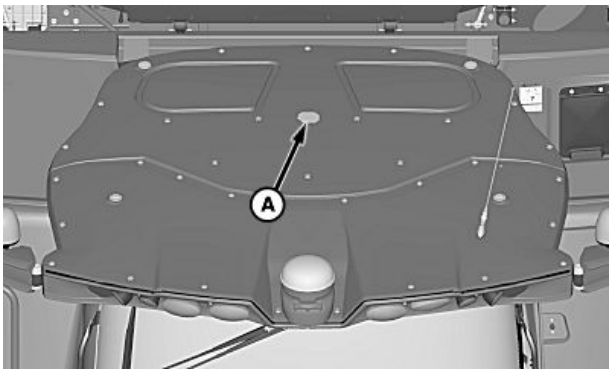



H117993 —UN—01APR16

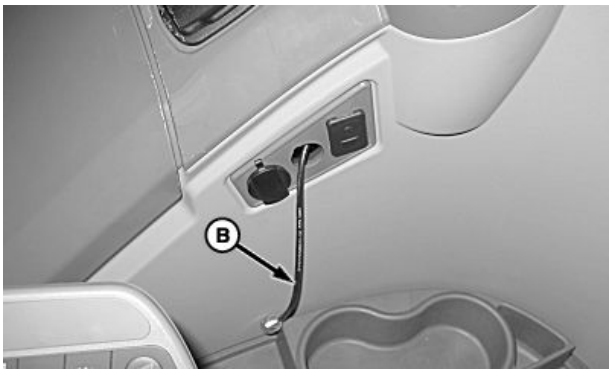
**A—Antena radiowa** **B—Zacisk**

OUO6075,00042B2 -53-01APR16-1/1

## Mocowanie systemów łączności/radia CB

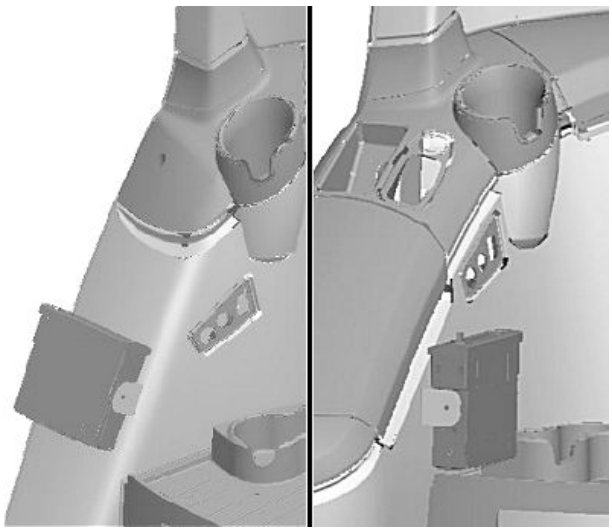



H94464 —UN—14MAY10




H96333 —UN—14MAY10

H101604 —UN—18MAY11



H101603 —UN—18MAY11

*Umiejscowienie na tylnym słupku narożnym (z tyłu po prawej stronie)*

*Umiejscowienie w kabinie Deluxe / Umiejscowienie w kabinie Premium*

**A—Mocowanie anteny** **B—Przewód anteny**

**WAŻNE: Nie instalować radia, którego pobór prądu jest większy niż 3 A, ponieważ może to prowadzić do nieprawidłowego działania instalacji elektrycznej.**

Aby zamontować dodatkowe radio dla potrzeb łączności, należy skontaktować się z dealerem firmy John Deere.

Mocowanie anteny (A) znajduje się pośrodku dachu kabiny.

1. Zdjąć osłonę przeciwpyłową z podstawy anteny.
2. Zdjąć mosiężna nakrętkę z podstawy anteny.
3. Wyrzucić gumową podkładkę.
4. Ponownie zainstalować podstawę anteny, z O-ringiem skierowanym w dół.
5. Zamontować antenę.

*WSKAZÓWKA: Wymontować uchwyt na kubek, aby zlokalizować przewód anteny i poprowadzić go do otworu.*

Przewód anteny (B) znajduje się po prawej stronie kabiny, pod konsolą podłokietnika.

**WAŻNE: Przed wierceniem należy zdjąć pokrywę słupka narożnego. Należy uważać, aby podczas wiercenia otworów lub montażu elementów mocujących nie uszkodzić wiązek przewodów i przewodów płynu chłodzącego w pokazanych miejscach.**

W razie potrzeby użyć wspornika dostarczonego przez producenta jako szablonu, aby zlokalizować i wywiercić niezbędne otwory w różnych pokazanych miejscach. Do zamocowania wspornika zastosować wkręty samogwintujące lub śruby z nakrętkami.

*WSKAZÓWKA: Niektóre zakresy transmisji mogą powodować zakłócenia w odbiorniku położenia. Należy wybrać inny zakres lub skontaktować się z dealerem John Deere, jeżeli występują zaniki sygnału odbiornika położenia.*

OUO6075,00014A9 -53-18APR13-1/1

## Nawigacja po wyświetlaczu podłokietnika (CommandCenter™ GreenStar™ 3 z ekranem bezdotykowym)

*WSKAZÓWKA: Nie wszystkie przyciski programowe GreenStar™ na CommandCenter™ 3 są dostępne w każdym modelu maszyny.*

Są dwie metody nawigacji po ekranach wyświetlacza.

**Metoda z zastosowaniem pokrętła wyboru i przełącznika zatwierdzania:**

Użyć pokrętła wyboru (K), aby podświetlić wybrane ikony (A—J).

Gdy żądana ikona jest podświetlona, należy użyć następującego pokrętła i przełączników:

- **Pokrętło wyboru (K):** Obracać pokrętłem, aby:
  - Przewijanie przez dostępne pozycje na wybranej stronie
  - Zwiększenie lub zmniejszenie wartość wybranej pozycji
- **Przełącznik zatwierdzania (L):** gdy jedna z dostępnych pozycji zostanie wybrana, użyć pokrętła wyboru i wcisnąć przełącznik, aby:
  - Wybrać tę pozycję
  - Przełączać się pomiędzy różnymi dostępnymi wyborami dla tej pozycji
  - Zapamiętać/wprowadzić wartości
- **Przełącznik anulowania (M):** wcisnąć przełącznik, aby anulować aktualny wybór.

**Metoda z zastosowaniem przełącznika skrótu:**

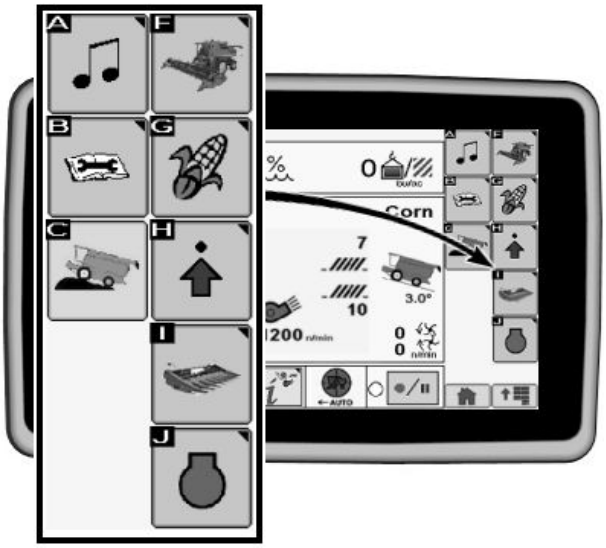
Przełączniki skrótu (A—J) umożliwiają wybór za jednym dotknięciem żądanego pola wprowadzania lub odpowiedniej pozycji na wyświetlaczu.

- **Przełączniki skrótu (A—J):** nacisnąć, aby wybrać odpowiednią ikonę na wyświetlaczu podłokietnika lub wyświetlaczu GreenStar™ (zależnie od wyposażenia).

**Przełączniki nawigacji:**

- **Przełącznik menu głównego (N):** wcisnąć ten przełącznik, aby zmienić aktywną aplikację, która działa na wyświetlaczu. Aplikacje są następujące:
  - Centrum komunikatów
  - Ustawienia wyświetlacza
  - Menedżer układu strony
  - Kombajn
  - Monitor osiągów
  - GreenStar™
  - Wideo
  - Menedżer dostępu
- **Przełącznik strony startowej (O):** powoduje wyświetlenie ekranu strony startowej zdefiniowanej przez użytkownika. Jeśli zdefiniowano wiele ekranów, to wielokrotne naciskanie przełącznika strony startowej spowoduje przełączanie pomiędzy wszystkimi zdefiniowanymi ekranami startowymi.

H94422 —UN—04MAR10




H112750 —UN—26JAN15

*GreenStar jest nazwą handlową Deere & Company*
*CommandCenter jest nazwą handlową Deere & Company*

SS43267,00004CE -53-12FEB15-1/1

## Nawigacja po wyświetlaczu podłokietnika (CommandCenter™ na GreenStar™ 3 z ekranem dotykowym)

*WSKAZÓWKA: Nie wszystkie przyciski programowe GreenStar™ na CommandCenter™ 3 są dostępne w każdym modelu maszyny.*

Są trzy metody nawigacji po ekranach wyświetlacza.

**Metoda z zastosowaniem pokrętła wyboru i przełącznika zatwierdzania:**

Użyć pokrętła wyboru (K), aby podświetlić wybrane ikony (A—J).

Gdy żądana ikona jest podświetlona, należy użyć następującego pokrętła i przełączników:

- **Pokrętło wyboru (K):** Obracać pokrętłem, aby:
  - Przewijanie przez dostępne pozycje na wybranej stronie
  - Zwiększenie lub zmniejszenie wartość wybranej pozycji
- **Przełącznik zatwierdzania (L):** gdy jedna z dostępnych pozycji zostanie wybrana, użyć pokrętła wyboru i wcisnąć przełącznik, aby:
  - Wybrać tę pozycję
  - Przełączać się pomiędzy różnymi dostępnymi wyborami dla tej pozycji
  - Zapamiętać/wprowadzić wartości
- **Przełącznik anulowania (M):** wcisnąć przełącznik, aby anulować aktualny wybór.

**Metoda z zastosowaniem przełącznika skrótu:**

Przełączniki skrótu (A—J) umożliwiają wybór za jednym dotknięciem żądanego pola wprowadzania lub odpowiedniej pozycji na wyświetlaczu.

- **Przełączniki skrótu (A—J):** nacisnąć, aby wybrać odpowiednią ikonę na wyświetlaczu podłokietnika lub wyświetlaczu GreenStar™ (zależnie od wyposażenia).

**Metoda z wykorzystaniem ekranu dotykowego:**

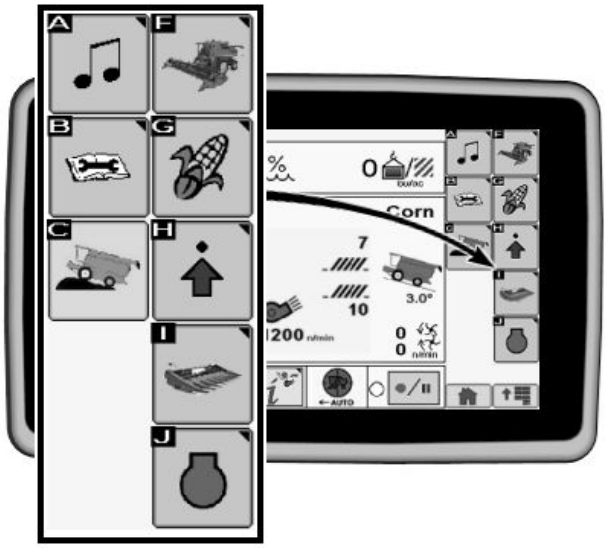
**WAŻNE: W żadnym wypadku nie wolno dotykać ekranu dotykowego przedmiotem twardszym lub ostrzejszym niż czubek palca (długopisem, ołówkiem, metalowym przedmiotem). Silny nacisk może uszkodzić znajdujące się pod spodem podzespoły, a to spowoduje utratę gwarancji. Nawet ciągły niewielki nacisk może pogorszyć niezawodność ekranu dotykowego.**

- Wybrać i dotknąć żądaną ikonę na wyświetlaczu.

**Przełączniki nawigacji:**

- **Przełącznik menu głównego (N):** wcisnąć ten przełącznik, aby zmienić aktywną aplikację, która działa na wyświetlaczu. Aplikacje są następujące:

H94422 —UN—04MAR10




H112750 —UN—26JAN15

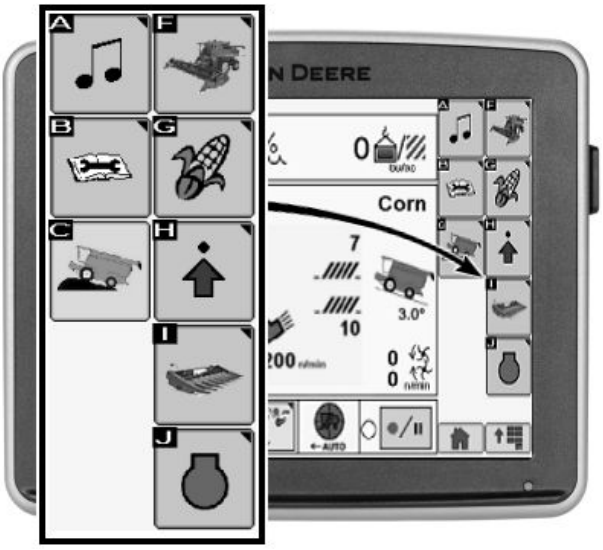
  - Centrum komunikatów
  - Ustawienia wyświetlacza
  - Menedżer układu strony
  - Kombajn
  - Monitor osiągów
  - GreenStar™
  - Wideo
  - Menedżer dostępu
- **Przełącznik strony startowej (O):** powoduje wyświetlenie ekranu strony startowej zdefiniowanej przez użytkownika. Jeśli zdefiniowano wiele ekranów, to wielokrotne naciskanie przełącznika strony startowej spowoduje przełączanie pomiędzy wszystkimi zdefiniowanymi ekranami startowymi.

*GreenStar jest nazwą handlową Deere & Company*
*CommandCenter jest nazwą handlową Deere & Company*

SS43267,00004CF -53-12FEB15-1/1

## Nawigacja na wyświetlaczu podłokietnika (wyświetlacz GreenStar™ 3 2630)

H94422 —UN—04MAR10




H112751 —UN—26JAN15

*WSKAZÓWKA: Wyświetlacz 2600 GreenStar™ 2 nie jest obsługiwany przez podłokietnik. Wyświetlacz 2600 GreenStar™ 2 może być instalowany tylko na słupku narożnym.*

*Jeśli wyświetlacz GreenStar™ 3 2630 jest instalowany jako drugi wyświetlacz słupka narożnego, moduł interfejsu użytkownika (UIM) nie będzie sterował nawigacją po ekranie. Wyświetlacz na słupku narożnym funkcjonuje tylko, jako ekran dotykowy.*

**Metoda z zastosowaniem pokrętła wyboru i przełącznika zatwierdzania:**

Użyć pokrętła wyboru (K), aby podświetlić wybrane ikony (A—J).

Gdy żądana ikona jest podświetlona, należy użyć następującego pokrętła i przełączników:

- **Pokrętło wyboru (K):** Obracać pokrętłem, aby:
  - Przewijanie przez dostępne pozycje na wybranej stronie
  - Zwiększenie lub zmniejszenie wartość wybranej pozycji
- **Przełącznik zatwierdzania (L):** gdy jedna z dostępnych pozycji zostanie wybrana na wyświetlaczu, użyć pokrętła wyboru i wcisnąć przełącznik, aby:
  - Wybrać tę pozycję
  - Przełączać się pomiędzy różnymi dostępnymi wyborami dla tej pozycji
  - Zapamiętać/wprowadzić wartości
- **Przełącznik anulowania (M):** Wcisnąć ten przełącznik, aby anulować bieżący wybór.

**Metoda z zastosowaniem przełącznika skrótu:**

Przełączniki skrótu (A—J) umożliwiają wybór za jednym dotknięciem żądanego pola wprowadzania lub odpowiedniej pozycji na wyświetlaczu.

- **Przełączniki skrótu (A—J):** nacisnąć, aby wybrać odpowiednią ikonę na wyświetlaczu podłokietnika lub wyświetlaczu GreenStar™ (zależnie od wyposażenia).

**Metoda z wykorzystaniem ekranu dotykowego:**

**WAŻNE: W żadnym wypadku nie wolno dotykać ekranu dotykowego przedmiotem twardszym lub ostrzejszym niż czubek palca (długopisem, ołówkiem, metalowym przedmiotem). Silny nacisk może uszkodzić znajdujące się pod spodem podzespoły, a to spowoduje utratę gwarancji. Nawet ciągły niewielki nacisk może pogorszyć niezawodność ekranu dotykowego.**

- Dotknąć żądaną ikonę na wyświetlaczu.

**Przełączniki nawigacji:**

- **Przełącznik menu głównego (N):** wcisnąć ten przełącznik, aby zmienić aktywną aplikację, która działa na wyświetlaczu. Aplikacje są następujące:
  - Centrum komunikatów
  - Ustawienia wyświetlacza
  - Menedżer układu strony
  - Kombajn
  - Monitor osiągów
  - GreenStar™
  - Wideo
  - Menedżer dostępu

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

- **Przełącznik strony startowej (O):** powoduje wyświetlenie ekranu strony startowej zdefiniowanej przez użytkownika. Jeśli zdefiniowano wiele ekranów, to wielokrotne naciskanie przełącznika strony startowej spowoduje przełączanie pomiędzy wszystkimi zdefiniowanymi ekranami startowymi.

*GreenStar jest nazwą handlową Deere & Company*

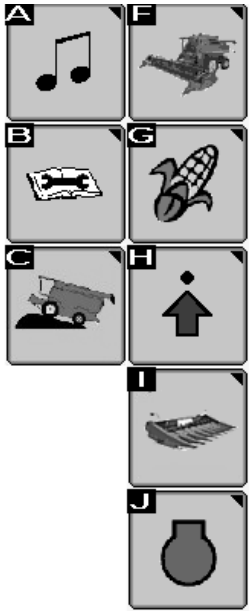
SS43267,00004D0 -53-12FEB15-2/2

## Układ nawigacji na wyświetlaczu

| |
|---|
| Informacje i rozrywka (A) |
| Diagnostyka i kalibracja (B) |
| Active Terrain Adjustment™ (C) [a] |
| Ekran główny kombajnu (F) |
| Informacje o zbiorze (G) [b] |
| Ustawienia kombajnu (H) |
| Ustawienia hedera (I) [c] |
| Informacje dotyczące silnika (J) |

[a] *Jeżeli wyposażono w Active Terrain Adjustment™.*
[b] *Ikona przełącza się między kukurydzą a pszenicą w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*
[c] *Ikona zmienia się w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

W celu przejścia do następnego ekranu wyświetlacza należy dotknąć lub wcisnąć przycisk zatwierdzenia, gdy żądana ikona zostanie podświetlona. Poruszanie się po kolejnych ekranach — patrz informacje poniżej.




H112747 —UN—26JAN15

*Active Terrain Adjustment jest nazwą handlową Deere & Company*

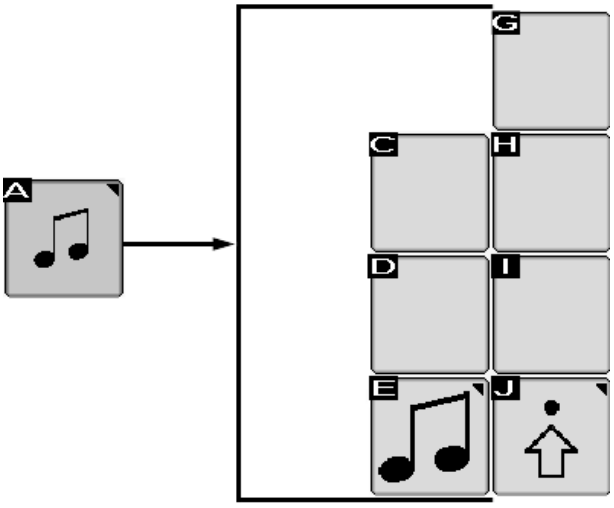
OUO6075,0004304 -53-16JUN16-1/8

### Informacje i rozrywka

*WSKAZÓWKA: Ikony w menu informacji i rozrywki będą się różnić w zależności od wybranego źródła audio.*

| **Informacje i rozrywka (A)** |
|---|

W celu przejścia do następnego ekranu wyświetlacza należy dotknąć lub wcisnąć przycisk zatwierdzenia, gdy żądana ikona zostanie podświetlona. Poruszanie się po kolejnych ekranach — patrz informacje poniżej.




H105326 —UN—01MAY12

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

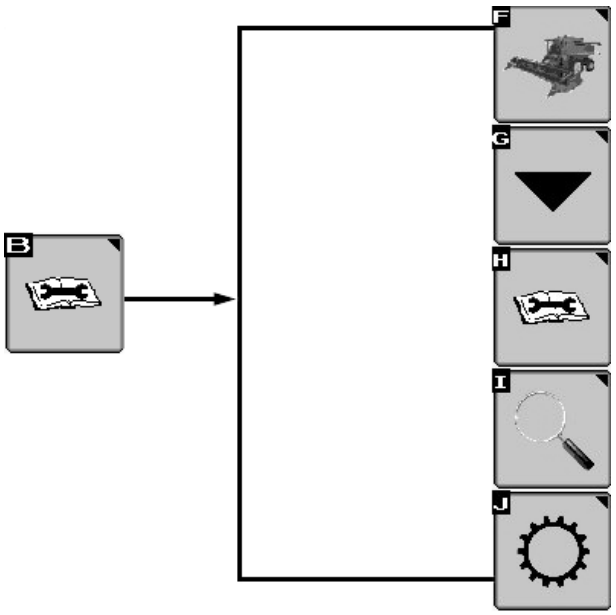
OUO6075,0004304 -53-16JUN16-2/8

## Diagnostyka i kalibracja

| Diagnostyka i kalibracja (B) | | |
|---|---|---|
| **Ikona (F)** | **Ikona (G)** | **Ikona (H)** |
| Główny ekran kombajnu | Kalibracja | Odczyty diagnostyczne |
| | | |
| **Ikona (I)** | **Ikona (J)** [a] | |
| Testy specjalne | Ustawienia trybu holowania | |

[a] *Pojawia się tylko w przypadku maszyn wyposażonych w przekładnię ProDrive™ oraz przekładnię z przyciskami zmiany biegów.*

W celu przejścia do następnego ekranu wyświetlacza należy dotknąć lub wcisnąć przycisk zatwierdzenia, gdy żądana ikona zostanie podświetlona. Poruszanie się po kolejnych ekranach — patrz informacje poniżej.




H95605 —UN—05MAR10

OUO6075,0004304 -53-16JUN16-3/8

## Główny ekran kombajnu

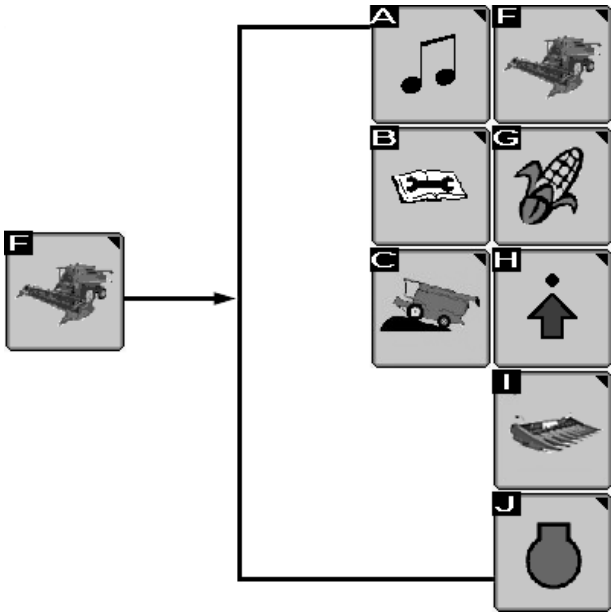
*WSKAZÓWKA: Ikona głównego ekranu kombajnu pojawia się na wszystkich ekranach wyświetlacza. Umożliwia to powrót do ekranu głównego kombajnu z dowolnej pozycji menu.*

| Ekran główny kombajnu (F) | |
|---|---|
| **Ikona (A)** | Informacje i rozrywka |
| **Ikona (B)** | Diagnostyka i kalibracja |
| **Ikona (C)** | Active Terrain Adjustment™ [a] |
| **Ikona (F)** | Główny ekran kombajnu |
| **Ikona (G)** | Informacje o zbiorze [b] |
| **Ikona (H)** | Ustawienia kombajnu |
| **Ikona (I)** | Ustawienie hedera [c] |
| **Ikona (J)** | Informacje dotyczące silnika |

[a] *Jeżeli wyposażono w Active Terrain Adjustment™.*
[b] *Ikona przełącza się między kukurydzą a pszenicą w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*
[c] *Ikona zmienia się w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

W celu przejścia do następnego ekranu wyświetlacza należy dotknąć lub wcisnąć przycisk zatwierdzenia, gdy żądana ikona zostanie podświetlona. Poruszanie się po kolejnych ekranach — patrz informacje poniżej.

*Active Terrain Adjustment jest nazwą handlową Deere & Company*




H112748 —UN—26JAN15

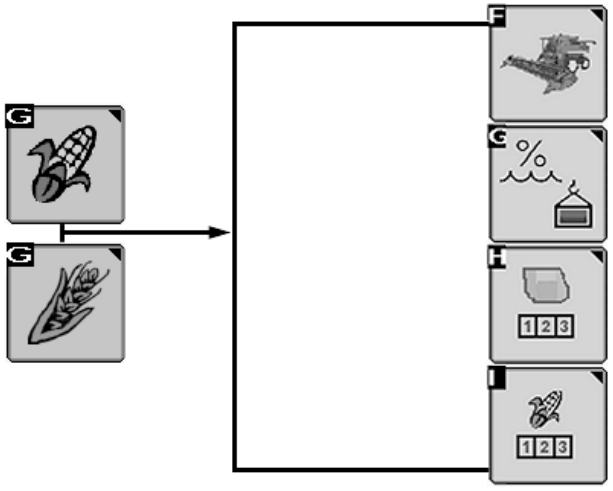
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004304 -53-16JUN16-4/8

## Informacje o zbiorze

| Informacje o zbiorze (G) [a] | |
|---|---|
| **Ikona (F)** | **Ikona (G)** |
| Główny ekran kombajnu | Informacje o plonie |
| | Informacje o wilgotności |
| | Zmiana szerokości/rzędów cięcia [b] |
| | |
| **Ikona (H)** [c] | **Ikona (I)** [d] |
| Zsumowane wartości dot. pola | Zsumowane wartości dot. rośliny |

*[a] Ikona przełącza się między kukurydzą a pszenicą w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*
*[b] Jeśli maszyna ma zainstalowany wyświetlacz GreenStar™, szerokość/rzędy cięcia są ustawiane za pomocą wyświetlacza GreenStar™ i wyświetlane tylko na wyświetlaczu podłokietnika.*
*[c] Jeśli wyświetlacz GreenStar™ został zamontowany, nie będą dostępne strony dotyczące zsumowanych wartości uzyskanych w polu i przy zbiorze. Dane zbiorcze na wyświetlaczu GreenStar™.*
*[d] Jeśli wyświetlacz GreenStar™ został zamontowany, nie będą dostępne strony dotyczące zsumowanych wartości uzyskanych w polu i przy zbiorze. Na wyświetlaczu GreenStar™ będą pokazywane dane zbiorcze.*




H112978 —UN—17FEB15

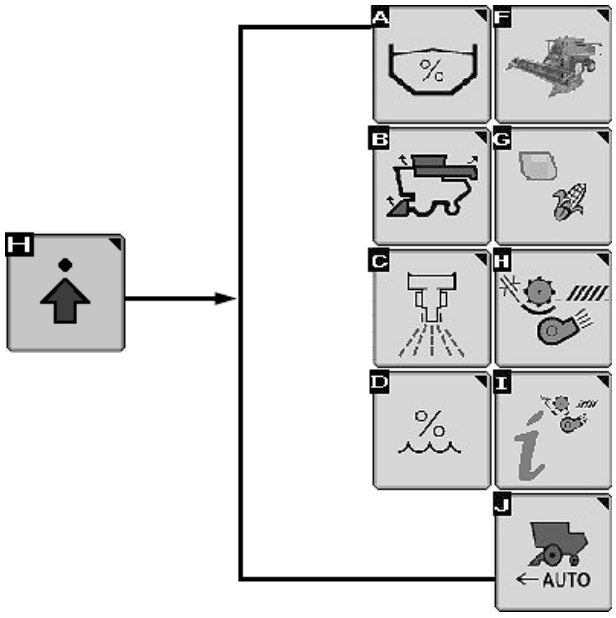
W celu przejścia do następnego ekranu wyświetlacza należy dotknąć lub wcisnąć przycisk zatwierdzenia, gdy żądana ikona zostanie podświetlona. Poruszanie się po kolejnych ekranach — patrz informacje poniżej.

OUO6075,0004304 -53-16JUN16-5/8

## Ustawienia kombajnu

| Ustawienia kombajnu (H) | | |
|---|---|---|
| **Ikona (A)** | **Ikona (B)** | **Ikona (C)** |
| Ustawienia poziomu zbiornika ziarna | Ustawienia funkcji składania [a] | Ustawienia zarządzania resztkami pożniwnymi [b] |
| | | |
| **Ikona (D)** | **Ikona (F)** | **Ikona (G)** |
| Alarm wilgotności | Główny ekran kombajnu | Ustawienia uprawy [c] |
| Korekcja wilgotności (odchyłka) | | Kalibracja strat ziarna |
| Jednostki plonu | | Zaawansowane ustawienia straty ziarna |
| | | |
| **Ikona (H)** | **Ikona (I)** | **Ikona (J)** |
| Ustawienia automatycznej regulacji kombajnu | Interaktywna regulacja kombajnu [d] | Ustawienia wielkości zasilania Harvest Smart™ [e] |

*[a] Jeśli maszyna wyposażona jest w składane pokrywy zbiornika ziarna.*
*[b] Jeżeli maszyna jest wyposażona w funkcję rozdrabniacza/rozrzutnika pozostałości miękkich Premium.*
*[c] Jeśli wyświetlacz GreenStar™ został zamontowany, materiał będzie ustawiany na wyświetlaczu GreenStar™.*
*[d] W przypadku wyposażenia w system interaktywnej regulacji kombajnu.*
*[e] Jeśli maszyna wyposażona jest w system ustawiania wielkości zasilania Harvest Smart™.*




H105780 —UN—05DEC12

W celu przejścia do następnego ekranu wyświetlacza należy dotknąć lub wcisnąć przycisk zatwierdzenia, gdy żądana ikona zostanie podświetlona. Poruszanie się po kolejnych ekranach — patrz informacje poniżej.

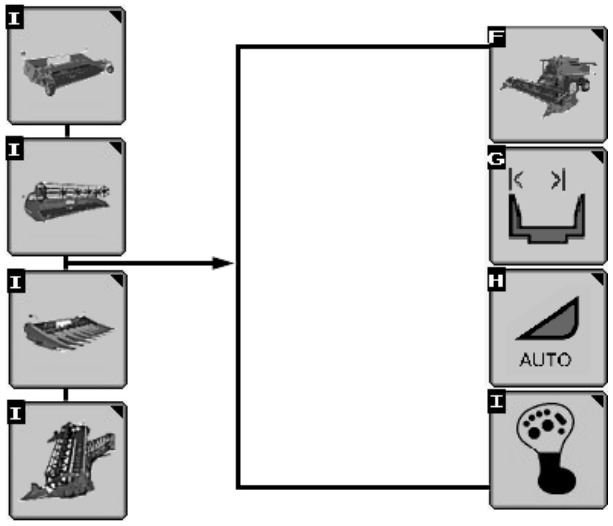
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004304 -53-16JUN16-6/8

## Ustawienia hedera

| Ustawienia hedera (I) [a] | |
|---|---|
| **Ikona (F)** | **Ikona (G)** [a] |
| Główny ekran kombajnu | Ustawienia szerokości hedera |
| | Godziny pracy hedera |
| | Wysokość zatrzymywania zapisu |
| | |
| **Ikona (H)** | **Ikona (I)** |
| Tryby automatycznego ustawiania wysokości hedera | Ustawienie dźwigni wielofunkcyjnej [b] |

*[a] Ikona zmienia się w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*
*[b] Zależnie od opcji maszyny i typu hedera, istnieje możliwość przeprogramowania przełączników do sterowania przechylaniem zespołu tnącego hedera przenośnikowego (hedery przenośnikowe 600D), przechylaniem hydraulicznego przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia) lub przesuwaniem zespołu tnącego do przodu/do tyłu (zespoły żniwne hederów 600X na rynek europejski).*




H109710 —UN—28JAN14

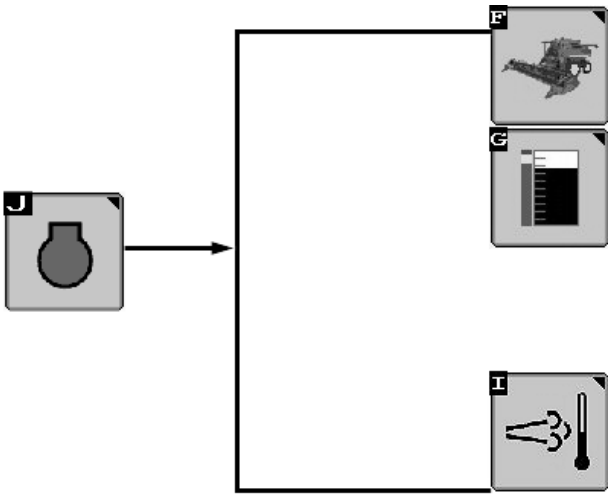
W celu przejścia do następnego ekranu wyświetlacza należy dotknąć lub wcisnąć przycisk zatwierdzenia, gdy żądana ikona zostanie podświetlona. Poruszanie się po kolejnych ekranach — patrz informacje poniżej.

OUO6075,0004304 -53-16JUN16-7/8

## Informacje dotyczące silnika

| Informacje dotyczące silnika (J) | |
|---|---|
| **Ikona (F)** | **Ikona (G)** |
| Główny ekran kombajnu | Ilość godzin pracy silnika i separatora |
| | Miernik mocy |
| | Czyszczenie filtra spalin [a] |
| | |
| **Ikona (I)** | |
| Postęp schładzania silnika [b] | |

*[a] Pojawia się, jeśli kombajn jest wyposażony w silnik Final Tier 4/Stage IV.*
*[b] Pojawia się w przypadku maszyn wyposażonych w silniki Final Tier 4/Stage IV i podczas schładzania silnika.*




H115103 —UN—16JUL15

W celu przejścia do następnego ekranu wyświetlacza należy dotknąć lub wcisnąć przycisk zatwierdzenia, gdy żądana ikona zostanie podświetlona. Poruszanie się po kolejnych ekranach — patrz informacje poniżej.

OUO6075,0004304 -53-16JUN16-8/8

## Identyfikacja ikony wyświetlacza

**Strona startowa (1):** wyświetla aktualne ustawienia maszyny ustawione wcześniej przez operatora.

**Informacja o zbiorze (2):** wyświetla aktualne informacje monitora zbioru, osiągi/wydajność, podsumowania i pozwala operatorowi na zmianę żądanych ustawień.

**Ustawienia (3):** wyświetla aktualne ustawienia maszyny, czułość strat ziarna (rozmiar ziarna), aktualną szerokość hederu, ustawienia wilgotności i ustawienia Harvest Smart (jeśli zainstalowany).

**Diagnostyka i kalibracja (4):** wyświetla kalibracje maszyny, szablony odczytów diagnostycznych i testy specjalne (szablony).

**Obrobiona powierzchnia (5):** wyświetla wielkość obrobionej powierzchni.

**Przejechana odległość podczas zbioru (6):** wyświetla całkowitą odległość przebytą dla aktualnego aktywnego ładunku.

**Sita kosza sitowego ogólnie (7):** wyświetla ogólną ikonę dla ustawień obu sit - kłosowego i ziarnowego - na stronie startowej.

**Sito kłosowe (8):** wyświetla aktualne położenie sita kłosowego.

**Sito ziarnowe (9):** wyświetla aktualne położenie sita ziarnowego.

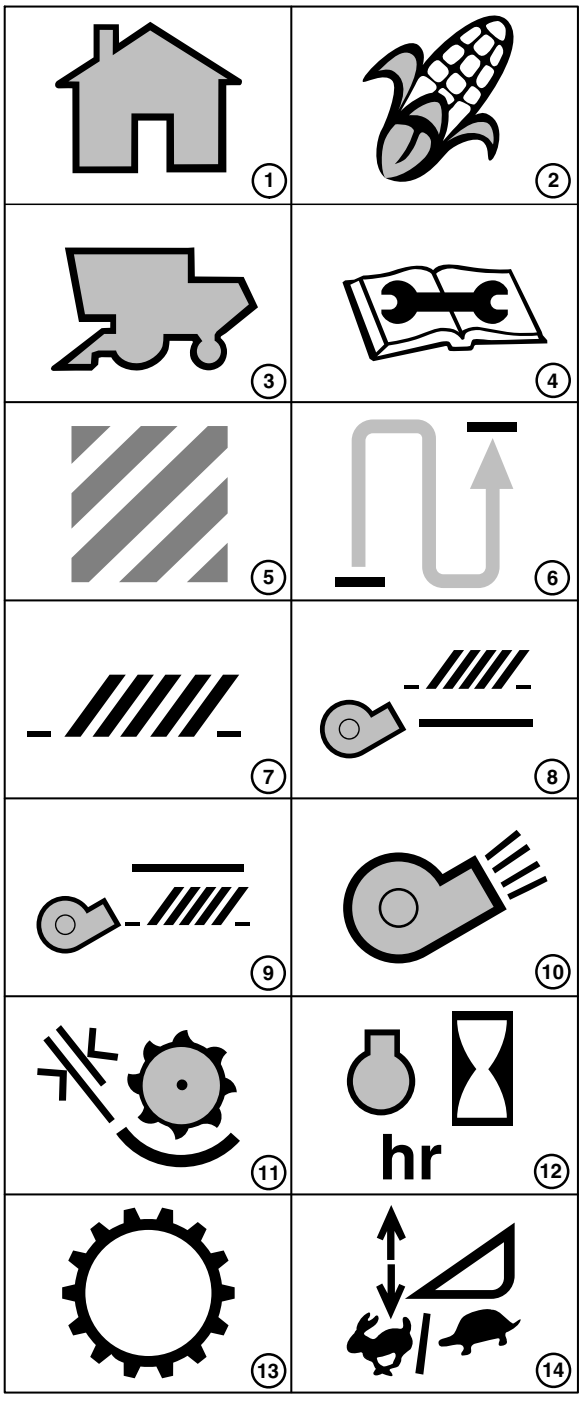
**Wentylator czyszczący (10):** wyświetla aktualną prędkość wentylatora.

**Prędkość młocarni/szczelina omłotowa (11):** wyświetla aktualną prędkość rotora i szczelinę.

**Godziny pracy silnika (12):** wyświetla skumulowane godziny pracy silnika.

**Bieg przenośnika pochyłego o wielu prędkościach CommandTouch (jeśli zainstalowany) (13):** wyświetla wybrany bieg prędkości przenośnika pochyłego.

**Prędkość i czułość zmiany wysokości hedera (14):** wyświetla ustawienia aktualnej prędkości i czułości.




H90897 —UN—28FEB08

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6045,00007D4 -53-18JUN15-1/3

**WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE zapisu (15):** wyświetla, czy zapis jest WŁĄCZONY, czy WYŁĄCZONY.

**Kąt kierownic (jeśli jest) (16):** wyświetla aktualny kąt kierownic.

**Enter/akceptacja (17:)** pozwala operatorowi na wprowadzenie/akceptację żądanych informacji lub ustawień.

**Kalibracja (18):** pozwala operatorowi na skalibrowanie pewnych funkcji.

**Następny krok (19):** umożliwia operatorowi przegląd następnej strony informacji.

**Plon (20):** wyświetla średni lub chwilowy plon rośliny.

**Wilgotność (21):** wyświetla średnią lub chwilową wilgotność.

**Prędkość młocarni (22):** wyświetla aktualną prędkość młocarni.

**Prędkość tylnego wału (23):** wyświetla aktualną prędkość tylnego wału.

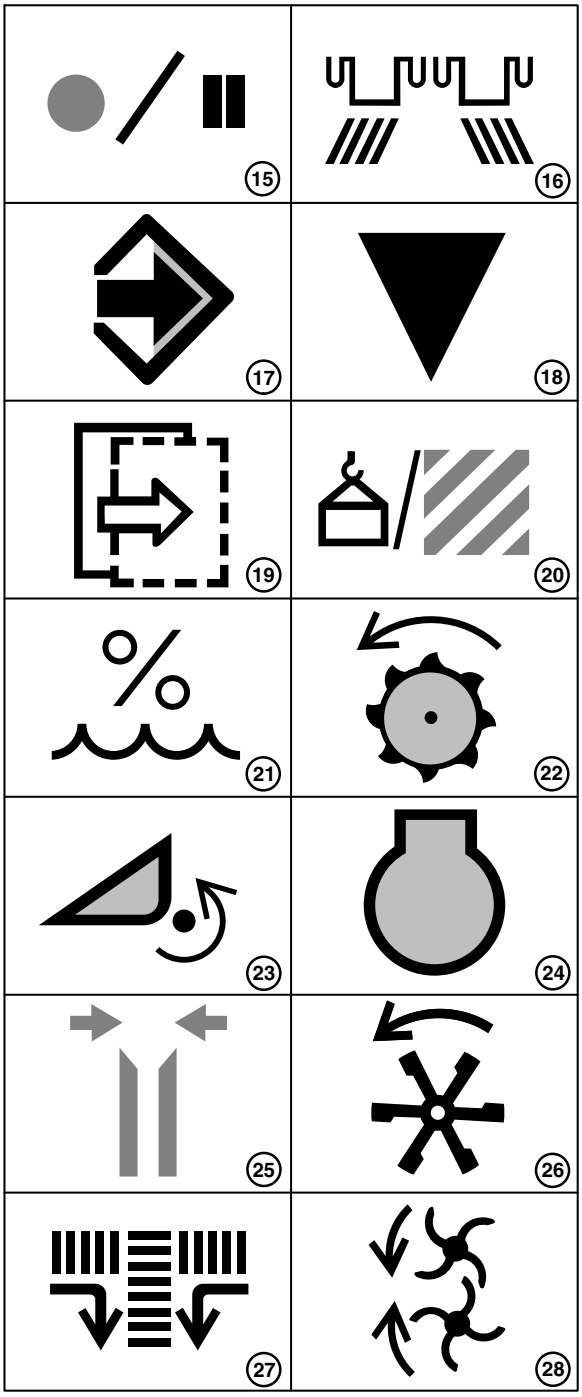
**Prędkość silnika (24):** wyświetla aktualną prędkość silnika.

**Odstęp płyt pomostu (25):** wyświetla aktualne położenie odstępu pomostu.

**Prędkość nagarniacza (26):** wyświetla aktualną prędkość nagarniacza.

**Prędkość hedera przenośnikowego (27):** wyświetla aktualną prędkość hederu przenośnikowego (jeśli jest).

**Prędkość rozrzutnika (28):** wyświetla aktualną prędkość rozrzutnika plew (jeśli jest).




H90898 —UN—28FEB08

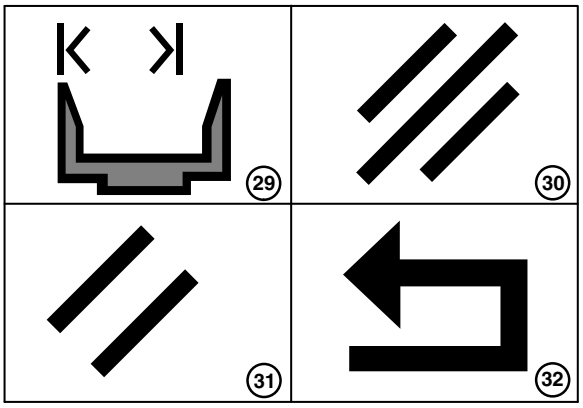
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Szerokość cięcia (29):** wyświetla aktualną szerokość cięcia.

**Anulowanie (30):** pozwala operatorowi na anulowanie żądanych informacji lub ustawień.

**Kasowanie (31):** pozwala operatorowi na kasowanie żądanych informacji lub ustawień.

**Powrót/wstecz (32):** umożliwia operatorowi przegląd poprzedniej strony.




H114746 —UN—18JUN15

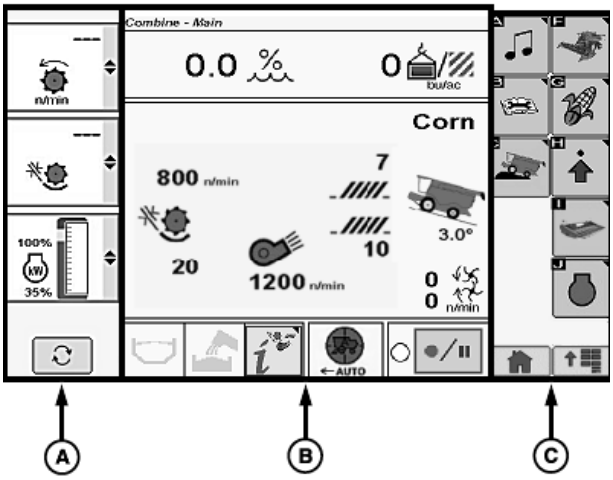
OUO6045,00007D4 -53-18JUN15-3/3

## Rozmieszczenie obszarów wyświetlacza

*WSKAZÓWKA: Wyświetlony ekran stanowi tylko przykład. Ekrany będą się różnić ze względu na możliwości maszyny.*

Wyświetlacz został podzielony na trzy obszary:

- **Lewy region (A):** pozwala operatorowi na monitorowanie i przełączanie pomiędzy następującymi informacjami:
  - Szczegółowe ustawienia maszyny
  - Informacje o naprowadzaniu
  - Ustawienia monitora osiągów
- **Środkowy obszar (B):** pozwala operatorowi na przeglądanie i zmianę ustawień maszyny w wielu różnych zastosowaniach.
- **Prawy obszar (C):** wyświetla opcje ikon dostępne dla operatora z bieżącego ekranu.
  - Wybór żądanej ikony z prawego obszaru powoduje wyświetlenie nowego ekranu, funkcji lub umożliwia zmianę ustawień.



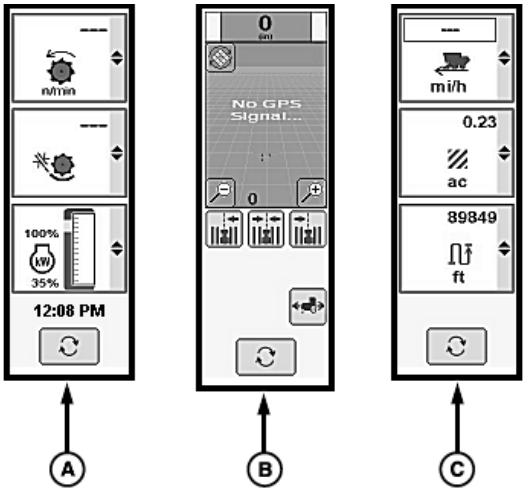

H112752 —UN—26JAN15

SS43267,00004D2 -53-26JAN15-1/1

## Układ lewego regionu wyświetlacza

*WSKAZÓWKA: Wyświetlony ekran stanowi tylko przykład. Ekrany będą się różnić ze względu na możliwości maszyny.*

*Wyświetlany zegar pojawia się tylko w regionie szczegółowych ustawień maszyny, gdy maszyna wyposażona jest w CommandCenter ™ i wyświetlacz podłokietnika GreenStar™ 3 z ekranem dotykowym lub Greenstar™ 3 z ekranem bezdotykowym.*




H105837 —UN—19SEP12

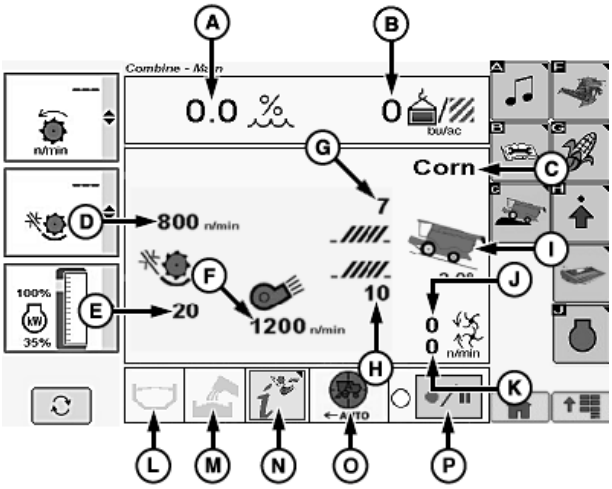
- **Szczegółowe ustawienia maszyny (A):** pozwala operatorowi na wybór i monitorowanie trzech pól lewego regionu jednocześnie. Każde pole wyświetla wykonywaną funkcję lub konkretny status maszyny.
- **Informacje o naprowadzaniu (B):** pozwala operatorowi na przeglądanie i zmianę ustawień naprowadzania.
- **Ustawienia monitora osiągów (C):** pozwala operatorowi na wybór i monitorowanie trzech pól lewego regionu jednocześnie. Każde pole wyświetla wykonywaną funkcję lub konkretny status maszyny.

OUO6075,00011C2 -53-05DEC12-1/1

## Kombajn—Główny ekran

*WSKAZÓWKA: Pokazane są tylko odczyty maszyny możliwe do przeglądu.*

- Wilgotność (zależnie od wyposażenia) (A)
- Plon (zależnie od wyposażenia) (B)
- Zbiór (C)
- Ustawienia maszyny
  - Prędkość omłotu (D)
  - Szczelina omłotowa (E)
  - Prędkość wentylatora (F)
  - Szczelina sita kłosowego (G)
  - Szczelina sita ziarnowego (H)
- Active Terrain Adjustment™ (jeśli jest) (I)
  - Symbol kombajnu wypełniony: system jest włączony.
  - Symbol kombajnu pusty: system wyłączony.
- Ustawienie 1 kąta kierownicy prędkości/rozdrabniacza rozrzutnika (J) (zależnie od wyposażenia)
- Ustawienie 2 kąta kierownicy rozdrabniacza/prędkości rozrzutnika (K) (jeśli jest na wyposażeniu)
- Ograniczenie prędkości bocznego pasa i status napełnienia do 3/4 lub całkowitego napełnienia zbiornika ziarna (L)
- Status załączania/wyłączania ślimaka wyładowczego (M)




H112753 —UN—26JAN15

- Wskaźnik interaktywnej regulacji kombajnu (N)
- Status wielkości zasilania Harvest Smart™ (WYŁ./., system Smart lub pojemność) (O) (jeśli jest na wyposażeniu)
- Ręczne zapisywanie danych (WŁ./WYŁ.) (P)

*Active Terrain Adjustment jest nazwą handlową Deere & Company*

SS43267,00004D3 -53-24MAR15-1/1

## Ograniczenie prędkości bocznego pasa i czujnik napełnienia zbiornika ziarna (ikony monitorowania układu)

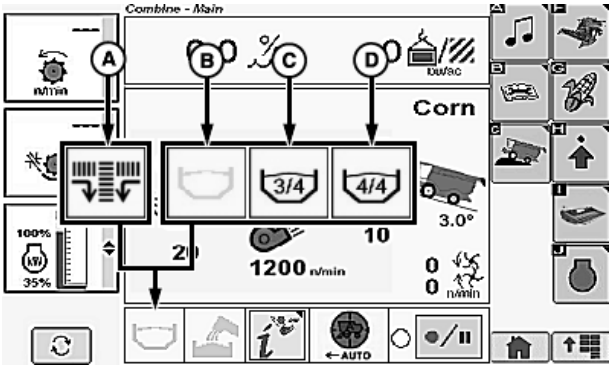
**Ikona ograniczenia prędkości bocznego pasa:**

- Ikona (A) - wskazuje, że prędkość pasa hedera przenośnikowego jest ograniczona do prędkości ustawionej fabrycznie

*WSKAZÓWKA: Jeżeli zostanie osiągnięty poziom napełnienia zbiornika ziarna w 3/4, ikona ograniczenia prędkości bocznego pasa przełączy się na ikonę napełnienia do 3/4.*

**Ikony czujnika napełnienia zbiornika ziarna:**

- Ikona (B) - wskazuje, że wskazywany przez czujnik poziom w zbiorniku ziarna nie osiągnął wartości napełnienia w 3/4 ani w 4/4
- Ikona (C) - wskazuje, że poziom w zbiorniku ziarna uzyskał wartość napełnienia w 3/4 wskazaną przez czujnik napełnienia




H112759 —UN—26JAN15

*WSKAZÓWKA: Co 30 sekund zaczyna migać ikona napełnienia w 4/4 i miga przez 8 sekund, co oznacza, że zbiornik jest pełny i MUSI być rozładowany.*

- Ikona (D) - wskazuje, że poziom w zbiorniku ziarna wykryty przez czujnik napełnienia osiągnął 4/4

SS43267,00004D4 -53-26JAN15-1/1

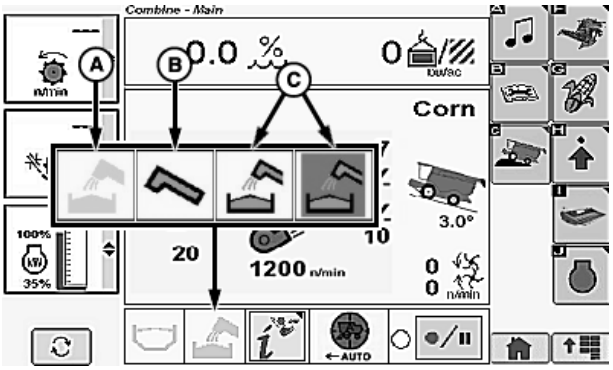
## Ślimak wyładowczy (ikony monitorowania układu)

Ikony ślimaka wyładowczego:

- Ikona (A) - wskazuje, że ślimak wyładowczy nie jest wychylony i układ rozładunku nie jest włączony
- Ikona (B) - wskazuje, że ślimak wyładowczy jest wychylony

*WSKAZÓWKA: Co 3 minuty ikona zmienia tło na niebieskie i miga przez 8, co oznacza, że ślimak wyładowczy jest włączony.*

- Ikona (C) - wskazuje, że ślimak wyładowczy jest wychylony i układ rozładunku jest włączony




H112754 —UN—26JAN15

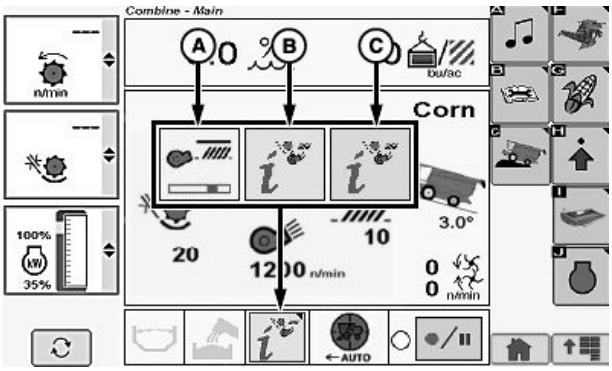
SS43267,00004D5 -53-26JAN15-1/1

## Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (ikony monitorowania układu)

*WSKAZÓWKA: Ikona interaktywnej regulacji kombajnu pojawi się na wyświetlaczu po 30 sekundach.*

Wskaźniki interaktywnej regulacji kombajnu:

- Wskaźnik (A) (system zajęty) - wskazuje, że wykonywane są regulacje systemu. Zielony segment poniżej ikony przesuwa się do przodu i do tyłu wskazując, że maszyna dostosowuje ustawienia i czeka na ustabilizowanie systemu.
- Wskaźnik (B) (wskaźnik żółty) - wskazuje, że system jest gotowy do weryfikacji ustawień ulepszania. Ikona z żółtym tłem miga lub świeci się stale (miga przez 30 sekund i świeci się stale) wskazując, że system wykonał regulacje i czeka na informację zwrotną od operatora (ocenę osiągów).
- Wskaźnik (C) (wskaźnik czerwony) - wskazuje, że system wykrył zmianę stanu. Ikona z czerwonym




H112755 —UN—26JAN15

tłem wskazuje operatorowi, że system wykrył zmianę osiągów maszyny. System pokazuje, że operator powinien ocenić osiągi maszyny i rozważyć optymalizację ustawień maszyny.

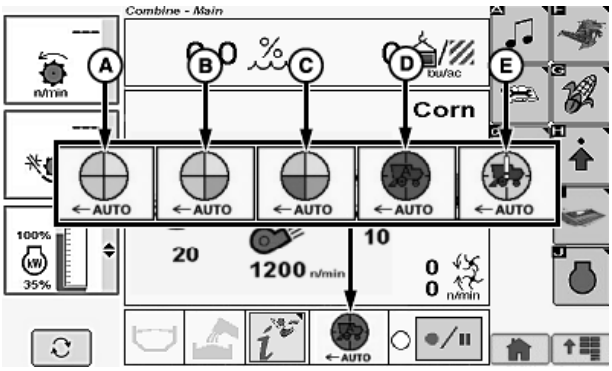
SS43267,00004D6 -53-26JAN15-1/1

## Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (ikony monitorowania systemu)

Ikony sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™:

- Ikona (A) - system jest zainstalowany w maszynie, ale obecnie jest WYŁĄCZONY
- Ikona (B) - oznacza prawidłowy tryb operacyjny systemu (inteligentny lub wydajności)
- Ikona (C) - system jest gotowy do aktywacji przez operatora
- Ikona (D) - system jest aktywny i działa normalnie
- Ikona (E) - system jest ograniczony przez Ustawienia prędkości jazdy za pomocą dźwigni wielofunkcyjnej

Aby uzyskać więcej informacji, patrz: Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Identyfikacja




H112749 —UN—26JAN15

statusu, w sekcji Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™.

SS43267,00004D7 -53-26JAN15-1/1

## Włączenie/wyłączenie ręcznego zapisu

Ekran zapisywania przedstawia status zapisywanych danych (WŁĄCZONY/WYŁĄCZONY).

Aby zacząć zapis danych, muszą być wpierw spełnione wszystkie warunki lub trzeba włączyć zapis ręcznie:

- Włączony separator
- Włączony heder
- Silnik na wysokich obrotach biegu jałowego
- Heder opuszczony do położenia zapisu
- Klient, Gospodarstwo i Pole muszą mieć nadane nazwy

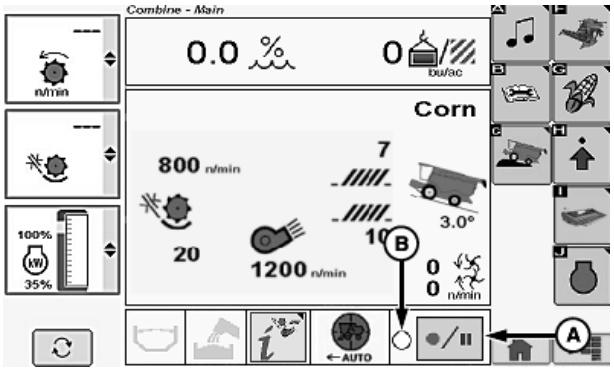
Aby zakończyć zapis danych, musi wystąpić jeden z poniższych warunków:

- Heder podniesiony powyżej nastawionego punktu wysokości zatrzymywania zapisu
- Heder jest wyłączony
- Zapis zostanie ręcznie WYŁĄCZONY

Zapisywanie może być zatrzymane lub ponownie uruchomione ręcznie, bez podnoszenia hedera lub wyłączania separatora (np. przy wjeżdżaniu w takie miejsca jak uwrocia, obszary wcześniej skoszone, rowy wodne itd., dla których zapisywanie danych nie jest pożądane).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA zapisu (A) zostanie podświetlona.

Wskaźnik WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA zapisu (B) będzie wyświetlać naprzemiennie puste i pełne kółko.




H112756 —UN—26JAN15

**A—Ikona WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA zapisu**

**B—Wskaźnik WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA**

- Puste kółko - zapis WYŁĄCZONY
- Pełne migające kółko - zapis WŁĄCZONY

Dotknąć lub wcisnąć ponownie przełącznik zatwierdzania, aby WŁĄCZYĆ zapis i ręcznie przywrócić zapis danych. Wcisnąć przycisk opuszczania hedera na dźwigni wielofunkcyjnej (lekkie dotknięcie przycisku opuszczania hedera rozpocznie zapis danych).

SS43267,00004D8 -53-26JAN15-1/1

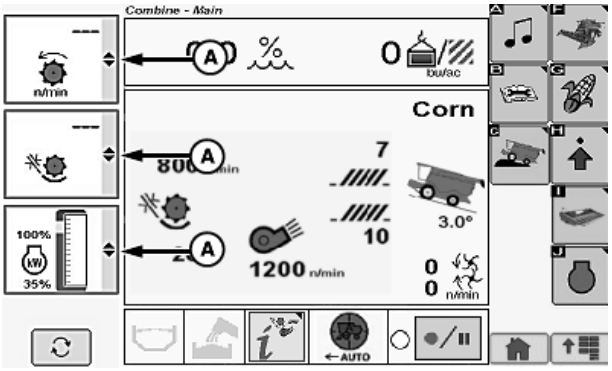
## Zmiana układu szczegółowych ustawień maszyny

*WSKAZÓWKA: Wyświetlają szczegółowe ustawienia maszyny. Umożliwiają zmianę układu ekranu i monitorowanie trzech pozycji jednocześnie. Pozycje te różnią się w zależności od konfiguracji maszyny.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy wybrana ikona ustawień maszyny (A) zostanie podświetlona.

Pozycje w menu ustawień maszyny:

- Zawilgocenie
- Plon
- Prędkość wentylatora czyszczącego
- Prędkość omłotu
- Szczelina omłotowa
- Szczelina sita kłosowego
- Szczelina sita ziarnowego
- Prędkość wału tylnego
- Bieg przenośnika pochyłego o wielu prędkościach, CommandTouch™ (zależnie od wyposażenia)
- Odstęp płyt pomostu
- Prędkość nagarniacza
- Prędkość hedera przenośnikowego
- Prędkość rozrzutnika
- Licznik masy zebranego plonu
- Wydajność (plon na godzinę)
- Poziom zbiornika ziarna (%)
- Liczba godzin pracy pojazdu/separatora




**A—Ikony ustawień maszyny**

- Miernik mocy
- Położenie przechylenia do przodu / do tyłu hydraulicznego przenośnika pochyłego (zależnie od wyposażenia)
- Przesunięcie zespołu tnącego do przodu/do tyłu (hedery 600X na rynek europejski)

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądany parametr ustawień maszyny zostanie podświetlony.

W razie potrzeby powtórzyć tę procedurę dla pozostałych menu.

SS43267,00004D9 -53-26JAN15-1/1

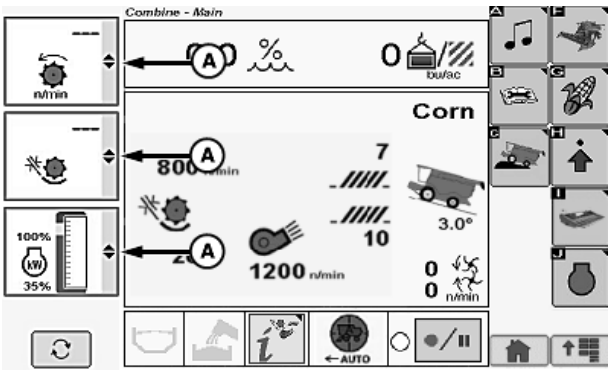
## Zmiana ustawień monitora osiągów

*WSKAZÓWKA: Pokazują szczegółowe ustawienia monitora osiągów. Umożliwiają zmianę układu ekranu i monitorowanie trzech pozycji jednocześnie. Pozycje te różnią się w zależności od konfiguracji maszyny.*

Dotknąć przełącznik zatwierdzenia lub wcisnąć go, gdy żądana ikona ustawień monitora osiągów (A) jest podświetlona.

Menu ustawienia monitora osiągów wyświetla następujące informacje:

- Prędkość jazdy pojazdu
- Prędkość systemu nawigacji satelitarnej (GPS)
- Prędkość silnika
- Zużycie paliwa na godzinę
- Zużycie paliwa na powierzchnię
- Powierzchnia na godzinę
- Licznik powierzchni
- Napięcie akumulatora
- Licznik odległości
- Licznik masy roślin
- Licznik wilgotności roślin




**A—Ikony ustawienia monitora osiągów**

- Licznik całkowitej powierzchni roboczej maszyny

Dotknąć przełącznik zatwierdzenia lub wcisnąć go, gdy żądane ustawienie monitora osiągów jest podświetlone.

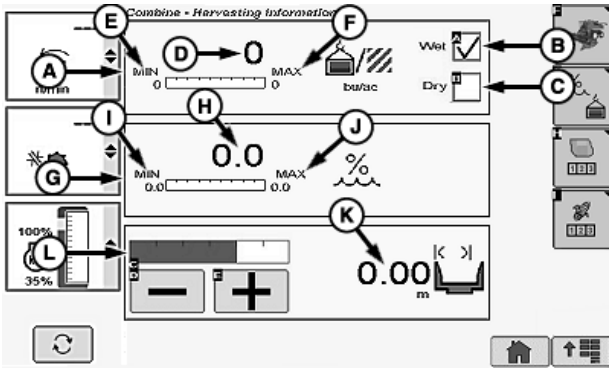
W razie potrzeby powtórzyć tę procedurę dla pozostałych menu.

SS43267,00004DA -53-26JAN15-1/1

## Ekran informacji o zbiorze

**Informacja o zbiorze:**

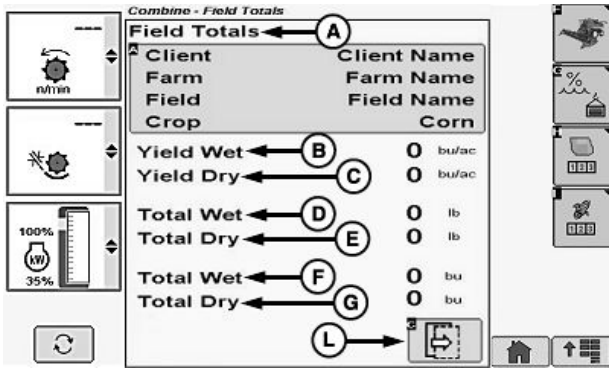
- Plon (A)
  - Wilgotny (B)
  - Suchy (C)
  - Chwilowy (zapis WŁĄCZONY) (D)
  - Średni (zapis WYŁĄCZONY) (D)
  - Minimalny (E)
  - Maksymalny (F)
- Wilgotność (G)
  - Chwilowa (zapis WŁĄCZONY) (H)
  - Średnia (zapis WYŁĄCZONY) (H)
  - Minimalna (I)
  - Maksymalna (J)
- Szerokość cięcia (K)



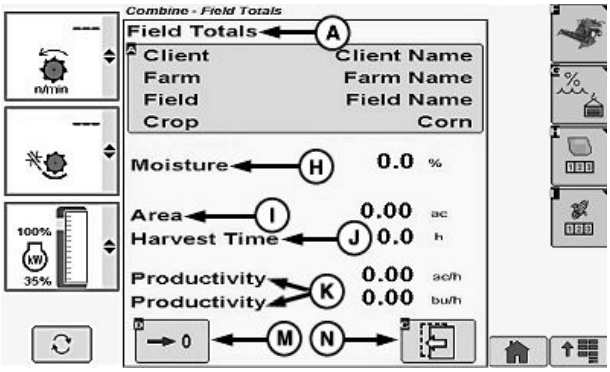

H112963 —UN—17FEB15

- Zwiększanie/zmniejszanie (L)

OUO6075,0004305 -53-16JUN16-1/3




H112964 —UN—17FEB15




H112965 —UN—17FEB15

**Podsumowania pola:**

*WSKAZÓWKA: Nazwy gospodarstw/pól ustawiane są w aplikacji GreenStar™. Należy zapoznać się z instrukcją GreenStar™ w celu uzyskania dalszych informacji.*

*Następujące informację pojawiają się na wyświetlaczu GreenStar™ (zależnie od wyposażenia), zamiast na wyświetlaczu podłokietnika.*

*Jeśli maszyna nie jest wyposażona w czujnik wilgotności, wyświetlane są tylko następujące informacje o podsumowaniach pola:*

- *Powierzchnia*
- *Czas zbioru*
- *Wydajność*

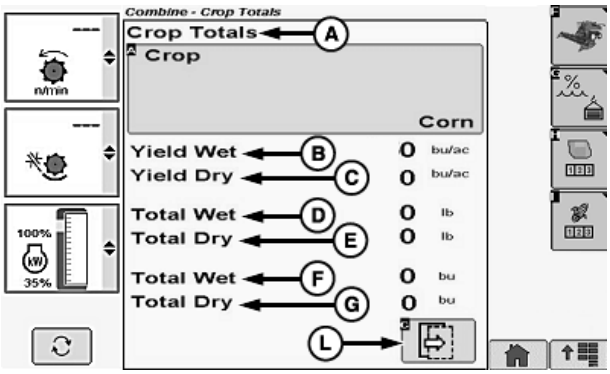
*GreenStar jest nazwą handlową Deere & Company*

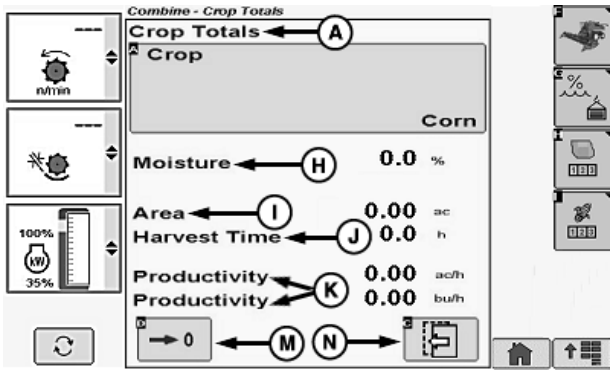
- Podsumowania pola (A)
- Plon wilgotny (B)
- Plon suchy (C)
- Całkowity wilgotny (masa — lb lub kg) (D)
- Całkowity suchy (masa — lb lub kg) (E)
- Całkowity wilgotny (jednostki plonu) (F)
- Całkowity suchy (jednostki plonu) (G)
- Wilgotność (H)
- Powierzchnia (I)
- Czas zbioru (J)
- Wydajność (K)

- Pozycje do wyboru
  - Ikona następnej strony (L)
  - Ikona kasowania podsumowań (M)
  - Ikona poprzedniej strony (N)

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004305 -53-16JUN16-2/3




**Podsumowania zbioru:**

*WSKAZÓWKA: Nazwy gospodarstw/pól ustawiane są w aplikacji GreenStar™. Należy zapoznać się z instrukcją GreenStar™ w celu uzyskania dalszych informacji.*

*Następujące informację pojawiają się na wyświetlaczu GreenStar™ (zależnie od wyposażenia), zamiast na wyświetlaczu podłokietnika.*

*Jeśli maszyna nie jest wyposażona w czujnik wilgotności, wyświetlane są tylko następujące informacje o podsumowaniach pola:*

- *Powierzchnia*
- *Czas zbioru*
- *Wydajność*

*GreenStar jest nazwą handlową Deere & Company*

- Podsumowania zbioru (A)
  - Plon wilgotny (B)
  - Plon suchy (C)
  - Całkowity wilgotny (masa — lb lub kg) (D)
  - Całkowity suchy (masa — lb lub kg) (E)
  - Całkowity wilgotny (jednostki plonu) (F)
  - Całkowity suchy (jednostki plonu) (G)
  - Wilgotność (H)
  - Powierzchnia (I)
  - Czas zbioru (J)
  - Wydajność (K)
- Pozycje do wyboru
  - Ikona następnej strony (L)
  - Ikona kasowania podsumowań (M)
  - Ikona poprzedniej strony (N)

OUO6075,0004305 -53-16JUN16-3/3

## Wybór plonu wilgotnego lub suchego i zmiana szerokości cięcia

**Plon wilgotny lub suchy:**

*WSKAZÓWKA: Ikona informacji o zbiorze przełącza się między kukurydzą a pszenicą w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona informacji o zbiorze zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona informacji o plonie (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy wybrane pole plonu wilgotnego (B) lub plonu suchego (C) zostanie podświetlone.

Wybór zostanie potwierdzony zaznaczeniem podświetlonego pola.

- Plon wilgotny - pokazuje ilość zebranego ziarna w stosunku do powierzchni w obecnych warunkach zbioru.
- Plon suchy - pokazuje ilość zebranego ziarna w stosunku do powierzchni po uwzględnieniu usunięcia wilgotności z ziarna.

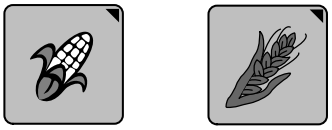
**Szerokość cięcia:**

*WSKAZÓWKA: Jeśli maszyna ma zainstalowany wyświetlacz GreenStar™, szerokość/rzędy cięcia są ustawiane za pomocą wyświetlacza GreenStar™ i wyświetlane tylko na wyświetlaczu podłokietnika.*

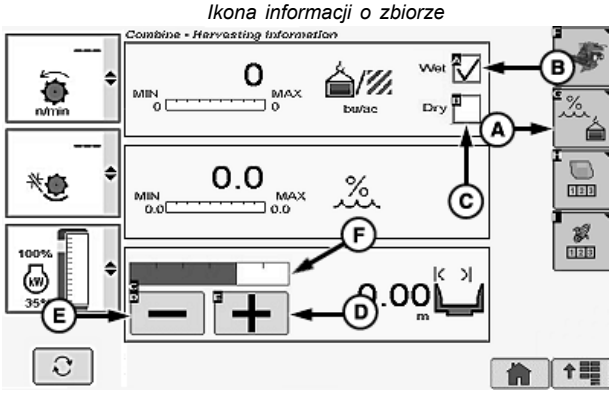
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona plusa (+) (D) lub minusa (-) (E) zostanie podświetlona. Żądana szerokość cięcia jest ukazana na wykresie słupkowym (F).

*GreenStar jest nazwą handlową Deere & Company*

H96262 —UN—04MAY10



*Ikona informacji o zbiorze*




H112977 —UN—17FEB15

**A—Ikona informacji o plonie**
**B—Pole plonu wilgotnego**
**C—Pole plonu suchego**
**D—Ikona symbolu plus**
**E—Ikona symbolu minus**
**F—Wykres słupkowy regulacji szerokości cięcia**

*WSKAZÓWKA: Wartość szerokości cięcia jest aktualizowana w zależności od wybranej ikony.*

OUO6075,0004306 -53-16JUN16-1/1

## Kasowanie łącznych wartości dla pola

*WSKAZÓWKA: Pojawi się na wyświetlaczu GreenStar™ (jeśli jest) zamiast na wyświetlaczu podłokietnika.*

*Jeśli maszyna nie jest wyposażona w czujnik wilgotności, wyświetlane są tylko następujące informacje o podsumowaniach pola:*

- *Powierzchnia*
- *Czas zbioru*
- *Wydajność*

*Ikona informacji o zbiorze przełącza się między kukurydzą a pszenicą w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona informacji o zbiorze zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona podsumowań pola (A) zostanie podświetlona.

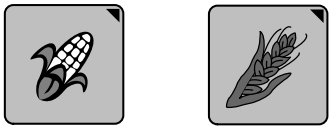
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnej strony (B) zostanie podświetlona, aby przejść do następnej strony.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy wybrana ikona zostanie podświetlona:

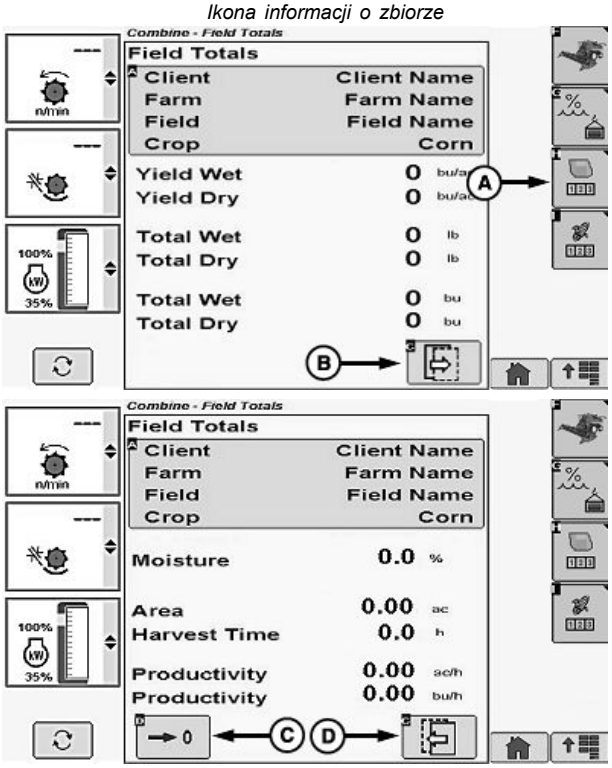
- Ikona zerowania podsumowań pola (C) - kasuje podsumowania pola dla wybranego pola.
- Ikona poprzedniej strony (D) — pozwala operatorowi na przegląd poprzedniej strony.

**A—Ikona danych zbiorczych pola**
**B—Ikona następnej strony**
**C—Ikona zerowania podsumowań pola**
**D—Ikona poprzedniej strony**

H96262 —UN—04MAY10



*Ikona informacji o zbiorze*




H112968 —UN—17FEB15

H112969 —UN—17FEB15

*GreenStar jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004307 -53-16JUN16-1/1

## Skasuj podsumowanie rośliny

*WSKAZÓWKA: Pojawi się na wyświetlaczu GreenStar™ (jeśli jest) zamiast na wyświetlaczu podłokietnika.*

*Jeśli maszyna nie jest wyposażona w czujnik wilgotności, wyświetlane są tylko następujące informacje o podsumowaniach pola:*

- *Powierzchnia*
- *Czas zbioru*
- *Wydajność*

*Ikona informacji o zbiorze przełącza się między kukurydzą a pszenicą w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona informacji o zbiorze zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona podsumowania rośliny (A) zostanie podświetlona.

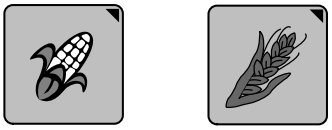
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnej strony (B) zostanie podświetlona, aby przejść do następnej strony.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy wybrana ikona zostanie podświetlona:

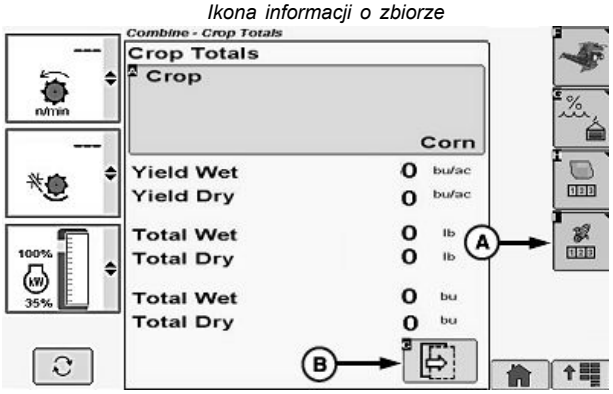
- Ikona zerowania podsumowań rośliny (C) - kasuje podsumowania rośliny dla wybranej rośliny.
- Ikona poprzedniej strony (D) — pozwala operatorowi na przegląd poprzedniej strony.

**A—Ikona podsumowania rośliny**
**B—Ikona następnej strony**
**C—Ikona zerowania podsumowań rośliny**
**D—Ikona poprzedniej strony**

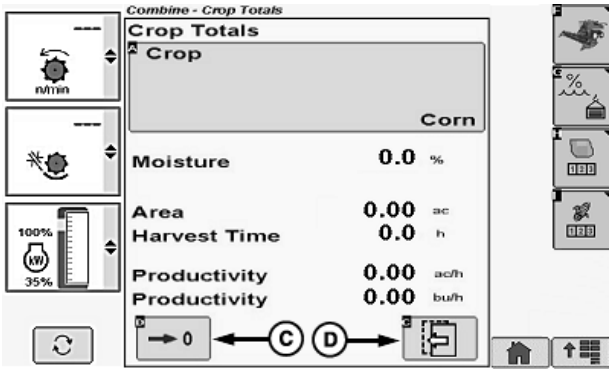
H96262 —UN—04MAY10



*Ikona informacji o zbiorze*




H112970 —UN—17FEB15




H112976 —UN—17FEB15

*GreenStar jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004308 -53-16JUN16-1/1

## Ekran ustawień kombajnu

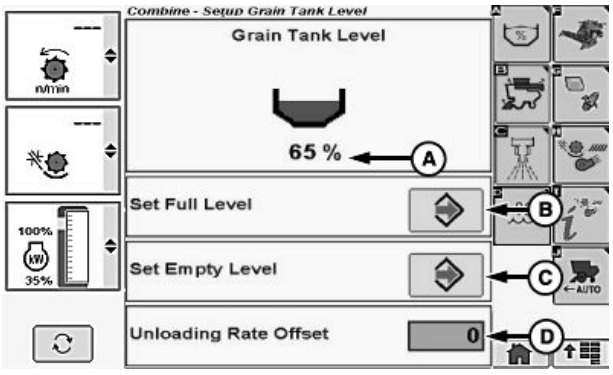
**Ustawienia poziomu zbiornika ziarna:**

*WSKAZÓWKA: Umożliwia operatorowi wykonanie kalibracji żądanego poziomu zapełnienia zbiornika ziarna.*

- Poziom zbiornika ziarna w procentach (A)
- Ikona Zapisz (B) - Umożliwia operatorowi zapisanie poziomu napełnienia zbiornika ziarna
- Ikona zapisywania (C) - umożliwia operatorowi zapisanie poziomu pustego zbiornika ziarna

**Ustawienia odchyłki wydajności rozładunku:**

*WSKAZÓWKA: Umożliwia zmianę wyliczonych wartości odchyłki wydajności rozładunku.*




H112956 —UN—13FEB15

- Odchyłka wydajności rozładunku (D)
  - Odchyłka wydajności (od -15 do 15)

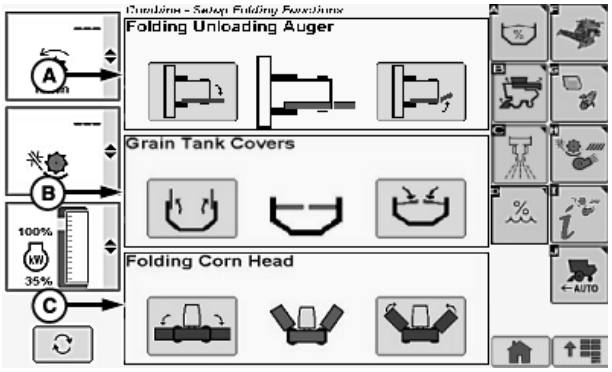
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004309 -53-16JUN16-1/8

**Ustawienia funkcji składania:**

*WSKAZÓWKA: Wyświetla wszystkie opcjonalne funkcje składania, zależnie od wyposażenia.*

- Składany ślimak wyładowczy (A) (zależnie od wyposażenia)
  - Wskaźnik położenia ślimaka
  - Ikona rozkładania
  - Ikona składania
- Pokrywy zbiornika ziarna (B) (zależnie od wyposażenia)
  - Wskaźnik położenia zbiornika ziarna
  - Ikona rozkładania
  - Ikona składania
- Składanie przystawki do kukurydzy (zależnie od wyposażenia)
  - Wskaźnik położenia składanego hedera do kukurydzy




H116190 —UN—05OCT15

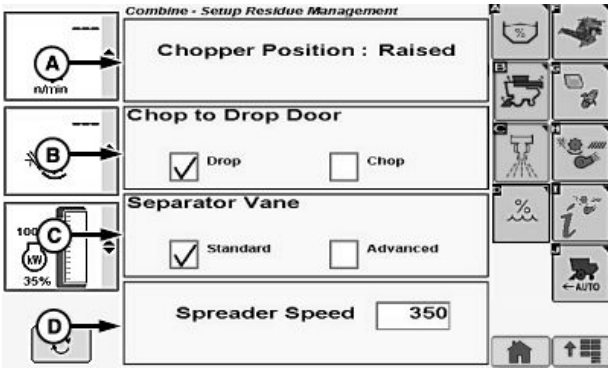
  - Ikona rozkładania
  - Ikona składania

OUO6075,0004309 -53-16JUN16-2/8

**Ustawienia zarządzania resztkami:**

- Położenie rozdrabniacza (A) (zależnie od wyposażenia)
  - Podniesiony
  - Opuszczony
- Położenie pokrywy do zmiany rozdrabniania na pokosowanie (B) (zależnie od wyposażenia)
  - Otwórz
  - Zamknięty
- Położenie łopatki separatora (C) (zależnie od wyposażenia)
  - Standard
  - Zaawansowane
- Prędkość rozrzutnika (D) (zaawansowany rozrzutnik PowerCast™)
  - 350 - 550 obr./min (kukurydza) (domyślnie 500 obr./min)

*PowerCast jest nazwą handlową firmy Deere & Company*




H105795 —UN—05DEC12

  - 600 - 800 obr./min (drobne ziarna) (domyślnie 700 obr./min)

OUO6075,0004309 -53-16JUN16-3/8

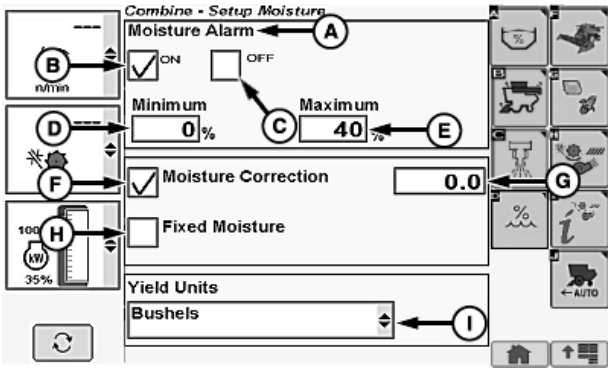
**Ustawienia wilgotności:**

*WSKAZÓWKA: Wyświetla się tylko wtedy, gdy maszyna została wyposażona w czujnik wilgotności.*

- Alarm wilgotności (A)
  - WŁĄCZONY (B)
  - WYŁĄCZONY (C)
  - Alarm wartości minimalnej (1-50%) (D)
  - Alarm wartości maksymalnej (1-60%) (E)
- Korekcja wilgotności (-25,0 do 25,0, w przyrostach co 0,1) (F)
  - Ręczne ustawienie kompensacji (G)
  - Wilgotność stała (H)

**Ustawienia jednostek plonu:**

- Jednostki plonu (I)




H112860 —UN—09FEB15

  - Stała lista

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004309 -53-16JUN16-4/8

**Ustawienia dla poszczególnych roślin:**

*WSKAZÓWKA: Nazwy gospodarstw/pól ustawiane są w aplikacji GreenStar™. Należy zapoznać się z instrukcją GreenStar™ w celu uzyskania dalszych informacji.*

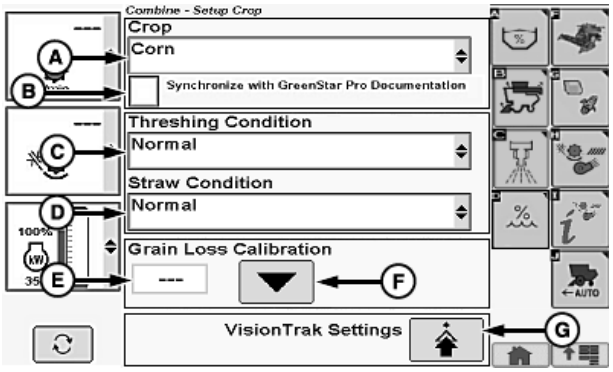
- Materiał (A)[1]
  - Stała lista
- Dokumentacja GreenStar™ Pro (B) — gdy ta opcja jest zaznaczona, dochodzi do zsynchronizowania wybranego rodzaju uprawy na wyświetlaczu podłokietnika ze wskazaniem na wyświetlaczu słupka narożnego (zależnie od wyposażenia)
- Warunki omłotu (C)
  - Stała lista
- Warunki zbioru słomy/kolb (D)
  - Stała lista

**Kalibracja strat ziarna:**

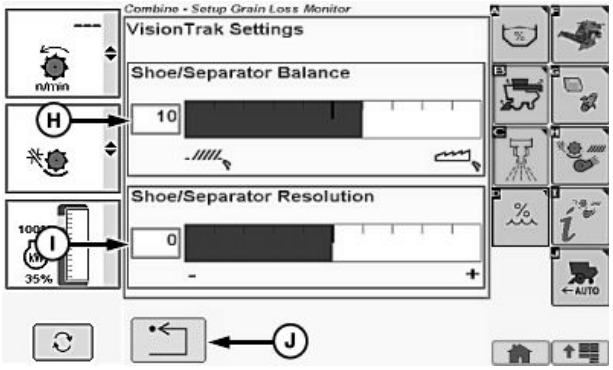
- Kalibracja strat ziarna
  - Numer referencyjny kalibracji (E)
  - Ikona kalibracji (F)
- Ikona ustawień VisionTrak™ (G) — umożliwia operatorowi przejście do następnej strony w celu dostosowania ustawień strat na koszu sitowym/separatorze dla wybranej uprawy
  - Wyważenie kosza sitowego/separatora (-50, domyślnie 0, 50) (H)
  - Dokładność kosza sitowego/separatora (-50, domyślnie 0, 50) (I)

*GreenStar jest nazwą handlową Deere & Company*
*VisionTrak jest nazwą handlową Deere & Company*

*[1]Pojawi się na wyświetlaczu GreenStar™ (zależnie od wyposażenia), zamiast na wyświetlaczu podłokietnika.*




H112867 —UN—09FEB15




H111418 —UN—12JUN14

- Ikona Powrót/Wstecz (J) — pozwala operatorowi na powrót do poprzedniej strony

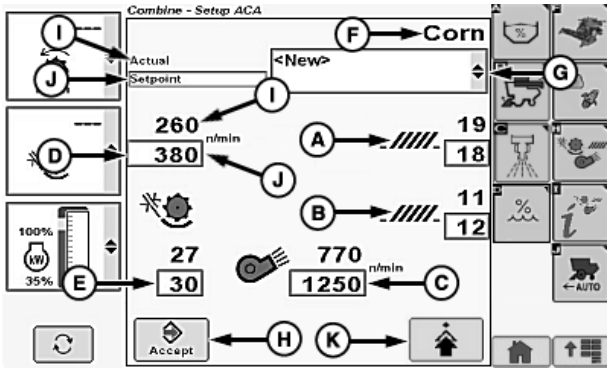
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Ustawienia maszyny:**

- Automatyczna regulacja kombajnu (ACA) (wprowadzanie danych numerycznych)
  - Położenie sita kłosowego (A)
  - Położenie sita ziarnowego (B)
  - Prędkość wentylatora (C)
  - Prędkość omłotu (D)
  - Szczelina omłotowa (E)
  - Zbierana roślina (tylko do przeglądania) (F)
- Modyfikatory rośliny (G)
  - Domyślnie
  - Suchy (domyślnie)
  - Wilgotny (domyślnie)
  - Nowy
  - Czyszczenie
- Ikona wprowadzania/akceptacji (H) — umożliwia automatyczną regulację wybranych przez operatora zmienionych ustawień maszyny oraz pozwala operatorowi na zachowanie indywidualnych ustawień maszyny

  *WSKAZÓWKA: Wartości ustawienia prędkości bębna młócącego i wentylatora czyszczącego migają, dopóki separator jest włączony i prędkość silnika wynosi powyżej 2000 obr./min.*

  *Zapisane zostaną również indywidualne ustawienia maszyny (ustawienia te nie spowodują nadpisania ustawień fabrycznych), jeśli zostały wybrane z menu modyfikatorów rośliny.*




H109931 —UN—28FEB14

- Rzeczywista (wartość ustawienia w kolorze czarnym) (I) - oznacza bieżącą wartość ustawienia na maszynie
- Wartość ustawienia (wartość ustawienia w kolorze niebieskim) (J) - wartość ustawienia jest automatycznie zwiększana lub zmniejszana, gdy symbol plus (+) lub minus (-) zostanie dotknięty lub pokrętło wyboru zostanie obrócone

  *WSKAZÓWKA: Maszyna automatycznie dostosowuje wartości ustawione przez operatora.*

- Ikona zaawansowanych ustawień (K) - umożliwia operatorowi przejście do następnej strony w celu weryfikacji ustawień konfiguracyjnych maszyny dla elementów znajdujących się poza kabiną

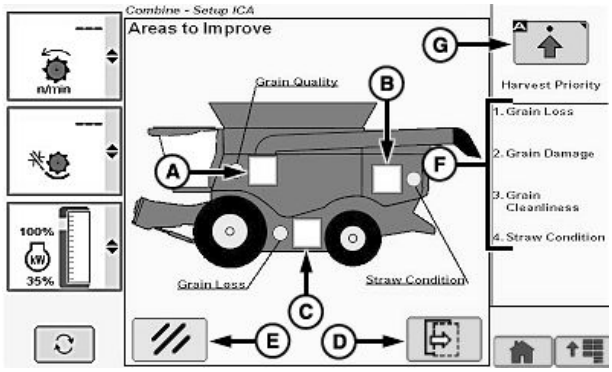
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (elementy objęte modernizacją):**

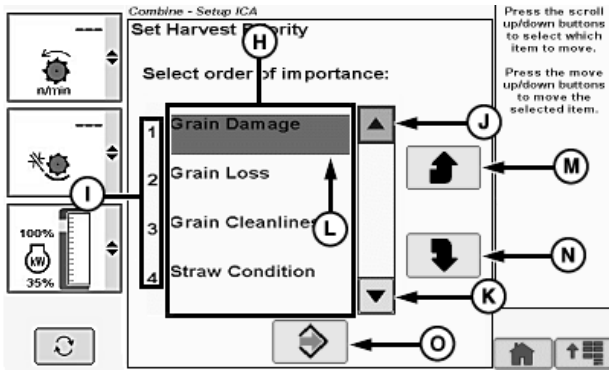
- Obszary do poprawy — umożliwiają operatorowi modyfikację tych obszarów maszyny, których osiągi nie są satysfakcjonujące
  - Jakość ziarna (A)
  - Warunek zbioru słomy (B)
  - Strata ziarna (C)
- Ikona następnej strony (D) — umożliwia operatorowi przejście do następnej strony, aby precyzyjnie wyregulować poszczególne aspekty zbioru
- Ikona anulowania (E) — umożliwia operatorowi anulowanie ustawienia interaktywnej regulacji kombajnu i powrót do głównego ekranu kombajnu
- Kolejność priorytetów zbioru (F) — wyświetla listę z aktualną kolejnością priorytetów zbioru
- Ikona ustawień priorytetu zbioru (G) — umożliwia operatorowi przejście do następnej strony, aby zmienić kolejność na liście priorytetów zbioru

**Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (ustawienia priorytetów zbioru):**

- Lista priorytetowa zbiorów (H) — umożliwia operatorowi zmianę preferencji dotyczących sposobu optymalizacji pracy urządzenia
  - Straty ziarna
  - Uszkodzone ziarna
  - Czystość ziarna
  - Stan zbioru słomy
- Kolejność pierwszeństwa zbioru (I)
  - 1. Najwyższy priorytet
  - 2. Wysoki priorytet
  - 3. Niski priorytet
  - 4. Najniższy priorytet
- Ikona ze strzałką do góry (J) — umożliwia operatorowi przesunięcie podświetlonego regionu do góry
- Ikona ze strzałką w dół (K) — umożliwia operatorowi przesunięcie podświetlonego regionu w dół




H108640 —UN—29JUL13



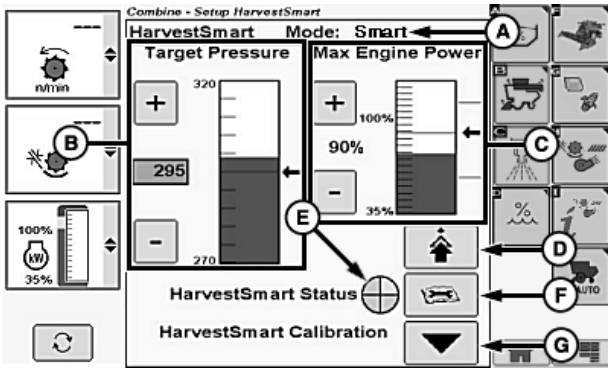

H108641 —UN—29JUL13

- Podświetlony region (L) — umożliwia przesunięcie podświetlonej pozycji z listy, wyżej lub niżej
- Ikona wyboru w górę (M) — umożliwia operatorowi przesunięcie wybranego priorytetu zbioru na wyższe miejsce na liście
- Ikona wyboru w dół (N) — umożliwia operatorowi przesunięcie wybranego priorytetu zbioru na niższe miejsce na liście
- Ikona zapisywania (O) — umożliwia operatorowi zapisanie zmian na liście priorytetów

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Ustawienia sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia):**

- Aktualny tryb pracy (A)
  - WYŁĄCZ.
  - Tryb inteligentny - Smart
  - Pojemność
- Ciśnienie docelowe (30 - 420, w przyrostach co 1) (B)
- Maks. moc silnika (60 - 106 %, w przyrostach co 1) (C)
- Ikona ustawień zaawansowanych (D) - umożliwia operatorowi przejście do następnej strony, by ustawić maksymalną prędkość zbioru i czułość
  - Maksymalna prędkość zbioru 2,0-14,0 km/h (1.2-8.6 mph), w przyrostach co 0,1 km/h (0.1 mph)
  - Czułość (1-100, w przyrostach co 1)
- Wskaźnik statusu Harvest Smart™ (E) — pokazuje operatorowi aktualny stan Harvest Smart™
- Ikona odczytów diagnostycznych (F) — pomaga operatorowi uzyskać więcej informacji o podzespołach urządzenia w celu procedury wykrywania i usuwania usterek




H106500 —UN—08JAN13

- Kalibracja Harvest Smart™ (G) - umożliwia operatorowi wprowadzenie do pamięci aktualnych parametrów działania Harvest Smart™

*Harvest Smart jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004309 -53-16JUN16-8/8

## Ustawienia poziomu zbiornika ziarna i odchylenia wydajności rozładunku

**Ustawienia poziomu zbiornika ziarna:**

*WSKAZÓWKA: Umożliwia operatorowi skalibrowanie żądanego ustawienia poziomu napełnienia zbiornika ziarna.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień poziomu zbiornika ziarna (A) zostanie podświetlona.

Poziom zbiornika ziarna w procentach (B) pokazuje wizualnie napełnianie się zbiornika.

Pracować maszyną aż do osiągnięcia pożądanego poziomu zbiornika ziarna.

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji (C) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Podczas pracy na pagórkowatym terenie operator może zapisać ustawienie niskiego poziomu ziarna, aby uniknąć rozsypywania się ziarna na boki.*

**Ustawienia odchylenia wydajności rozładunku:**

*WSKAZÓWKA: Różne rośliny, ciężary i wilgotność mogą wpływać na odczyty czujnika poziomu zbiornika ziarna. Zakres wartości odchylenia wydajności rozładunku wynosi od -15 do 15.*

*Operator może ustawić poziom pusty zbiornika ziarna, dotykając przełącznika zatwierdzania lub wciskając go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji (D) zostanie podświetlona.*

- Zmniejszyć wartość odchylenia, jeśli ziarno pozostaje w zbiorniku, gdy poziom zbiornika ziarna wynosi 0%.
- Zwiększyć wartość odchylenia, jeśli zbiornik ziarna jest opróżniony zanim poziom zbiornika ziarna wyniesie 0%.

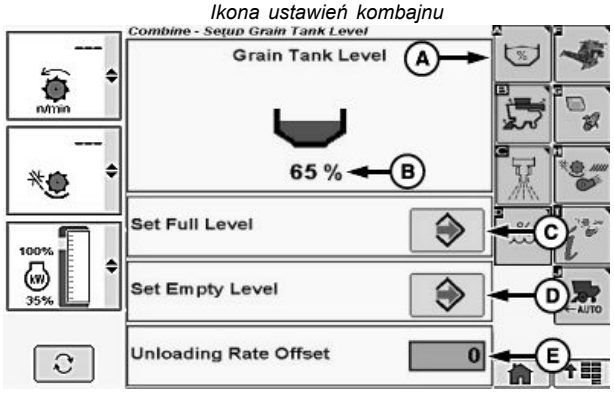
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy menu odchylenia wydajności załadunku (E) zostanie podświetlone.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane cyfry zostaną podświetlone.

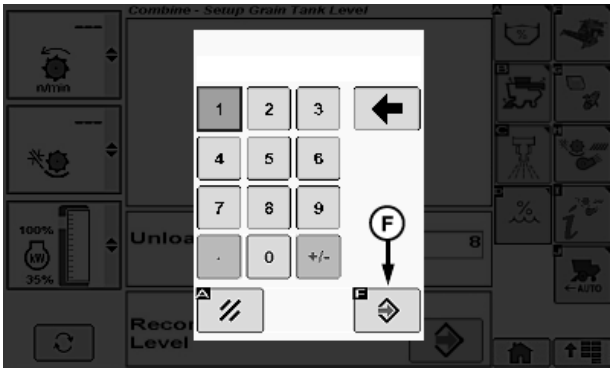
*WSKAZÓWKA: Powtarzać procedurę, aż pokaże się żądana wartość odchylenia wydajności rozładunku.*

H94473 —UN—31MAR10

*Ikona ustawień kombajnu*




H112957 —UN—05MAR15




H113137 —UN—05MAR15

**A—Ikona ustawienia poziomu zbiornika ziarna**
**B—Poziom zbiornika ziarna w procentach**
**C—Ikona wprowadzania/akceptacji**
**D—Ikona wprowadzania/akceptacji**
**E—Menu odchylenia wydajności rozładunku**
**F—Ikona wprowadzania/akceptacji**

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji (F) zostanie podświetlona.

SS43267,000050B -53-05MAR15-1/1

## Ustawienie funkcji składania

*WSKAZÓWKA: Ekran wyświetla wszystkie opcjonalne funkcje składania. Funkcja składania zawsze wraca do pozycji domyślnej, w górnej części ekranu, w zależności od opcji.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawienia funkcji składania (A) zostanie podświetlona.

**Składanie ślimaka wyładowczego (A) (zależnie od wyposażenia)**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy wybrana ikona zostanie podświetlona.

- Ikona rozkładania (B)
- Ikona składania (C)
- Wskaźnik położenia ślimaka (D)

*WSKAZÓWKA: Składanie ślimaka wyładowczego odbywa się automatycznie. Ślimak zaczyna składać się lub rozkładać automatycznie po wybraniu żądanej ikony.*

*Na ekranie pokazują się odpowiednie informacje, jeśli ślimak wyładowczy nie osiągnął następującej pozycji:*

- *Pozycja całkowitego rozłożenia (praca w polu). Ślimak wyładowczy działa tylko po całkowitym rozłożeniu.*
- *Pozycja całkowitego złożenia (transport) po złożeniu ślimaka wyładowczego przez operatora.*

**Pokrywy zbiornika ziarna (zależnie od wyposażenia):**

**⚠ UWAGA: Unikać zaczepienia o linie elektroenergetyczne. Przed transportem maszyny, należy zamknąć pokrywy zbiornika ziarna.**

**WAŻNE: Przed złożeniem pokryw zbiornika ziarna należy opróżnić zbiornik.**

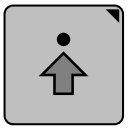
*WSKAZÓWKA: Pokrywy zbiornika ziarna musza być otwarte przez cały czas, aby uruchomić separator.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy wybrana ikona zostanie podświetlona.

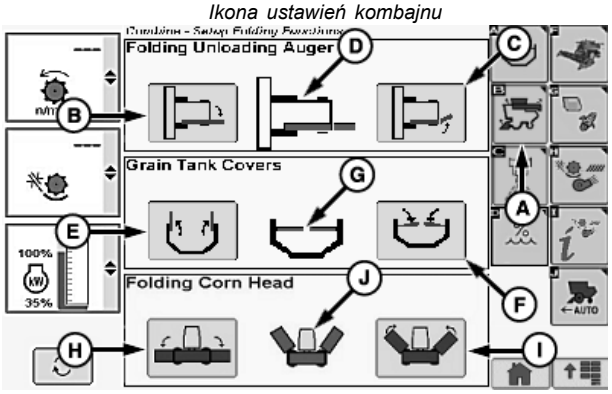
- Ikona rozkładania (E)
- Ikona składania (F)
- Wskaźnik położenia zbiornika ziarna (G)

Pokrywy rozkładają się lub składają w zależności od tego, która ikona została wybrana.

H94473 —UN—31MAR10



*Ikona ustawień kombajnu*




H116191 —UN—05OCT15

**A—Ikona ustawienia funkcji składania**
**B—Ikona rozkładania**
**C—Ikona składania**
**D—Wskaźnik położenia ślimaka**
**E—Ikona rozkładania**
**F—Ikona składania**
**G—Wskaźnik położenia zbiornika ziarna**
**H—Ikona rozkładania**
**I— Ikona składania**
**J—Wskaźnik położenia składanego hedera do kukurydzy**

*WSKAZÓWKA: Pokrywy składają się i rozkładają automatycznie po wybraniu żądanej ikony.*

**Składanie hedera do kukurydzy (zależnie od wyposażenia):**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go i przytrzymać, gdy wybrana ikona zostanie podświetlona.

- Ikona rozkładania (H)
- Ikona składania (I)
- Wskaźnik położenia składanego hedera do kukurydzy (J)

Heder do kukurydzy rozkłada się lub składa w zależności od tego, która ikona została wybrana.

*WSKAZÓWKA: Operator MUSI dalej trzymać wybraną ikonę, aż heder do kukurydzy całkowicie się złoży albo rozłoży. Funkcja składania przestaje działać po puszczeniu ikony.*

*Wskaźnik położenia składanego hedera do kukurydzy pojawia się tylko wtedy, gdy maszyna dysponuje czujnikami położenia i nie występują żadne aktywne kody usterek.*

OUO6075,000418F -53-24JUN16-1/1

## Ustawienia zarządzania resztkami pożniwnymi

*WSKAZÓWKA: Wyświetlacz pokazuje wszystkie opcjonalne funkcje zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych, zależnie od wyposażenia.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (A) zostanie podświetlona.

**Położenie rozdrabniacza (B) (zależnie od wyposażenia):**

Wyświetla aktualne położenie sita rozdrabniacza.
- Podniesiony
- Opuszczony

**Położenie pokrywy do zmiany rozdrabniania na pokosowanie (zależnie od wyposażenia):**

*WSKAZÓWKA: Podczas zmiany położenia pokrywy do zmiany rozdrabniania na pokosowanie separator musi być WYŁĄCZONY.*

Dotknąć lub wcisnąć przełącznik zatwierdzania, gdy wybrane pole zostanie podświetlone.

- Otwarcie (C) - automatycznie otwiera pokrywę do zmiany rozdrabniania na pokosowanie.
- Zamknięcie (D) - automatycznie zamyka pokrywę do zmiany rozdrabniania na pokosowanie.

Wybór zostanie potwierdzony zaznaczeniem podświetlonego pola.

Pokrywa do zmiany rozdrabniania na pokosowanie automatycznie otwiera się lub zamyka w zależności od tego, które pole wybrano.

**Położenie łopatki separatora (zależnie od wyposażenia):**

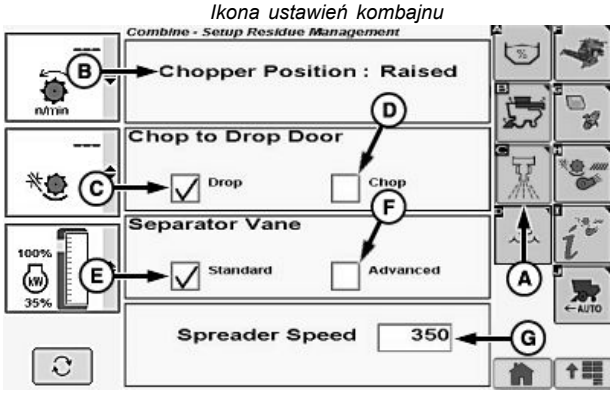
*WSKAZÓWKA: Podczas zmiany położenia łopatek separatora, separator musi być WYŁĄCZONY.*

Dotknąć lub wcisnąć przełącznik zatwierdzania, gdy wybrane pole (położenie standardowe lub zaawansowane) zostanie podświetlone.

- Położenie standardowe (E) - umożliwia operatorowi uruchomienie łopatek separatora w położeniu standardowym.

H94473 —UN—31MAR10

*Ikona ustawień kombajnu*




H105813 —UN—05DEC12

**A—Ikona ustawień zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych**
**B—Położenie rozdrabniacza słomy**
**C—Położenie pokrywy do zmiany rozdrabniania na pokosowanie (otwarte)**
**D—Położenie pokrywy do zmiany rozdrabniania na pokosowanie (zamknięte)**
**E—Położenie łopatki separatora (standardowe)**
**F—Położenie łopatki separatora (zaawansowane)**
**G—Pole prędkości rozrzutnika**

*WSKAZÓWKA: Uruchomienie łopatek separatora w położeniu zaawansowanym może zwiększyć starty ziarna podczas zbioru niektórych upraw oraz w pewnych warunkach. Zredukowano czas pozostawania uprawy w separatorze, by polepszyć jakość słomy.*

- Położenie zaawansowane (F) - umożliwia operatorowi zmianę położenia łopatek separatora, by polepszyć jakość słomy.

Wybór zostanie potwierdzony zaznaczeniem podświetlonego pola.

Łopatki separatora automatycznie ustawiają się w żądanym położeniu, w zależności od tego, które pole wybrano.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000180E -53-29MAY14-1/2

**Prędkość zaawansowanego rozrzutnika PowerCast™ (zależnie od wyposażenia):**

*WSKAZÓWKA: Ustawienie zakresu rozrzutu wyregulować przed regulacją prędkości rozrzutnika. Aby uzyskać dalsze informacje, patrz Przełącznik regulacji rozrzutu (rozrzutnik tylnej płyty Advanced PowerCast™) w rozdziale Konsola podłokietnika CommandTouch™.*

*Prędkość rozrzutnika można regulować przy podłączonym lub odłączonym separatorze. Umożliwia to operatorowi regulację ustawienia wartości prędkości rozrzutnika. Przy podłączonym separatorze rozrzutnik pracuje przy uprzednio ustawionej prędkości.*

*Prędkość rozrzutnika waha się w zakresie:*

- *350 - 550 obr./min (kukurydza) (domyślnie 500 obr./min)*
- *600 - 800 obr./min (drobne ziarna) (domyślnie 700 obr./min)*

Dotknąć lub wcisnąć przełącznik zatwierdzania, gdy pole prędkości rozrzutnika (G) zostanie podświetlone.

**Z ekranem dotykowym lub niedotykowym:** Obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądana wartość. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** Wprowadzić żądaną wartość na wyświetlaczu numerycznym. Dotknąć ikonę zatwierdzania, aby zapisać wartość.

*PowerCast jest nazwą handlową firmy Deere & Company*
*CommandTouch jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,000180E -53-29MAY14-2/2

## Zmiana ustawień wilgotności i jednostek plonu

**Ustawienia czujnika wilgotności:**

*WSKAZÓWKA: Strona jest wyświetlana, jeśli zainstalowany jest czujnik wilgotności.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień wilgotności (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ramka WŁ (B) lub WYŁ (C) zostanie podświetlona.

Wybór zostanie potwierdzony zaznaczeniem podświetlonego pola.

- Ramka WŁĄCZENIA alarmu wilgotności - alarm wilgotności rozlega się, gdy wilgotność uzyska wartość poniżej ustawień minimalnych lub powyżej ustawień maksymalnych (wprowadzonych uprzednio przez operatora).
- Ramka WYŁĄCZENIA alarmu wilgotności — alarm wilgotności nie rozlegnie się, gdy wilgotność uzyska wartość poniżej ustawień minimalnych lub powyżej ustawień maksymalnych (wprowadzonych uprzednio przez operatora).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ramka minimum (B) lub maksimum (C) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Wyznacza to wartości graniczne (dolną i górną), których przekroczenie uruchomi alarm wilgotności.*

- Ramka alarmu wilgotności minimalnej - operator wybiera procent wilgotności, przy której alarm ma sygnalizować dźwiękowo, że nastąpił spadek poniżej tej wartości.
- Ramka alarmu wilgotności maksymalnej - operator wybiera procent wilgotności, przy której alarm ma sygnalizować dźwiękowo, że nastąpił wzrost powyżej tej wartości.

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądana wartość. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** Wprowadzić żądaną wartość na wyświetlaczu numerycznym. Dotknąć ikonę zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Ustawienia korekcji wilgotności/wilgotności stałej:**

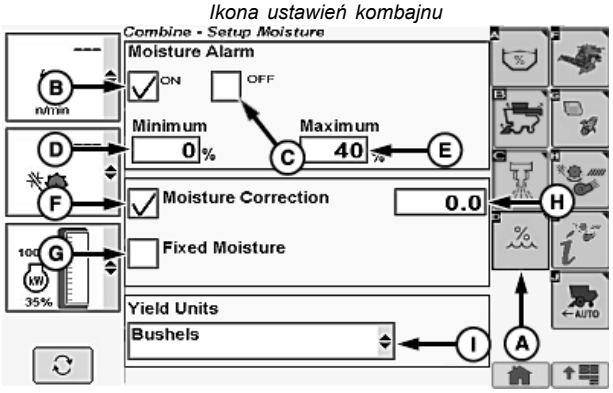
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ramka korekcji wilgotności (F) lub wilgotności stałej (G) zostanie podświetlona.

Wybór zostanie potwierdzony zaznaczeniem podświetlonego pola.

**WAŻNE: Zmiana korekcji wilgotności nie zmieni danych, które zapamiętano wcześniej. Po dokonaniu zmian wszystkie zebrane informacje dotyczące zbioru będą od tego momentu odzwierciedlały zmiany.**

H94473 —UN—31MAR10

*Ikona ustawień kombajnu*




H112861 —UN—09FEB15

**A—Ikona ustawień wilgotności**
**B—Pole WŁĄCZENIA**
**C—Pole WYŁĄCZENIA**
**D—Pole minimum**
**E—Pole maksimum**
**F—Pole korekcji wilgotności**
**G—Pole wilgotności stałej**
**H—Pole wartości/zmiany**
**I— Menu jednostek plonu**

- Pole korekcji wilgotności - ustawienie korekcji wilgotności na wartość różnicy pomiędzy czujnikiem wilgotności kombajnu a certyfikowanym czujnikiem wilgotności przenośnika (np.: wilgotność w przenośniku [13%] minus zmierzona wilgotność w kombajnie [12%] = różnica wilgotności [+1%])

  *WSKAZÓWKA: Różnica wilgotności może mieć wartość dodatnią lub ujemną.*

- Ramka wilgotności stałej — czujnik wilgotności jest nieaktywny i wymusza wstępnie ustawione wartości wilgotności.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ramka wartości/ zmiany (H) zostanie podświetlona.

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądana wartość. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** Wprowadzić żądaną wartość na wyświetlaczu numerycznym. Dotknąć ikonę zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Ustawienia jednostek plonu:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy menu jednostek plonu (I) zostanie podświetlone.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Menu jednostek plonu wyświetla następujące informacje:

| | | |
|---|---|---|
| Buszle | Sto funtów | Tona metryczna |
| Baryłki | Funty | Tony |
| Worki | Kilogramy | |

Gdy wybrana zostanie żądana jednostka plonu, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go.

OUO6075,000430C -53-16JUN16-2/2

## Kalibracja plonu

**WAŻNE: Kalibrację należy przeprowadzać co roku oraz dla każdej uprawy, aby wyniki pomiaru ciężaru ziarna były precyzyjne.**

**Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy również upewnić się, że kalibracja drgań została wykonana dla każdej rośliny.**

**Uzyskiwanie wysokiej dokładności kalibracji:**

*WSKAZÓWKA: NIE zawracać na rzędach końcowych, ani nie przekraczać rowów wodnych w czasie kalibracji.*

- Utrzymywać stałą wielkość zasilania w zakresie obciążenia kalibracyjnego (monitorować przepływ materiału na monitorze osiągów VisionTrak™) i regulować odpowiednio prędkość jazdy.
- Kalibrować obciążenia przy różnej wielkości zasilania (należy zapamiętać, jaka jest charakterystyka poszczególnych kalibracji obciążenia na wypadek konieczności usunięcia lub dodania obciążeń).
- Zapewnić, aby wszystkie obciążenia kalibracyjne miały mniej więcej taką samą masę.

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona diagnostyki zostanie podświetlona.

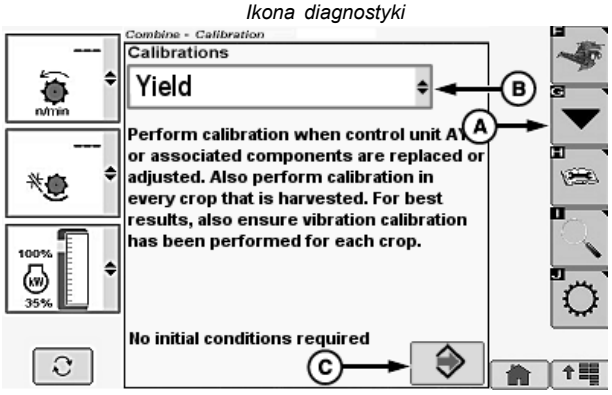
Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona kalibracji (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy menu kalibracji (B) zostanie podświetlone.

*VisionTrak jest nazwą handlową Deere & Company*

H94478 —UN—31MAR10

*Ikona diagnostyki*




H106041 —UN—30OCT12

**A—Ikona kalibracji**
**B—Menu kalibracji**
**C—Ikona wprowadzania/akceptacji**

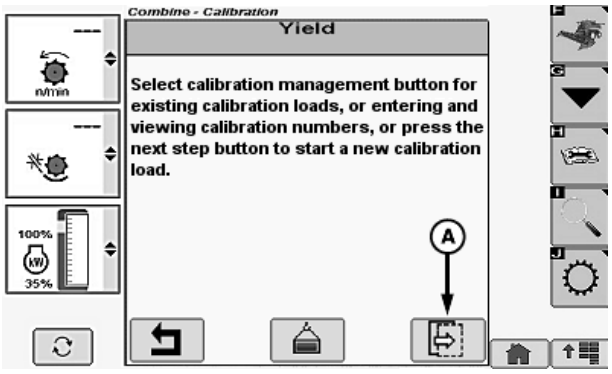
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pozycja **Plon** zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji (C) zostanie podświetlona.

OUO6075,000430A -53-16JUN16-1/12

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnej strony (A) zostanie podświetlona.

**A—Ikona następnej strony**




H106174 —UN—14NOV12

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000430A -53-16JUN16-2/12

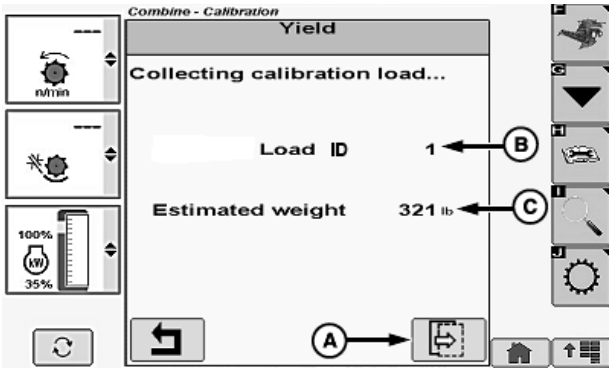
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnej strony (A) zostanie podświetlona.

- Identyfikator obciążenia (B) - wyświetla numer identyfikacyjny aktualnego obciążenia w czasie kalibracji.

  *WSKAZÓWKA: Aby kalibracja została uwzględniona należy zebrać minimum 1360 kg (3000 lb.) roślin.*

- Szacowana masa (C) - pokazuje masę zebraną przez kombajn dla obciążenia zabranego przez układ wielkości zasilania w czasie kalibracji.

**A—Ikona następnej strony**
**B—Identyfikator obciążenia**
**C—Szacowana masa**

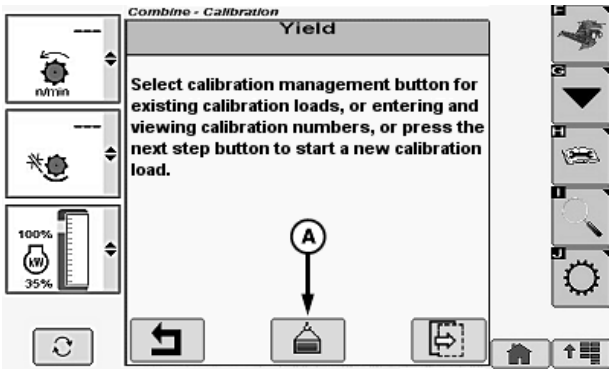



H112934 —UN—12FEB15

OUO6075,000430A -53-16JUN16-3/12

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona Zarządzania kalibracją (A) zostanie podświetlona.

**A—Ikona Zarządzania kalibracją**




H106175 —UN—14NOV12

OUO6075,000430A -53-16JUN16-4/12

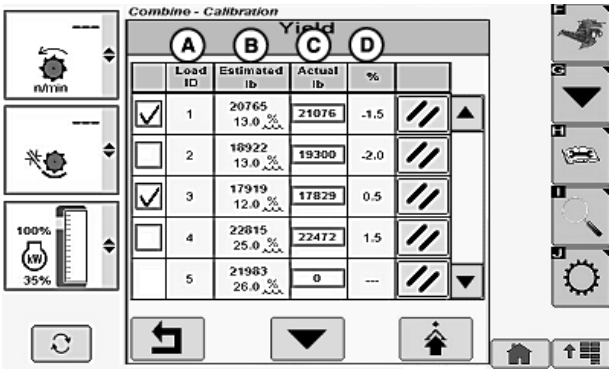
- Identyfikacja obciążenia (A) - pokazuje numery ID pobranego (przez system) obciążenia, w celu kolejnych obliczeń.
- Obliczona masa (B) - pokazuje masę dla obciążenia, pobranego przez system przepływu masy podczas kalibracji.
- Rzeczywista masa (C) - pokazuje operatorowi wprowadzoną masę obciążenia.
- Błąd w procentach (D) - pokazuje procentową różnicę między masą oszacowaną i rzeczywistą.

**Wzór:**

Błąd % = 100 x (obliczona - rzeczywista) ÷ rzeczywista

**Przykład:**

0,5% = 100 x (17919 - 17829) ÷ 17829




H112935 —UN—12FEB15

**A—Identyfikacja ładunku**
**B—Szacowana masa**
**C—Aktualna masa**
**D—Błąd w procentach**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

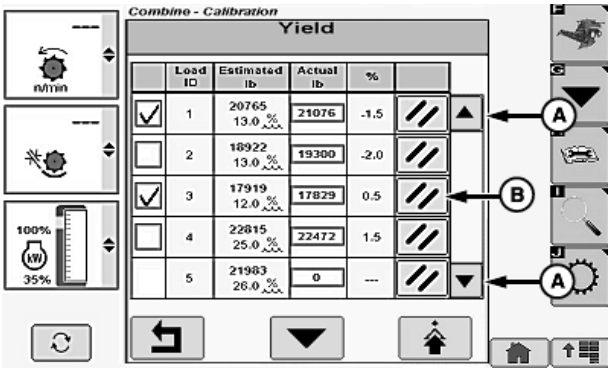
OUO6075,000430A -53-16JUN16-5/12

**Kasowanie ID obciążenia i wartości dla plonu:**

*WSKAZÓWKA: Można zapisać w pamięci trzynaście numerów identyfikacyjnych obciążenia. Gdy pamięć jest pełna, to jedną lub więcej skalibrowanych wartości obciążenia należy skasować przed kolejnym pobieraniem (przez system) wartości obciążenia.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona strzałki w górę/w dół (A) zostanie podświetlona, aby przewinąć listę, aż pokaże się żądane ID obciążenia.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona kasowania ID (B) dla wybranego obciążenia zostanie podświetlona.

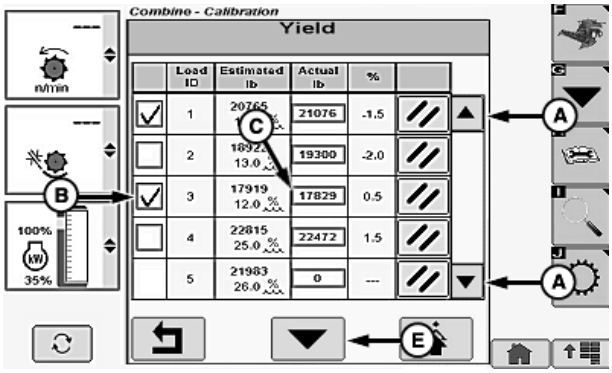



H112937 —UN—12FEB15

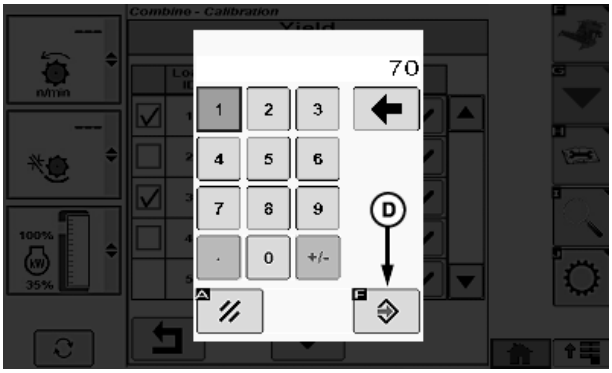
**A—Ikony ze strzałką w górę/w dół** **B—Ikona kasowania ID**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Aktualizacja wartości rzeczywistej masy:**




H112936 —UN—12FEB15




H106047 —UN—30OCT12

**A—Ikony ze strzałką w górę/w dół**
**B—Pole wyboru kalibracji**
**C—Menu rzeczywistej masy**
**D—Ikona wprowadzania/akceptacji**
**E—Ikona kalibracji**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona strzałki w górę/w dół (A) zostanie podświetlona, aby przewinąć listę, aż pokaże się żądane ID obciążenia.

*WSKAZÓWKA: Pole wyboru pozostaje niedostępne, dopóki zważona masa rzeczywista nie zostanie wprowadzona przez operatora.*

- Ograniczona dokładność – procedura kalibracji przez użytkownika nie została przeprowadzona. System domyślnie wybiera ustaloną wartość kalibracji wewnętrznej, które może nie być odpowiednia dla różnych maszyn i różnych warunków roślinnych.
- Jednopunktowa kalibracja - jest przeprowadzana przez użytkownika, gdy pobrane zostaną maksymalnie trzy wartości obciążenia do kalibracji. Wystarczająca w przypadku pól, gdzie plony są dość spójne, co pozwala na stałą prędkość przepływu.
- Wielopunktowa kalibracja - jest przeprowadzana przez użytkownika, gdy pobrane zostaną cztery lub więcej wartości obciążenia do kalibracji. Dokładność kalibracji jest lepsza w przypadku pól, gdzie występują bardzo zmienne warunki plonu i gdzie stała prędkość przepływu nie jest utrzymywana.

*WSKAZÓWKA: Patrz: Jednopunktowa lub wielopunktowa kalibracja plonu, w dalszej części tej sekcji, aby uzyskać więcej informacji.*

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy zostanie podświetlona żądane pole wyboru kalibracji (B).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane menu rzeczywistej masy (C) zostanie podświetlone.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane cyfry zostaną podświetlone.

*WSKAZÓWKA: Powtarzać procedurę, aż pojawi się wartość masy rzeczywistej.*

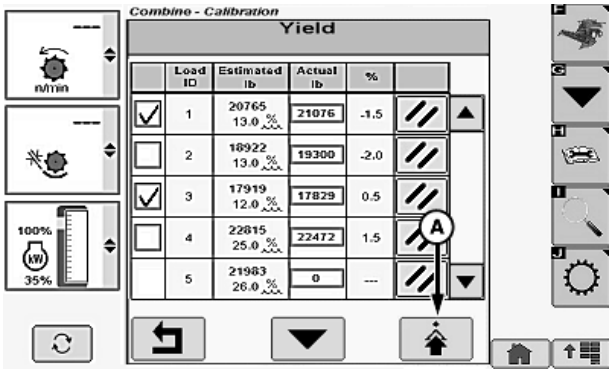
Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona zatwierdzania/akceptacji (D) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Ikona kalibracji musi zostać wybrana w celu aktualizacji wartości kalibracji plonu. Gdy ikona powrót/wstecz zostanie podświetlona, wartości nie są zapisywane lub aktualizowane.*

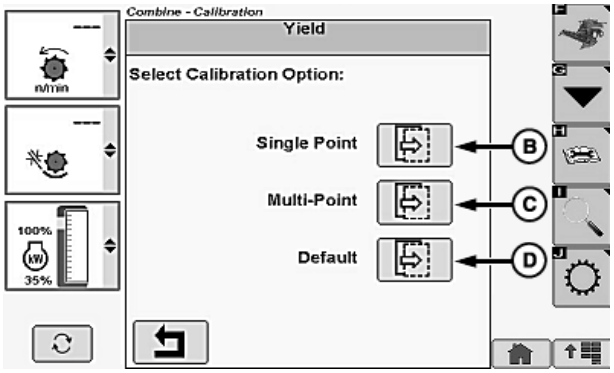
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona kalibracji (E) zostanie podświetlona w celu aktualizacji wartości kalibracji plonu.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Zaawansowane ustawienia kalibracji:**




H112938 —UN—12FEB15




H106050 —UN—30OCT12

*Ekran zarządzania obciążeniem*

**A—Ikona ustawień zaawansowanych**
**B—Ikona następnej strony, kalibracja jednopunktowa**
**C—Ikona następnej strony, kalibracja wielopunktowa**
**D—Ikona następnej strony, domyślnie**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień zaawansowanych (A) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Wprowadzanie współczynników kalibracji służy głównie do pomocy przy przenoszeniu wartości kalibracji pomiędzy kilkoma maszynami na tym samym polu. Nie jest wskazane, aby wykonywać całkiem nowe kalibracje.*

- *Użyć kalibracji domyślnej, aby przywrócić wartości kalibracji fabrycznej w przypadku wprowadzania błędów, których nie można korygować.*
- *Regulacja wartości kalibracji C11 proporcjonalnie zmienia pozostałe wartości C1-C10 w zależności od wprowadzonej wartości C11. Nieliniowa bądź liniowa charakterystyka kalibracji jest zachowana, ale z różną intensywnością. Przykładowo, podniesienie wartości C11 o 10% (0,1) powoduje podniesienie wartości C1-C10 o 10%.*

- Jednopunktowa (B) - kalibracja może być modyfikowana za pomocą ustawienia numeru kalibracji C11.
- Wielopunktowa (C) - wykorzystywana tylko do przenoszenia wartości kalibracji pomiędzy wieloma maszynami. Najpierw przenieść C11, a następnie od C1 do C10 i zaakceptować wartości.
- Domyślnie (D) - powrót do wartości wstępnie ustawionych fabrycznie.

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy zostanie podświetlona żądana opcja kalibracji (B—D).

OUO6075,000430A -53-16JUN16-8/12

**Kalibracja domyślna:**

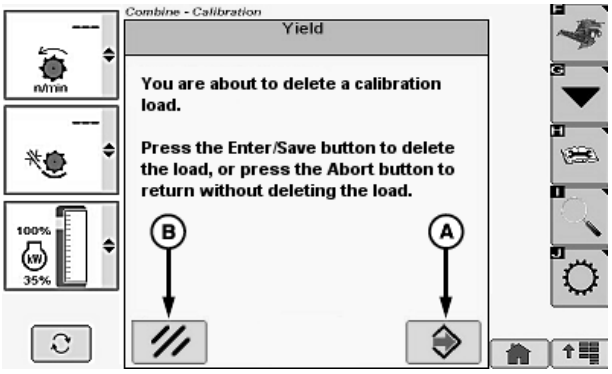
*WSKAZÓWKA: Wyświetlony zostanie następujący komunikat ostrzegawczy:*

*Za chwilę zmienisz wartości początkowej kalibracji fabrycznej.*

*Naciśnij przycisk Wprowadzania/Zapisywania, aby kontynuować lub naciśnij przycisk Przerwij, aby powrócić do ekranu zarządzania kalibracją, bez wprowadzania zmian.*

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona Wprowadzania/akceptowania (A) zostanie podświetlona, aby zmienić wartości początkowej kalibracji fabrycznej.

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona anulowania (B) zostanie podświetlona, aby wrócić do ekranu zarządzania obciążeniem bez wprowadzania zmian.*



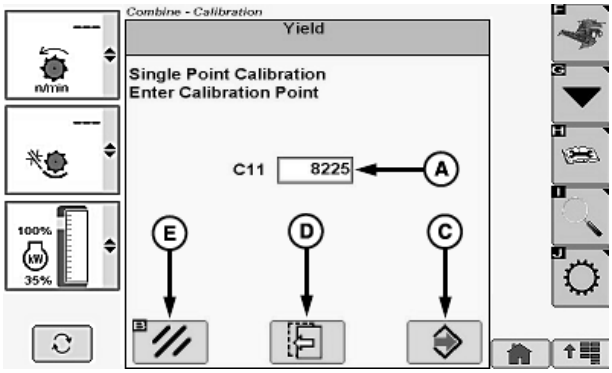

H106079 —UN—01NOV12

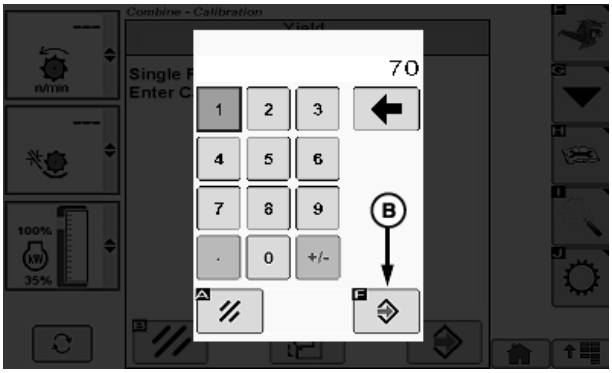
**A—Ikona wprowadzania/akceptacji**
**B—Ikona Anuluj**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000430A -53-16JUN16-9/12

**Kalibracja jednopunktowa:**




**A—Wartość kalibracji C11**
**B—Ikona wprowadzania/akceptacji**
**C—Ikona wprowadzania/akceptacji**
**D—Ikona poprzedniej strony**
**E—Ikona Anuluj**

*WSKAZÓWKA: Numer kalibracji można zmienić ręcznie, jeżeli błąd wartości bezwzględnej lub przepływu masy jest znany.*

**Wzór:**

Nowe C11 = Stare C11 x Masa rzeczywista ÷ Masa szacowana

**Przykład:**

9048 = 8225 x 6600 ÷ 6000

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy numer kalibracji C11 (A) zostanie podświetlony.

*WSKAZÓWKA: Zakresy numeru kalibracji:*

- *C1: -250—15000*
- *C2—C11: 0—15000*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane cyfry zostaną podświetlone.

*WSKAZÓWKA: Powtarzać procedurę, aż pojawi się pożądana wartość kalibracji.*

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona Wprowadzania/akceptacji (B) zostanie podświetlona.

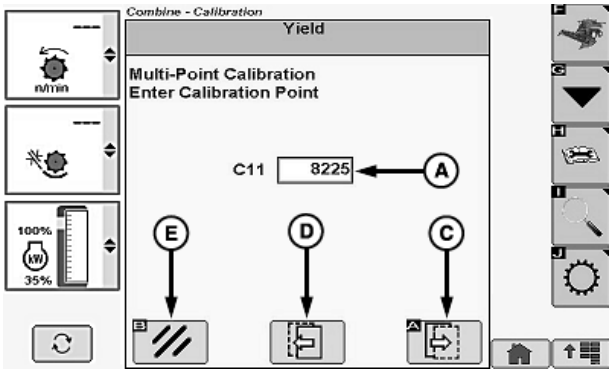
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona Wprowadzania/akceptacji (C) zostanie podświetlona, aby zapisać wartość kalibracji i wrócić do ekranu zarządzania obciążeniem.

*WSKAZÓWKA: Ikona Wprowadzania/akceptacji musi być wybrana, aby zaktualizować wartości kalibracji. Jeżeli podświetlona jest ikona Anuluj (E), wartości nie są zapisywane, ani aktualizowane. Wyświetlany jest ekran zarządzania obciążeniem.*

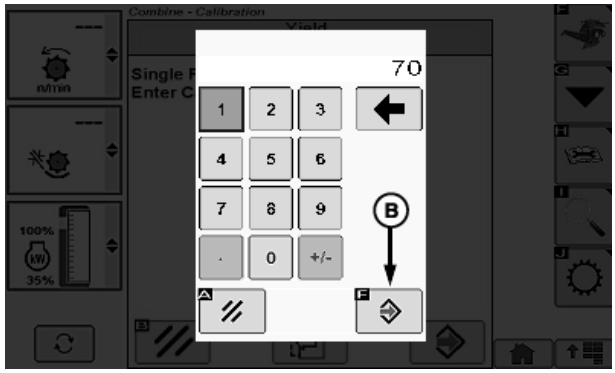
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona poprzedniej strony (D) zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniej strony w razie potrzeby.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Wielopunktowa kalibracja (tylko C11):**




H106070 —UN—31OCT12




H106053 —UN—31OCT12

**A—Wartość kalibracji C11**
**B—Ikona wprowadzania/akceptacji**
**C—Ikona następnej strony**
**D—Ikona poprzedniej strony**
**E—Ikona Anuluj**

*WSKAZÓWKA: Numer kalibracji można zmienić ręcznie, jeżeli błąd wartości bezwzględnej lub przepływu masy jest znany.*

**Wzór:**

Nowe C11 = Stare C11 x Masa rzeczywista ÷ Masa szacowana

**Przykład:**

7477 = 8225 x 6000 ÷ 6600

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy numer kalibracji C11 (A) zostanie podświetlony.

*WSKAZÓWKA: Zakresy numeru kalibracji:*

- *C1: -250—15000*
- *C2—C11: 0—15000*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane cyfry zostaną podświetlone.

*WSKAZÓWKA: Powtarzać procedurę, aż pojawi się pożądana wartość kalibracji.*

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona Wprowadzania/akceptacji (B) zostanie podświetlona.

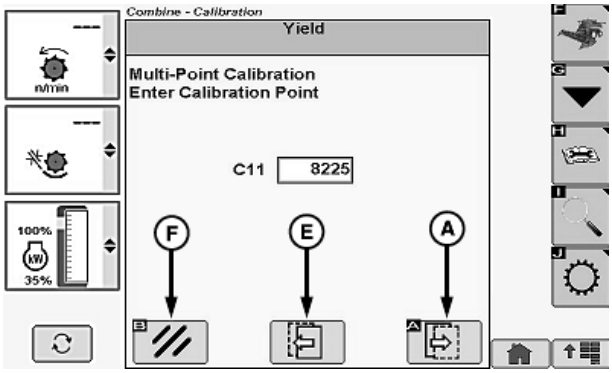
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona Wprowadzania/akceptacji (C) zostanie podświetlona, aby zapisać wartość kalibracji i wrócić do ekranu zarządzania obciążeniem.

*WSKAZÓWKA: Ikona Wprowadzania/akceptacji musi być wybrana, aby zaktualizować wartości kalibracji. Jeżeli podświetlona jest ikona Anuluj (E), wartości nie są zapisywane, ani aktualizowane. Wyświetlany jest ekran zarządzania obciążeniem.*

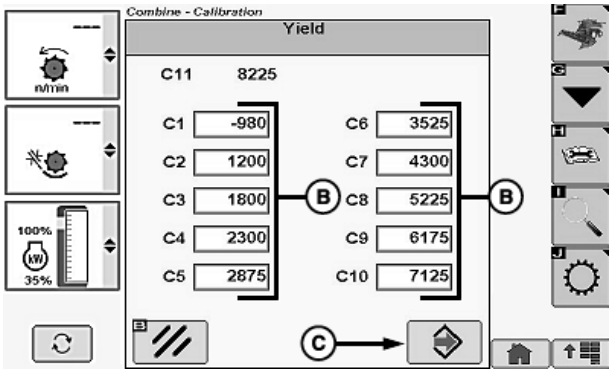
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona poprzedniej strony (D) zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniej strony w razie potrzeby.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Wielopunktowa kalibracja (C1—C10):**




H106071 —UN—01NOV12




H106072 —UN—01NOV12

*WSKAZÓWKA: Współczynniki kalibracji C1—C10 zostały wyskalowane dla wartości C11. Przy każdej aktualizacji C11 na poprzednim ekranie następuje automatyczna aktualizacja C1—C10.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnej strony (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane numery kalibracji (B) zostaną podświetlone.

*WSKAZÓWKA: Zakresy wartości kalibracji:*

- *C1: -250—15000*
- *C2—C11: 0—15000*

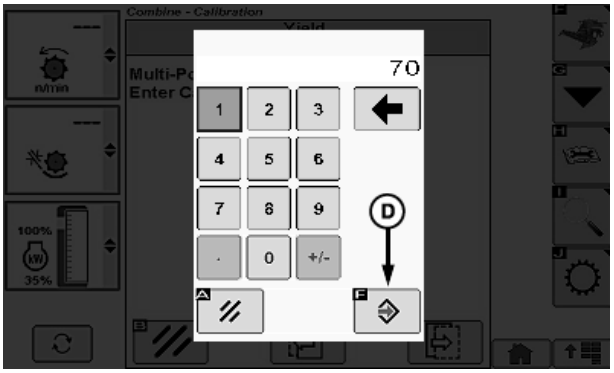
*Wartości kalibracji C1—C10 MUSZĄ być wprowadzone w rosnącej kolejności w celu ich zaakceptowania.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane cyfry zostaną podświetlone.

*WSKAZÓWKA: Powtarzać procedurę, aż pojawi się pożądana wartość kalibracji.*

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji (C) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona zatwierdzania/akceptacji (D) zostanie podświetlona, aby zapisać wartość kalibracji i powrócić do ekranu zarządzania obciążeniem.




H106073 —UN—01NOV12

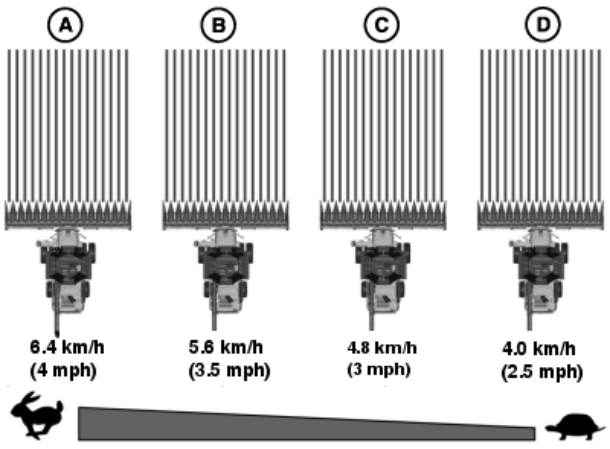
**A—Ikona następnej strony**
**B—Wartości kalibracji (C1—C10)**
**C—Ikona wprowadzania/akceptacji**
**D—Ikona wprowadzania/akceptacji**
**E—Ikona poprzedniej strony**
**F—Ikona Anuluj**

*WSKAZÓWKA: Ikona Wprowadzania/akceptacji musi być wybrana, aby zaktualizować wartości kalibracji. Gdy ikona anulowania (F) zostanie podświetlona, wartości nie są zapisywane lub aktualizowane. Wyświetlany jest ekran zarządzania obciążeniem.*

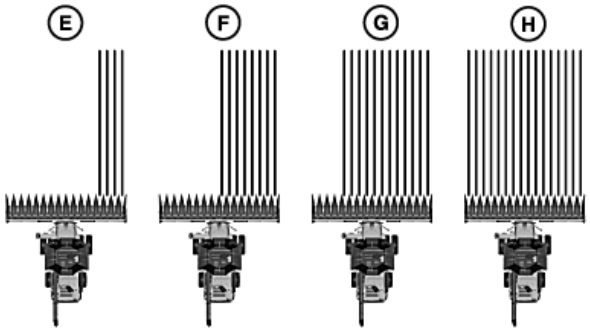
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona poprzedniej strony (E) zostanie podświetlona, aby powrócić do poprzedniej strony, jeśli trzeba.

OUO6075,000430A -53-16JUN16-12/12

## Jednopunktowa lub wielopunktowa kalibracja plonu




H105056 —UN—19MAR12




H105057 —UN—19MAR12

**A—Obciążenie 1**
**B—Obciążenie 2**
**C—Obciążenie 3**
**D—Obciążenie 4**
**E—Przepływ minimalny**
**F—Średni przepływ**
**G—Średni przepływ**
**H—Maksymalny przepływ**

*WSKAZÓWKA: Zmiany prędkości jazdy maszyny są najlepszym sposobem, aby zmieniać prędkość przepływu.*

*Najlepszym sposobem na utrzymanie stałego natężenia przepływu jest monitorowanie wskazań monitora VisionTrak™ i odpowiednie dostosowywanie prędkości jazdy.*

**Jednopunktowa kalibracja plonu**

Jednopunktowa kalibracja plonu jest przeprowadzana, gdy zebrane zostaną maksymalnie trzy wartości obciążenia do kalibracji.

Tego rodzaju kalibracja jest zalecana w przypadku pól uprawnych o stosunkowo jednorodnym plonie oraz maszyn pracujących ze stałą prędkością jazdy przy niewielkich zmianach przepływu.

Aby zebrać wartość obciążenia do kalibracji, należy zebrać około 2722 kg (6000 lb.) przy maksymalnej prędkości prac żniwnych.

*VisionTrak jest nazwą handlową Deere & Company*

Zebranie dwóch dodatkowych wartości obciążenia nie jest wymagane, aczkolwiek może pomóc systemowi uśrednić błąd pomiarowy.

**Wielopunktowa kalibracja plonu**

Wielopunktowa kalibracja plonu jest wykorzystywana w przypadku pól uprawnych o różnorodnym plonie lub maszyn pracujących ze zróżnicowaną prędkością przy zmiennym przepływie ziarna.

Tego rodzaju kalibracja polega na zebraniu każdej wartości obciążenia z poszczególnych obszarów o zróżnicowanych warunkach.

Dla każdej wartości obciążenia należy zebrać około 2722 kg (6000 lb.).

Konieczne jest zebranie co najmniej **czterech** wartości obciążenia do kalibracji przy różnych prędkościach jazdy (A–D) lub przy różnych szerokościach cięcia, w celu symulacji czterech odmiennych natężeń przepływu (E–H).

OUO6075,000430B -53-16JUN16-1/1

## Zmiana kodu promienia opony

Jeśli opony lub zwolnice zostały wymienione na inny typ niż zamontowany fabrycznie konieczna będzie ponowna kalibracja systemu. Upewnić się, że do pamięci wprowadzono poprawny kod opon.

**WAŻNE: Przy zmianie kół napędowych może się również zmienić promień opony. Zespół sterujący kabiny MUSI zostać skonfigurowany pod kątem nowego promienia opony. Skontaktować się z dealerem firmy John Deere w celu otrzymania dalszych informacji.**

**Nieprzeprowadzenie ponownej kalibracji systemu spowoduje, że w systemie Harvest Monitor plon będzie zliczony niedokładnie.**

OUO6075,0001111 -53-11APR12-1/1

## Kalibracja temperatury czujnika wilgotności

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona diagnostyki zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona kalibracji (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy menu kalibracji (B) zostanie podświetlone.

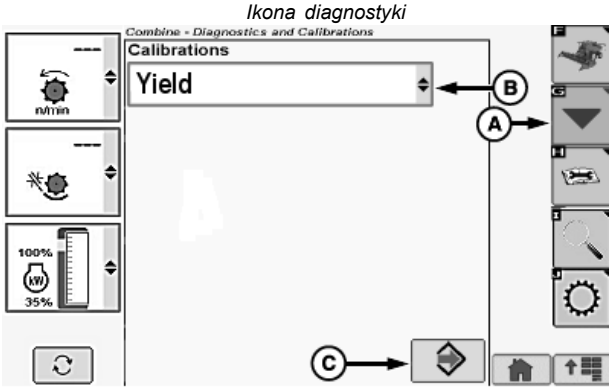
Dotknąć lub wcisnąć przełącznik zatwierdzenia gdy **Temperatura czujnika wilgotności** jest podświetlona.

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji (C) zostanie podświetlona.

**A—Ikona kalibracji**
**B—Menu kalibracji**
**C—Ikona wprowadzania/akceptacji**

H94478 —UN—31MAR10

*Ikona diagnostyki*




H112863 —UN—09FEB15

SS43267,00004F6 -53-09FEB15-1/2

*WSKAZÓWKA: Kalibrację należy wykonać przed rozpoczęciem zbiorów oraz gdy czujnik wilgotności jest pusty.*

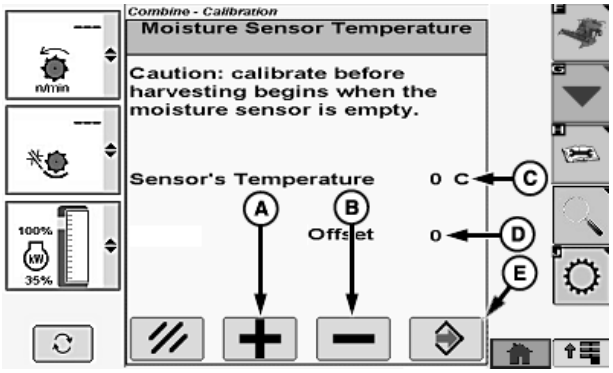
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona plusa (+) (A) lub minusa (-) (B) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Temperatura czujnika musi być ustawiona na bieżącą temperaturę powietrza.*

Zwiększać lub zmniejszać wartość, aż pokaże się żądana temperatura czujnika (C).

*WSKAZÓWKA: Odchyłka (D) dostosowuje się automatycznie po ustawieniu temperatury czujnika otoczenia.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji (E) zostanie podświetlona, aby zapisać temperaturę czujnika.




H112862 —UN—09FEB15

**A—Ikona plusa (+)**
**B—Ikona minusa (-)**
**C—Czujnik temperatury**
**D—Przesunięcie**
**E—Ikona wprowadzania/akceptacji**

SS43267,00004F6 -53-09FEB15-2/2

## Tabela wilgotności i gęstości

| Roślina | Wilgotność standardowa (%) | Gęstość rośliny (lb/bushel) | Gęstość rośliny (kg/buszel) |
|---|---|---|---|
| Lucerna | 12,0 | 60 | 27 |
| Jęczmień | 14,0 | 48 | 22 |
| Jęczmień (ozimy)[a] | 14,5 | 48 | 22 |
| Jęczmień (jary)[a] | 14,5 | 48 | 22 |
| Canola | 10,0 | 52 | 24 |
| Groch włoski[a] | 12,0 | 61 | 27 |
| Kukurydza (wilgotna lub sucha) | 15,0 | 56 | 25 |
| Fasola jadalna | 14,5 | 60 | 27 |
| Len | 7,0 | 56 | 25 |
| Nasiona traw | 12,0 | 22 | 10 |
| Soczewica | 10,5 | 60 | 27 |
| Łubin[a] | 12,0 | 53 | 24 |
| Proso | 11,0 | 50 | 23 |
| Gorczyca | 8,0 | 60 | 27 |
| Fasola zwyczajna | 14,5 | 62 | 28 |
| Owies | 14,0 | 32 | 15 |
| Owies[a] | 15,0 | 32 | 15 |
| Groch | 10,5 | 60 | 27 |
| Groch[a] | 12,0 | 60 | 27 |
| Kukurydza | 14,0 | 60 | 27 |
| Kukurydza [a] | 15,5 | 60 | 27 |
| Rzepak (suchy lub wilgotny) [a] | 10,0 | 52 | 24 |
| Ryż | 14,0 | 45 | 20 |
| Żyto | 14,0 | 56 | 25 |
| Szafran | 6,0 | 45 | 20 |
| Sorgo | 13,0 | 56 | 25 |
| Soja | 13,0 | 60 | 27 |
| Słonecznik | 14,0 | 29 | 11 |
| Słonecznik[a] | 9,0 | 20 | 11 |
| Pszenżyto[a] | 14,5 | 58 | 26 |
| Pszenica jara | 13,0 | 60 | 27 |
| Pszenica ozima | 13,0 | 60 | 27 |

[a] *Tylko europejska lista roślin.*

OUO6075,0000E89 -53-22MAR12-1/1

## Tabela standardowych mas

| Jedn. | Masa (lb) | Masa (kg) |
|---|---|---|
| Baryłki | 162.0 | 73,5 |
| Worki | 100.0 | 45,4 |
| Sto funtów | 100.0 | 45,4 |
| Funt (lb) | 1.0 | 0,454 |
| Kilogram (kg) | 2.204 | 1,0 |
| Tona metryczna | 2204.0 | 1000,0 |
| Tony | 2000.0 | 907,0 |

OUO6075,0000435 -53-15APR10-1/1

## Zmiana ustawień uprawy i strat ziarna

**Menu rośliny:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień rośliny (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy menu rośliny (B) zostanie podświetlone.

Menu rośliny wyświetla następujące informacje:

| | | |
|---|---|---|
| Lucerna | Soczewica | Żyto |
| Jęczmień | Łubin | Szafran |
| Jęczmień - jary[a] | Proso | Sorgo |
| Jęczmień - ozimy[a] | Gorczyca | Soja |
| Rzepak (Canola) | Fasola zwyczajna | Słonecznik |
| Groch włoski | Owies | Pszenżyto[a] |
| Kukurydza | Groch | Pszenica[a] |
| Fasola jadalna | Kukurydza | Pszenica jara |
| Len | Rzepak[a] | Pszenica ozima |
| Nasiona traw | Ryż | |

[a]*Zestawienie upraw europejskich.*

Gdy wybrana zostanie żądana roślina, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go.

**Dokumentacja GreenStar™ Pro:**

Synchronizuje uprawę wybraną na wyświetlaczu na podłokietniku z wyświetlaczem na słupku narożnym (zależnie od wyposażenia).

Dotknąć lub wcisnąć przełącznik zatwierdzania, gdy pole Dokumentacja GreenStar Pro (C) zostanie podświetlone.

- Zaznaczone - synchronizuje wybrane uprawy na obu wyświetlaczach.
- Niezaznaczone - na obu wyświetlaczach wybrano różne uprawy, wyświetlacze pracują niezależnie od siebie.

**Warunki do omłotu:**

Menu warunków omłotu (D) wyświetla następujące informacje:

- Łatwe
- Normalne
- Trudne

Po wybraniu żądanego warunku omłotu, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go.

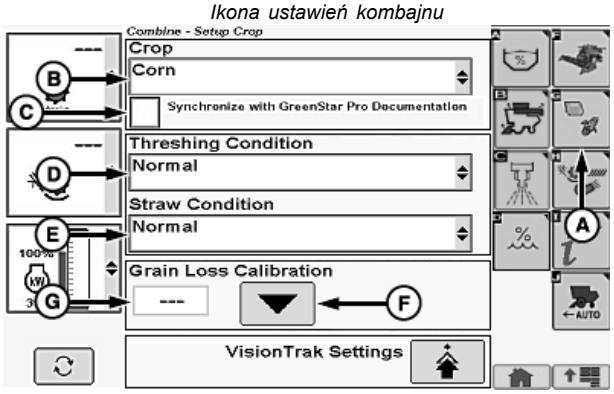
**Warunki zbioru słomy/kolb:**

Menu warunków zbioru słomy/kolb (E) wyświetla następujące informacje:

- Kruche
- Normalne

H94473 —UN—31MAR10

*Ikona ustawień kombajnu*




H1128I5 —UN—09FEB15

**A—Ikona ustawień rośliny**
**B—Menu rośliny**
**C—Dokumentacja GreenStar™ Pro**
**D—Menu warunków omłotu**
**E—Menu warunków zbioru słomy/kolb**
**F—Ikona kalibracji strat ziarna**
**G—Wartość kalibracji strat ziarna**

- Trudne

Po wybraniu żądanego warunku zbioru słomy/kolb, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go.

**Kalibracja strat ziarna:**

Ustawić maszynę i heder na dopuszczalne poziomy strat dla danej rośliny i warunków.

Dotknąć lub wcisnąć przełącznik zatwierdzania, gdy ikona kalibracji strat ziarna (F) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Spowoduje to wprowadzenie bieżącej charakterystyki roboczej do pamięci i wyśrodkuje wskaźnik ponoszonych strat całkowitych na wyświetlaczu słupka narożnego.*

**Numer odniesienia kalibracji:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona kalibracji strat ziarna (G) zostanie podświetlona.

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obracać pokrętło wyboru, aż do wyświetlenia żądanej wartości odniesienia kalibracji. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** wprowadzić żądaną wartość referencyjną kalibracji na wyświetlaczu cyfrowym. Dotknąć ikonę zatwierdzania, aby zapisać wartość.

*GreenStar jest nazwą handlową Deere & Company*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Wyważenie kosza sitowego / separatora**

Reguluje wartość wyważenia (słupki wykresu) pomiędzy wskaźnikiem strat kosza sitowego i wskaźnikiem strat separatora, znajdujących się na wyświetlaczu VisionTrak™. Regulacja może służyć do precyzyjnego ustawienia wyświetlacza jeżeli straty są wykazane w jednym obszarze, lecz z racji warunków zbioru większe straty są wyświetlane w innym obszarze maszyny.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień VisionTrak™ (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć lub wcisnąć przełącznik zatwierdzania, gdy pole wyważenia kosza sitowego/separatora (B) lub wykres słupkowy wyważenia kosza sitowego/separatora (C) zostanie podświetlony.

**Regulacja wartości w polu wyważenia kosza sitowego/separatora:**

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądana wartość wyważenia kosza sitowego/separatora. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona plus (+) lub minus (-) zostanie podświetlona i poczekać aż pojawi się żądana wartość wyważenia kosza sitowego/separatora.

**Regulacja wartości na wykresie słupkowym wyważenia kosza sitowego/separatora:**

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość wyważenia na wykresie słupkowym kosza sitowego/separatora do uzyskania żądanej wartości. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona plus (+) lub minus (-) zostanie podświetlona i poczekać aż pojawi się żądana wartość wyważenia kosza sitowego/separatora.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona Powrót/Wstecz (F) zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniej strony.

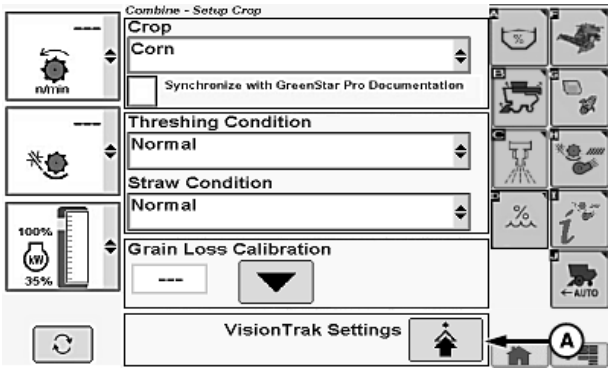
**Dokładność kosza sitowego / separatora**

Umożliwia operatorowi na zmianę liczby słupków wyświetlanych na wyświetlaczu VisionTrak™ dotyczących wskaźnika strat na koszu sitowym i wskaźnika strat na separatorze (niezależnie od liczby słupków środkowych).

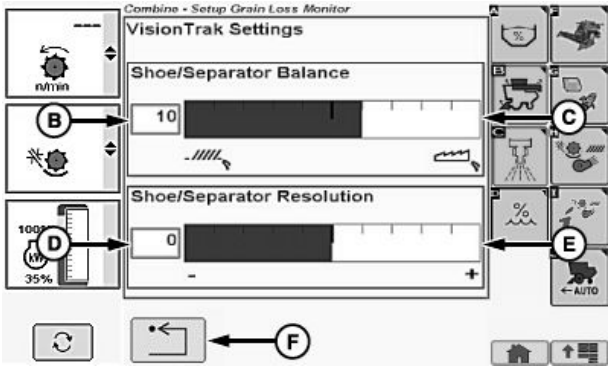
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień VisionTrak™ (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć lub wcisnąć przełącznik zatwierdzania, gdy pole dokładności kosza sitowego/separatora (D) lub wykres słupkowy dokładności kosza sitowego/separatora (E) zostaną podświetlone.

**Regulacja wartości w polu dokładności kosza sitowego/separatora:**




H112816 —UN—09FEB15




H108629 —UN—26JUL13

**A—Ikona ustawień VisionTrak™**
**B—Pole wyważenia kosza sitowego/separatora**
**C—Wykres słupkowy wyważenia kosza sitowego/separatora**
**D—Pole dokładności kosza sitowego/separatora**
**E—Wykres słupkowy dokładności kosza sitowego/separatora**
**F—Ikona powrotu/wstecz**

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądana wartość dokładności kosza sitowego/separatora. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona plus (+) lub minus (-) zostanie podświetlona i poczekać aż pojawi się żądana wartość dokładności kosza sitowego/separatora.

**Regulacja wartości na wykresie słupkowym dokładności kosza sitowego/separatora:**

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość dokładności na wykresie słupkowym kosza sitowego/separatora, aż do uzyskania żądanej wartości. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona plus (+) lub minus (-) zostanie podświetlona i poczekać aż pojawi się żądana wartość dokładności kosza sitowego/separatora.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona Powrót/Wstecz (F) zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniej strony.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

*VisionTrak jest nazwą handlową Deere & Company*

SS43267,00004F7 -53-09FEB15-3/3

## Zmiana ustawień maszyny

**Ustawienia wartości rzeczywistej lub zadanej:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień maszyny (A) zostanie podświetlona.

- Ustawienia rzeczywiste (B) (wartość zadana na czarno) - oznacza bieżącą wartość ustawienia na maszynie.
- Ustawienia wartości zadanej (C) (wartość zadana na niebiesko) - maszyna automatycznie ustawia się na wartość zadaną przez operatora.

**Ustawienia maszyny:**

*WSKAZÓWKA: Wartości ustawienia prędkości bębna młócącego i wentylatora czyszczącego migają, dopóki separator jest włączony i prędkość silnika wynosi powyżej 2000 obr./min.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy podświetlona zostanie jedna z poniższych wartości:

- Prędkość omłotu (D)
  - 200 - 1000 obr./min, zwiększenie wartości co 10 obr./min
- Szczelina omłotowa (E)
  - 0 - 40 mm, [1] zwiększenie wartości co 1 mm
- Prędkość wentylatora (F)
  - 620 - 1350 obr./min, zwiększenie wartości co 10 obr./min
- Szczelina sita kłosowego (G)
  - 0 - 22 mm (do ogólnych zastosowań) i 0 - 30 mm (z głęboko wciętymi zębami), [1] zwiększenie wartości co 1 mm
- Szczelina sita ziarnowego (H)
  - 0 - 20 mm (do ogólnych zastosowań i z głęboko wciętymi zębami)[1], zwiększenie wartości co 1 mm

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądana wartość. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** wprowadzić żądaną wartość na wyświetlaczu numerycznym. Dotknąć ikonę zatwierdzania, aby zapisać wartość.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji (I) zostanie podświetlona, aby umożliwić automatyczną regulację wybranych przez operatora, zmienionych ustawień maszyny i/lub pozwolić operatorowi na zapisanie indywidualnych ustawień maszyny.

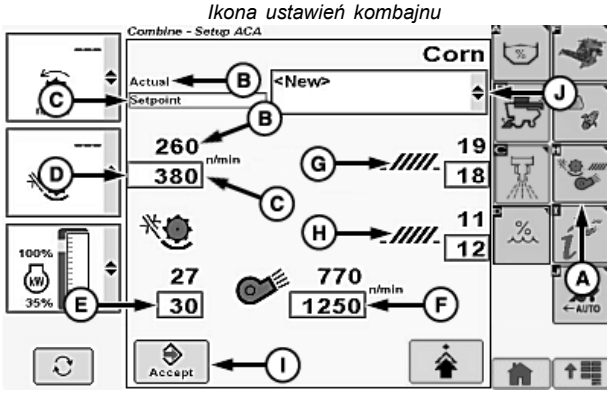
**Zmiana menu modyfikatorów rośliny:**

*WSKAZÓWKA: Operator może zapisać 20 własnych ustawień rośliny, z ograniczeniem do 20 znaków dla każdego ustawienia. Wprowadzenie osobistych ustawień maszyny nie spowoduje nadpisania ustawień fabrycznych.*

*[1]Tryb ręczny jest dozwolony powyżej rzeczywistej wartości ustawienia (w kolorze czarnym) i wartości zadanej (w kolorze niebieskim), na co wskazuje słowo MAX. MAX jest wyświetlane do momentu, gdy operator wskaże zmniejszenie.*

H94473 —UN—31MAR10

*Ikona ustawień kombajnu*




H1109932 —UN—28FEB14

**A—Ikona ustawień maszyny**
**B—Rzeczywiste ustawienia**
**C—Ustawienia wartości zadanych**
**D—Prędkość omłotu**
**E—Szczelina omłotowa**
**F—Prędkość wentylatora**
**G—Szczelina sita kłosowego**
**H—Szczelina sita ziarnowego**
**I— Ikona wprowadzania/akceptacji**
**J— Menu modyfikatorów rośliny**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy menu modyfikatorów rośliny (J) zostanie podświetlone.

Menu modyfikatorów rośliny wyświetla następujące informacje:

- Domyślne - wyświetla fabryczne ustawienia domyślne dla wybranych roślin.
- Suchy (domyślnie) - wyświetla fabryczne ustawienia domyślne dla kukurydzy.
- Wilgotny (domyślnie) - wyświetla fabryczne ustawienia domyślne dla kukurydzy.
- Nowy - wybrać, gdy ma być wprowadzony zestaw własnych/osobistych ustawień rośliny.
- Czyszczenie - wyświetla fabryczne ustawienia domyślne, umożliwiające wyczyszczenie maszyny.

Gdy wybrany zostanie żądany modyfikator rośliny, dotknąć lub wcisnąć przełącznik zatwierdzania.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Ustawienia zaawansowane (ustawienia konfiguracji elementów zewnętrznych maszyny):**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień zaawansowanych (A) zostanie podświetlona.

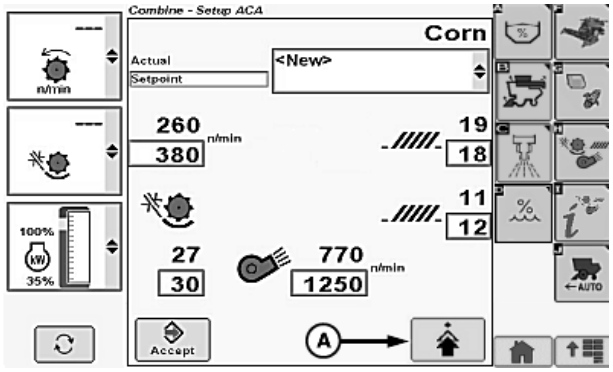
Wyświetlacz pokazuje komunikat ostrzegawczy, wzywający do ręcznej kontroli obszarów wokół maszyny dla zalecanych ustawień.

*WSKAZÓWKA: Pozycje pokazywane na ekranie różnią się w zależności od opcji maszyny i rodzaju wybranej rośliny.*

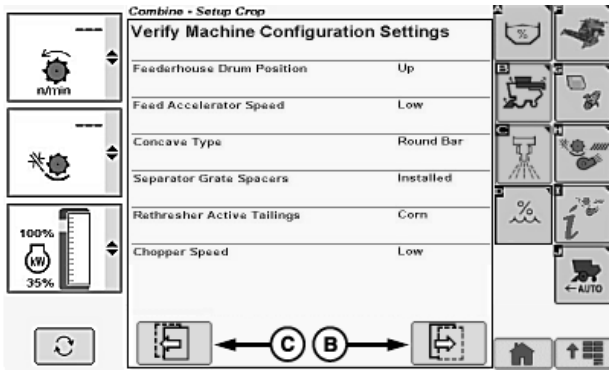
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnej strony (B) (jeśli jest dostępna) zostanie podświetlona w celu przejścia na następną stronę.

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona poprzedniej strony (C) zostanie podświetlona, aby powrócić do poprzedniej strony.*

**A—Ikona ustawień zaawansowanych**
**B—Ikona Następna strona**
**C—Ikona Poprzednia strona**




H109933 —UN—28FEB14




H112939 —UN—12FEB15

SS43267,0000509 -53-12FEB15-2/2

## Własne nazwy roślin

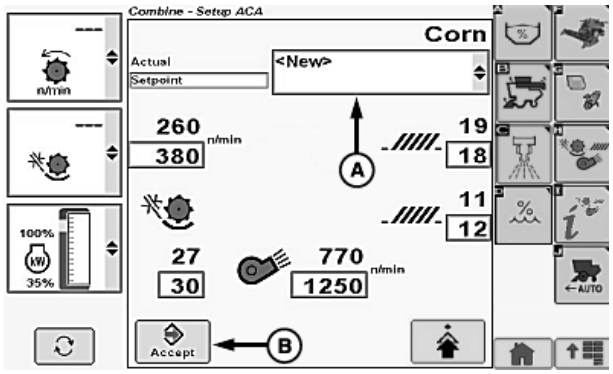
*WSKAZÓWKA: Operator może zapisać 20 własnych ustawień rośliny, z ograniczeniem do 20 znaków dla każdego ustawienia. Wprowadzenie osobistych ustawień maszyny nie spowoduje nadpisania ustawień fabrycznych.*

Dotknąć lub wcisnąć przełącznik zatwierdzania, gdy menu modyfikatorów rośliny (A) zostanie podświetlone.

Menu modyfikatorów rośliny wyświetla następujące informacje:

- Domyślne - wyświetla fabryczne ustawienia domyślne dla wybranych roślin.
- Suchy (domyślnie) - wyświetla fabryczne ustawienia domyślne dla kukurydzy.
- Wilgotny (domyślnie) - wyświetla fabryczne ustawienia domyślne dla kukurydzy.
- Nowy - wybrać, gdy ma być wprowadzony zestaw własnych/osobistych ustawień rośliny.
- Czyszczenie - wyświetla fabryczne ustawienia domyślne, umożliwiające wyczyszczenie maszyny.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy zostanie podświetlone Nowe.




H109935 —UN—28FEB14

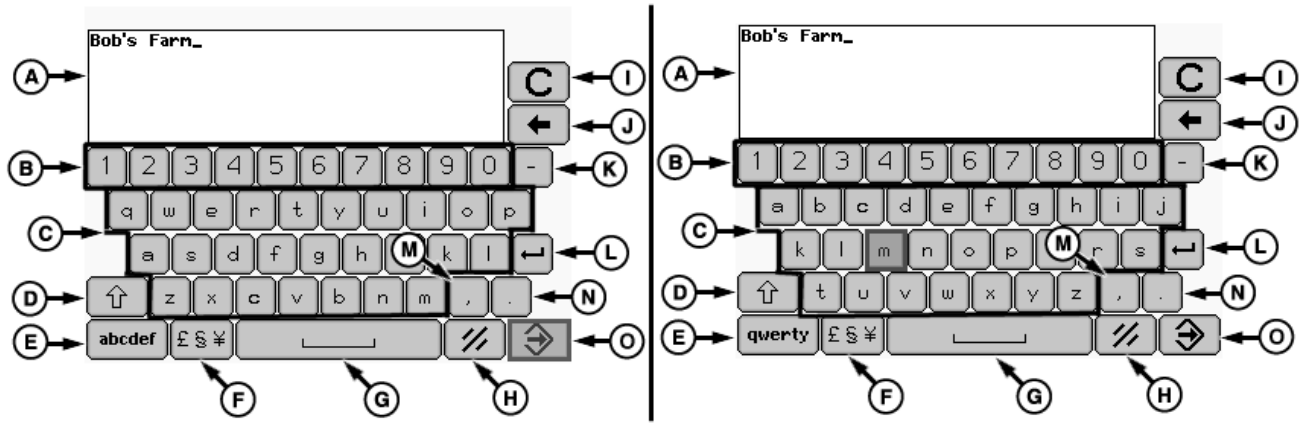
**A—Menu modyfikatorów rośliny**
**B—Ikona wprowadzania/akceptacji**

Zmodyfikować ustawienia maszyny zgodnie z potrzebami.

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona Wprowadzania/akceptacji (B) zostanie podświetlona.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000177C -53-28FEB14-1/2




*Układ klawiatury QWERTY/układ klawiatury ABC*

**A—Wyświetlanie własnej nazwy**
**B—Przyciski numeryczne**
**C—Przyciski znakowe**
**D—Przycisk Caps Lock/Shift**
**E—Przycisk QWERTY (standardowy układ klawiatury) lub przycisk ABC**
**F—Przycisk symboli**
**G—Przycisk spacji**
**H—Przycisk anulowania**
**I—Przycisk kasowania wszystkiego**
**J—Przycisk Backspace**
**K—Przycisk myślnika**
**L—Przycisk Wprowadź/Powrót**
**M—Przycisk przecinka**
**N—Przycisk kropki**
**O—Ikona wprowadzania/akceptacji**

*WSKAZÓWKA: Wybór przycisku symboli (F) umożliwia przejście do innego układu klawiatury, pozwalając wybrać żądane symbole.*

Pojawia się ekran alfanumeryczny i pozwala na wpisanie własnych nazw roślin.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy wybrana ikona zostanie podświetlona na klawiaturze wyświetlacza.

W razie potrzeby powtórzyć procedurę w celu wprowadzenia własnej nazwy rośliny.

Gdy zostanie wprowadzona własna nazwa rośliny, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona zatwierdzania/akceptacji (O) zostanie podświetlona.

OUO6075,000177C -53-28FEB14-2/2

## Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (zalecenia dotyczące ustawień w kabinie)

*WSKAZÓWKA: System interaktywnej regulacji kombajnu zostanie wyłączony z chwilą wyłączenia silnika (WYŁĄCZENIE stacyjki), anulowania systemu lub po uzyskaniu statusu zakończenia optymalizacji. System nie zachowa poprzednich zaleceń dla maszyny, gdy interaktywna regulacja kombajnu zostanie zrestartowana.*

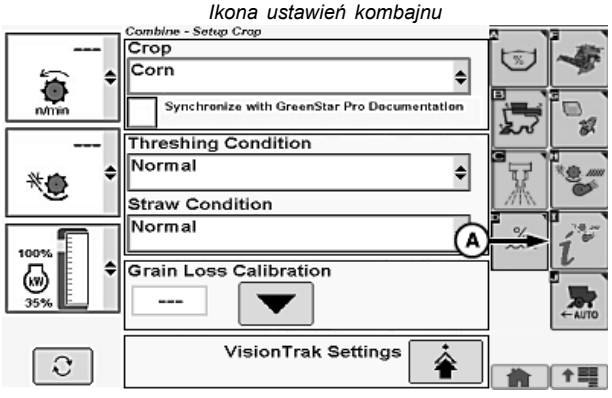
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona interaktywnej regulacji kombajnu (A) zostanie podświetlona.

**A—Ikona interaktywnej regulacji kombajnu**

H94473 —UN—31MAR10

*Ikona ustawień kombajnu*




**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004F8 -53-05MAR15-1/12

**Cele usprawnienia kombajnu:**

*WSKAZÓWKA: Operator może wybrać jeden, dwa lub wszystkie trzy typy pól oznaczających cele do usprawnienia pracy kombajnu.*

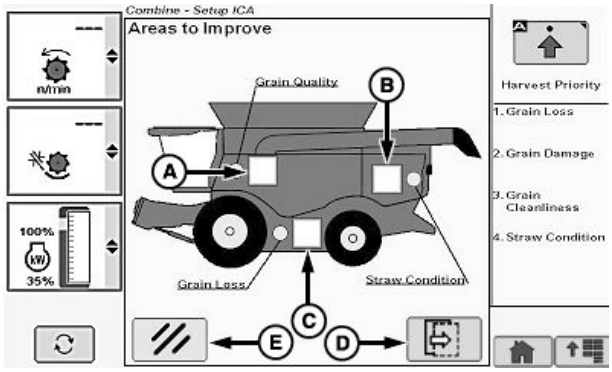
*Wybrany obszar kombajnu zmienia się z zielonego na żółty.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy zostanie podświetlone pole lub pola oznaczające cel usprawnienia kombajnu.

- Jakość ziarna (A)
  - Połamane ziarna
  - Plewy
  - Kawałki słomy/Kolby
  - Niedomłócony materiał
  - Nadmierne niedomłoty
- Warunek zbioru słomy (B)
  - Stan zbioru słomy
- Strata ziarna (C)
  - Straty separatora
  - Straty kosza sitowego
  - Straty wynikające z niedomłócenia

Pola wyświetlają oznaczenie wskazujące, który element lub które elementy rozwiązania zostały wybrane.

*WSKAZÓWKA: Ikona Następna strona (D) jest niedostępna dopóki wybrane jest pole oznaczające cel usprawnienia kombajnu.*




H108632 —UN—29JUL13

**A—Jakość ziarna**
**B—Stan słomy**
**C—Straty ziarna**
**D—Ikona Następna strona**
**E—Ikona anulowania**

*Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona anulowania (E) zostanie podświetlona, w celu anulowania ustawień interaktywnej regulacji kombajnu i powrotu do ekranu ustawień kombajnu.*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Ustawienia priorytetów zbioru:**

*WSKAZÓWKA: Ikonę Ustawiania priorytetów zbioru należy nacisnąć tylko w przypadku zmiany priorytetów.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawiania priorytetów zbioru (A) zostanie podświetlona w celu zmiany kolejności priorytetów zbioru (B).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona strzałki w górę/w dół (C) zostanie podświetlona w celu przesunięcia podświetlonego obszaru (D).

Przesunąć podświetlony obszar do żądanego elementu w ramach listy priorytetów zbioru (E).

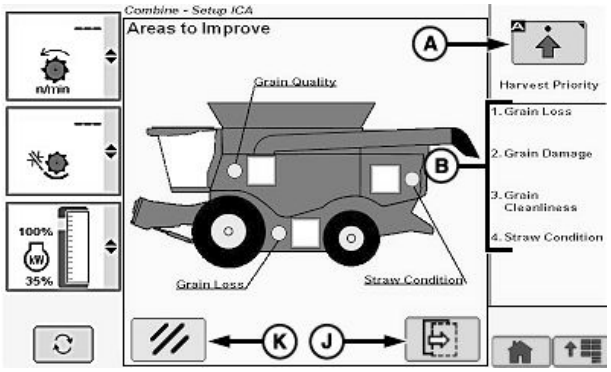
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wyboru w górę (F) lub wyboru w dół (G) zostanie podświetlona w celu przesunięcia wybranego, podświetlonego elementu wyżej lub niżej w kolejności priorytetów (H).

1. Najwyższy priorytet
2. Wysoki priorytet
3. Niski priorytet
4. Najniższy priorytet

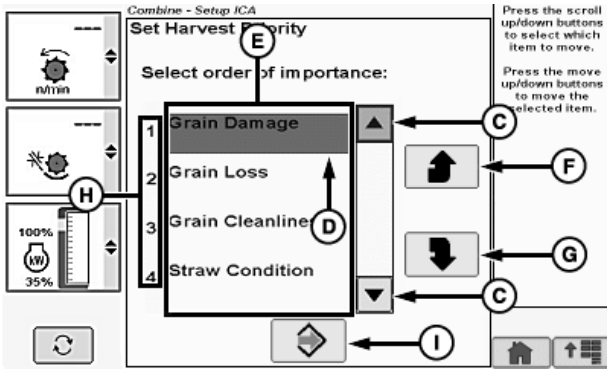
Należy powtarzać czynności do momentu ustawienia listy według wybranej kolejności priorytetów.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona zapisywania (I) zostanie podświetlona w celu zapisania kolejności listy priorytetów i powrotu do poprzedniego ekranu.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnej strony (J) zostanie podświetlona, aby przejść do następnej strony lub wybrać ikonę anulowania (K), w celu anulowania ustawień interaktywnej regulacji kombajnu i powrotu do ekranu ustawień kombajnu.




H108634 —UN—26JUL13




H106218 —UN—05DEC12

**A—Ikona ustawień priorytetu zbioru**
**B—Lista priorytetów zbioru**
**C—Ikona ze strzałką w górę/w dół**
**D—Podświetlony obszar**
**E—Lista priorytetów zbioru**
**F—Ikona wyboru w górę**
**G—Ikona wyboru w dół**
**H—Kolejność priorytetów**
**I— Ikona zapisywania**
**J— Ikona Następna strona**
**K—Ikona anulowania**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004F8 -53-05MAR15-3/12

**Poprawa w zakresie ograniczenia strat ziarna:**

*WSKAZÓWKA: Ekran pojawia się tylko wtedy, gdy zaznaczono wcześniej straty ziarna. Należy wybrać jakąś kombinację ustawień w celu poprawy wyników strat ziarna dla zalecanych zmian w maszynie.*

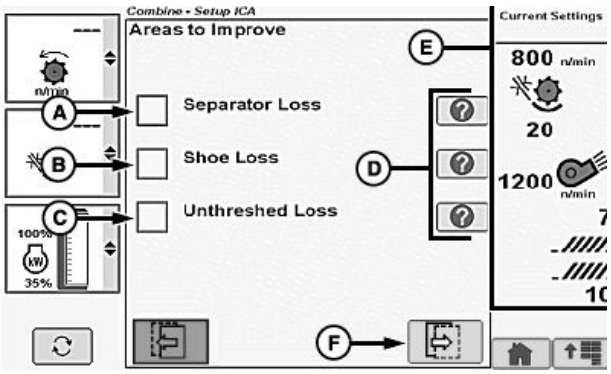
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy zostaną podświetlone żądane pola/pole poprawy wyników strat ziarna:

- Straty separatora (A)
- Straty kosza sitowego (B)
- Straty wynikające z niedomłócenia (C)

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądana ikona pomocy (D) zostanie podświetlona. Obszar informacji (E) przełącza się z bieżących ustawień maszyny na obszar informacji pomocniczej, który dostarcza więcej szczegółów dotyczących poprawy wyników.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnej strony (F) zostanie podświetlona w celu przejścia do następnej strony.

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona poprzedniej strony zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniej strony w razie potrzeby.*




H105855 —UN—05DEC12

**A—Straty separatora**
**B—Straty kosza sitowego**
**C—Straty wynikające z niedomłócenia**
**D—Ikona "Pomoc"**
**E—Obszar informacyjny**
**F—Ikona Następna strona**

SS43267,00004F8 -53-05MAR15-4/12

**Poprawa w zakresie jakości ziarna:**

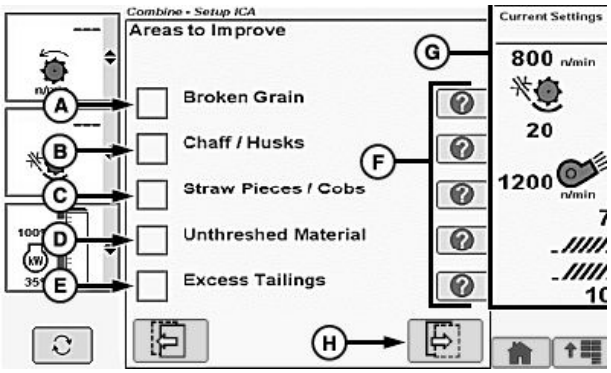
*WSKAZÓWKA: Ekran pojawia się tylko wtedy, gdy zaznaczono wcześniej jakość ziarna. Należy wybrać jakąś kombinację poprawy wyników jakości ziarna dla zalecanych zmian w maszynie.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy zostanie podświetlone pole lub pola żądanej poprawy wyników jakości ziarna:

- Połamane ziarna (A)
- Plewy/łuski (B)
- Kawałki słomy/Kolby (C)
- Niedomłócony materiał (D)
- Nadmierne niedomłoty (E)

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądana ikona pomocy (F) zostanie podświetlona. Obszar informacji (G) przełącza się z bieżących ustawień maszyny na obszar informacji pomocniczej, który dostarcza więcej szczegółów dotyczących poprawy wyników.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnej strony (H) zostanie podświetlona w celu przejścia do następnej strony.




H105856 —UN—05DEC12

**A—Połamane ziarna**
**B—Plewy**
**C—Kawałki słomy/Kolby**
**D—Niedomłócony materiał**
**E—Nadmierne niedomłoty**
**F—Ikona "Pomoc"**
**G—Obszar informacyjny**
**H—Ikona Następna strona**

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona poprzedniej strony zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniej strony w razie potrzeby.*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004F8 -53-05MAR15-5/12

**Zalecane zmiany w maszynie:**

Obszar aktualnego zalecenia (A) wyświetla zalecane zmiany ustawień maszyny.

*WSKAZÓWKA: Ikona Następne zalecenie lub Poprzednie zalecenie może zostać wyświetlona na szaro w przypadku, gdy nie ma już żadnych zaleceń.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnego zalecenia (B) lub ikona poprzedniego zalecenia (C) zostanie podświetlona, aby przejść do następnego zalecenia lub wrócić do poprzedniego zalecenia.

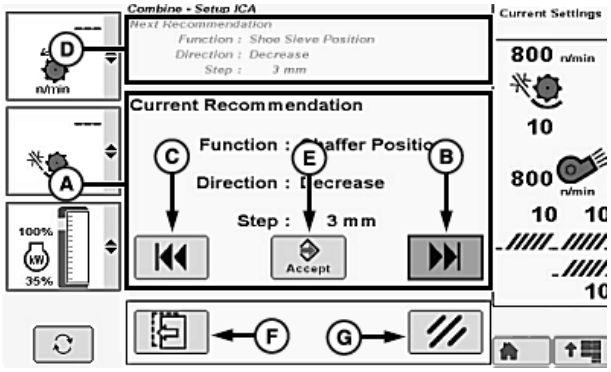
*WSKAZÓWKA: Obszar następnego zalecenia (D) wyświetla nowe regulacje proponowane przez system.*

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona zatwierdzania/akceptacji (E) zostanie podświetlona, aby wykonać proponowane regulacje maszyny.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona poprzedniej strony (F) zostanie podświetlona, aby powrócić do poprzedniej strony.

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona anulowania (G) zostanie podświetlona, aby anulować zalecenie. Poprzednie regulacje maszyny zostaną zachowane.*

*System interaktywnej regulacji kombajnu zostanie wyłączony z chwilą wyłączenia silnika (WYŁĄCZENIE stacyjki), anulowania systemu lub po uzyskaniu statusu zakończenia optymalizacji. System nie zachowa poprzednich zaleceń dla maszyny, gdy interaktywna regulacja kombajnu zostanie zrestartowana.*




**A—Obszar aktualnego zalecenia**
**B—Ikona następnego zalecenia**
**C—Ikona poprzedniego zalecenia**
**D—Obszar następnego zalecenia**
**E—Ikona wprowadzania/akceptacji**
**F—Ikona Poprzednia strona**
**G—Ikona anulowania**

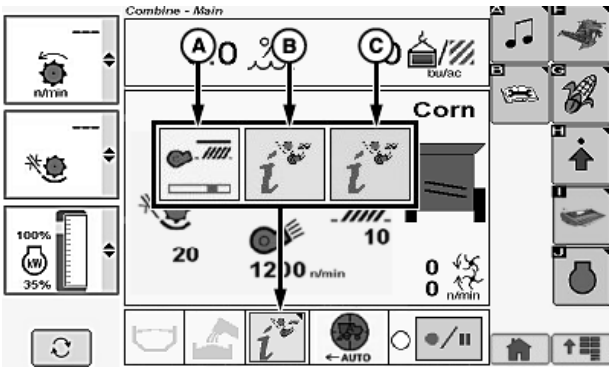
SS43267,00004F8 -53-05MAR15-6/12

**Interaktywna regulacja kombajnu (monitorowanie systemu):**

*WSKAZÓWKA: Ikona interaktywnej regulacji kombajnu pojawi się na wyświetlaczu po 30 sekundach.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy wskaźnik interaktywnej regulacji kombajnu (A—C) zostanie podświetlony.

- Wskaźnik (A) (System zajęty) - wskazuje, że wykonywane są regulacje systemu. Zielony segment poniżej ikony przesuwa się do przodu i do tyłu wskazując, że maszyna dostosowuje ustawienia i czeka na ustabilizowanie systemu.
- Wskaźnik (B) (wskaźnik żółty) - wskazuje, że system jest gotowy do weryfikacji ustawień ulepszania. Ikona z żółtym tłem miga lub świeci się stale (miga przez 30 sekund i świeci się stale) wskazując, że system wykonał regulacje i czeka na informację zwrotną od operatora (ocenę osiągów).




- Wskaźnik (C) (Wskaźnik czerwony) - wskazuje, że system wykrył zmianę stanu. Ikona z czerwonym tłem wskazuje operatorowi, że system wykrył zmianę osiągów maszyny. System pokazuje, że operator powinien ocenić osiągi maszyny i rozważyć optymalizację ustawień maszyny.

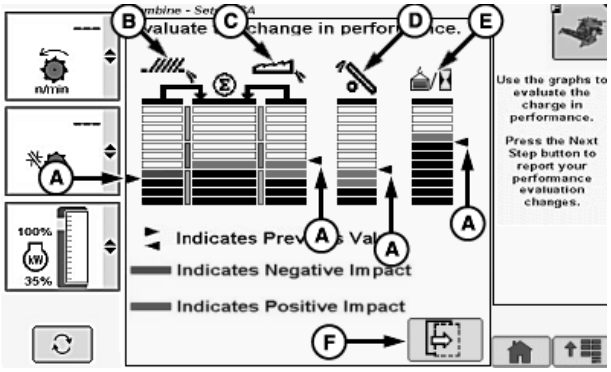
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004F8 -53-05MAR15-7/12

Wskaźniki ze strzałką (A) wyświetlają poprzednie wartości, przed wprowadzeniem zalecanych zmian ustawień maszyny przez system interaktywnej regulacji kombajnu.

*WSKAZÓWKA: Wykresy słupkowego stanowią wizualny przewodnik umożliwiający stwierdzenie, czy w pewnym okresie czasu nastąpił wzrost czy spadek.*

- Wskaźnik strat kosza sitowego (B)
  - Zielone słupki oznaczają, że poziomy strat są mniejsze, niż do tej pory i że wydajność została poprawiona.
  - Czerwone słupki oznaczają, że poziomy strat są wyższe, niż były one do tej pory.
- Wskaźnik strat separatora (C)
  - Zielone słupki oznaczają, że poziomy strat są mniejsze, niż do tej pory i że wydajność została poprawiona.
  - Czerwone słupki oznaczają, że poziomy strat są wyższe, niż były one do tej pory.
- Wskaźnik objętości niedomłotów (D)
  - Zielone słupki oznaczają, że system zarejestrował mniejszą ilość niedomłotów.
  - Czerwone słupki oznaczają, że system zarejestrował większą ilość niedomłotów.
- Wskaźnik przepływu (E)
  - Zielone słupki oznaczają, że wielkość zasilania wzrosła.




**A—Wskaźniki strzałkowe**
**B—Wskaźnik strat kosza sitowego**
**C—Wskaźnik strat separatora**
**D—Wskaźnik objętości niedomłotów**
**E—Wskaźnik przepływu masy**
**F—Ikona Następna strona**

  - Czerwone słupki oznaczają, że wielkość zasilania zmniejszyła się.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnej strony (F) zostanie podświetlona w celu przejścia do następnej strony.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Kontrola ustawień dot. poprawy wyników zbioru:**

*WSKAZÓWKA: Jest to tylko przykład możliwych warunków. Należy zawsze postępować zgodnie z informacjami podanymi na wyświetlaczu.*

Umożliwia operatorowi na udzielenie odpowiedzi na serię pytań dotyczących każdego parametru, aby ułatwić poprawę wyników dotyczących poprzednich strat i jakości zbioru.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane menu parametru (A) zostanie podświetlone:

- Połamane ziarna
- Plewy
- Kawałki słomy/Kolby
- Niedomłócony materiał
- Stan zbioru słomy
- Straty separatora
- Straty kosza sitowego
- Straty wynikające z niedomłócenia
- Nadmierne niedomłoty

Każde menu parametru wyświetla następujące informacje:

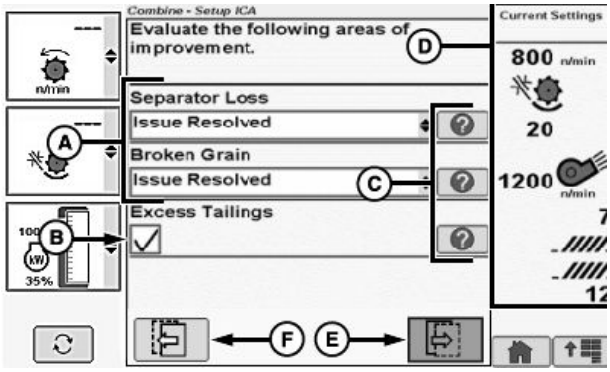
- Problem rozwiązany
- Lepszy
- Bez zmiany
- Gorszy

Gdy wybrany zostanie żądany element, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go.

W razie potrzeby powtórzyć dla pozostałych menu parametru.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pole nadmiernej ilości niedomłotów (B) zostanie podświetlone.

- Sprawdzone - nadmierna ilość niedomłotów nadal jest odnotowywana.




H105860 —UN—06DEC12

**A—Menu parametrów**
**B—Pole nadmiernej ilości niedomłotów**
**C—Ikona "Pomoc"**
**D—Obszar informacyjny**
**E—Ikona Następna strona**
**F—Ikona Poprzednia strona**

- Niesprawdzone - wyniki dotyczące nadmiernej ilości niedomłotów zostały poprawione.

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądana ikona pomocy (C) zostanie podświetlona. Obszar informacji (D) przełącza się z bieżących ustawień maszyny na obszar informacji pomocniczej, który dostarcza więcej szczegółów dotyczących poprawy wyników.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnej strony (E) zostanie podświetlona w celu przejścia do następnej strony.

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona poprzedniej strony (F) zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniej strony w razie potrzeby.*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Kontrola poprzednich, dopuszczalnych ustawień parametru:**

*WSKAZÓWKA: Jest to tylko przykład możliwych warunków. Należy zawsze postępować zgodnie z informacjami podanymi na wyświetlaczu.*

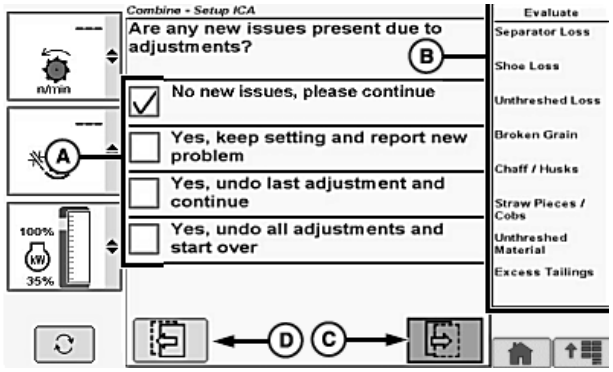
Umożliwia operatorowi na sprawdzenie, czy parametry które nie zostały poprzednio wybrane są nadal akceptowalne, czy też już nieakceptowalne.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane pole oceny systemu (A) zostanie podświetlone:

- Brak nowych problemów, kontynuacja - umożliwia operatorowi dalszą optymalizację systemu. System nadal wprowadza zalecane zmiany w maszynie.
- Tak, zachowanie ustawień i zgłoszenie nowego problemu - umożliwia operatorowi dołączenie nowej pozycji do istniejącego problemu(-ów). System nadal wprowadza zalecane zmiany w maszynie.
- Tak, cofnięcie ostatniej zmiany i kontynuacja - pozwala operatorowi, cofnąć poprzednią zalecaną zmianę w maszynie i kontynuować wprowadzanie innych zaleceń.
- Tak, cofnięcie wszystkich zmian i rozpoczęcie od nowa - pozwala operatorowi cofnąć wszystkie zalecane zmiany w maszynie wykonywane przez system i wyjść z interaktywnej regulacji kombajnu.

Parametry wcześniej nie wybrane (B):

- Połamane ziarna
- Plewy
- Kawałki słomy/Kolby
- Niedomłócony materiał
- Stan zbioru słomy




H112958 —UN—13FEB15

**A—Pole oceny systemu**
**B—Parametry niewybrane wcześniej**
**C—Ikona Następna strona**
**D—Ikona Poprzednia strona**

- Straty separatora
- Straty kosza sitowego
- Straty wynikające z niedomłócenia
- Nadmierne niedomłoty

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnej strony (C) zostanie podświetlona, aby przejść do następnej strony.

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona poprzedniej strony (D) zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniej strony w razie potrzeby.*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Zalecane zmiany w maszynie:**

Obszar aktualnego zalecenia (A) wyświetla zalecane zmiany ustawień maszyny.

*WSKAZÓWKA: Ikona Następne zalecenie lub Poprzednie zalecenie może zostać wyświetlona na szaro w przypadku, gdy nie ma już żadnych zaleceń.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnego zalecenia (B) lub ikona poprzedniego zalecenia (C) zostanie podświetlona, aby przejść do następnego zalecenia lub wrócić do poprzedniego zalecenia.

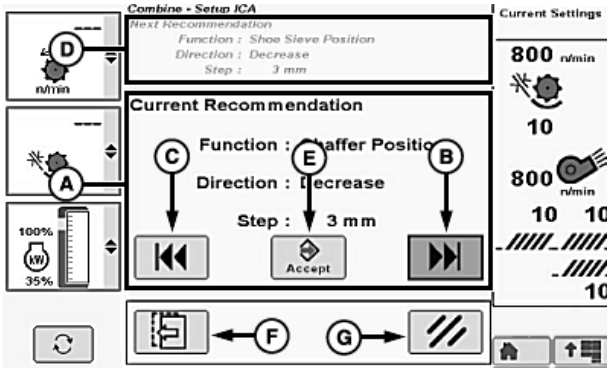
*WSKAZÓWKA: Obszar następnego zalecenia (D) wyświetla nowe regulacje proponowane przez system.*

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona zatwierdzania/akceptacji (E) zostanie podświetlona, aby wykonać proponowane regulacje maszyny.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona poprzedniej strony (F) zostanie podświetlona, aby powrócić do poprzedniej strony.

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona anulowania (G) zostanie podświetlona, aby anulować zalecenie. Poprzednie regulacje maszyny zostaną zachowane.*

*System interaktywnej regulacji kombajnu zostanie wyłączony z chwilą wyłączenia silnika (WYŁĄCZENIE stacyjki), anulowania systemu lub po uzyskaniu statusu zakończenia optymalizacji. System nie zachowa poprzednich zaleceń dla maszyny, gdy interaktywna regulacja kombajnu zostanie zrestartowana.*




H112864 —UN—09FEB15

**A—Obszar aktualnego zalecenia**
**B—Ikona następnego zalecenia**
**C—Ikona poprzedniego zalecenia**
**D—Obszar następnego zalecenia**
**E—Ikona wprowadzania/akceptacji**
**F—Ikona Poprzednia strona**
**G—Ikona anulowania**

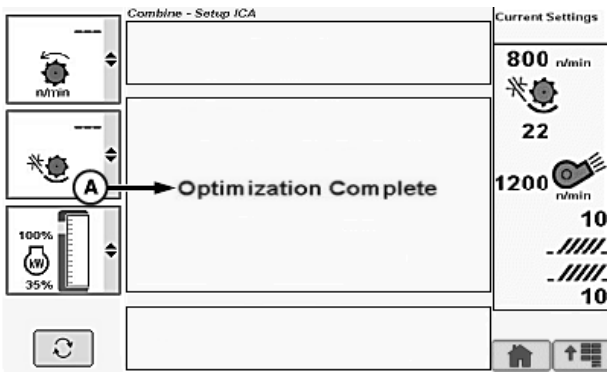
SS43267,00004F8 -53-05MAR15-11/12

**Optymalizacja zakończona:**

Komunikat Optymalizacja zakończona (A) pojawia się na wyświetlaczu, gdy nie ma już żadnych koniecznych zaleceń dla maszyny.

*WSKAZÓWKA: Ponieważ warunki odnoszące się do plonu i pola zmieniają się w ciągu dnia, parametry interaktywnej regulacji kombajnu MUSZĄ być restartowane i dostosowywane.*

**A—Optymalizacja zakończona**




H106314 —UN—10DEC12

SS43267,00004F8 -53-05MAR15-12/12

## Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (zalecenia dotyczące ustawień elementów zewnętrznych kabiny)

*WSKAZÓWKA: System zachowuje zalecane ustawienia dla zespołów sterujących wewnątrz kabiny, gdy maszyna zostanie WYŁĄCZONA.*

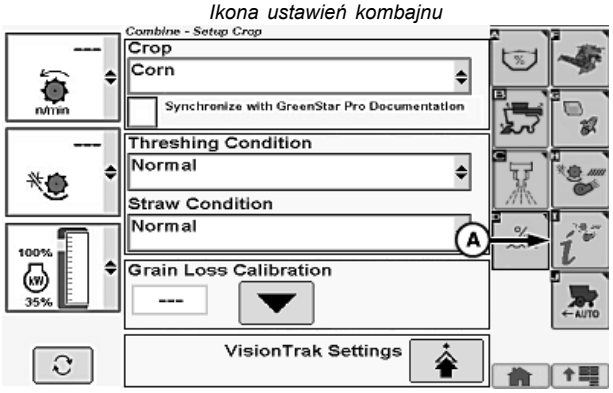
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona interaktywnej regulacji kombajnu (A) zostanie podświetlona.

**A—Ikona interaktywnej regulacji kombajnu**

H94473 —UN—31MAR10

*Ikona ustawień kombajnu*




H112817 —UN—09FEB15

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004F9 -53-05MAR15-1/8

**Zalecane zmiany w maszynie:**

Obszar aktualnego zalecenia (A) wyświetla zalecane zmiany ustawień maszyny.

*WSKAZÓWKA: Ikona Następne zalecenie lub Poprzednie zalecenie może zostać wyświetlona na szaro w przypadku, gdy nie ma już żadnych zaleceń.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnego zalecenia (B) lub ikona poprzedniego zalecenia (C) zostanie podświetlona, aby przejść do następnego zalecenia lub wrócić do poprzedniego zalecenia.

*WSKAZÓWKA: Obszar następnego zalecenia (D) wyświetla nowe regulacje proponowane przez system.*

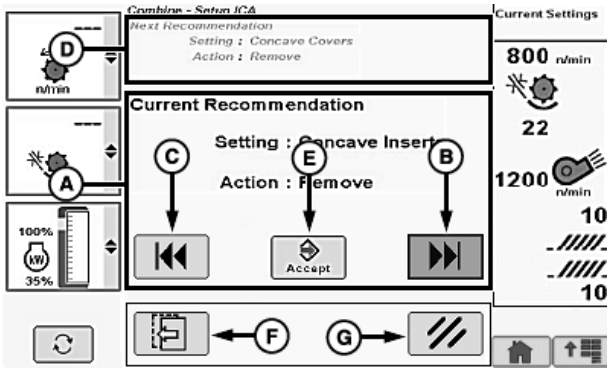
Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona zatwierdzania/akceptacji (E) zostanie podświetlona, aby wykonać proponowane regulacje maszyny.

*WSKAZÓWKA: Wyłączyć maszynę, zanim na wyświetlaczu pojawi się komunikat dotyczący wykonywania zalecanej czynności, gdy zostanie wybrana ikona wprowadzania/akceptacji.*

WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

Wykonać regulację ustawienia maszyny zgodnie z zaleceniem na wyświetlaczu.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona poprzedniej strony (F) zostanie podświetlona, aby powrócić do poprzedniej strony.




H109939 —UN—03MAR14

**A—Obszar aktualnego zalecenia**
**B—Ikona następnego zalecenia**
**C—Ikona poprzedniego zalecenia**
**D—Obszar następnego zalecenia**
**E—Ikona wprowadzania/akceptacji**
**F—Ikona Poprzednia strona**
**G—Ikona anulowania**

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona anulowania (G) zostanie podświetlona, aby anulować zalecenie. Poprzednie regulacje maszyny zostaną zachowane.*

*System zachowuje zalecane ustawienia dla zespołów sterujących wewnątrz kabiny, gdy maszyna zostanie WYŁĄCZONA.*

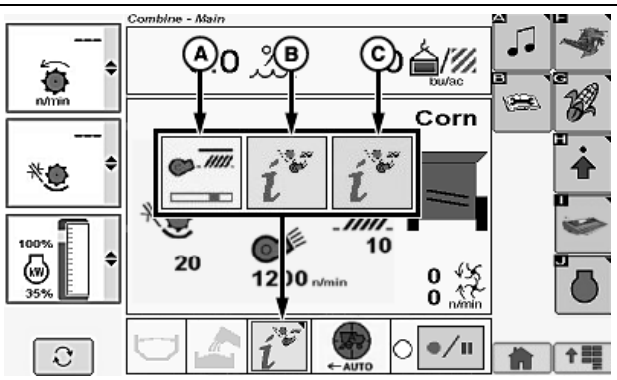
SS43267,00004F9 -53-05MAR15-2/8

**Interaktywna regulacja kombajnu (monitorowanie systemu):**

*WSKAZÓWKA: Ikona interaktywnej regulacji kombajnu pojawi się na wyświetlaczu po 30 sekundach.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy wskaźnik interaktywnej regulacji kombajnu (A—C) zostanie podświetlony.

- Wskaźnik (A) (System zajęty) - wskazuje, że wykonywane są regulacje systemu. Zielony segment poniżej ikony przesuwa się do przodu i do tyłu wskazując, że maszyna dostosowuje ustawienia i czeka na ustabilizowanie systemu.
- Wskaźnik (B) (wskaźnik żółty) - wskazuje, że system jest gotowy do weryfikacji ustawień ulepszania. Ikona z żółtym tłem miga lub świeci się stale (miga przez 30 sekund i świeci się stale) wskazując, że system wykonał regulacje i czeka na informację zwrotną od operatora (ocenę osiągów).




H106295 —UN—14JAN13

- Wskaźnik (C) (Wskaźnik czerwony) - wskazuje, że system wykrył zmianę stanu. Ikona z czerwonym tłem wskazuje operatorowi, że system wykrył zmianę osiągów maszyny. System pokazuje, że operator powinien ocenić osiągi maszyny i rozważyć optymalizację ustawień maszyny.

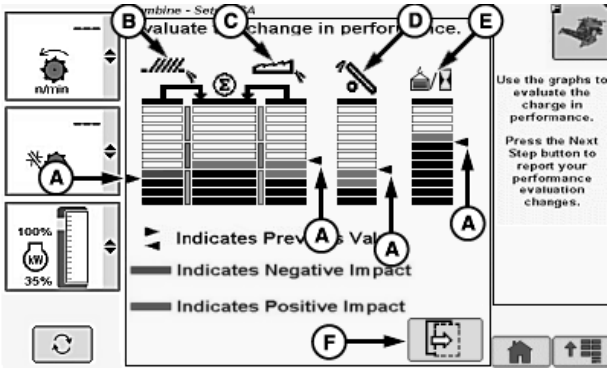
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004F9 -53-05MAR15-3/8

Wskaźniki ze strzałką (A) wyświetlają poprzednie wartości, przed wprowadzeniem zalecanych zmian ustawień maszyny przez system interaktywnej regulacji kombajnu.

*WSKAZÓWKA: Wykresy słupkowego stanowią wizualny przewodnik umożliwiający stwierdzenie, czy w pewnym okresie czasu nastąpił wzrost czy spadek.*

- Wskaźnik strat kosza sitowego (B)
  - Zielone słupki oznaczają, że poziomy strat są mniejsze, niż do tej pory i że wydajność została poprawiona.
  - Czerwone słupki oznaczają, że poziomy strat są wyższe, niż były one do tej pory.
- Wskaźnik strat separatora (C)
  - Zielone słupki oznaczają, że poziomy strat są mniejsze, niż do tej pory i że wydajność została poprawiona.
  - Czerwone słupki oznaczają, że poziomy strat są wyższe, niż były one do tej pory.
- Wskaźnik objętości niedomłotów (D)
  - Zielone słupki oznaczają, że system zarejestrował mniejszą ilość niedomłotów.
  - Czerwone słupki oznaczają, że system zarejestrował większą ilość niedomłotów.
- Wskaźnik przepływu (E)
  - Zielone słupki oznaczają, że wielkość zasilania wzrosła.




**A—Wskaźniki strzałkowe**
**B—Wskaźnik strat kosza sitowego**
**C—Wskaźnik strat separatora**
**D—Wskaźnik objętości niedomłotów**
**E—Wskaźnik przepływu masy**
**F—Ikona Następna strona**

  - Czerwone słupki oznaczają, że wielkość zasilania zmniejszyła się.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnej strony (F) zostanie podświetlona w celu przejścia do następnej strony.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Kontrola ustawień dot. poprawy wyników zbioru:**

*WSKAZÓWKA: Jest to tylko przykład możliwych warunków. Należy zawsze postępować zgodnie z informacjami podanymi na wyświetlaczu.*

Umożliwia operatorowi na udzielenie odpowiedzi na serię pytań dotyczących każdego parametru, aby ułatwić poprawę wyników dotyczących poprzednich strat i jakości zbioru.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane menu parametru (A) zostanie podświetlone:

- Połamane ziarna
- Plewy
- Kawałki słomy/Kolby
- Niedomłócony materiał
- Stan zbioru słomy
- Straty separatora
- Straty kosza sitowego
- Straty wynikające z niedomłócenia
- Nadmierne niedomłoty

Każde menu parametru wyświetla następujące informacje:

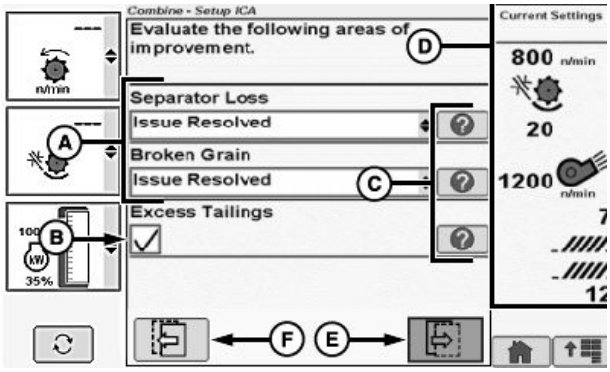
- Problem rozwiązany
- Lepszy
- Bez zmiany
- Gorszy

Gdy wybrany zostanie żądany element, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go.

W razie potrzeby powtórzyć dla pozostałych menu parametru.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pole nadmiernej ilości niedomłotów (B) zostanie podświetlone.

- Sprawdzone - nadmierna ilość niedomłotów nadal jest odnotowywana.




H105860 —UN—06DEC12

**A—Menu parametrów**
**B—Pole nadmiernej ilości niedomłotów**
**C—Ikona "Pomoc"**
**D—Obszar informacyjny**
**E—Ikona Następna strona**
**F—Ikona Poprzednia strona**

- Niesprawdzone - wyniki dotyczące nadmiernej ilości niedomłotów zostały poprawione.

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądana ikona pomocy (C) zostanie podświetlona. Obszar informacji (D) przełącza się z bieżących ustawień maszyny na obszar informacji pomocniczej, który dostarcza więcej szczegółów dotyczących poprawy wyników.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnej strony (E) zostanie podświetlona w celu przejścia do następnej strony.

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona poprzedniej strony (F) zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniej strony w razie potrzeby.*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Kontrola poprzednich, dopuszczalnych ustawień parametru:**

*WSKAZÓWKA: Jest to tylko przykład możliwych warunków. Należy zawsze postępować zgodnie z informacjami podanymi na wyświetlaczu.*

Umożliwia operatorowi na sprawdzenie, czy parametry które nie zostały poprzednio wybrane są nadal akceptowalne, czy też już nieakceptowalne.

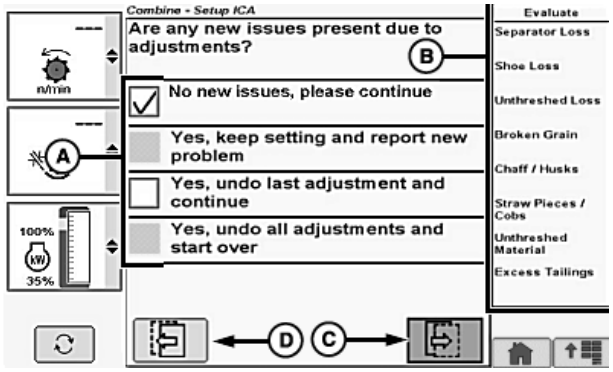
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane pole oceny systemu (A) zostanie podświetlone:

*WSKAZÓWKA: Pola wyświetlane są w kolorze szarym, jeśli opisywana funkcja oceny jest niedostępna.*

- Brak nowych problemów, kontynuacja - umożliwia operatorowi dalszą optymalizację systemu. System nadal wprowadza zalecane zmiany w maszynie.
- Tak, cofnięcie ostatniej zmiany i kontynuacja - pozwala operatorowi, cofnąć poprzednią zalecaną zmianę w maszynie i kontynuować wprowadzanie innych zaleceń.

Parametry wcześniej nie wybrane (B):

- Połamane ziarna
- Plewy
- Kawałki słomy/Kolby
- Niedomłócony materiał
- Stan zbioru słomy
- Straty separatora
- Straty kosza sitowego




H112959 —UN—13FEB15

**A—Pole oceny systemu**
**B—Parametry niewybrane wcześniej**
**C—Ikona Następna strona**
**D—Ikona Poprzednia strona**

- Straty wynikające z niedomłócenia
- Nadmierne niedomłoty

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnej strony (C) zostanie podświetlona, aby przejść do następnej strony.

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona poprzedniej strony (D) zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniej strony w razie potrzeby.*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004F9 -53-05MAR15-6/8

**Zalecane zmiany w maszynie:**

*WSKAZÓWKA: Jeśli osiągi poprawiły się, oprogramowanie będzie kontynuować działanie zgodne z zaleceniami dla zespołów sterujących w kabinie. Patrz Interaktywne regulacje kombajnu*

*Jeśli osiągi zmniejszyły się, oprogramowanie będzie kontynuować działanie zgodne z zaleceniami dla zespołów sterujących poza kabiną.*

Obszar aktualnego zalecenia (A) wyświetla zalecane zmiany ustawień maszyny.

*WSKAZÓWKA: Ikona Następne zalecenie lub Poprzednie zalecenie może zostać wyświetlona na szaro w przypadku, gdy nie ma już żadnych zaleceń.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnego zalecenia (B) lub ikona poprzedniego zalecenia (C) zostanie podświetlona, aby przejść do następnego zalecenia lub wrócić do poprzedniego zalecenia.

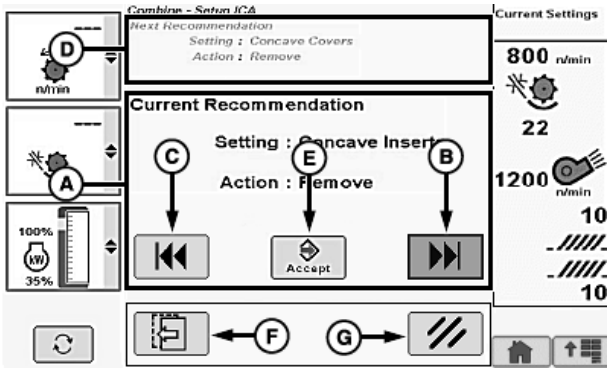
*WSKAZÓWKA: Obszar następnego zalecenia (D) wyświetla nowe regulacje proponowane przez system.*

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona zatwierdzania/akceptacji (E) zostanie podświetlona, aby wykonać proponowane regulacje maszyny.

*WSKAZÓWKA: Wyłączyć maszynę, zanim na wyświetlaczu pojawi się komunikat dotyczący wykonywania zalecanej czynności, gdy zostanie wybrana ikona wprowadzania/akceptacji.*

WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

Wykonać regulację ustawienia maszyny zgodnie z zaleceniem na wyświetlaczu.




H109939 —UN—03MAR14

**A—Obszar aktualnego zalecenia**
**B—Ikona następnego zalecenia**
**C—Ikona poprzedniego zalecenia**
**D—Obszar następnego zalecenia**
**E—Ikona wprowadzania/akceptacji**
**F—Ikona Poprzednia strona**
**G—Ikona anulowania**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona poprzedniej strony (F) zostanie podświetlona, aby powrócić do poprzedniej strony.

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona anulowania (G) zostanie podświetlona, aby anulować zalecenie. Poprzednie regulacje maszyny zostaną zachowane.*

*System zachowuje zalecane ustawienia dla zespołów sterujących wewnątrz kabiny, gdy maszyna zostanie WYŁĄCZONA.*

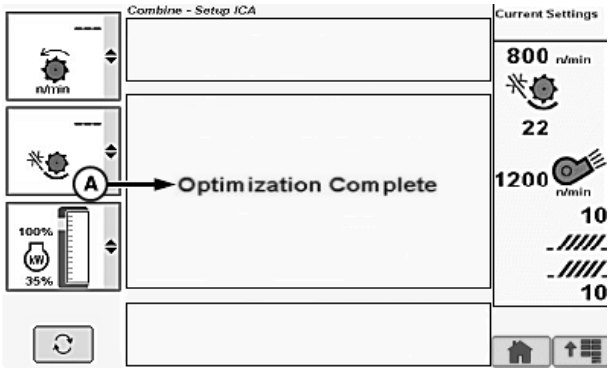
SS43267,00004F9 -53-05MAR15-7/8

**Optymalizacja zakończona:**

Komunikat Optymalizacja zakończona (A) pojawia się na wyświetlaczu, gdy nie ma już żadnych koniecznych zaleceń dla maszyny.

*WSKAZÓWKA: Ponieważ warunki odnoszące się do plonu i pola zmieniają się w ciągu dnia, parametry interaktywnej regulacji kombajnu MUSZĄ być restartowane i dostosowywane.*

**A—Optymalizacja zakończona**




H106314 —UN—10DEC12

SS43267,00004F9 -53-05MAR15-8/8

## Wielkość zasilania, Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia)

*WSKAZÓWKA: Pojawia się tylko wtedy, gdy wyposażono w sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

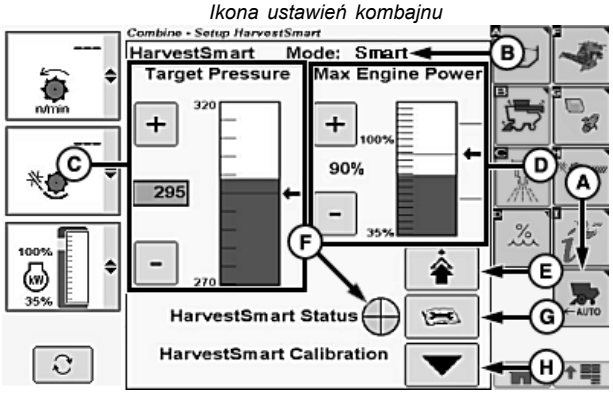
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień wielkości zasilania Harvest Smart™ (A) zostanie podświetlona.

Patrz sekcja: Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™, aby uzyskać więcej informacji na temat działania następujących funkcji:

- Tryb roboczy (B)
  - WYŁĄCZONY
  - Tryb inteligentny - Smart
  - Tryb wydajności - Capacity
- Ciśnienie docelowe (C)
- Maks. moc silnika (D)
- Ikona zaawansowanych ustawień (E)
  - Maks. prędkość zbioru
  - Czułość
- Wskaźnik statusu Harvest Smart™ (F)
- Ikona odczytów diagnostycznych (G)
- Ikona kalibracji Harvest Smart™ (H)

H94473 —UN—31MAR10

*Ikona ustawień kombajnu*

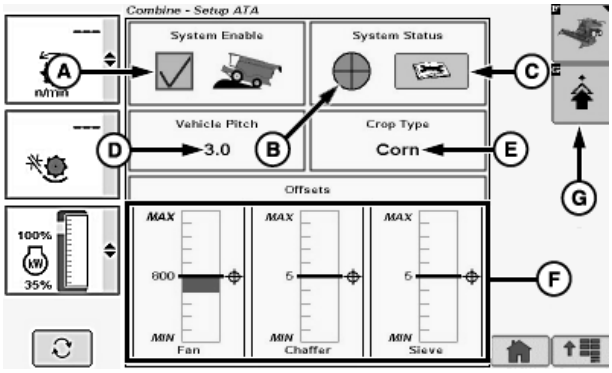



H106433 —UN—03JAN13

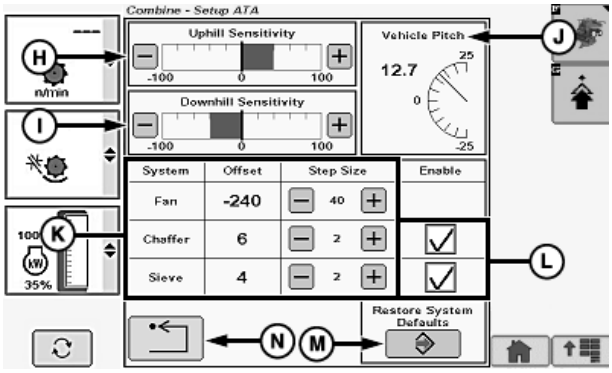
**A—Ikona ustawień wielkości zasilania Harvest Smart™**
**B—Tryb roboczy**
**C—Ciśnienie docelowe**
**D—Maks. moc silnika**
**E—Ikona zaawansowanych ustawień**
**F—Wskaźnik statusu Harvest Smart™**
**G—Ikona odczytów diagnostycznych**
**H—Ikona kalibracji Harvest Smart™**

OUO6075,000119D -53-09JAN13-1/1

## Ekran Active Terrain Adjustment™ (zależnie od wyposażenia)




H114834 —UN—24JUN15




H114835 —UN—24JUN15

- Pole włączania systemu (A)
- Kontrolka statusu systemu (B)
- Ikona odczytów diagnostycznych (C)
- Nachylenie pojazdu (D)
- Typ zbioru: (E)
- Przesunięcia (wentylator/podsiewacz/sito) (F)
- Ikona ustawień zaawansowanych (G)
- Czułość jazdy w górę (-100, domyślnie 0, 100) (H)
- Czułość jazdy w dół (-100, domyślnie 0, 100) (I)
- Nachylenie pojazdu (25, 0, -25) (J)
- Tabela systemu (K)
  - Kolumna systemu
  - Kolumna przesunięcia
  - Kolumna wielkości kroku
- Pola włączania (podsiewacz/sito) (L)
- Ikona wprowadzania/akceptacji (M)
- Ikona powrotu/wstecz (N)

SS43267,00004DB -53-24JUN15-1/1

## Active Terrain Adjustment™ (zależnie od wyposażenia)

Active Terrain Adjustment™ umożliwia automatyczną regulację wentylatora czyszczącego, sita i podsiewacza w zależności od rodzaju uprawy i nachylenia maszyny podczas zbiorów pod górę lub z góry.

*WSKAZÓWKA: Wykonać kalibrację przechylania podwozia do przodu/do tyłu za każdym razem, gdy do maszyny przyłączany jest heder, aby zapewnić dokładność odczytów czujnika nachylenia maszyny.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona Active Terrain Adjustment™ zostanie podświetlona.

**Włączenie systemu:**

Umożliwia operatorowi włączanie i wyłączanie systemu Active Terrain Adjustment™.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pole włączania systemu (A) zostanie podświetlone.

- Zaznaczone — system włączony
- Odznaczone — system wyłączony

**Kontrolka statusu systemu:**

Umożliwia operatorowi podgląd stanu systemu Active Terrain Adjustment™.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona odczytów diagnostyki (B) zostanie podświetlona.

Na ekranie wyświetlą się następujące warunki i status:

- Czujnik nachylenia skalibrowany i sprawny
- System wentylatora sprawny
- System udostępniony
- Separator włączony
- Zbiór maszyną

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona powrót/wstecz (C) zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniej strony.

**Nachylenie pojazdu:**

Umożliwia operatorowi podgląd bieżącego nachylenia pojazdu (D) podczas jazdy pod górę bądź z góry.

**Typ zbioru:**

Umożliwia operatorowi podgląd bieżącego rodzaju zbieranej uprawy (E).

**Przesunięcia (wentylator/podsiewacz/sito):**

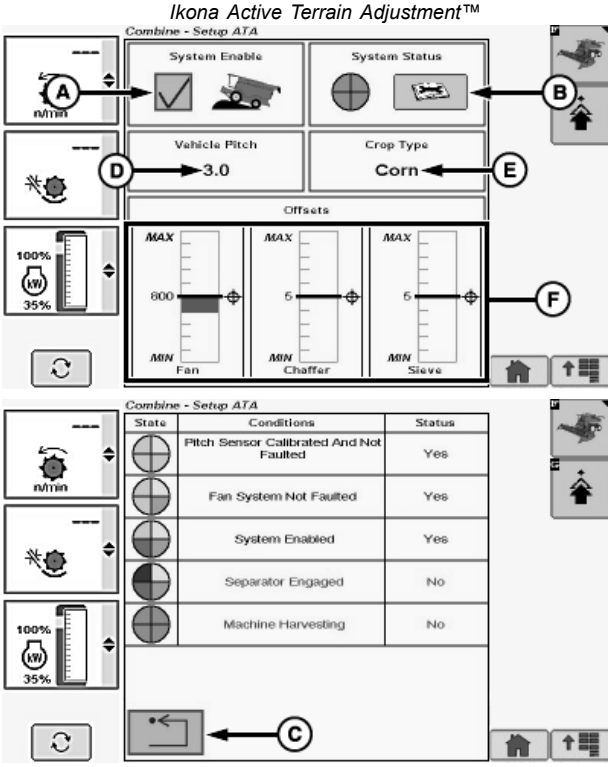
Stanowi wizualny wskaźnik przesunięcia (F) wentylatora/podsiewacza/sita względem punktu środkowego (punktu wstępnie ustawionego przez operatora), podawanego przez system.

Wartości ustawione są pokazywane po lewej stronie każdego punktu środkowego wykresu słupkowego.

*WSKAZÓWKA: Zielony słupek to wizualny wskaźnik bieżącego przesunięcia od punktu środkowego wykresu. Zielony słupek rośnie i maleje, kiedy maszyna jedzie pod górę lub z góry.*

H112574 —UN—05DEC16

*Ikona Active Terrain Adjustment™*




H112603 —UN—14JAN15




H112604 —UN—14JAN15

**A—Pole włączania systemu**
**B—Ikona odczytów diagnostycznych**
**C—Ikona powrotu/wstecz**
**D—Nachylenie pojazdu**
**E—Rodzaj uprawy**
**F—Przesunięcia (wentylator/podsiewacz/sito)**

*Active Terrain Adjustment jest nazwą handlową Deere & Company*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Ustawienia zaawansowane Active Terrain Adjustment:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień zaawansowanych (A) zostanie podświetlona.

**Regulacja czułości jazdy pod górę (B):**

Umożliwia operatorowi przyspieszać i spowalniać reakcję systemu na nachylenie pojazdu podczas jazdy pod górę. System obniża prędkość wentylatora czyszczącego i otwiera wkłady podsiewacza i sita, aby zredukować straty ziarna i ilość niedomłotów.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona plus (+) lub minus (-) zostanie podświetlona i poczekać, aż pojawi się żądana czułość jazdy pod górę.

*WSKAZÓWKA: Zielony słupek jest wizualnym wskaźnikiem ustawienia żądanej czułości względem wartości 0.*

**Regulacja czułości jazdy z góry (C):**

Umożliwia operatorowi przyspieszać i spowalniać reakcję systemu na nachylenie pojazdu podczas jazdy z góry. System zwiększa prędkość wentylatora czyszczącego i zamyka wkłady podsiewacza i sita, aby utrzymać czystość zbiornika zebranego ziarna.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona plus (+) lub minus (-) zostanie podświetlona i poczekać, aż pojawi się żądana czułość jazdy z góry.

*WSKAZÓWKA: Zielony słupek jest wizualnym wskaźnikiem ustawienia żądanej czułości względem wartości 0.*

**Nachylenie pojazdu (D):**

Umożliwia operatorowi podgląd aktualnego nachylenia pojazdu podczas jazdy pod górę lub z góry.

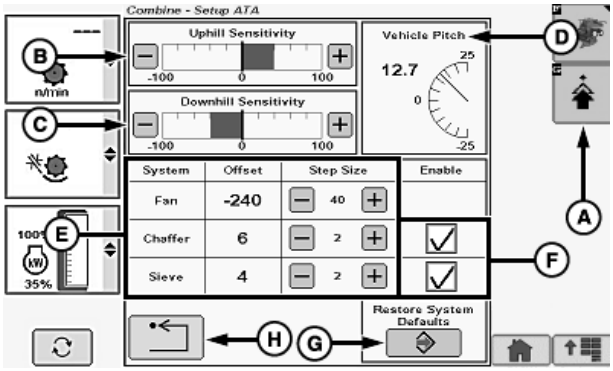
*WSKAZÓWKA: Wartość dodatnia wskazuje, że maszyna porusza się pod górę. Wartość ujemna wskazuje, że maszyna porusza się z góry. Jeżeli wyświetlane są kreski, oznacza to wystąpienie błędu czujnika. Skontaktować się z dealerem firmy John Deere lub wykwalifikowanej stacji obsługi w celu uzyskania dalszych informacji.*

**Tabela systemu (E):**

Umożliwia modyfikację dodatkowych ustawień systemu dla wentylatora/podsiewacza/sita.

- Kolumna systemu — wskazuje podzespoły wymagające regulacji.
- Kolumna przesunięcia — wyświetla wartości liczbowe przesunięcia zaleczanego przez system.
- Kolumna wielkości kroku — wyświetla wartości liczbowe zalecane przez system.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądana ikona plus (+) lub minus (-) zostanie podświetlona i poczekać aż pojawi się żądana wielkość kroku.




H112608 —UN—14JAN15

**A—Ikona ustawień zaawansowanych**
**B—Regulacja czułości jazdy pod górę**
**C—Regulacja czułości jazdy z góry**
**D—Nachylenie pojazdu**
**E—Tabela systemu**
**F—Pola włączania (podsiewacz/sito)**
**G—Ikona wprowadzania/akceptacji**
**H—Ikona powrotu/wstecz**

*WSKAZÓWKA: Wyższa wartość wielkości kroku oznacza mniej regulacji, lecz w większych zakresach. Przykładowo, wielkość kroku 20 dla wentylatora czyszczącego powoduje, że system zmienia prędkość co 20 obr./min. Wielkość kroku 2 dla podsiewacza bądź sita powoduje, że system zmienia szczelinę co 2 mm.*

**Pola włączania (podsiewacz/sito) (F):**

*WSKAZÓWKA: Pola mogą być szare, jeżeli wystąpił błąd czujnika. Skontaktować się z dealerem firmy John Deere lub wykwalifikowanej stacji obsługi w celu uzyskania dalszych informacji.*

Umożliwia operatorowi włącza i wyłączanie podsiewacza i sita, kiedy system Active Terrain Adjustment™ jest włączony.

Dotknąć lub wcisnąć przełącznik zatwierdzania, gdy wybrane pole podsiewacza/sita zostanie podświetlone.

- Zaznaczone — system jest włączony. Umożliwia systemowi Active Terrain Adjustment™ automatyczną regulację podsiewacza lub sita.
- Odznaczone — system jest wyłączony. Umożliwia operatorowi ręczną regulację podsiewacza lub sita.

**Przywrócenie domyślnych ustawień systemu:**

Umożliwia operatorowi przywrócenie fabrycznych wartości dla wybranego rodzaju uprawy.

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji (G) zostanie podświetlona, aby wrócić do wartości fabrycznych.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona powrót/wstecz (H) zostanie podświetlona, aby powrócić do poprzedniej strony.

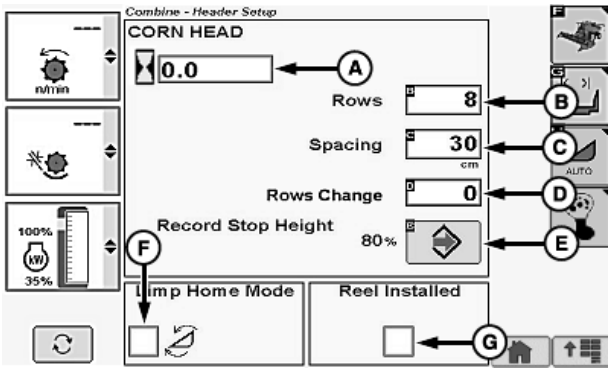
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

## Ekran ustawień hedera

**Ustawienia hedera (heder do kukurydzy):**

- Heder do kukurydzy i licznik godzin[1] (A)
  - Typ hedera (wykrywanie automatyczne)
  - Całkowita liczba rzędów (rzędy, na podstawie typu, wprowadzanie danych numerycznych) (B)
  - Rozstaw rzędów (C)
  - Zmiana rzędów (zmniejszenie rzędów cięcia) [2] (D)
  - Wysokość zatrzymywania zapisu (ustawienie wysokości dla WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA zapisu) (E)
  - Tryb awaryjny[3] [4] (F)
  - Pole zainstalowanego nagarniacza (G)

*[1]Aby uzyskać informacje na temat zerowania godzin pracy hedera, skontaktować się z dealerem John Deere.*
*[2]Pojawi się na wyświetlaczu GreenStar (jeśli jest) zamiast na wyświetlaczu podłokietnika.*
*[3]Jeśli są wyposażone w funkcję przechylania do przodu/do tyłu hydraulicznego przenośnika pochyłego.*
*[4]Tryb awaryjny pojawia się tylko jeśli czujnik jest uszkodzony lub występuje kod usterki.*



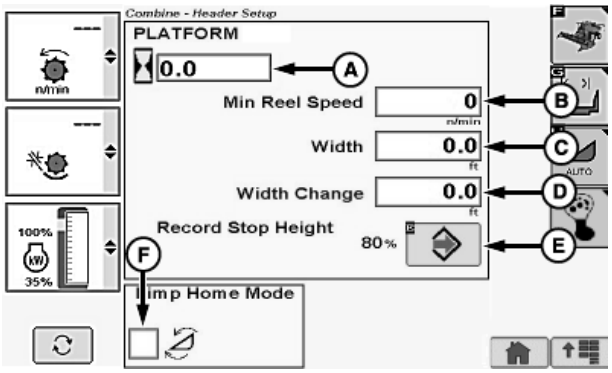

H109840 —UN—18FEB14

SS43267,00004FA -53-09FEB15-1/5

**Ustawienia hedera (hedera przenośnikowego/zespołu żniwnego/podbieracza pasowego):**

- Heder przenośnikowy/zespół żniwny/podbieracz pasowy i licznik godzin[1] (A)
  - Typ hedera (wykrywanie automatyczne)
  - Minimalna prędkość nagarniacza lub podbieracza pasowego (B)
  - Szerokość całkowita (szerokość całkowita, na podstawie typu, wprowadzanie danych liczbowych) (C)
  - Zmiana szerokości (zmniejszenie szerokości cięcia) [2] (D)
  - Wysokość zatrzymywania zapisu (ustawienie wysokości dla WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA zapisu) (E)

*[1]Aby uzyskać informacje na temat zerowania godzin pracy hedera, skontaktować się z dealerem John Deere.*
*[2]Pojawi się na wyświetlaczu GreenStar (jeśli jest) zamiast na wyświetlaczu podłokietnika.*
*[3]Jeśli są wyposażone w funkcję przechylania do przodu/do tyłu hydraulicznego przenośnika pochyłego.*
*[4]Tryb awaryjny pojawia się tylko jeśli czujnik jest uszkodzony lub występuje kod usterki.*




H109841 —UN—18FEB14

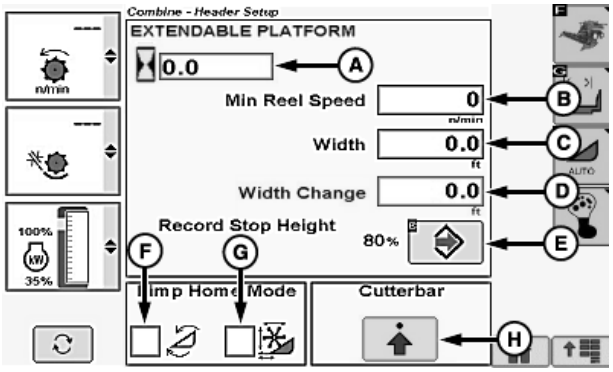
- Tryb awaryjny[3] [4] (F)

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

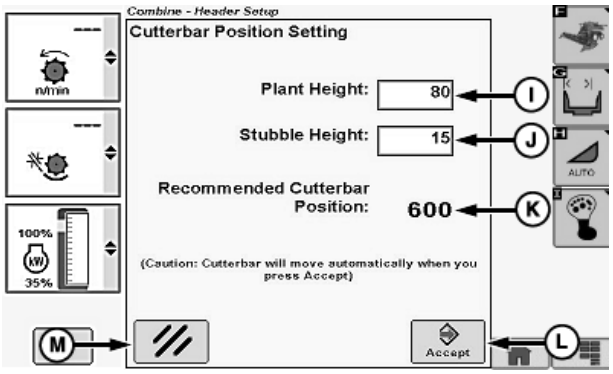
SS43267,00004FA -53-09FEB15-2/5

**Ustawienia hedera (zespół żniwny z możliwością wysuwania) (zespół żniwny hederów 600X na rynek europejski):**

- Zespół żniwny z możliwością wysuwania i licznik godzin[1] (A)
  - Typ hedera (wykrywanie automatyczne)
  - Minimalna prędkość nagarniacza (B)
  - Szerokość całkowita (szerokość całkowita, na podstawie typu, wprowadzanie danych liczbowych) (C)
  - Zmiana szerokości (zmniejszenie szerokości cięcia) [2] (D)
  - Wysokość zatrzymywania zapisu (ustawienie wysokości dla WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA zapisu) (E)
  - Tryb awaryjny (Przechylenie hydraulicznego przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu)[3] [4] (F)
  - Tryb awaryjny (położenie zespołu tnącego)[5] [4] (G)
  - Ustawienie zespołu tnącego (H) (zmiana położenia zespołu tnącego)
  - Wysokość roślin (I) (0—999 cm) (domyślnie 80 cm)
  - Wysokość ścierniska (J) (0—999 cm) (Domyślnie 15 cm)
  - Zalecane położenie zespołu tnącego (K)
  - Ikona wprowadzania/akceptacji (L)
  - Ikona anulowania (M)




H112846 —UN—09FEB15




H109875 —UN—18FEB14

*[1]Aby uzyskać informacje na temat zerowania godzin pracy hedera, skontaktować się z dealerem John Deere.*
*[2]Pojawi się na wyświetlaczu GreenStar (jeśli jest) zamiast na wyświetlaczu podłokietnika.*
*[3]Jeśli są wyposażone w funkcję przechylania do przodu/do tyłu hydraulicznego przenośnika pochyłego.*
*[4]Tryb awaryjny pojawia się tylko jeśli czujnik jest uszkodzony lub występuje kod usterki.*
*[5]Tylko zespoły żniwne hederów 600X na rynek europejski.*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004FA -53-09FEB15-3/5

**Ustawienia Automatycznego sterowania hederem (AHC):**

*WSKAZÓWKA: Ikony będą różnić się w zależności od opcji maszyny i typów hederów.*

**Heder do kukurydzy**

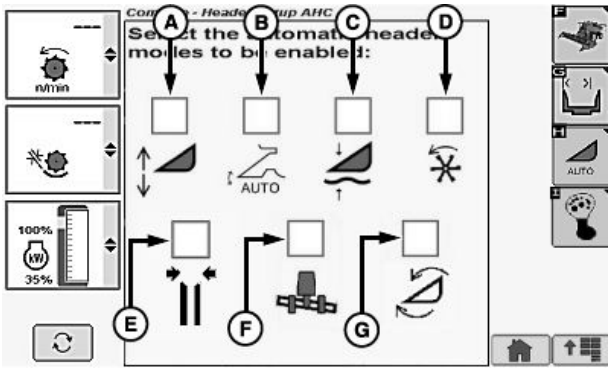
- Udostępnianie funkcji wykrywania wysokości hedera (A)
- Udostępnianie funkcji przywracania wysokości hedera (B)
- Udostępnianie funkcji położenia pływającego hedera (C)
- Dial-A-Speed™ Włączenie[1] (D)
- Udostępnianie funkcji przywracania położenia płyt pomostu[2] (E)
- Włączanie funkcji przechylania poprzecznego[3] (F)
- Udostępnianie funkcji przechylania przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu[4] (G)

**Heder przenośnikowy/zespół żniwny/podbieracz pasowy/Wysuwany zespół żniwny**

- Udostępnianie funkcji wykrywania wysokości hedera (A)
- Udostępnianie funkcji przywracania wysokości hedera (B)
- Udostępnianie funkcji położenia pływającego hedera (C)
- Dial-A-Speed™ Włączanie (D)
- Udostępnianie funkcji przywracania położenia nagarniacza[5] (E)
- Włączanie funkcji przechylania poprzecznego[3] (F)
- Udostępnianie funkcji przechylania przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu[4] (G)
- Udostępnianie funkcji ustawienia zespołu tnącego[6] (H)

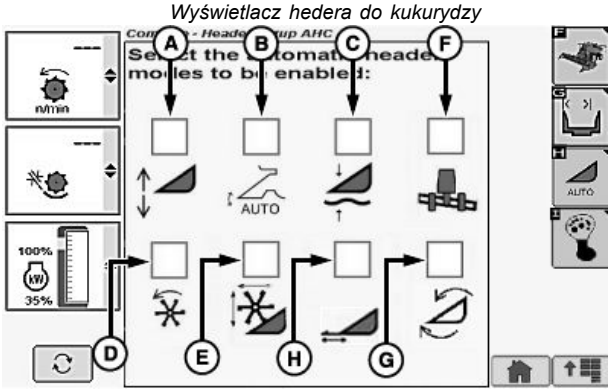
*Dial-A-Speed jest nazwą handlową Deere & Company*

*[1]Jeśli są przyłączone do hedera do kukurydzy wyposażonego w nagarniacz.*
*[2]Jeśli są przyłączone do hedera do kukurydzy wyposażonego w regulowane płyty pomostu.*
*[3]Jeśli są wyposażone w funkcję przechylania poprzecznego.*
*[4]Jeśli są wyposażone w funkcję przechylania do przodu/do tyłu hydraulicznego przenośnika pochyłego.*
*[5]Jeśli są przyłączone do maszyny z zespołem żniwnym wyposażonym w nagarniacz.*
*[6]Tylko zespoły żniwne hederów 600X na rynek europejski.*




H109791 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz hedera do kukurydzy*




H109792 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz zespołu żniwnego*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Ustawienia dźwigni wielofunkcyjnej:**

*WSKAZÓWKA: W zależności od opcji maszyny i typów hederów, przełączniki w tylnej części dźwigni wielofunkcyjnej można zaprogramować do sterowania:*

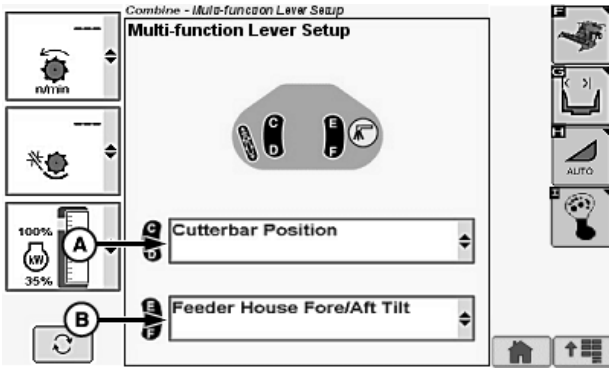
- *Pochylenie zespołu tnącego (hedery przenośnikowe 600D)*
- *Hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia)*
- *Przesunięcie zespołu tnącego do przodu/do tyłu (hedery 600X na rynek europejski)*

*Przełączniki (C i D) są przyporządkowane domyślnie:*

- *Pochylenie zespołu tnącego (hedery przenośnikowe 600D)*
- *Przesunięcie zespołu tnącego do przodu/do tyłu (hedery 600X na rynek europejski)*

*Przełączniki (E i F) są przyporządkowane domyślnie:*

- *Hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia)*




H109752 —UN—28FEB14

- Menu przełączników (A i B)
  - Położenie zespołu tnącego (hedery 600X na rynek europejski)
  - Pochylenie zespołu tnącego (hedery przenośnikowe 600D)
  - Hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia)

SS43267,00004FA -53-09FEB15-5/5

## Zmiana ustawień hedera

*WSKAZÓWKA: Ikona ustawień hedera zmienia się w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień hedera zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień szerokości hedera (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy podświetlona zostanie jedna z poniższych wartości:

**Wyświetlacz hedera do kukurydzy:**

- Pole rzędów (B) - pozwala operatorowi na ustawienie liczby rzędów hedera do kukurydzy.
- Pole rozstawu (C) - pozwala operatorowi na ustawienie rozstawu rzędów hedera do kukurydzy.
- Pole zmiany rzędów (D) — pozwala operatorowi na ustawienie zmiany rzędów (zbiór nie przeprowadzany z pełną szerokością).

*WSKAZÓWKA: Pole zmiany rzędów pojawi się na wyświetlaczu GreenStar™ (zależnie od wyposażenia), zamiast na wyświetlaczu podłokietnika.*

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądana wartość hedera. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** wprowadzić żądaną wartość hedera na wyświetlaczu numerycznym. Dotknąć ikonę zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Wysokość zatrzymywania zapisu:**

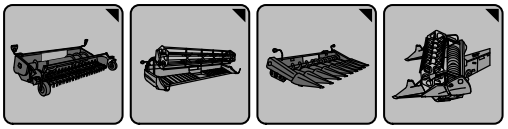
*WSKAZÓWKA: Zapis automatycznie WYŁĄCZA SIĘ przy i powyżej ustalonej wysokości i WŁĄCZA SIĘ poniżej ustalonej wysokości, jeżeli wszystkie pozostałe warunki są spełnione (separator/heder załączony, silnik na wysokich obrotach jałowych, gospodarstwo/pole ustawione). Patrz "WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ręcznego zapisu" w tym rozdziale, aby uzyskać informacje na temat tymczasowego pomięcia tej funkcji.*

*Jeśli odczyt wysokości hedera lub aktywne położenie pływającego hedera są aktywne, ustawienie wysokości zatrzymania zapisu nie ma znaczenia i zapis WŁĄCZA SIĘ, jeżeli wszystkie pozostałe warunki są spełnione (separator/heder załączony, silnik na wysokich obrotach jałowych, gospodarstwo/pole ustawione).*

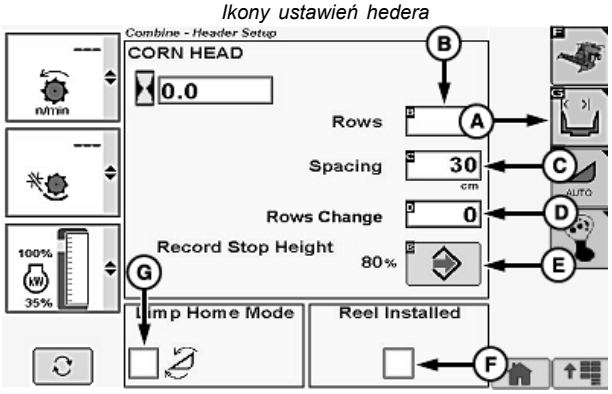
Podnieść lub opuścić heder na żądaną wysokość zatrzymania zapisu.

Aby zapamiętać tę wartość, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji wysokości zatrzymania zapisu (E) zostanie podświetlona.

H96245 —UN—03MAY10



*Ikony ustawień hedera*




H109844 —UN—18FEB14

**A—Ikona ustawień szerokości hedera**
**B—Pole rzędów**
**C—Pole rozstawu**
**D—Pole zmiany rzędów**
**E—Ikona wprowadzania/akceptacji wysokości zatrzymywania zapisu**
**F—Pole zainstalowanego nagarniacza**
**G—Pole trybu awaryjnego**

**Nagarniacz zamontowany:**

Pozwala operatorowi na włączenie układu nagarniacza w hederze do kukurydzy, w warunkach zbioru roślin wyległych lub splątanych.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pole zainstalowanego nagarniacza (F) zostanie podświetlone.

Wybór zostanie potwierdzony zaznaczeniem podświetlonego pola.

**Tryb awaryjny (Przechylanie hydraulicznego przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu):**

*WSKAZÓWKA: Pojawia się wyłącznie, jeśli działanie czujnika jest nieprawidłowe lub występuje kod usterki.*

Pozwala operatorowi na ręczne przesunięcie ramy przechylanej do przodu/do tyłu w hydraulicznym przenośniku pochyłym, jeśli działanie czujnika jest nieprawidłowe lub występuje kod usterki.

**WAŻNE: Nie można zmierzyć kąta przód/tył z powodu aktywnego błędu systemu przechyłu przód/tył przenośnika pochyłego. Operator akceptuje ryzyko kolizji hedera z podłożem.**

Ciąg dalszy na następnej stronie

| | |
|---|---|
| Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pole trybu awaryjnego (G) zostanie podświetlone. | Wybór zostanie potwierdzony zaznaczeniem podświetlonego pola. |

*GreenStar jest nazwą handlową Deere & Company*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Wyświetlacz składanego hedera do kukurydzy:**

- Pole rzędów (B) — pozwala operatorowi na ustawienie liczby rzędów hedera do kukurydzy.
- Pole rozstawu (C) - pozwala operatorowi na ustawienie rozstawu rzędów hedera do kukurydzy.
- Pole zmiany rzędów (D) - pozwala operatorowi na ustawienie zmiany rzędów (zbiór nie przeprowadzany z pełną szerokością).

*WSKAZÓWKA: Pole zmiany rzędów pojawi się na wyświetlaczu GreenStar™ (zależnie od wyposażenia), zamiast na wyświetlaczu podłokietnika.*

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądana wartość hedera. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** wprowadzić żądaną wartość hedera na wyświetlaczu numerycznym. Dotknąć ikonę zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Wysokość zatrzymywania zapisu:**

*WSKAZÓWKA: Zapis automatycznie WYŁĄCZA SIĘ przy i powyżej ustalonej wysokości i WŁĄCZA SIĘ poniżej ustalonej wysokości, jeżeli wszystkie pozostałe warunki są spełnione (separator/heder załączony, silnik na wysokich obrotach jałowych, gospodarstwo/pole ustawione). Patrz "WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ręcznego zapisu" w tym rozdziale, aby uzyskać informacje na temat tymczasowego pomięcia tej funkcji.*

*Jeśli odczyt wysokości hedera lub aktywne położenie pływającego hedera są aktywne, ustawienie wysokości zatrzymania zapisu nie ma znaczenia i zapis WŁĄCZA SIĘ, jeżeli wszystkie pozostałe warunki są spełnione (separator/heder załączony, silnik na wysokich obrotach jałowych, gospodarstwo/pole ustawione).*

Podnieść lub opuścić heder na żądaną wysokość zatrzymania zapisu.

Aby zapamiętać tę wartość, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji wysokości zatrzymania zapisu (E) zostanie podświetlona.

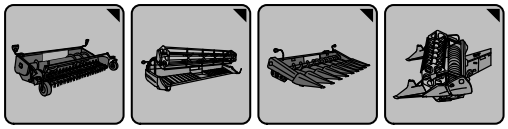
**Nagarniacz zamontowany:**

Pozwala operatorowi na włączenie układu nagarniacza w hederze do kukurydzy, w warunkach zbioru roślin wyległych lub splątanych.

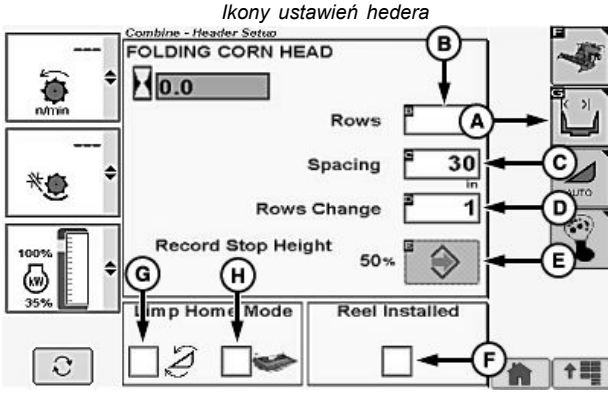
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pole zainstalowanego nagarniacza (F) zostanie podświetlone.

Wybór zostanie potwierdzony zaznaczeniem podświetlonego pola.

H96245 —UN—03MAY10



*Ikony ustawień hedera*




H113912 —UN—08MAY15

**A—Ikona ustawień szerokości hedera**
**B—Pole rzędów**
**C—Pole rozstawu**
**D—Pole zmiany rzędów**
**E—Ikona wprowadzania/akceptacji wysokości zatrzymywania zapisu**
**F—Pole zainstalowanego nagarniacza**
**G—Pole trybu awaryjnego**
**H—Pole trybu awaryjnego**

**Tryb awaryjny (Przechylanie hydraulicznego przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu):**

*WSKAZÓWKA: Pojawia się wyłącznie, jeśli działanie czujnika jest nieprawidłowe lub występuje kod usterki.*

Pozwala operatorowi na ręczne przesunięcie ramy przechylanej do przodu/do tyłu w hydraulicznym przenośniku pochyłym, jeśli działanie czujnika jest nieprawidłowe lub występuje kod usterki.

**WAŻNE: Nie można zmierzyć kąta przód/tył z powodu aktywnego błędu systemu przechyłu przód/tył przenośnika pochyłego. Operator akceptuje ryzyko kolizji hedera z podłożem.**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pole trybu awaryjnego (G) zostanie podświetlone.

Wybór zostanie potwierdzony zaznaczeniem podświetlonego pola.

**Tryb awaryjny (funkcja składania)**

*WSKAZÓWKA: Pojawia się wyłącznie, jeśli działanie czujnika jest nieprawidłowe lub występuje kod usterki.*

Pozwala operatorowi na tymczasowe ręczne przesuwanie składanych skrzydeł, jeśli czujnik nie działa lub występuje kod usterki.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**WAŻNE: Nie można określić położenia skrzydła hedera do kukurydzy. Praca w tych warunkach może skutkować uszkodzeniem urządzenia.**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pole trybu awaryjnego (H) zostanie podświetlone.

Wybór zostanie potwierdzony zaznaczeniem podświetlonego pola.

OUO6075,000418E -53-06APR16-4/8

**Wyświetlacz hedera przenośnikowego/zespołu żniwnego/podbieracza pasowego:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień szerokości hedera (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy podświetlona zostanie jedna z poniższych wartości:

- Pole minimalnej prędkości nagarniacza lub podbieracza pasowego (B) - pozwala na ustawienie minimalnej prędkości nagarniacza lub podbieracza pasowego.
- Pole szerokości (C) - pozwala operatorowi na ustawienie szerokości cięcia w zespołach żniwnych.
- Pole zmiany szerokości (D) - pozwala operatorowi na ustawienie zmiany szerokości cięcia (zbiór nie przeprowadzany z pełną szerokością).

*WSKAZÓWKA: Pole zmiany szerokości pojawi się na wyświetlaczu GreenStar™ (zależnie od wyposażenia), zamiast na wyświetlaczu podłokietnika.*

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądana wartość hedera. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

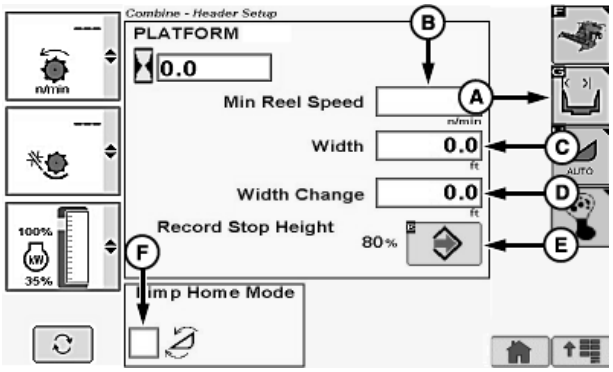
**Tylko z ekranem dotykowym:** wprowadzić żądaną wartość hedera na wyświetlaczu numerycznym. Dotknąć ikonę zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Wysokość zatrzymywania zapisu:**

*WSKAZÓWKA: Zapis automatycznie WYŁĄCZA SIĘ przy i powyżej ustalonej wysokości i WŁĄCZA SIĘ poniżej ustalonej wysokości, jeżeli wszystkie pozostałe warunki są spełnione (separator/heder załączony, silnik na wysokich obrotach jałowych, gospodarstwo/pole ustawione). Patrz "WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ręcznego zapisu" w tym rozdziale, aby uzyskać informacje na temat tymczasowego pomięcia tej funkcji.*

*Jeśli odczyt wysokości hedera lub aktywne położenie pływającego hedera są aktywne, ustawienie wysokości zatrzymania zapisu nie ma znaczenia i zapis WŁĄCZA SIĘ, jeżeli wszystkie pozostałe warunki są spełnione (separator/heder załączony, silnik na wysokich obrotach jałowych, gospodarstwo/pole ustawione).*

Podnieść lub opuścić heder na żądaną wysokość zatrzymania zapisu.




**A—Ikona ustawień szerokości hedera**
**B—Pole minimalnej prędkości nagarniacza lub podbieracza pasowego**
**C—Pole szerokości**
**D—Pole zmiany szerokości**
**E—Ikona wprowadzania/akceptacji wysokości zatrzymywania zapisu**
**F—Pole trybu awaryjnego**

Aby zapamiętać tę wartość, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji wysokości zatrzymania zapisu (E) zostanie podświetlona.

**Tryb awaryjny (Przechylanie hydraulicznego przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu):**

*WSKAZÓWKA: Pojawia się wyłącznie, jeśli działanie czujnika jest nieprawidłowe lub występuje kod usterki.*

Pozwala operatorowi na ręczne przesunięcie ramy przechylanej do przodu/do tyłu w hydraulicznym przenośniku pochyłym, jeśli działanie czujnika jest nieprawidłowe lub występuje kod usterki.

**WAŻNE: Nie można zmierzyć kąta przód/tył z powodu aktywnego błędu systemu przechyłu przód/tył przenośnika pochyłego. Operator akceptuje ryzyko kolizji hedera z podłożem.**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pole trybu awaryjnego (F) zostanie podświetlone.

Wybór zostanie potwierdzony zaznaczeniem podświetlonego pola.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000418E -53-06APR16-5/8

**Wyświetlacz zespołu żniwnego z możliwością wydłużania (zespół żniwny hedera 600X na rynek europejski):**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień szerokości hedera (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy podświetlona zostanie jedna z poniższych wartości:

- Pole minimalnej prędkości nagarniacza (B) - pozwala operatorowi na ustawienie minimalnej prędkości nagarniacza.
- Pole szerokości (C) - pozwala operatorowi na ustawienie szerokości cięcia w zespołach żniwnych.
- Pole zmiany szerokości (D) - pozwala operatorowi na ustawienie zmiany szerokości cięcia (zbiór nie przeprowadzany z pełną szerokością).

*WSKAZÓWKA: Pole zmiany szerokości pojawi się na wyświetlaczu GreenStar™ (zależnie od wyposażenia), zamiast na wyświetlaczu podłokietnika.*

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądana wartość hedera. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** wprowadzić żądaną wartość hedera na wyświetlaczu numerycznym. Dotknąć ikonę zatwierdzania, aby zapisać wartość.

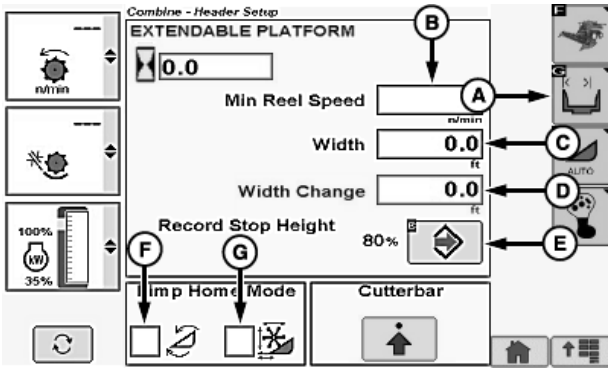
**Wysokość zatrzymywania zapisu:**

*WSKAZÓWKA: Zapis automatycznie WYŁĄCZA SIĘ przy i powyżej ustalonej wysokości i WŁĄCZA SIĘ poniżej ustalonej wysokości, jeżeli wszystkie pozostałe warunki są spełnione (separator/heder załączony, silnik na wysokich obrotach jałowych, gospodarstwo/pole ustawione). Patrz "WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ręcznego zapisu" w tym rozdziale, aby uzyskać informacje na temat tymczasowego pomięcia tej funkcji.*

*Jeśli odczyt wysokości hedera lub aktywne położenie pływającego hedera są aktywne, ustawienie wysokości zatrzymania zapisu nie ma znaczenia i zapis WŁĄCZA SIĘ, jeżeli wszystkie pozostałe warunki są spełnione (separator/heder załączony, silnik na wysokich obrotach jałowych, gospodarstwo/pole ustawione).*

Podnieść lub opuścić heder na żądaną wysokość zatrzymania zapisu.

Aby zapamiętać tę wartość, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji wysokości zatrzymania zapisu (E) zostanie podświetlona.




**A—Ikona ustawień szerokości hedera**
**B—Pole minimalnej prędkości nagarniacza**
**C—Pole szerokości**
**D—Pole zmiany szerokości**
**E—Ikona wprowadzania/akceptacji wysokości zatrzymywania zapisu**
**F—Pole trybu awaryjnego**
**G—Pole trybu awaryjnego**

**Tryb awaryjny (Przechylanie hydraulicznego przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu):**

*WSKAZÓWKA: Pojawia się wyłącznie, jeśli działanie czujnika jest nieprawidłowe lub występuje kod usterki.*

Pozwala operatorowi na ręczne przesunięcie ramy przechylanej do przodu/do tyłu w hydraulicznym przenośniku pochyłym, jeśli działanie czujnika jest nieprawidłowe lub występuje kod usterki.

**WAŻNE: Nie można zmierzyć kąta przód/tył z powodu aktywnego błędu systemu przechyłu przód/tył przenośnika pochyłego. Operator akceptuje ryzyko kolizji hedera z podłożem.**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pole trybu awaryjnego (F) zostanie podświetlone.

Wybór zostanie potwierdzony zaznaczeniem podświetlonego pola.

**Tryb awaryjny (położenie zespołu tnącego):**

*WSKAZÓWKA: Pojawia się wyłącznie, jeśli działanie czujnika jest nieprawidłowe lub występuje kod usterki.*

Pozwala operatorowi na tymczasowe ręczne przesuwanie zespołu tnącego, jeśli czujnik nie działa lub występuje kod usterki.

**WAŻNE: Nie można sprawdzić odległości pomiędzy nagarniaczem a zespołem tnącym z powodu uszkodzenia czujnika lub występowania usterki. Operator akceptuje ryzyko kolizji nagarniacza i zespołu tnącego.**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pole trybu awaryjnego (G) zostanie podświetlone.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Wybór zostanie potwierdzony zaznaczeniem podświetlonego pola.

OUO6075,000418E -53-06APR16-7/8

**Ustawienia zespołu tnącego:**

Pozwala operatorowi na dostosowanie położenia zespołu tnącego do różnych wysokości roślin i wysokości ścierniska.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień zespołu tnącego (A) zostanie podświetlona.

**Wysokość rośliny lub wysokość ścierniska:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy podświetlona zostanie jedna z poniższych wartości:

- Pole wysokości rośliny (B) - pozwala operatorowi na wprowadzenie regulacji odpowiednio do różnych wysokości roślin.
- Pole wysokości ścierniska (C) - pozwala operatorowi na wprowadzenie regulacji odpowiednio do żądanej wysokości ścierniska.

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądana wartość. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

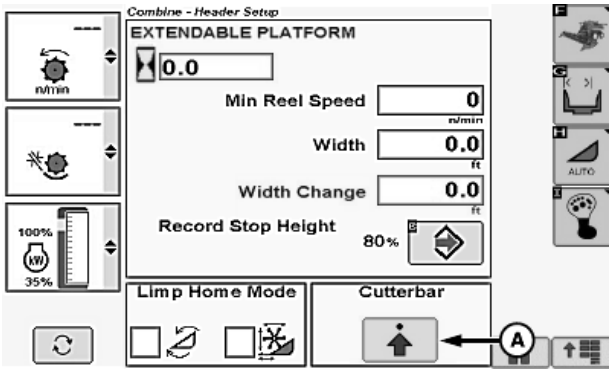
**Tylko z ekranem dotykowym:** dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona plus (+) lub minus (-) zostanie podświetlona i poczekać aż pojawi się żądana wartość.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji (D) zostanie podświetlona, aby zapisać wartość.

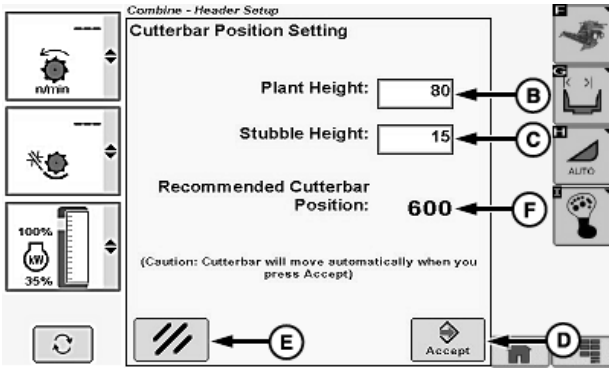
*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona anulowania (E) zostanie podświetlona, aby anulować wartość. Poprzednie wartości maszyny zostaną zachowane.*

**Zalecane położenie zespołu tnącego:**

Zalecane położenie zespołu tnącego (F) to wartość ustawienia, która jest wskazywana operatorowi z wykorzystaniem wartości wysokości rośliny i wysokości ścierniska, które zostały wybrane przez operatora.




H1112848 —UN—09FEB15




H109850 —UN—13FEB14

**A—Ikona ustawienia zespołu tnącego**
**B—Pole wysokości rośliny**
**C—Pole wysokości ścierniska**
**D—Ikona wprowadzania/akceptacji**
**E—Ikona Anuluj**
**F—Zalecane położenie listwy tnącej**

OUO6075,000418E -53-06APR16-8/8

## Ustawienia automatycznego sterowania hederem (AHC)

*WSKAZÓWKA: Ikona ustawień hedera zmienia się w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień hedera zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona trybów automatycznej wysokości hedera (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy podświetlone zostanie jedno z poniższych ustawień:

**Heder do kukurydzy**
- Włączanie wykrywania wysokości hedera (B)
- Włączanie przywracania wysokości hedera (C)
- Włączanie aktywnego położenia pływającego hedera (D)
- Dial-A-Speed™ Włączenie[1] (E)
- Włączenie przywracania położenia płyt pomostu[2] (F)
- Włączanie przechylania poprzecznego[3] (G)
- Przechylanie hydraulicznego przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu[4] (H)

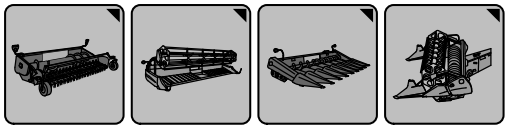
**Heder przenośnikowy/zespół żniwny/podbieracz pasowy/Wysuwany zespół żniwny**
- Włączanie wykrywania wysokości hedera (B)
- Włączanie przywracania wysokości hedera (C)
- Włączanie aktywnego położenia pływającego hedera (D)
- Dial-A-Speed™ Włącz (E)
- Włączanie przywracania położenia nagarniacza[5] (F)
- Włączanie przechylania poprzecznego[3] (G)
- Przechylanie hydraulicznego przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu[4] (H)
- Włączanie położenia zespołu tnącego[6] (I)

W polu wyświetla się oznaczenie pokazujące które ikony zostaną wyświetlone na słupku narożnym jako aktywne lub nieaktywne.

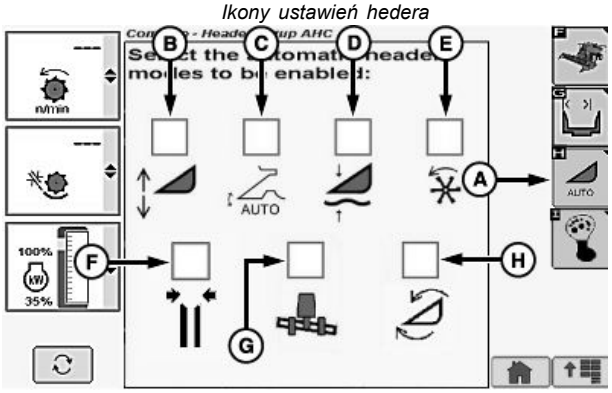
*Dial-A-Speed jest nazwą handlową Deere & Company*

*[1]Jeśli są przyłączone do hedera do kukurydzy wyposażonego w nagarniacz.*
*[2]Jeśli są przyłączone do hedera do kukurydzy wyposażonego w regulowane płyty pomostu.*
*[3]Jeśli są wyposażone w funkcję przechylania poprzecznego.*
*[4]Jeśli są wyposażone w funkcję przechylania do przodu/do tyłu hydraulicznego przenośnika pochyłego.*
*[5]Jeśli są przyłączone do maszyny z zespołem żniwnym wyposażonym w nagarniacz.*
*[6]Tylko zespoły żniwne hederów 600X na rynek europejski.*

H96245 —UN—03MAY10

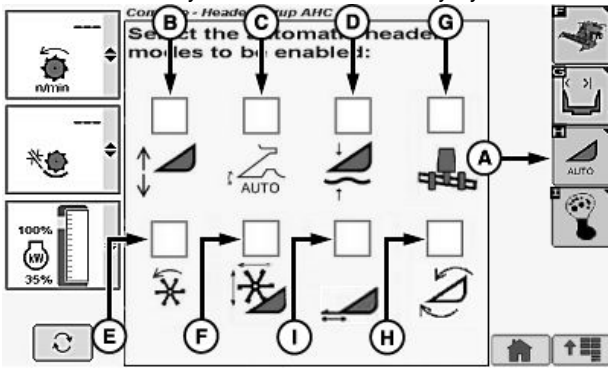


*Ikony ustawień hedera*




H109796 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz hedera do kukurydzy*




H109797 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz zespołu żniwnego*

*WSKAZÓWKA: Jeśli pola są podświetlone na szaro, odpowiadające im opcje nie są dostępne w danej maszynie.*

OUO6075,0001750 -53-19MAR14-1/1

## Ustawienia dźwigni wielofunkcyjnej

*WSKAZÓWKA: Ikona ustawień hedera zmienia się w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

*W zależności od opcji maszyny i typów hederów, przełączniki w tylnej części dźwigni wielofunkcyjnej można zaprogramować do sterowania:*

- *Przechylanie zespołu tnącego hedera przenośnikowego (Hedery przenośnikowe 600D)*
- *Przechylanie hydraulicznego przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia)*
- *Ustawienie do przodu/do tyłu zespołu tnącego (zespoły żniwne hederów 600X na rynek europejski)*

*Przełączniki (C i D) są przyporządkowane domyślnie:*

- *Przechylanie zespołu tnącego hedera przenośnikowego (Hedery przenośnikowe 600D)*
- *Ustawienie do przodu/do tyłu zespołu tnącego (zespoły żniwne hederów 600X na rynek europejski)*

*Przełączniki (E i F) są przyporządkowane domyślnie:*

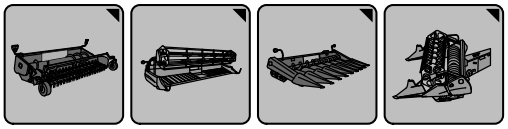
- *Przechylanie hydraulicznego przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia)*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień hedera zostanie podświetlona.

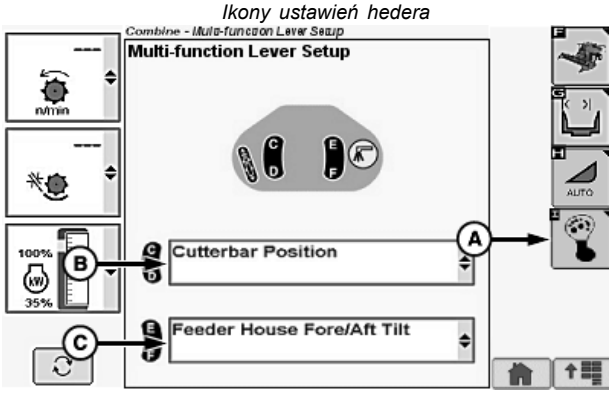
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień dźwigni wielofunkcyjnej (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy przełącznik menu (B lub C) zostanie podświetlony.

H96245 —UN—03MAY10



*Ikony ustawień hedera*




H109751 —UN—28FEB14

**A—Ikona ustawień dźwigni wielofunkcyjnej**

**B—Menu przełączania**

W menu przełączników wyświetlane są:

- Położenie zespołu tnącego (zespoły żniwne hederów 600X na rynek europejski)
- Przechylanie zespołu tnącego hedera przenośnikowego (Hedery przenośnikowe 600D)
- Przechylanie hydraulicznego przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia)

Gdy wybrany zostanie żądany element, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go.

OUO6075,0001745 -53-19MAR14-1/1

## Ekran informacji dotyczących silnika

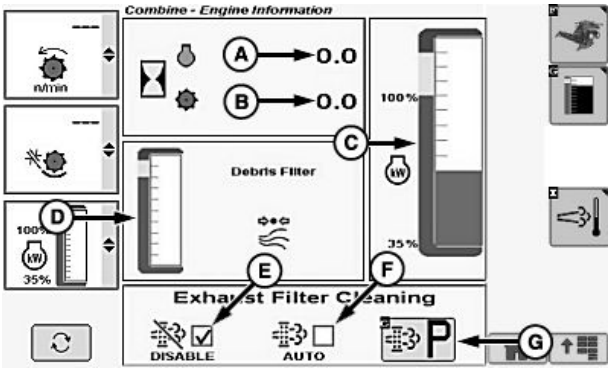
**Ustawienia silnika:**

- Godziny pracy silnika (A)
- Godziny pracy separatora (B)
- Miernik mocy silnika (C)
  - Obszar zielony (35 do 100%)
  - Obszar żółty (101 do 110%)
  - Obszar czerwony (111 do 114%)

**WAŻNE: Przesunięcie wskazówki w obszar czerwony oznacza, że silnik maszyny pracuje z mocą maksymalną i istnieje ryzyko zgaśnięcia silnika. Zmniejszyć obciążenie maszyny, aż kontrolka wróci na obszar zielony i żółty.**

- Wskaźnik filtra powietrza układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (D) [1]
  - Obszar zielony (0 do 80%)
  - Obszar żółty (81 do 95%)
  - Obszar czerwony (96 do 100%)

**WAŻNE: Jeśli wskaźnik przesunie się na czerwony obszar, wymontować i oczyścić filtr układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika.**




H115104 —UN—16JUL15

- Wyłączenie trybu czyszczenia filtra spalin (E) [1]
- Tryb AUTOMATYCZNEGO czyszczenia filtra spalin (F) [1]
- Ikona stacjonarnego czyszczenia filtra spalin (G) [1]

[1] *Pojawia się, jeśli kombajn jest wyposażony w silnik Final Tier 4/Stage IV.*

SS43267,0000684 -53-16JUL15-1/1

## Oczyszczanie filtra spalin (Final Tier 4/Stage IV)

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona informacji dotyczących silnika zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy podświetlona zostanie jedna z poniższych wartości:

*WSKAZÓWKA: System ustawia domyślnie tryb AUTO, gdy nastąpi wyłączenie/włączenie stacyjki. Należy zawsze upewnić się, że wybrany jest tryb AUTO, za wyjątkiem sytuacji, w której jego użycie może być niebezpieczne. Wyłączanie systemu czyszczenia filtra układu wydechowego - patrz rozdział Użytkowanie silnika.*

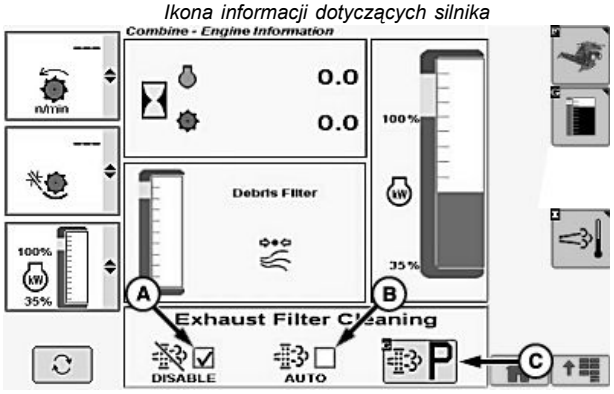
- Wyłączanie trybu czyszczenia filtra układu wydechowego (A) - umożliwia wyłączenie systemu czyszczenia filtra układu wydechowego. Nie zaleca się wyłączania systemu. Korzystanie z tej funkcji jest zalecane tylko w szczególnych warunkach lub w sytuacjach awaryjnych. Więcej informacji na temat wyłączania systemu czyszczenia filtra układu wydechowego - patrz rozdział Użytkowanie silnika.
- Tryb AUTO czyszczenia filtra układu wydechowego (B) - umożliwia sprawne wykonanie czyszczenia filtra układu wydechowego, zgodnie z wymogami. Informacje dotyczące aktywności filtra układu wydechowego są podawane na kontrolce wyświetlacza słupka narożnego i wyświetlaczu podłokietnika.

  *WSKAZÓWKA: Wskaźnik czyszczenia filtra układu wydechowego na wyświetlaczu słupka narożnego świeci się podczas czyszczenia filtra.*

- Ikona stacjonarnego czyszczenia filtra układu wydechowego (C) - jest to automatyczny proces, który pozwala na oczyszczenie filtra układu wydechowego przez system, gdy zachodzi taka potrzeba. Podczas trwania tego procesu, prędkość silnika jest sterowana przez system, a maszyna musi znajdować się na postoju, aby możliwe było wykonanie kompletnej procedury. Czas niezbędny na przeprowadzenie stacjonarnego czyszczenia filtra układu wydechowego zależy od poziomu zapchania filtra, temperatury otoczenia oraz aktualnej temperatury spalin. Szacunkowy czas pozostały do zakończenia procesu jest podawany na wyświetlaczu podłokietnika.

H94480 —UN—31MAR10

*Ikona informacji dotyczących silnika*




H115105 —UN—16JUL15

*WSKAZÓWKA: Ikona stacjonarnego czyszczenia filtra układu wydechowego może być aktywna lub nieaktywna (w kolorze szarym), zależnie od poziomu zapchania filtra. Patrz Stacjonarne czyszczenie filtra układu wydechowego w rozdziale Użytkowanie silnika.*

*System ustawia domyślnie tryb AUTO, gdy stacjonarne czyszczenie filtra układu wydechowego zostanie zakończone. Należy zawsze upewnić się, że wybrany jest tryb AUTO, za wyjątkiem sytuacji, w której jego użycie może być niebezpieczne. Wyłączanie systemu czyszczenia filtra układu wydechowego - patrz rozdział Użytkowanie silnika.*

SS43267,0000685 -53-16JUL15-1/1

## Sterowanie obrotami silnika (maszyny z ProDrive™)

*WSKAZÓWKA: Sterowanie obrotami silnika jest kontrolowane przez oprogramowanie i aktywowane za pomocą przełącznika zabezpieczenia transportowego.*

Sterowanie obrotami silnika zmniejsza zużycie paliwa i zwiększa jego wydajność.

- Zużycie paliwa jest redukowane w warunkach małego obciążenia przy jednoczesnym zmniejszeniu obrotów silnika.
- W razie potrzeby utrzymywać warunki dużego obciążenia poprzez dynamiczne zwiększanie obrotów silnika.
- Prędkość jazdy jest utrzymywana podczas zmian obrotów silnika dzięki zmiennym przemieszczeniom układu hydrostatycznego.
- Obroty silnika pozostają na wartości biegu jałowego, gdy maszyna nie porusza się.
- Prędkość obrotowa silnika wynosi około 1600 obr./min, gdy maszyna znajduje się na płaskim podłożu lub przy małej prędkości jazdy.
- Prędkość obrotowa silnika zmienia się pomiędzy wartością około 1600 obr./min i maksymalną wartością biegu jałowego w zależności od obciążenia silnika.

*WSKAZÓWKA: Lampki kontrolne prędkości obrotowej silnika zgasną po przejściu na tryb polowy, jeśli silnik nie jest na prędkości biegu jałowego podczas zmiany trybu. Silnik pozostaje na aktualnej prędkości dopóki nie zostaje wciśnięty jeden z przycisków biegu jałowego.*

- Niska prędkość obrotowa silnika - prędkość obrotowa silnika pozostaje na wartości 1200 obr./min.
- Średnia prędkość obrotowa silnika - prędkość obrotowa silnika nie przekracza wartości 1690 obr./min.
- Wysoka prędkość silnika - prędkość obrotowa silnika zmienia się od ok. 1600 obr./min do maks. obrotów jałowych.

SS43267,0000686 -53-16JUL15-1/1

## Postęp schładzania silnika (Final Tier 4/Stage IV)

**WAŻNE: Jeżeli silnik został WYŁĄCZONY podczas czyszczenia filtra układu wydechowego, poszukać dokładniejszych informacji w rozdziale Użytkowanie silnika, Ekrany ostrzeżeń dotyczących schładzania silnika (Final Tier 4/Stage IV).**

*WSKAZÓWKA: Z ekranem można zapoznać się w czasie, gdy trwa schładzanie.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona informacji dotyczących silnika zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona postępu schładzania silnika (A) zostanie podświetlona.

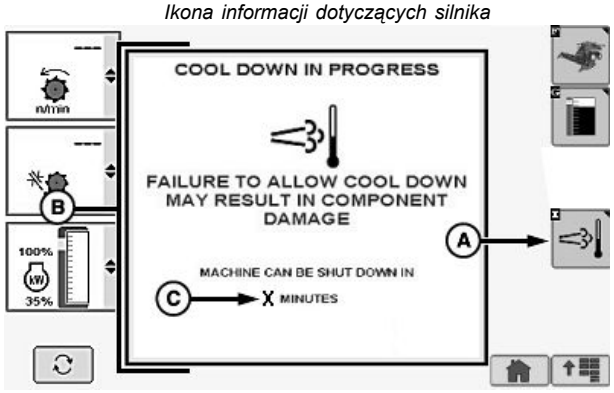
W obszarze komunikatu wyświetlane są:

Trwa schładzanie
Niepowodzenie procedury schładzania
może doprowadzić do
uszkodzenia podzespołów
Maszynę można wyłączyć za
X minut

Pojawia się licznik odliczania wstecznego (C), informując o tym, kiedy można będzie bezpiecznie ustawić kluczyk w pozycji OFF.

H94480 —UN—31MAR10

*Ikona informacji dotyczących silnika*




H115106 —UN—16JUL15

**A—Ikona postępu schładzania silnika**
**B—Obszar komunikatu**
**C—Licznik odliczania wstecznego**

SS43267,0000687 -53-16JUL15-1/1

## Ekran diagnostyki i kalibracji

**Kalibracje:**

*WSKAZÓWKA: Kalibrację przeprowadza się przy użyciu instrukcji wyświetlanych na ekranie. Operator musi wybrać, którą kalibrację przeprowadzić, podświetlić ikonę kalibracji i zostanie poprowadzony przez procedurę kalibracji.*

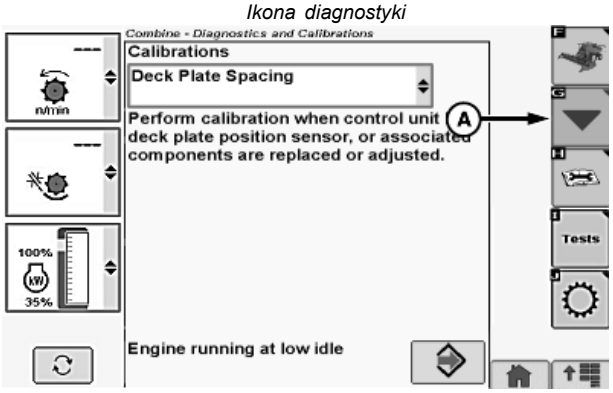
Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona diagnostyki zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona kalibracji (A) zostanie podświetlona.

- Patrz “Kiedy przeprowadzać kalibrację” w rozdziale “Procedury kalibracji”, aby znaleźć listę kalibracji.

H94478 —UN—31MAR10

*Ikona diagnostyki*




H94638 —UN—05OCT10

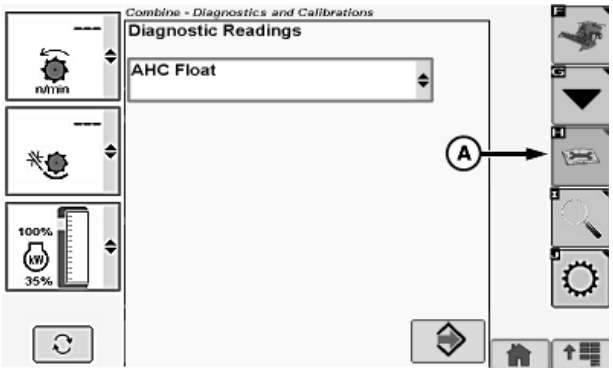
*Kalibracje*

SS43267,00004FC -53-05MAR15-1/4

**Odczyty diagnostyczne:**

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona odczytów diagnostycznych (A) zostanie podświetlona.

- Odczyty diagnostyczne - pomagają uzyskać więcej informacji o podzespołach maszyny do procedury wykrywania i usuwania usterek. Wyświetlacz zbiera dane z adresów diagnostycznych i wyświetla zgromadzone informacje na jednej stronie.




H94639 —UN—05OCT10

*Odczyty diagnostyczne*

SS43267,00004FC -53-05MAR15-2/4

**Testy specjalne:**

*WSKAZÓWKA: Test specjalny regulacji prędkości wentylatora czyszczącego może nie wypaść prawidłowo, jeśli zamontowany jest zestaw zmniejszania prędkości wentylatora.*

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona specjalnych testów diagnostycznych (A) zostanie podświetlona.

- Specjalne testy diagnostyczne - pomagają zminimalizować czas potrzebny do zdiagnozowania problemu, prowadząc operatora lub technika poprzez specjalny zestaw instrukcji. Maszyna wykonuje automatyczne sprawdzenia, gdy operator jest prowadzony przez testy specjalne.

H94640 —UN—05OCT10

*Testy specjalne*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004FC -53-05MAR15-3/4

**Ustawienia trybu holowania:**

**WAŻNE: Nie holować maszyny, z wyjątkiem krótkich przejazdów w sytuacjach awaryjnych nie przekraczając 8km/h (5mph). Aby uzyskać więcej informacji, patrz rozdział "Holowanie maszyny".**

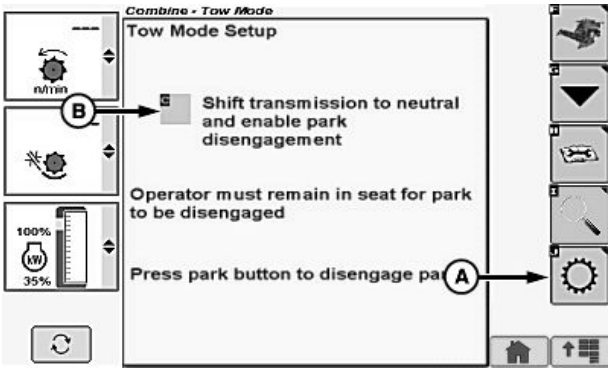
*WSKAZÓWKA: Ustawienia trybu holowania[1] pozwalają operatorowi wybranie następujących opcji w trybie awaryjnym.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień trybu holowania (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy odpowiednie pole zostanie podświetlone.

- Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym i zaznaczyć pole włączania odłączania hamulca postojowego (B) - ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym i włączyć odłączanie hamulca postojowego.

*[1]Pojawia się tylko w maszynach z przekładnią ProDrive oraz przyciskami przełączania biegów.*




H112865 —UN—09FEB15

*WSKAZÓWKA: Operator musi pozostawać na siedzisku, aby wyłączyć hamulec postojowy.*

Wcisnąć przełącznik hamulca postojowego na podłokietniku, aby zwolnić hamulce przed rozpoczęciem holowania maszyny.

SS43267,00004FC -53-05MAR15-4/4

## Wybór źródła dźwięku

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy podświetlona zostanie ikona informacji i rozrywki lub aplikacji audio.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wyboru źródła (A) zostanie podświetlona.

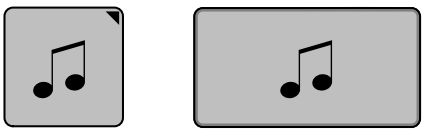
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądana ikona źródła zostanie podświetlona:

- MW (B)
- FM (C)
- LW (D)
- CD/MP3 (E)
- Universal Serial Bus (USB) (tylko radio Premium) (F)
- Źródło zewnętrzne (AUX) (G)
- Bluetooth® Audio (tylko radio Premium) (H)

**Radio WYŁ.** Wybór ikony informacji i rozrywki lub aplikacji audio spowoduje przejście do ekranu wyboru źródła dźwięku. Wybór źródła z poziomu tego ekranu zaowocuje WŁĄCZENIEM radia i nastawieniem go na wskazane źródło.

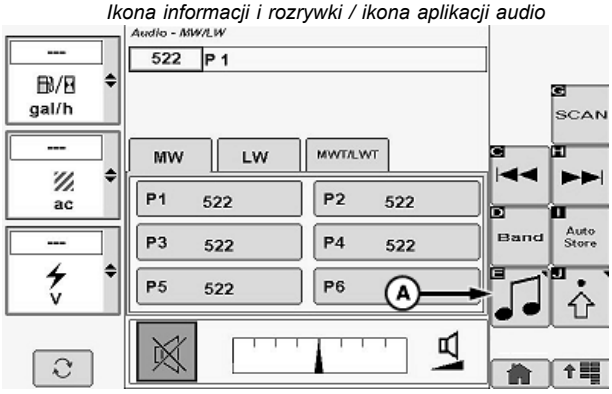
**Radio WŁ.** Wybór ikony informacji i rozrywki lub aplikacji audio spowoduje przejście do strony startowej aktualnie wybranego źródła dźwięku.

Wybór ikony źródła dźwięku na stronie startowej radia spowoduje przejście do ekranu wyboru źródła. Wybór źródła z poziomu tego ekranu zaowocuje przestawieniem radia na wskazane źródło.

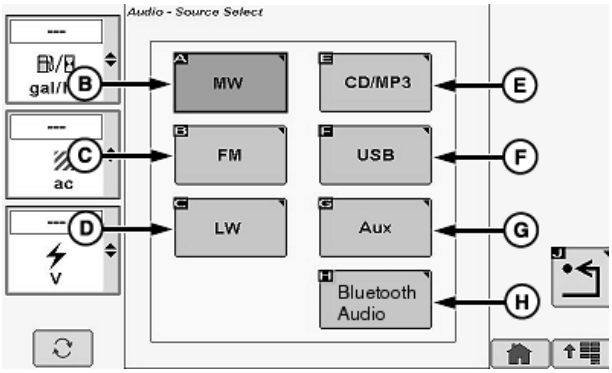


*Ikona informacji i rozrywki / ikona aplikacji audio*

H105093 —UN—28MAR12




H105097 —UN—28MAR12




H105095 —UN—28MAR12

*Bluetooth jest nazwą handlową Bluetooth SIG*

OUO6075,000112C -53-25JUN12-1/1

## Strona startowa MW/LW

*WSKAZÓWKA: Strony startowe FM i LW są analogiczne do strony startowej MW.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy podświetlona zostanie ikona informacji i rozrywki lub aplikacji audio.

H1105093 —UN—28MAR12

*Ikona informacji i rozrywki/Ikona aplikacji audio*

**Ikona skanowania (A)**

*WSKAZÓWKA: Skanowanie wyłącza się poprzez dotknięcie lub wciśnięcie przycisku zatwierdzenia, gdy ikona jest podświetlona.*

Funkcja ta pozwala operatorowi przeskanować dostępne stacje radiowe na wybranej fali. Bieżąca stacja będzie grać przez cztery-osiem sekund (zależnie od czasu wymaganego do uzyskania dźwięku), zanim skanowanie zostanie wznowione.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona skanowania zostanie podświetlona.

**Ikony wyszukiwania stacji (B)**

*WSKAZÓWKA: Skanowanie wyłącza się poprzez dotknięcie lub wciśnięcie przycisku zatwierdzenia, gdy w trybie skanowania ikony są podświetlone.*

Wyszukiwanie stacji umożliwia operatorowi znalezienie stacji o silnym sygnale nadawania.

*WSKAZÓWKA: Strojenie ręczne można wykonać na panelu czołowym radia i za pomocą przełączników na podłokietniku.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądana ikona kanału niżej lub kanału wyżej zostanie podświetlona.

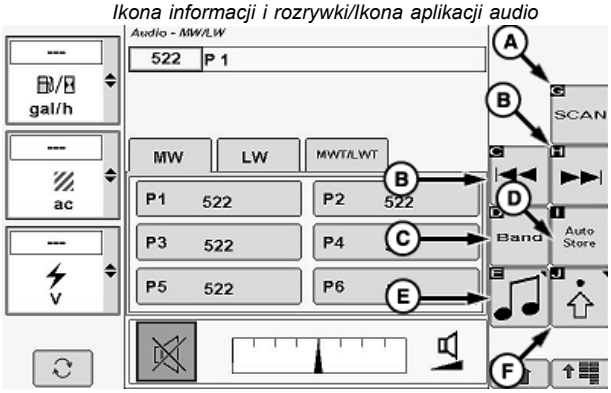
**Ikona zakresu fali (C)**

Pozwala operatorowi przełączać się między MW, LW, MWT, LWT.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona zakresu fali zostanie podświetlona, aby przestroić radio na inny zakres fal.

**Ikona automatycznego zapisywania (D)**

Automatyczne zapisywanie pozwala operatorowi zapisać 6 najmocniejszych częstotliwości w zakresach MWT i LWT.




H105271 —UN—26APR12

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona automatycznego zapisywania zostanie podświetlona, aby zapisać 6 najmocniejszych częstotliwości.

*WSKAZÓWKA: Wcisnąć i przez dwie sekundy przytrzymać przycisk zakresu fal (BND), aby rozpocząć procedurę automatycznego zapisywania.*

**Ikona wyboru źródła dźwięku (E)**

Pozwala operatorowi bezpośrednio zmieniać nadawaną audycję lub inne źródło dźwięku (patrz: Wybór źródła radia, w tej sekcji, aby uzyskać więcej informacji).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wyboru źródła dźwięku zostanie podświetlona, aby przełączyć się na inne wejście.

**Ikona ustawień audio (F)**

Pozwala operatorowi zmieniać żądane ustawienia dźwięku. Patrz: Ustawienia audio, w dalszej części tej sekcji, aby uzyskać więcej informacji.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001521 -53-18JUN13-1/2

**Ikona wyciszania (A)**

Pozwala operatorowi wyciszyć dźwięk.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wyciszania zostanie podświetlona.

**Obszar wykresu słupkowego głośności (B)**

Pozwala operatorowi wyregulować poziom głośności.

Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć wykres słupkowy.

**Zaprogramowane kanały 1—6 (C)**

Pozwala operatorowi wybrać zaprogramowaną uprzednio stację (domyślnie ustawiona jest najniższa możliwa częstotliwość).

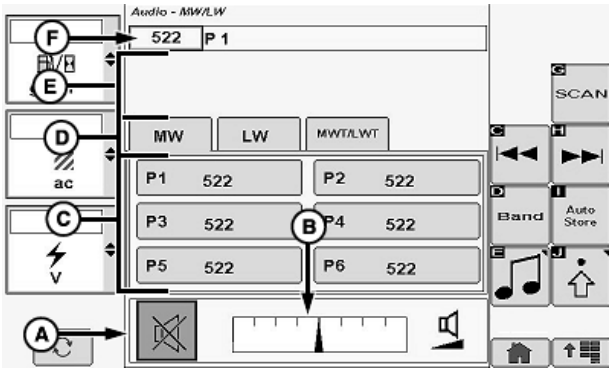
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądana zaprogramowana stacja zostanie podświetlona.

Wcisnąć i przez dwie sekundy przytrzymać (ikonę na ekranie lub przycisk potwierdzenia), aby zapisać bieżącą stację do pamięci.

Przyciski radia i wyświetlacza są ze sobą zsynchronizowane.

**Zakładki zakresu fal (MW/LW) (D)**

Pozwala operatorowi przełączać się pomiędzy dodatkowymi zaprogramowanymi stacjami z innych zakładek (jeśli zostały uprzednio zapamiętane).




H105272 —UN—03MAY12

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądana zakładka zostanie podświetlona, aby przełączyć się na dodatkową zaprogramowaną stację (jeśli została uprzednio zapamiętana).

**Obszar wyświetlania nazwy wykonawcy/nazwy utworu (E)**

Pozwala operatorowi oglądać nazwę wykonawcy i tytuł utworu (jeśli informacje te są dostępne) odtwarzanego w bieżącej stacji radiowej.

**Obszar wyświetlania częstotliwości stacji radiowej (F)**

Pozwala operatorowi oglądać częstotliwość stacji radiowej oraz numer zaprogramowanego kanału (jeśli stacja została uprzednio zapamiętana).

OUO6075,0001521 -53-18JUN13-2/2

## Strona startowa CD/MP3

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy podświetlona zostanie ikona informacji i rozrywki lub aplikacji audio.

**Ikona wyboru folderu (A)**

*WSKAZÓWKA: Ikony wyboru i nazwy folderu są niedostępne w trakcie odtwarzania CD bez formatu MP3.*

Pozwala operatorowi przejść do strony wyboru folderu (jeśli płyta z MP3 posiada strukturę folderów).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wyboru folderu zostanie podświetlona. Po przejściu do danego folderu, odbiornik rozpoczyna odtwarzanie pierwszego znajdującego się w nim utworu.

**Ikona pauzy/odtwarzania (B)**

Pozwala operatorowi wstrzymywać i wznawiać odtwarzanie.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona pauzy/odtwarzania zostanie podświetlona.

**Ikona szybkiego przewijania wstecz/do przodu (C)**

Pozwala operatorowi przewijać aktualnie odtwarzany utwór do przodu i do tyłu.

Dotknąć i przytrzymać ikonę lub przełącznik zatwierdzania, gdy ikona szybkiego przewijania (do przodu lub do tyłu) zostanie podświetlona, aby szybko przewinąć do przodu lub do tyłu. Po zwolnieniu zostaje przywrócone odtwarzanie.

**Ikona poprzedniej/następnej ścieżki (D)**

Pozwala operatorowi wybrać poprzedni lub następny utwór.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądana ikona poprzedniej lub następnej ścieżki zostanie podświetlona.

**Ikona losowego wyboru folderu/wyboru wszystkiego (E)**

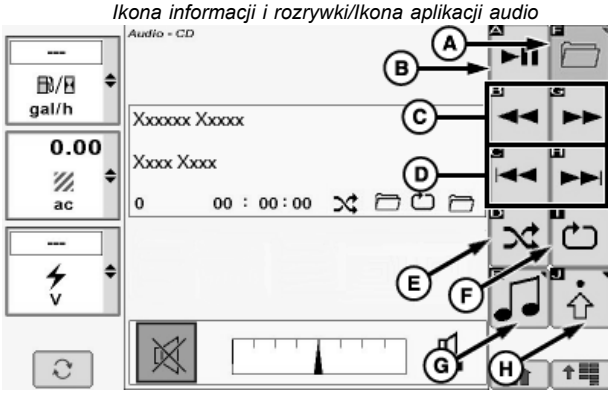
Pozwala operatorowi wybrać jedną z następujących możliwości:

- Losowy wybór folderu (tylko dla płyt MP3)
- Losowe wybór wszystkiego
- Wyłączone wybieranie losowe

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona losowania zostanie podświetlona, aby przełączać się między możliwościami.

H105093 —UN—28MAR12

*Ikona informacji i rozrywki/Ikona aplikacji audio*




H1052275 —UN—26APR12

**Ikona powtórzenia ścieżki/folderu/wszystkiego (F)**

Pozwala operatorowi wybrać jedną z następujących możliwości:

- Powtórzenie ścieżki
- Powtórzenie folderu (tylko dla płyt MP3)
- Wyłączenie powtarzania

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona powtarzania zostanie podświetlona, aby przełączać się między możliwościami.

**Ikona wyboru źródła dźwięku (G)**

Pozwala operatorowi bezpośrednio zmieniać nadawaną audycję lub inne źródło dźwięku (patrz: Wybór źródła radia, w tej sekcji, aby uzyskać więcej informacji).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wyboru źródła dźwięku zostanie podświetlona, aby przełączyć się na inne wejście.

**Ikona ustawień audio (H)**

Pozwala operatorowi zmieniać żądane ustawienia dźwięku (patrz sekcja: Ustawienia audio, aby uzyskać więcej informacji).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień audio zostanie podświetlona.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Ikona wyciszania (A)**

Pozwala operatorowi wyciszyć radio i pokazać bieżący poziom głośności.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wyciszania zostanie podświetlona.

**Obszar wykresu słupkowego głośności (B)**

Pozwala operatorowi wyregulować poziom głośności.

Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć wykres słupkowy.

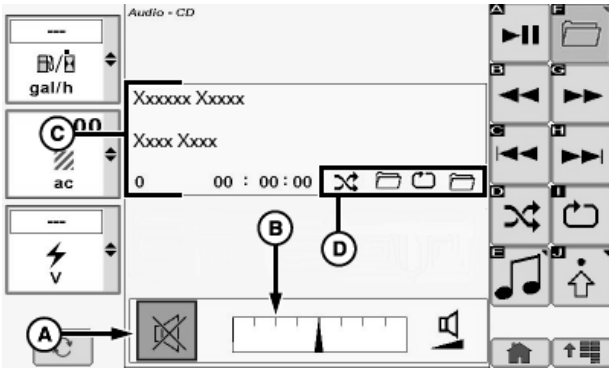
**Obszar wyświetlacza (C)**

Pozwala operatorowi oglądać następujące informacje:

- Nazwa wykonawcy
- Nazwa albumu
- Nazwa utworu
- Numer ścieżki
- Czas odtwarzania

**Obszar ikony wskaźnika (D)**

*WSKAZÓWKA: Ikony losowego wyboru folderu i powtarzania folderu pojawiają się jedynie w przypadku płyt MP3.*




H105276 —UN—02MAY12

Pozwala operatorowi obejrzeć, która z następujących ikon była poprzednio wybrana:

- Losowy wybór ścieżki
- Losowy wybór folderu
- Powtórzenie ścieżki
- Powtórzenie folderu

OUO6075,0001517 -53-17JUN13-2/3

**Ikona folderu (A)**

Pozwala operatorowi przejść do poprzedniego folderu (jeśli jest dostępny).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona folderu zostanie podświetlona.

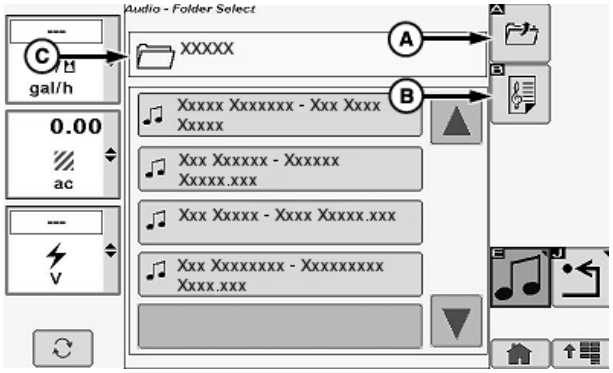
**Ikona włączenia/wyłączenia listy odtwarzania (B)**

Pozwala operatorowi włączyć/wyłączyć tryb listy odtwarzania (jeśli jest dostępna).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona włączenia/wyłączenia listy odtwarzania zostanie podświetlona.

**Nazwa folderu (C)**

Pozwala operatorowi obejrzeć nazwę folderu (jeśli został on uprzednio nazwany).




H105088 —UN—27MAR12

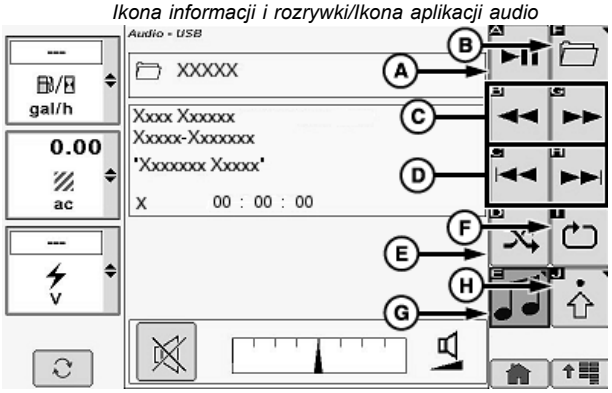
OUO6075,0001517 -53-17JUN13-3/3

## Strona startowa USB (radio Premium)

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy podświetlona zostanie ikona informacji i rozrywki lub aplikacji audio.

H105093 —UN—28MAR12

*Ikona informacji i rozrywki/Ikona aplikacji audio*




H105277 —UN—26APR12

**Ikona pauzy/odtwarzania (A)**

Pozwala operatorowi wstrzymywać i wznawiać odtwarzanie.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona pauzy/odtwarzania zostanie podświetlona. Po przejściu do danego folderu, odbiornik rozpoczyna odtwarzanie pierwszego znajdującego się w nim utworu.

**Ikona wyboru folderu (B)**

Umożliwia operatorowi przejście do strony wyboru folderu.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wyboru folderu zostanie podświetlona.

**Ikona szybkiego przewijania wstecz/do przodu (C)**

Pozwala operatorowi przewijać aktualnie odtwarzany utwór do przodu i do tyłu.

Dotknąć i przytrzymać ikonę lub przełącznik zatwierdzania, gdy ikona szybkiego przewijania (do przodu lub do tyłu) zostanie podświetlona, aby szybko przewinąć do przodu lub do tyłu. Po zwolnieniu zostaje przywrócone odtwarzanie.

**Ikona poprzedniej/następnej ścieżki (D)**

Pozwala operatorowi wybrać poprzedni lub następny utwór.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądana ikona poprzedniej lub następnej ścieżki zostanie podświetlona.

**Ikona losowego wyboru folderu/wyboru wszystkiego (E)**

Pozwala operatorowi wybrać jedną z następujących możliwości:

- Losowy wybór folderu
- Losowe wybór wszystkiego
- Wyłączone wybieranie losowe

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona losowania zostanie podświetlona, aby przełączać się między możliwościami.

**Ikona powtórzenia ścieżki/folderu/wszystkiego (F)**

Pozwala operatorowi wybrać jedną z następujących możliwości:

- Powtórzenie ścieżki
- Powtórzenie folderu
- Wyłączenie powtarzania

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona powtarzania zostanie podświetlona, aby przełączać się między możliwościami.

**Ikona wyboru źródła dźwięku (G)**

Pozwala operatorowi bezpośrednio zmieniać nadawaną audycję lub inne źródło dźwięku (patrz: Wybór źródła radia, w tej sekcji, aby uzyskać więcej informacji).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wyboru źródła dźwięku zostanie podświetlona, aby przełączyć się na inne wejście.

**Ikona ustawień audio (H)**

Pozwala operatorowi zmieniać żądane ustawienia dźwięku (patrz sekcja: Ustawienia audio, aby uzyskać więcej informacji).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień audio zostanie podświetlona.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Ikona wyciszania (A)**

Pozwala operatorowi wyciszyć radio i pokazać bieżący poziom głośności.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wyciszania zostanie podświetlona.

**Obszar wykresu słupkowego głośności (B)**

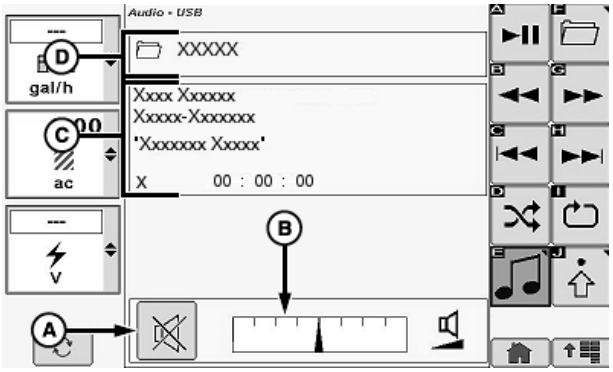
Pozwala operatorowi wyregulować poziom głośności.

Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć wykres słupkowy.

**Obszar wyświetlacza (C)**

Pozwala operatorowi oglądać następujące informacje:

- Nazwa wykonawcy
- Nazwa albumu
- Nazwa utworu
- Numer ścieżki




H105278 —UN—02MAY12

- Czas odtwarzania

**Nazwa folderu (D)**

Pozwala operatorowi obejrzeć nazwę folderu (jeśli został on uprzednio nazwany).

OUO6075,0001518 -53-17JUN13-2/3

**Ikona folderu (A)**

Pozwala operatorowi przejść do poprzedniego folderu (jeśli jest dostępny).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona folderu zostanie podświetlona.

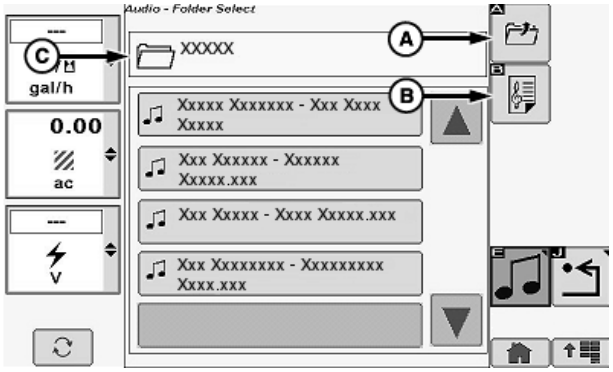
**Ikona włączenia/wyłączenia listy odtwarzania (B)**

Pozwala operatorowi włączyć/wyłączyć tryb listy odtwarzania (jeśli jest dostępna).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona włączenia/wyłączenia listy odtwarzania zostanie podświetlona.

**Nazwa folderu (C)**

Pozwala operatorowi obejrzeć nazwę folderu (jeśli został on uprzednio nazwany).




H105088 —UN—27MAR12

OUO6075,0001518 -53-17JUN13-3/3

## Strona startowa urządzeń dodatkowych (AUX)

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy podświetlona zostanie ikona informacji i rozrywki lub aplikacji audio.

**Zdalne źródło zewnętrzne (AUX) (A)**

Wskazuje, że urządzenie zewnętrzne jest podłączone do stereofonicznego gniazda (3,5 mm) zewnętrznego źródła dźwięku i zostało wybrane jako źródło dźwięku (patrz “Wybór źródła dźwięku” w tym rozdziale).

**Ikona wyciszania (B)**

Pozwala operatorowi wyciszyć dźwięk.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wyciszania zostanie podświetlona.

**Obszar wykresu słupkowego głośności (C)**

Pozwala operatorowi wyregulować poziom głośności.

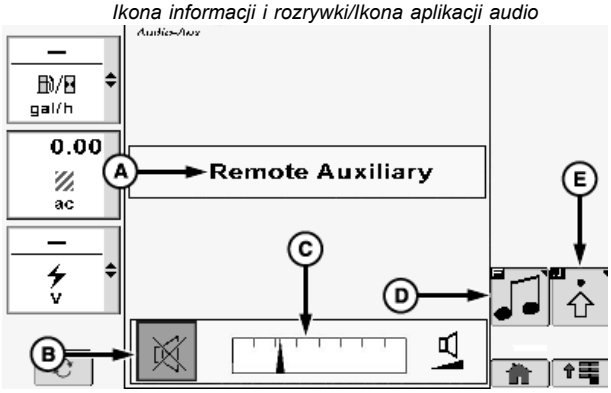
Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć wykres słupkowy.

**Ikona wyboru źródła dźwięku (D)**

Pozwala operatorowi bezpośrednio zmieniać nadawaną audycję lub inne źródło dźwięku (patrz: Wybór źródła radia, w tej sekcji, aby uzyskać więcej informacji).

H105093 —UN—28MAR12

*Ikona informacji i rozrywki/Ikona aplikacji audio*




H105352 —UN—03MAY12

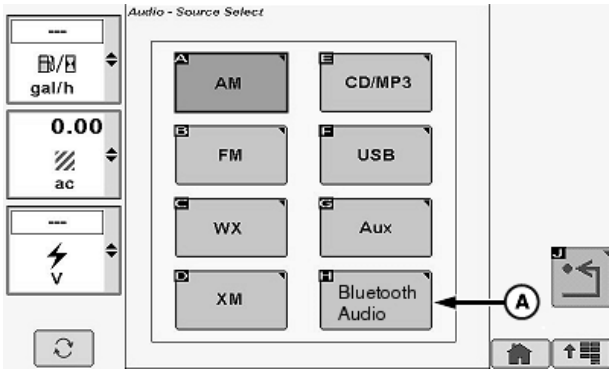
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wyboru źródła dźwięku zostanie podświetlona, aby przełączyć się na inne wejście.

**Ikona ustawień audio (E)**

Pozwala operatorowi zmieniać żądane ustawienia dźwięku. Patrz: Ustawienia audio, w dalszej części tej sekcji, aby uzyskać więcej informacji.

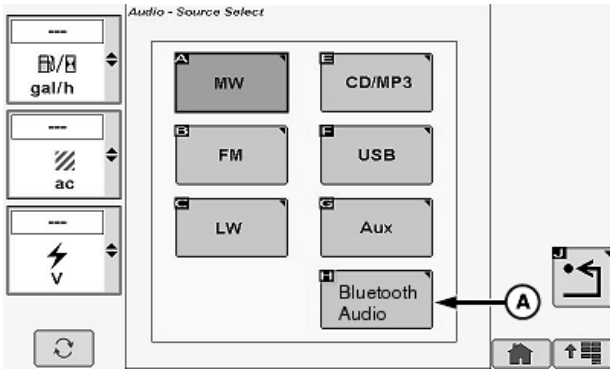
OUO6075,000151F -53-17JUN13-1/1

## Dźwięk Bluetooth™




H105445 —UN—21MAY12

*Ekran wyboru źródła (Stany Zjednoczone/Kanada)*




H105444 —UN—21MAY12

*Ekran wyboru źródła (eksport)*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona dźwięku Bluetooth™ (A) zostanie podświetlona.

Więcej informacji dotyczących parowania urządzeń Bluetooth™ z odbiornikiem znajduje się z instrukcji obsługi.

*Bluetooth jest nazwą handlową Bluetooth SIG*

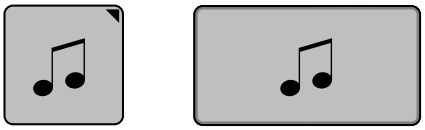
*WSKAZÓWKA: Przełączniki funkcyjne radia znajdujące się na CommandARM służą również do sterowania podłączonym urządzeniem Bluetooth™.*

WM05597,000134F -53-06JUL15-1/1

## Ustawienia radia

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy podświetlona zostanie ikona informacji i rozrywki lub aplikacji audio.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień zaawansowanych (A) zostanie podświetlona, aby przejść do ustawień audio.



*Ikona informacji i rozrywki / ikona aplikacji audio*

H105093 —UN—28MAR12

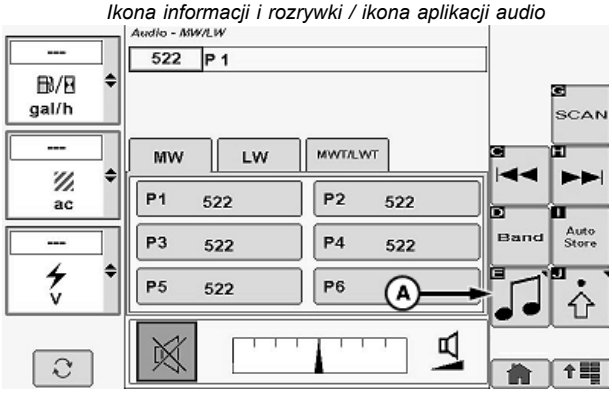
**Ustawienia audio**

Pozwala operatorowi zmieniać różne ustawienia dźwięku.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane ustawienie zostanie podświetlone:

- Tony niskie (B)
- Tony wysokie (C)
- Tony średnie (D)
- Balans (E)

Gdy żądane ustawienie zostanie podświetlone, dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć wykres słupkowy.

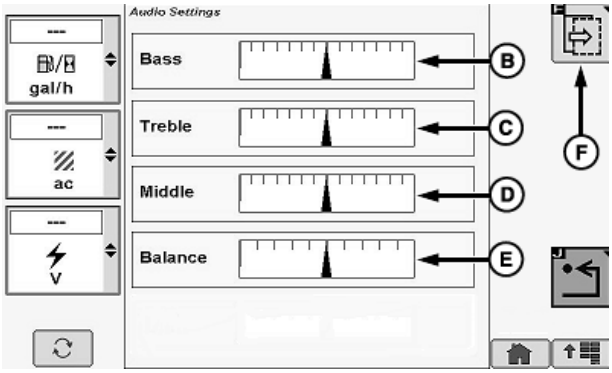



H105097 —UN—28MAR12

**Ikona następnej strony (F)**

Pozwala operatorowi przejść do następnej strony.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona następnej strony zostanie podświetlona.




H105099 —UN—03MAY12

**Ikona alternatywnej częstotliwości (AF) (G)**

Alternatywna częstotliwość to funkcja systemu danych radiowych (RDS) pozwalająca operatorowi słuchać danej stacji, nawet jeśli jej częstotliwość ulegnie zmianie.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona alternatywnej częstotliwości (AF) zostanie podświetlona, aby włączyć tę funkcję.

**Pole alternatywnej częstotliwości (AF) (H)**

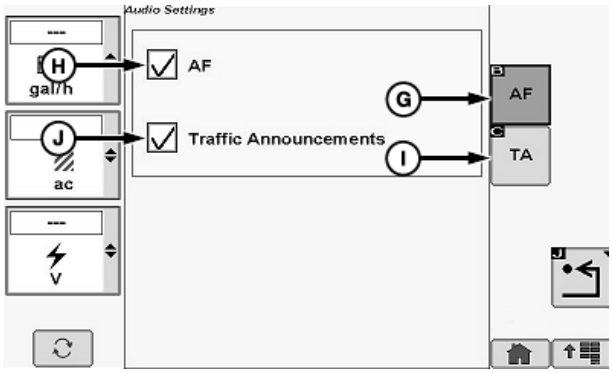
W polu znajduje się znak zaznaczenia, informujący o tym, że funkcja alternatywnej częstotliwości (AF) jest włączona.

**Ikona komunikatów o ruchu drogowego (TA) (I)**

*WSKAZÓWKA: Głośność komunikatów o ruchu drogowym (TA) można dostosować za pomocą klawiszy menu i regulatora głośności na odbiorniku.*

Komunikaty o ruchu drogowym to funkcja umożliwiająca operatorowi słuchanie wiadomości dotyczących natężenia ruchu.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona komunikatów o ruchu drogowego (TA) zostanie podświetlona, aby włączyć tę funkcję.



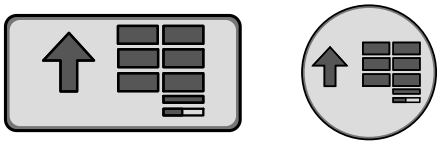

H105100 —UN—03MAY12

**Pole komunikatów o ruchu drogowego (K)**

W polu znajduje się znak zaznaczenia, informujący o tym, że funkcja komunikatów o ruchu drogowego jest włączona.

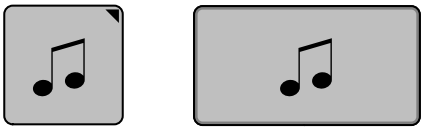
OUO6075,0001130 -53-07MAY12-1/1

## Obsługa telefonu (radio Premium)



H95878 —UN—29MAR10

*Ikona głównego menu (wyświetlacz) / Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*



H105093 —UN—28MAR12

*Ikona aplikacji telefonicznej*

*WSKAZÓWKA: Przyciski telefonu na tej stronie są wyłączone, gdy telefon synchronizuje książkę telefoniczną z radiem.*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona aplikacji telefonicznej zostanie podświetlona.

**Ikona przekazywania połączeń (A)**

Pozwala operatorowi przekazać prywatne połączenie na podłączony telefon.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona przekazywania połączeń zostanie podświetlona.

**Ikona książki telefonicznej (B)**

Pozwala operatorowi przeglądać zsynchronizowaną książkę telefoniczną (patrz “Książka telefoniczna” w tym rozdziale).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona książki telefonicznej zostanie podświetlona.

**Ikona historii połączeń (C)**

Pozwala operatorowi przeglądać nieodebrane połączenia, wybrane numery oraz odebrane połączenia (patrz “Historia połączeń” w tym rozdziale).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona historii połączeń zostanie podświetlona.

**Ikona ustawień Bluetooth® (D)**

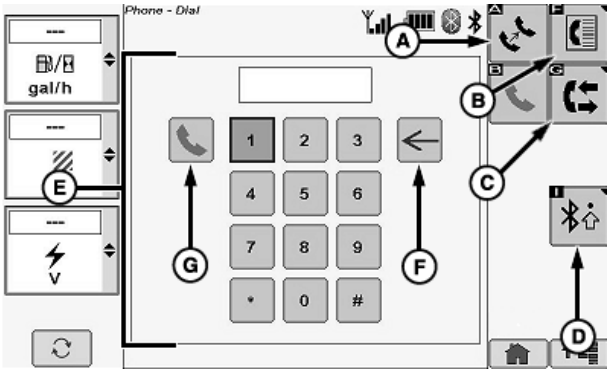
Pozwala operatorowi zmieniać żądane ustawienia Bluetooth® (patrz późniejszy rozdział “Ustawienia telefonu (radio Premium)”, aby uzyskać więcej informacji).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień Bluetooth® zostanie podświetlona.

**Klawiatura numeryczna telefonu (E)**

Pozwala operatorowi na wybranie numeru telefonu za pomocą ekranu wyświetlacza.

*Bluetooth jest nazwą handlową Bluetooth SIG*




H105090 —UN—27MAR12

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane cyfry zostaną podświetlone. Powtarzać procedurę, aż pojawi się żądany numer.

**Ikona usuwania (F)**

Pozwala operatorowi usunąć numer telefonu w trakcie jego wprowadzania.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona usuwania zostanie podświetlona.

**Ikona rozmowy (G)**

*WSKAZÓWKA: W trakcie rozmowy z danym numerem pojawia się nazwa danego kontaktu i jego numer telefonu.*

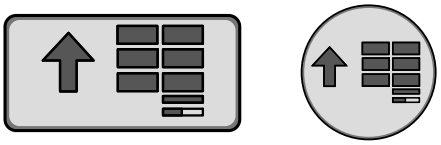
*Niektóre ikony są niedostępne w trakcie prowadzenia rozmowy. W przypadku konieczności sprawdzenia numerów w trakcie połączenia, należy skorzystać z telefonu komórkowego.*

Pozwala operatorowi zadzwonić pod numer uprzednio wprowadzony przy pomocy klawiatury numerycznej telefonu.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona rozmowy zostanie podświetlona.

OUO6075,0000E4B -53-25JUN12-1/1

## Książka telefoniczna (radio Premium)



H95878 —UN—29MAR10

*Ikona głównego menu (wyświetlacz)/Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

H105094 —UN—28MAR12

*Ikona aplikacji telefonicznej*

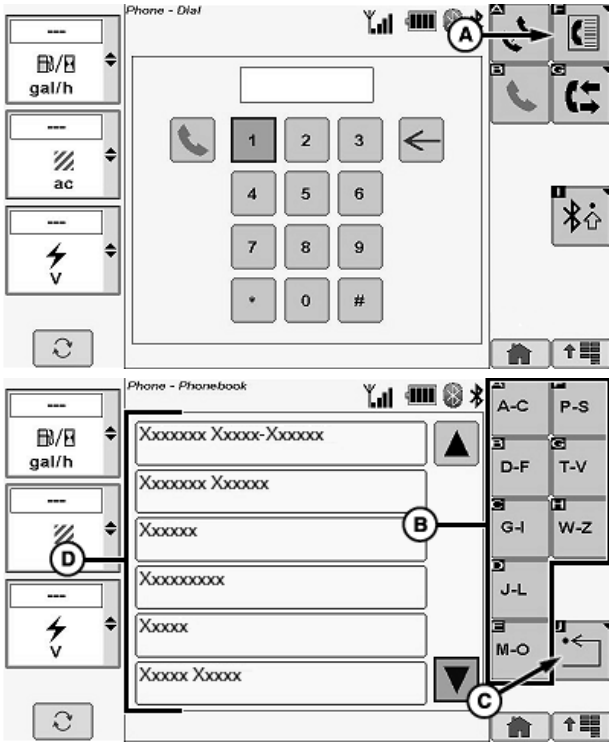
*WSKAZÓWKA: W przypadku wprowadzenia nowego kontaktu w telefonie komórkowym, konieczna jest ponowna synchronizacja telefonu z Bluetooth® radia (patrz: Ustawienia telefonu, w tej sekcji).*

*Danych kontaktowych NIE MOŻNA edytować przy pomocy wyświetlacza podłokietnika. Dane kontaktowe należy edytować na telefonie komórkowym. Konieczna jest wówczas ponowna synchronizacja telefonu z Bluetooth® radia (patrz: Ustawienia telefonu, w tej sekcji).*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona aplikacji telefonicznej zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona książki telefonicznej (A) zostanie podświetlona.




H104857 —UN—27MAR12

H104858 —UN—27MAR12

**Alfabetyczne przyciski programowe (B)**

*WSKAZÓWKA: Naciskanie liter alfabetu powoduje przesunięcie listy kontaktów do pierwszej litery wybranej grupy. Jeżeli dla pierwszej litery w danej grupie nie występują żadne kontakty, ekran wraca do strony wybierania numeru.*

Pozwalają operatorowi zawęzić liczbę nazwisk na liście kontaktów do tych zaczynających się na wybraną literę.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona żądanej litery zostanie podświetlona.

**Ikona powrotu/wstecz (C)**

Pozwala operatorowi powrót do poprzedniej strony.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona powrót/wstecz zostanie podświetlona.

**Lista kontaktowa książki telefonicznej (D)**

*WSKAZÓWKA: Maksymalna liczba kontaktów w książce telefonicznej wynosi 650. Maksymalna liczba znaków w numerze telefonu wynosi 20. Maksymalna liczba znaków w nazwie kontaktu w książce telefonicznej wynosi 20.*

*Wybór numeru ze strony wejściowej książki telefonicznej bezpośrednio wywoła numer.*

*Niektóre telefony nie synchronizują się prawidłowo z Bluetooth® radia. W takim przypadku nie można wykonać połączenia ze strony Książki telefonicznej.*

Pozwala operatorowi wybrać kontakt z listy i wywołać stronę książki telefonicznej zawierającą wszystkie numery telefonu danego kontaktu (telefon komórkowy, domowy, do pracy).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądany kontakt zostanie podświetlony.

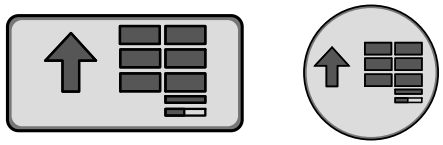
Alfabetyczne sortowanie kontaktów według imienia i nazwiska odpowiada preferencjom sortowania w telefonie komórkowym.

*Bluetooth jest nazwą handlową Bluetooth SIG*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,000058F -53-23MAR15-1/2

## Rejestr telefonu (radio Premium)



*Ikona głównego menu (wyświetlacz) / Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

H95878 —UN—29MAR10

H105094 —UN—28MAR12

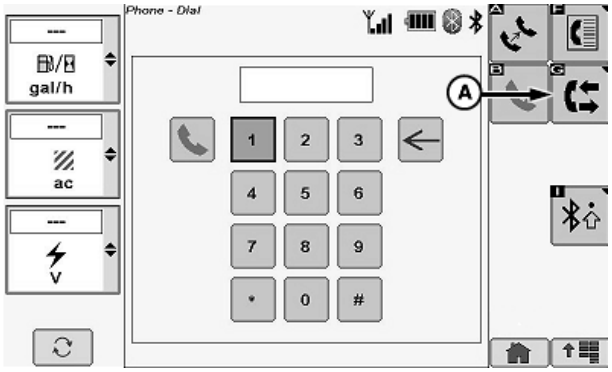
*Ikona aplikacji telefonicznej*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

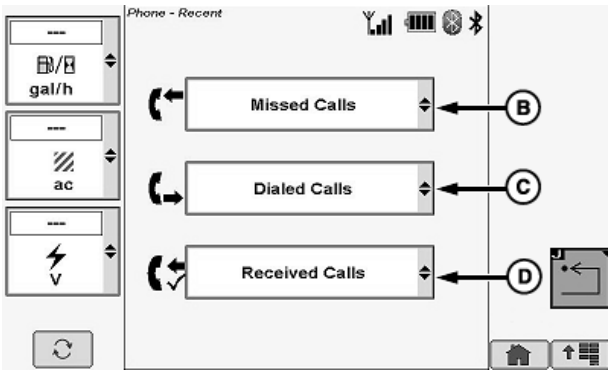
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona aplikacji telefonicznej zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona rejestru (A) zostanie podświetlona. Połączenie przychodzące od danego kontaktu powoduje wyświetlenie jego nazwy i numeru telefonu. Połączenie przychodzące od nieznanego kontaktu zostaje zaprezentowane na wyświetlaczu jako* **Unknown (Nieznany)**.

*Ekran nieodebranych połączeń zawiera nazwę osoby dzwoniącej oraz jej numer telefonu (jeśli osoba ta figuruje w książce telefonicznej). Wpis* **Unknown (Nieznany)** *pojawi się na ekranie, jeśli dana osoba nie jest zapisana w książce telefonicznej.*




H104863 —UN—27MAR12




H104864 —UN—28MAR12

Strona rejestru pozwala operatorowi przeglądać następujące wpisy:

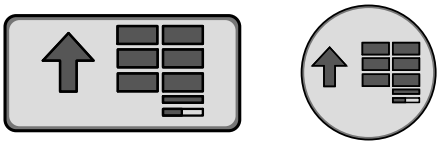
- Nieodebrane połączenia (B)
- Wybrane numery (C)
- Odebrane połączenia (D)

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane menu zostanie podświetlone:

*WSKAZÓWKA: Pojawi się lista połączeń podlegająca pod wybrane menu. Wyświetlona zostanie nazwa i numer telefonu kontaktu (jeśli jest zapisany w książce telefonicznej) oraz dokładna godzina połączenia. Operator może oddzwonić pod wskazany numer lub cofnąć się do poprzedniej strony.*

OUO6075,0000E4D -53-02APR12-1/1

## Ustawienia telefonu (radio Premium)



H95878 —UN—29MAR10

*Ikona głównego menu (wyświetlacz)/Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona aplikacji telefonicznej zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień Bluetooth® maszyny (A) zostanie podświetlona.

**Ikona włączenia/wyłączenia Bluetooth® (B)**

*WSKAZÓWKA: Gdy włączona jest funkcja Bluetooth® radia, ikona kontrolki włączenia Bluetooth® (C) miga na wyświetlaczu, gdy telefon i radio są zsynchronizowane.*

Ta ikona pozwala operatorowi włączać/wyłączać funkcję Bluetooth®.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona włączenia/wyłączenia Bluetooth® zostanie podświetlona.

**Ikona dodawania telefonu (D)**

*WSKAZÓWKA: -NIE WSZYSTKIE telefony komórkowe mogą używać funkcji Bluetooth®.*

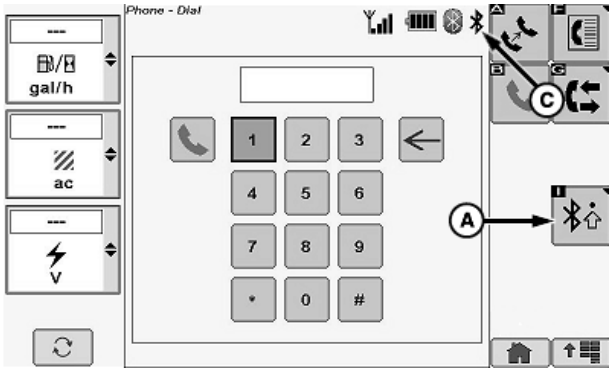
Pozwala operatorowi dodawać inne telefonu komórkowe.

1. Wybrać ikonę dodawania telefonu.
2. W polu komunikatów (E) wyświetlony zostanie komunikat **Adding Phone** (Dodawanie telefonu) oraz numer pin “PIN XXXX”.
3. W telefonie komórkowym wybrać **dodanie nowego urządzenia** w menu Bluetooth®.
4. Wybrać **Bosch-BT** z listy urządzeń Bluetooth® dostępnych w telefonie komórkowym.
5. W telefonie komórkowym wybrać opcję **przypisania urządzenia**.
6. Wpisać PIN widoczny w polu komunikatów (E) (numer PIN widnieje również na panelu czołowym radia).
7. Gdy telefon komórkowy będzie się komunikował z radiem, zaświeci się kontrolka przypisanego urządzenia Bluetooth®.
8. Po pomyślnym podłączeniu telefonu komórkowego w polu wiadomości pojawi się komunikat **Phone Connected (Telefon podłączony)**.

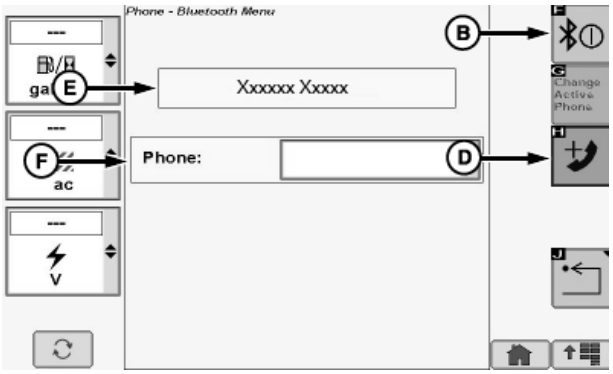
*Bluetooth jest nazwą handlową Bluetooth SIG*

H105094 —UN—28MAR12

*Ikona aplikacji telefonicznej*




H108313 —UN—17JUN13




H108314 —UN—17JUN13

*WSKAZÓWKA: Książka telefoniczna telefonu komórkowego zostanie automatycznie zsynchronizowana z książką telefoniczną radia.*

*Przed rozpoczęciem synchronizacji, radio wysyła żądanie książki telefonicznej BT. Jeśli żądanie nie zostanie zaakceptowane w telefonie, funkcja książki telefonicznej zostanie wyłączona.*

**Lista urządzeń telefonicznych (F)**

Pozwala operatorowi wybrać inny telefon komórkowy z listy.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona listy urządzeń telefonicznych zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądany telefon menu zostanie podświetlony w menu.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

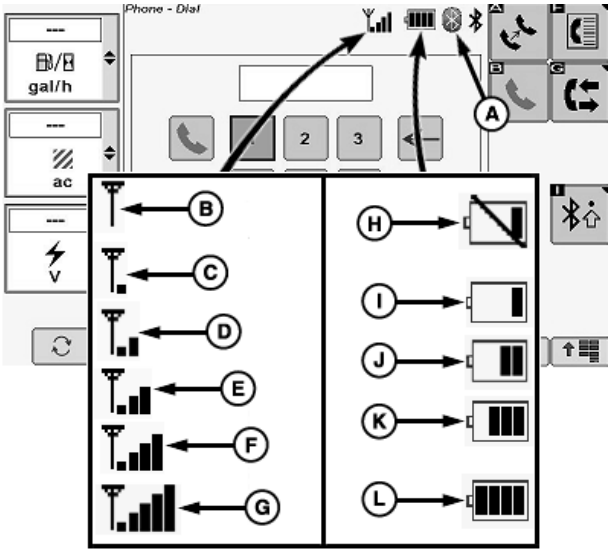
**Kontrolka włączenia telefonu komórkowego Bluetooth® (A)**

Wskazuje, że telefon komórkowy i radio są sparowane.

**Kontrolki siły sygnału i stanu baterii**

Telefon wyświetla następujące informacje:

| Moc sygnału | | Zasilanie z akumulatora | |
|---|---|---|---|
| B | Brak sygnału | H | Bateria rozładowana |
| C | 5—20 % | I | 5—25 % |
| D | 25—40 % | J | 30—50 % |
| E | 45—70 % | K | 55—80 % |
| F | 75—90 % | L | 85—100 % |
| G | 100 % | | |




H108316 —UN—17JUN13

*Bluetooth jest nazwą handlową Bluetooth SIG*

OUO6075,000151E -53-17JUN13-2/3

**Ikona zmiany aktywnego telefonu (A)**

*WSKAZÓWKA: Pierwszy telefon na liście przypisanych telefonów jest telefonem aktywnym.*

*Odbiornikowi można przypisać maksymalnie 5 telefonów komórkowych*

Pozwala operatorowi wybrać inny telefon komórkowy z listy urządzeń. Po wybraniu żądanego telefonu komórkowego, wybrać ikonę zmiany aktywnego telefonu.

**Ikona powrotu/wstecz (B)**

Pozwala operatorowi powrót do poprzedniej strony.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona powrót/wstecz zostanie podświetlona.

**Ponowna synchronizacja telefonu komórkowego**

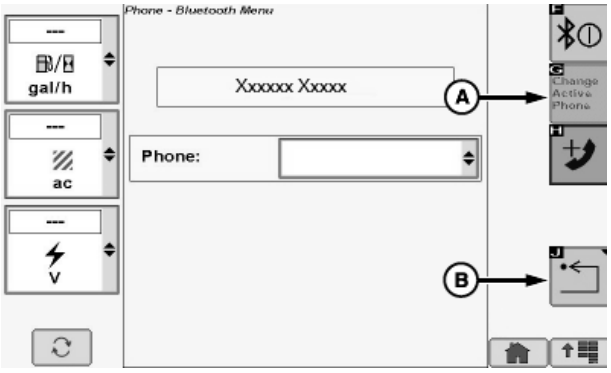
*WSKAZÓWKA: Upewnić się, że funkcja Bluetooth® telefonu jest włączona przed rozpoczęciem przypisywania go do radia z Bluetooth®.*

- WYŁĄCZYĆ telefon komórkowy, a następnie z powrotem WŁĄCZYĆ.

**Odłączanie wszystkich telefonów**

WYŁĄCZYĆ Bluetooth®.

*Bluetooth jest nazwą handlową Bluetooth SIG*




H108315 —UN—17JUN13

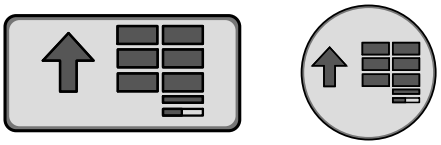
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona włączenia/wyłączenia Bluetooth® zostanie podświetlona, aby wyłączyć Bluetooth®.

**Odłączanie pojedynczego telefonu**

W menu ustawień Bluetooth® wybrać opcje odłączenia od radia Bosch.

OUO6075,000151E -53-17JUN13-3/3

## Poziom jasności i kolor ramki brzegowej

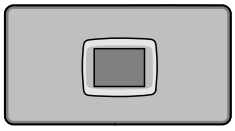


*Ikona głównego menu (wyświetlacz)/Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

H95849 —UN—31MAR10

H95878 —UN—29MAR10



*Ikona aplikacji wyświetlacza*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień wyświetlacza zostanie podświetlona.

OUO6075,0001511 -53-11JUN13-1/6

**Poziom jasności:**

Pozwala operatorowi sterować poziomem jasności ekranu.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona jasności (A) zostanie podświetlona.

Gdy wykres słupkowy jasności (B) zostanie podświetlony, dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom jasności ekranu.

- Powiększyć, aby ekran był jaśniejszy.
- Zmniejszyć wykres, aby ekran był ciemniejszy.

**Ustawienia dzienne/nocne:**

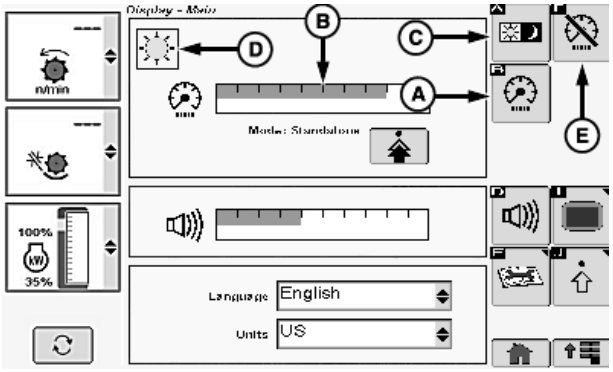
*WSKAZÓWKA: Ikona ustawień dziennych/nocnych pojawia się tylko w trybie autonomicznym.*

Pozwala operatorowi na przełączanie pomiędzy ustawieniami dziennymi i nocnymi.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień dziennych/nocnych (C) zostanie podświetlona, aby przełączyć pomiędzy ustawieniami dziennymi/nocnymi (D).

**Tryb przyciemnienia:**

Pozwala operatorowi szybko przyciemnić ekran, aby zmniejszyć jego blask.




H108230 —UN—11JUN13

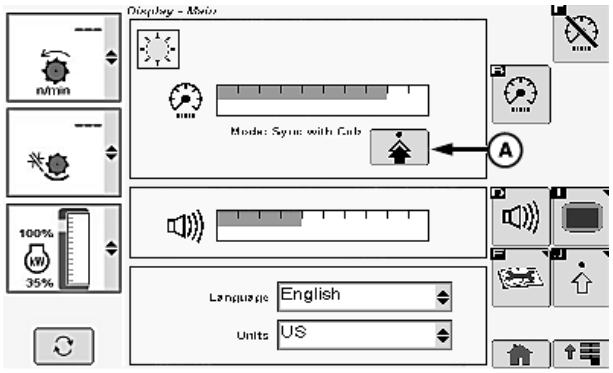
**A—Ikona jasności**
**B—Wykres słupkowy jasności**
**C—Ikona podświetlenia dziennego/nocnego**
**D—Ustawienia dzienne/nocne**
**E—Ikona trybu przyciemniania**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona trybu przyciemnienia (E) zostanie podświetlona, aby szybko wygasić ekran.

*WSKAZÓWKA: Tryb przyciemnienia czasowo wygasi ekran, aby ograniczyć jego blask. Ekran powraca do normalnej jasności, gdy pojawi się alarm lub wybrany zostanie przełącznik na podłokietniku.*

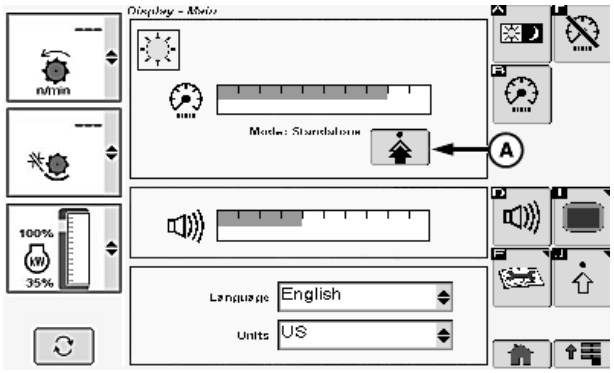
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001511 -53-11JUN13-2/6




H108231 —UN—11JUN13

*Tryb synchronizacji z kabiną*




H108232 —UN—11JUN13

*Tryb autonomiczny*

**Synchronizacja z kabiną/Tryby autonomiczne:**

Pozwala operatorowi na synchronizację ekranu z oświetleniem kabiny lub umożliwia działanie ekranu niezależnie od oświetlenia kabiny.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień zaawansowanych (A) zostanie podświetlona, aby przejść do następnego ekranu.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pole synchronizacji z kabiną (B) zostanie podświetlone.

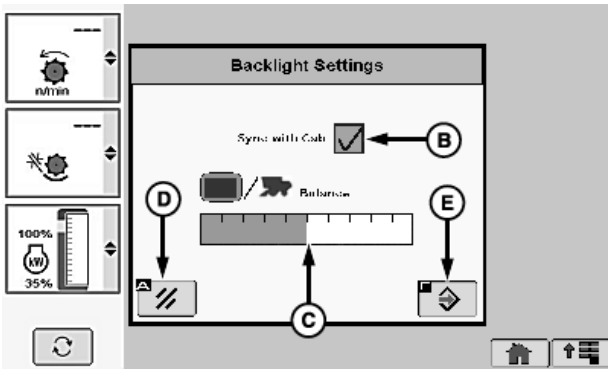
- Zaznaczone - synchronizuje podświetlenie ekranu i kabiny.
- Odznaczone - podświetlenie ekranu i kabiny działają niezależnie od siebie.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy wykres zrównoważenia (C) zostanie podświetlony.

Nacisnąć symbol plus (+) lub minus (-) lub obracać pokrętło wyboru, aby wybrać poziom zrównoważenia ekranu.

- Powiększyć, aby zwiększyć podświetlenie.
- Zmniejszyć wykres, aby zmniejszyć podświetlenie.

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona anulowania (C) zostanie podświetlona, aby anulować wartość adresu.*




H108233 —UN—11JUN13

**A—Ikona ustawień zaawansowanych**
**B—Pole Synchronizacji z kabiną**
**C—Wykres słupkowy zrównoważenia**
**D—Ikona anulowania**
**E—Ikona zatwierdzania/akceptacji**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona zatwierdzania/akceptacji (E) zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniego ekranu.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Ustawienie głośności alarmu:**

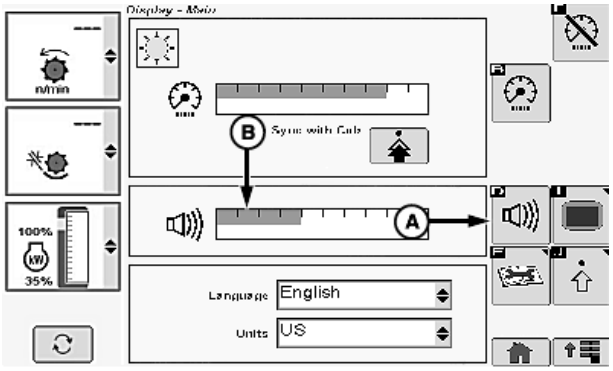
Pozwala operatorowi zmieniać żądane ustawienia głośności alarmu.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona głośności (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy wykres słupkowy głośności alarmu (B) zostanie podświetlony.

Nacisnąć symbol plus (+) lub minus (-) lub obracać pokrętło wyboru, aby wyregulować głośność alarmu.

- Powiększyć słupkowy, aby zwiększyć głośność alarmu.
- Zmniejszyć wykres słupkowy, aby zmniejszyć głośność alarmu.

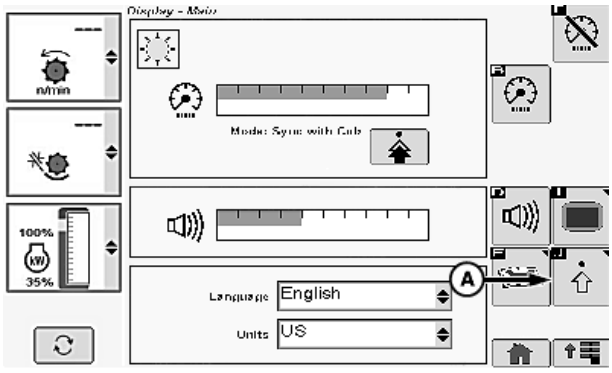



H108234 —UN—11JUN13

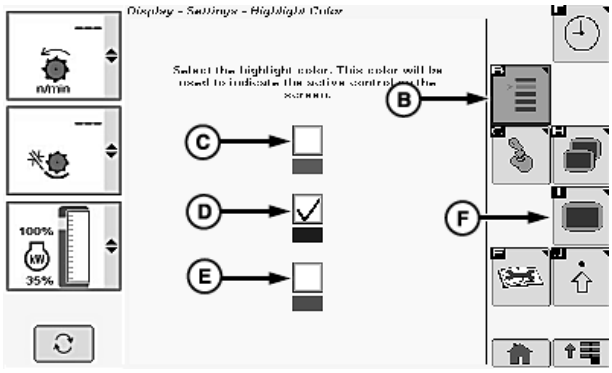
**A—Ikona głośności**

**B—Wykres słupkowy głośności alarmu**

OUO6075,0001511 -53-11JUN13-4/6




H108235 —UN—11JUN13




H95738 —UN—05OCT10

**A—Ikona ustawień zaawansowanych**
**B—Ikona podświetlania**
**C—Zielone podświetlenie**
**D—Niebieskie podświetlenie**
**E—Czerwone podświetlenie**
**F—Ikona wyświetlacza**

**Ustawienia koloru ramki brzegowej:**

Pozwalają operatorowi na wybór koloru ramki brzegowej.

*WSKAZÓWKA: Domyślnie kolor jest ustawiany na czerwony przy pierwszym włączeniu zasilania wyświetlacza.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień zaawansowanych (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona podświetlania (B) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy wybrane pole koloru zostanie podświetlone.

- Zielony (C)
- Niebieski (D)
- Czerwony (E)

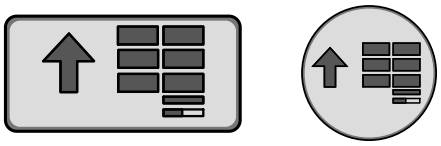
Wybór zostanie potwierdzony zaznaczeniem podświetlonego pola koloru.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wyświetlacza (F) zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniego ekranu.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001511 -53-11JUN13-5/6

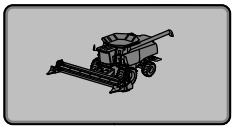
H95845 —UN—31MAR10



*Ikona głównego menu (wyświetlacz)/Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

H95878 —UN—29MAR10



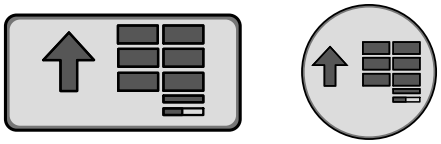
*Ikona głównej aplikacji kombajnu*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona głównej strony kombajnu zostanie podświetlona.

OUO6075,0001511 -53-11JUN13-6/6

## Ustawienia lokalne, języki, ustawienia czasu/daty, jednostki miary

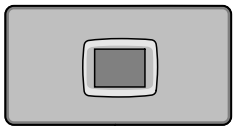
H95849 —UN—31MAR10



*Ikona głównego menu (wyświetlacz)/Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

H95878 —UN—29MAR10



*Ikona aplikacji wyświetlacza*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień wyświetlacza zostanie podświetlona.

OUO6075,0001512 -53-11JUN13-1/5

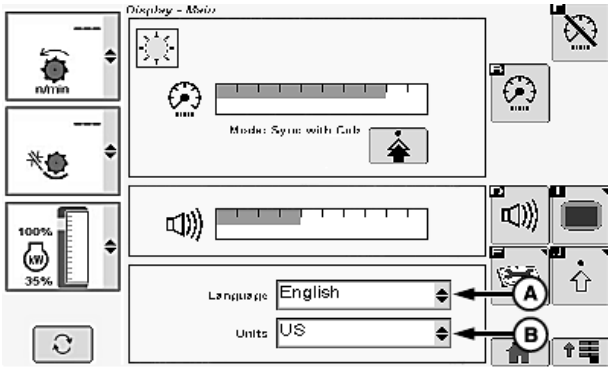
**Ustawienia Lokalne/Języki/Menu jednostek:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane menu zostanie podświetlone:

- Menu języka (A)
- Menu jednostek (B)

Po dokonaniu wyboru z menu, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go.

**A—Menu języka** **B—Menu jednostek**




H108236 —UN—11JUN13

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001512 -53-11JUN13-2/5

**Ustawienia zaawansowane:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień zaawansowanych (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane menu zostanie podświetlone:

- Menu kraju (B)
- Menu języka (C)
- Menu formatu liczb (D)
- Menu jednostek (E)

Po dokonaniu wyboru z menu, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień zaawansowanych (F) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane menu zostanie podświetlone:

- Menu odległości (G)
- Menu powierzchni (H)
- Menu objętości (I)
- Menu masy (J)
- Menu temperatury (K)
- Menu ciśnienia (L)
- Menu siły (M)

Po dokonaniu wyboru z menu, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go.

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona anulowania (N) zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniego ekranu.*

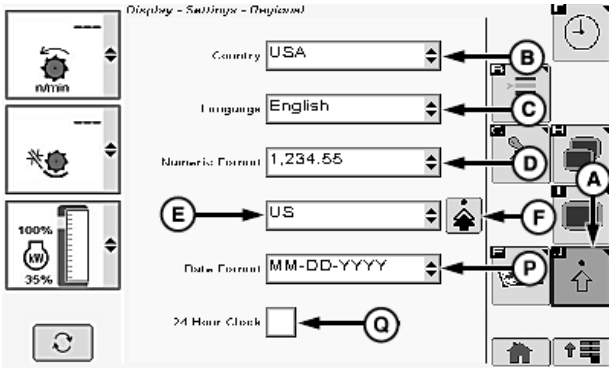
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona zatwierdzania/akceptacji (O) zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniego ekranu.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane menu zostanie podświetlone:

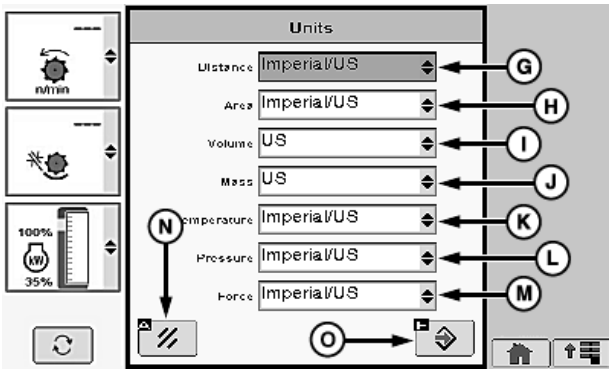
- Menu formatu daty (P)

Po dokonaniu wyboru z menu, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pole 24 godzin (Q) zostanie podświetlone.




H95741 —UN—05OCT10




H95742 —UN—05OCT10

**A—Ikona ustawień zaawansowanych**
**B—Menu kraju**
**C—Menu języka**
**D—Menu formatu liczb**
**E—Menu jednostek**
**F—Ikona ustawień zaawansowanych**
**G—Menu odległości**
**H—Menu powierzchni**
**I— Menu objętości**
**J— Menu masy**
**K—Menu temperatury**
**L— Menu ciśnienia**
**M—Menu siły**
**N—Ikona anulowania**
**O—Ikona zatwierdzania/akceptacji**
**P—Menu formatu daty**
**Q—Pole 24 godziny**

- Zaznaczone - czas jest wyświetlany w systemie 24-godzinnym.
- Odznaczone - czas jest wyświetlany w systemie 12-godzinnym.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Ustawienia daty/czasu systemu nawigacji (GPS):**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona zegara (A) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: W przypadku wykrycia odbiornika położenia systemu nawigacji (GPS), wyświetla się pole opcji, a data i czas GPS będą automatycznie dostępne z odbiornika.*

*W przypadku niewykrycia odbiornika położenia, datę i czas należy wprowadzić ręcznie.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pole daty i czasu GPS (B) zostanie podświetlone.

- Zaznaczone - wybór menu daty i czasu jest niedostępny. Data i czas są ustawione przez system GPS.
- Odznaczone - wybór menu daty i czasu jest dostępny. Data i czas nie są ustawiane przez system GPS.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona strefy czasowej (C) zostanie podświetlona.

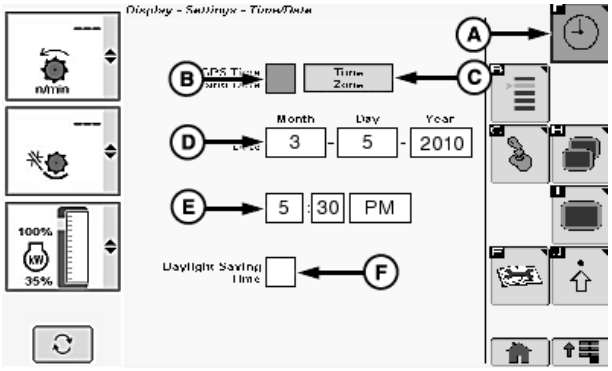
*WSKAZÓWKA: Strefy czasowe są pokazywane w oparciu o czas Greenwich (GMT).*

| | | |
|---|---|---|
| Argentyna -2 | Dania +1 | Moskwa +3 |
| Austria +1 | Niemcy +1 | Samara +4 |
| Australia | Estonia +2 | Orenburg +5 |
| Brisbane +10 | Francja 0 | Omsk +6 |
| Adelajda +10 | Finlandia +2 | Krasnojarsk +7 |
| Perth + 9 | Grecja +2 | Szwajcaria +1 |
| Melbourne +11 | Islandia 0 | Słowacja +1 |
| Bułgaria +2 | Włochy +1 | Afryka Południowa +2 |
| Sao Paulo -3 | Węgry +1 | Szwecja +1 |
| Mato Grosso -4 | Ameryka Środkowa -5 | Wielka Brytania 0 |
| Vancouver -7 | Łotwa +2 | Ukraina +2 |
| Calgary -6 | Litwa +2 | Turcja +2 |
| Winnipeg -5 | Holandia +1 | Los Angeles -7 |
| Toronto -4 | Norwegia +1 | Denver -6 |
| Halifax -3 | Polska +1 | Chicago -5 |
| Czechy +1 | Portugalia 0 | Atlanta -4 |
| Chorwacja +1 | Rumunia +2 | |

Po wybraniu odpowiedniej strefy czasowej z menu, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go.

**Ustawienia daty:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane menu daty (D) zostanie podświetlone:




H95744 —UN—05OCT10

**A—Ikona zegara**
**B—Pole czasu i daty GPS**
**C—Ikona strefy czasowej**
**D—Menu daty (miesiąc, dzień, rok)**
**E—Menu czasu (godziny, minuty, rano lub po południu)**
**F—Pole czasu letniego/zimowego**

- Miesiąc
- Dzień
- Rok

Po dokonaniu wyboru z menu, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go.

**Ustawienia czasu:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane menu czasu (E) zostanie podświetlone:

- Godziny
- Minuty
- A.M. lub P.M. (przed lub po południu)

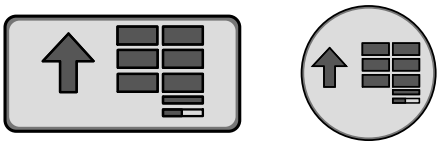
Po dokonaniu wyboru z menu, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pole czasu letniego/zimowego (F) zostanie podświetlone.

- Zaznaczone - czas jest automatycznie aktualizowany, jeżeli w danym kraju/regionie jest stosowana zmiana czasu na letni/zimowy.
- Odznaczone - czas musi być ręcznie zaktualizowany w przypadku zmiany czasu na letni/zimowy.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

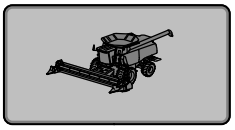
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

*Ikona głównego menu (wyświetlacz)/Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.



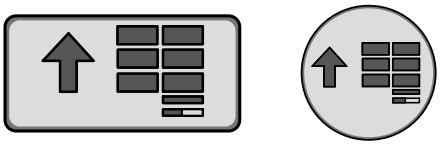
*Ikona głównej aplikacji kombajnu*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona głównej strony kombajnu zostanie podświetlona.

OUO6075,0001512 -53-11JUN13-5/5

## Odczyty diagnostyczne, testy wyświetlacza, informacje o oprogramowaniu

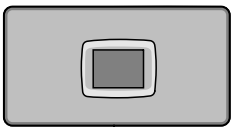
H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

*Ikona głównego menu (wyświetlacz)/Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.



*Ikona aplikacji wyświetlacza*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień wyświetlacza zostanie podświetlona.

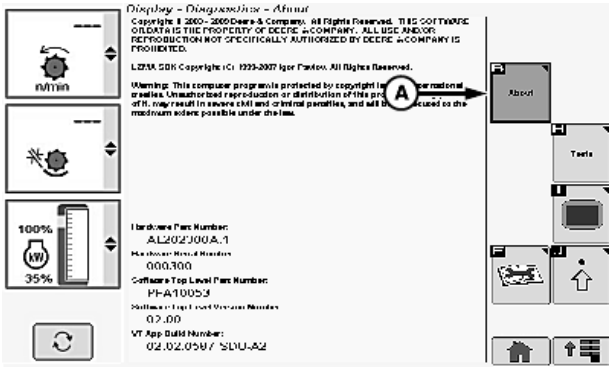
OUO6075,0001513 -53-11JUN13-1/5

**Menu informacji o oprogramowaniu:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona menu informacji (A) zostanie podświetlona.

Ekran wyświetla:

- Informacje o prawach autorskich
- Informacje o oprogramowaniu i sprzęcie
  - Numer części sprzętu
  - Numer seryjny sprzętu
  - Numer części oprogramowania
  - Numer wersji oprogramowania
  - Numer zainstalowanej aplikacji




H95747 —UN—05OCT10

**A—Ikona menu informacji**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001513 -53-11JUN13-2/5

**Testy wyświetlacza:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona testów(A) zostanie podświetlona.

**Test kolorów wyświetlacza:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona testu kolorów wyświetlacza (B) zostanie podświetlona.

- Wyświetlacz wykonuje test kolorów ekranu (pojawia się diagram z kolorem czerwonym, niebieskim i zielonym).
- Jeśli nie widać testu kolorów, skontaktować się z dealerem John Deere.

**Test ekranu dotykowego:**

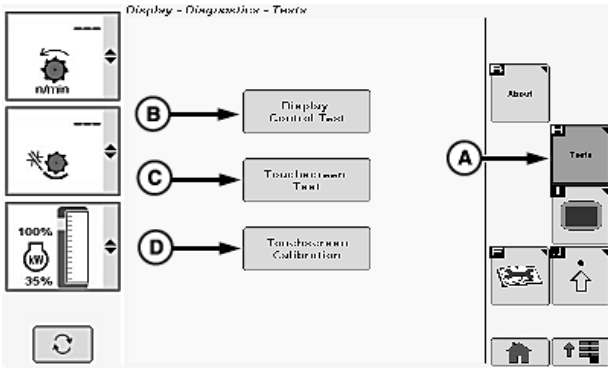
*WSKAZÓWKA: Wykonywany tylko przy wyposażeniu w ekran dotykowy.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona testu ekranu dotykowego (C) zostanie podświetlona.

- Ten test pozwala operatorowi na wykrycie problemów z funkcjonowaniem pikseli.
  a. Po dotknięciu ekranu pojawia się celownik, w miejscu dotknięcia.
  b. Należy kontynuować dotykanie ekranu wokół miejsca z podejrzanym złym funkcjonowaniem pikseli, sprawdzając, czy pojawi się celownik.
  c. Jeżeli celownik nie pojawi się, należy skontaktować się z przedstawicielem firmy John Deere.

**Kalibracja ekranu dotykowego:**

*WSKAZÓWKA: Wykonywana tylko przy wyposażeniu w ekran dotykowy.*




H95748 —UN—05OCT10

**A—Ikona testów**
**B—Ikona testu kolorów wyświetlacza**
**C—Ikona testu ekranu dotykowego**
**D—Ikona kalibracji ekranu dotykowego**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona testu ekranu dotykowego (C) zostanie podświetlona.

1. Pojawi się następny ekran z X w górnym prawym rogu.
2. Należy nacisnąć ekran w miejscu X i posuwać się za X-em wokół ekranu. Zawsze należy naciskać ekran dokładnie w środku X.

*WSKAZÓWKA: Kalibracja ekranu dotykowego anuluje jakąkolwiek niezachowaną kalibrację i umożliwia użytkownikowi rozpoczęcie od nowa oraz wykonanie nowej kalibracji.*

OUO6075,0001513 -53-11JUN13-3/5

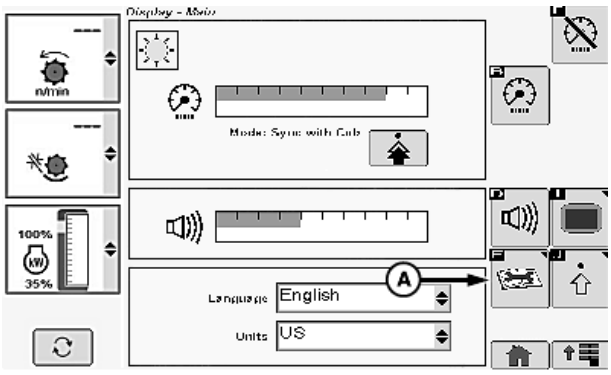
**Odczyty diagnostyczne:**

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona diagnostyki (A) zostanie podświetlona.

Ekran wyświetla:

- Napięcie bezpośrednie
- Napięcie załączane przez stacyjkę
- Wysokie napięcie CAN (magistrala pojazdu)
- Wysokie napięcie CAN (magistrala narzędzia)
- Niskie napięcie CAN (magistrala pojazdu)
- Niskie napięcie CAN (magistrala narzędzia)
- Godziny pracy wyświetlacza
- USB obecne

*WSKAZÓWKA: Złącze USB (Universal Serial Bus) znajduje się pod podłokietnikiem. Złącze służy do podstawowych odczytów diagnostycznych i do przesyłania danych. Nie należy podłączać telefonu lub urządzenia audio do tego złącza. To złącze to NIE służy do ładowania urządzeń powszechnego użytku.*

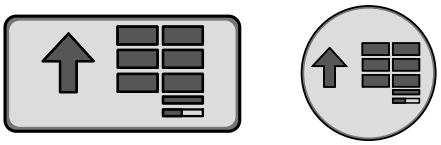



H108237 —UN—11JUN13

**A—Ikona diagnostyki**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001513 -53-11JUN13-4/5

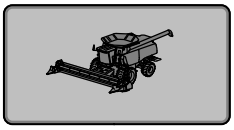


*Ikona głównego menu (wyświetlacz)/Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

H95845 —UN—31MAR10

H95878 —UN—29MAR10

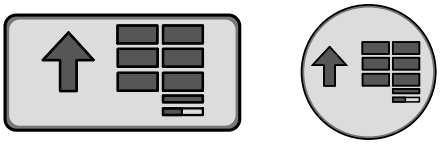


*Ikona głównej aplikacji kombajnu*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona głównej strony kombajnu zostanie podświetlona.

OUO6075,0001513 -53-11JUN13-5/5

## Podłączanie wielu wyświetlaczy i dodatkowych elementów sterujących

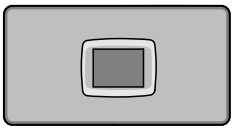


*Ikona głównego menu (wyświetlacz)/Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

H95849 —UN—31MAR10

H95878 —UN—29MAR10



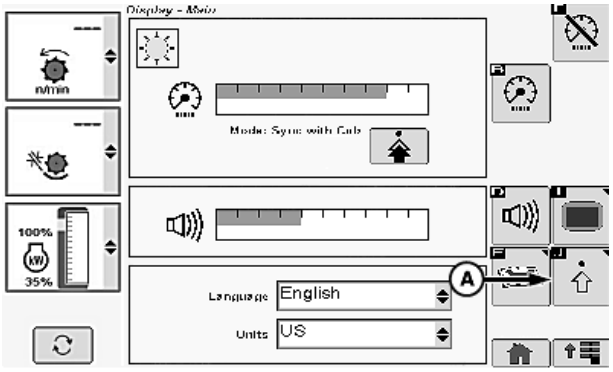
*Ikona aplikacji wyświetlacza*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień wyświetlacza zostanie podświetlona.

OUO6075,0001514 -53-11JUN13-1/4

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień zaawansowanych (A) zostanie podświetlona.

**A—Ikona ustawień zaawansowanych**




H108235 —UN—11JUN13

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

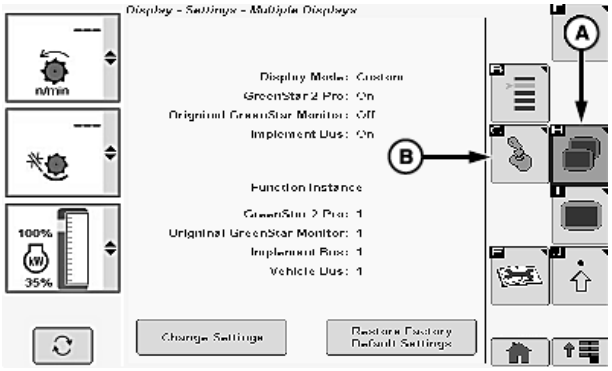
OUO6075,0001514 -53-11JUN13-2/4

**Podłączanie wielu wyświetlaczy:**

*WSKAZÓWKA: Program automatycznie wykrywa, czy jest podłączony kolejny wyświetlacz. Skontaktować się z dealerem firmy John Deere w celu otrzymania dalszych informacji przed zmianą jakichkolwiek ustawień, lub jeśli system nie wykrywa podłączonego wyświetlacza.*

**Dodatkowe elementy sterujące:**

*WSKAZÓWKA: Funkcja dodatkowych elementów sterujących nie jest dostępna.*

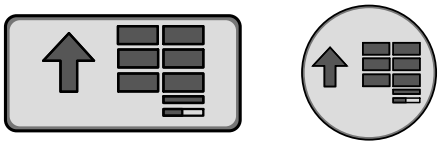



H96256 —UN—05OCT10

**A—Ikona wielu wyświetlaczy** **B—Ikona dodatkowych elementów sterujących**

OUO6075,0001514 -53-11JUN13-3/4

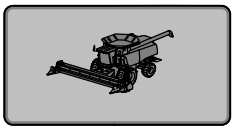
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

*Ikona głównego menu (wyświetlacz)/Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.



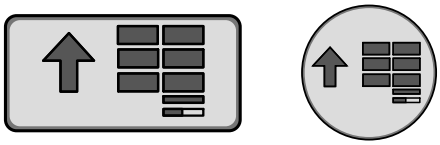
*Ikona głównej aplikacji kombajnu*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona głównej strony kombajnu zostanie podświetlona.

OUO6075,0001514 -53-11JUN13-4/4

## Aplikacja centrum komunikatów

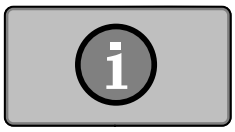
H95846 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

*Ikona głównego menu (wyświetlacz) / Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.



*Ikona aplikacji centrum komunikatów*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona centrum komunikatów zostanie podświetlona.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0000652 -53-26AUG10-1/3

**Ikona centrum komunikatów (A):**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona centrum komunikatów zostanie podświetlona.

Wyświetla komunikaty lub aktywne kody diagnostyczne, jeżeli są dostępne.

**Ikona adresu diagnostycznego (B):**

*WSKAZÓWKA: Jeśli na wyposażeniu znajduje się opcjonalny wyświetlacz GreenStar, nie próbować wchodzić do informacji adresu diagnostycznego na obu wyświetlaczach jednocześnie.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona adresu diagnostycznego zostanie podświetlona.

Pozwala operatorowi na wybór żądanych zespołów sterujących i dokonanie modyfikacji/zmian adresu lub przeglądanie adresów (skontaktować się z dealerem John Deere).

**Ikona kodów diagnostycznych (C)**

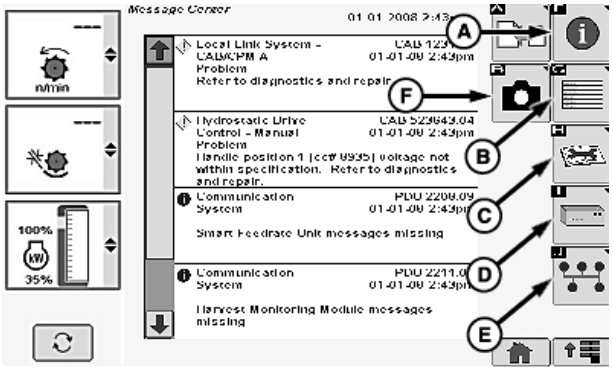
*WSKAZÓWKA: Jeśli na wyposażeniu znajduje się opcjonalny wyświetlacz GreenStar, nie próbować wchodzić do kodów diagnostycznych na obu wyświetlaczach jednocześnie.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona kodów diagnostycznych zostanie podświetlona.

Pozwala operatorowi na przeglądanie zespołów sterujących, adresów kodów diagnostycznych, kodów (aktywnych lub nie) i liczby wyświetleń kodu (patrz Dostęp do menu kodów diagnostycznych w rozdziale Kody diagnostyczne, aby znaleźć dalsze informacje.

**Ikona (D) informacji o elektronicznym zespole sterującym (ECU):**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona informacji o elektronicznym zespole sterującym zostanie podświetlona.




Pozwala operatorowi na przeglądanie zespołów sterujących, adresów, liczby komunikatów, numerów zespołów sterujących, numerów oprogramowania i wersji (skontaktować się z dealerem John Deere).

**Ikona informacji magistrali CAN (E):**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona informacji magistrali CAN zostanie podświetlona.

Pozwala operatorowi na sprawdzenie, czy status sieci jest aktywny czy nieaktywny i na przeglądanie całkowitej liczby komunikatów i wartości wysokiego oraz niskiego napięcia CAN (skontaktować się z dealerem John Deere).

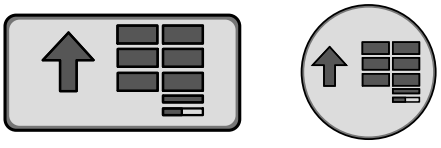
**Ikona transferu plików do usuwania błędów (F):**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona transferu plików do usuwania błędów zostanie podświetlona.

Prawie każdy ekran można zapisać w pamięci wewnętrznej, a następnie skopiować na urządzenie USB (skontaktować się z dealerem John Deere).

OUO6075,0000652 -53-26AUG10-2/3

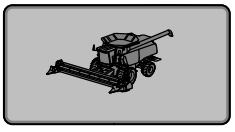
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

*Ikona głównego menu (wyświetlacz) / Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

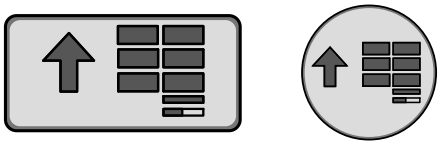


*Ikona głównej aplikacji kombajnu*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona głównej strony kombajnu zostanie podświetlona.

OUO6075,0000652 -53-26AUG10-3/3

## Aplikacja monitora osiągów

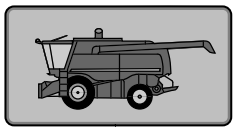


*Ikona głównego menu (wyświetlacz) / Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

H95847 —UN—12OCT10

H95878 —UN—29MAR10



*Monitor osiągów*
*Ikona aplikacji*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona monitora osiągów zostanie podświetlona.

OUO6075,0001779 -53-28FEB14-1/5

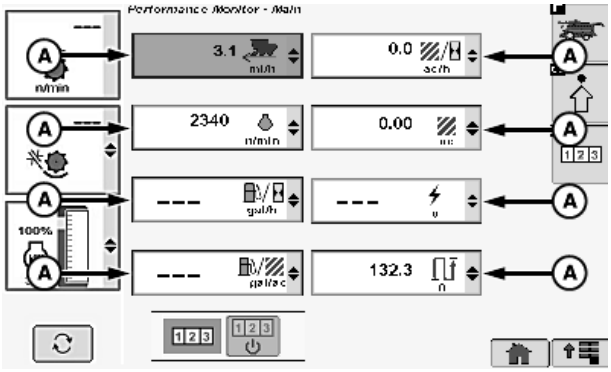
**Menu monitora osiągów:**

Dotknąć przełącznik zatwierdzenia lub wcisnąć go, gdy pożądane menu monitora osiągów (A) jest podświetlone.

Przekonfigurowane menu monitora osiągów wygląda następująco:

- Średnie zużycie paliwa na powierzchnię (gal/akr, l/ha, gal/ha, l/akr)
- Chwilowa powierzchnia na godzinę
- Średnia powierzchnia na godzinę
- Obrobiona powierzchnia (kumulowana przy WŁĄCZONYM zapisie)
- Odległość (kumulowana w każdym przypadku. Niezależna od stanu zapisu)
- Chwilowe zużycie paliwa na godzinę (gal/h, l/h)
- Wydajność zbioru na godzinę (objętość lub masa)
- Licznik masy
- Licznik wilgotności

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądana opcja zostanie podświetlona.




H95803 —UN—05OCT10

**A—Menu monitora osiągów**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001779 -53-28FEB14-2/5

**Czyszczenie danych monitora osiągów:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona danych zbiorczych (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pożądana ikona zerowania licznika zostanie podświetlona:

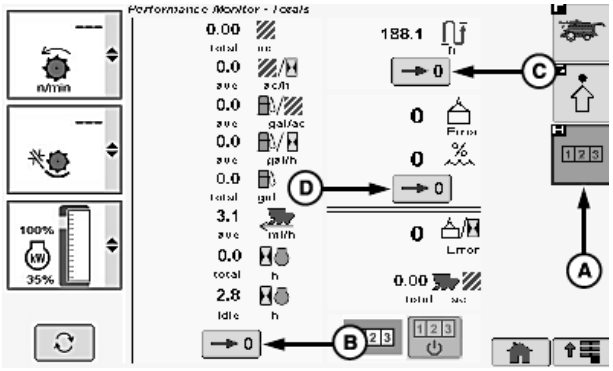
*WSKAZÓWKA: Wyzerowanie liczników powierzchni, odległości, masy i wilgotności na tym ekranie nie spowoduje skasowania danych zbiorczych dla klienta, gospodarstwa, pola i rośliny.*

*Zerowane są wyłącznie liczniki na tym ekranie.*

- Ikona zerowania licznika powierzchni (B)
  - Wyświetla cały obrobiony obszar od czasu wyzerowania.
- Ikona zerowania licznika odległości (C)
  - Wyświetla całkowitą odległość przejechaną od czasu ostatniego zerowania.
- Ikona zerowania licznika masy i wilgotności (D)
  - Wyświetla masę i wilgotność od czasu ostatniego zerowania licznika.

Wyświetlone zostanie ostrzeżenie z pytaniem, czy na pewno wyzerować wybrane dane.

**WAŻNE: Jeżeli wykorzystywany jest więcej niż jeden wyświetlacz wyzerowanie danych zbiorczych na tym ekranie może spowodować wyzerowanie liczników również na innych wyświetlaczach.**




H95810 —UN—05OCT10

**A—Ikona danych zbiorczych**
**B—Ikona zerowania licznika powierzchni**
**C—Ikona zerowania licznika odległości**
**D—Ikona zerowania licznika masy i wilgotności**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Ustawienia zaawansowane monitora osiągów:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień zaawansowanych (A) zostanie podświetlona.

- Pole automatycznej regulacji szerokości (B)

  *WSKAZÓWKA: Pole powinno być zawsze zaznaczane i wyłączane ze stanowiska operatora.*

- Pole szerokości hedera (C)

  *WSKAZÓWKA: Powinno być zawsze wyłączane ze stanowiska operatora.*

  - Automatycznie wykrywane z ustawień wprowadzonych do ekranu konfiguracji hedera.
- Status rejestracji (wł./wył.) (D)

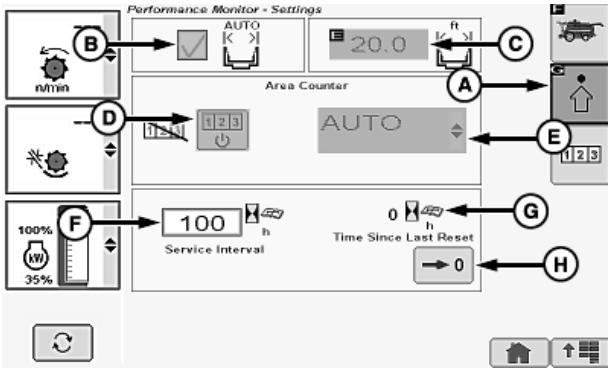
  *WSKAZÓWKA: Powinno być zawsze wyłączane ze stanowiska operatora.*

- Menu zapisu (E)

  *WSKAZÓWKA: Powinno być zawsze wyłączane ze stanowiska operatora i zawsze ustawione na AUTOMATYCZNE.*

- Okres międzyobsługowy (F)

  *WSKAZÓWKA: Na 20 godzin przed upłynięciem okresu międzyobsługowego emitowany jest sygnał dźwiękowy oraz wyświetlany jest komunikat.*



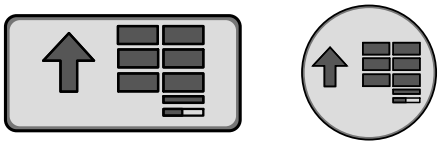

H95813 —UN—05OCT10

**A—Ikona ustawień zaawansowanych**
**B—Pole automatycznego ustawiania szerokości**
**C—Pole szerokości hedera**
**D—Status rejestracji (wł./wył.)**
**E—Menu zapisu**
**F—Okres międzyobsługowy**
**G—Czas od ostatniego wyzerowania**
**H—Ikona zerowania**

  - Okres ten można ustawić w zakresie od 0 - 999 godzin. Po wykonaniu czynności obsługowych okres międzyobsługowy należy wyzerować.
- Czas od ostatniego zerowania (G)
  - Wyświetla liczbę godzin pracy silnika od czasu ostatniego zerowania okresu międzyobsługowego.
- Ikona zerowania (H)
  - Zeruje liczbę godzin na liczniku od ostatniego przeglądu.

OUO6075,0001779 -53-28FEB14-4/5

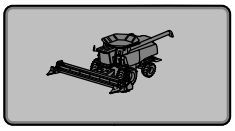
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

*Ikona głównego menu (wyświetlacz) / Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

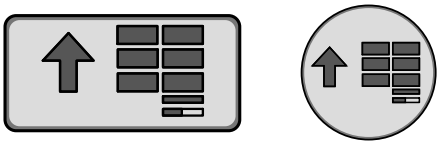


*Ikona głównej aplikacji kombajnu*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona głównej strony kombajnu zostanie podświetlona.

OUO6075,0001779 -53-28FEB14-5/5

## Aplikacja menedżera układu strony

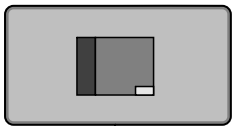


*Ikona głównego menu (wyświetlacz)/Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

H95878 —UN—29MAR10

H95850 —UN—31MAR10



*Ikona aplikacji menedżera układu strony*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona aplikacji menedżera układu strony zostanie podświetlona.

OUO6075,0001272 -53-11OCT12-1/3

**Ustawienia regionu strony startowej:**

Pozwala operatorowi przeglądać różne strony startowe.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy menu regionu (A) zostanie podświetlone.

Ekran wyświetla:

- Strona startowa 1
- Strona startowa 2
- Strona startowa 3

Gdy wybrana zostanie żądana strona startowa, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go.

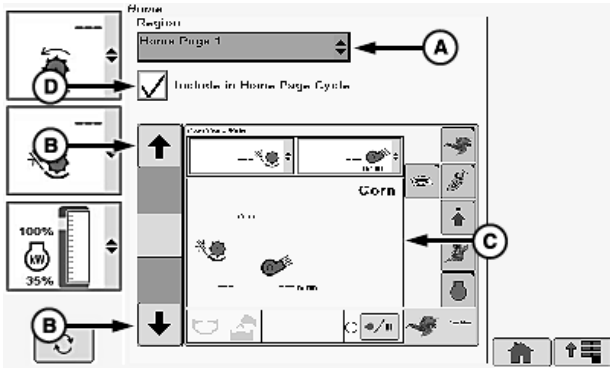
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ze strzałką w górę/w dół zostanie (B) podświetlona, aby przewinąć listę stron startowych (C).

Wybrać żądaną stronę startową.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy strona zostanie uwzględniona w polu przełączania stron startowych (D), a pole zostanie podświetlone.

- Zaznaczone - wybrane strony startowe są uwzględnione w cyklu przełączania stron startowych.
- Odznaczone - wybrane strony startowe nie są uwzględnione w cyklu przełączania stron startowych.

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona startowa na jakimkolwiek ekranie zostanie podświetlona, aby przełączać się pomiędzy wybranymi stronami startowymi. Przełącznik strony startowej na podłokietniku również służy do przełączania pomiędzy wybranymi stronami startowymi.*



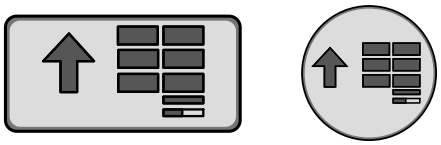

H95818 —UN—05OCT10

**A—Menu regionu**
**B—Ikony ze strzałką w górę/w dół**
**C—Różne strony startowe**
**D—Uwzględnienie w polu przełączania stron startowych**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001272 -53-11OCT12-2/3

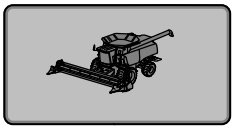
H95845 —UN—31MAR10



*Ikona głównego menu (wyświetlacz)/Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

H95878 —UN—29MAR10



*Ikona głównej aplikacji kombajnu*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona głównej strony kombajnu zostanie podświetlona.

OUO6075,0001272 -53-11OCT12-3/3

## Interfejs wideo

*WSKAZÓWKA: Wyświetlacz 2600 GreenStar™ 2 nie obsługuje sygnału wideo.*

*Złącza oznaczone ADU 01, ADU 02, ADU 03 przesyłają sygnały wideo do wyświetlacza na podłokietniku.*

*Złącze z oznaczeniem CPDU 01 przekazuje sygnał wideo do wyświetlacza opcjonalnego znajdującego się na słupku narożnym.*

Maszyna wyposażona jest w cztery wejścia dla kamery wideo, które znajdują się po prawej stronie stanowiska operatora.

*WSKAZÓWKA: Wyświetlacz GreenStar™ 3 CommandCenter™ na podłokietniku obsługuje jeden sygnał wideo.*

*Wyświetlacz 2630 GreenStar™ 3 na podłokietniku obsługuje trzy sygnały wideo.*

Wejścia wideo (A—C) przesyłają sygnał wideo do wyświetlacza na podłokietniku.

Wejście wideo (D) podłączone do wyświetlacza 2630GreenStar™ 3 (opcja) jest zamontowane na słupku narożnym.

Wejścia wideo są zabezpieczone wbudowanym bezpiecznikiem (E).

W celu uzyskania dalszych informacji na temat kamer kompatybilnych z wideo należy skontaktować się z dealerem firmy John Deere.

*GreenStar jest nazwą handlową Deere & Company*
*CommandCenter jest nazwą handlową Deere & Company*

H108461 —UN—03JUL13

**A—Wejście wideo (podłokietnik)**
**B—Wejście wideo (podłokietnik)**
**C—Wejście wideo (podłokietnik)**
**D—Wejście wideo (słupek narożny)**
**E—Bezpiecznik w układzie szeregowym**

OUO6075,00015A7 -53-03JUL13-1/1

## Obraz wideo, a bezpieczeństwo

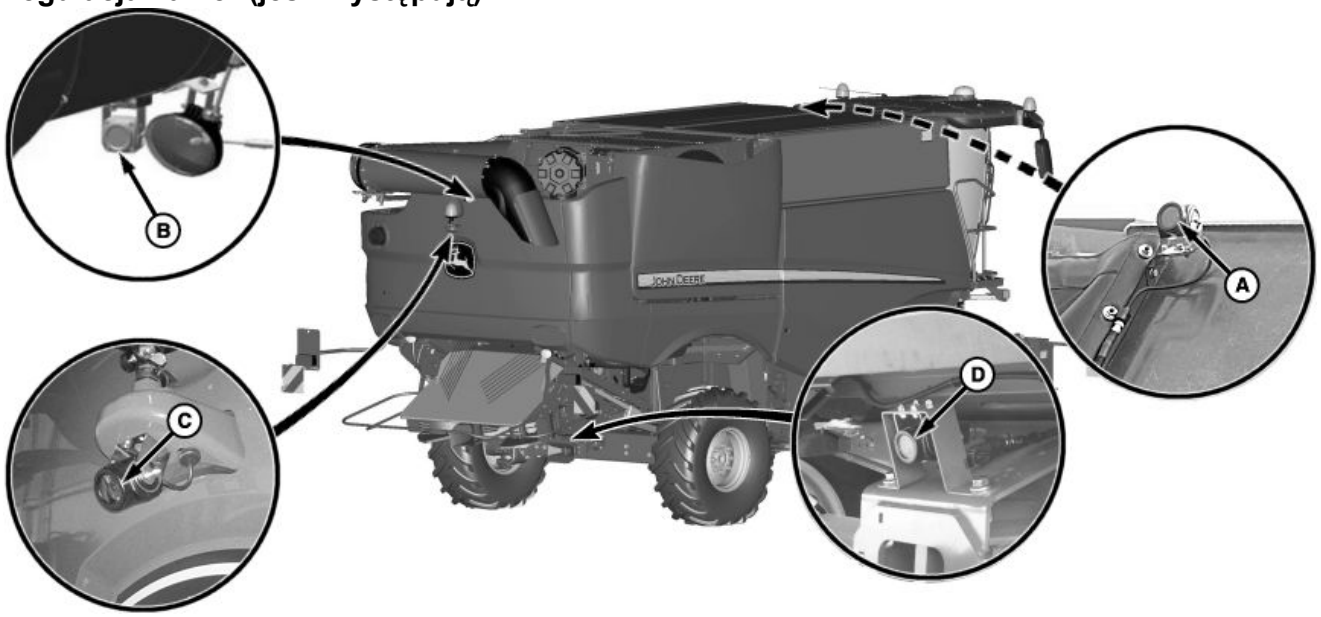
**⚠ UWAGA: Nie należy polegać na kamerze, jeśli chodzi o unikanie kolizji lub dostrzeganie osób postronnych. Aby uniknąć obrażeń ciała, albo śmierci operatora lub osób postronnych, zawsze należy zachować czujność i zwracać uwagę na otoczenie podczas użytkowania maszyny. Należy przeczytać ze zrozumieniem punkt: Unikanie wypadków przy cofaniu, w sekcji dotyczącej bezpieczeństwa.**

**WAŻNE:**

- **Należy prawidłowo zrozumieć zasadę "lustrzanego odbicia" w kamerze lub wideo.**
- **Zamontować kamerę w bezpiecznym miejscu, zapewniającym dobre umocowanie.**
- **Uwzględnić zasięg kamery.**
- **Wykonywać prawidłowo obsługę serwisową kamery.**
- **Utrzymywać soczewki kamery w czystości.**

OUO6075,00013B2 -53-31JAN13-1/1

## Regulacja kamer (jeśli występują)




H116367 —UN—25NOV15

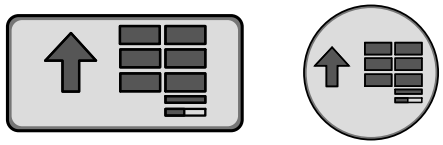
**A—Kamera zbiornika ziarna**
**B—Kamera ślimaka wyładowczego**
**C—Kamera cofania**
**D—Kamera podnośnika**

*WSKAZÓWKA: Style kamer mogą się różnić od pokazywanego. Skontaktować się z dealerem firmy John Deere lub wykwalifikowanej stacji obsługi w celu uzyskania dalszych informacji.*

Jeżeli maszyna jest wyposażona w kamery (A–D), należy je w razie potrzeby wyregulować.

OUO6075,00041A7 -53-28JAN16-1/1

## Wideo (zależnie od wyposażenia)

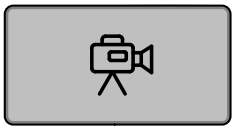


*Ikona głównego menu (wyświetlacz)/Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

H95851 —UN—31MAR10

H95878 —UN—29MAR10



*Wideo*
*Ikona aplikacji*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wideo zostanie podświetlona.

SS43267,00004E1 -53-03FEB15-1/4

**Regulacja kontrastu:**

Pozwala operatorowi rozjaśnić lub przyciemnić wyświetlacz wideo.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy wybrana ikona zostanie podświetlona:

- Ikona zwiększenia (A) - umożliwia rozjaśnienie wyświetlacza wideo.
- Ikona zmniejszenia (B) - umożliwia przyciemnienie wyświetlacza wideo.

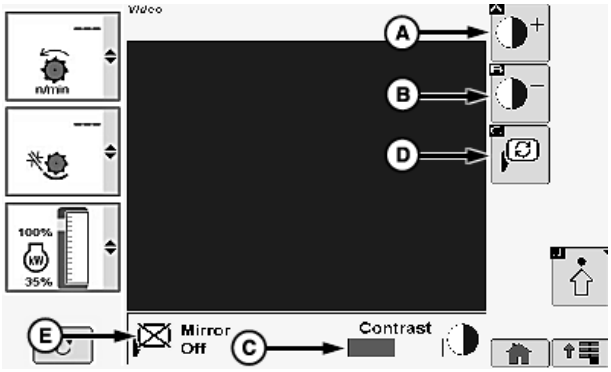
*WSKAZÓWKA: Wykres słupkowy kontrastu (C) rośnie lub maleje w zależności od tego, która ikona została wybrana.*

**Ustawienia odbicia lustrzanego:**

Pozwalają operatorowi odwrócić obraz na ekranie.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona odbicia lustrzanego (D) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Funkcja odbicie lustrzane WŁĄCZONE/WYŁĄCZONE (E) jest przełączana i wskazuje operatorowi, jaki kąt jest wyświetlany.*

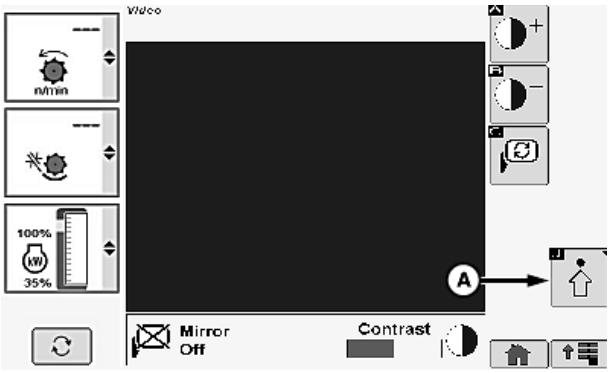



H96255 —UN—05OCT10

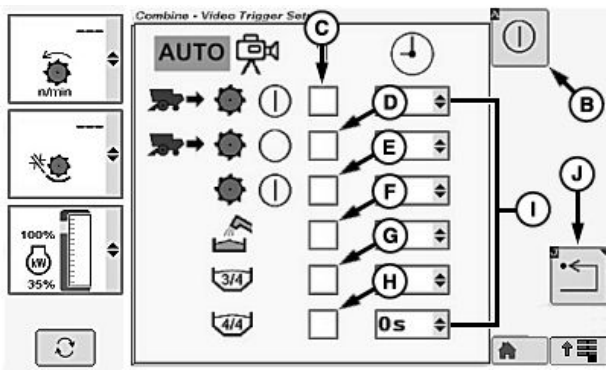
**A—Ikona zwiększenia kontrastu**
**B—Ikona zmniejszenia kontrastu**
**C—Wykres słupkowy kontrastu**
**D—Ikona Lustrzane odbicie**
**E—Odbicie lustrzane WŁĄCZONE/WYŁĄCZONE**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004E1 -53-03FEB15-2/4




H96254 —UN—05OCT10




H112851 —UN—03FEB15

**A—Ikona ustawień zaawansowanych**
**B—Ikona WŁ./WYŁ. wyzwalacza wideo**
**C—Wyzwalacz wideo cofania z WŁ. separatorem**
**D—Wyzwalacz wideo cofania z WYŁ. separatorem**
**E—Wyzwalacz wideo separatora**
**F—Wyzwalacz wideo ślimaka wyładowczego**
**G—Wyzwalacz wideo przy 3/4 zbiornika ziarna**
**H—Wyzwalacz wideo przy 4/4 zbiornika ziarna**
**I— Menu czasu**
**J— Ikona powrotu/wstecz**

**Ustawienia wideo:**

*WSKAZÓWKA: Wyświetlacz podłokietnika obsługuje kilka przełączników źródła wyzwalania obrazu wideo.*

Pozwalają operatorowi ustawić i obserwować różne obszary wokół maszyny.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień zaawansowanych (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć lub nacisnąć ikonę WŁ./WYŁ. wyzwalacza wideo (B), aby włączyć wyzwalacze.

*WSKAZÓWKA: Gdy wyzwalacze są wyłączone, ikona AUTO wyświetla się przekreślona.*

Na ekranie wyświetla się:

- Wyzwalacz wideo cofania z WŁ. separatorem (C)
- Wyzwalacz wideo cofania z WYŁ. separatorem (D)
- Wyzwalacz wideo separatora (E)
- Wyzwalacz wideo ślimaka wyładowczego (F)
- Wyzwalacz wideo przy 3/4 zbiornika ziarna (G)
- Wyzwalacz wideo przy 4/4 zbiornika ziarna (H)

*WSKAZÓWKA: Obraz wideo automatycznie pojawia się na wyświetlaczu, gdy warunek uruchomienia systemu zostanie spełniony (np.: obraz wideo widoku z tyłu pojawia się na wyświetlaczu, gdy maszyna przemieszcza się w tył).*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy zostaną podświetlone żądane ramki uruchomienia wideo.

- Zaznaczone - wideo jest wyświetlane.
- Odznaczone - wideo nie będzie wyświetlane.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy menu czasu (I) dla żądanej ramki wideo zostanie podświetlone.

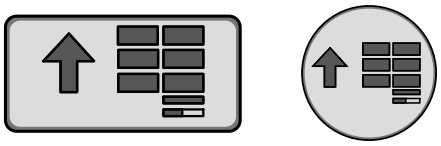
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądany czas zostanie podświetlony.

*WSKAZÓWKA: Umożliwia pozostawienie widoku z kamery przez określony, dłuższy czas po zmianie warunków (np.: obraz z tylnej kamery pozostaje widoczny przez pewien czas, nawet gdy dźwignia wielofunkcyjna zostanie przesunięta do przodu).*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona powrót/wstecz (J) zostanie podświetlona.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

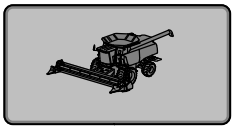
H95845 —UN—31MAR10



*Ikona głównego menu (wyświetlacz)/Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

H95878 —UN—29MAR10



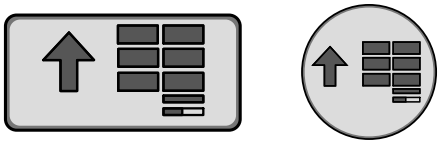
*Ikona głównej aplikacji kombajnu*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona głównej strony kombajnu zostanie podświetlona.

SS43267,00004E1 -53-03FEB15-4/4

## Aplikacja menedżera dostępu

H95852 —UN—31MAR10



*Ikona głównego menu (wyświetlacz) / Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

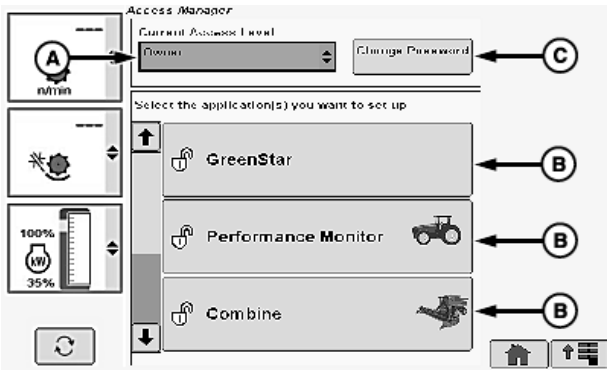
H95878 —UN—29MAR10

*Aplikacja menedżera dostępu*

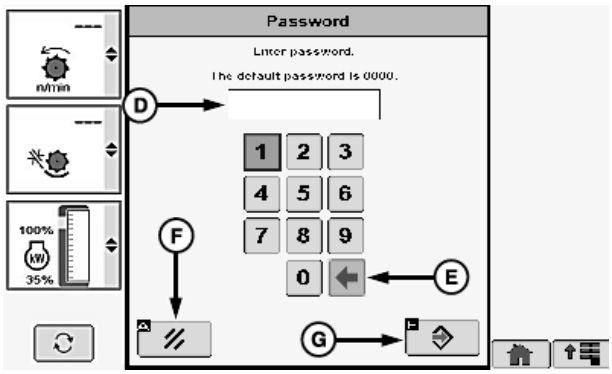
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona menedżera dostępu zostanie podświetlona.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00006F8 -53-07OCT10-1/5




H95814 —UN—05OCT10




H95823 —UN—05OCT10

**A—Menu poziomu dostępu**
**B—Zastosowanie**
**C—Ikona zmiany hasła**
**D—Menu hasła**
**E—Ikona strzałki wstecz**
**F—Ikona anulowania**
**G—Ikona Enter/akceptacji**

**Ustawienia poziomu dostępu:**

Umożliwia właścicielowi maszyny zablokowanie/odblokowanie niektórych funkcji. Jeżeli funkcja jest zablokowana, tylko właściciel może dokonywać w niej zmian/regulacji. Jeżeli funkcja jest odblokowana, zarówno właściciel, jak i operator, mogą dokonywać w niej zmian/regulacji.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy menu poziomu dostępu (A) zostanie podświetlone.

Na ekranie wyświetla się

*WSKAZÓWKA: Do zablokowania/odblokowania aplikacji (B) musi być włączony tryb właściciela. Aby przejść z trybu operatora do trybu właściciela należy wprowadzić hasło.*

- Tryb operatora - można dokonywać niektórych zmian/regulacji, jeżeli właściciel je udostępnił.
- Tryb właściciela - pozwala określić, które zmiany/regulacje będą dostępne dla operatorów.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądany poziom dostępu zostanie podświetlony.

**Zmiana hasła:**

Umożliwia właścicielowi maszyny wprowadzenie hasła blokującego dokonywanie przez operatora zmian/regulacji ustawień określonych wcześniej przez właściciela.

*WSKAZÓWKA: Gdy hasło zostanie utracone lub zapomniane, skontaktować się z dealerem John Deere, w celu uzyskania dalszych informacji.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona zmiany hasła (C) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, aby wprowadzić cyfry z kalkulatora do menu hasła (D).

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona strzałki wstecz (E) zostanie podświetlona, aby usunąć cyfry w przypadku pomyłki.*

*Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona anulowania (F) zostanie podświetlona, aby anulować zmiany i wrócić do poprzedniego ekranu.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji (G) zostanie podświetlona.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

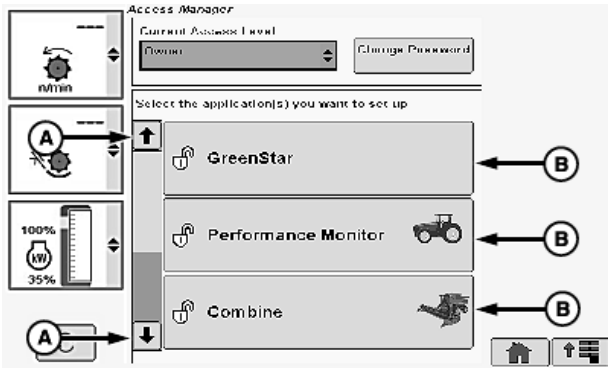
**Aplikacje zablokowania/odblokowania:**

Umożliwia właścicielowi maszyny zablokowanie/odblokowanie niektórych funkcji. W przypadku wprowadzenia blokady, tylko niektóre funkcje będą widoczne dla operatora.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy podświetli się ikona strzałki w górę/w dół (A), aby przewinąć listę różnych aplikacji.

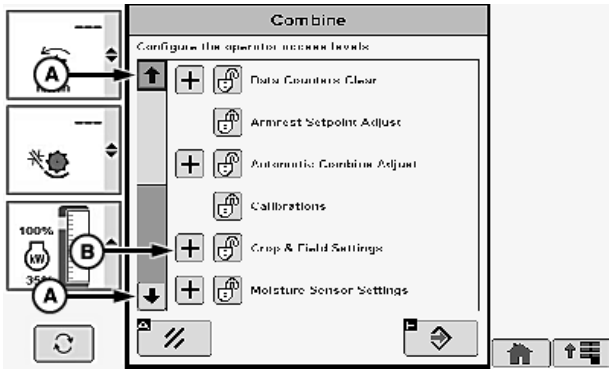
| | |
|---|---|
| Kombajn | Wyświetlacz |
| Centrum komunikatów | Menedżer układu strony |
| Monitor osiągów | Video |
| GreenStar | Menedżer dostępu |

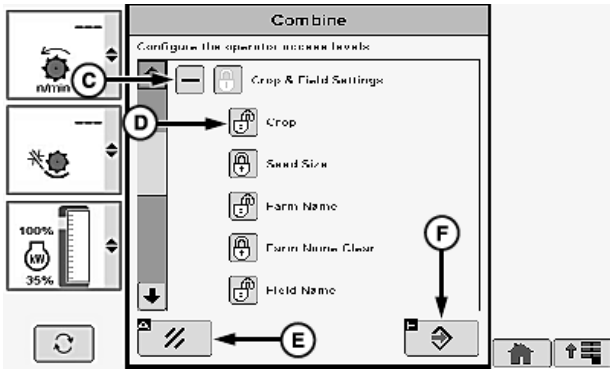
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądana aplikacja (B) zostanie podświetlona.




**A—Ikony strzałki w górę/w dół B—Zastosowanie**

OUO6075,00006F8 -53-07OCT10-3/5




**A—Ikony strzałki w górę/w dół**
**B—Ikona plusa**
**C—Ikona minusa**
**D—Ikona zablokowania/odblokowania**
**E—Ikona anulowania**
**F—Ikona Enter/akceptacji**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy podświetlą się ikony strzałki w górę/w dół (A), aby przewinąć listę funkcji podrzędnych aplikacji.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona plusa (B) (rozwinięcie funkcji podrzędnej) lub minusa (C) (zwinięcie funkcji podrzędnej) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądana funkcja podrzędna zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Funkcja podrzędna może być przełączana w ramach ikony zablokowania/odblokowania (D).*

*Blokada w szarym kolorze oznacza, że tylko niektóre funkcje podrzędne są zablokowane.*

- *Ikona zablokowania - operator nie może dokonywać zmian/regulacji. Zmiany/regulacje może wprowadzać tylko właściciel.*
- *Ikona odblokowania - zarówno właściciel, jak i operator, mogą dokonywać zmian/regulacji.*

W razie potrzeby powtórzyć te czynności w przypadku pozostałych aplikacji.

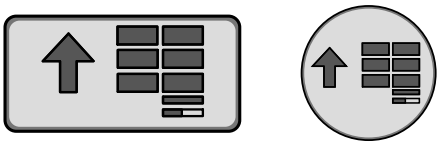
*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona anulowania (E) zostanie podświetlona, aby anulować zmiany i wrócić do poprzedniego ekranu.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji (F) zostanie podświetlona.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00006F8 -53-07OCT10-4/5

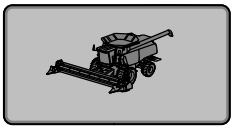
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

*Ikona głównego menu (wyświetlacz) / Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.



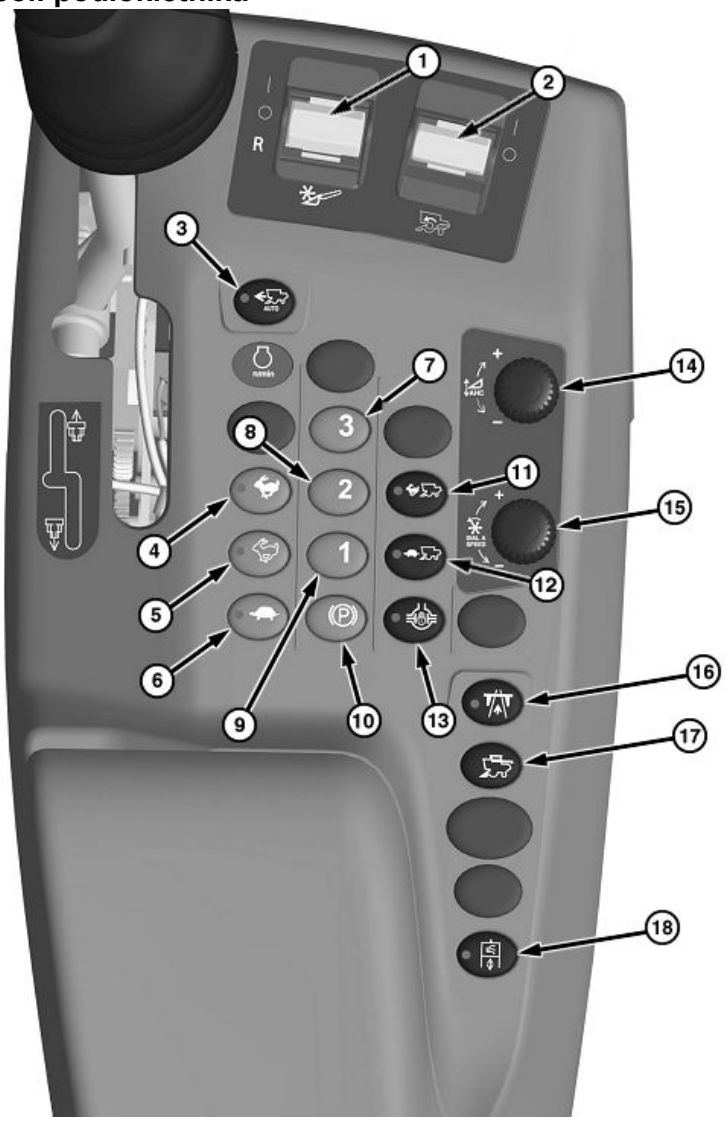
*Ikona aplikacji głównej strony kombajnu*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona głównej strony kombajnu zostanie podświetlona.

OUO6075,00006F8 -53-07OCT10-5/5

# Konsola podłokietnika CommandTouch™

## Elementy sterujące konsoli podłokietnika




H112760 —UN—28JAN15

**1— Przełącznik włączania hedera i rewersera przenośnika pochyłego**
**2— Przełącznik włączania separatora**
**3— Przełącznik włączania sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia)**
**4— Przełącznik prędkości silnika (duża prędkość)**
**5— Przełącznik prędkości silnika (średnia prędkość)**
**6— Przełącznik prędkości silnika (mała prędkość)**
**7— Przełącznik trzeciego biegu przekładni z przyciskami zmiany biegów (zależnie od wyposażenia)**
**8— Przełącznik drugiego biegu przekładni z przyciskami zmiany biegów / 2. trybu ProDrive (zależnie od wyposażenia)**
**9— Przełącznik pierwszego biegu przekładni z przyciskami zmiany biegów / 1. trybu ProDrive (zależnie od wyposażenia)**
**10— Przełącznik hamulca postojowego (zależnie od wyposażenia)**
**11— Przełącznik napędu na cztery koła (dużej prędkości) (zależnie od wyposażenia)**
**12— Przełącznik napędu na cztery koła (niskiej prędkości) (zależnie od wyposażenia)**
**13— Przełącznik blokady mechanizmu różnicowego (zależnie od wyposażenia)**
**14— Pokrętło sterowania wysokością hedera/ciśnieniem HydraFlex™/**
**15— Pokrętło Dial-A-Speed**
**16— Przełącznik zabezpieczenia transportowego**
**17— Przełącznik skrótowy funkcji składania (zależnie od wyposażenia)**
**18— Przełącznik sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia)**

*WSKAZÓWKA: Nie każdy przełącznik jest dostępny w każdym modelu maszyny.*

Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny zapoznać się z przełącznikami i regulatorami.

*Harvest Smart jest nazwą handlową Deere & Company*
*HydraFlex jest nazwą handlową Deere & Company*

SS43267,00004DF -53-06JUL15-1/1

## Przełącznik włączania hedera i napędu zwrotnego przenośnika pochyłego

Przełącznik włączania hedera (A) umożliwia WŁĄCZENIE lub WYŁĄCZENIE napędu hedera. Nacisnąć w dół i przesunąć przełącznik do przodu, aby zablokować go w położeniu WŁĄCZENIA lub pociągnąć do tyłu, aby go WYŁĄCZYĆ.

*WSKAZÓWKA: Gdy włączony jest napęd zwrotny przenośnika pochyłego, nagarniacz obraca się w przeciwnym kierunku (tylko hedery sztywne i HydraFlex), co pomaga wyciągnąć materiał z przenośnika pochyłego.*

*Jeśli silnik pracuje z wysoką prędkością i włączony został przełącznik rewersera przenośnika pochyłego, silnik automatycznie obniży prędkość i przejdzie na niskie obroty jałowe.*

Przełącznik napędu zwrotnego przenośnika pochyłego (A) służy do przełączania skrzyni przekładniowej przenośnika pochyłego w tryb zwrotny, aby usunąć zapchanie przenośnika pochyłego lub hedera.

Nacisnąć, pociągnąć do tyłu i przytrzymać przełącznik do chwili usunięcia zatoru z przenośnika pochyłego.

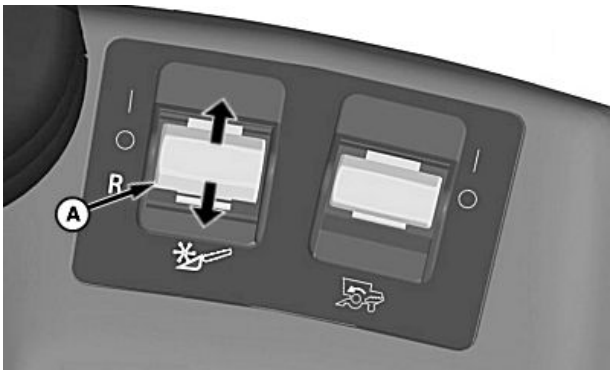
**Wymagania systemowe:**

- Aby uruchomić maszynę, przełącznik włączania hedera i przełącznik napędu zwrotnego przenośnika pochyłego muszą być w położeniu WYŁĄCZENIA.
- Przełącznik włączania separatora musi być WŁĄCZONY.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego musi być w położeniu polowym.
- Aby działał heder, operator musi znajdować się na siedzisku.

Napęd hedera może być również wyłączany przełącznikiem szybkiego zatrzymywania (B) na dźwigni wielofunkcyjnej.

W celu włączenia napędu hedera lub ślimaka wyładowczego, gdy użyty został przełącznik szybkiego zatrzymywania, przestawić przełącznik w położenie WYŁĄCZENIA i z powrotem w położenie WŁĄCZENIA.

Jeśli operator opuści siedzisko po włączeniu hedera, heder będzie działał jeszcze przez pięć sekund, a następnie wyłączy się.




H94644 —UN—27JAN10

H113905 —UN—23APR15

**A—Przełącznik włączania hedera/rewersera przenośnika pochyłego**

**B—Przełącznik szybkiego zatrzymywania**

Aby włączyć, usiąść dobrze na siedzisku operatora i przestawić przełącznik w położenie WYŁĄCZENIA i ponownie w położenie WŁĄCZENIA.

SS43267,00005D6 -53-23APR15-1/1

## Włączanie napędu zwrotnego przenośnika pochyłego

*WSKAZÓWKA: Jeśli silnik pracuje z wysoką prędkością i włączony został przełącznik napędu zwrotnego przenośnika pochyłego, silnik automatycznie przejdzie do wolnych obrotów jałowych.*

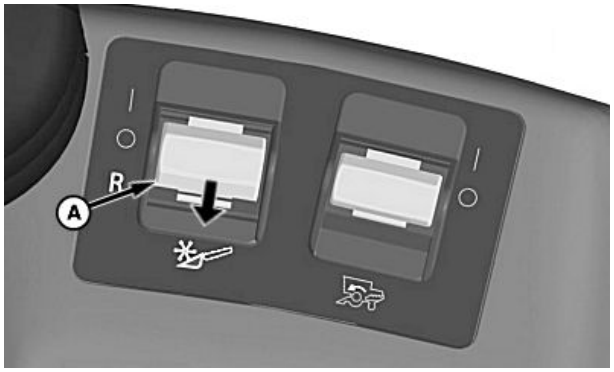
WYŁĄCZYĆ przełącznik włączania hedera/napędu zwrotnego przenośnika pochyłego (A) i ustawić wolne jałowe obroty silnika.

Pchnąć w dół, pociągnąć do tyłu i przytrzymać przełącznik napędu zwrotnego przenośnika pochyłego, aż przenośnik pochyły zostanie oczyszczony z zapchania.

Zwolnić przełącznik zaraz po oczyszczeniu przenośnika pochyłego.

Ustawić wysokie obroty jałowe silnika i kontynuować pracę.

**WAŻNE: Nigdy nie próbować usunąć "zapchania" na siłę poprzez wielokrotne włączanie napędu rewersera. Wielokrotne włączanie napędu zwrotnego obniża trwałość podzespołów.**




H94655 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik włączania hedera/napędu zwrotnego przenośnika pochyłego**

OUO6075,000043E -53-20NOV09-1/1

## Funkcja oczyszczania podbieracza pasowego

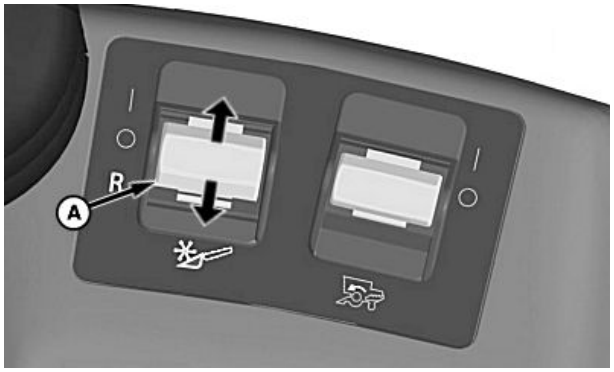
*WSKAZÓWKA: Działa tylko w przypadku hederów z podbieraczem pasowym.*

*Funkcja oczyszczania ogranicza udział operatora i zwiększa szybkość powrotu do zbioru po wystąpieniu poślizgu sprzęgła. Funkcja ta opóźnia ponowne załączenie układu napędu pasowego hedera, który pozwala na przedostanie się mniejszych fragmentów wyrzuconej bryłki materiału z powrotem do przenośnika pochyłego.*

*Aby funkcja oczyszczania mogła się rozpocząć, proces załączenia, odwracania napędu i ponownego załączenia musi nastąpić w ciągu 30 sekund.*

1. Przy załączonym separatorze przesunąć przełącznik załączania hedera/napędu zwrotnego przenośnika pochyłego (A) do przodu, aby załączyć heder; albo do tyłu, aby załączyć napęd zwrotny przenośnika pochyłego, a następnie znów do przodu, by włączyć heder.
2. Na wyświetlaczu pojawi się ekran oczyszczania przenośnika pochyłego.

*WSKAZÓWKA: Aby przedwcześnie przerwać funkcję oczyszczania, nacisnąć przycisk przywracania lub przycisk podnoszenia bądź opuszczania hedera na dźwigni wielofunkcyjnej.*




H94644 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik włączania hedera/rewersera przenośnika pochyłego**

3. Po zakończeniu oczyszczania pas przyjmie ostatnią prędkość.

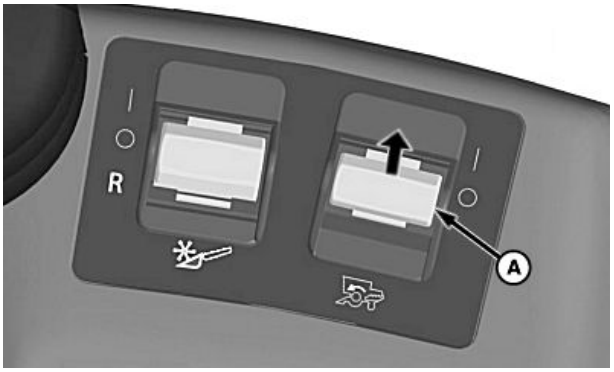
**WAŻNE: Nigdy nie próbować usunąć "zapchania" na siłę poprzez wielokrotne włączanie napędu zwrotnego. Wielokrotne włączanie napędu zwrotnego obniża trwałość podzespołów.**

SS43267,00005EB -53-29JUN15-1/1

## Przełącznik włączania separatora

*WSKAZÓWKA: Włączać separator przed włączeniem hedera.*

Przełącznik włączania separatora (A) umożliwia WŁĄCZENIE lub WYŁĄCZENIE separatora. Nacisnąć w dół i przesunąć przełącznik do przodu, aby zablokować go w położeniu WŁĄCZENIA lub pociągnąć do tyłu, aby go WYŁĄCZYĆ.




H94656 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik włączania separatora**

**Wymagania systemowe:**
- Silnik pracuje na niskich obrotach jałowych.
- Aby uruchomić maszynę, przełącznik włączania separatora musi być w położeniu WYŁĄCZENIA.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego musi być w położeniu polowym.
- Aby włączyć separator, operator musi siedzieć na siedzisku.

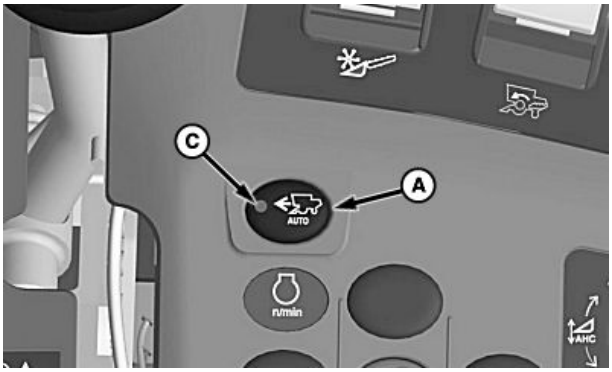
Układy regulacji prędkości napędu separatora i prędkości wentylatora czyszczącego działają tylko wtedy, gdy separator jest w ruchu.

*WSKAZÓWKA: Separator zostanie wyłączony, gdy prędkość odrzutnika rozładowującego spadnie poniżej 300 obr./min.*

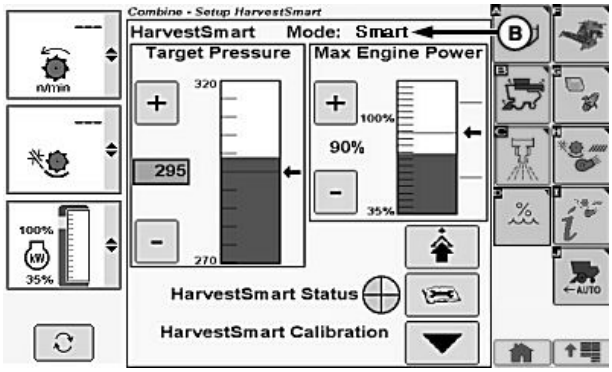
*Jeżeli operator opuści siedzisko po włączeniu układu, rozlegnie się alarm obrotu separatora i rozbłysną zewnętrzne światła, aby zaalarmować operatora o fakcie opuszczenia siedziska przy obracającym się wciąż separatorze. Sygnały i światła alarmowe pozostaną aktywne do momentu całkowitego zatrzymania się separatora.*

OUO6075,000431A -53-29JUN16-1/1

## Przełącznik funkcji sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia)




H111263 —UN—23MAY14




H111264 —UN—23MAY14

**A—Przełącznik funkcji sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™**
**B—Tryby pracy**
**C—Kontrolka**

Przełącznik funkcji sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ (A) umożliwia włączenie systemu Harvest Smart™ w maszynie i wybranie dwóch trybów pracy.

Jednokrotne naciśnięcie przełącznika włączania funkcji sterowania wielkością zasilania Harvest Harvest Smart™ spowoduje, że na wyświetlaczu pojawi się ekran. Ponowne naciśnięcie umożliwi przełączanie pomiędzy różnymi trybami pracy (B):

- WYŁĄCZONY
- Tryb inteligentny - Smart
- Pojemność

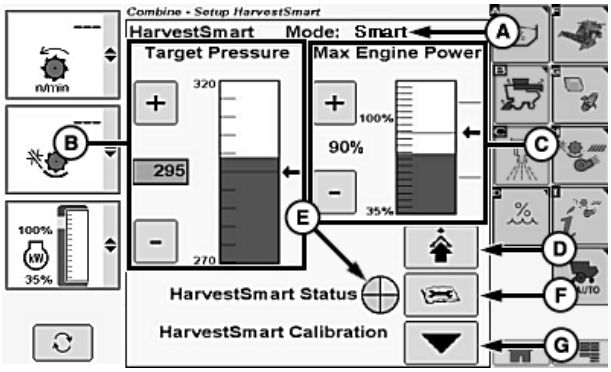
Lampka wskaźnika (C) WŁĄCZA SIĘ, aby zasygnalizować, że system jest aktywny.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001808 -53-23MAY14-1/2

Patrz rozdział "Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™", aby uzyskać więcej informacji na temat działania następujących funkcji:

- Tryb pracy (A)
  - WYŁĄCZONY
  - Tryb inteligentny - Smart
  - Pojemność
- Ciśnienie docelowe (B)
- Maks. moc silnika (C)
- Ikona ustawień zaawansowanych (D)
  - Maks. prędkość zbioru
  - Czułość
- Wskaźnik statusu Harvest Smart™ (E)
- Ikona odczytów diagnostycznych (F)
- Ikona kalibracji Harvest Smart™ (G)




H106500 —UN—08JAN13

OUO6075,0001808 -53-23MAY14-2/2

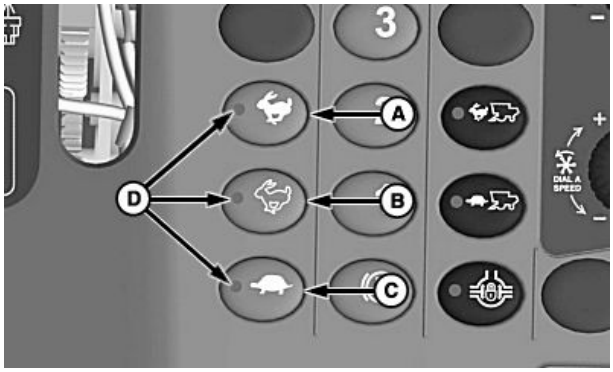
## Przełączniki prędkości obrotowej silnika

Przełączniki prędkości silnika służą do zwiększania lub zmniejszania prędkości silnika.

- Przełącznik (A) jest przełącznikiem wysokiej prędkości.
- Przełącznik (B) jest przełącznikiem średniej prędkości.
- Przełącznik (C) jest przełącznikiem niskiej prędkości.

Lampki kontrolne (D) informują, który przełącznik jest aktualnie wybrany.

**A—Wysoka prędkość silnika**
**B—Średnia prędkość silnika**
**C—Niska prędkość silnika**
**D—Kontrolki**




H94729 —UN—27JAN10

OUO6075,0000450 -53-28SEP10-1/1

## Przełącznik hamulca postojowego (zależnie od wyposażenia)

*WSKAZÓWKA: Przy pierwszym uruchomieniu maszyny, układ jest w trybie ręcznym. Wskaźnik hamulca postojowego na słupku narożnym świeci się, co wskazuje, że hamulec postojowy jest włączony. Nacisnąć przełącznik hamulca postojowego jeden raz, aby wejść do trybu automatycznego. Wskaźnik hamulca postojowego wyłącza się, gdy system jest w trybie automatycznym.*

Przełącznik hamulca postojowego (A) będzie ręcznie lub automatycznie włączać/wyłączać hamulec postojowy, zapobiegając ruchowi maszyny.

**Tryb automatyczny:**

*WSKAZÓWKA: Hamulec postojowy włącza się zawsze, gdy dźwignia wielofunkcyjna zostanie ustawiona w położeniu neutralnym lub gdy silnik zostanie WYŁĄCZONY.*

Jeśli dźwignia wielofunkcyjna znajduje się w położeniu neutralnym i prędkość jest poniżej 1,5 km/h (1 mph), hamulec postojowy zostanie włączony. Jeśli dźwignia wielofunkcyjna zostanie przestawiona poza położenie neutralne, hamulec postojowy zostaje zwolniony.

**Włączenie ręczne (tryb domyślny):**

Jeśli dźwignia wielofunkcyjna znajduje się w położeniu neutralnym i prędkość jest poniżej 3,0 km/h (1.9 mph), hamulec postojowy zostanie włączony. Jeśli dźwignia wielofunkcyjna zostanie przesunięta poza położenie neutralne lub prędkość przekroczy 1,5 km/h (1 mph), rozlegnie się alarm.

H94718 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik hamulca postojowego**

- **Hamulec postojowy włączony:**
  - Nacisnąć przełącznik hamulca postojowego, aby włączyć hamulec postojowy. Wskaźnik hamulca postojowego na słupku narożnym świeci się, co wskazuje, że hamulec postojowy jest włączony.
- **Hamulec postojowy zwolniony:**
  - Nacisnąć przełącznik hamulca postojowego, aby wyłączyć hamulec postojowy, gdy dźwignia wielofunkcyjna jest w położeniu neutralnym. Kontrolka hamulca postojowego na słupku narożnym wyłącza się. Hamulec postojowy jest nadal włączony do czasu przestawienia dźwigni wielofunkcyjnej w położenie inne niż neutralne i powrotu do trybu automatycznego.

OUO6075,0001706 -53-02JAN14-1/1

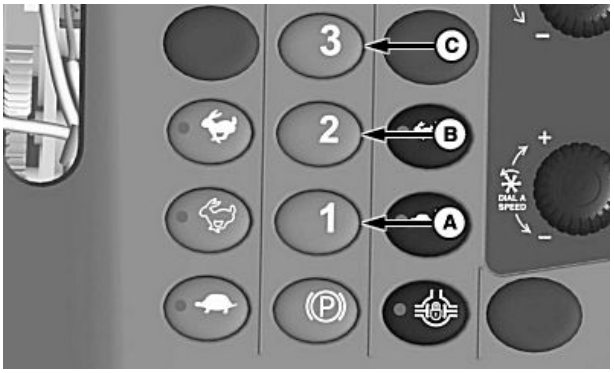
## Przełączniki przyciskowe zmiany biegów (zależnie od wyposażenia)

*WSKAZÓWKA: Rozmiary opon i przepisy kodu kraju ograniczają maksymalną prędkość jazdy.*

*Przed wybraniem danego biegu należy zatrzymać maszynę i ustawić dźwignię wielofunkcyjną w położeniu neutralnym.*

Przełączniki przyciskowe zmiany biegów (A, B lub C) służą do sterowania przekładnią w sposób elektroniczny w celu uzyskania odpowiedniej prędkości jazdy. Wcisnąć wybrany przełącznik, aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość jazdy maszyny. Wyświetlacz pokazuje, który przełącznik jest wciśnięty i miga do momentu, aż nastąpi elektroniczna zmiana biegów na przekładni.

**A—Przełącznik przyciskowy zmiany 1. biegu**
**B—Przełącznik przyciskowy zmiany 2. biegu**
**C—Przełącznik przyciskowy zmiany 3. biegu**




H95208 —UN—27JAN10

OUO6075,0000642 -53-13DEC10-1/1

## Przełączniki trybu 1 i 2 ProDrive (maszyny z ProDrive) (zależnie od wyposażenia)

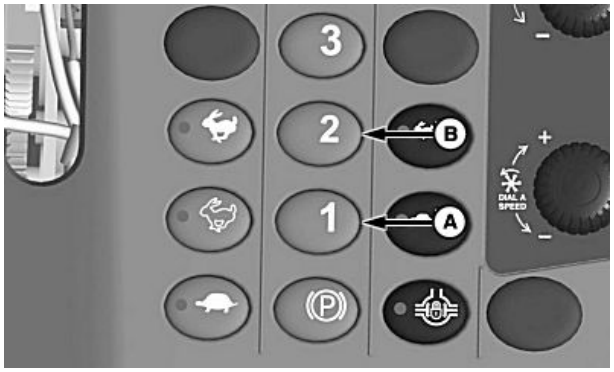
*WSKAZÓWKA: Rozmiary opon i przepisy krajowych kodeksów drogowych ograniczają maksymalną prędkość jazdy. Prędkość można zaprogramować od zera do maksymalnej dozwolonej prędkości jazdy.*

*Maksymalna prędkość jazdy do tyłu wynosi 10 km/h (6.2 mph) i nie zmienia się w żadnym trybie.*

*Przełączniki trybu 1 lub 2 można wybrać, gdy maszyna jest w ruchu.*

Przełącznik trybu 1 ProDrive i (A) i przełącznik trybu 2 ProDrive (B) służą do sterowania przekładnią w sposób elektroniczny w celu uzyskania odpowiedniej prędkości jazdy. Przełączniki są używane do ustawienia wygodnej prędkości podczas zbioru lub transportu. Gdy ustawiona jest wymagana prędkość jazdy i dźwignia wielofunkcyjna jest przesunięta całkowicie do przodu, maszyna nie będzie poruszać się szybciej, niż z prędkością ustawioną dla wybranego trybu.

1. Nacisnąć przełącznik trybu 1 lub 2 ProDrive. Kontrolki na wyświetlaczu słupka narożnego wskazują aktualnie wybrany tryb.



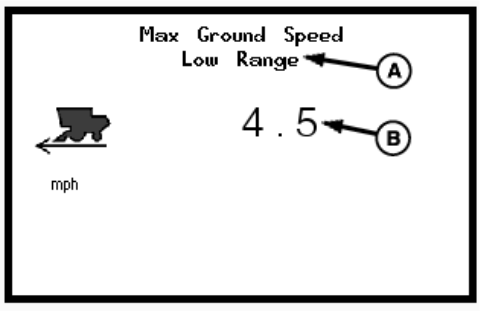

H94730 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik trybu 1 ProDrive**

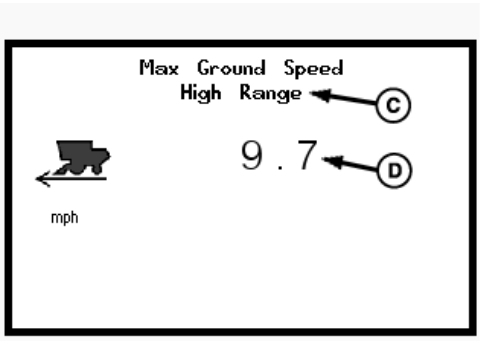
**B—Przełącznik trybu 2 ProDrive**

2. Nacisnąć symbol plus (+) lub minus (-) lub obracać pokrętło wyboru, aż do osiągnięcia żądanych ustawień prędkości maszyny.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**




H101553 —UN—16MAY11




H101554 —UN—16MAY11

3. Wyświetlacz CommandCenter pokaże operatorowi ustawienia regulacji dla:

*WSKAZÓWKA: Ustawienie prędkości maksymalnej w trybie 1 nie może być wyższe, niż ustawienie aktualnej maksymalnej prędkości w trybie 2.*

*Zakres prędkości maszyny wynosi 0—7,2 km/h (0—4.5 mph) lub 0—15,6 km/h (0—9.7 mph), jak pokazano, i nie przekroczy ona ustawionej prędkości.*

*Zmiana prędkości nastąpi pomiędzy trybem 1 i trybem 2. (Przykład: Tryb 1 ustawiony na 8 km/h (5 mph) przy dźwigni wielofunkcyjnej w zakresie środkowym (4 km/h 2.5 mph). Tryb 2 ustawiony na 20 km/h (12.4 mph) przy dźwigni wielofunkcyjnej w zakresie środkowym (10 km/h; 6.2 mph). Aktualna prędkość jazdy zwiększy się pomiędzy trybami).*

**Maksymalna prędkość jazdy niskiego zakresu (tryb 1):**

- Maksymalna prędkość jazdy niskiego zakresu (A) wyświetlana jest po wybraniu przełącznika trybu 1 ProDrive.
  - Wyświetlacz pokazuje aktualne ustawienie prędkości (B).
  - Podczas obracania pokrętła wyboru, maszyna będzie powoli zwiększać lub zmniejszać prędkość jazdy, niezależnie od położenia dźwigni wielofunkcyjnej.

**Maksymalna prędkość jazdy wysokiego zakresu (tryb 2)**

- Maksymalna prędkość jazdy wysokiego zakresu (C) wyświetlana jest po wybraniu przełącznika trybu 2 ProDrive.
  - Wyświetlacz pokazuje aktualne ustawienie prędkości (D).
  - Podczas obracania pokrętła wyboru, maszyna będzie powoli zwiększać lub zmniejszać prędkość jazdy, niezależnie od położenia dźwigni wielofunkcyjnej.

H101555 —UN—16MAY11

**A—Maksymalna prędkość jazdy niskiego zakresu**
**B—Aktualne ustawienie prędkości**
**C—Maksymalna prędkość jazdy wysokiego zakresu**
**D—Aktualne ustawienie prędkości**
**E—Zakres wyższego przyspieszenia**
**F—Zakres niższego przyspieszenia**

*WSKAZÓWKA: Wyższe ustawienia wartości maksymalnych oznaczają bardzie agresywne ruchy maszyny. Podczas precyzyjnego podjeżdżania (przyłączanie hedera), zawsze jest lepiej wykorzystywać niski zakres ustawiony na niewielką prędkość maksymalną.*

- **Przykład 1:** Mocowanie hedera do maszyny i zbiór wybranej uprawy. Tryb 1 ustawiony na 1,6 km/h (1 mph). Tryb 2 ustawiony na 11,3 km/h (7 mph).
- **Przykład 2:** Dostęp do wody i zbiór wybranej uprawy. Tryb 1 ustawiony na 4,8 km/h (3 mph). Tryb 2 ustawiony na 11,3 km/h (7 mph).

OUO6075,0000F82 -53-09FEB12-2/2

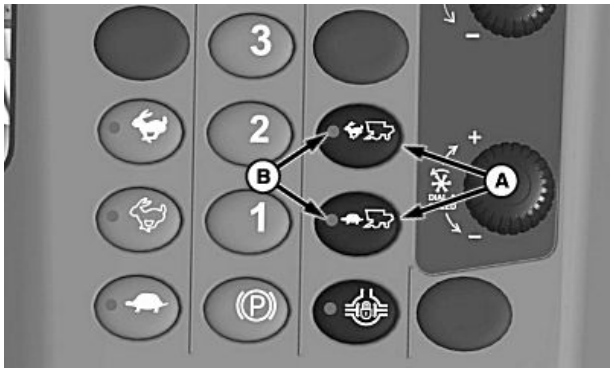
## Przełączniki napędu na cztery koła (zależnie od wyposażenia)

**WAŻNE: Nie WŁĄCZAĆ ani nie WYŁĄCZAĆ napędu na cztery koła podczas jazdy z maksymalną prędkością. Zmniejszyć prędkość lub zatrzymać maszynę.**

**WYŁĄCZYĆ napęd na cztery koła przed zjazdem z pochyłości o dużym nachyleniu.**

**Nie dotyczy maszyn ProDrive: Jeśli warunki wywołują wysokie ciśnienie w układzie hydrostatycznym i maszyna zwalnia lub zatrzymuje się, przestawić dźwignię wielofunkcyjną w położenie neutralne i przełączyć przekładnię na niższy bieg.**

**Dozwolone jest przełączanie pomiędzy niską (żółw), a wysoką (zając) prędkością w trakcie jazdy podczas zbioru.**




H94720 —UN—27JAN10

**A—Przełączniki napędu na cztery koła** **B—Kontrolki**

Przełączniki napędu na cztery koła (A) służą do sterowania prędkością układu napędu na cztery koła.

Nacisnąć jeden z przełączników napędu na cztery koła raz, aby WŁĄCZYĆ i raz, aby WYŁĄCZYĆ. Kontrolka (B) nad tym przełącznikiem ZAPALI SIĘ wskazując, który przełącznik został wybrany.

Nacisnąć dolny przełącznik (żółw), gdy potrzebna jest większa siła uciągu, lub górny przełącznik (zając), gdy wymagana jest wyższa prędkość.

*WSKAZÓWKA: W większości warunków jest normalne, że przednie koła tracą przyczepność i ślizgają się wcześniej niż koła tylne. Na wyjątkowo błotnistym terenie może być konieczne chwilowe naciśnięcie obu pedałów hamulców, aby zwiększyć ciśnienie hydrostatyczne w silnikach z napędem na cztery koła. Nie dotyczy maszyn ProDrive: Przy nadmiernym poślizgu tylnych kół, przełączyć przekładnię na niższy bieg.*

*Zaleca się pozostawienie napędu na cztery koła w trybie niskiej prędkości (żółw), co pozwoli maszynie na uzyskanie najwyższych momentów obrotowych. Użycie trybu wysokiej prędkości (zając) w celu umożliwienia poślizgu kół tylnych jest zalecane tylko wtedy, gdy jest to niezbędne.*

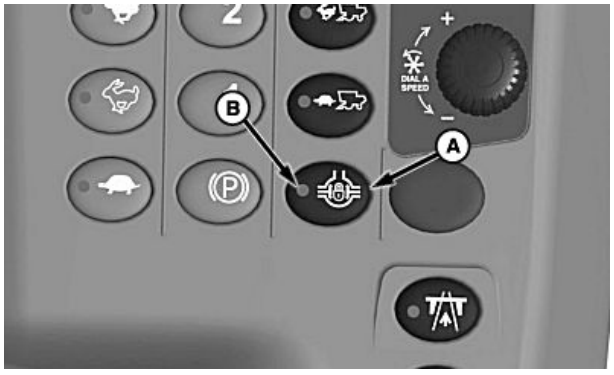
**UWAGA: Nie dotyczy maszyn ProDrive: Prędkość jazdy wzrasta przy WYŁĄCZENIU i obniża się przy WŁĄCZENIU.**

OUO6075,0000F83 -53-09FEB12-1/1

## Przełącznik blokady mechanizmu różnicowego (zależnie od wyposażenia)

*WSKAZÓWKA: Blokada mechanizmu różnicowego nie włącza się, gdy przełącznik zabezpieczenia transportowego jest w położeniu WŁĄCZENIA. Blokada mechanizmu różnicowego wyłącza się po naciśnięciu pedałów hamulca.*

*Włączenie jest możliwe tylko przy prędkości jazdy poniżej 10 km/h (6.2 mph), a gdy prędkość jazdy wzrośnie powyżej 12 km/h (7.5 mph) nastąpi automatyczne wyłączenie.*




H94721 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik blokady mechanizmu różnicowego** **B—Kontrolka**

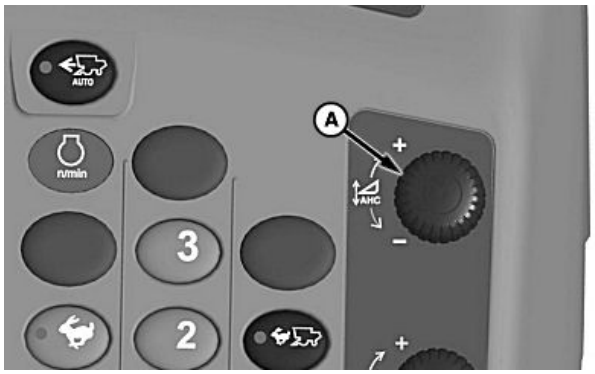
Przełącznik blokady mechanizmu różnicowego (A) ręcznie włącza/wyłącza blokadę mechanizmu różnicowego, aby rozwiązać problemy trakcji w polu. Kontrolka (B) włącza się, gdy system jest aktywny.

OUO6075,0000F85 -53-09FEB12-1/1

## Pokrętło sterowania wysokością/ciśnieniem systemu HydraFlex™ hedera

Pokrętło sterowania wysokością hedera (A) pozwala operatorowi na wybór położenia hedera w stosunku do podłoża i automatyczny powrót do tego położenia (patrz "Przywracanie wysokości heder" i "Wykrywanie wysokości hedera" w rozdziale "Słupek narożny kabiny CommandTouch™").

Obrócić pokrętło w kierunku symbolu (+), aby podnieść heder i zwiększyć wartość nastawienia (jeśli kombajn jest wyposażony w układ zwiększania ciśnienia HydraFlex™) lub w kierunku symbolu (-), aby opuścić heder i zmniejszyć wartość nastawienia (jeśli kombajn jest wyposażony w układ zmniejszania ciśnienia HydraFlex™).




H94722 —UN—27JAN10

**A—Pokrętło sterowania wysokością/ciśnieniem systemu HydraFlex™ hedera**

*HydraFlex jest nazwą handlową Deere & Company*

WM05597,000134B -53-06JUL15-1/1

## Pokrętło Dial-A-Speed™

**Regulacja automatyczna prędkości nagarniacza/prędkości podbieracza pasowego**

Pokrętło Dial-A-Speed™ (A) zmienia prędkość nagarniacza lub podbieracza pasowego zgodnie z poleceniem operatora. Prędkość robocza jest wyznaczana na podstawie stosunku prędkości jazdy maszyny do prędkości nagarniacza lub pasa (patrz Układ Dial-A-Speed™ w sekcji Słupek narożny kabiny CommandTouch™).

Obrócić pokrętło w kierunku symbolu (+), aby zwiększyć prędkość nagarniacza lub podbieracza pasowego i nastawę lub w kierunku symbolu (-), aby zmniejszyć prędkość nagarniacza lub podbieracza pasowego i nastawę.

**Regulacja ręczna prędkości nagarniacza/prędkości podbieracza pasowego**

Dotknąć lub nacisnąć przycisk zatwierdzania, gdy ikona Dial-A-Speed™ (B) jest podświetlona, aby wyłączyć układ automatycznej regulacji i umożliwić sterowanie ręczne.

Obrócić pokrętło Dial-A-Speed™ (B), aby ręcznie zmienić prędkość nagarniacza lub podbieracza pasowego.

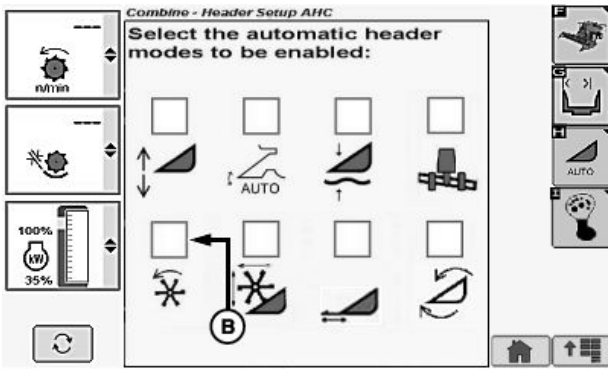
Obrócić pokrętło w kierunku symbolu (+), aby zwiększyć prędkość nagarniacza lub podbieracza pasowego lub w kierunku symbolu (-), aby zmniejszyć prędkość nagarniacza i podbieracza pasowego.

Układ jest w trybie ręcznym, gdy:

- Do maszyny przyłączony jest prawidłowo wyposażony heder.
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego jest w położeniu polowym.
- Heder i separator są włączone.
- Dial-A-Speed™ jest wyłączony lub prędkość maszyny jest poniżej 0,25 km/h (0.16 mph).

*Dial-A-Speed jest nazwą handlową Deere & Company*
*CommandTouch jest nazwą handlową Deere & Company*

H94723 —UN—27JAN10




H109799 —UN—12FEB14

**A—Pokrętło Dial-A-Speed™** **B—Ikona Dial-A-Speed™**

*WSKAZÓWKA: Hedery do kukurydzy z nagarniaczem zamontowanym do wyległych roślin działają tylko w trybie ręcznym.*

*Nagarniacz musi być włączony, patrz Zmiana ustawień hedera w sekcji Ekrany wyświetlacza CommandCenter™, aby uzyskać więcej informacji.*

WM05597,000134C -53-06JUL15-1/1

## Przełącznik zabezpieczenia transportowego

**UWAGA: Maszyny z ProDrive™: Naciśnięcie przełącznika szybkiego zatrzymywania, gdy separator jest włączony, powoduje powolne zatrzymanie maszyny. Dźwignia wielofunkcyjna musi wrócić do położenia neutralnego, aby układ napędowy mógł wrócić do normalnego trybu pracy.**

**Przekładnia z przyciskami zmiany biegów lub mechaniczną zmianą biegów Naciśnięcie przełącznika szybkiego zatrzymywania, gdy separator jest włączony, wiąże się z konieczność pociągnięcia przez operatora dźwigni wielofunkcyjnej do tyłu w celu zatrzymania maszyny.**

**Zaleca się zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa, aby uniknąć poważnych obrażeń.**

*WSKAZÓWKA: Maszyna nie wejdzie w tryb drogowy przy włączonym separatorze. Pojawi się komunikat ostrzegawczy informujący o włączeniu separatora. WYŁĄCZYĆ separator, aby włączyć przełącznik zabezpieczenia transportowego.*

Podczas jazdy maszyną po drodze, przełącznik zabezpieczenia transportowego (A) musi być w położeniu drogowym.

Gdy przełącznik zabezpieczenia transportowego jest wciśnięty, kontrolka (B) ZAPALA się, sygnalizując ustawienie przełącznika w położeniu drogowym. Przełącznik zabezpieczenia transportowego wyłącza następujące funkcje:

- Włączanie separatora
- Włączanie hedera
- Podnoszenie/opuszczanie hedera
- Przywracanie wysokości hedera
- Odczyt wysokości hedera

*ProDrive jest nazwą handlową firmy Deere & Company*
*CommandCenter jest nazwą handlową Deere & Company*

H94726 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik zabezpieczenia transportowego B—Kontrolka**

- Przechylanie poprzeczne
- Podnoszenie/opuszczanie i przesuwanie nagarniacza do przodu/do tyłu
- Ślimak wyładowczy
- Wychylanie ślimaka
- Ślimak składany elektrycznie (zależnie od wyposażenia)
- Pokrywy zbiornika ziarna (zależnie od wyposażenia)

*WSKAZÓWKA: Układ sterowania obrotami silnika (maszyny z ProDrive™) włącza się, gdy przełącznik zabezpieczenia transportowego zostanie WŁĄCZONY. Patrz "Sterowanie prędkością silnika (maszyny z ProDrive™)" w sekcji "Ekrany wyświetlacza CommandCenter™", aby uzyskać więcej informacji.*

Po zakończeniu transportu drogowego i przed rozpoczęciem pracy w polu, nacisnąć przełącznik zabezpieczenia transportowego na **dwie sekundy** i poczekać, aż kontrolka ZGAŚNIE, co umożliwi ponowne włączenie odpowiednich funkcji.

OUO6075,00042D0 -53-26APR16-1/1

## Przełącznik skrótu funkcji składania (zależnie od wyposażenia)

*WSKAZÓWKA: Ekran wyświetla wszystkie opcjonalne funkcje składania. Funkcja składania zawsze domyślnie wyświetla się w górnej części ekranu, zależnie od opcji.*

Przełącznik skrótu funkcji składania (A) umożliwia bezpośrednie przejście do ekranu ustawień funkcji składania. Patrz punkt Ustawienia funkcji składania w rozdziale Ekrany wyświetlacza CommandCenter, aby uzyskać dodatkowe informacje na temat funkcji składania.

H94727 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik skrótu funkcji składania**

OUO6075,0000468 -53-28SEP10-1/1

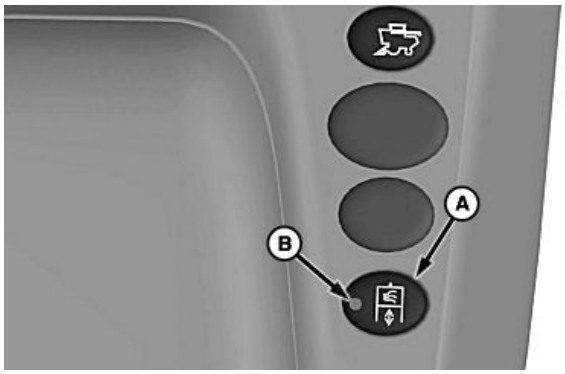
## Przełącznik sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia)

Przełącznik sprężarki powietrza (A) umożliwia operatorowi korzystanie ze sprężonego powietrza dostarczanego przez sprężarkę powietrza znajdującą się na pomoście silnika. Kontrolka (B) włącza się, informując, iż sprężone powietrze jest gotowe do użycia.

Więcej informacji można znaleźć w dziale "Obsługa sprężarki powietrza" w sekcji "Obsługa serwisowa silnika".

**Wymagania systemowe:**

- Stacyjka musi być włączona.
- Dźwignia wielofunkcyjna w położeniu neutralnym.
- Przełącznik sprężarki powietrza włączony.
- Hamulec postojowy załączony (przekładnia ręczna, 3-biegowa).



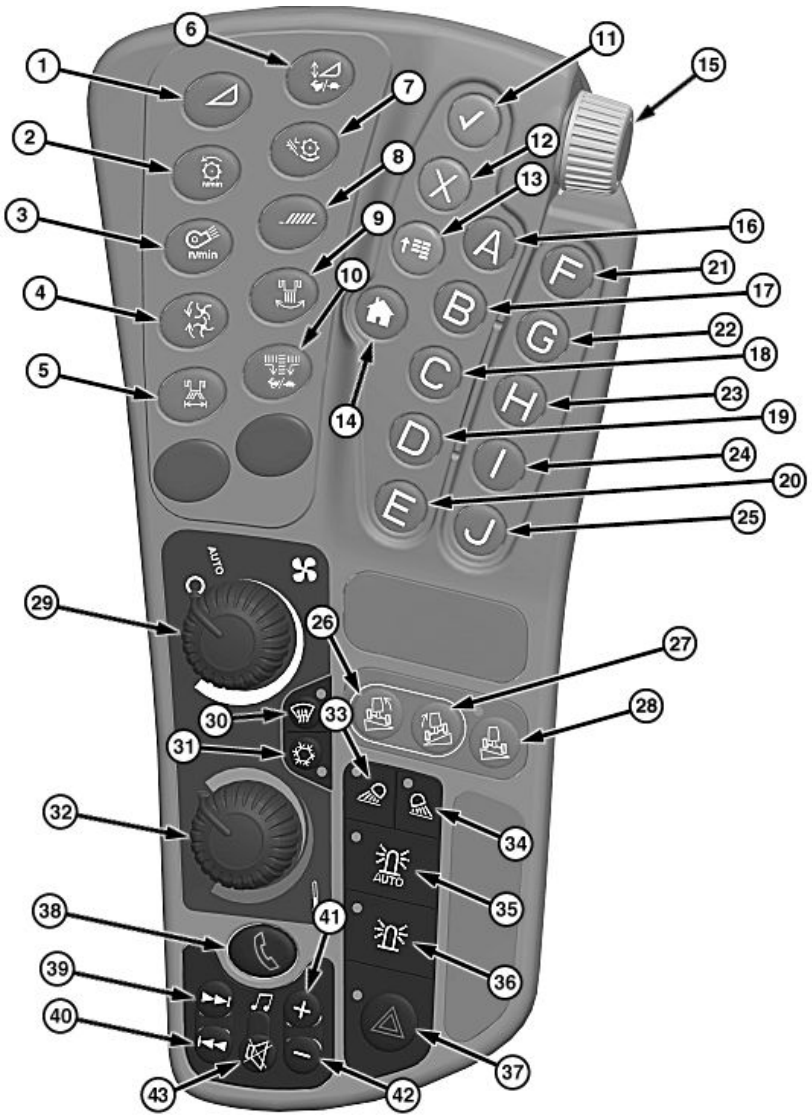

H95217 —UN—28JAN10

**A—Przełącznik sprężarki powietrza**

**B—Kontrolka**

SS43267,00004DE -53-27JAN15-1/1

## Elementy sterownicze CommandARM™




H110014 —UN—01APR14

**1— Przełącznik regulacji hedera**
**2— Przełącznik regulacji prędkości młocarni**
**3— Przełącznik regulacji prędkości wentylatora czyszczącego**
**4— Przełącznik regulacji prędkości rozrzutnika i zasięgu rozrzutu**
**5— Przełącznik zamiany wylotu słomy (zależnie od wyposażenia)**
**6— Przełącznik regulacji szybkości reakcji/czułości przenośnika pochyłego**
**7— Przełącznik regulacji szczeliny omłotowej**
**8— Przełącznik regulacji sita kłosowego/ziarnowego**
**9— Przełącznik regulacji kąta łopatki przy tylnej płycie (zależnie od wyposażenia)**
**10— Przełącznik redukcji prędkości pasa bocznego**
**11— Przełącznik zatwierdzania**
**12— Przełącznik anulowania**
**13— Przełącznik menu głównego**
**14— Przełącznik strony startowej**
**15— Pokrętło wyboru**
**16 - 25—Przełączniki skrótowe A—J**
**26— Przełącznik ręcznego przechylania w lewo systemu HillMaster™ (zależnie od wyposażenia)**
**27— Przełącznik ręcznego przechylania w prawo systemu HillMaster™ (zależnie od wyposażenia)**
**28— Przełącznik sterujący automatycznym poziomowaniem HillMaster™ (zależnie od wyposażenia)**
**29— Pokrętło sterowania prędkością wentylatora**
**30— Przełącznik odszraniania**
**31— Przełącznik klimatyzatora**
**32— Pokrętło sterowania temperaturą**
**33— Przełącznik świateł roboczych 1 (ścierniska przedniego)**
**34— Przełącznik świateł roboczych 2 (tylnego wylotu słomy)**
**35— Przełącznik automatycznych obrotowych świateł sygnalizacyjnych**
**36— Przełącznik obrotowych świateł sygnalizacyjnych**
**37— Przełącznik awaryjnych świateł ostrzegawczych**
**38— Przycisk rozmawiania (zależnie od wyposażenia)**
**39— Przycisk wyszukiwania do przodu (zależnie od wyposażenia)**
**40— Przycisk wyszukiwania do tyłu (zależnie od wyposażenia)**
**41— Przycisk zwiększania głośności (zależnie od wyposażenia)**
**42— Przycisk zmniejszania głośności (zależnie od wyposażenia)**
**43— Przycisk wyciszania (zależnie od wyposażenia)**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000180F -53-28MAY14-1/2

*WSKAZÓWKA: Nie każdy przełącznik na konsoli CommandARM™ jest dostępny w każdym modelu maszyny.*

*CommandArm jest nazwą handlową Deere & Company*

Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny, zapoznać się z przełącznikami i regulatorami.

OUO6075,000180F -53-28MAY14-2/2

## Przełącznik regulacji hedera

*WSKAZÓWKA: Liczba naciśnięć przełącznika zależy od opcji maszyny i typów hederów. Naciskać przełącznik, aż na wyświetlaczu pojawi się pożądane ustawienie.*

Nacisnąć przełącznik regulacji hedera (A) w razie potrzeby, aby ustawić poniższe pozycje.

H94660 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik regulacji hedera**

### Regulacja ciśnienia zespołu tnącego

*WSKAZÓWKA: Działa tylko w przypadku hederów HydraFlex™.*

Regulacja ciśnienia zespołu tnącego pozwala operatorowi na zwiększenie lub zmniejszenie ciśnienia w zespole tnącym.

1. Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-), albo obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć ciśnienie i wartość nastawienia.
2. Na wyświetlaczu pokazane są ustawienia zmienione przez operatora.

### Regulacja położenia pływającego

*WSKAZÓWKA: Działa tylko w hederach przenośnikowych 600D.*

*Aby wyregulować położenie pływające konieczne jest włączenie układu odczytu wysokości hedera (heder nad podłożem). Opcja ta nie jest dostępna przy układzie odczytu wysokości hedera (heder na podłożu).*

*W czasie regulacji ciśnienia położenia pływającego układu odczytu wysokości hedera musi być wyłączony.*

Regulacja położenia pływającego umożliwia operatorowi zwiększenie lub zmniejszenie ciśnienia w kole podporowym i siłownikach ramy położenia pływającego.

1. Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) albo obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć ciśnienie i nastawę koła podporowego i siłowników ramy położenia pływającego.
   - Wartości można zmieniać w zakresie od 1 do 10, a wartość domyślna to 5.
   - Maszyny do pracy na równym terenie mają ustawioną wartość 3 lub niższą.
   - Maszyny z funkcją przechylania poprzecznego mają ustawioną wartość 5.

*WSKAZÓWKA: Wartości powinny być niższe w przypadkach, gdy wysokość cięcia nie jest pozioma (z lewej na prawą). Do pracy na bardziej stromych zboczach należy ustawić wartość niższą.*

2. Na wyświetlaczu pokazane są ustawienia zmienione przez operatora.

### Regulacja prędkości pasa

*WSKAZÓWKA: Działa tylko w przypadku hederów przenośnikowych i podbieraczy pasowych.*

Regulacja prędkości pasa hedera przenośnikowego umożliwia operatorowi zmniejszenie lub zwiększenie prędkości pasa.

1. Nacisnąć symbol plus (+) lub minus (-) lub obracać pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość pasa.
2. Na wyświetlaczu pokazane są ustawienia zmienione przez operatora.

### Regulacja pochylenia zespołu tnącego hedera przenośnikowego

*WSKAZÓWKA: Działa tylko z hederami przenośnikowymi serii 600.*

Regulacja pochylenia zespołu tnącego hedera przenośnikowego umożliwia operatorowi zwiększenie lub zmniejszenie kąta zespołu tnącego.

1. Nacisnąć symbol plus (+) lub minus (-) lub obracać pokrętło wyboru, aby wyregulować kąt zespołu tnącego.
   - Zwiększenie powoduje przechylenie zespołu tnącego w dół.
   - Zmniejszenie powoduje przechylenie zespołu tnącego w górę.
2. Na wyświetlaczu pokazane są ustawienia zmienione przez operatora.

### Hydrauliczna regulacja przechylenia w przód/w tył przenośnika pochyłego

*WSKAZÓWKA: Działa tylko, jeżeli maszyna wyposażona jest w funkcję hydraulicznego przechylania przenośnika pochyłego w przód/w tył.*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Hydrauliczna regulacja przechylenia przenośnika pochyłego w przód/w tył umożliwia operatorowi zwiększenie lub zmniejszenie kąta pochylenia ramy przenośnika pochyłego.

1. Nacisnąć symbol plus (+) lub minus (-) lub obracać pokrętło wyboru, aby wyregulować kąt przechylenia ramy przenośnika pochyłego.
   - Zwiększanie powoduje zwiększenie kąta przechylenia ramy przenośnika pochyłego w przód.
   - Zmniejszanie powoduje zwiększenie kąta przechylenia ramy przenośnika pochyłego w tył.
2. Na wyświetlaczu pokazane są ustawienia zmienione przez operatora.

**Regulacja położenia zespołu tnącego do przodu/do tyłu**

*WSKAZÓWKA: Działa tylko w przypadku hederów 600X przeznaczonych na rynek europejski.*

Dzięki funkcji regulacji, operator może ustawić zespół tnący w określonym położeniu.

*HydraFlex jest nazwą handlową Deere & Company*

1. Nacisnąć symbol plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby wyregulować położenie zespołu tnącego.
   - Zwiększenie plusem (+) wysuwa zespół tnący w przód.
   - Zmniejszenie minusem (-) cofa zespół tnący.
2. Na wyświetlaczu pokazane są ustawienia zmienione przez operatora.

**Regulacja redukcji prędkości pasa bocznego**

*WSKAZÓWKA: Działa tylko w przypadku hederów przenośnikowych.*

Redukcja prędkości pasa bocznego umożliwia operatorowi wybrać zdefiniowaną, obniżoną prędkość dla pasów bocznych.

1. Nacisnąć symbol plus (+) lub minus (-) lub obracać pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość pasa bocznego.
2. Na wyświetlaczu pokazane są ustawienia zmienione przez operatora.

OUO6075,000411F -53-18APR16-2/2

## Przełącznik regulacji prędkości młocarni

Przełącznik regulacji prędkości bębna młócącego (A) powoduje zwiększenie lub zmniejszenie prędkości bębna młócącego.

1. Włączyć separator.
2. Wcisnąć przełącznik regulacji prędkości młocarni.
3. Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość bębna młócącego.
4. Na wyświetlaczu są widoczne ustawienia regulacji wykonane przez operatora.

*WSKAZÓWKA: Przełącznik prędkości młocarni zeruje obrotomierz alarmu niskiej prędkości. Przy każdej zmianie prędkości młocarni alarm zostaje wyzerowany. W miarę wzrostu temperatury oleju prędkość młocarni może wzrosnąć o około 30 obr/min w ciągu czterech godzin. W miarę potrzeby regulować prędkość młocarni.*

H94669 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik regulacji prędkości młocarni**

OUO6075,000044A -53-28SEP10-1/1

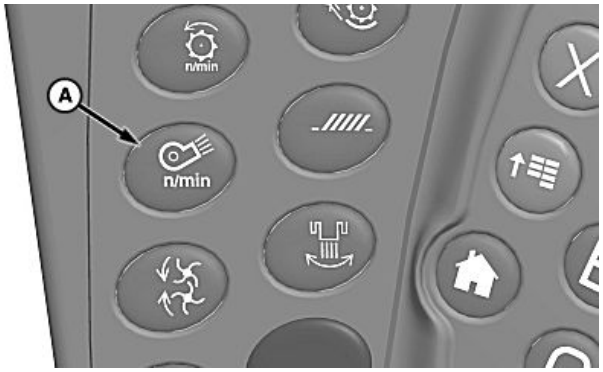
## Przełącznik regulacji prędkości wentylatora czyszczącego

Przełącznik regulacji prędkości wentylatora czyszczącego (A) powoduje zwiększenie lub zmniejszenie prędkości wentylatora czyszczącego.

1. Włączyć separator.
2. Wcisnąć przełącznik regulacji prędkości wentylatora czyszczącego.
3. Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość wentylatora czyszczącego.
4. Na wyświetlaczu są widoczne ustawienia regulacji wykonane przez operatora.

Silnik prędkości wentylatora jest wyposażony w wyłącznik termiczny, który zatrzyma silnik w następujących sytuacjach:

- Przełącznik jest używany w sposób ciągły przez czas dłuższy, niż dwie lub trzy minuty.
- Układ regulacji znajduje się w krańcowym położeniu, podczas gdy silnik nadal usiłuje zmienić prędkość.
- Nadmierne opory lub zacięcia w mechanizmie.




H94670 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik regulacji prędkości wentylatora czyszczącego**

Jeśli podejrzewa się wystąpienie któregokolwiek z powyższych przypadków, oczyścić i w razie potrzeby wyregulować.

*WSKAZÓWKA: Przed ponowną próbą włączenia poczekać 10-15 minut, aż silnik ostygnie.*

OUO6075,000044B -53-28SEP10-1/1

## Przełącznik regulacji prędkości rozrzutnika (rozrzutnika słomy i rozrzutnika tylnej płyty PowerCast™)

**Rozrzutnik o jednym ustawieniu prędkości (zależnie od wyposażenia):**

*WSKAZÓWKA: Rozrzutnik można regulować przy odłączonym separatorze. Umożliwia to operatorowi regulację ustawienia wartości prędkości rozrzutnika. Przy podłączonym separatorze rozrzutnik pracuje przy uprzednio ustawionej prędkości.*

*Prędkość rozrzutnika waha się w zakresie 0-550 obr./min. Zwiększać prędkość rozrzutnika aż zostanie osiągnięta pożądana szerokość rozrzutu.*

Przełącznik regulacji prędkości (A) rozrzutnika umożliwia zwiększenie lub zmniejszenie prędkości obu tarcz rozrzutnika z pozycji wnętrza kabiny.

1. Przełącznik regulacji prędkości rozrzutnika.
2. Nacisnąć symbol plus (+) lub minus (-) lub obracać pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość rozrzutnika.
3. Na wyświetlaczu pokazane są ustawienia zmienione przez operatora.

*WSKAZÓWKA: Wyzerować prędkość rozrzutnika, gdy nie jest on używany.*

**Rozrzutnik o dwóch prędkościach (zależnie od wyposażenia):**

*WSKAZÓWKA: Rozrzutnik można regulować przy odłączonym separatorze. Umożliwia to operatorowi regulację ustawienia wartości prędkości rozrzutnika. Przy podłączonym separatorze rozrzutnik pracuje przy uprzednio ustawionej prędkości.*

*Prędkość rozrzutnika waha się w zakresie 0-550 obr./min. Zwiększać prędkość rozrzutnika aż zostanie osiągnięta pożądana szerokość rozrzutu.*

Przełącznik regulacji prędkości (A) rozrzutnika umożliwia zwiększenie lub zmniejszenia z pozycji kabiny prędkości obu tarcz rozrzutnika razem lub niezależnie od siebie.

1. Przełącznik regulacji prędkości rozrzutnika:
   - Jednokrotnie wcisnąć przełącznik , by wyregulować prędkości obu tarcz rozrzutnika.
   - Dwukrotnie wcisnąć przełącznik , by wyregulować prędkość lewej tarczy rozrzutnika.
   - Trzykrotnie wcisnąć przełącznik , by wyregulować prędkość prawej tarczy rozrzutnika.
2. Nacisnąć symbol plus (+) lub minus (-) lub obracać pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość rozrzutnika.

H94671 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik regulacji prędkości rozrzutnika**

3. Na wyświetlaczu pokazane są ustawienia zmienione przez operatora.

*WSKAZÓWKA: Wyzerować prędkość rozrzutnika, gdy nie jest on używany.*

**Rozrzutnik tylnej płyty PowerCast™ (zależnie od wyposażenia):**

*WSKAZÓWKA: Rozrzutnik tylnej płyty PowerCast™ można regulować przy odłączonym separatorze. Umożliwia to operatorowi regulację ustawienia wartości prędkości rozrzutnika. Przy podłączonym separatorze rozrzutnik pracuje przy uprzednio ustawionej prędkości.*

*Prędkość rozrzutnika waha się w zakresie 0-550 obr./min. Zwiększać prędkość rozrzutnika aż zostanie osiągnięta pożądana szerokość rozrzutu.*

Przełącznik regulacji prędkości (A) rozrzutnika umożliwia zwiększenie lub zmniejszenia z pozycji kabiny prędkości obu tarcz rozrzutnika razem lub niezależnie od siebie.

1. Przełącznik regulacji prędkości rozrzutnika:
   - Jednokrotnie wcisnąć przełącznik , by wyregulować prędkości obu tarcz rozrzutnika.
   - Dwukrotnie wcisnąć przełącznik , by wyregulować prędkość lewej tarczy rozrzutnika.
   - Trzykrotnie wcisnąć przełącznik , by wyregulować prędkość prawej tarczy rozrzutnika.
2. Nacisnąć symbol plus (+) lub minus (-) lub obracać pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość rozrzutnika.
3. Na wyświetlaczu pokazane są ustawienia zmienione przez operatora.

*PowerCast jest nazwą handlową firmy Deere & Company*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

## Przełącznik regulacji zasięgu rozrzutu (rozrzutnik tylnej płyty Advanced PowerCast™)

**Rozrzutnik tylnej płyty Advanced PowerCast™ (zależnie od wyposażenia):**

*WSKAZÓWKA: Aby uzyskać więcej informacji o regulacji prędkości rozrzutnika, patrz Ustawienia zarządzania resztkami w CommandCenter™ rozdziale Ekrany wyświetlacza.*

*Prędkość rozrzutnika waha się w zakresie:*

- *350 - 550 obr./min (kukurydza) (domyślnie 500 obr./min)*
- *600 - 800 obr./min (drobne ziarna) (domyślnie 700 obr./min)*

**A—Przełącznik regulacji prędkości rozrzutnika**

Przełącznik regulacji prędkości (A) rozrzutnika umożliwia zwiększenie lub zmniejszenie wyrażonej procentowo szerokości rozrzutu lub przesunięcia na obu tarczach rozrzutnika, sterowany z kabiny.

*WSKAZÓWKA: Wcisnąć przełącznik jednokrotnie, aby wyregulować szerokość rozrzutu lub dwukrotnie, aby wyregulować przesunięcie.*

Rozrzutnik tylnej płyty Advanced PowerCast™ wykorzystuje funkcję niezależnie regulowanych osłon na tarcze rozrzutnika, regulujące szerokość i kierunek rozrzutu resztek. Gdy osłony są wyregulowane w taki sposób, że pokrywają większą część tarczy rozrzutnika, materiał jest wyrzucany na dalszą odległość od urządzenia w określonym kierunku.

**Regulacja szerokości:**

1. Jednokrotnie wcisnąć przełącznik , by wyregulować szerokość rozrzutu.

*WSKAZÓWKA: Wprowadzenie wartości z zakresu od 0 do 100% przesuwa obie osłony i w równomierny sposób zwiększa szerokość rozrzutu na obu tarczach rozrzutnika.*

*Przykład: Urządzenie jest wyposażone w heder o długości 10,7 m (35 ft.) przy bezwietrznych warunkach. Domyślna szerokość rozrzutnika wynosi 0%. Przy ustawieniu 0% resztki są rozrzucane na odległość 1 m (3 ft.) od końca hedera. Jednokrotnie wcisnąć przełącznik i wyregulować wartość szerokości rozrzutu. Zwiększyć szerokość rozrzutu do 50%, umożliwiając obu osłonom na przesunięcie się o tę samą odległość, co spowoduje zwiększenie szerokości rozrzutu z lewej i prawej strony do wartości zbliżonej do oczekiwanej szerokości rozrzutu.*

2. Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane cyfry zostaną podświetlone.

*WSKAZÓWKA: Powtarzać procedurę, aż pojawi się żądana wartość kalibracji.*

3. W celu zapisania żądanej wartości, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji zostanie podświetlona.

4. Na wyświetlaczu pokazane są ustawienia zmienione przez operatora.

**Regulacja przesunięcia (zrównoważenie wiatru):**

1. Dwukrotnie wcisnąć przełącznik , by wyregulować przesunięcie rozrzutnika.

*WSKAZÓWKA: Wprowadzenie wartości z zakresu od 0 do 100 % z lewej lub prawej strony (w miejscu wskazanym na wyświetlaczu strzałką) powoduje wyrzucenie resztek w tym kierunku.*

*Przykład: Urządzenie jest wyposażone w heder o długości 10,7 m (35 ft.) przy wietrze wiejącym z jego prawej strony. Szerokość rozrzutnika jest ustawiona na 50%, umożliwiając rozrzut całą szerokością hedera (przy braku wiatru). Przy ustawieniu wartości przesunięcia osłony na 0% resztki są wyrzucane na odległość o 1 m (3 ft.) krótszą w kierunku pod wiatr (prawa strona) i na odległość o 1 m (3 ft.) dłuższą z wiatrem (lewa strona). Dwukrotnie wcisnąć przełącznik i wyregulować wartość przesunięcia osłony. Zwiększyć wartość przesunięcia do 50%, umożliwiając przesunięcie lewej osłony bardziej do środka (zmniejszając szerokość rozrzutu z lewej strony) i prawej osłony bardziej na zewnątrz (zwiększając szerokość rozrzutu z prawej strony).*

2. Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądane cyfry zostaną podświetlone.

*WSKAZÓWKA: Powtarzać procedurę, aż pojawi się żądana wartość kalibracji.*

3. W celu zapisania żądanej wartości, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji zostanie podświetlona.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

4. Na wyświetlaczu pokazane są ustawienia zmienione przez operatora.

*CommandCenter jest nazwą handlową Deere & Company*
*PowerCast jest nazwą handlową firmy Deere & Company*

WM05597,0001355 -53-06JUL15-2/2

## Przełącznik przemieszczenia rozładunku (zależnie od wyposażenia)

**Kierownice rozdrabniacza (zależnie od wyposażenia):** Przełącznik przemieszczenia rozładunku (A) automatycznie przesuwa kierownice rozdrabniacza ze strony prawej do lewej lub z lewej do prawej.

**Rozrzutnik o dwóch prędkościach (zależnie od wyposażenia):** Przełącznik przemieszczenia rozładunku (A) automatycznie reguluje prędkość rozrzutnika, przyspieszając lub zwalniając pracę tarcz rozrzutnika.

**Rozrzutnik tylnej płyty PowerCast (zależnie od wyposażenia):** Przełącznik przemieszczenia rozładunku (A) automatycznie reguluje prędkość rozrzutnika, przyspieszając lub zwalniając pracę tarcz rozrzutnika.

**Rozrzutnik tylnej płyty w wersji zaawansowanej PowerCast (zależnie od wyposażenia):** Przełącznik przemieszczenia rozładunku (A) automatycznie ustawia osłony rozrzutnika, przykrywając tarcze rozrzutnika.

*WSKAZÓWKA: Przykład: Jeżeli wiatr wydmuchuje plewy lub słomę w kierunku nie ściętych roślin lub operator dojechał do końcowego rzędu i cofa się w przeciwnym kierunku, wcisnąć przełącznik, aby:*

- *Przesunąć automatycznie kierownice rozdrabniacza na przeciwną stronę.*
- *Przenieść automatycznie prędkość rozrzutnika na przeciwną stronę.*
- *Przenieść automatycznie osłony rozrzutnika na przeciwną stronę.*

H94672 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik przemieszczenia rozładunku**

OUO6075,000046D -53-19NOV10-1/1

## Przełącznik regulacji szybkości/czułości przenośnika pochyłego

Przełącznik regulacji szybkości/czułości przenośnika pochyłego (A) umożliwia operatorowi kompensowanie nierówności terenu i steruje położeniem hedera w poziomie i w pionie. System porównuje ciągle wstępnie ustawione położenie i położenie rzeczywiste, co pozwala utrzymać heder w wymaganym położeniu roboczym.

H94674 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik regulacji szybkości/czułości przenośnika pochyłego**

### Prędkość ręcznego podnoszenia/opuszczania

Prędkość ręcznego podnoszenia/opuszczania steruje szybkością reakcji funkcji podnoszenia/opuszczania hedera przy sterowaniu ręcznym lub w trybie automatycznego przywracania wysokości.

*WSKAZÓWKA: Ustawienie szybkości jest pokazywane na wyświetlaczu podczas regulacji. Ustawienia są regulowane w zakresie od 0 do 100.*

1. Wcisnąć przełącznik regulacji szybkości/czułości przenośnika pochyłego (A) **jeden raz**, aby wybrać prędkość ręcznego podnoszenia/opuszczania.
2. Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć szybkość reakcji.
3. Na wyświetlaczu są widoczne ustawienia regulacji wykonane przez operatora.

### Czułość wysokości hedera

Systemy wykrywania wysokości i wykrywania ciśnienia aktywnego położenia pływającego hedera (funkcje automatyczne) sterują szybkością reakcji ruchu hedera podczas jego pracy w trybach automatycznego wykrywania i automatycznego położenia pływającego.

*WSKAZÓWKA: Ustawienie czułości jest pokazywane na wyświetlaczu podczas regulacji. Ustawienia są regulowane w zakresie od 0 do 100.*

1. Wcisnąć przełącznik regulacji szybkości/czułości przenośnika pochyłego (A) **dwa razy**, aby wybrać czułość wysokości hedera.
2. Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć czułość.
3. Na wyświetlaczu są widoczne ustawienia regulacji wykonane przez operatora.

### Prędkość ręcznego przechylania:

*WSKAZÓWKA: Funkcja prędkości ręcznego przechylania działa tylko w maszynach z zamkniętym układem hydraulicznym wyposażonych w system przechylania poprzecznego.*

Prędkość ręcznego przechylania zapewnia sterowanie ruchem przy przechylaniu poprzecznym, gdy jest włączony tryb ręczny.

*WSKAZÓWKA: Ustawienie szybkości jest pokazywane na wyświetlaczu podczas regulacji. Ustawienia są regulowane w zakresie od 0 do 100.*

1. Wcisnąć przełącznik regulacji szybkości/czułości przenośnika pochyłego (A) **trzy razy**, aby wybrać prędkość ręcznego przechylania.
2. Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość przechylania.
3. Na wyświetlaczu są widoczne ustawienia regulacji wykonane przez operatora.

### Czułość automatycznego przechylania

*WSKAZÓWKA: Funkcja prędkości/czułości automatycznego przechylania działa tylko w maszynach wyposażonych w układ przechylania poprzecznego.*

Czułość automatycznego przechylania zapewnia sterowanie prędkością reakcji przy przechylaniu poprzecznym, gdy jest włączony tryb automatycznego sterowania i automatycznego położenia pływającego.

*WSKAZÓWKA: Ustawienie czułości jest pokazywane na wyświetlaczu podczas regulacji. Ustawienia są regulowane w zakresie od 0 do 100.*

*WSKAZÓWKA: Funkcja prędkości/czułości przechylania poprzecznego przenośnika pochyłego działa tylko w maszynach wyposażonych w układ przechylania poprzecznego.*

1. Wcisnąć przełącznik regulacji szybkości/czułości przenośnika pochyłego (A) **cztery razy**, aby wybrać czułość automatycznego przechylania.
2. Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć czułość przechylania.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

3. Na wyświetlaczu są widoczne ustawienia regulacji wykonane przez operatora.

OUO6075,0000447 -53-01DEC10-2/2

## Przełącznik regulacji szczeliny omłotowej

Przełącznik regulacji szczeliny omłotowej (A) powoduje zwiększenie lub zmniejszenie szczeliny.

1. Wcisnąć przełącznik regulacji szczeliny omłotowej.
2. Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć szczelinę omłotową.
3. Na wyświetlaczu są widoczne ustawienia regulacji wykonane przez operatora.

H94675 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik regulacji szczeliny omłotowej**

OUO6075,00004D3 -53-28SEP10-1/1

## Przełącznik regulacji sita kłosowego/sita ziarnowego

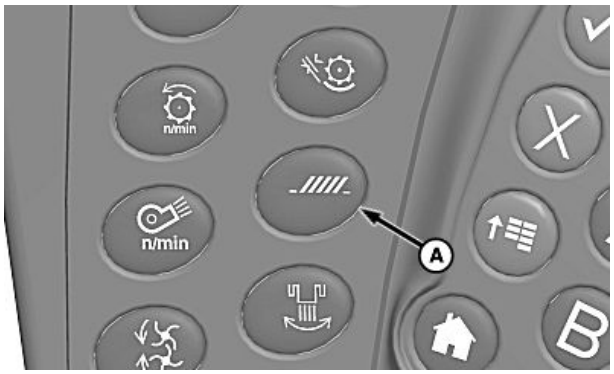
Przełącznik regulacji sita kłosowego/sita ziarnowego umożliwia zwiększenie lub zmniejszenie wielkości szczeliny sita kłosowego/sita ziarnowego.

**Regulacja sita kłosowego**

1. Wcisnąć przełącznik **jeden raz**, aby wyregulować szczelinę sita kłosowego.
2. Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć szczelinę sita kłosowego.
3. Na wyświetlaczu są widoczne ustawienia regulacji wykonane przez operatora.

**Regulacja sita ziarnowego**

1. Wcisnąć przełącznik **dwa razy**, aby wyregulować szczelinę sita ziarnowego.
2. Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć szczelinę sita ziarnowego.




H94676 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik regulacji sita kłosowego/sita ziarnowego**

3. Na wyświetlaczu są widoczne ustawienia regulacji wykonane przez operatora.

OUO6075,00004D4 -53-07OCT10-1/1

## Przełącznik regulacji kąta łopatki przy tylnej płycie (zależnie od wyposażenia)

Przełącznik regulacji łopatki przy tylnej płycie (A) umożliwia operatorowi regulację kierunku ustawienia łopatek przy tylnej płycie z wnętrza kabiny.

1. Wcisnąć przełącznik regulacji kąta łopatki przy tylnej płycie.
2. Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru w lewo lub prawo, aby wyregulować łopatki przy tylnej płycie.
3. Na wyświetlaczu pokazane są ustawienia zmienione przez operatora.

H94677 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik regulacji kąta łopatki przy tylnej płycie**

OUO6075,0001812 -53-28MAY14-1/1

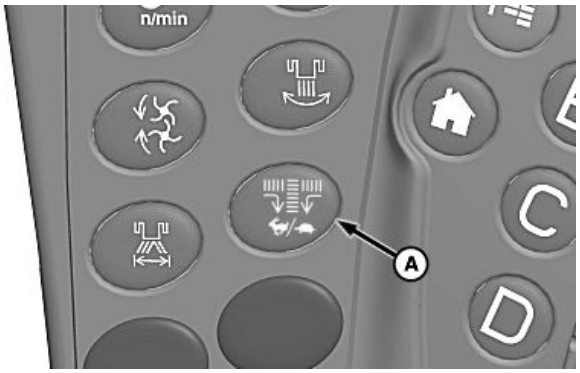
## Przełącznik redukcji prędkości pasa bocznego

*WSKAZÓWKA: Działa tylko w przypadku hederów przenośnikowych.*

*Zmniejszenie prędkości pasów bocznych hedera przenośnikowego powoduje zwiększenie wydajności zasilania materiałem, gdy rośliny zbierane są po jednej stronie hedera na polach o nieregularnym kształcie.*

Przełącznik redukcji prędkości pasa bocznego (A) umożliwia automatyczne zmniejszenie prędkości pasa hedera przenośnikowego do fabrycznej nastawy prędkości.

1. Nacisnąć przełącznik redukcji prędkości pasa bocznego.
2. Na wyświetlaczu pojawi się informacja o włączeniu trybu wolnej pracy, a prędkość pasa bocznego zostanie automatycznie zwolniona do fabrycznej nastawy prędkości.
3. Ponowne naciśnięcie przełącznika redukcji prędkości pasa lub próba wykonania ręcznej regulacji prędkości pasa w trybie pracy wolnej spowoduje automatyczne przywrócenie prędkości pasa do oryginalnej prędkości ustawionej przez operatora.




H1110013 —UN—01APR14

**A—Przełącznik redukcji prędkości pasa bocznego**

*WSKAZÓWKA: Jeżeli aktualna prędkość pasa hedera przenośnikowego jest niższa niż nastawa fabryczna, system nie zostanie włączony i pojawi się kod diagnostyczny.*

*Jeżeli konieczna jest zmiana nastawy fabrycznej, należy skontaktować się z lokalnym dealerem John Deere.*

OUO6075,00017AA -53-26MAR14-1/1

## Elementy sterownicze interfejsu operatora

- **Pokrętło wyboru (A):** umożliwia operatorowi przejście od jednej pozycji do drugiej na wyświetlaczu CommandCenter. Gdy pozycja zostanie podświetlona, pojawi się “podpowiedź” opisująca podświetlony obiekt. Pokrętło wyboru służy również do wprowadzania danych w celu zwiększenia/zmniejszenia wartości numerycznych.
  - Obracanie pokrętła do przodu powoduje zwiększenie wartości w polu wprowadzania.
  - Obracanie pokrętła do tyłu powoduje zmniejszenie wartości w polu wprowadzania.
- **Przełącznik zatwierdzania (B):** umożliwia operatorowi wybranie żądanego obszaru na wyświetlaczu CommandCenter lub potwierdzenie podświetlonej czynności.
- **Przełącznik anulowania (C):** umożliwia operatorowi anulowanie lub odznaczenie czynności na wyświetlaczu w dowolnym momencie.
- **Przełącznik menu głównego (D):** służy do zmiany aktywnej “aplikacji”, która działa na wyświetlaczu CommandCenter. Pozycje lub aplikacje zawarte w menu:
  - Centrum komunikatów
  - Ustawienia ekranu
  - Menedżer układu strony
  - Kombajn
  - Monitor osiągów
  - GreenStar
  - Video
- **Przełącznik ekranu startowego (E):** umożliwia operatorowi powrót do strony startowej.
- **Przełączniki skrótu (F):** umożliwia operatorowi wybranie odpowiedniej ikony na wyświetlaczu pomocniczym lub na wyświetlaczu GreenStar (zależnie od wyposażenia).

**A—Pokrętło wyboru**
**B—Przełącznik zatwierdzania**
**C—Przełącznik anulowania**
**D—Przełącznik menu głównego**
**E—Przełącznik ekranu startowego**

OUO6075,00004D5 -53-07OCT10-1/1

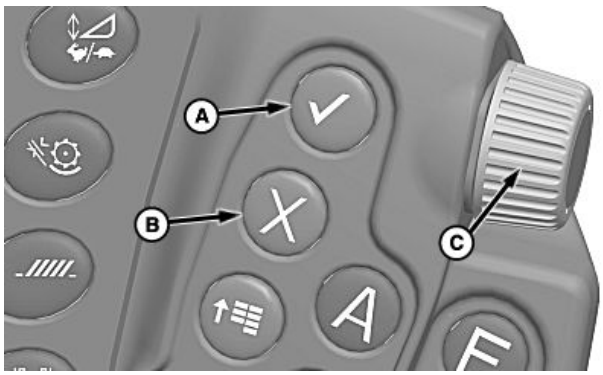
## Tryby nastawień (ręczne lub automatyczne)

Wciśnięcie przełącznika zatwierdzania (A) lub przełącznika anulowania (B), gdy wyświetlany jest ekran ustawień, spowoduje zniknięcie ekranu ustawień i powrót do strony startowej.

Wciśnięcie przełącznika zatwierdzania lub przełącznika anulowania powoduje wymienione poniżej skutki podczas regulacji:

- Naciśnięcie przełącznika zatwierdzania podczas regulacji:
  - Tryb ręczny - układ wyłącza się.
  - Tryb automatyczny - układ będzie nadal wykonywać regulację w tle.
- Naciśnięcie przełącznika anulowania podczas regulacji:
  - Tryb ręczny - układ wyłącza się.
  - Tryb automatyczny - układ wyłącza się.

Obrócenie pokrętła wyboru (C) w obu trybach pozwala zwiększyć (obrót do przodu) lub zmniejszyć (obrót do tyłu) wartość ustawienia.




**A—Przełącznik zatwierdzania**
**B—Przełącznik anulowania**
**C—Pokrętło wyboru**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0000441 -53-11OCT10-1/3

**Tryb ręczny**

Zapewnia sterowanie funkcją zwiększania/zmniejszania wartości w podstawowym zakresie. Jest używany w przypadku, gdy warunki działania trybu drogowego lub automatycznego nie są spełnione.

Przy WŁĄCZONEJ stacyjce i wyłączonym separatorze oraz hederze, można regulować wartości następujących nastawień:

- Ciśnienie HydraFlex
- Prędkość hedera przenośnikowego
- Prędkość nagarniacza
- Otwarcie sita kłosowego
- Otwarcie sita ziarnowego
- Szczelina omłotowa
- Prędkość wentylatora czyszczącego
- Prędkość obrotowa zespołu młócącego
- Przechylanie zespołu żniwnego do przodu/do tyłu
- Kąt kierownic rozdrabniacza

*CommandARM jest nazwą handlową Deere & Company*

H95967 —UN—07APR10

- Prędkość pasa

Wcisnąć żądany przełącznik CommandARM™.

Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby wyregulować wartość ustawienia.

OUO6075,0000441 -53-11OCT10-2/3

**Tryb automatyczny**

*WSKAZÓWKA: Wartość w kolorze czarnym (A) wskazuje aktualną wartość ustawienia. Wartość w kolorze niebieskim (B) określa zwiększenie lub zmniejszenie wartości ustawienia, po dotknięciu symbolu plus (+) lub minus (-) lub obróceniu pokrętła wyboru.*

Zapewnia sterowanie zaawansowaną funkcją “dial-in”.

Przy szybkich obrotach jałowych silnika i włączonym separatorze, można regulować wartości następujących ustawień:

- Prędkość obrotowa zespołu młócącego
- Prędkość wentylatora czyszczącego

Przy pracującym silniku, można regulować wartości następujących nastawień:

- Otwarcie sita kłosowego
- Otwarcie sita ziarnowego
- Szczelina omłotowa
- Kąt kierownic rozdrabniacza
- Prędkość rozrzutnika
- Wskaźnik wysokości hedera
- Czułość wysokości hedera
- Czułość ręcznego przechylania poprzecznego
- Czułość automatycznego przechylania poprzecznego

*CommandARM jest nazwą handlową Deere & Company*

H95966 —UN—07APR10

**A—Wartość w kolorze czarnym B—Wartość w kolorze niebieskim**

- Zakres 1 maksymalnej prędkości przekładni ProDrive
- Zakres 2 maksymalnej prędkości przekładni ProDrive
- Położenie pływające wykrywania wysokości hedera

Wcisnąć żądany przełącznik CommandARM™.

Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby wyregulować wartość ustawienia.

OUO6075,0000441 -53-11OCT10-3/3

## Przełączniki sterujące poziomowaniem HillMaster

### Poziomowanie automatyczne

Przełącznik sterujący automatycznym poziomowaniem (A) pozwala na automatyczne poziomowanie separatora podczas jazdy maszyny po pofalowanym podłożu.

**Wymagania systemu:**
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu “polowy”.

1. Nacisnąć przełącznik sterujący automatycznym poziomowaniem, aby włączyć układ automatycznego poziomowania.
2. WŁĄCZY się kontrolka (B) wskazująca, że wybrany jest tryb automatyczny.
3. Na wyświetlaczu zostaje pokazane położenie podwozia maszyny w postaci graficznej.

Wahadło służy do badania nachylenia maszyny, gdy porusza się ona po polu.

*WSKAZÓWKA: Jeśli włączony jest układ automatycznego poziomowania, za pomocą przełącznika ręcznego przechylenia można pominąć funkcje automatyczne (możliwe jest ręczne przechylenie maszyny w lewo lub w prawo).*

### Poziomowanie ręczne

Przełącznik ręcznego poziomowania umożliwia ręczne przechylenie podwozia maszyny w lewo lub w prawo podczas jazdy maszyny po pofalowanym podłożu.

**Wymagania systemu:**
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu “polowy”.

*WSKAZÓWKA: Maszyny z przyciskami zmiany biegów: Nacisnąć przełącznik ręcznego przechylenia w prawo (C) lub ręcznego przechylania w lewo (D), aby włączyć tryb HillMaster. Wcisnąć przycisk hamulca postojowego w celu wyłączenia hamulca postojowego.*

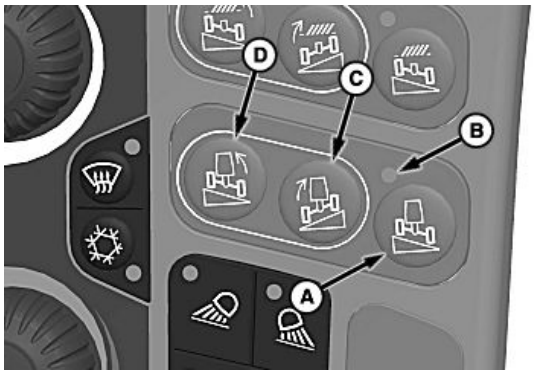
Nacisnąć i przytrzymać przełącznik ręcznego przechylenia w prawo (C), aby przechylić podwozie maszyny w prawo.

Nacisnąć i przytrzymać przełącznik ręcznego przechylenia w lewo (D), aby przechylić podwozie maszyny w lewo.

*WSKAZÓWKA: Gdy przełącznik ręcznego przechylania maszyny w żądanym kierunku zostanie zwolniony, włącza się tryb automatyczny, który poziomuje podwozie maszyny automatycznie.*

Na wyświetlaczu zostaje pokazane położenie podwozia maszyny w postaci graficznej.

Wahadło służy do badania nachylenia maszyny, gdy porusza się ona po polu.




H94961 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik sterujący automatycznym poziomowaniem**
**B—Kontrolka**
**C—Przełącznik ręcznego przechylenia w prawo**
**D—Przełącznik ręcznego przechylenia w lewo**

*WSKAZÓWKA: Jeśli włączony jest układ automatycznego poziomowania, za pomocą przełącznika ręcznego przechylenia można pominąć funkcje automatyczne (możliwe jest ręczne przechylenie maszyny w lewo lub w prawo).*

**Położenie transportowe (droga):**

**UWAGA: Zapobiegać utracie kontroli podczas transportu oraz poważnym obrażeniom ciała lub śmierci. Nigdy nie transportować maszyny, gdy układ HillMaster jest w trybie automatycznym. Nigdy nie przechylać maszyny ręcznie podczas transportu.**

Wykonanie opisanych poniżej czynności pozwala zablokować układ poziomowania HillMaster i sprawia, że nie działa on podczas transportu po drodze.

**Wymagania systemu:**
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu “polowy”.

1. Przemieścić maszynę na poziome podłoże.
2. Naciskać przełącznik sterujący automatycznym poziomowaniem przez **pięć sekund** lub do momentu zaświecenia się kontrolki (B).
3. Nacisnąć i przytrzymać przełącznik ręcznego przechylenia w prawo (C), aby przechylić podwozie maszyny w prawo.
4. Nacisnąć i przytrzymać przełącznik ręcznego przechylenia w lewo (D), aby przechylić podwozie maszyny w lewo.

Maszyna jest teraz w położeniu neutralnym i może być przewożona po drodze.

Ciąg dalszy na następnej stronie

OUO6075,00010C8 -53-14MAR12-1/2

## Automatyczna klimatyzacja ClimaTrak™

### Prędkość wentylatora

*WSKAZÓWKA: W zimnych klimatach najkorzystniej jest skierować kratki nawiewów na podłogę kabiny i ustawić wentylator na automatyczny dobór prędkości. Pomaga to w wytworzeniu obiegu powietrza w kabinie.*

**Pokrętło sterowania prędkością wentylatora (A):** reguluje prędkość wentylatora i ilość powietrza wypływającą z nawiewów.

- Położenie wyłączenia - wszystkie napędy w układzie są WYŁĄCZONE.
- Położenie automatyczne - prędkość wentylatora zależy od różnicy między wybraną temperaturą, a rzeczywistą temperaturą w kabinie.

  *WSKAZÓWKA: Gdy wartość temperatury zbliża się do zadanego nastawienia, prędkość wentylatora maleje.*

**Wskaźnik prędkości wentylatora (B):** strzałka wskaźnika porusza się zgodnie z wyregulowanym ustawieniem prędkości wentylatora.

### Odszranianie

**Przełącznik odszraniania (C):** ręcznie otwiera nawiewy usuwania szronu.

*WSKAZÓWKA: Kontrolka świeci się, gdy odszranianie jest WŁĄCZONE.*

*Klimatyzator WŁĄCZA SIĘ, gdy najpierw naciśnie się przełącznik odszraniania. Pozwala to usunąć wilgoć z powietrza i uruchomić nadmuch suchego powietrza na szyby. Wcisnąć przełącznik klimatyzatora, aby do WYŁĄCZYĆ.*

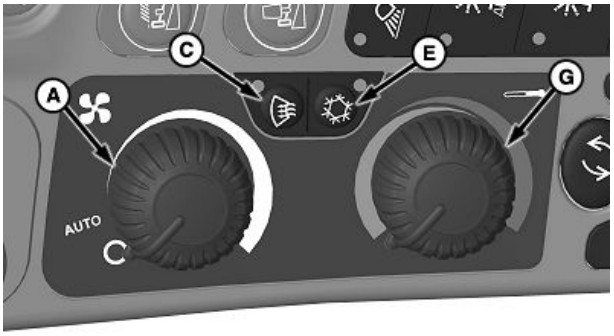
- Funkcja odszraniania pozwala usunąć wilgoć z powietrza nawet w trybie grzania.

**Wskaźnik odszraniania (D):** powoduje WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ikony w przypadku naciśnięcia przełącznika odszraniania.

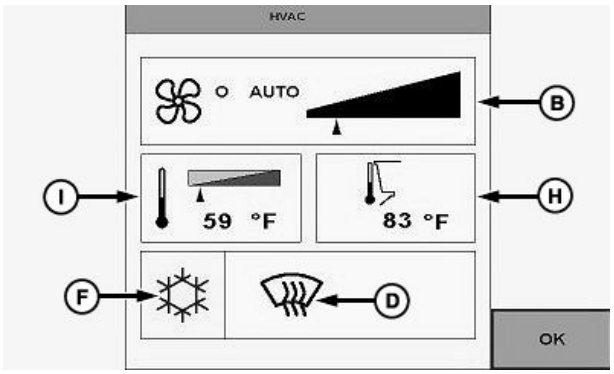
### Klimatyzator

**Przełącznik klimatyzatora (E):** uruchamia klimatyzator chłodzący kabinę.

*ClimaTrak jest nazwą handlową Deere & Company*




H96249 —UN—30APR10




H96250 —UN—30APR10

*WSKAZÓWKA: Kontrolka świeci się, gdy klimatyzacja jest WŁĄCZONA.*

**Ikona klimatyzatora (F):** powoduje WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ikony w przypadku naciśnięcia przełącznika klimatyzatora.

### Regulacja temperatury ClimaTrak™

**Pokrętło sterowania temperaturą (G):** służy do regulacji temperatury w kabinie. Obrócenie pokrętła w obszar czerwony powoduje zwiększenie temperatury, a w obszar niebieski - zmniejszenie temperatury.

*WSKAZÓWKA: Zewnętrzna temperatura otoczenia (H) pokazuje bieżącą temperaturę powietrza.*

**Wskaźnik sterowania temperaturą (I):** strzałka wskaźnika porusza się zgodnie z wyregulowanym ustawieniem temperatury ClimaTrak™.

WM05597,000134A -53-06JUL15-1/1

## Przełączniki świateł

*WSKAZÓWKA: Więcej informacji na temat umiejscowienia świateł w maszynie można znaleźć w rozdziale Światła i sygnalizacja.*

**Przełącznik przednich świateł ścierniska (A):**

Nacisnąć przełącznik, aby WŁĄCZYĆ/WYŁĄCZYĆ światła ścierniska przedniego.

*WSKAZÓWKA: Gdy światła drogowe są WŁĄCZONE, nie będzie można WŁĄCZYĆ świateł ścierniska, oświetlenia tablicy rozdzielczej i tylnych świateł wylotu słomy.*

- Światła ścierniska umożliwiają operatorowi oświetlenie obszaru za hederem przy pracy w nocy oraz w warunkach słabego oświetlenia.

**Przełącznik tylnych świateł wyładowczych (B):**

Nacisnąć przełącznik, aby WŁĄCZYĆ/WYŁĄCZYĆ światła tylnego wylotu słomy.

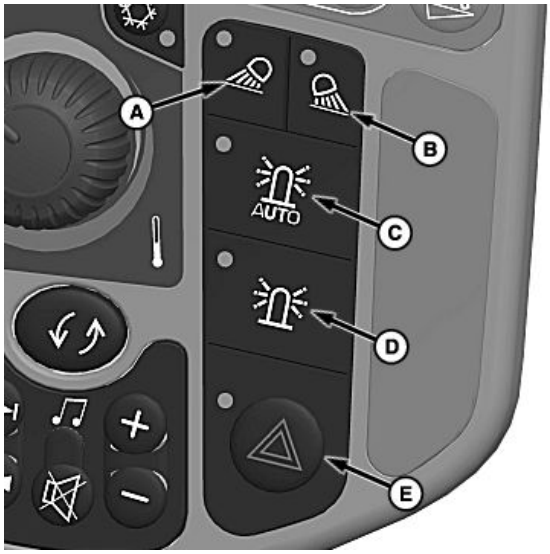
*WSKAZÓWKA: Gdy światła drogowe są WŁĄCZONE, nie będzie można WŁĄCZYĆ świateł ścierniska, oświetlenia tablicy rozdzielczej i tylnych świateł wylotu słomy.*

- Tylne światła wyładowcze umożliwiają operatorowi oświetlenie obszaru przy pracy w nocy oraz w warunkach słabego oświetlenia.

**Przełącznik automatycznych obrotowych świateł sygnalizacyjnych (C):**

Nacisnąć przełącznik, aby WŁĄCZYĆ/WYŁĄCZYĆ automatyczne obrotowe światła sygnalizacyjne.

- Obrotowe światła sygnalizacyjne oświetlają otoczenie i dostarczają sygnał do operatora wózka z ziarnem, że zbiornik ziarna jest wypełniony w 3/4 lub w całości i gotowy do rozładowania.




H94962 —UN—27JAN10

**Przełącznik obrotowych świateł sygnalizacyjnych (D):**

Nacisnąć przełącznik, aby WŁĄCZYĆ/WYŁĄCZYĆ obrotowe światła sygnalizacyjne.

- Obrotowe światła sygnalizacyjne znajdujące się po obu stronach maszyny z przodu i z tyłu pełnią rolę sygnałów ostrzegawczych dla innych kierowców podczas transportu po drodze.

**Przełącznik świateł awaryjnych (E):**

Nacisnąć przełącznik, aby WŁĄCZYĆ/WYŁĄCZYĆ awaryjne światła ostrzegawcze.

- Awaryjne światła ostrzegawcze znajdujące się po obu stronach maszyny z przodu i z tyłu pełnią rolę sygnałów ostrzegawczych dla innych kierowców podczas transportu po drodze.

OUO6075,00004D7 -53-29JUN11-1/1

## Przełączniki funkcji radia (zależnie od wyposażenia)

**Przycisk rozmawiania (A)[1]:**

Wcisnąć przełącznik, aby przejść szybko do strony z połączeniami telefonu lub odebrać przychodzące połączenie, lub zakończyć trwające.

**Przełącznik wyszukiwania do przodu (B):**

- AM/FM/WX/MW/LW: Wcisnąć przełącznik (krótko), aby przełączyć na następną zaprogramowaną stację.
- AM/FM/WX/MW/LW: Wcisnąć przełącznik (i przytrzymać), aby wyszukać NASTĘPNĄ stację.
- Radio satelitarne SiriusXM™: Wcisnąć przełącznik i przytrzymać, aby przełączyć na następny/wyższy kanał.
- CD/MP3: Wcisnąć przełącznik, aby przejść do następnej dostępnej ścieżki.

**Przełącznik wyszukiwania do tyłu (C):**

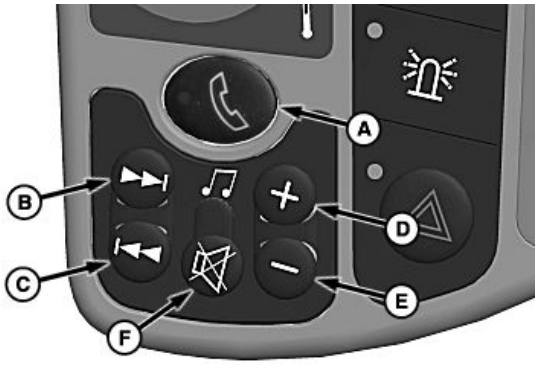
- AM/FM/WX/MW/LW: Wcisnąć przełącznik (krótko), aby przełączyć na poprzednią zaprogramowaną stację.
- AM/FM/WX/MW/LW: Wcisnąć przełącznik (i przytrzymać), aby wyszukać POPRZEDNIĄ stację.
- Radio satelitarne SiriusXM™: Wcisnąć przełącznik i przytrzymać, aby przełączyć na poprzedni/niższy kanał.
- CD/MP3: Wcisnąć przełącznik, aby przejść na początek bieżącej ścieżki lub do poprzedniej ścieżki.

**Przełącznik zwiększania głośności (D):**

Wcisnąć przełącznik, aby zwiększyć głośność urządzenia audio.

*SiriusXM jest nazwą handlową Sirius XM Radio Inc.*

*[1]Przełącznik jest dostępny tylko w radiach Premium.*




H105408 —UN—11MAY12

**Przełącznik zmniejszania głośności (E):**

Wcisnąć przełącznik, aby zmniejszyć głośność urządzenia audio.

**Przełącznik wyciszania dźwięku (F):**

*WSKAZÓWKA: Wcisnąć przełączyć, aby wyciszyć mikrofon w trakcie rozmowy telefonicznej.*

Wcisnąć przełącznik, aby wyciszyć dźwięk urządzenia audio. Wcisnąć przełącznik, aby wznowić odtwarzanie muzyki.

WM05597,0001357 -53-06JUL15-1/1

## Dźwignia wielofunkcyjna i regulacja podpórki dłoni

**WAŻNE: Jeśli po przesunięciu dźwigni wielofunkcyjnej na wyświetlaczu pojawi się ostrzeżenie dotyczące ciśnienia ładowania układu hydrostatycznego, należy sprawdzić poziom oleju hydraulicznego lub wymienić filtr; skontaktować się z dealerem John Deere, jeśli problem nie został skorygowany.**

Przesunąć dźwignię wielofunkcyjną do przodu, aby maszyna jechała do przodu, lub lekko odciągnąć w prawo i do tyłu, aby maszyna jechała do tyłu.

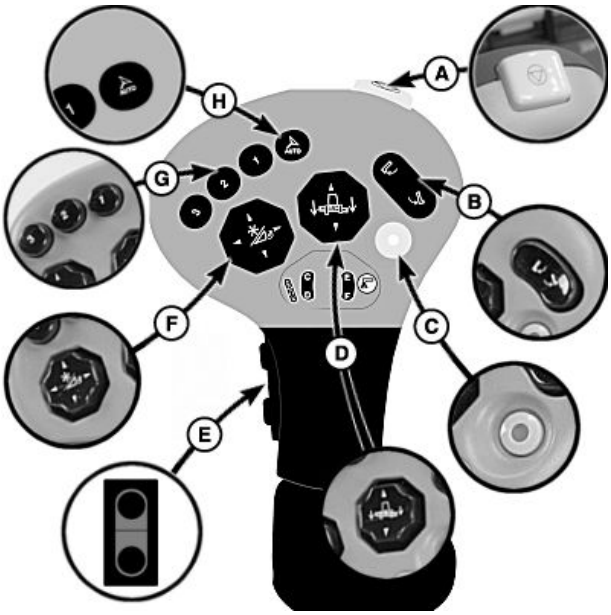
Podpórka dłoni (A) posiada trzy położenia blokowane. Aby podnieść lub opuścić podpórkę dłoni, należy pociągnąć dźwignię (B) pod podpórką dłoni i wyregulować podpórkę do wymaganego położenia.

**A—Podpórka dłoni** **B—Dźwignia**

H109717 —UN—29JAN14

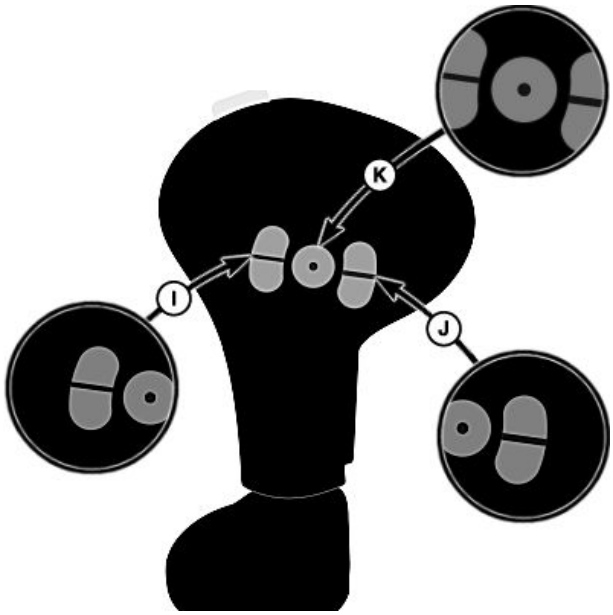
OUO6075,000173A -53-30JAN14-1/1

## Przełączniki na dźwigni wielofunkcyjnej




H109637 —UN—15JAN14

*Widok z przodu*




H109638 —UN—15JAN14

*Widok z tyłu*

**A—Przełącznik szybkiego zatrzymywania**
**B—Przełącznik wychylania ślimaka wyładowczego**
**C—Przełącznik włączania/wyłączania napędu ślimaka wyładowczego i kontrolka**
**D—Przełącznik podnoszenia/opuszczania hedera i przełącznik przechylania poprzecznego (opcja)**
**E—Przyciski funkcji Machine Sync (zależnie od wyposażenia)**
**F—Podnoszenie/opuszczanie nagarniacza, przesuwanie nagarniacza do przodu/do tyłu (opcja), prędkość tylnego wału przenośnika pochyłego, regulowane płyty pomostu hedera do kukurydzy (opcja)**
**G—Przyciski aktywacji (1, 2, 3)**
**H—Przycisk przywracania AutoTrac™ (zależnie od wyposażenia)**
**I— Przełącznik pochylenia zespołu tnącego hedera przenośnikowego, przełącznik hydraulicznego przechylania przenośnika pochyłego w przód/w tył, przełącznik przesuwania zespołu tnącego w przód/w tył[1]**
**J— Przełącznik pochylenia zespołu tnącego hedera przenośnikowego, przełącznik hydraulicznego przechylania przenośnika pochyłego w przód/w tył, przełącznik przesuwania zespołu tnącego w przód/w tył[1]**
**K—Nieużywany**

*AutoTrac jest nazwą handlową Deere & Company*

*[1]W zależności od opcji maszyny i typów hederów istnieje możliwość przeprogramowania przełączników do sterowania pochyleniem zespołu tnącego hedera przenośnikowego (600D), hydraulicznego przechylania przenośnika pochyłego w przód/w tył (zależnie od wyposażenia) lub przesuwanie zespołu tnącego w przód/w tył (hedery 600X na rynek europejski)*

OUO6075,000172A -53-19MAR14-1/1

## Przełącznik szybkiego zatrzymywania

**⚠ UWAGA: Maszyny z ProDrive™: Naciśnięcie przełącznika szybkiego zatrzymywania, gdy separator jest włączony, powoduje powolne zatrzymanie maszyny. Dźwignia wielofunkcyjna musi wrócić do położenia neutralnego, aby układ napędowy mógł wrócić do normalnego trybu pracy.**

**Przekładnia z przyciskami zmiany biegów lub mechaniczną zmianą biegów: Naciśnięcie przełącznika szybkiego zatrzymywania, gdy separator jest włączony, wiąże się z konieczność pociągnięcia przez operatora dźwigni wielofunkcyjnej do tyłu w celu zatrzymania maszyny.**

**Zaleca się zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa, aby uniknąć poważnych obrażeń.**

**WAŻNE: W razie nieprawidłowego działania napęd hedera można wyłączyć tym przełącznikiem.**

Przełącznik szybkiego zatrzymywania (A) umożliwia operatorowi jednoczesne wyłączenie następujących przełączników w sytuacji awaryjnej:

- Włączanie hedera
- Napęd ślimaka wyładowczego
- Wychylanie ślimaka wyładowczego
- Pokrywy zbiornika ziarna (zależnie od wyposażenia)
- Ślimak składany elektrycznie (zależnie od wyposażenia)

*ProDrive jest nazwą handlową firmy Deere & Company*

H109720 —UN—29JAN14

**A—Przełącznik szybkiego zatrzymywania**

- ProDrive™ (powolne zatrzymanie ruchu napędu) (zależnie od wyposażenia)

Naciśnięcie przełącznika napędu ślimaka wyładowczego na dźwigni wielofunkcyjnej ponownie uruchamia napęd ślimaka wyładowczego. Aby włączyć napęd hedera, WYŁĄCZYĆ i WŁĄCZYĆ przełącznik włączania hedera.

SS43267,00004E0 -53-30JAN15-1/1

## Przełącznik wychylania ślimaka wyładowczego

Przełącznik wychylania ślimaka wyładowczego (A) umożliwia operatorowi ręczne lub automatyczne wychylenie ślimaka do wewnątrz lub na zewnątrz.

**Wymagania systemu:**
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego musi być w położeniu polowym.
- Operator musi siedzieć na fotelu.

Nacisnąć górną część przełącznika wychylania ślimaka wyładowczego, aby wychylić ślimak na zewnątrz lub nacisnąć dolną część przełącznika wychylania ślimaka wyładowczego, aby wychylić ślimak do wewnątrz.

**Sterowanie ręczne:** Częściowo wcisnąć i przytrzymać przełącznik, aż ślimak osiągnie żądane położenie. Ślimak zatrzyma się po zwolnieniu przełącznika.

**Sterowanie automatyczne:** Wcisnąć przełącznik do oporu, a następnie zwolnić. Ślimak wychyli się całkowicie na zewnątrz lub do wewnątrz, bez przytrzymywania przełącznika.

H109721 —UN—29JAN14

**A—Przełącznik wychylania ślimaka wyładowczego**

*WSKAZÓWKA: Funkcja automatycznego wychylania ślimaka nie będzie działać przy włączonym napędzie ślimaka wyładowczego. Jeśli ślimak wyładowczy nie jest używany, zaleca się złożyć go do położenia transportowego.*

OUO6075,000173C -53-30JAN14-1/1

## Przełącznik napędu ślimaka wyładowczego

Przełącznik napędu ślimaka wyładowczego (A) umożliwia operatorowi włączenie lub wyłączenie ślimaka wyładowczego.

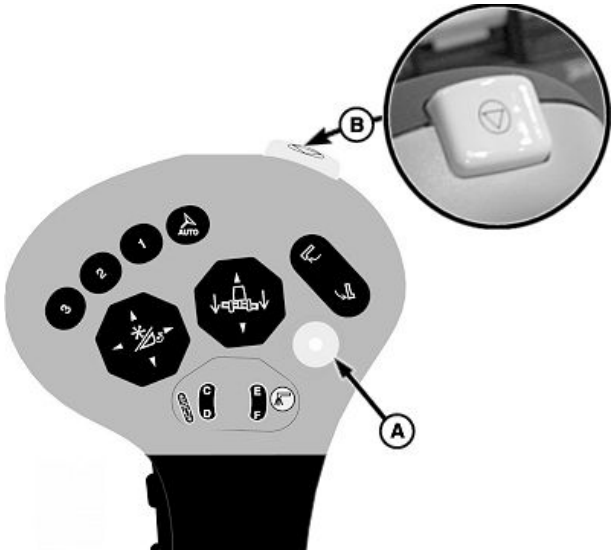
**Wymagania systemu:**
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego musi być w położeniu polowym.
- Operator musi siedzieć na fotelu.

Nacisnąć przełącznik napędu ślimaka wyładowczego raz, aby WŁĄCZYĆ lub nacisnąć przełącznik napędu ślimaka wyładowczego ponownie, aby WYŁĄCZYĆ. Kontrolka wskaźnikowa ZAPALI się, gdy układ jest włączony.

*WSKAZÓWKA: Napęd ślimaka wyładowczego można również WYŁĄCZYĆ za pomocą przełącznika szybkiego zatrzymywania (B) w sytuacji awaryjnej. Aby włączyć ślimak wyładowczy po zatrzymaniu hedera i ślimaka wyładowczego za pomocą przełącznika szybkiego zatrzymywania, wcisnąć ponownie przełącznik ślimaka wyładowczego.*

Napęd ślimaka wyładowczego włączy się tylko wtedy, gdy przycisk przełącznika jest przytrzymany w momencie, gdy ślimak jest w trybie automatycznego wychylania lub ślimak został ręcznie wychylony na zewnątrz o mniej niż o 50%.

Jeśli operator opuści fotel po włączeniu, napęd ślimaka wyładowczego będzie działać jeszcze przez pięć sekund, a następnie wyłączy się. Aby włączyć układ, usiąść na fotelu i wcisnąć ponownie przełącznik ślimaka wyładowczego.




H109722 —UN—29JAN14

**A—Przełącznik napędu ślimaka wyładowczego** **B—Przełącznik szybkiego zatrzymywania**

*WSKAZÓWKA: Jeśli układ wyładowczy nie uruchamia się lub nieoczekiwanie zatrzymuje, należy usiąść dobrze na fotelu i raz nacisnąć przełącznik ślimaka wyładowczego.*

OUO6075,000173D -53-30JAN14-1/1

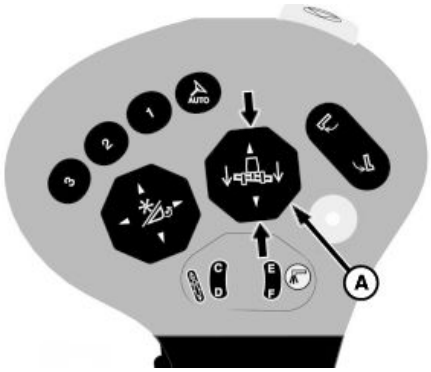
## Przełącznik podnoszenia/opuszczania hedera

Przełącznik podnoszenia/opuszczania hedera (A) umożliwia operatorowi podnoszenie lub opuszczanie hedera.

*WSKAZÓWKA: Przełącznik podnoszenia/opuszczania hedera ma dwa położenia blokowane. Częściowe wciśnięcie przełącznika spowoduje powolne podniesienie lub opuszczenie hedera. Całkowite naciśnięcie spowoduje szybsze podniesienie lub opuszczenie hedera.*

**Wymagania systemu:**
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego musi być w położeniu polowym.
- Operator musi siedzieć na fotelu.

Nacisnąć i przytrzymać górną część przełącznika podnoszenia/opuszczania hedera, aby podnieść heder lub nacisnąć i przytrzymać dolną część przełącznika podnoszenia/opuszczania hedera, aby opuścić heder.




H109723 —UN—29JAN14

**A—Przełącznik podnoszenia/opuszczania hedera**

OUO6075,000173E -53-30JAN14-1/1

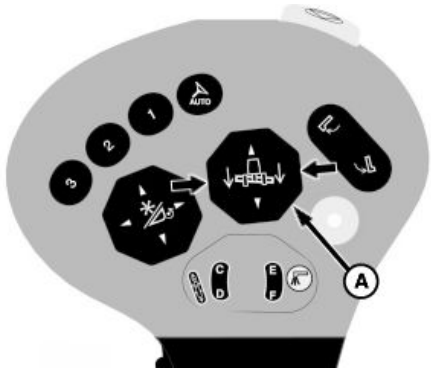
## Przełącznik przechylania poprzecznego

*WSKAZÓWKA: W kombajnach wyposażonych w przenośnik pochyły do pracy na płaskim podłożu lub wyposażony w funkcję przechylenia poprzecznego, który używany jest łącznie z hederem przenośnikowym 600D wyposażonym w mocowanie Dual Zone Float, przełącznik przechylania poprzecznego umożliwia niezależną regulację ciśnienia położenia pływającego w prawych i lewych siłownikach ramion położenia pływającego i kół podporowych (zależnie od wyposażenia).*

Przełącznik przechylenia poprzecznego (A) umożliwia operatorowi przechylanie przenośnika pochyłego w lewo lub w prawo.

**Wymagania systemu:**
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego musi być w położeniu polowym.

Nacisnąć prawą stronę przełącznika przechylenia poprzecznego, aby przechylić przenośnik pochyły w prawo lub nacisnąć lewą stronę przełącznika przechylenia poprzecznego, aby przechylić przenośnik pochyły w lewo.




H109724 —UN—29JAN14

**A—Przełącznik przechylania poprzecznego**

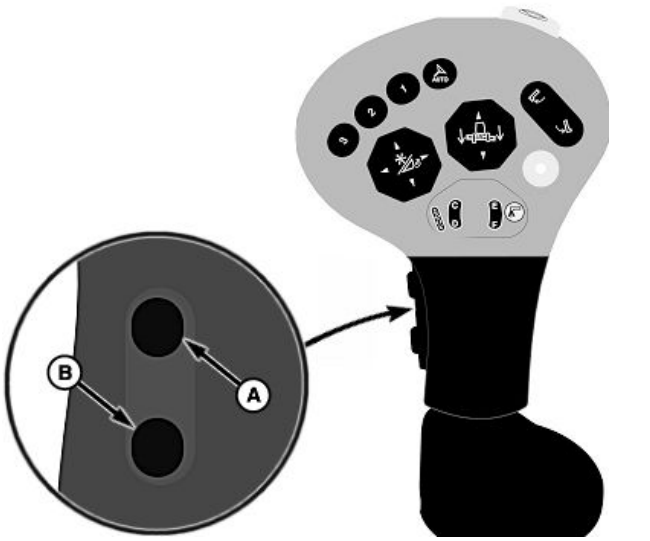
OUO6075,000173F -53-30JAN14-1/1

## Przyciski funkcji Machine Sync (zależnie od wyposażenia)

Przyciski funkcji Machine Sync umożliwiają operatorowi bezpośrednie wybranie (za pomocą odpowiednich przycisków) funkcji synchronizacji maszyny, bez potrzeby korzystania z wyświetlacza 2630 GreenStar™ 3. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi funkcji Machine Sync.

Aby przemieścić ciągnik do przodu, nacisnąć przycisk zwiększania (A). Aby przemieścić ciągnik do tyłu, nacisnąć przycisk zmniejszania (B).

**Wymagania systemu:**
- Podłączony wyświetlacz 2630 GreenStar™ 3.
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego musi być w położeniu polowym.




H109728 —UN—29JAN14

**A—Przycisk "Zwiększenie"** **B—Przycisk "Zmniejszenie"**

*GreenStar jest nazwą handlową Deere & Company*

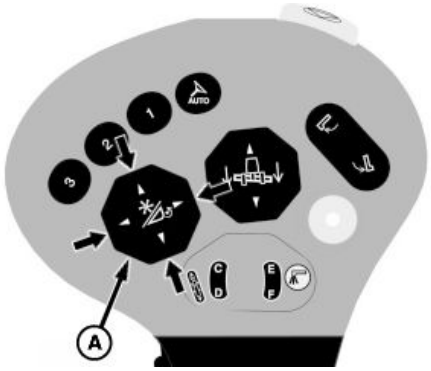
OUO6075,0001740 -53-30JAN14-1/1

## Przełącznik podnoszenia i przesuwania do przodu/do tyłu nagarniacza zespołu żniwnego

*WSKAZÓWKA: Przełącznik służy również do sterowania prędkością wału i odstępem regulowanych płyt pomostu hedera do kukurydzy (zależnie od wyposażenia). Patrz Przełącznik prędkości wału i odstępu regulowanych płyt pomostu hedera do kukurydzy w tej sekcji, aby uzyskać dodatkowe informacje.*

Przełącznik (A) podnoszenia/przesuwania do przodu i do tyłu nagarniacza umożliwia operatorowi sterowania położeniem nagarniacza.

**Wymagania systemu:**
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego musi być w położeniu polowym.




H109725 —UN—29JAN14

**A—Przełącznik podnoszenia i przesuwania nagarniacza do przodu/do tyłu**

Nacisnąć i przytrzymać górną część przełącznika w celu podniesienia nagarniacza lub nacisnąć i przytrzymać dolną część przełącznika w celu opuszczenia nagarniacza.

Nacisnąć i przytrzymać lewą stronę przełącznika w celu przesunięcia nagarniacza do przodu lub nacisnąć i przytrzymać prawą stronę przełącznika w celu przesunięcia nagarniacza do tyłu.

OUO6075,0001741 -53-19MAR14-1/1

## Przełącznik prędkości wału/odstępu regulowanych płyt pomostu hedera do kukurydzy

*WSKAZÓWKA: Przełącznik służy również do sterowania podnoszeniem nagarniacza zespołu żniwnego i przesuwaniem go do przodu/do tyłu. Patrz Przełącznik podnoszenia i przesuwania do przodu/do tyłu nagarniacza zespołu żniwnego w tej sekcji, aby uzyskać dodatkowe informacje.*

Przełącznik prędkości wału i odstępu płyt pomostu (A) umożliwia operatorowi sterowanie prędkością wału hedera do kukurydzy i regulację odstępu płyt pomostu (jeśli jest).

**Wymagania systemowe:**
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego jest w położeniu polowym.

**Bezstopniowy napęd przenośnika pochyłego:**

Jeśli przyłączony jest heder do kukurydzy lub heder rzędowy, przełącznik prędkości wału i odstępu płyt pomostu służy do sterowania prędkością wału i odstępem regulowanych płyt pomostu.

Nacisnąć górną część przełącznika, aby zwiększyć prędkość wału lub nacisnąć dolną część przełącznika, aby obniżyć prędkość wału. Prędkość wału będzie pokazywana na wyświetlaczu podłokietnika.

**Napęd przenośnika pochyłego o wielu prędkościach CommandTouch™:**

*WSKAZÓWKA: Napęd przenośnika pochyłego można regulować przy WŁĄCZONEJ stacyjce. Gdy maszyna zostanie uruchomiona i załączona, przenośnik pochyły będzie działać ze wstępnie ustawioną prędkością.*

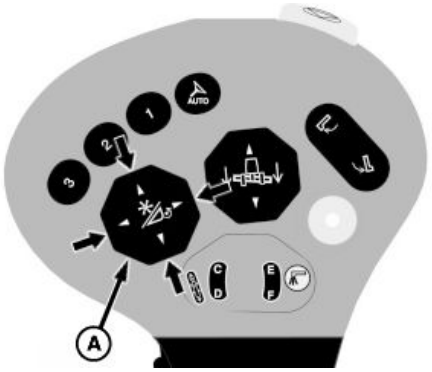
Jeśli przyłączony jest heder do kukurydzy lub heder rzędowy, przełącznik prędkości wału i odstępu płyt pomostu służy do sterowania prędkością wału i odstępem regulowanych płyt pomostu.

Nacisnąć górną lub dolną część przełącznika raz, aby uaktywnić wyświetlacz. Nacisnąć górną część przełącznika, aby wybrać wyższy bieg lub nacisnąć dolną część przełącznika, aby wybrać niższy bieg.

Aktualny bieg jest wyświetlany na czarno, a zażądany bieg miga na niebiesko, dopóki nie zostanie osiągnięty.

*WSKAZÓWKA: Gdy zostanie przyłączony heder do kukurydzy bądź składany heder do kukurydzy, prędkość wału tylnego powraca do drugiego biegu w celu zwiększenia wydajności napędu hedera i obniżenia strat hedera.*

*Po wyłączeniu i włączeniu stacyjki nastąpi powrót do ostatnio wybranego biegu. Przy każdej zaobserwowanej zmianie hedera i w przypadku pracy z niższą prędkością wału tylnego (poniżej drugiego biegu), nastąpi powrót do drugiego biegu. W innych przypadkach wybrany zostanie wyższy bieg.*




H109725 —UN—29JAN14

**A—Przełącznik prędkości wału i odstępu płyt pomostu**

Podane prędkości są uzyskiwane na wysokich obrotach jałowych, bez obciążenia:

- 1-wszy bieg: 480—510 obr./min
- 2-gi bieg: 535—565 obr./min
- 3-ci bieg: 590—620 obr./min
- 4-ty bieg: 665—695 obr./min
- 5-ty bieg: 735—765 obr./min

**Odstęp płyt pomostu (jeśli zainstalowane):**

nacisnąć lewą lub prawą stronę przełącznika raz, aby uaktywnić wyświetlacz. Ponownie nacisnąć lewą stronę przełącznika, aby zwiększyć odstęp i nacisnąć prawą stronę przełącznika, aby zmniejszyć odstęp.

*CommandTouch jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004276 -53-06APR16-1/1

## Przyciski aktywacji hedera

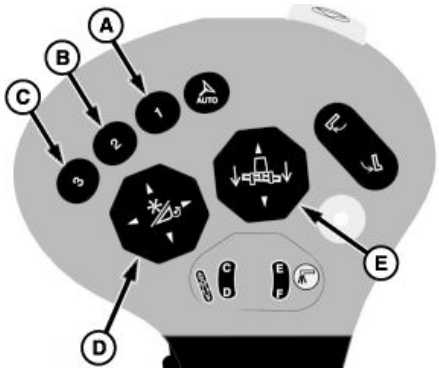
Gdy wciśnięty zostanie przycisk aktywacji hedera (A), (B) lub (C), uruchamiane są następujące funkcje:

- Przywracanie wysokości hedera
- Odczyt wysokości hedera
- Sterowanie przechylaniem poprzecznym
- Przywracanie położenia nagarniacza
- Przywracanie położenia płyt pomostu
- Aktywne położenie pływające hedera
- Hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia)
- Położenie zespołu tnącego (hedery 600X na rynek europejski)

Elektroniczny układ sterujący przesunie heder z powrotem do położenia wstępnie wybranego przez operatora.

*WSKAZÓWKA: Położenia hedera uzyskiwane za pomocą przycisków aktywacji można pominąć przez naciśnięcie przełącznika podnoszenia/opuszczania lub przesuwania do przodu/do tyłu nagarniacza (D) lub przełącznika podnoszenia/opuszczania hedera i przechylenia poprzecznego (E). Gdy przyciski aktywacji zostały ręcznie pominięte, wcisnąć żądany przycisk aktywacji, aby go ponownie uaktywnić.*

**Wymagania systemu:**
- Przyłączony jest prawidłowo wyposażony heder.
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego musi być w położeniu polowym.




H109726 —UN—29JAN14

**A—Przycisk aktywacji 1**
**B—Przycisk aktywacji 2**
**C—Przycisk aktywacji 3**
**D—Przełącznik podnoszenia i przesuwania nagarniacza do przodu/do tyłu**
**E—Przycisk podnoszenia/opuszczania hedera i ręcznego przechylania poprzecznego**

- Przywracanie wysokości hedera, wykrywanie wysokości hedera lub tryb aktywnego położenia pływającego hedera są aktywne.
- Heder jest włączony.

Naciśnięcie przycisków aktywacji hedera uaktywnia układ. Układ sterowania hederem przejmie sterowanie i ustawi heder w położeniu wybranym przez operatora.

OUO6075,0001743 -53-19MAR14-1/1

## Przycisk przywracania AutoTrac™ (zależnie od wyposażenia)

Przycisk przywracania AutoTrac™ (A) włącza i wyłącza system AutoTrac™.

Przycisk przywracania AutoTrac™ również włącza i wyłącza system RowSense™. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi AutoTrac™.

**Wymagania systemu:**
- Przyłączony jest prawidłowo wyposażony heder.
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego musi być w położeniu polowym.
- Heder jest włączony.

*AutoTrac jest nazwą handlową Deere & Company*
*RowSense jest nazwą handlową Deere & Company*

H109727 —UN—29JAN14

**A—Przycisk wznawiania AutoTrac™**

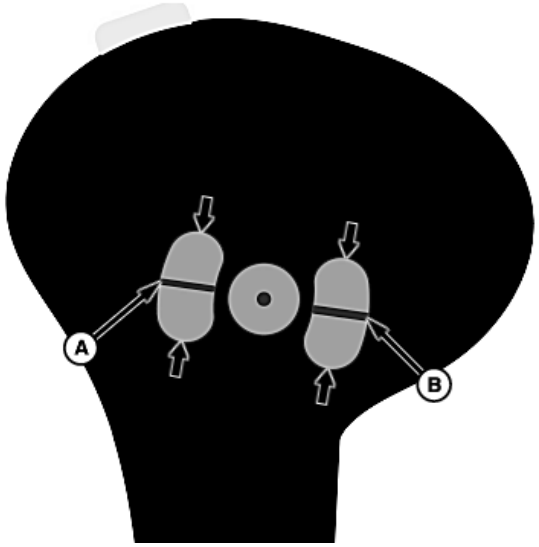
WM05597,000134D -53-06JUL15-1/1

## Przełącznik pochylenia zespołu tnącego hedera przenośnikowego, przełącznik przechylania hydraulicznego przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu, przełącznik przesuwania zespołu tnącego do przodu/do tyłu

*WSKAZÓWKA: Zależnie od opcji maszyny i typów hederów, przełączniki można przeprogramować do sterowania następującymi elementami:*

- *Pochylenie zespołu tnącego (hedery przenośnikowe 600D)*
- *Hydrauliczne przechylenie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia)*
- *Przesunięcie zespołu tnącego do przodu/do tyłu (hedery 600X na rynek europejski)*

*Więcej informacji na temat przeprogramowywania znaleźć można w części Konfiguracja dźwigni wielofunkcyjnej w sekcji Ekrany wyświetlacza CommandCenter™.*




H1109639 —UN—15JAN14

*Dźwignia wielofunkcyjna (widok z tyłu)*

**A—Przełącznik pochylania zespołu tnącego hedera przenośnikowego, przełącznik hydraulicznego pochylania przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu, przełącznik przesuwania zespołu tnącego do przodu/do tyłu**

**B—Przełącznik pochylania zespołu tnącego hedera przenośnikowego, przełącznik hydraulicznego pochylania przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu, przełącznik przesuwania zespołu tnącego do przodu/do tyłu**

### Przełącznik pochylenia zespołu tnącego hedera przenośnikowego (hedery przenośnikowe 600D)

Przełącznik pochylenia zespołu tnącego hedera przenośnikowego (hedery przenośnikowe 600D) (A lub B) umożliwia operatorowi zwiększenie lub zmniejszenie kąta zespołu tnącego.

**Wymagania systemu:**
- Przyłączony jest prawidłowo wyposażony heder.
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego musi być w położeniu polowym.
- Heder jest włączony.
- Funkcje są przypisane do przełączników na dźwigni wielofunkcyjnej.

Nacisnąć i przytrzymać górną część przełącznika, aby zwiększyć kąt zespołu tnącego.

Nacisnąć i przytrzymać dolną część przełącznika, aby zmniejszyć kąt zespołu tnącego.

### Przełącznik hydraulicznego przechylania przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia)

Przełącznik hydraulicznego przechylania przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia) (A lub B) umożliwia operatorowi sterowanie położeniem ramy przechylania przenośnika pochyłego.

**Wymagania systemu:**
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego musi być w położeniu polowym.
- Funkcje są przypisane do przełączników na dźwigni wielofunkcyjnej.

Nacisnąć i przytrzymać górną część przełącznika, aby przechylić przenośnik pochyły do przodu.

Nacisnąć i przytrzymać dolną część przełącznika, aby przechylić przenośnik pochyły do tyłu.

### Przełącznik przesuwania zespołu tnącego do przodu/do tyłu (hedery 600X na rynek europejski)

Przełącznik przesuwania zespołu tnącego do przodu/do tyłu (hedery 600X na rynek europejski) (A lub B) umożliwiają operatorowi sterowanie położeniem zespołu tnącego.

**Wymagania systemu:**
- Przyłączony jest prawidłowo wyposażony heder.
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego musi być w położeniu polowym.
- Heder jest włączony.
- Funkcje są przypisane do przełączników na dźwigni wielofunkcyjnej.

Nacisnąć i przytrzymać górną część przełącznika, aby wysunąć zespół tnący.

Nacisnąć i przytrzymać dolną część przełącznika, aby cofnąć zespół tnący.

OUO6075,000172B -53-19MAR14-1/1

## Słupek narożny kabiny CommandTouch™

**(1)—Wskaźnik lewego kierunkowskazu:** wskazuje operatorowi, że został włączony lewy kierunkowskaz.

**(2)—Wskaźnik ostrzegawczy zatrzymania silnika (czerwony):** zaczyna się świecić wskazując na konieczność zatrzymania maszyny i natychmiastowego skorygowania problemu. Na wyświetlaczu podłokietnika do momentu usunięcia problemu wyświetlany jest kod diagnostyczny.

**(3)—Wskaźnik ostrzegawczy obsługi (żółty):** zaczyna się świecić i miga, gdy w maszynie występuje problem. Oznacza konieczność zatrzymania maszyny, gdy tylko będzie to możliwe. Na wyświetlaczu podłokietnika wyświetlany jest kod diagnostyczny.

**(4)—Informacyjny wskaźnik ostrzegawczy (niebieski):** zaczyna się świecić i miga, gdy kod diagnostyczny jest aktywny. Powiadamia operatora, by zwrócił uwagę na zaistniałą sytuację. Gdy informacja z ostrzeżeniem zostanie potwierdzona, komunikat znika z ekranu, a wskaźnik zostaje WYŁĄCZONY.

**(5)—Wskaźnik prawego kierunkowskazu:** wskazuje operatorowi, że został włączony prawy kierunkowskaz.

**(6)—Kontrolka świateł przyczepy:** świeci się, gdy podłączone są przewody przyczepy i włączony jest kierunkowskaz.

**(7)—Kontrolka świateł drogowych (długich):** wskazuje, że aktualnie wybrane są światła długie.

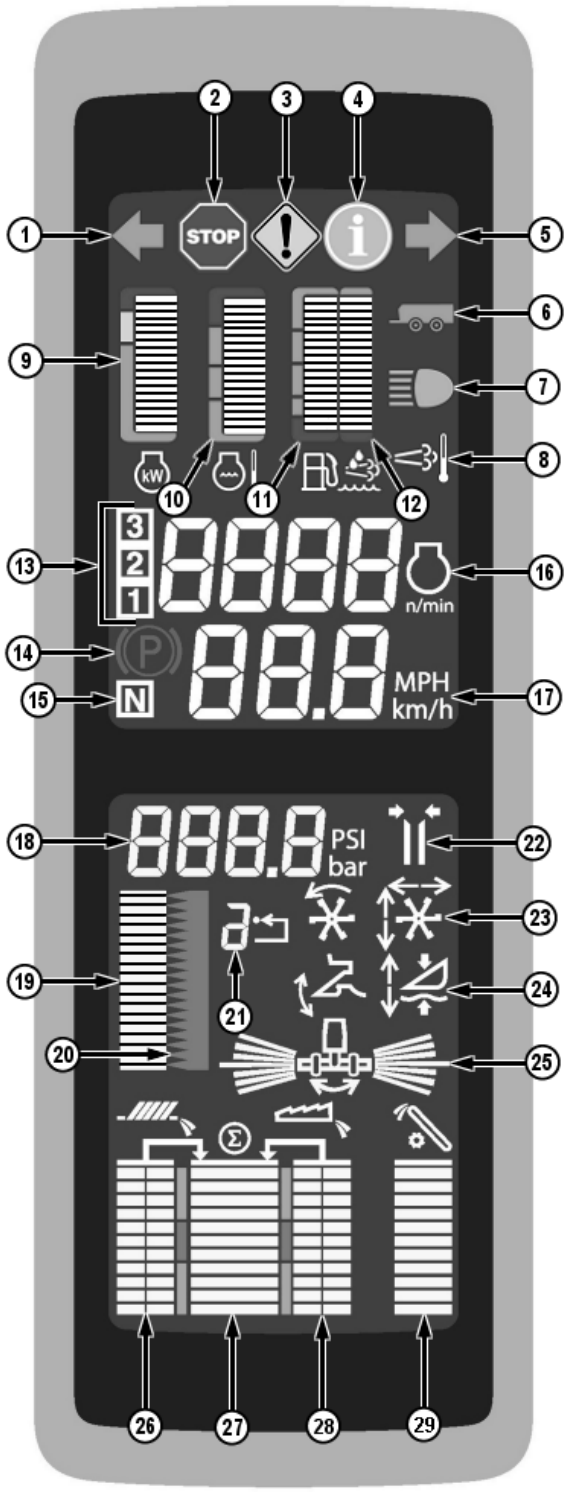
**WAŻNE: Final Tier 4/Stage IV: Uszkodzenie podzespołów oczyszczania spalin może nastąpić, gdy silnik zostanie WYŁĄCZONY podczas wykonywania czyszczenia filtra spalin lub tuż po zakończeniu czyszczenia. Wyemitowany zostanie alarm dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat ostrzegawczy. Należy uruchomić maszynę i wykonywać polecenia wyświetlane na wyświetlaczu, aby umożliwić ostygnięcie podzespołów.**

**(8)—Kontrolka filtra spalin (Final Tier 4/Stage IV):** świeci się, gdy układ wydechowy przeprowadza czyszczenie filtra.

**(9)—Wskaźnik mocy silnika:** pokazuje procentową wartość mocy, jaką silnik wykorzystuje obecnie w danym momencie.

**WAŻNE: Przesunięcie wskazówki w obszar czerwony oznacza, że silnik maszyny pracuje z mocą maksymalną i istnieje ryzyko zgaśnięcia silnika. Zmniejszyć obciążenie maszyny, aż kontrolka wróci na obszar zielony i żółty.**

- Obszar zielony (35 do 100%)
- Obszar żółty (101 do 110%)
- Obszar czerwony (111 do 114%)




H105895 —UN—01OCT12

Ciąg dalszy na następnej stronie

SS43267,00004F1 -53-06FEB15-1/3

**(10)—Wskaźnik temperatury silnika:** przy normalnej temperaturze roboczej wyświetla się od siedmiu do dziewięciu kresek.

Jeżeli rozlegnie się alarm dźwiękowy i wyświetli się komunikat dotyczący temperatury silnika, należy natychmiast zatrzymać silnik i sprawdzić problem.

**(11)—Wskaźnik poziomu paliwa:** wskazuje poziom paliwa w zbiorniku. Gdy poziom osiągnie 10% (około jedna godzina działania) pozostałego paliwa, wskaźnik zaczyna migać, rozlega się alarm dźwiękowy i wyświetla się komunikat o niskim poziomie paliwa.

Wskaźnik pokazuje wartość zerową, gdy zbiornik paliwa jest pusty.

**(12)—Wskaźnik poziomu płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV):** wskazuje poziom płynu w zbiorniku.

- Gdy poziom osiągnie 10% pozostałego płynu, kontrolka zaczyna migać, rozlega się alarm dźwiękowy i wyświetla się komunikat o niskim poziomie płynu.
- Gdy poziom osiągnie 0% pozostałego płynu, kontrolka zapala się i przestaje migać, rozlega się alarm dźwiękowy i wyświetla się komunikat o braku płynu i ograniczonej mocy silnika.
- Gdy nastąpi utrata płynu, kontrolka zapala się i przestaje migać, rozlega się alarm dźwiękowy i wyświetla się komunikat o braku płynu oraz o ograniczonej mocy silnika i ograniczeniu prędkości. Gdy zapala się kontrolka ostrzegawcza o zatrzymaniu silnika (czerwona), następuje ograniczenie mocy silnika i funkcji maszyny.

**(13)—Wskaźnik przekładni lub zakresu biegów:**

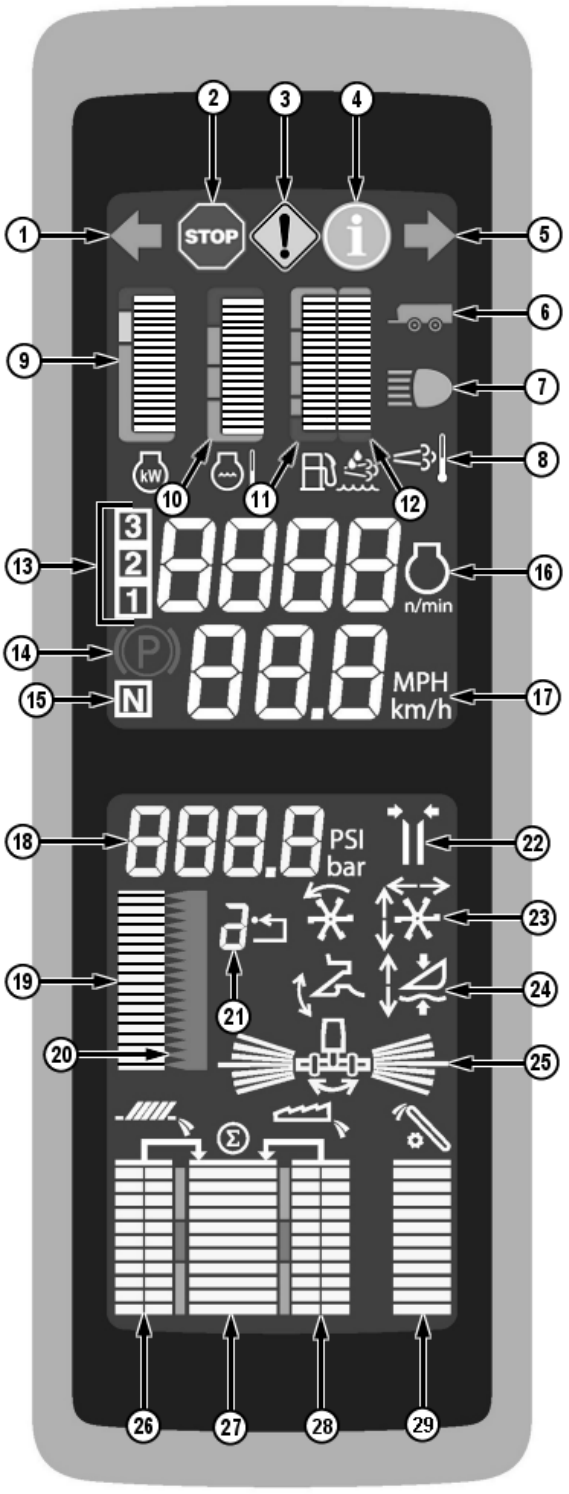
- **Maszyny 3-biegowe bez ProDrive™:** wskazuje aktualnie używany bieg. Wskaźnik 1, 2, 3 zaczyna się świecić, zależnie od wybranego biegu.
- **Maszyny 2-biegowe z ProDrive™:** pokazuje aktualnie wybrany zakres. Kontrolka 1 lub 2 zaczyna się świecić, zależnie od wybranego zakresu.

**(14)—Kontrolka hamulca postojowego:** świeci się, jeśli jest włączony hamulec postojowy.

**(15)—Kontrolka położenia neutralnego:** wskazuje, że maszyna znajduje się aktualnie w położeniu neutralnym.

**(16)—Wskaźnik prędkości silnika:** wskazuje prędkość silnika (obr./min).

**(17)—Wskaźnik prędkości jazdy:** wskazuje prędkość jazdy maszyny (km/h lub mph).




H105895 —UN—01OCT12

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004F1 -53-06FEB15-2/3

**(18)—Wyświetlacz numeryczny wysokości hedera:** wskazuje bieżącą wysokość hedera.

**(19)—Wyświetlacz wysokości położenia hedera:** pokazuje aktualną wysokość położenia hedera.

**(20)—Wyświetlacz wartości ustawienia wysokości hedera:** pokazuje żądaną wartość ustawienia.

**(21)—Numer aktywacji hedera:** wskazuje aktualnie wybrany przycisk aktywacji.

**(22)—Przywracanie położenia płyt pomostu:** wskazuje, że układ jest aktualnie włączony.

**(23)—Dial-A-Speed/Przywracanie nagarniacza:**

- **Dial-A-Speed (lewa ikona):** wskazuje, że układ jest aktualnie włączony.
- **Przywracanie nagarniacza (prawa ikona):** wskazuje, że układ jest aktualnie włączony.

**(24)—Przywracanie wysokości hedera/Wykrywanie wysokości hedera/Aktywne położenie pływające hedera:**

- **Przywracanie wysokości hedera (lewa ikona):** wskazuje, że układ jest aktualnie włączony.
- **Wykrywanie wysokości hedera (prawa ikona):** wskazuje, że układ jest aktualnie włączony.
- **Aktywne położenie pływające hedera (prawa ikona):** wskazuje, że układ jest aktualnie włączony.

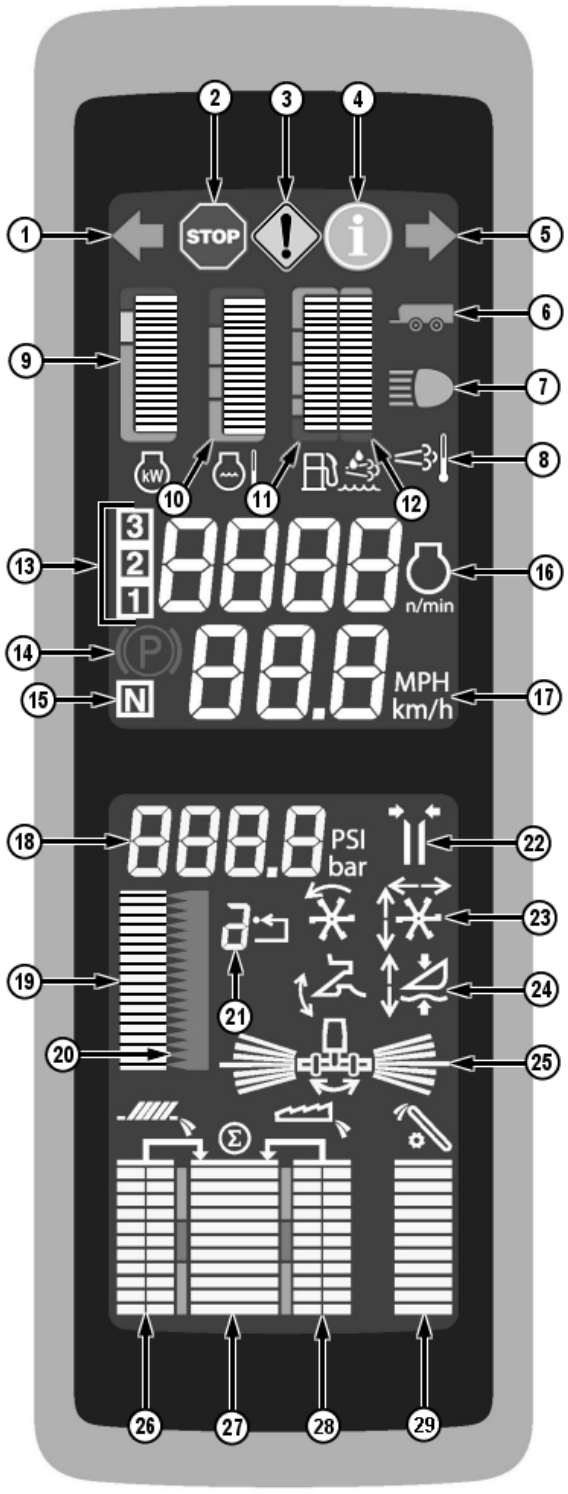
**(25)—Wyświetlacz przechylania poprzecznego:** pokazuje położenie ramy przenośnika pochyłego.

**(26)—Wskaźnik strat kosza sitowego:** wskazuje straty ziarna z kosza sitowego.

**(27)—Wskaźnik strat całkowitych:** pokazuje uśrednione straty ziarna z obszaru kosza sitowego i separatora.

**(28)—Wskaźnik strat separatora:** wskazuje straty ziarna z obszaru separatora.

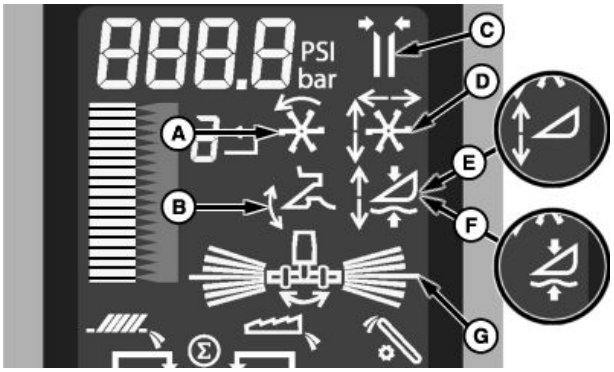
**(29)—Wskaźnik objętości niedomłotów:** wskazuje objętość powrotnych niedomłotów.




H105895 —UN—01OCT12

SS43267,00004F1 -53-06FEB15-3/3

## Wyświetlacz układu aktywnej regulacji hedera




H98580 —UN—01DEC10

**Dial-A-Speed (A):** pozwala operatorowi na automatyczne sterowanie prędkością roboczą nagarniacza lub hederów z podbieraczem pasowym. Prędkość robocza będzie wyznaczana na podstawie ustawionego stosunku prędkości jazdy maszyny do prędkości nagarniacza lub pasa.

**Przywracanie wysokości hedera (B):** umożliwia operatorowi wybór położenia hedera w stosunku do podwozia maszyny i automatyczny powrót do tego położenia.

**Przywracanie położenia płyt pomostu (C):** umożliwia operatorowi wybór położenia płyt pomostu (zależnie od wyposażenia) i automatyczny powrót do tego położenia.

**Przywracanie położenia nagarniacza (D):** umożliwia operatorowi wybór wysokości nagarniacza oraz położenia nagarniacza do przodu/do tyłu i automatyczny powrót do tego położenia.

**Wykrywanie wysokości hedera (E):** umożliwia operatorowi wybór położenia hedera w stosunku do podłoża i automatyczny powrót do tego położenia.

**Wykrywanie wysokości hedera (HydraFlex) (E):** umożliwia operatorowi regulację nacisku zespołu tnącego na podłoże lub ciężaru zespołu tnącego i automatyczny powrót do tego ustawienia. Układ HydraFlex działa w połączeniu z układem wykrywania wysokości hedera w celu utrzymania położenia hedera w stosunku do podłoża, kopiowania profilu terenu i automatycznego powrotu do tego położenia.

**Aktywne położenie pływające hedera (F):** umożliwia prowadzenie sztywnego hedera w kontakcie z podłożem i utrzymanie stałego ustawionego nacisku. Operator wybiera w jakim stopniu heder ma się opierać na podłożu i powrót do tego nacisku następuje automatycznie.

**Przechylanie poprzeczne (G):** umożliwia operatorowi utrzymanie położenia hedera w stosunku do podłoża. Czujniki na obu końcach hedera mierzą odległość od podłoża. Heder przechyla się tak, aby utrzymać równą odległość obydwu końców hedera od podłoża. Jeśli maszyna jest wyposażona w lewy i prawy czujnik wysokości hedera i aktywna jest funkcja przechylania poprzecznego, oba układy współpracują, utrzymując najmniejszą odległość zespołu tnącego od podłoża.

OUO6075,00004C4 -53-01DEC10-1/1

## Opis systemu automatycznego sterowania wysokością hedera

Automatyczny system sterowania wysokością hedera kompensuje nierówności terenu i steruje położeniami hedera w poziomie i w pionie. System porównuje w sposób ciągły wstępnie ustawione położenie i położenie aktualne i utrzymuje heder w wymaganym położeniu roboczym.

**Wymagania systemu:**

- Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu polowym.
- Silnik jest uruchomiony.
- Heder jest włączony.
- Aktywny jest odpowiedni tryb sterowania hederem.

**Regulacja przechylania poprzecznego (A)**

- Poziomowanie hedera w stosunku do podłoża jest wykonywane przez czujniki na każdym końcu hedera. Zapewnia to jednakową odległość hedera w stosunku do podłoża, zarówno po prawej jak i lewej stronie.

**Regulacja wysokości zespołu żniwnego (B i C)**

- Przywracanie wysokości hedera — zespół żniwny może być ustawiony w dowolnym położeniu w zakresie ruchu przenośnika pochyłego.
- Wykrywanie wysokości hedera — wysokość zespołu żniwnego jest utrzymywana za pomocą czujników wysokości dołączonych do zespołu żniwnego. Zapewnia to stałą wysokość hedera przez cały czas podczas pracy na nierównym terenie.
- Aktywne położenie pływające hedera — maszyna utrzymuje stały nacisk hedera na podłoże.

H98581 —UN—14OCT10

**A—Przechylanie poprzeczne**
**B—Wykrywanie wysokości hedera/Aktywne położenie pływające hedera**
**C—Przywracanie wysokości hedera**

OUO6075,00004C5 -53-01DEC10-1/1

## Kombinacje trybów przycisku aktywacji

*WSKAZÓWKA: Nacisnąć i przytrzymać przycisk aktywacji 1, 2 lub 3 na dźwigni wielofunkcyjnej przez dwie sekundy, aby wprowadzić do pamięci pożądane tryby.*

Poniżej przedstawiono kilka często stosowanych trybów; możliwych kombinacji jest jednak wiele.

| Tryby sterowania włączone | Przycisk aktywacji 1 | Przycisk aktywacji 2 | Przycisk aktywacji 3 |
|---|---|---|---|
| Przywracanie wysokości | Przywracanie wysokości | | |
| Przywracanie wysokości, wykrywanie wysokości | Przywracanie wysokości | Odczyt wysokości | |
| Przywracanie wysokości, odczyt wysokości HydraFlex™ | Przywracanie wysokości | Odczyt wysokości HydraFlex™ | |
| Przywracanie wysokości, odczyt wysokości, odczyt wysokości HydraFlex™ [a] | Przywracanie wysokości | Odczyt wysokości | Odczyt wysokości HydraFlex™ |
| Przywracanie wysokości, odczyt wysokości, odczyt wysokości HydraFlex™ [b] | Przywracanie wysokości | Odczyt wysokości | Odczyt wysokości HydraFlex™ |
| Przywracanie wysokości, wykrywanie wysokości, aktywne położenie pływające hedera | Przywracanie wysokości | Odczyt wysokości | Aktywne położenie pływające hedera |
| Przywracanie wysokości, odczyt wysokości HydraFlex™, aktywne położenie pływające hedera | Przywracanie wysokości | Odczyt wysokości HydraFlex™ | Aktywne położenie pływające hedera |
| Przywracanie wysokości, aktywne położenie pływające hedera | Przywracanie wysokości | | Aktywne położenie pływające hedera |
| Odczyt wysokości | Odczyt wysokości | | |
| Odczyt wysokości HydraFlex™ | Odczyt wysokości HydraFlex™ | | |
| Odczyt wysokości, odczyt wysokości HydraFlex™ [a] | Odczyt wysokości | | Odczyt wysokości HydraFlex™ |
| Odczyt wysokości, odczyt wysokości HydraFlex™ [b] | Odczyt wysokości | | Odczyt wysokości HydraFlex™ |
| Odczyt wysokości, odczyt wysokości HydraFlex™, aktywne położenie pływające hedera [a] | Odczyt wysokości, odczyt wysokości HydraFlex™ | | Aktywne położenie pływające hedera |
| Wykrywanie wysokości, aktywne położenie pływające hedera | Odczyt wysokości | | Aktywne położenie pływające hedera |
| Odczyt wysokości HydraFlex™, aktywne położenie pływające hedera | Odczyt wysokości HydraFlex™ | | Aktywne położenie pływające hedera |
| Aktywne położenie pływające hedera | Aktywne położenie pływające hedera | | |
| Przywracanie położenia nagarniacza | Przywracanie położenia nagarniacza | | |
| Przywracanie położenia płyt pomostu | Przywracanie położenia płyt pomostu | | |
| Hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia) | Hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu | | |
| Przesuwanie zespołu tnącego do przodu/do tyłu [c] | Przesuwanie zespołu tnącego do przodu/do tyłu | | |

*[a] Aby udostępnić wykrywanie wysokości i wykrywanie wysokości HydraFlex, należy skontaktować się z dealerem firmy John Deere, wymaga 600F lub 600FD z dodatkowymi czujnikami wysokości lub 600D z kołami podporowymi.*
*[b] Tryb domyślny z zespołem żniwnym 600D, jeżeli podczas kalibracji koła podporowe są odłączone, wymaga 600D z kołami podporowymi.*
*[c] Hedery 600X na rynek europejski.*

*HydraFlex jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0001746 -53-19MAR14-1/1

## Przywracanie wysokości hedera

*WSKAZÓWKA: Ikona ustawień hedera zmienia się w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

Umożliwia operatorowi wybór położenia przenośnika pochyłego w stosunku do maszyny i automatyczny powrót do tego położenia.

System musi być skalibrowany dla każdego hedera używanego z maszyną (patrz sekcja Procedury kalibracji).

Przyciski aktywacji 1, 2 lub 3, umieszczone na dźwigni wielofunkcyjnej, służą do wybierania jednej z trzech różnych programowalnych wysokości hedera.

*WSKAZÓWKA: Jeżeli aktywnych jest kilka trybów, patrz część Kombinacje trybu przycisku aktywacji w tej sekcji, aby uzyskać dodatkowe informacje.*

**Włączanie/Wyłączanie systemu:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień hedera zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona trybów automatycznej wysokości hedera (A) zostanie podświetlona.

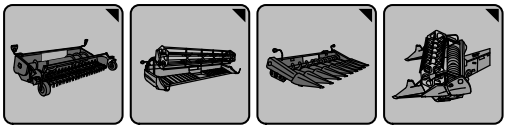
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona przywracania wysokości hedera (B) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Znak zaznaczenia wyświetla się, sygnalizując, że system jest włączony lub znika, sygnalizując wyłączenie systemu.*

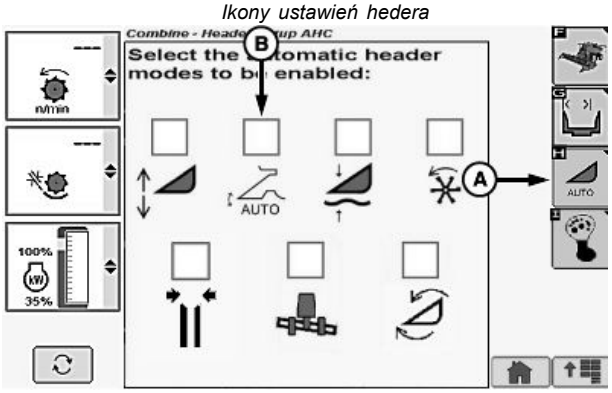
**A—Ikona trybów automatycznej wysokości hedera**

**B—Ikona przywracania wysokości hedera**

H96245 —UN—03MAY10

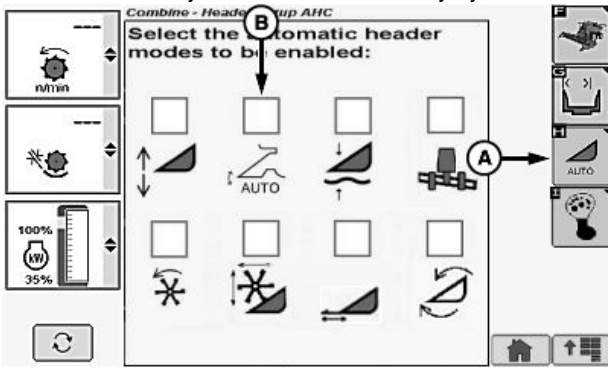


*Ikony ustawień hedera*




H109800 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz hedera do kukurydzy*




H109801 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz hedera przenośnikowego/zespołu żniwnego/podbieracza pasowego*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Użytkowanie:**

Układ jest aktywny, gdy:

- Do maszyny przyłączony jest prawidłowo wyposażony heder.
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego jest w położeniu polowym.
- Włączony system przywracania wysokości hedera.
- Heder jest włączony.

Aktywować przywracanie wysokości hedera poprzez naciśnięcie przycisków aktywacji 1, 2 lub 3 na dźwigni wielofunkcyjnej.

Cyfra (B) przycisku aktywacji pokazana na wyświetlaczu wskazuje, który przycisk aktywacji został naciśnięty.

Ikona przywracania wysokości hedera (A) pojawia się na wyświetlaczu, sygnalizując, że system jest aktywny.

Aby zmienić nastawienie wysokości (C) przycisków aktywacji, nacisnąć żądany przycisk aktywacji i wyregulować wysokość pokrętłem aktywnego sterowania wysokością hedera (D).

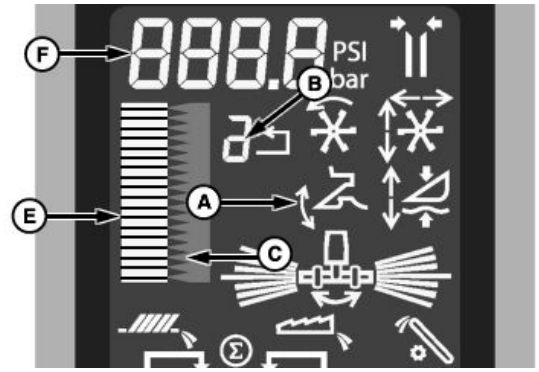
Obrócić pokrętło aktywnego sterowania wysokością hedera w kierunku symbolu (+), aby podnieść heder i nastawienie lub w kierunku symbolu (-), aby opuścić heder i nastawienie.

Wykres słupkowy (E) i wskazanie liczbowe (F) pokazują względne położenie hedera w stosunku do podłoża, na podstawie czujnika przywracania wysokości podłączonego do przenośnika pochyłego.

Ręczne regulowanie wysokości hedera za pomocą przełącznika podnoszenia/opuszczania (G) spowoduje wyłączenie systemu.

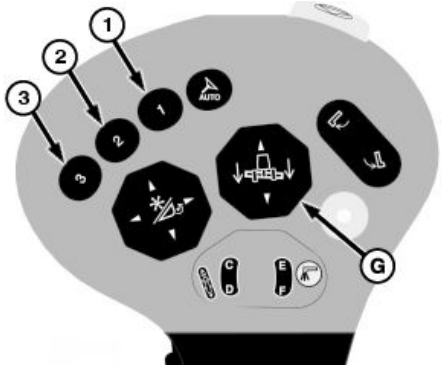
Nacisnąć przycisk aktywacji 1, 2 lub 3, aby uaktywnić układ ponownie. Heder automatycznie przesuwa się na wstępnie wybraną wysokość.

**A—Ikona przywracania wysokości hedera**
**B—Numer przycisku aktywacji**
**C—Wielkość zadana wysokości**
**D—Pokrętło sterowania wysokością hedera**
**E—Wykres słupkowy**
**F—Wyświetlacz numeryczny**
**G—Przełącznik podnoszenia/opuszczania hedera**




H98582 —UN—14OCT10

H95079 —UN—27JAN10




H109729 —UN—29JAN14

OUO6075,0001747 -53-06FEB14-2/2

## Odczyt wysokości hedera

*WSKAZÓWKA: Ikona ustawień hedera zmienia się w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

Umożliwia operatorowi wybór położenia hedera w stosunku do podłoża i automatyczny powrót do tego położenia.

System musi być skalibrowany dla każdego hedera używanego z maszyną (patrz sekcja Procedury kalibracji).

Przyciski aktywacji 1, 2 lub 3, umieszczone na dźwigni wielofunkcyjnej, służą do wybierania jednej z trzech różnych programowalnych wysokości hedera.

*WSKAZÓWKA: Jeżeli aktywnych jest kilka trybów, patrz część Kombinacje trybu przycisku aktywacji w tej sekcji, aby uzyskać dodatkowe informacje.*

**Włączanie/Wyłączanie systemu:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień hedera zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona trybów automatycznej wysokości hedera (A) zostanie podświetlona.

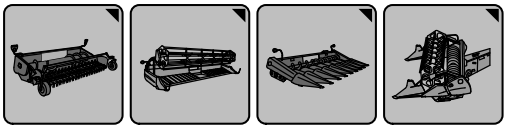
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona odczytu wysokości hedera (B) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Znak zaznaczenia wyświetla się, sygnalizując, że system jest włączony lub znika, sygnalizując wyłączenie systemu.*

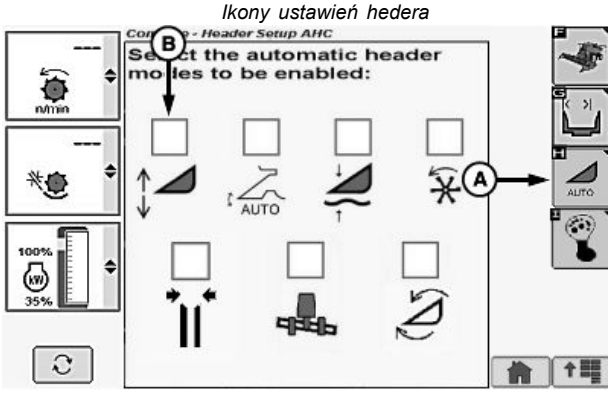
**A—Ikona trybów automatycznej wysokości hedera**

**B—Ikona odczytu wysokości hedera**

H96245 —UN—03MAY10

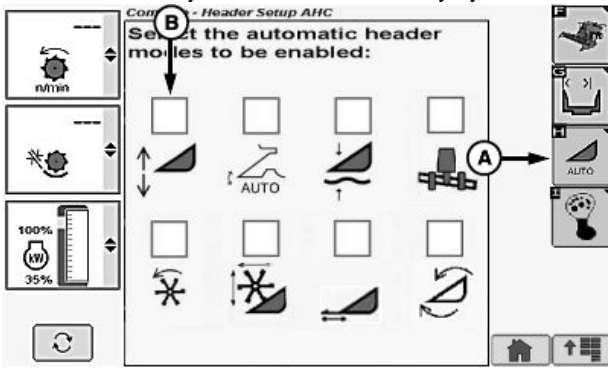


*Ikony ustawień hedera*




H109802 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz hedera do kukurydzy*




H109803 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz hedera przenośnikowego/zespołu żniwnego/podbieracza pasowego*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Użytkowanie:**

Układ jest aktywny, gdy:

- Do maszyny przyłączony jest prawidłowo wyposażony heder.
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego jest w położeniu polowym.
- System odczytu wysokości hedera aktywny.
- Heder jest włączony.

Włączyć system odczytu wysokości hedera przez naciśnięcie przycisku aktywacji 1, 2 lub 3 na dźwigni wielofunkcyjnej.

Cyfra (B) przycisku aktywacji pokazana na wyświetlaczu wskazuje, który przycisk aktywacji został naciśnięty.

Ikona odczytu wysokości hedera (A) pojawia się na wyświetlaczu, sygnalizując, że system jest aktywny.

Aby zmienić nastawienie wysokości (C) przycisków aktywacji, nacisnąć żądany przycisk aktywacji i wyregulować wysokość pokrętłem aktywnego sterowania wysokością hedera (D).

Obrócić pokrętło aktywnego sterowania wysokością hedera w kierunku symbolu (+), aby podnieść heder i nastawienie lub w kierunku symbolu (-), aby opuścić heder i nastawienie.

Wykres słupkowy (E) i wskazanie liczbowe (F) pokazują względne położenie hedera, na podstawie czujnika wysokości hedera podłączonego do hedera.

*WSKAZÓWKA: Przełącznik opuszczania hedera można ustawić, tak aby natychmiast wyłączał system do czasu naciśnięcia przycisku aktywacji. Aby uzyskać dodatkowe informacje należy skontaktować się z dealerem John Deere.*

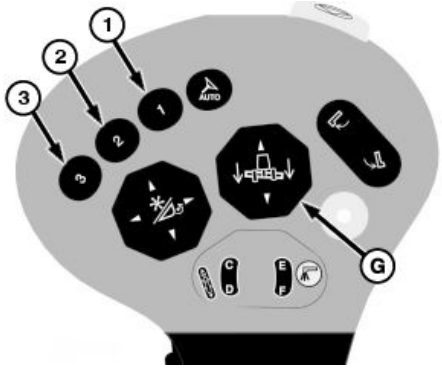
Ręczne regulowanie wysokości hedera za pomocą przełącznika opuszczania hedera (G) spowoduje tymczasowe pominięcie układu, do momentu zwolnienia przełącznika. Po zwolnieniu przełącznika, układ powróci do trybu automatycznego.

*WSKAZÓWKA: Przełącznik opuszczania hedera można ustawić tak, aby nie aktywował systemu po naciśnięciu. Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z dealerem John Deere.*

Użycie przełącznika podnoszenia hedera (G) tymczasowo deaktywuje układ, do naciśnięcia przełącznika opuszczania hedera. Po naciśnięciu przełącznika system jest ponownie aktywowany.

H99253 —UN—01DEC10

H95079 —UN—27JAN10




H109729 —UN—29JAN14

**A—Ikona odczytu wysokości hedera**
**B—Numer przycisku aktywacji**
**C—Wielkość zadana wysokości**
**D—Pokrętło sterowania wysokością hedera**
**E—Wykres słupkowy**
**F—Wyświetlacz numeryczny**
**G—Przełącznik podnoszenia/opuszczania hedera**

Nacisnąć przycisk aktywacji 1, 2 lub 3, aby uaktywnić układ ponownie. Heder automatycznie przesuwa się na wstępnie wybraną wysokość.

OUO6075,0001748 -53-06FEB14-2/2

## Wykrywanie wysokości hedera (zespoły żniwne HydraFlex™)

*WSKAZÓWKA: Ikona ustawień hedera zmienia się w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

Pozwala operatorowi na regulację nacisku zespołu żniwnego na podłoże lub masy zespołu żniwnego i automatyczny powrót do tych ustawień. Układ HydraFlex™ działa w połączeniu z układem odczytu wysokości hedera w celu utrzymania położenia hedera w stosunku do podłoża, kopiowania profilu terenu i automatycznego powrotu do tego położenia. Hedery HydraFlex™ wykorzystują czujnik umieszczony po prawej stronie hedera do pomiaru ciśnienia hydraulicznego podtrzymującego zespół tnący.

*WSKAZÓWKA: Układ HydraFlex™ nie steruje wysokością cięcia w stosunku do podłoża. Tym parametrem steruje automatycznie układ odczytu wysokości i nie da się go regulować za pomocą pokrętła aktywnego sterowania hederem w przypadku korzystania z układu HydraFlex™.*

System musi być skalibrowany dla każdego hedera używanego z maszyną (patrz sekcja Procedury kalibracji).

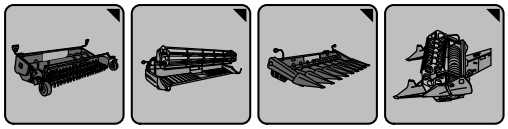
Przyciski aktywacji 1, 2 lub 3, umieszczone na dźwigni wielofunkcyjnej, służą do wybierania jednego z trzech różnych programowalnych ciśnień układu HydraFlex™.

*WSKAZÓWKA: Jeżeli aktywnych jest kilka trybów, patrz część Kombinacje trybu przycisku aktywacji w tej sekcji, aby uzyskać dodatkowe informacje.*

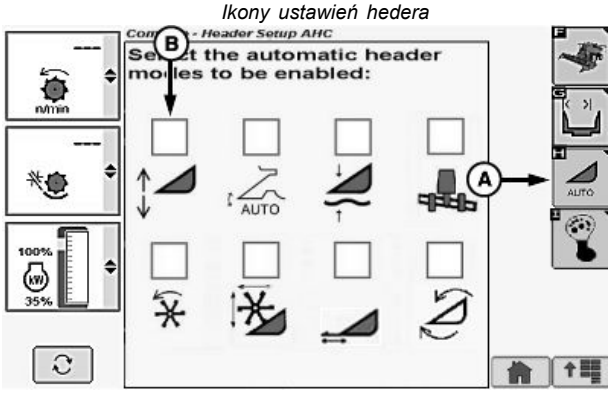
**Włączanie/Wyłączanie systemu:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień hedera zostanie podświetlona.

H96245 —UN—03MAY10



*Ikony ustawień hedera*




H109803 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz hedera przenośnikowego/zespołu żniwnego/podbieracza pasowego*

**A—Ikona trybów automatycznej wysokości hedera**

**B—Ikona odczytu wysokości hedera**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona trybów automatycznej wysokości hedera (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona odczytu wysokości hedera (B) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Znak zaznaczenia wyświetla się, sygnalizując, że system jest włączony lub znika, sygnalizując wyłączenie systemu.*

*HydraFlex jest nazwą handlową Deere & Company*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Działanie:**

Układ jest aktywny, gdy:

- Do maszyny przyłączony jest prawidłowo wyposażony heder.
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego jest w położeniu polowym.
- System odczytu wysokości hedera aktywny.
- Heder jest włączony.

Uaktywnić odczyt wysokości hedera (HydraFlex™) przez naciśnięcie przycisku aktywacji 1, 2 lub 3 na dźwigni wielofunkcyjnej.

Cyfra (B) przycisku aktywacji pokazana na wyświetlaczu wskazuje, który przycisk aktywacji został naciśnięty.

Ikona odczytu wysokości hedera (A) pojawia się na wyświetlaczu, sygnalizując, że system jest aktywny.

Aby zmienić nastawienie ciśnienia (C) przycisków aktywacji, nacisnąć żądany przycisk aktywacji i wyregulować ciśnienie pokrętłem aktywnego sterowania wysokością hedera (D).

Wskaźnik słupkowy (E) i wskazanie liczbowe (F) pokazuję nastawę ciśnienia na podstawie ciśnienia zespołu tnącego na hederze.

*WSKAZÓWKA: Układ HydraFlex™ nie może działać niezależnie od układu odczytu wysokości hedera w trybie automatycznym. Te układy działają razem sterując ciężarem zespołu tnącego i ruchem hedera.*

Obrócić pokrętło aktywnego sterowania wysokością hedera w kierunku symbolu (+), aby zwiększyć ciśnienie i nastawę HydraFlex™ lub w kierunku symbolu (-), aby zmniejszyć ciśnienie i nastawę HydraFlex™.

*WSKAZÓWKA: Przełącznik opuszczania hedera można ustawić, tak aby natychmiast wyłączał system do czasu naciśnięcia przycisku aktywacji. Aby uzyskać dodatkowe informacje należy skontaktować się z dealerem John Deere.*

Ręczne regulowanie wysokości hedera za pomocą przełącznika opuszczania hedera (G) spowoduje tymczasowe pominięcie układu, do momentu zwolnienia przełącznika. Po zwolnieniu przełącznika, układ powróci do trybu automatycznego.

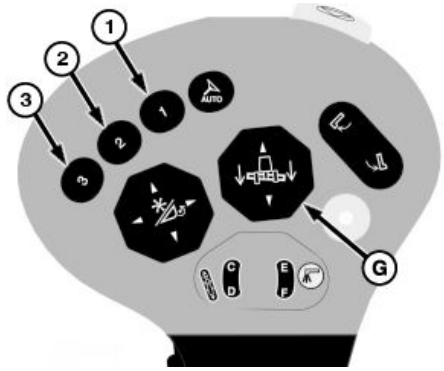
*WSKAZÓWKA: Przełącznik opuszczania hedera można ustawić tak, aby nie aktywował systemu po naciśnięciu. Aby uzyskać więcej informacji należy skontaktować się z dealerem John Deere.*

Użycie przełącznika podnoszenia hedera (G) tymczasowo deaktywuje układ, do naciśnięcia przełącznika opuszczania hedera. Po naciśnięciu przełącznika system jest ponownie aktywowany.

Nacisnąć przycisk aktywacji 1, 2 lub 3, aby uaktywnić układ; ręczne obniżenie wysokości hedera przełącznikiem opuszczania hedera (G) również uaktywni układ. Heder automatycznie przemieszcza się zgodnie z wybranym ciśnieniem.

H99253 —UN—01DEC10

H95079 —UN—27JAN10




H109729 —UN—29JAN14

**A—Ikona odczytu wysokości hedera**
**B—Numer przycisku aktywacji**
**C—Nastawa ciśnienia**
**D—Pokrętło sterowania wysokością hedera**
**E—Wykres słupkowy**
**F—Wyświetlacz numeryczny**
**G—Przełącznik podnoszenia/opuszczania hedera**

WM05597,000134E -53-06JUL15-2/2

## System Dial-A-Speed™

*WSKAZÓWKA: Ikona ustawień hedera zmienia się w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

Pozwala operatorowi na automatyczne sterowanie prędkością roboczą nagarniacza lub hederów z podbieraczem pasowym. Prędkość robocza jest wyznaczana na podstawie ustawionego stosunku prędkości jazdy maszyny do prędkości nagarniacza lub przenośnika.

System działa z każdym hederem wyposażonym w odpowiednie czujniki prędkości nagarniacza lub podbieracza pasowego.

**Włączanie/Wyłączanie systemu:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień hedera zostanie podświetlona.

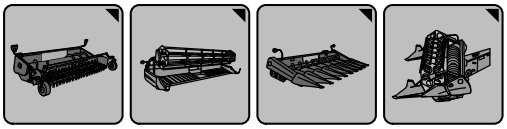
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona trybów automatycznej wysokości hedera (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona Dial-A-Speed™ (B) zostanie podświetlona.

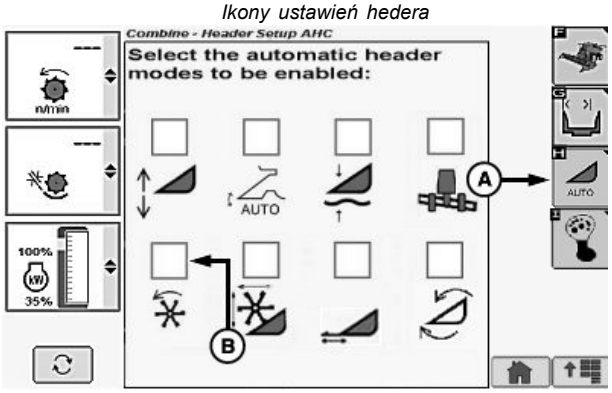
*WSKAZÓWKA: Znak zaznaczenia wyświetla się, sygnalizując, że system jest włączony lub znika, sygnalizując wyłączenie systemu.*

*Dial-A-Speed jest nazwą handlową Deere & Company*

H96245 —UN—03MAY10



*Ikony ustawień hedera*




H109804 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz hedera przenośnikowego/zespołu żniwnego/podbieracza pasowego*

**A—Ikona trybów automatycznej wysokości hedera**

**B—Ikona Dial-A-Speed™**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Działanie:**

Układ jest aktywny, gdy:

- Do maszyny przyłączony jest prawidłowo wyposażony heder.
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego jest w położeniu polowym.
- Heder i separator są włączone.
- System Dial-A-Speed™ włączony.
- Prędkość jazdy jest powyżej 0,25 km/h (0.16 mph).

*WSKAZÓWKA: Układ Dial-A-Speed™ nie działa, jeśli prędkość jazdy jest niższa niż 0,25 km/h (0.16 mph).*

*Gdy heder znajduje się powyżej wysokości zatrzymywania zapisu, prędkość nagarniacza nie będzie wzrastać w trybie automatycznym. Zapobiega to wzrostowi prędkości nagarniacza, kiedy obraca się on na końcu pola.*

Na wyświetlaczu pojawi się ikona Dial-A-Speed™ (A) wskazująca, że system jest aktywny.

Stosunek prędkości jazdy do prędkości nagarniacza lub podbieracza pasowego ustawia się pokrętłem Dial-A-Speed™ (B). Obrócić pokrętło w kierunku symbolu (+), aby zwiększyć prędkość nagarniacza lub podbieracza pasowego lub w kierunku symbolu (-), aby zmniejszyć prędkość nagarniacza lub podbieracza pasowego.

Wyświetlacz pokazuje bieżące ustawienie współczynnika prędkości. Im większa wartość została wybrana, tym szybciej nagarniacz lub podbieracz pasowy obraca się w stosunku do prędkości jazdy maszyny.

H98584 —UN—14OCT10

H95084 —UN—27JAN10

**A—Ikona Dial-A-Speed™** **B—Pokrętło Dial-A-Speed™**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Zmiana minimalnej prędkości nagarniacza lub podbieracza pasowego**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień hedera zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień szerokości hedera (A) zostanie podświetlona.

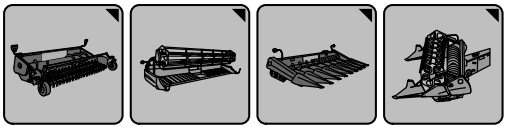
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pole minimalnej prędkości nagarniacza lub podbieracza pasowego (B) zostanie podświetlone.

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądana wartość hedera. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

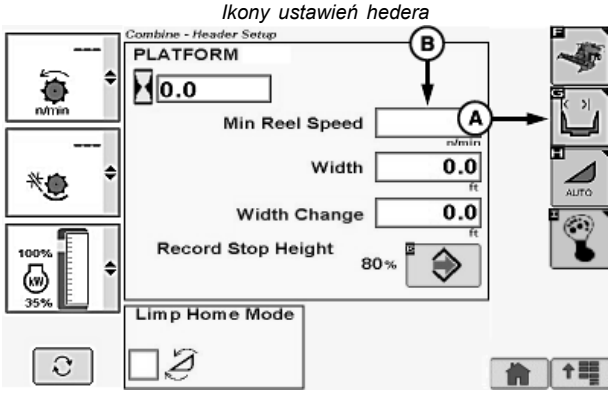
**Tylko z ekranem dotykowym:** wprowadzić żądaną wartość hedera na wyświetlaczu numerycznym. Dotknąć ikonę zatwierdzania, aby zapisać wartość.

*WSKAZÓWKA: Minimalna prędkość nagarniacza lub podbieracza pasowego ma niski zakres wartości rzędu 1 obr./min.*

H96245 —UN—03MAY10



*Ikony ustawień hedera*



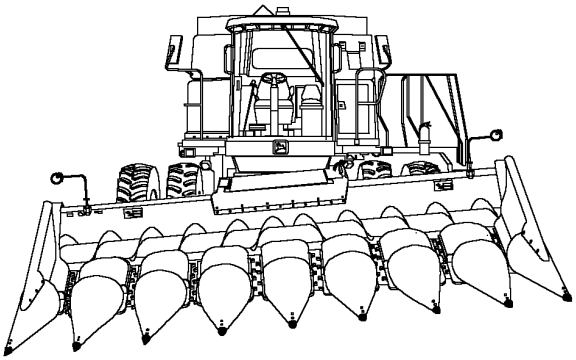

H109862 —UN—18FEB14

**A—Ikona ustawień szerokości hedera**

**B—Pole minimalnej prędkości nagarniacza lub podbieracza pasowego**

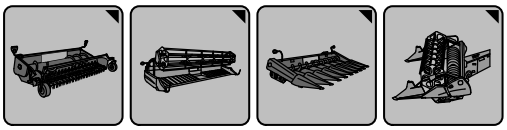
SS43267,000050D -53-16FEB15-3/3

## Układ przechylania poprzecznego (opcja)



H52277 —UN—04MAR99

H96245 —UN—03MAY10



*Ikony ustawień hedera*

*WSKAZÓWKA: Ikona ustawień hedera zmienia się w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

Umożliwia operatorowi utrzymanie położenia hedera w stosunku do podłoża. Układ wykorzystuje czujniki do ustalenia wysokości na obu końcach hedera. System przechylania poprzecznego reguluje ustawienie poprzeczne hedera w taki sposób, aby odległość od podłoża na obu końcach hedera była taka sama. Układ przechylania poprzecznego korzysta ze specjalnego przenośnika pochyłego, który umożliwia przechylanie hedera w lewo i prawo.

Jeżeli maszyna wyposażona jest w lewy i prawy czujnik wysokości hedera, a układ przechylenia poprzecznego jest aktywny, to oba układy wspólnie starają się utrzymać zespół tnący w stałym położeniu względem podłoża.

System musi być skalibrowany dla każdego hedera używanego z maszyną (patrz sekcja Procedury kalibracji).

Przyciski aktywacji 1, 2 lub 3 umieszczone na dźwigni wielofunkcyjnej służą do aktywacji układu.

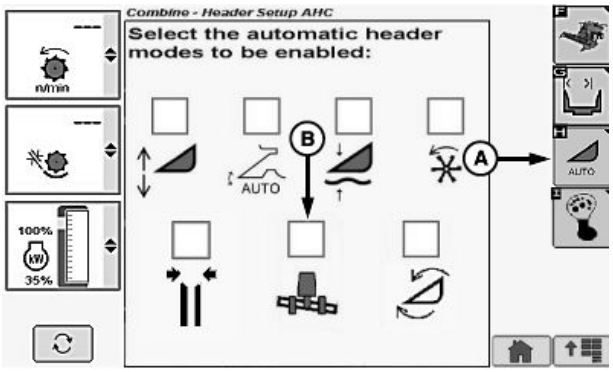
**Włączanie/Wyłączanie systemu:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień hedera zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona trybów automatycznej wysokości hedera (A) zostanie podświetlona.

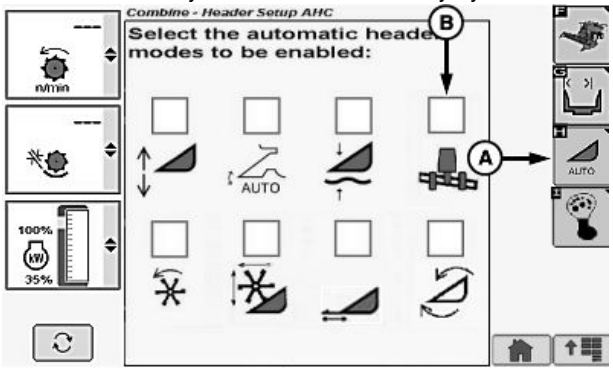
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona przechylania poprzecznego (B) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Znak zaznaczenia wyświetla się, sygnalizując, że system jest włączony lub znika, sygnalizując wyłączenie systemu.*




H109805 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz hedera do kukurydzy*




H109806 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz hedera przenośnikowego/zespołu żniwnego/podbieracza pasowego*

**A—Ikona trybów automatycznej wysokości hedera**

**B—Ikona przechylania poprzecznego**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Użytkowanie:**

Układ jest aktywny, gdy:

- Do maszyny przyłączony jest prawidłowo wyposażony heder.
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego jest w położeniu polowym.
- Heder został skalibrowany.
- Heder jest włączony.
- Układ przechylania poprzecznego jest włączony.

Uaktywnić układ przechylania poprzecznego przez naciśnięcie przycisku aktywacji 1, 2 lub 3 na dźwigni wielofunkcyjnej.

Cyfra przycisku aktywacji widoczna na wyświetlaczu wskazuje, który przycisk aktywacji został naciśnięty.

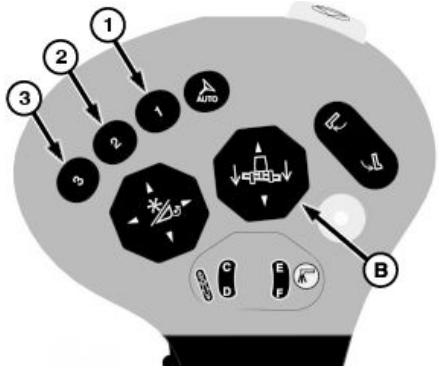
Ikona przechylania poprzecznego (A) pojawia się na wyświetlaczu, sygnalizując, że system jest aktywny.

*WSKAZÓWKA: Naciśnięcie przełącznika przechylania poprzecznego (B) powoduje obejście systemu. W przypadku zwolnieniu przełącznika w ciągu pięciu sekund, system powraca do automatycznego trybu pracy.*

Nacisnąć prawą stronę przełącznika, aby przechylić heder w prawo lub nacisnąć lewą stronę przełącznika, aby przechylić heder w lewo.

Nacisnąć przycisk aktywacji 1, 2 lub 3, aby uaktywnić układ ponownie. Heder automatycznie powraca do trybu automatycznego.

H98585 —UN—14OCT10




H109731 —UN—29JAN14

**A—Ikona przechylania poprzecznego**

**B—Przełącznik przechylania poprzecznego**

OUO6075,000174B -53-06FEB14-2/2

## Aktywne położenie pływające hedera

*WSKAZÓWKA: System działa tylko z hederami sztywnymi, hederami podatnymi i hederami przenośnikowymi.*

*Ikona ustawień hedera zmienia się w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

Umożliwia prowadzenie sztywnego hedera w kontakcie z podłożem i utrzymanie stałego ustawionego nacisku. Operator wybiera, w jakim stopniu heder ma się opierać na podłożu; powrót do tego nacisku następuje automatycznie. Czujnik mierzy ciśnienie oleju w siłownikach podnoszenia przenośnika pochyłego i utrzymuje to ciśnienie, gdy heder przemieszcza się po podłożu. Na dokładność układu duży wpływ ma ustawienie naładowania wstępnego akumulatora.

*WSKAZÓWKA: W czasie jazdy po polu, czujnik mierzy ciśnienie w siłownikach podnoszących. Układ uruchamia elektrozawór podnoszenia/opuszczania hedera w oparciu o ciśnienie w siłownikach podnoszących. Utrzymuje to stały nacisk hedera na podłoże przy zmianach ukształtowania terenu.*

System musi być skalibrowany dla każdego hedera używanego z maszyną (patrz sekcja Procedury kalibracji).

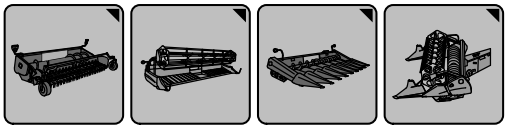
Przyciski aktywacji 1, 2 lub 3, umieszczone na dźwigni wielofunkcyjnej, służą do wybierania jednego z trzech różnych programowalnych ciśnień hedera.

**Włączanie/Wyłączanie systemu:**

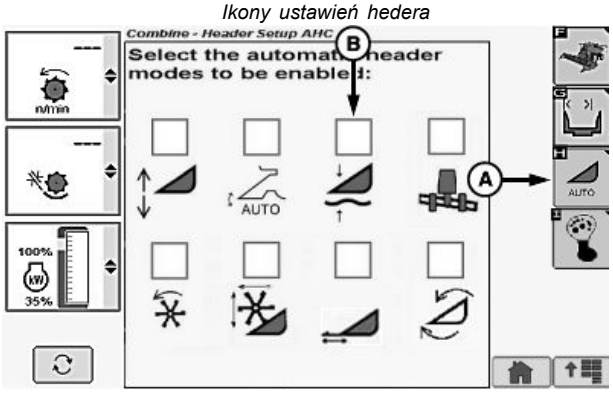
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień hedera zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona trybów automatycznej wysokości hedera (A) zostanie podświetlona.

H96245 —UN—03MAY10



*Ikony ustawień hedera*




H109807 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz hedera przenośnikowego/zespołu żniwnego/podbieracza pasowego*

**A—Ikona trybów automatycznej wysokości hedera**

**B—Ikona aktywnego położenia pływającego hedera**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona aktywnego położenia pływającego hedera (B) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Znak zaznaczenia wyświetla się, sygnalizując, że system jest włączony lub znika, sygnalizując wyłączenie systemu.*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Użytkowanie:**

Układ jest aktywny, gdy:

- Do maszyny przyłączony jest prawidłowo wyposażony heder.
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego jest w położeniu polowym.
- Tryb aktywnego położenia pływającego hedera włączony.
- Heder jest włączony.

Uaktywnić położenie pływające hedera przez naciśnięcie przycisków aktywacji 1, 2 lub 3 na dźwigni wielofunkcyjnej.

Cyfra (B) przycisku aktywacji pokazana na wyświetlaczu wskazuje, który przycisk aktywacji został naciśnięty.

Ikona aktywnego położenia pływającego hedera (A) pojawia się na wyświetlaczu, sygnalizując, że system jest aktywny.

Aby zmienić nastawienie ciśnienia (C) przycisków aktywacji, nacisnąć żądany przycisk aktywacji i wyregulować ciśnienie pokrętłem aktywnego sterowania wysokością hedera (D).

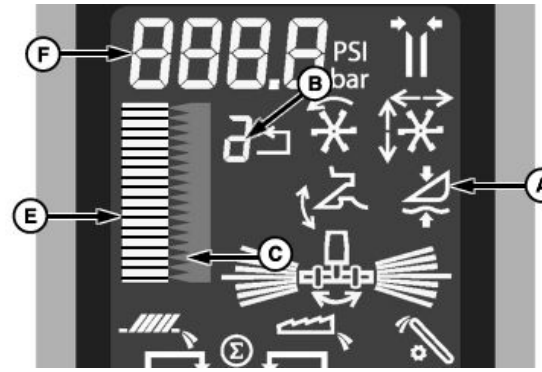
Obrócić pokrętło w kierunku symbolu (+), aby zwiększyć nastawienie ciśnienia siłowników podnoszących (podniesienie hedera) lub w kierunku symbolu (-), aby zmniejszyć nastawienie ciśnienia siłowników podnoszących (opuszczenie hedera).

Rzeczywiste ciśnienie położenia pływającego hedera jest wyświetlane na wykresie słupkowym (E) i w formie numerycznej (F). Jednostki: w układzie metrycznym bary, w układzie brytyjskim psi.

Ręczne podniesienie aktywnego położenia pływającego hedera za pomocą przełącznika podnoszenia/opuszczania (G) spowoduje wyłączenie systemu.

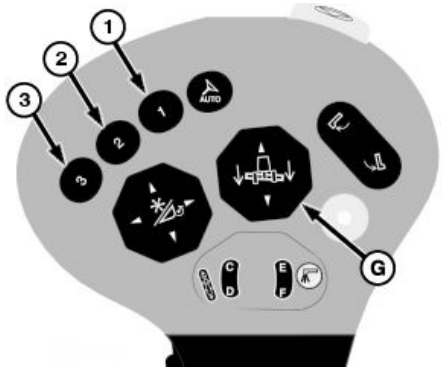
*WSKAZÓWKA: Naciśniecie przełącznika podnoszenia/opuszczania hedera wyłącza układ w ciągu 5 sekund.*

Nacisnąć przycisk aktywacji 1, 2 lub 3, aby uaktywnić układ ponownie. Heder automatycznie przemieszcza się zgodnie z wybranym ciśnieniem.




H99254 —UN—01DEC10

H95079 —UN—27JAN10




H109729 —UN—29JAN14

**A—Ikona aktywnego położenia pływającego hedera**
**B—Numer przycisku aktywacji**
**C—Nastawa ciśnienia**
**D—Pokrętło sterowania wysokością hedera**
**E—Wykres słupkowy**
**F—Wyświetlacz numeryczny**
**G—Przełącznik podnoszenia/opuszczania hedera**

OUO6075,000174C -53-06FEB14-2/2

## Przywracanie położenia nagarniacza

*WSKAZÓWKA: Ikona ustawień hedera zmienia się w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

Pozwala operatorowi na wybór położenia nagarniacza w stosunku do zespołu tnącego i automatyczny powrót do tego położenia.

System musi być skalibrowany dla każdego hedera używanego z maszyną (patrz sekcja Procedury kalibracji).

Przyciski aktywacji 1, 2 lub 3, umieszczone na dźwigni wielofunkcyjnej, służą do wybierania jednego z trzech różnych programowalnych położeń nagarniacza/położeń płyt pomostu.

**Włączanie/Wyłączanie systemu:**

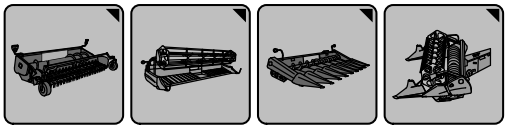
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień hedera zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona trybów automatycznej wysokości hedera (A) zostanie podświetlona.

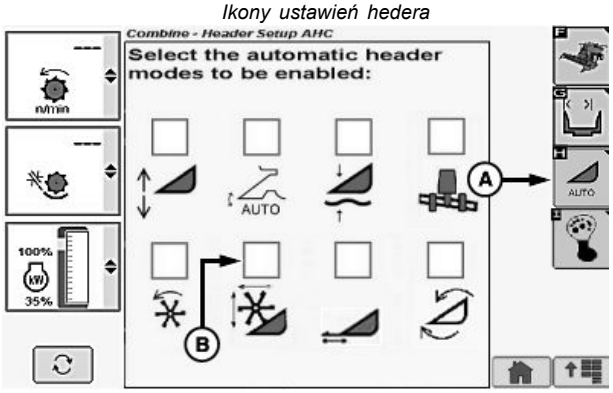
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona przywracania położenia nagarniacza (B) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Znak zaznaczenia wyświetla się, sygnalizując, że system jest włączony lub znika, sygnalizując wyłączenie systemu.*

H96245 —UN—03MAY10



*Ikony ustawień hedera*




H109808 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz hedera przenośnikowego/zespołu żniwnego/podbieracza pasowego*

**A—Ikona trybów automatycznej wysokości hedera**

**B—Ikona przywracania położenia nagarniacza**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Użytkowanie:**

Układ jest aktywny, gdy:

- Prawidłowo wyposażony (w czujniki położenia nagarniacza) i skalibrowany heder jest przyłączony do maszyny.
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego jest w położeniu polowym.

*WSKAZÓWKA: Jeśli warunki zbioru wymagają więcej niż jednego położenia nagarniacza, (położenie dla roślin wyległych i dla roślin stojących), operator może zapamiętać położenie nagarniacza dla każdego przycisku przywracania i przechodzić od jednego do drugiego położenia nagarniacza poprzez wybór odpowiedniego przycisku przywracania.*

*Zapisać nastawę dla przywracania położenia nagarniacza poprzez naciśnięcie i przytrzymanie aktualnie wybranego przycisku aktywacji 1, 2 lub 3 na dźwigni wielofunkcyjnej przez dwie sekundy. Ikona (A) mignie wskazując zapisanie nastawy.*

Uaktywnić przywracanie położenia nagarniacza przez naciśnięcie przycisku aktywacji 1, 2 lub 3 na dźwigni wielofunkcyjnej.

Cyfra (C) przycisku aktywacji widoczna na wyświetlaczu wskazuje, który przycisk aktywacji został naciśnięty.

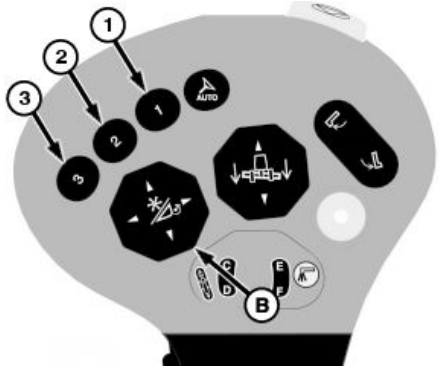
Ikona aktywnego przywracania położenia nagarniacza (A) pojawia się na wyświetlaczu, sygnalizując, że system jest aktywny.

Użyć przełącznika (B) podnoszenia i przesuwania nagarniacza do przodu/do tyłu, aby uzyskać żądane położenie nagarniacza do przodu/do tyłu i wymaganą wysokość nagarniacza.

Ręczna zmiana położenia przełącznika podnoszenia i przesuwania nagarniacza do przodu/do tyłu (B) na dźwigni wielofunkcyjnej wyłącza przywracanie położenia nagarniacza.

Nacisnąć przycisk aktywacji 1, 2 lub 3, aby uaktywnić układ ponownie. Nagarniacz automatycznie przemieści się do wstępnie wybranego położenia.

H98586 —UN—14OCT10




H109732 —UN—29JAN14

**A—Ikona przywracania położenia nagarniacza**
**B—Przełącznik podnoszenia i przesuwania nagarniacza do przodu/do tyłu**
**C—Numer przycisku aktywacji**

OUO6075,000174D -53-19MAR14-2/2

## Przywracanie położenia płyt pomostu

*WSKAZÓWKA: Ikona ustawień hedera zmienia się w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

Umożliwia operatorowi wybór rozstawu między regulowanymi płytami pomostu i automatyczny powrót do tego położenia.

System musi być skalibrowany dla każdego hedera używanego z maszyną (patrz sekcja Procedury kalibracji).

Przyciski aktywacji 1, 2 lub 3, umieszczone na dźwigni wielofunkcyjnej, służą do wybierania jednego z trzech różnych programowalnych położeń nagarniacza/położeń płyt pomostu.

**Włączanie/Wyłączanie systemu:**

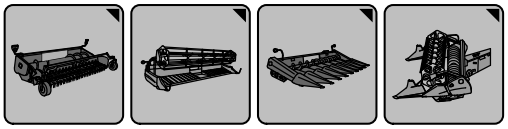
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień hedera zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona trybów automatycznej wysokości hedera (A) zostanie podświetlona.

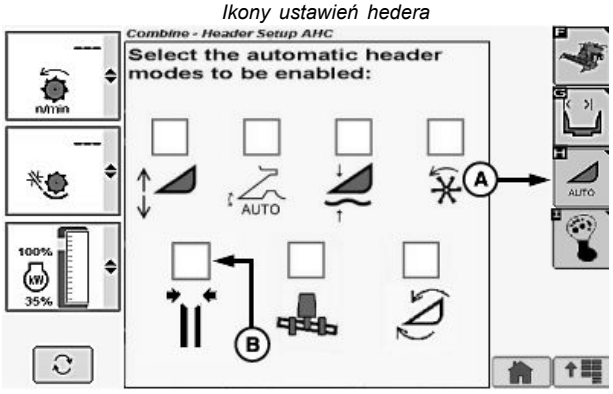
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona przywracania położenia płyt pomostu (B) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Znak zaznaczenia wyświetla się, sygnalizując, że system jest włączony lub znika, sygnalizując wyłączenie systemu.*

H96245 —UN—03MAY10



*Ikony ustawień hedera*




H109809 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz hedera do kukurydzy*

**A—Ikona trybów automatycznej wysokości hedera**

**B—Ikona przywracania położenia płyt pomostu**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Użytkowanie:**

Układ jest aktywny, gdy:

- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego jest w położeniu polowym.
- Prawidłowo wyposażony (w czujniki płyt pomostu) i skalibrowany heder jest przyłączony do maszyny.

*WSKAZÓWKA: Zapisać nastawę przywracania położenia płyt pomostu poprzez naciśnięcie i przytrzymanie aktualnie wybranego przycisku aktywacji 1, 2 lub 3 na dźwigni wielofunkcyjnej przez dwie sekundy. Ikona (A) mignie wskazując zapisanie nastawy.*

Uaktywnić przywracania położenia płyt pomostu przez naciśnięcie przycisku aktywacji 1, 2 lub 3 na dźwigni wielofunkcyjnej.

Cyfra (C) przycisku aktywacji widoczna na wyświetlaczu wskazuje, który przycisk aktywacji został naciśnięty.

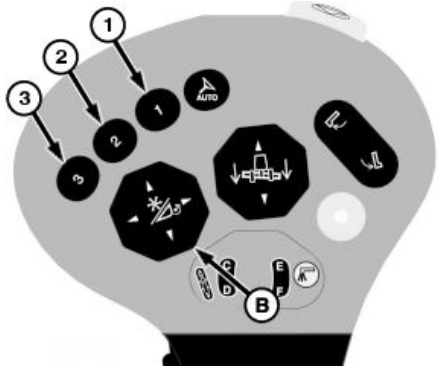
Ikona aktywnego przywracania położenia płyt pomostu (A) pojawia się na wyświetlaczu, sygnalizując, że system jest aktywny.

Użyć przełącznika podnoszenia i przesuwania nagarniacza do przodu/do tyłu (B), aby uzyskać wymagany odstęp hydraulicznych płyt pomostu. Naciśnięcie lewej strony przełącznika zwiększa rozstaw, a naciśnięcie prawej strony zmniejsza rozstaw.

Na ekranie widoczny jest aktualny rozstaw płyt pomostu. Płyty pomostu mają zakres od 0 (położenie minimalne) do 9 (położenie maksymalne).

Ręczne przestawienie przełącznika podnoszenia i przesuwania nagarniacza do przodu/do tyłu (B) powoduje dezaktywacje ustawienia odstępu płyt pomostu.

H98587 —UN—14OCT10




H109732 —UN—29JAN14

**A—Ikona przywracania położenia płyt pomostu**
**B—Przełącznik podnoszenia i przesuwania nagarniacza do przodu/do tyłu**
**C—Numer przycisku aktywacji**

Nacisnąć przycisk aktywacji 1, 2 lub 3, aby uaktywnić układ ponownie. Płyty pomostu automatycznie przestawiają się w wybrane położenie.

OUO6075,000174E -53-13FEB14-2/2

## Hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia)

*WSKAZÓWKA: Ikona ustawień hedera zmienia się w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

*Układ działa tylko gdy maszyna wyposażona jest w funkcję hydraulicznego przechylania przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu.*

Umożliwia przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu w celu ustawienia poprawnej zależności pomiędzy płozami zespołu żniwnego i podłożem. Zmiana kąta zespołu tnącego pozwala skompensować różne warunki zbioru takie jak wyległe rośliny, podawanie roślin do przenośnika pochyłego oraz możliwości podbierania hederem pod różnymi kątami. Czujnik mierzy kąt przenośnika pochyłego i utrzymuje ten kąt, gdy heder przemieszcza się nad podłożem.

System musi być skalibrowany dla każdego hedera używanego z maszyną (patrz sekcja Procedury kalibracji).

Przyciski aktywacji 1, 2 lub 3, umieszczone na dźwigni wielofunkcyjnej, służą do wybierania jednego z trzech różnych programowalnych położeń do przodu/do tyłu przenośnika pochyłego.

**Włączanie/Wyłączanie systemu:**

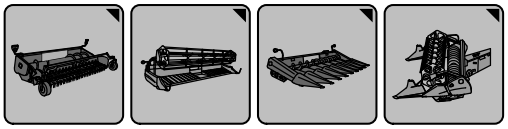
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień hedera zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona trybów automatycznej wysokości hedera (A) zostanie podświetlona.

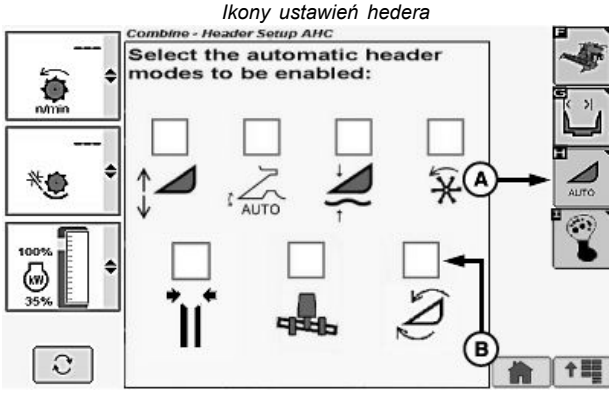
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona przemieszczania przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (B) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Znak zaznaczenia wyświetla się, sygnalizując, że system jest włączony lub znika, sygnalizując wyłączenie systemu.*

H96245 —UN—03MAY10

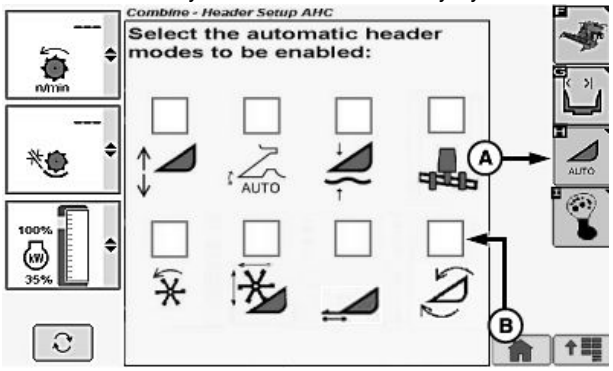


*Ikony ustawień hedera*




H1109819 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz hedera do kukurydzy*




H1109818 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz hedera przenośnikowego/zespołu żniwnego/podbieracza pasowego*

**A—Ikona trybów automatycznej wysokości hedera**

**B—Ikona przechylania przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Działanie:**

Układ jest aktywny, gdy:

- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego jest w położeniu polowym.
- Układ hydraulicznego przemieszczania przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu aktywny.
- Funkcje są przypisane do przełączników na dźwigni wielofunkcyjnej.

*WSKAZÓWKA: Przełączniki z tyłu dźwigni wielofunkcyjnej można przeprogramować.*

*Aby uzyskać więcej informacji na temat przeprogramowywania patrz część Konfiguracja dźwigni wielofunkcyjnej w sekcji Ekrany wyświetlacza CommandCenter™.*

Uaktywnić hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu poprzez naciśnięcie przycisku aktywacji 1, 2 lub 3 na dźwigni wielofunkcyjnej.

Cyfra (A) przycisku aktywacji pokazana na wyświetlaczu wskazuje, który przycisk aktywacji został naciśnięty.

Aby zmienić nastawy przechylenia do przodu/do tyłu przypisane do przycisku aktywacji, należy nacisnąć pożądany przycisk aktywacji i ustawić nachylenie do przodu/do tyłu za pomocą przełączników hydraulicznego przechylania przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (B lub C).

Nacisnąć i przytrzymać górną część przełącznika, aby przechylić przenośnik pochyły w przód lub nacisnąć i przytrzymać dolną część przełącznika, aby przechylić przenośnik pochyły w tył.

Na wyświetlaczu podłokietnika wskazane jest przechylenie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu względem podłoża na podstawie sygnału z czujnika podłączonego do przenośnika pochyłego.

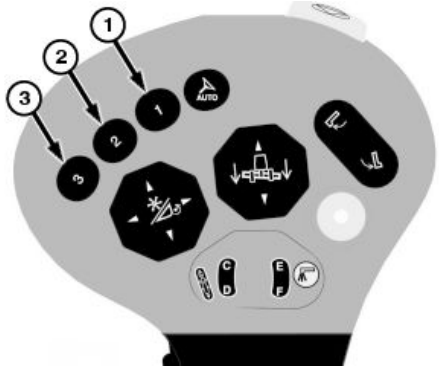
Ręczne przestawienie przełączników hydraulicznego przechylania przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (B lub C) na dźwigni wielofunkcyjnej powoduje wyłączenie systemu.

Nacisnąć przycisk aktywacji 1, 2 lub 3, aby uaktywnić układ ponownie. Układ hydraulicznego przechylenia przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu automatycznie ustawia się w wybranym wstępnie położeniu.

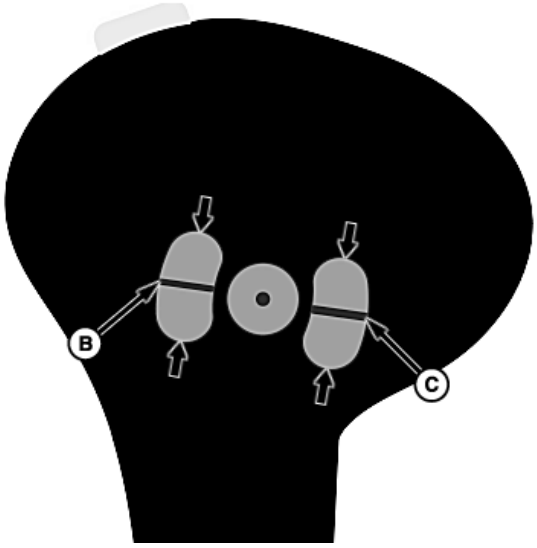
*WSKAZÓWKA: Gdy przenośnik pochyły jest podniesiony i heder włączony, przechylenie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu automatycznie przesuwa się do przodu, umożliwiając obniżenie ogranicznika zabezpieczającego przenośnika do drążka siłownika hydraulicznego. Podczas obniżania przechylenie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu automatycznie powraca do ostatniego zapamiętanego położenia.*

*Gdy heder jest odłączony, przechylenie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu automatycznie przesuwa się do przodu podczas podnoszenia. Przechylenie podnośnika pochyłego do przodu/do tyłu nie powróci do ostatniego zapamiętanego położenia podczas obniżania.*

H109828 —UN—11FEB14




H109863 —UN—14FEB14




H109829 —UN—11FEB14

**A—Numer przycisku aktywacji**
**B—Przełącznik hydraulicznego przechylania przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu**
**C—Przełącznik hydraulicznego przechylania przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

## Położenie zespołu tnącego do przodu/do tyłu (hedery 600X na rynek europejski)

*WSKAZÓWKA: Ikona ustawień hedera zmienia się w zależności od typu hedera podłączonego do maszyny.*

*Układ działa tylko z hederami 600X na rynek europejski.*

Umożliwia regulację w przód i w tył zespołu żniwnego w celu dostosowania do różnych wysokości roślin i ściernisk. Zmiana położenia zespołu żniwnego pozwala skompensować różne warunki zbioru, takie jak wyległe rośliny i zasilanie roślin do przenośnika pochyłego. Czujnik mierzy położenie zespołu tnącego i utrzymuje to położenie, gdy heder przemieszcza się nad podłożem.

System musi być skalibrowany dla każdego hedera używanego z maszyną (patrz sekcja Procedury kalibracji).

Przyciski aktywacji 1, 2 lub 3, umieszczone na dźwigni wielofunkcyjnej, służą do wybierania jednego z trzech różnych programowalnych położeń do przodu/do tyłu przenośnika pochyłego.

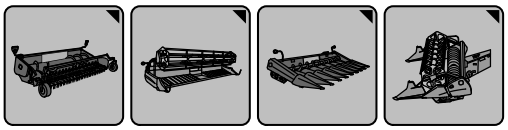
**Włączanie/Wyłączanie systemu:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień hedera zostanie podświetlona.

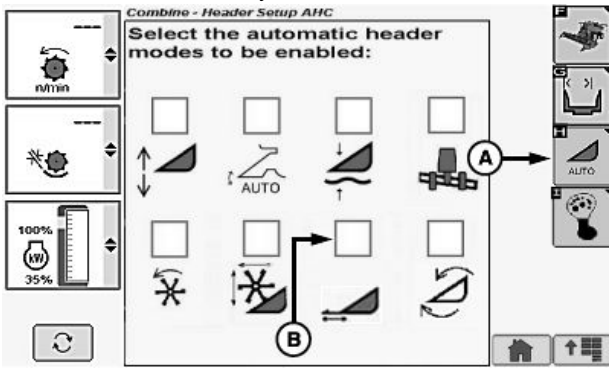
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona trybów automatycznej wysokości hedera (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona położenia zespołu tnącego do przodu/do tyłu (B) zostanie podświetlona.

H96245 —UN—03MAY10



*Ikony ustawień hedera*




H109820 —UN—12FEB14

*Wyświetlacz hedera przenośnikowego/zespołu żniwnego/podbieracza pasowego*

**A—Ikona trybów automatycznej wysokości hedera**

**B—Ikona położenia zespołu tnącego do przodu/do tyłu**

*WSKAZÓWKA: Znak zaznaczenia wyświetla się, sygnalizując, że system jest włączony lub znika, sygnalizując wyłączenie systemu.*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Użytkowanie:**

Układ jest aktywny, gdy:

- Do maszyny przyłączony jest prawidłowo wyposażony heder.
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego jest w położeniu polowym.
- Heder jest włączony
- Funkcje są przypisane do przełączników na dźwigni wielofunkcyjnej.

*WSKAZÓWKA: Przełączniki z tyłu dźwigni wielofunkcyjnej można przeprogramować.*

*Aby uzyskać więcej informacji na temat przeprogramowywania patrz część Konfiguracja dźwigni wielofunkcyjnej w sekcji Ekrany wyświetlacza CommandCenter™.*

Uaktywnić zmianę położenia zespołu tnącego do przodu/do tyłu przez naciśnięcie przycisku aktywacji 1, 2 lub 3 na dźwigni wielofunkcyjnej.

Cyfra (A) przycisku aktywacji pokazana na wyświetlaczu wskazuje, który przycisk aktywacji został naciśnięty.

Aby zmienić nastawę położenia zespołu tnącego do przodu/do tyłu dla przycisku aktywacji, należy nacisnąć żądany przycisk aktywacji i wyregulować położenie do przodu/do tyłu za pomocą przełączników położenia zespołu tnącego do przodu/do tyłu (B lub C).

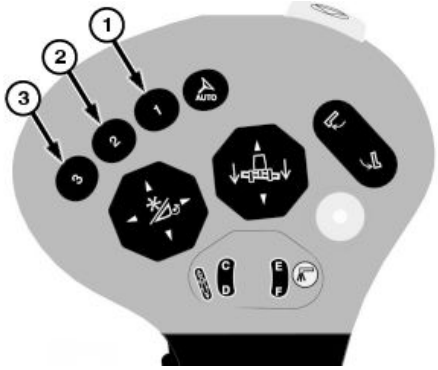
Nacisnąć i przytrzymać górną część przełącznika, aby wysunąć zespół tnący lub nacisnąć i przytrzymać dolną część przełącznika, aby cofnąć zespół tnący.

Na wyświetlaczu podłokietnika wyświetlane jest położenie do przodu/do tyłu zespołu tnącego względem hedera na podstawie danych z czujnika podłączonego do hedera.

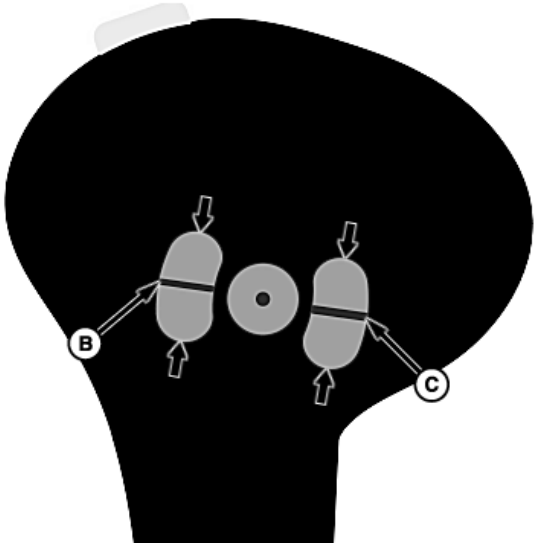
Ręczne przestawienie przełączników położenia zespołu tnącego do przodu/do tyłu (B lub C) na dźwigni wielofunkcyjnej powoduje wyłączenie systemu.

Nacisnąć przycisk aktywacji 1, 2 lub 3, aby uaktywnić układ ponownie. Funkcja położenia zespołu tnącego do przodu/do tyłu automatycznie ustawia zespół w wybranym wstępnie położeniu.

H109828 —UN—11FEB14




H109863 —UN—14FEB14




H109829 —UN—11FEB14

**A—Numer przycisku aktywacji**
**B—Przełącznik przesuwania zespołu tnącego do przodu/do tyłu**
**C—Przełącznik przesuwania zespołu tnącego do przodu/do tyłu**

OUO6075,000175C -53-01APR14-2/2

## Wyświetlacz VisionTrak™

**Wymagania systemu:**

- Przełącznik hedera i przełącznik separatora włączone.

Monitor VisionTrak™ sprawdza straty ziarna przez pomiar reprezentatywnej próbki strat z kosza sitowego i separatora. VisionTrak™ w sposób ciągły monitoruje osiągi maszyny, aby umożliwić operatorowi wykorzystanie jej pełnej wydajności. Zmiana wielkości strat jest pokazywana przez wykresy słupkowe.

Informacja o stratach ziarna jest wyświetlana na trzech pionowych wykresach słupkowych.

**Wskaźnik strat kosza sitowego (A):** wskazuje straty ziarna z kosza sitowego.

- Średnie straty kosza sitowego są pokazywane na dwóch sąsiednich pionowych wykresach słupkowych.

**Normalny zakres (B) (zakres zielony):** linie w pobliżu środkowego zakresu oznaczają dopuszczalny poziom strat.

**Symbol sumy (C):** pojawia się powyżej wykresu słupkowego.

**Wskaźnik strat całkowitych (D):** wskazuje średnie straty ziarna z kosza sitowego i obszaru separatora.

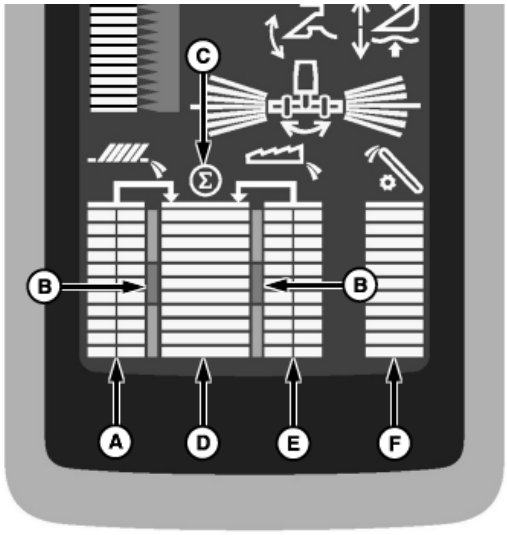
- Straty całkowite są pokazywane na pionowym wykresie słupkowym, umieszczonym na środku wyświetlacza.

**Wskaźnik strat separatora (E):** wskazuje straty ziarna z obszaru separatora.

- Średnie straty separatora są pokazywane na dwóch sąsiednich pionowych wykresach słupkowych.

**Wskaźnik objętości niedomłotów (F):** wskazuje objętość powrotnych niedomłotów.

- Objętość niedomłotów jest wyświetlana jako procent pełnej wartości całkowitej na pionowym wykresie.
- Objętość niedomłotów jest definiowana jako całkowita ilość materiału (ziarno i pozostały materiał) przesuwanego poprzez przenośnik niedomłotów.




H106893 —UN—11FEB13

*WSKAZÓWKA: Jeśli wykres słupkowy jest pełny lub pojawił się ekran alarmu ostrzegawczego, zatrzymać maszynę i wyregulować sito kłosowe i ziarnowe.*

Wykres słupkowy stanowi wzrokowy wskaźnik, na którym operator może okresowo sprawdzać, czy objętość niedomłotów zwiększa się lub zmniejsza.

Jeśli wykres słupkowy wskazuje wzrost objętości, zmniejszyć prędkość jazdy maszyny i sprawdzić, czy wykres słupkowy cofnie się do dopuszczalnego zakresu strat.

Jeśli wykres słupkowy nie cofnie się do dopuszczalnego zakresu strat po zmniejszeniu prędkości jazdy maszyny, wyłączyć heder przełącznikiem. Wykres słupkowy powinien się wyzerować (na wykresie słupkowym nie będzie pokazywana żadna wartość). Włączyć przełącznik hedera, a wykres słupkowy powinien cofnąć się do dopuszczalnego zakresu strat.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Jeśli wyświetlacz czujnika niedomłotów jest pełny (wyświetlone wszystkie kreski), gdy kombajn nie zbiera roślin lub gdy wyświetlacz jest pusty (nie wyświetla żadnych kresek) podczas zbioru, może to oznaczać, że soczewka czujnika jest pokryta materiałem lub uszczelka pod soczewką przepuszcza pył.

**UWAGA: Czujnik niedomłotów jest to urządzenie laserowe klasy 1, które po uruchomieniu emituje promieniowanie laserowe. Podczas konserwacji lub demontażu czujników niedomłotów należy zachować ostrożność i nie patrzeć bezpośrednio na wiązkę.**

**Przed serwisowaniem lub demontażem czujników, stacyjka musi być WYŁĄCZONA, a czujnik niedomłotów odłączony.**

NIE UŻYWAĆ czujników ze zdemontowanymi soczewkami. Osiągalna emisja lasera z założoną soczewką:

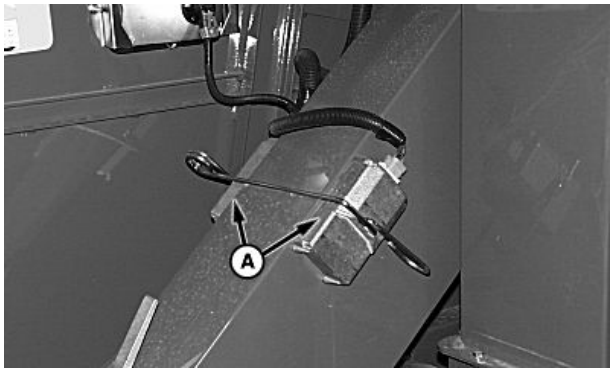
- 850 nm
- Szerokość impulsu 500 ns
- Częstotliwość ≤ 500 Hz
- < 90 nJ na impuls
- Średnia moc 43 uW
- Klasa 1 (bezpieczny dla oczu)

Osiągalna emisja lasera ze zdjętą soczewką:

- 850 nm
- Szerokość impulsu 500 ns
- Częstotliwość ≤ 500 Hz
- < 380 nJ na impuls
- Średnia moc 188 uW
- Klasa 3R (niewielkie prawdopodobieństwo uszkodzenia oczu)

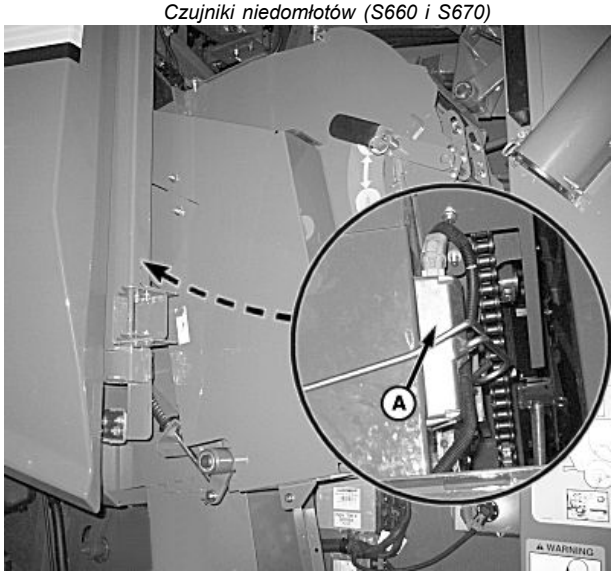
1. Wymontować czujniki niedomłotów (A), aby sprawdzić i oczyścić soczewki w razie potrzeby.
2. Jeśli soczewki są czyste, wyjąć je i sprawdzić, czy nie ma pyłu. Jeśli znaleziono pył, należy go dokładnie usunąć i założyć ponownie soczewkę upewniając się, że uszczelka jest szczelna.
3. Przed montażem upewnić się, że soczewka została odłożona wraz ze wszystkimi śrubami.

**UWAGA: Niezałożenie plastikowej osłony przed wymianą czujników na przenośniku może doprowadzić do powstania usterki, nieprawidłowych odczytów kombajnu lub uszkodzenia czujnika. Demontaż czujnika bez osłony jest też potencjalnie niebezpieczny dla oczu.**




H70551 —UN—02JAN02

*Czujniki niedomłotów (S660 i S670)*




H105437 —UN—17MAY12

*Czujniki niedomłotów (S680, S685 i S690)*

**A—Czujniki niedomłotów**

4. Zamontować czujnik i sprawdzić działanie układu.
5. Jeśli wyświetlacz nadal wyświetla “pełny” lub “pusty”, skontaktować się z dealerem John Deere.

OUO6075,00017F5 -53-08MAY14-2/2

## Monitor osiągów VisionTrak™ (informacje ogólne)

*WSKAZÓWKA: VisionTrak™ jest aktywny, gdy włączony jest heder i tryb diagnostyki.*

Monitor VisionTrak™ kontroluje straty ziarna przez pomiar reprezentatywnej próbki strat z kosza sitowego i separatora. VisionTrak™ w sposób ciągły monitoruje osiągi maszyny, aby umożliwić operatorowi wykorzystanie jej pełnej wydajności. Zmiana wielkości strat jest pokazywana przez wykresy słupkowe.

VisionTrak™ można ustawić w dwóch trybach:

**Tryb standardowy (ustawiony fabrycznie):** uśrednia wskazania czujników kosza sitowego. Te wskaźniki aktywności zmieniają czułość wraz ze zmianą kalibracji układu.

Wskaźniki aktywności kosza sitowego (A i B) (czujniki kosza sitowego uśrednione) i wskaźnik aktywności separatora (C) pokazują aktywność każdego z trzech czujników. Wskaźnik ponoszonych strat całkowitych (D) pokazuje całkowitą liczbę uderzeń z trzech czujników. Może on być ustawiony tak, że przy normalnym działaniu słupek wykresu zajmie środkowe położenie skali.

**Tryb opcjonalny:** wyświetla aktywność każdego czujnika kosza sitowego osobno (skontaktować się z dealerem John Deere). Te wskaźniki aktywności zmieniają czułość wraz ze zmianą kalibracji układu.

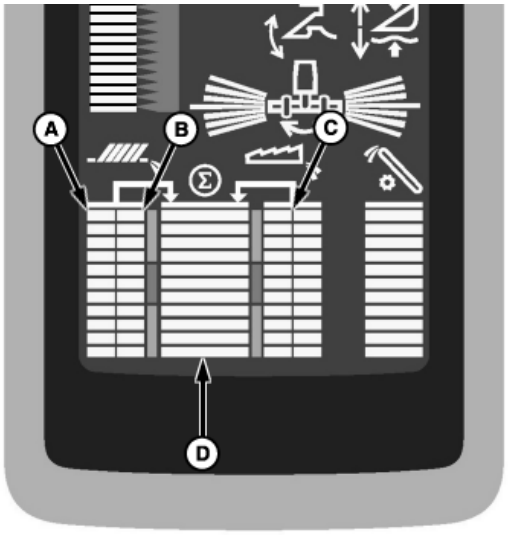
Wskaźniki aktywności kosza sitowego (A i B) (czujniki kosza sitowego pokazywane niezależnie) i wskaźnik aktywności separatora (C) pokazują aktywność trzech czujników. Wskaźnik ponoszonych strat całkowitych (D) pokazuje całkowitą liczbę uderzeń z trzech czujników. Wszystkie słupki można ustawić tak, że przy normalnym działaniu słupek wykresu zajmie środkowe położenie na skali podczas wykonywania kalibracji.

*WSKAZÓWKA: Patrz: Monitor osiągów VisionTrak™—Działanie w tym rozdziale, aby wyregulować straty kosza sitowego/separatora (wyważenie) i straty kosza sitowego/separatora (czułość).*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień uprawy (E) zostanie podświetlona.

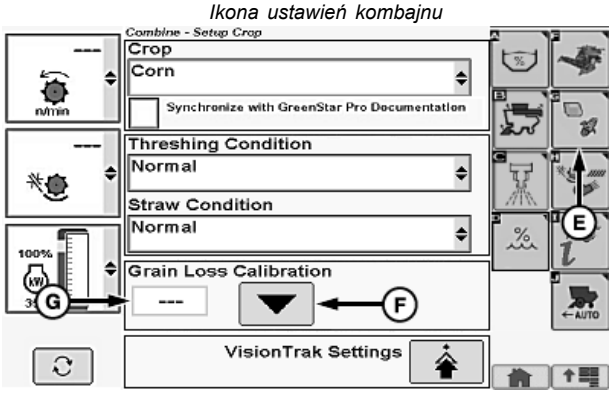
Ustawić maszynę i heder na dopuszczalne poziomy strat dla danej rośliny i warunków. Podczas pracy przy pożądanych osiągach dotknąć przełącznika potwierdzenia lub nacisnąć go, kiedy ikona kalibracji strat ziarna (F) jest podświetlona. Wprowadzi to bieżącą charakterystykę roboczą do pamięci i wyśrodkuje wyświetlacz wskaźnika ponoszonych strat całkowitych. Zostanie też wyświetlona wartość kalibracji strat ziarna (G) do ewentualnego wykorzystania. VisionTrak™ jest teraz tak ustawiony, aby pomóc operatorowi utrzymywać osiągi maszyny.




H94473 —UN—31MAR10

H94446 —UN—11NOV09

*Ikona ustawień kombajnu*




H112866 —UN—09FEB15

**A—Wskaźnik aktywności kosza sitowego (lewy czujnik)**
**B—Wskaźnik aktywności kosza sitowego (prawy czujnik)**
**C—Wskaźnik aktywności separatora**
**D—Wskaźnik ponoszonych strat całkowitych**
**E—Ikona ustawień rośliny**
**F—Ikona kalibracji strat ziarna**
**G—Wartość kalibracji strat ziarna**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

*WSKAZÓWKA: Środkowy wykres słupkowy jest obecnie wskaźnikiem wizualnym. Operator może okresowo spoglądać na wykres w celu zorientowania się, kiedy występuje spadek lub wzrost strat całkowitych.*

*Nagły ruch wykresu słupkowego do góry podczas pracy w niezmienionych warunkach może wskazywać, że sito kłosowe lub ziarnowe jest zapchane lub zamknięte. Jeśli to nastąpi, zatrzymać maszynę i usunąć problem.*

*VisionTrak jest nazwą handlową Deere & Company*

SS43267,00004F2 -53-09FEB15-2/2

## Monitor osiągów VisionTrak™—Działanie

VisionTrak™ Monitor osiągów jest aktywny, gdy:

- Heder jest włączony.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień rośliny (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy menu rośliny (B) zostanie podświetlone.

Menu rośliny wyświetla następujące informacje:

| | | |
|---|---|---|
| Lucerna | Soczewica | Żyto |
| Jęczmień | Łubin | Szafran |
| Jęczmień - jary[a] | Proso | Sorgo |
| Jęczmień - ozimy[a] | Gorczyca | Soja |
| Rzepak (Canola) | Fasola zwyczajna | Słonecznik |
| Groch włoski | Owies | Pszenżyto[a] |
| Kukurydza | Groch | Pszenica jara |
| Fasola jadalna | Kukurydza | Pszenica ozima |
| Len | Rzepak[a] | |
| Nasiona traw | Ryż | |

[a] *Tylko europejska lista roślin.*

Gdy wybrana zostanie żądana roślina, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go.

**Kalibracja strat ziarna:**

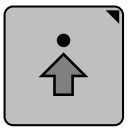
Ustawić maszynę i heder na dopuszczalne poziomy strat dla danej rośliny i warunków.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona kalibracji (C) zostanie podświetlona.

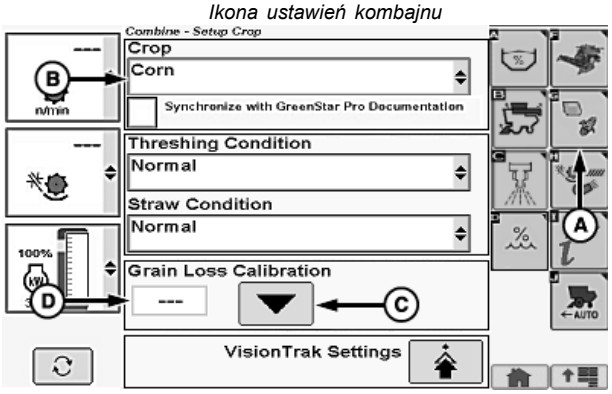
*WSKAZÓWKA: Spowoduje to wprowadzenie bieżącej charakterystyki roboczej do pamięci i wyśrodkuje wskaźnik ponoszonych strat całkowitych na wyświetlaczu słupka narożnego.*

*VisionTrak jest nazwą handlową Deere & Company*

H94473 —UN—31MAR10



*Ikona ustawień kombajnu*




H112868 —UN—09FEB15

**A—Ikona ustawień rośliny**
**B—Menu rośliny**
**C—Ikona kalibracji**
**D—Wartość kalibracji strat ziarna**

**Numer odniesienia kalibracji:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy wartość kalibracji strat ziarna (D) zostanie podświetlona.

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obracać pokrętło wyboru, aż do wyświetlenia żądanej wartości odniesienia kalibracji. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** wprowadzić żądaną wartość referencyjną kalibracji na wyświetlaczu cyfrowym. Dotknąć ikonę zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004FD -53-09FEB15-1/5

**Wyważenie kosza sitowego / separatora**

Wyrównać wykresy pomiędzy wskaźnikiem strat na koszu sitowym i wskaźnikiem strat na separatorze znajdujące się na wyświetlaczu VisionTrak™. Regulacja może służyć do precyzyjnego ustawienia wyświetlacza jeżeli straty są wykazane w jednym obszarze, lecz z racji warunków zbioru większe straty są wyświetlane w innym obszarze maszyny.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień VisionTrak™ (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć lub wcisnąć przełącznik zatwierdzania, gdy pole wyważenia kosza sitowego/separatora (B) lub wykres słupkowy wyważenia kosza sitowego/separatora (C) zostanie podświetlony.

**Regulacja wartości w polu wyważenia kosza sitowego/separatora:**

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądana wartość wyważenia kosza sitowego/separatora. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona plus (+) lub minus (-) zostanie podświetlona i poczekać aż pojawi się żądana wartość wyważenia kosza sitowego/separatora.

**Regulacja wartości na wykresie słupkowym wyważenia kosza sitowego/separatora:**

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość wyważenia na wykresie słupkowym kosza sitowego/separatora do uzyskania żądanej wartości. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona plus (+) lub minus (-) zostanie podświetlona i poczekać aż pojawi się żądana wartość wyważenia kosza sitowego/separatora.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona Powrót/Wstecz (F) zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniej strony.

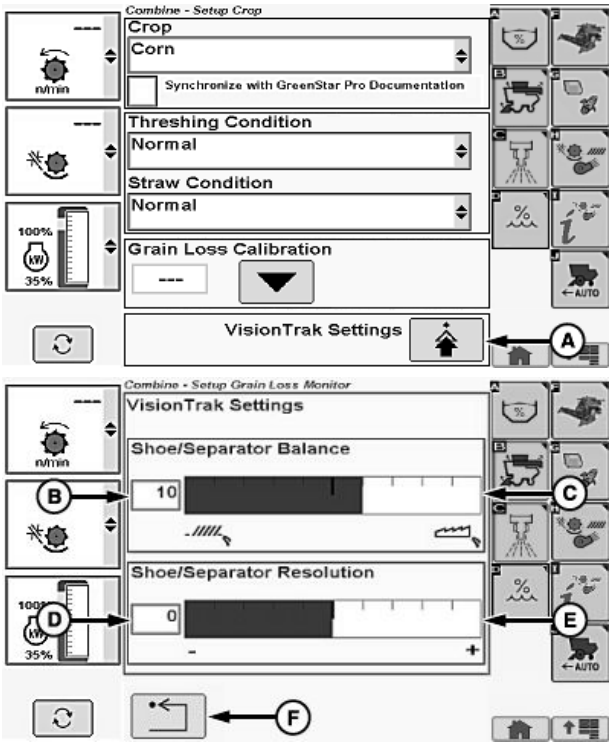
**Dokładność kosza sitowego / separatora**

Umożliwia operatorowi na zmianę liczby słupków wyświetlanych na wyświetlaczu VisionTrak™ dotyczących wskaźnika strat na koszu sitowym i wskaźnika strat na separatorze (niezależnie od liczby słupków środkowych).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień VisionTrak™ (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć lub wcisnąć przełącznik zatwierdzania, gdy pole dokładności kosza sitowego/separatora (D) lub wykres słupkowy dokładności kosza sitowego/separatora (E) zostaną podświetlone.

**Regulacja wartości w polu dokładności kosza sitowego/separatora:**




**A—Ikona ustawień VisionTrak™**
**B—Pole wyważenia kosza sitowego/separatora**
**C—Wykres słupkowy wyważenia kosza sitowego/separatora**
**D—Pole dokładności kosza sitowego/separatora**
**E—Wykres słupkowy dokładności kosza sitowego/separatora**
**F—Ikona powrotu/wstecz**

**Z ekranem dotykowym lub bez:** obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądana wartość dokładności kosza sitowego/separatora. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona plus (+) lub minus (-) zostanie podświetlona i poczekać aż pojawi się żądana wartość dokładności kosza sitowego/separatora.

**Regulacja wartości na wykresie słupkowym dokładności kosza sitowego/separatora:**

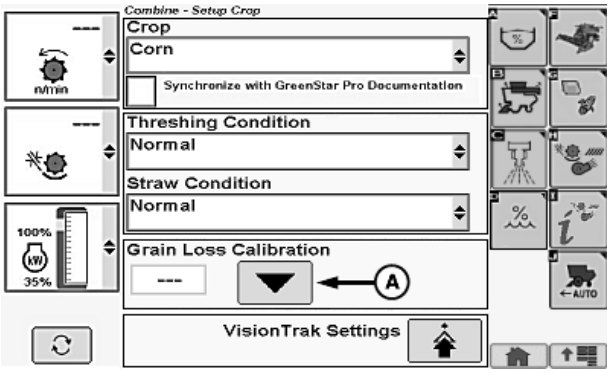
**Z ekranem dotykowym lub bez:** obrócić pokrętło wyboru, aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość dokładności na wykresie słupkowym kosza sitowego/separatora, aż do uzyskania żądanej wartości. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona plus (+) lub minus (-) zostanie podświetlona i poczekać aż pojawi się żądana wartość dokładności kosza sitowego/separatora.

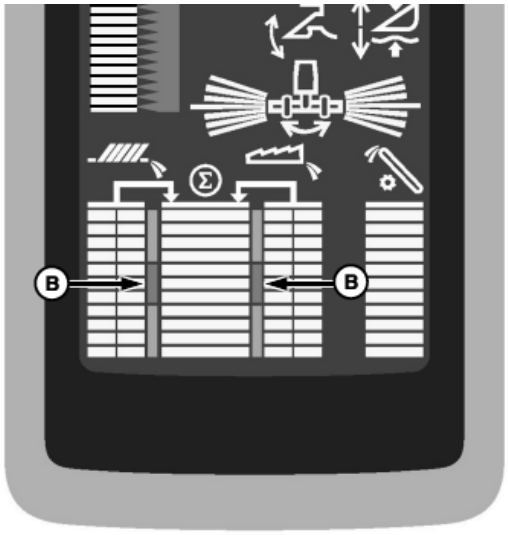
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona Powrót/Wstecz (F) zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniej strony.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004FD -53-09FEB15-3/5




H112818 —UN—09FEB15




H105941 —UN—08OCT12

**A—Ikona kalibracji** **B—Zakres normalny**

Ustawić następujące pozycje na wyświetlaczu:

1. Z menu upraw wybrać tę, która będzie zbierana.
2. Ustawić maszynę i heder na dopuszczalne poziomy strat dla danej rośliny i warunków.

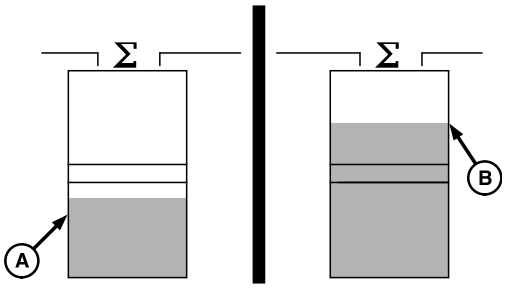
*WSKAZÓWKA: W tym momencie zignorować środkowy wykres słupkowy na wyświetlaczu słupka narożnego.*

3. Pracować maszyną przy dopuszczalnym poziomie strat.
4. Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona kalibracji (A) zostanie podświetlona, aby wyśrodkować straty łączne w zakresie normalnym (B). Wykres słupkowy pokazuje, że maszyna działa przy poziomach strat całkowitych, zaakceptowanych przez operatora w punkcie 3.

SS43267,00004FD -53-09FEB15-4/5

*WSKAZÓWKA: Wykres słupkowy jest obecnie wskaźnikiem wizualnym. Operator może okresowo spoglądać na wykres w celu zorientowania się, kiedy występuje spadek (A) lub wzrost (B) strat całkowitych. Szczegółowe monitorowanie można uzyskać, monitorując straty kosza sitowego i separatora.*

5. Jeśli warunki zmieniają się w ciągu dnia (wilgotność słomy, rosa itp.), należy sprawdzać okresowo straty, aby stwierdzić, czy potrzebna jest ponowna regulacja.



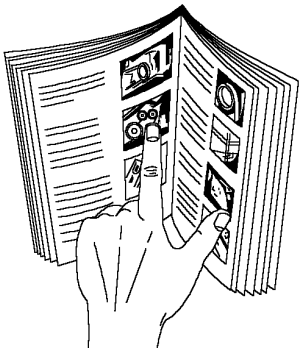

H87033 —UN—30NOV06

**A—Zmniejszenie** **B—Zwiększanie**

SS43267,00004FD -53-09FEB15-5/5

## VisionTrak—wstępna regulacja maszyny

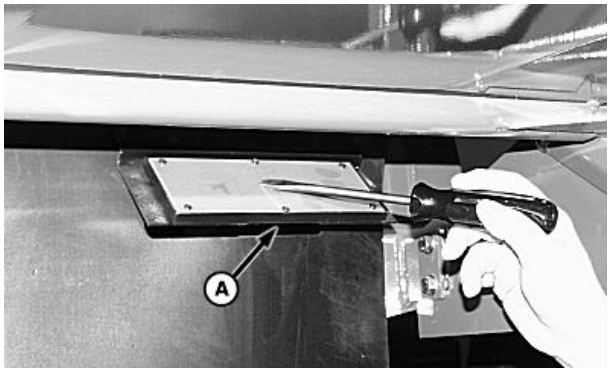
Przed dokonaniem regulacji na monitorze osiągów VisionTrak, wyregulować maszynę tak, aby pracowała z maksymalną wydajnością roboczą. Regulacje muszą być dostosowane do rośliny i warunków polowych (patrz rozdział “Ustawienia roślin”).



H52739 —UN—05MAR99

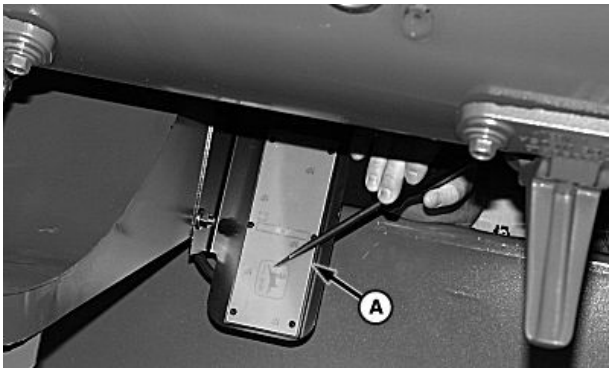
OUO6075,00004CE -53-19NOV09-1/1

## Sprawdzenie działania VisionTrak™




H70998 —UN—25JAN02

*Prawy czujnik kosza sitowego*




H70999 —UN—25JAN02

*Czujnik separatora*

**A—Czujnik**

*WSKAZÓWKA: Aby sprawdzić działanie, potrzebne są dwie osoby. Jedna osoba musi siedzieć na siedzisku operatora, a druga stukać w czujniki.*

1. Ustawić stacyjkę w położenie PRACA, ale nie uruchamiać maszyny.
2. Włączyć przełącznik hedera.

*WSKAZÓWKA: MUSI być wybrana uprzednio skalibrowana uprawa. Wartość kalibracji strat ziarna MUSI być poniżej 50.*

3. Kilkukrotnie stuknąć w wybrany czujnik (A). Osoba obserwująca wyświetlacz VisionTrak™ powinna zobaczyć ruch wskaźnika strat kosza sitowego lub strat separatora.

*WSKAZÓWKA: Przywrócić wartość kalibracji strat ziarna do pierwotnej wartości lub ponownie wykonać kalibrację uprawy.*

4. Ustawić przełącznik hedera w położeniu wyłączenia i WYŁĄCZYĆ stacyjkę.
5. Jeśli po tych kontrolach VisionTrak™ nie działa, należy skontaktować się z dealerem John Deere.

OUO6075,00017F4 -53-08MAY14-1/1

## Procedury kalibracji - kiedy przeprowadzać kalibrację

Ta lista pokazuje wszystkie możliwe kalibracje. W zależności od opcji maszyny i rodzaju hedera pokazane zestawienie może nie odpowiadać menu kalibracji na wyświetlaczu.

*WSKAZÓWKA: W razie wystąpienia problemu podczas procedury kalibracji na wyświetlaczu pojawią kody błędu. Przyczyna wystąpienia błędu musi zostać skorygowana przed kontynuowaniem kalibracji.*

- **Pomarańczowy migacz** — wykonać kalibrację:
  - W razie wymiany/regulacji zespołu sterującego RC1, żarówek pomarańczowych kierunkowskazów lub powiązanych podzespołów.
- **Przechylanie podwozia do przodu/do tyłu (Active Terrain Adjustment™) (zależnie od wyposażenia)** — wykonać kalibrację:
  - Gdy zespół sterujący LC2 lub czujnik przechylenia do przodu/do tyłu został wymieniony.
  - Gdy dany heder jest po raz pierwszy przyłączany do kombajnu.
- **Rozstaw płyt pomostu (heder do kukurydzy)** — wykonać kalibrację:
  - W razie wymiany lub regulacji zespołu sterującego LC1, czujnika położenia skrzydła składanego hedera do kukurydzy, czujnika położenia płyt pomostu lub podzespołów skojarzonych.
- **Prędkość podnoszenia przenośnika pochyłego** — wykonać kalibrację:
  - Jeśli zespół sterujący LC1 został wymieniony.
  - Gdy dany heder jest po raz pierwszy przyłączany do kombajnu.
  - Jeśli do hedera dodano lub usunięto osprzęt o znaczącej masie.
- **Zakres przechylania przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia)** — wykonać kalibrację:
  - Gdy zespół sterujący LCI lub zespół sterujący CAB został wymieniony.
  - W razie wymiany lub regulacji czujnika przechylenia przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu albo powiązanych podzespołów.
- **Zakres przechyłu przenośnika pochyłego (zależnie od wyposażenia)** — wykonać kalibrację:
  - Jeśli zespół sterujący LC1 został wymieniony.
  - W razie wymiany/regulacji czujnika przechyłu poprzecznego przenośnika pochyłego lub powiązanych podzespołów.
  - Przed podłączeniem hedera do kombajnu.
- **Prędkość przechylenia przenośnika pochyłego (zależnie od wyposażenia)** — wykonać kalibrację:
  - W razie wymiany/regulacji czujnika przechyłu poprzecznego przenośnika pochyłego lub powiązanych podzespołów.
  - Przed podłączeniem hedera.
  - Gdy dany heder jest po raz pierwszy przyłączany do kombajnu.
- **Heder** — wykonać tę kalibrację:
  - Jeśli zespół sterujący LC1 został wymieniony.
  - W razie wymiany/regulacji czujnika sterowania wysokością hedera lub powiązanych podzespołów.
  - Gdy dany heder jest po raz pierwszy przyłączany do kombajnu.

  *WSKAZÓWKA: Kalibracja drgań przepływu masy musi być wykonana przy zmianie hederów oraz dla każdego rodzaju zbieranych roślin.*

- **Drgania przepływu masy (zależnie od wyposażenia)** — wykonać kalibrację:
  - W razie wymiany/regulacji zespołu sterującego AYM lub powiązanych podzespołów.
- **Temperatura czujnika wilgotności (zależnie od wyposażenia)** — wykonać kalibrację:
  - W razie wymiany/regulacji zespołu sterującego AYM lub powiązanych podzespołów.
- **Położenie nagarniacza (hedery sztywne i podatne / sztywny i podatny heder przenośnikowy)** — wykonać kalibrację:
  - Jeśli zespół sterujący LC1 został wymieniony.
  - Gdy dany heder jest po raz pierwszy przyłączany do kombajnu.
  - W razie wymiany/regulacji zespołu sterującego czujników położenia nagarniacza lub powiązanych podzespołów.
- **Położenie nagarniacza i zespołu tnącego (hedery 600X na rynek europejski)** — wykonać kalibrację:
  - Jeśli zespół sterujący LC1 został wymieniony.
  - Gdy czujniki położenia nagarniacza/zespołu tnącego lub powiązane podzespoły zostały wymienione/wyregulowane.

  **WAŻNE: Kalibracja nie powinna być wykonywana przy zamontowanych pokrywach klepiska o okrągłych prętach. Może to spowodować nieprawidłowe położenie zerowe.**

- **Szczelina omłotowa** — wykonać kalibrację:
  - W razie wymiany/regulacji zespołu sterującego LC2, czujnika szczeliny omłotowej lub powiązanych podzespołów.

  *WSKAZÓWKA: Przed wprowadzeniem danych kalibracji dla usuwania powietrza z klepiska sprawdzić, czy śruby poziomujące znajdują się w położeniu przechowywania, zamontowane są przewody odpowietrzające, a silnik pracuje.*

- **Usuwanie powietrza z klepiska (aktywna izolacja klepiska) (zależnie od wyposażenia)** — wykonać kalibrację:
  - Gdy wymieniono jakiekolwiek elementy hydrauliczne układu klepiska.
  - Jeżeli do układu hydraulicznego dostało się powietrze.
- **Poziomowanie klepiska (aktywna izolacja klepiska) (zależnie od wyposażenia)** — wykonać kalibrację:
  - W razie wymiany/regulacji zespołu sterującego LC2, czujnika szczeliny omłotowej lub powiązanych podzespołów.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

- W razie demontażu/wymiany klepisk lub wymiany/regulacji powiązanych podzespołów.

- **Włączanie ślimaka wyładowczego** — wykonać kalibrację:
  - W razie wymiany/regulacji zespołu sterującego RC2, pasa ślimaka wyładowczego lub powiązanych podzespołów.
- **Położenie skrzydeł (składany heder do kukurydzy)** — wykonać kalibrację:
  - W razie wymiany lub regulacji zespołu sterującego LC1, czujnika położenia skrzydła składanego hedera do kukurydzy lub podzespołów powiązanych.

*WSKAZÓWKA: Kalibracja plonu musi być wykonywana co roku i dla każdego rodzaju zbieranych roślin, aby uzyskać dokładny pomiar ciężaru ziarna. Sprawdzić również, czy dla każdej rośliny wykonano kalibrację drgań przepływu masy.*

*Patrz "Kalibracja plonu" w sekcji "Ekrany wyświetlacza CommandCenter™", aby uzyskać więcej informacji.*

- **Plon (zależnie od wyposażenia)** — wykonać kalibrację w przypadku wymiany/regulacji zespołu sterującego AYM lub powiązanych podzespołów.
  - Ograniczona dokładność – procedura kalibracji przez użytkownika nie została przeprowadzona. System ustawia domyślnie stałą, wewnętrzną wartość kalibracji, której nie można regulować.
  - Umiarkowana dokładność – użytkownik zebrał i wskazał od jednego do trzech ładunków. System korzysta z tych wartości przy regulacji wewnętrznej wartości kalibracji.
  - Najwyższa dokładność - użytkownik zebrał i wybrał co najmniej cztery wartości obciążenia do kalibracji. System korzysta z tych wartości przy regulacji wewnętrznej wartości kalibracji.

*WSKAZÓWKA: Pamięć zostaje zapełniona po zapisaniu trzynastu numerów identyfikacyjnych ładunku; wtedy konieczne jest usunięcie jednego z numerów.*

*CommandCenter jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004191 -53-09JUN16-2/2

## Procedury kalibracji

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona diagnostyki zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona kalibracji (A) zostanie podświetlona:

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy menu kalibracji (B) zostanie podświetlone.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy pozycja **żądana kalibracja** zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji (C) zostanie podświetlona.

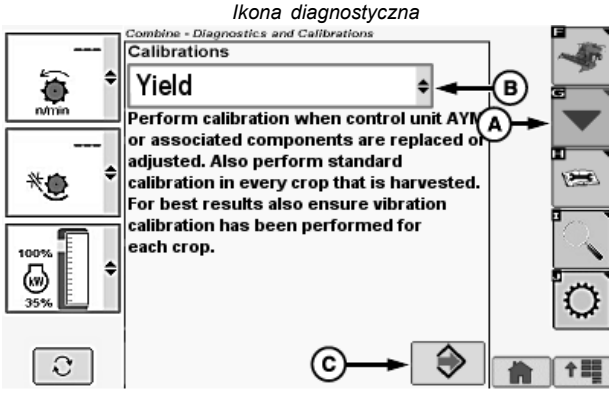
Wykonać instrukcje wyświetlone na ekranie, aby przeprowadzić kalibrację.

W razie potrzeby powtórzyć dla innych kalibracji.

**A—Ikona kalibracji**
**B—Menu kalibracji**
**C—Ikona Enter/akceptacji**

H94478 —UN—31MAR10

*Ikona diagnostyczna*




H94928 —UN—11OCT10

OUO6075,0000623 -53-26APR10-1/1

## Kody błędów kalibracji

*WSKAZÓWKA: Jeśli podczas procedury kalibracji wystąpią kody błędu, zostaną pokazane na wyświetlaczu CommandCenter. Przyczyna wystąpienia błędu musi być skorygowana przed kontynuowaniem kalibracji.*

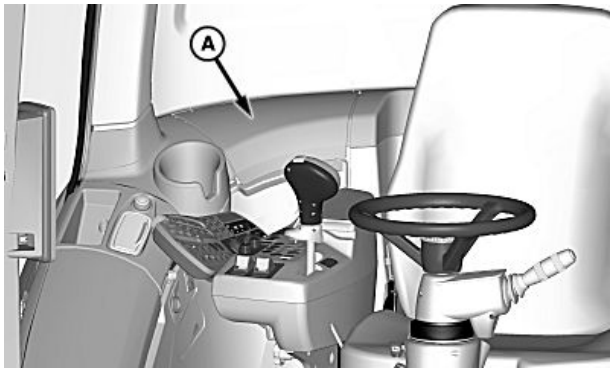
Jeśli podczas kalibracji maszyny, wystąpią kody błędów kalibracji, patrz rozdział “Kody diagnostyczne” w celu uzyskania dalszych informacji.

OUO6075,0000624 -53-22JAN10-1/1

## Położenie schowka na instrukcję obsługi

Trzymać instrukcję obsługi maszyny i kartę ustawień w przegródce (A) umieszczonej wzdłuż tylnej ścianki kabiny.

**A—Przedział**



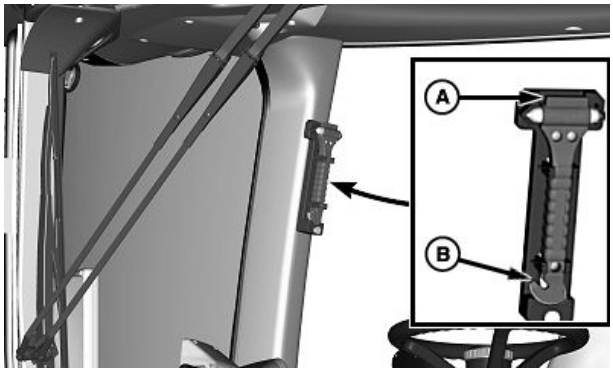

H95270 —UN—04FEB10

OUO6075,0000628 -53-04FEB10-1/1

## Wyjście awaryjne

1. Pociągnąć za końcówkę, aby zdjąć młotek (A).
2. Jeżeli pas nie chce się odpiąć, przeciąć go nożem (B) w rączce.
3. Jeżeli drzwi się nie otwierają, użyć młotka do zbicia szyby i wyjść z kabiny przez okno. Skontaktować się z dealerem John Deere w celu wymiany okna.

**A—Młotek** **B—Nóż**




H113084 —UN—26FEB15

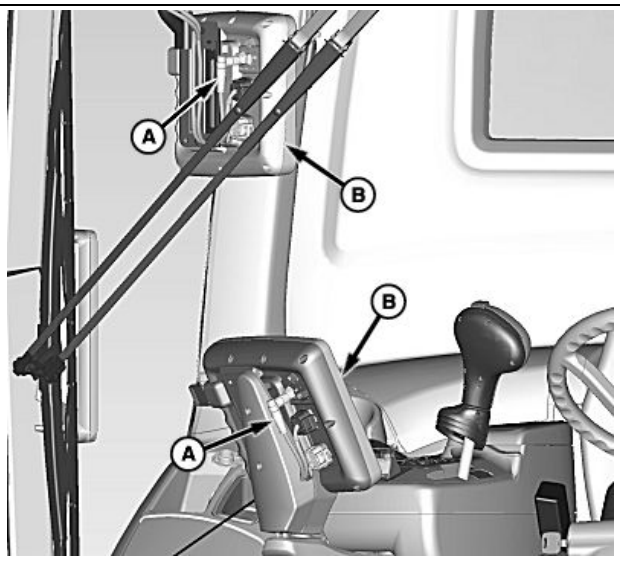
SS43267,000052E -53-05JAN16-1/1

## Podłączenie do sieci ethernet John Deere FarmSight™ (zależnie od wyposażenia)

*WSKAZÓWKA: Maszyny z możliwością korzystania z John Deere John Deere FarmSight™ mają zainstalowany kabel sieci ethernet, poprowadzony do wyświetlacza podłokietnika (jeśli jest wyposażony w wyświetlacz 2630 GreenStar™ 3).*

Kable sieci ethernet (A) służą do podłączenia wyświetlacza 2630 GreenStar™ 3 (B), znajdującego się na podłokietniku lub słupku narożnym, do technologii John Deere FarmSight™. Dodatkowe zespoły sterujące znajdują się pod podłokietnikiem na podłodze kabiny. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi John Deere FarmSight™.

**A—Kable sieci ethernet** **B—Wyświetlacz GreenStar™ 3 2630**

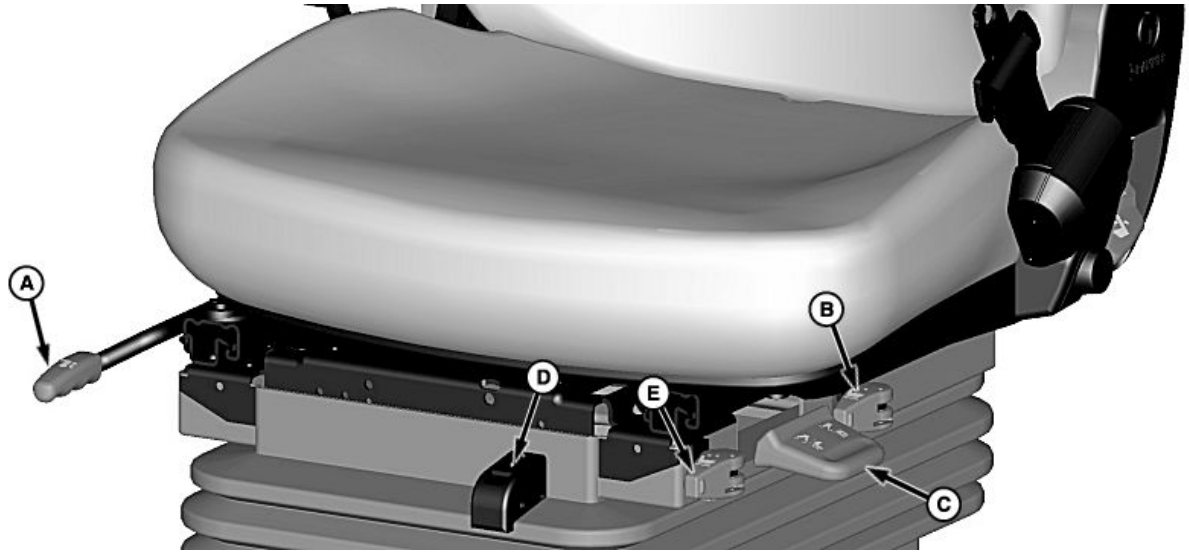



H106182 —UN—15NOV12

*John Deere FarmSight jest nazwą handlową Deere & Company*
*GreenStar jest nazwą handlową Deere & Company*

WM05597,0001352 -53-06JUL15-1/1

## Siedzisko operatora ComfortCommand™ (siedzisko podstawowe) — regulacja




H97561 —UN—02JUN11

*Siedzisko operatora ComfortCommand™*

*WSKAZÓWKA: Siedzisko jest wyposażone w układ obecności operatora. Jeżeli operator opuści siedzisko po włączeniu hedera i separatora, podzespoły te ulegną wyłączeniu. Rozlegnie się alarm obrotu separatora i rozbłysną zewnętrzne światła, aby zaalarmować operatora o fakcie opuszczenia siedziska przy obracającym się wciąż separatorze. Sygnały i światła alarmowe pozostaną aktywne do momentu całkowitego zatrzymania się separatora.*

**A — dźwignia przysuwania/odsuwania** służy do przysuwania i odsuwania fotela do położenia roboczego.

**B — regulacja tłumienia pionowych wstrząsów** pozwala operatorowi na ograniczenie ruchów do góry, którym podlega zawieszenie siedziska.

*WSKAZÓWKA: Popchnąć dźwignię do przodu, aby uzyskać położenie amortyzowane lub pociągnąć do tyłu, aby uzyskać położenie nieamortyzowane. Pośredni stopień amortyzacji znajduje się pomiędzy tymi dwoma położeniami.*

**C — dźwignia regulacji ciężaru/wzrostu** podnosi i opuszcza fotel. Pociągnąć dźwignię do góry, aby podnieść siedzisko lub nacisnąć w dół, aby je opuścić. Regulować siedzisko, aż pojawi się zielony znak na wskaźniku ciężaru/wzrostu.

*WSKAZÓWKA: Zawieszenie może być wyregulowane tak, aby osiągało położenia graniczne na minimalnej i maksymalnej wysokości, co blokuje układ zawieszenia, usztywniając go. Regulacja wysokości zawieszenia może też napotkać ograniczenie, jeśli jest ustawiona zbyt blisko wartości granicznych.*

*Podczas regulacji siedziska nie uruchamiać sprężarki na więcej niż jedną minutę.*

*Jeśli siedzisko nie przesuwa się płynnie lub nie podnosi, skontaktować się z dealerem John Deere bądź wykwalifikowanym serwisantem.*

**D — wskaźnik ciężaru/wzrostu** umożliwia operatorowi podgląd aktualnie ustawionego ciężaru i wzrostu. Użyć dźwigni regulacji ciężaru/wzrostu, aby wyregulować siedzisko, aż pojawi się zielony znak na wskaźniku.

*WSKAZÓWKA: Można dostosować siedzisko do ciężaru i wzrostu operatora. Umożliwi to operatorowi jak najlepsze wykorzystanie systemu zabezpieczenia podczas jazdy. Siedzisko posiada wbudowane amortyzatory w górnym i dolnym punkcie końcowym pionowego przesunięcia siedziska, co znacznie zwiększa komfort jazdy.*

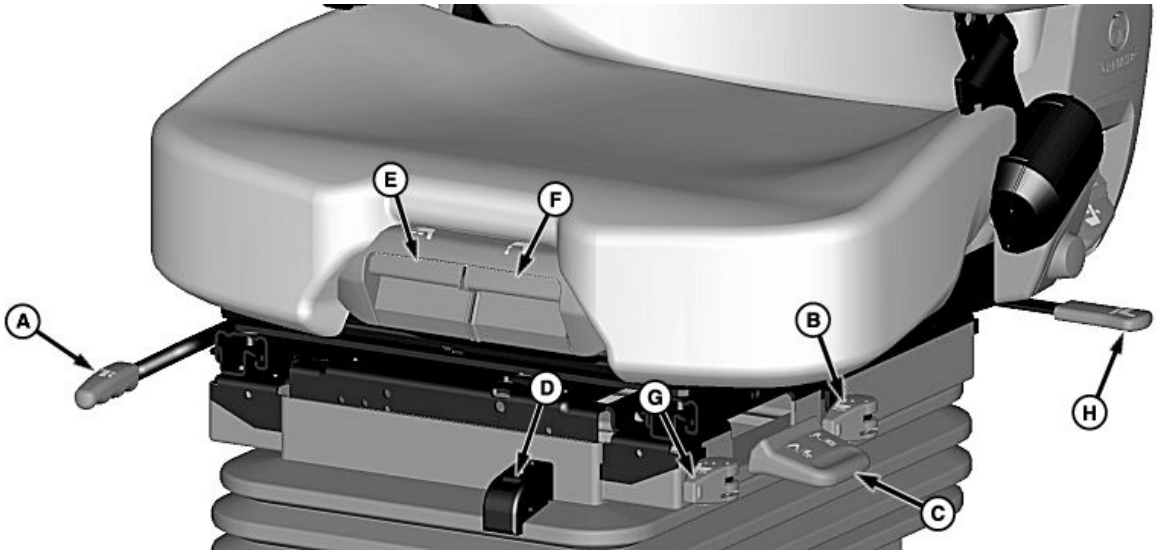
**E — dźwignia regulacji blokowania lub odblokowania ruchu do przodu/do tyłu** blokuje lub odblokowuje przesunięcie w kierunku do przodu lub do tyłu. Pociągnąć dźwignię do góry, aby zablokować lub nacisnąć w dół, aby zwolnić.

*WSKAZÓWKA: Amortyzator przysuwania i odsuwania amortyzuje wstrząsy.*

*ComfortCommand jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,000412A -53-04MAY16-1/1

## Siedzisko operatora ComfortCommand™ (siedzisko z tkaniny Premium) — regulacja




H96739 —UN—02JUN11

*Siedzisko operatora ComfortCommand™*

*WSKAZÓWKA: Siedzisko jest wyposażone w układ obecności operatora. Jeżeli operator opuści siedzisko po włączeniu hedera i separatora, podzespoły te ulegną wyłączeniu. Rozlegnie się alarm obrotu separatora i rozbłysną zewnętrzne światła, aby zaalarmować operatora o fakcie opuszczenia siedziska przy obracającym się wciąż separatorze. Sygnały i światła alarmowe pozostaną aktywne do momentu całkowitego zatrzymania się separatora.*

**A — dźwignia przysuwania/odsuwania** służy do przysuwania i odsuwania fotela do położenia roboczego.

**B — regulacja tłumienia pionowych wstrząsów** pozwala operatorowi na ograniczenie ruchów do góry, którym podlega zawieszenie siedziska.

*WSKAZÓWKA: Popchnąć dźwignię do przodu, aby uzyskać położenie amortyzowane lub pociągnąć do tyłu, aby uzyskać położenie nieamortyzowane. Pośredni stopień amortyzacji znajduje się pomiędzy tymi dwoma położeniami.*

**C — dźwignia regulacji ciężaru/wzrostu** podnosi i opuszcza fotel. Pociągnąć dźwignię do góry, aby podnieść siedzisko lub nacisnąć w dół, aby je opuścić. Regulować siedzisko, aż pojawi się zielony znak na wskaźniku ciężaru/wzrostu.

*WSKAZÓWKA: Zawieszenie może być wyregulowane tak, aby osiągało położenia graniczne na minimalnej i maksymalnej wysokości, co blokuje układ zawieszenia, usztywniając go. Regulacja wysokości zawieszenia może też napotkać ograniczenie, jeśli jest ustawiona zbyt blisko wartości granicznych.*

*Podczas regulacji siedziska nie uruchamiać sprężarki na więcej niż jedną minutę.*

*Jeśli siedzisko nie przesuwa się płynnie lub nie podnosi, skontaktować się z dealerem John Deere bądź wykwalifikowanym serwisantem.*

**D — wskaźnik ciężaru/wzrostu** umożliwia operatorowi podgląd aktualnie ustawionego ciężaru i wzrostu. Użyć dźwigni regulacji ciężaru/wzrostu, aby wyregulować siedzisko, aż pojawi się zielony znak na wskaźniku.

*WSKAZÓWKA: Można dostosować siedzisko do ciężaru i wzrostu operatora. Umożliwi to operatorowi jak najlepsze wykorzystanie systemu zabezpieczenia podczas jazdy. Siedzisko posiada wbudowane amortyzatory w górnym i dolnym punkcie końcowym pionowego przesunięcia siedziska, co znacznie zwiększa komfort jazdy.*

**E — dźwignia regulacji przesuwu w podstawie siedziska** umożliwia operatorowi przesuwanie podstawy siedziska do przodu lub do tyłu w celu wybrania najlepszej pozycji do pracy.

**F — dźwignia regulacji kąta w podstawie siedziska** umożliwia operatorowi podnoszenie lub opuszczanie poduszki siedziska w celu wybrania najlepszej pozycji do pracy.

**G — dźwignia regulacji blokowania lub odblokowania ruchu do przodu/do tyłu** blokuje lub odblokowuje przesunięcie w kierunku do przodu lub do tyłu. Pociągnąć dźwignię do góry, aby zablokować lub nacisnąć w dół, aby zwolnić.

*WSKAZÓWKA: Amortyzator przysuwania i odsuwania amortyzuje wstrząsy.*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

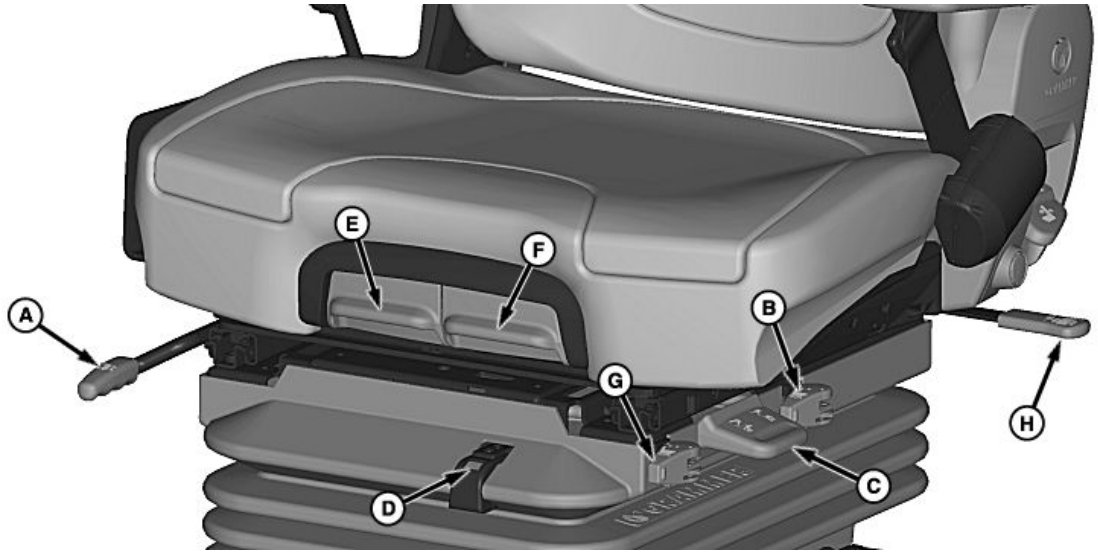
**G — dźwignia regulacji blokowania bocznego** blokuje lub odblokowuje przesunięcie na boki. Popchnąć dźwignię do przodu, aby zwolnić lub pociągnąć do tyłu, aby zablokować.

*WSKAZÓWKA: Blokada regulacji przesunięcia na boki pozwala amortyzować wstrząsy.*

*ComfortCommand jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,000412B -53-04MAY16-2/2

## Siedzisko operatora ComfortCommand™ (siedzisko skórzane Premium) — regulacja




H106058 —UN—31OCT12

*Siedzisko operatora ComfortCommand™*

*WSKAZÓWKA: Siedzisko jest wyposażone w układ obecności operatora. Jeżeli operator opuści siedzisko po włączeniu hedera i separatora, podzespoły te ulegną wyłączeniu. Rozlegnie się alarm obrotu separatora i rozbłysną zewnętrzne światła, aby zaalarmować operatora o fakcie opuszczenia siedziska przy obracającym się wciąż separatorze. Sygnały i światła alarmowe pozostaną aktywne do momentu całkowitego zatrzymania się separatora.*

**A — dźwignia przysuwania/odsuwania** służy do przysuwania i odsuwania fotela do położenia roboczego.

**B — regulacja tłumienia pionowych wstrząsów** pozwala operatorowi na ograniczenie ruchów do góry, którym podlega zawieszenie siedziska.

*WSKAZÓWKA: Popchnąć dźwignię do przodu, aby uzyskać położenie amortyzowane lub pociągnąć do tyłu, aby uzyskać położenie nieamortyzowane. Pośredni stopień amortyzacji znajduje się pomiędzy tymi dwoma położeniami.*

**C — dźwignia regulacji ciężaru/wzrostu** podnosi i opuszcza fotel. Pociągnąć dźwignię do góry, aby podnieść siedzisko lub nacisnąć w dół, aby je opuścić. Regulować siedzisko, aż pojawi się zielony znak na wskaźniku ciężaru/wzrostu.

*WSKAZÓWKA: Zawieszenie może być wyregulowane tak, aby osiągało położenia graniczne na minimalnej i maksymalnej wysokości, co blokuje układ zawieszenia, usztywniając go. Regulacja wysokości zawieszenia może też napotkać ograniczenie, jeśli jest ustawiona zbyt blisko wartości granicznych.*

*Podczas regulacji siedziska nie uruchamiać sprężarki na więcej niż jedną minutę.*

*Jeśli siedzisko nie przesuwa się płynnie lub nie podnosi, skontaktować się z dealerem John Deere bądź wykwalifikowanym serwisantem.*

**D — wskaźnik ciężaru/wzrostu** umożliwia operatorowi podgląd aktualnie ustawionego ciężaru i wzrostu. Użyć dźwigni regulacji ciężaru/wzrostu, aby wyregulować siedzisko, aż pojawi się zielony znak na wskaźniku.

*WSKAZÓWKA: Można dostosować siedzisko do ciężaru i wzrostu operatora. Umożliwi to operatorowi jak najlepsze wykorzystanie systemu zabezpieczenia podczas jazdy. Siedzisko posiada wbudowane amortyzatory w górnym i dolnym punkcie końcowym pionowego przesunięcia siedziska, co znacznie zwiększa komfort jazdy.*

**E — dźwignia regulacji przesuwu w podstawie siedziska** umożliwia operatorowi przesuwanie podstawy siedziska do przodu lub do tyłu w celu wybrania najlepszej pozycji do pracy.

**F — dźwignia regulacji kąta w podstawie siedziska** umożliwia operatorowi podnoszenie lub opuszczanie poduszki siedziska w celu wybrania najlepszej pozycji do pracy.

**G — dźwignia regulacji blokowania lub odblokowania ruchu do przodu/do tyłu** blokuje lub odblokowuje przesunięcie w kierunku do przodu lub do tyłu. Pociągnąć dźwignię do góry, aby zablokować lub nacisnąć w dół, aby zwolnić.

*WSKAZÓWKA: Amortyzator przysuwania i odsuwania amortyzuje wstrząsy.*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

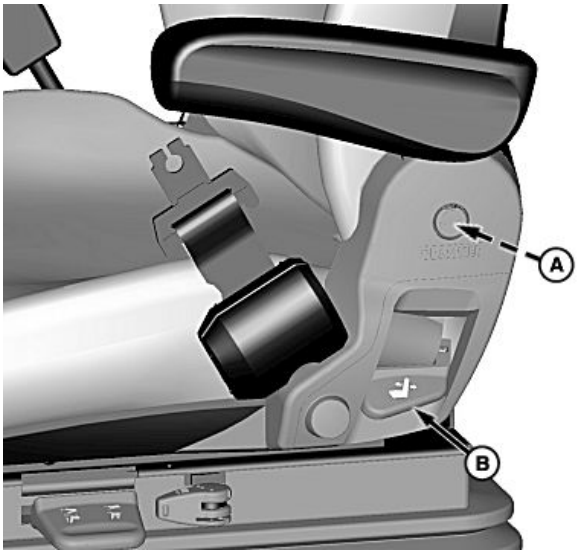
**G — dźwignia regulacji blokowania bocznego** blokuje lub odblokowuje przesunięcie na boki. Popchnąć dźwignię do przodu, aby zwolnić lub pociągnąć do tyłu, aby zablokować.

*WSKAZÓWKA: Blokada regulacji przesunięcia na boki pozwala amortyzować wstrząsy.*

*ComfortCommand jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,000412C -53-04MAY16-2/2

## Lewy podłokietnik i oparcie siedziska (wersja podstawowa)—Regulacja




H97562 —UN—02JUN11

**A— Regulacja wysokości podłokietnika** umożliwia wymontowanie okrągłej zatyczki z pokrywy i poluzowanie nakrętki 13 mm (1/2 in.). Wyregulować podłokietnik do żądanego położenia, dokręcić nakrętkę zgodnie ze specyfikacją i wymienić zatyczkę.

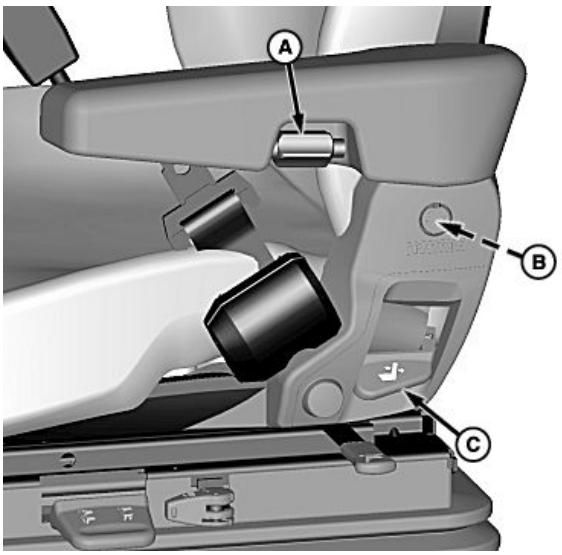
**Specyfikacja**

Nakrętka—Moment dokręcania.....25 Nm (221 lb-in.)

**B— Uchwyt regulacji kąta ustawienia oparcia** umożliwia regulację kąta ustawienia oparcia. Pociągnąć uchwyt do góry i ustawić oparcie w żądanym położeniu, po czym zwolnić uchwyt.

OUO6075,0000795 -53-09AUG10-1/1

## Lewy podłokietnik i oparcie siedziska (siedzisko z tkaniny/skórzane Premium)—Regulacja




H96740 —UN—02JUN11

**A— Pokrętło regulacji kąta podłokietnika** umożliwia regulację ustawienia podłokietnika w górę i w dół. Obracać pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby opuścić lub przeciwnie, aby podnieść.

**B— Pokrętło regulacji wysokości podłokietnika**; wyjąć okrągłą klapkę z obudowy i poluzować nakrętkę13 mm (1/2 in.). Ustawić podłokietnik w żądanym położeniu, dokręcić nakrętkę zgodnie ze specyfikacją i założyć klapkę.

**Specyfikacja**

Nakrętka—Moment dokręcania.....25 Nm (221 lb-in.)

**C—Uchwyt regulacji kąta oparcia** pozwala na zmianę kąta nachylenia oparcia. Pociągnąć uchwyt do góry i ustawić oparcie w żądanym położeniu, a następnie zwolnić uchwyt.

OUO6075,0001282 -53-31OCT12-1/1

## Przełącznik wentylacji/ogrzewania siedziska (siedzisko skórzane Premium)

*WSKAZÓWKA: W czasie regulacji fotela ogrzewanego/wentylowanego, stacyjka musi być WŁĄCZONA lub maszyna musi pracować.*

Siedzisko ogrzewane/wentylowane zapewnia wyższy komfort operatora w czasie zimnych i gorących dni. Przełącznik ogrzewania/wentylacji siedziska (A) umieszczony po lewej stronie oparcia umożliwia WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE elementu grzewczego siedziska lub wentylację siedziska.

- Przełączenie w górne położenia powoduje WŁĄCZENIE ogrzewania siedziska (WYŁĄCZENIE wentylacji siedziska).
- Przełączenie w środkowe położenia powoduje WYŁĄCZENIE ogrzewania i wentylacji siedziska.
- Przełączenie w dolne położenia powoduje WŁĄCZENIE wentylacji siedziska (WYŁĄCZENIE ogrzewania siedziska).

H106063 —UN—31OCT12

**A—Przełącznik ogrzewania/wentylacji siedziska**

OUO6075,0001281 -53-31OCT12-1/1

## Przełącznik podkładki lędźwiowej (siedzisko skórzane Premium)

*WSKAZÓWKA: Podkładka lędźwiowa działa tylko wtedy, gdy stacyjka jest WŁĄCZONA lub maszyna pracuje.*

Podkładka lędźwiowa zapewnia operatorowi dodatkowy komfort i wygodne podparcie górnej i dolnej części pleców. Przełączniki podkładki lędźwiowej (A i B), znajdujące się po lewej stronie oparcia, zwiększają lub zmniejszają krzywiznę podkładki lędźwiowej.

- Górny przełącznik podkładki lędźwiowej - nacisnąć przełącznik w kierunku znaku plus (+), aby zwiększyć krzywiznę górnej części podkładki lędźwiowej lub nacisnąć w kierunku znaku minus (-), aby zmniejszyć krzywiznę górnej części podkładki lędźwiowej.
- Dolny przełącznik podkładki lędźwiowej - nacisnąć przełącznik w kierunku znaku plus (+), aby zwiększyć krzywiznę dolnej części podkładki lędźwiowej lub nacisnąć w kierunku znaku minus (-), aby zmniejszyć krzywiznę dolnej części podkładki lędźwiowej.

H106066 —UN—31OCT12

**A—Przełącznik podkładki lędźwiowej**

**B—Przełącznik podkładki lędźwiowej**

OUO6075,00012E0 -53-31OCT12-1/1

## Siedzisko instruktora—Regulacja

Oparcie (A) i dolna część siedziska (B) można podwyższyć lub obniżyć do żądanego położenia roboczego.

**A—Oparcie siedziska**

**B—Dolna część siedziska**

H96631 —UN—26MAY10

OUO6075,000078B -53-26MAY10-1/1

## Lodówka (zależnie od wyposażenia)

*WSKAZÓWKA: Lodówka działa tylko przy WŁĄCZONEJ stacyjce i MUSI być podłączona do dodatkowego gniazda, aby zapewniała utrzymanie artykułów spożywczych i napoi w stanie schłodzonym.*

Lodówka umożliwia przechowywanie artykułów spożywczych i napoi w niskiej temperaturze przez cały dzień.

Podnieść dolną część siedziska (A), aby otworzyć górną pokrywę lodówki (B).

Przednią pokrywę lodówki (C) można również otworzyć bez podnoszenia dolnej części siedziska.

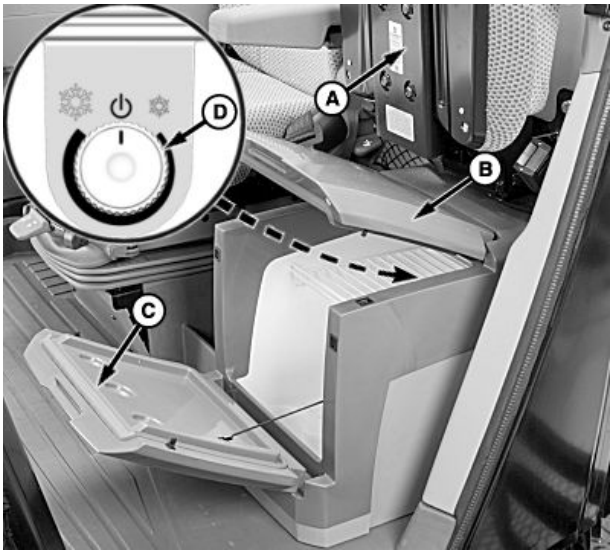
Obrócić pokrętło sterowania temperaturą (D) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć temperaturę lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ją zwiększyć.

**A—Dolna część siedziska**

**B—Górna pokrywa**

**C—Przednia pokrywa**

**D—Pokrętło sterowania temperaturą**



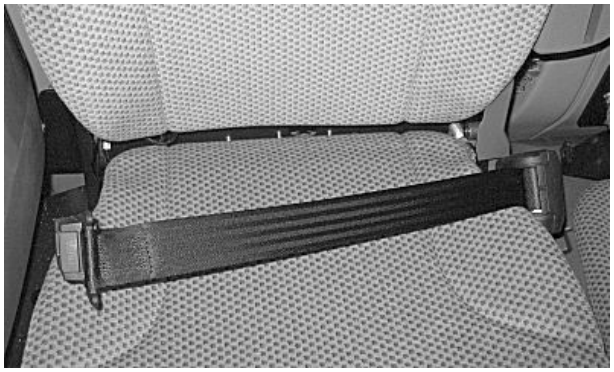

H96632 —UN—02NOV10

OUO6075,000078F -53-02NOV10-1/1

## Pasy bezpieczeństwa

**UWAGA: Sprawdzać pasy bezpieczeństwa oraz elementy mocujące w maszynie co najmniej raz w roku. Jeśli zespół pasa bezpieczeństwa, łącznie z elementami mocującymi, klamrą, pasem i mechanizmem zwijania pasa wykazuje jakiekolwiek oznaki uszkodzenia, takie jak nacięcia, postrzępienie, nadmierne lub nietypowe zużycie, przebarwienia lub przetarcia, należy natychmiast wymienić cały układ pasa bezpieczeństwa. Dla własnego bezpieczeństwa, wymienić zespół pasa, używając tylko części wymiennych, przeznaczonych do danej maszyny - skontaktować się z dealerem John Deere.**

Pasy bezpieczeństwa są standardowym wyposażeniem na miejscu operatora oraz instruktora. Biodrowe pasy bezpieczeństwa są wyposażone w przycisk szybkiego zwalniania i mechanizm automatycznego zwijania pasa, co umożliwia bezproblemowe wysuwanie i wsuwanie.



H96657 —UN—01JUN10

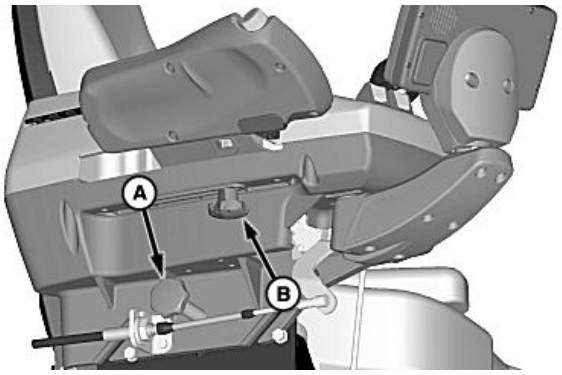
OUO6075,000062D -53-01JUN10-1/1

## Konsola sterująca podłokietnika—Regulacja

Poluzować pokrętło (A) i przesunąć konsolę sterującą podłokietnika w górę/do przodu lub w dół/do tyłu w szczelinach na zewnętrznej płycie. Dokręcić pokrętło, aby zablokować podłokietnik na miejscu.

Poluzować pokrętło (B) i przesunąć konsolę sterującą CommandARM do przodu/do tyłu. Dokręcić pokrętło, aby konsolę sterującą na miejscu.

**A—Pokrętło** **B—Pokrętło**




H97713 —UN—20AUG10

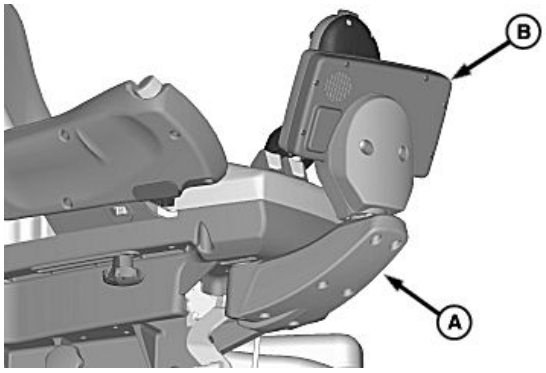
OUO6075,000078E -53-20AUG10-1/1

## Wyświetlacz podłokietnika—Regulacja

Obrócić ramię (A) w lewo/w prawo do żądanego położenia roboczego.

Obrócić wyświetlacz (B) w lewo/w prawo lub do przodu/do tyłu do żądanego położenia roboczego.

**A—Ramię** **B—Wyświetlacz**




H97714 —UN—20AUG10

OUO6075,00008F8 -53-20AUG10-1/1

## Pomocnicza szyna zasilająca

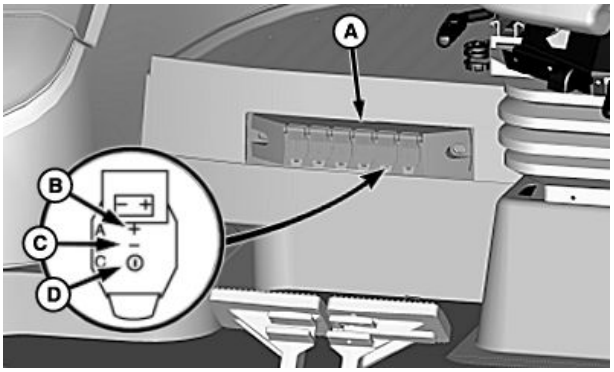
*WSKAZÓWKA: Maksymalne natężenie sumy prądów dla zasilania przez stacyjkę wynosi 20 A oraz 30 A dla zasilania bezpośredniego.*

Pomocnicza szyna zasilająca (A), znajdująca się z tyłu, u dołu prawego okna, wyposażona jest w sześć dodatkowych gniazd elektrycznych. Gniazda te zapewniają zasilanie załączane przez stacyjkę lub bezpośrednie.

Końcówka płaska (B) jest zasilana bezpośrednio napięciem dodatnim przez cały czas.

Końcówka płaska (C) doprowadza masę.

Końcówka płaska (D) stanowi zasilanie pomocnicze (przy WŁĄCZONYM kluczyku stacyjki).




H94452 —UN—14MAY10

**A—Pomocnicza szyna zasilająca**
**B—Końcówka płaska (zasilanie dodatnie bezpośrednie)**
**C—Końcówka płaska masy**
**D—Końcówka płaska (dodatnia, przy WŁĄCZONEJ stacyjce)**

OUO6075,00010C7 -53-08MAR12-1/1

## Położenia drabinki wejściowej do kabiny (Konfiguracja z pojedynczymi oponami)

**UWAGA: Gdy maszyna jest w ruchu, nie stać na przedniej lub tylnej drabince, ani nie próbować się na nie wspinać.**

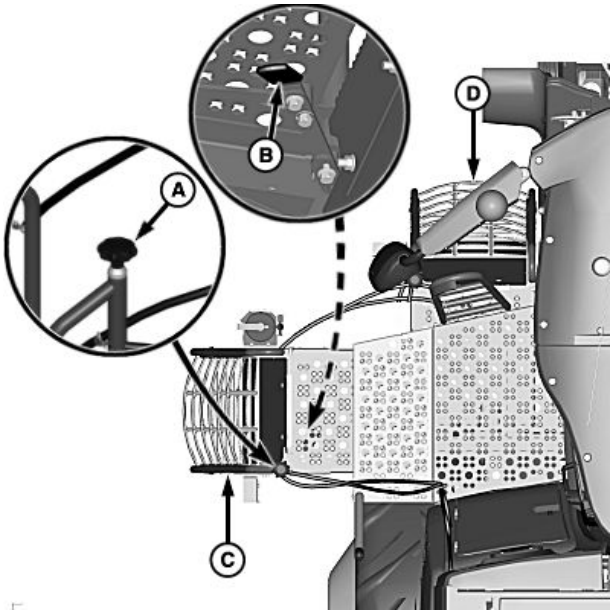
Drabinka może być ustawiona na ziemi lub na podeście z uchwytem (A) lub dźwignią (B).

Jeśli zatrzask drabinki jest luźny, oczyścić okolice sworznia zatrzasku. Nie stosować oleju ani smaru w tych miejscach.

Przesunąć drabinkę do przodu lub do tyłu, blokując ją w tych położeniach:

- **Położenie (C):** jest przeznaczone do pracy w normalnych warunkach polowych.
- **Położenie (D):** jest przeznaczone do transportu maszyny po drogach publicznych.

**UWAGA: Przed transportem po drogach publicznych zawsze należy ustawić drabinkę w położeniu (D), aby zmniejszyć szerokość maszyny i ustawić światło obrysowe/awaryjne w stronę nadjeżdżających pojazdów.**




H96381 —UN—14MAY10

**A—Uchwyt**
**B—Dźwignia**
**C—Położenie polowe**
**D—Położenie drogowe**

OUO6075,000075F -53-29JUN11-1/1

## Położenia drabinki wejściowej do kabiny (Konfiguracja z podwójnymi oponami)

**UWAGA: Gdy maszyna jest w ruchu, nie stać na przedniej lub tylnej drabince, ani nie próbować się na nie wspinać.**

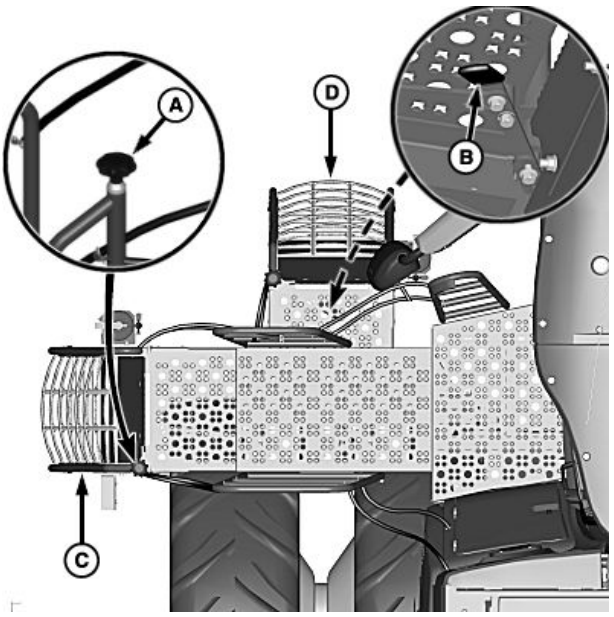
Drabinka może być ustawiona na ziemi lub na podeście z uchwytem (A) lub dźwignią (B).

Jeśli zatrzask drabinki jest luźny, oczyścić okolice sworznia zatrzasku. Nie stosować oleju ani smaru w tych miejscach.

Przesunąć drabinkę do przodu lub do tyłu, blokując ją w tych położeniach:

- **Położenie (C):** jest przeznaczone do pracy w normalnych warunkach polowych.
- **Położenie (D):** jest przeznaczone do transportu maszyny po drogach publicznych.

**UWAGA: Przed transportem po drogach publicznych zawsze należy ustawić drabinkę w położeniu (D), aby zmniejszyć szerokość maszyny i ustawić światło obrysowe/awaryjne w stronę nadjeżdżających pojazdów.**




H96380 —UN—14MAY10

**A—Uchwyt**
**B—Dźwignia**
**C—Położenie polowe**
**D—Położenie drogowe**

OUO6075,0000630 -53-29JUN11-1/1

## Gaśnica przeciwpożarowa (Europa)

**UWAGA: Gaśnice muszą spełniać obowiązujące przepisy:**

- **Gaśnica proszkowa ogólnego zastosowania musi ważyć co najmniej 6 kg (13 lb)**
- **Wodna gaśnica ciśnieniowa (zależnie od wyposażenia) musi mieć pojemność minimalną 8 l (2.1 gal)**

*WSKAZÓWKA: Pokazane gaśnice mogą się różnić w zależności od wymagań danego kraju i producentów gaśnic.*

W tej maszynie zamontowano proszkową gaśnicę do ogólnych zastosowań oraz wodną gaśnicę ciśnieniową wraz ze wspornikami montażowymi.

Przeczytać etykiety na gaśnicach i zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi ich użytkowania i konserwacji. Jeśli gaśnica była używana, bez względu na to jak długo, trzeba ją ponownie naładować lub wymienić.

**WAŻNE: Wodna gaśnica ciśnieniowa nie może być wystawiona na działanie temperatur powodujących zamarzanie, zanim nie zostanie zabezpieczona środkiem przeciw zamarzaniu. Aby uzyskać więcej informacji, patrz nalepka na gaśnicy.**

H92841 —UN—16SEP08

*Proszkowa gaśnica do ogólnych zastosowań / gaśnica wodna*

OUO6075,00042F6 -53-20JUN16-1/1

## Gaśnice przeciwpożarowe (Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

**UWAGA: Gaśnice muszą spełniać obowiązujące przepisy:**

- **Gaśnica proszkowa ogólnego zastosowania musi ważyć co najmniej 6 kg (13 lb)**
- **Wodna gaśnica ciśnieniowa musi mieć pojemność minimalną 8 l (2.1 gal)**

*WSKAZÓWKA: Pokazane gaśnice mogą się różnić w zależności od wymagań danego kraju i producentów gaśnic.*

W tej maszynie zamontowano proszkową gaśnicę do ogólnych zastosowań oraz wodną gaśnicę ciśnieniową wraz ze wspornikami montażowymi.

Przeczytać etykiety na gaśnicach i zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi ich użytkowania i konserwacji. Jeśli gaśnica była używana, bez względu na to, jak długo, trzeba ją ponownie naładować lub wymienić.

**WAŻNE: Wodna gaśnica ciśnieniowa nie może być wystawiona na działanie temperatur powodujących zamarzanie, zanim nie zostanie zabezpieczona środkiem przeciw zamarzaniu. Aby uzyskać więcej informacji, patrz nalepka na gaśnicy.**

H117754 —UN—17MAR16

*Proszkowa gaśnica do ogólnych zastosowań / gaśnica wodna*

OUO6075,00042F8 -53-20JUN16-1/1

## Umiejscowienie gaśnic przeciwpożarowych

H117730 —UN—16MAR16

*Umiejscowienie gaśnicy z przodu*

H117731 —UN—16MAR16

*Umiejscowienie gaśnicy z tyłu*

*WSKAZÓWKA: Pokazane gaśnice mogą się różnić w zależności od wymagań danego kraju i producentów gaśnic.*

Gaśnica do zastosowań ogólnych znajduje się na pomoście przedniej drabinki.

Wodna gaśnica ciśnieniowa (zależnie od wyposażenia) znajduje się z boku prawej, tylnej klapy dostępowej silnika.

OUO6075,00042F9 -53-03JUN16-1/1

## Kolumna kierownicza

**A— Sygnał dźwiękowy** pozwala ostrzec osoby postronne, aby pozostawały z dala od maszyny.

**B— Przełącznik kierunkowskazów** umożliwia operatorowi zasygnalizowanie skrętu w lewo lub w prawo.

**UWAGA: Regulację kierownicy przeprowadzać tylko przy zatrzymanej maszynie.**

**C— Regulacja pionowa kolumny kierowniczej** umożliwia operatorowi wyregulowanie kolumny kierowniczej poprzez przesunięcie jej w górę lub w dół.

Poluzować piastę i wcisnąć lub wyciągnąć kierownicę do żądanego położenia. Lekko dokręcić piastę, aby zablokować kierownicę w wybranym położeniu.

**D— Przełącznik rozrusznika** umożliwia obrócenie kluczyka w stacyjce do następujących położeń:

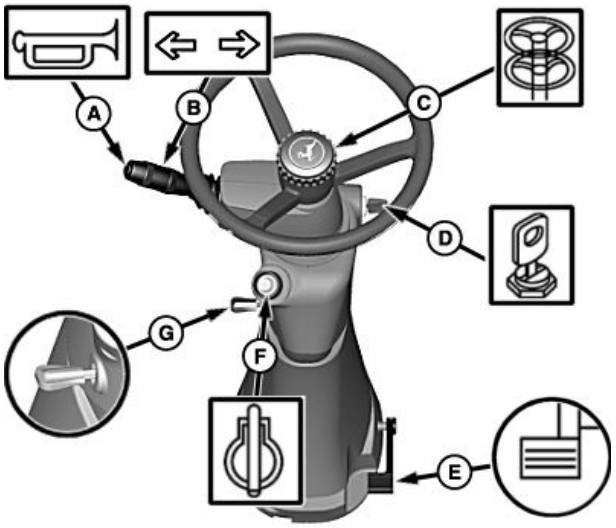
| | |
|---|---|
| Pierwsze położenie | Osprzęt |
| Drugie położenie | WYŁĄCZONE |
| Położenie trzecie | Praca |
| Położenie czwarte | Rozruch |

**UWAGA: Regulować kolumnę tylko przy zatrzymanej maszynie. Nie naciskać na pedał, jeśli kierownica nie jest trzymana.**

**E— Pozioma regulacja kolumny kierowniczej** umożliwia operatorowi przesunięcie kolumny kierowniczej przy pomocy pedału do żądanego położenia.

Nacisnąć pedał, aby zwolnić blokadę kolumny kierowniczej i przesunąć kolumnę kierowniczą w żądane położenie. Kolumna blokuje się po zwolnieniu pedału.

*WSKAZÓWKA: Funkcja wspomagania rozruchu działa tylko przy ustawionym położeniu "Praca" lub "Rozruch".*




H94521 —UN—02NOV10

**F— Przycisk wspomagania rozruchu (zależnie od wyposażenia)** umożliwia operatorowi uruchomienie silnika przy niskiej temperaturze zewnętrznej.

**UWAGA: Regulację kierownicy przeprowadzać tylko przy zatrzymanej maszynie.**

**G— Regulacja pochylenia koła kierownicy (zależnie od wyposażenia)** umożliwia operatorowi przesunięcie kolumny kierowniczej przy pomocy dźwigni do żądanego położenia.

Wyciągnąć dźwignię, aby zwolnić blokadę i przesunąć kolumnę kierowniczą w żądane położenie. Zwolnić dźwignię, aby zablokować kolumnę w żądanym położeniu.

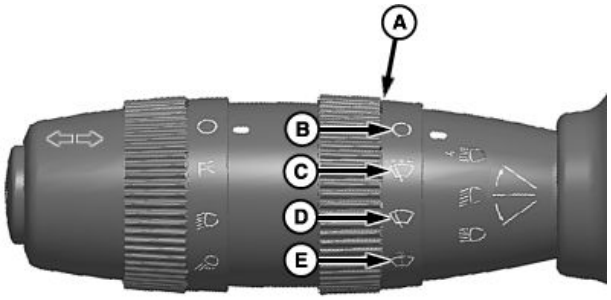
OUO6075,0000634 -53-21MAR11-1/1

## Przełącznik wycieraczki/spryskiwacza szyby przedniej

*WSKAZÓWKA: Aby wycieraczka i spryskiwacz przedniej szyby działały, stacyjka musi być WŁĄCZONA lub maszyna musi pracować.*

Przełącznik wycieraczki/spryskiwacza przedniej szyby (A) na kolumnie kierowniczej służy do sterowania następującymi funkcjami:

- Położenie WYŁĄCZONE (B)
- Przerywana praca wycieraczek (C)
- Położenie WŁĄCZONE wycieraczek (D)
- Spryskiwacz przedniej szyby (E)




H96489 —UN—22JUN11

**A—Przełącznik wycieraczki/spryskiwacza przedniej szyby**
**B—Położenie WYŁĄCZENIA**
**C—Położenie przerywanej pracy wycieraczki**
**D—Położenie WŁĄCZONE wycieraczki**
**E—Spryskiwacz szyby**

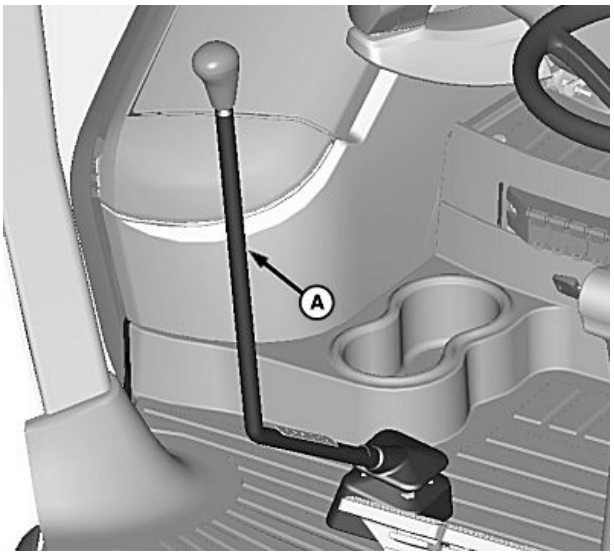
OUO6075,000076D -53-20MAY10-1/1

## Dźwignia zmiany biegów (jeśli jest w wyposażeniu)

**WAŻNE: Przed zmianą biegu należy zatrzymać maszynę i przestawić wielofunkcyjną dźwignię sterującą w położenie neutralne.**

Dźwignia zmiany biegów (A) przełącza biegi w kierunku prostoliniowym z położeniami blokowanymi dla 1, 2 i 3. W położeniu neutralnym pomiędzy biegami 1 i 2, wyczuwa się mniejszy opór.

**A—Dźwignia zmiany biegów**




H102184 —UN—13JUN11

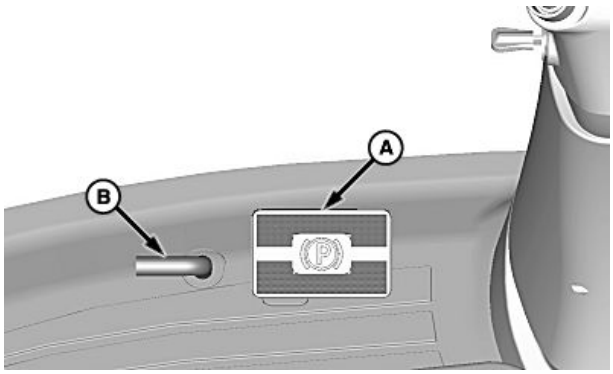
OUO6075,0000635 -53-13JUN11-1/1

## Ręczny hamulec postojowy (zależnie od wyposażenia)

**WAŻNE: Maszyna jest wyposażona w pedały do ręcznego włączania i wyłączania hamulca postojowego. Upewnić się, że hamulec postojowy jest włączony podczas parkowania maszyny z pracującym silnikiem i przed opuszczeniem maszyny po WYŁĄCZENIU silnika.**

Nacisnąć pedał (A), aby włączyć hamulec postojowy i pedał (B), aby go wyłączyć.

**A—Pedał (włączenie)** **B—Pedał (wyłączenie)**



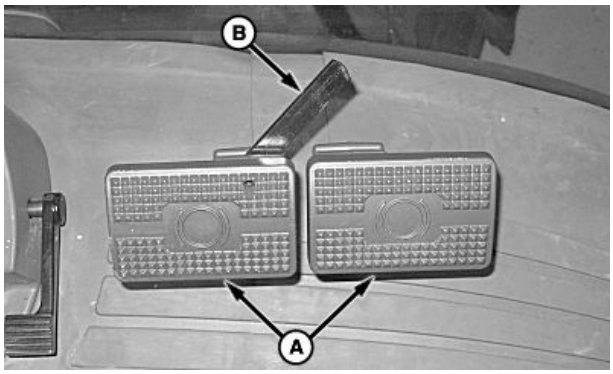

H102186 —UN—13JUN11

OUO6075,0000636 -53-17JUN13-1/1

## Pedały hamulców

Zwolnić pedały hamulca (A) odblokowane do pracy w polu i zablokować (B) pedały hamulca podczas transportu.

**A—Pedały hamulców** **B—Blokada (Transport)**



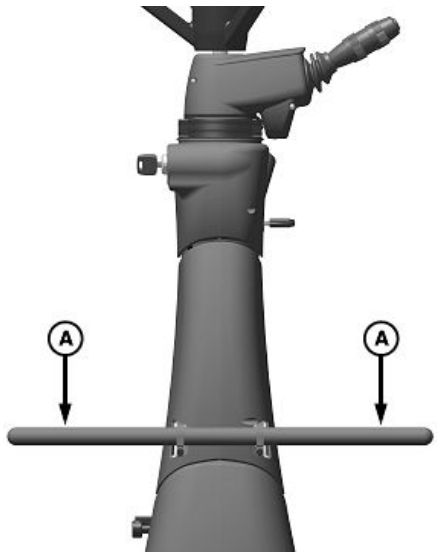

H96681 —UN—01JUN10

OUO6075,0000637 -53-01JUN10-1/1

## Podnóżek kolumny kierowniczej (zależnie od wyposażenia)

Podnóżek (A) na kolumnie kierowniczej pozwala oprzeć stopę.

**A—Podnóżek**




H118336 —UN—09JUN16

OUO6075,00042DC -53-04MAY16-1/1

## Poręcze i dostęp do podestu z prawej strony

**UWAGA: Podnieść całkowicie przenośnik pochyły i opuścić ogranicznik zabezpieczający na siłowniku podnoszenia przenośnika pochyłego.**

**WAŻNE: Zamknąć drzwi kabiny przed skorzystaniem z poręczy.**

**Nie przesuwać ręcznie ramienia wycieraczki; może to spowodować uszkodzenie mechanizmu wycieraczki.**

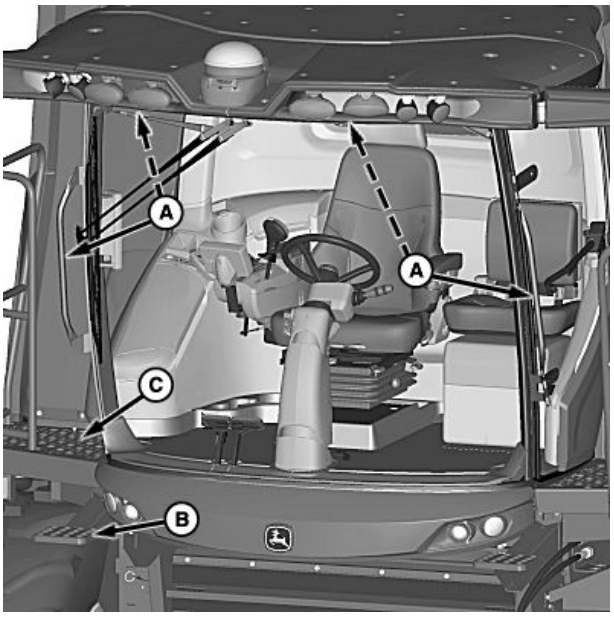
Przy myciu lewej strony kabiny korzystać z drabinki i pomostu.

Wejść na przenośnik pochyły używając stopnia po lewej stronie.

Korzystać z poręczy (A) umieszczonych po każdej stronie kabiny i w jej górnej części.

Podczas mycia przedniego okna kabiny albo obsługi reflektorów lub wycieraczki, stać na podniesionym przenośniku pochyłym.

Podczas mycia prawej strony kabiny korzystać ze stopnia (B) i pomostu (C).




H94810 —UN—15JUL10

**A—Poręcze**
**B—Stopień**
**C—Podest**

OUO6075,0000496 -53-08OCT09-1/1

## Wyświetlacz GreenStar™ i systemy Harvest Monitor/Harvest Doc™

Wyświetlacze GreenStar™ 3 CommandCenter™ zamontowane są na podłokietniku i wyświetlają informacje na temat maszyny, a także obsługują aplikacje GreenStar™ (z wyjątkiem Harvest Doc™).

Wyświetlacz GreenStar™ 3 2630 (opcjonalny) znajduje się na podłokietniku i wyświetla informacje na temat maszyny, a także obsługuje aplikacje GreenStar™.

*GreenStar jest nazwą handlową Deere & Company*
*CommandCenter jest nazwą handlową Deere & Company*
*Harvest Monitor/Harvest Doc są nazwami handlowymi Deere & Company.*

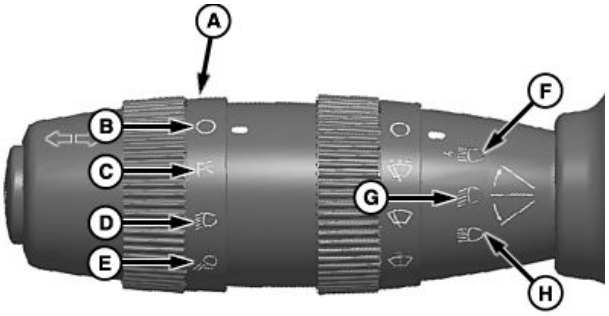
Informacje o systemie Harvest Doc™ można znaleźć w instrukcji obsługi Harvest Doc™.

WM05597,0001353 -53-06JUL15-1/1

## Przełączniki świateł

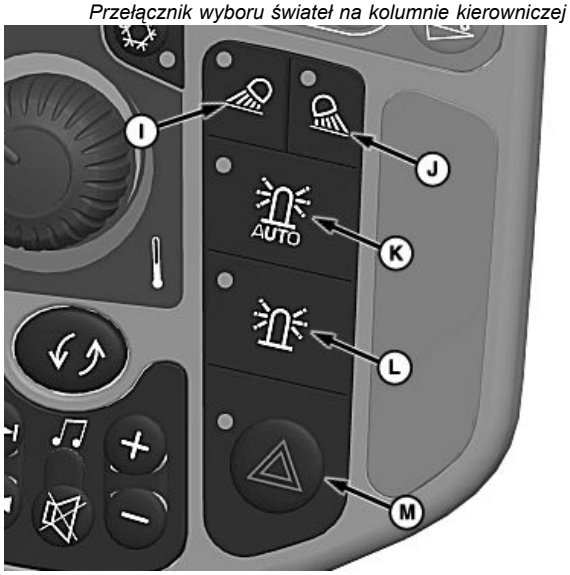
*WSKAZÓWKA: Światła wyjściowe pozostają WŁĄCZONE przez 180 sekund po WYŁĄCZENIU stacyjki (jeśli światła drogowe lub polowe były używane w ciągu ostatnich pięciu minut). Operator wybiera oświetlenie lewej lub prawej strony maszyny za pomocą dźwigni kierunkowskazów.*

*Gdy wszystkie światła zostaną najpierw ustawione w położeniu WŁĄCZENIA przy WYŁĄCZONEJ stacyjce, zaczną się świecić z niewielkim opóźnieniem.*




H99531 —UN—22JUN11

*Przełącznik wyboru świateł na kolumnie kierowniczej*




H99532 —UN—03JAN11

*Przełączniki świateł na podłokietniku*

**A—Przełącznik wyboru świateł**
**B—Położenie WYŁĄCZENIA**
**C—Przełącznik świateł postojowych**
**D—Przełącznik świateł drogowych**
**E—Przełącznik świateł polowych**
**F—Mignięcie światłami długimi**
**G—Położenie świateł mijania**
**H—Położenie świateł długich**
**I—Przełącznik świateł przednich ścierniska**
**J—Przełącznik świateł tylnych wylotu słomy**
**K—Przełącznik automatycznego obrotowego światła sygnalizacyjnego**
**L—Przełącznik obrotowego światła sygnalizacyjnego**
**M—Przełącznik świateł awaryjnych**

Przełącznik wyboru świateł (A) na kolumnie kierowniczej ma następujące funkcje:

- Położenie WYŁĄCZENIA (B)
- Przełącznik świateł postojowych (C) steruje:
  - Światłami obrysowymi
- Przełącznik świateł drogowych (D) steruje:
  - Światłami awaryjnymi (migające)
  - Czterema reflektorami (dwoma światłami mijania i dwoma światłami długimi)
  - Obrotowymi światłami sygnalizacyjnymi
  - Dolnymi światłami drogowymi (zależnie od wyposażenia)
- Przełącznik świateł polowych (E) steruje:
  - Zbiornikiem ziarna i ośmioma reflektorami
  - Dodatkowymi światłami bocznymi z dźwignią kierunkowskazów
  - Światłem ślimaka wyładowczego, kiedy jest wysunięte
  - Światłami obrysowymi i światłami awaryjnymi

Dźwignia wyboru świateł na kolumnie kierowniczej służy do sterowania reflektorami świateł długich/świateł mijania:

*WSKAZÓWKA: Wskaźnik świateł długich na słupku narożnym świeci się, gdy dźwignia została ustawiona w położeniu dla świateł długich lub przy mignięciu światłami długimi za pomocą dźwigni.*

- Mignięcie światłami długimi (F):
  - Pociągnięcie dźwigni do górnego położenia powoduje włączenie na chwilę świateł długich.
- Położenie dla świateł mijania (G):
  - Pociągnąć dźwignię do położenia środkowego, aby włączyć światła mijania.
- Położenie dla świateł długich (H):
  - Pchnąć dźwignię do dolnego położenia, aby włączyć reflektory świateł długich.

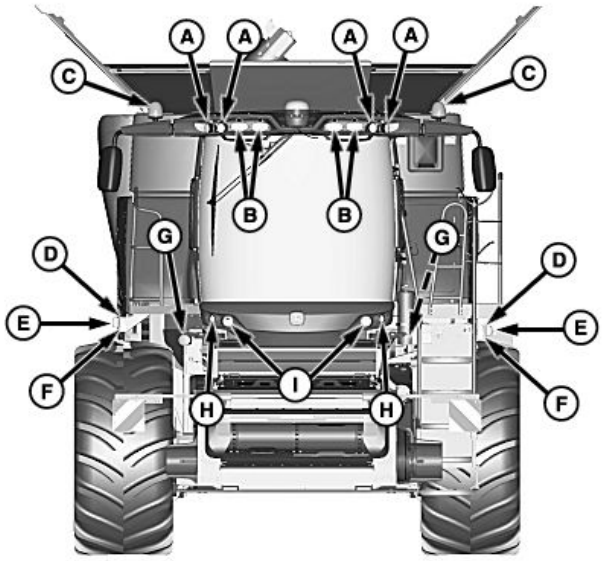
Przełączniki świateł na podłokietniku mają funkcje sterowania dla następujących elementów:

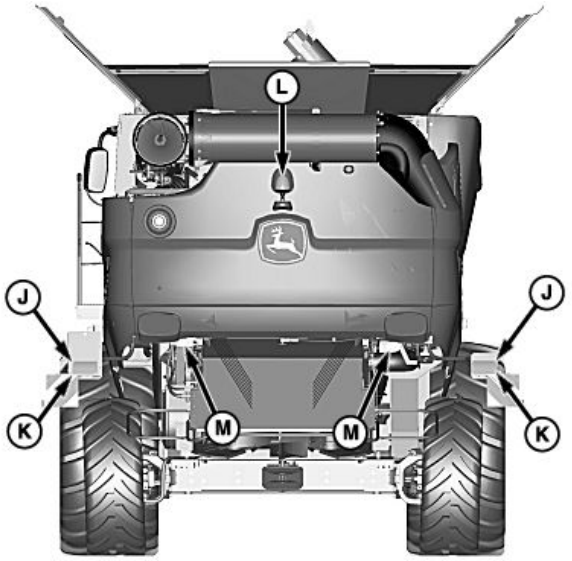
- Przełącznik świateł przednich ścierniska (I) steruje:
  - Światłami ścierniska z przodu maszyny
  - Światłami na pasie dolnym maski kabiny (zależnie od wyposażenia)
- Przełącznik świateł tylnych wylotu słomy (J) steruje:
  - Tylnymi światłami pozostałości z tyłu maszyny
- Przełącznik automatycznego obrotowego światła sygnalizacyjnego (K) steruje:
  - Automatycznymi obrotowymi światłami sygnalizacyjnymi
- Przełącznik obrotowego światła sygnalizacyjnego (L) steruje:
  - Obrotowymi światłami sygnalizacyjnymi
- Przełącznik świateł awaryjnych (M) steruje:
  - Światłami awaryjnymi (migające)

OUO6075,0001352 -53-30NOV12-1/1

## Umiejscowienie świateł

**Światła doświetlające przednie i tylne**




H107108 —UN—28FEB13

**A—Światła halogenowe kabiny lub reflektory wyładowcze kabiny o wysokim natężeniu wyładowania (HID) (opcja)**
**B—Reflektory kabiny (światła drogowe/mijania)**
**C—Światła sygnalizacyjne**
**D—Światła awaryjne (pomarańczowe)**
**E—Światła awaryjne (pomarańczowe)**
**F—Światła obrysowe (białe)**
**G—Światła ścierniska**
**H—Oświetlenie tablicy rozdzielczej (zależnie od wyposażenia)**
**I—Dolne światła drogowe (zależnie od wyposażenia)**
**J—Światła obrysowe/hamowania (czerwone)**
**K—Tylne światła awaryjne (pomarańczowe)**
**L—Obrotowe światło sygnalizacyjne**
**M—Tylne światła wylotu słomy**

**Przełącznik obrotowego światła sygnalizacyjnego:**

**UWAGA: Podczas transportu, światła muszą być włączone. Przechylić drabinkę kabiny do przodu, aby ustawić światło obrysowe/awaryjne w kierunku nadjeżdżających pojazdów.**

- Przełącznik światłami sygnalizacyjnymi (C, L).
- Dwa obrotowe światła sygnalizacyjne znajdują się z przodu (po lewej i prawe stronie), a jedno znajduje się z tyłu maszyny. Światła te ostrzegają innych kierowców podczas przejazdu maszyny po drogach.

**Przełącznik świateł awaryjnych:**

**UWAGA: Podczas transportu, światła muszą być włączone. Przechylić drabinkę kabiny do przodu, aby ustawić światło obrysowe/awaryjne w kierunku nadjeżdżających pojazdów.**

- Przełącznik steruje obrotowymi światłami sygnalizacyjnymi (C, L), światłami awaryjnymi (D, E) i tylnymi światłami awaryjnymi (K).
- Światła awaryjne znajdują się po obu stronach maszyny, z przodu i z tyłu. Światła te służą do sygnalizowania awarii maszyny.

**Przełącznik świateł drogowych:**

**UWAGA: Podczas transportu, światła muszą być włączone. Przechylić drabinkę kabiny do przodu, aby ustawić światło obrysowe/awaryjne w kierunku nadjeżdżających pojazdów.**

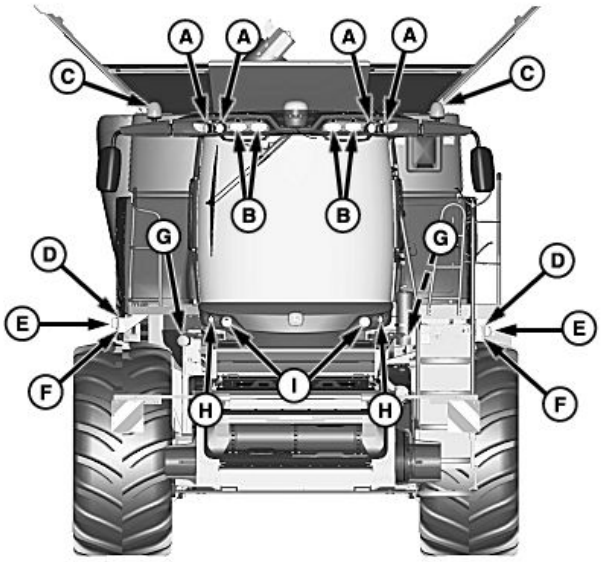
*WSKAZÓWKA: Gdy światła drogowe są WŁĄCZONE, a heder nie jest podłączony, dolne światła drogowe zostają WŁĄCZONE, a reflektory na kabinie WYŁĄCZONE. Jeżeli heder jest podłączony, dolne światła drogowe zostają WYŁĄCZONE, a reflektory na kabinie WŁĄCZONE.*

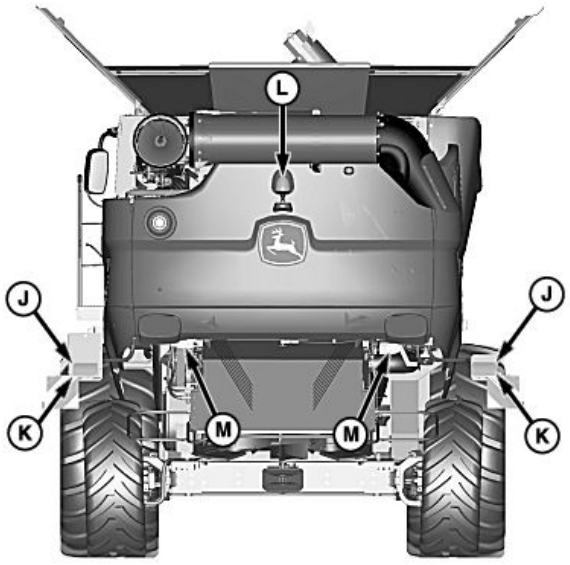
*Światła awaryjne zostaną WŁĄCZONE, jeśli kierunkowskazy są WYŁĄCZONE. Jeśli kierunkowskazy są WŁĄCZONE, światła awaryjne działają, jako kierunkowskazy.*

- Przełącznik steruje obrotowymi światłami sygnalizacyjnymi (C, L), reflektorami kabiny (B), światłami obrysowymi (F), dolnymi światłami drogowymi (I) i światłami obrysowymi/hamowania (J).
- Obrotowe światła sygnalizacyjne ostrzegają innych kierowców podczas przejazdu maszyny po drogach.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000413F -53-31AUG15-1/7




H107108 —UN—28FEB13

**A—Światła halogenowe kabiny lub reflektory wyładowcze kabiny o wysokim natężeniu wyładowania (HID) (opcja)**
**B—Reflektory kabiny (światła drogowe/mijania)**
**C—Światła sygnalizacyjne**
**D—Światła awaryjne (pomarańczowe)**
**E—Światła awaryjne (pomarańczowe)**
**F—Światła obrysowe (białe)**
**G—Światła ścierniska**
**H—Oświetlenie tablicy rozdzielczej (zależnie od wyposażenia)**
**I— Dolne światła drogowe (zależnie od wyposażenia)**
**J— Światła obrysowe/hamowania (czerwone)**
**K—Tylne światła awaryjne (pomarańczowe)**
**L—Obrotowe światło sygnalizacyjne**
**M—Tylne światła wylotu słomy**

**Przełącznik automatycznych obrotowych świateł sygnalizacyjnych:**

*WSKAZÓWKA: Gdy obrotowe światła sygnalizacyjne zostaną włączone, a ziarno dosięgnie czujnika napełnienia w 3/4, obrotowe światła sygnalizacyjne zaczną migać (WŁĄCZAĆ SIĘ na 3 sekundy i WYŁĄCZAĆ SIĘ na 6 sekund). Gdy ziarno dosięgnie czujnika napełnienia zbiornika ziarna, obrotowe światła sygnalizacyjne WŁĄCZĄ SIĘ na stałe i nie będą migać.*

- Obrotowe światła sygnalizacyjne (C, L) zapalają się, gdy zbiornik ziarna jest wypełniony w 3/4. Obrotowe światła sygnalizacyjne dostarczają sygnał do operatora wózka z ziarnem, że zbiornik ziarna jest pełny i gotowy do rozładowania.

**Przełącznik świateł polowych:**

- Przełącznik steruje światłami obrysowymi (F), światłami obrysowymi/hamowania (J) i reflektorami kabiny (A, B).
- Światła polowe umożliwiają operatorowi oświetlenie obszaru pracy w nocy oraz w warunkach słabego oświetlenia zewnętrznego.

*[1]Gdy światła drogowe są WŁĄCZONE, a maszyna jest w trybie drogowym, nie będzie można WŁĄCZYĆ świateł ścierniska, świateł na pasie dolnym maski i tylnych świateł wylotu słomy.*

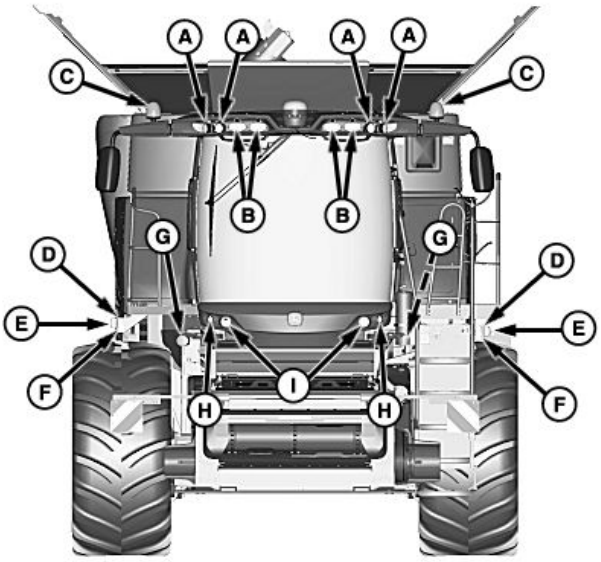
**Przełącznik przednich świateł ścierniska:**

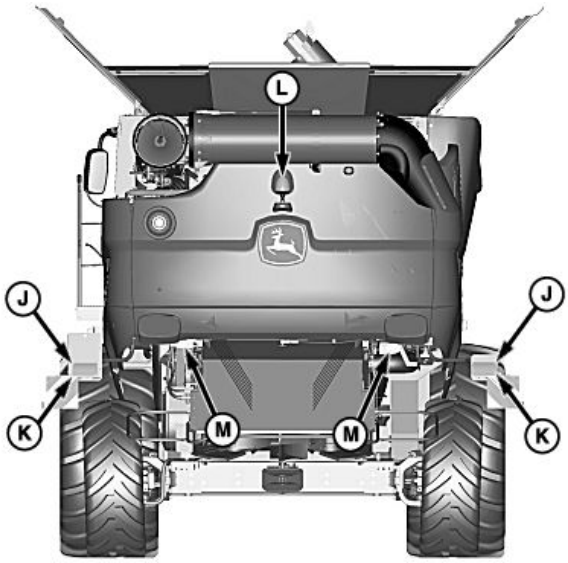
**⚠ UWAGA: Aby uniknąć dezorientowania innych kierowców, nie włączać świateł roboczych podczas jazdy po drodze.**

*WSKAZÓWKA: Jeżeli operator opuści siedzisko po włączeniu separatora, przednie światła ścierniska będą migać do momentu zatrzymania się separatora.*

- Przełącznik steruje światłami ścierniska (G) i oświetleniem tablicy rozdzielczej (H).
- Światła ścierniska umożliwiają operatorowi oświetlenie obszaru za hederem przy pracy w nocy oraz w warunkach słabego oświetlenia[1].
- Oświetlenie tablicy rozdzielczej zapewnia operatorowi dodatkowe oświetlenie z przodu maszyny podczas zbioru.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**




H107108 —UN—28FEB13

**A—Światła halogenowe kabiny lub reflektory wyładowcze kabiny o wysokim natężeniu wyładowania (HID) (opcja)**
**B—Reflektory kabiny (światła drogowe/mijania)**
**C—Światła sygnalizacyjne**
**D—Światła awaryjne (pomarańczowe)**
**E—Światła awaryjne (pomarańczowe)**
**F—Światła obrysowe (białe)**
**G—Światła ścierniska**
**H—Oświetlenie tablicy rozdzielczej (zależnie od wyposażenia)**
**I—Dolne światła drogowe (zależnie od wyposażenia)**
**J—Światła obrysowe/hamowania (czerwone)**
**K—Tylne światła awaryjne (pomarańczowe)**
**L—Obrotowe światło sygnalizacyjne**
**M—Tylne światła wylotu słomy**

**Przełącznik tylnych świateł wyładowczych:**

**UWAGA: Aby uniknąć dezorientowania innych kierowców, nie włączać świateł roboczych podczas jazdy po drodze.**

*WSKAZÓWKA: Jeżeli operator opuści siedzisko po włączeniu separatora, tylne światła wylotu słomy będą migać do momentu zatrzymania się separatora.*

- Przełącznik steruje tylnymi światłami wyładowczymi (M).
- Tylne światła wylotu kabiny umożliwiają operatorowi oświetlenie obszaru z tyłu podczas pracy w nocy i w warunkach słabego oświetlenia[1] [2].

**Światła obrysowe/hamowania:**

- Światła obrysowe/hamowania (J) WŁĄCZAJĄ się, gdy maszyna odbierze sygnał o zwalnianiu. Światła pozostają włączone przez co najmniej dwie sekundy.[3]
- Jeśli prędkość jest niższa niż 1,6 km/h (1 mph), światła hamowania pozostają włączone przez 2 minuty lub do czasu odebrania sygnału o przyspieszeniu do przodu i zwiększeniu prędkości ponad 1,6 km/h (1 mph).
- Światła obrysowe pełnią również funkcję kierunkowskazów i zapalają się, gdy sygnalizowany jest skręt. Światło znajdujące się po stronie, w którą jest wykonywany skręt, miga.

**Oświetlenie wyjścia:**

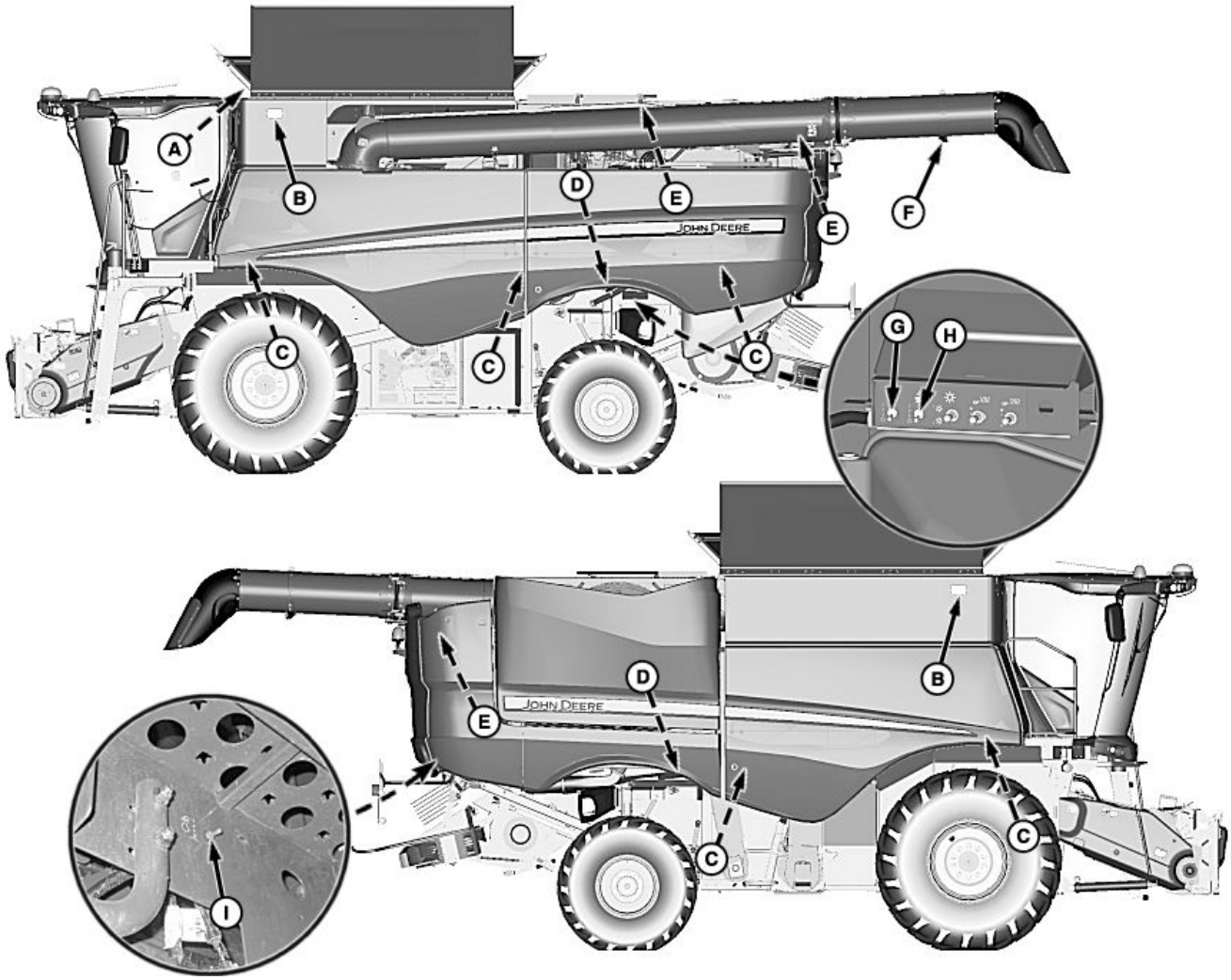
- Dwa najbardziej zewnętrzne reflektory kabiny (B) pozostają włączone przez maksymalnie 180 sekund po WYŁĄCZENIU stacyjki i przełącznika świateł (jeśli światła drogowe lub polowe były używane w ciągu ostatnich 5 minut).

*[1]Gdy światła drogowe są WŁĄCZONE, a maszyna jest w trybie drogowym, nie będzie można WŁĄCZYĆ świateł ściernika, świateł na pasie dolnym maski i tylnych świateł wylotu słomy.*
*[2]Tylko Francja: Jeśli maszyna jest w trybie drogowym, tylne światła wylotu słomy nie WŁĄCZĄ się.*
*[3]Tylko Francja: Po naciśnięciu pedału hamulca WŁĄCZĄ się światła hamowania.*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000413F -53-31AUG15-3/7

**Światła doświetlające po stronie lewej/prawej**




**A—Światło zbiornika ziarna**
**B—Dodatkowe światła boczne**
**C—Światła obsługowe osłony odchylanej**
**D—Światła obsługowe kosza sitowego**
**E—Światła obsługowe komory silnika**
**F—Światło ślimaka wyładowczego**
**G—Przełącznik światła serwisowego kosza sitowego**
**H—Przełącznik świateł obsługowych osłony odchylanej**
**I— Przełącznik świateł obsługowych komory silnika**

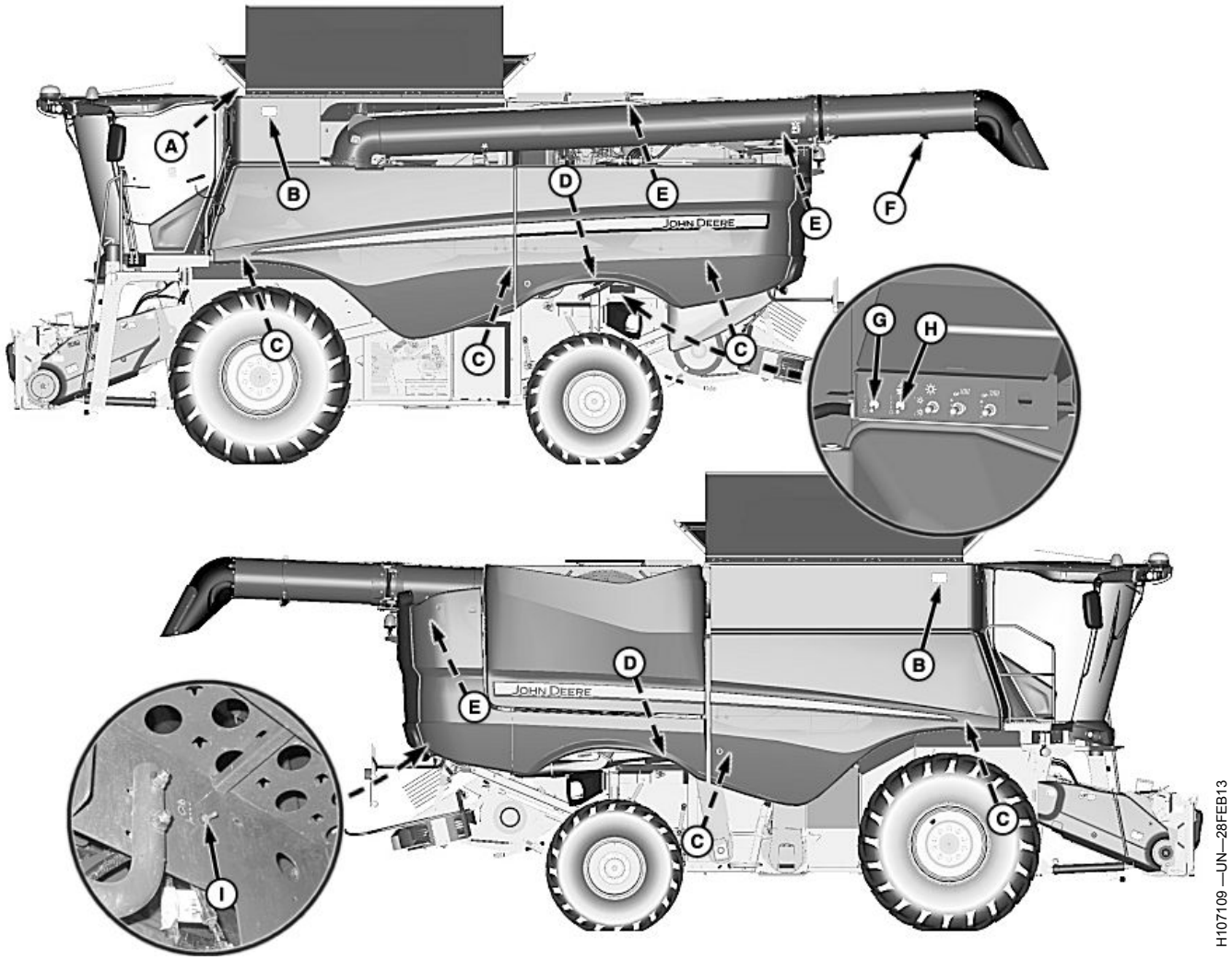
**Przełącznik świateł polowych:**

- Przełącznik steruje oświetleniem zbiornika ziarna (A), dodatkowymi światłami bocznymi (B) (za pomocą dźwigni kierunkowskazów) oraz oświetleniem ślimaka wyładowczego (F) i światłami obrysowymi/awaryjnymi.
- Dodatkowe światła boczne umożliwiają operatorowi oświetlenie obszaru po obu stronach maszyny przy pracy w nocy oraz w warunkach słabego oświetlenia zewnętrznego.

*WSKAZÓWKA: Kiedy przełącznik świateł polowych jest WŁĄCZONY, należy użyć dźwigni kierunkowskazów, aby uruchomić prawe lub lewe dodatkowe światło boczne.*

- Oświetlenie zbiornika ziarna umożliwia operatorowi oświetlenie zbiornika ziarna przy pracy w nocy oraz w warunkach słabego oświetlenia.
- Oświetlenie zbiornika ziarna WYŁĄCZA SIĘ, gdy ziarno dosięgnie czujnika napełnienia w 3/4.
- Oświetlenie ślimaka wyładowczego WŁĄCZA się gdy ślimak jest wysunięty o więcej niż 50% przy WŁĄCZONYM przełączniku oświetlenia polowego.
- Oświetlenie ślimaka wyładowczego umożliwia operatorowi oświetlenie przy rozładowywaniu zbiornika ziarna w nocy oraz w warunkach słabego oświetlenia zewnętrznego.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**




**A—Światło zbiornika ziarna**
**B—Dodatkowe światła boczne**
**C—Światła obsługowe osłony odchylanej**
**D—Światła obsługowe kosza sitowego**
**E—Światła obsługowe komory silnika**
**F—Światło ślimaka wyładowczego**
**G—Przełącznik światła serwisowego kosza sitowego**
**H—Przełącznik świateł obsługowych osłony odchylanej**
**I— Przełącznik świateł obsługowych komory silnika**

### Światła obsługowe kosza sitowego:

*WSKAZÓWKA: Jeżeli operator opuści siedzisko po włączeniu separatora, światła obsługowe kosza sitowego będą migać do momentu zatrzymania się separatora.*

- Światła obsługowe kosza sitowego (D) umożliwiają operatorowi oświetlenie przy regulacji kosza sitowego w nocy oraz w warunkach słabego oświetlenia zewnętrznego.
- Przełącznik WŁĄCZONYCH/WYŁĄCZONYCH świateł obsługowych kosza sitowego (G) znajduje się powyżej lewej osłony separatora.
- Palą się podczas wykonywania czynności konserwacyjnych i obsługi (nie podczas zbiorów).

### Światła obsługowe osłony odchylanej (opcja):

**UWAGA: Unikać dezorientowania innych kierowców. Nie używać świateł obsługowych osłony odchylanej podczas transportu.**

*WSKAZÓWKA: Jeżeli operator opuści siedzisko po włączeniu separatora, światła obsługowe odchylanej osłony będą migać do momentu zatrzymania się separatora.*

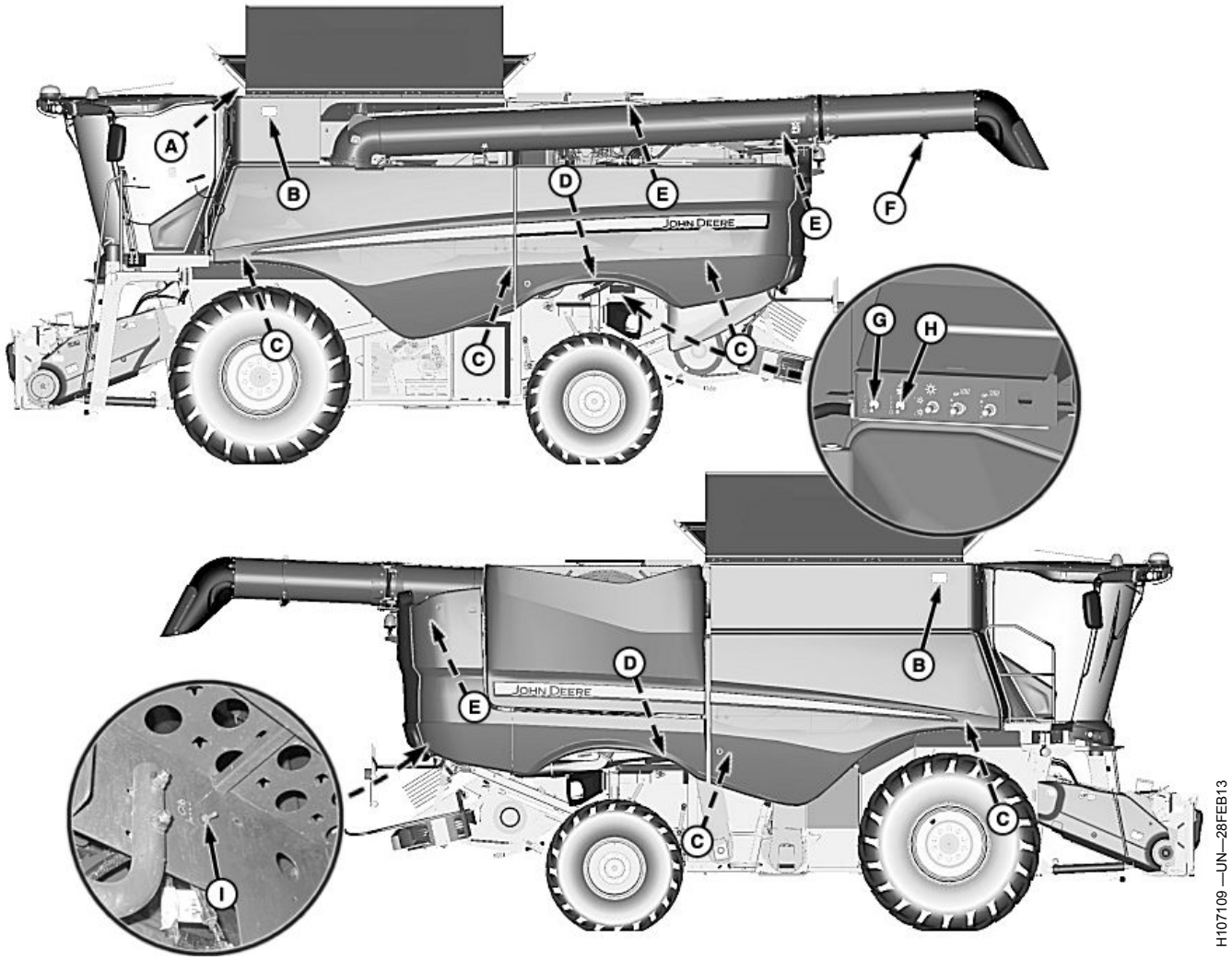
- Światła obsługowe odchylanej osłony (C) znajdują się po obu stronach maszyny pod drzwiczkami osłony odchylanej i umożliwiają lepszą widoczność obszaru separatora.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000413F -53-31AUG15-5/7

- Przełącznik WŁĄCZONYCH/WYŁĄCZONYCH świateł obsługowych (H) znajduje się powyżej lewej osłony separatora.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**




**A—Światło zbiornika ziarna**
**B—Dodatkowe światła boczne**
**C—Światła obsługowe osłony odchylanej**
**D—Światła obsługowe kosza sitowego**
**E—Światła obsługowe komory silnika**
**F—Światło ślimaka wyładowczego**
**G—Przełącznik światła serwisowego kosza sitowego**
**H—Przełącznik świateł obsługowych osłony odchylanej**
**I— Przełącznik świateł obsługowych komory silnika**

**Światła obsługowe komory silnika (opcja):**

**⚠ UWAGA: Unikać dezorientowania innych kierowców. Nie używać świateł obsługowych komory silnika podczas transportu.**

- Światła obsługowe komory silnika (E) umożliwiają oświetlenie obszaru pomostu silnika w nocy oraz w warunkach słabego oświetlenia zewnętrznego.
- Przełącznik WŁĄCZONYCH/WYŁĄCZONYCH świateł obsługowych komory silnika (I) znajduje się po prawej stronie w tylnej części maszyny.
- Przełącznik steruje oświetleniem drzwiczek komory silnika, tylnym światłem pomostu silnika oraz przednim światłem komory silnika.
- Palą się podczas wykonywania czynności konserwacyjnych i obsługi (nie podczas zbiorów).

**Oświetlenie wyjścia:**

- Dodatkowe światła boczne (B) pozostają włączone przez maksymalnie 180 sekund po WYŁĄCZENIU stacyjki i przełącznika świateł (jeśli światła drogowe lub polowe były używane w ciągu ostatnich 5 minut). Operator wybiera oświetlenie strony lewej lub prawej maszyny za pomocą dźwigni kierunkowskazów.

OUO6075,000413F -53-31AUG15-7/7

## Światła drogowe (tylko Rosja)

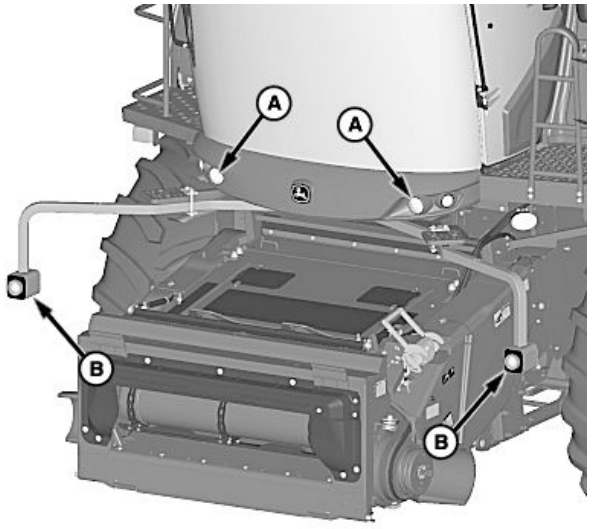
**UWAGA: Podczas transportu, światła drogowe muszą być WŁĄCZONE. Przechylić drabinkę kabiny do przodu, aby ustawić światło obrysowe/awaryjne w kierunku nadjeżdżających pojazdów.**

*WSKAZÓWKA: Gdy światła drogowe są WŁĄCZONE, a heder nie jest podłączony, dolne światła drogowe zostają WŁĄCZONE, a reflektory na kabinie WYŁĄCZONE. Jeżeli heder jest podłączony, dolne światła drogowe zostają WYŁĄCZONE, a reflektory na kabinie WŁĄCZONE.*

*Dolne światła drogowe (A) są przeznaczone tylko dla prędkości jazdy maks. 20 km/h (12.4 mph).*

*Przy prędkości jazdy maks. 30 km/h (18.6 mph) dolne światła drogowe (A) POWINNY być zakryte, a dwa opcjonalne światła drogowe (B) POWINNY być zainstalowane.*

Przełącznik świateł drogowych steruje dolnymi światłami drogowymi (A) i opcjonalnymi światłami drogowymi (B). Aby uzyskać więcej informacji, patrz: Przełączniki świateł, we wcześniejszej części tej sekcji.




H105724 —UN—16NOV12

**A—Dolne światła drogowe** **B—Światła drogowe (opcja)**

OUO6075,00012CF -53-26OCT12-1/1

## Opóźnienie świateł/limit czasu

Gdy wszystkie światła zostaną najpierw ustawione w położeniu WŁĄCZENIA przy WYŁĄCZONEJ stacyjce, nastąpi niewielkie opóźnienie. Maszyna ustala, czy występuje napięcie akumulatora, umożliwiające działanie świateł przy niepracującej maszynie. Maszyna została wyposażona w tę funkcję, aby ograniczyć nadmierny pobór napięcia akumulatora, co mogłoby uniemożliwić uruchomienie maszyny.

*WSKAZÓWKA: Jeśli światła do czyszczenia kosza sitowego, światła obsługowe lub światła obsługowe przedziału silnika są WŁĄCZONE przez ponad dziesięć minut, światła zaczną migać, następnie zostaną chwilowo WYŁĄCZONE i znowu WŁĄCZĄ SIĘ na 20 sekund. Ten cykl będzie kontynuowany przez trzy minuty, następnie światła zostaną WYŁĄCZONE do ponownego wyłączenia/włączenia przełącznika. Jeśli światła nie zapalają się po ponownym włączeniu przełącznika, maszyna ustaliła, że napięcie akumulatora jest zbyt niskie, aby umożliwić działanie świateł. Światła włączą się ponownie, gdy silnik pracuje, a akumulatory są ładowane.*

OUO6075,0001354 -53-27NOV12-1/1

## Kierunkowskazy

*WSKAZÓWKA: Kierunkowskazy zostają uruchomione przy każdym WŁĄCZENIU stacyjki. Przy WŁĄCZONYM przełączniku świateł polowych, dźwignia kierunkowskazów uruchamia prawe albo lewe dodatkowe światła boczne. Kierunkowskazy nie wyłączają się samoczynnie, a więc dźwignia musi być ustawiona w położeniu neutralnym.*

Podczas jazdy po drogach publicznych sygnalizować skręty za pomocą dźwigni kierunkowskazów (A).

*WSKAZÓWKA: Lampki (lewa lub prawa) na słupku narożnym zapalają się, sygnalizując skręt.*

H95266 —UN—22JUN11

**A—Dźwignia kierunkowskazów**

OUO6075,0000682 -53-29JUN11-1/1

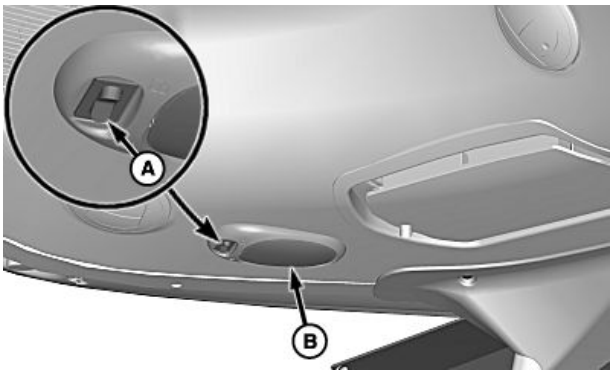
## Oświetlenie wnętrza kabiny

Światło sufitowe zapewnia górne oświetlenie w nocy oraz w warunkach słabego oświetlenia zewnętrznego.

Przełącznik światła (A) steruje światłem sufitowym (B).

Przełącznik światła ma trzy położenia:

- WŁĄCZENIE (lewa strona)
- WYŁĄCZENIE (środek)
- Tryb automatyczny (prawa strona) (otwarte drzwi kabiny)




H94501 —UN—06AUG09

**A—Przełącznik świateł** **B—Światło sufitowe**

OUO6075,0000683 -53-03FEB10-1/1

## Oświetlenie mapy

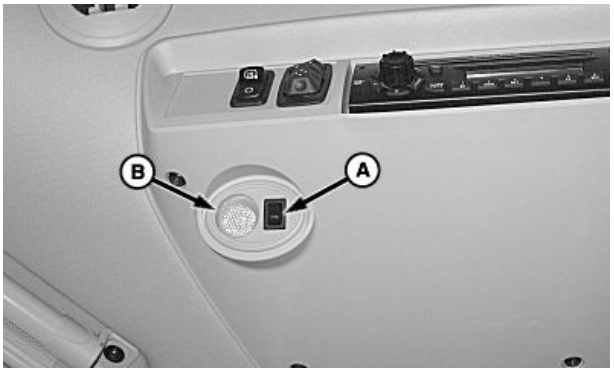
Oświetlenie mapy zapewnia górne oświetlenie w nocy oraz w warunkach słabego oświetlenia zewnętrznego.

Przełącznik światła (A) steruje oświetleniem mapy (B).

*WSKAZÓWKA: W razie potrzeby wyregulować oświetlenie mapy.*

Przełącznik światła ma trzy położenia:

- WŁĄCZENIE
- WYŁĄCZENIE




H96823 —UN—10JUN10

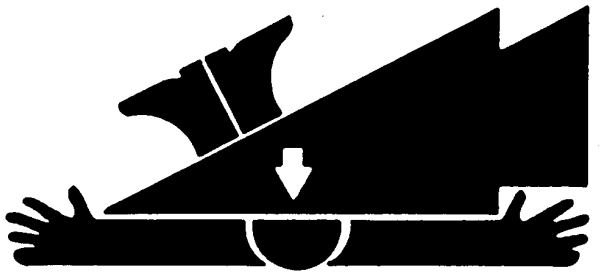
**A—Przełącznik świateł** **B—Oświetlenie mapy**

OUO6075,00007D1 -53-02NOV10-1/1

## Ogranicznik bezpieczeństwa siłownika hydraulicznego

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

**Przerwanie hydraulicznych połączeń układu opuszczania przenośnika pochyłego spowoduje natychmiastowe opadnięcie przenośnika pochyłego i hedera.**

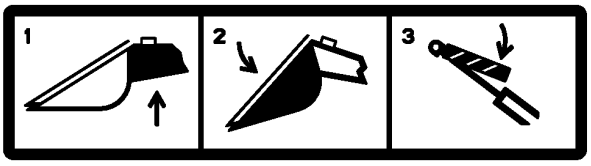


TS696 —UN—21SEP89

**Ręczne przechylenie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu**

Podnieść przenośnik pochyły na pełną wysokość i opuścić ogranicznik zabezpieczający (A) na tłoczysko siłownika hydraulicznego.

WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.




H112829 —UN—18FEB15

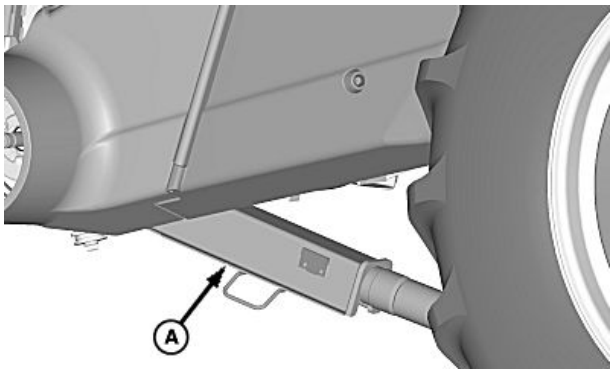
**Hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu**

Podnieść przenośnik pochyły na pełną wysokość i przechylić hydrauliczną ramę przenośnika całkowicie do przodu, a następnie opuścić ogranicznik zabezpieczający (A) na tłoczysko siłownika hydraulicznego.

WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

*WSKAZÓWKA: Gdy przenośnik pochyły jest podniesiony i heder włączony, funkcja przechylania przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu automatycznie przechyla przenośnik do przodu, umożliwiając obniżenie ogranicznika bezpieczeństwa przenośnika do drążka siłownika hydraulicznego. Podczas obniżania przechylenie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu automatycznie powraca do ostatniego zapamiętanego położenia.*

*Gdy heder jest odłączony, przechylany do przodu/do tyłu przenośnik pochyły automatycznie przesuwa się do przodu podczas podnoszenia. Przechylany do przodu/do tyłu przenośnik pochyły nie powróci do ostatniego zapamiętanego położenia podczas obniżania.*




H90891 —UN—26FEB08

**A—Ogranicznik zabezpieczający**

SS43267,0000512 -53-16FEB15-1/1

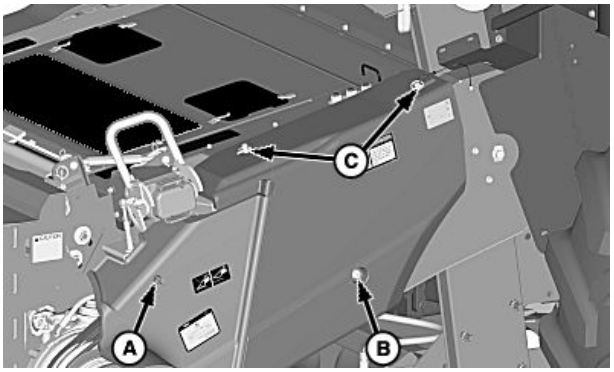
## Osłony boczne przenośnika pochyłego

**⚠ UWAGA: Podnieść przenośnik pochyły, opuścić ogranicznik zabezpieczający, WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

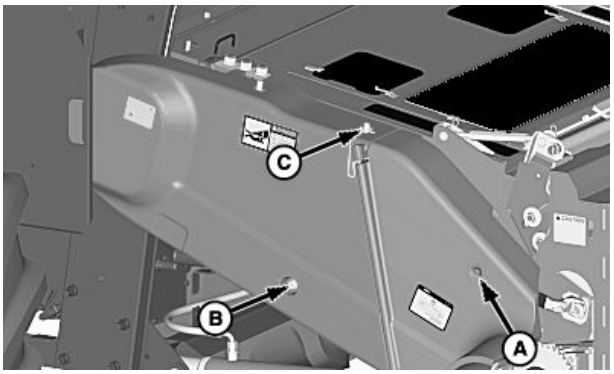
Na osłony przenośnika pochyłego składa się osłona przednia i tylna. Obrócić blokadę (A) i odchylić przednią osłonę do położenia otwartego w celu obsługi.

Obrócić blokadę (B) i wymontować zawleczki (C) w celu zdjęcia tylnej osłony.

**A—Blokada**
**B—Blokada**
**C—Zawleczka sprężysta**




H91044 —UN—27MAR08




H91045 —UN—27MAR08

OUO6075,0000677 -53-02FEB10-1/1

## Pokrywy przenośnika pochyłego

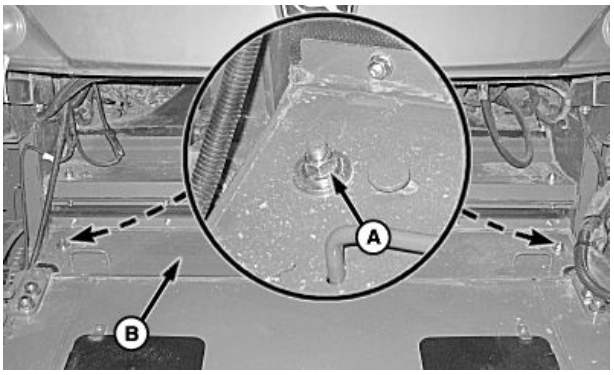
**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętki (A) po obydwu stronach pokrywy i popchnąć nakrętki w kierunku do środka przenośnika pochyłego.

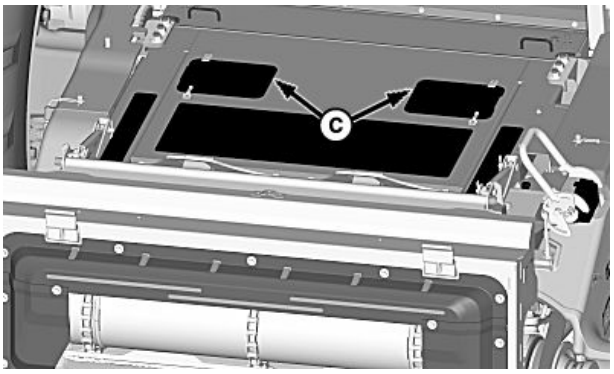
Pociągnąć pokrywę (B) do przodu, aby ją wyjąć.

Podnieść pokrywy (C), aby uzyskać dostęp do wnętrza przenośnika pochyłego.

**A—Nakrętki**
**B—Pokrywa**
**C—Pokrywy**




H100486 —UN—28FEB11




H90905 —UN—27FEB08

OUO6075,0000B6F -53-21MAR11-1/1

## Górna pokrywa dostępowa przyspieszacza zasilania

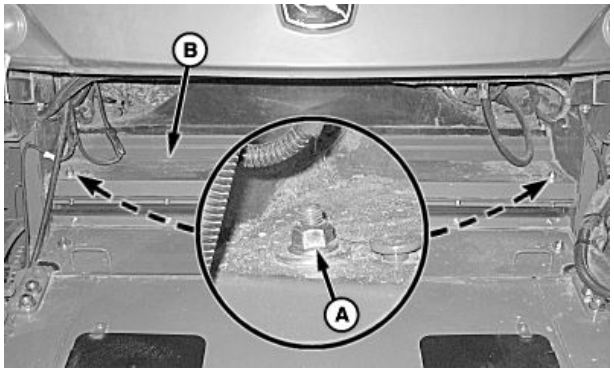
**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętki zabezpieczające (A) po obydwu stronach pokrywy i popchnąć nakrętki zabezpieczające w kierunku do środka maszyny.

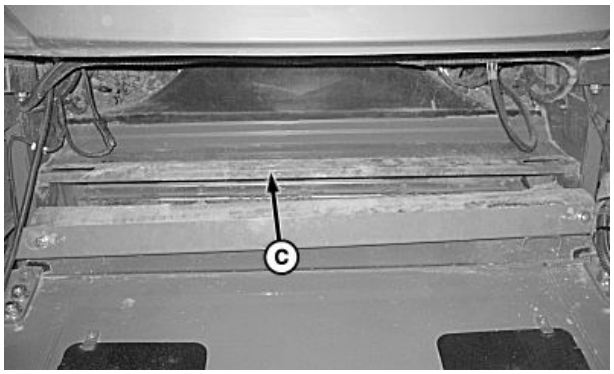
Pociągnąć pokrywę (B) do przodu, aby ją wyjąć.

Przesunąć pokrywę (C) do przodu, aby ją wyjąć.

**A—Nakrętki zabezpieczające**
**B—Pokrywa**
**C—Pokrywa**




H100487 —UN—28FEB11




H100488 —UN—28FEB11

OUO6075,0000B70 -53-21MAR11-1/1

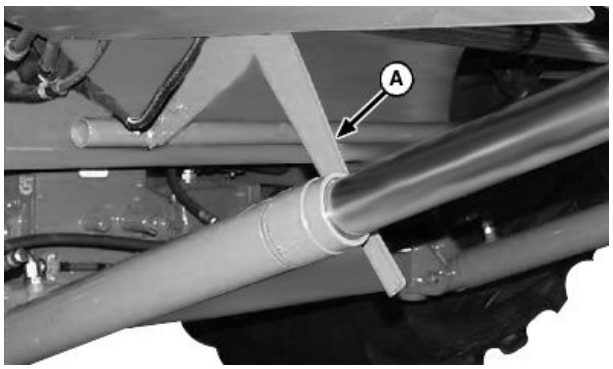
## Dolna pokrywa przenośnika pochyłego i wspornik uszczelnienia płyty zasilającej

**⚠ UWAGA: Podnieść przenośnik pochyły, opuścić ogranicznik zabezpieczający, WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Wyjąć zawleczkę i przesunąć dźwignię (A) w dół i do tyłu, aby otworzyć pokrywę.

**WAŻNE: Dźwignia zostanie wygięta, jeżeli będzie pozostawiona w dolnym położeniu, gdy przenośnik pochyły jest opuszczony.**

Przesunąć dźwignię do przodu i do góry, aby zamknąć pokrywę. Zabezpieczyć za pomocą zawleczki.




H52761 —UN—17MAY99

**A—Dźwignia**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000065B -53-02FEB10-1/2

Jeżeli przenośnik pochyły nie jest dokładnie uszczelniony (A), mogą wystąpić straty ziarna.

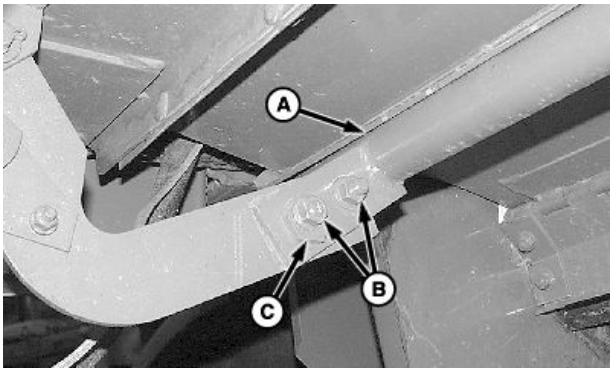
Poluzować śruby (B) po obydwu stronach.

Obrócić mimośród (C).

Dokręcić śruby, zabezpieczając mimośród.

Dokręcić pozostałe śruby.

**A—Uszczelnienie**
**B—Śruby**
**C—Mimośród**




H74778 —UN—14JAN03

OUO6075,000065B -53-02FEB10-2/2

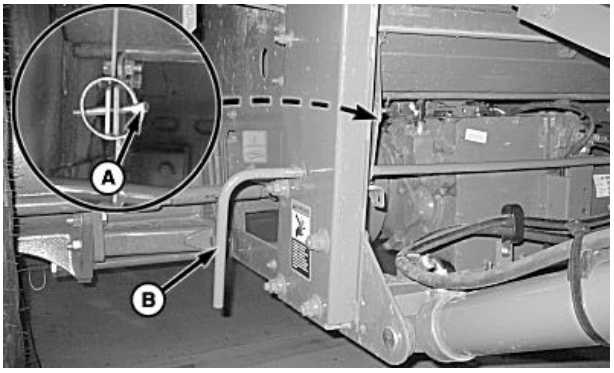
## Chwytacz kamieni

**⚠ UWAGA: Podnieść przenośnik pochyły, opuścić ogranicznik zabezpieczający, WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Chwytacz kamieni chroni siłownik i klepisko przed uszkodzeniami wskutek uderzenia odłamków skał lub kamieni.

Wyjąć zawleczkę (A) i przesunąć dźwignię (B) do góry, aby otworzyć chwytacz kamieni.

Przesunąć dźwignię do dołu, aby zamknąć chwytacz kamieni. Zabezpieczyć za pomocą zawleczki.




H99239 —UN—01DEC10

**A—Zawleczka sprężysta**
**B—Dźwignia**

OUO6075,000065C -53-01DEC10-1/1

## Regulacja i ustawienie ramy przechylnej do przodu/do tyłu przenośnika pochyłego (przechylanie ręczne)

**⚠ UWAGA: Opuścić heder na podłoże, aby rozprężyć śruby rzymskie ramy wychylanej do przodu/do tyłu. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Rama przechylna do przodu/do tyłu służy do ustawienia poprawnej zależności pomiędzy płozami zespołu żniwnego i podłożem. Została zaprojektowana, aby kompensować różne rozmiary opon, ustawienia osi tylnej i inne zmienne.

Poluzować nakrętki (A) i (B) ramy przechylnej po obu stronach.

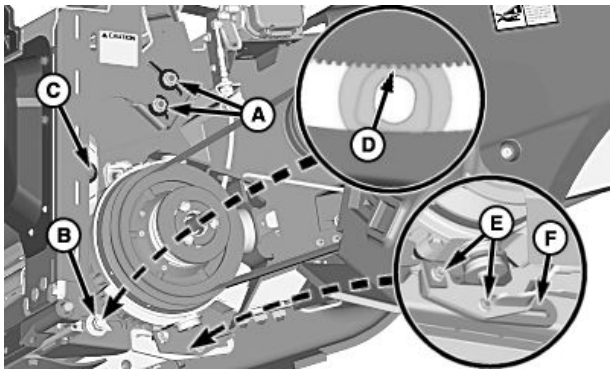
**WAŻNE: Nie luzować śruby (C).**

Odłączyć wypusty podkładki (D) od płyty podporowej po obu stronach.

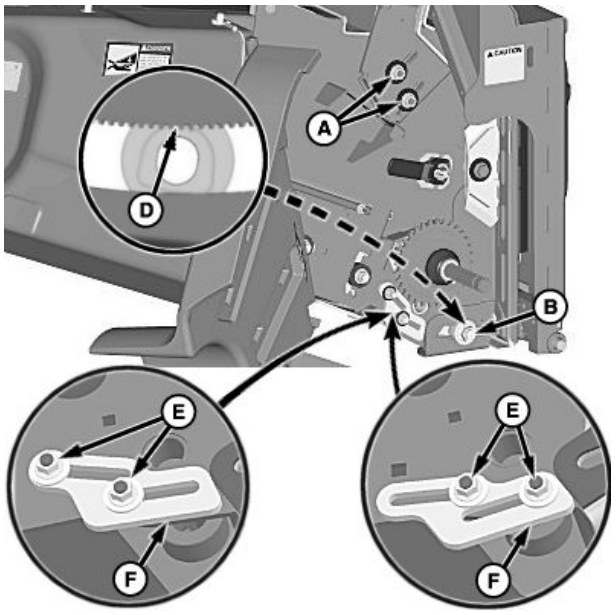
*WSKAZÓWKA: Przemieścić prawą płytę zatrzymującą w tylne otwory montażowe, w razie potrzeby.*

Poluzować nakrętki (E) i przesunąć płytę zatrzymującą (F) do tyłu po obu stronach.

**A—Nakrętki ramy przechylnej, M16**
**B—Nakrętka ramy przechylnej, M20**
**C—Śruba**
**D—Wypusty podkładki**
**E—Nakrętki**
**F—Płyta zatrzymująca**




H95791 —UN—22MAR10




H105003 —UN—08MAR12

*Otwory tylne (lewa strona) / otwory przednie (prawa strona)*

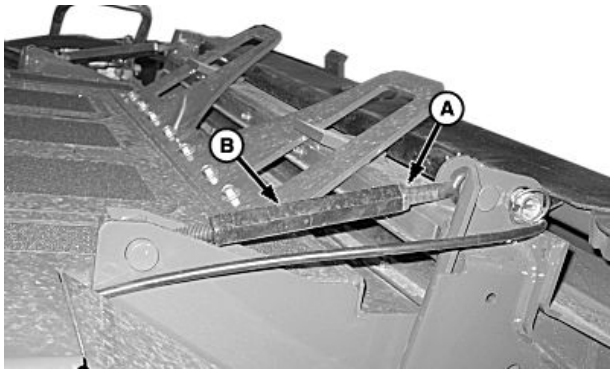
OUO6075,0001757 -53-12MAR14-1/4

**WAŻNE: Regulacja ramy przechylnej do przodu/do tyłu może wymagać przesunięcia zacisku przewodu na wielozłączu.**

Poluzować nakrętkę (A) oraz wyregulować śrubę rzymską (B) po obu stronach, aby ustawić prawidłowy kąt hedera.

Dokręcić nakrętki śrub rzymskich po obu stronach.

**A—Nakrętka**
**B—Śruba rzymska**




H105751 —UN—05SEP12

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001757 -53-12MAR14-2/4

Nasunąć wypusty podkładki (D) na płytę podporową i dokręcić nakrętki ramy przechylnej (A i B) po obu stronach zalecanym momentem.

**Specyfikacja**

Nakrętki ramy przechylnej M16 (A)—Moment dokręcania.....300 N·m (221 lb-ft.)

Nakrętka ramy przechylnej M20 (B)—Moment dokręcania.....620 N·m (460 lb-ft.)

**WAŻNE: Po dokręceniu nakrętek nie powinno być żadnej szczeliny pomiędzy płytami zatrzymującymi i ramą przechylną do przodu/do tyłu.**

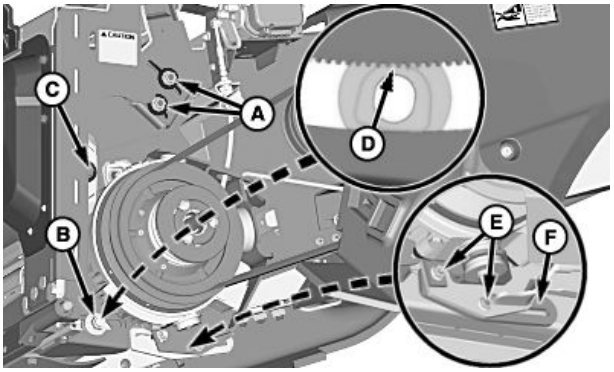
*WSKAZÓWKA: Umocować prawą płytę zatrzymującą w przednich lub tylnych otworach, odpowiednio do potrzeb.*

Przesunąć płytę zatrzymującą (F) całkowicie do przodu po obu stronach oraz dokręcić nakrętki (E) zgodnie ze specyfikacją.

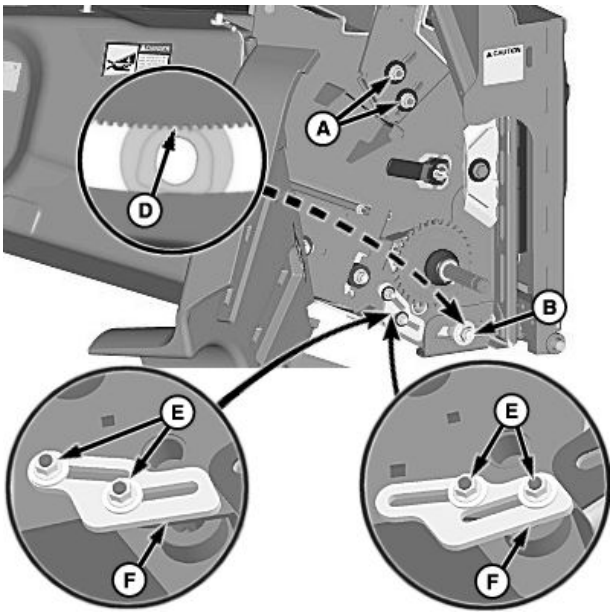
**Specyfikacja**

Nakrętki płyty zatrzymującej—Moment dokręcania.....130 N·m (96 lb-ft.)

**A—Nakrętki ramy przechylnej, M16**
**B—Nakrętka ramy przechylnej, M20**
**C—Śruba**
**D—Wypusty podkładki**
**E—Nakrętki**
**F—Płyta zatrzymująca**




H95791 —UN—22MAR10




H105003 —UN—08MAR12

*Otwory tylne (lewa strona) / otwory przednie (prawa strona)*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001757 -53-12MAR14-3/4

Rama przechylania została ustawiona w przybliżeniu w fabryce, ale jeśli zmieniono opony lub położenie osi, albo warunki glebowe uległy zmianie (miękka gleba), może być konieczna ponowna regulacja.

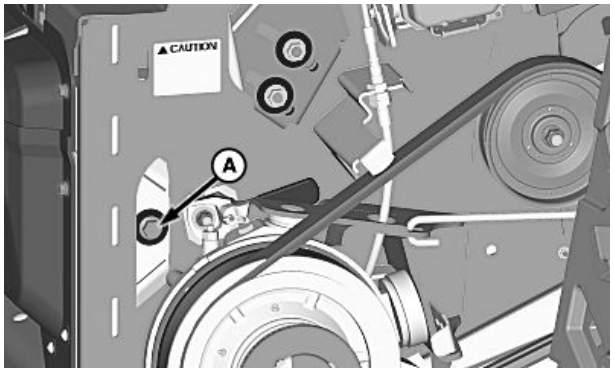
Przybliżone ustawienie można otrzymać bez przyłączonego hedera, za pomocą następującej metody:

- Przy maszynie ustawionej na równym poziomym podłożu, opuścić lub podnieść przenośnik pochyły tak, aby odległość pomiędzy śrubą osi obrotu (A) i podłożem była zgodna ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

Śruba osi obrotu do podłoża—Odległość..... 903 mm (35-1/2 in.)

- Używając poziomnicy jako odniesienia, ustawić ramę przechyłu do przodu/do tyłu, tak aby przednia powierzchnia była w pionie.




H94359 —UN—24JUN09

**A—Śruba przegubu**

OUO6075,0001757 -53-12MAR14-4/4

## Ustawianie punktu zerowego ramy przechylnej do przodu/do tyłu przenośnika pochyłego (przechylanie hydrauliczne) (zależnie od wyposażenia)

**UWAGA: Powiadomić osoby przebywające wokół maszyny, aby odsunęły się na czas kalibracji.**

Rama przechylna do przodu/do tyłu służy do ustawienia poprawnej zależności pomiędzy płozami zespołu żniwnego i podłożem. Została zaprojektowana, aby kompensować różne rozmiary opon, ustawienia osi tylnej i inne zmienne.

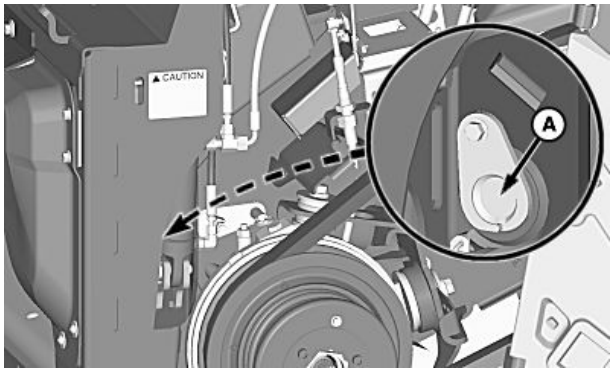
Rama przechylna została ustawiona w przybliżeniu w fabryce, ale jeśli zmieniono opony lub położenie osi albo warunki glebowe uległy zmianie (miękka gleba), może być konieczna ponowna regulacja punktu zerowego.

*WSKAZÓWKA: W przypadku normalnych warunków polowych kalibrację można przeprowadzić na równym podłożu betonowym.*

*W przypadku miękkiej gleby na polu (powstają koleiny), kalibrację TRZEBA przeprowadzić w równym miejscu na polu.*

Przybliżone ustawienie można otrzymać bez przyłączonego hedera. Odnieść się do sekcji "Procedury kalibracji", aby wykalibrować zakres przechylania do przodu/do tyłu przenośnika pochyłego. W trakcie kalibracji należy ustawić punkt zerowy na podstawie następujących pomiarów:

- **W pełni przechylić do przodu ramę przechylną do przodu/do tyłu.** Opuścić lub podnieść przenośnik pochyły tak, aby odległość pomiędzy sworzniem obrotu (A) a podłożem wynosiła **1016 mm (40 in.)**.




H109755 —UN—03FEB14

**A—Sworzeń obrotu**

- Używając poziomnicy jako odniesienia, ustawić ramę przechyłu do przodu/do tyłu, tak aby przednia powierzchnia była w pionie.

*WSKAZÓWKA: Regulacja ramy do przodu/do tyłu zmienia odległość między sworzniem obrotu a podłożem z 1016 mm (40 in.) na wartość podaną w specyfikacji.*

**Specyfikacja**

Sworzeń obrotu do podłoża—Odległość..... 903 mm (35-1/2 in.)

SS43267,00004E9 -53-05MAR15-1/1

## Łańcuch przenośnika pochyłego—regulacja

Zdjąć osłony przenośnika pochyłego po obu stronach.

Jedno ogniwo łączące na każdym paśmie łańcucha musi zostać wyjęte gdy podkładka (A) wyrówna się z wewnętrzną krawędzią przedniej wypukłości (B) jak pokazano.

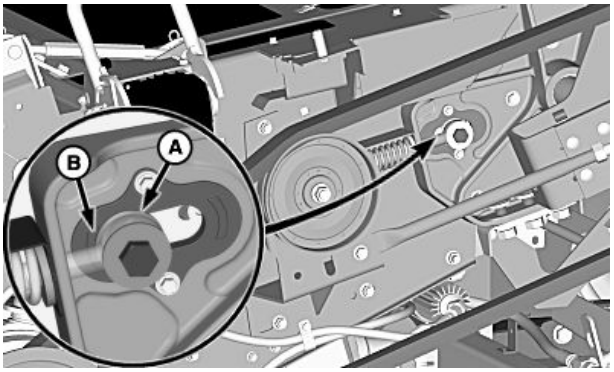
Dokręcić nakrętkę (C) po obu stronach przenośnika pochyłego, aż podkładka (D) znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika (E) a dołem występu.

*WSKAZÓWKA: Sprawdzać napięcie po obu stronach co 25 godzin w ciągu pierwszych 100 godzin.*

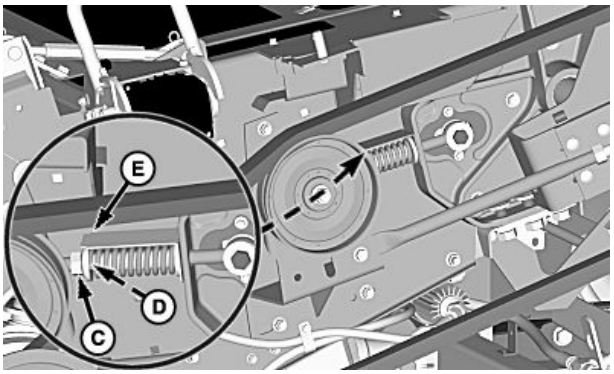
- Sprawdzać napięcie łańcucha co 100 godzin. Wyregulować, gdy którakolwiek część podkładki znajdzie się poza końcem wskaźnika.
- Deformacja kół łańcuchowych lub bębna oraz wygięty wał mogą powodować nierównomierne napięcie łańcucha - zbyt duże lub zbyt małe.
- Nadmierne napięcie łańcucha powoduje uszkodzenia wału i łożyska.

Założyć osłony boczne przenośnika pochyłego.

**A—Podkładka**
**B—Wypukłość**
**C—Nakrętka**
**D—Podkładka**
**E—Miernik**



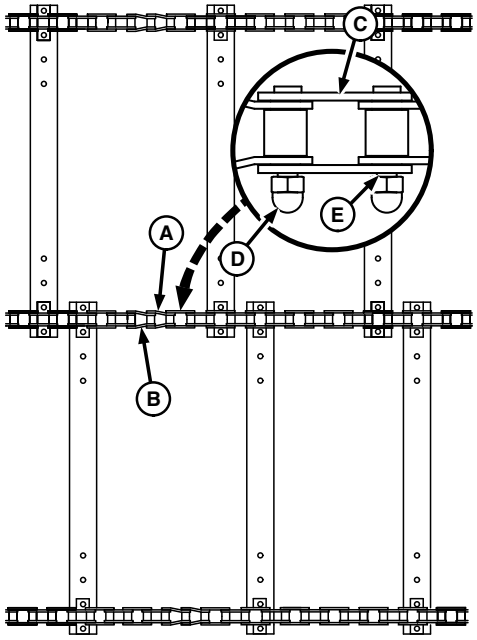

H94329 —UN—19JUN09



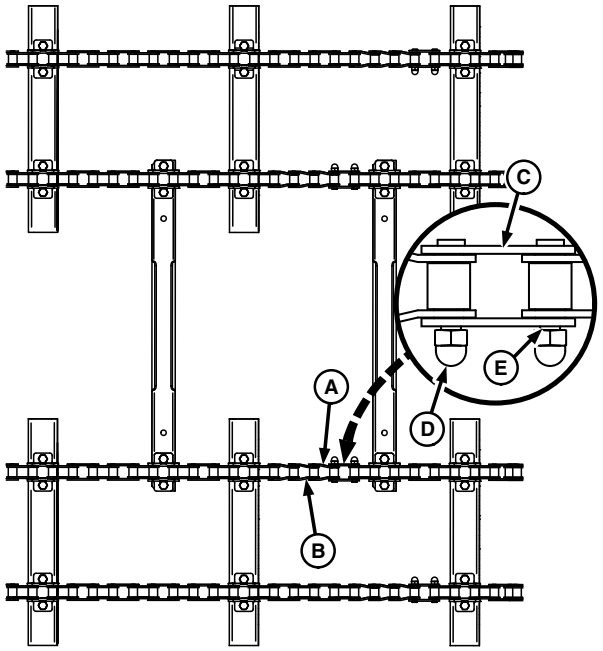

H94336 —UN—22JUN09

OUO6075,000067C -53-22NOV10-1/1

## Ogniwa łańcucha przenośnika pochyłego—demontaż




*Trójpasmowy łańcuch przenośnika pochyłego*




*Czteropasmowy łańcuch przenośnika pochyłego*

**A—Ogniwo wygięte**
**B—Ogniwo wygięte**
**C—Listwa boczna**
**D—Nakrętka kołpakowa**
**E—Szczelina, 1—2 mm (3/64 in.—5/64 in.)**

*WSKAZÓWKA: Trójpasmowy łańcuch przenośnika pochyłego dostępny jest tylko w maszynach HillMaster™.*

*Podczas wymiany ogniw łańcucha zawsze sprawdzać stan zużycia kół łańcuchowych.*

Przy wstępnej regulacji łańcucha wyjmować wygięte ogniwa (A).

Przy drugiej regulacji łańcucha wyjąć wygięte ogniwa (B). Jeśli wykorzystano możliwości drugiej regulacji, łańcuch jest zużyty i trzeba go wymienić.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Elementy mocujące M10 mocowania "U"—Moment dokręcania | 73 N·m (54 lb.-ft.) |
| Nakrętki kołpakowe M8 ogniwa łańcucha—Moment dokręcania | 25 N·m (18 lb.-ft.) |

**WAŻNE: Podczas montowania ogniw łączących, nakrętki kołpakowe muszą być odwrócone od pierścieni bębna.**

**Po dokręceniu nakrętek kołpakowych (D) ogniw łańcucha zgodnie ze specyfikacją, pomiędzy boczną listwą (C) ogniwa łączącego a nakrętką kołpakową powinna występować szczelina (E).**

*HillMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0001755 -53-03FEB14-1/1

## Bęben przenośnika pochyłego (przechylanie ręczne) — regulacja wysokości

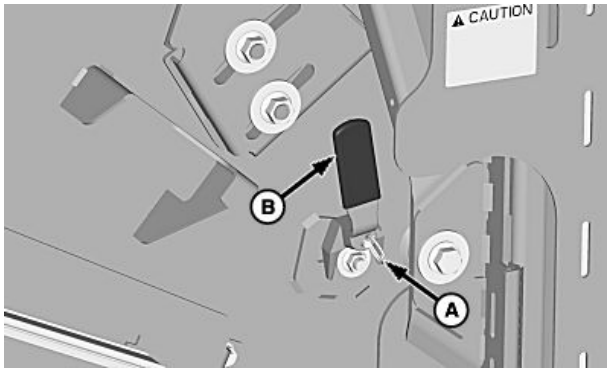
**UWAGA: Podnieść przenośnik pochyły, opuścić ogranicznik zabezpieczający, WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Otworzyć osłony przenośnika pochyłego.

Po obu stronach wyciągnąć i przytrzymać sworzeń (A), jednocześnie obracając uchwyt (B) w położenie wymaganej rośliny.

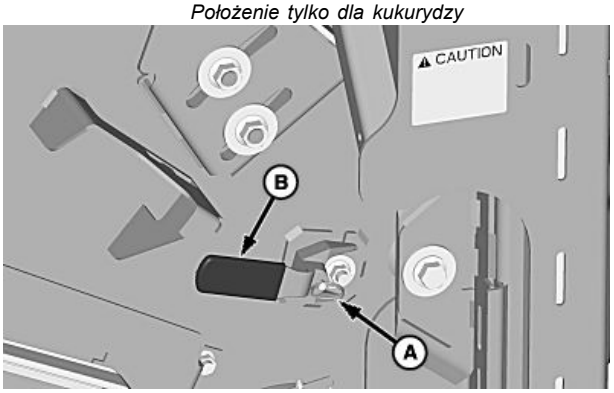
Zamknąć osłony przenośnika pochyłego.

**A—Sworzeń** **B—Dźwignia wysokości bębna**




H90908 —UN—27FEB08

*Położenie tylko dla kukurydzy*




H90909 —UN—27FEB08

*Położenie małego ziarna*

SS43267,0000377 -53-18FEB14-1/1

## Bęben przenośnika pochyłego (przechylanie hydrauliczne) (zależnie od wyposażenia) — regulacja wysokości

**UWAGA: Podnieść przenośnik pochyły, opuścić ogranicznik zabezpieczający, WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

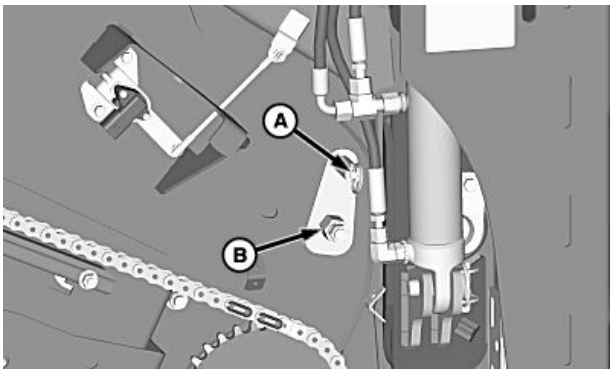
Otworzyć osłony przenośnika pochyłego.

Po obu stronach wyciągnąć i przytrzymać sworzeń (A), jednocześnie obracając uchwyt wysokości bębna (B) w położenie wymaganej rośliny.

*WSKAZÓWKA: Do obrócenia uchwytu wysokości bębna użyć klucza płaskiego bądź nasadowego.*

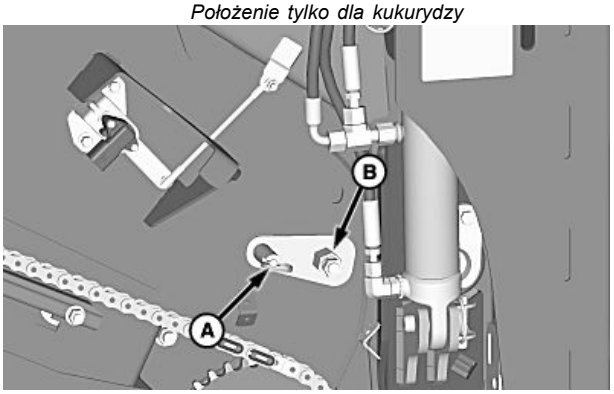
Zamknąć osłony przenośnika pochyłego.

**A—Sworzeń** **B—Dźwignia wysokości bębna**




H109756 —UN—04FEB14

*Położenie tylko dla kukurydzy*




H109757 —UN—04FEB14

*Położenie małego ziarna*

SS43267,00004EA -53-05MAR15-1/1

## Prędkość przenośnika pochyłego—zmiana

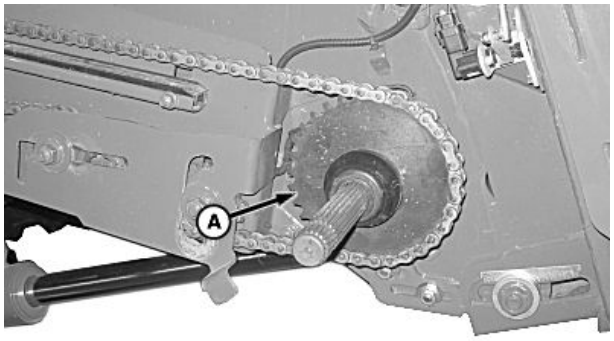
**UWAGA: Podnieść przenośnik pochyły, opuścić ogranicznik zabezpieczający, WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

*WSKAZÓWKA: Patrz rozdział Ustawienia roślin, aby sprawdzić zalecane ustawienia koła łańcuchowego przenośnika pochyłego.*

**Ważne informacje dotyczące koła łańcuchowego o 32 zębach:**
- Koło łańcuchowe nie jest zalecane do stosowania w kukurydzy.

**Zalecane w sytuacjach, gdzie zasilanie jest słabe ze względu na następujące rośliny i warunki:**
- **Rośliny:** Jęczmień, Rzepak, Owies, Ryż, Żyto oraz Pszenica
- **Warunki:** Duża objętość, zielono, wilgotno, pokoszone oraz słabe zasilanie

W przypadku zmiany warunków roślinnych lub poprawy zasilania (sucho, równiejsze pokosy, lżejsza słoma), zaleca się używanie koła łańcuchowego o 26 zębach. Spowolni to prędkość łańcucha i ograniczy możliwości uszkadzania słomy lub przedwczesnego wymłacania ziaren oraz wydłuży czas eksploatacji łańcucha.




H102187 —UN—13JUN11

**A—Koło łańcuchowe**

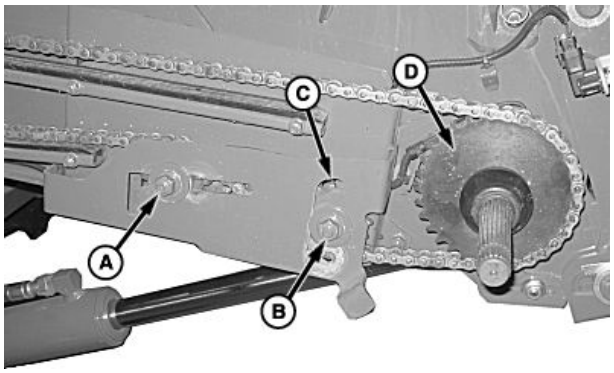
Łańcuch przenośnika pochyłego może być ustawiony na dwie różne prędkości przez wybór koła łańcuchowego napędowego (A) po prawej stronie dolnego wału.

Małe koło jest do niskiej prędkości, duże — do wysokiej.

OUO6075,0000661 -53-13JUN11-1/4

1. **Aby przełożyć łańcuch napędowy na mniejsze koło łańcuchowe:** Otworzyć prawą przednią osłonę.
2. Poluzować nakrętkę (A) i popchnąć koło łańcuchowe do tyłu.
3. Poluzować nakrętkę (B) i przesunąć koło łańcuchowe w położenie górne (C).
4. Wcisnąć złącze i przesunąć koło łańcuchowe (D) na zewnątrz, aż się zatrzaśnie.

**A—Nakrętka**
**B—Nakrętka**
**C—Położenie górne**
**D—Koło łańcuchowe**

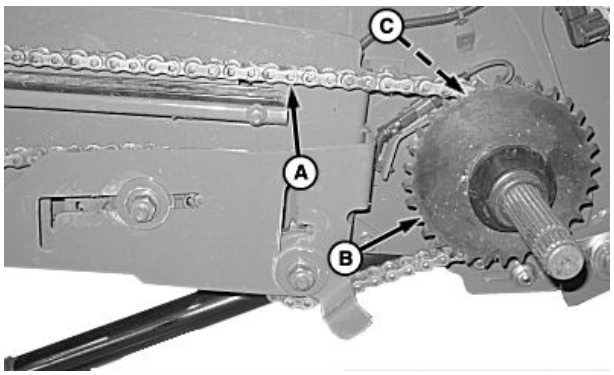



H102188 —UN—13JUN11

OUO6075,0000661 -53-13JUN11-2/4

5. Przesunąć łańcuch (A) z dużego koła łańcuchowego (B) na małe koło łańcuchowe (C).

**A—Łańcuch**
**B—Duże koło łańcuchowe**
**C—Małe koło łańcuchowe**




H102189 —UN—13JUN11

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

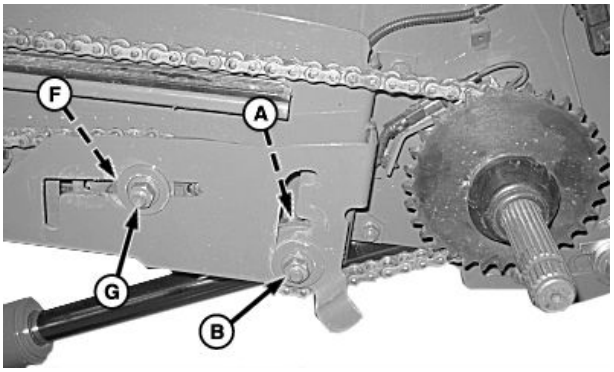
OUO6075,0000661 -53-13JUN11-3/4

6. Przesunąć koło łańcuchowe (A) w dolne położenie i dokręcić nakrętkę (B).
7. Poluzować nakrętki (C), przesunąć prowadnicę (D) łańcucha w odpowiednie wycięcia (E) i dokręcić nakrętki.

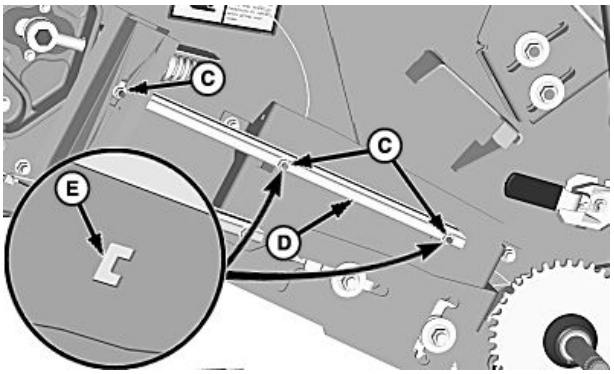
*WSKAZÓWKA: Nie naciągać za mocno łańcucha napędowego przenośnika pochyłego. Dopuszczalne jest przesuwanie się łańcucha po plastikowej prowadnicy.*

8. Podważając koło (F) prętem włożonym przez otwory wewnętrznej płyty, przesunąć je do przodu i dokręcić nakrętkę (G).
9. Zamknąć prawą przednią osłonę.

**A—Koło łańcuchowe**
**B—Nakrętka**
**C—Nakrętki**
**D—Prowadnica łańcucha**
**E—Wycięcia**
**F—Koło łańcuchowe**
**G—Nakrętka**




H102190 —UN—13JUN11




H91064 —UN—02APR08

OUO6075,0000661 -53-13JUN11-4/4

## Łańcuch napędowy przenośnika pochyłego—Regulacja

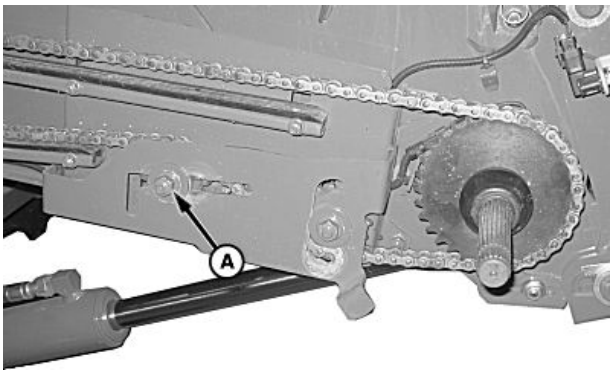
**⚠ UWAGA: Podnieść przenośnik pochyły, opuścić ogranicznik zabezpieczający, WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Otworzyć prawą przednią osłonę.

Poluzować nakrętkę (A) i popchnąć koło łańcuchowe do tyłu.

*WSKAZÓWKA: Nie naciągać za mocno łańcucha napędowego przenośnika pochyłego. Dopuszczalne jest przesuwanie się łańcucha po plastikowej prowadnicy.*

Podważając koło łańcuchowe prętem wprowadzonym przez otwory wewnętrznej płyty, przesunąć je do przodu i dokręcić nakrętkę (A).




H102191 —UN—13JUN11

**A—Nakrętka**

Zamknąć prawą przednią osłonę.

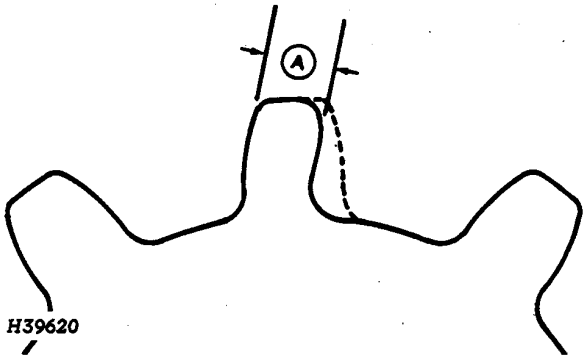
OUO6075,0000662 -53-13JUN11-1/1

## Koła łańcuchowe górnego wału przenośnika pochyłego

Po 1000 godzinach, zależnie od zbieranych roślin, sprawdzić, czy koła łańcuchowe górnego wału nie są zużyte.

Jeżeli koła łańcuchowe są zużyte w zakresie przeszło 12 mm (1/2 in.) (A), można je odwrócić i używać dalej.

**A—Wymiar 12 mm (1/2 in.)**




H39620 —UN—11OCT88

OUO6075,0000665 -53-02FEB10-1/1

## Pas napędowy przekładni bezstopniowej przenośnika pochyłego—Wymiana

**⚠ UWAGA: Dolne koło przekładni bezstopniowej jest pod napięciem sprężyny; po zdjęciu pasa gwałtownie powróci do zamkniętego położenia.**

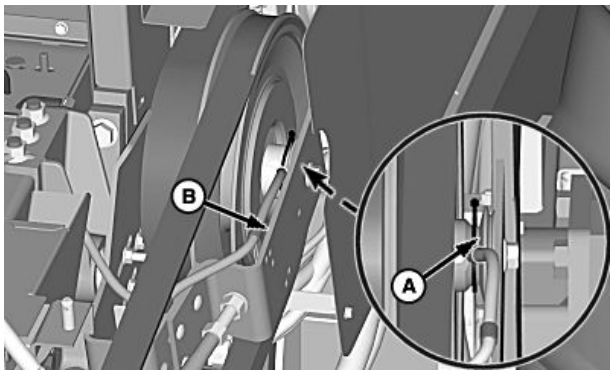
Uruchomić silnik, włączyć separator i ustawić przełącznik prędkości silnika na wysoką prędkość biegu jałowego. **Wyregulować pas napędowy przenośnika pochyłego, aby zmniejszyć prędkość przedniego wału.**

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Wyłączyć separator, zatrzymać silnik i wyjąć kluczyk.

Opuścić ogranicznik zabezpieczający i osłony przenośnika pochyłego z lewej strony.

Zajrzeć pod gumową osłonę (A), aby sprawdzić, czy górne koła pasowe są całkowicie otwarte. Przy położeniu niskiej prędkości, połowa koła pasowego jest dociśnięta od strony zewnętrznej do wspornika (B).




H90912 —UN—28FEB08

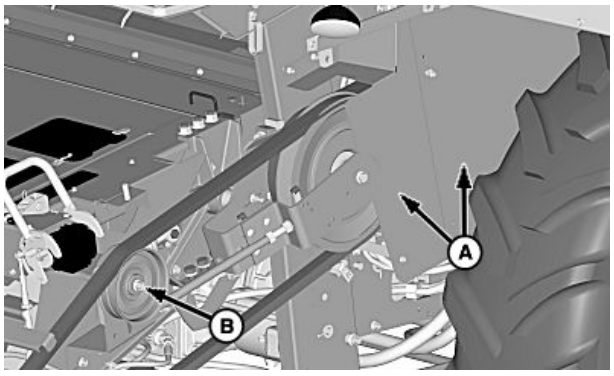
**A—Gumowa osłonka** **B—Wspornik**

OUO6075,0000666 -53-02FEB10-1/6

Zdjąć osłony (A).

Poluzować nakrętkę koła pośredniego (B), aby zwolnić napięcie pasa napędowego.

**A—Osłony** **B—Nakrętka**



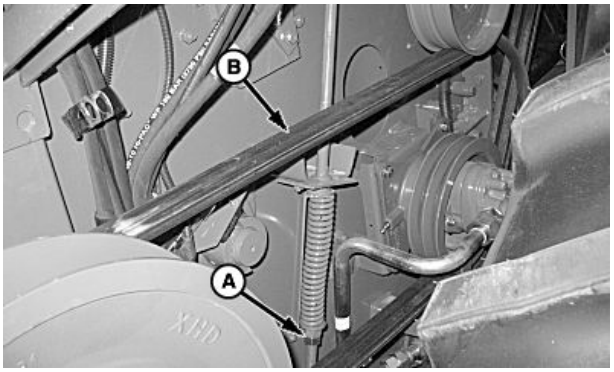

H90910 —UN—27FEB08

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0000666 -53-02FEB10-2/6

Poluzować nakrętki (A), aby zwolnić napięcie pasa napędowego nagarniacza (B).

**A—Nakrętka**
**B—Pas napędowy**



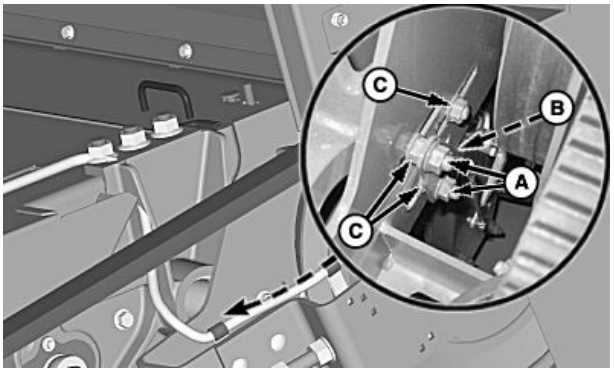

H90976 —UN—06MAR08

OUO6075,0000666 -53-02FEB10-3/6

Wykręcić i przytrzymać nakrętki (A) i wspornik (B).

Poluzować nakrętki (C), aby umożliwić poruszanie się górnego zespołu koła pasowego.

**A—Nakrętki (2 szt.)**
**B—Wspornik**
**C—Nakrętki (3 szt.)**




H90967 —UN—05MAR08

OUO6075,0000666 -53-02FEB10-4/6

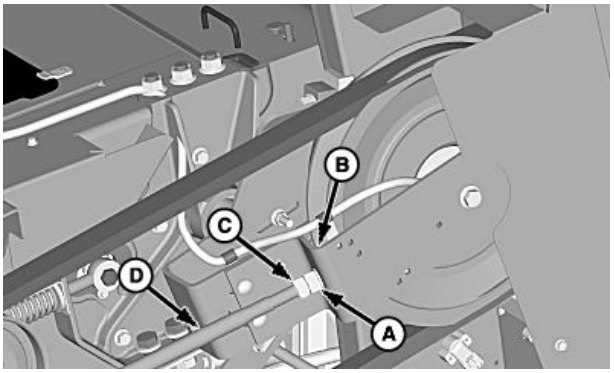
*WSKAZÓWKA: Nakrętka (C) musi zostać przesunięta i zablokowana w stronę nakrętki (A). Te nakrętki razem mogą być stosowane do obracania śruby napinacza.*

Poluzować nakrętkę (A), tak aby odsunąć ją od wspornika (B), aż powstanie 3 mm (1/8 in.) odstęp po obu stronach wspornika.

Dokręcić nakrętkę (C) do nakrętki (A).

*WSKAZÓWKA: Gwintowana śruba w napinaczu umożliwia kołu pasowemu poruszanie się do przodu i zdjęcie pasa napędowego.*

Użyć nakrętki (A) do dokręcenia gwintowanej śruby do napinacza (D).




H90913 —UN—28FEB08

**A—Nakrętka**
**B—Wspornik**
**C—Nakrętka**
**D—Napinacz**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

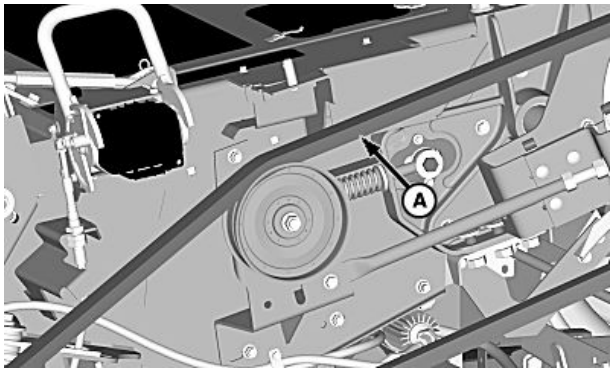
OUO6075,0000666 -53-02FEB10-5/6

Zdjąć pas napędowy (A) z kół pasowych.

Założyć wymienny pas napędowy i wyregulować napięcie. (Patrz Pas przekładni bezstopniowej przenośnika pochyłego—Regulacja.)

Założyć uprzednio zdjęte osłony przenośnika pochyłego i wspornik.

**A—Pas napędowy**




H90911 —UN—28FEB08

OUO6075,0000666 -53-02FEB10-6/6

## Pas napędowy przekładni bezstopniowej przenośnika pochyłego—Regulacja

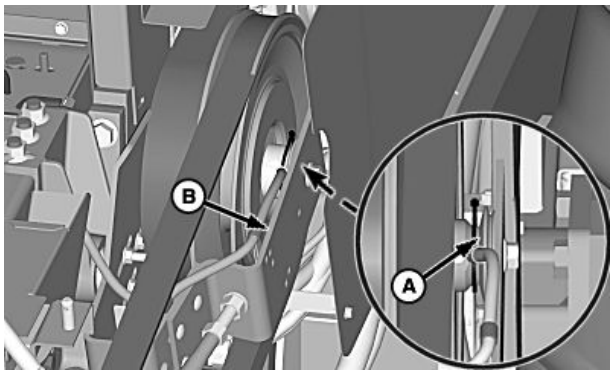
*WSKAZÓWKA: Można wykonać niewielkie regulacje pasa napędowego przekładni bezstopniowej poprzez podniesienie koła pośredniego. Jeśli nie można uzyskać 3 mm (1/8 in.) odstępu poprzez podniesienie koła pośrednie, należy przejść do następnego etapu.*

Uruchomić silnik, włączyć separator i ustawić przełącznik prędkości silnika na wysoką prędkość biegu jałowego. **Wyregulować pas napędowy przenośnika pochyłego, aby zmniejszyć prędkość przedniego wału.**

Wyłączyć separator, zatrzymać silnik i wyjąć kluczyk.

Opuścić ogranicznik zabezpieczający i osłony przenośnika pochyłego z lewej strony.

Zajrzeć pod gumową osłonę (A), aby sprawdzić, czy górne koła pasowe są całkowicie otwarte. Przy położeniu niskiej prędkości, połowa koła pasowego jest dociśnięta od strony zewnętrznej do wspornika (B).



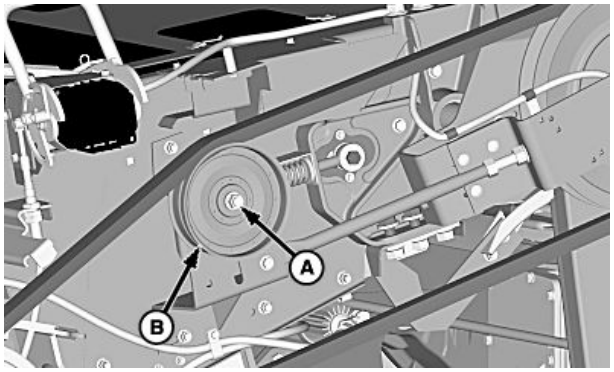

H90912 —UN—28FEB08

**A—Gumowa osłonka** **B—Wspornik**

OUO6075,0000667 -53-02FEB10-1/9

Poluzować nakrętkę (A), aby ustawić koło pośrednie (B) w dolnym położeniu.

**A—Nakrętka** **B—Napinacz**




H90914 —UN—28FEB08

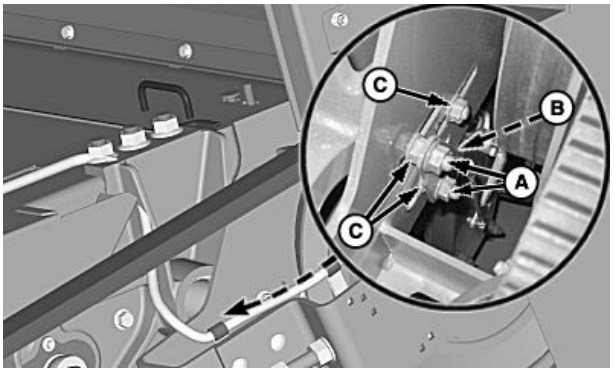
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0000667 -53-02FEB10-2/9

Wykręcić i przytrzymać nakrętki (A) i wspornik (B).

Poluzować nakrętki (C), aby umożliwić poruszanie się górnego zespołu koła pasowego.

**A—Nakrętki (2 szt.)**
**B—Wspornik**
**C—Nakrętki (3 szt.)**




H90967 —UN—05MAR08

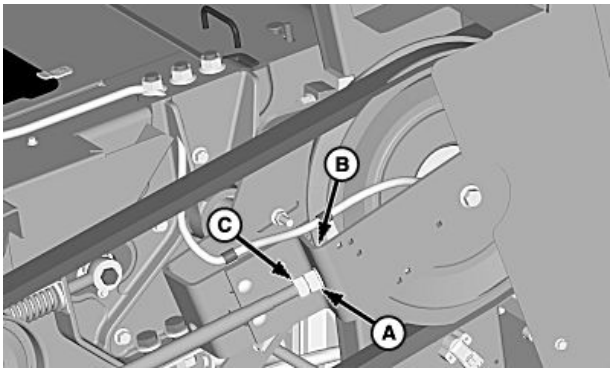
OUO6075,0000667 -53-02FEB10-3/9

*WSKAZÓWKA: Nakrętka (C) musi zostać przesunięta i zablokowana w stronę nakrętki (A). Te nakrętki razem mogą być stosowane do obracania śruby napinacza.*

Poluzować nakrętkę (A), tak aby odsunąć ją od wspornika (B), aż powstanie 3 mm (1/8 in.) odstęp po obu stronach wspornika.

Dokręcić nakrętkę (C) do nakrętki (A).

**A—Nakrętka**
**B—Wspornik**
**C—Nakrętka**




H90915 —UN—28FEB08

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0000667 -53-02FEB10-4/9

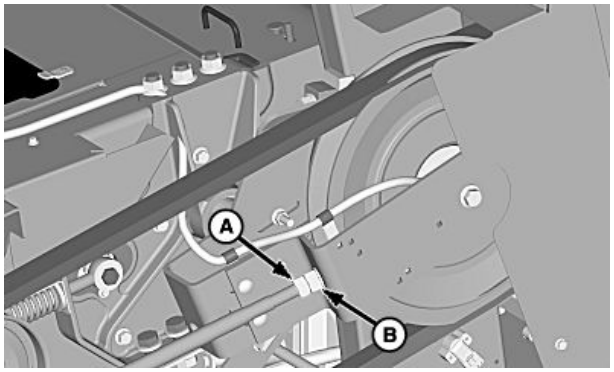
**WAŻNE: Obracać pas podczas regulacji odstępu koła pasowego. Nieobracanie pasa podczas regulacji odstępu koła pasowego spowoduje uszkodzenie pasa.**

**Odstęp pomiędzy połówkami koła pasowego jest konieczny, do tego aby połówki koła pasowego mogły przytrzymywać pas napędowy na niskich prędkościach. Prędkość wału napędowego zespołu żniwnego musi być niska.**

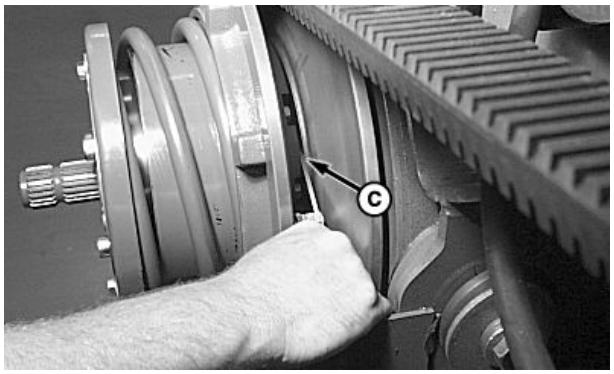
Obrócić nakrętkę (A), aby wyregulować śrubę (B).

Poruszać górnymi kołami pasowymi przekładni bezstopniowej za pomocą śruby, aż do uzyskania 3 mm (1/8 in.) odstępu pomiędzy dolnymi połówkami koła pasowego lub do momentu uzyskania przez górny zespół koła pasowego końca wgłębienia.

**A—Nakrętka**
**B—Śruba**
**C—Odstęp - 3 mm (1/8 in.)**




H90916 —UN—28FEB08

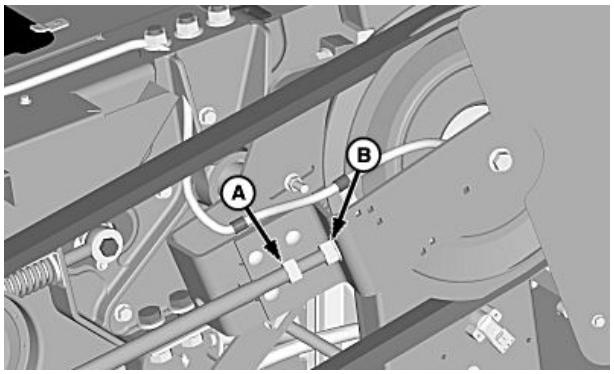



H84140 —UN—26JUL05

OUO6075,0000667 -53-02FEB10-5/9

Dokręcić najpierw nakrętkę (A), a następnie nakrętkę (B).

**A—Nakrętka**
**B—Nakrętka**



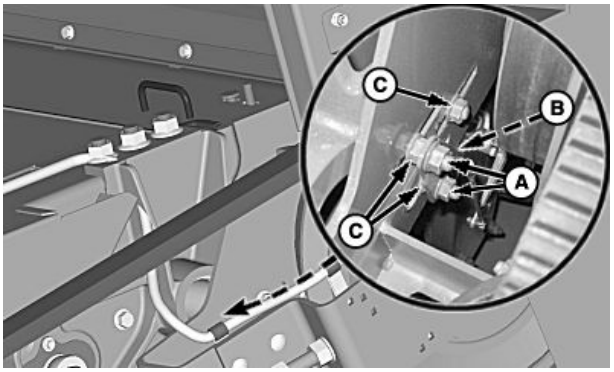

H90917 —UN—28FEB08

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0000667 -53-02FEB10-6/9

Dokręcić nakrętki (C) oraz zamontować wspornik (B) i zamocować go za pomocą nakrętek (A).

**A—Nakrętki (2 szt.)**
**B—Wspornik**
**C—Nakrętki (3 szt.)**




H90967 —UN—05MAR08

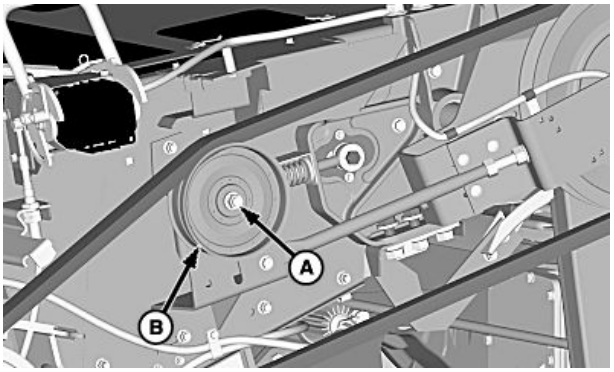
OUO6075,0000667 -53-02FEB10-7/9

**WAŻNE: NIE WOLNO stawać na pasie w trakcie podnoszenia go na kole pośrednim w celu ustawienia odstępu.**

Podnieść koło pośrednie (A) aż koło dotknie pasa napędowego.

Podnieść koło pasowe o dodatkowe 25 mm (1 in.) i dokręcić nakrętkę (B).

**A—Napinacz**
**B—Nakrętka**



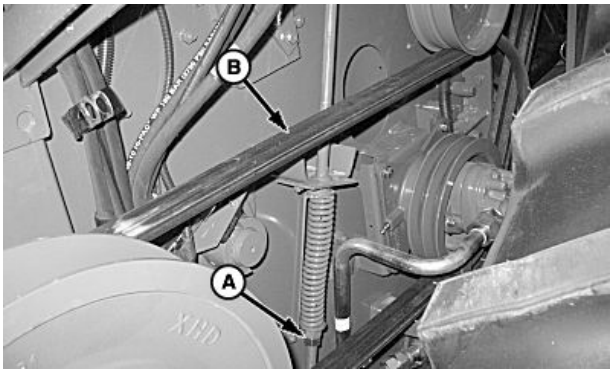

H90914 —UN—28FEB08

OUO6075,0000667 -53-02FEB10-8/9

Dokręcić nakrętkę regulacyjną (A) tak, aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dołem występu w celu regulacji pasa napędowego nagarniacza (B).

Zamontować osłony przenośnika pochyłego.

**A—Nakrętka**
**B—Pas napędowy**




H90976 —UN—06MAR08

OUO6075,0000667 -53-02FEB10-9/9

## Pas pompy nagarniacza hedera/podbieracza pasowego (przenośnik pochyły z przekładnią bezstopniową)—Wymiana

**UWAGA: Dolne koło przekładni bezstopniowej jest pod napięciem sprężyny; po zdjęciu pasa gwałtownie powróci do zamkniętego położenia.**

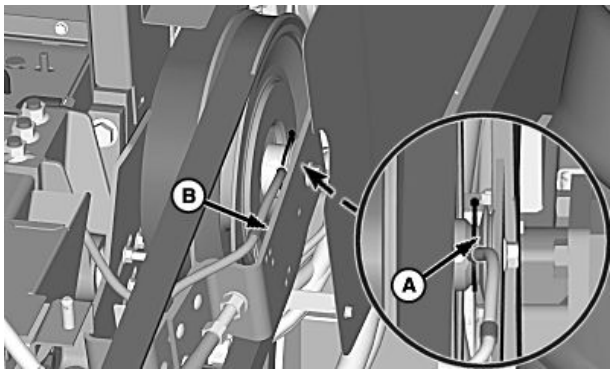
Uruchomić silnik, włączyć separator i ustawić przełącznik na wysoką prędkość biegu jałowego. **Wyregulować pas napędowy przenośnika pochyłego, aby zmniejszyć prędkość przedniego wału.**

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Wyłączyć separator, zatrzymać silnik i wyjąć kluczyk.

Opuścić ogranicznik zabezpieczający i osłony przenośnika pochyłego z lewej strony.

Zajrzeć pod gumową osłonę (A), aby sprawdzić, czy górne koła pasowe są całkowicie otwarte. Przy położeniu niskiej prędkości, połowa koła pasowego jest dociśnięta od strony zewnętrznej do wspornika (B).



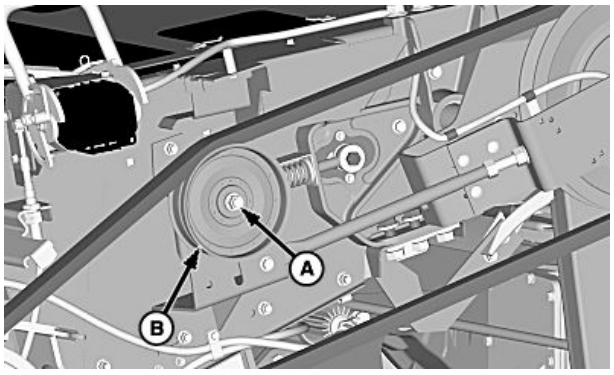

H90912 —UN—28FEB08

**A—Gumowa osłonka** **B—Wspornik**

OUO6075,0000668 -53-03AUG10-1/13

Poluzować nakrętkę koła pośredniego (A) oraz zsunąć w dół koło pasowe (B), aby zwolnić napięcie pasa napędowego.

**A—Nakrętka napinacza** **B—Koło**



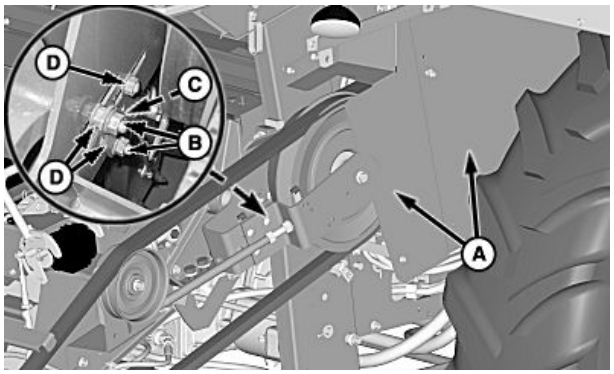

H90914 —UN—28FEB08

OUO6075,0000668 -53-03AUG10-2/13

Wymontować osłony (A), nakrętki (B) i wspornik czujnika (C).

Poluzować nakrętki (D), aby umożliwić poruszanie się górnego zespołu koła pasowego.

**A—Osłony**
**B—Nakrętki (2 szt.)**
**C—Wspornik czujnika**
**D—Nakrętki (3 szt.)**




H90918 —UN—05MAR08

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0000668 -53-03AUG10-3/13

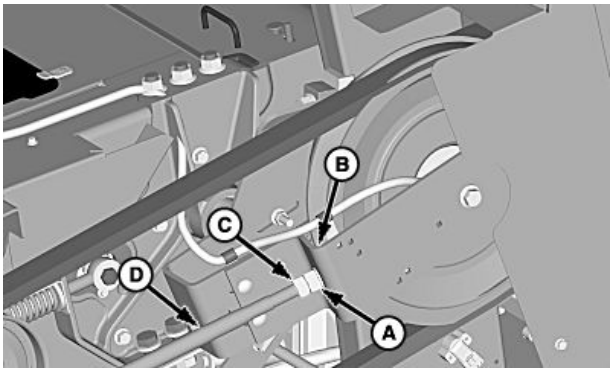
*WSKAZÓWKA: Nakrętka (C) musi zostać przesunięta i zablokowana w stronę nakrętki (A). Te nakrętki razem mogą być stosowane do obracania śruby napinacza.*

Poluzować nakrętkę (A), tak aby odsunąć ją od wspornika (B), aż powstanie 3 mm (1/8 in.) odstęp po obu stronach wspornika.

Dokręcić nakrętkę (C) do nakrętki (A).

*WSKAZÓWKA: Gwintowana śruba w napinaczu umożliwia kołu pasowemu poruszanie się do przodu i zdjęcie pasa napędowego.*

Użyć nakrętki (A) do dokręcenia gwintowanej śruby do napinacza (D).




H90913 —UN—28FEB08

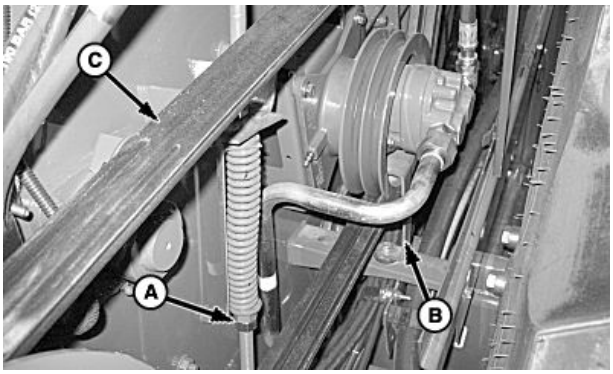
**A—Nakrętka**
**B—Wspornik**
**C—Nakrętka**
**D—Napinacz**

OUO6075,0000668 -53-03AUG10-4/13

Odkręcić nakrętki (A), aby zredukować napięcie pasa napędowego.

Odkręcić śrubę i nakrętkę i przesunąć pręt usztywniający (B) pompy nagarniacza tak, aby nie przeszkadzał przy zdejmowaniu pasa napędowego (C).

**A—Nakrętki**
**B—Listwa usztywniająca**
**C—Pas napędowy**



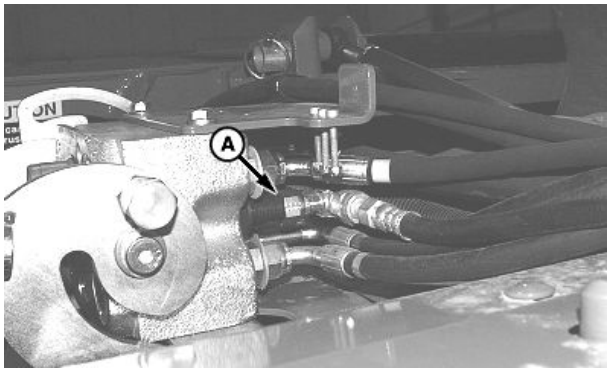

H90977 —UN—06MAR08

OUO6075,0000668 -53-03AUG10-5/13

*WSKAZÓWKA: Zatkać przewód hydrauliczny w celu uniknięcia zanieczyszczenia układu i utraty płynu.*

Odłączyć przewód hydrauliczny (A) od wielozłącza.

**A—Przewód hydrauliczny**




H84326 —UN—26AUG05

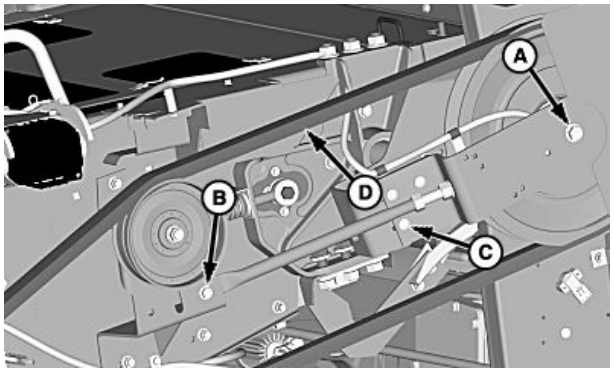
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0000668 -53-03AUG10-6/13

Odkręcić śrubę (A), śrubę i nakrętkę (B) i śruby z okrągłym łbem (C).

Zdjąć pas napędowy (D) z tylnego koła pasowego.

**A—Śruba**
**B—Śruba i nakrętka**
**C—Śruba z okrągłym łbem (3 szt.)**
**D—Pas napędowy**




H90919 —UN—28FEB08

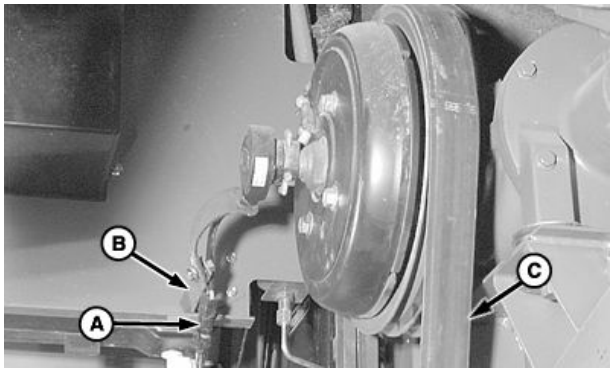
OUO6075,0000668 -53-03AUG10-7/13

Odłączyć złącze (A) i zdjąć nakładkę ze wspornika (B).

Wyjąć i wyrzucić pas napędowy (C).

Założyć wymienny pas napędowy, połączyć nakładkę do wspornika i podłączyć złącze elektryczne.

**A—Złącze**
**B—Wspornik**
**C—Pas napędowy**



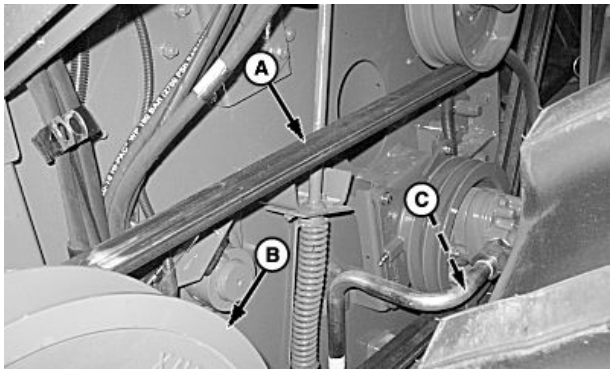

H87527 —UN—27FEB07

OUO6075,0000668 -53-03AUG10-8/13

Założyć pas napędowy (A) na koło pompy nagarniacza i tylne koło (B).

Zamontować poprzednio odłączony pręt wzmacniający (C) pompy nagarniacza za pomocą śruby i nakrętki.

**A—Pas napędowy**
**B—Koło**
**C—Listwa usztywniająca**




H90978 —UN—06MAR08

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0000668 -53-03AUG10-9/13

Zamontować pas napędowy (A) wokół tylnego koła pasowego.

Założyć śrubę (B) i dokręcić zgodnie ze specyfikacją.

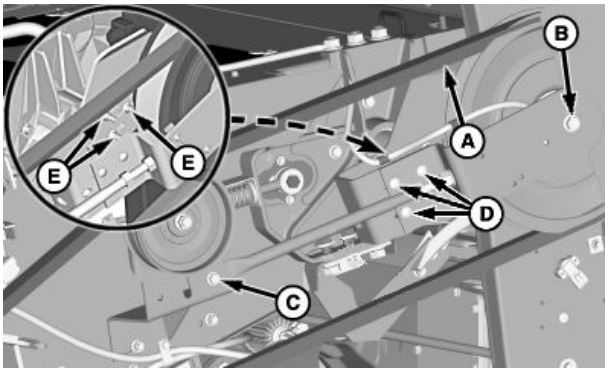
**Specyfikacja**

Śruba—Moment dokręcania.....185 Nm (136 lb-ft)

Dokręcić śrubę i nakrętkę (C).

Tym razem pozostawić poluzowane śruby z okrągłym łbem (D).

Dokręcić nakrętki (E), aby zapobiec poruszaniu się górnego zespołu koła pasowego.



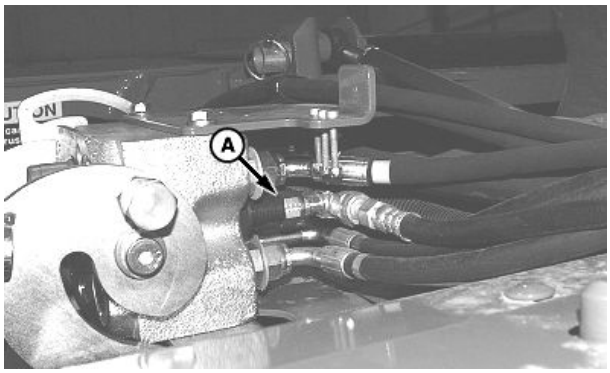

H90920 —UN—31MAR10

**A—Pas napędowy**
**B—Śruba**
**C—Śruba i nakrętka**
**D—Śruba z okrągłym łbem (3 szt.)**
**E—Nakrętki (3 szt.)**

OUO6075,0000668 -53-03AUG10-10/13

Podłączyć przewód hydrauliczny (A) do wielozłącza.

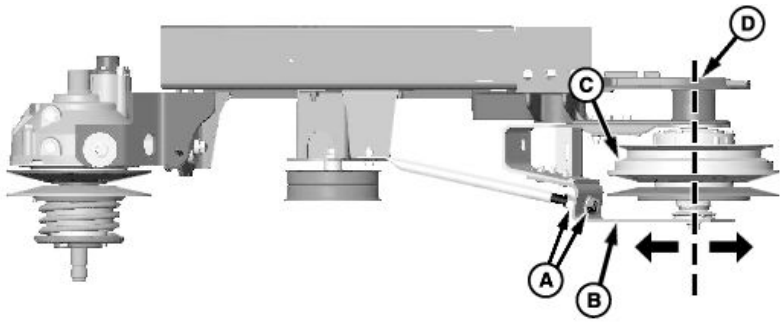
**A—Przewód hydrauliczny**




H84326 —UN—26AUG05

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0000668 -53-03AUG10-11/13




H84440 —UN—13SEP05

*Widok z góry*

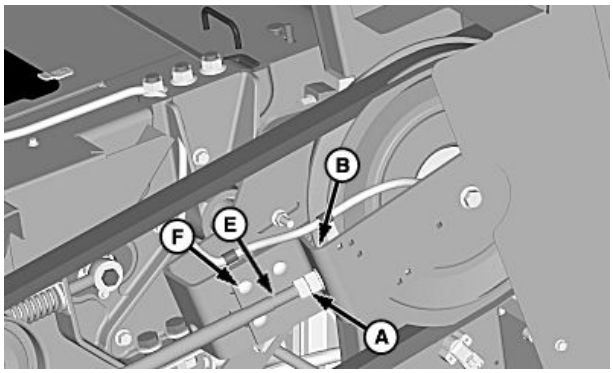
*WSKAZÓWKA: Sprawdzić ustawienie górnych kół pasowych wału pośredniego (C). Należy upewnić się, że koła pasowe obracają się równolegle do bocznej blachy przenośnika pochyłego. Regulacja równoległa kół pasowych wału pośredniego musi zostać wykonana poprzez poluzowanie śrub z okrągłym łbem (F) i zastosowanie nakrętek (A) na śrubie (E).*

Przy pomocy nakrętek (A), obrócić śrubę (E), aby przesunąć zewnętrzną nakładkę (B) do przodu lub do tyłu w celu wyrównania kół pasowych (C) równolegle do bocznej blachy przenośnika pochyłego (D).

Dokręcić śruby z okrągłym łbem (F) zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Śruby z okrągłym łbem nakładki wału pośredniego—Moment dokręcania | 54 Nm (40 lb-ft) |



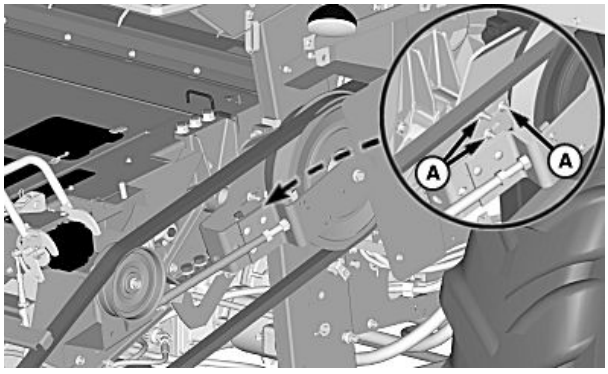

H90921 —UN—28FEB08

**A—Nakrętki (2 szt.)**
**B—Zewnętrzna nakładka**
**C—Koło pasowe (2 szt.)**
**D—Boczna płyta**
**E—Śruba**
**F—Śruby z okrągłym łbem (3 szt.)**

OUO6075,0000668 -53-03AUG10-12/13

Poluzować uprzednio dokręcone nakrętki (A) i zapoznać się z częścią Pas napędowy przekładni bezstopniowej przenośnika pochyłego—Regulacja, aby ustawić odstęp koła pasowego.

**A—Nakrętki (3 szt.)**




H90922 —UN—28FEB08

OUO6075,0000668 -53-03AUG10-13/13

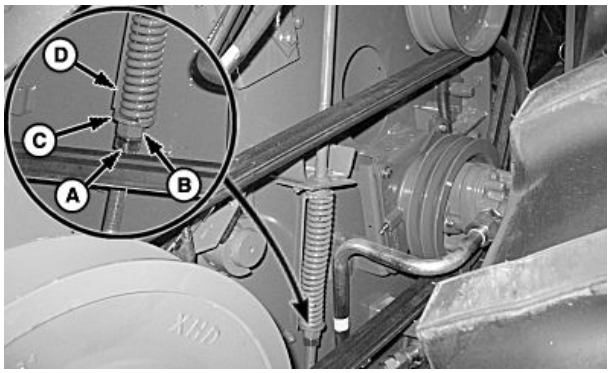
## Pas pompy podbieracza pasowego/nagarniacza hedera (przenośnik pochyły z przekładnią bezstopniową)—Regulacja

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętkę zabezpieczającą (A).

Dokręcić nakrętkę (B), aż podkładka (C) znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika (D) i dołem występu. Dokręć nakrętkę blokującą.

**A—Nakrętka zabezpieczająca**
**B—Nakrętka**
**C—Podkładka**
**D—Miernik**




H90975 —UN—06MAR08

OUO6075,0000669 -53-02FEB10-1/1

## Pas napędowy o stałej prędkości przenośnika pochyłego—Wymiana

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Opuścić ogranicznik zabezpieczający i wymontować osłony przenośnika pochyłego z lewej strony.

Zdjąć osłony (A).

**A—Osłony**

H90923 —UN—28FEB08

OUO6075,000066A -53-02FEB10-1/2

Poluzować nakrętki (A), aby zredukować napięcie pasa napędowego (B).

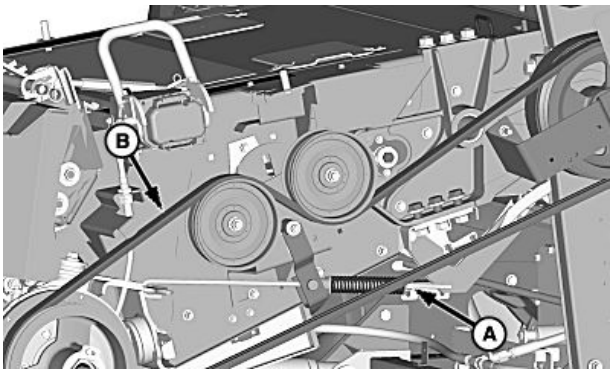
Zdjąć pas napędowy z kół pasowych.

Założyć nowy pas napędowy i dokręcić nakrętki, aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu.

Odchylić wspornik do odpowiedniego położenia i zamocować śrubą oraz nakrętką.

Założyć poprzednio wymontowane osłony przenośnika pochyłego.

**A—Nakrętki**
**B—Pas napędowy**




H90924 —UN—28FEB08

OUO6075,000066A -53-02FEB10-2/2

## Pas napędowy o stałej prędkości przenośnika pochyłego—Regulacja

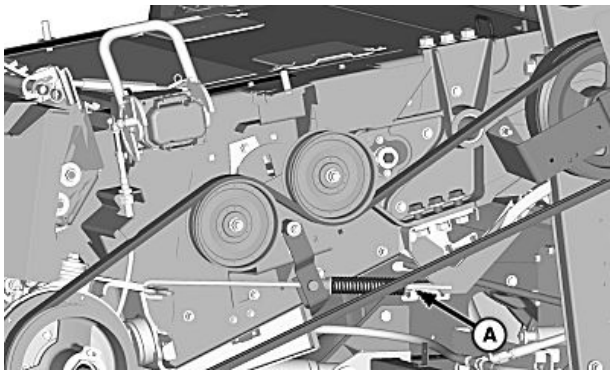
**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Opuścić ogranicznik zabezpieczający i wymontować osłony przenośnika pochyłego z lewej strony.

Dokręcać nakrętki (A), aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu.

Założyć poprzednio wymontowane osłony przenośnika pochyłego.

**A—Nakrętki**




H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066B -53-02FEB10-1/1

## Nagarniacz hedera/Pas pompy podbieracza pasowego (przenośnik pochyły o stałej prędkości)—Wymiana

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Opuścić ogranicznik zabezpieczający i wymontować osłony przenośnika pochyłego z lewej strony.

Zdjąć osłony (A).

**A—Osłony**

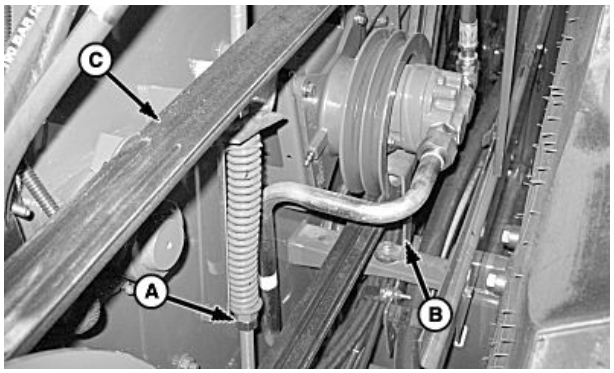
H90923 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -53-02FEB10-1/8

Poluzować nakrętki (A), aby zwolnić napięcie pasa napędowego.

Wymontować śrubę i nakrętkę, aby przesunąć listwę usztywniającą pompy nagarniacza (B) i umożliwić demontaż pasa napędowego (C).

**A—Nakrętki**
**B—Listwa usztywniająca**
**C—Pas napędowy**



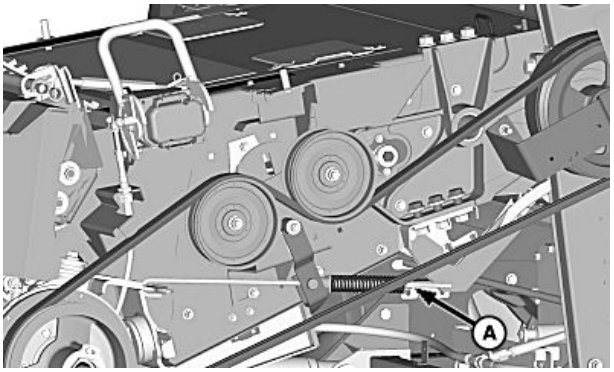

H90977 —UN—06MAR08

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000066C -53-02FEB10-2/8

Poluzować nakrętki (A), aby zwolnić napięcie pasa napędowego.

**A—Nakrętki**

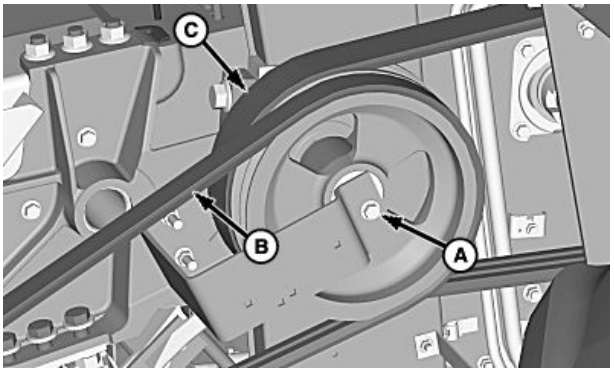



H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -53-02FEB10-3/8

Wymontować śrubę (A), pas napędowy o stałej prędkości (B) i nagarniacz hedera/pas pompy podbieracza pasowego (C).

**A—Śruba**
**B—Pas napędowy o stałej prędkości**
**C—Nagarniacz hedera/Pas pompy podbieracza pasowego**




H90926 —UN—28FEB08

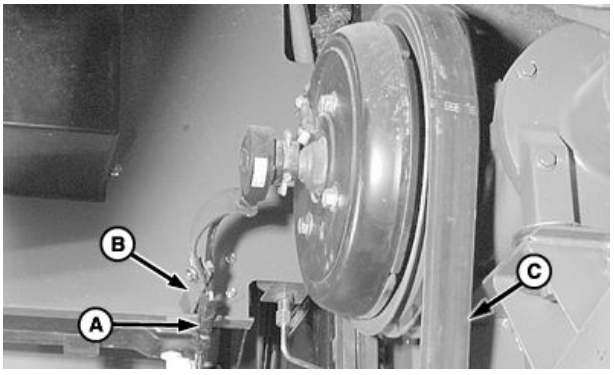
OUO6075,000066C -53-02FEB10-4/8

Odłączyć złącze (A) i zdjąć pasek ze wspornika (B).

Wymontować i wyrzucić nagarniacz hedera/pas pompy podbieracza pasowego (C).

Zamontować zamienny nagarniacz hedera/pas pompy podbieracza pasowego, połączyć pasek ze wspornikiem i podłączyć złącze elektryczne.

**A—Złącze**
**B—Wspornik**
**C—Nagarniacz hedera/Pas pompy podbieracza pasowego**




H87527 —UN—27FEB07

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000066C -53-02FEB10-5/8

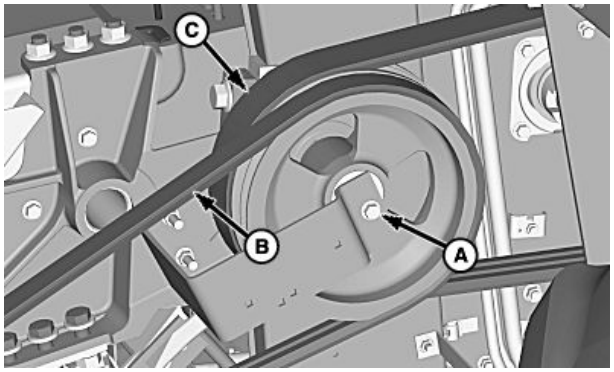
Zamontować nagarniacz hedera/pas pompy podbieracza pasowego (C) i pasek napędowy o stałej prędkości (B).

Założyć i dokręcić śrubę (A) zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

Śruba—Moment dokręcania.....185 Nm (136 lb-ft)

**A—Śruba**
**B—Pas napędowy o stałej prędkości**
**C—Nagarniacz hedera/Pas pompy podbieracza pasowego**




H90926 —UN—28FEB08

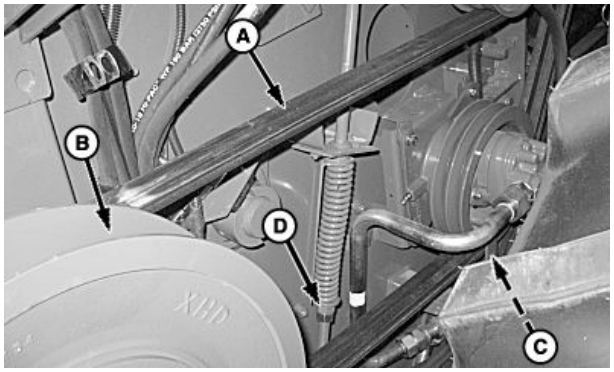
OUO6075,000066C -53-02FEB10-6/8

Zamontować pas napędowy (A) wokół pompy nagarniacza i tylnych kół pasowych (B).

Zamontować poprzednio wymontowaną listwę usztywniającą pompy nagarniacza (C), używając śruby i nakrętki.

Dokręcać nakrętki (D), aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu, aby wyregulować pas napędowy.

**A—Pas napędowy**
**B—Koło**
**C—Listwa usztywniająca**
**D—Nakrętki (2 szt.)**



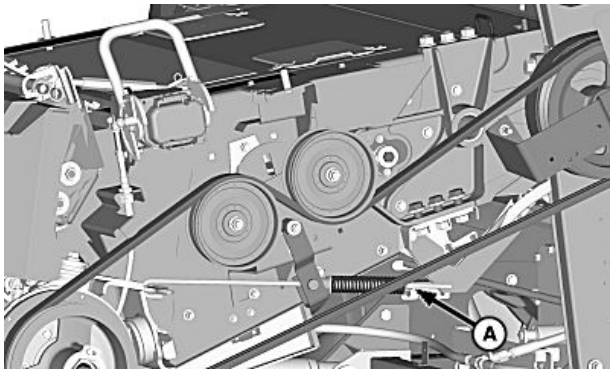

H90979 —UN—06MAR08

OUO6075,000066C -53-02FEB10-7/8

Dokręcać nakrętki (A), aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu, aby prawidłowo naciągnąć pas napędowy.

Założyć osłony przenośnika pochyłego z lewej strony.

**A—Nakrętki**




H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -53-02FEB10-8/8

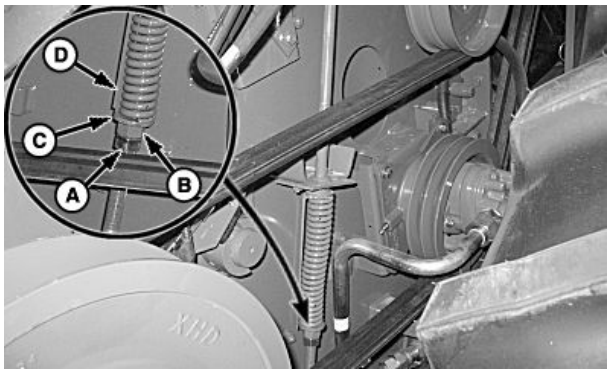
## Nagarniacz hedera/Pas pompy podbieracza pasowego (przenośnik pochyły o stałej prędkości)—Regulacja

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętkę zabezpieczającą (A).

Dokręcić nakrętkę (B), aż podkładka (C) znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika (D) i dołem występu. Dokręć nakrętkę blokującą.

**A—Nakrętka zabezpieczająca**
**B—Nakrętka**
**C—Podkładka**
**D—Miernik**




H90975 —UN—06MAR08

OUO6075,000066D -53-02FEB10-1/1

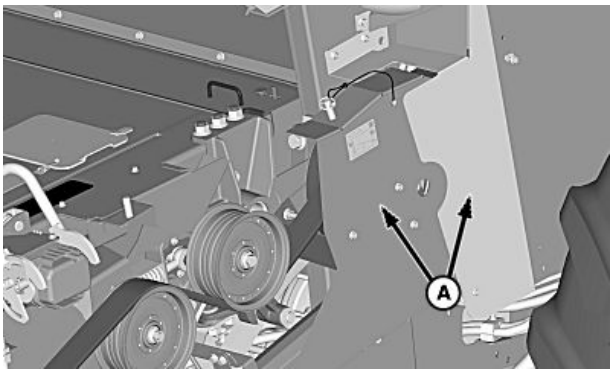
## Pas napędowy przenośnika pochyłego o wielu prędkościach CommandTouch—Wymiana

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Opuścić ogranicznik zabezpieczający i wymontować osłony przenośnika pochyłego z lewej strony.

Zdjąć osłony (A).

**A—Osłony**




H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -53-02FEB10-1/2

Poluzować nakrętki (A), aby zredukować napięcie pasa napędowego i poluzować nakrętkę napinacza (B).

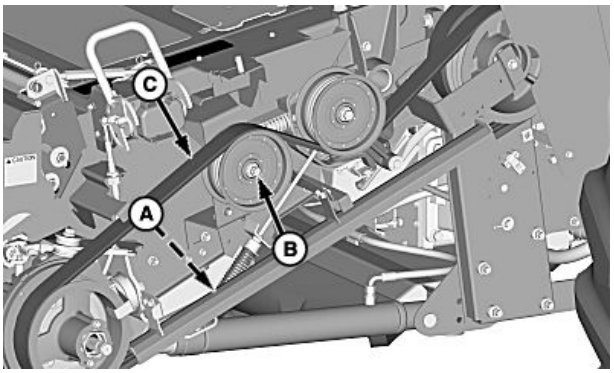
Zdjąć pas napędowy (C) z kół pasowych.

Zamontować zamienny pas napędowy i przesunąć napinacz o 3/4 w szczelinie oraz dokręcić nakrętkę napinacza.

Dokręcać nakrętki, aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu.

Założyć poprzednio wymontowane osłony przenośnika pochyłego.

**A—Nakrętki**
**B—Nakrętka napinacza**
**C—Pas napędowy**




H90969 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -53-02FEB10-2/2

## Pas napędowy przenośnika pochyłego o wielu prędkościach CommandTouch—Regulacja

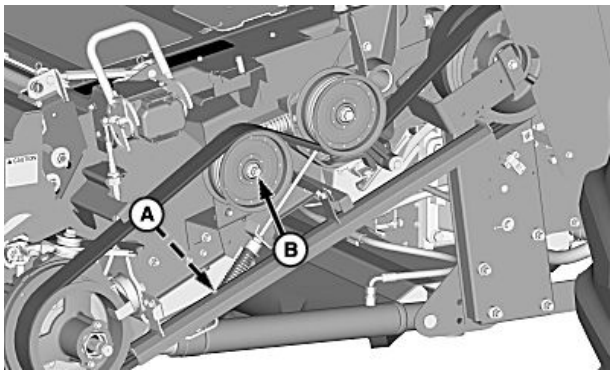
**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Opuścić ogranicznik zabezpieczający i wymontować osłony przenośnika pochyłego z lewej strony.

Dokręcać nakrętki (A), aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu.

*WSKAZÓWKA: Jeżeli osiągnie koniec napinania, poluzować nakrętkę napinacza (B) i przesunąć napinacz wyżej w szczelinie. Dokręcać nakrętki, aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu.*

Założyć poprzednio wymontowane osłony przenośnika pochyłego.




H90970 —UN—05MAR08

**A—Nakrętki** **B—Nakrętka napinacza**

OUO6075,0000654 -53-02FEB10-1/1

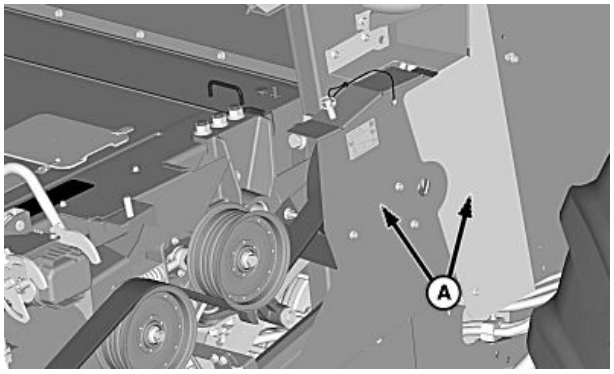
## Nagarniacz hedera/Pas pompy podbieracza pasowego (przenośnik pochyły o wielu prędkościach CommandTouch)—Wymiana

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Opuścić ogranicznik zabezpieczający i wymontować osłony przenośnika pochyłego z lewej strony.

Zdjąć osłony (A).

**A—Osłony**



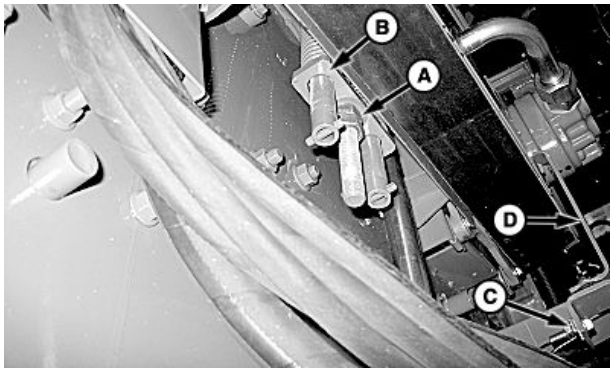

H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -53-02FEB10-1/6

Poluzować nakrętki (A) na napinaczu sprężynowym (B), aby zredukować napięcie pasa napędowego.

Wymontować śrubę i nakrętkę (C), aby przesunąć listwę usztywniającą pompy nagarniacza (D).

**A—Nakrętki**
**B—Napinacz sprężynowy**
**C—Śruba i nakrętka**
**D—Listwa usztywniająca**



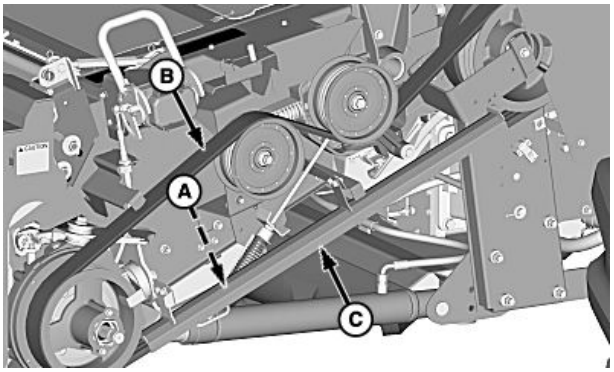

H87350 —UN—05FEB07

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0000655 -53-02FEB10-2/6

Poluzować nakrętki (A), aby zredukować napięcie pasa napędowego (B) i wymontować osłonę (C).

**A—Nakrętki**
**B—Pas napędowy**
**C—Osłona**




H90971 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -53-02FEB10-3/6

Wymontować wspornik czujnika (A) i śrubę (B).

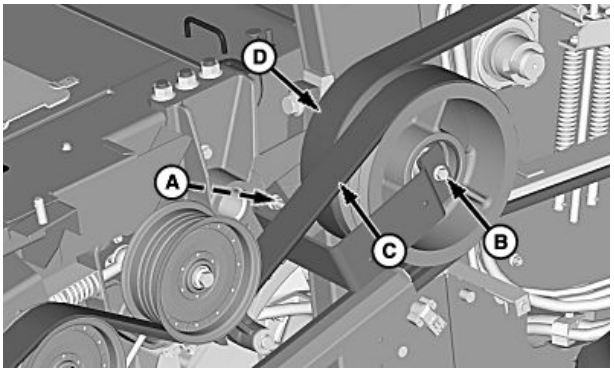
Zdjąć pas napędowy przenośnika pochyłego (C) z kół pasowych i wymontować nagarniacz hedera/pas pompy podbieracza pasowego (D).

Zamontować zamienny nagarniacz hedera/pas pompy podbieracza pasowego i pas napędowy przenośnika pochyłego.

Zamontować wspornik czujnika i dokręcić śrubę zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

Śruba—Moment dokręcania.....185 Nm (136 lb-ft)




H90972 —UN—05MAR08

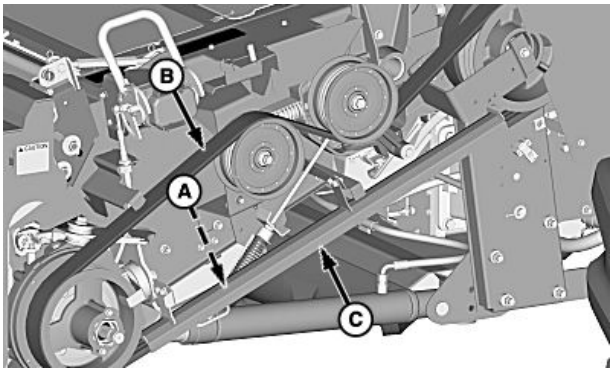
**A—Wspornik czujnika**
**B—Śruba**
**C—Pas napędowy przenośnika pochyłego**
**D—Nagarniacz hedera/Pas pompy podbieracza pasowego**

OUO6075,0000655 -53-02FEB10-4/6

*WSKAZÓWKA: Z każdej strony pasa napędowego i osłony pasa musi być taki sam odstęp, co pozwoli zapobiec ocieraniu się pasa.*

Założyć poprzednio wymontowaną osłonę (C) i dokręcać nakrętki (A), aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu, aby prawidłowo naciągnąć pas napędowy (B).

**A—Nakrętki**
**B—Pas napędowy**
**C—Osłona**




H90971 —UN—05MAR08

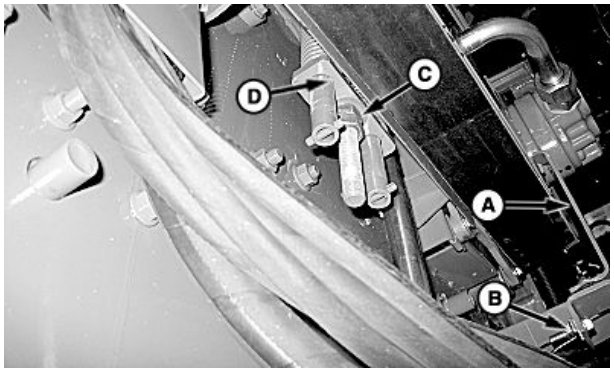
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0000655 -53-02FEB10-5/6

Zamontować poprzednio wymontowaną listwę usztywniającą pompy nagarniacza (A) i zamocować przy pomocy śruby i nakrętki (B).

Dokręcić nakrętki (C), aż otwory (D) będą widoczne przez wskaźnik.

**A—Listwa usztywniająca**
**B—Śruba i nakrętka**
**C—Nakrętki**
**D—Otwory**




H87517 —UN—27FEB07

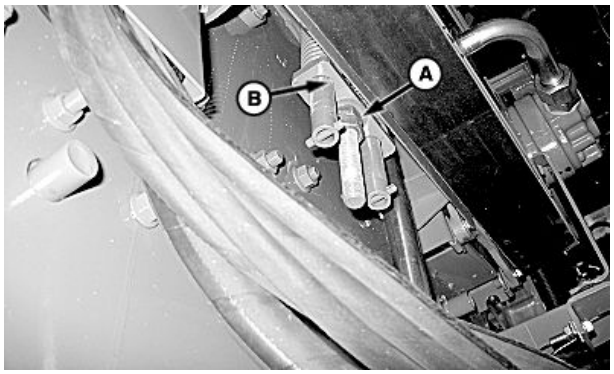
OUO6075,0000655 -53-02FEB10-6/6

## Nagarniacz hedera/Pas pompy podbieracza pasowego (przenośnik pochyły o wielu prędkościach CommandTouch)—Regulacja

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Dokręcić nakrętki (A), aż otwory (B) będą widoczne przez wskaźnik.

**A—Nakrętki**
**B—Otwory**




H87518 —UN—27FEB07

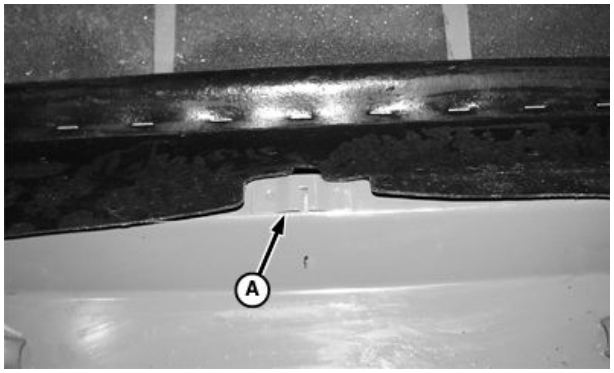
OUO6075,0000656 -53-02FEB10-1/1

## Wskaźnik ręcznego przechylania (Układ przechylania poprzecznego)

W celu szybkiego sygnalizowania, czy heder jest wypoziomowany w stosunku do podwozia maszyny, system przechylania poprzecznego został wyposażony we wskaźnik ręcznego przechylania.

Gdy wycięcie (A) znajduje się pośrodku gumowego uszczelnienia, oznacza to, że heder jest mniej więcej wypoziomowany względem maszyny. Wskaźnik ten może być również przydatny jako punkt odniesienia podczas pracy.

**A—Wycięcie**




H62284A —UN—24JAN00

OUO6075,000066E -53-02FEB10-1/1

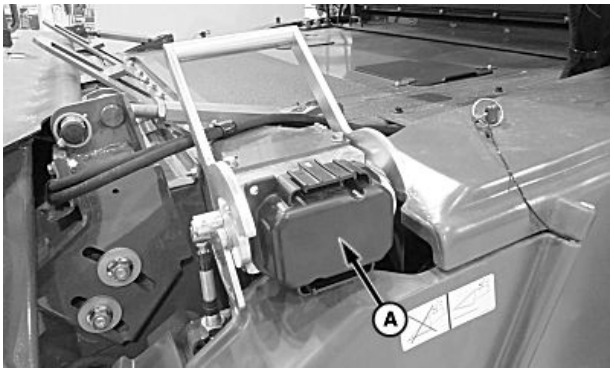
## Przyłączanie wielozłącza i blokowanie zbiorcze

**WAŻNE: Nie poruszać sworzni blokujących, gdy heder jest na podłożu. Jeśli wielozłącze musi być poruszone przy hederze na podłożu, odczepić linkę od uchwytu.**

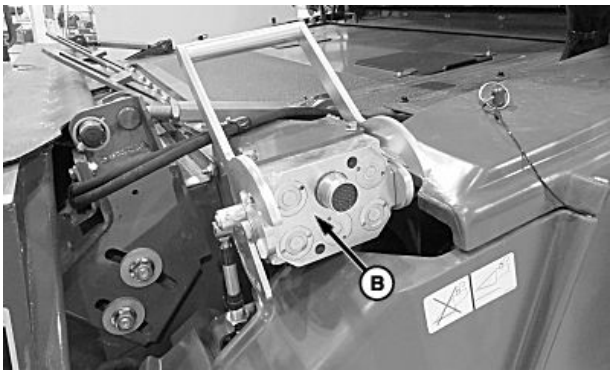
Zdjąć pokrywę (A) i wyczyścić powierzchnię wielozłącza (B).

**A—Pokrywa**

**B—Powierzchnia wielozłącza**




H109779 —UN—05FEB14

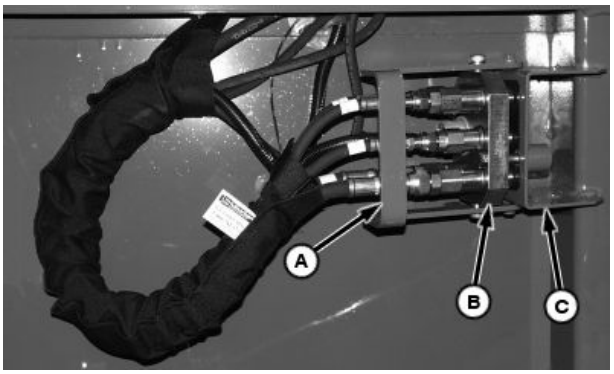



H109780 —UN—05FEB14

SS43267,0000379 -53-05FEB14-1/6

Otworzyć uchwyt (A) i wyjąć wielozłącze (B) ze wspornika do przechowywania (C).

**A—Uchwyt**
**B—Multizłącze**
**C—Wspornik do przechowywania**




H700035 —UN—19SEP01

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

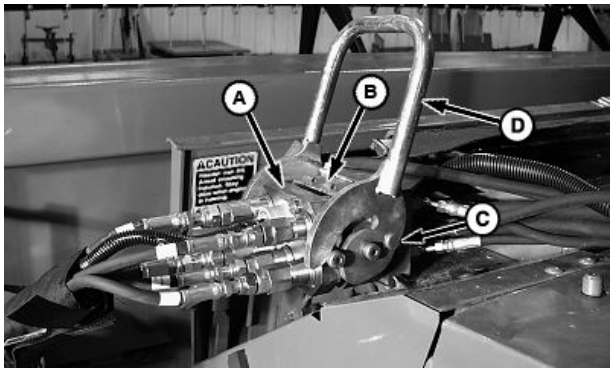
SS43267,0000379 -53-05FEB14-2/6

*WSKAZÓWKA: Aby zapobiec uszkodzeniu linki blokującej, do uchwytu przyłączona jest śruba ścinana. Próby poruszenia sworzni blokujących, gdy heder jest na podłożu, spowodują ścięcie śruby. (Patrz Położenie śrub ścinanych dalej w tej sekcji.)*

Założyć wielozłącze (A) na gniazdo (B).

Pociągnąć i przytrzymać przycisk blokujący (C), aby zamknąć uchwyt (D).

**A—Multizłącze**
**B—Gniazdo**
**C—Przycisk blokujący**
**D—Uchwyt**



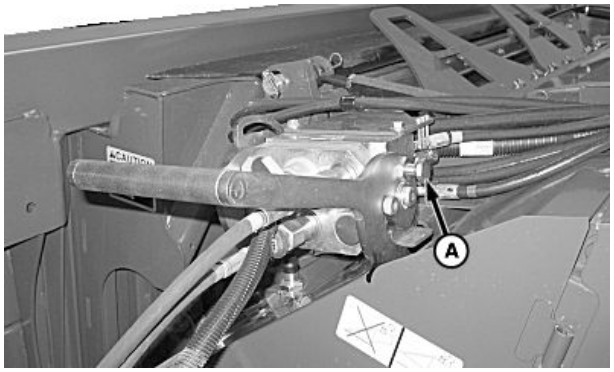

H82378 —UN—07FEB05

SS43267,0000379 -53-05FEB14-3/6

**WAŻNE: Zamknięcie wielozłącza w niewystarczającym stopniu, bez zatrzaśnięcia przycisku blokującego, może spowodować opadnięcie hedera podczas zbioru lub transportu.**

Gdy uchwyt wielozłącza jest w pełni zamknięty, przycisk blokujący (A) automatycznie blokuje złącza ze sobą.

**A—Przycisk blokujący**




H87894 —UN—19APR07

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,0000379 -53-05FEB14-4/6

*WSKAZÓWKA: Przy przyłączonym hederze, sworznie blokujące muszą swobodnie przejść przez otwory w płytkach blokady. Jeśli sworznie blokujące nie chcą się przesunąć przez płytki blokady, upewnić się, że płytki blokady hedera są prawidłowo wyregulowane.*

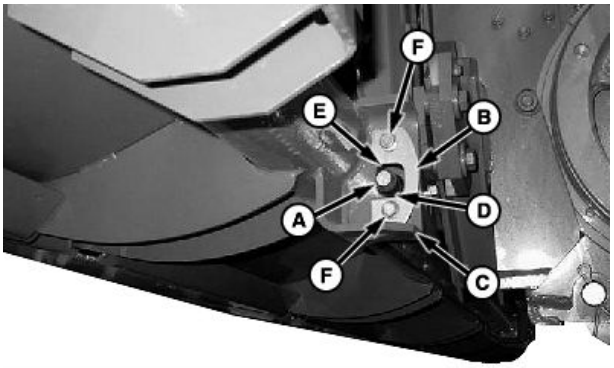
Gdy wielozłącze jest zablokowane, sworznie blokujące (A) muszą wsunąć się swobodnie w otwory płytki blokady hedera. Płytka blokady (B) musi stykać się ze wspornikiem (C). Szczelina (D) pomiędzy płytką i sworzniem musi być raczej mniejsza w dolnej części niż w górnej (E). Może to wymagać odwrócenia płytki blokującej.

**Jeśli potrzebna jest regulacja:** Odkręcić śruby (F), odwrócić płytkę na drugą stronę i zamontować.

Dokręcić śruby M10 i M12 zgodnie ze specyfikacją.

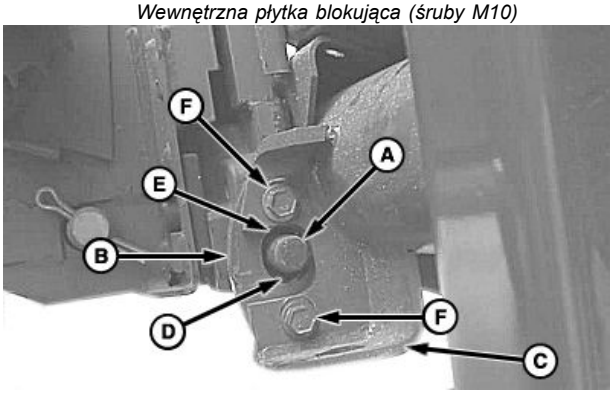
| | Specyfikacja |
|---|---|
| Wewnętrzna płytka blokująca (śruby M10)—Moment dokręcania | 80 N·m (60 lb.-ft.) |

| | Specyfikacja |
|---|---|
| Zewnętrzna płytka blokująca (śruby M12)—Moment dokręcania | 130 N·m (96 lb.-ft.) |




H81307 —UN—28JUN04

*Wewnętrzna płytka blokująca (śruby M10)*




H81308 —UN—28JUN04

*Zewnętrzna płytka blokująca (śruby M12)*

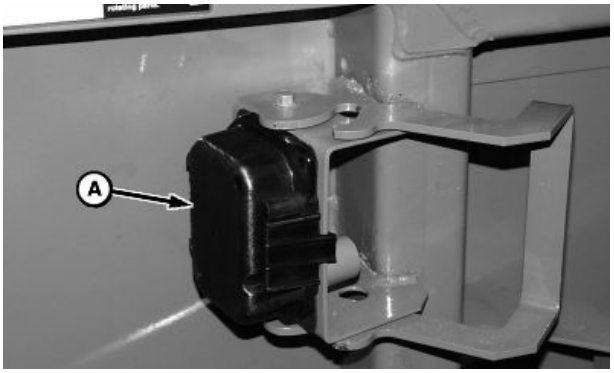
**A—Kołek blokady**
**B—Płytka blokująca**
**C—Wspornik dolny**
**D—Szczelina**
**E—Góra płytki**
**F—Śruby**

SS43267,0000379 -53-05FEB14-5/6

Założyć pokrywę (A) wielozłącza w miejscu przechowywania na zespole żniwnym.

Wyjąć wał teleskopowy z miejsca przechowywania i zamontować do wału tylnego przenośnika pochyłego, upewniając się, że kołnierz szybkiego przyłączania jest całkowicie zatrzaśnięty.

**A—Pokrywa**




H74305 —UN—18NOV02

SS43267,0000379 -53-05FEB14-6/6

## Przyłączanie i odłączanie hedera od przenośnika pochyłego

**UWAGA: Nie pozostawiać wałów napędowych w maszynie. Może dojść do wypadku lub uszkodzenia maszyny w razie przypadkowego włączenia przenośnika pochyłego.**

**WAŻNE: Wały napędowe z przegubami uniwersalnymi są stosowane z lewej i z prawej strony wszystkich dopuszczonych do użytku hederów.**

*WSKAZÓWKA: Kompletne wskazówki dotyczące procedur przyłączania i odłączania znajdują się w instrukcji obsługi hedera.*

Odłączyć teleskopowy wał napędowy od przenośnika pochyłego na sprzęgu szybkiego rozłączania (A) z lewej i prawej strony.

Umieścić teleskopowy wał napędowy w położeniu przechowywania (B).

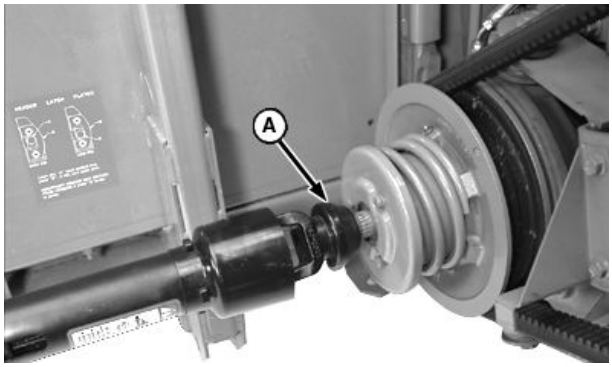
**WAŻNE: Sworzni blokujących nie można uruchamiać, gdy heder jest na podłożu. Jeśli wielozłącze musi być poruszone przy hederze na podłożu, odczepić linkę od uchwytu.**

*WSKAZÓWKA: Sworznie blokujące powinny być całkowicie cofnięte, gdy uchwyt jest podniesiony całkowicie do góry, aż do ogranicznika. Wyregulować mocowanie linki, jeśli sworznie blokujące nie są całkowicie cofnięte (patrz "Blokowanie zbiorcze—regulacja").*

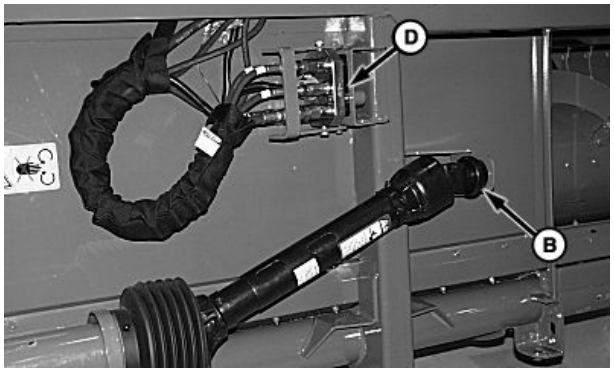
Pociągnąć i przytrzymać przycisk blokujący (C), aby zwolnić blokadę podczas podnoszenia uchwytu w celu odłączenia wielozłącza.

Zdjąć pokrywę wielozłącza z miejsca przechowywania na hederze i umieścić pokrywę na wielozłączu maszyny.

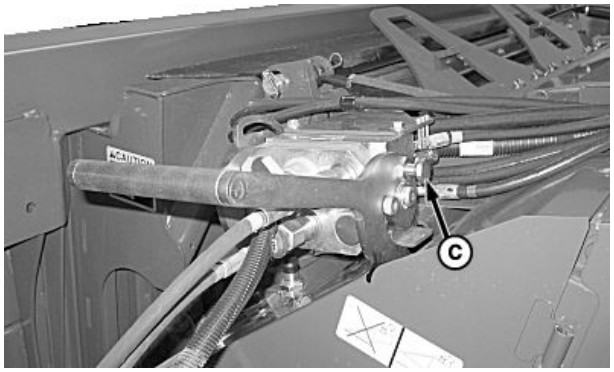
Umieścić i zablokować wielozłącze w miejscu przechowywania (D).




H52778 —UN—23MAR99




H82374 —UN—07FEB05




H87895 —UN—19APR07

**A—Sprzęg szybkiego rozłączania**
**B—Położenie przechowywania**
**C—Przycisk blokujący**
**D—Miejsce przechowywania wielozłącza**

OUO6075,0000670 -53-02FEB10-1/1

## Blokada zbiorcza—regulacja

*WSKAZÓWKA: Przenośnik pochyły z przechylaniem poprzecznym: Regulacje mogą być wykonywane jedynie na lince uchwytu wielozłącza.*

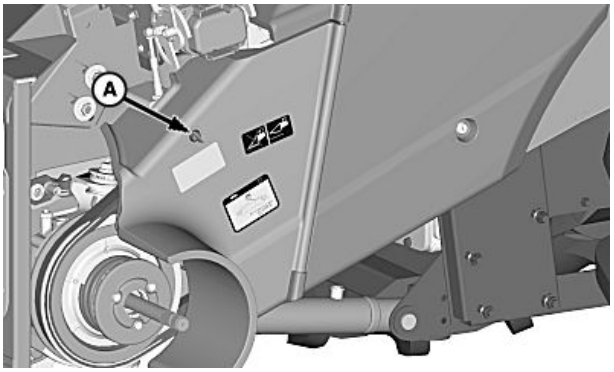
Otworzyć lewą boczną osłonę przenośnika pochyłego (A).

Poluzować nakrętki blokujące linki (B).

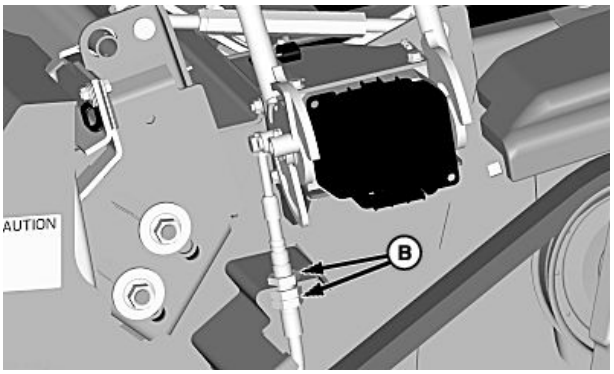
**WAŻNE: Sprawdzić, czy uchwyt opiera się o ogranicznik wielozłącza. Pominięcie sprawdzenia, czy uchwyt opiera się o ogranicznik, może spowodować opadnięcie hedera w czasie zbioru lub transportu z powodu niewłaściwych wymiarów sworznia.**

Oprzeć uchwyt wielozłącza o ogranicznik.

**A—Osłona** **B—Nakrętki blokujące**




H90929 —UN—28FEB08




H90930 —UN—28FEB08

SS43267,000037C -53-05FEB14-1/4

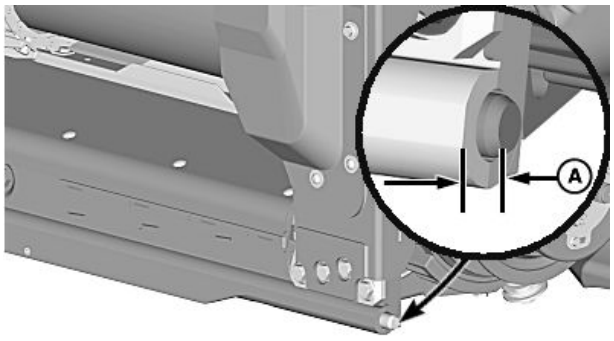
*WSKAZÓWKA: Przesunięcie linki "w górę" w uchwycie powoduje wepchnięcie sworznia.*

*Przesunięcie linki "w dół" w uchwycie powoduje wypchnięcie sworznia.*

Wyregulować linkę w uchwycie według potrzeby w celu odpowiedniej regulacji sworznia:

- Lewy sworzeń blokujący musi być wyrównany na +/- 2 mm (0.08 in.) (A).

**A—Wymiar**




H90931 —UN—05MAR08

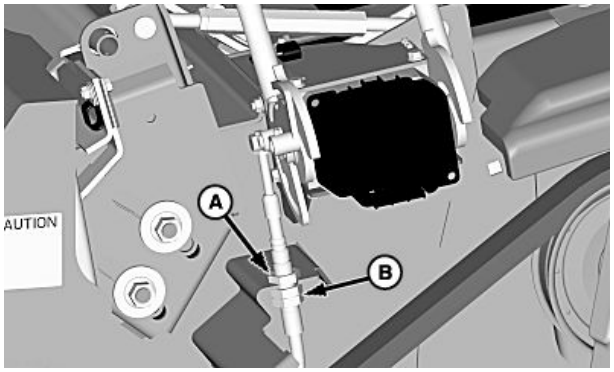
*Lewy sworzeń blokujący*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,000037C -53-05FEB14-2/4

Przytrzymać dolną nakrętkę blokującą (B) i dokręcić górną nakrętkę blokującą (A).

**A—Górna nakrętka blokująca** **B—Dolna nakrętka blokująca**




H90932 —UN—28FEB08

SS43267,000037C -53-05FEB14-3/4

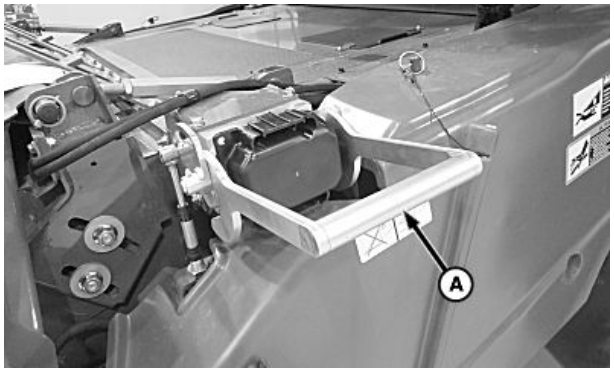
**WAŻNE: Pominięcie sprawdzenia, czy sworznie są ustawione na wymiary zgodne ze specyfikacją może spowodować opadnięcie hedera podczas zbioru lub transportu.**

Całkowicie opuścić uchwyt wielozłącza (A) i sprawdzić, czy sworznie (B) (z obu stron) są ustawione zgodnie ze specyfikacją. Wyregulować, jeśli nie są ustawione zgodnie ze specyfikacją.

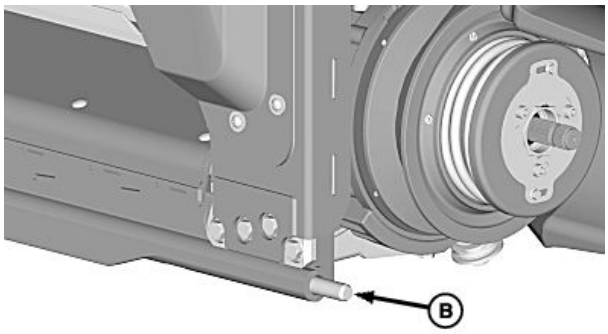
**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Sworznie przenośnika pochyłego—Odległość | 45–52 mm (1-3/4 in.—2 in.) |

**A—Uchwyt wielozłącza** **B—Sworznie**




H109781 —UN—05FEB14




H90933 —UN—28FEB08

SS43267,000037C -53-05FEB14-4/4

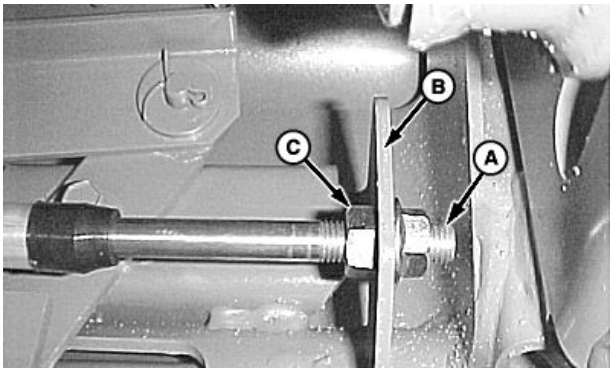
## Dolny koniec linki przenośnika pochyłego do płaskiego terenu—Regulacja

Regulacje dolnego końca linki blokującej należy wykonywać, jeśli gwinty (A) nie są wyśrodkowane na wsporniku (B).

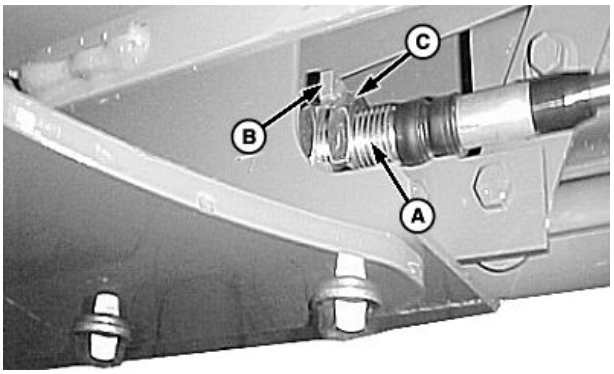
Poluzować nakrętki zabezpieczające (C) i wyregulować linkę tak, aby gwinty zostały wyśrodkowane na wsporniku.

Dokręcić nakrętki zabezpieczające.

**A—Gwint**
**B—Wspornik**
**C—Nakrętki zabezpieczające**




H79380 —UN—10DEC03




H79389 —UN—10DEC03

OUO6075,0000672 -53-02FEB10-1/1

## Przenośnik pochyły do płaskiego terenu—Regulacja podkładek

*WSKAZÓWKA: Opony muszą być napompowane do równych wartości ciśnienia powietrza, aby zapewnić dokładną regulację poziomowania.*

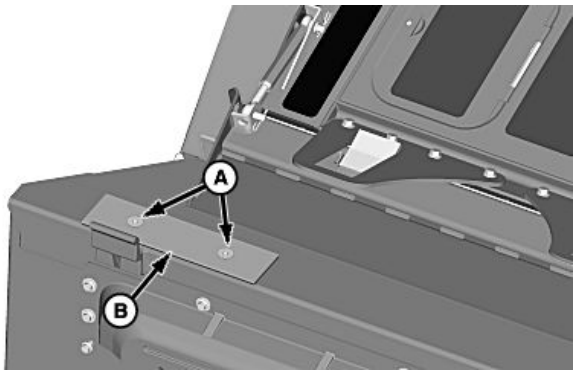
Heder musi być wypoziomowany, gdy jest podłączony do przenośnika pochyłego.

Podnieść heder na średnią wysokość.

Stanąć około 5 m (15 ft) naprzeciwko hedera.

Porównać dolną część hedera z przednią osią maszyny.

Jeżeli heder nie jest wypoziomowany, wymontować śruby (A) i przesunąć podkładki (B) z jednej strony na drugą na górnej belce przenośnika pochyłego, w celu wypoziomowania hedera.




H85585 —UN—22MAR06

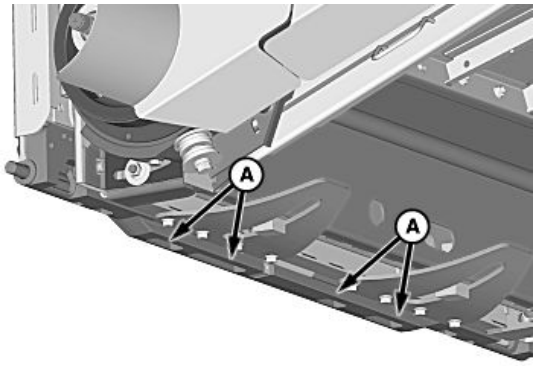
**A—Śruby**
**B—Podkładka regulacyjna**

OUO6075,0000673 -53-02FEB10-1/1

## Kołki blokujące przenośnika pochyłego (czyszczenie)

Jeżeli sworznie blokujące przesuwają się z trudem w przenośniku pochyłym przechylania bocznego, usunąć pozostałości roślin z miejsc (A).

**A—Miejsca do oczyszczenia**



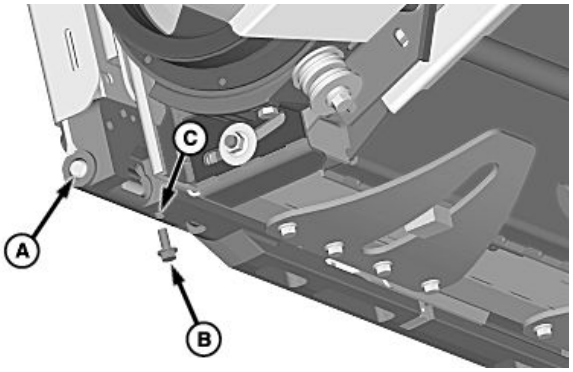

H84880 —UN—04NOV05

OUO6075,0000674 -53-02FEB10-1/1

## Ręczne odblokowanie przenośnika pochyłego

Aby zdjąć heder w razie zniszczenia śruby ścinanej, nacisnąć kołki blokujące (A) przechodzące przez płytki blokujące i założyć śrubę M12 (B) w otworze (C). Wykonać to samo po drugiej stronie.

**A—Kołki blokujące**
**B—Śruba**
**C—Otwór**




H84881 —UN—04NOV05

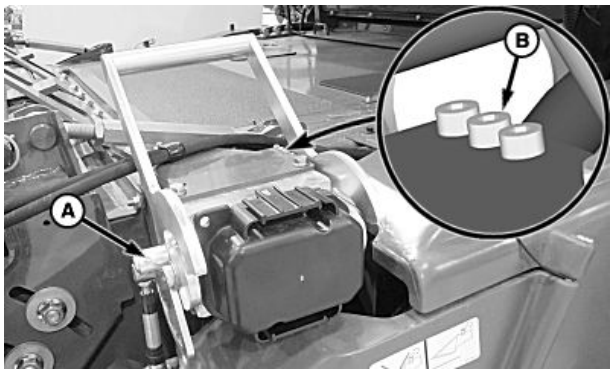
OUO6075,0000675 -53-02FEB10-1/1

## Położenie śrub ścinanych

*WSKAZÓWKA: Załączone są trzy dodatkowe śruby ścinane.*

Jeśli śruba ścinana (A) zostanie zniszczona, wymontować i wymienić na śrubę zapasową (B).

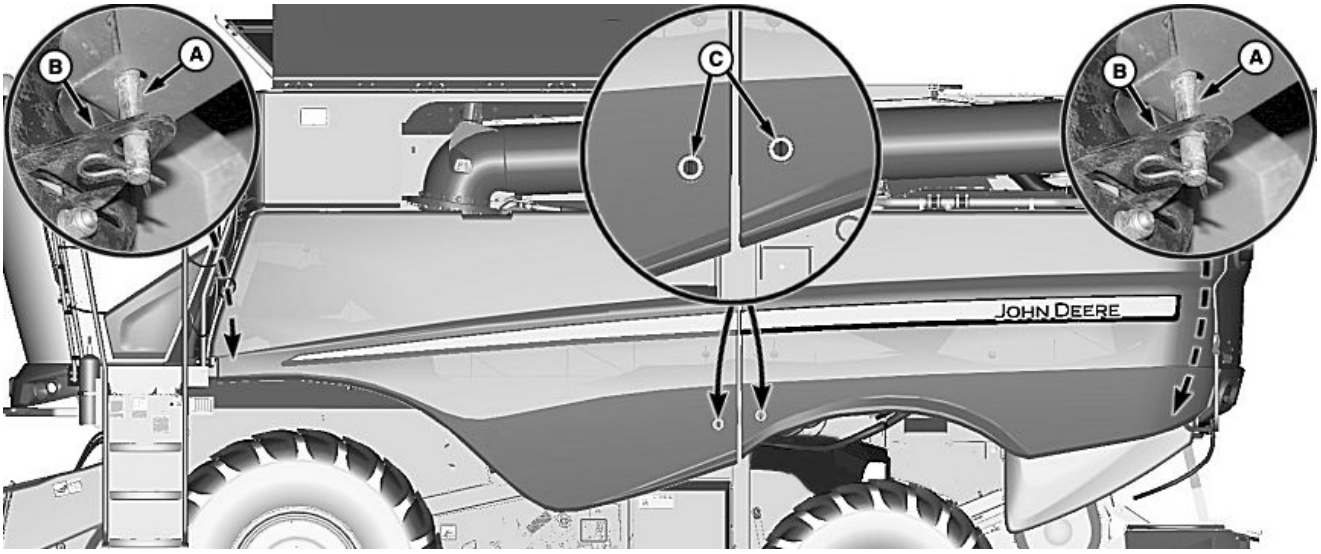
**A—Śruba ścinana**
**B—Zapasowe śruby ścinane**



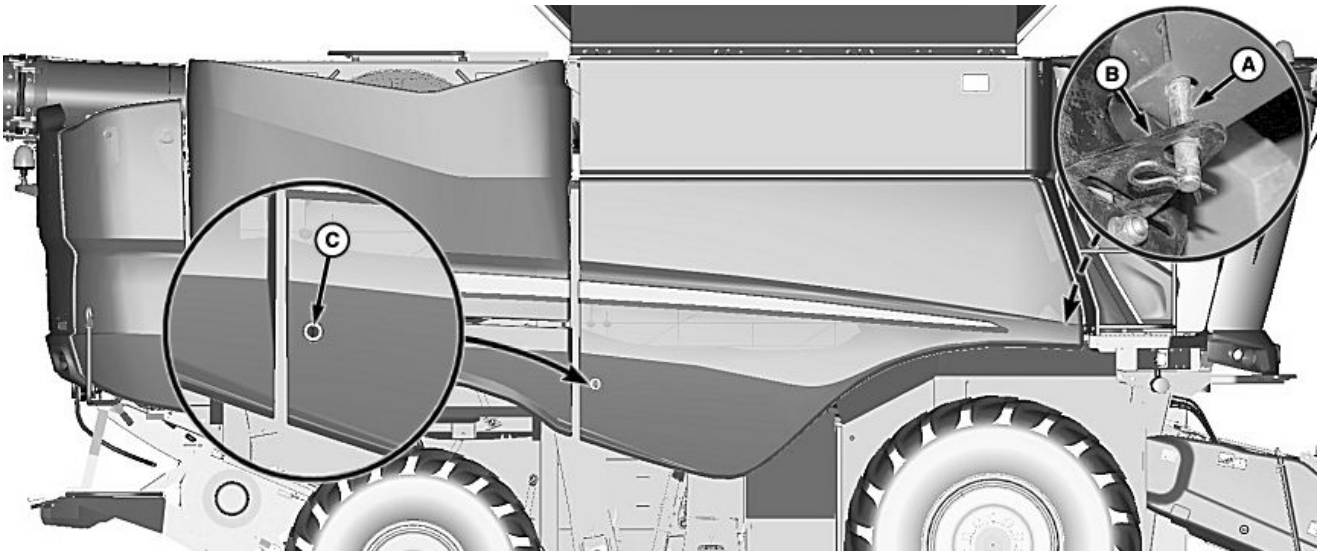

H109782 —UN—05FEB14

SS43267,000037A -53-05FEB14-1/1

## Osłony odchylane




H1114481 —UN—08JUN15




H106222 —UN—19FEB13

**A—Sworzeń** **B—Płytki blokujące** **C—Zatrzask**

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

*WSKAZÓWKA: Zamykanie i działanie dźwigni blokujących jest takie same po obu stronach maszyny.*

1. Wyjąć zacisk sprężysty i kołek (A) z płytki blokującej (B). Założyć zacisk sprężysty na sworzeń.
2. Obrócić zapadkę (C) i pociągnąć osłonę odchylaną, żeby ją podnieść.

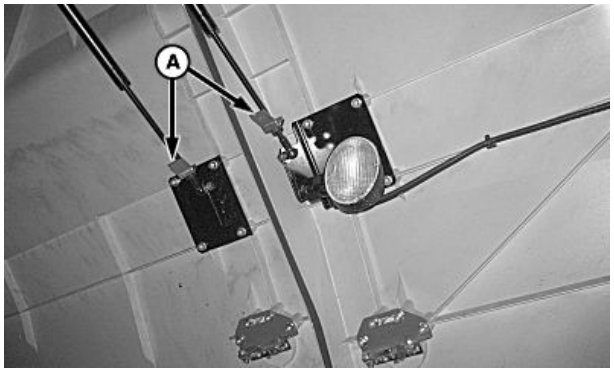
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00042FB -53-07JUN16-1/2

**WAŻNE: Nie wykorzystywać siłowników jako uchwytów ani nic na nich nie wieszać. Może to spowodować odkształcenie lub pęknięcie tłoczyska siłownika.**

Przy zimnej pogodzie lub silnym wietrze osłony odchylane mogą opuszczać się powoli. Ustawić położenie ogranicznika siłownika (A), aby utrzymać osłonę odchylaną na miejscu.

**A—Ograniczniki siłownika**




H96801 —UN—09JUN10

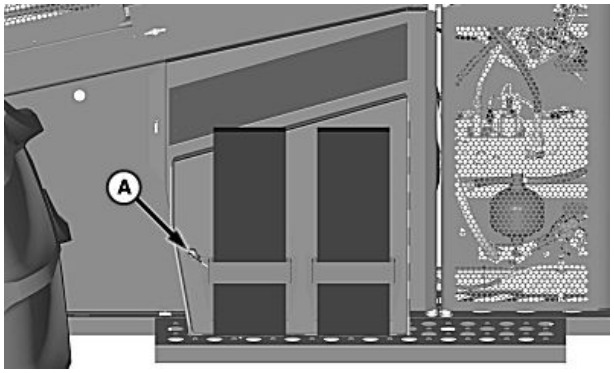
*Ograniczniki lewego siłownika*

OUO6075,00042FB -53-07JUN16-2/2

## Skrzynka narzędziowa (zależnie od wyposażenia)

Obrócić zatrzask (A), aby otworzyć skrzynkę.

**A—Zatrzask**

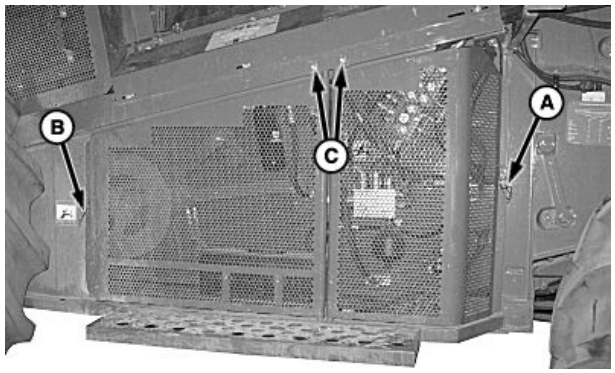



H116915 —UN—14JAN16

OUO6075,00041E3 -53-11APR16-1/1

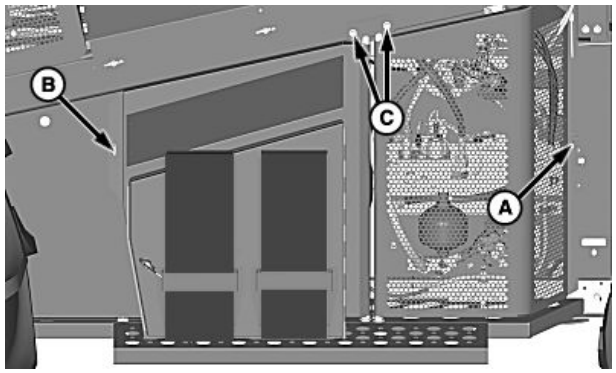
## Boczne osłony z lewej strony

**S660 i S670**




H105327 —UN—01MAY12

*Osłony (bez skrzynki narzędziowej)*




H116913 —UN—14JAN16

*Osłony (ze skrzynką narzędziową)*

**A—Zawleczka** **B—Zawleczka** **C—Śruby**

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

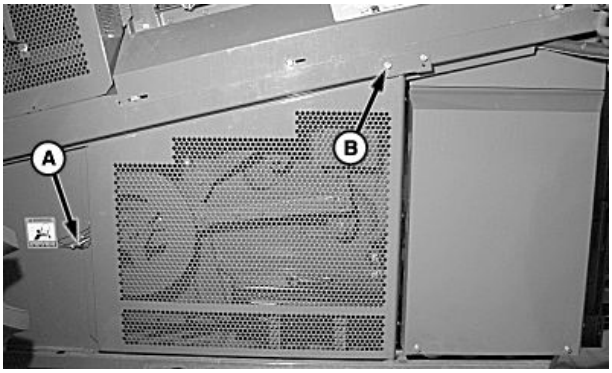
**Boczne osłony —** zdjąć zawleczkę sprężystą (A i B), aby otworzyć osłony.

Odkręcić śruby (C) i podnieść osłony, aby je zdjąć.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

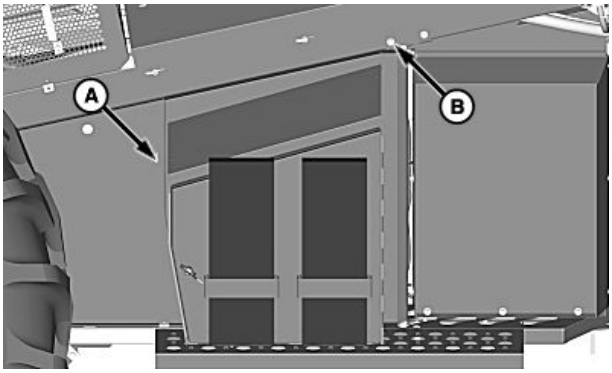
OUO6075,00041E4 -53-14JAN16-1/5

**S680, S685 i S690**




H96802 —UN—09JUN10

*Osłony (bez skrzynki narzędziowej)*




H116914 —UN—14JAN16

*Osłony (ze skrzynką narzędziową)*

**A—Zawleczka**

**B—Śruby**

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

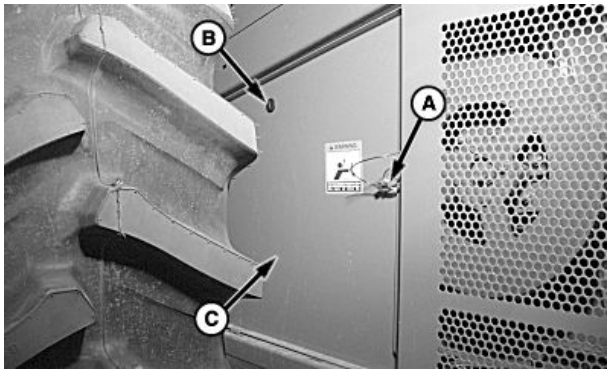
**Boczne osłony —** wyjąć zawleczkę (A), aby otworzyć osłonę.

Wykręcić śruby (B) i podnieść osłonę przeznaczoną do demontażu.

OUO6075,00041E4 -53-14JAN16-2/5

**Osłona wentylatora —** wyjąć zawleczkę (A) i obrócić blokadę (B) w celu wymontowania osłony (C).

**A—Zawleczka**
**B—Zatrzask**
**C—Osłona**



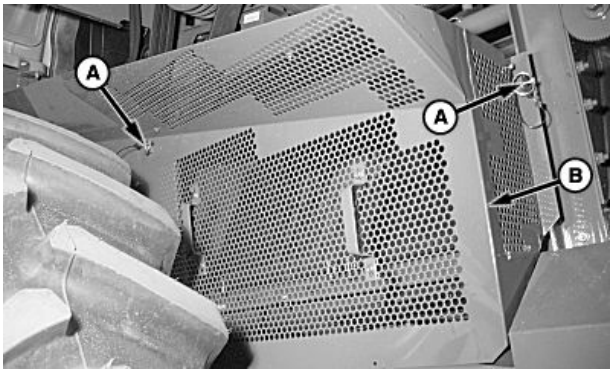

H96803 —UN—09JUN10

OUO6075,00041E4 -53-14JAN16-3/5

**Górna osłona separatora —** wyjąć zawleczki (A) i wymontować osłonę (B).

**A—Zawleczki**

**B—Osłona**




H96804 —UN—09JUN10

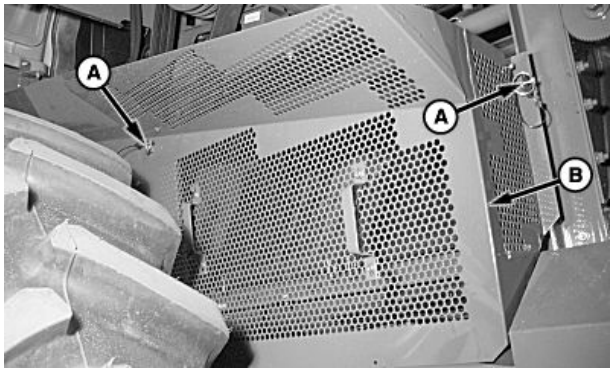
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00041E4 -53-14JAN16-4/5

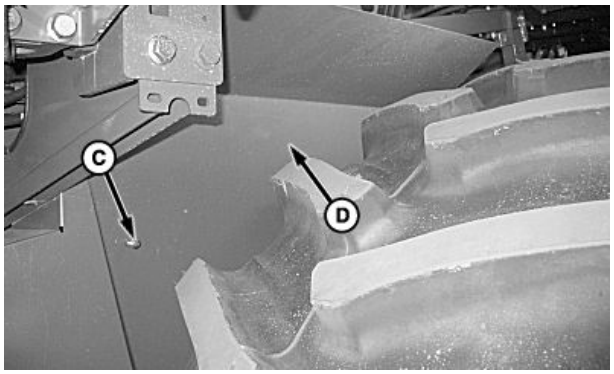
**Przednia osłona separatora —** wyjąć zawleczki (A) i wymontować osłonę (B).

Odkręcić śrubę (C) i pchnąć przednią osłonę separatora (D) do tyłu w celu jej wymontowania.

**A—Zawleczki**
**B—Osłona**
**C—Śruba**
**D—Osłona**




H96804 —UN—09JUN10




H96805 —UN—09JUN10

OUO6075,00041E4 -53-14JAN16-5/5

## Boczne osłony z prawej strony

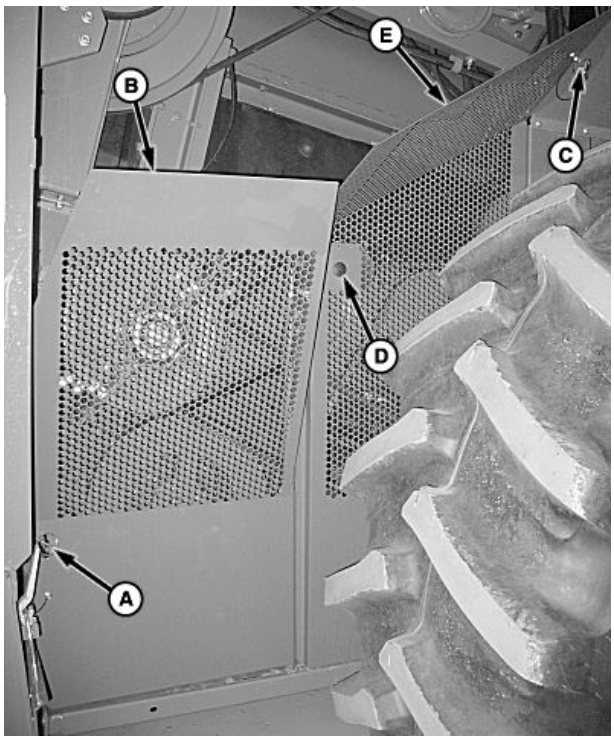
**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

**Tylna osłona i środkowa osłona wentylatora—** Wyjąć zawleczkę (A) i otworzyć osłonę (B) w celu wykonania czynności przy śrubach.

Wyjąć zawleczkę (C) i obrócić blokadę (D) w celu odblokowania.

Podnieść i wyjąć osłonę tylną (B) i środkową osłonę wentylatora (E).

**A—Zawleczka sprężysta**
**B—Osłona**
**C—Zawleczka sprężysta**
**D—Zatrzask**
**E—Osłona**




H96806 —UN—09JUN10

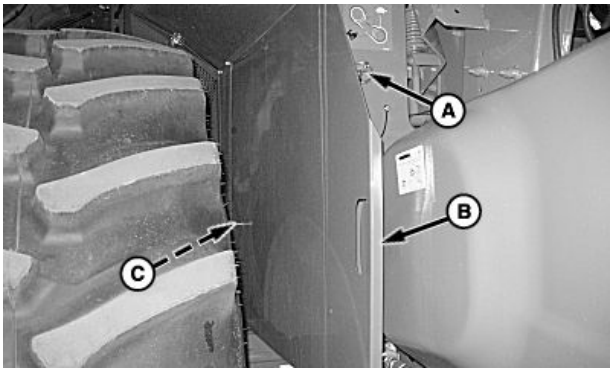
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00007C7 -53-28SEP10-1/2

**Przednia osłona separatora—** Wyjąć zawleczkę (A) i pociągnąć osłonę (B) do przodu.

Odkręcić śrubę (C) i zdjąć osłonę.

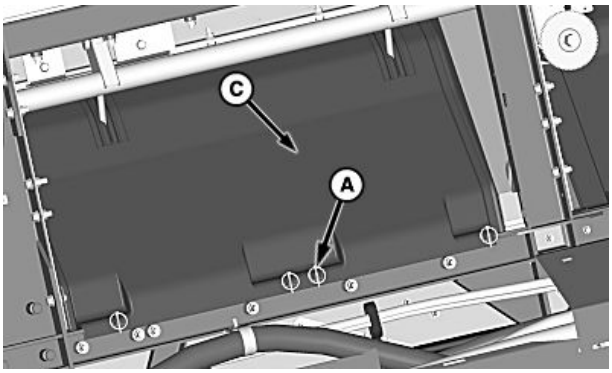
**A—Zawleczka sprężysta**
**B—Osłona**
**C—Śruba**




H96807 —UN—09JUN10

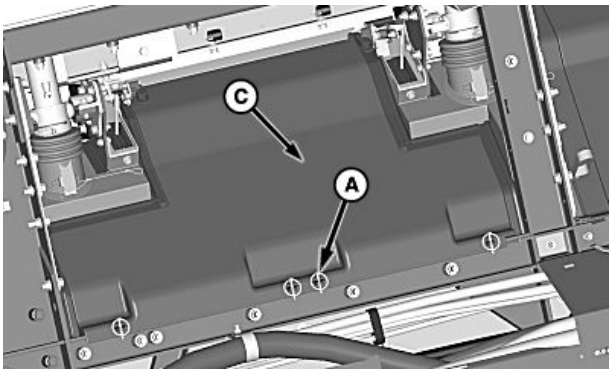
OUO6075,00007C7 -53-28SEP10-2/2

## Pokrywy separatora




H111237 —UN—13MAY14

*Pokrywa omłotu (standardowa regulacja klepiska)*




H111236 —UN—13MAY14

*Pokrywa omłotu (aktywna izolacja klepiska)*

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

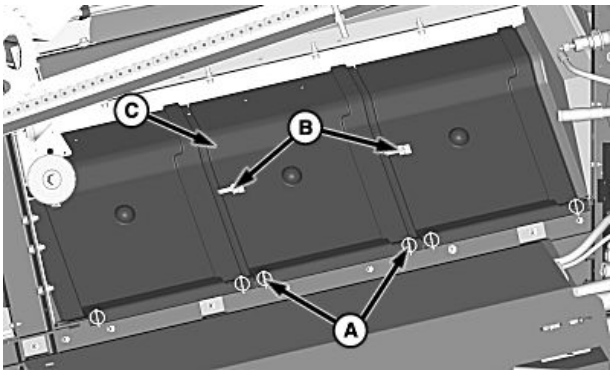
**WAŻNE: Aby zapobiec stratom ziarna sprawdzić, czy pokrywy separatora są wyrównane z separatorem i pod krawędzią separatora. Pokrywy są montowane poczynając od lewej strony, patrząc przodem do maszyny i kończąc na stronie prawej.**

**Nie kłaść pokryw na słońcu, ponieważ mogą ulec zniekształceniu.**

*WSKAZÓWKA: Jedna pokrywa po lewej stronie maszyny i dwie pokrywy po prawej stronie maszyny służą do uszczelnienia sekcji omłotu. Trzy pokrywy umieszczone po obu stronach maszyny służą do uszczelnienia sekcji omłotu.*

Do mocowania pokryw (C) używane są zawleczki sprężyste (A) i taśmy sprężynujące (B).

Wyjąć zawleczki sprężyste i podnieść taśmy sprężynujące, aby zdjąć pokrywy.




H111089 —UN—10APR14

*Pokrywy separatora*

**A—Zawleczki sprężyste**
**B—Taśmy sprężynujące**
**C—Pokrywy**

OUO6075,00017FF -53-13MAY14-1/1

## Taśmy ścieralne standardowego przyspieszacza przepływu masy—Wymiana

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

*WSKAZÓWKA: Taśmy ścieralne można odwrócić i używać dalej.*

Łopatki przyspieszacza przepływu masy i taśmy ścieralne mogą być wymieniane bez demontażu przyspieszacza przepływu masy. W celu utrzymania właściwego wyważenia, łopatki i taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy należy wymieniać zestawami po dwa naprzeciwległe elementy.

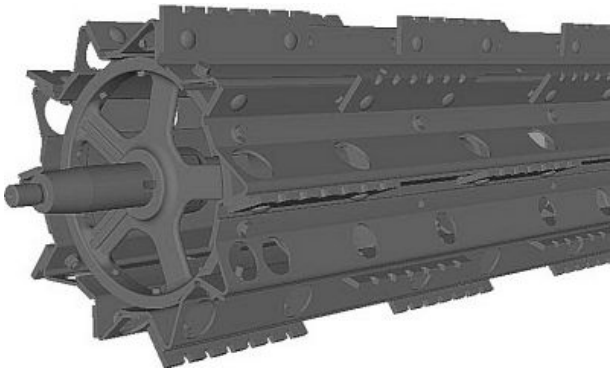
*WSKAZÓWKA: Jeśli przyspieszacz masy został wymontowany z maszyny lub był serwisowany, dokręcić śruby zaciskowe przed dokręceniem łopatek.*

W miarę potrzeby wykręcić śruby z łbem okrągłym (A) i wymienić taśmy ścieralne (B) przyspieszacza przepływu masy. Dokręcić śruby z łbem okrągłym zgodnie ze specyfikacją.

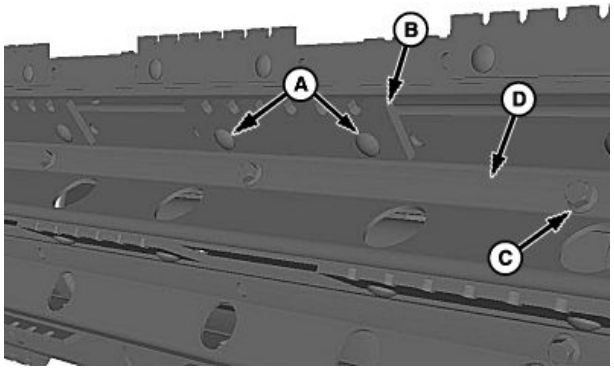
| Specyfikacja | |
|---|---|
| Śruby z łbem okrągłym taśm ścieralnych przyspieszacza przepływu masy—Moment dokręcania | 70 Nm (52 lb.-ft.) |

W razie potrzeby, odkręcić śruby (C) i wymienić łopatki (D) przyspieszacza zasilania. Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

| Specyfikacja | |
|---|---|
| Śruby łopatki przyspieszacza przepływu masy—Moment dokręcania | 70 Nm (52 lb-ft) |



H85626 —UN—27MAR06




H85627 —UN—27MAR06

*Łopatki i taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (standard)*

**A—Śruby z okrągłym łbem**
**B—Taśma ścieralna przyspieszacza przepływu**
**C—Śruby**
**D—Łopatki przyspieszacza przepływu masy**

OUO6075,0001726 -53-14JAN14-1/1

## Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy do twardych roślin—Wymiana

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Łopatki przyspieszacza przepływu masy i taśmy ścieralne mogą być wymieniane bez demontażu przyspieszacza przepływu masy. W celu utrzymania właściwego wyważenia, łopatki i taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy należy wymieniać zestawami po dwa naprzeciwległe elementy.

*WSKAZÓWKA: Jeśli przyspieszacz masy został wymontowany z maszyny lub był serwisowany, dokręcić śruby zaciskowe przed dokręceniem łopatek.*

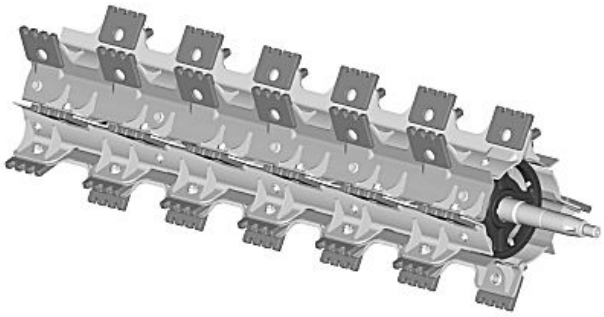
*W czasie wymiany taśm ścieralnych przyspieszacza przepływu masy należy zawsze wymieniać elementy mocujące.*

W miarę potrzeby wykręcić śruby z łbem okrągłym (A) i wymienić taśmy ścieralne (B) przyspieszacza przepływu masy. Dokręcić śruby z łbem okrągłym zgodnie ze specyfikacją.

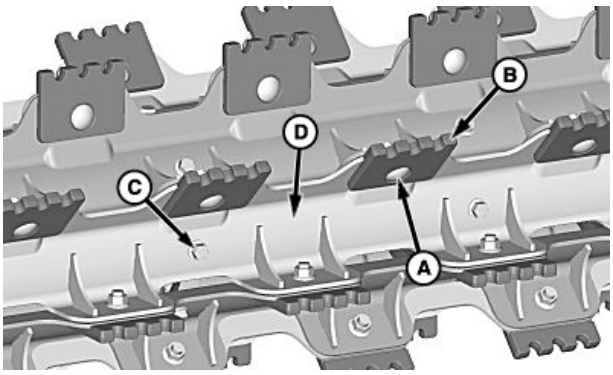
| Specyfikacja | |
|---|---|
| Śruby z łbem okrągłym taśm ścieralnych przyspieszacza przepływu masy—Moment dokręcania | 130 N·m (96 lb.-ft.) |

W razie potrzeby, odkręcić śruby (C) i wymienić łopatki (D) przyspieszacza zasilania. Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

| Specyfikacja | |
|---|---|
| Śruby łopatki przyspieszacza przepływu masy—Moment dokręcania | 70 N·m (52 lb.-ft.) |



H107173 —UN—06MAR13




H107174 —UN—06MAR13

*Łopatki i taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (do twardych roślin)*

**A—Śruby z okrągłym łbem**
**B—Taśma ścieralna przyspieszacza przepływu**
**C—Śruby**
**D—Łopatki przyspieszacza przepływu masy**

OUO6075,000171A -53-14JAN14-1/1

## Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy z palcami—Wymiana

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Łopatki przyspieszacza przepływu masy i taśmy ścieralne mogą być wymieniane bez demontażu przyspieszacza przepływu masy.

W miarę potrzeby wykręcić śruby z łbem okrągłym (A) i wymienić taśmy ścieralne (B) przyspieszacza przepływu masy. Dokręcić śruby z łbem okrągłym zgodnie ze specyfikacją.

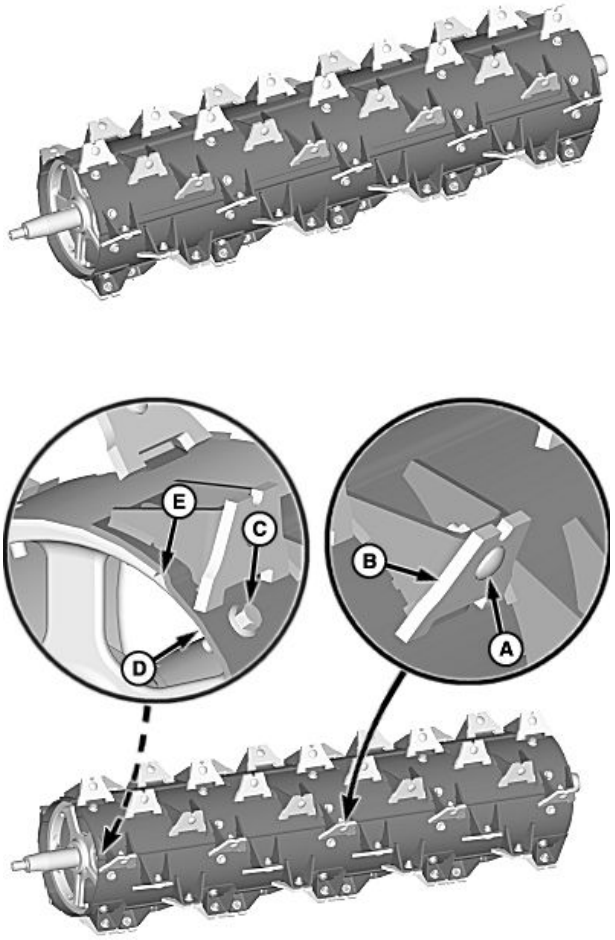
| Specyfikacja | |
|---|---|
| Śruby z łbem okrągłym taśm ścieralnych przyspieszacza przepływu masy—Moment dokręcania | 73 N·m (54 lb.-ft.) |

Odkręcić śruby (C) i w razie potrzeby wymienić zespół łopatek (D).

**WAŻNE: Należy zadbać o utrzymanie wyważenia statycznego przyspieszacza przepływu masy. W razie potrzeby założyć podkładki, aż przyspieszacz przepływu masy osiągnie równowagę.**

Zamontować zespół łopatek tak, aby zachodził on na siebie w miejscu (E), jak pokazano. Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

| Specyfikacja | |
|---|---|
| Śruby zespołu przyspieszacza przepływu masy—Moment dokręcania | 73 N·m (54 lb.-ft.) |




H102209 —UN—15JUN11

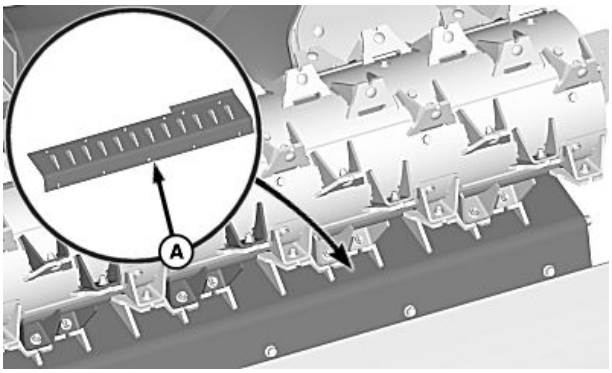
H102210 —UN—15JUN11

*Łopatki i taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy*

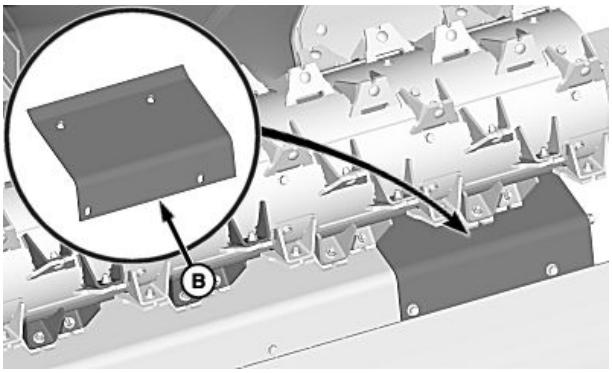
**A—Śruby z okrągłym łbem**
**B—Taśma ścieralna przyspieszacza przepływu**
**C—Śruby**
**D—Zespół łopatek**
**E—Pozycja umożliwiająca zachodzenie na siebie**

OUO6075,0001729 -53-14JAN14-1/1

## Podłoga grzebieniowa przyspieszacza przepływu masy z palcami (maszyny do ryżu)




H105544 —UN—20JUN12




H105543 —UN—20JUN12

**A—Podłoga grzebieniowa** **B—Gładka płyta podłogowa**

*WSKAZÓWKA: Maszyna jest dostarczana z fabrycznie zamontowaną podłogą grzebieniową. Podłogi grzebieniowej można używać jedynie w połączeniu z przyspieszaczem przepływu masy z palcami.*

Po zdjęciu podłogi grzebieniowej (A) do celów żniwnych, dostarczona z maszyną gładka płyta podłogowa (B) musi zostać zamontowana (lewa strona maszyny).

**Informacje dla maszyn nie przeznaczonych do zbiorów ryżu:**

- Kukurydza - zdemontować podłogę grzebieniową i zamontować gładką płytę podłogową.
- Soja - w przypadku problemu z popękanymi ziarnami, należy zdemontować podłogę grzebieniową i zamontować gładką płytę podłogową.
- Drobne ziarna - zdemontować podłogę grzebieniową i zamontować gładką płytę podłogową.

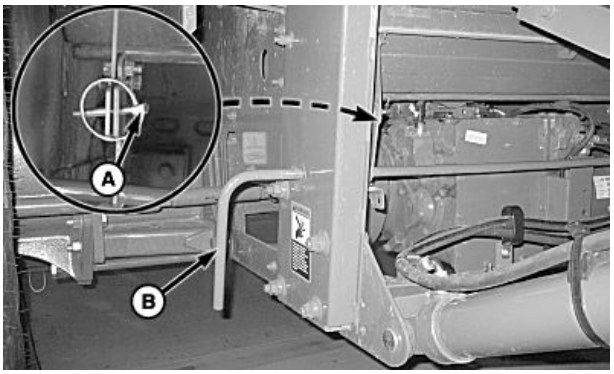
OUO6075,0001166 -53-22JUN12-1/8

**Demontaż podłogi grzebieniowej:**

**⚠ UWAGA: Podnieść przenośnik pochyły, opuścić ogranicznik zabezpieczający, WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Wyjąć zawleczkę (A) i przesunąć dźwignię (B) do góry, aby otworzyć chwytacz kamieni.

**A—Zawleczka sprężysta** **B—Dźwignia**




H99239 —UN—01DEC10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

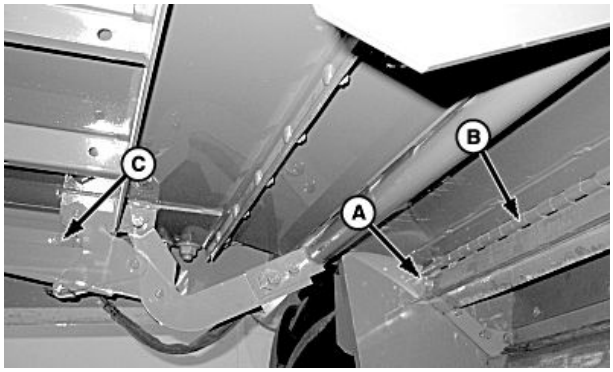
OUO6075,0001166 -53-22JUN12-2/8

Odkręcić i zachować śruby i nakrętki (A) po obu stronach maszyny.

Wyjąć zawleczkę sprężystą i dolną dźwignię (C), demontując jednocześnie zespół płyty zasilającej (B).

Podnieść dźwignię płyty zasilającej (C).

**A—Śruby i nakrętki**
**B—Zespół płyty zasilającej**
**C—Dźwignia**




H86271 —UN—10JUL06

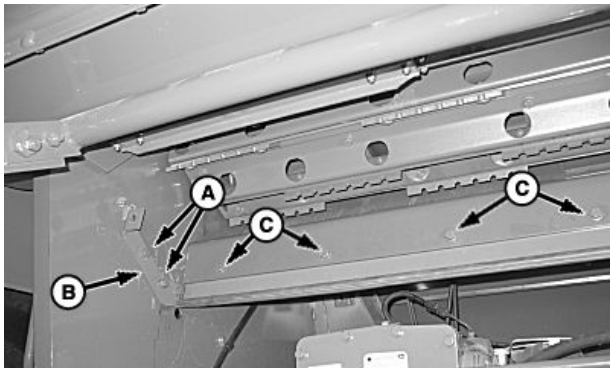
OUO6075,0001166 -53-22JUN12-3/8

Zdemontować i zachować osprzęt (A) i wspornik (B) z obu stron maszyny.

Odkręcić i zachować śruby i nakrętki (C).

Odkręcić i zachować śruby pługa oraz zdemontować podłogę grzebieniową.

**A—Sprzęt (4 szt.)**
**B—Wsporniki (2 szt.)**
**C—Śruby i nakrętki (6 szt.)**




H92220 —UN—16JUN08

OUO6075,0001166 -53-22JUN12-4/8

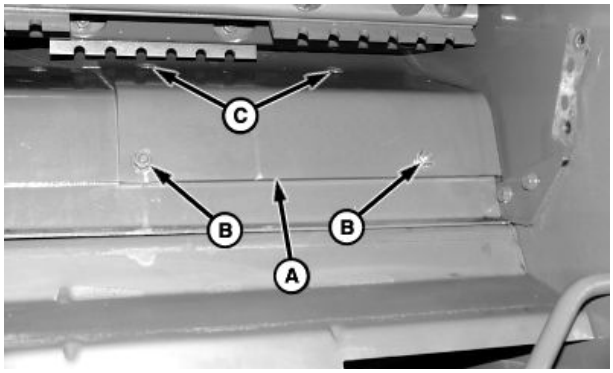
Zamontować dostarczoną wraz z maszyną gładką płytę podłogową (A) po lewej stronie.

Przykręcić odkręcone wcześniej śruby i nakrętki (B).

*WSKAZÓWKA: Śruby pługa muszą zostać wkręcone w otwory, które utrzymywały wcześniej podłogę grzebieniową, zapobiegając stratom ziarna.*

Przykręcić odkręcone wcześniej śruby pługa (C).

**A—Gładka płyta podłogowa**
**B—Śruby i nakrętki (2 szt.)**
**C—Śruby pługa (6 szt.)**




H105545 —UN—21JUN12

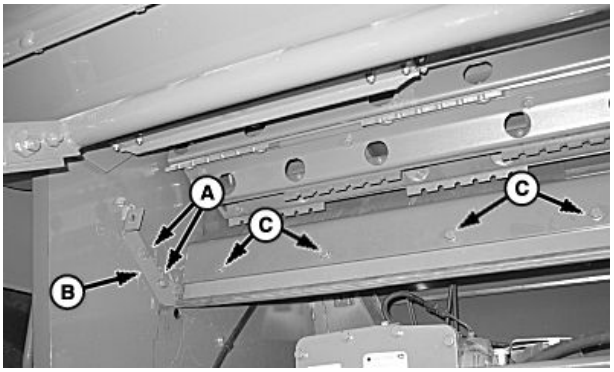
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001166 -53-22JUN12-5/8

Przykręcić odkręcone wcześniej śruby i nakrętki (C).

Zamontować zdjęty wcześniej wspornik (B) po obu stronach maszyny oraz przymocować go zdemontowanym uprzednio osprzętem (A).

**A—Sprzęt (4 szt.)**
**B—Wsporniki (2 szt.)**
**C—Śruby i nakrętki (4 szt.)**




H92220 —UN—16JUN08

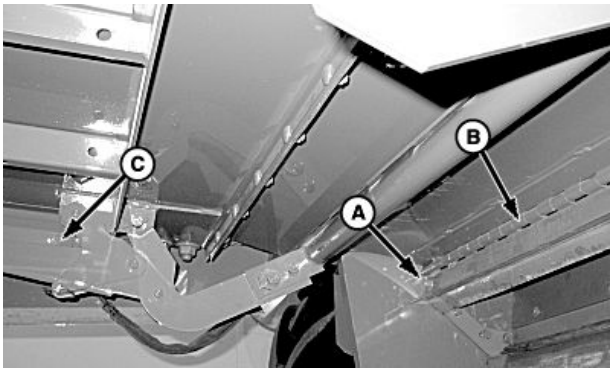
OUO6075,0001166 -53-22JUN12-6/8

Opuścić dźwignię płyty zasilającej (C) i zamontować zdjęty wcześniej zespół płyty zasilającej (B).

Przykręcić odkręcone wcześniej śruby i nakrętki (A) po obu stronach maszyny.

Popchnąć dźwignię do przodu i do góry, aby zamknąć drzwiczki płyty zasilającej, a następnie zablokować je zawleczką sprężystą.

**A—Śruby i nakrętki**
**B—Zespół płyty zasilającej**
**C—Dźwignia**

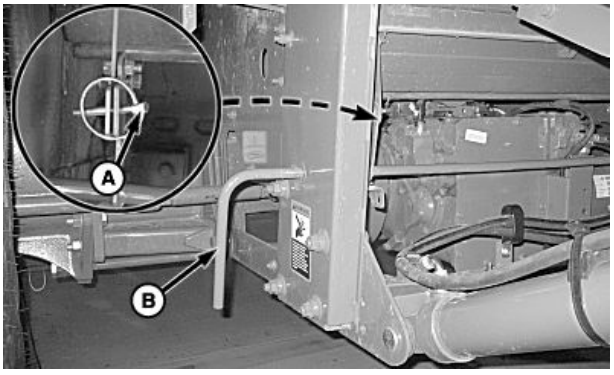



H86271 —UN—10JUL06

OUO6075,0001166 -53-22JUN12-7/8

Przesunąć dźwignię (B) do dołu, aby zamknąć chwytacz kamieni i zablokować go zawleczką sprężystą (A).

**A—Zawleczka sprężysta**
**B—Dźwignia**




H99239 —UN—01DEC10

OUO6075,0001166 -53-22JUN12-8/8

## Pas przyspieszacza przepływu masy—Wymiana

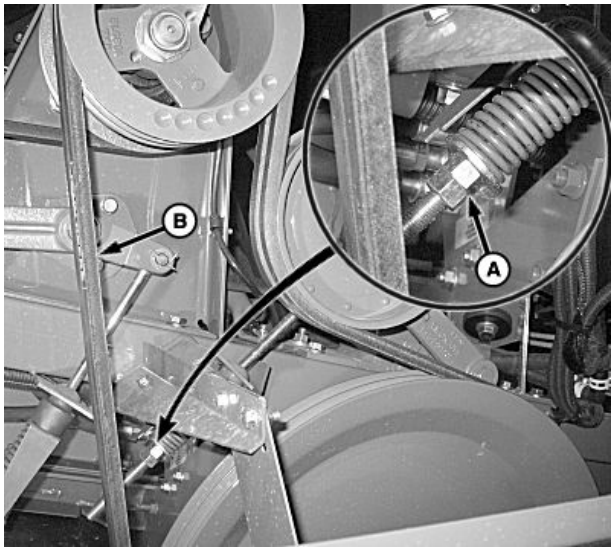
**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętki (A), aby zmniejszyć napięcie pasa przedniego wału pośredniego (B).

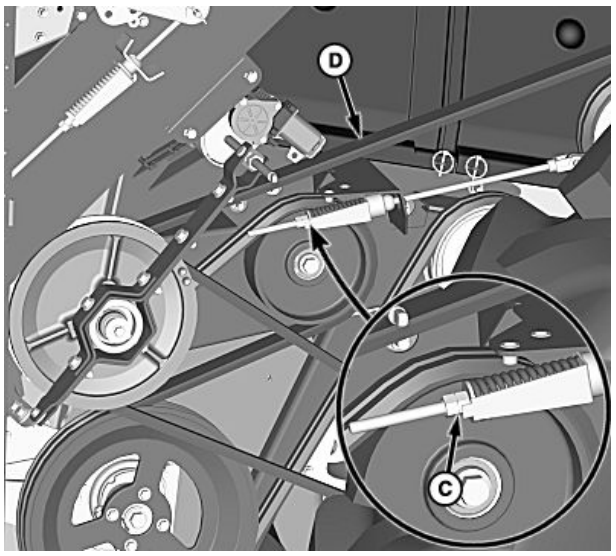
Odkręcić nakrętki (C), aby zmniejszyć napięcie kosza sitowego, wentylatora i pasa przenośnika ślimakowego (D).

Wymontować obydwa pasy, aby umożliwić zdjęcie pasa przyspieszacza przepływu masy.

**A—Nakrętki**
**B—Pas przedniego wału pośredniego**
**C—Nakrętki**
**D—Pas**




H96924 —UN—16JUN10

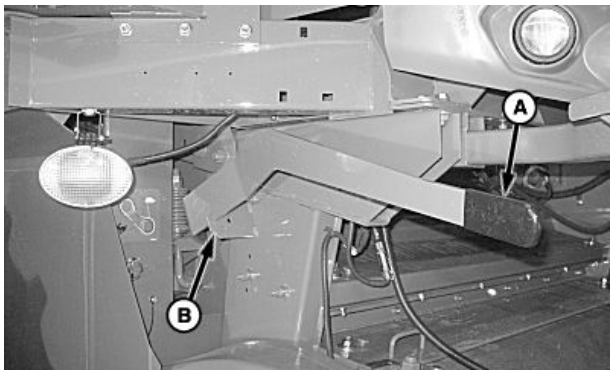



H116822 —UN—07JAN16

OUO6075,00041C3 -53-11APR16-1/3

Popchnąć dźwignię (A) do góry i na zewnątrz poza wycięcie we wsporniku (B), aby zwolnić napięcie pasa przyspieszacza.

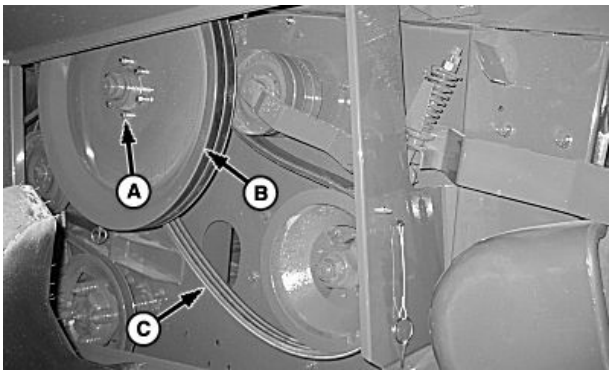
**A—Dźwignia**
**B—Wspornik**




H96926 —UN—16JUN10

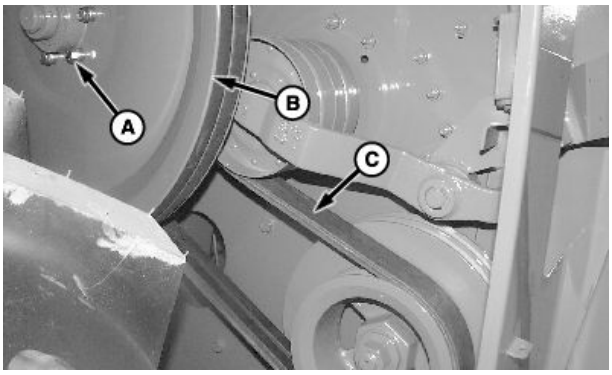
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00041C3 -53-11APR16-2/3




H86422 —UN—28JUL06

*Pas przyspieszacza przepływu masy o standardowej prędkości i wysokiej wydajności*




H75090 —UN—06FEB03

*Pas przyspieszacza przepływu masy o dużej prędkości i wysokiej wydajności*

**A—Śruby (6 szt.)**
**B—Koło pasowe**
**C—Pas przyspieszacza zasilania**

Wykręcić śruby (A) i zdemontować koło pasowe (B).

Zdjąć pas (C) przyspieszacza zasilania i założyć pas wymienny.

Założyć koło pasowe i zamocować śrubami.

Popchnąć dźwignię do góry i do wycięcia we wsporniku.

Wyregulować napięcie pasa przyspieszacza przepływu, tak aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu.

Założyć pas wentylatora, przenośnika ślimakowego i kosza, następnie pas przedniego wału pośredniego.

Wyregulować napięcie pasów, tak aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu.

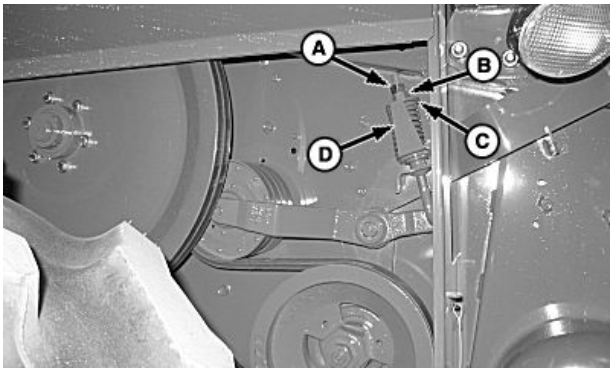
OUO6075,00041C3 -53-11APR16-3/3

## Pas przyspieszacza zasilania—regulacja

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Napinacz pasa przyspieszacza zasilania znajduje się po prawej stronie maszyny, za osią obrotu przenośnika pochyłego.

Poluzować nakrętkę zabezpieczającą (A) i dokręcać nakrętkę (B), aż podkładka (C) znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika (D) i dołem występu. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.




H85678 —UN—06APR06

**A—Nakrętka zabezpieczająca**
**B—Nakrętka**
**C—Podkładka**
**D—Wskaźnik**

OUO6075,0000743 -53-19MAR07-1/1

## Przyspieszacz przepływu masy o standardowej prędkości i wysokiej wydajności—Zmiana prędkości

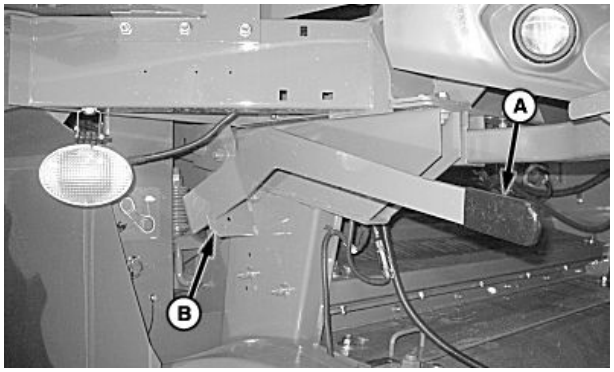
*WSKAZÓWKA: Patrz rozdział "Ustawienia roślin", aby znaleźć zalecane ustawienia prędkości przyspieszacza przepływu masy.*

*Przy zmianie prędkości separatora, pamiętać się o WŁĄCZENIU i WYŁĄCZENIU stacyjki w celu rozpoznania nowego zakresu prędkości.*

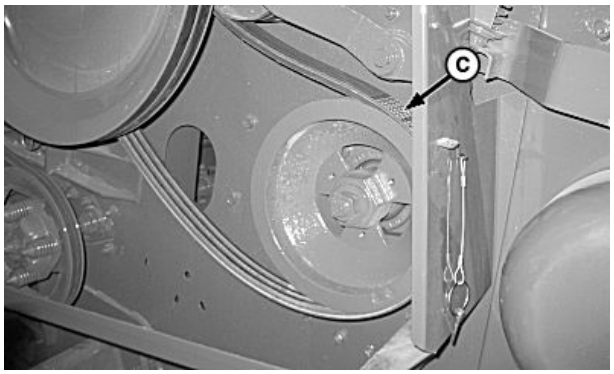
Aby zmienić prędkość przyspieszacza przepływu masy na wysoką prędkość:

- Popchnąć dźwignię (A) do góry i na zewnątrz poza wycięcie we wsporniku (B), aby zwolnić napięcie pasa.
- Przesunąć pas (C) do wewnętrznych rowków na obu kołach pasowych wysokiej prędkości.
- Popchnąć dźwignię do góry i do wycięcia we wsporniku w celu wyzerowania napięcia pasa.

**A—Dźwignia**
**B—Wspornik**
**C—Pasek**




H96926 —UN—16JUN10




H86423 —UN—28JUL06

OUO6075,00007F2 -53-27OCT10-1/1

## Przyspieszacz zasilania o wysokiej prędkości i wysokiej wydajności—zmiana na niską prędkość

*WSKAZÓWKA: Patrz rozdział "Ustawienia roślin", aby znaleźć zalecane ustawienia prędkości przyspieszacza przepływu masy.*

*Przy zmianie prędkości separatora, pamiętać się o WŁĄCZENIU i WYŁĄCZENIU stacyjki w celu rozpoznania nowego zakresu prędkości.*

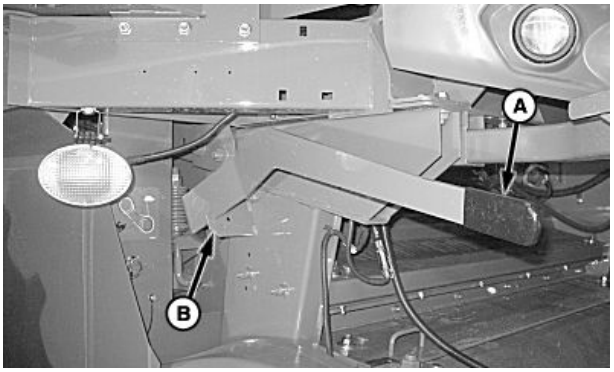
Aby zmienić prędkość przyspieszacza przepływu masy na niską prędkość:

- Popchnąć dźwignię (A) do góry i na zewnątrz poza wycięcie we wsporniku (B), aby zwolnić napięcie pasa.
- Wyjąć pas (C) z dolnego koła pasowego i umieścić w takiej pozycji, aby swobodnie zwisał z górnego koła pasowego.

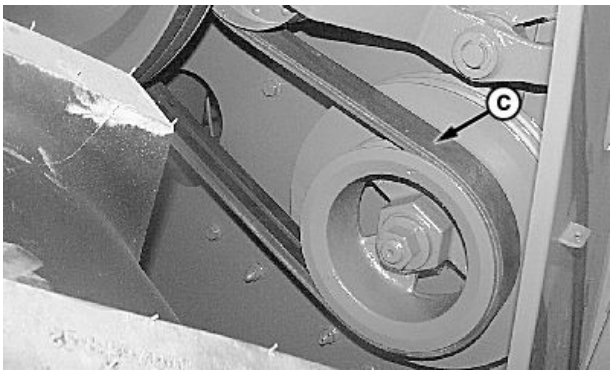
*WSKAZÓWKA: Pas powinien być skręcony, aby wpasował się między górne koło pasowe a osłonę boczną.*

- Zdjąć pas (D) z górnego koła pasowego (E) i przesunąć do wewnątrz koła pasowego niskiej prędkości.
- Zainstalować pas (C) w wewnętrznym rowku dolnego koła pasowego.
- Popchnąć dźwignię do góry i do wycięcia we wsporniku w celu wyzerowania napięcia pasa.

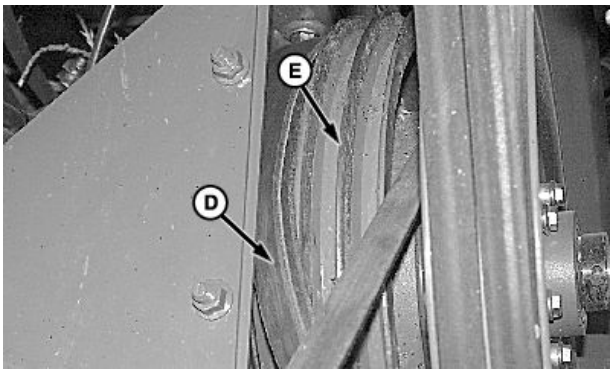
**A—Dźwignia**
**B—Wspornik**
**C—Pasek**
**D—Pasek**
**E—Górne koło pasowe**




H96926 —UN—16JUN10




H75088 —UN—07FEB03




H75076 —UN—06FEB03

OUO6075,00007F3 -53-14JUN11-1/1

## Zalecenia dotyczące klepiska

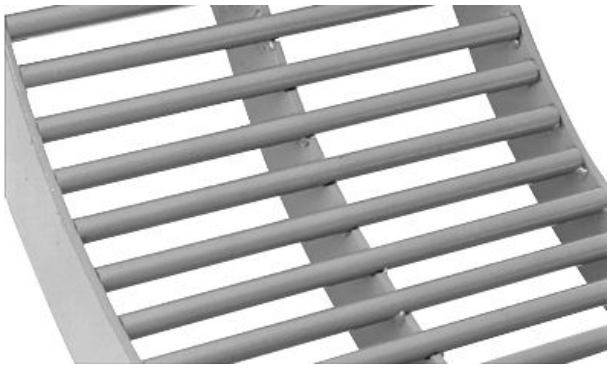
*WSKAZÓWKA: W celu uzyskania większej liczby informacji o zalecanych ustawieniach maszyny dla różnych upraw, patrz rozdział Ustawienia dla upraw.*

| Typ klepiska | Kukurydza | Soja | Pszenica Jęczmień Drobne ziarna | Ryż | Kukurydza Kukurydza jadalna | Sorgo (Milo) Słonecznik (do wyrobów cukierniczych) | Słonecznik (na olej) | Rzepak (canola) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cienki przewód | NR | NR | Doskonały | NR | NR | NR | Średnia | Doskonały |
| Gruby przewód | Dobry | Dobry | Dobry | Doskonały | NR | Doskonały | Doskonały | Dobry |
| O okrągłych prętach | Doskonały | Doskonały | Średnia | Dobry | Doskonały | Średnia | Doskonały | Średnia |

Doskonały = wykazuje wydajność na poziomie doskonałym.
Dobry = wykazuje wydajność na poziomie dobrym.
Przeciętny = wykazuje wydajność na poziomie przeciętnym.
NR = niezalecany.

OUO6075,00017E2 -53-07MAY14-1/1

## Rodzaje klepiska

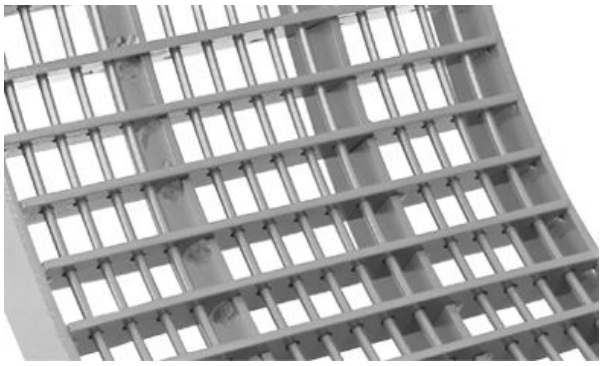


H54506 —UN—23MAR99

*Klepisko o okrągłych prętach dla różnych rodzajów roślin*

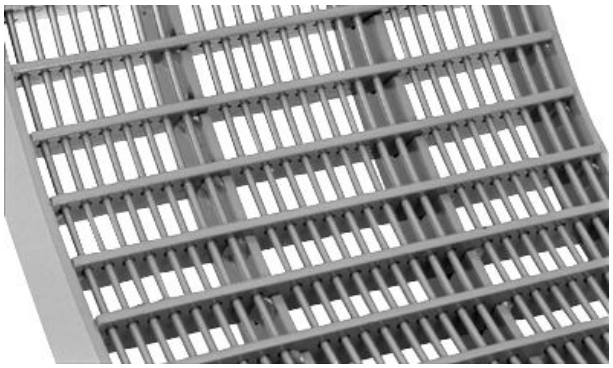
Dla poszczególnych roślin i warunków uprawy dostępny są trzy różne klepiska.

- Klepisko o okrągłych drutach dla różnych rodzajów roślin używane jest w przypadku kukurydzy i soi.
- Klepisko o dużych drutach używane jest do ryżu, soi i sorgo.
- Klepisko o małych drutach używane jest do małego ziarna.



H54507 —UN—25JUN99

*Klepisko o dużych drutach*



H54508 —UN—22JUN99

*Klepisko o małych drutach*

OUO6075,00007A8 -53-02JUN10-1/1

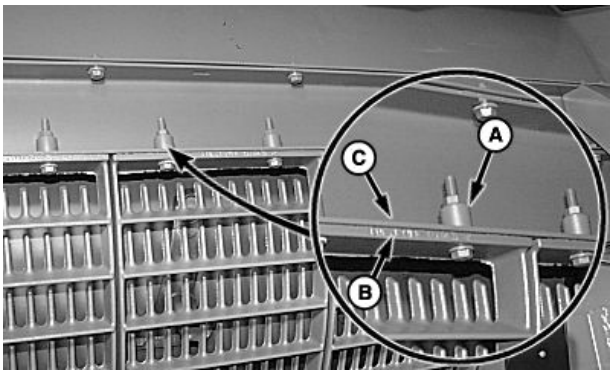
## Podkładki dystansowe rusztu separatora

Podkładki dystansowe zainstalowane są fabrycznie w położeniu przechowywania (jak pokazano).

Podkładki dystansowe mogą być używane w przypadku kukurydzy, w celu zmniejszenia kawałków kolb w próbkach ze zbiornika ziarna.

**WAŻNE: Podkładki dystansowe powinny być używane wyłącznie do kukurydzy i soi. Usunąć podkładki dystansowe w przypadku wszystkich innych roślin (umieścić podkładki dystansowe w położeniu przechowywania, jak pokazano).**

Wyjąć wszystkie podkładki dystansowe rusztu separatora (A) z pozycji przechowywania (jak pokazano) oraz zainstalować je pomiędzy rusztami separatora (B) i kanałem separatora (C).

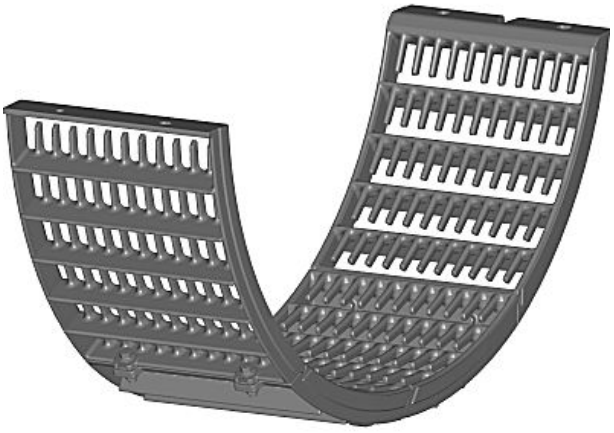



H86634 —UN—20SEP06

**A—Elementy dystansowe**
**B—Ruszty separatora**
**C—Kanał separatora**

OUO6075,0000B06 -53-03JAN11-1/1

## Typy rusztów separatora



H107177 —UN—06MAR13

*Standardowy odlewany ruszt separatora*

H107178 —UN—06MAR13

*Wzmocniony ruszt separatora*

Maszyna może być wyposażona w dwie różne opcje rusztów separatora.

- Standardowe odlewane ruszty separatora - są standardowym wyposażeniem każdej maszyny, z wyjątkiem maszyn do zbioru ryżu i drobnych, twardych ziaren.
- Wzmocnione ruszty separatora - są używane przy zbiorach trudnych roślin. Te ruszty są opcjonalne we wszystkich maszynach z rotorem o zmiennym strumieniu, ale stanowią standardowe wyposażenie w przypadku maszyn do zbioru twardych ziaren, ryżu i twardego ryżu.

SS43267,00004EB -53-05FEB15-1/1

## Pokrywy rusztów separatora (zależnie od wyposażenia)

Zalecane dla bardzo suchych zbóż. Pokrywy (A) są zamontowane na rusztach separatora, aby pomóc zrównoważyć obciążenie materiałem roślinnym kosza sitowego.

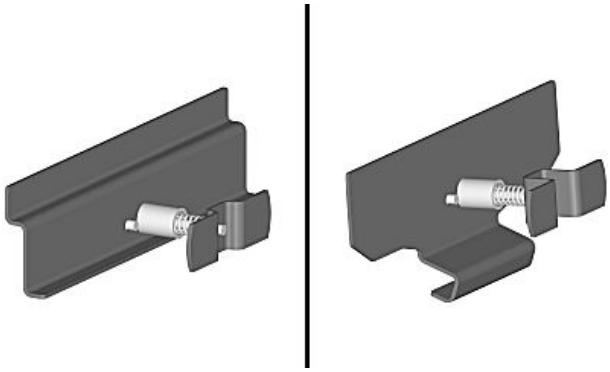
**Pokrywy standardowych odlewanych rusztów separatora**

- Założyć dwa rzędy (osiem pokryw) po prawej stronie i trzy rzędy (dwanaście pokryw) po lewej stronie. Dokonać odpowiednich ustawień zależnie od warunków.Dokonać odpowiednich ustawień zależnie od warunków.

**Pokrywy wzmocnionych rusztów**

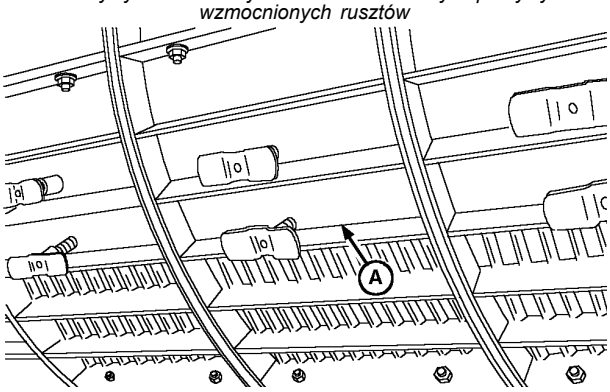
- Założyć jeden rząd (cztery pokrywy) po prawej stronie i dwa rzędy (osiem pokryw) po lewej stronie. Dokonać odpowiednich ustawień zależnie od warunków.Dokonać odpowiednich ustawień zależnie od warunków.

**A—Pokrywy rusztów separatora**



H107180 —UN—07MAR13

*Pokrywy standardowych rusztów odlewanych/pokrywy wzmocnionych rusztów*




H54512 —UN—01APR99

OUO6075,0001410 -53-08MAR13-1/1

## Przerywacze rusztu separatora (zależnie od wyposażenia)

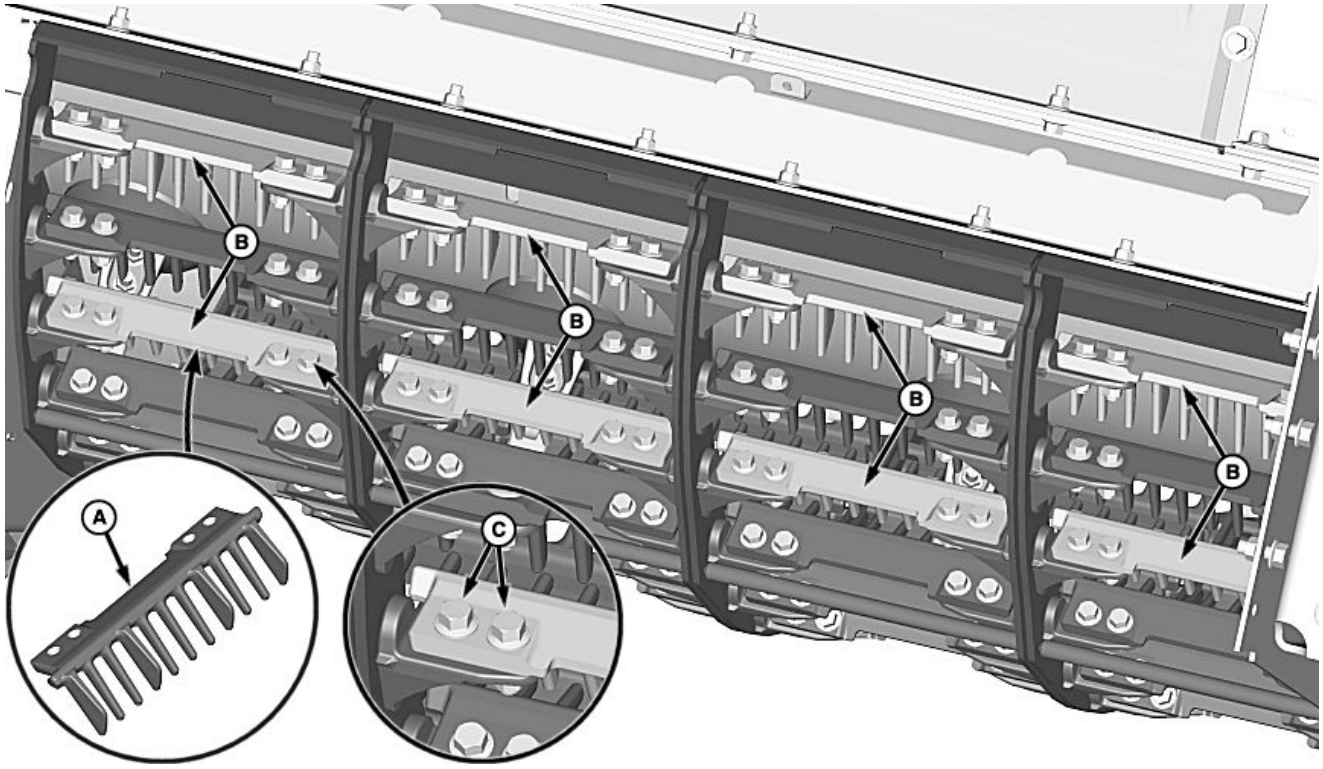
Przerywacze rusztu separatora stosowane są we wzmocnionych rusztach separatora i znajdują się po prawej stronie maszyny w rzędach jeden i trzy.

Przerywacze powodują poruszenie przepływającej maty roślinnej, co umożliwia wytrząśnięcie dodatkowych ziaren i zwiększenie osiągów separatora.

H99873 —UN—27JAN11

OUO6075,00016F7 -53-19DEC13-1/1

## Umiejscowienie przerywaczy rusztu separatora (zależnie od wyposażenia)




**A—Przerywacze rusztu separatora**

**B—Umiejscowienie (8 szt.)**

**C—Śruby i nakrętki (32 szt.)**

**WAŻNE: Przerywacze rusztu separatora są przeznaczone do montażu w rzędzie pierwszy i trzecim po prawej stronie rusztów separatora, jak pokazano na ilustracji. Montaż w innym miejscu może powodować kolizje lub ograniczenie osiągów maszyny.**

**Przed uruchomieniem maszyny lub włączeniem separatora sprawdzić, czy rotor obraca się swobodnie po montażu przerywaczy rusztu separatora.**

1. Przerywacze rusztu separatora (A) TRZEBA zainstalować we wskazanych miejscach (B).
2. Przymocować przerywacze rusztu separatora śrubami i nakrętkami (C).
3. Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Śruby—Moment dokręcania | 73 N·m (54 lb.-ft.) |

OUO6075,00016F8 -53-19DEC13-1/1

## Śruby ścinane sektora zębatego klepiska (standardowa regulacja klepiska)

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Stosować tylko śruby ścinane (A) dostarczone przez John Deere, skontaktować się z dealerem John Deere w celu zaopatrzenia się w wymienne śruby ścinane.

Jeśli śruby wymienne ulegną zniszczeniu, zastąpić je śrubami zapasowymi (B), znajdującymi się we wsporniku sektora zębatego.

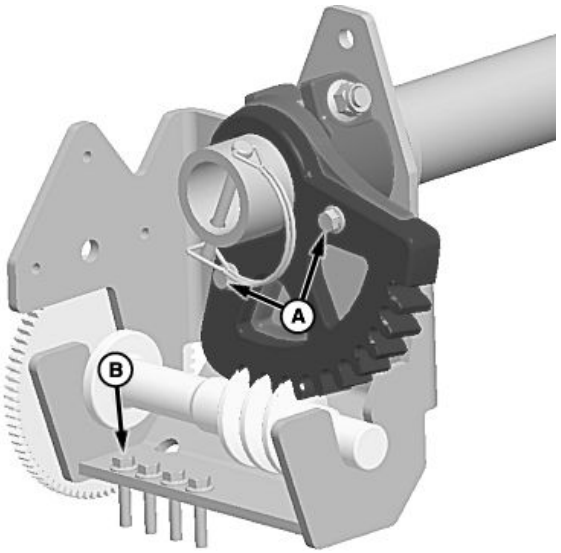
Dokręcić śruby ścinane zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Śruby ścinane—Moment dokręcania | 15 Nm (133 lb-in.) |

**A—Śruby ścinane**

**B—Zapasowe śruby ścinane (4 szt.)**




H88917 —UN—14JUN07

OUO6075,0001800 -53-13MAY14-1/1

## Sekcje klepiska (standardowa regulacja klepiska)—Demontaż i montaż

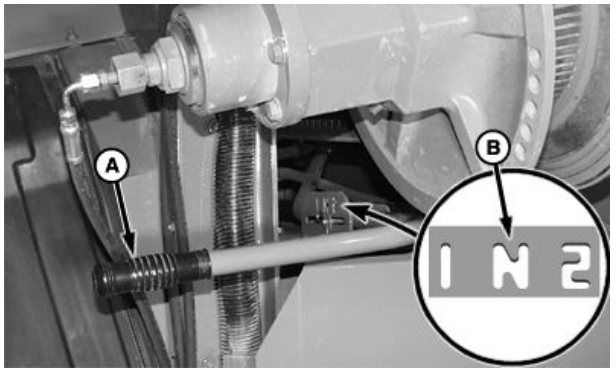
**⚠ UWAGA: Sekcje klepiska są ciężkie i trudno nimi manipulować. Do demontażu i montażu sekcji klepiska może być potrzebna dodatkowa osoba.**

*WSKAZÓWKA: Aby było łatwiej zdemontować, zamknąć całkowicie klepisko.*

1. Przesunąć dźwignię (A), aby przełączyć skrzynię przekładniową rotora w położenie neutralne (B).

**A—Uchwyt**

**B—Położenie NEUTRALNE**



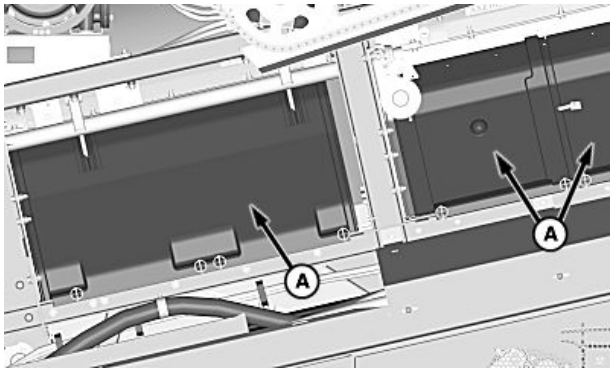

H96927 —UN—17JUN10

OUO6075,0001801 -53-15MAY14-1/15

*WSKAZÓWKA: W razie potrzeby zdjąć osłony blokujące dostęp do pokryw kontrolnych separatora.*

2. Wymontować pokrywy kontrolne (A) separatora.
3. Sprawdzić zużycie sekcji klepiska przy użyciu szczelinomierza KXE 10110.

**A—Pokrywy separatora**




H111238 —UN—13MAY14

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

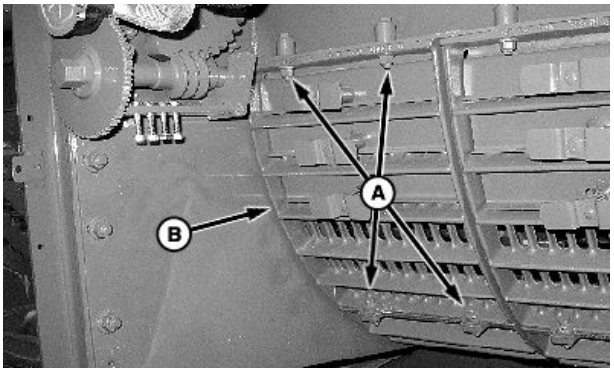
OUO6075,0001801 -53-15MAY14-2/15

*WSKAZÓWKA: Wymontowanie rusztu separatora daje dostęp do obracającego się rotora w celu uzyskania maksymalnej szczeliny pomiędzy klepiskiem i elementem młócącym.*

4. Wykręcić śruby (A) i ruszt (B) separatora.

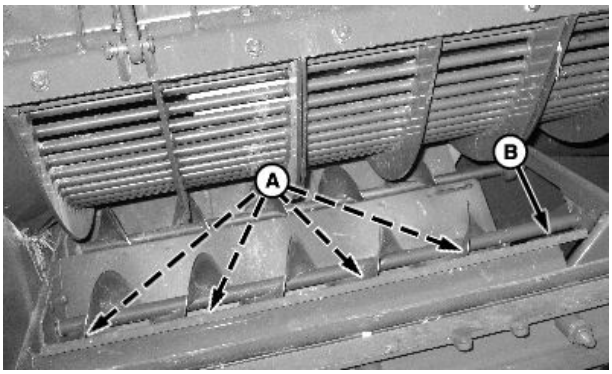
**A—Śruby**

**B—Ruszt separatora**

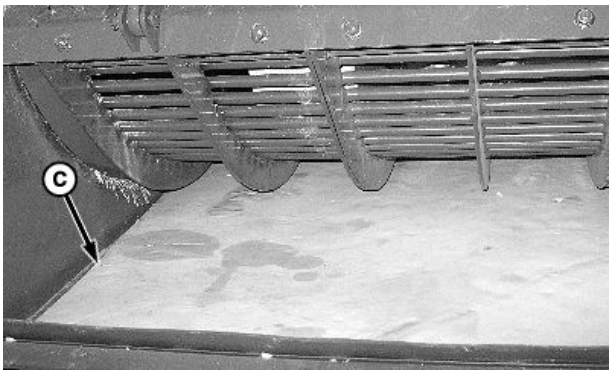



H100377 —UN—22FEB11

OUO6075,0001801 -53-15MAY14-3/15




H100378 —UN—22FEB11




H100380 —UN—22FEB11

**A—Śruby**
**B—Panel odchylany**

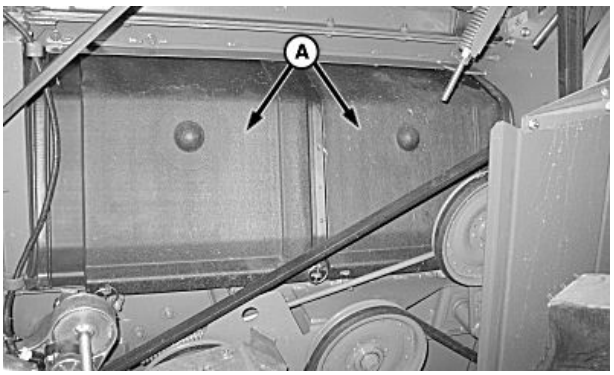
**C—Karton**

5. Odkręcić śruby (A) i wyjąć lewą płytę odchylającą (B).
6. Umieścić kawałek kartonu (A) lub plastiku nad ślimakami przenośnika. Zapewnia to ochronę ślimaków i gładką powierzchnię przy wyjmowaniu klepisk.

OUO6075,0001801 -53-15MAY14-4/15

7. W razie potrzeby zdjąć osłony blokujące dostęp do pokryw kontrolnych separatora.
8. Wyjąć zawleczki i dwie przednie pokrywy (A) separatora po prawej stronie maszyny.

**A—Pokrywa separatora**




H96929 —UN—17JUN10

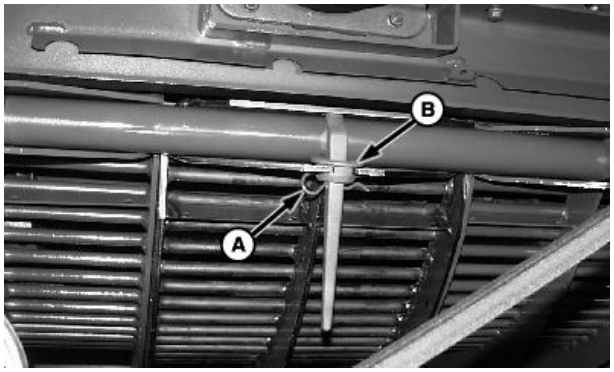
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001801 -53-15MAY14-5/15

9. Wyjąć zawleczkę sprężystą (A) z elementu mocującego (B) klepiska.
10. Podnieść element mocujący klepiska i wymontować uchwyt z każdej sekcji klepiska.

**A—Kołek sprężysty**

**B—Element mocujący klepiska**



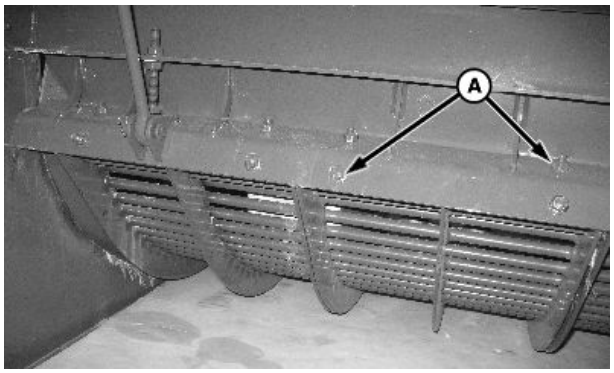

H75040 —UN—04FEB03

*Element mocujący klepiska*

OUO6075,0001801 -53-15MAY14-6/15

11. Poluzować śruby (A).

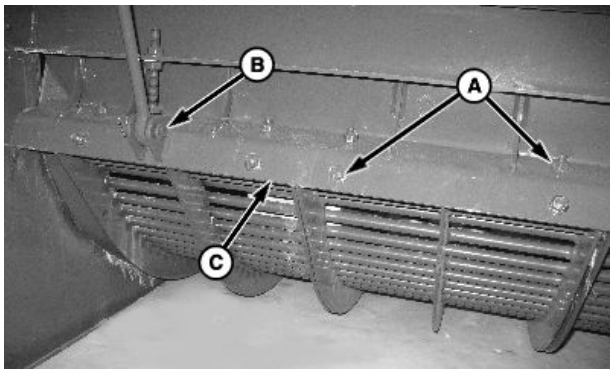
**A—Śruby (12 szt.)**




H100381 —UN—23FEB11

OUO6075,0001801 -53-15MAY14-7/15

12. Odkręcić śruby (A).
13. Wyjąć zawleczki, sworznie (B) i zetownik (C).
14. Obrócić rotor tak, aby szczelina w rozkładzie elementów młócących wypadła na środkowym klepisku.
15. Wymontować środkową sekcję klepiska.
16. Wsunąć tylne klepisko w położenie środkowe i wyjąć.
17. Wsunąć przednie klepisko w położenie środkowe i wyjąć.
18. Zamontować klepiska postępując w odwrotnej kolejności.




H100382 —UN—23FEB11

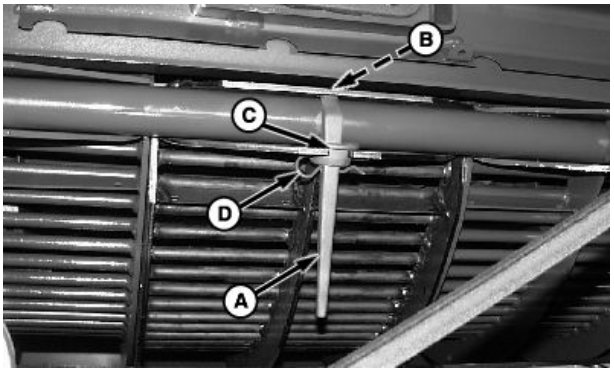
**A—Śruby (12 szt.)**
**B—Sworznie (2 szt.)**
**C—Zetownik**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001801 -53-15MAY14-8/15

19. Zamontować uchwyt (A) klepiska w rowku (B) na sekcji klepiska.
20. Zamontować element mocujący (C) klepiska i zamocować zawleczkę sprężystą (D).

**A—Uchwyt**
**B—Rowek**
**C—Element mocujący klepiska**
**D—Kołek sprężysty**

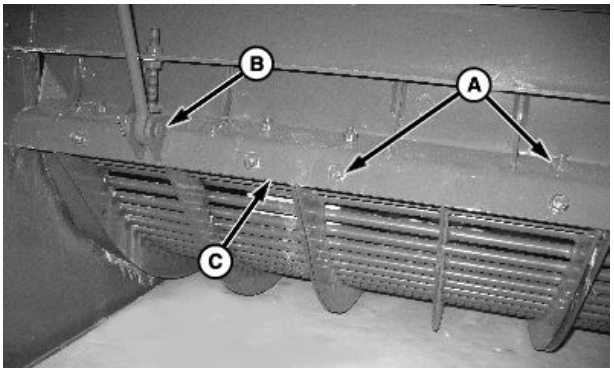



H75041 —UN—04FEB03

OUO6075,0001801 -53-15MAY14-9/15

21. Umieścić zetownik (C) nad końcem klepisk i zamontować śruby, ale ich nie dokręcać.
22. Założyć sworznie (B).

**A—Śruby (12 szt.)**
**B—Sworznie (2 szt.)**
**C—Zetownik**

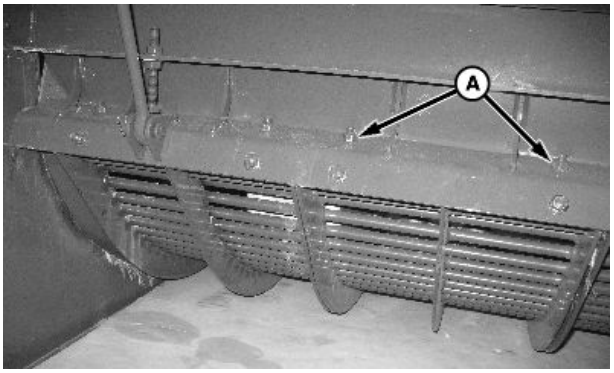



H100382 —UN—23FEB11

OUO6075,0001801 -53-15MAY14-10/15

23. Upewnić się, że końce klepisk pasują dokładnie do zetownika; następnie dokręcić górny rząd śrub (A) w pierwszej kolejności.
24. Na końcu dokręcić dolny rząd śrub.
25. Wyregulować wypoziomowanie klepiska. (Patrz Poziomowanie klepiska, dalej w tej sekcji.)

**A—Śruby (6 szt.)**




H100383 —UN—23FEB11

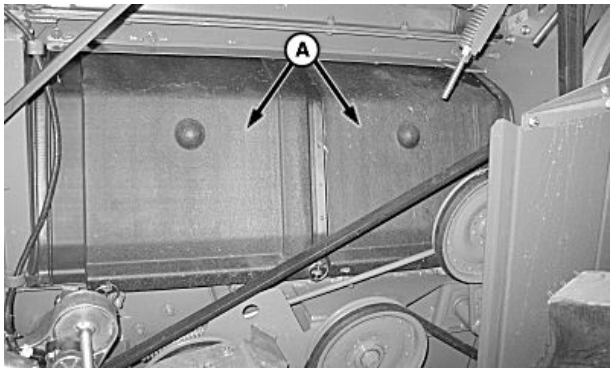
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001801 -53-15MAY14-11/15

*WSKAZÓWKA: Sprawdzić, czy górna krawędź pokrywy separatora jest pod zaciskami.*

26. Zamontować pokrywy (A) separatora.
27. Założyć osłony zdjęte uprzednio w celu uzyskania dostępu do pokryw kontrolnych separatora.

**A—Pokrywy separatora**



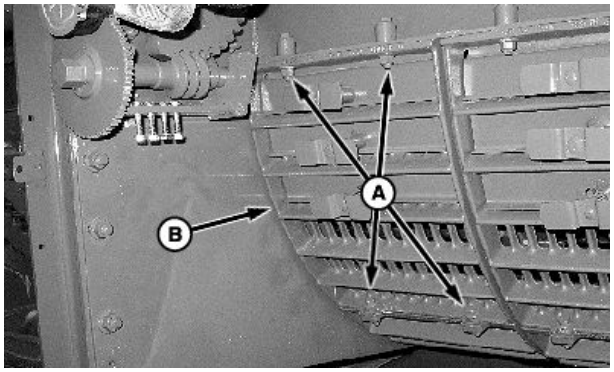

H96929 —UN—17JUN10

OUO6075,0001801 -53-15MAY14-12/15

28. Zamontować ruszt (B) separatora i zamocować śrubami (A).

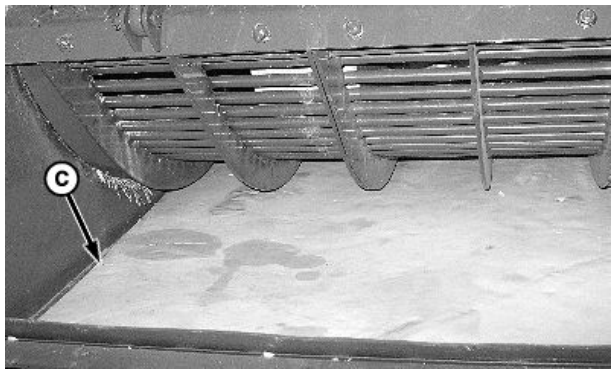
**A—Śruby (4 szt.)**

**B—Ruszt separatora**

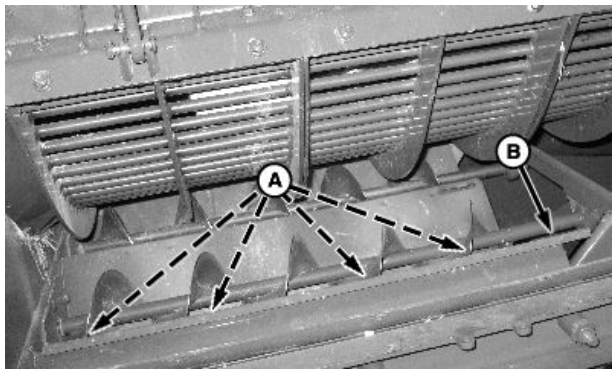



H100377 —UN—22FEB11

OUO6075,0001801 -53-15MAY14-13/15




H100380 —UN—22FEB11




H100378 —UN—22FEB11

**A—Karton**
**B—Panel odchylany**

**C—Śruby (4 szt.)**

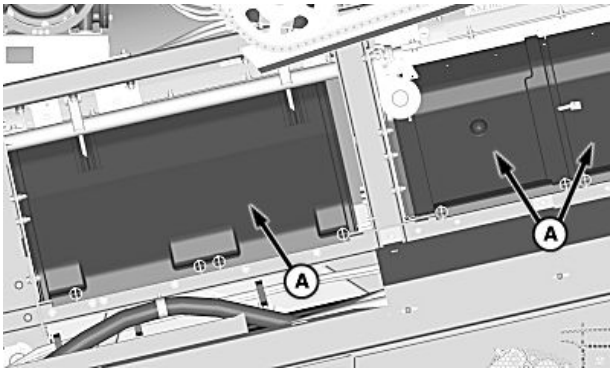
29. Zdjąć karton (A) lub plastik ze ślimaków przenośnika.
30. Założyć płytę odchylającą (B) w oryginalne położenie i dokręcić śruby (C).

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001801 -53-15MAY14-14/15

31. Założyć pokrywy kontrolne (A) separatora.
32. Założyć osłony zdjęte uprzednio w celu uzyskania dostępu do pokryw kontrolnych separatora.
33. Przestawić skrzynię przekładniową rotora w uprzednie położenie.

**A—Pokrywa separatora**




H111238 —UN—13MAY14

OUO6075,0001801 -53-15MAY14-15/15

## Sekcje klepiska (aktywna izolacja klepiska)—Demontaż i montaż

**UWAGA: Sekcje klepiska są ciężkie i trudno nimi manipulować. Do demontażu i montażu sekcji klepiska może być potrzebna dodatkowa osoba.**

1. Uruchomić silnik i nacisnąć przełącznik regulacji szczeliny omłotowej (A).
2. Aby ułatwić dostęp do elementów mocujących zetownika, dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) lub obrócić pokrętło wyboru, aby ustawić szczelinę omłotową na 5.

*WSKAZÓWKA: Może zajść konieczność zwiększenia szczeliny omłotowej w zależności od konfiguracji maszyny.*

3. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

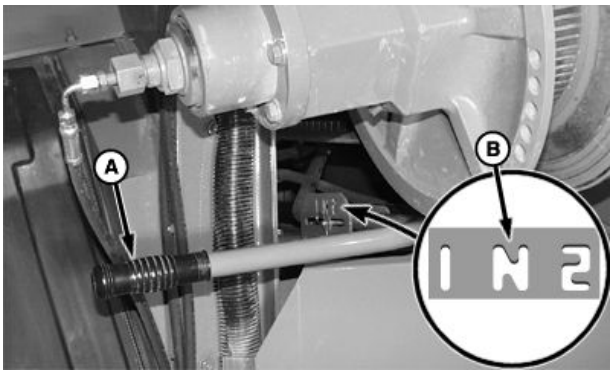
H94675 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik regulacji szczeliny omłotowej**

SS43267,00004EC -53-05FEB15-1/19

4. Przesunąć dźwignię (A), aby przełączyć skrzynię przekładniową rotora w położenie neutralne (B).

**A—Uchwyt** **B—Położenie neutralne**




H96927 —UN—17JUN10

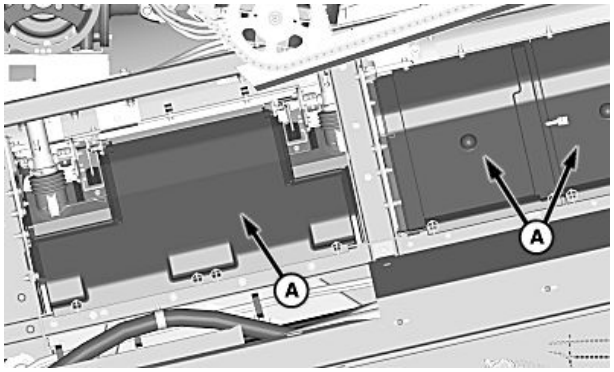
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004EC -53-05FEB15-2/19

*WSKAZÓWKA: W razie potrzeby zdjąć osłony blokujące dostęp do pokryw kontrolnych separatora.*

5. Wymontować pokrywy kontrolne (A) separatora.
6. Sprawdzić zużycie sekcji klepiska przy użyciu szczelinomierza KXE 10110.

**A—Pokrywy separatora**



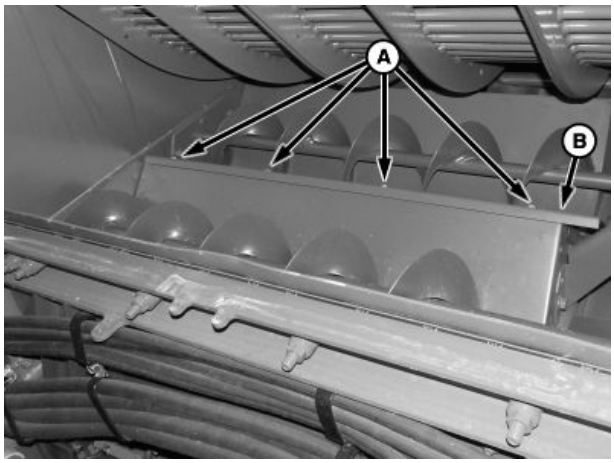

H111239 —UN—13MAY14

SS43267,00004EC -53-05FEB15-3/19

7. Odkręcić śruby (A) i wyjąć lewą płytę odchylającą (B).

*WSKAZÓWKA: Umieścić kawałek kartonu (A) lub plastiku nad przenośnikami ślimakowymi. Zapewnia to ochronę ślimaków i gładką powierzchnię przy wyjmowaniu klepisk.*

**A—Śruby** **B—Panel odchylany**

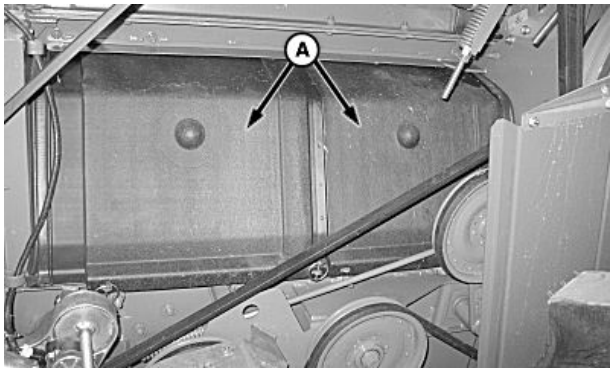



H109597 —UN—18DEC13

SS43267,00004EC -53-05FEB15-4/19

8. W razie potrzeby zdjąć osłony blokujące dostęp do pokryw kontrolnych separatora.
9. Wyjąć zawleczki i dwie przednie pokrywy (A) separatora po prawej stronie maszyny.

**A—Pokrywa separatora**




H96929 —UN—17JUN10

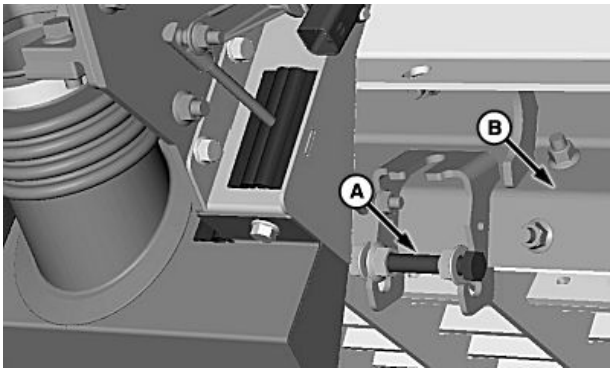
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004EC -53-05FEB15-5/19

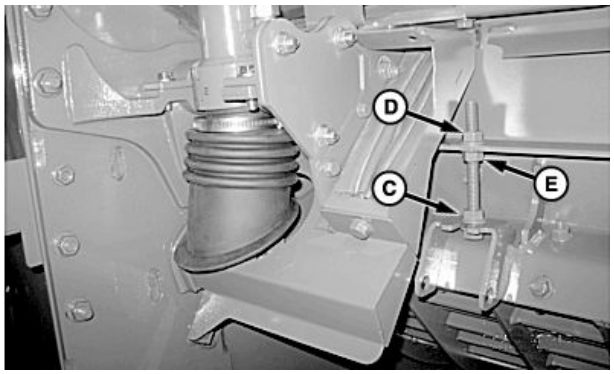
10. Wyjąć śruby poziomujące (A) klepiska ze wspornika na zetowniku (B) i włożyć je przez szynę, aby przymocować zetownik i klepisko.
11. Ręcznie dokręcić nakrętkę (C) do wspornika zetownika i nieznacznie z obu stron dokręcić nakrętkę (D) do szyny.

*WSKAZÓWKA: Upewnić się, że między nakrętką (E) a szyną jest odpowiednia przestrzeń umożliwiająca regulację zerowania. NIE dokręcać nakrętki do szyny.*

**A—Śruby poziomujące (2 szt.)**
**B—Zetownik**
**C—Nakrętka (2 szt.)**
**D—Nakrętka (2 szt.)**
**E—Nakrętka (2 szt.)**




H109919 —UN—27FEB14

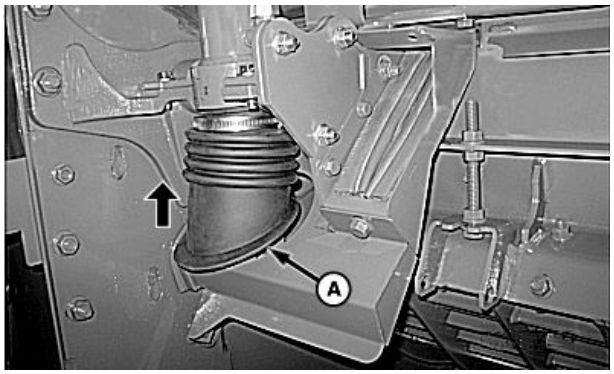



H109920 —UN—27FEB14

SS43267,00004EC -53-05FEB15-6/19

12. Zdjąć postawę gumowej uszczelki (A) podnieść ją na obu siłownikach.

**A—Gumowa uszczelka (2 szt.)**




H109276 —UN—16OCT13

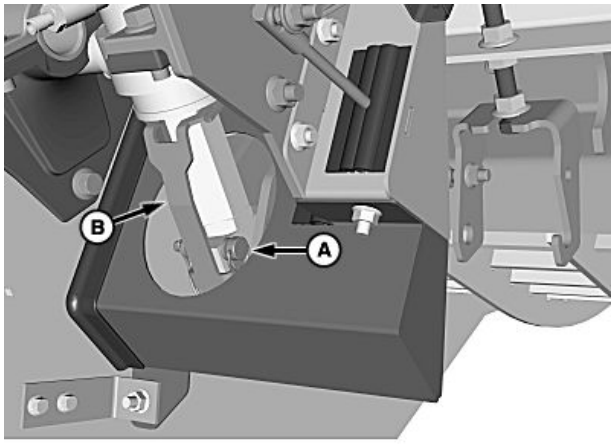
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004EC -53-05FEB15-7/19

13. Wyjąć sworzeń (A) i ogranicznik zabezpieczający siłownika (B) na obu siłownikach.

**A—Sworzeń (2 szt.)**

**B—Ogranicznik zabezpieczający siłownika (2 szt.)**




H111261 —UN—22MAY14

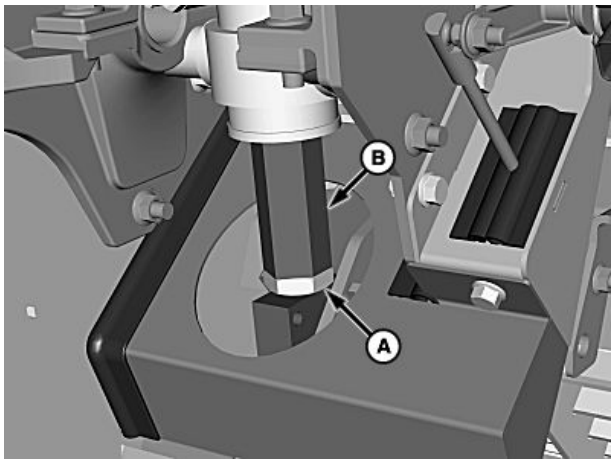
SS43267,00004EC -53-05FEB15-8/19

14. Poluzować przeciwnakrętkę (A) na ograniczniku siłownika (B) i obniżyć ogranicznik na obu tłoczyskach siłownika.

*WSKAZÓWKA: Przeciwnakrętkę i ogranicznik należy obniżyć o minimum 15 mm (19/32 in.) od aktualnej lokalizacji.*

**A—Przeciwnakrętka (2 szt.)**

**B—Ogranicznik siłownika (2 szt.)**



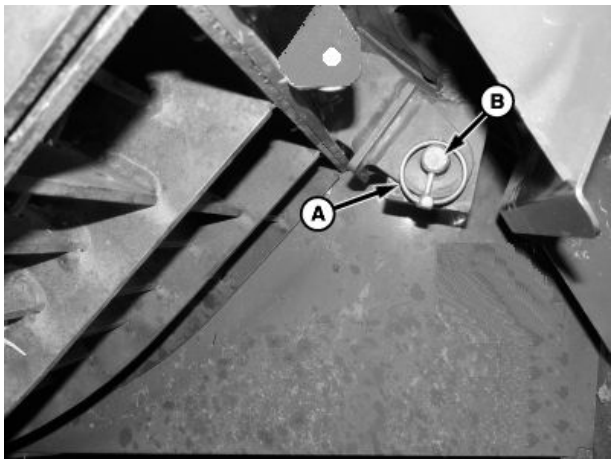

H109683 —UN—22JAN14

SS43267,00004EC -53-05FEB15-9/19

15. Wyjąć sworzeń blokujący (A) i sworzeń (B) z tłoczyska siłownika z obu stron.

**A—Zawleczka (2 szt.)**

**B—Sworzeń (2 szt.)**



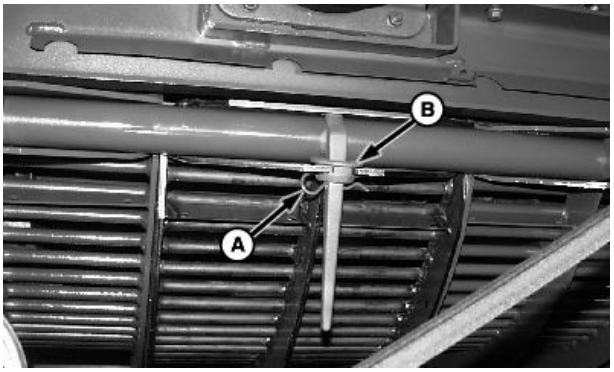

H109593 —UN—16DEC13

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004EC -53-05FEB15-10/19

16. Wyjąć kołek sprężysty (A) z elementu mocującego klepiska (B).
17. Podnieść element mocujący klepiska i wymontować uchwyt z każdej sekcji klepiska.

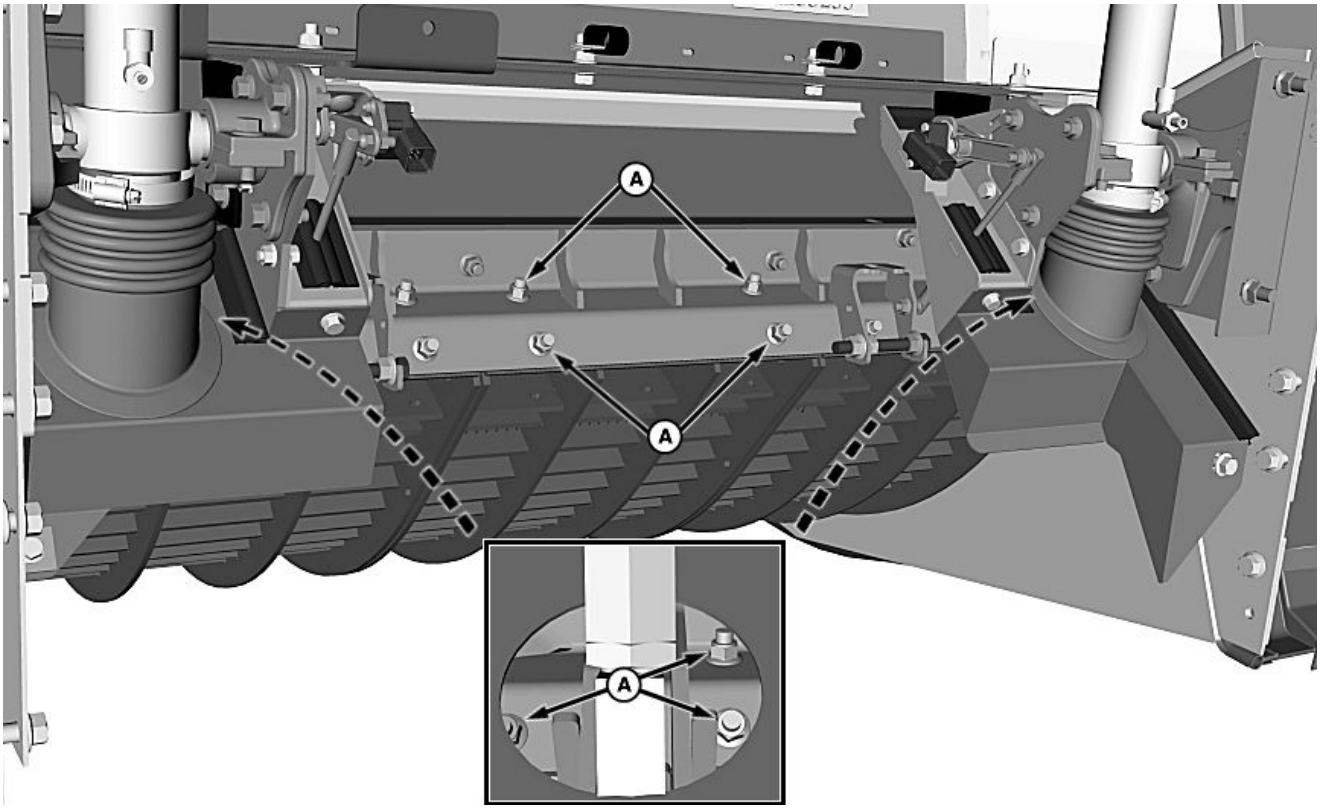
**A—Kołek sprężysty** **B—Element mocujący klepiska**




H75040 —UN—04FEB03

*Element mocujący klepiska*

SS43267,00004EC -53-05FEB15-11/19




H109599 —UN—19DEC13

**A—Śruby (14 szt.)**

18. Poluzować śruby (A).

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

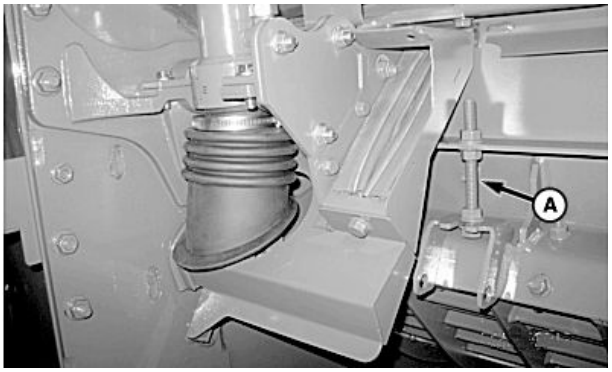
SS43267,00004EC -53-05FEB15-12/19

19. Za pomocą śruby poziomującej (A) podnieść zetownik i klepiska w górę o około 10 mm (13/32 in.) lub aż możliwe będzie wyjęcie środkowego klepiska.

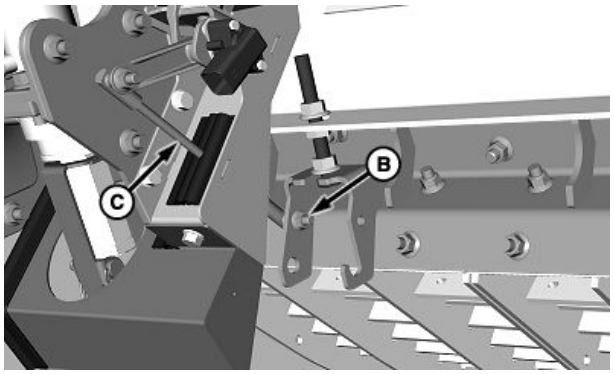
*WSKAZÓWKA: W zależności od konfiguracji maszyny konieczne może być wymontowanie zetownika.*

20. Zdejmując zetownik, zdjąć nakrętki (B) i ramiona cięgła (C).

**A—Śruba poziomująca (2 szt.)**
**B—Nakrętki (2 szt.)**
**C—Ramiona cięgła (2 szt.)**



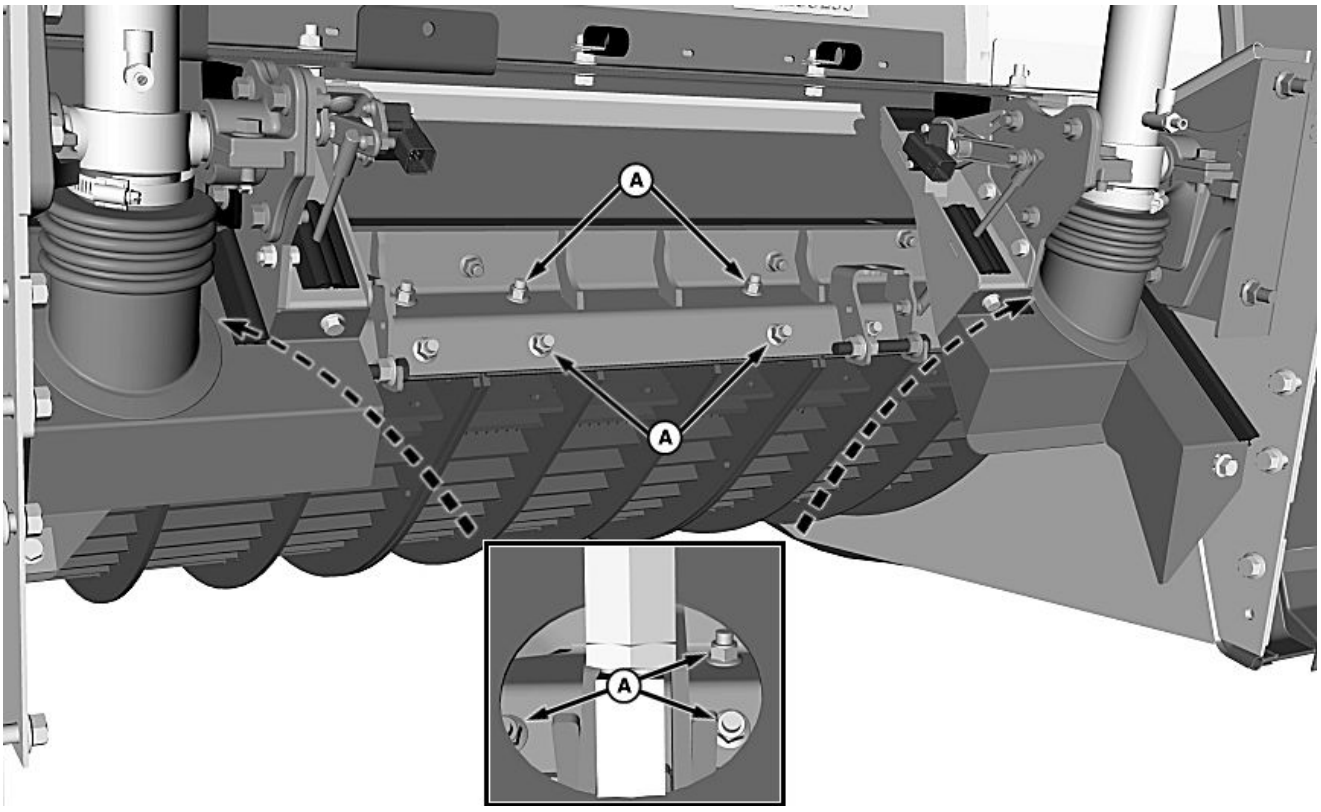

H109677 —UN—21JAN14




H111243 —UN—16MAY14

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004EC -53-05FEB15-13/19




H109599 —UN—19DEC13

**A—Śruby i nakrętki (14 szt.)**

21. Odkręcić śruby i nakrętki (A).

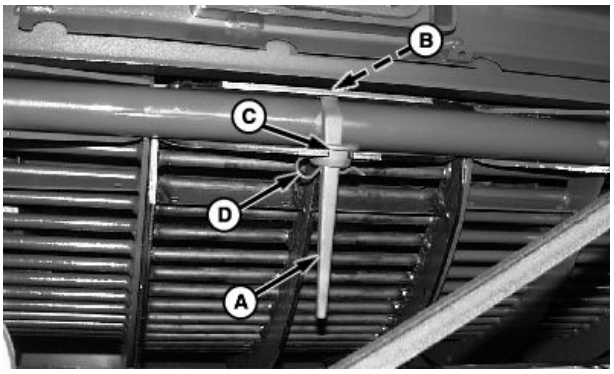
*WSKAZÓWKA: Obrócić rotor tak, aby szczelina w rozkładzie elementów młócących wypadła na środkowym klepisku.*

22. Wymontować środkową sekcję klepiska.
23. Wsunąć tylne klepisko w położenie środkowe i wyjąć.
24. Wsunąć przednie klepisko w położenie środkowe i wyjąć.
25. Zamontować klepiska postępując w odwrotnej kolejności.

SS43267,00004EC -53-05FEB15-14/19

26. Zamontować uchwyt (A) klepiska w rowku (B) na sekcji klepiska.
27. Zamontować element mocujący (C) klepiska i zamocować zawleczkę sprężystą (D).

**A—Uchwyt**
**B—Rowek**
**C—Element mocujący klepiska**
**D—Kołek sprężysty**




H75041 —UN—04FEB03

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004EC -53-05FEB15-15/19

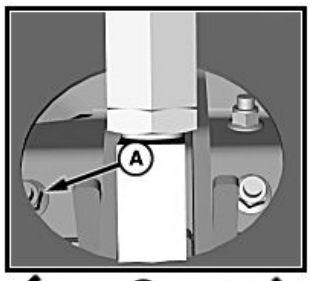
*WSKAZÓWKA: Jeżeli zetownik był uprzednio zdjęty, teraz należy go zamontować.*

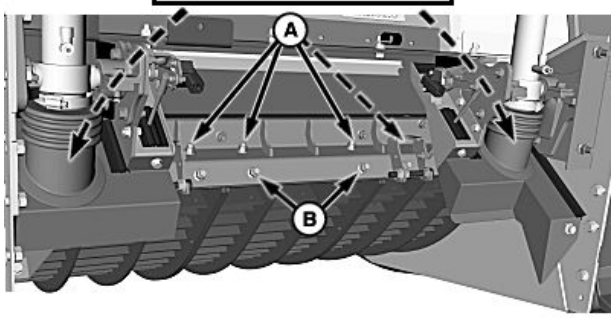
28. Za pomocą śrub poziomujących opuścić zetownik i klepiska o około 10 mm (13/32 in.) lub o odległość, o jaką zostały uprzednio podniesione.

*WSKAZÓWKA: Przed dokręceniem osprzętu upewnić się, że fragmenty klepiska ciasno przylegają do siebie i nie ma między nimi odstępów.*

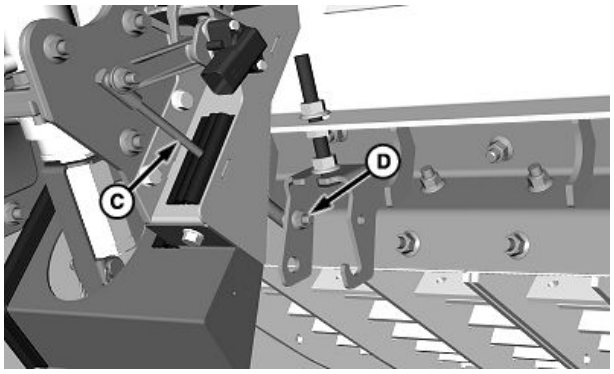
29. Upewnić się, że końce klepisk pasują dokładnie do zetownika; następnie dokręcić górny rząd śrub i nakrętek (A) w pierwszej kolejności.
30. Na końcu dokręcić dolny rząd śrub i nakrętek (B).
31. Zdejmując zetownik, przymocować ramiona cięgła (C) za pomocą nakrętek (D).
32. Wyregulować wypoziomowanie klepiska. (patrz Poziomowanie klepiska (aktywna izolacja klepiska) w dalszej części niniejszej sekcji.)

**A—Śruby i nakrętki (6 szt.)**
**B—Śruby i nakrętki (8 szt.)**
**C—Ramiona cięgła (2 szt.)**
**D—Nakrętki (2 szt.)**




H109684 —UN—22JAN14



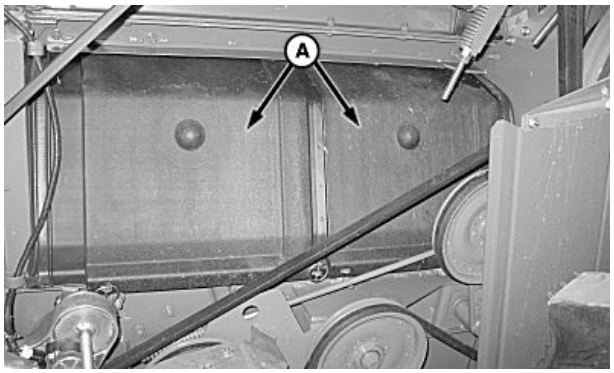

H111244 —UN—16MAY14

SS43267,00004EC -53-05FEB15-16/19

*WSKAZÓWKA: Sprawdzić, czy górna krawędź pokrywy separatora jest pod zaciskami.*

33. Zamontować pokrywy (A) separatora.
34. Założyć osłony zdjęte uprzednio w celu uzyskania dostępu do pokryw kontrolnych separatora.

**A—Pokrywy separatora**




H96929 —UN—17JUN10

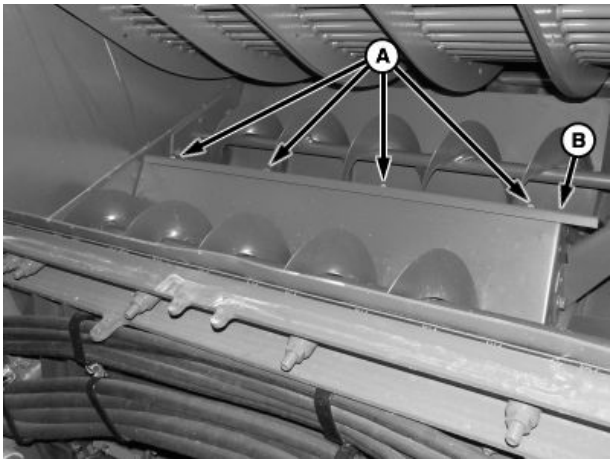
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00004EC -53-05FEB15-17/19

*WSKAZÓWKA: Zdjąć kawałek kartonu lub plastiku z przenośników ślimakowych.*

35. Założyć płytę odchylającą (B) w oryginalne położenie i dokręcić śruby (A).

**A—Śruby (4 szt.)** **B—Panel odchylany**

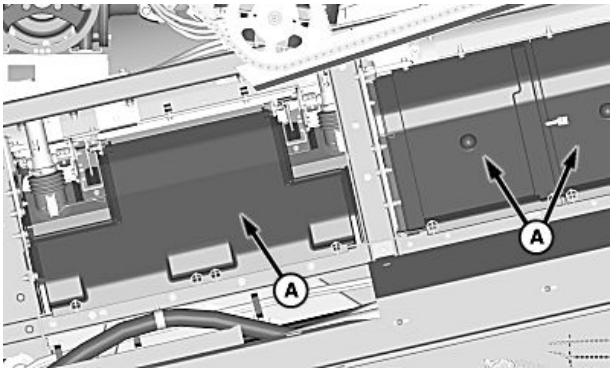



H109597 —UN—18DEC13

SS43267,00004EC -53-05FEB15-18/19

36. Założyć pokrywy kontrolne (A) separatora.
37. Założyć osłony zdjęte uprzednio w celu uzyskania dostępu do pokryw kontrolnych separatora.
38. Przestawić skrzynię przekładniową rotora w uprzednie położenie.

**A—Pokrywa separatora**




H111239 —UN—13MAY14

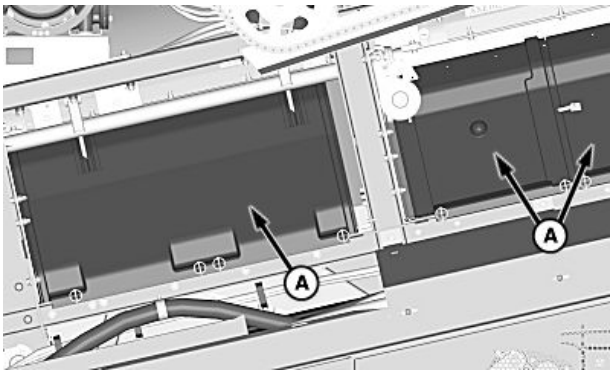
SS43267,00004EC -53-05FEB15-19/19

## Poziomowanie klepiska (standardowa regulacja klepiska)

*WSKAZÓWKA: Pokrywy klepiska o okrągłych prętach (jeśli zamontowane) należy wyjąć przed rozpoczęciem poziomowania klepiska.*

1. W razie potrzeby zdjąć osłony blokujące dostęp do pokryw kontrolnych separatora.
2. Wymontować pokrywy kontrolne (A) separatora.

**A—Pokrywa separatora**




H111238 —UN—13MAY14

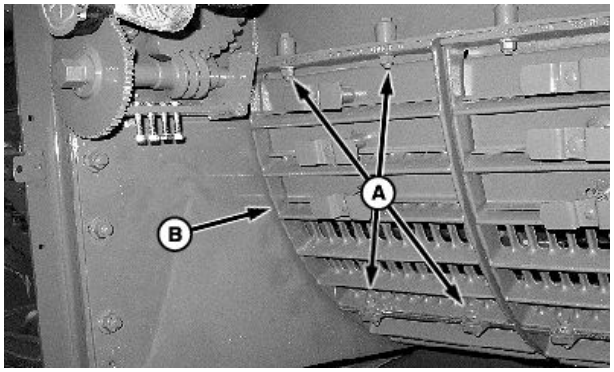
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001802 -53-15MAY14-1/9

*WSKAZÓWKA: Wymontowanie rusztu separatora daje dostęp do obracającego się rotora.*

3. Wykręcić śruby (A) i ruszt (B) separatora.

**A—Śruba (4 szt.)** **B—Ruszt separatora**

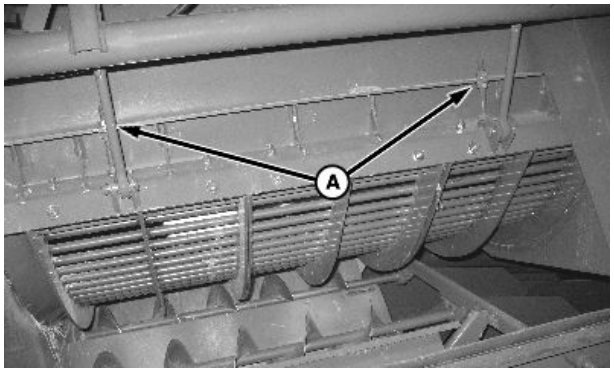



H100377 —UN—22FEB11

OUO6075,0001802 -53-15MAY14-2/9

4. Odkręcić śruby ograniczające (A).

**A—Śruby ograniczające (2 szt.)**

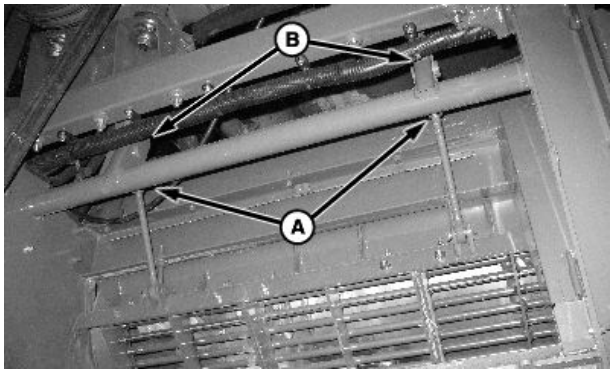



H100391 —UN—23FEB11

OUO6075,0001802 -53-15MAY14-3/9

5. Odkręcić nakrętki blokujące (A) i poluzować każdą nakrętkę (B) o pięć obrotów.

**A—Nakrętka dolna (2 szt.)** **B—Nakrętka górna (2 szt.)**



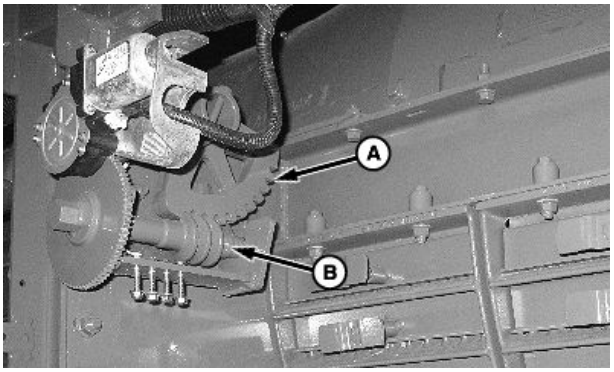

H100392 —UN—23FEB11

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001802 -53-15MAY14-4/9

6. Przy użyciu przełącznika w kabinie ustawić klepisko w położeniu zamkniętym, aż przekładnia ślimakowa (B) i sektor zębaty (A) osiągną skrajną pozycję w górnym położeniu.

**A—Sektor zębaty** **B—Przekładnia ślimakowa**

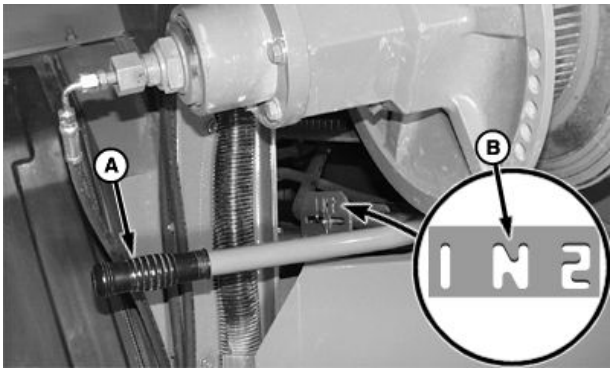



H100393 —UN—23FEB11

OUO6075,0001802 -53-15MAY14-5/9

7. Przesunąć dźwignię (A), aby przełączyć skrzynię przekładniową rotora w położenie neutralne (B).

**A—Uchwyt** **B—Położenie NEUTRALNE**

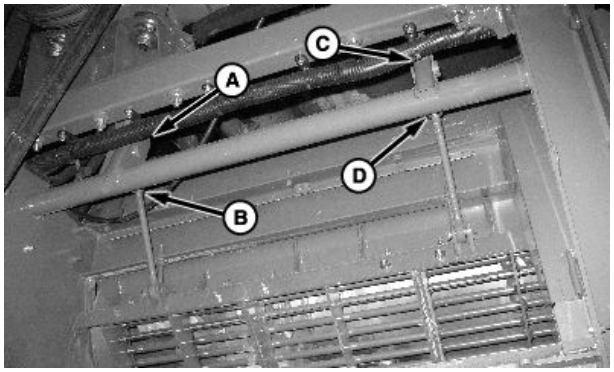



H96927 —UN—17JUN10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001802 -53-15MAY14-6/9

8. Powoli regulować górną nakrętkę (A) przedniej śruby oczkowej, do usłyszenia odgłosu "tykania" elementów na klepisku podczas obracania rotora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Odkręcić o trzy pełne obroty.
9. Powoli regulować górną nakrętkę (C) tylnej śruby oczkowej, aż elementy będą “tykać” na klepisku podczas obracania rotora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Odkręcić o trzy pełne obroty.
10. Powoli regulować górną nakrętkę (A) przedniej śruby oczkowej w dół, aż elementy będą “tykać” na klepisku. Powoli odkręcać, aż przestaną “tykać”. Gdy tylko skończy się “tykanie”, odkręcić o jeden pełny obrót i dokręcić górną nakrętkę blokującą.
11. Powoli regulować górną nakrętkę (C) tylnej śruby oczkowej w dół, aż elementy będą “tykać” na klepisku. Powoli odkręcać, aż przestaną “tykać”. Gdy tylko skończy się “tykanie”, odkręcić o jeden pełny obrót i dokręcić górną nakrętkę blokującą.
12. Dokręcić dolną przednią nakrętkę regulacyjną klepiska. Przytrzymać górną nakrętkę (A) przedniej śruby oczkowej płaskim kluczem i dokręcić dolną nakrętkę blokującą (B) przedniej śruby oczkowej.




H100394 —UN—23FEB11

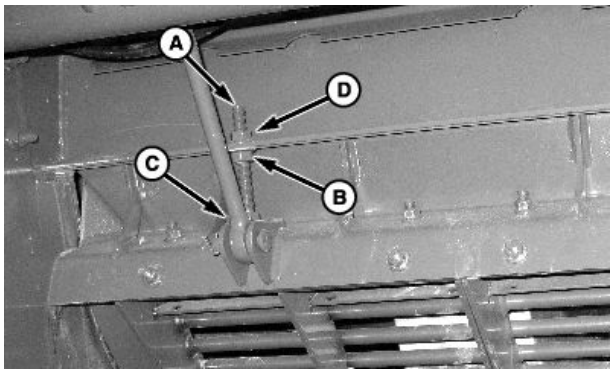
**A—Górna nakrętka przedniej śruby oczkowej**
**B—Dolna nakrętka blokująca przedniej śruby oczkowej**
**C—Górna nakrętka tylnej śruby oczkowej**
**D—Dolna nakrętka blokująca tylnej śruby oczkowej**

13. Dokręcić dolną tylną nakrętkę regulacyjną klepiska. Przytrzymać górną nakrętkę (C) tylnej śruby oczkowej płaskim kluczem i dokręcić dolną nakrętkę blokującą (D) tylnej śruby oczkowej.

OUO6075,0001802 -53-15MAY14-7/9

14. Ustawić przednią i tylną śrubę ograniczającą (A) klepiska przez dokręcenie dolnej nakrętki (B), aż łeb (C) śruby jest dobrze wpasowany w klepisko. Dokręcić górną nakrętkę (D) przytrzymując kluczem dolną nakrętkę (B).

**A—Śruba ograniczająca (2 szt.)**
**B—Nakrętka zabezpieczająca**
**C—Łeb śruby**
**D—Nakrętka zabezpieczająca**



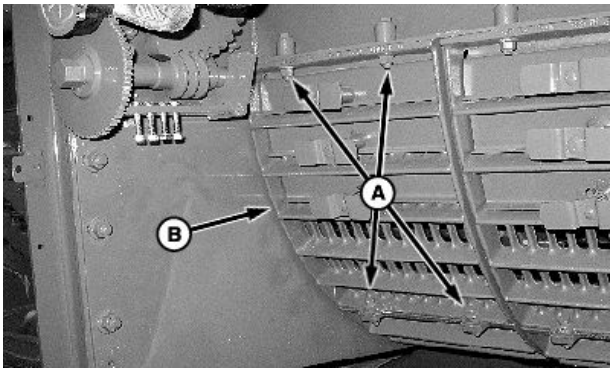

H100395 —UN—23FEB11

*Śruby ograniczające*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001802 -53-15MAY14-8/9

15. Zamontować ruszt (B) separatora i zamocować śrubami (A).
16. Przestawić skrzynię przekładniową rotora w uprzednie położenie.
17. Założyć uprzednio zdjęte pokrywy kontrolne i osłony separatora.
18. Skalibrować położenie klepiska z wnętrza kabiny. (Więcej informacji uzyskać można w sekcji Procedury kalibracji.)




H100377 —UN—22FEB11

**A—Śruba (4 szt.)**

**B—Ruszt separatora**

OUO6075,0001802 -53-15MAY14-9/9

## Poziomowanie klepiska (aktywna izolacja klepiska)

*WSKAZÓWKA: Jeżeli są zamontowane, pokrywy klepiska o okrągłych prętach należy wyjąć przed rozpoczęciem poziomowania klepiska.*

1. Uruchomić silnik i nacisnąć przełącznik regulacji szczeliny omłotowej (A).
2. Dotknąć symbolu plus (+) lub minus (-) albo obrócić pokrętło wyboru, aby ustawić wartość szczeliny omłotowej na 0.

*WSKAZÓWKA: Jeżeli elementy omłotu ziaren wymieniono na wysokie palce dla gęstego upakowania lub elementy omłotu ryżu, wartość szczeliny omłotowej należy ustawić na 15.*

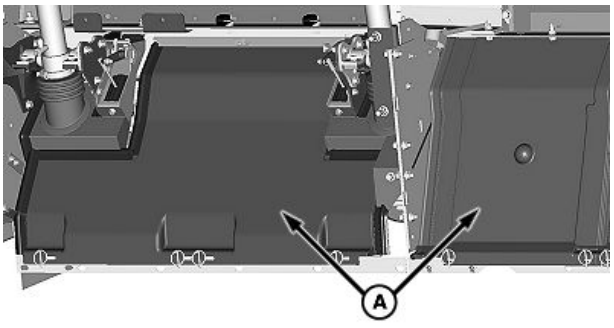
3. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i przestawić stacyjkę w położenie WŁĄCZENIA.

H94675 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik regulacji szczeliny omłotowej**

OUO6075,00042FF -53-08JUN16-1/15

4. Wymontować pokrywy kontrolne (A) separatora.

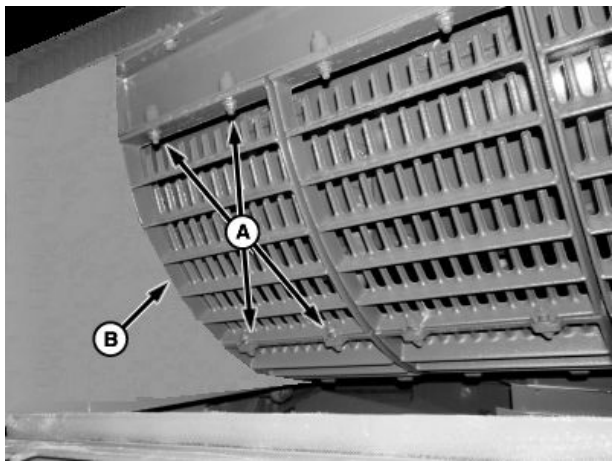



H113295 —UN—23MAR15

**A—Pokrywy kontrolne separatora**

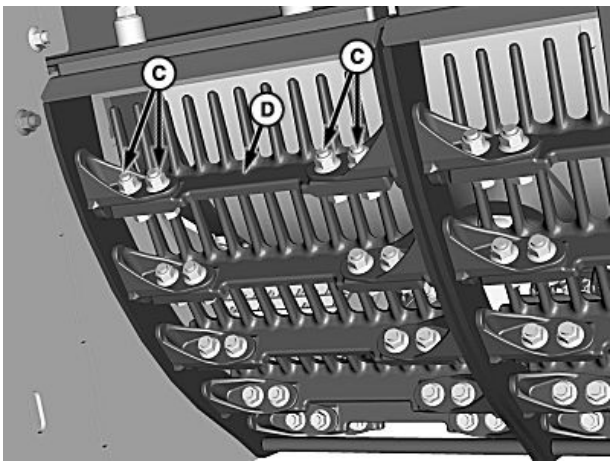
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00042FF -53-08JUN16-2/15




H109596 —UN—17DEC13

*Standardowe odlewane ruszty separatora*




H109682 —UN—22JAN14

*Wzmacniane ruszty separatora*

**A—Śruby (4 szt.)**
**B—Ruszt separatora**
**C—Śruby i nakrętki**
**D—Palce rusztu separatora**

*WSKAZÓWKA: Wymontowanie rusztu separatora daje dostęp do obracającego się rotora.*

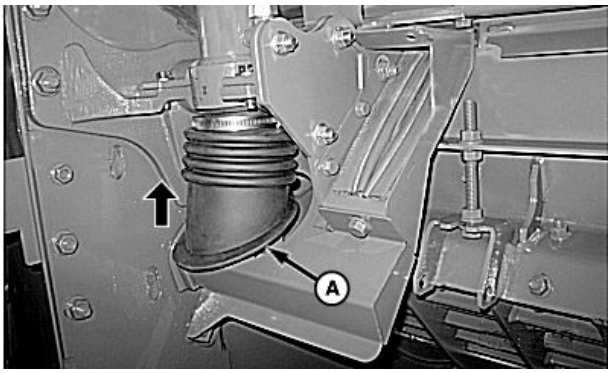
5. W maszynach wyposażonych w standardowe ruszty separatora należy wykręcić śruby (A) i zdjąć ruszt separatora (B).
6. W maszynach wyposażonych we wzmocnione palce rusztów separatora należy wykręcić śruby i nakrętki (C) i zdjąć palce (D).

*WSKAZÓWKA: Uzyskanie dostępu do obracającego się rotora może wymagać wymontowania dwóch lub więcej palców rusztu separatora.*

OUO6075,00042FF -53-08JUN16-3/15

7. Zdjąć postawę gumowej uszczelki (A) podnieść ją na obu siłownikach.

**A—Gumowa uszczelka (2 szt.)**




H109276 —UN—16OCT13

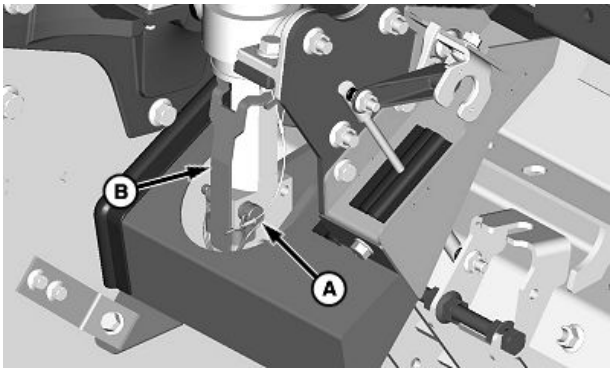
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00042FF -53-08JUN16-4/15

*WSKAZÓWKA: Wyjęcie blokady siłownika może wymagać przesunięcia klepiska.*

8. Wyjąć sworzeń (A) i blokadę siłownika (B) z każdego siłownika.

**A—Sworzeń (2 szt.)**
**B—Blokada siłownika (2 szt.)**



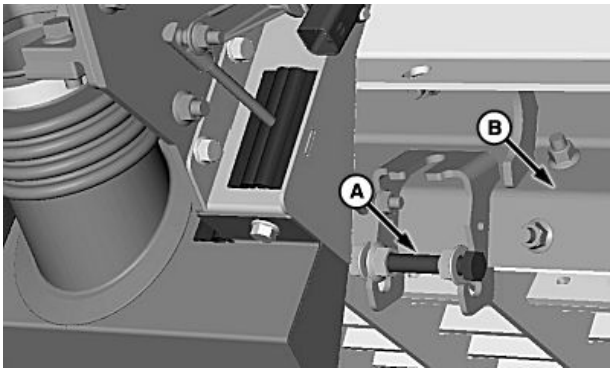

H113060 —UN—24FEB15

OUO6075,00042FF -53-08JUN16-5/15

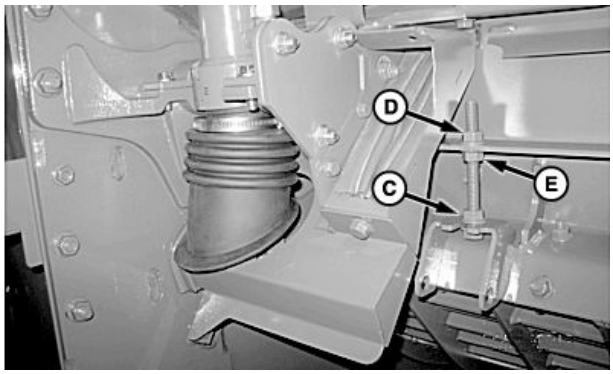
9. Wyjąć śruby poziomujące (A) klepiska ze wspornika na zetowniku (B) i włożyć je przez szynę, aby przymocować zetownik i klepisko.
10. Ręcznie dokręcić nakrętkę (C) do wspornika zetownika i nieznacznie z obu stron dokręcić nakrętkę (D) do szyny.

*WSKAZÓWKA: Upewnić się, że między nakrętką (E) a szyną jest odpowiednia przestrzeń umożliwiająca regulację zerowania. NIE dokręcać całkowicie nakrętki do szyny.*

**A—Śruby poziomujące (2 szt.)**
**B—Zetownik**
**C—Nakrętka (2 szt.)**
**D—Nakrętka (2 szt.)**
**E—Nakrętka (2 szt.)**




H109919 —UN—27FEB14



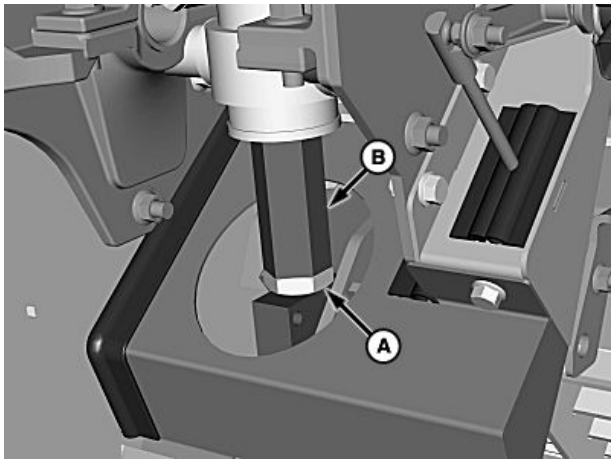

H109920 —UN—27FEB14

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00042FF -53-08JUN16-6/15

11. Poluzować nakrętkę zabezpieczająca (A) na ograniczniku siłownika (B) i obniżyć ogranicznik na obu tłoczyskach siłownika.
12. Z wewnątrz kabiny przejść do kalibracji **poziomowania klepiska**. (Patrz "Procedury kalibracji" w Instrukcji obsługi, aby uzyskać dalsze informacje).
13. Postępować zgodnie z poleceniami na wyświetlaczu, aby przeprowadzić kalibrację, poczynając od kroku 2, który wymaga regulacji siłowników.

*WSKAZÓWKA: Stacyjka MUSI być włączona w czasie wykonywania poniższych czynności na zewnątrz kabiny.*



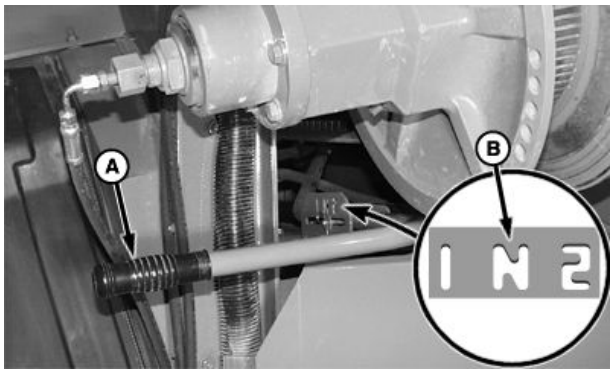

H109683 —UN—22JAN14

**A—Nakrętka zabezpieczająca (2 szt.)**

**B—Ogranicznik siłownika (2 szt.)**

OUO6075,00042FF -53-08JUN16-7/15

14. Przesunąć uchwyt (A), aby przełączyć skrzynię przekładniową rotora w położenie neutralne (B).
15. Obrócić rotor w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i dokręcić tylną śrubę poziomującą, podciągając klepisko do góry, aż elementy zaczną wydawać dźwięk “tykania”. Po usłyszeniu “tykania”, cofnąć śrubę poziomującą o trzy pełne obroty.
16. Obrócić rotor w kierunku przeciwnym i dokręcić przednią śrubę poziomującą, podciągając klepisko do góry, aż elementy zaczną wydawać dźwięk “tykania”. Po usłyszeniu “tykania”, cofnąć śrubę poziomującą o trzy pełne obroty.
17. Obracać dalej rotor w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i dokręcić tylną śrubę poziomującą, podciągając klepisko do góry, aż elementy zaczną wydawać dźwięk “tykania”. Po usłyszeniu “tykania”, cofnąć śrubę poziomująca o półtora obrotu.
18. Obracać dalej rotor w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i dokręcić przednią śrubę poziomującą, podciągając klepisko do góry, do usłyszenia dźwięku “tykania”. Po usłyszeniu “tykania”, cofnąć śrubę poziomująca o półtora obrotu.



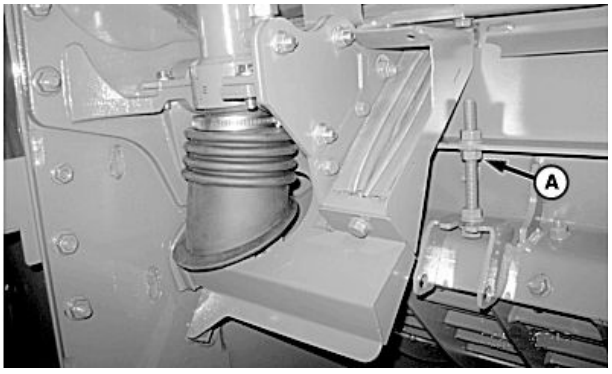

H96927 —UN—17JUN10

**A—Uchwyt**

**B—Położenie neutralne**

OUO6075,00042FF -53-08JUN16-8/15

19. Dokręcić nakrętkę (A) do szyny, aby zablokować klepiska w odpowiednim położeniu.




H109594 —UN—16DEC13

**A—Nakrętka (2 szt.)**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

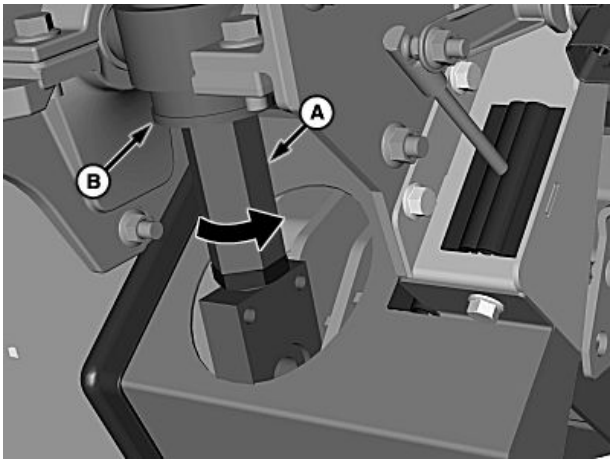
OUO6075,00042FF -53-08JUN16-9/15

20. W kroku 2 kalibracji **poziomowania klepiska** niezwykle ważne jest, aby wyregulować ograniczniki siłowników prawidłowo.

*WSKAZÓWKA: Nie dokręcać nadmiernie ograniczników siłownika.*

21. Obrócić ograniczniki siłownika (A) w kierunku oznaczonym strzałką i dokręcać ręcznie do tulei siłownika (B).

**A—Ograniczniki siłownika (2 szt.)** **B—Tuleje siłownika (2 szt.)**




H109602 —UN—19DEC13

OUO6075,00042FF -53-08JUN16-10/15

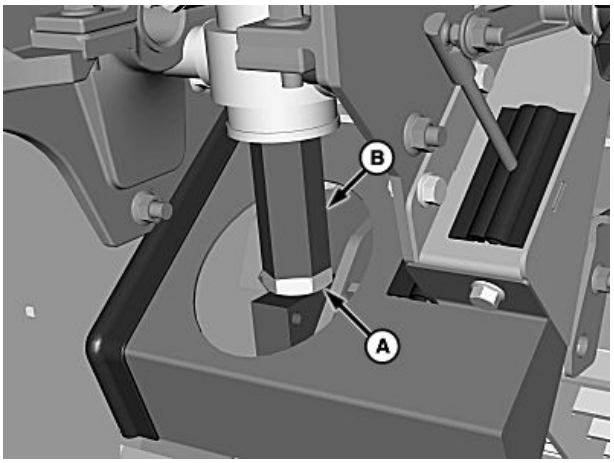
*WSKAZÓWKA: Przed dokręceniem nakrętek zabezpieczających (A), oznaczyć ograniczniki siłownika (B), aby zamontować blokady w prawidłowych miejscach na sześciokątnych płaszczyznach ograniczników.*

22. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą (A) do ogranicznika siłownika (B) na każdym siłowniku.

*WSKAZÓWKA: Śruby poziomujące MUSZĄ pozostać przymocowane do wspornika zetownika i szyny.*

23. Wykonywać kolejne kroki aż do ukończenia kalibracji **poziomowania klepiska**.

**A—Nakrętka zabezpieczająca (2 szt.)** **B—Ogranicznik siłownika (2 szt.)**



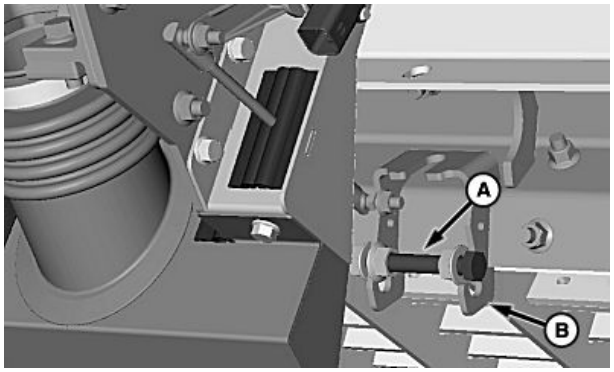

H109683 —UN—22JAN14

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00042FF -53-08JUN16-11/15

24. Jeżeli wynik kalibracji został zaakceptowany, należy wyjść z trybu poziomowania, wyłączyć stacyjkę i wykręcić śruby poziomujące (A).
25. Przechowywać śruby poziomujące we wspornikach do przechowywania (B).
26. Uruchomić silnik, wejść do menu kalibracji i wykonać kalibrację **szczeliny omłotowej** (więcej informacji znaleźć można w sekcji "Procedury kalibracji").

**WAŻNE: Wyświetlony może zostać komunikat o błędzie z informacją o przerwaniu kalibracji w wyniku wykrycia przez system położenia zerowego klepiska, które nie jest zgodne z położeniem poziomowania klepiska. W takim przypadku należy przerwać kalibrację szczeliny omłotowej, powtórzyć kalibrację poziomowania klepiska i ponownie rozpocząć kalibrację szczeliny omłotowej.**



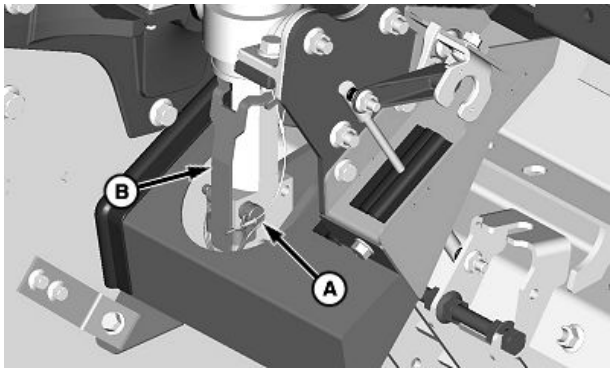

H109603 —UN—19DEC13

**A—Śruba poziomująca (2 szt.)** **B—Wspornik do przechowywania (2 szt.)**

OUO6075,00042FF -53-08JUN16-12/15

27. Otworzyć klepisko na 35 i zamontować zdjęte uprzednio blokady siłowników (B) i sworznie (A) na każdym siłowniku.

**A—Sworzeń (2 szt.)** **B—Blokada siłownika (2 szt.)**

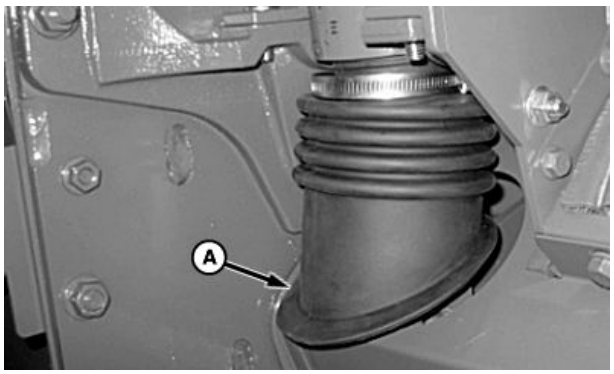



H113060 —UN—24FEB15

OUO6075,00042FF -53-08JUN16-13/15

28. Zamontować dolną część gumowej uszczelki (A) na obu siłownikach.

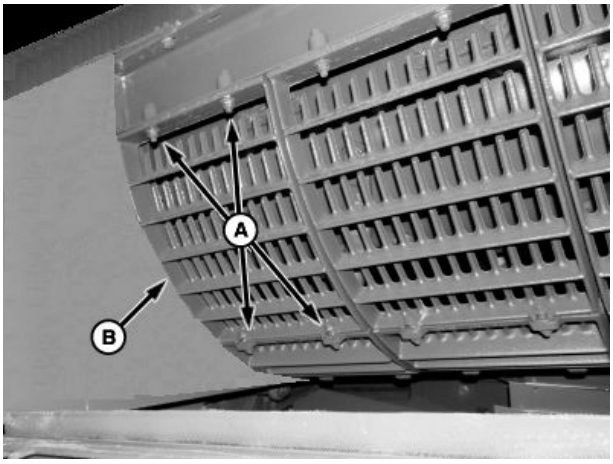
**A—Gumowa uszczelka (2 szt.)**




H109821 —UN—10FEB14

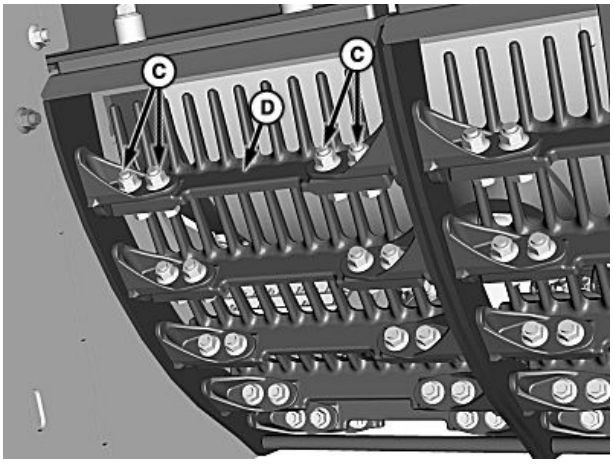
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00042FF -53-08JUN16-14/15




H109596 —UN—17DEC13

*Standardowy odlewany ruszt separatora*




H109682 —UN—22JAN14

*Wzmocniony ruszt separatora*

**A—Śruby (4 szt.)**
**B—Ruszt separatora**
**C—Śruby i nakrętki**
**D—Palce rusztu separatora**

29. W maszynach wyposażonych w standardowy ruszt separatora zamontować ruszt (B) przy pomocy śrub (A).
30. W maszynach wyposażonych we wzmocniony ruszt separatora zamontować palce rusztu (D) przy pomocy śrub i nakrętek (C). Dokręcić zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Śruby i nakrętki zabezpieczające wzmocnionego rusztu separatora—Moment dokręcania | 73 N·m (54 lb·ft) |

31. Przestawić skrzynię przekładniową rotora w uprzednie położenie.
32. Założyć uprzednio zdjęte pokrywy kontrolne i osłony separatora.

OUO6075,00042FF -53-08JUN16-15/15

## Kierownice górnej pokrywy separatora (zależnie od wyposażenia)

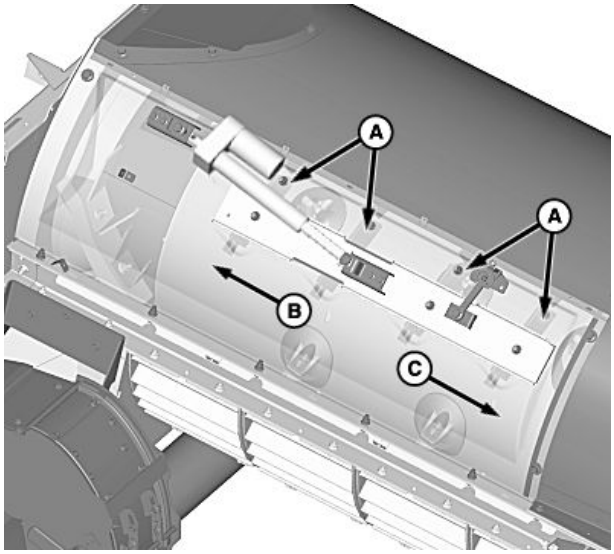
Kierownice (A) górnej pokrywy separatora są umieszczone po prawej stronie maszyny, za ślimakiem załadunku czystego ziarna.

Kierownice górnej pokrywy separatora można ustawić za pomocą programu w dwóch pozycjach.

*WSKAZÓWKA: W pewnych warunkach oraz w przypadku pewnych roślin, kierownice separatora pracujące w wysuniętej pozycji mogą spowodować wzrost straty ziarna. Okres sterowanej przerwy w ruchu cięcia zostaje skrócony w celu polepszenia jakości słomy.*

- (B)—Pozycja wysunięta
- (C)—Pozycja standardowa

Patrz Ustawienia sterowania pozostałości w rozdziale ekranów wyświetlacza CommandCenter Display, aby uzyskać więcej informacji o tym, jak zmieniać pozycje za pomocą programu.




H97060 —UN—22JUN10

**A—Kierownice górnej pokrywy separatora**
**B—Pozycja wysunięta**
**C—Pozycja wysunięta**

OUO6075,0000811 -53-12OCT10-1/1

## Elementy i palce młócące (rotor TriStream)—Demontaż i montaż

**WAŻNE: Rotor jest zespołem wyważonym. W celu utrzymania wyważenia, elementy i palce muszą być wymieniane w grupach zawierających trzy podzespoły. Zestawy zamienne dostępne są w częściach zamiennych i zawierają nowe śruby wstępnie pokryte środkiem do blokowania i uszczelniania gwintów. Palce oraz elementy, które poluzowują się, mogą spowodować uszkodzenia maszyny.**

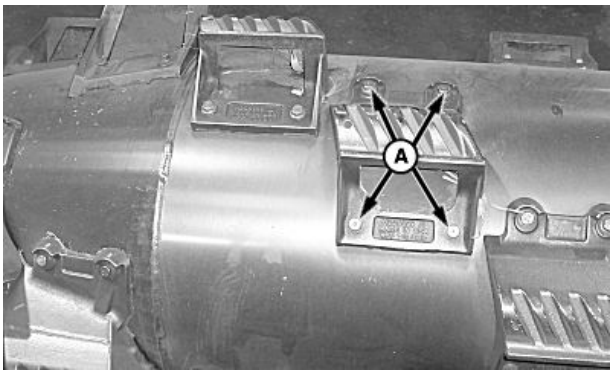
**Jeśli palce lub elementy wymagają wymontowania, ale nie będą wymieniane, zaznaczyć położenie na palcach/elementach i rotorze, przed wymontowaniem. Zamontować w tym samym położeniu, w którym się znajdowały, aby zachować wyważenie. Zawsze używać nowych śrub.**

**Pamiętać, aby wyczyścić niedomłoty oraz przednie poprzeczne ślimaki, jeśli wymiana palca spowodowana jest jego złamaniem lub uszkodzeniem. W przypadku niewykonania tych czynności przed początkowym rozruchem, złamane palce mogą ponownie zostać włączone do obiegu i spowodować dalsze uszkodzenie palców.**

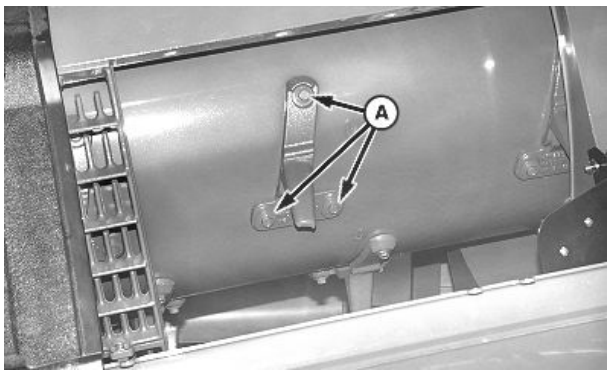
1. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.
2. Odpowiednio wymontować ruszty separatora lub sekcje klepiska, aby uzyskać dostęp do rotora.

*WSKAZÓWKA: W zależności od opcji maszyny zapoznać się z następującymi pozycjami w tej sekcji:*

- *Sekcje klepiska (standardowa regulacja klepiska)—Demontaż i montaż*
- *Sekcje klepiska (aktywna izolacja klepiska)—Demontaż i montaż*




H82539 —UN—07MAR05




H73898 —UN—30OCT02

**A—Śruba**

3. Skontrolować zużycie elementów młócących i palców separatora za pomocą szczelinomierza KXE10110.
4. Odkręcić śruby (A) i element lub ząb młócący.

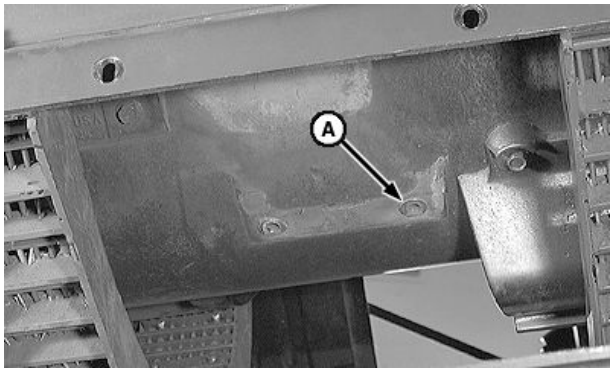
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

5. Sprawdzić wkładki gwintowane RIVNUT® (A). W przypadku uszkodzenia wymienić.
6. Jeśli trzeba wymienić jeden element lub ząb, to należy wymienić wszystkie w grupie. Przykład: Jeśli konieczna jest wymiana elementu 2, wymienić również element 1 i 3.
7. Użyć schematu lokalizacji elementów młócących oraz palca separatora do identyfikacji elementów oraz palców.
8. Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Element młócący i śruby palca separatora—Moment dokręcania | 90 Nm (66 lb.-ft.) |

*RIVNUT jest nazwą handlową firmy RIVNUT Engineered Products Inc.*

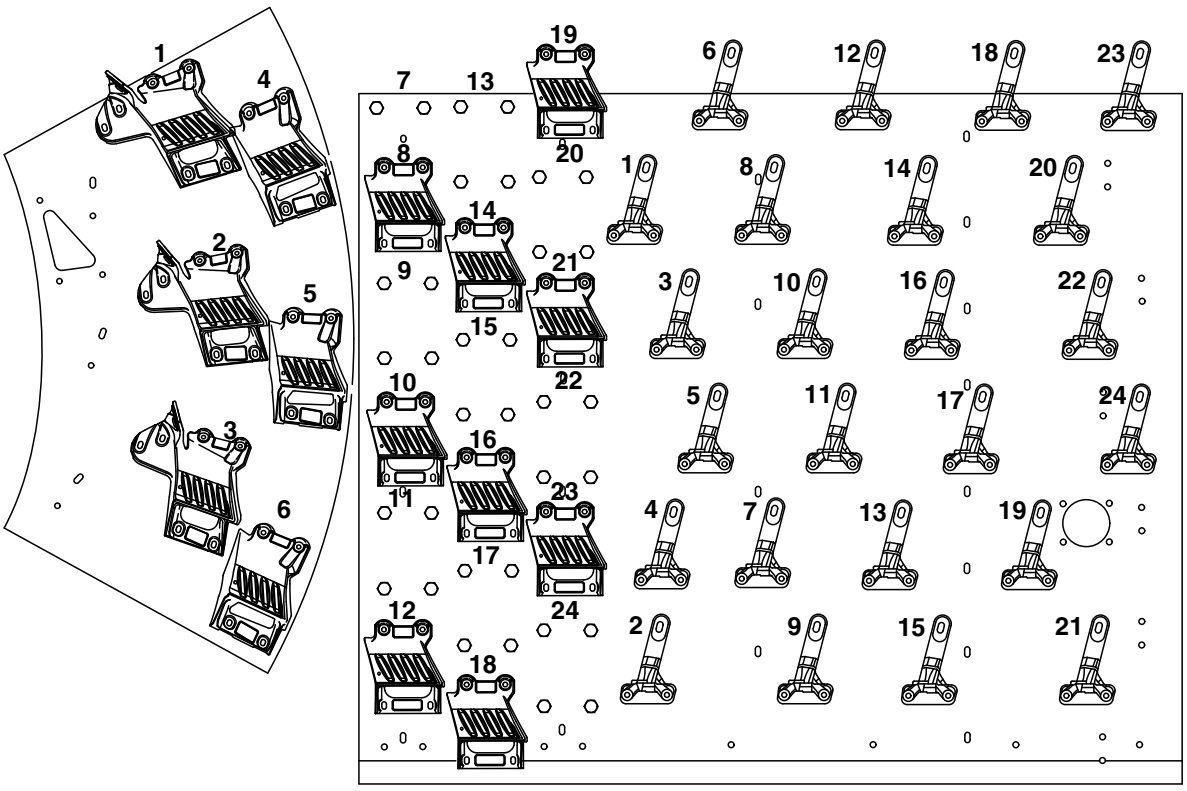



H54006 —UN—18FEB99

**A—Wkładka gwintowana**

OUO6075,0001804 -53-13MAY14-2/2

## Lokalizacja elementu młócącego i palca separatora (konfiguracja wirnika TriSteram przy trudnym ziarnie)



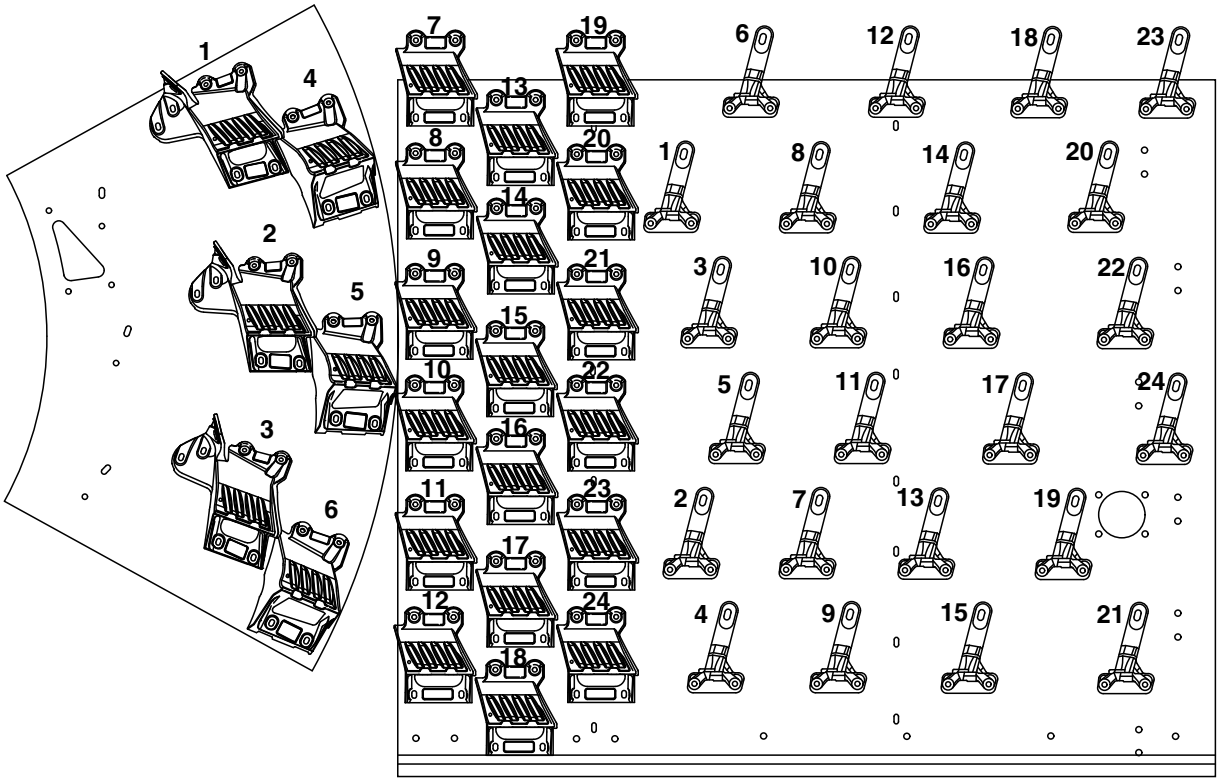

H82830 —UN—23MAR05

*WSKAZÓWKA: W ramach konfiguracji przy trudnym ziarnie można uwzględnić dodatkowe elementy w miejscach, w których na wirniku wybite jest “O”, jeżeli pożądana jest konfiguracja dla gęstego upakowania.*

| Grupy elementów młócących (Konfiguracja wirnika przy trudnym ziarnie) | Grupy palców separatora (Konfiguracja wirnika przy trudnym ziarnie) |
|---|---|
| **Grupa 1 Elementy =** 1, 2, 3 | **Grupa 1 Palce =** 1, 4, 5 |
| **Grupa 2 Elementy =** 4, 5, 6 | **Grupa 2 Palce =** 2, 3, 6 |
| **Grupa 3 Elementy =** 8, 10, 12 | **Grupa 3 Palce =** 8, 9, 11 |
| **Grupa 4 Elementy =** 14, 16, 18 | **Grupa 4 Palce =** 7, 10, 12 |
| **Grupa 5 Elementy =** 19, 21, 23 | **Grupa 5 Palce =** 13, 16, 18 |
| | **Grupa 6 Palce =** 14, 15, 17 |
| | **Grupa 7 Palce =** 19, 22, 23 |
| | **Grupa 8 Palce =** 20, 21, 24 |

OUO6075,0000B81 -53-22MAR11-1/1

## Lokalizacja elementu młócącego i palca separatora (konfiguracja wirnika TriStream dla gęstego upakowania)




*WSKAZÓWKA: Konfiguracja dla gęstego upakowania jest tylko konwersją pola.*

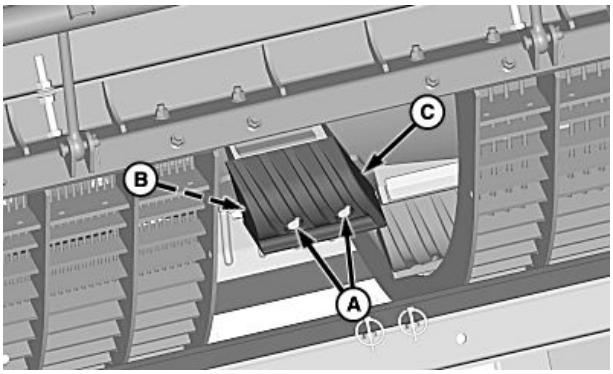
| Grupy elementów młócących (Konfiguracja wirnika przy gęstym upakowaniu) | Grupy palców separatora (Konfiguracja wirnika przy gęstym upakowaniu) |
|---|---|
| **Grupa 1 Elementy =** 1, 2, 3 | **Grupa 1 Palce =** 1, 4, 5 |
| **Grupa 2 Elementy =** 4, 5, 6 | **Grupa 2 Palce =** 2, 3, 6 |
| **Grupa 3 Elementy =** 7, 9, 11 | **Grupa 3 Palce =** 8, 9, 11 |
| **Grupa 4 Elementy =** 8, 10, 12 | **Grupa 4 Palce =** 7, 10, 12 |
| **Grupa 5 Elementy =** 13, 15, 17 | **Grupa 5 Palce =** 13, 16, 18 |
| **Grupa 6 Elementy =** 14, 16, 18 | **Grupa 6 Palce =** 14, 15, 17 |
| **Grupa 7 Elementy =** 19, 21, 23 | **Grupa 7 Palce =** 19, 22, 23 |
| **Grupa 8 Elementy =** 20, 22, 24 | **Grupa 8 Palce =** 20, 21, 24 |

OUO6075,0000B80 -53-22MAR11-1/1

## Elementy i palce młócące (rotor o zmiennym strumieniu)—Demontaż i montaż

**Elementy młócące**

**WAŻNE: Rotor jest zespołem wyważonym. W celu utrzymania wyważenia, podzespoły muszą być wymieniane w grupach zawierających trzy elementy. W przypadku montażu więcej niż jednego zestawu, nie należy mieszać, ani dobierać do siebie elementów. Zestawy dostępne są jako części zamienne i zawierają śruby z fabrycznie nałożonym klejem i uszczelniaczem do gwintów. Zawsze używać dostarczonych śrub. Elementy, które poluzowują się, mogą spowodować uszkodzenia maszyny.**




H94732 —UN—22SEP09

**A—Śruby**
**B—Nakładka gwintowana**
**C—Element młócący**

1. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.
2. Wymontować, zależnie od potrzeby, sekcje klepiska, aby uzyskać dostęp do elementów młócących.

*WSKAZÓWKA: W zależności od opcji maszyny zapoznać się z następującymi pozycjami w tej sekcji:*

- *Sekcje klepiska (standardowa regulacja klepiska)—Demontaż i montaż*
- *Sekcje klepiska (aktywna izolacja klepiska)—Demontaż i montaż*

3. Skontrolować zużycie elementów młócących przy użyciu szczelinomierza KXE10110.
4. W razie potrzeby odkręcić i wyrzucić śruby (A) i zachować nakładkę gwintowaną (B) z elementu młócącego (C).

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

5. Zamontować wymienny element młócący (A) na podstawie rotora. (Użyć schematu lokalizacji elementów młócących w celu identyfikacji elementów młócących.)

| Grupy elementów młócących |
|---|
| **Grupa 1 Elementy =** 1, 2, 3 |
| **Grupa 2 Elementy =** 4, 5, 6 |
| **Grupa 3 Elementy =** 7, 8, 9 |
| **Grupa 4 Elementy =** 10, 11, 12 |
| **Grupa 5 Elementy =** 13, 14, 15 |

6. Sprawdzić, czy zgrubienie elementu (B) jest kompletnie osadzone w otworach podstawy rotora (C).
7. Zamontować wcześniej wymontowaną gwintowaną nakładkę (D) i dostarczone śruby (E).
8. Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

Śruby elementów młócących—Moment dokręcania.....87 ± 9 Nm (64±7 lb.-ft.)

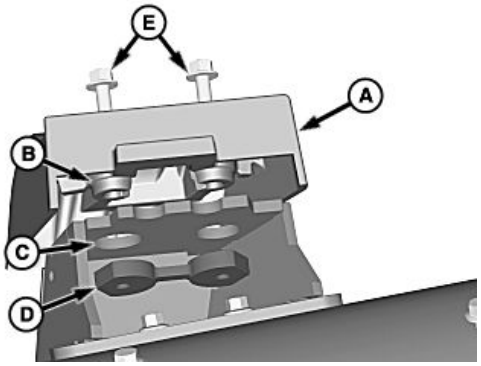
**WAŻNE: Sprawdzić, czy elementy młócące są właściwie osadzone po dokręceniu.**

**Elementy młócące do zbioru ryżu są dłuższe od elementów młócących do zbioru kukurydzy/ziarna. Poziom klepiska musi być odpowiednio wyregulowany.**

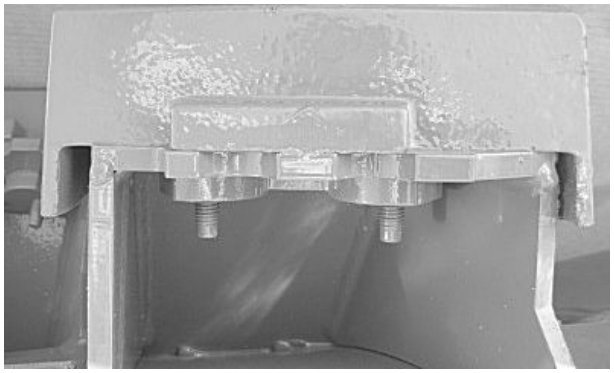
9. Dostosować wypoziomowanie klepiska. (Patrz Poziomowanie klepiska w tej sekcji.)
10. Dostosować wypoziomowanie klepiska.

*WSKAZÓWKA: W zależności od opcji maszyny zapoznać się z następującymi pozycjami w tej sekcji:*

- *Poziomowanie klepiska (standardowa regulacja klepiska)*
- *Poziomowanie klepiska (aktywna izolacja klepiska)*

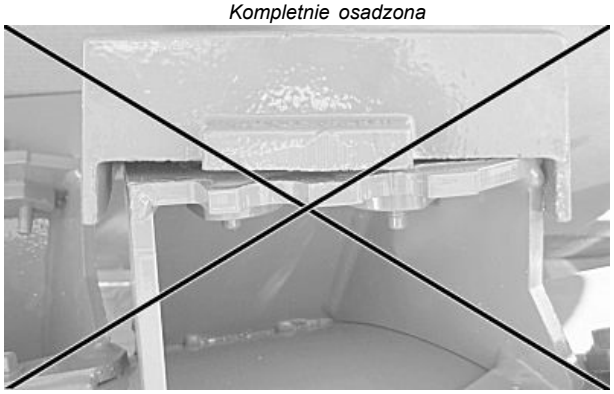



H94747 —UN—24SEP09



H97768 —UN—25AUG10

*Kompletnie osadzona*



H97769 —UN—26AUG10

*Niekompletnie osadzona*

**A—Element młócący**
**B—Zgrubienie elementu**
**C—Otwór w podstawie rotora**
**D—Nakładka gwintowana**
**E—Śruby**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001805 -53-13MAY14-2/4

**Palce separatora**

**WAŻNE: Rotor jest zespołem wyważonym. W celu utrzymania wyważenia palce należy wymieniać parami. W przypadku montażu więcej niż jednego zestawu, nie należy mieszać ani dopasowywać palców. Zawsze używać dostarczonych śrub. Palce, które poluzowują się, mogą spowodować uszkodzenia maszyny.**

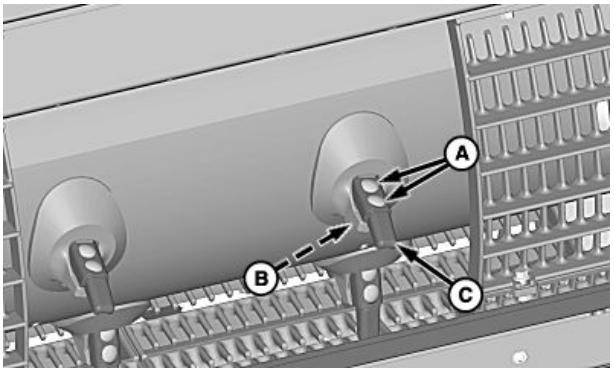
1. Wymontować, w razie potrzeby, ruszty separatora w celu uzyskania dostępu do palców separatora.

*WSKAZÓWKA: W zależności od opcji maszyny zapoznać się z następującymi pozycjami w tej sekcji:*

- *Sekcje klepiska (standardowa regulacja klepiska)—Demontaż i montaż*
- *Sekcje klepiska (aktywna izolacja klepiska)—Demontaż i montaż*

2. Skontrolować zużycie palców separatora przy użyciu szczelinomierza KXE10110.

*WSKAZÓWKA: Aby ułatwić wymontowanie, przełączyć skrzynię przekładniową rotora w położenie neutralne.*




H94733 —UN—22SEP09

**A—Śruby z okrągłym łbem**
**B—Nakrętki blokujące (2 szt.)**
**C—Palce separatora**

3. Odkręcić i wyrzucić śruby (A), nakrętki (B) i palce separatora (C), zależnie od potrzeby.

OUO6075,0001805 -53-13MAY14-3/4

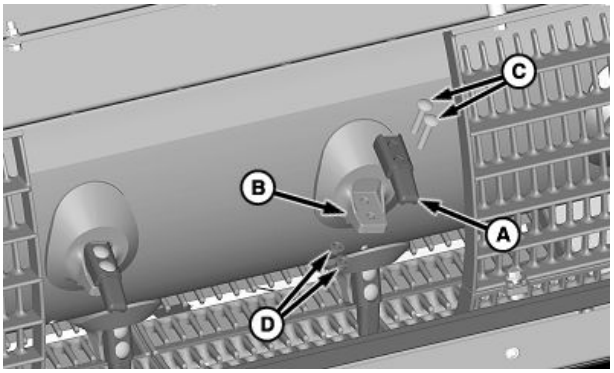
**WAŻNE: W celu utrzymania właściwego wyważenia palce separatora NALEŻY wymieniać parami.**

| Pary palców separatora | |
|---|---|
| 1-2 | 11-12 |
| 3-4 | 13-14 |
| 5-6 | 15-16 |
| 7-8 | 17-18 |
| 9-10 | 19-20 |

4. Zamontować dostarczony palec (A) separatora w podstawie rotora (B). (Użyć schematu lokalizacji palców separatora w celu ich identyfikacji.)
5. Założyć dostarczone śruby z okrągłym łbem (C) i przymocować za pomocą nakrętek (D).
6. Dokręcić nakrętki zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

Śruby palca—Moment dokręcania.....75 ± 11 Nm (55±8 lb.-ft.)

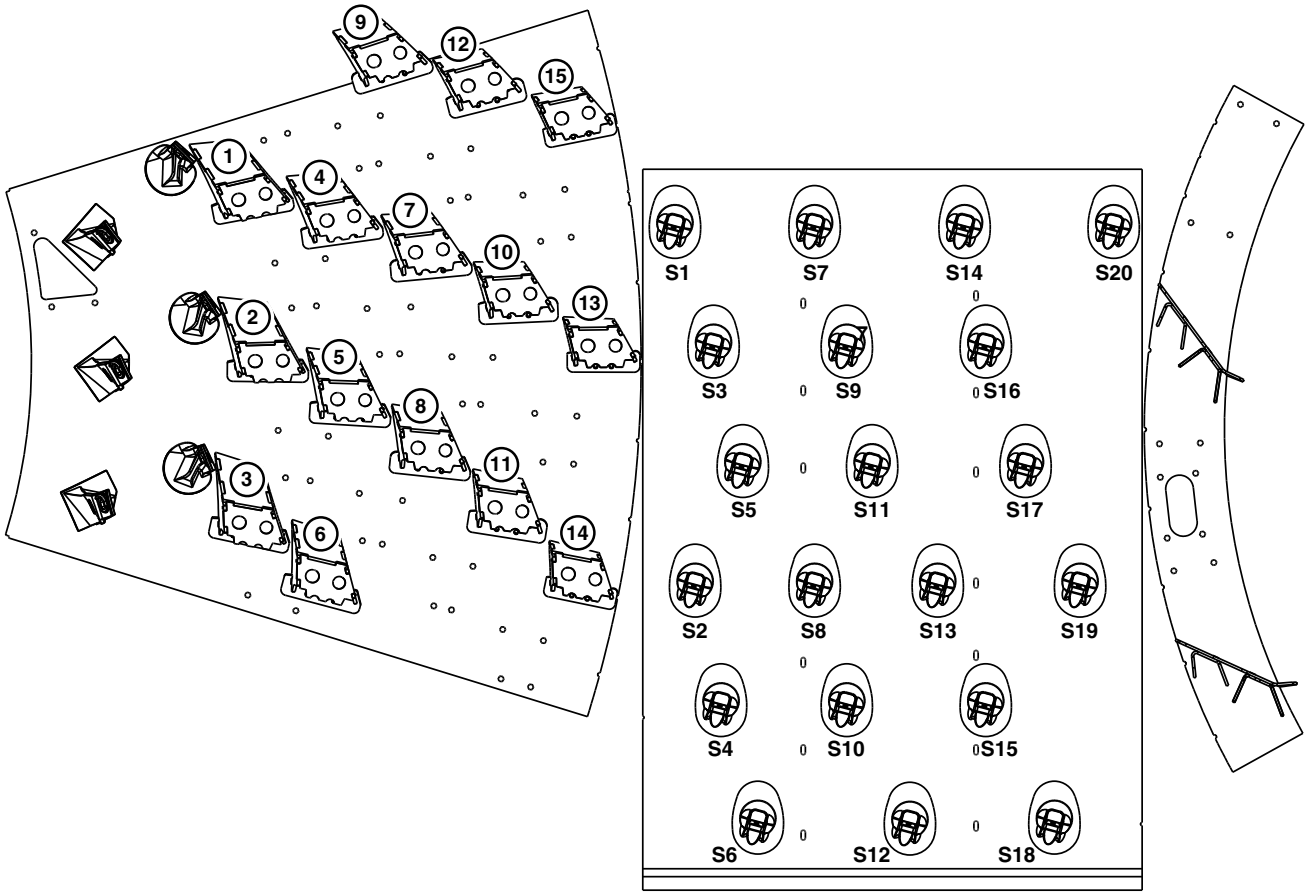



H94751 —UN—25SEP09

**A—Palec separatora**
**B—Podstawa rotora**
**C—Śruby z okrągłym łbem**
**D—Nakrętki**

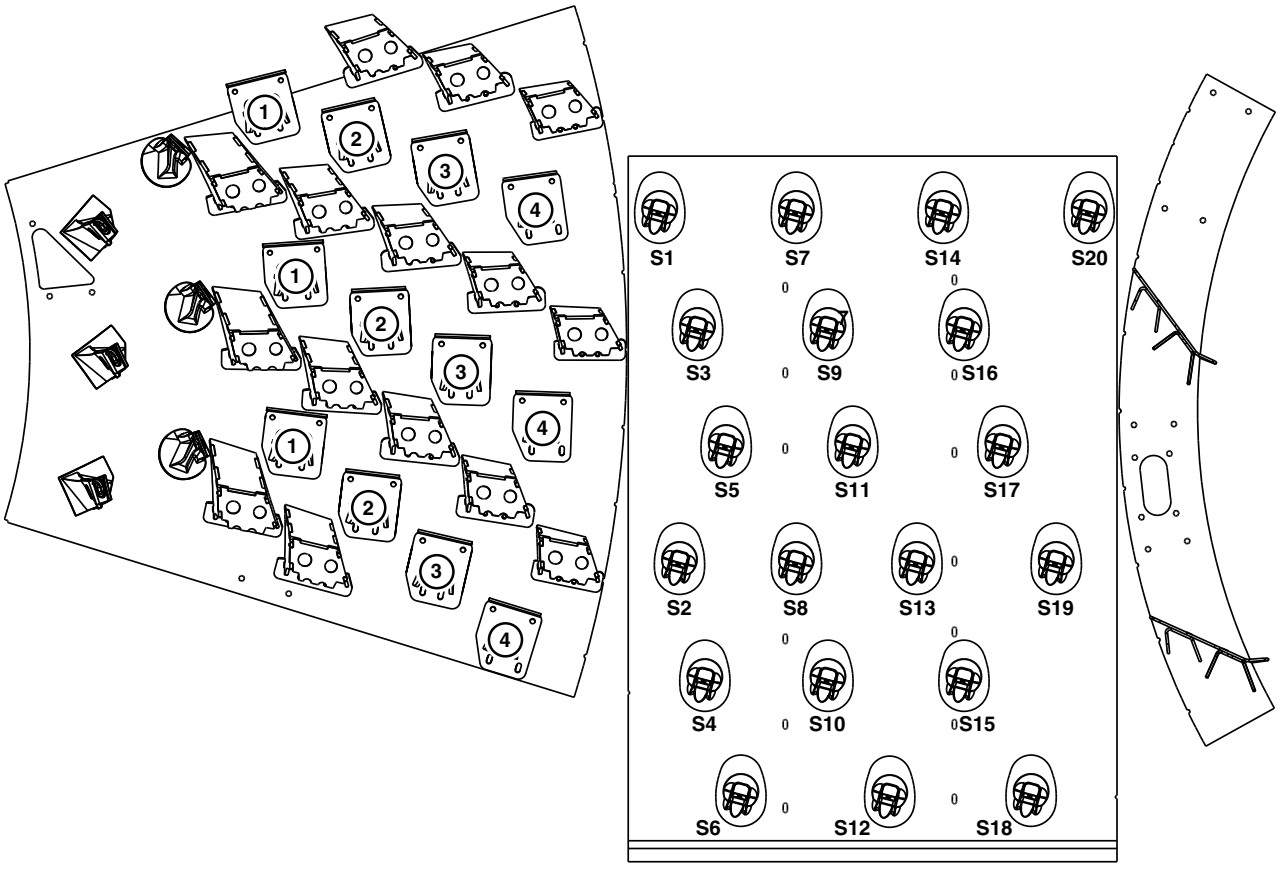
OUO6075,0001805 -53-13MAY14-4/4

**Lokalizacja elementu młócącego i palca separatora (konfiguracja standardowa wirnika o zmiennym przepływie)**




OUO6075,0000B83 -53-07APR11-1/1

**Lokalizacja elementu młócącego i palca separatora (konfiguracja wirnika o zmiennym przepływie dla gęstego upakowania)**




OUO6075,0000B84 -53-07APR11-1/1

## Separator Posi-Torq™ - napęd dwuzakresowy

**⚠ UWAGA: Przed zmianą trybu separatora Posi-Torq™ WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

*WSKAZÓWKA: Używać możliwie najmniejszej prędkości w przypadku roślin o dużych nasionach, aby uniknąć uszkodzenia.*

Aby zmienić prędkość z niskiej na wysoką lub z wysokiej na niską, przesunąć dźwignię (A) do zapadki blokady neutralnego położenia.

Aby uzyskać położenie niskiej prędkości (B), popchnąć dźwignię w kierunku bocznej osłony separatora.

Aby uzyskać położenie wysokiej prędkości (C), popchnąć dźwignię, odsuwając ją od bocznej osłony separatora.

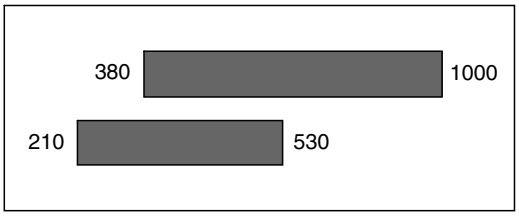
W celu pełnego włączenia napędu, może być konieczne lekkie obrócenie kół pasowych przekładni bezstopniowej podczas przesuwania dźwigni.

*WSKAZÓWKA: Sprawdzić, czy koła zębate są w pełni sprzężone.*

*Przy zmianie prędkości separatora, pamiętać się o WŁĄCZENIU i WYŁĄCZENIU stacyjki w celu rozpoznania nowego zakresu prędkości.*

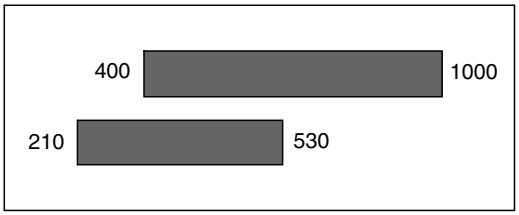
*Przejść na niską prędkość w przypadku, gdy maszyna pracuje przez dłuższy czas przy prędkości obrotowej poniżej 530 obr./min.*

**A—Uchwyt**
**B—Położenie dla niskiej prędkości (1)**
**C—Położenie dla wysokiej prędkości (2)**



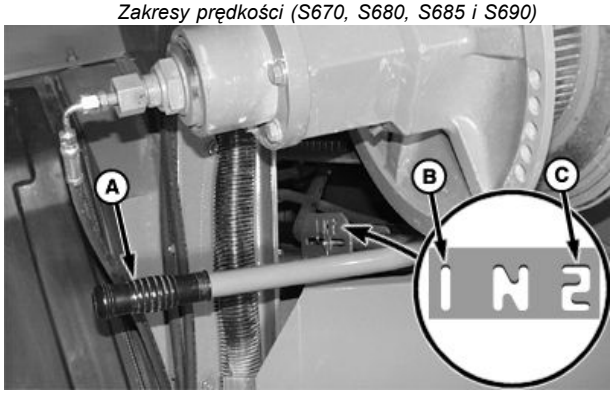

H96714 —UN—02JUN10

*Zakresy prędkości (S660)*




H96715 —UN—02JUN10

*Zakresy prędkości (S670, S680, S685 i S690)*




H96936 —UN—17JUN10

*Posi-Torq jest nazwą handlową Deere & Company*

WM05597,0001351 -53-06JUL15-1/1

## Odstęp koła pasowego napędu separatora—Regulacja

**WAŻNE: Jeśli odstęp wynosi ponad 10 mm (3/8 in.), wówczas powoduje ograniczenie przemieszczania koła pasowego. Gdy maszyna pracuje przy najwyższych wartościach zakresu regulacji napędu bezstopniowego, mogą wystąpić następujące usterki:**

- **Rozciągnięcie pasa lub uszkodzenie**
- **Uszkodzenie łożyska lub wału**

**Jeśli odstęp wynosi mniej niż 6 mm (1/4 in.), wówczas powoduje ograniczenie czujnika momentu. Gdy maszyna pracuje przy najniższych wartościach zakresu regulacji napędu bezstopniowego, mogą wystąpić następujące usterki:**

- **Uszkodzenie pasa**
- **Poślizg pasa**

Gdy nie można uzyskać wysokiej prędkości podczas pracy przy najwyższych wartościach zakresu regulacji napędu bezstopniowego lub gdy występuje poślizg pasa podczas pracy przy najniższych wartościach zakresu regulacji napędu bezstopniowego, należy sprawdzić, czy odstęp jest prawidłowy. W celu uzyskania optymalnej wydajności, ustawić odstęp zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Koła pasowe—Sprężarki | 8 mm ±2 mm (5/16 in. ±1/16 in.) |

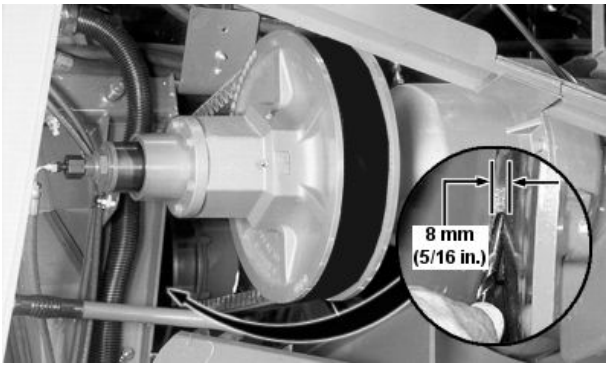
Po sprzężeniu separatora, ustawić napęd separatora na najniższą prędkość, umożliwiając zsunięcie napędzanych kół pasowych.

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

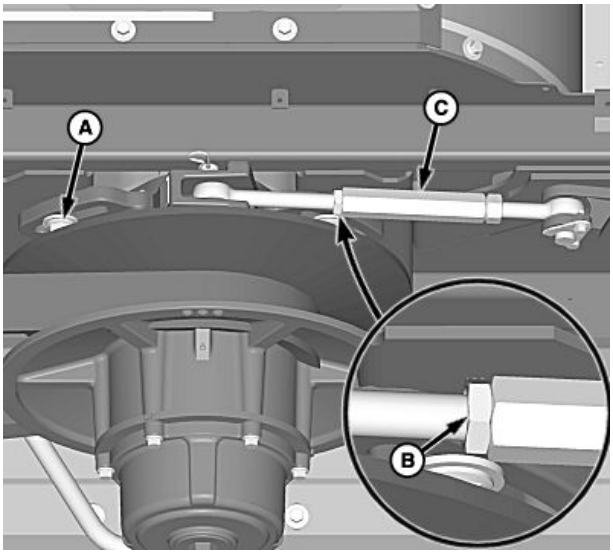
Poluzować śruby (A) wokół przekładni.

*WSKAZÓWKA: Ustawić przekładnię w położeniu neutralnym, aby prawidłowo osadzić pas między kołami pasowymi. Obrócić ręcznie koła pasowe podczas regulowania śruby rzymskiej.*

Poluzować nakrętkę (B) i wyregulować śrubę rzymską (C), aby uzyskać powstanie określonej wielkości luki pomiędzy napędzanymi kołami pasowymi.




H75081 —UN—07FEB03




H101227 —UN—26APR11

**A—Śruby (4 szt.)**
**B—Nakrętka**
**C—Śruba rzymska**

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Koła pasowe—Sprężarki | 8 mm (5/16 in.) |

Dokręcić nakrętkę (B) i śruby (A).

Przestawić przekładnię na pożądany zakres prędkości.

OUO6075,0000BE3 -53-27APR11-1/1

## Pas bezstopniowego napędu separatora—Wymiana

Po sprzężeniu separatora, ustawić napęd separatora na najniższą prędkość, umożliwiając zsunięcie napędzanych kół pasowych.

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Ustawić przekładnię w położeniu neutralnym.

Odłączyć przewód (A) przy obrotowej złączce hydraulicznej, używając dwóch kluczy francuskich.

Wyczyścić i wyjąć korek (B), aby uwolnić podciśnienie w komorze smarowej.

Podważyć koła pasowe sterownika do całkowitego rozwarcia.

*WSKAZÓWKA: Wymontować osłonę, zależnie od potrzeby, aby uzyskać dostęp do pasa napędu bezstopniowego separatora.*

Poluzować śruby (C) wokół przekładni.

Poluzować nakrętkę (D) i wyregulować śrubę rzymską (E), aby przesunąć przekładnię i zespół koła pasowego w lewo.

Wymontować i wymienić pas. Obrócić ręcznie koła pasowe, aby osadzić pas.

Obrócić koła pasowe i wyregulować śrubę rzymską, aby uzyskać powstanie określonej wielkości luki pomiędzy napędzanymi kołami pasowymi.

**Specyfikacja**

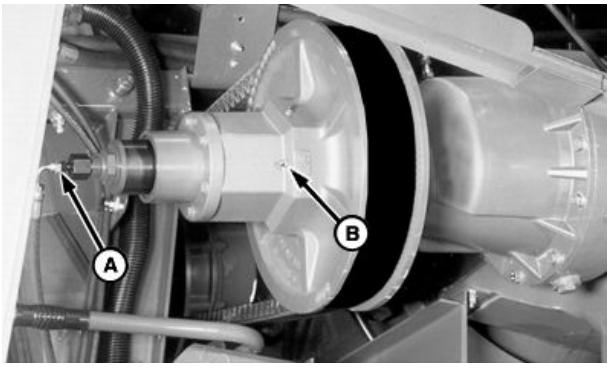
| | |
|---|---|
| Koła pasowe—Sprężarki | 8 mm (5/16 in.) |

Dokręcić nakrętkę (D) i śruby (C).

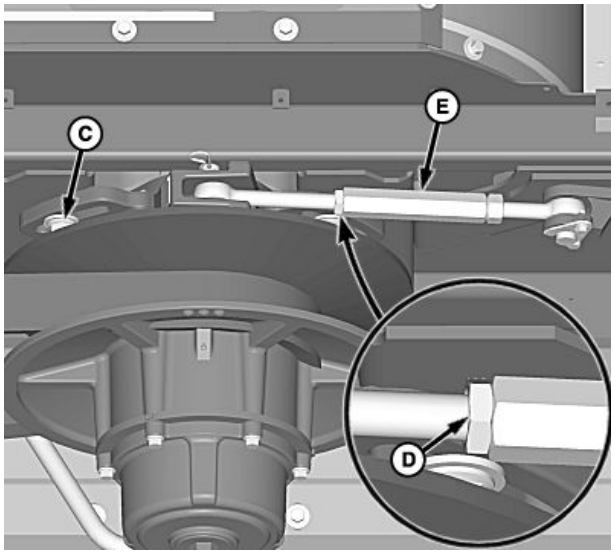
*WSKAZÓWKA: Zamontować uprzednio wymontowaną osłonę, aby uzyskać dostęp do pasa napędu bezstopniowego separatora.*

Zamontować korek (B) i przewód hydrauliczny (A) na kole pasowym sterownika.

Przestawić przekładnię na pożądany zakres prędkości.




H101228 —UN—26APR11




H101229 —UN—26APR11

**A—Przewód**
**B—Korek**
**C—Śruby (4 szt.)**
**D—Nakrętka**
**E—Śruba rzymska**

Uruchomić silnik i włączyć separator. Przesterować kilkakrotnie napęd bezstopniowy przez cały zakres prędkości. Wyłączyć separator.

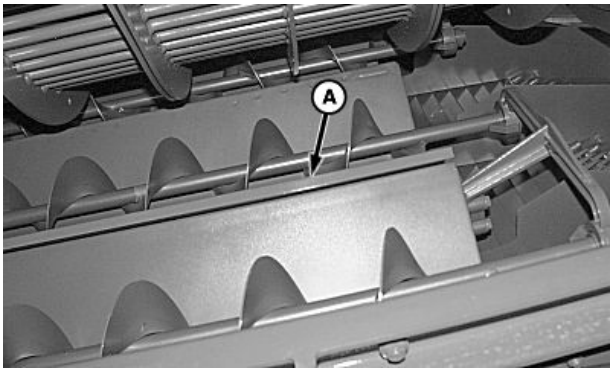
*WSKAZÓWKA: Sprawdzić ponownie po kilku godzinach odstęp koła pasowego i w razie potrzeby wyregulować.*

OUO6075,0000BE4 -53-27APR11-1/1

## Przekładki stołu przenośnika ślimakowego

Aby zapobiec dużym stratom ziarna lub gromadzeniu się materiału po jednej stronie podczas zbioru na pochyłościach, przesunąć przekładki (A) stołu ślimaka w kierunku “w górę”.

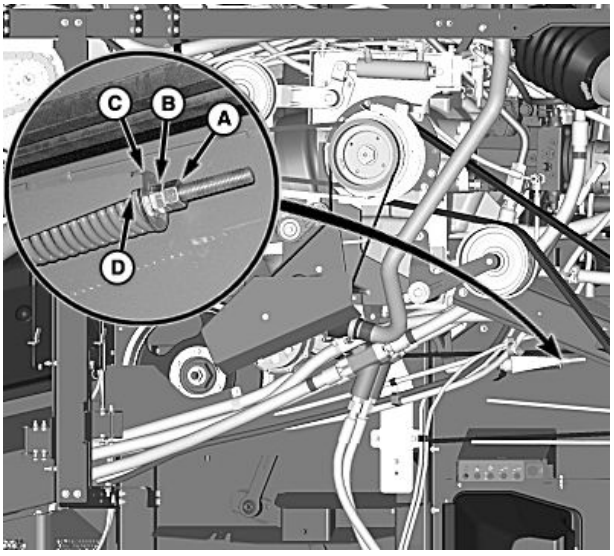
**A—Przekładki stołu przenośnika ślimakowego**




H83545 —UN—20MAY05

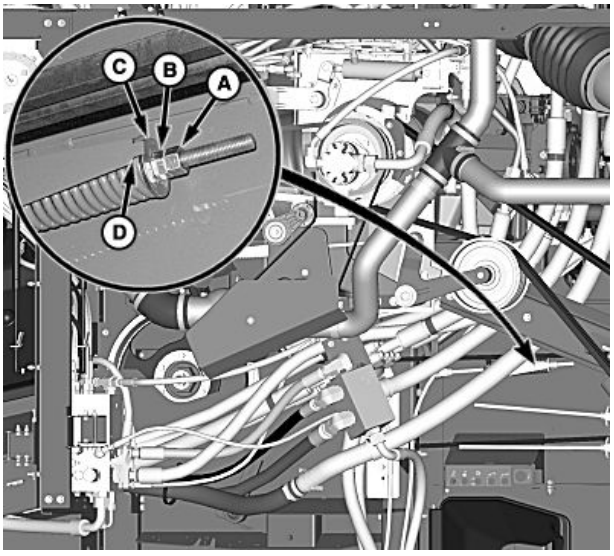
OUO6075,0000755 -53-20MAR07-1/1

## Pas odrzutnika rozładowującego—Regulacja




H108263 —UN—18JUN13

*S660 i S670*




H108264 —UN—18JUN13

*S680, S685 i S690*

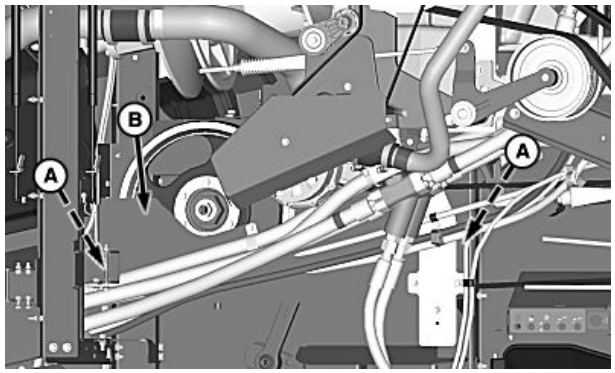
**A—Nakrętka**
**B—Nakrętka**
**C—Podkładka**
**D—Manometr**

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Poluzować nakrętkę (A) i dokręcić nakrętkę (B), aż podkładka (C) znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika (D) i dolną częścią występu. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.

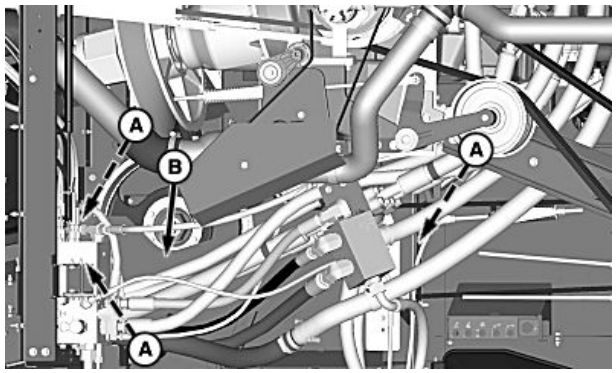
OUO6075,0001528 -53-18JUN13-1/1

## Pas odrzutnika rozładowującego—Wymiana




H108265 —UN—18JUN13

*S660 i S670*




H108266 —UN—18JUN13

*S680, S685 i S690*

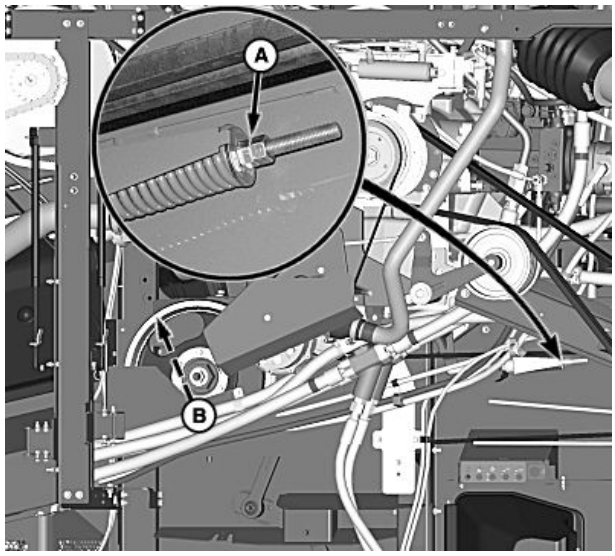
**A—Śruby**

**B—Osłona**

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

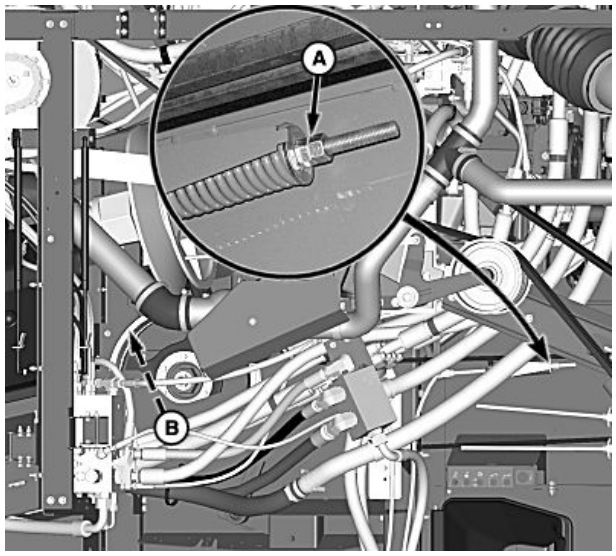
Wymontować śruby z łbem kulistym (A) i pokrywę (B) z lewej tylnej części maszyny.

OUO6075,0001529 -53-18JUN13-1/8




H108267 —UN—18JUN13

*S660 i S670*




H108268 —UN—18JUN13

*S680, S685 i S690*

**A—Nakrętki**

**B—Pas odrzutnika rozładowującego**

Poluzować nakrętki (A) i wymontować pas (B) z koła pasowego.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

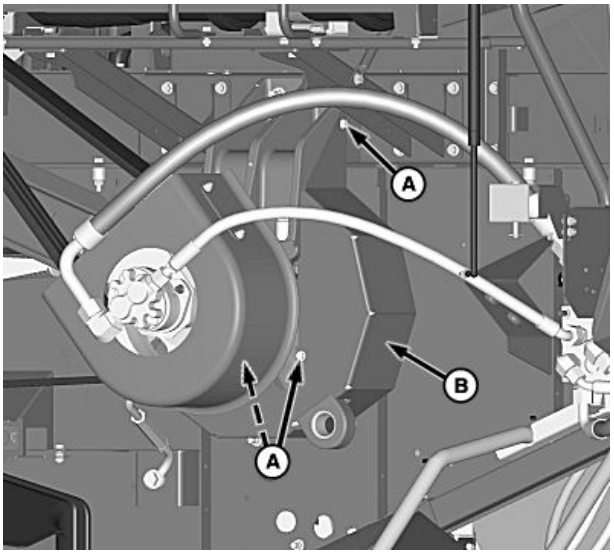
OUO6075,0001529 -53-18JUN13-2/8

**Maszyny wyposażone w rozrzutnik**

Wykręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).

**A—Śruby**

**B—Osłona**




H99547 —UN—05JAN11

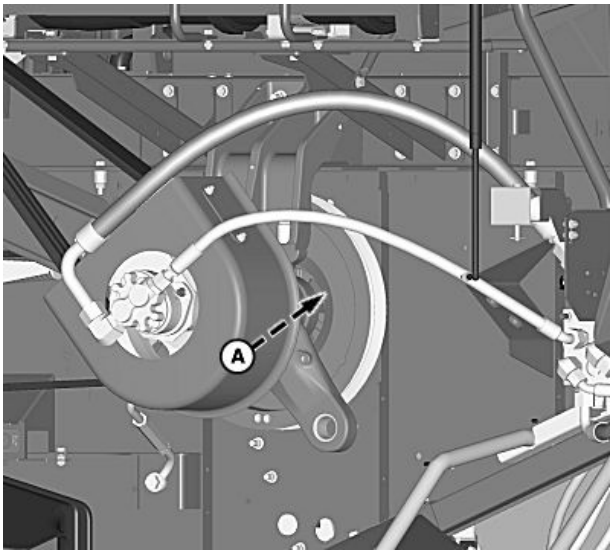
OUO6075,0001529 -53-18JUN13-3/8

Wymontować i wyrzucić pas (A) z wału pośredniego.

Zamontować w ramach wymiany nowy pas odrzutnika słomy na wale pośrednim.

Zamontować uprzednio zdemontowaną osłonę i śruby z łbem kulistym.

**A—Pas odrzutnika rozładowującego**

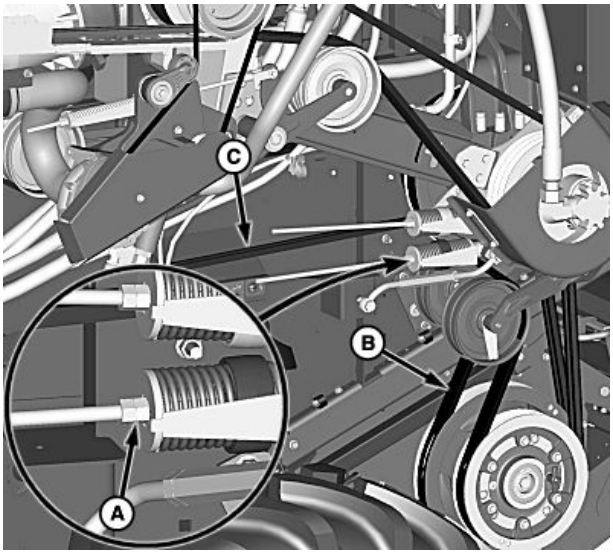



H100562 —UN—03MAR11

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

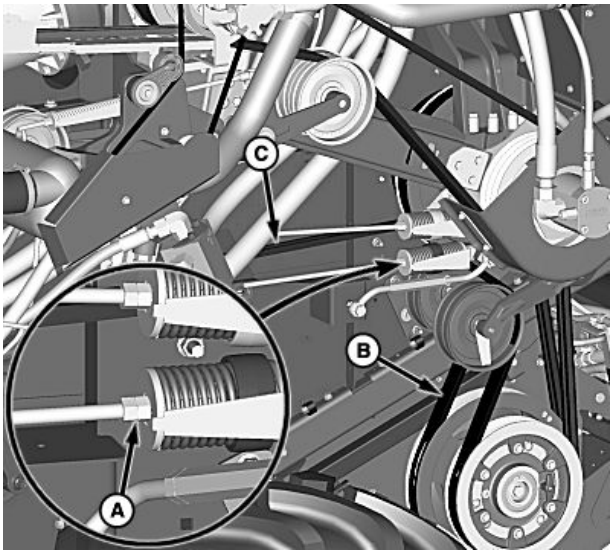
OUO6075,0001529 -53-18JUN13-4/8

**Maszyny wyposażone w rozdrabniacz**




H108269 —UN—18JUN13

*S660 i S670*




H108270 —UN—18JUN13

*S680, S685 i S690*

**A—Nakrętki**
**B—Pas napędu rozdrabniacza (wewnętrzny)**
**C—Pas odrzutnika rozładowującego**

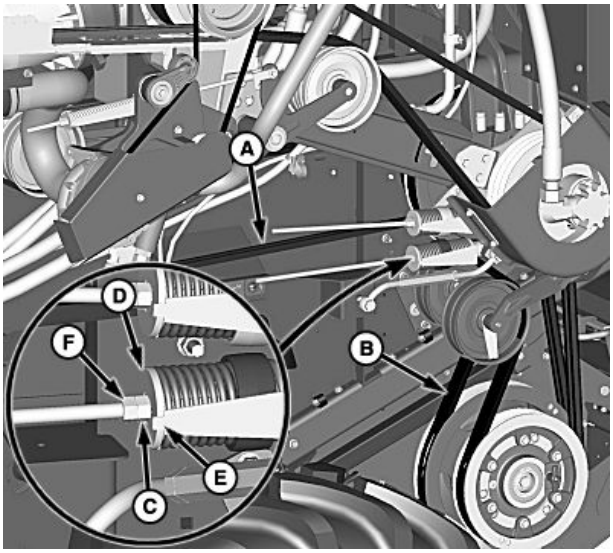
Podnieść całkowicie zespół rozdrabniacza za pomocą przełącznika po lewej stronie osłony bocznej i zdjąć osłony rozdrabniacza.

*WSKAZÓWKA: Zaznaczyć lokalizację nakrętek napinacza przed poluzowaniem, w celu ułatwienia ponownego montażu.*

Poluzować nakrętki (A) i wymontować wewnętrzny pas (B) z koła pasowego.

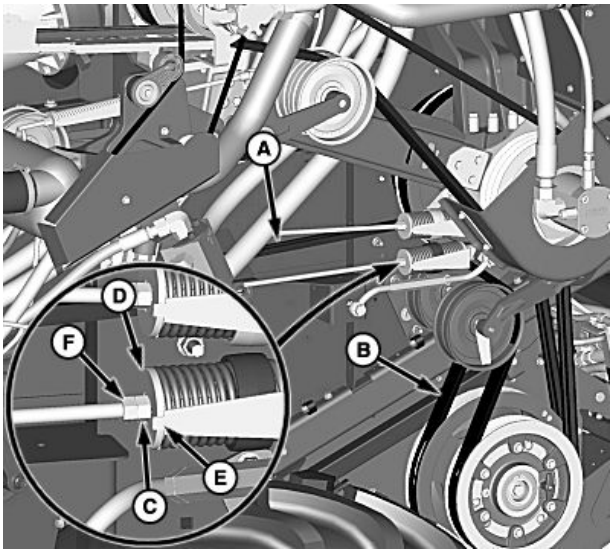
Wymontować i wyrzucić pas (A) z wału pośredniego rozdrabniacza.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**




H108271 —UN—18JUN13

*S660 i S670*




H108272 —UN—18JUN13

*S680, S685 i S690*

**A—Pas odrzutnika rozładowującego**
**B—Pas napędu rozdrabniacza (wewnętrzny)**
**C—Nakrętka**
**D—Podkładka**
**E—Manometr**
**F—Nakrętka zabezpieczająca**

Zamontować w ramach wymiany nowy pas odrzutnika rozładowującego (A) na wale pośrednim rozdrabniacza.

Zamontować wewnętrzny pas (B) i sprawdzić, czy pas jest wyrównany z kołami pasowymi.

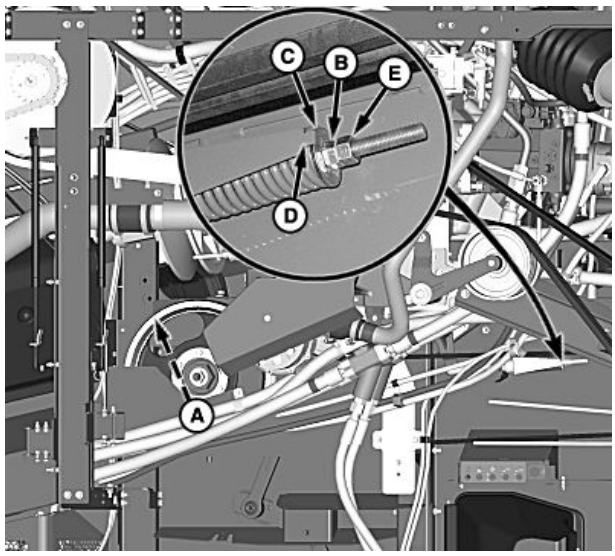
Obniżyć zupełnie zespół rozdrabniacza za pomocą przełącznika po lewej stronie osłony bocznej.

Dokręcić nakrętkę (C), aż podkładka (D) znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika (E) i dolną częścią występu. Dokręcić nakrętkę blokującą (F).

Zamontować uprzednio zdemontowane osłony rozdrabniacza.

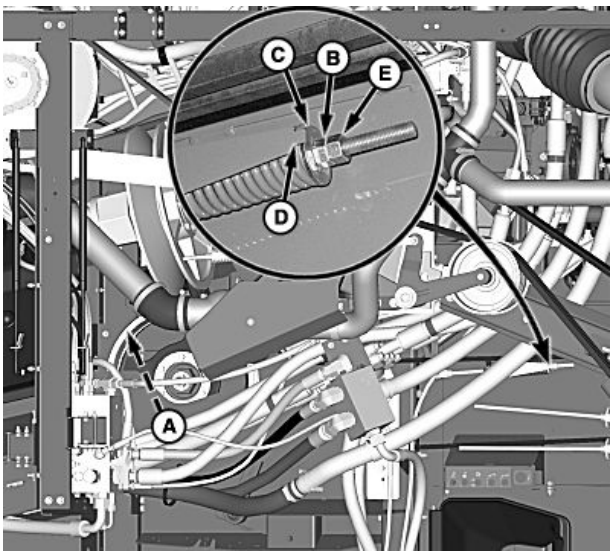
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001529 -53-18JUN13-6/8




H108273 —UN—18JUN13

*S660 i S670*




H108274 —UN—18JUN13

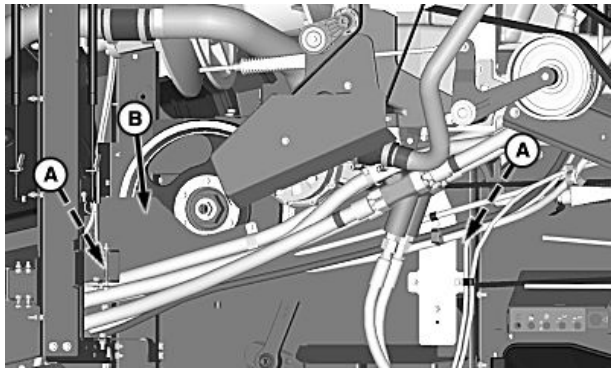
*S680, S685 i S690*

**A—Pas odrzutnika rozładowującego**
**B—Nakrętka**
**C—Podkładka**
**D—Manometr**
**E—Nakrętka zabezpieczająca**

Zamontować pas odrzutnika rozładowującego (A) na kole pasowym.

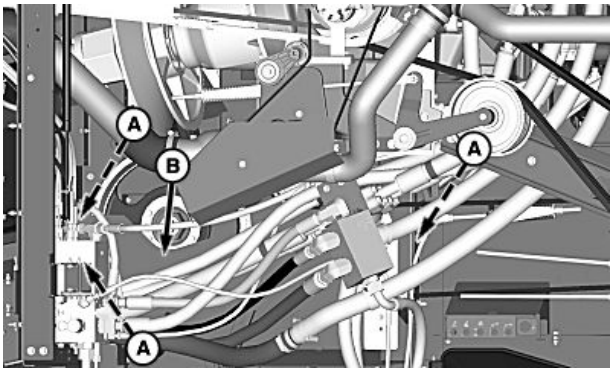
Dokręcić nakrętkę (B), aż podkładka (C) znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika (D) i dołem występu. Dokręcić nakrętkę blokującą (E).

OUO6075,0001529 -53-18JUN13-7/8




H108265 —UN—18JUN13

*S660 i S670*




H108266 —UN—18JUN13

*S680, S685 i S690*

**A—Śruby**
**B—Osłona**

Zamontować osłonę (B) i przymocować za pomocą śrub (A).

OUO6075,0001529 -53-18JUN13-8/8

## Taśmy ścieralne odrzutnika rozładowującego—Wymiana (S660 i S670)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

*WSKAZÓWKA: Taśmy ścieralne można odwrócić i używać dalej.*

Łopatki i taśmy ścieralne odrzutnika rozładowującego można wymienić bez demontażu odrzutnika.

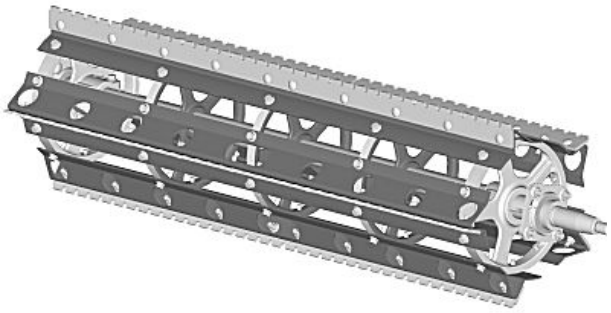
*WSKAZÓWKA: Jeśli odrzutnik rozładowujący został wymontowany z maszyny lub był serwisowany, dokręcić śruby zaciskowe przed zamocowaniem łopatek.*

W razie potrzeby wykręcić śruby z łbem okrągłym (A) i wymienić taśmy ścieralne (B) odrzutnika rozładowującego. Dokręcić śruby z łbem okrągłym zgodnie ze specyfikacją.

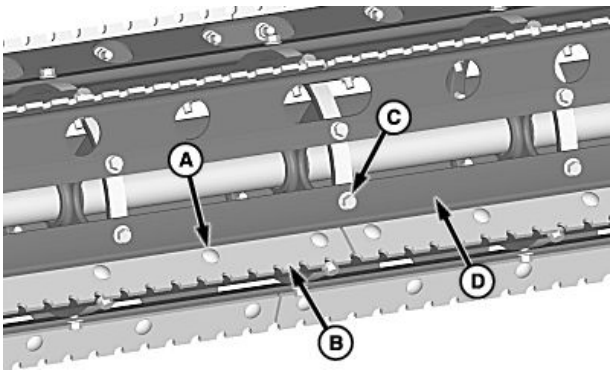
| | Specyfikacja |
|---|---|
| Śruby z okrągłym łbem do taśmy ścieralnej odrzutnika rozładowującego—Moment dokręcania | 70 N·m (52 lb.-ft.) |

W razie potrzeby, odkręcić śruby (C) i wymienić łopatki (D) odrzutnika rozładowującego. Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

| | Specyfikacja |
|---|---|
| Śruby z łbem kulistym łopatki odrzutnika słomy—Moment dokręcania | 70 N·m (52 lb.-ft.) |



H109628 —UN—14JAN14




H109629 —UN—14JAN14

**A—Śruby z okrągłym łbem**
**B—Taśma ścieralna odrzutnika słomy**
**C—Śruby**
**D—Łopatki odrzutnika słomy**

OUO6075,0001725 -53-14JAN14-1/1

## Taśmy ścieralne standardowego odrzutnika rozładowującego—Wymiana (S680, S685 i S690)

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

*WSKAZÓWKA: Taśmy ścieralne można odwrócić i używać dalej.*

Łopatki i taśmy ścieralne odrzutnika rozładowującego można wymienić bez demontażu odrzutnika. W celu utrzymania właściwego wyważenia, wymieniać łopatki odrzutnika słomy zestawami po dwa oraz w sposób naprzemianległy.

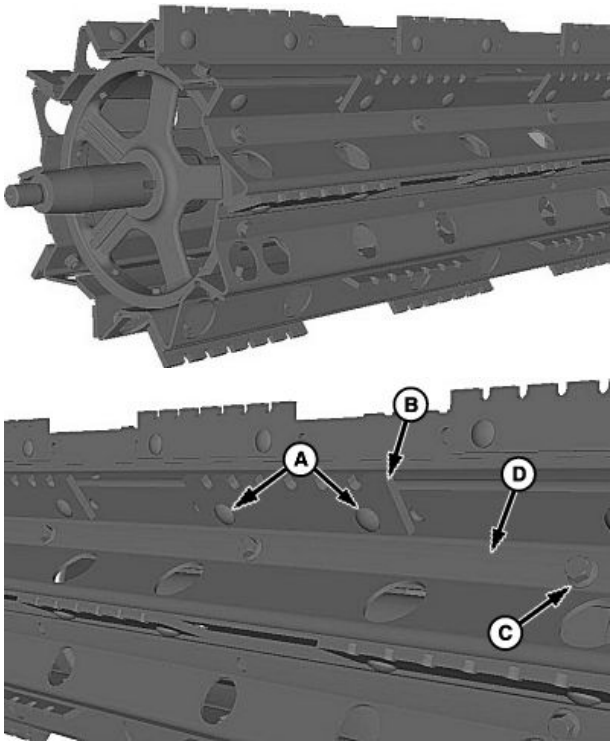
*WSKAZÓWKA: Jeśli odrzutnik rozładowujący został wymontowany z maszyny lub był serwisowany, dokręcić śruby zaciskowe przed zamocowaniem łopatek.*

W razie potrzeby wymontować śruby z łbem okrągłym (A) i wymienić taśmy ścieralne (B) odrzutnika rozładowującego. Dokręcić śruby z okrągłym łbem zgodnie ze specyfikacją.

| | Specyfikacja |
|---|---|
| Śruby z okrągłym łbem do taśmy ścieralnej odrzutnika słomy—Moment dokręcania | 70 N·m (52 lb.-ft.) |

W razie potrzeby, odkręcić śruby (C) i wymienić łopatki (D) odrzutnika rozładowującego. Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

| | Specyfikacja |
|---|---|
| Śruby z łbem kulistym łopatki odrzutnika słomy—Moment dokręcania | 70 N·m (52 lb.-ft.) |




H85626 —UN—27MAR06

H85627 —UN—27MAR06

*Łopatki i taśmy ścieralne odrzutnika rozładowującego (standard)*

**A—Śruby z okrągłym łbem**
**B—Taśma ścieralna odrzutnika słomy**
**C—Śruby**
**D—Łopatki odrzutnika słomy**

OUO6075,0001728 -53-14JAN14-1/1

## Taśmy ścieralne odrzutnika rozładowującego do twardych roślin—Wymiana

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Łopatki i taśmy ścieralne odrzutnika rozładowującego można wymienić bez demontażu odrzutnika. W celu utrzymania właściwego wyważenia, wymieniać łopatki odrzutnika słomy zestawami po dwa oraz w sposób naprzemianległy.

*WSKAZÓWKA: Jeśli odrzutnik rozładowujący został wymontowany z maszyny lub był serwisowany, dokręcić śruby zaciskowe przed zamocowaniem łopatek.*

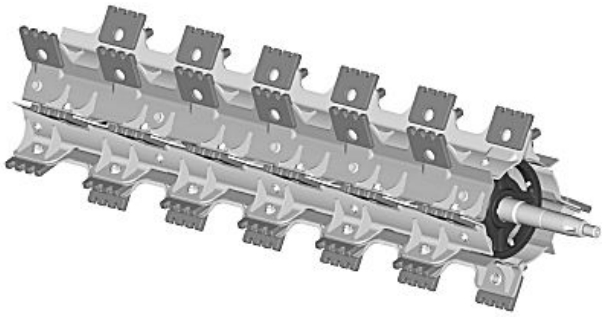
*W przypadku wymiany taśm ścieralnych odrzutnika rozładowującego należy zawsze wymieniać elementy mocujące.*

W razie potrzeby wykręcić śruby z łbem okrągłym (A) i wymienić taśmy ścieralne (B) odrzutnika rozładowującego. Dokręcić śruby z łbem okrągłym zgodnie ze specyfikacją.

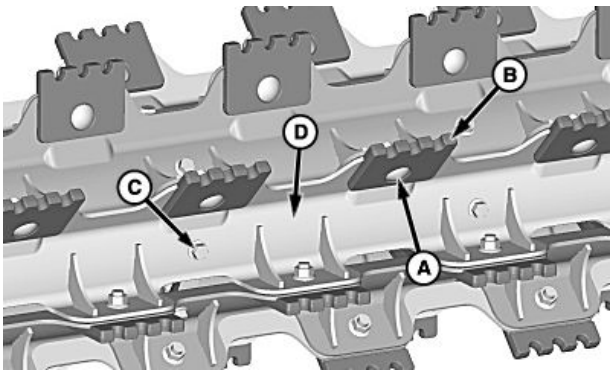
| Specyfikacja | |
|---|---|
| Śruby z okrągłym łbem do taśmy ścieralnej odrzutnika rozładowującego—Moment dokręcania | 130 N·m (96 lb.-ft.) |

W razie potrzeby, odkręcić śruby (C) i wymienić łopatki (D) odrzutnika rozładowującego. Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

| Specyfikacja | |
|---|---|
| Śruby z łbem kulistym łopatki odrzutnika słomy—Moment dokręcania | 70 N·m (52 lb.-ft.) |



H107173 —UN—06MAR13




H107174 —UN—06MAR13

*Łopatki i taśmy ścieralne odrzutnika rozładowującego (twarde rośliny)*

**A—Śruby z okrągłym łbem**
**B—Taśma ścieralna odrzutnika słomy**
**C—Śruby**
**D—Łopatki odrzutnika słomy**

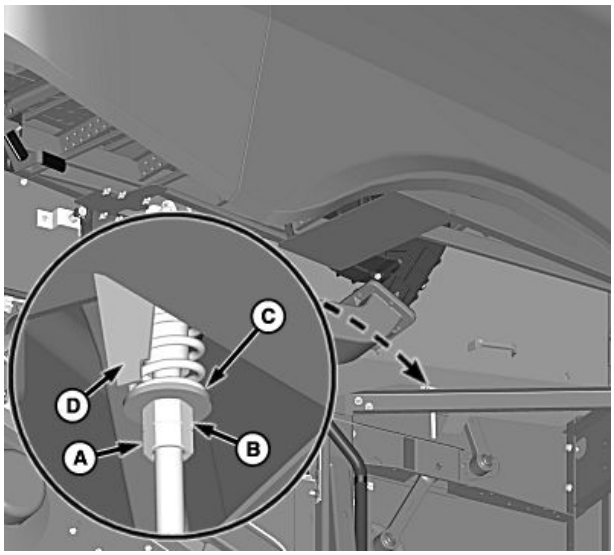
OUO6075,000171B -53-14JAN14-1/1

## Pas odrzutnika nasiębiernego (zależnie od wyposażenia) — regulacja (S670, S680, S685 i S690)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętkę (A) i dokręcić nakrętkę (B), aż podkładka (C) znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika (D) i dolną częścią występu. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.

**A—Nakrętka**
**B—Nakrętka**
**C—Podkładka**
**D—Miernik**




H114991 —UN—08JUL15

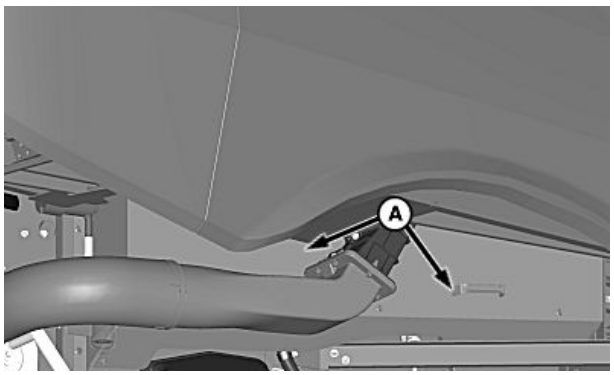
OUO6075,0004140 -53-11APR16-1/1

## Pas odrzutnika nasiębiernego (zależnie od wyposażenia) — wymiana (S670, S680, S685 i S690)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Wymontować śruby z łbem kulistym i pokrywy (A) z prawej tylnej części maszyny.

**A—Osłony**




H114992 —UN—08JUL15

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004141 -53-11APR16-1/2

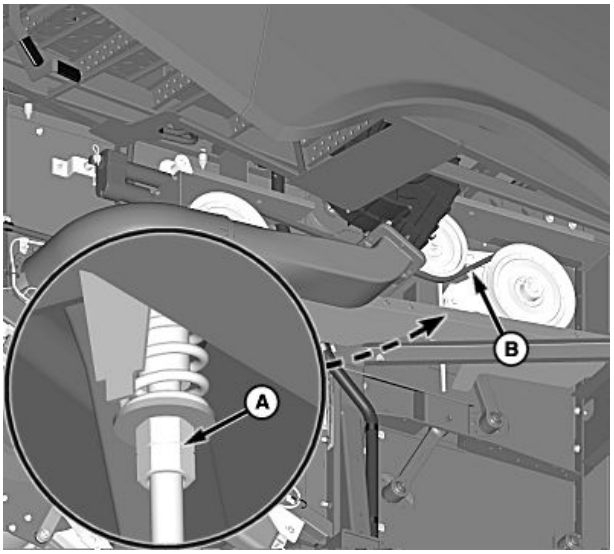
Poluzować nakrętki (A) i wymontować pas (B) z koła pasowego.

Założyć pas wymienny i wyregulować napinacz, tak aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.

Założyć osłony i zamocować śrubami z łbem kulistym.

**A—Nakrętki**

**B—Pas odrzutnika nasiębiernego**




H98551 —UN—12OCT10

OUO6075,0004141 -53-11APR16-2/2

## Odrzutnik nasiębierny (zależnie od wyposażenia) — wymiana łopatki (S670, S680, S685 i S690)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

*WSKAZÓWKA: Łopatki można odwrócić i używać dalej.*

Łopatki odrzutnika nasiębiernego i taśmy ścieralne mogą być wymieniane bez demontażu odrzutnika nasiębiernego. W celu utrzymania właściwego wyważenia, wymieniać łopatki odrzutnika nasiębiernego zespołami po dwa oraz w sposób naprzemianległy.

*WSKAZÓWKA: Jeśli odrzutnik nasiębierny został wymontowany z maszyny lub był serwisowany, dokręcić śruby zaciskowe przed zamocowaniem łopatek. Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.*

Wymontować śruby z okrągłym łbem (A) i wymienić taśmy ścieralne odrzutnika nasiębiernego (B), zgodnie z instrukcją.

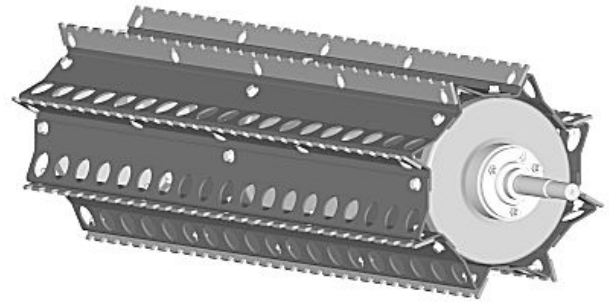
Wyregulować taśmy ścieralne odrzutnika nasiębiernego na zewnątrz, aż na koniec wycięcia (C), jak pokazano.

Dokręcić śruby z okrągłym łbem zgodnie ze specyfikacją.

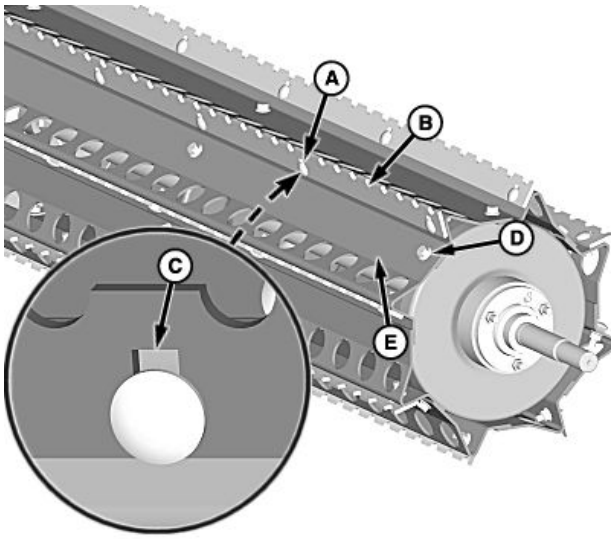
| Specyfikacja | |
|---|---|
| Śruby z okrągłym łbem do taśmy ścieralnej odrzutnika nasiębiernego—Moment dokręcania | 79 Nm (58 lb.-ft.) |

Wymontować śruby (D) i wymienić łopatki odrzutnika nasiębiernego (E), zgodnie z instrukcją. Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

| Specyfikacja | |
|---|---|
| Śruby łopatki odrzutnika nasiębiernego—Moment dokręcania | 79 Nm (58 lb.-ft.) |



H98552 —UN—12OCT10




H98553 —UN—14OCT10

**A—Śruba(y) z okrągłym łbem**
**B—Taśma ścieralna odrzutnika nasiębiernego**
**C—Wycięcie**
**D—Śruby**
**E—Łopatki odrzutnika nasiębiernego**

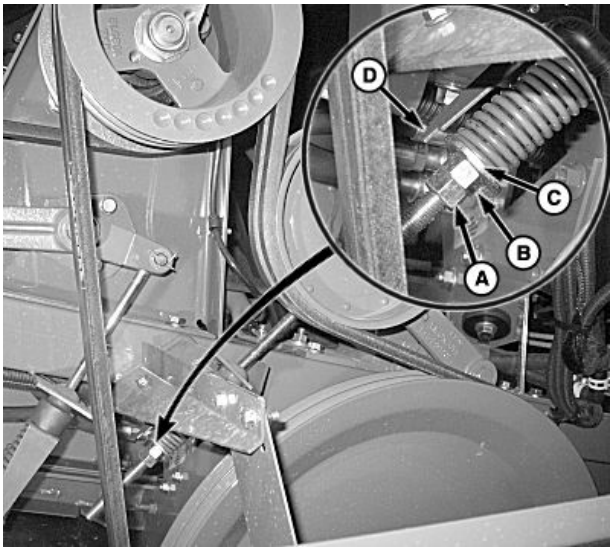
OUO6075,0001227 -53-09OCT12-1/1

## Pas przedni prawostronny wału pośredniego—Regulacja

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętkę (A) i dokręcić nakrętkę (B), aż podkładka (C) znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika (D) i dolną częścią występu. Dokręć nakrętkę blokującą.

**A—Nakrętka**
**B—Nakrętka**
**C—Podkładka**
**D—Miernik**




H96938 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F8 -53-17JUN10-1/1

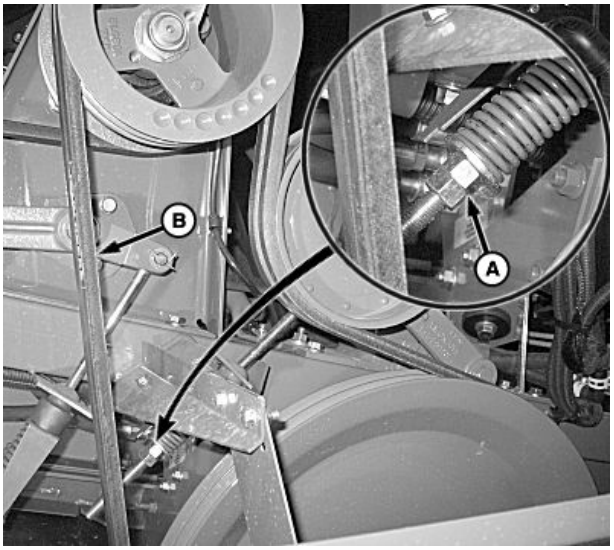
## Pas przedni prawostronny wału pośredniego—Wymiana

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętki (A) i zdjąć pas (B).

Założyć pas wymienny i wyregulować napinacz tak, aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu. Dokręć nakrętkę blokującą.

**A—Nakrętki**
**B—Pas przedni prawostronny**




H96924 —UN—16JUN10

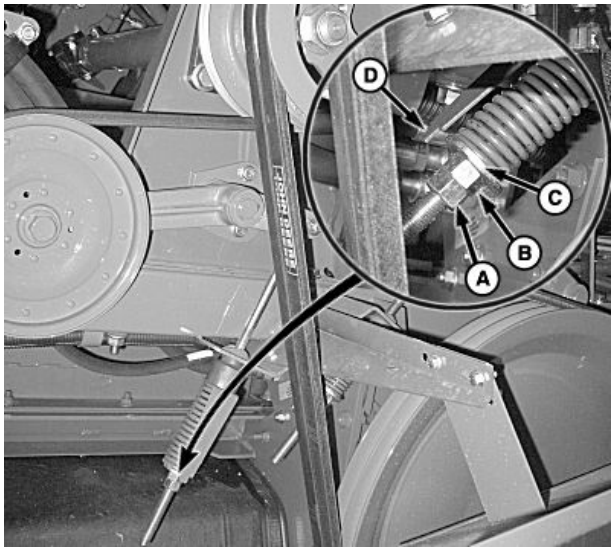
OUO6075,00007F9 -53-17JUN10-1/1

## Pas tylny prawostronny wału pośredniego—Regulacja

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętkę (A) i dokręcić nakrętkę (B), aż podkładka (C) znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika (D) i dolną częścią występu. Dokręć nakrętkę blokującą.

**A—Nakrętka**
**B—Nakrętka**
**C—Podkładka**
**D—Miernik**




H96939 —UN—17JUN10

OUO6075,00007FA -53-17JUN10-1/1

## Pas tylny prawostronny wału pośredniego—Wymiana

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

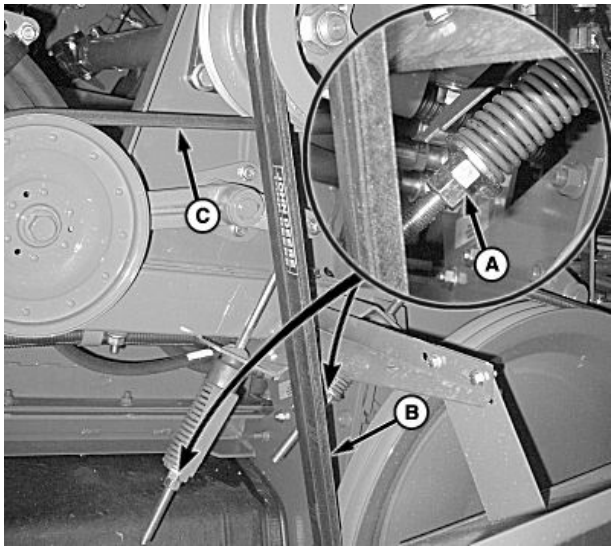
Poluzować nakrętki (A) i zdjąć przedni prawostronny pas wału pośredniego (B).

Poluzować nakrętki (A) i zdjąć tylny pas wału pośredniego (C).

Założyć pas wymienny i wyregulować napinacz tak, aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu.

Założyć przedni pas wału pośredniego i wyregulować napinacz tak, aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu.

**A—Nakrętki**
**B—Przedni pas wału pośredniego**
**C—Tylny pas wału pośredniego**




H96940 —UN—17JUN10

OUO6075,00007FB -53-22JUN10-1/1

## Zsuwnie pneumatyczne i pokrywa dostępowa kosza sitowego

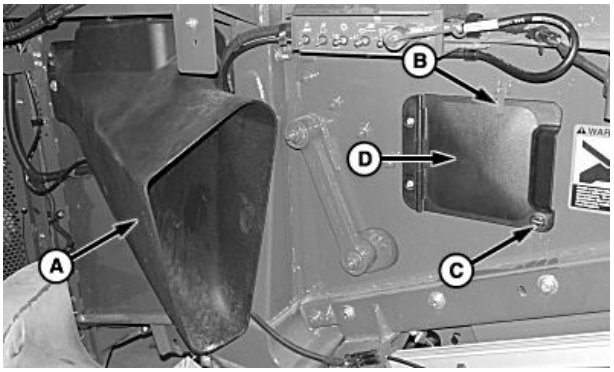
**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Usunąć cały materiał zalegający w zsuwniach pneumatycznych (A).

*WSKAZÓWKA: Pokrywa dostępowa kosza sitowego znajduje się tylko po lewej stronie maszyny.*

Otworzyć zacisk (B) i obrócić blokadę (C), aby otworzyć pokrywę dostępową kosza sitowego (D).

Otwarcie pokrywy dostępowej pozwala na obejrzenie obszaru kosza sitowego podczas regulacji podsiewacza lub sita lub podczas sprawdzania obszaru kosza sitowego.




H115537 —UN—20AUG15

**A—Zsuwnia pneumatyczna**
**B—Zacisk**
**C—Blokada**
**D—Pokrywa dostępowa kosza sitowego**

OUO6075,0004121 -53-11APR16-1/1

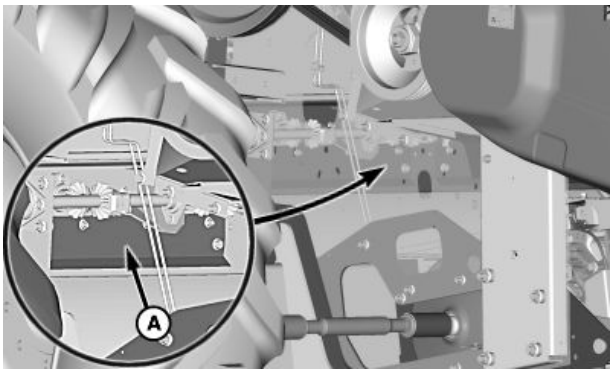
## Koła zębate ślimaka kosza sitowego — ręczna pokrywa dostępowa (zależnie od wyposażenia)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Umożliwia operatorowi oczyszczenie i sprawdzenie obszaru kół zębatych ślimaka kosza sitowego.

Odkręcić śruby pokrywy dostępowej (A), aby oczyścić obszar.

**A—Pokrywa dostępowa**




H102538 —UN—29JUN11

OUO6075,0000CBD -53-29JUN11-1/1

## Koła zębate ślimaka kosza sitowego—pokrywa dostępowa (zależnie od wyposażenia)

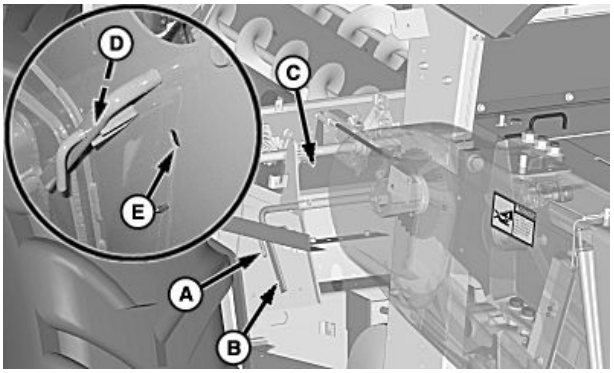
**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Umożliwia operatorowi oczyszczenie i sprawdzenie obszaru kół zębatych ślimaka kosza sitowego.

Popchnąć sworzeń blokujący (A) i przesunąć uchwyt (B), aby otworzyć lub zamknąć pokrywę dostępową (C).

Przesunąć uchwyt do żądanego położenia:

- Położenie zamknięcia (D)
- Położenie otwarcia (E)




H95822 —UN—24MAR10

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Uchwyt**
**C—Pokrywa dostępowa**
**D—Położenie zamknięcia**
**E—Pozycja otwarcia**

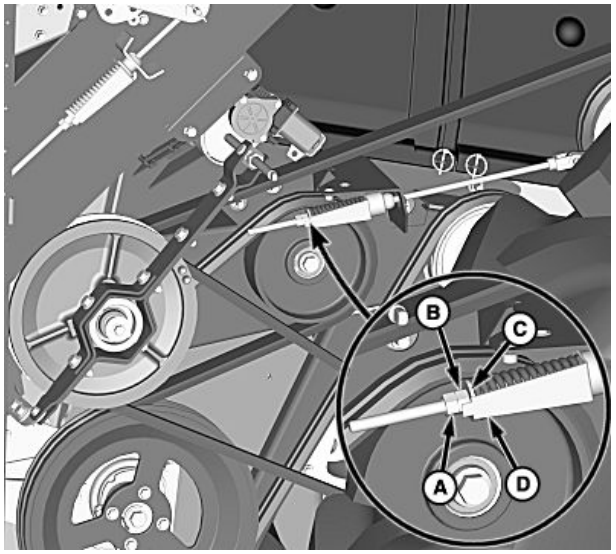
OUO6075,0000F8B -53-09FEB12-1/1

## Pas kosza sitowego, wentylatora i przenośnika ślimakowego — regulacja

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętkę (A) i dokręcić nakrętkę (B), aż podkładka (C) znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika (D) i dolną częścią występu. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.

**A—Nakrętka**
**B—Nakrętka**
**C—Podkładka**
**D—Miernik**




H116821 —UN—07JAN16

*Osłonę zdemontowano w celu lepszej czytelności ilustracji*

OUO6075,00041C4 -53-11APR16-1/1

## Pas kosza sitowego, wentylatora, przenośnika ślimakowego — wymiana

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Wymontować pasy z przedniego prawego wału pośredniego i napędu bezstopniowego wentylatora czyszczącego.

Poluzować nakrętki (A) i wyjąć zawleczkę (B) z trzpienia napinającego.

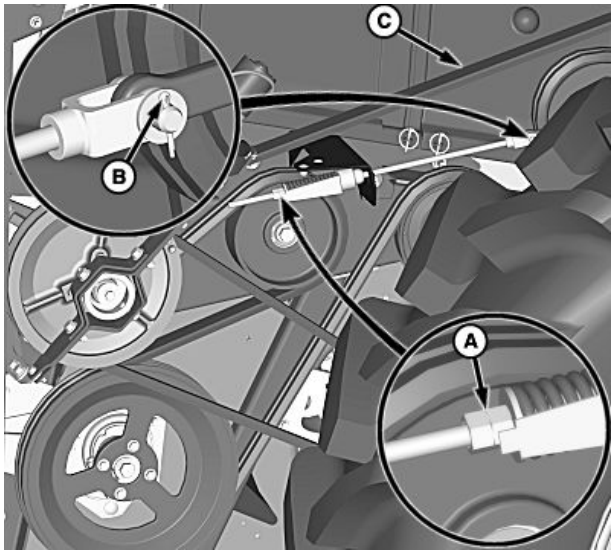
Zdjąć pas napędowy kosza sitowego, wentylatora i przenośnika ślimakowego (C).

Założyć pas wymienny i wyregulować napinacz, tak aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu.

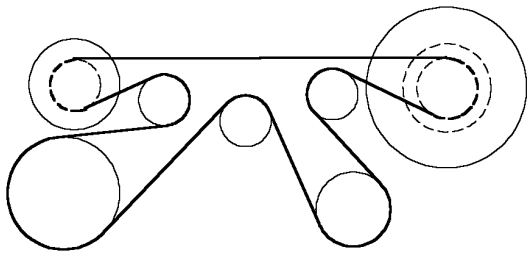
Zmontować trzpień napinający i włożyć zawleczkę.

Założyć pas przedniego wału pośredniego i pas napędu bezstopniowego wentylatora czyszczącego, po czym wyregulować napinacze tak, aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu.

**A—Nakrętki**
**B—Przetyczka**
**C—Pas**




H116823 —UN—07JAN16



H54683 —UN—17MAY99

*Prowadzenie pasa*

OUO6075,00041C5 -53-11APR16-1/1

## Pas wentylatora czyszczącego — wymiana

Uruchomić maszynę, włączyć separator i używać wentylatora z minimalną prędkością.

Wyłączyć separator, WYŁĄCZYĆ silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

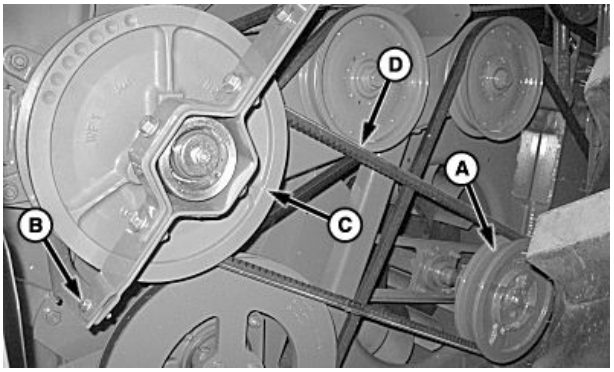
Zaklinować dolne koło pasowe (A) w położeniu w pełni otwartym.

Rozłączyć ramiona wspornika (B) i odchylić je na zewnątrz.

Zdjąć górne koło pasowe (C) i ściągnąć przez nie pas (D).

Założyć nowy pas, wyjąć klin i podłączyć ramiona wspornika.

Sprawdzić regulację prędkości wentylatora czyszczącego.



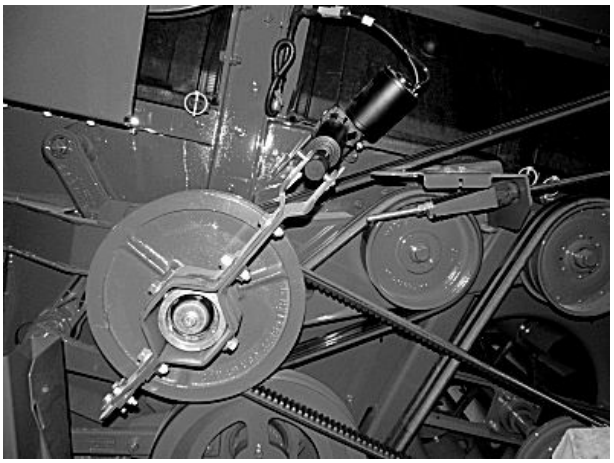

H96945 —UN—17JUN10

**A—Dolne koło pasowe**
**B—Ramiona wspornika**
**C—Górne koło pasowe**
**D—Pas**

OUO6075,0004120 -53-11APR16-1/1

## Urządzenie uruchamiające wentylatora czyszczącego (Active Terrain Adjustment™) — regulacja

Minimalna/maksymalna prędkość wentylatora czyszczącego jest sterowana elektronicznie, tak więc nie ma potrzeby przeprowadzania żadnych regulacji.



H114382 —UN—01JUN15

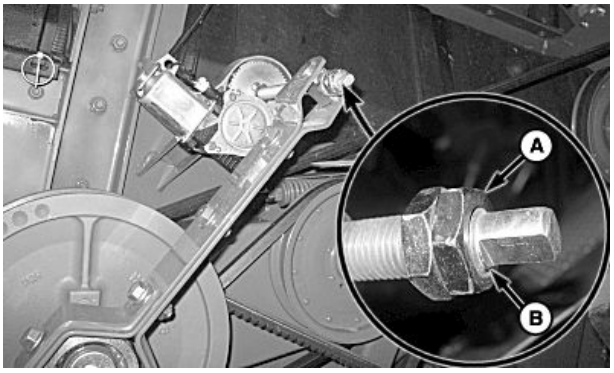
SS43267,00005FA -53-01JUN15-1/1

## Urządzenie uruchamiające wentylatora czyszczącego (bez Active Terrain Adjustment™) — regulacja

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

*WSKAZÓWKA: Minimalna/maksymalna prędkość wentylatora czyszczącego jest sterowana elektronicznie, nakrętki blokujące zapewniają zabezpieczenie napędu na wypadek nieprawidłowego, elektronicznego ustawienia prędkości i należy je zamontować w sposób pokazany na rysunku.*

Sprawdzić, czy nakrętki (A) są zablokowane razem na końcu gwintów (B) w sposób pokazany na rysunku.




H96946 —UN—17JUN10

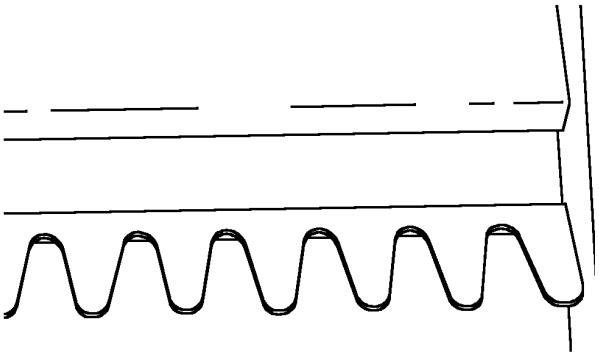
**A—Nakrętki**
**B—Koniec gwintów**

SS43267,00004FF -53-01JUN15-1/1

## Przednie sito kłosowe z głęboko wciętymi zębami

Przednie sito kłosowe z głęboko wciętymi zębami jest stałe i ustawione na 24 mm (15/16 in.).

Materiał roślinny, który przechodzi przez przednie sito kłosowe jest podawany do sita kłosowego w celu dalszego czyszczenia.




OUO6075,0000766 -53-22APR08-1/1

## Sito kłosowe i ziarnowe—Pomiar

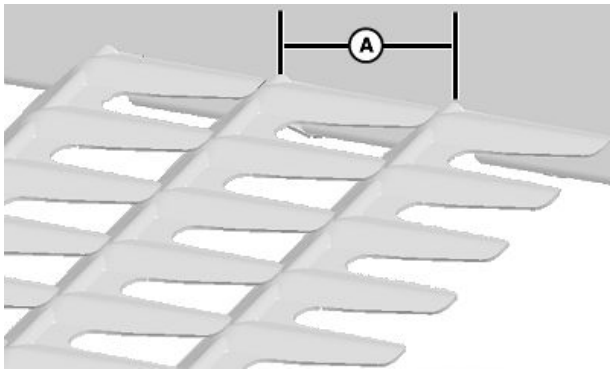
### Długość szczeliny (sito żaluzjowe)

Maszyny mogą być wyposażone w dwa różne rodzaje sit kłosowych i ziarnowych.

- Sito kłosowe i ziarnowe **z głęboko wciętymi zębami**.
- Sito kłosowe i ziarnowe **ogólnego zastosowania**.

Prawidłową metodą zmierzenia długości szczeliny sita kłosowego i ziarnowego jest pomiar od drutu do drutu (A), jak pokazano. Można to wykorzystać do określenia, czy zamontowane jest sito kłosowe lub ziarnowe z głęboko wciętymi zębami, czy ogólnego zastosowania.

**A—Od drutu do drutu**



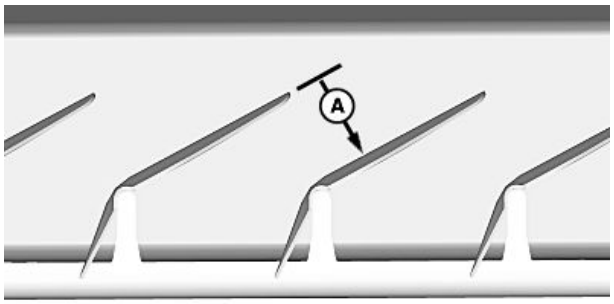

OUO6075,0001367 -53-18DEC12-1/2

### Odstęp pomiędzy szczelinami (sito żaluzjowe)

*WSKAZÓWKA: Aby usunąć luz, należy zawsze zamknąć szczeliny sita kłosowego/sita ziarnowego ustawione dla ostatnio używanej wartości ustawienia, a następnie otworzyć szczeliny sita kłosowego/sita ziarnowego dla nowej wartości ustawienia.*

Prawidłową metodą zmierzenia odstępu pomiędzy szczelinami sita kłosowego i ziarnowego jest pomiar od szczeliny do szczeliny (A), jak pokazano. Pomiar ten można wykorzystać do ustalenia, czy odstęp na sicie kłosowym i ziarnowym odpowiada ustawieniu, które pokazuje wyświetlacz na podłokietniku.

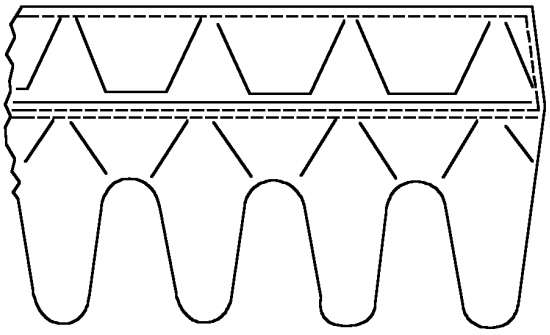
**A—Od szczeliny do szczeliny**




OUO6075,0001367 -53-18DEC12-2/2

## Sito kłosowe ogólnego zastosowania, 29 mm (1-1/8 in.)

Sito kłosowe ogólnego zastosowania jest odpowiednie dla kukurydzy, soi, sorga, roślin o małych ziarnach, roślin oleistych, nasion traw i wielu upraw specjalnych. Jest zalecane w suchych warunkach i nie “przecina” kolb kukurydzy i soi oraz głów słoneczników i sorga.



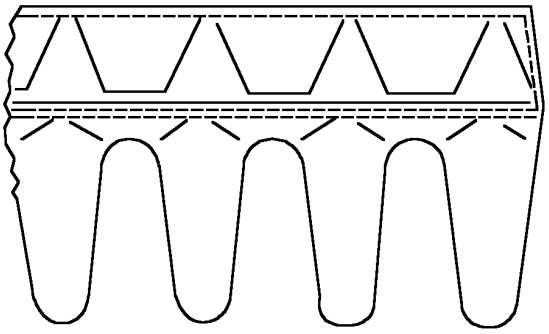
H54526 —UN—01APR99

OUO6075,0000767 -53-22AUG07-1/1

## Sito kłosowe z głęboko wciętymi zębami 41 mm (1-5/8 in.)

*WSKAZÓWKA: Nie zaleca się stosowania w przypadku drobnego ziarna, kukurydzy spożywczej lub popcornu*

Sito kłosowe z głęboko wciętymi zębami i sito ziarnowe z głęboko wciętymi zębami zapewniają dodatkową możliwość rozdzielenia w przypadku kukurydzy o dużej wilgotności i dającej wysokie plony, a także dużą wydajność i czyste próbki ziarna w przypadku kukurydzy i soi.

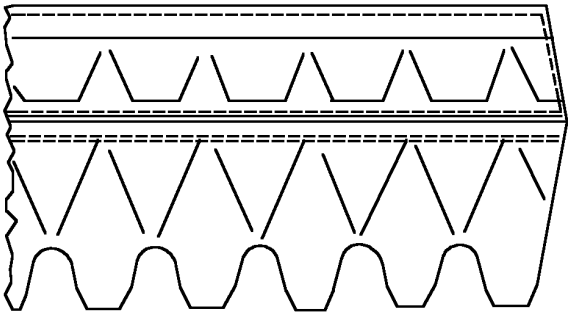


H58751 —UN—13JUL99

OUO6075,0000A1E -53-13OCT10-1/1

## Sito ziarnowe do ogólnych zastosowań 29 mm (1-1/8 in.)

To sito ziarnowe jest odpowiednie dla wszystkich najważniejszych roślin i dla większości roślin specjalnych.



H54527 —UN—01APR99

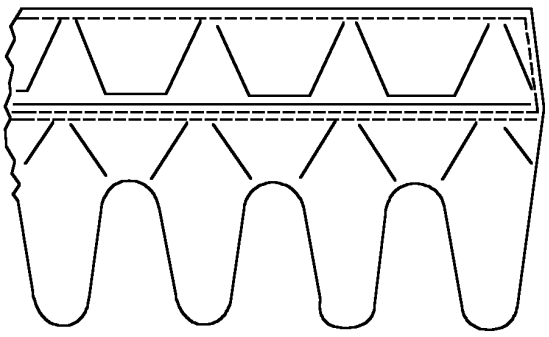
OUO6075,0000C9E -53-14JUN11-1/1

## Sito ziarnowe z głęboko wciętymi zębami 29 mm (1-1/8 in.)

*WSKAZÓWKA: Nie zaleca się stosowania w przypadku drobnego ziarna, kukurydzy spożywczej lub popcornu*

Sito ziarnowe z głęboko wciętymi zębami zapewnia dodatkową możliwość rozdzielenia w przypadku kukurydzy o dużej wilgotności i dającej wysokie plony.

To sito ziarnowe oraz sito kłosowe z głęboko wciętymi zębami gwarantują dużą wydajność i czyste próbki ziarna w przypadku kukurydzy i soi.



H54526 —UN—01APR99

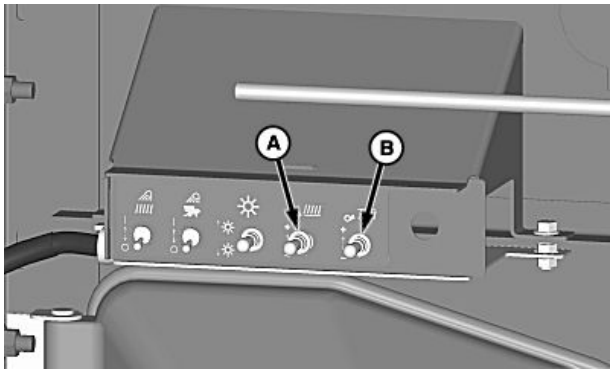
OUO6075,0000A20 -53-13OCT10-1/1

## Przełącznik regulacji sita ziarnowego/sita kłosowego

**WAŻNE: Zamknąć całkowicie nawiewy sita kłosowego/sita ziarnowego, aby zapobiec uszkodzeniu nawiewów przy demontażu sita kłosowego/sita ziarnowego.**

Przełącznik regulacji sita kłosowego (A) oraz przełącznik regulacji sita ziarnowego (B) znajdują się po lewej stronie maszyny.

Przełącznik regulacji sita kłosowego i przełącznik regulacji sita ziarnowego pozwalają operatorowi otwierać lub zamykać sito kłosowe i sito ziarnowe w wielu położeniach.




H97564 —UN—14SEP10

**A—Przełącznik regulacji sita kłosowego**

**B—Przełącznik regulacji sita ziarnowego**

OUO6075,00007DC -53-21MAR11-1/1

## Tylna szczelina podsiewacza z dwustrefową regulacją — regulacja

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu maszyny i obrażeniom ciała personelu.**

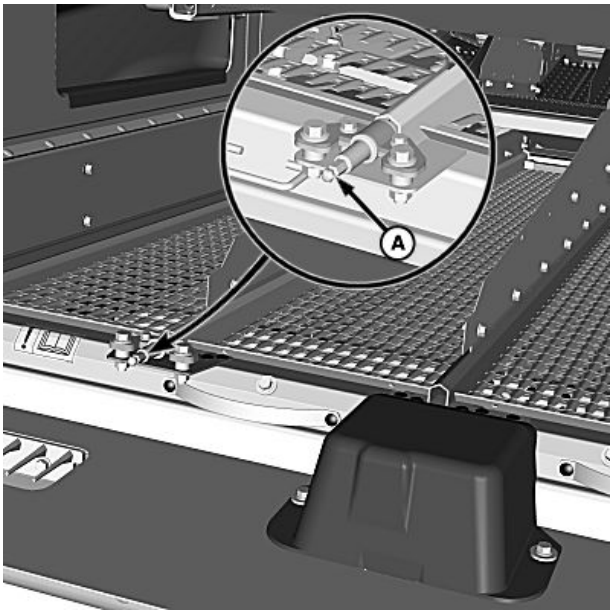
Podnieść zespół rozdrabniacza/rozrzutnika.

Obrócić cięgło regulacji (A) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć podsiewacz i w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć podsiewacz.

Aby usunąć luz, zamknąć szczeliny podsiewacza ustawione dla ostatnio używanej wartości ustawienia, a następnie otworzyć szczeliny dla nowej wartości ustawienia.

*WSKAZÓWKA: Patrz sekcja: Ustawienia dla poszczególnych roślin, aby sprawdzić zalecane ustawienia dla tylnej szczeliny podsiewacza z dwustrefową regulacją.*

Zmierzyć odległość pomiędzy szczelinami i zweryfikować ustawienie.




H112929 —UN—11FEB15

**A—Cięgło regulacji**

SS43267,0000500 -53-11FEB15-1/1

## Wkłady podsiewacza/sita — demontaż i montaż

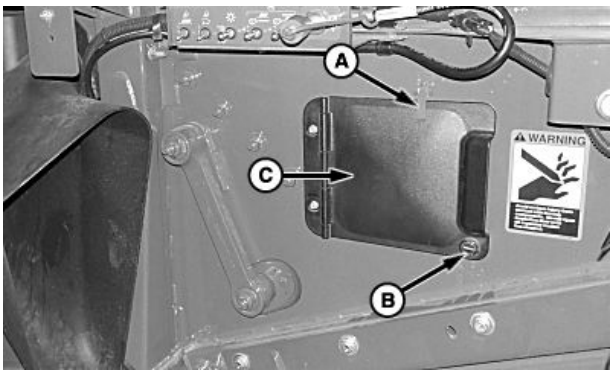
**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu maszyny i obrażeniom ciała personelu.**

**WAŻNE: Unikać uszkodzeń elementów sita kłosowego/sita ziarnowego. Zamknąć całkowicie nawiewy przed demontażem wkładów z maszyny.**

*WSKAZÓWKA: W celu zdemontowania wkładów podsiewacza/sita nie jest konieczny demontaż rozdrabniacza ani rozrzutnika (zależnie od wyposażenia). Należy całkowicie podnieść rozdrabniacz lub rozrzutnik.*

*Demontaż sita jest podobny do demontażu podsiewacza.*

1. Otworzyć zacisk (A) i obrócić blokadę (B), aby otworzyć pokrywę dostępową (C).




H115544 —UN—20AUG15

**A—Zacisk**
**B—Blokada**
**C—Pokrywa dostępowa**

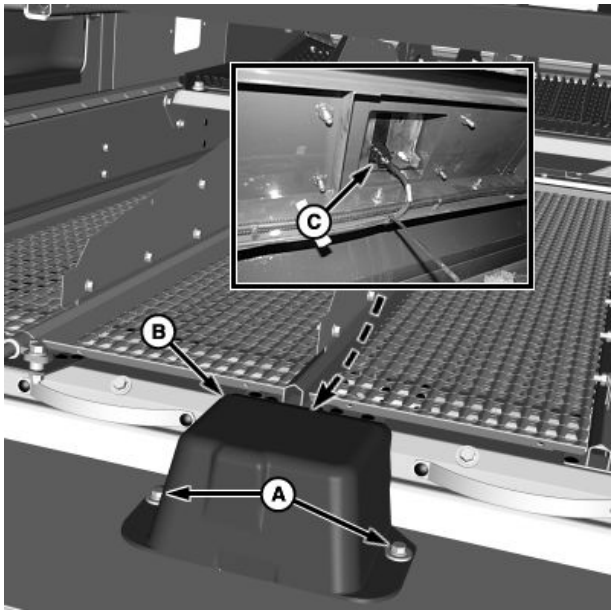
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004300 -53-09JUN16-1/4

*WSKAZÓWKA: Silnika sita kłosowego nie trzeba wyjmować.*

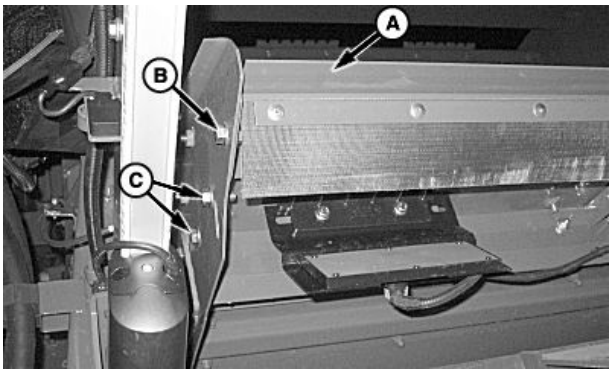
2. Odkręcić śruby (A) i zdjąć pokrywę (B).
3. Odłączyć wiązkę przewodów (C) od silnika podsiewacza.

**A—Śruby**
**B—Pokrywa**
**C—Wiązka przewodów**

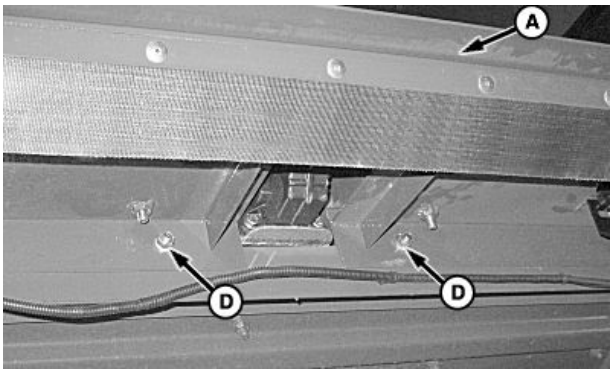



H112930 —UN—11FEB15

OUO6075,0004300 -53-09JUN16-2/4




H96969 —UN—21JUN10




H96971 —UN—21JUN10

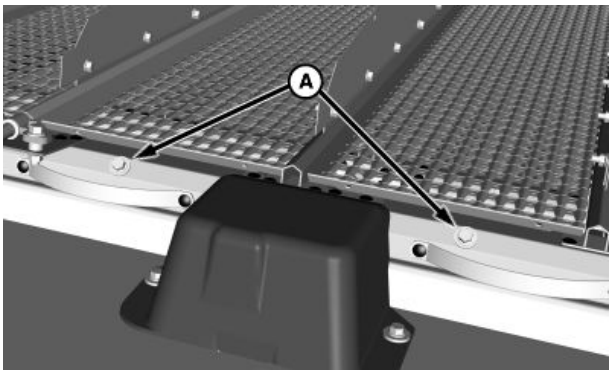
**A—Płyta tylna**
**B—Śruba i nakrętka**
**C—Śruby**
**D—Śruby i nakrętki**

*WSKAZÓWKA: Nie ma potrzeby demontowania tylnej płyty.*

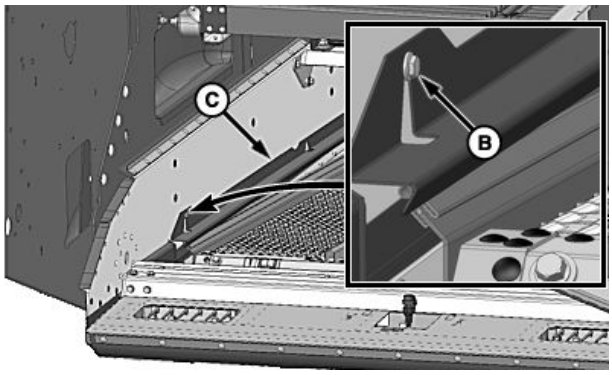
4. **Dolna tylna płyta (A):**
   a. Odkręcić śrubę i nakrętkę (B) z obu stron maszyny.
   b. Poluzować śruby (C) z obu stron maszyny.
   c. Odkręcić śruby i nakrętki (D) spod spodu środkowej części tylnej płyty.
   d. Pociągnąć tylną płytę do tyłu i obniżyć ją.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004300 -53-09JUN16-3/4




H112931 —UN—11FEB15




H113139 —UN—06MAR15

*WSKAZÓWKA: Podsiewacz wykorzystuje cztery śruby, a sito kolejne cztery.*

5. Odkręcić śruby podsiewacza (A).
6. Wysunąć wkład podsiewacza z tylnej części maszyny.
7. Poluzować śrubę (B), podnieść szynę (C) i umieścić nad tuleją (D).
8. Wykręcić śruby z sita i odłączyć wiązkę przewodów (E).
9. Wysunąć wkład sita z tylnej części maszyny.
10. Skontrolować uszczelki w elemencie podsiewacza/sita i naprawić lub wymienić, zależnie od potrzeby.
11. Wsunąć wkład sita przez tylną część maszyny, opuścić szyby i podłączyć wiązkę przewodów. Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

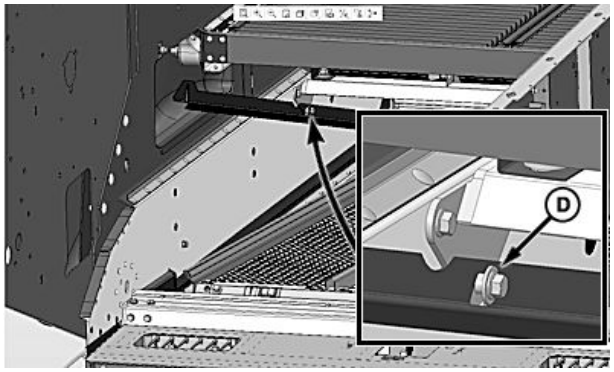
Śruby sita—Moment dokręcania.....37 N·m (27 lb·ft)

12. Zamontować podsiewacz i podłączyć wiązkę przewodów. Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

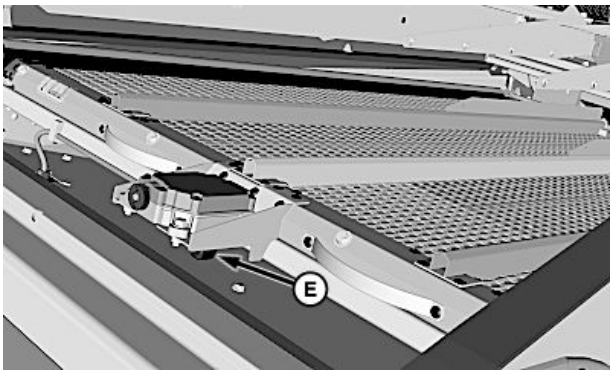
**Specyfikacja**

Śruby podsiewacza—Moment dokręcania.....37 N·m (27 lb·ft)

13. Podnieść tylną płytę i zamontować zdjęty wcześniej osprzęt.
14. Podłączyć uprzednio zdjętą wiązkę przewodów do silnika podsiewacza.
15. Założyć uprzednio wymontowaną pokrywę i zamocować ją za pomocą śrub.




H113140 —UN—06MAR15




H113143 —UN—13MAR15

**A—Śruby (8 szt.)**
**B—Śruba**
**C—Szyna**
**D—Tuleja**
**E—Wiązka przewodów**

16. Zamknąć pokrywę dostępową, po czym zablokować blokadą i zatrzaskiem.

OUO6075,0004300 -53-09JUN16-4/4

## Zespoły podsiewacza/sita/pochylni powrotnej

Następujące zespoły zawierają strukturalne elementy mocujące, które nie podlegają naprawie i obsłudze serwisowej:

- Lewa i prawa rama podsiewacza
- Lewa i prawa rama sita
- Rama pochylni powrotnej
- Wkład podsiewacza
- Wkład sita

*WSKAZÓWKA: Wymienione zespoły można wymienić na elementy zamienne. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z dealerem John Deere.*

SS43267,0000623 -53-11JUN15-1/1

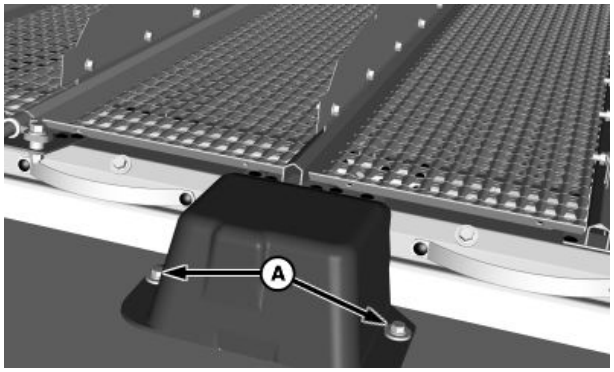
## Silnik podsiewacza/sita — regulacja ręczna

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu maszyny i obrażeniom ciała personelu.**

*WSKAZÓWKA: Taka sama procedura jest używana do ręcznej regulacji silnika sita kłosowego i sita ziarnowego.*

1. Wykręcić śruby (A), aby uzyskać dostęp do silnika.

**A—Śruby**



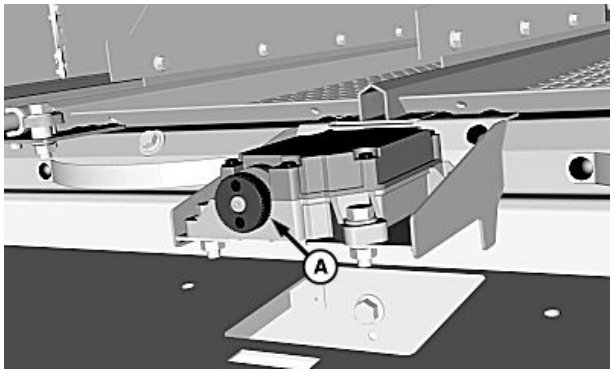

H112932 —UN—11FEB15

OUO6075,0004301 -53-09JUN16-1/2

**WAŻNE: Aby nie uszkodzić silnika, nie obracać pokrętła kluczem.**

2. Wyregulować silnik za pomocą pokrętła (A). Obrócić pokrętło w prawo, aby zamknąć i w lewo, aby otworzyć podsiewacz/sito.

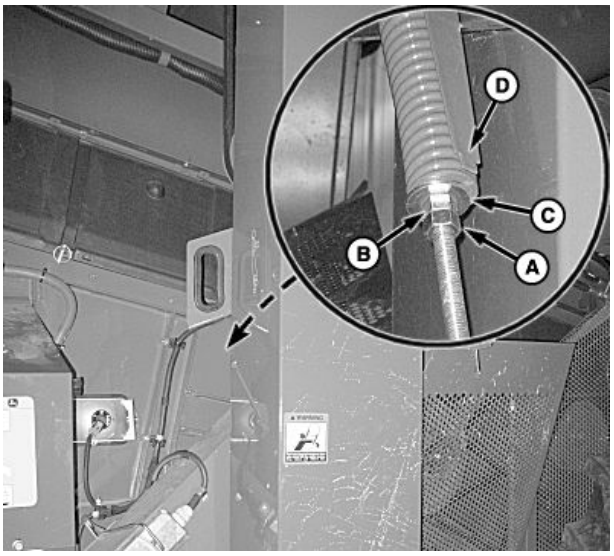
**A—Pokrętło**




H112933 —UN—11FEB15

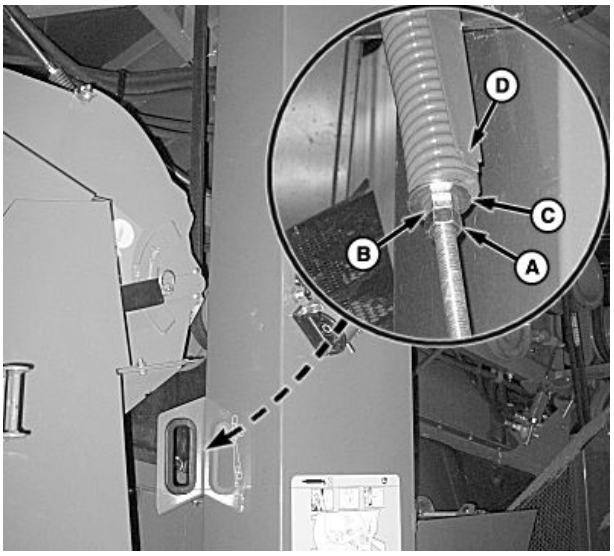
OUO6075,0004301 -53-09JUN16-2/2

## Pas przenośnika czystego ziarna—Regulacja




H97127 —UN—27OCT10

S660 i S670




H97030 —UN—22JUN10

S680, S685 i S690

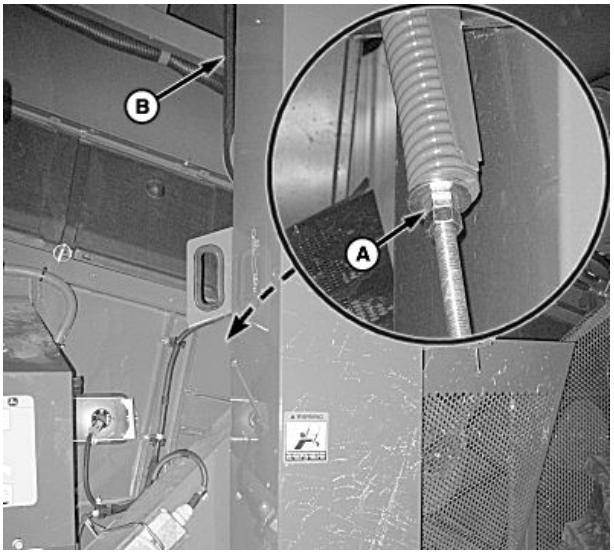
**A—Nakrętka**
**B—Nakrętka**
**C—Podkładka**
**D—Wskaźnik**

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętkę (A) i dokręcić nakrętkę (B), aż podkładka (C) znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika (D) i dolną częścią występu. Dokręcić nakrętkę blokującą.

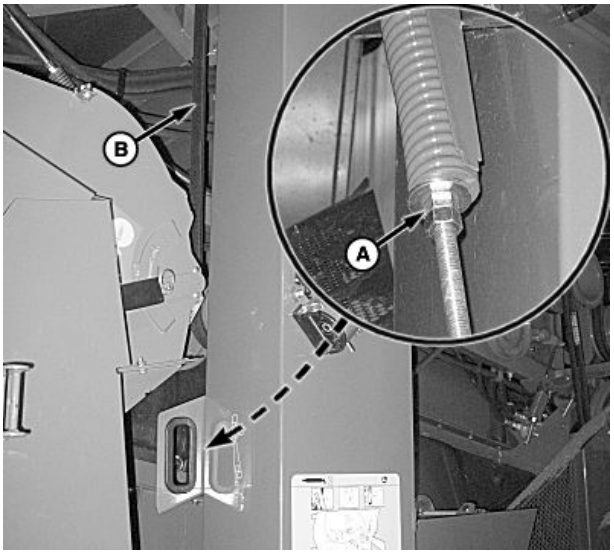
OUO6075,0001228 -53-09OCT12-1/1

## Pas przenośnika czystego ziarna—Wymiana




H97128 —UN—27OCT10

S660 i S670




H97033 —UN—22JUN10

S680, S685 i S690

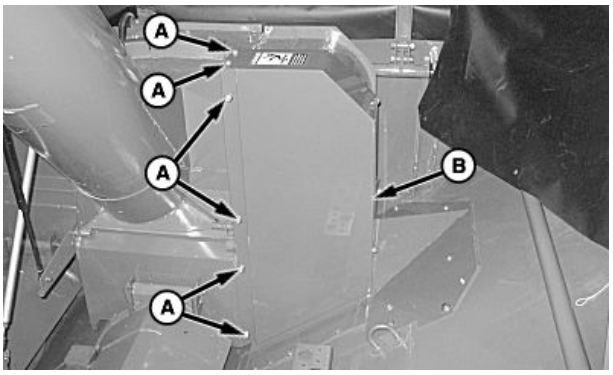
**A—Nakrętki**
**B—Pas przenośnika czystego ziarna**

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

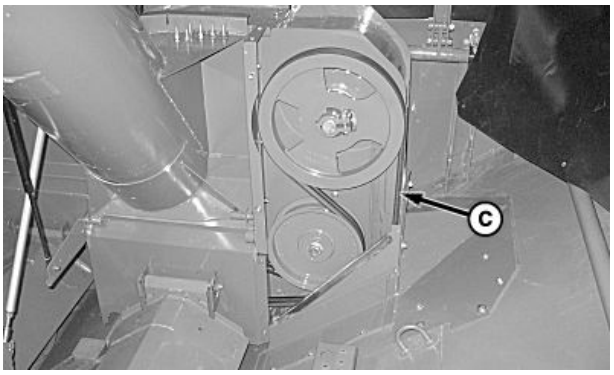
Odkręcić nakrętki (A), aby zredukować napięcie pasa przenośnika czystego ziarna (B).

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001229 -53-09OCT12-1/2




H97032 —UN—22JUN10




H97034 —UN—22JUN10

**A—Śruby**
**B—Pokrywa**
**C—Pas przenośnika czystego ziarna**

Wykręcić śruby (A) i zdjąć pokrywę (B).

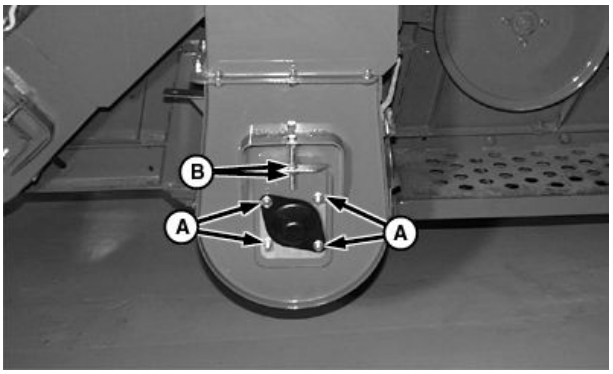
Wymontować pas przenośnika czystego ziarna (C) z kół pasowych.

Założyć pas wymienny i wyregulować napinacz tak, aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu. Dokręcić nakrętkę blokującą.

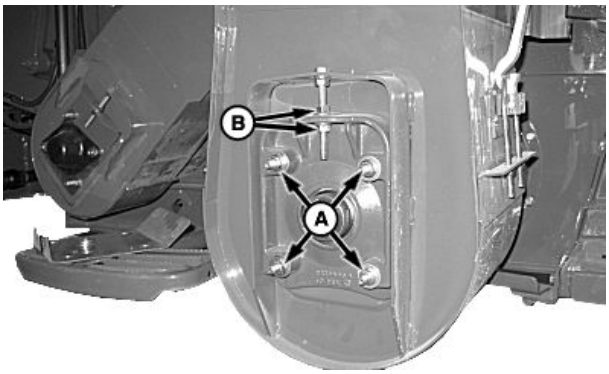
Założyć uprzednio wymontowaną pokrywę i zamocować ją za pomocą śrub.

OUO6075,0001229 -53-09OCT12-2/2

## Łańcuch przenośnika czystego ziarna—Regulacja




H62184 —UN—13JAN00




H87582 —UN—07MAR07

**A—Nakrętki (4 szt.)**
**B—Nakrętki**

Zwolnić zatrzask i otworzyć pokrywę dolną.

Wymontować nakrętki z pokrywy łożyska (zależnie od wyposażenia).

Poluzować nakrętki (A) i użyć nakrętek (B), aby wyregulować łańcuch. Przesunąć jarzmo łożyska w dół w celu napięcia łańcucha.

Łańcuch przenośnika jest prawidłowo wyregulowany, gdy dolny koniec łańcucha może być przesuwany na kole łańcuchowym z jednej strony na drugą, lecz nie może zostać z niego ściągnięty. Gdy łańcuch ma luz do 6 mm (1/4 in.) od koła łańcuchowego, ponownie wyregulować łańcuch. Po pewnym okresie użytkowania, może być konieczne usunięcie półogniwa, aby było można prawidłowo wyregulować łańcuch.

OUO6075,0001048 -53-27FEB12-1/1

## Czujniki przenośnika układu doprowadzania niedomłotów

**UWAGA: Czujnik niedomłotów jest to urządzenie laserowe klasy 1, które po uruchomieniu emituje promieniowanie laserowe. Podczas konserwacji lub demontażu czujników niedomłotów należy zachować ostrożność i nie patrzeć bezpośrednio na wiązkę.**

**Przed serwisowaniem lub demontażem czujników, stacyjka musi być WYŁĄCZONA, a czujnik niedomłotów odłączony.**

NIE UŻYWAĆ czujników ze zdemontowanymi soczewkami. Osiągalna emisja lasera z założoną soczewką:

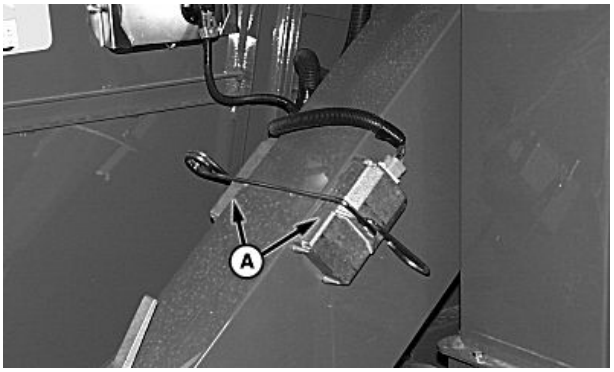
- 850 nm
- Szerokość impulsu 500 ns
- Częstotliwość ≤ 500 Hz
- < 90 nJ na impuls
- Średnia moc 43 uW
- Klasa 1 (bezpieczny dla oczu)

Dostępny zakres emisji lasera jeśli czujnik pracuje przy zdjętej soczewce:

- 850 nm
- Szerokość impulsu 500 ns
- Częstotliwość ≤ 500 Hz
- < 380 nJ na impuls
- Średnia moc 188 uW
- Klasa 3R (niewielkie prawdopodobieństwo uszkodzenia oczu)

1. Wymontować czujniki niedomłotów (A), aby sprawdzić i oczyścić soczewki w razie potrzeby.
2. Jeśli soczewki są czyste, wyjąć je i sprawdzić, czy nie ma pyłu. Jeśli znaleziono pył, należy go dokładnie usunąć i założyć ponownie soczewkę upewniając się, że uszczelka jest szczelna.
3. Przed montażem upewnić się, że soczewka została odłożona wraz ze wszystkimi śrubami.

**UWAGA: Niezałożenie plastikowej osłony przed wymianą czujników na przenośniku może doprowadzić do powstania usterki, nieprawidłowych odczytów lub uszkodzenia czujnika. Demontaż czujnika bez osłony jest też potencjalnie niebezpieczny dla oczu.**




H70551 —UN—02JAN02

*S660 i S670*

H105437 —UN—17MAY12

*S680, S685 i S690*

**A—Czujniki niedomłotów**

4. Zamontować czujnik i sprawdzić działanie układu.
5. Jeśli wyświetlacz jest nadal podświetlany w całości lub niepodświetlany, skontaktować się z dealerem John Deere.

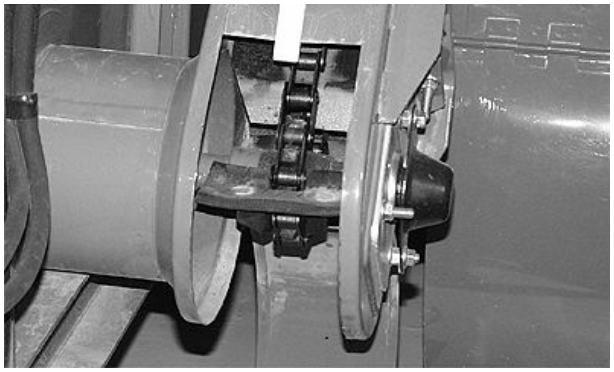
OUO6075,000122A -53-09OCT12-1/1

## Łopatki przenośnika układu doprowadzania niedomłotów

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

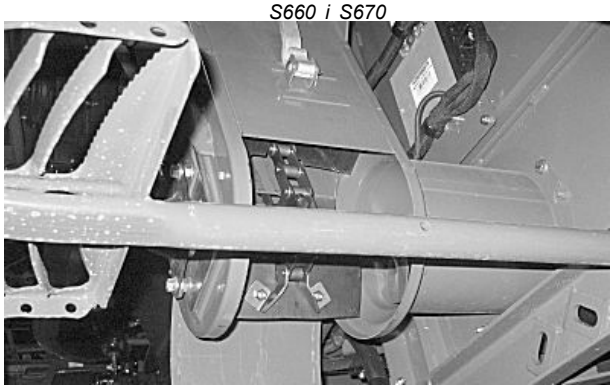
Sprawdzać okresowo łańcuch przenośnika, aby wykryć zużyte lub brakujące łopatki.

W błotnistym terenie można zamontować w łańcuchu przenośnika jedną stalową łopatkę jako wycieraczkę.



H62187 —UN—13JAN00

*S660 i S670*



H97055 —UN—22JUN10

*S680, S685 i S690*

OUO6075,000122B -53-09OCT12-1/1

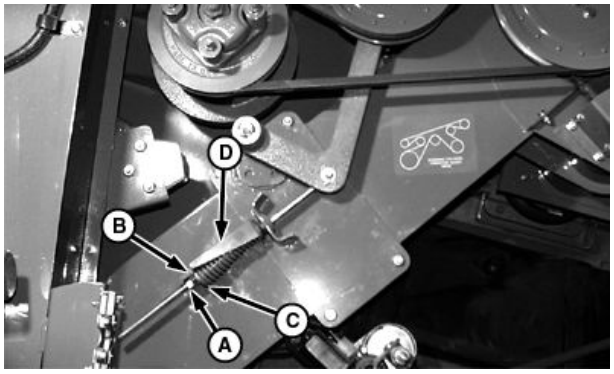
## Pas napędowy przenośnika niedomłotów — regulacja (S660 i S670)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętkę zabezpieczającą (A).

Dokręcić nakrętkę (B), aż podkładka (C) znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika (D) i dolną częścią występu. Dokręcić nakrętkę blokującą.

**A—Nakrętka blokująca**
**B—Nakrętka**
**C—Podkładka**
**D—Miernik**




H62186 —UN—13JAN00

OUO6075,0000F98 -53-09FEB12-1/1

## Łańcuch łopatkowy przenośnika układu doprowadzania niedomłotów—Regulacja

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

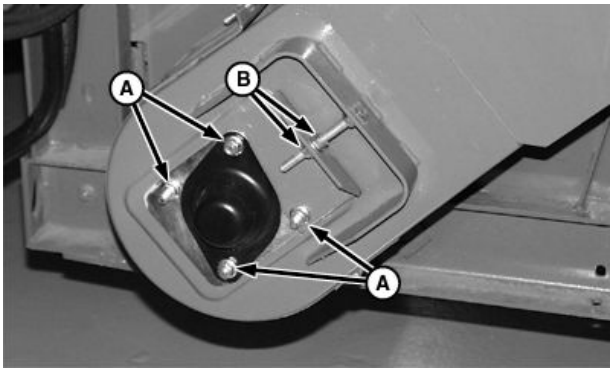
Zwolnić zatrzask i otworzyć pokrywę dolną.

Wymontować nakrętki z pokrywy łożyska.

Poluzować nakrętki (A) i wyregulować łańcuch nakrętkami (B). Przesunąć jarzmo łożyska w dół w celu napięcia łańcucha.

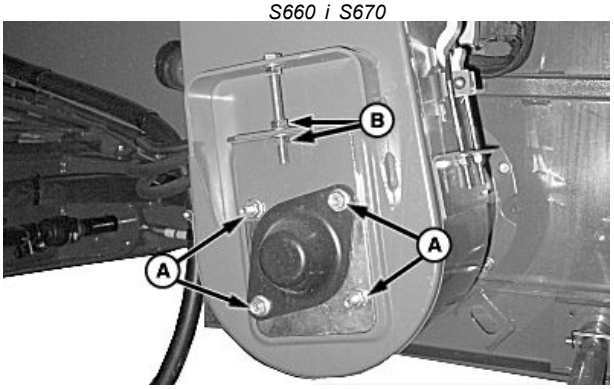
Łańcuch przenośnika jest prawidłowo wyregulowany, gdy dolny koniec łańcucha może się ślizgać na boki na kole łańcuchowym, ale nie można go odciągnąć od koła. Gdy łańcuch ma luz powyżej 6 mm (1/4 in.) od koła łańcuchowego, wyregulować łańcuch. Po pewnym okresie użytkowania może być konieczne usunięcie półogniwa, aby prawidłowo wyregulować łańcuch przenośnika niedomłotów.

**A—Nakrętki (4 szt.)** **B—Nakrętki**




H62185 —UN—13JAN00

*S660 i S670*




H97059 —UN—22JUN10

*S680, S685 i S690*

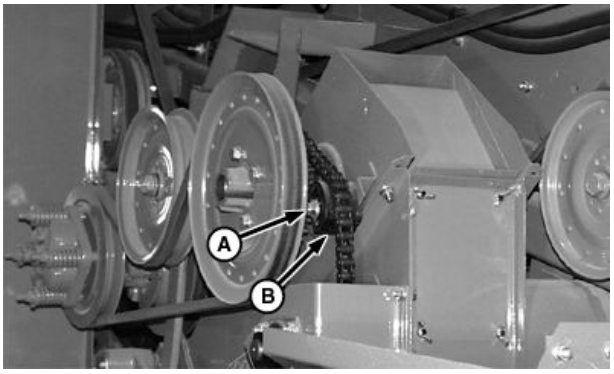
OUO6075,000122C -53-09OCT12-1/1

## Górny łańcuch napędowy przenośnika niedomłotów — regulacja (S660 i S670)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować śrubę (A) i wyregulować bloczek (B), aby napiąć łańcuch. Dokręcić śrubę po napięciu łańcucha.

**A—Śruba** **B—Blok**




H62189 —UN—13JAN00

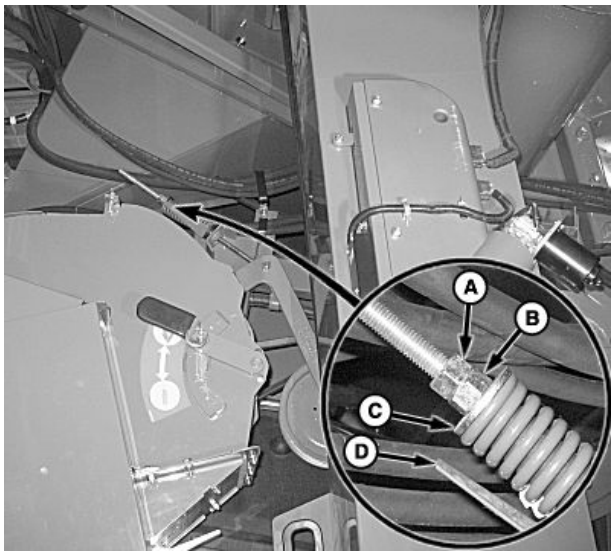
OUO6075,0000F99 -53-09FEB12-1/1

## Pas napędowy układu niedomłotów — regulacja (S680, S685 i S690)

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętkę (A) i dokręcić nakrętkę (B), aż podkładka (C) znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika (D) i dolną częścią występu. Dokręcić nakrętkę blokującą.

**A—Nakrętka**
**B—Nakrętka**
**C—Podkładka**
**D—Wskaźnik**




H97014 —UN—13SEP10

OUO6075,000122D -53-09OCT12-1/1

## Pas napędowy układu niedomłotów - wymiana (S680, S685 i S690)

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

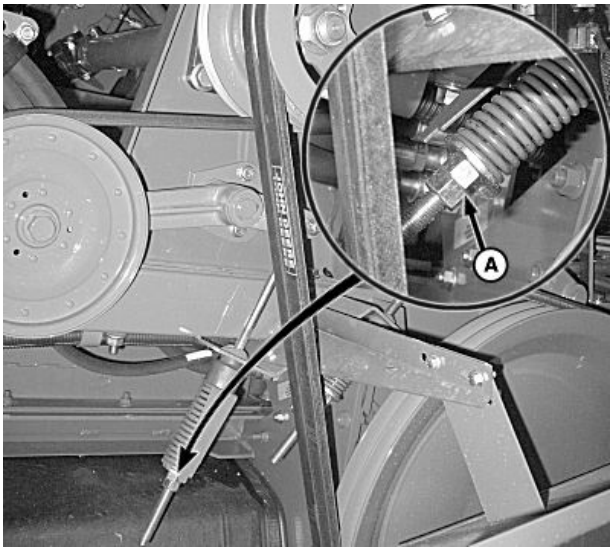
Poluzować nakrętki (A) i zdjąć tylny pas wału pośredniego (B) z koła pasowego.

Poluzować nakrętki (C) i zdjąć pas napędowy układu doprowadzania niedomłotów (D).

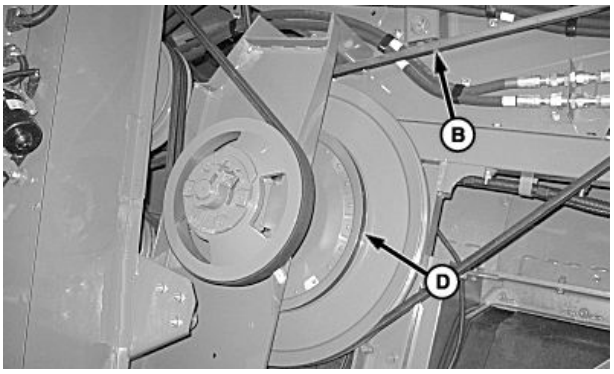
Założyć pas wymienny i wyregulować napinacz tak, aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu.

Założyć tylny pas wału pośredniego na koło pasowe i wyregulować napinacz tak, aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu.

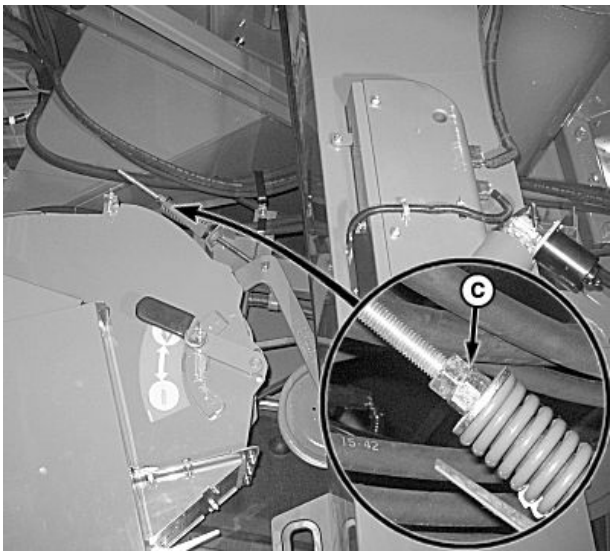
**A—Nakrętki**
**B—Tylny pas wału pośredniego**
**C—Nakrętki**
**D—Pas napędowy układu doprowadzania niedomłotów**




H97015 —UN—22JUN10




H97016 —UN—22JUN10




H97017 —UN—13SEP10

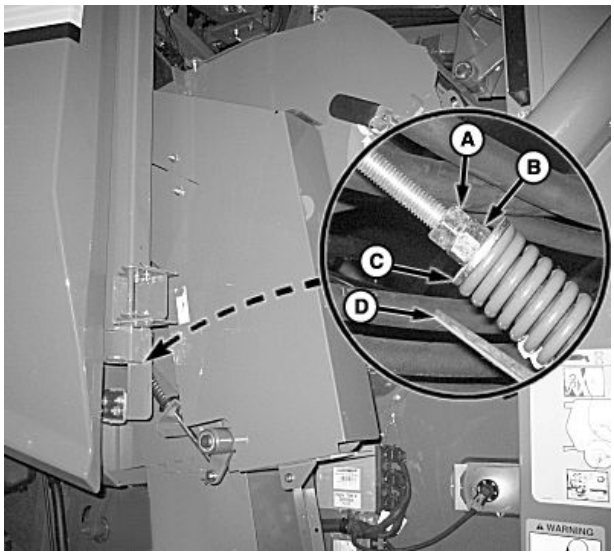
OUO6075,000122E -53-09OCT12-1/1

## Łańcuch napędowy układu doprowadzania niedomłotów — regulacja (S680, S685 i S690)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętkę (A) i dokręcić nakrętkę (B), aż podkładka (C) znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika (D) i dolną częścią występu. Dokręcić nakrętkę blokującą.

**A—Nakrętka**
**B—Nakrętka**
**C—Podkładka**
**D—Wskaźnik**




H105438 —UN—17MAY12

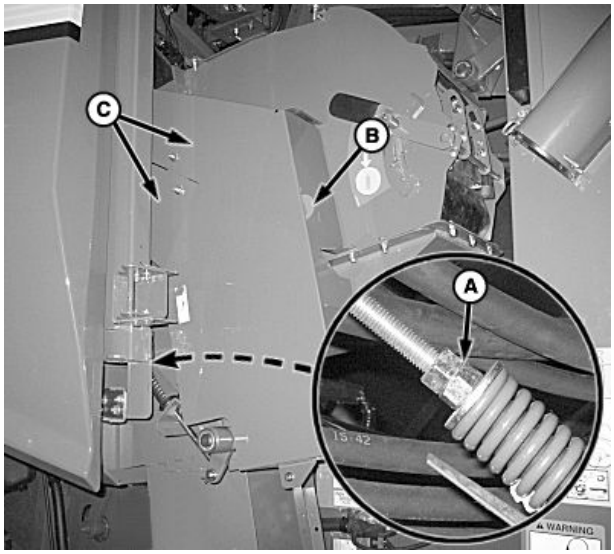
OUO6075,000122F -53-09OCT12-1/1

## Łańcuch napędowy układu doprowadzania niedomłotów - wymiana (S680, S685 i S690)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętki (A) oraz wymontować osłony (B i C).

**A—Nakrętki**
**B—Osłona**
**C—Osłony**




H105439 —UN—17MAY12

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

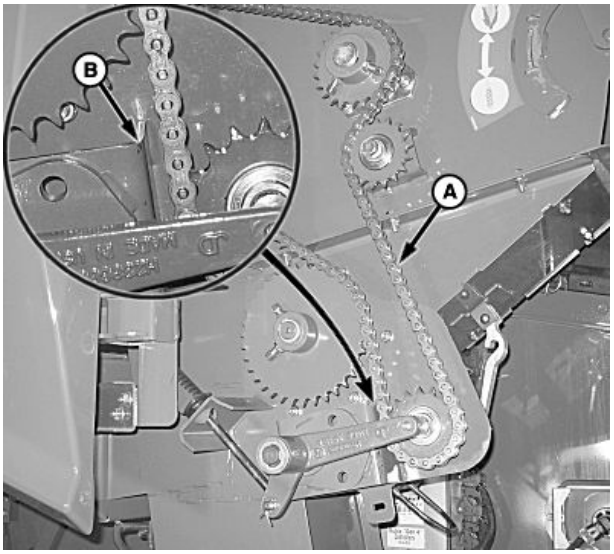
OUO6075,0001230 -53-09OCT12-1/2

Wymienić, jeżeli całkowicie napięty łańcuch (A) dotyka do wspornika (B) lub znajduje się w odległości mniejszej niż 3 mm (1/8 in.) od niego.

Założyć łańcuch wymienny i wyregulować napinacz tak, aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu.

Zamontować uprzednio zdemontowane osłony.

**A—Łańcuch** **B—Wspornik**




H97963 —UN—30JUN11

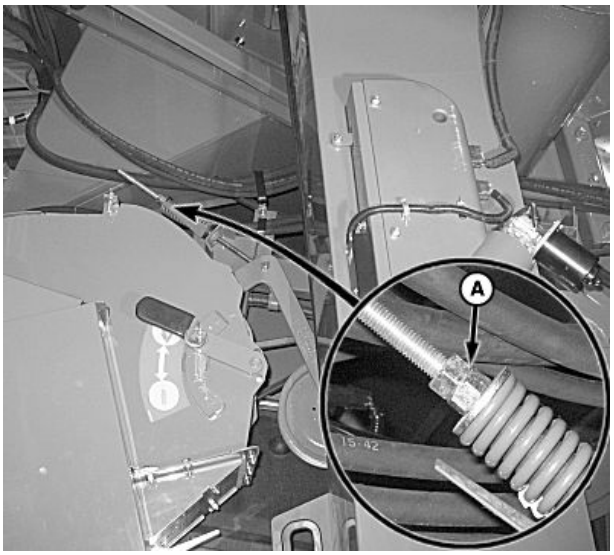
OUO6075,0001230 -53-09OCT12-2/2

## Taśmy ścieralne i cepy układu doprowadzania niedomłotów — demontaż i montaż (S680, S685 i S690)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętki (A), aby zwolnić napięcie pasa napędowego układu doprowadzania niedomłotów.

**A—Nakrętki**




H97073 —UN—13SEP10

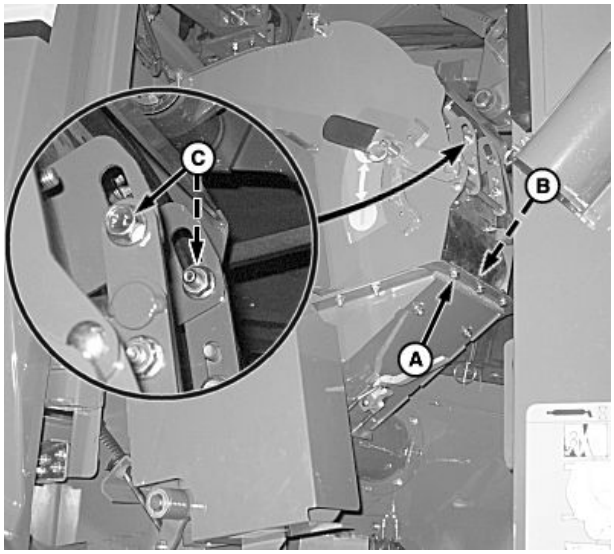
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001231 -53-09OCT12-1/4

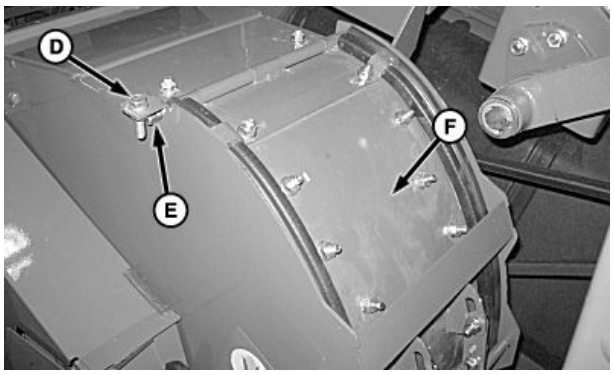
Odkręcić śruby (A) i nakładkę (B).

Wyjąć śruby z czopem (C), śrubę (D) i drążek (E) z panelu dostępowego (F).

**A—Śruby (3 szt.)**
**B—Opaska**
**C—Śruby z czopem (2 szt.)**
**D—Śruba**
**E—Drążek**
**F—Panel dostępowy**




H97069 —UN—13SEP10




H97070 —UN—13SEP10

OUO6075,0001231 -53-09OCT12-2/4

Usunąć śruby i nakrętki (A) z taśm ścieralnych.

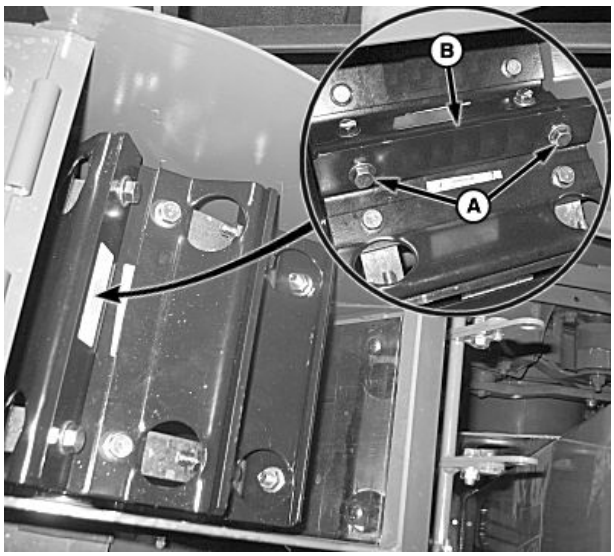
Usunąć i wymienić taśmy ścieralne, zależnie od potrzeby.

Dokręcić śruby taśm ścieralnych godnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Śruby taśmy ścieralnej—Moment dokręcania | 70 Nm (52 lb.-ft.) |

**A—Śruby i nakrętki**
**B—Taśmy ścieralne**




H97072 —UN—13SEP10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001231 -53-09OCT12-3/4

Wyjąć śruby i nakrętki (A) z cepów (B).

Usunąć i wymienić cepy, zależnie od potrzeby.

Dokręcić śruby cepa zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

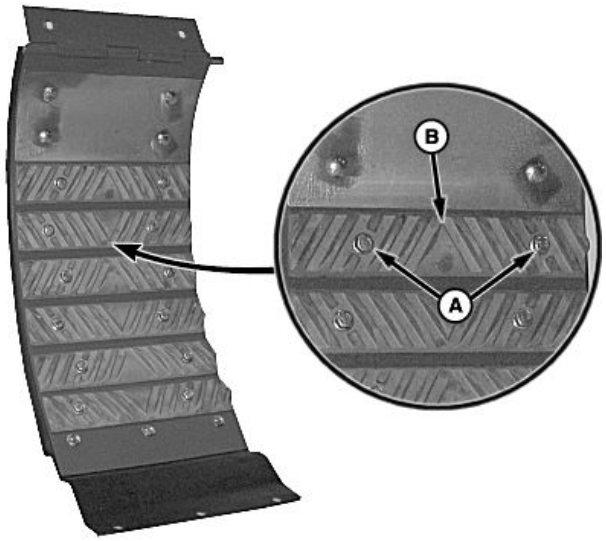
Śruby cepa—Moment dokręcania ..... 37 Nm ±7 Nm (27 lb.-ft. ± 5 lb.-ft)

*WSKAZÓWKA: Podczas montażu na układzie doprowadzania niedomłotów sprawdzić, czy uszczelki na panelu dostępowym znajdują się na swoim miejscu.*

Zamontować panel dostępowy i przymocować za pomocą drążka i śruby.

Założyć śruby z czopem i wyrównać element gumowy z otworami, a następnie założyć nakładkę i śruby.

Wyregulować napinacz pasa napędowego układu doprowadzania niedomłotów tak, aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu.




H97084 —UN—23JUN10

**A—Śruby i nakrętki** **B—Cep**

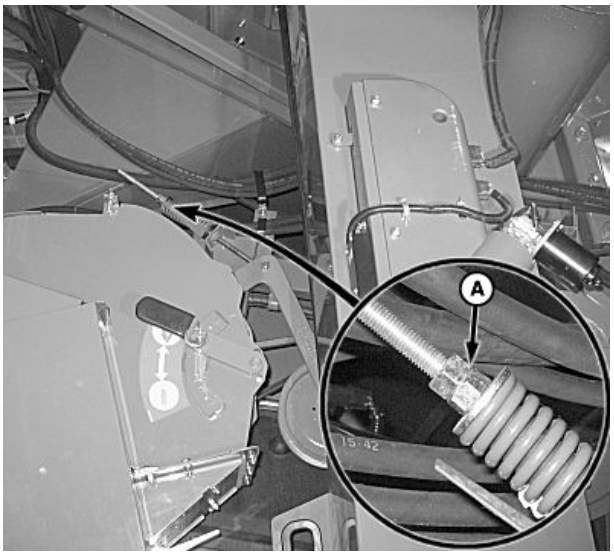
OUO6075,0001231 -53-09OCT12-4/4

## Taśmy ścieralne i cepy układu doprowadzania niedomłotów — regulacja (S680, S685 i S690)

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętki (A), aby zwolnić napięcie pasa napędowego układu doprowadzania niedomłotów.

**A—Nakrętki**




H97073 —UN—13SEP10

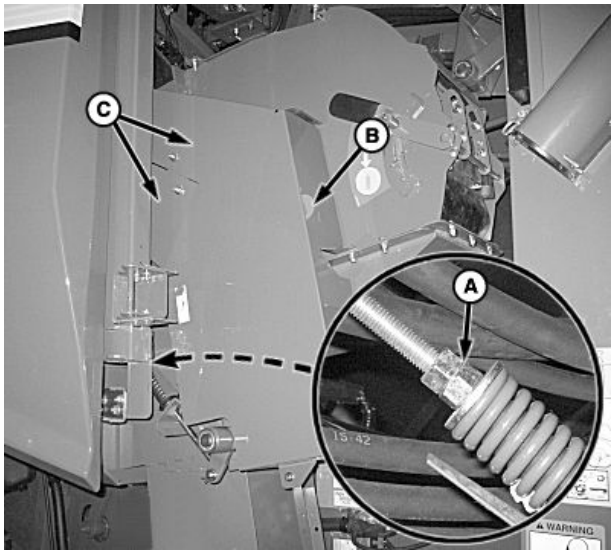
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001232 -53-09OCT12-1/3

Poluzować nakrętki (A) oraz wymontować osłony (B i C).

Zdjąć łańcuch napędu, aby umożliwić swobodne obracanie się układu doprowadzania niedomłotów.

**A—Nakrętki**
**B—Osłona**
**C—Osłony**




H105439 —UN—17MAY12

OUO6075,0001232 -53-09OCT12-2/3

*WSKAZÓWKA: Poruszanie dźwignią regulacji w dół powoduje wyzerowanie położenia między taśmami ścieralnymi i cepami.*

Poruszyć w dół dźwignią regulacji (A) jak pokazano i zamontować śruby (B) w istniejących otworach.

Poluzować śruby i nakrętki (C).

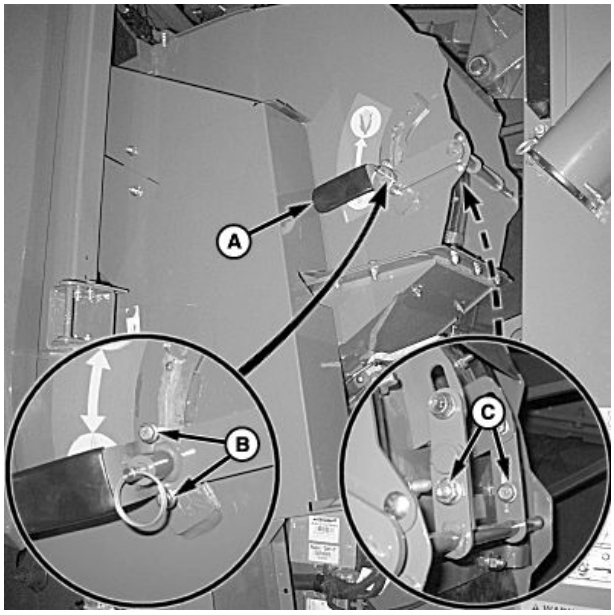
Powoli wyregulować pokrywę dostępową, obracając odrzutnik, aż da się słyszeć “tykanie”.

Powoli odkręcać, aż “tykanie” ustąpi i dokręcić śruby oraz nakrętki.

Wyregulować napinacz pasa napędowego układu doprowadzania niedomłotów tak, aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu.

Założyć łańcuch i wyregulować napinacz tak, aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dolną częścią występu.

Zamontować uprzednio zdemontowane osłony.




H97094 —UN—13SEP10

**A—Dźwignia regulacji**
**B—Śruby, M6**
**C—Śruby i nakrętki**

OUO6075,0001232 -53-09OCT12-3/3

## Klepisko powrotne układu doprowadzania niedomłotów—Regulacja (S680, S685 i S690)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

**WAŻNE: Aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia maszyny, nie należy poruszać uchwytem do selekcji roślin, gdy maszyna jest włączona.**

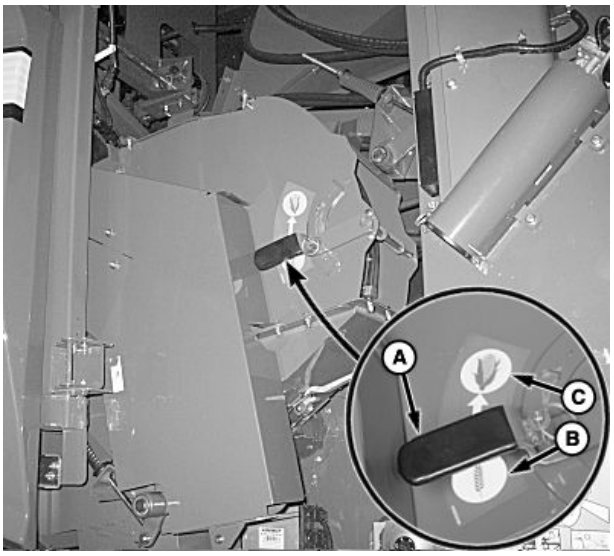
*WSKAZÓWKA: W celu zapoznania się z zalecanymi ustawieniami położenia klepiska układu doprowadzania niedomłotów należy sięgnąć do sekcji Ustawienia roślin.*

**Położenie małego ziarna (B):**

Uchwyt do selekcji roślin (A) powinien znajdować się w położeniu “DOLNYM” podczas zbioru roślin o małych ziarnach.

**Położenie dużego ziarna (C):**

Uchwyt do selekcji roślin (A) powinien znajdować się w położeniu “GÓRNYM” podczas zbioru dużych roślin lub roślin podatnych na uszkodzenia.




H97103 —UN—13SEP10

**A—Uchwyt do selekcji roślin**
**B—Położenie małego ziarna**
**C—Położenie dużego ziarna**

OUO6075,0001233 -53-10MAR14-1/1

## Pokrywa dostępowa ślimaka układu doprowadzania niedomłotów (S680, S685 i S690)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

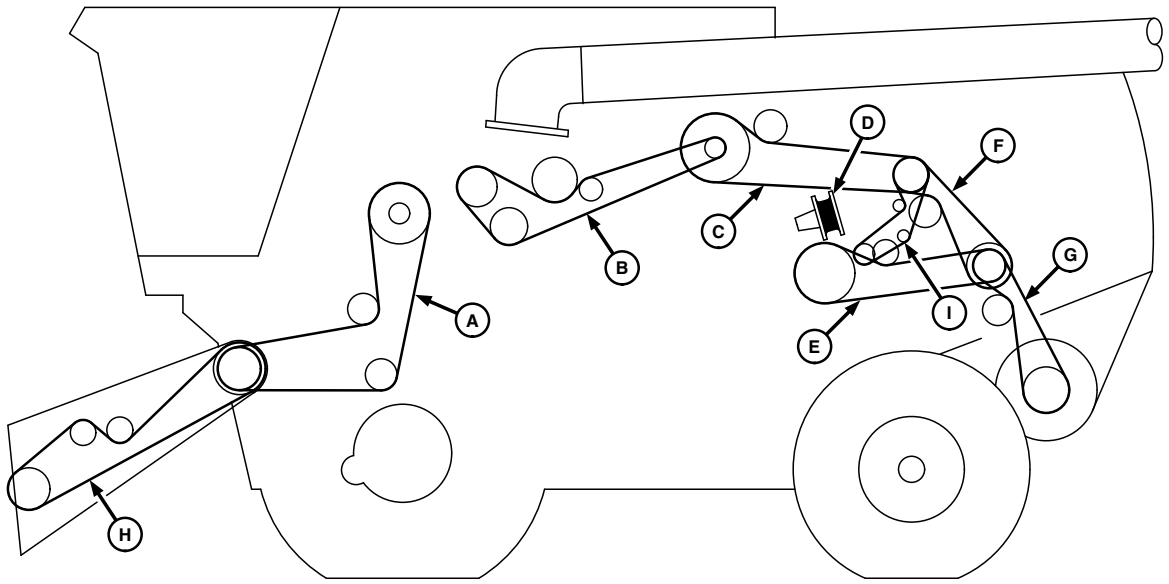
W razie potrzeby użyć uchwytu (A) do otwarcia pokrywy dostępowej ślimaka układu doprowadzania niedomłotów, aby usunąć materiał.

**A—Uchwyt**

H97095 —UN—13SEP10

OUO6075,0001234 -53-09OCT12-1/1

## Pasy napędowe—Lewostronne




H107018 —UN—25FEB13

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Maszyny S660** | | | |
| A | Pas standardowy/wzmacniany hedera i pompy nagarniacza | F | Wał pośredni, odrzutnik słomy i pas rozdrabniacza |
| B | Układ ślimaka wyładowczego, Łańcuch tulejkowy #60 | G | Pasy rozdrabniacza słomy |
| C | Pas systemu ślimaka wyładowczego | H | Pas napędowy przenośnika pochyłego o stałej prędkości<br>Pas wysokiej wydajności/standardowy napęd bezstopniowy przenośnika pochyłego |
| D | Pas napędu bezstopniowego separatora | I | Pas układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (Final Tier 4/Stage IV) |
| E | Pasy odrzutnika słomy (maszyny inne niż do zbiorów ryżu)<br>Pasy odrzutnika słomy (maszyny do zbiorów ryżu) | | |
| **Maszyny S670** | | | |
| A | Pas wzmacniany/standardowy pompy nagarniacza i hedera lub pas napędowy przenośnika pochyłego o wielu prędkościach CommandTouch™ (opcja) | | |
| B | Układ ślimaka wyładowczego, łańcuch tulejkowy #60 (zbiornik ziarna 10 572 l (300 bu.)) | | |
| C | Pas systemu ślimaka wyładowczego | | |
| D | Pas napędu bezstopniowego separatora | | |
| E | Pasy odrzutnika słomy | | |
| F | Wał pośredni, odrzutnik słomy i pas rozdrabniacza | | |
| G | Pasy rozdrabniacza słomy | | |
| H | Pas napędowy przenośnika pochyłego o stałej prędkości<br>Pas wzmacniany/standardowy napędu przenośnika pochyłego z napędem bezstopniowym lub pas napędowy przenośnika pochyłego o wielu prędkościach CommandTouch™ (opcja) | | |
| I | Pas układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (Final Tier 4/Stage IV) | | |
| **Maszyny S680, S685 i S690** | | | |
| A | Pas wzmacniany/standardowy pompy nagarniacza i hedera lub pas napędowy przenośnika pochyłego o wielu prędkościach CommandTouch™ (opcja) | | |
| B | Układ ślimaka wyładowczego, łańcuch tulejkowy #80 (zbiornik ziarna 14 096 l (400 bu.)) | | |
| C | Pas systemu ślimaka wyładowczego | | |
| D | Pas napędu bezstopniowego separatora | | |
| E | Pasy odrzutnika słomy | | |
| F | Wał pośredni, odrzutnik słomy i pas rozdrabniacza | | |
| G | Pasy rozdrabniacza słomy | | |

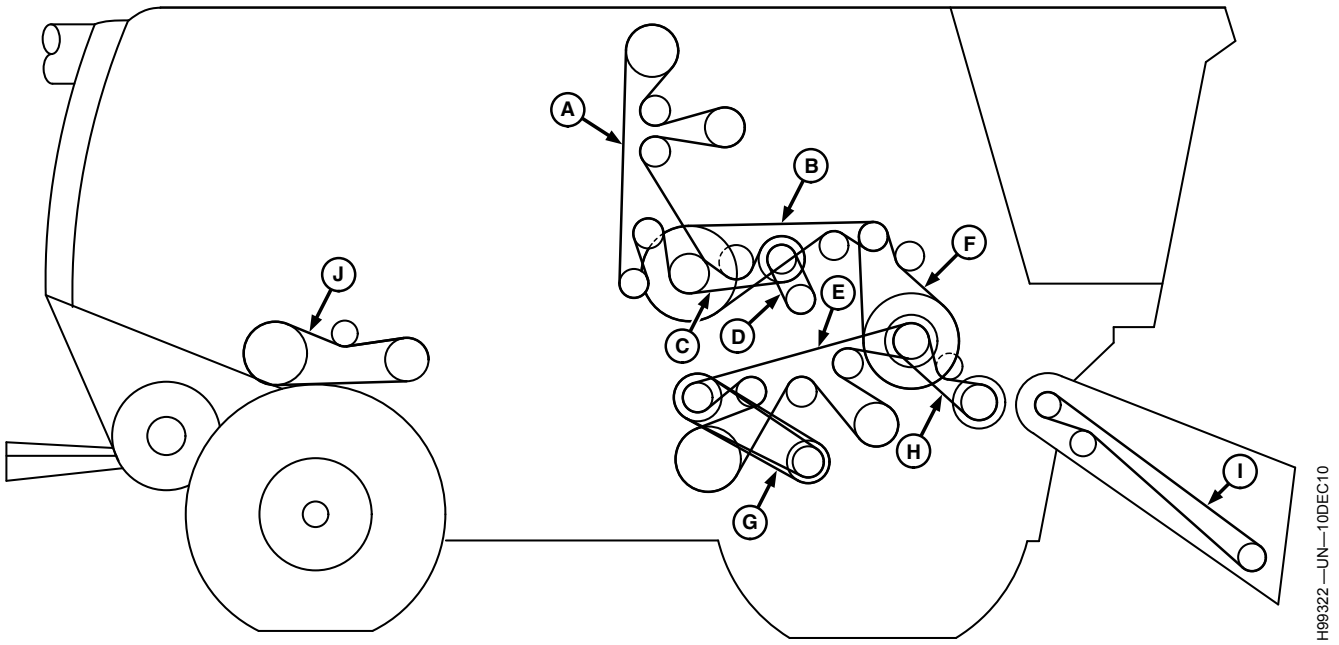
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,000054A -53-13MAR15-1/2

| | |
|---|---|
| H | Pas napędowy przenośnika pochyłego o stałej prędkości<br>Pas wzmacniany/standardowy napędu przenośnika pochyłego z napędem bezstopniowym lub pas napędowy przenośnika pochyłego o wielu prędkościach CommandTouch™ (opcja) |
| I | Pas układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (Final Tier 4/Stage III B) |

SS43267,000054A -53-13MAR15-2/2

## Pasy napędowe - prawa strona (S660 i S670)

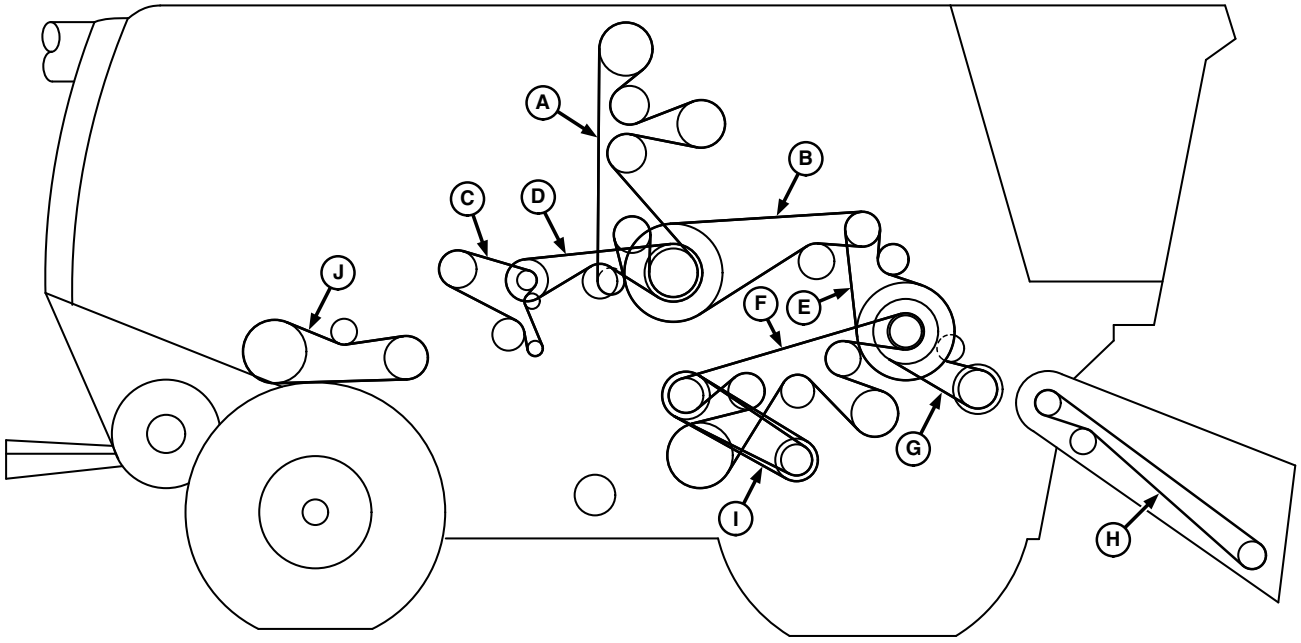



**A—Pas przenośnika czystego ziarna**
**B—Tylny prawostronny pas wału pośredniego**
**C—Pas ślimaka i przenośnika niedomłotów**
**D—Ślimak powrotny niedomłotów, łańcuch #50**
**E—Pas przenośnika ślimakowego i wentylatora kosza sitowego**
**F—Przedni prawostronny pas wału pośredniego**
**G—Pas napędu bezstopniowego wentylatora czyszczącego**
**H—Pas przyspieszacza zasilania**
**I— Przenośnik zasilający (łańcuch), Łańcuch #60**
**J— Pas napędowy odrzutnika nasiębiernego (opcja)[1]**

*[1]Dostępny jedynie w maszynach S670.*

OUO6075,0001049 -53-27FEB12-1/1

## Pasy napędowe - prawostronne (S680, S685 i S690)




**A—Pas przenośnika czystego ziarna**
**B—Tylny prawostronny pas wału pośredniego**
**C—Przenośnik niedomłotów/Łańcuch drabinkowy tulejowy #60 górnego ślimaka**
**D—Pas napędowy układu doprowadzania niedomłotów**
**E—Przedni prawostronny pas wału pośredniego**
**F—Pas przenośnika ślimakowego i wentylatora kosza sitowego**
**G—Pas przyspieszacza zasilania**
**H—Przenośnik zasilający (łańcuch), Łańcuch #60**
**I— Pas napędu bezstopniowego wentylatora czyszczącego**
**J— Pas napędowy odrzutnika nasiębiernego (opcja)**

OUO6075,0001235 -53-09OCT12-1/1

## Przyspieszacz zasilania - usuwanie zatoru

*WSKAZÓWKA: Użyć narzędzia do usuwania zatoru przyspieszacza zasilania, jeśli jest dostępne. Skontaktować się z dealerem firmy John Deere w celu otrzymania dalszych informacji.*

1. Wyłączyć separator.
2. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.
3. Przełączyć skrzynię przekładniową napędu separatora na niską prędkość.
4. Zlikwidować napięcie pasa napędowego przyspieszacza, popychając dźwignię do góry i na zewnątrz z wycięcia we wsporniku.
5. Otworzyć pokrywę chwytacza kamieni i oczyścić chwytacz. Pozostawić pokrywę chwytacza kamieni otwartą.
6. Włączyć sygnał dźwiękowy, uruchomić silnik i ustawić średnie obroty jałowe.
7. Włączyć separator, aby usunąć materiał roślinny i czyścić odrzutnik rozładowujący i rozdrabniacz.
8. Wyłączyć separator.
9. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.
10. Zdjąć osłony dostępowe przyspieszacza zasilania i usunąć materiał roślinny z obszaru przyspieszacza. Po usunięciu zatoru wykonać jeden obrót przyspieszaczem, aby upewnić się, że został oczyszczony.
11. Załączyć napęd przyspieszacza zasilania, popychając dźwignię do góry i do wycięcia we wsporniku.
12. Włączyć sygnał dźwiękowy, uruchomić silnik i ustawić średnie obroty jałowe.
13. Włączyć separator. Jeśli zapchanie nie zostało usunięte, wyłączyć separator i powtórzyć czynności z punktów 9—13.
14. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.
15. Zamknąć pokrywę chwytacza kamieni i ustawić szczelinę klepiska z powrotem w oryginalnym położeniu. Założyć osłony dostępowe przyspieszacza zasilania.
16. Jeżeli wcześniej stosowana była wysoka prędkość, przestawić przekładnię separatora i ustawić prędkość z powrotem na początkową, a następnie przywrócić działanie.

SS43267,00004EE -53-05FEB15-1/1

## Separator—usuwanie zapchania

Wyłączyć separator.

*WSKAZÓWKA: Zapisać ustawienie klepiska, a następnie ustawić klepisko w położeniu szeroko otwartym.*

WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

Przełączyć skrzynię przekładniową napędu separatora w położenie neutralne.

Zlikwidować napięcie pasa napędowego przyspieszacza, popychając dźwignię do góry i na zewnątrz z wycięcia we wsporniku.

Otworzyć pokrywę chwytacza kamieni i oczyścić chwytacz. Zamknąć pokrywę chwytacza kamieni.

Włączyć sygnał dźwiękowy, uruchomić silnik i ustawić średnie obroty jałowe silnika.

Włączyć separator, aby wyrzucić materiał roślinny z odrzutnika rozładowującego.

Przełączyć przekładnię bezstopniową pasa separatora w zakres średni.

Wyłączyć separator.

WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

Przełączyć skrzynię przekładniową napędu separatora na niską prędkość.

Włączyć sygnał dźwiękowy, uruchomić silnik i ustawić średnie obroty jałowe silnika.

**WAŻNE: Aby zapobiec uszkodzeniu głównej skrzyni przekładniowej mocy silnika i mokrego sprzęgła, nie włączać sprzęgła separatora przy zapchanym separatorze więcej niż trzy razy w ciągu trzech minut.**

**Odczekać minutę pomiędzy uruchomieniami zapchanego separatora, pozostawiając na ten czas maszynę na biegu jałowym.**

Włączyć separator, aby go oczyścić. Jeśli zator nie został usunięty, wyłączyć separator.

Jeśli separator nie może być odetkany za pomocą napędu, konieczne będzie wymontowanie klepisk i rusztów oraz usunięcie słomy ręcznie. Po usunięciu zapchania zamocować na miejscu klepiska i ruszty.

Po usunięciu zapchania separatora ustawić rozstaw klepiska w położeniu oryginalnym.

Załączyć napęd przyspieszacza zasilania, popychając dźwignię do góry i do wycięcia we wsporniku.

Jeśli oryginalnie pracowano z wysoką prędkością, przestawić skrzynię przekładniową separatora w położenie wysokiej prędkości. Ustawić prędkość separatora na oryginalne ustawienie i wznowić pracę.

OUO6075,0001853 -53-25JUN14-1/1

## Odrzutnik rozładowujący — usuwanie zatoru

*WSKAZÓWKA: Użyć narzędzia do usuwania zatoru odrzutnika, jeśli jest dostępne. Skontaktować się z dealerem firmy John Deere w celu otrzymania dalszych informacji.*

1. Wyłączyć heder i separator.

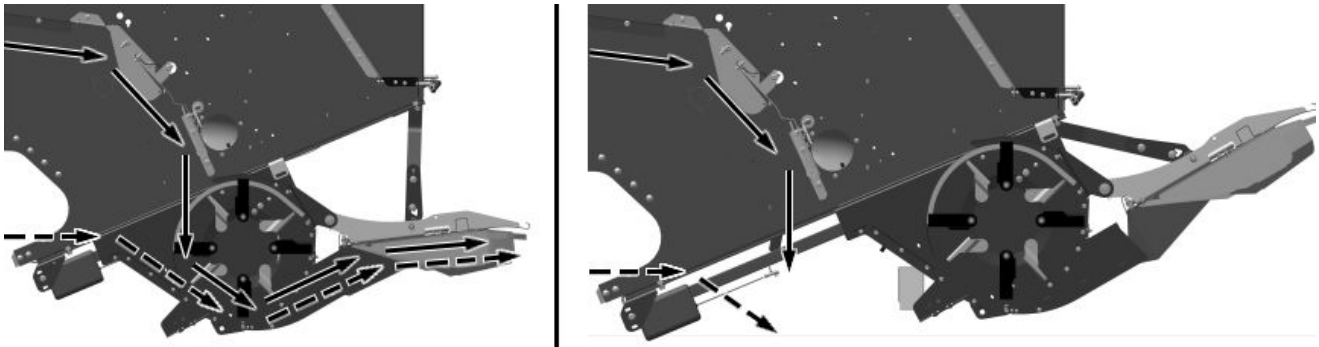
*WSKAZÓWKA: Zapisać ustawienie klepiska, a następnie ustawić klepisko w położeniu szeroko otwartym.*

2. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.
3. Podnieść rozdrabniacz słomy.
4. Zdjąć osłony, aby uzyskać dostęp do odrzutnika i usunąć materiał roślinny z obszaru odrzutnika rozładowującego.
5. Zdjąć osłony nad kołem pasowym napędu odrzutnika, aby możliwe było ręczne obrócenie koła.
6. Po usunięciu zatoru wykonać jeden obrót odrzutnikiem, aby upewnić się, że został oczyszczony.
7. Przełączyć skrzynię przekładniową napędu separatora w położenie neutralne.
8. Zlikwidować napięcie pasa napędowego przyspieszacza, popychając dźwignię do góry i na zewnątrz z wycięcia we wsporniku.
9. Włączyć sygnał dźwiękowy, uruchomić silnik i ustawić średnie obroty jałowe.
10. Włączyć separator, aby wyrzucić materiał roślinny z odrzutnika rozładowującego i rozdrabniacza słomy.
11. Wyłączyć separator.
12. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.
13. Przełączyć skrzynię przekładniową napędu separatora na prędkość oryginalną.
14. Załączyć napęd przyspieszacza zasilania, popychając dźwignię do góry i do wycięcia we wsporniku.
15. Zamontować wszystkie uprzednio zdemontowane osłony.
16. Opuścić rozdrabniacz słomy w położenie robocze.
17. Włączyć sygnał dźwiękowy, uruchomić silnik i ustawić średnie obroty jałowe.
18. Włączyć separator.
19. Ustawić szczelinę klepiska z powrotem w oryginalnym położeniu i przywrócić działanie.

SS43267,00004EF -53-05FEB15-1/1

## Opcje gospodarowania materiałem resztkowym

### System zarządzania resztkami Intermediate/Deluxe



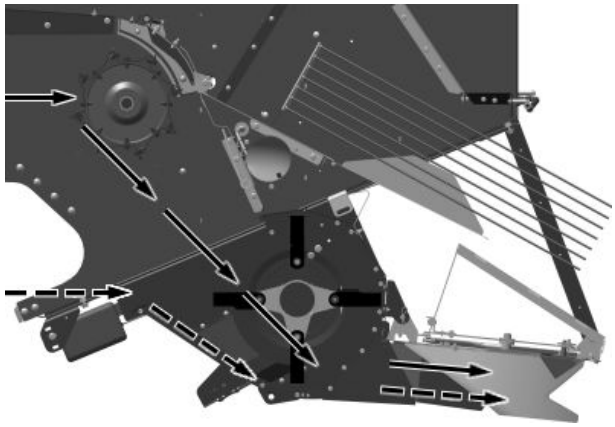

*Systemy rozdrabniania i pokosowania Intermediate/Deluxe*

*WSKAZÓWKA: Strzałki ciągłe pokazują przepływ słomy. Strzałki przerywane pokazują przepływ plew.*

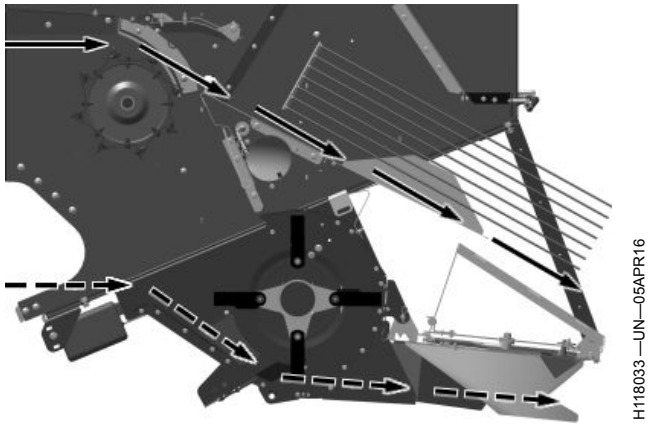
Słoma i plewy są układane razem w pokosie.

OUO6075,00041D7 -53-05APR16-1/3

### System zarządzania resztkami Premium




*Układ rozdrabniania Premium*




*Układ pokosowania Premium*

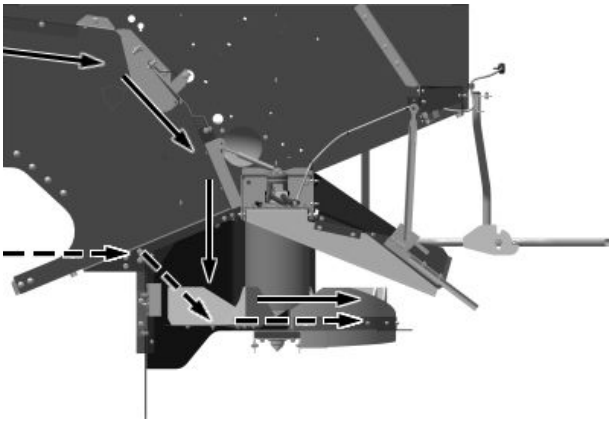
*WSKAZÓWKA: Strzałki ciągłe pokazują przepływ słomy. Strzałki przerywane pokazują przepływ plew.*

Możliwość wypuszczania słomy i rozrzucania plew.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

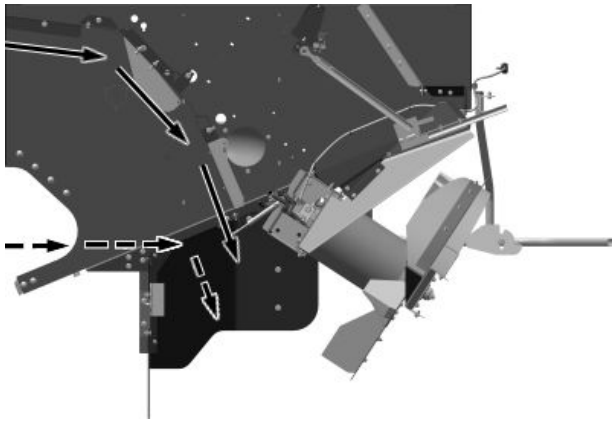
OUO6075,00041D7 -53-05APR16-2/3

**Rozrzutnik słomy**



H117675 —UN—11MAR16

*Położenie rozrzutnika*



H118034 —UN—05APR16

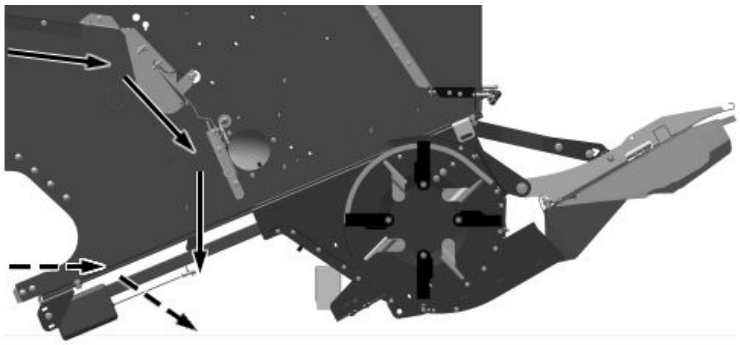
*Położenie pokosowania*

*WSKAZÓWKA: Strzałki ciągłe pokazują przepływ słomy. Strzałki przerywane pokazują przepływ plew.*

Brak rozdrabniania.

OUO6075,00041D7 -53-05APR16-3/3

## Ogólne informacje na temat pokosowania (system zarządzania resztkami Intermediate/Deluxe)



H118224 —UN—20APR16

*Układ pokosowania Intermediate/Deluxe*

*WSKAZÓWKA: Strzałki ciągłe pokazują przepływ słomy. Strzałki przerywane pokazują przepływ plew.*

- Całkowicie podnieść rozdrabniacz. Patrz Przełącznik regulacji rozdrabniacza, w dalszej części tego rozdziału.
- Ustawić napęd rozdrabniacza w położeniu neutralnym. Patrz Prędkości napędu rozdrabniacza — zmiana, w dalszej części tego rozdziału.

OUO6075,00041D8 -53-20APR16-1/1

## Kierownice płyty odchylającej materiał roślinny—Regulacja

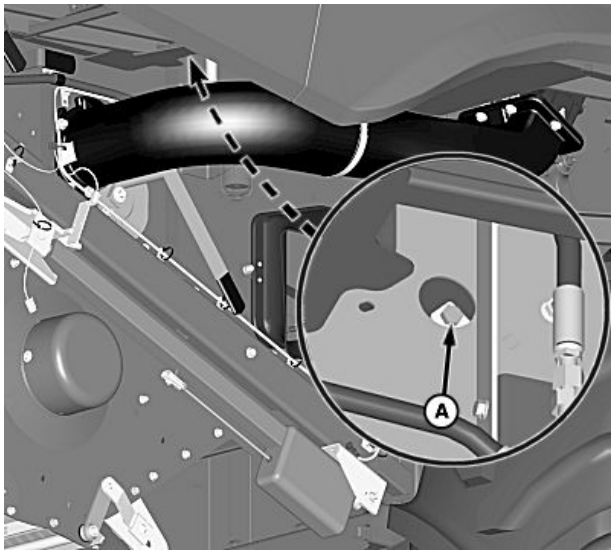
**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Dzięki obracaniu śruby z łbem kulistym (A) dokonuje się regulacji wskaźnika (B) i przesunięcia kierownic płyty odchylającej materiał roślinny.

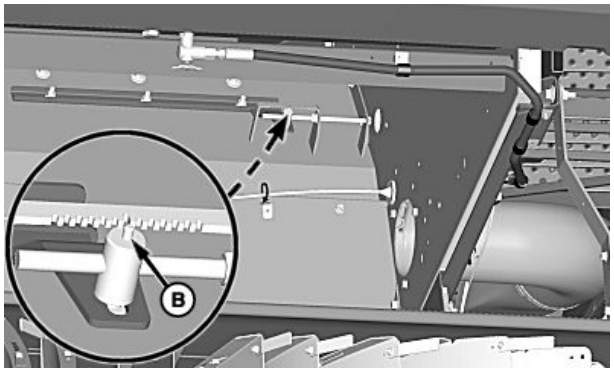
- W kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (C) - powoduje przesunięcie kierownic w lewą stronę maszyny.
- W kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (C) - powoduje przesunięcie kierownic w prawą stronę maszyny.

*WSKAZÓWKA: Wyregulować kierownice aż do uzyskania równego rozłożenia materiału roślinnego na całej szerokości korpusu.*

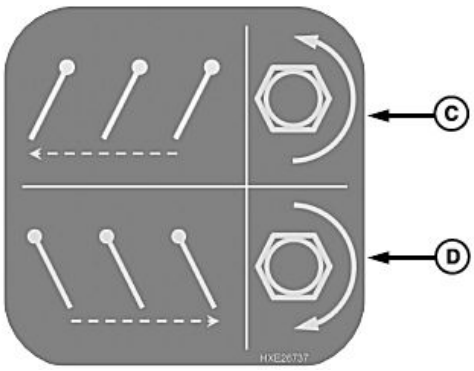
**A—Śruba**
**B—Wskaźnik**
**C—Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara**
**D—Zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara**




H98165 —UN—21SEP10




H98166 —UN—21SEP10




H98708 —UN—19OCT10

OUO6075,00009CD -53-17NOV10-1/1

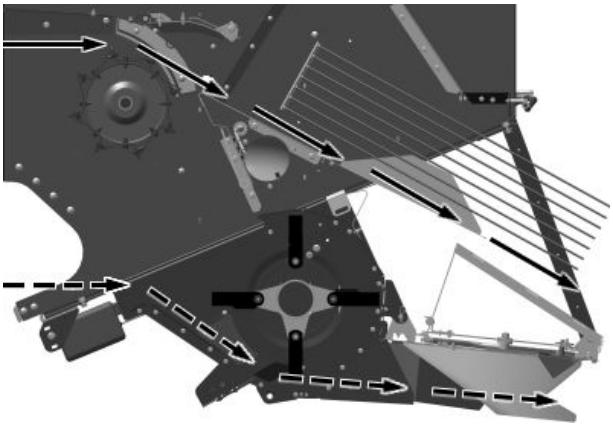
## Ogólne informacje na temat pokosowania (układ zarządzania resztkami Premium)

- W celu pokosowania słomy i rozrzucania plew, należy otworzyć pokrywę zmiany rozdrabniania na pokosowanie (model Premium). Patrz punkt Ustawienia zarządzania resztkami w rozdziale Ekrany wyświetlacza CommandCenter™, aby uzyskać dodatkowe informacje.
- W celu pokosowania słomy i plew patrz "Ogólne informacje na temat pokosowania (układ zarządzania resztkami Premium)" w tej sekcji.
- Całkowicie podnieść rozdrabniacz. Patrz Przełącznik regulacji rozdrabniacza, w dalszej części tego rozdziału.
- Ustawić napęd rozdrabniacza w położeniu neutralnym. Patrz Prędkości napędu rozdrabniacza—Zmiana, w dalszej części tego rozdziału.
- Podczas zbioru roślin o niskiej zawartości słomy, obniżyć deflektor kolb do położenia dla kukurydzy. Patrz Płyta odchylająca materiał roślinny, w dalszej części tego rozdziału.
- Jeżeli w wyposażeniu znajduje się tylna płyta Advanced PowerCast™, ustawić prędkość tarczy na zero. Więcej informacji patrz Przełącznik regulacji prędkości rozrzutnika w rozdziale Konsola podłokietnika CommandTouch™.

*CommandCenter jest nazwą handlową Deere & Company*
*PowerCast jest nazwą handlową firmy Deere & Company*

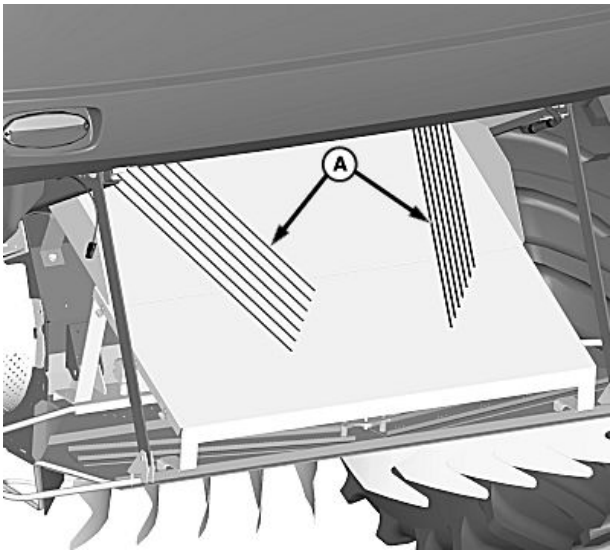
OUO6075,00041E0 -53-14JAN16-1/1

## Grabie zawężające pokos



*Układ pokosowania Premium*

H118033 —UN—05APR16




H98368 —UN—30SEP10

**A—Grabie zawężające**

*WSKAZÓWKA: Strzałki ciągłe pokazują przepływ słomy. Strzałki przerywane pokazują przepływ plew.*

Grabie zawężające (A) służą do skupiania słomy w węższym pokosie.

OUO6075,00042C3 -53-20APR16-1/1

## Tylna płyta - regulacja (system zagospodarowania resztek Deluxe)

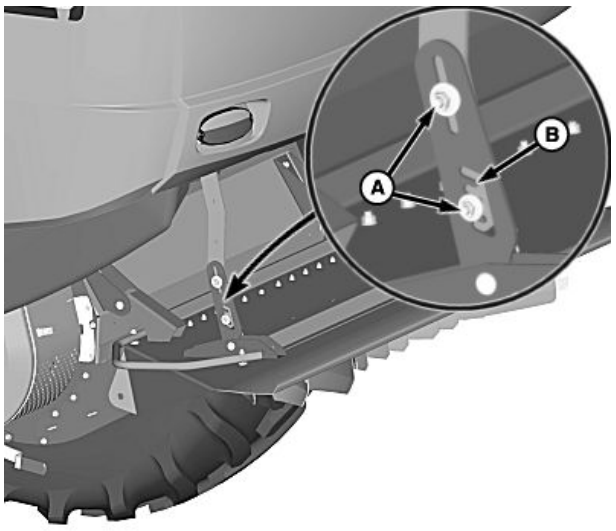
**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Poluzować śruby (A) po obydwu stronach tylnej płyty.

Przestawić płytę tylną rozdrabniacza (B) do góry lub do dołu, wybierając odpowiedni karb, aby wyregulować szerokość rozrzutu słomy.

Dokręcić śruby (A) po obu stronach tylnej płyty, by zablokować ją w danym położeniu.

**A—Śruby (4 szt.)** **B—Otwory**




H98131 —UN—20SEP10

SS43267,000060A -53-04JUN15-1/1

## Łopatki tylnej płyty (regulacja ręczna) - regulacja (system zagospodarowania resztek Deluxe)

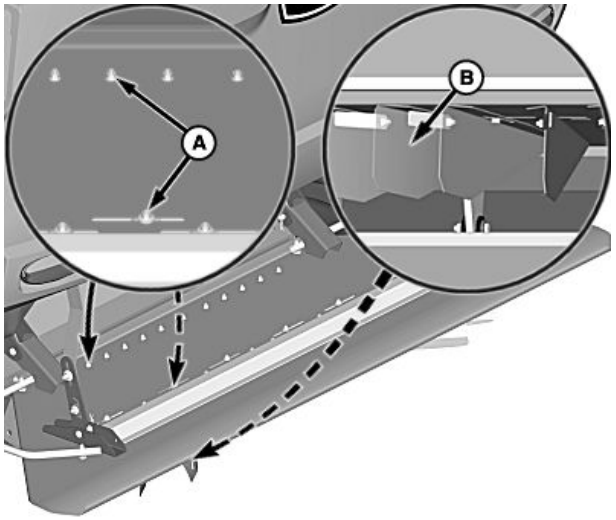
**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

*WSKAZÓWKA: Jeśli ustawienia fabryczne nie zapewniają odpowiedniej szerokości lub równomierności rozrzutu, można wyregulować łopatki tylnej płyty.*

*Łopatki tylnej płyty ustawiono fabrycznie do stosowania z platformami o wymiarze 9,1 m (30 ft.).*

Poluzować nakrętki (A) i wyregulować łopatkę tylnej płyty (b) w taki sposób, by móc kontrolować szerokość rozrzutu słomy. Patrz łopatki tylnej płyty (regulacja ręczna) - Ustawienie Fabryczne w dalszej części niniejszego rozdziału.

W razie potrzeby dokręcić nakrętki i powtórzyć procedurę dla pozostałych łopatek tylnej płyty.




H98133 —UN—20SEP10

**A—Nakrętki** **B—Łopatka tylnej płyty**

SS43267,000060B -53-04JUN15-1/1

## Łopatki tylnej płyty (silnik elektryczny) - regulacja (system zagospodarowania resztek Deluxe)

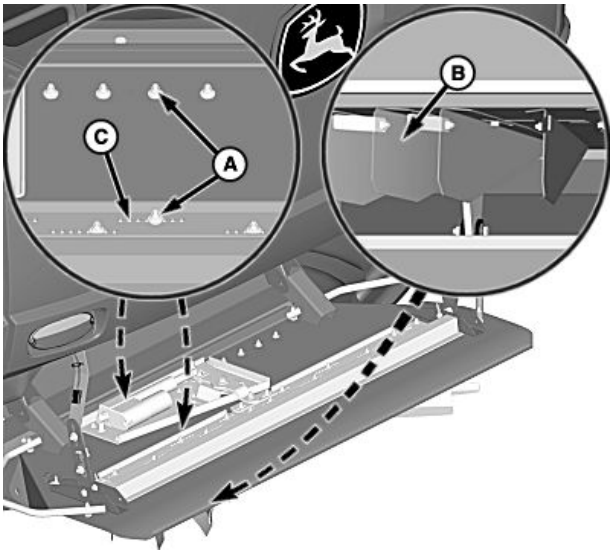
**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

*WSKAZÓWKA: Jeśli ustawienia fabryczne nie zapewniają odpowiedniej szerokości lub równomierności rozrzutu, można wyregulować łopatki tylnej płyty.*

*Łopatki tylnej płyty ustawiono fabrycznie do stosowania z platformami o wymiarze 9,1 m (30 ft.).*

Poluzować nakrętki (A) i w miarę potrzeby dopasować łopatkę tylnej płyty (B) do różnych otworów w celu regulacji szerokości rozrzutu słomy. Patrz łopatki tylnej płyty (regulacja elektryczna)-Ustawienia Fabryczne w dalszej części niniejszego rozdziału.

W razie potrzeby dokręcić nakrętki i powtórzyć procedurę dla pozostałych łopatek tylnej płyty.

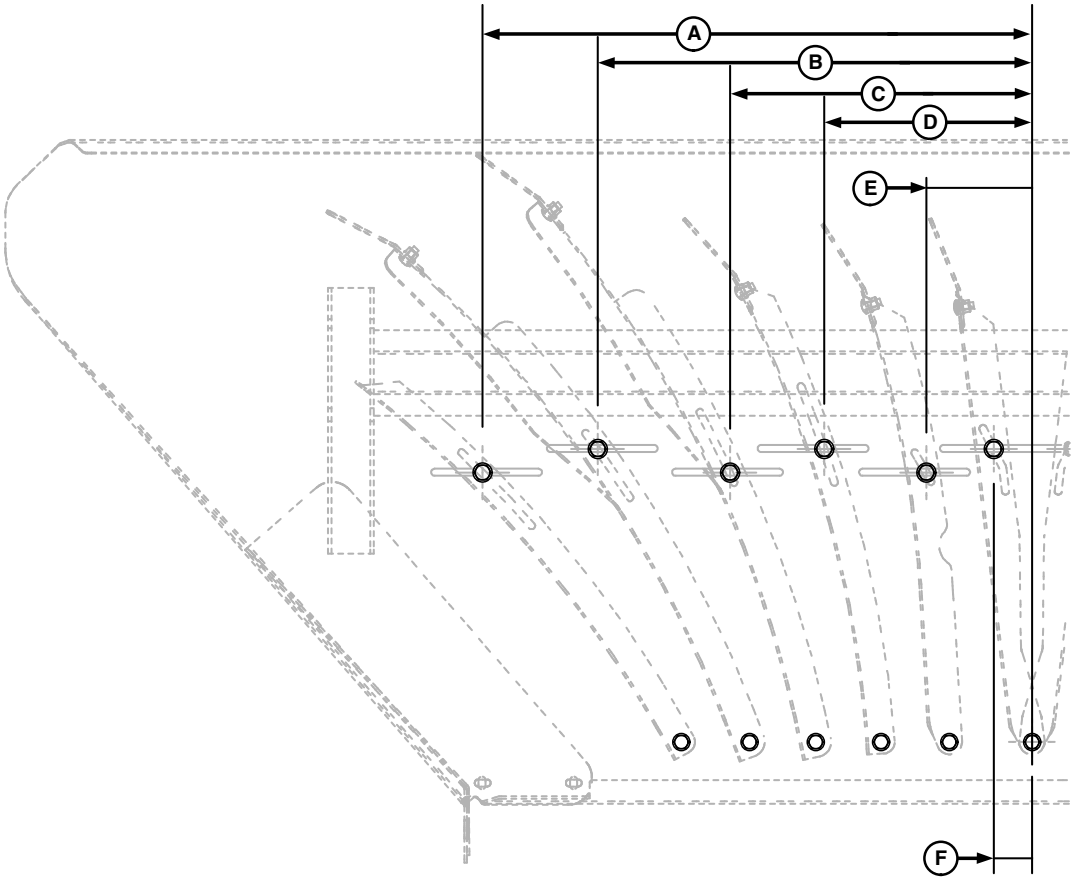



H98134 —UN—21SEP10

**A—Nakrętki**
**B—Łopatka tylnej płyty**
**C—Otwory**

SS43267,000060C -53-04JUN15-1/1

## Łopatki tylnej płyty (regulacja ręczna) - ustawienia fabryczne (system zagospodarowania resztek Deluxe)

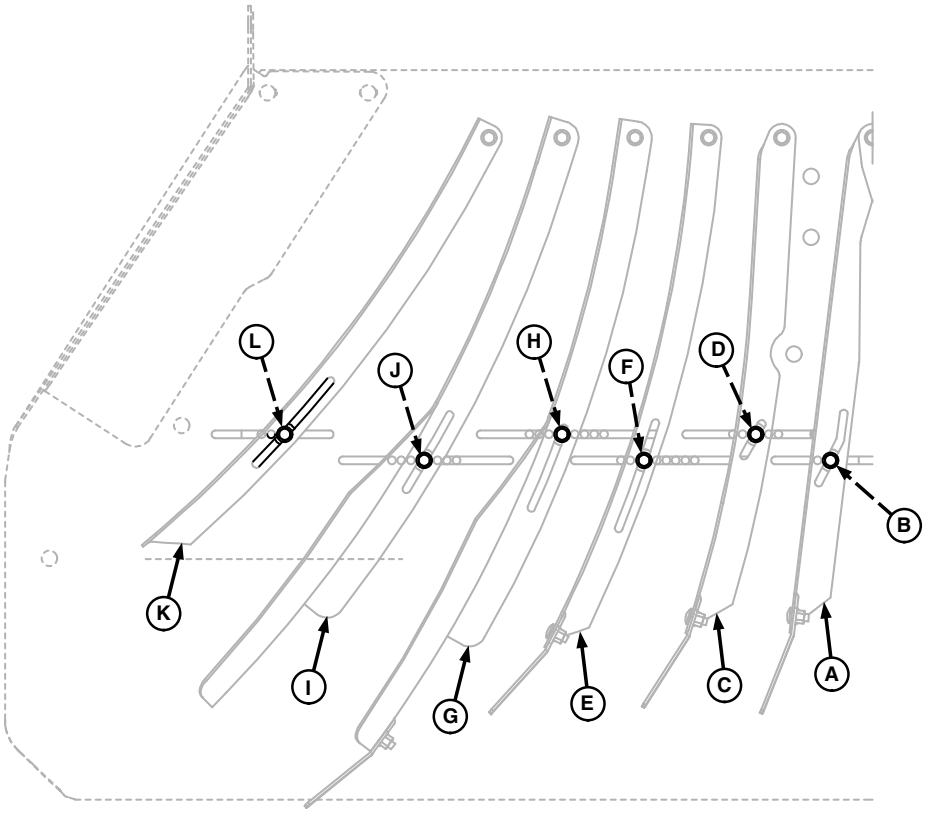



*Ustawienia łopatki tylnej płyty do stosowania z platformami o wymiarze 9,1 m (30 ft.) (widok z ponad tylnej płyty)*

**A—693 mm (27,3 in.)**
**B—548 mm (21,6 in.)**
**C—382 mm (15 in.)**
**D—262 mm (10,3 in.)**
**E—133 mm (5,2 in.)**
**F—48 mm (1,9 in.)**

SS43267,000060D -53-04JUN15-1/1

## Łopatki tylnej płyty (regulacja elektryczna) - ustawienia fabryczne (system zagospodarowania resztek Deluxe)




H100408 —UN—23FEB11

*Ustawienia łopatki tylnej płyty do stosowania z platformami o wymiarze 9,1 m (30 ft.) (widok spod tylnej płyty)*

**A—Łopatka 1**
**B—Drugi otwór**
**C—Łopatka 2**
**D—Trzeci otwór**
**E—Łopatka 3**
**F—Szósty otwór**
**G—Łopatka 4**
**H—Piąty otwór**
**I— Łopatka 5**
**J— Czwarty otwór**
**K—Łopatka 6**
**L— Pierwszy otwór**

*WSKAZÓWKA: Podczas regulacji łopatek tylnej płyty, otwory znajdują się zaczynając od środka tylnej płyty w kierunku na zewnątrz.*

*Jeśli potrzebny jest rozkład o szerokości rozrzutu 7,6 m (25 ft), należy skontaktować się z dealerem firmy John Deere w celu uzyskania dalszych informacji o zestawie opcjonalnym.*

SS43267,000060E -53-04JUN15-1/1

## Tylna płyta PowerCast—Regulacja (opcja)

**UWAGA: Nie należy stać za rozrzucającą tylną płytą, gdy maszyna jest włączona. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki przed wyregulowaniem.**

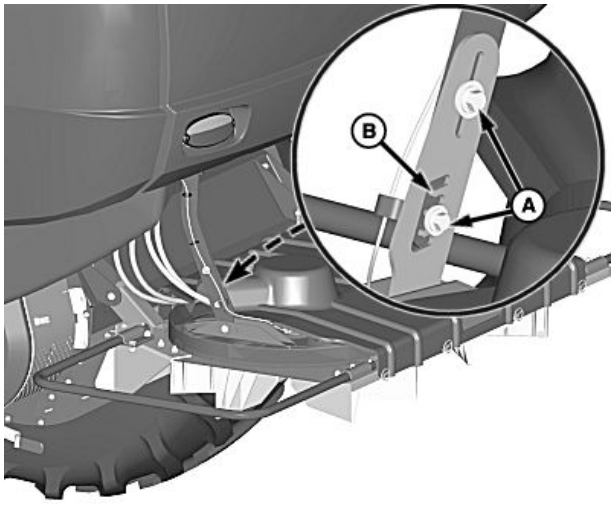
Aby uzyskać optymalną wydajność, tylna płyta z włączonym zasilanie zawsze powinna zawsze pracować w ustawieniu poziomym lub równoległym w stosunku do podłoża. Zależnie od kombinacji opon, może okazać się konieczne podniesienie lub opuszczenie tylnej płyty.

Zaparkować maszynę na poziomym podłożu.

Odkręcić śruby (A) po obu stronach rozdrabniacza.

Wyregulować tylną płytę z włączonym zasilaniem w górę lub w dół w wycięciach (B), do poziomu tylnej płyty.

Dokręcić śruby z łbem kulistym po obu stronach rozdrabniacza w celu zablokowania.




H98132 —UN—20SEP10

**A—Śruby (4 szt.)** **B—Wycięcia**

OUO6075,00009CC -53-14OCT10-1/1

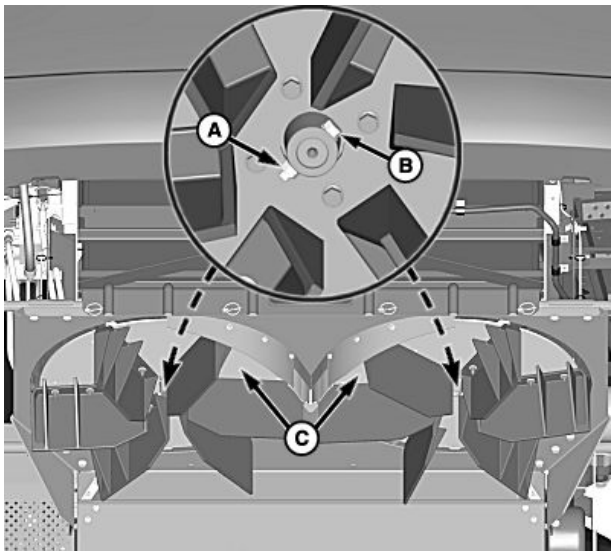
## Nóż tylnej płyty PowerCast—Wymiana (opcja)

**UWAGA: Zespoły tarczy ważą około 13 kg (29 lb).**

**WAŻNE: Zespoły tarczy są lewostronne i prawostronne. Zaznaczyć usytuowanie zespołu tarczy przed demontażem.**

Wymontować nakrętkę blokującą (A) i śrubę z łbem kulistym (B) z zespołów tarczy rozrzutnika (C).

**A—Nakrętka blokująca**
**B—Śruba**
**C—Zespoły tarczy rozrzutnika**




H98170 —UN—22SEP10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00009CE -53-22SEP10-1/2

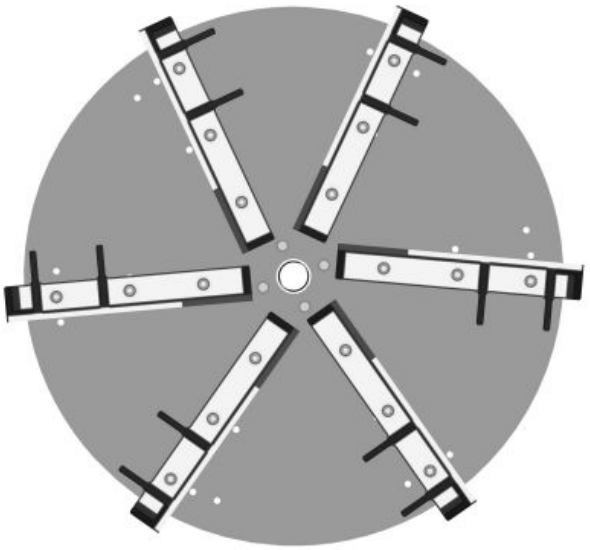
**WAŻNE: Przy wymianie zużytych lub uszkodzonych noży, pamiętać, aby jednocześnie wymieniać noże po przeciwnych stronach tarczy, w celu zachowania wyważenia podczas ruchu obrotowego tarczy.**

Noże są kierowane w naprzemianległych układach otworów, aby umożliwić optymalny rozrzut materiału. Upewnić się, czy noże wymienne są umieszczane w tych samych otworach, z których usunięto poprzednie noże.

Zamontować noże wymienne, zależnie od potrzeb, i dokręcić elementy zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Zespół noża—Moment dokręcania | 22 Nm (16 lb-ft) |



H98171 —UN—22SEP10

OUO6075,00009CE -53-22SEP10-2/2

## Tylne wzmocnienia tylnej płyty PowerCast (opcja)

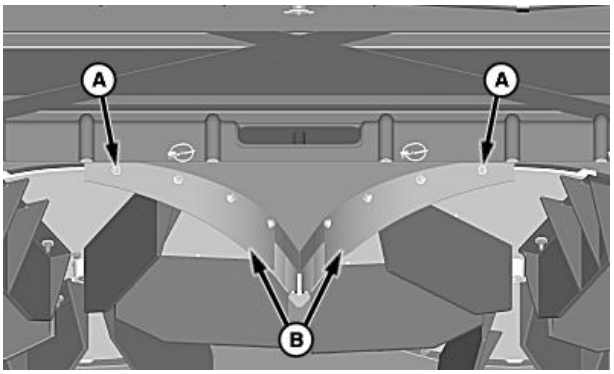
*WSKAZÓWKA: Wzmocnienia mogą zostać usunięte, aby rozrzucić większą ilość materiału w kierunku środka maszyny, przy zbiorach trudnej lub ciężkiej słomy.*

*Należy zawsze instalować przednie i tylne wzmocnienia, aby zapewnić optymalne rozłożenie materiału przy zbiorze kukurydzy.*

**Położenie polowe:**

Osłony są używane w celu sterowania rozrzutem pozostałości za pomocą odpowiedniego rozłożenia dla szerszych zespołów żniwnych.

Zainstalować tylne osłony (B) za spawaną nakładką, jak pokazano, i zamocować za pomocą elementu (A).




H98180 —UN—22SEP10

**A—Sprzęt (8 szt.)** **B—Tylne wzmocnienia**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00009CF -53-30SEP10-1/2

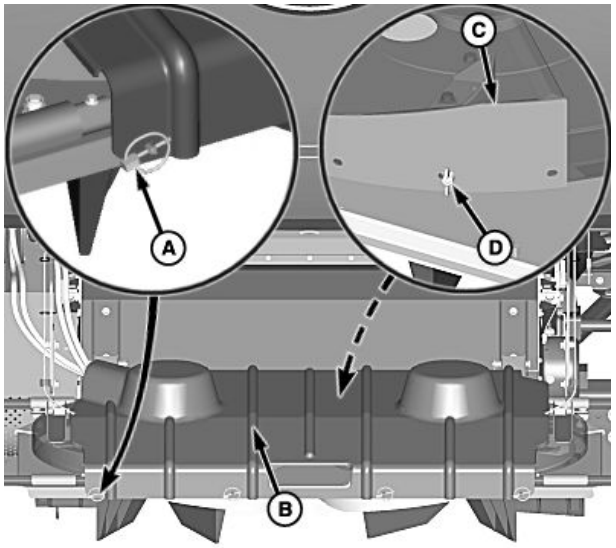
**Położenie przechowywania:**

Wyjąć i zachować zawleczkę (A) i osłonę (B).

Zamontować tylne osłony (C) do spawanego kołka, jak pokazano, i zamocować za pomocą nakrętki motylkowej (D).

Zamontować wcześniej wymontowaną osłonę i zawleczki.

**A—Zawleczki**
**B—Osłona**
**C—Tylne osłony**
**D—Nakrętka motylkowa**




H98181 —UN—22SEP10

OUO6075,00009CF -53-30SEP10-2/2

## Kierownica roślin

**WAŻNE: Aby nie spowodować uszkodzeń ciała lub uszkodzeń maszyny, nie zmieniać położenia uchwytu kierownicy roślin, gdy maszyna jest w ruchu.**

**Położenie małego ziarna (C):**

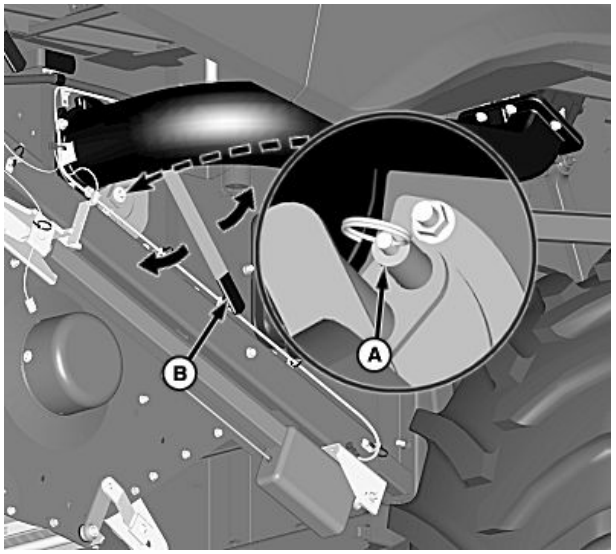
Wyciągnąć sworzeń blokujący (A) i przestawić uchwyt kierownicy roślin (B) w "GÓRNE" położenie. Uchwyt kierownicy roślin powinien być ustawiony w "GÓRNYM" położeniu na czas obsługi serwisowej kosza sitowego.

**Położenie dużego ziarna (D):**

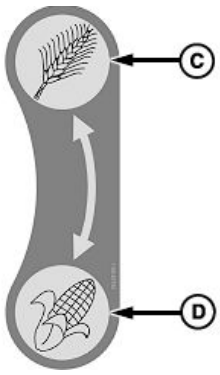
*WSKAZÓWKA: Podczas zbioru kukurydzy lub słonecznika, uchwyt kierownicy roślin powinien być w położeniu “DOLNYM”.*

Wyciągnąć sworzeń blokujący (A) i przestawić uchwyt kierownicy roślin (B) w "DOLNE" położenie. Kierownica roślin chroni kosz sitowy przed uszkodzeniami, zapobiegając wyrzucaniu materiału roślinnego do przodu.

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Uchwyt kierownicy roślin**
**C—Położenie małego ziarna**
**D—Położenie dużego ziarna**




H114990 —UN—08JUL15



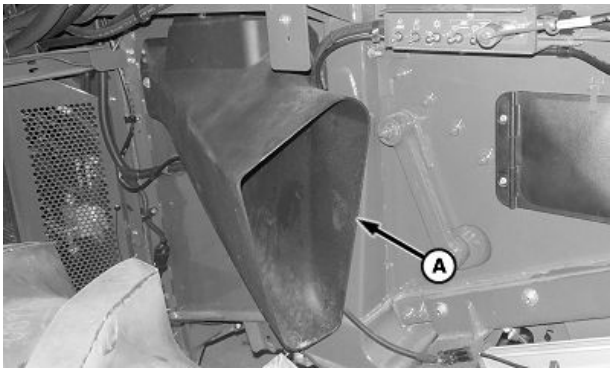

H99171 —UN—23NOV10

SS43267,000067D -53-08JUL15-1/1

## Zsuwnie pneumatyczne

Zsuwnia pneumatyczna (A) po obu stronach płyty separatora umożliwia bardziej swobodne wentylowanie kosza sitowego, szczególnie w trakcie pracy z niską prędkością. W zależności od warunków zbioru, jakość w zbiorniku ziarna może wzrosnąć przy jednoczesnym obniżeniu ilości pyłu w przenośniku pochyłym.

**A—Zsuwnia pneumatyczna**




H115835 —UN—08SEP15

OUO6075,000417A -53-11APR16-1/1

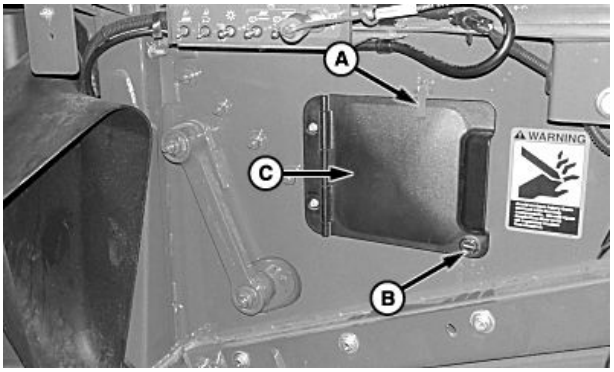
## Podłoga odrzutnika nasiębiernego (zależnie od wyposażenia) — demontaż (system zarządzania resztkami Premium)

**WAŻNE: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

*WSKAZÓWKA: Podłoga odrzutnika nasiębiernego powinna być montowana do zbiorów kukurydzy/dużych ziaren i demontowana dla drobnych ziaren.*

1. Otworzyć zacisk (A) i obrócić blokadę (B), aby otworzyć pokrywę dostępową kosza sitowego (C).

**A—Zacisk**
**B—Blokada**
**C—Pokrywa dostępowa kosza sitowego**



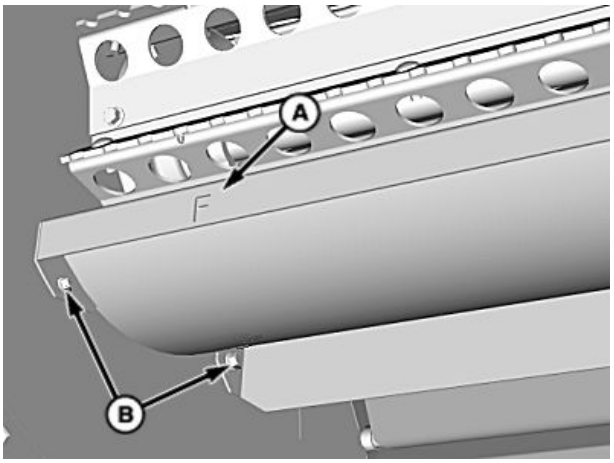

H115544 —UN—20AUG15

OUO6075,00041DC -53-14JAN16-1/2

*WSKAZÓWKA: Do demontażu podłogi odrzutnika nasiębiernego potrzeba dwóch osób. Jedna osoba podtrzymuje podłogę odrzutnika nasiębiernego, a druga wykręca śruby i nakrętki.*

2. Podeprzeć podłogę odrzutnika nasiębiernego (A) i wykręcić śruby z nakrętkami (B).

**A—Podłoga odrzutnika nasiębiernego**
**B—Śruby i nakrętki**




H113090 —UN—03MAR15

OUO6075,00041DC -53-14JAN16-2/2

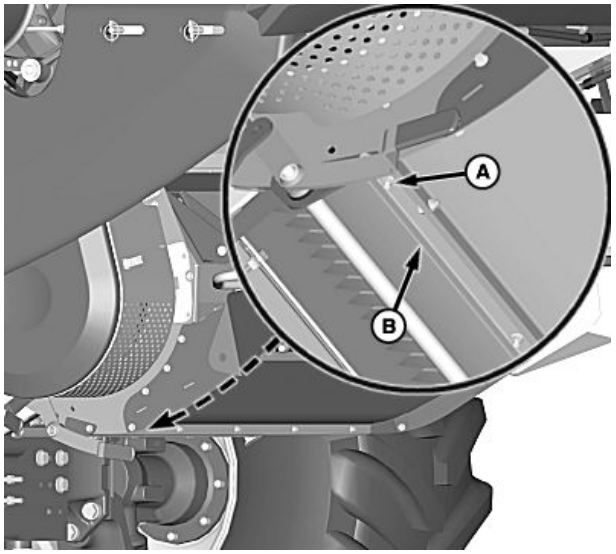
## Drążek regulacyjny rozdrabniacza (opcja)

**WAŻNE: Podczas zbioru kukurydzy drążek regulacyjny musi być wymontowany i umieszczony w położeniu przechowywania. W przypadku niewymontowania drążka regulacyjnego, może zostać uszkodzony element sita kłosowego.**

Drążek regulacyjny polepsza jakość cięcia, rozłożenie i szerokość rozrzutu w przypadku trudnej słomy. Skontaktować się z dealerem John Deere w celu otrzymania dalszych informacji.

Wymontować element (A) i drążek regulacyjny (B) z dolnej części rozdrabniacza.

**A—Sprzęt** **B—Drążek regulacyjny**

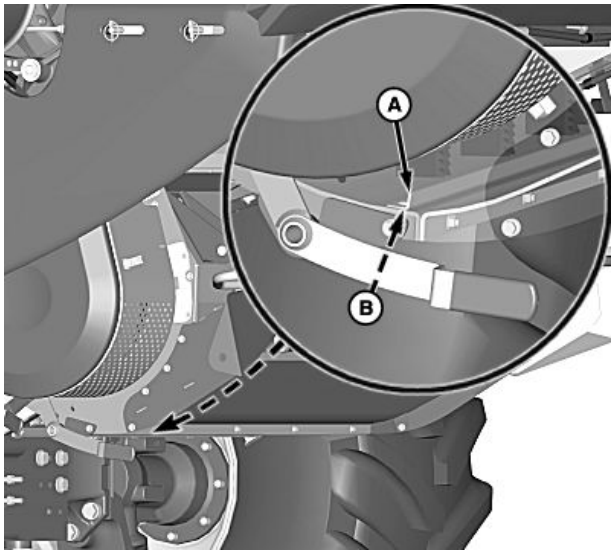



H98138 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -53-21SEP10-1/2

Podnieść całkowicie rozdrabniacz w celu zamontowania drążka regulacyjnego (A) po wewnętrznej stronie rozdrabniacza, jak pokazano, i zamocować za pomocą elementu (B).

**A—Drążek regulacyjny** **B—Sprzęt**




H98139 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -53-21SEP10-2/2

## Zespół noży stałych rozdrabniacza—Regulacja

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

**WAŻNE: W przypadku kukurydzy, zespół noży musi być całkowicie wyłączony.**

*WSKAZÓWKA: Rozdrabniacz może działać przy wyłączonych nożach, powoduje to jednak gorszą jakość cięcia.*

*Stosować pozycję pośrednią w celu zoptymalizowania zużycia energii i osiągnięcia satysfakcjonującej długości cięcia.*

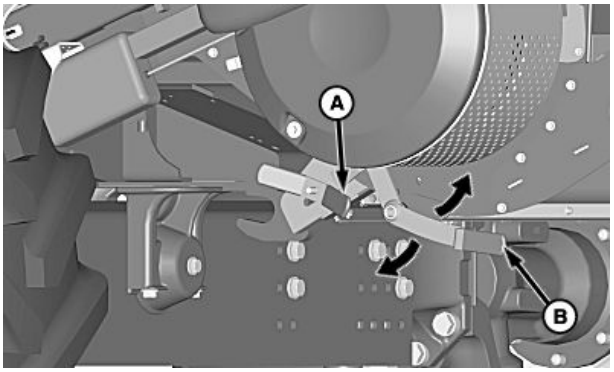
Noże mogą zostać ustawione w dowolnej pozycji. Pozycja noży określa długość cięcia materiału.

**Pozycja włączona zespołu noży:**

Poluzować nakrętkę motylkową (A) na rozdrabniaczu.

Przesunąć w dół dźwignię (B) regulacyjną, aż zespół noży znajdzie się u góry otworu regulacyjnego.

Dokręcić nakrętkę motylkową, aby zablokować zespół noży.




H98137 —UN—20SEP10

*Pozycja włączona zespołu noży*

**A—Nakrętka motylkowa** **B—Uchwyt**

**Pozycja wyłączony zespołu noży:**

Poluzować nakrętkę motylkową (A) na rozdrabniaczu.

Przesunąć w górę dźwignię (B) regulacyjną, aż zespół noży znajdzie się na dole otworu regulacyjnego.

Dokręcić nakrętkę motylkową, aby zablokować zespół noży.

OUO6075,00009C1 -53-21SEP10-1/1

## Noże stalnicy rozdrabniacza—Wymiana

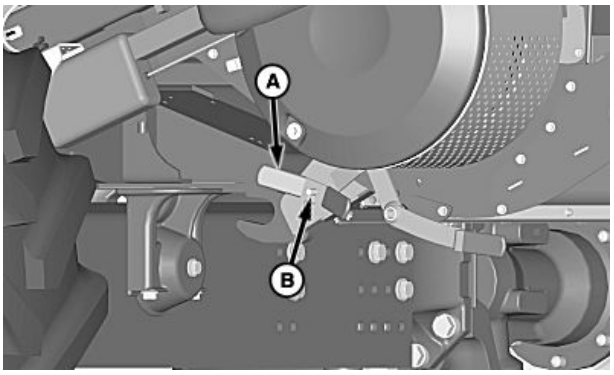
**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Ostrza noży są ostre.**

Poluzować nakrętkę motylkową (A) na rozdrabniaczu.

Przesunąć w górę dźwignię regulacyjną, aż zespół noży znajdzie się na dole otworu regulacyjnego.

*WSKAZÓWKA: Zachować tuleję na zewnętrznych końcach zespołu noży w celu późniejszego montażu.*

Przytrzymać zespół noży i zdemontować drążek napinający (B), wypychając go za prawą stronę maszyny.




H98140 —UN—21SEP10

**A—Nakrętka motylkowa** **B—Drążek napinający**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00009C0 -53-21SEP10-1/2

Wyjąć sworzeń (A) z drążka ustalającego (B).

Poluzować nakrętki blokujące (C) na zaciskach przytrzymujących drążek ustalający.

Przesunąć drążek ustalający, aż odsłoni noże do wymiany.

Zamienić miejscami noże w celu dalszego użytkowania lub wymienić noże na nowe, jeśli są zużyte na obu stronach.

Wyrównać drążek ustalający z nożami.

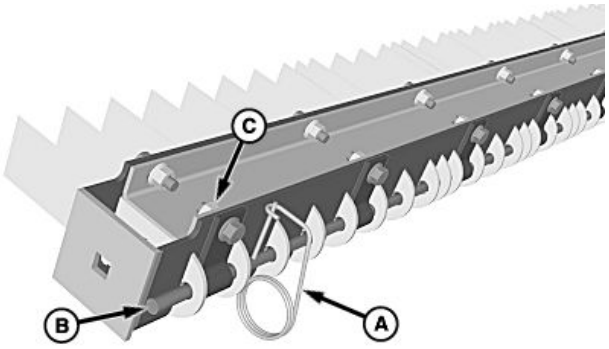
Dokręcić nakrętki blokującą na zaciskach i zamontować sworzeń.

*WSKAZÓWKA: Ponownie ustawić tuleję na zewnętrznych końcach zespołu noży.*

Zamontować zespół noży i odsunąć drążek napinający z prawej strony maszyny.

Zamontować nakrętkę motylkową i ustawić zespół noży w odpowiednim położeniu.

**WAŻNE: W przypadku kukurydzy, zespół noży musi być całkowicie wyłączony.**




H82430 —UN—14FEB05

**A—Sworzeń**
**B—Pręt mocujący**
**C—Nakrętki blokujące**

Dokręcić nakrętkę motylkową, aby zablokować zespół noży.

OUO6075,00009C0 -53-21SEP10-2/2

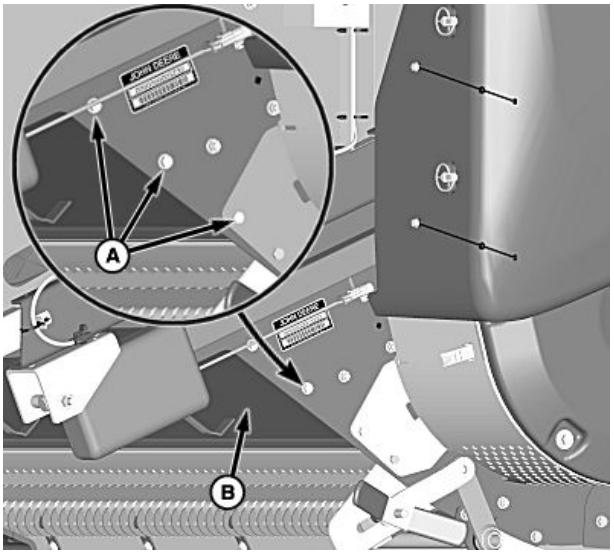
## Pokrywa dostępowa rozdrabniacza

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

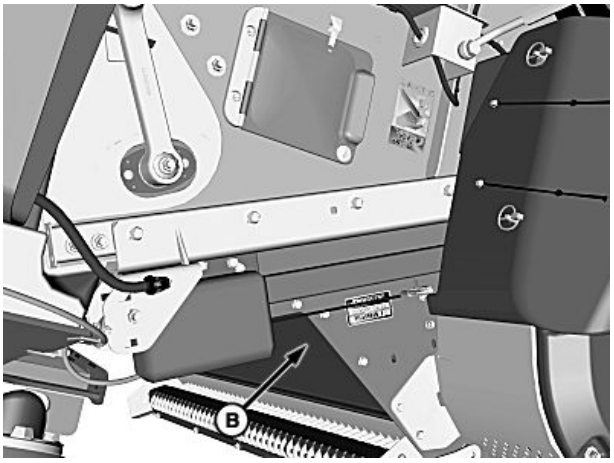
Wykręcić śruby (A) po obu stronach rozdrabniacza, aby wymontować pokrywę dostępową (B).

**A—Śruby**

**B—Pokrywa dostępowa**




H113088 —UN—03MAR15




H113086 —UN—02MAR15

SS43267,0000533 -53-03MAR15-1/1

## Ostrza rozdrabniacza do precyzyjnego cięcia—Wymiana i konfiguracja

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

*WSKAZÓWKA: Na przykładzie pokazanego wirnika przedstawiono wymianę obydwu rodzajów ostrzy – czerpakowych i łopatkowych. Ostrza należy zawsze montować tak, jak zamontowano je fabrycznie.*

**Ostrza zewnętrzne:**

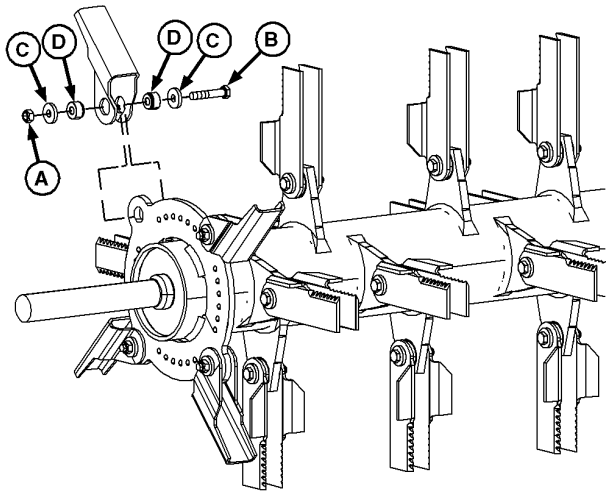
*WSKAZÓWKA: Jeśli ostrza i tuleje są odkręcane w celu sprawdzenia, upewnić się, że ostrza będą zamontowane z powrotem na tym SAMYM wsporniku, z którego zostały wymontowane. Jest to konieczne do zachowania wyważenia. Jest dobrą praktyką, aby przed wymontowaniem oznaczyć każde ostrze z osobna.*

*Podczas instalacji lub wymiany ostrzy, zainstalować nowe elementy mocujące w tym samym kierunku, jak przed wymontowaniem.*

Wykręcić nakrętkę zabezpieczającą (A), śrubę (B), podkładki (C) i tuleje (D).

*WSKAZÓWKA: Sprawdzić i wymienić tuleje, nakrętki blokujące i śruby, jeśli są zużyte.*

Wymienić ostrza i tuleje. Założyć śrubę, podkładki i nakrętkę zabezpieczającą. Dokręcić nakrętkę zgodnie ze specyfikacją.




H87281 —UN—01AUG07

**A—Nakrętka zabezpieczająca**
**B—Śruba**
**C—Podkładki**
**D—Tuleje**

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Nakrętka zabezpieczająca ostrza rozdrabniacza—Moment dokręcania | 60 Nm (44 lb.-ft.) |

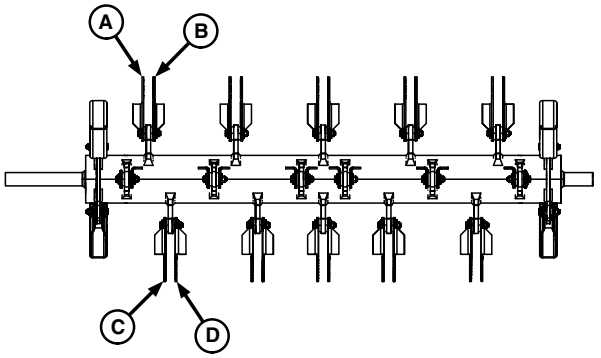
OUO6075,0001451 -53-27MAR13-1/3

**Konfiguracja ostrzy:**

**WAŻNE: MUSI być zachowane wyważenie rozdrabniacza. Wymienić OBA ostrza na pojedynczym wsporniku i OBA ostrza na wsporniku przeciwległym (180 stopni). KONIECZNA jest wymiana czterech ostrzy, aby wymienić jedno uszkodzone ostrze lub wymiana wszystkich ostrzy jednocześnie. To jest KONIECZNE do zachowania wyważenia.**

Jeśli uszkodzone jest ostrze (A), wymienić ostrza (A—D).

**A—D— Ostrza łopatkowe**




H107307 —UN—22MAR13

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001451 -53-27MAR13-2/3

**Ostrza wewnętrzne:**

*WSKAZÓWKA: Jeśli ostrza i tuleje są odkręcane w celu sprawdzenia, upewnić się, że ostrza będą zamontowane z powrotem na tym SAMYM wsporniku, z którego zostały wymontowane. Jest to konieczne do zachowania wyważenia. Jest dobrą praktyką, aby przed wymontowaniem oznaczyć każde ostrze z osobna.*

*Podczas instalacji lub wymiany ostrzy, zainstalować nowe elementy mocujące w tym samym kierunku, jak przed wymontowaniem.*

Odkręcić nakrętkę zabezpieczającą (A) i śrubę (B).

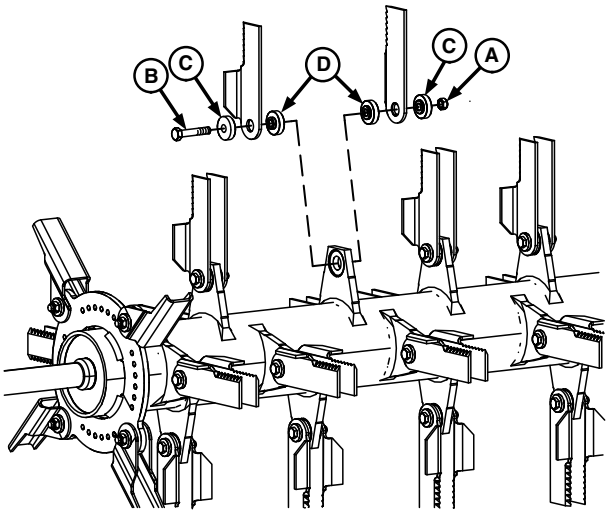
Wymontować i sprawdzić tuleje (C i D).

*WSKAZÓWKA: Sprawdzić i wymienić tuleje, nakrętki blokujące i śruby, jeśli są zużyte.*

Wymienić ostrza i tuleje. Założyć śrubę i nakrętkę zabezpieczającą. Dokręcić nakrętkę zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Nakrętka zabezpieczająca ostrza rozdrabniacza—Moment dokręcania | 60 Nm (44 lb.-ft.) |




H98142 —UN—21SEP10

**A—Nakrętka zabezpieczająca**
**B—Śruba**
**C—Tuleje**
**D—Tuleje**

OUO6075,0001451 -53-27MAR13-3/3

## Dodatkowe ostrza rozdrabniacza do precyzyjnego cięcia—Wymiana i konfiguracja

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

*WSKAZÓWKA: Na przykładzie pokazanego wirnika przedstawiono wymianę obydwu rodzajów ostrzy – prostych i łopatkowych. Ostrza należy zawsze montować tak, jak zamontowano je fabrycznie.*

**Ostrza zewnętrzne:**

*WSKAZÓWKA: Jeśli noże i tulejki są odkręcane w celu sprawdzenia, upewnić się, że noże będą zamontowane z powrotem na tym SAMYM wsporniku, z którego zostały wymontowane. Jest to konieczne do zachowania wyważenia. Jest dobrą praktyką, aby przed wymontowaniem oznaczyć każde ostrze z osobna.*

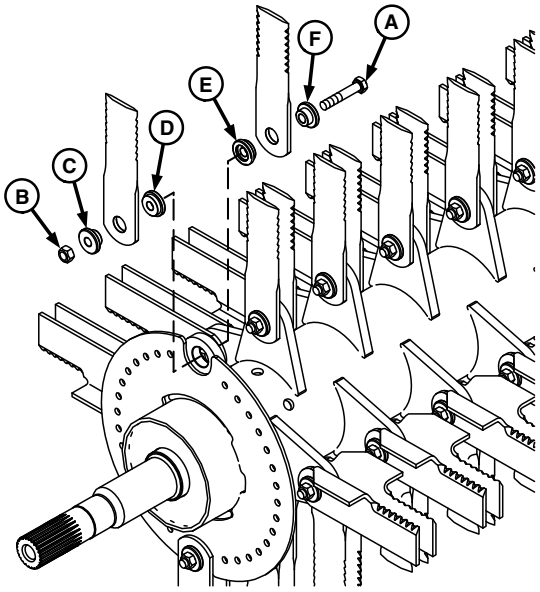
*Podczas instalacji lub wymiany ostrzy, zainstalować nowe elementy mocujące w tym samym kierunku, jak przed wymontowaniem.*

Wykręcić nakrętkę zabezpieczającą (A), śrubę (B) i tuleje (C, D, E i F).

*WSKAZÓWKA: Sprawdzić i wymienić tuleje, nakrętki blokujące i śruby, jeśli są zużyte.*

Wymienić ostrza i tuleje. Założyć śrubę, podkładkę, tuleje i nakrętkę zabezpieczającą. Dokręcić nakrętkę zgodnie ze specyfikacją.

| Specyfikacja | |
|---|---|
| Nakrętka zabezpieczająca ostrza rozdrabniacza—Moment dokręcania | 60 Nm (44 lb.-ft.) |




H99000 —UN—12NOV10

**A—Nakrętka zabezpieczająca**
**B—Śruba**
**C—Tuleja**
**D—Tuleja**
**E—Tuleja**
**F—Tuleja**

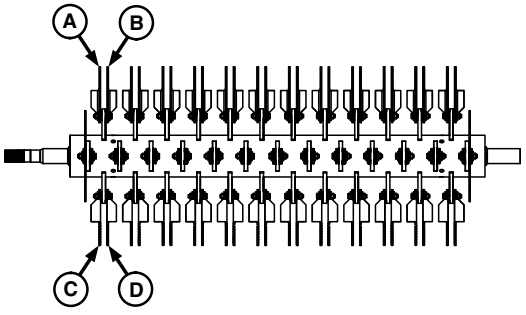
OUO6075,000153C -53-19JUN13-1/3

**Konfiguracja ostrzy:**

**WAŻNE: MUSI być zachowane wyważenie rozdrabniacza. Wymienić OBA ostrza na pojedynczym wsporniku i OBA ostrza na wsporniku przeciwległym (180 stopni). KONIECZNA jest wymiana czterech ostrzy, aby wymienić jedno uszkodzone ostrze lub wymiana wszystkich ostrzy jednocześnie. To jest KONIECZNE do zachowania wyważenia.**

Jeśli uszkodzone jest ostrze (A), wymienić ostrza (A—D).

**WAŻNE: Przed uruchomieniem rozdrabniacza upewnić się, że jest odpowiedni odstęp pomiędzy nożami nieruchomymi i ostrzami wirnika poprzez obrócenie wirnika ręcznie.**




H107308 —UN—22MAR13

**A—D— Ostrza łopatkowe**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000153C -53-19JUN13-2/3

**Ostrza wewnętrzne:**

*WSKAZÓWKA: Jeśli noże i tulejki są odkręcane w celu sprawdzenia, upewnić się, że noże będą zamontowane z powrotem na tym SAMYM wsporniku, z którego zostały wymontowane. Jest to konieczne do zachowania wyważenia. Jest dobrą praktyką, aby przed wymontowaniem oznaczyć każde ostrze z osobna.*

*Podczas instalacji lub wymiany ostrzy, zainstalować nowe elementy mocujące w tym samym kierunku, jak przed wymontowaniem.*

Odkręcić nakrętkę zabezpieczającą (A) i śrubę (B).

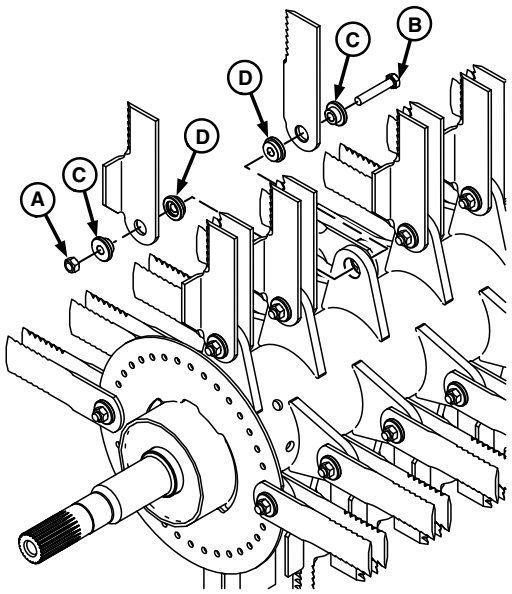
Wymontować i sprawdzić tuleje (C i D).

*WSKAZÓWKA: Sprawdzić i wymienić tuleje, nakrętki blokujące i śruby, jeśli są zużyte.*

Wymienić ostrza i tuleje. Założyć śrubę i nakrętkę zabezpieczającą. Dokręcić nakrętkę zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Nakrętka zabezpieczająca ostrza rozdrabniacza—Moment dokręcania | 60 Nm (44 lb.-ft.) |




H99002 —UN—12NOV10

**A—Nakrętka zabezpieczająca**
**B—Śruba**
**C—Tuleje**
**D—Tuleje**

OUO6075,000153C -53-19JUN13-3/3

## Nóż środkowego systemu rozdziału—Wymiana

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Ostrze noża jest ostre.**

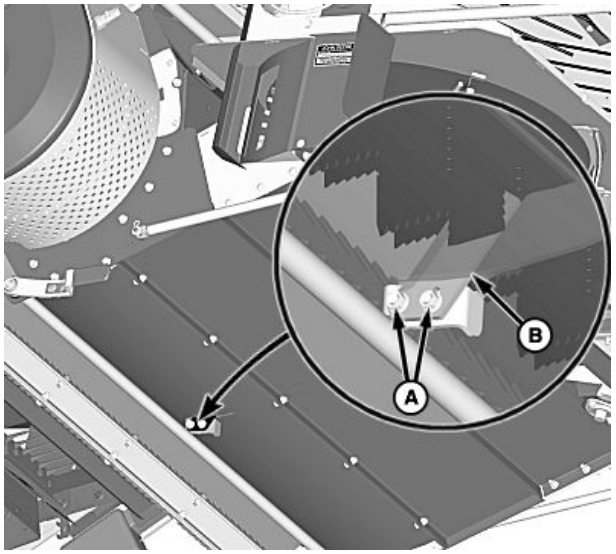
Wymontować element (A) i wyrzucić nóż środkowego systemu rozdziału (B).

*WSKAZÓWKA: Nóż powinien być osadzony przy środkowym systemie rozdziału tak, aby nie było odstępu.*

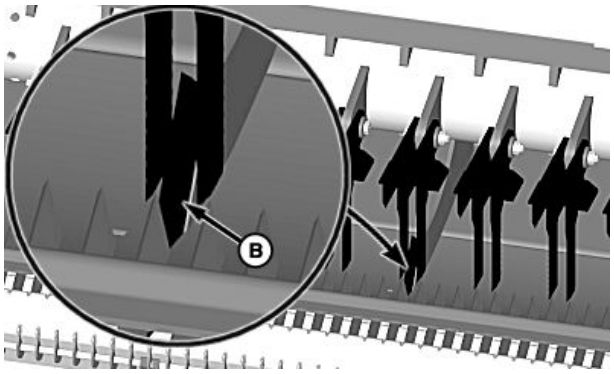
Wymienić nóż środkowego systemu rozdziału i zamontować uprzednio wymontowany element.

**A—Sprzęt**

**B—Nóż środkowego systemu rozdziału**




H98691 —UN—19OCT10




H98692 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A31 -53-20OCT10-1/1

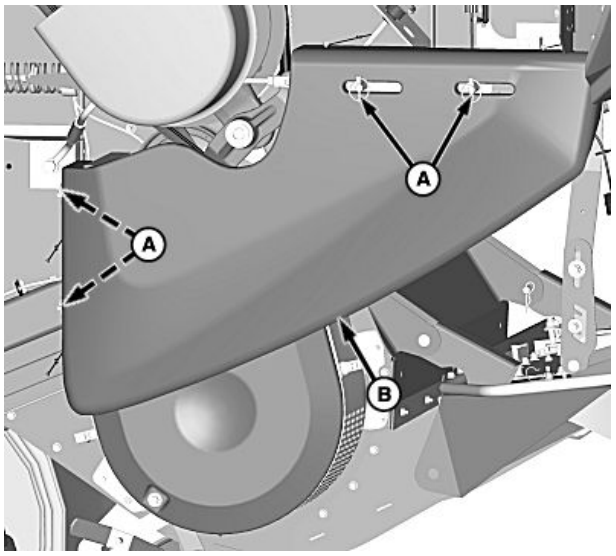
## Noże rozdrabniacza—Centrowanie

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Podnieść całkowicie rozdrabniacz i wyjąć zawleczki (A) i osłonę (B).

**A—Zawleczki**

**B—Osłona**




H98146 —UN—21SEP10

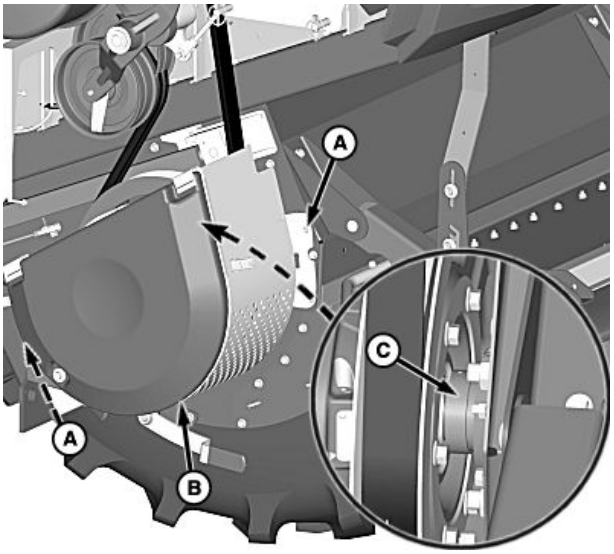
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00009C4 -53-21SEP10-1/4

Wykręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).

Poluzować śrubę ustalającą i kołnierz blokujący (C) z lewej strony.

**A—Śruby (4 szt.)**
**B—Osłona**
**C—Kołnierz blokujący**



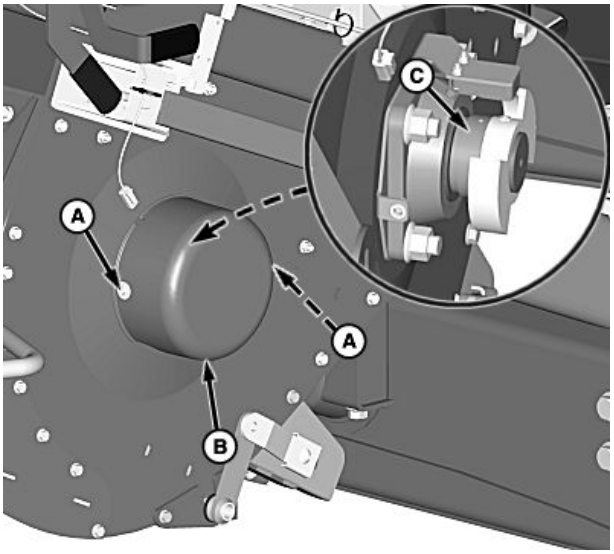

H98147 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C4 -53-21SEP10-2/4

Wymontować śruby z łbem kulistym (A) i pokrywę łożyska (B).

Poluzować śrubę ustalającą i kołnierz blokujący (C) z prawej strony.

**A—Śruby (2 szt.)**
**B—Pokrywa łożyska**
**C—Kołnierz blokujący**




H98148 —UN—21SEP10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

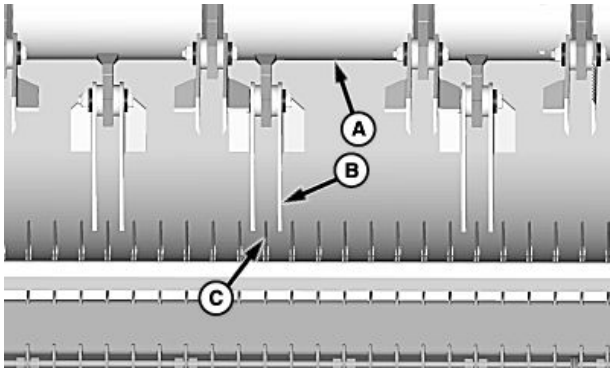
OUO6075,00009C4 -53-21SEP10-3/4

Ustawić rotor (A) rozdrabniacza po prawej lub po lewej stronie, aby wszystkie łopatki rotora (B) przesunęły się za stalnicę (C).

Dokręcić kołnierze blokujący po obu stronach, w kierunku obrotu i zamocować za pomocą śrub ustalających.

Zainstalować pokrywę łożyska po prawej stronie oraz osłony rozdrabniacza po lewej stronie.

**A—Wirnik rozdrabniacza**
**B—Łopatki wirnika**
**C—Stalnica**




H87317 —UN—30JAN07

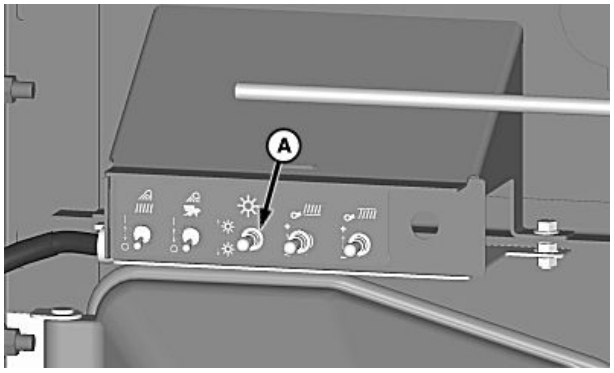
OUO6075,00009C4 -53-21SEP10-4/4

## Przełącznik regulacji rozdrabniacza

Przełącznik regulacji rozdrabniacza (A) znajduje się po lewej stronie maszyny.

Przełącznik regulacji rozdrabniacza umożliwia operatorowi podnoszenie lub opuszczanie rozdrabniacza do różnych pozycji.

**A—Przełącznik rozdrabniacza**




H97565 —UN—14SEP10

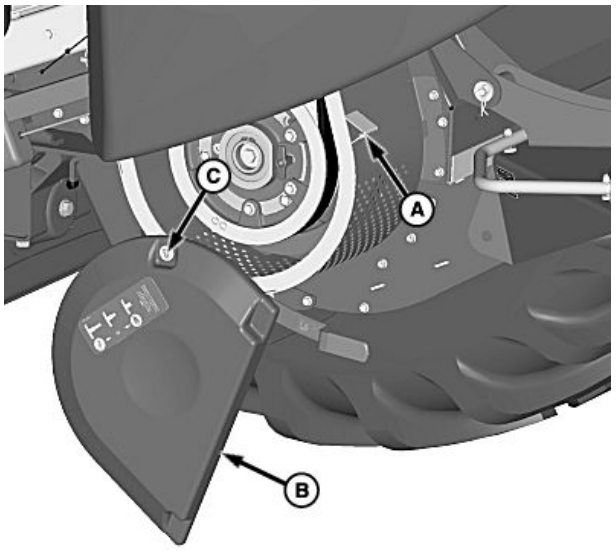
OUO6075,00009C6 -53-21SEP10-1/1

## Prędkości napędu rozdrabniacza—Zmiana

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Odblokować zatrzask (A) i obrócić osłonę (B) na osi (C).

**A—Płytka**
**B—Osłona**
**C—Oś obrotu**




H105440 —UN—18MAY12

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000113F -53-18MAY12-1/2

**Położenie niskiej prędkości:**

*WSKAZÓWKA: Może być konieczne nieznaczne obrócenie koła pasowego podczas przesuwania dźwigni.*

Przesunąć dźwignię (A) do położenia (B).

- Kukurydza

**Położenie neutralne:**

*WSKAZÓWKA: Może być konieczne nieznaczne obrócenie koła pasowego podczas przesuwania dźwigni.*

Przesunąć dźwignię (A) do położenia (C).

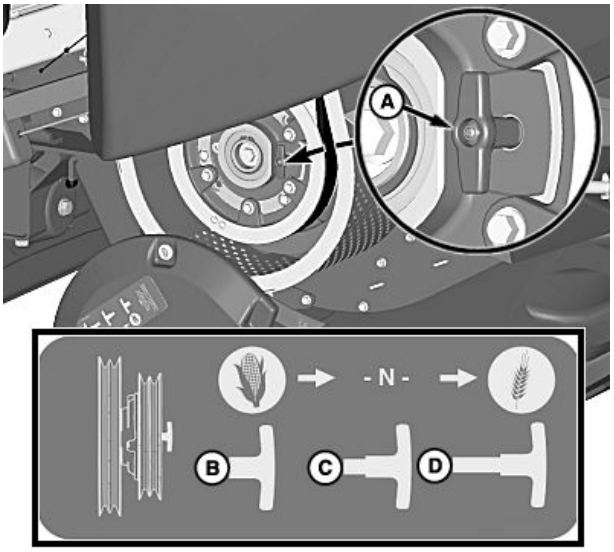
**Położenie wysokiej prędkości:**

*WSKAZÓWKA: Może być konieczne nieznaczne obrócenie koła pasowego podczas przesuwania dźwigni.*

Przesunąć dźwignię (A) do położenia (D).

- Ziarno

Zamknąć osłonę i zachować razem z zatrzaskiem.




H105441 —UN—18MAY12

**A—Dźwignia**
**B—Położenie niskiej prędkości**
**C—Położenie neutralne**
**D—Położenie wysokiej prędkości**

OUO6075,000113F -53-18MAY12-2/2

## Łopatki tylnej płyty — regulacja (system zarządzania resztkami Intermediate/Premium)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

*WSKAZÓWKA: Jeśli ustawienia fabryczne nie zapewniają odpowiedniej szerokości lub równomierności rozrzutu, można wyregulować łopatki tylnej płyty.*

*Łopatki tylnej płyty ustawiono fabrycznie do stosowania z zespołami żniwnymi 9,1 m (30 ft.).*

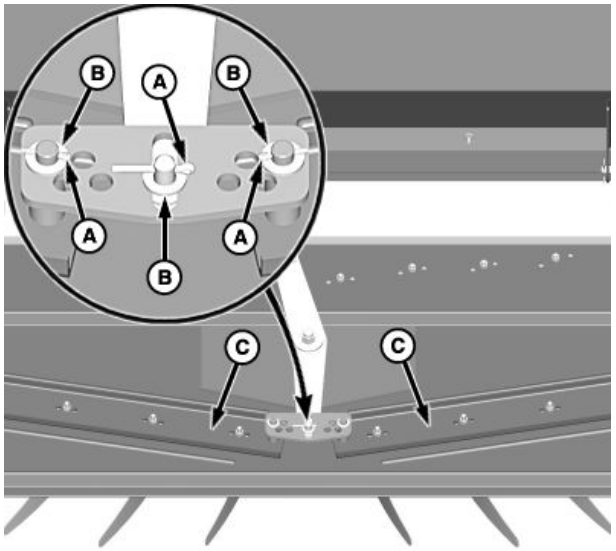
Usunąć zawleczki (A) i podkładki (B).

Dopasować prowadnice przesuwne (C) do wybranych otworów w płycie regulacyjnej.

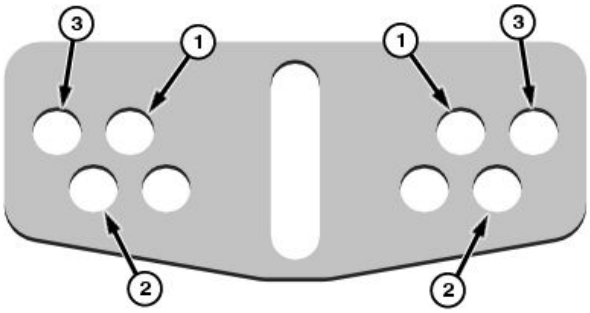
- Otwór 1: Położenie hedera 6,7 m (22 ft.)
- Otwór 2: Położenie hedera 7,6 m (25 ft)
- Otwór 3 Położenie hedera 9,1 m (30 ft.)

Zamontować uprzednio wyjęte podkładki i zawleczki.

**A—Zawleczki**
**B—Podkładki**
**C—Prowadnice przesuwne**




H98656 —UN—19OCT10




H98657 —UN—19OCT10

OUO6075,00041D9 -53-11APR16-1/1

## Łopatki tylnej płyty (silnik elektryczny) — regulacja (system zarządzania resztkami Intermediate/Premium)

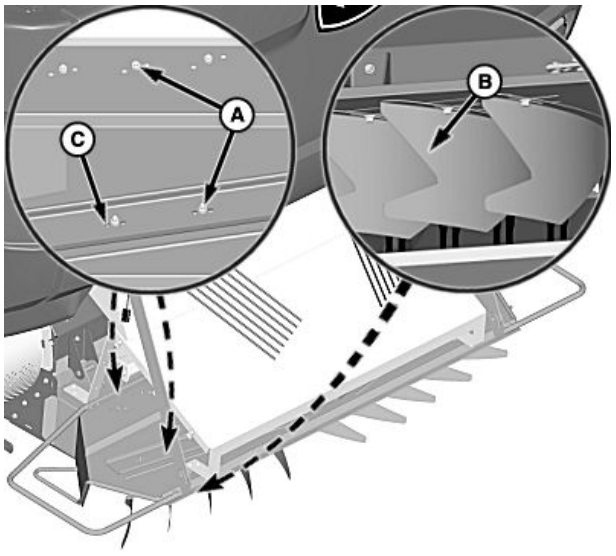
**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

*WSKAZÓWKA: Jeśli ustawienia fabryczne nie zapewniają odpowiedniej szerokości lub równomierności rozrzutu, można wyregulować łopatki tylnej płyty.*

*Łopatki tylnej płyty ustawiono fabrycznie do stosowania z zespołami żniwnymi 9,1 m (30 ft.).*

Poluzować nakrętki (A) i w miarę potrzeby dopasować łopatkę tylnej płyty (B) do różnych otworów w celu regulacji szerokości rozrzutu słomy. Patrz Łopatki tylnej płyty (regulacja elektryczna) — ustawienia fabryczne w dalszej części tego rozdziału.

W razie potrzeby dokręcić nakrętki i powtórzyć procedurę dla pozostałych łopatek tylnej płyty.

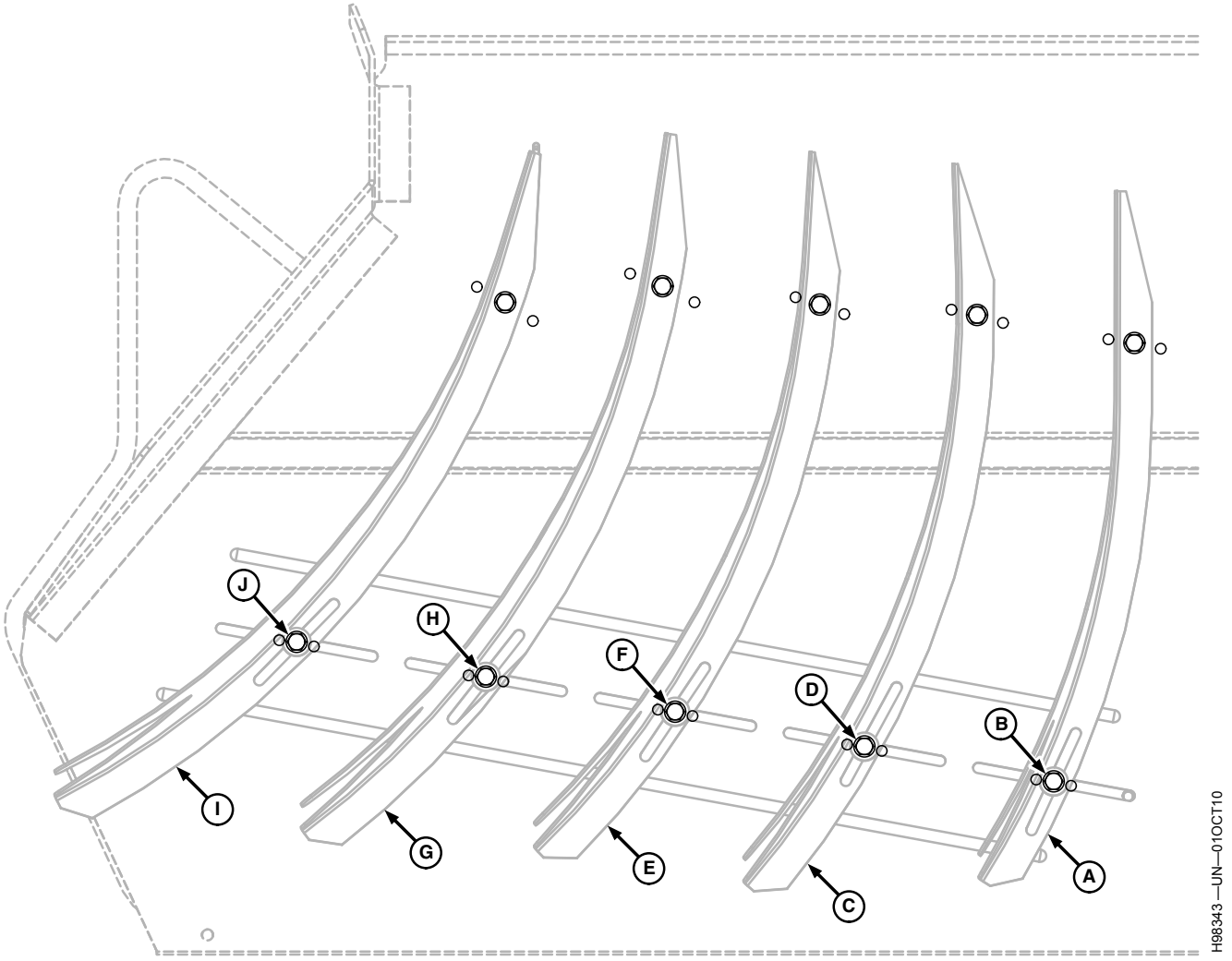



H98365 —UN—30SEP10

**A—Nakrętki**
**B—Łopatka tylnej płyty**
**C—Otwory**

OUO6075,00041DA -53-11APR16-1/1

## Łopatki tylnej płyty (regulacja elektryczna) — ustawienia fabryczne (system zarządzania resztkami Intermediate/Premium)




*Ustawienia łopatki tylnej płyty do stosowania z platformami o wymiarze 9,1 m (30 ft.) (widok spod tylnej płyty)*

**A—Łopatka 1**
**B—Otwór środkowy**
**C—Łopatka 2**
**D—Otwór środkowy**
**E—Łopatka 3**
**F—Otwór środkowy**
**G—Łopatka 4**
**H—Otwór środkowy**
**I— Łopatka 5**
**J— Otwór środkowy**

*WSKAZÓWKA: Podczas regulacji łopatek tylnej płyty, otwory są zlokalizowane począwszy od środka tylnej płyty w kierunku do zewnątrz.*

OUO6075,00041DB -53-21MAR16-1/1

## Tarcze rozrzutnika zaawansowanej wersji PowerCast—Wymiana

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Zdemontować element (A) oraz wspornik (B).

Sprawdzić i w razie potrzeby wymienić wspornik gumowy (C) i palce (D). Skontaktować się z dealerem firmy John Deere, aby uzyskać części zamienne.

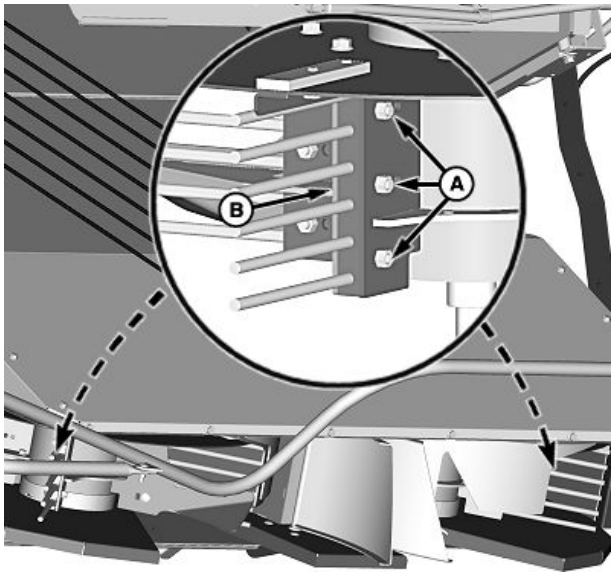
**WAŻNE: Wymienić wszystkie wsporniki gumowe, aby zachować wyważenie podczas ruchu obrotowego tarczy.**

Zamontować zamienny wspornik gumowy oraz palce, zależnie od potrzeb.

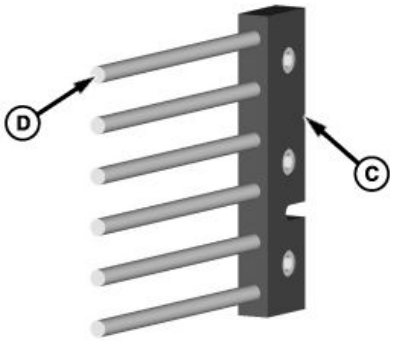
Upewnić się, czy wspornik gumowy wraz z drugim wspornikiem są umieszczane w tych samych otworach, z których usunięto poprzednie wsporniki.

Dokręcić element i, zależnie od potrzeby, powtórzyć czynności przy pozostałych nożach tarczy.

**A—Elementy mocujące**
**B—Wspornik**
**C—Gumowy wspornik**
**D—Palce**




H113274 —UN—26MAR15




H98694 —UN—19OCT10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,0000592 -53-26MAR15-1/2

Odkręcić śruby (A) z płyty (B).

Sprawdzić i, w razie potrzeby, wymienić wspornik łopatki (C). Skontaktować się z dealerem firmy John Deere, aby uzyskać części zamienne.

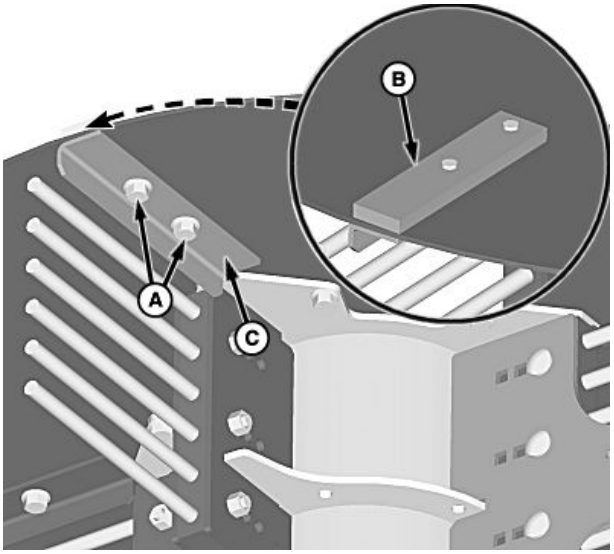
**WAŻNE: Wymienić wszystkie wsporniki łopatki, aby zachować wyważenie podczas ruchu obrotowego tarczy.**

Zamontować w razie potrzeby wymienny wspornik łopatki.

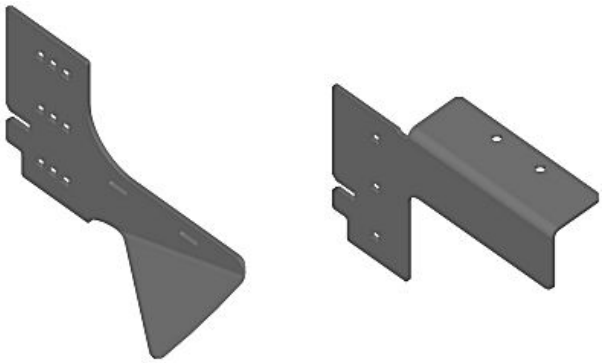
Dokręcić element i, zależnie od potrzeby, powtórzyć czynności przy pozostałych nożach tarczy.

*WSKAZÓWKA: Zdjąć łopatki do drobnych ziaren i zamontować łopatki do kukurydzy zależnie od tego, co jest potrzebne do zbioru roślin.*

**A—Śruby**
**B—Płyta**
**C—Wsporniki łopatki**




H98695 —UN—19OCT10

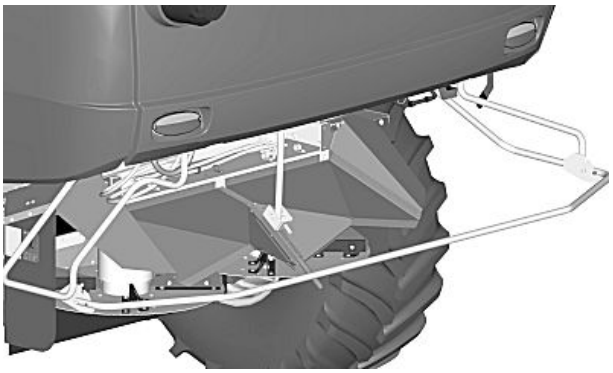


H1022241 —UN—23JUN11

*Łopatka do drobnych ziaren / łopatka do kukurydzy*

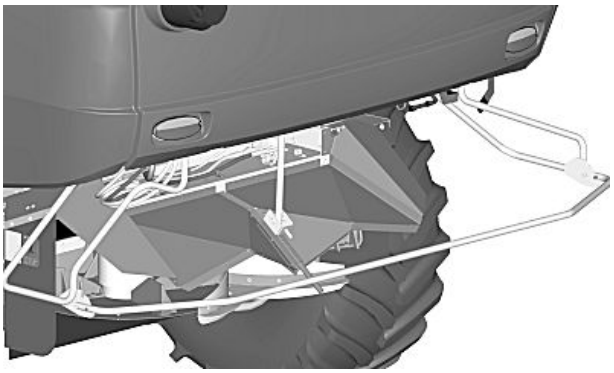
SS43267,0000592 -53-26MAR15-2/2

## Rozrzutnik (Informacje ogólne)



H98186 —UN—23SEP10

*Rozrzutnik o jednej prędkości*



H98187 —UN—23SEP10

*Rozrzutnik o dwóch prędkościach*

**⚠ UWAGA: Nie należy stać za rozrzutnikiem, gdy maszyna jest włączona. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki przed wyregulowaniem rozrzutnika.**

**Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności obsługowych lub konserwacyjnych przy podniesionym rozrzutniku, całkowicie wprowadzić sworznie blokujące na miejsce.**

*WSKAZÓWKA: W odniesieniu do znajdujących się w kabinie przełączników regulacji rozrzutnika, w celu uzyskania dalszych informacji patrz rozdział Konsola podłokietnika CommandTouch.*

OUO6075,0000B75 -53-21MAR11-1/1

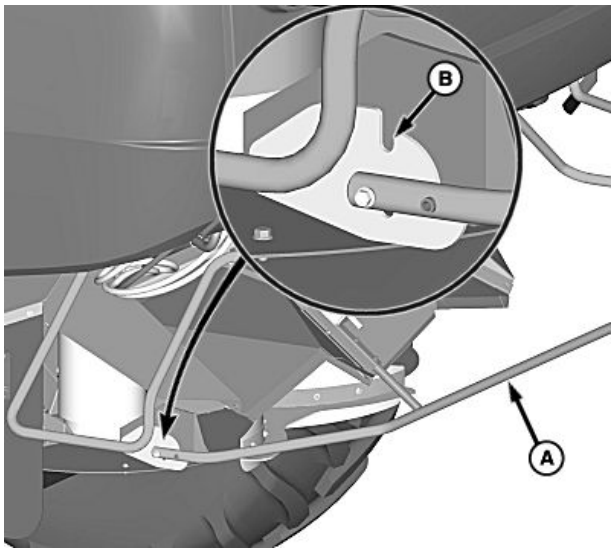
## Rozrzutnik—Pozycja pokosu

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności obsługowych lub konserwacyjnych przy podniesionym rozrzutniku, całkowicie wprowadzić sworznie blokujące na miejsce.**

**WAŻNE: Podczas pracy maszyny, opaska rozrzutnika MUSI być zawsze w położeniu "dół", jak pokazano.**

*WSKAZÓWKA: Rozrzutnik może obracać się w górę, aby umożliwić rozładunek materiału poprzez odpowiednie rozłożenie pokosu.*

Podnieść opaskę rozrzutnika (A) aż do wyrównania z rowkiem (B), gdy rozrzutnik dochodzi lub podnosi się do pozycji pokosu.




H98188 —UN—23SEP10

**A—Opaska rozrzutnika** **B—Wycięcie**

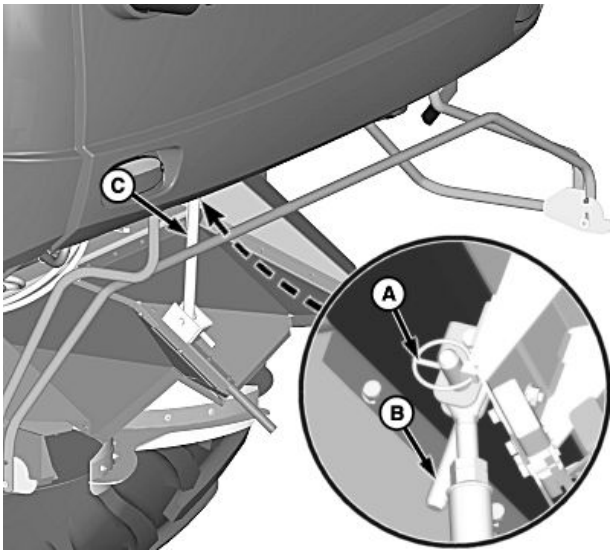
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00009D3 -53-23SEP10-1/3

Wyjąć zawleczkę (A) ze sworznia (B) i dolną rurę podporową (C).

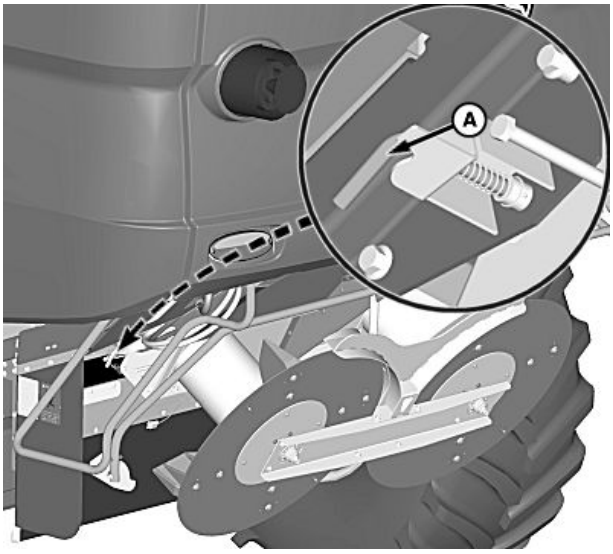
*WSKAZÓWKA: Umieścić sworzeń ponownie w pozycji przechowywania i zamocować za pomocą zawleczki.*

**A—Zawleczka sprężysta**
**B—Sworzeń**
**C—Rura podporowa**

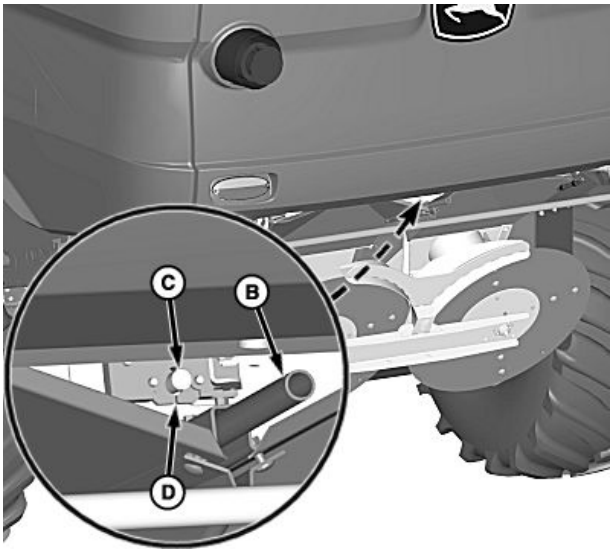



H98189 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D3 -53-23SEP10-2/3




H98190 —UN—23SEP10




H98191 —UN—23SEP10

**A—Sworzeń**
**B—Uchwyt**
**C—Sworzeń**
**D—Zespół zatrzasku**

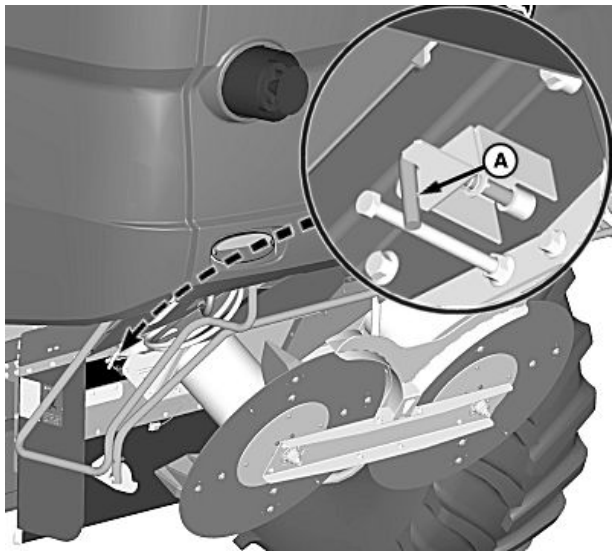
Popchnąć sworzeń (A), aż do całkowitego podniesienia rozrzutnika.

Podnieść rozrzutnik za pomocą dźwigni (B), aż sworzeń (C) kompletnie połączy się z zespołem zatrzasku (D).

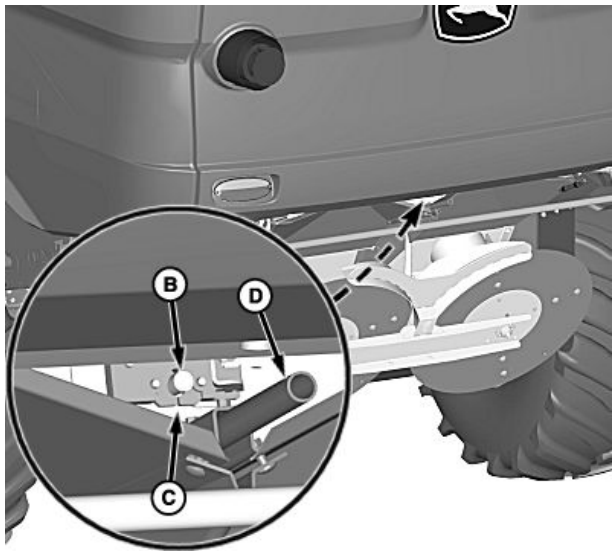
*WSKAZÓWKA: Ustawić prędkość rozrzutnika na zero; aby uzyskać dalsze informacje, patrz Przełącznik regulacji prędkości rozrzutnika w rozdziale Konsola podłokietnika CommandTouch.*

OUO6075,00009D3 -53-23SEP10-3/3

## Rozrzutnik—Obniżanie




H98192 —UN—23SEP10




H98193 —UN—23SEP10

**A—Sworzeń**
**B—Sworzeń**
**C—Zespół zatrzasku**
**D—Uchwyt**

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Obrócić i umieścić sworzeń (A) we wsporniku w celu odblokowania rozrzutnika.

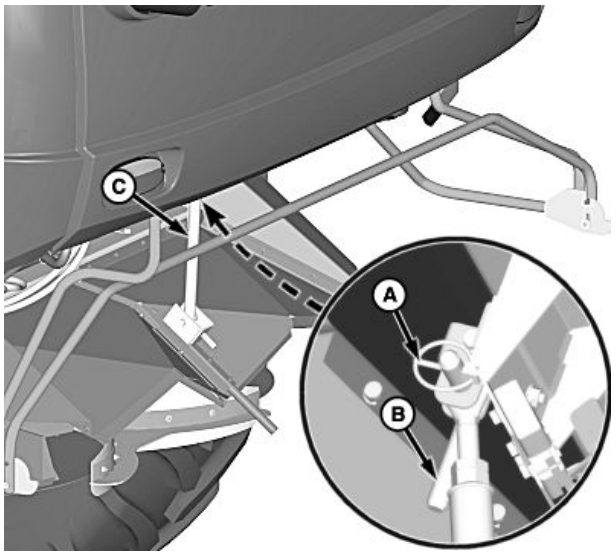
Zwolnić sworzeń (B) z zespołu zatrzasku (C) i obniżyć rozrzutnik za pomocą dźwigni (D).

OUO6075,00009D4 -53-08OCT10-1/2

Podnieść rurę podporową (C), aż wyrówna się z otworem i zamocować za pomocą sworznia (B) i zawleczki (A).

*WSKAZÓWKA: Zwiększyć prędkość rozrzutnika aż do uzyskania żądanej szerokości rozrzutu; aby uzyskać dalsze informacje, patrz Przełącznik regulacji prędkości rozrzutnika w rozdziale Konsola podłokietnika CommandTouch.*

**A—Zawleczka sprężysta**
**B—Sworzeń**
**C—Rura podporowa**




H98189 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D4 -53-08OCT10-2/2

## Tarcze rozrzutnika (jedna prędkość)—Wymiana

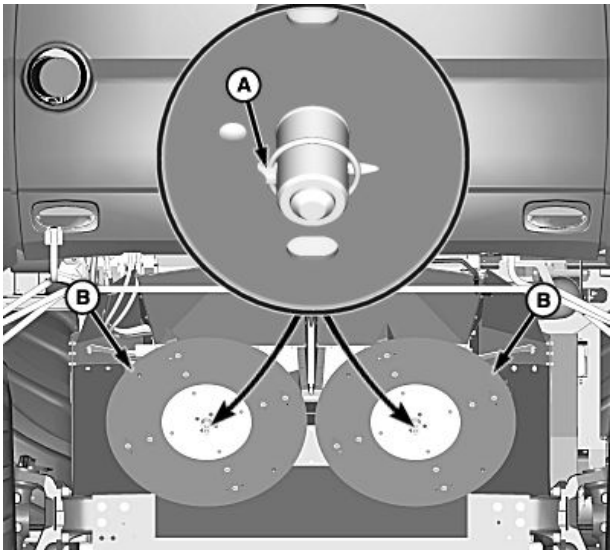
**UWAGA: Zespoły tarczy ważą około 25 kg (55 lb).**

**WAŻNE: Zespoły tarczy są lewostronne i prawostronne. Zaznaczyć usytuowanie zespołu tarczy przed demontażem.**

*WSKAZÓWKA: Zespoły tarczy mogą być demontowane w celu serwisowania lub w celu uzyskania dodatkowego prześwitu pod rozrzutnikiem.*

Wyjąć zawleczki (A) i zespoły tarczy (B).

**A—Zawleczka sprężysta** **B—Zespoły tarczy**




H98194 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D5 -53-23SEP10-1/2

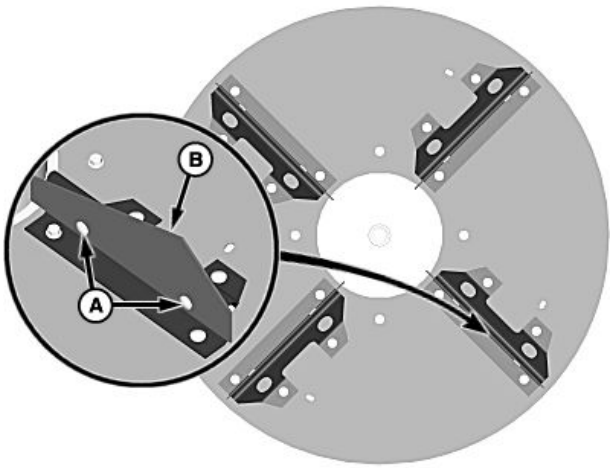
**WAŻNE: Przy wymianie zużytych lub uszkodzonych noży, pamiętać, aby jednocześnie wymieniać noże po przeciwnych stronach tarczy, w celu zachowania wyważenia podczas ruchu obrotowego tarczy.**

Noże są kierowane w naprzemianległych układach otworów, aby umożliwić optymalny rozrzut materiału. Upewnić się, czy noże wymienne są umieszczane w tych samych otworach, z których usunięto poprzednie noże.

Zdemontować element (A) oraz nóż (B).

Zamontować noże wymienne, zależnie od potrzeb, i dokręcić elementy.

**A—Sprzęt** **B—Lemiesz**




H98197 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D5 -53-23SEP10-2/2

## Tarcze rozrzutnika (dwie prędkości)—Wymiana

**UWAGA: Zespoły tarczy ważą około 25 kg (55 lb).**

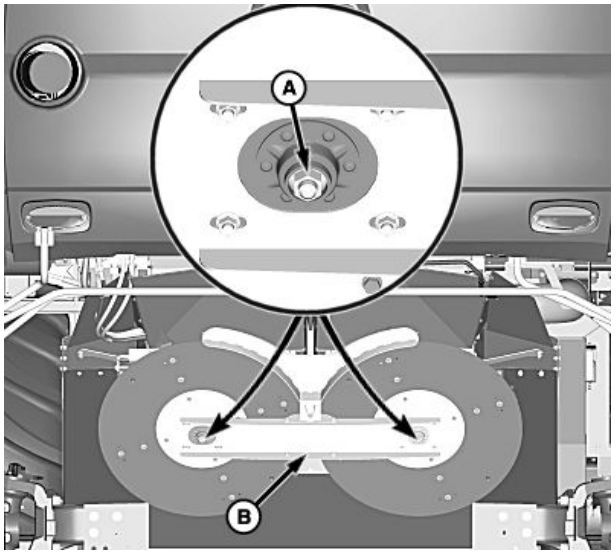
**WAŻNE: Zespoły tarczy są lewostronne i prawostronne. Zaznaczyć usytuowanie zespołu tarczy przed demontażem.**

*WSKAZÓWKA: Zespoły tarczy mogą być demontowane w celu serwisowania lub w celu uzyskania dodatkowego prześwitu pod rozrzutnikiem.*

Wymontować nakrętki (A) i osłonę podtrzymującą (B).

**A—Nakrętka**

**B—Osłona podtrzymująca**



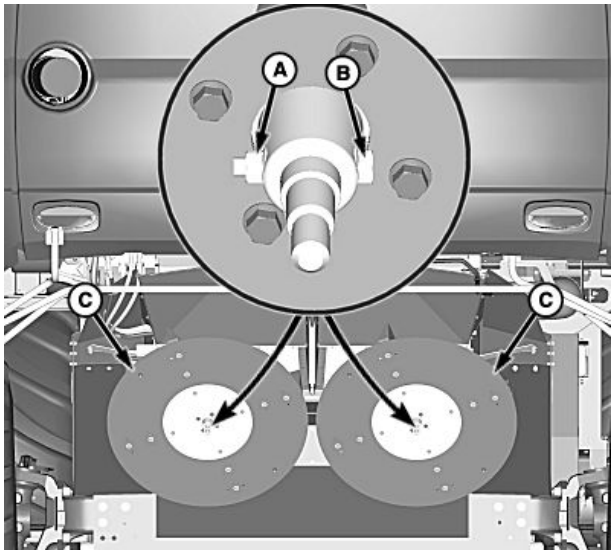

H98195 —UN—08OCT10

OUO6075,00009D6 -53-23SEP10-1/3

Wymontować nakrętki (A) i śruby z łbem kulistym (B) z zespołów tarczy (C).

**A—Nakrętka**
**B—Śruba**

**C—Zespoły tarczy**




H98196 —UN—23SEP10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

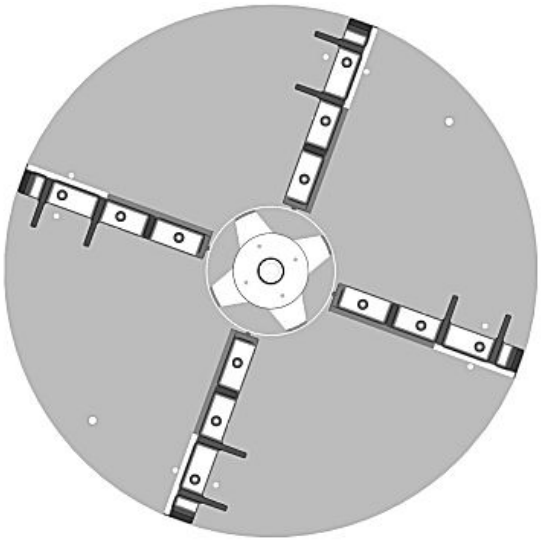
OUO6075,00009D6 -53-23SEP10-2/3

**WAŻNE: Przy wymianie zużytych lub uszkodzonych noży, pamiętać, aby jednocześnie wymieniać noże po przeciwnych stronach tarczy, w celu zachowania wyważenia podczas ruchu obrotowego tarczy.**

Noże są kierowane w naprzemianległych układach otworów, aby umożliwić optymalny rozrzut materiału. Upewnić się, czy noże wymienne są umieszczane w tych samych otworach, z których usunięto poprzednie noże.

Zamontować noże wymienne, zależnie od potrzeb, i dokręcić elementy zgodnie ze specyfikacją.

| Specyfikacja | |
|---|---|
| Zespół noża—Moment dokręcania | 22 Nm (16 lb-ft) |



H98198 —UN—23SEP10

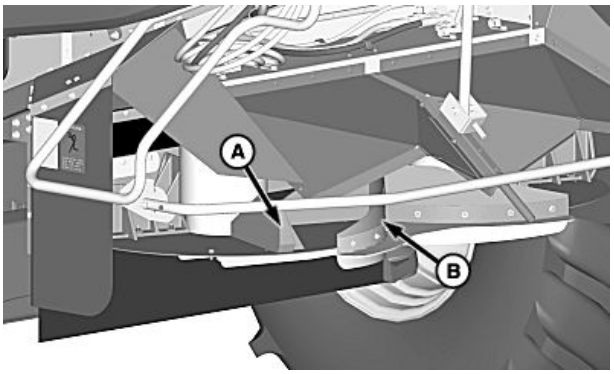
OUO6075,00009D6 -53-23SEP10-3/3

## Rozrzutnik słomy o szerokim rozrzucie (opcja)

**UWAGA: Nie należy stać za rozrzutnikiem, gdy maszyna jest włączona. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki przed wyregulowaniem rozrzutnika.**

*WSKAZÓWKA: Aby uzyskać optymalne rozłożenie materiału przy zbiorze za pomocą hederów mniejszych niż 9,1 m (30 ft) lub hederów do kukurydzy posiadających mniej niż 12 rzędów, należy zdjąć osłony.*

Montaż noży (A) oraz osłon (B) rozrzutnika słomy powoduje zwiększenie szerokości rozrzutu i lepsze rozłożenie materiału w przypadku większych hederów. Skontaktować się z dealerem firmy John Deere w celu otrzymania dalszych informacji.




H98199 —UN—23SEP10

**A—Skrzydła** **B—Osłony**

OUO6075,00009D9 -53-28MAR11-1/1

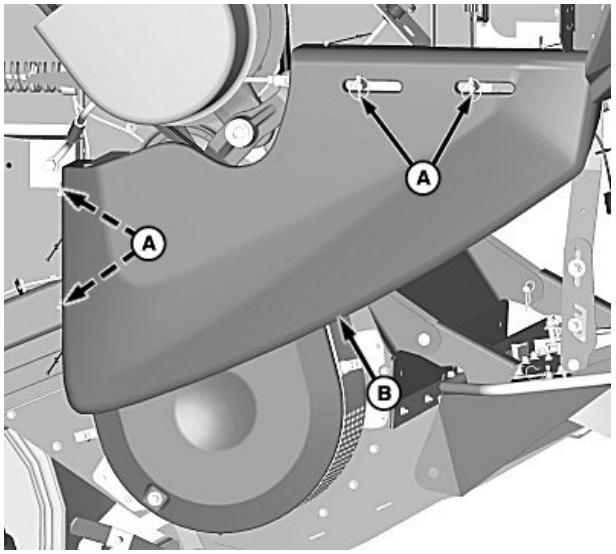
## Napięcie pasa napędowego rozdrabniacza—Regulacja

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

*WSKAZÓWKA: Obniżyć całkowicie rozdrabniacz, aby odpowiednio napiąć pasy.*

Wyjąć zawleczki sprężyste (A) i zdjąć osłonę (B).

**A—Zawleczki sprężyste**
**B—Osłona**



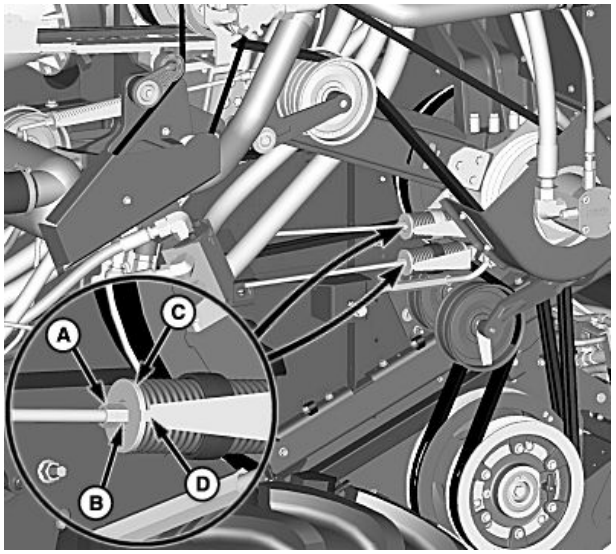

H98146 —UN—21SEP10

OUO6075,00013DF -53-18JUN13-1/2

Poluzować nakrętkę zabezpieczającą (A) i dokręcać nakrętkę (B), aż podkładka (C) znajdzie się pomiędzy końcem manometru (D) i dołem występu. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.

Zamontować osłonę i zamocować za pomocą zawleczek sprężystych.

**A—Nakrętka zabezpieczająca**
**B—Nakrętka**
**C—Podkładka**
**D—Manometr**




H108275 —UN—18JUN13

OUO6075,00013DF -53-18JUN13-2/2

## Pas rozdrabniacza—Wymiana

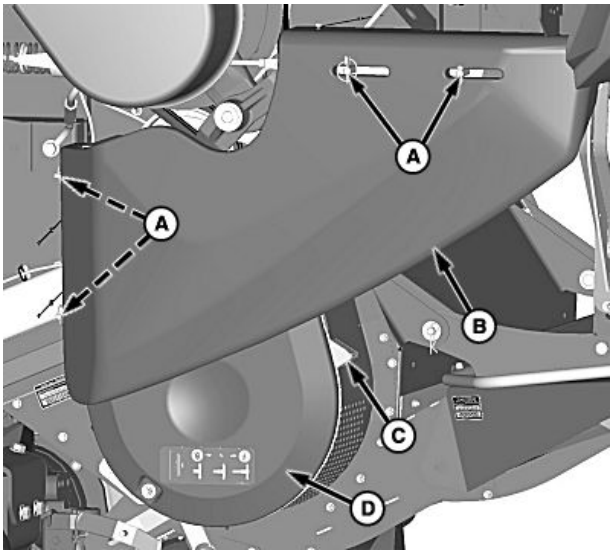
**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

*WSKAZÓWKA: W celu ułatwienia montażu pasa rozdrabniacz należy przesunąć do położenia środkowego.*

Wyjąć zawleczki sprężyste (A) i zdjąć osłonę (B).

Zwolnić zatrzask (C) i obrócić osłonę (D) aż do otwarcia.

**A—Zawleczki sprężyste**
**B—Osłona**
**C—Zatrzask**
**D—Osłona**



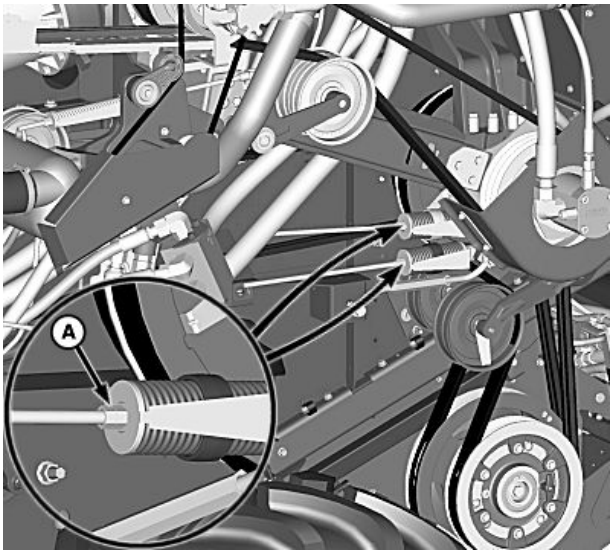

H105442 —UN—18MAY12

OUO6075,00013E0 -53-18JUN13-1/10

*WSKAZÓWKA: Zaznaczyć lokalizację nakrętek napinacza przed poluzowaniem, w celu ułatwienia ponownego montażu.*

Poluzować nakrętki (A), aby zwolnić napięcie pasa.

**A—Nakrętki**




H108276 —UN—18JUN13

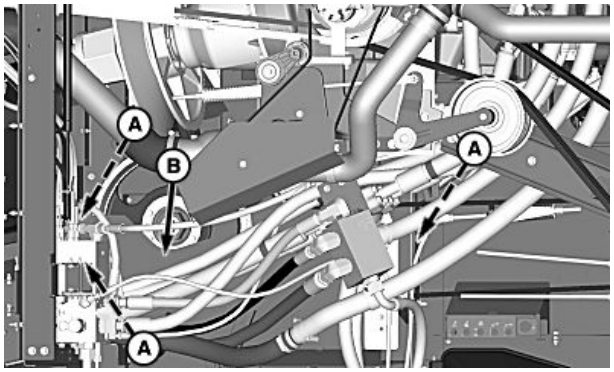
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00013E0 -53-18JUN13-2/10

Wykręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).

**A—Śruby**

**B—Osłona**



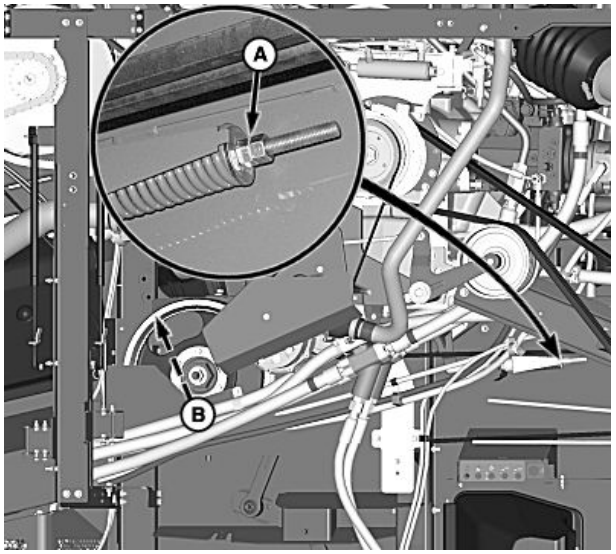

H108266 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -53-18JUN13-3/10

Poluzować nakrętki (A), aby zredukować napięcie pasa odrzutnika rozładowującego (B).

**A—Nakrętki**

**B—Pas odrzutnika rozładowującego**

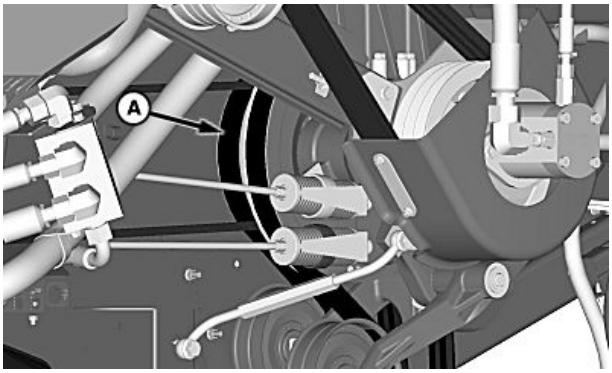



H108267 —UN—18JUN13

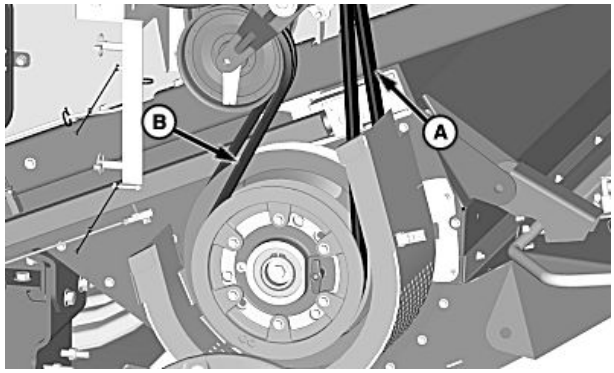
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00013E0 -53-18JUN13-4/10

**Wewnętrzny pas rozdrabniacza:**




H107035 —UN—26FEB13




H98161 —UN—21SEP10

**A—Pas napędu rozdrabniacza (wewnętrzny)**

**B—Pas napędu rozdrabniacza (zewnętrzny)**

*WSKAZÓWKA: Obrócić pas w taki sposób, aby mieścił się między kołem pasowym a osłoną boczną.*

Zdjąć pas napędu rozdrabniacza (wewnętrzny) (A) z górnych kół pasowych.

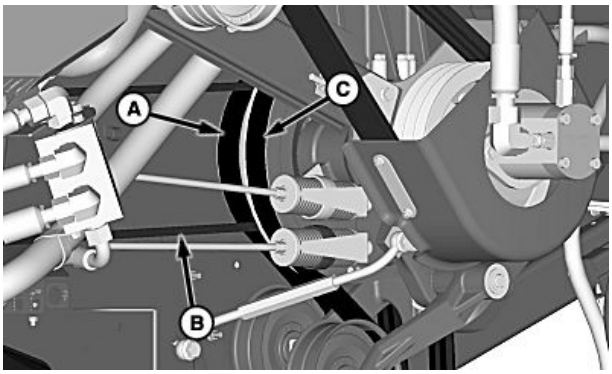
Zdjąć pas napędu rozdrabniacza (zewnętrzny) (B) z dolnych kół pasowych.

Zdjąć pas napędu rozdrabniacza (wewnętrzny) z dolnych kół pasowych.

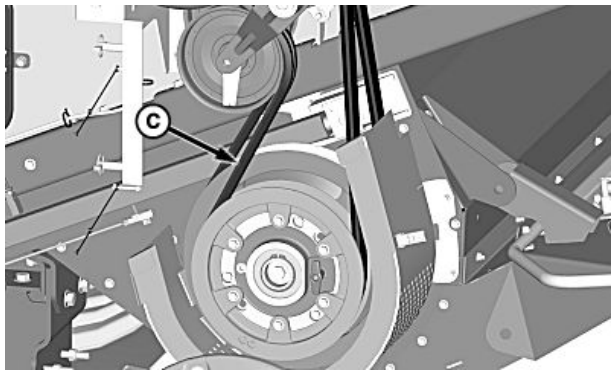
Założyć nowy pas, postępując w odwrotnej kolejności.

OUO6075,00013E0 -53-18JUN13-5/10

**Pas rozdrabniacza (zewnętrzny):**




H107027 —UN—26FEB13




H107028 —UN—26FEB13

**A—Pas napędu rozdrabniacza (wewnętrzny)**

**B—Pas odrzutnika rozładowującego**

**C—Pas napędu rozdrabniacza (zewnętrzny)**

*WSKAZÓWKA: Obrócić pasy w taki sposób, aby mieściły się między kołem pasowym a osłoną boczną.*

Zdjąć pas napędu rozdrabniacza (wewnętrzny) (A) i pas odrzutnika rozładowującego (B) z górnych kół pasowych.

Zdjąć pas napędu rozdrabniacza (zewnętrzny) (C) z górnych i dolnych kół pasowych.

Założyć nowy pas, postępując w odwrotnej kolejności.

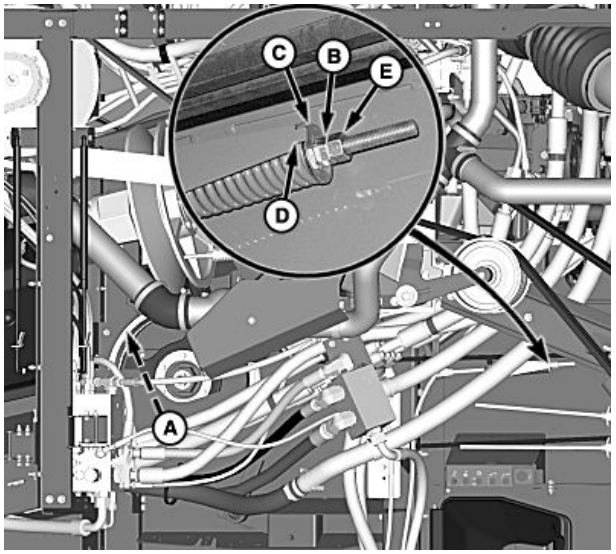
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00013E0 -53-18JUN13-6/10

Zamontować pas odrzutnika rozładowującego (A) na kole pasowym.

Dokręcić nakrętkę (B), aż podkładka (C) znajdzie się pomiędzy końcem manometru (D) i dołem występu. Dokręcić nakrętkę blokującą (E).

**A—Pas odrzutnika rozładowującego**
**B—Nakrętka**
**C—Podkładka**
**D—Manometr**
**E—Nakrętka zabezpieczająca**

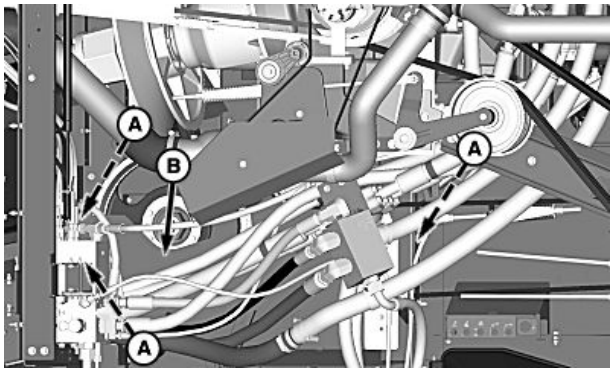



H108277 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -53-18JUN13-7/10

Zamontować osłonę (B) i przymocować za pomocą śrub (A).

**A—Śruby**
**B—Osłona**




H108266 —UN—18JUN13

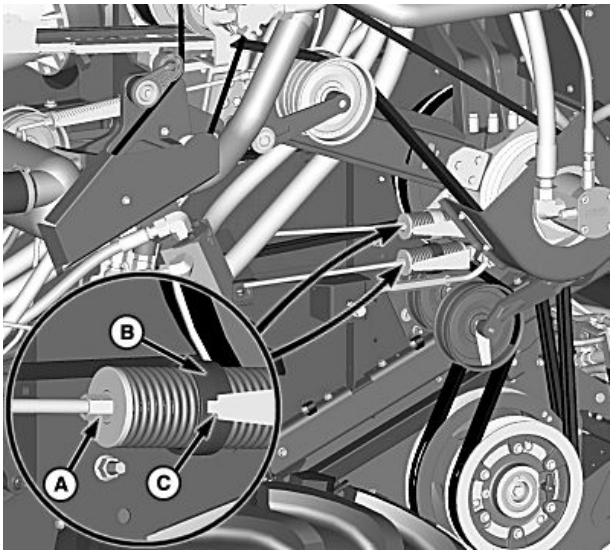
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00013E0 -53-18JUN13-8/10

Obniżyć rozdrabniacz do położenia środkowego.

Dokręcić nakrętki (A), aż prowadnica sprężyny (B) znajdzie się na końcu manometru (C), jak pokazano.

**A—Nakrętki**
**B—Prowadnica sprężyny**
**C—Manometr**




H108278 —UN—18JUN13

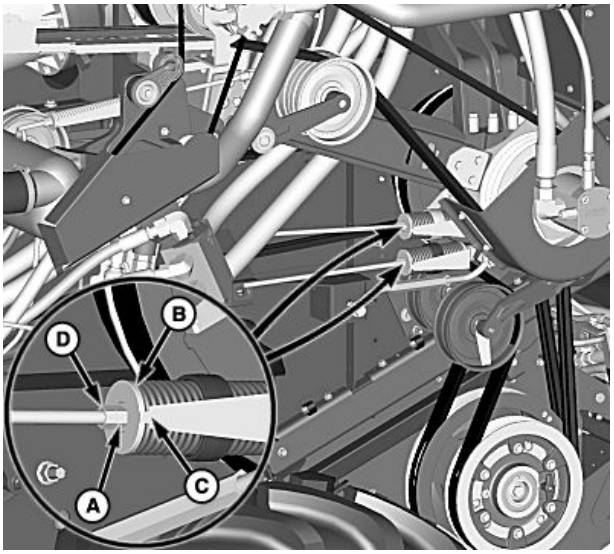
OUO6075,00013E0 -53-18JUN13-9/10

Obniżyć całkowicie rozdrabniacz, aby odpowiednio napiąć pas.

Dokręcić nakrętkę (A), aż podkładka (B) znajdzie się pomiędzy końcem manometru (C) i dołem występu. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą (D).

Zamontować osłonę i zamocować za pomocą zawleczek sprężystych.

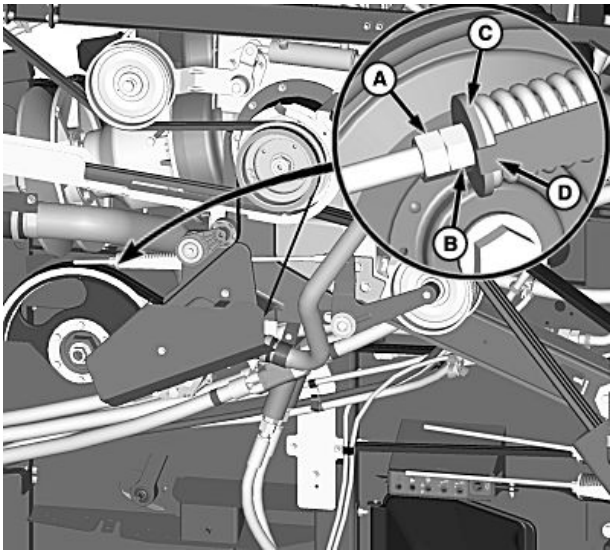
**A—Nakrętka**
**B—Podkładka**
**C—Manometr**
**D—Nakrętka zabezpieczająca**




H108279 —UN—18JUN13

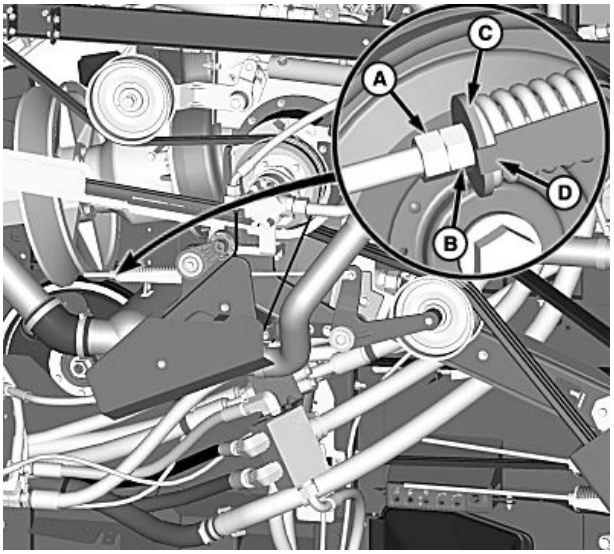
OUO6075,00013E0 -53-18JUN13-10/10

## Pas wału pośredniego rozdrabniacza—Regulacja




H1108280 —UN—18JUN13

*S660 i S670*




H1108281 —UN—18JUN13

*S680, S685 i S690*

**A—Nakrętka zabezpieczająca**
**B—Nakrętka**
**C—Podkładka**
**D—Manometr**

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Wał pośredni rozdrabniacza znajduje się po lewej stronie w górnej części rozdrabniacza.

Poluzować nakrętkę zabezpieczającą (A) i dokręcać nakrętkę (B), aż podkładka (C) znajdzie się pomiędzy końcem manometru (D) i dołem występu. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.

OUO6075,0001539 -53-19JUN13-1/1

## Pas wału pośredniego rozdrabniacza—Wymiana (S660 i S670)

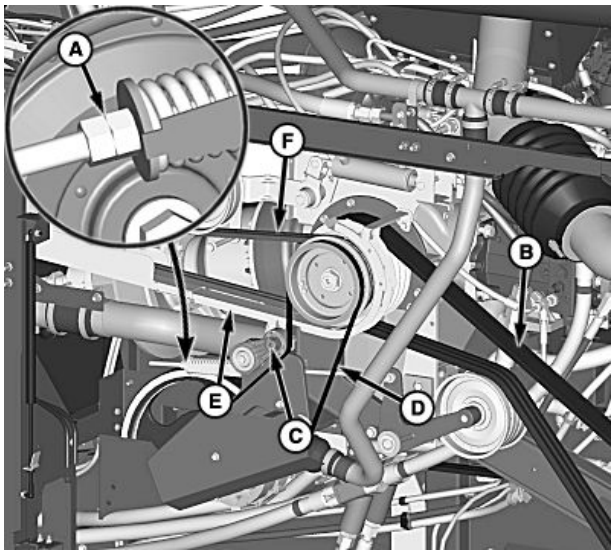
**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Poluzować nakrętki (A), aby zredukować napięcie pasa wału pośredniego rozdrabniacza (B).

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (C) i wymontowania pasa układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (D).

Wykręcić śruby z prowadnicy pasa (E).

Wymontować i zachować pasy napędowe ślimaka wyładowczego (F).




H108282 —UN—18JUN13

**A—Nakrętki**
**B—Pas wału pośredniego rozdrabniacza**
**C—Ramię napinacza**
**D—Pas układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (zależnie od wyposażenia)**
**E—Prowadnica pasa**
**F—Pasy napędowe ślimaka wyładowczego**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000153A -53-19JUN13-1/5

**Z pompą hydrauliczną:**

Wymontować elementy mocujące (A) i nakładkę (B) po obydwu stronach osłony.

Wymontować nakrętkę (C) ze wspornika zespołu pompy.

*WSKAZÓWKA: Sprawdzić przy demontażu, czy podkładki wraz z nakładką izolacyjną pozostały na swoim miejscu. Zamontować uprzednio wymontowaną nakrętkę, aby zamocować na swoim miejscu podkładki wraz z nakładkami izolacyjnymi po demontażu zespołu.*

Wykręcić śruby (D) z zespołu pompy.

Zdjąć osłonę (E) i wspornik zespołu pompy.

Podeprzeć z boku osłonę oraz wspornik zespołu pompy.

Wymontować pas wału pośredniego (F) z dolnych i górnych kół pasowych.

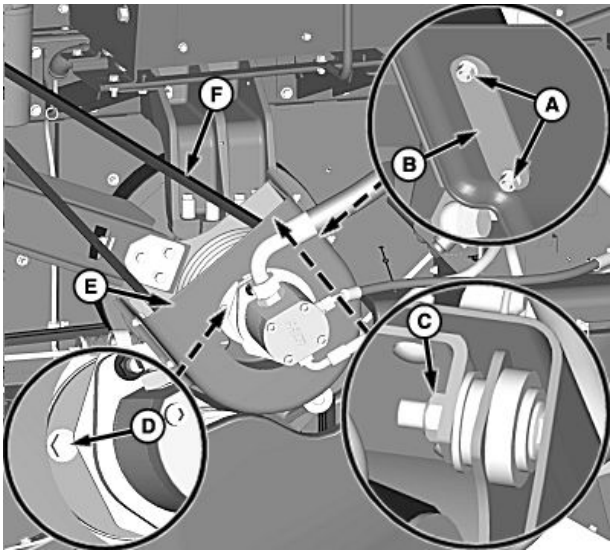
Założyć nowy pas, postępując w odwrotnej kolejności.

Wyrównać zespół pompy z kołem pasowym i dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

Śruby—Moment dokręcania.....80 Nm (59 lb.-ft.)

*WSKAZÓWKA: Wyrównać położenie klina wału na zespole pompy z rowkiem klinowym w kole pasowym. Sprawdzić, czy podkładki wraz z nakładkami izolacyjnymi znajdują się na swoim miejscu na wsporniku zespołu pompy.*




H98502 —UN—20OCT10

**A—Elementy mocujące**
**B—Nakładka**
**C—Nakrętka**
**D—Śruba (2 szt.)**
**E—Osłona**
**F—Pas wału pośredniego rozdrabniacza**

Zainstalować osłonę i wspornik zestawu pompy oraz zamocować za pomocą nakrętki.

Zamontować nakładkę z obu stron osłony i przymocować ją za pomocą odpowiednich elementów mocujących.

OUO6075,000153A -53-19JUN13-2/5

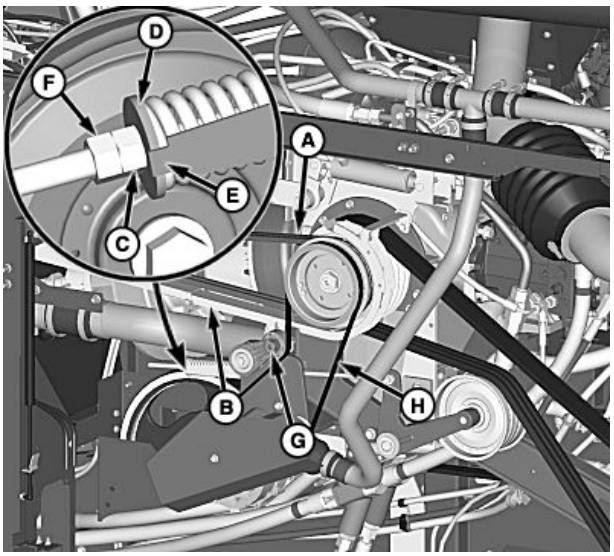
Założyć pasy napędowe ślimaka wyładowczego (A).

Zamontować prowadnicę pasa (B) i przymocować za pomocą śrub.

Dokręcić nakrętkę (C), aż podkładka (D) znajdzie się pomiędzy końcem manometru (E) i dolną częścią występu. Dokręcić nakrętkę blokującą (F).

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem, aby zmniejszyć napięcie pasa w obrębie ramienia napinacza (G), w celu założenia pasa układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (H).

**A—Pasy napędowe ślimaka wyładowczego**
**B—Prowadnica pasa**
**C—Nakrętka**
**D—Podkładka**
**E—Manometr**
**F—Nakrętka zabezpieczająca**
**G—Ramię napinacza**
**H—Pas układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (zależnie od wyposażenia)**




H108284 —UN—18JUN13

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000153A -53-19JUN13-3/5

**Bez pompy hydraulicznej:**

Wymontować elementy mocujące (A) i nakładkę (B) po obydwu stronach osłony (C).

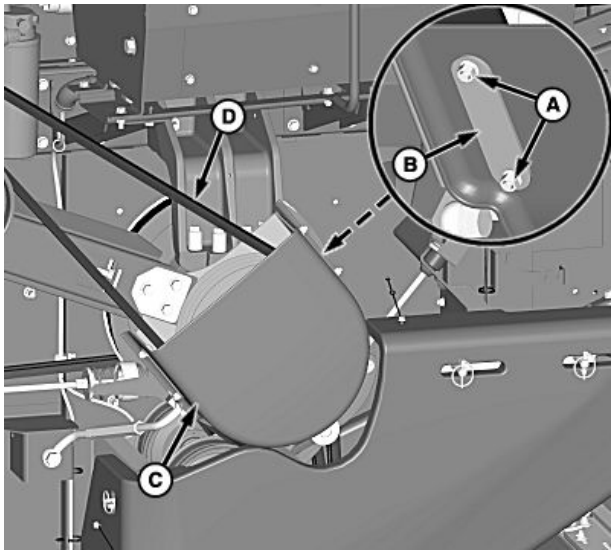
Wymontować pas wału pośredniego (D) z dolnych i górnych kół pasowych.

Założyć nowy pas, postępując w odwrotnej kolejności.

Wyrównać osłonę z otworami wspornika.

Zamontować nakładkę z obu stron osłony i przymocować ją za pomocą odpowiednich elementów mocujących.

**A—Elementy mocujące**
**B—Nakładka**
**C—Osłona**
**D—Pas wału pośredniego rozdrabniacza**




H98500 —UN—08OCT10

OUO6075,000153A -53-19JUN13-4/5

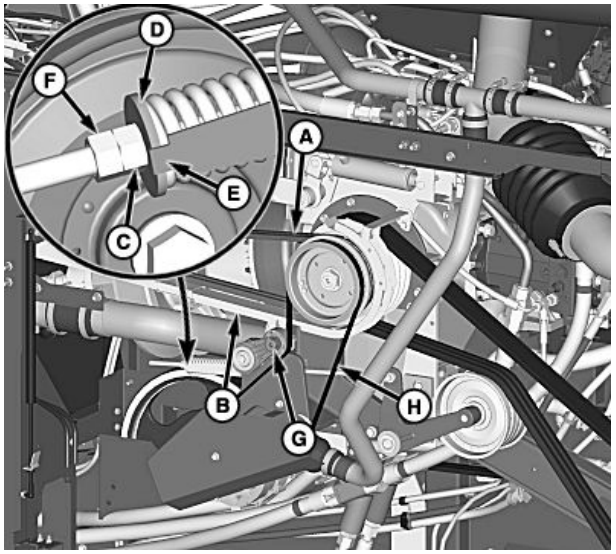
Założyć pasy napędowe ślimaka wyładowczego (A).

Zamontować prowadnicę pasa (B) i przymocować za pomocą śrub.

Dokręcić nakrętkę (C), aż podkładka (D) znajdzie się pomiędzy końcem manometru (E) i dolną częścią występu. Dokręcić nakrętkę blokującą (F).

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem, aby zmniejszyć napięcie pasa w obrębie ramienia napinacza (G), w celu założenia pasa układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (H).

**A—Pasy napędowe ślimaka wyładowczego**
**B—Prowadnica pasa**
**C—Nakrętka**
**D—Podkładka**
**E—Manometr**
**F—Nakrętka zabezpieczająca**
**G—Ramię napinacza**
**H—Pas układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (zależnie od wyposażenia)**




H108285 —UN—18JUN13

OUO6075,000153A -53-19JUN13-5/5

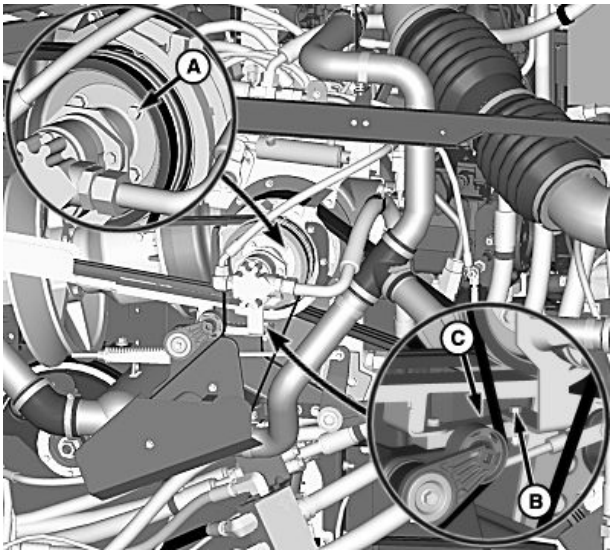
## Pas wału pośredniego rozdrabniacza—Wymiana (S680, S685 i S690)

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Odkręcić śruby (A) i wymontować elementy mocujące (B) z nakładki izolacyjnej (C).

Wymontować zespół pompy i podeprzeć z boku.

**A—Śruby (4 szt.)**
**B—Elementy mocujące**
**C—Nakładka izolacyjna**




H108283 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -53-19JUN13-1/8

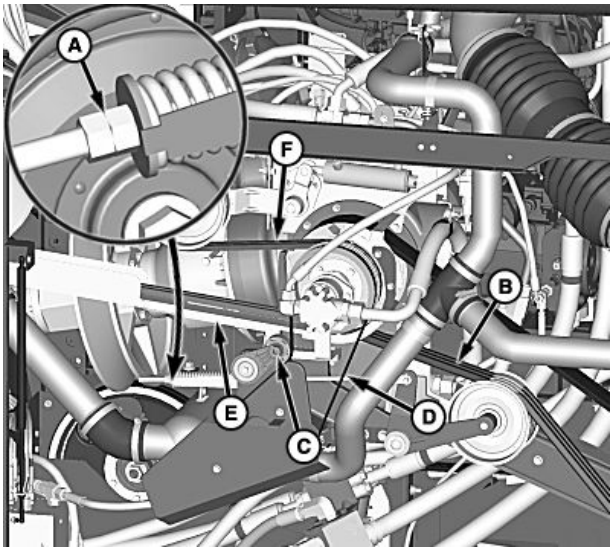
Poluzować nakrętki (A), aby zredukować napięcie pasa wału pośredniego rozdrabniacza (B).

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (C) i wymontowania pasa układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (D).

Wykręcić śruby z prowadnicy pasa (E).

Wymontować i zachować pasy napędowe ślimaka wyładowczego (F).

**A—Nakrętki**
**B—Pas wału pośredniego rozdrabniacza**
**C—Ramię napinacza**
**D—Pas układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (zależnie od wyposażenia)**
**E—Prowadnica pasa**
**F—Pasy napędowe ślimaka wyładowczego**




H108286 —UN—18JUN13

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000153B -53-19JUN13-2/8

**Z pompą hydrauliczną:**

Wymontować elementy mocujące (A) i nakładkę (B) po obydwu stronach osłony.

Wymontować nakrętkę (C) ze wspornika zespołu pompy.

*WSKAZÓWKA: Sprawdzić przy demontażu, czy podkładki wraz z nakładką izolacyjną pozostały na swoim miejscu. Zamontować uprzednio wymontowaną nakrętkę, aby zamocować na swoim miejscu podkładki wraz z nakładkami izolacyjnymi po demontażu zespołu.*

Wykręcić śruby (D) z zespołu pompy.

Zdjąć osłonę (E) i wspornik zespołu pompy.

Podeprzeć z boku osłonę oraz wspornik zespołu pompy.

Wymontować pas wału pośredniego (F) z dolnych i górnych kół pasowych.

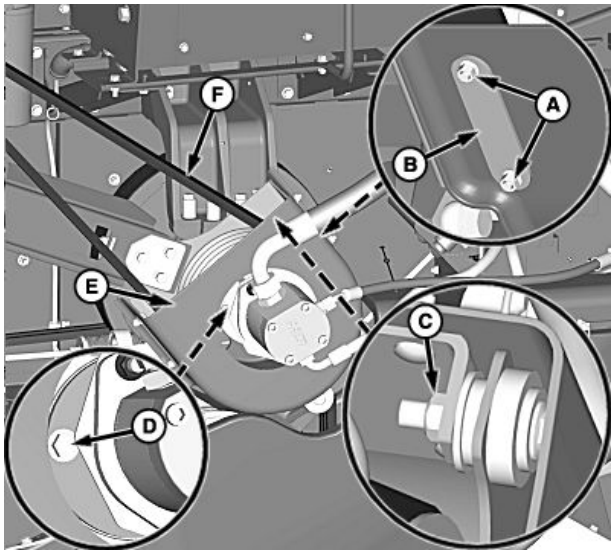
Założyć nowy pas, postępując w odwrotnej kolejności.

Wyrównać zespół pompy z kołem pasowym i dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Śruby—Moment dokręcania | 80 Nm (59 lb.-ft.) |

*WSKAZÓWKA: Wyrównać położenie klina wału na zespole pompy z rowkiem klinowym w kole pasowym. Sprawdzić, czy podkładki wraz z nakładkami izolacyjnymi znajdują się na swoim miejscu na wsporniku zespołu pompy.*




H98502 —UN—20OCT10

**A—Elementy mocujące**
**B—Nakładka**
**C—Nakrętka**
**D—Śruba (2 szt.)**
**E—Osłona**
**F—Pas wału pośredniego rozdrabniacza**

Zainstalować osłonę i wspornik zestawu pompy oraz zamocować za pomocą nakrętki.

Zamontować nakładkę z obu stron osłony i przymocować ją za pomocą odpowiednich elementów mocujących.

OUO6075,000153B -53-19JUN13-3/8

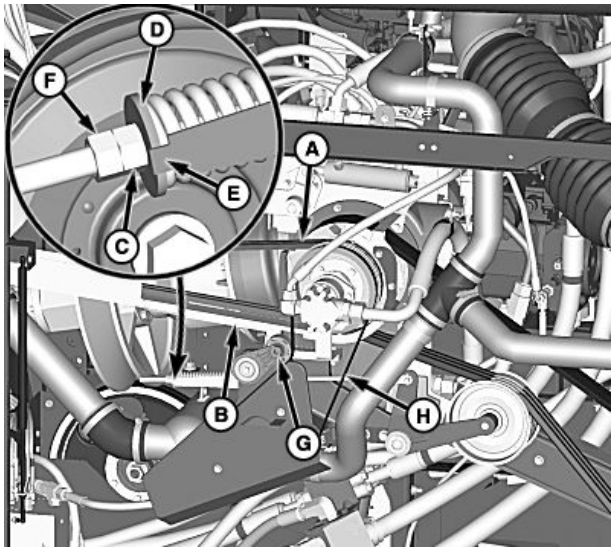
Założyć pasy napędowe ślimaka wyładowczego (A).

Zamontować prowadnicę pasa (B) i przymocować za pomocą śrub.

Dokręcić nakrętkę (C), aż podkładka (D) znajdzie się pomiędzy końcem manometru (E) i dolną częścią występu. Dokręcić nakrętkę blokującą (F).

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem, aby zmniejszyć napięcie pasa w obrębie ramienia napinacza (G), w celu założenia pasa układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (H).

**A—Pasy napędowe ślimaka wyładowczego**
**B—Prowadnica pasa**
**C—Nakrętka**
**D—Podkładka**
**E—Manometr**
**F—Nakrętka zabezpieczająca**
**G—Ramię napinacza**
**H—Pas układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (zależnie od wyposażenia)**




H108287 —UN—18JUN13

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000153B -53-19JUN13-4/8

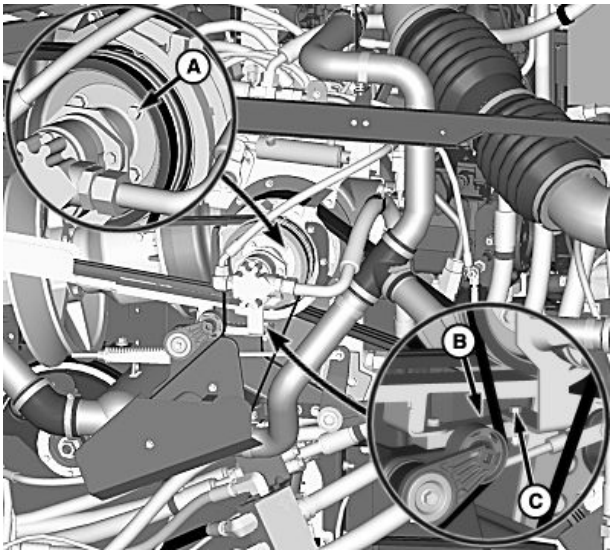
Wyrównać zespół pompy z kołem pasowym i dokręcić śruby (A) zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

Śruby—Moment dokręcania.....80 Nm (59 lb.-ft.)

Zamontować nakładkę izolacyjną (B) i przymocować ją za pomocą elementów mocujących (C).

**A—Śruby (4 szt.)**
**B—Nakładka izolacyjna**
**C—Elementy mocujące**




H108288 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -53-19JUN13-5/8

**Bez pompy hydraulicznej:**

Wymontować elementy mocujące (A) i nakładkę (B) po obydwu stronach osłony (C).

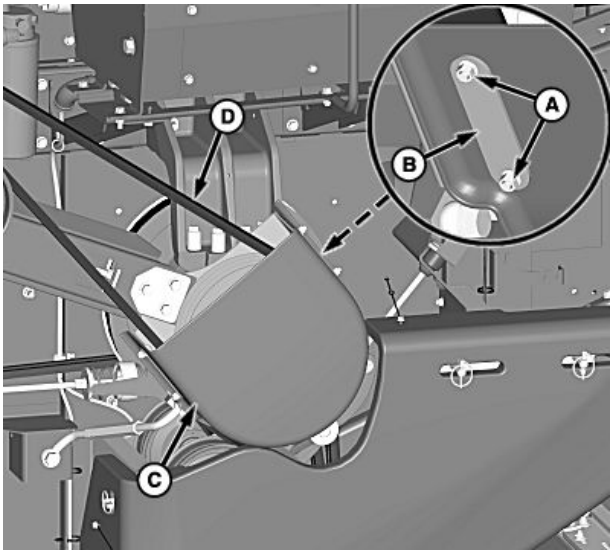
Wymontować pas wału pośredniego (D) z dolnych i górnych kół pasowych.

Założyć nowy pas, postępując w odwrotnej kolejności.

Wyrównać osłonę z otworami wspornika.

Zamontować nakładkę z obu stron osłony i przymocować ją za pomocą odpowiednich elementów mocujących.

**A—Elementy mocujące**
**B—Nakładka**
**C—Osłona**
**D—Pas wału pośredniego rozdrabniacza**




H98500 —UN—08OCT10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000153B -53-19JUN13-6/8

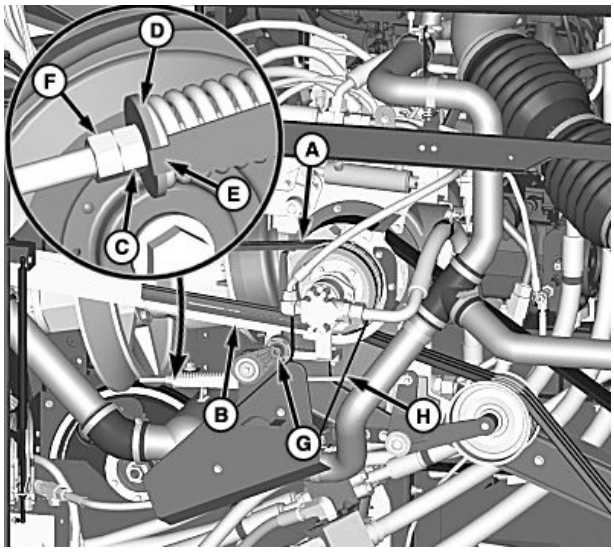
Założyć pasy napędowe ślimaka wyładowczego (A).

Zamontować prowadnicę pasa (B) i przymocować za pomocą śrub.

Dokręcić nakrętkę (C), aż podkładka (D) znajdzie się pomiędzy końcem manometru (E) i dolną częścią występu. Dokręcić nakrętkę blokującą (F).

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem, aby zmniejszyć napięcie pasa w obrębie ramienia napinacza (G), w celu założenia pasa układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (H).

**A—Pasy napędowe ślimaka wyładowczego**
**B—Prowadnica pasa**
**C—Nakrętka**
**D—Podkładka**
**E—Manometr**
**F—Nakrętka zabezpieczająca**
**G—Ramię napinacza**
**H—Pas układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (zależnie od wyposażenia)**




H108287 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -53-19JUN13-7/8

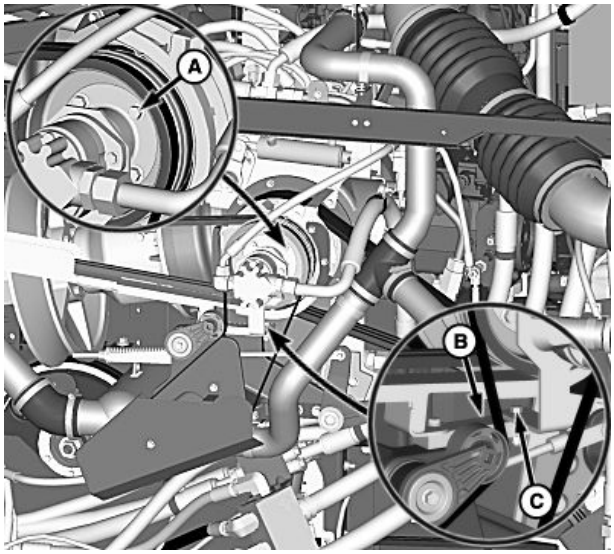
Wyrównać zespół pompy z kołem pasowym i dokręcić śruby (A) zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

Śruby—Moment dokręcania.....80 Nm (59 lb.-ft.)

Zamontować nakładkę izolacyjną (B) i przymocować ją za pomocą elementów mocujących (C).

**A—Śruby (4 szt.)**
**B—Nakładka izolacyjna**
**C—Elementy mocujące**




H108288 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -53-19JUN13-8/8

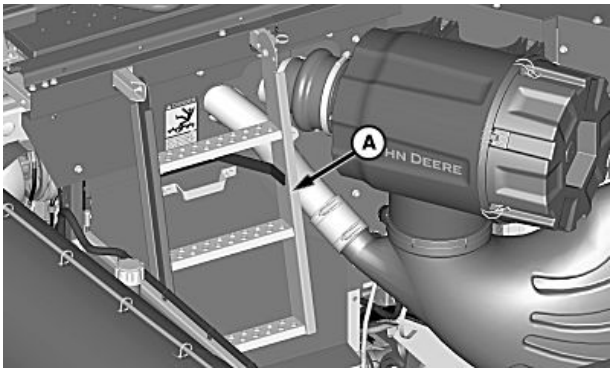
## Zbiornik ziarna/drabinka silnika

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

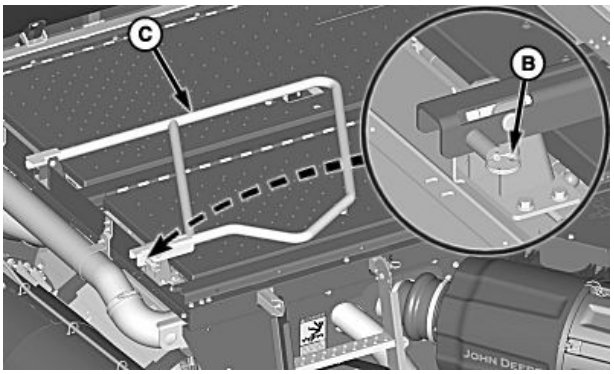
Wykorzystać drabinkę (A), aby dostać się do zbiornika.

Pociągnąć sworzeń blokady (B) i obrócić poręcz (C) do góry, aż blokady poręczy znajdą się na swoich miejscach.

**A—Drabinka**
**B—Sworzeń blokady**
**C—Poręcz**




H116816 —UN—06JAN16




H116817 —UN—06JAN16

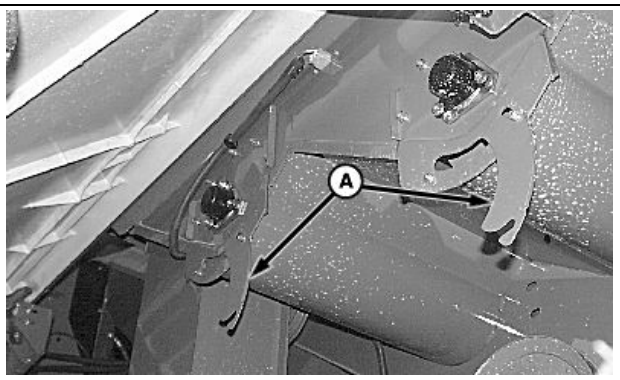
OUO6075,00042D2 -53-04MAY16-1/1

## Otwory spustowe zbiornika ziarna

Pokrywy otworu spustowego w zbiorniku ziarna (A) są umieszczone na końcu, po prawej stronie obu ślimaków poprzecznych i powinny zostać otwarte podczas przechowywania lub w celu oczyszczenia zbiornika ziarna.

Poluzować śruby i wysunąć pokrywy z otworów.

**A—Pokrywa otworu spustowego**




H80946 —UN—27MAY04

OUO6075,0000A44 -53-21OCT10-1/1

## Rynna do poboru próbek ze zbiornika ziarna

Rynna do poboru próbek ze zbiornika ziarna (A) pozwala operatorowi pobrać próbkę zebranego materiału roślinnego ze ślimaka załadunku, bez konieczności wchodzenia do zbiornika ziarna.

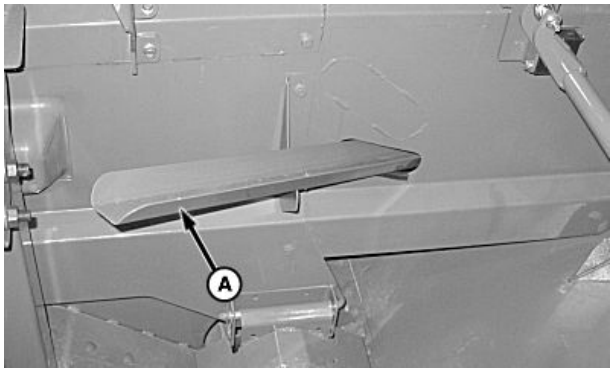
Po napełnieniu maszyny zebranym materiałem roślinnym, przesunąć dźwignię wielofunkcyjną w położenie neutralne i użyć hamulca parkingowego.

Wyłączyć heder, lecz pozostawić włączony separator.

**⚠ UWAGA: Nie wymagana jest obecność drugiej osoby w celu sprawdzenia przygotowania próbki ze zbiornika ziarna.**

Otworzyć pokrywę (B). Dolny koniec rynny zbiornika ziarna wysypuje próbkę zebranego materiału roślinnego.

**A—Rynna do poboru próbek** **B—Osłona dostępu**




H96883 —UN—14JUN10

H96884 —UN—14JUN10

OUO6075,0000A45 -53-13DEC10-1/1

## Czujniki napełnienia zbiornika ziarna—regulacja

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

*WSKAZÓWKA: Aby uruchomić brzęczyk, napęd hedera musi być włączony.*

**Czujnik napełnienia zbiornika ziarna w 3/4:**

Czujnik napełnienia w 3/4 (A) znajduje się z przodu ślimaka załadunku czystego ziarna lub na prawej pokrywie zbiornika ziarna. W przypadku małego strumienia materiału roślinnego, czujnik zbiornika ziarna (C) może zostać przesunięty do dolnego otworu w pokrywie zbiornika ziarna po prawej stronie.

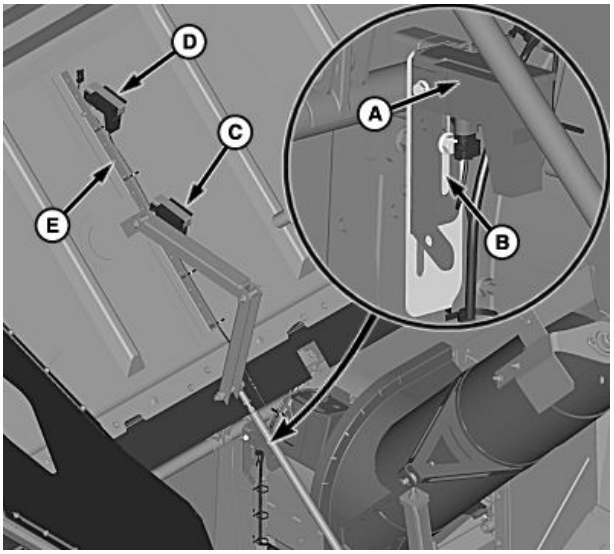
Wyregulować czujnik, przesuwając go wyżej lub niżej w rowku (B) lub w otworach (E), aby ustawić punkt włączenia przełącznika. Im wyżej umieszczony jest czujnik, tym pełniejszy będzie zbiornik ziarna w chwili zadziałania brzęczyka.

Gdy ziarno osiąga poziom czujnika, na wyświetlaczu pokazuje się ikona napełnionego w 3/4 zbiornika ziarna.

Gdy zbiornik ziarna jest napełniony w 3/4, przednie obrotowe światła sygnalizacyjne zapalają się aby dostarczyć sygnał do operatora wózka z ziarnem, że zbiornik ziarna jest prawie pełny.

**Czujnik napełnienia zbiornika ziarna w 4/4:**

Czujnik napełnienia w 4/4 (D) znajduje się w przedłużeniu zbiornika ziarna po prawej stronie lub w pokrywie zbiornika ziarna.




H96916 —UN—16JUN10

**A—Czujnik napełnienia w 3/4**
**B—Rowek**
**C—Czujnik napełnienia w 3/4 (lokalizacja opcjonalna)**
**D—Czujnik napełnienia w 4/4**
**E—Otwory**

Gdy ziarno osiąga poziom czujnika, na wyświetlaczu pokazuje się ikona napełnionego w 4/4 zbiornika ziarna.

Wyregulować czujnik, przesuwając go wyżej lub niżej w otworach (E), aby ustawić punkt włączenia przełącznika. Im wyżej umieszczony jest czujnik, tym pełniejszy będzie zbiornik ziarna w chwili zadziałania brzęczyka.

OUO6075,000104A -53-27FEB12-1/1

## Pokrywy zbiornika ziarna (zależnie od wyposażenia) — obsługa

**UWAGA: Przed transportem maszyny po drogach publicznych należy całkowicie zamknąć pokrywy zbiornika ziarna i zaczepić antenę o hak na dachu kabiny. Unikać kontaktu z nisko zwisającymi przewodami linii elektroenergetycznych i gałęziami drzew.**

**WAŻNE: Przed złożeniem pokryw zbiornika ziarna należy opróżnić zbiornik.**

*WSKAZÓWKA: Pokrywy zbiornika ziarna musza być otwarte przez cały czas, aby uruchomić separator.*

*Gdy pokrywy zbiornika ziarna są otwierane, ślimak załadunku czystego ziarna podnosi się. Ślimak powraca na dół przy zamykaniu pokryw.*

Nacisnąć przełącznik skrótowy funkcji składania (A) na podłokietniku. Aby uzyskać więcej informacji na temat składania i rozkładania pokryw zbiornika ziarna, patrz Konfiguracja funkcji składania w sekcji Ekrany wyświetlacza CommandCenter™.

**A—Przełącznik skrótowy funkcji składania**

*CommandCenter jest nazwą handlową Deere & Company*

H96897 —UN—15JUN10

H94727 —UN—27JAN10

OUO6075,0004317 -53-24JUN16-1/1

## Pokrywy zbiornika ziarna (zależnie od wyposażenia)—Regulacja

*WSKAZÓWKA: Wyregulować wyłącznie śruby rzymskie po lewej stronie maszyny. Brak możliwości regulacji śrub rzymskich po prawej stronie maszyny.*

Całkowicie unieść pokrywy zbiornika ziarna.

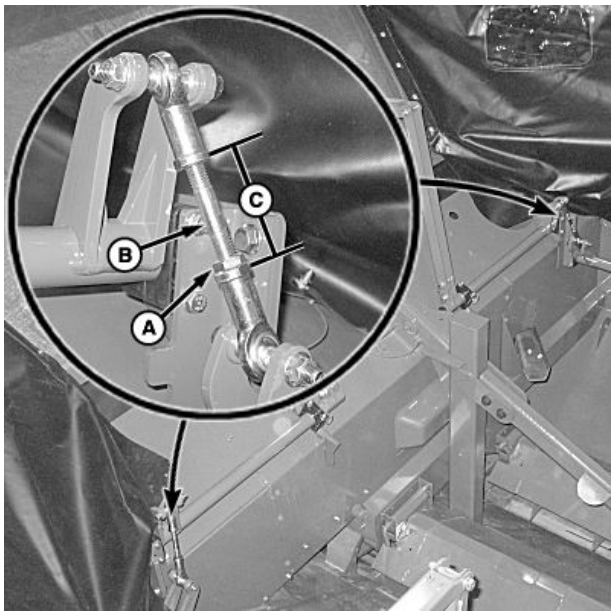
Poluzować nakrętkę (A) i wyregulować śrubę (B) aż do osiągnięcia nominalnej odległości (C) między końcami śruby rzymskiej, jak pokazano.

*WSKAZÓWKA: Poprzez zwiększenie odległości śruby rzymskiej, powiększa się prześwit między lewą pokrywą i przednią/tylną pokrywą.*

*Poprzez zmniejszenie odległości śruby rzymskiej, zmniejsza się prześwit między lewą pokrywą i przednią/tylną pokrywą.*

Dokręcić nakrętkę po osiągnięciu właściwej odległości.

W razie potrzeby powtórzyć te czynności w przypadku drugiej śruby rzymskiej.




H96901 —UN—15JUN10

**A—Nakrętka**
**B—Śruba**
**C—Odległość nominalna, 64 mm (2-1/2 in.)**

OUO6075,00007F0 -53-21OCT10-1/1

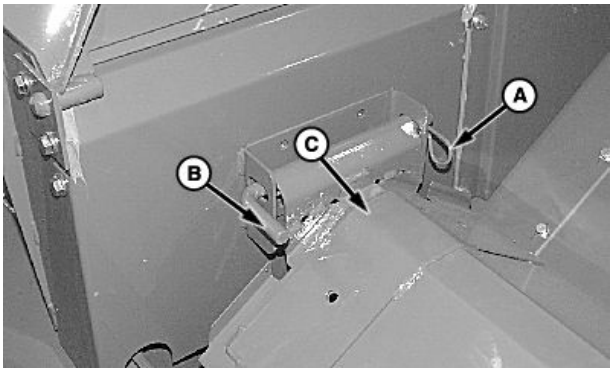
## Pokrywy ślimaka poprzecznego zbiornika ziarna

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Wymontować sworznie blokujące (A) i sworznie (B) przytrzymujące końce pokrywy ślimaka (C) przy zbiorniku ziarna. Przytrzymać pokrywę w odpowiednim położeniu i zainstalować uprzednio wymontowane sworznie wraz ze sworzniami blokującymi.

Pokrywy powinny być ustawione poziomo oraz być zamontowane w ten sposób, aby każda z pokryw znajdowała się w tej samej odległości od ślimaka, na całej długości.

*WSKAZÓWKA: Ustawić pokrywy ślimaka w pozycji górnej dla wszystkich rodzajów roślin.*

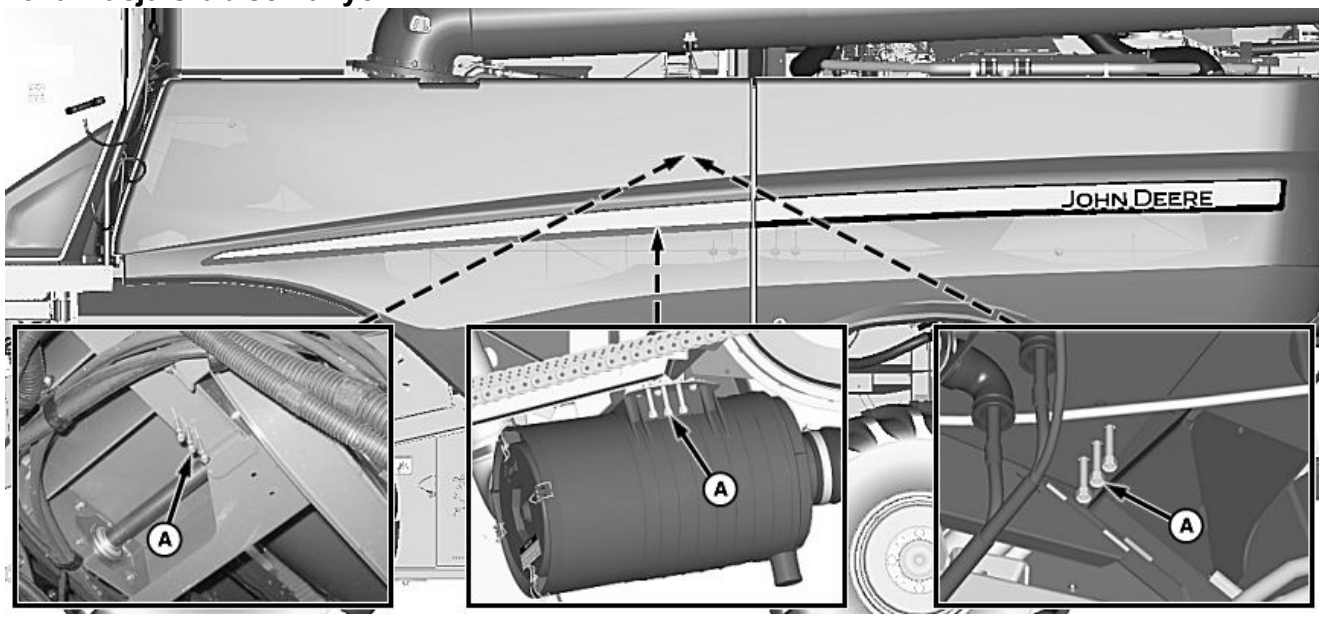



H80947 —UN—27MAY04

**A—Sworznie blokujące**
**B—Sworznie**
**C—Pokrywy ślimaka**

OUO6075,0000A46 -53-27OCT10-1/1

## Lokalizacja śrub ścinanych




H111120 —UN—17APR14

**A—Śruba ścinana (3 szt.)**

*WSKAZÓWKA: Dołączone są trzy dodatkowe śruby ścinane. Lokalizacje różnią się w zależności od rozmiarów silnika, poziomów emisji i współczynnika wyładowania zbiornika ziarna.*

Jeżeli śruba ścinana napędu ślimaka wyładowczego pęknie, wyjąć ją i zastąpić śrubą dodatkową (A) ze wskazanej lokalizacji.

OUO6075,00017C7 -53-17APR14-1/1

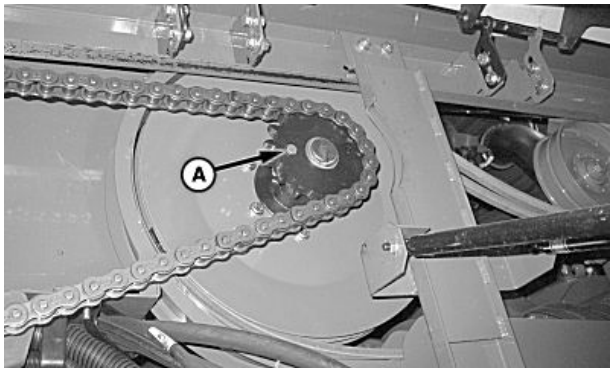
## Śruba ścinana napędu ślimaka wyładowczego

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Stosować tylko śrubę ścinaną (A) dostarczoną przez John Deere (śruba przechodząca przez piastę); skontaktować się z dealerem John Deere w celu zaopatrzenia się w śruby ścinane na wymianę.

Do jednej maszyny dołącza się trzy dodatkowe śruby ścinane. W celu uzyskania większej liczby informacji, patrz Lokalizacja śrub ścinanych w niniejszym rozdziale.

**WAŻNE: Nie zakładać dętki opony lub worka na końcu ślimaka wyładowczego. Jakiekolwiek ograniczenie na końcu ślimaka może spowodować uszkodzenie układu ślimaka wyładowczego i ścięcie śruby bezpiecznikowej.**




H96888 —UN—14JUN10

**A—Śruba ścinana**

OUO6075,00017C6 -53-16APR14-1/1

## Deflektor ślimaka załadunku zbiornika ziarna

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

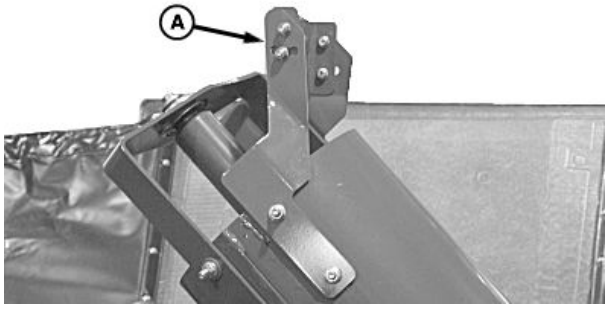
Ustawić deflektor (A) zależnie od potrzeb.

Obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara:

- Wietrzna pogoda przy zbiorze takiego materiału roślinnego jak nasiona traw lub rzepaku.
- Kukurydza—Zbiornik ziarna będzie napełniał się po lewej stronie i z tyłu.

Obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara:

- Ziarno—Zbiornik ziarna będzie napełniał się po prawej stronie i z przodu.




H96890 —UN—14JUN10

**A—Deflektor**

OUO6075,0000A47 -53-21OCT10-1/1

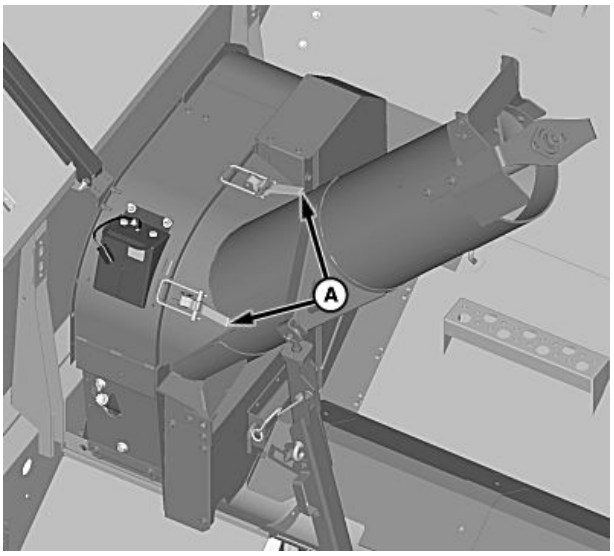
## Ślimak załadunku zbiornika ziarna (Przedłużenia zbiornika ziarna)—Składanie

**⚠ UWAGA: Ślimak załadunku zbiornika ziarna jest ciężki. Podczas podnoszenia lub obniżania ślimaka należy zachować szczególną ostrożność.**

Gdy przedłużenia zbiornika ziarna są opuszczone, operator ma możliwość zmniejszenia wysokości maszyny o 0,5 m (1-1/2 ft).

Przytrzymać górę ślimaka i zwolnić zaciski (A). Obniżyć ślimak na pokrywie ślimaka poprzecznego.

**A—Zaciski**




H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,0000CA6 -53-15JUN11-1/1

## Ślimak załadunku zbiornika ziarna (Pokrywy zbiornika ziarna)—Regulacja

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

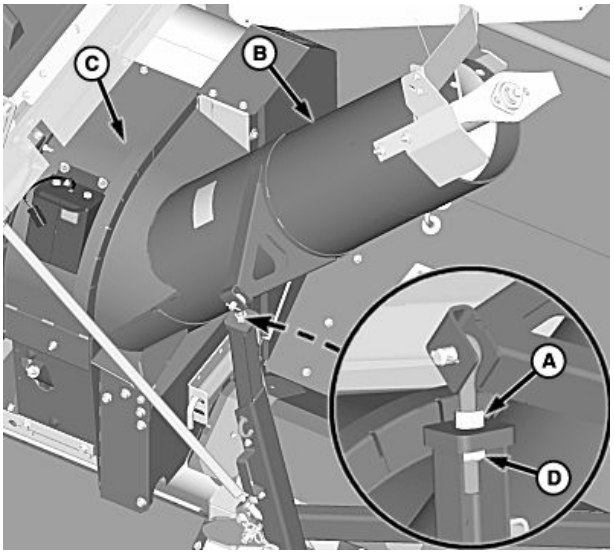
*WSKAZÓWKA: Sprawdzić, czy pokrywy zbiornika ziarna są całkowicie uniesione.*

Dokręcać nakrętkę (A), aż ślimak załadunku zbiornika ziarna (B) zetknie się z obudową przejściową (C).

Dokręcić nakrętkę (A) o kolejne 1/2 obrotu i przykręcić ją (D), aby zablokować śrubę oczkową.

*WSKAZÓWKA: W ten sposób obudowa ślimaka załadunku będzie się ciasno stykać z obudową pośrednią, gwarantując pełne załączenie ślimaka załadunku przez sterownik przekładni.*

**A—Nakrętka**
**B—Ślimak załadunku zbiornika ziarna**
**C—Obudowa przejściowa**
**D—Nakrętka**




H98919 —UN—28OCT10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001149 -53-24MAY12-1/2

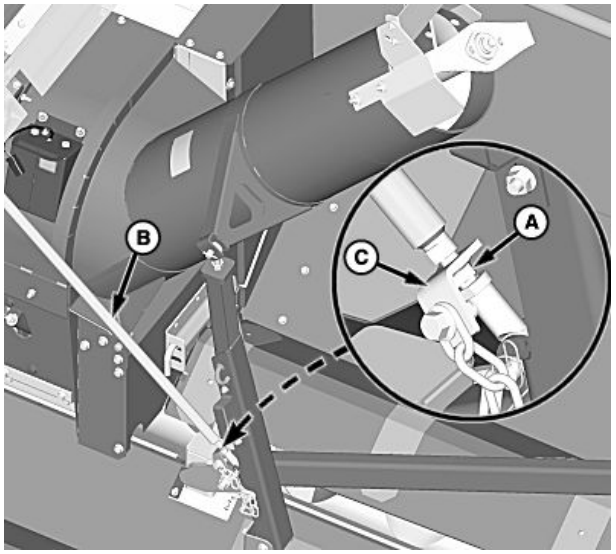
Poluzować nakrętkę (A) i wyregulować ręcznie śrubę rzymską (B) do momentu, gdy wyczuje się lekki opór.

*WSKAZÓWKA: Dokręcić lub odkręcić śrubę rzymską, aby zwiększyć lub zmniejszyć odległość pomiędzy obudową przenośnika a obudową pośrednią.*

*Sworzeń na końcu poprawnie wyregulowanej śruby rzymskiej powinien swobodnie obracać.*

Sprawdzić, czy wspornik (C) jest skierowany w kierunku przedniej części maszyny i dokręcić nakrętkę (A), aby zablokować śrubę rzymską (B) w miejscu.

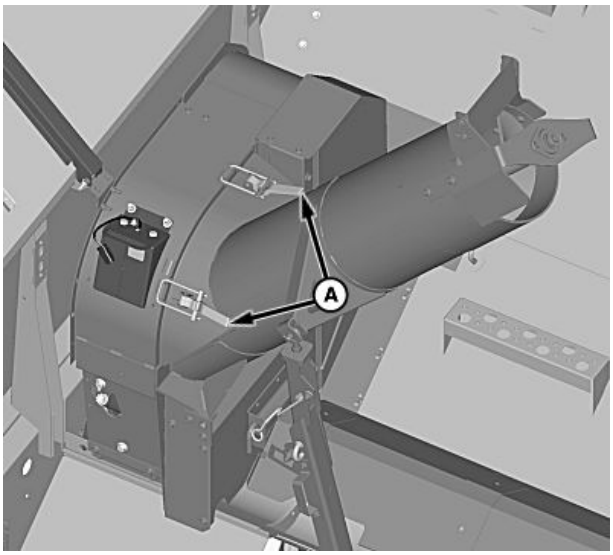
**A—Nakrętka**
**B—Śruba rzymska**
**C—Wspornik**



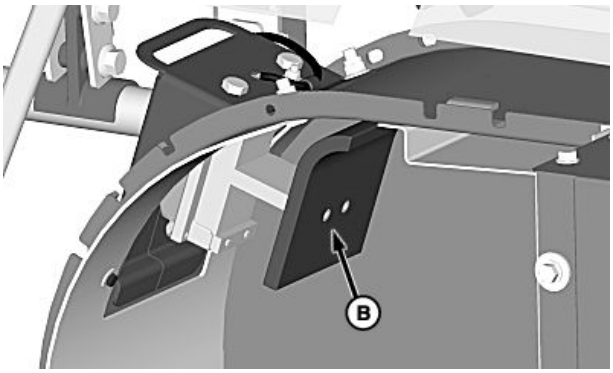

H98920 —UN—28OCT10

OUO6075,0001149 -53-24MAY12-2/2

## Płyta czujnika przepływu masy (Przedłużenia zbiornika ziarna)—Czyszczenie




H102235 —UN—15JUN11




H98923 —UN—28OCT10

**A—Opaski zaciskowej**
**B—Czujnik przepływu masy**

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

**Ślimak załadunkowy zbiornika ziarna jest ciężki. Podczas podnoszenia lub obniżania ślimaka należy zachować szczególną ostrożność.**

Przytrzymać górę ślimaka załadunku zbiornika ziarna i zwolnić zaciski (A).

Obniżyć ślimak załadunku zbiornika ziarna, aby uzyskać dostęp do płyty czujnika przepływu masy (B).

Unieść całkowicie ślimak załadunku zbiornika ziarna przy obudowie przejściowej i zamocować za pomocą zacisków.

OUO6075,00010A5 -53-05MAR12-1/1

## Płyta czujnika przepływu masy (Pokrywy zbiornika ziarna)—Czyszczenie

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

**NIE NALEŻY popychać ani demontować sworznia (A), aby obniżyć ślimak załadunku zbiornika ziarna. Demontaż sworznia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie maszyny.**

**Ślimak załadunku zbiornika ziarna jest ciężki. Podczas podnoszenia lub obniżania ślimaka należy zachować szczególną ostrożność.**

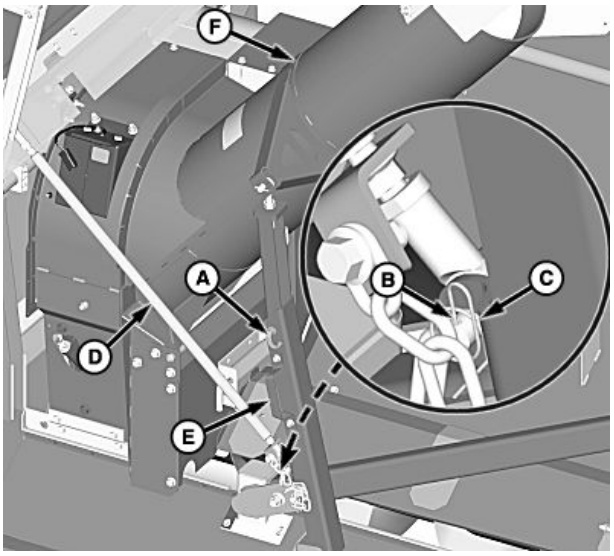
Wymontować zawleczkę (B) oraz sworzeń (C) ze śruby rzymskiej (D).

Użyć uchwytu (E) do opuszczenia ślimaka załadunku zbiornika ziarna (F), aby uzyskać dostęp do płyty czujnika przepływu masy.

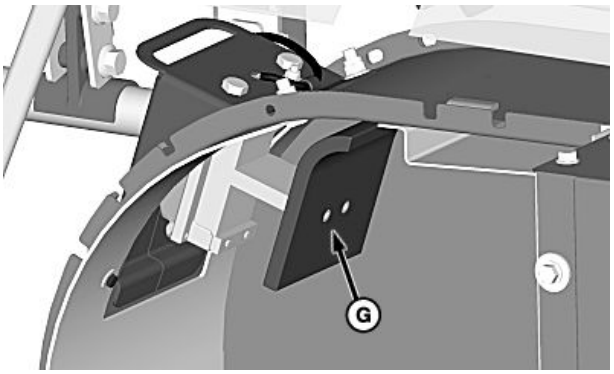
Unieść całkowicie ślimak załadunku zbiornika ziarna przy obudowie przejściowej.

Wyrównać śrubę rzymską z otworem, i zamocować za pomocą sworznia i zawleczki.

**A—Sworzeń**
**B—Zawleczka sprężysta**
**C—Sworzeń**
**D—Śruba rzymska**
**E—Uchwyt**
**F—Ślimak załadunku zbiornika ziarna**
**G—Czujnik przepływu masy**




H102236 —UN—15JUN11




H102237 —UN—15JUN11

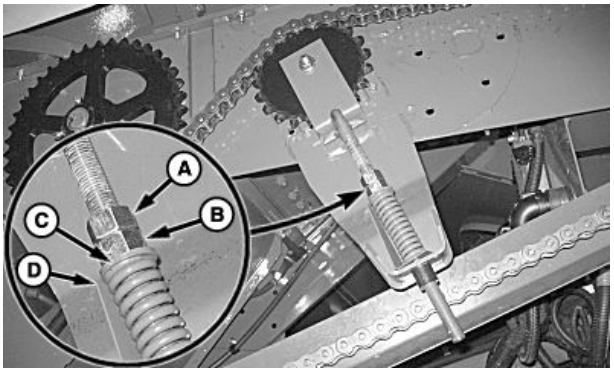
OUO6075,0000A67 -53-15JUN11-1/1

## Łańcuch napędowy ślimaka wyładowczego—regulacja

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Poluzować nakrętkę zabezpieczającą (A). Dokręcić nakrętkę (B) tak, aby podkładka (C) wyrównała się z końcem wskaźnika (D). Dokręcić nakrętkę blokującą.

**A—Nakrętka**
**B—Nakrętka**
**C—Podkładka**
**D—Końcówka miernika**




H96891 —UN—14JUN10

OUO6075,000113B -53-10MAY12-1/1

## Łoże ślimaka wyładowczego—Regulacja

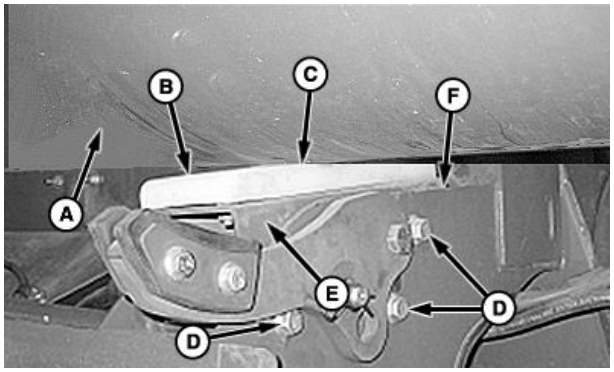
**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

1. Wychylić ślimak wyładowczy do położenia przechowywania lub transportowego.

*WSKAZÓWKA: Przy prawidłowym wyregulowaniu nie powinno być żadnej przerwy pomiędzy ślimakiem wyładowczym (A) i płytką ślizgową (B) w miejscu (C).*

2. Jeśli jest przerwa pomiędzy ślimakiem wyładowczym i płytką ślizgową, należy poluzować śruby (D) i wyregulować łoże (E) w pionie, aż płytka ślizgowa zetknie się z dolną powierzchnią ślimaka wyładowczego.

*WSKAZÓWKA: Górna powierzchnia łożą (E) MUSI być równoległa do górnej części płyty zbiornika ziarna (F).*



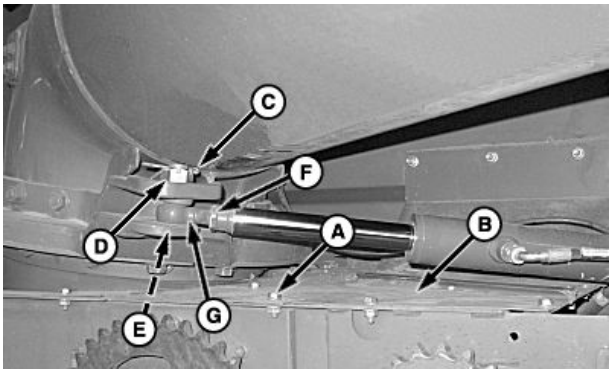

H106291 —UN—19DEC12

**A—Ślimak wyładowczy**
**B—Płytka ślizgowa**
**C—Umiejscowienie**
**D—Śruby**
**E—Łoże**
**F—Płyta zbiornika ziarna**

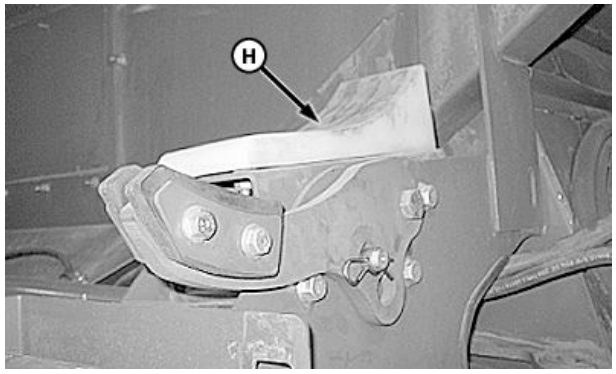
3. Po wyregulowaniu łoża, dokręcić śruby.

OUO6041,0000825 -53-29JAN13-1/1

## Położenie ślimaka wyładowczego—Regulacja




H106293 —UN—07DEC12




H106322 —UN—11DEC12

**A—Śruby (8 szt.)**
**B—Pokrywa**
**C—Przetyczka**
**D—Nakrętka i podkładka**
**E—Kołek**
**F—Nakrętka**
**G—Śruba oczkowa**
**H—Płytka ślizgowa**

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

*WSKAZÓWKA: Przy prawidłowym wyregulowaniu ślimak wyładowczy MUSI stykać się z płytką ślizgową.*

1. Wyjąć przetyczkę (C), nakrętkę i podkładkę (D) oraz kołek (E).
2. Poluzować nakrętkę (F) i wyregulować śrubę oczkową (G), aż ślimak wyładowczy lekko zetknie się z powierzchnią płyty ślizgowej (H).
3. Po wyregulowaniu ślimaka wyładowczego założyć uprzednio wymontowane elementy mocujące i pokrywę.

OUO6041,0000826 -53-29JAN13-1/1

## Położenia ramienia blokującego ślimaka wyładowczego

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

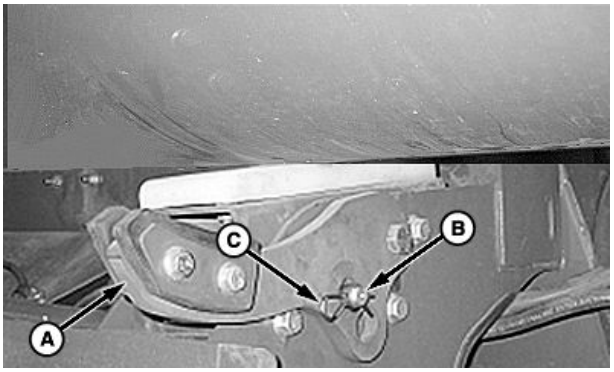
**Położenie polowe:**

Opuścić ramię blokujące (A), jak pokazano i założyć kołek (B) zamocowując go zawleczką sprężystą (C).

**Położenie przechowywania/Położenie transportowe:**

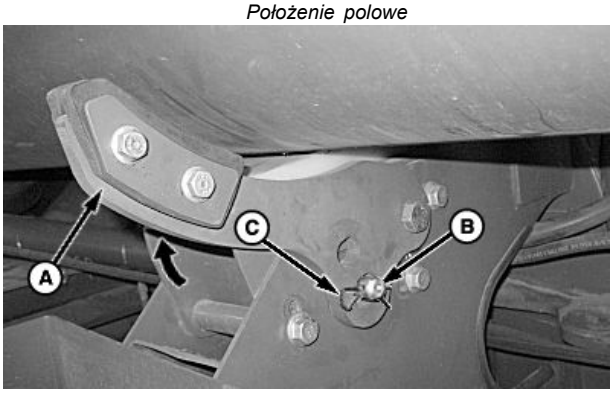
Podnieść ramię blokujące (A), jak pokazano i założyć kołek (B) zamocowując go zawleczką sprężystą (C).

**A—Ramię blokujące**
**B—Kołek**
**C—Zawleczka sprężysta**




H106300 —UN—10DEC12

*Położenie polowe*




H106292 —UN—10DEC12

*Położenie przechowywania/Położenie transportowe*

OUO6041,0000827 -53-29JAN13-1/1

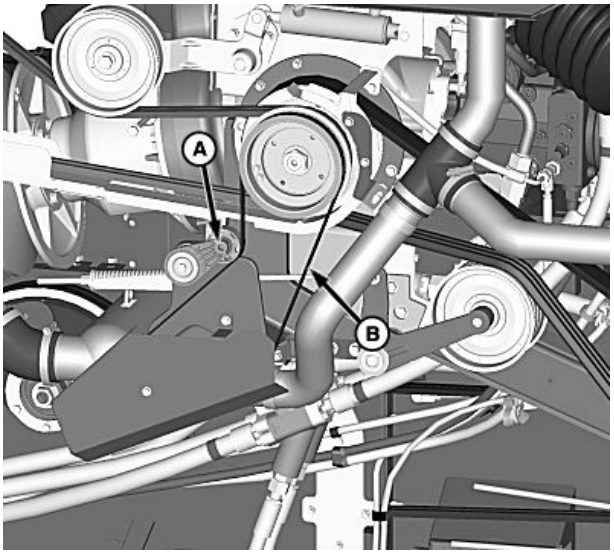
## Pas napędowy ślimaka wyładowczego—Wymiana (S660 i S670)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

*WSKAZÓWKA: Sprawdzić, czy siłownik hydrauliczny ślimaka wyładowczego jest wyłączony i cofnięty.*

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (A) i wymontowania pasa układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (B).

**A—Ramię napinacza**
**B—Pas układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (zależnie od wyposażenia)**



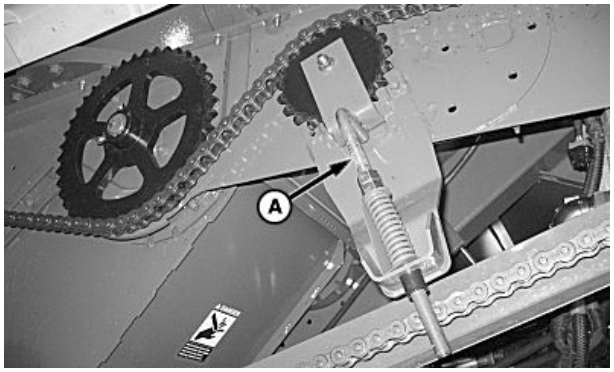

H108390 —UN—25JUN13

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000153F -53-25JUN13-1/3

Poluzować napinacz (A) na łańcuchu napędu ślimaka wyładowczego.

**A—Napinacz**




H105391 —UN—09MAY12

OUO6075,000153F -53-25JUN13-2/3

Zdjąć łańcuch z koła łańcuchowego (A).

Wykręcić śruby z prowadnicy pasa (B).

Zdemontować prowadnicę pasa i pasy (C).

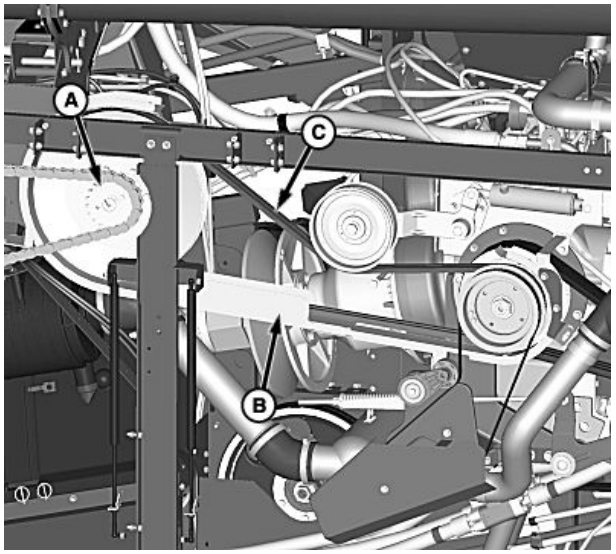
Założyć nowe pasy oraz uprzednio wymontowaną prowadnicę pasa.

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem, aby zmniejszyć napięcie pasa w obrębie ramienia napinacza, w celu założenia pasa układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika.

Zamontować osłonę i przymocować za pomocą śrub.

Zamontować łańcuch napędu i wyregulować napinacz, aż podkładka wyrówna się z końcówką manometru.

**A—Koło łańcuchowe**
**B—Prowadnica pasa**
**C—Pasy**




H108394 —UN—25JUN13

OUO6075,000153F -53-25JUN13-3/3

## Pas napędowy ślimaka wyładowczego—Wymiana (S680, S685 i S690)

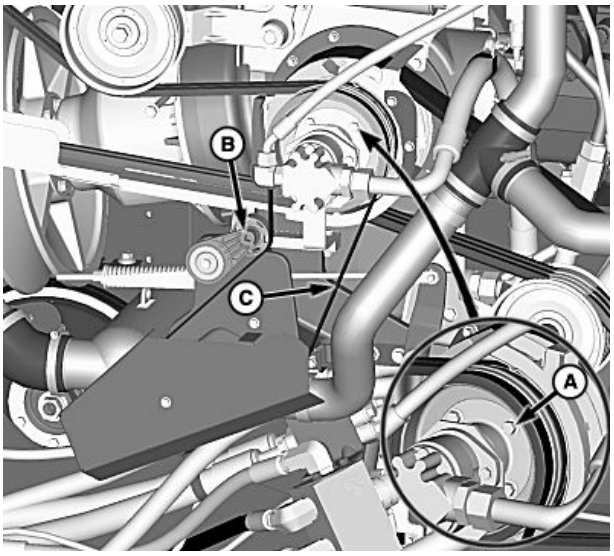
**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

*WSKAZÓWKA: Sprawdzić, czy siłownik hydrauliczny ślimaka wyładowczego jest wyłączony i cofnięty.*

Wykręcić śruby (A) i podeprzeć z boku zespół pompy.

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (B) i wymontowania pasa układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (C).

**A—Śruby**
**B—Ramię napinacza**
**C—Pas układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (zależnie od wyposażenia)**

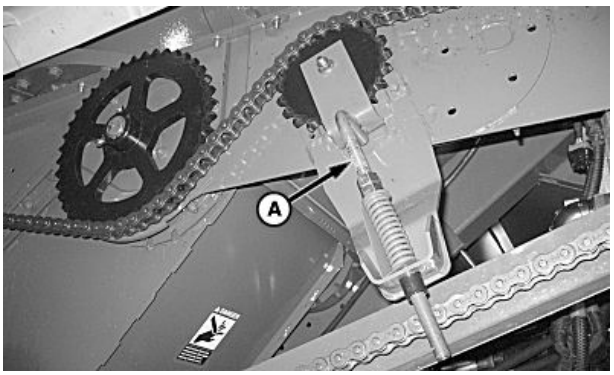



H108393 —UN—25JUN13

OUO6075,0001540 -53-25JUN13-1/3

Poluzować napinacz (A) na łańcuchu napędu ślimaka wyładowczego.

**A—Napinacz**




H105391 —UN—09MAY12

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001540 -53-25JUN13-2/3

Zdjąć łańcuch z koła łańcuchowego (A).

Wykręcić śruby z prowadnicy pasa (B).

Zdemontować prowadnicę pasa i pasy (C).

Założyć nowe pasy oraz uprzednio wymontowaną prowadnicę pasa.

Zamontować zespół pompy i dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

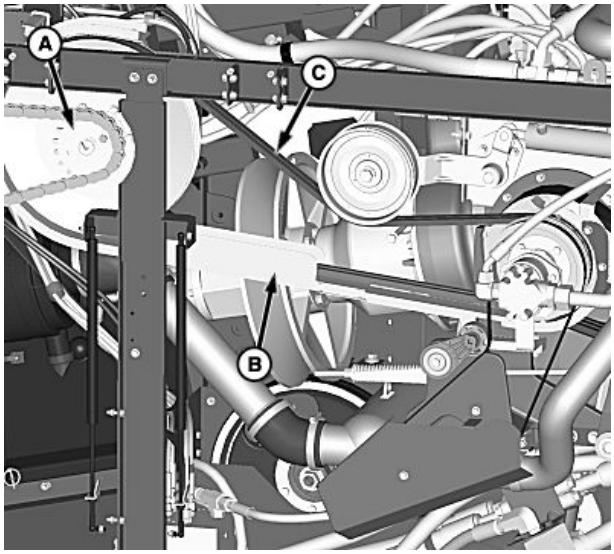
**Specyfikacja**

Śruby—Moment dokręcania.....80 Nm (59 lb.-ft.)

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem, aby zmniejszyć napięcie pasa w obrębie ramienia napinacza, w celu założenia pasa układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika.

Zamontować osłonę i przymocować za pomocą śrub.

Zamontować łańcuch napędu i wyregulować napinacz, aż podkładka wyrówna się z końcówką manometru.




H108395 —UN—25JUN13

**A—Koło łańcuchowe**
**B—Prowadnica pasa**
**C—Pasy**

OUO6075,0001540 -53-25JUN13-3/3

## Spawanie w pobliżu elektronicznych zespołów sterujących

**WAŻNE: Nie uruchamiać silnika używając urządzeń spawalniczych wytwarzających łuk elektryczny. Prądy i napięcia występujące w tych urządzeniach są zbyt wysokie i mogą spowodować trwałe uszkodzenia.**

1. Odłączyć ujemny (-) przewód(-y) akumulatora.
2. Odłączyć dodatni (+) przewód(-y) akumulatora.
3. Zewrzeć przewód dodatni i ujemny akumulatora pojazdu ze sobą. Nie przyłączać do ramy pojazdu.
4. Usunąć lub odsunąć wszystkie wiązki przewodów z obszaru spawania.
5. Podłączyć masę urządzenia spawalniczego w pobliżu spawanego punktu i z dala od zespołów sterujących.

TS953 —UN—15MAY90

6. Po zakończeniu naprawy i zamontowaniu wszystkich elementów na swoje miejsca, podłączyć najpierw przewód (przewody) dodatni akumulatora (+), a następnie przewód (przewody) ujemny akumulatora (-).

OUO6075,00003DD -53-01JUL09-1/1

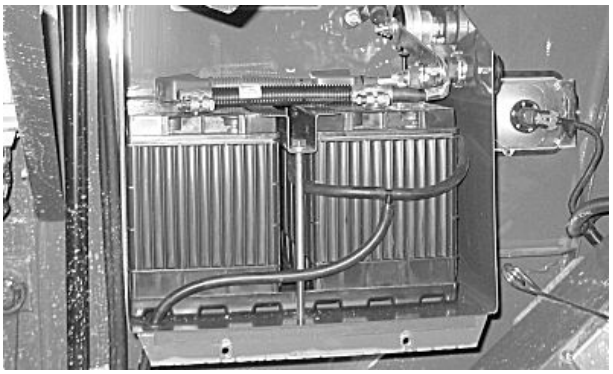
## Utrzymywać złącza elektronicznych zespołów sterujących w czystości

**WAŻNE: Nie otwierać zespołów sterujących i nie czyścić ich za pomocą strumienia pod wysokim ciśnieniem. Wilgoć, pył i inne zanieczyszczenia mogą spowodować trwałe uszkodzenia podzespołów.**

1. Utrzymywać końcówki w czystości. Wskutek działania wilgoci, pyłu i innych zanieczyszczeń końcówki mogą po pewnym czasie skorodować i nie będą zapewniać dobrego połączenia elektrycznego.
2. Jeśli złącze nie jest używane, nałożyć odpowiednią osłonę przeciwpyłową lub odpowiednie uszczelnienie, aby zapobiec wnikaniu zanieczyszczeń i wilgoci.
3. Zespoły sterujące nie są częściami naprawialnymi.
4. Ponieważ zespoły sterujące są podzespołami, dla których prawdopodobieństwo awarii jest NAJMNIEJSZE, przed wymianą zespołu sterującego upewnić się, że awarii nie uległ inny podzespół, wykonując do końca procedurę diagnostyczną. (Skontaktować się z dealerem John Deere.)
5. Końcówki i złącza wiązek przewodów elektronicznych zespołów sterujących są częściami naprawialnymi.

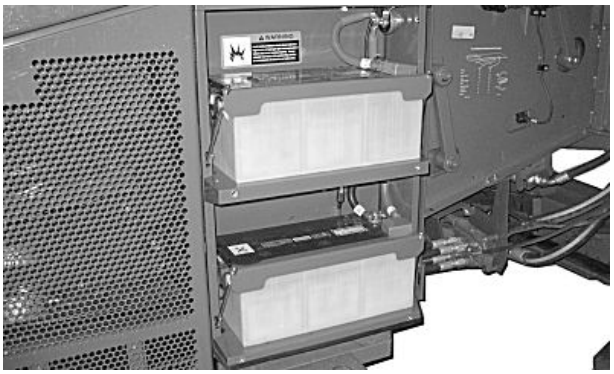
DX,WW,ECU04 -53-11JUN09-1/1

## Stosować środki ostrożności dotyczące układu elektrycznego



H85704 —UN—17APR06

*S660 i S670*



H96581 —UN—30JUN10

*S680, S685 i S690*

**⚠ UWAGA: Maszyna musi znajdować się na płaskiej powierzchni, aby dokładnie sprawdzić poziom elektrolitu. Poziom elektrolitu akumulatora powinien być widoczny na górze każdego otworu wlewowego i przykrywać płyty w każdej komorze.**

**Nie zbliżać źródła iskier lub ognia do akumulatora, ponieważ gaz wydostający się z elektrolitu jest wybuchowy. Aby uniknąć iskrzenia, przyłączać przewód masowy jako ostatni i odłączać jako pierwszy. W celu uniknięcia porażenia prądem lub poparzenia, przed rozpoczęciem naprawy jakiejkolwiek części układu elektrycznego lub przed wyjęciem akumulatora, należy WYŁĄCZYĆ przełącznik odcinający akumulator.**

OUO6075,00015A4 -53-25JUN13-1/1

## Postępowanie z podstawowymi zespołami elektrycznymi/środki ostrożności dotyczące pojazdów wyposażonych w komputerowe układy sterujące

- Nigdy nie odłączać akumulatorów, gdy kluczyk stacyjki jest w położeniu włączenia i silnik jest w ruchu.
  Powód: Może to wywołać skoki napięcia i spowodować uszkodzenie podzespołów elektronicznych.
- Nie przyłączać przewodów połączeniowych przy włączonej stacyjce.
  Powód: Może to wywołać skoki napięcia i spowodować uszkodzenie podzespołów elektronicznych.
- Odłączać akumulatory przed ładowaniem (jeśli to możliwe)
  Powód: Obciążenia elektryczne w maszynie mogą spowolnić proces ładowania. Ładowarki akumulatorów mogą wywołać skoki napięcia i spowodować uszkodzenie podzespołów elektronicznych.
- Nigdy nie stosować wyższego napięcia przy rozruchu, niż napięcie robocze, do którego maszyna została zaprojektowana
  Powód: Może to uszkodzić podzespoły elektroniczne.
- Nie łączyć, ani nie rozłączać złączy elektrycznych, gdy kluczyk jest w położeniu włączenia lub maszyna pracuje.
  Powód: Może to spowodować błędy układu komputerowego, wynikające z przerwania realizowanego programu komputerowego i wywołać skoki napięcia, prowadzące do uszkodzenia zespołów elektronicznych.
- Nie podłączać zasilania, ani nie łączyć z masą żadnego podzespołu metodą “prób i błędów”, bez dokładnej instrukcji.
  Powód: Doprowadzenie nieprawidłowego napięcia do nieodpowiedniego punktu układu elektronicznego może spowodować uszkodzenia podzespołu elektronicznego.
- Podczas spawania maszyny, pamiętać o przyłączeniu przewodu masowego do spawanych części. Dla zapewnienia maksymalnej ochrony, odłączyć wszystkie sterowniki elektroniczne przed spawaniem.
  Powód: Duże prądy używane do spawania mogą uszkodzić wiązki przewodów, które stanowią połączenie z masą. Spawanie może też wywołać skoki napięcia i spowodować uszkodzenie podzespołów elektronicznych.

KC01776,00003CF -53-19MAR01-1/1

## Bezpieczne postępowanie z akumulatorami

Gaz wydostający się z akumulatora może wybuchnąć. Chronić akumulatory przed iskrami i płomieniem. Podczas sprawdzania poziomu elektrolitu posługiwać się latarką.

Nigdy nie sprawdzać poziomu naładowania akumulatora przez zwieranie biegunów metalowym przedmiotem. Należy użyć woltomierza lub areometru.

Zawsze zdejmować przewód masowy (-) akumulatora jako pierwszy, a zakładać jako ostatni.

Kwas siarkowy w elektrolicie akumulatora jest trujący i na tyle silny, że może poparzyć skórę, wypalić dziury w ubraniu i spowodować ślepotę, jeśli pryśnie w oczy.

**Aby zminimalizować zagrożenia:**

- Napełniać akumulatory w dobrze przewietrzanym pomieszczeniu
- Używać okularów ochronnych i gumowych rękawic
- Nie używać sprężonego powietrza do czyszczenia akumulatorów
- Unikać wdychania oparów podczas dolewania elektrolitu
- Nie dopuszczać do rozpryskiwania lub kapania elektrolitu
- Stosować prawidłowe procedury przy używaniu akumulatora pomocniczego lub ładowarki do akumulatorów.

**Jeśli kwas dostanie się na skórę lub do oczu:**

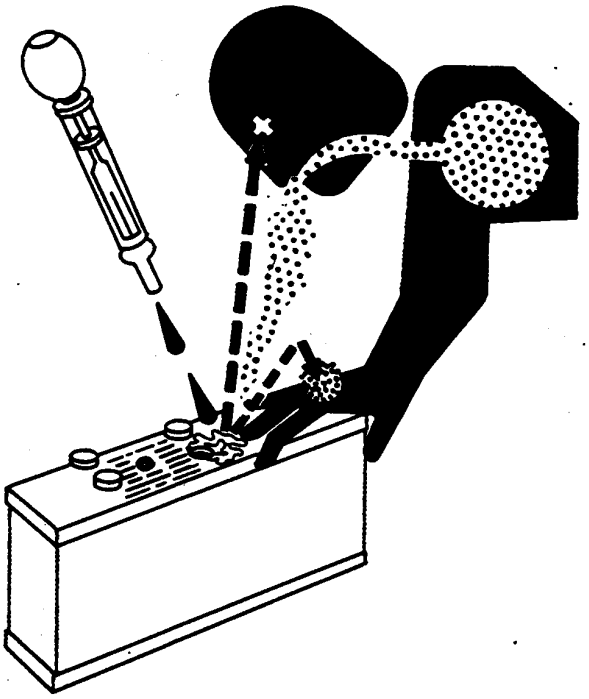
1. Opłukać skórę wodą.
2. Zastosować sodę oczyszczaną lub wapno, aby zneutralizować kwas.
3. Płukać oczy wodą przez 15 - 30 minut. Natychmiast zgłosić się do lekarza.

**W razie połknięcia kwasu:**

1. Nie wywoływać wymiotów.
2. Wypić dużą ilość wody lub mleka, jednak nie więcej niż 2 l (2 qt.).
3. Natychmiast zgłosić się do lekarza.

**OSTRZEŻENIE:** Bieguny akumulatora, zaciski i jego osprzęt zawierają ołów i związki ołowiu, substancje chemiczne powodujące raka i szkodliwe dla rozrodczości. **Po obsłudze umyć ręce.**

TS204 —UN—15APR13



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -53-02DEC10-1/1

## Akumulatory—Bezpieczny montaż

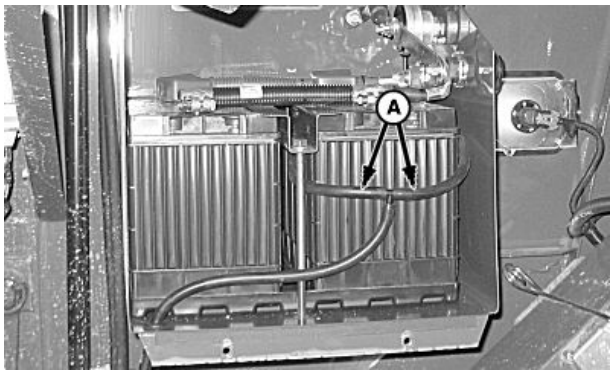
**UWAGA: Maszyna musi znajdować się na płaskiej powierzchni, aby dokładnie sprawdzić poziom elektrolitu. Poziom elektrolitu akumulatora powinien być widoczny na górze każdego otworu wlewowego i przykrywać płyty w każdej komorze.**

**Zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku eksplozji. Poziom wodoru może wzrosnąć do wysokiego, jeśli skrzynia akumulatora nie jest prawidłowo odpowietrzana. Zawsze z powrotem zakładać rurki odpowietrzające (A) po wykonaniu prac obsługowo-konserwacyjnych związanych z akumulatorami lub skrzynką akumulatora. Sprawdzić, czy przewody wentylacyjne nie są zgięte lub splątane.**

**Akumulatory wymienne muszą mieć złączki odpowietrzające pasujące do przewodów odpowietrzających. Skontaktować się z dealerem John Deere, aby wymienić akumulatory na nowe, wyposażone w złączki wentylacyjne.**

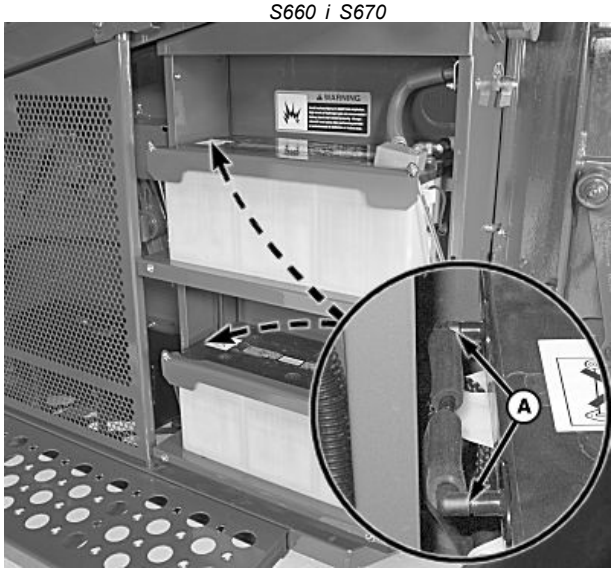
**Jeśli rurki odpowietrzające nie są przymocowane do akumulatora, to pokrywa akumulatora musi być odłączona od zasilania, gdy silnik maszyny jest włączony lub gdy akumulatory są ładowane za pomocą zewnętrznego prostownika.**

**A—Rurki odpowietrzające**




H85705 —UN—17APR06

*S660 i S670*




H96586 —UN—30JUN10

*S680, S685 i S690*

OUO6075,0001541 -53-01JUL13-1/1

## Przewody akumulatora—podłączanie

**UWAGA: TYLKO BIEGUN UJEMNY AKUMULATORÓW STANOWI MASĘ. Zawsze podłączać taśmę masową akumulatora do ujemnych (-) biegunów akumulatora. Podłączać przewód rozrusznika do dodatniego (+) bieguna akumulatora. Odwrócenie polaryzacji połączeń do akumulatora lub alternatora spowoduje całkowite zniszczenie układu elektrycznego. Podłączać taśmę masową do ujemnego (-) bieguna akumulatora na końcu.**

**WAŻNE: Akumulatory muszą mieć takie same rozmieszczenie końcówek.**

Przy podłączaniu akumulatorów:

Wyłączyć wszystkie przełączniki i cały osprzęt. Wyczyścić bieguny i końcówki akumulatora.

SZYBKO NAŁOŻYĆ taśmę masową na biegun ujemny. NIE może wystąpić łuk. Jeśli występuje łuk, NIE PRÓBOWAĆ TWORZYĆ POŁĄCZENIA. Sprawdzić, czy położenie akumulatora nie zostało odwrócone.

Jeśli nadal występuje łuk, sprawdzić ponownie, czy wszystkie przełączniki i cały osprzęt są wyłączone. Następnie sprawdzić, czy nie ma uszkodzonych przewodów i luźnych lub skorodowanych połączeń.

Podłączyć ujemne (-) taśmy masowe akumulatora.

OUO6075,00007D7 -53-19MAR07-1/1

## Akumulatory—ładowanie

Utrzymywać akumulator w stanie naładowanym, szczególnie przy niskich temperaturach. Nieutrzymywanie akumulatora w stanie w pełni naładowanym, powyżej 12,50 V może skutkować skróconym czasem eksploatacji akumulatora.

**UWAGA: Nigdy nie ładować zamarzniętego akumulatora. Przed podłączeniem ładowarki do akumulatora, musi on osiągnąć temperaturę pokojową. Ładować akumulatory wyłącznie w dobrze przewietrzanym pomieszczeniu. Odłączyć obydwa przewody od końcówek akumulatora podczas ładowania akumulatorów w kombajnie.**

**WAŻNE: Jeśli akumulatory nie są w pełni naładowane, elektrolit może zamarznąć.**

Ustalić, który akumulator potrzebuje ładowania.

Odłączyć obydwa przewody akumulatora i podłączyć dodatni przewód ładowarki do końcówki "+" akumulatora i ujemny przewód ładowarki do końcówki "-" akumulatora.

Postępować zgodnie z instrukcją dostarczoną wraz z ładowarką. Zawsze ładować akumulatory za pomocą ładowarki 12 V.

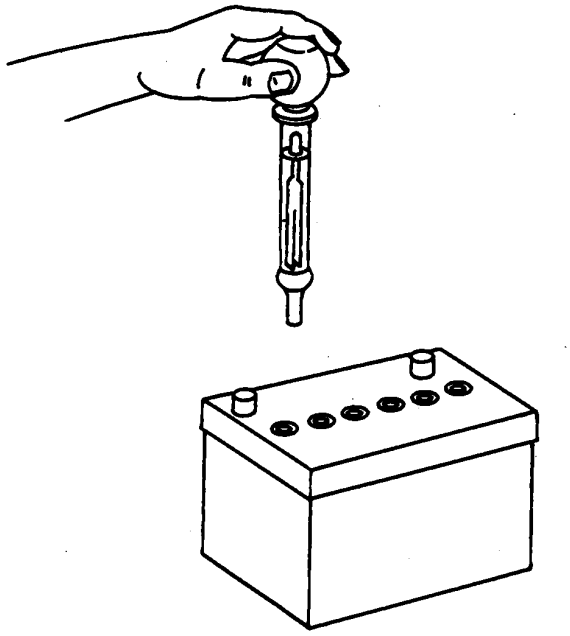
OUO6075,00007D8 -53-19MAR07-1/1

## Akumulatory—sprawdzanie gęstości właściwej

**UWAGA: Akumulatory muszą znajdować się na płaskiej powierzchni, aby dokładnie sprawdzić poziom elektrolitu. Poziom elektrolitu akumulatora powinien być widoczny na górze każdego otworu wlewowego i przykrywać płyty w każdej celi.**

**Gaz wydobywający się z akumulatora może wybuchnąć. Nie zbliżać się do akumulatora z iskrami lub płomieniem. Podczas sprawdzania poziomu elektrolitu posługiwać się latarką.**

**Nigdy nie sprawdzać poziomu naładowania akumulatora przez zwieranie biegunów metalowym przedmiotem. Należy użyć woltomierza lub areometru.**



TS182 —UN—23AUG88

Sprawdzić gęstość właściwą elektrolitu w każdej z cel akumulatora za pomocą areometru, co pozwala na ustalenie stanu akumulatorów. Ładować akumulator, jeśli gęstość właściwa spadnie poniżej 1,225. Wymienić akumulator, jeśli różnica pomiędzy celami wynosi więcej niż 0,050.

Zawsze korygować odczyt pomiaru gęstości właściwej ze względu na różne temperatury podczas pomiaru. Dodawać 0.004 na każde 10°F powyżej 80°F. (Dodawać 0,007 na każde 10°C powyżej 27°C.) Odejmować takie same wielkości, jeśli temperatura elektrolitu jest poniżej 80°F (27°C). Skorygowana gęstość właściwa w pełni naładowanego akumulatora wynosi 1,265 — 1,280.

OUO6075,00007D9 -53-19MAR07-1/1

## Akumulatory — podłączanie akumulatora pomocniczego

Równoległe podłączenie dodatkowego 12-woltowego akumulatora ułatwi uruchomienie silnika w niskiej temperaturze.

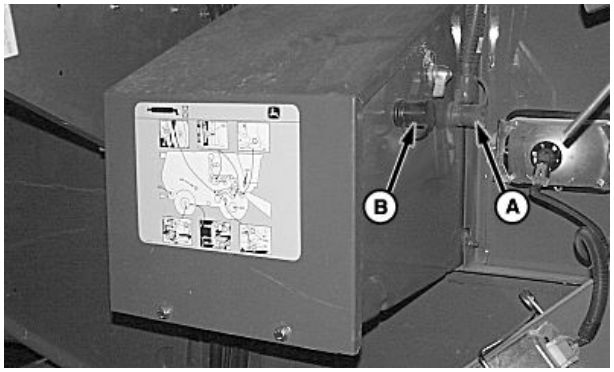
**UWAGA: Gaz wydzielający się z akumulatora jest wybuchowy. Unikać iskrzenia w pobliżu akumulatorów.**

**WAŻNE: Nigdy nie podłączać przewodów połączeniowych przy stacyjce lub wyłączniku odcinającym akumulatora w położeniu WŁĄCZONY. Do wspomagania rozruchu nigdy nie używać napięcia wyższego od 12 V.**

Zdjąć zaślepki ochronne z biegunów.

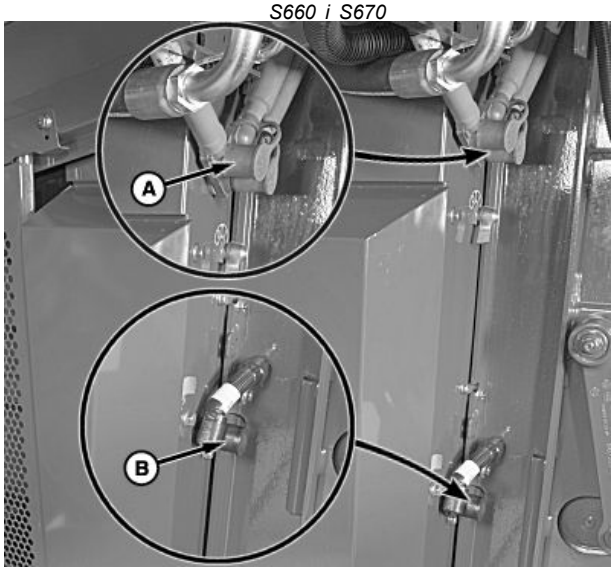
Pierwszy przewód rozruchowy musi być w pierwszej kolejności podłączony do bieguna dodatniego (+) akumulatora pomocniczego. Podłączyć drugi koniec bieguna dodatniego (+) (A) do akumulatora maszyny. Drugi przewód rozruchowy musi być w pierwszej kolejności podłączony do bieguna ujemnego (-) akumulatora pomocniczego. Podłączyć drugi koniec bieguna ujemnego (-) (B) do akumulatora maszyny.

**A—Biegun dodatni (+)** **B—Biegun ujemny (-)**




H104930 —UN—27FEB12

*S660 i S670*




H96584 —UN—24MAY10

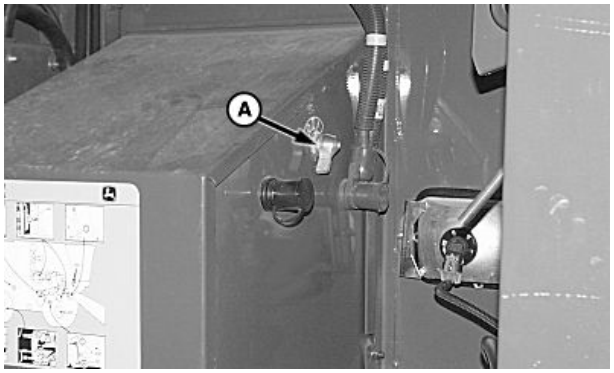
*S680, S685 i S690*

OUO6075,00017AE -53-26MAR14-1/1

## Akumulatory - demontaż i montaż (S660 i S670)

1. Przekręcić wyłącznik odcinający akumulator (A) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w położenie WYŁĄCZENIA.

**A—Wyłącznik odcinający akumulator**



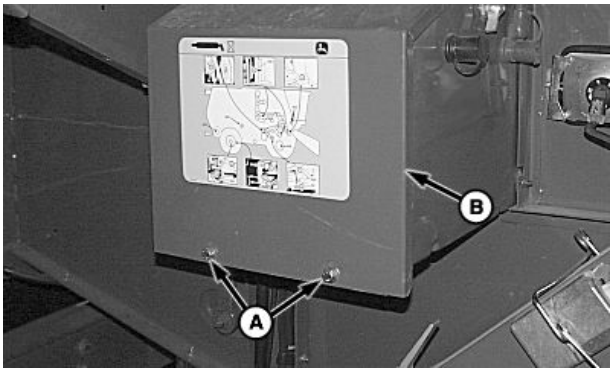

H83428 —UN—01JUN05

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0000FBD -53-10MAY12-1/4

2. Wykręcić śruby (A) i zdjąć pokrywę (B), aby uzyskać dostęp do akumulatorów.

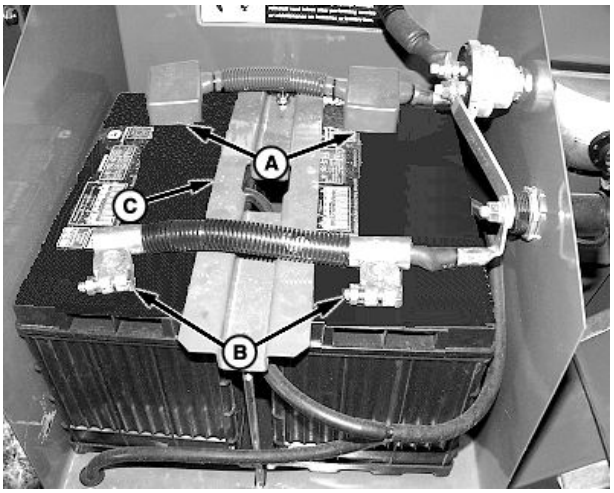
**A—Śruby** **B—Pokrywa**




H83464 —UN—01JUN05

OUO6075,0000FBD -53-10MAY12-2/4

3. Odłączyć przewód ujemny (-) (B) od akumulatorów i biegun ujemny wspomagania rozruchu.
4. Odłączyć przewód dodatni (+) (A) i biegun dodatni wspomagania rozruchu.
5. Zdjąć opaskę zaciskową (C) i rurki odpowietrzające akumulatora.
6. Wyczyścić akumulatory i ich miejsce montowania.
7. Zamontować akumulatory w ich skrzynce, na plastikowej podstawce.
8. Oczyścić przewody i bieguny akumulatora, a następnie przyłączyć rurki odpowietrzające.
9. Luźno założyć opaskę zaciskową (C).
10. Podłączyć przewód dodatni (+) (A) i biegun dodatni wspomagania rozruchu.
11. Podłączyć przewód ujemny (-) (B) i biegun ujemny wspomagania rozruchu.
12. Dokręcić klemę akumulatora.



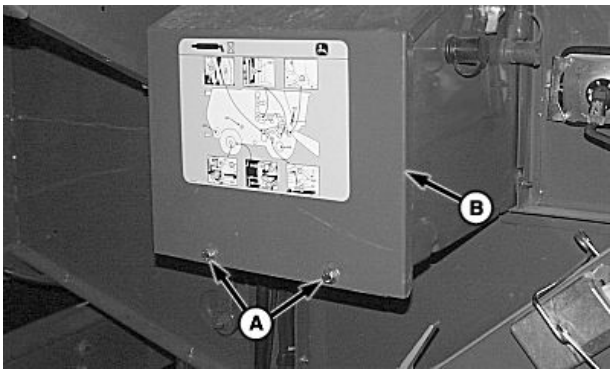

H83385 —UN—11JUL05

**A—Przewód dodatni** **C—Opaska zaciskowa**
**B—Przewód ujemny**

OUO6075,0000FBD -53-10MAY12-3/4

13. Założyć pokrywę (B) i umocować zdjętymi poprzednio śrubami (A).
14. Przekręcić wyłącznik odcinający akumulator w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w położenie WŁĄCZENIA.

**A—Śruby** **B—Pokrywa**



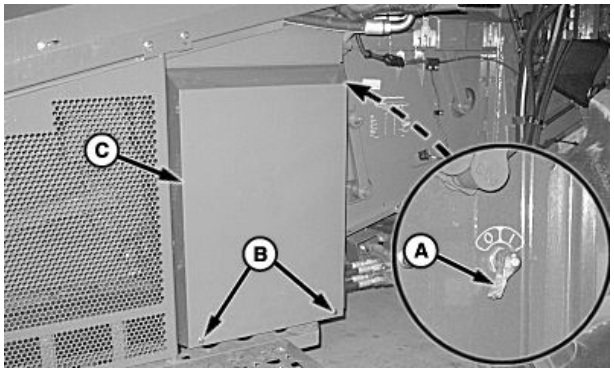

H83464 —UN—01JUN05

OUO6075,0000FBD -53-10MAY12-4/4

## Akumulatory - demontaż i montaż (S680, S685 i S690)

1. Przekręcić przełącznik odcinający akumulator (A) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w położenie WYŁĄCZENIA.
2. Odkręcić śruby (B) i zdjąć pokrywę (C), aby uzyskać dostęp do akumulatorów.

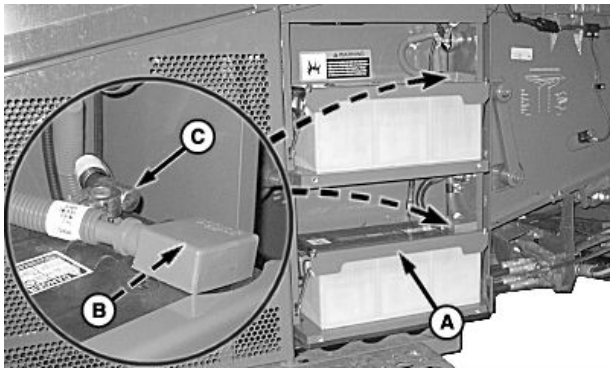
**A—Przełącznik odcinający akumulator**
**B—Śruby (9 szt.)**
**C—Pokrywa**




H96582 —UN—30JUN10

OUO6075,000123E -53-09OCT12-1/2

3. Zdjąć zacisk (A) oraz rurki odpowietrzające akumulatora.
4. Odłączyć przewód (B) dodatni (+), a następnie przewód (C) ujemny (-).
5. Wyczyścić akumulatory i ich miejsce montowania.
6. Zamontować akumulatory w skrzynce akumulatora.
7. Oczyścić przewody, bieguny akumulatora i podłączyć ponownie rurki odpowietrzające akumulatora.
8. Zamocować przewód dodatni (+) i przewód ujemny (-).
9. Założyć i docisnąć zacisk akumulatora.
10. Założyć pokrywę i zamocować ją za pomocą uprzednio odkręconych śrub.
11. Przekręcić przełącznik odcinający akumulator w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w położenie WŁĄCZENIA.

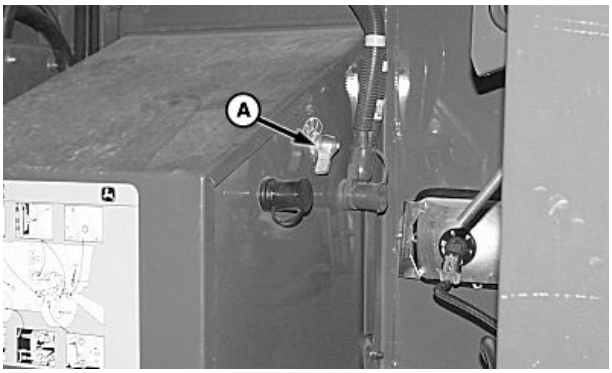



H96583 —UN—30JUN10

**A—Zacisk**
**B—Przewód dodatni**
**C—Przewód ujemny**

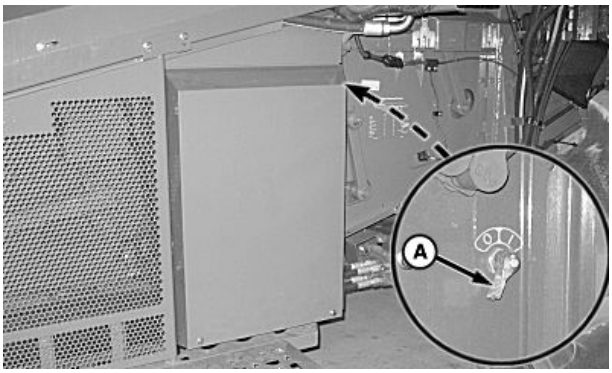
OUO6075,000123E -53-09OCT12-2/2

## Wyłącznik odcinający akumulator




H83428 —UN—01JUN05

S660 i S670




H96585 —UN—30JUN10

S680, S685 i S690

**A—Wyłącznik odcinający akumulator**

**WAŻNE: Final Tier 4/Stage IV: Nie odłączać akumulatora przez minimum 90 sekund od wyłączenia maszyny. W tym czasie układ selektywnej redukcji katalitycznej (SCR), po wyłączeniu maszyny, automatycznie usuwa płyn układu wydechowego Diesel (DEF) z przewodów. Jeśli nie zostanie zapewniony wystarczająco długi czas, płyn zalegający w przewodach może skrystalizować i zatkać przewody. W ujemnych temperaturach płyn może zamarznąć i rozsadzić przewody.**

*WSKAZÓWKA: WYŁĄCZYĆ wyłącznik odcinający akumulator, jeżeli maszyna przechowywana jest dłużej niż 25 dni. Jeżeli okres przechowywania jest dłuższy niż 90 dni, odłączyć przewód ujemny prowadzący do akumulatorów, aby zmniejszyć pobór prądu z akumulatorów.*

Obrócić wyłącznik (A) odcinający akumulator w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby WŁĄCZYĆ układ elektryczny maszyny lub obrócić wyłącznik w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, w celu WYŁĄCZENIA układu elektrycznego maszyny.

OUO6075,000179C -53-13MAR14-1/1

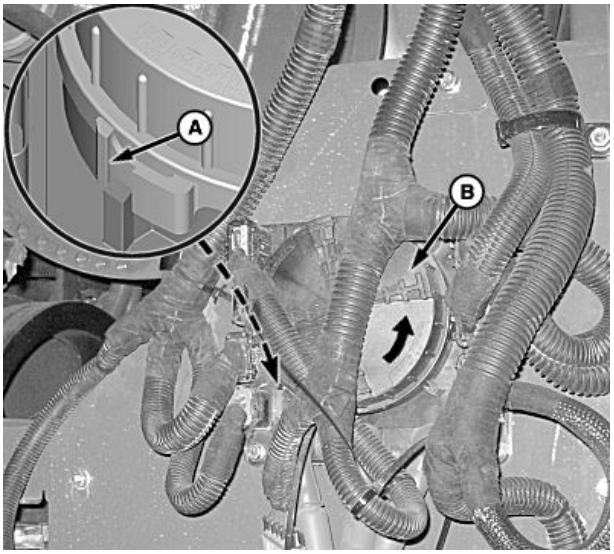
## Pokrywa skrzynki bezpieczników

*WSKAZÓWKA: Skrzynka bezpieczników znajduje się po prawej stronie w maszynach S660 i S670, i po lewej stronie w maszynach S680, S685 i S690.*

*Zapasowe bezpieczniki i ściągacz do bezpieczników znajdują się pod pokrywą.*

Aby otworzyć skrzynkę bezpieczników, nacisnąć zaczep blokujący (A) i obrócić pokrywę (B) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

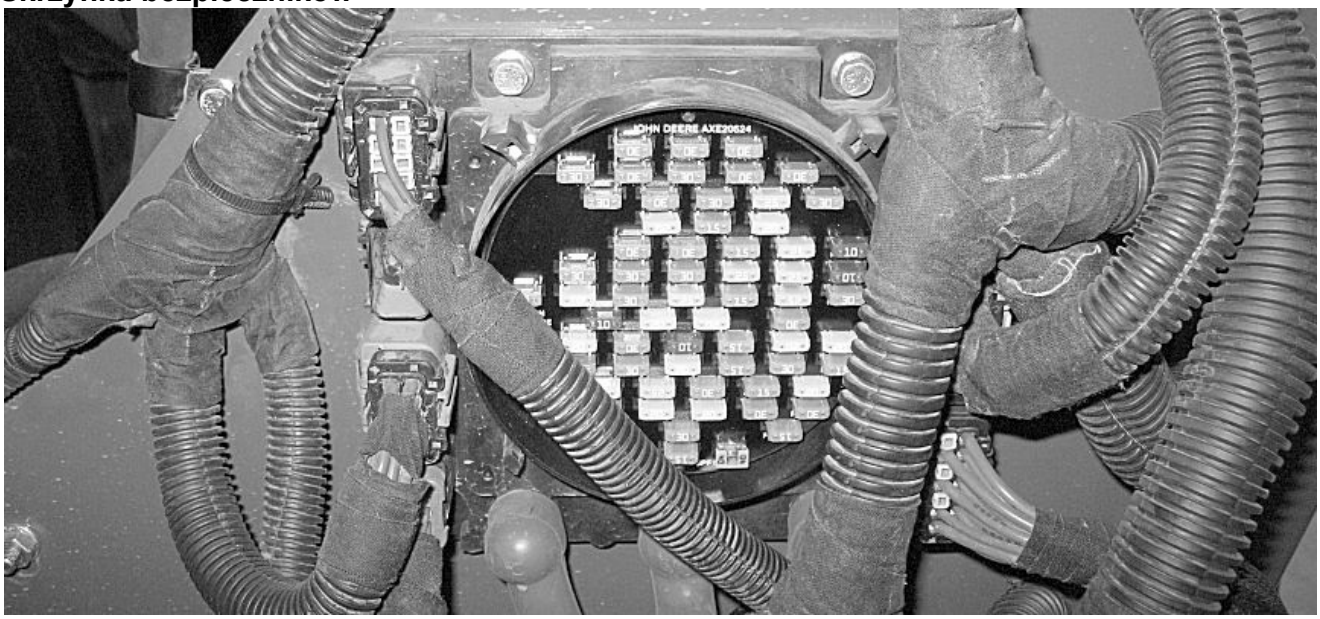
**A—Zaczep blokujący** **B—Pokrywa**




H105753 —UN—04OCT12

OUO6075,0001545 -53-19JUN13-1/1

## Skrzynka bezpieczników




H105754 —UN—05SEP12

*WSKAZÓWKA: Skrzynka bezpieczników znajduje się po prawej stronie w maszynach S660 i S670, i po lewej stronie w maszynach S680, S685 i S690.*

- F1 — F2 nie używany
- F3 (cc# 0642) - Prawy zespół sterujący 2 (RC2) - Zasilanie 1
- F6 (cc# 0652) - Prawy zespół sterujący 2 (RC2) - Zasilanie 2
- F7 (cc# 0342) - Prawy zespół sterujący 1 (RC1) - Zasilanie 1
- F8 (cc# 0842) - Lewy moduł zasilania 1B (LPM1B) - Zasilanie 2
- F9 (cc# 0362) - Prawy moduł zasilania 1 (RPM1) - Zasilanie 5
- F10 (cc# 8232) - Zespół sterujący kabiny (CAB) - Zasilanie 2
- F11 (cc# 0332) - Prawy moduł zasilania 1 (RPM1) - Zasilanie 3
- F12 (cc# 0322) - Prawy moduł zasilania 1 (RPM1) - Zasilanie 2
- F13 — Nie używany
- F14 (cc# 8022) - Moduł zasilania kabiny A (CPMA) - Zasilanie 1
- F15 (cc# 0352) - Prawy moduł zasilania 1 (RPM1) - Zasilanie 4
- F16 — Nie używany
- F17 (cc# 0912) - Zasilanie czujnika wilgotności
- F18 (cc# 0372) - Prawy zespół sterujący 1 (RC1) - Zasilanie 2
- F19 (cc# 8042) - Moduł zasilania kabiny A (CPMA) - Zasilanie 3
- F20 (cc# 8162) - Światło sufitowe i lusterka sterowane elektrycznie
- F21 (cc# 8132) - Moduł zasilania kabiny B (CPMB) - Zasilanie 4
- F22 (cc# 8002) - Zespół sterujący kabiny (CAB) - Zasilanie 1
- F23 (cc# 8122) - Moduł zasilania kabiny B (CPMB) - Zasilanie 3
- F24 (cc# 8142) - Moduł zasilania kabiny B (CPMB) - Zasilanie 5
- F25 — Nie używany
- F26 (cc# 8992) - Zasilanie różnych podzespołów kabiny 3
- F27 (cc# 0152) - Lewy zespół sterujący 1 (LC1) - Zasilanie 2
- F28 (cc# 8182) - Zasilanie wentylatora recyrkulacji 2
- F29 (cc# 8082) - Zasilanie wentylatora recyrkulacji 1
- F30 (cc# 8242) - Zasilanie bezpośrednie gniazda pomocniczego
- F31 (cc# 0012) - Zasilanie bezpośrednie akumulatora
- F32 (cc# 0142) - Lewy moduł zasilania 1A (LPM1A) - Zasilanie 4
- F33 (cc# 8092) - Zasilanie akcesoriów
- F34 (cc# 0112) - Lewy moduł zasilania 1A (LPM1A) - Zasilanie 1
- F35 — Nie używany
- F36 (cc# 0312) - Prawy moduł zasilania 1 (RPM1) - Zasilanie 1
- F37 (cc# 8172) - Sprężarka siedziska
- F38 (cc# 8072) - Zasilanie różnych podzespołów kabiny 1
- F39 (cc# 4972) - AutoTrac™ (SSU/XSC) - Zasilanie bezpośrednie
- F40 (cc# 8052) - Moduł zasilania kabiny A (CPMA) - Zasilanie 4
- F41 (cc# 8032) - Moduł zasilania kabiny A (CPMA) - Zasilanie 2
- F42 (cc# 8152) - Zasilanie różnych podzespołów kabiny 2
- F43 (cc# 5222) - Zespół sterujący silnika (ECU) - Zasilanie 3
- F44 (cc# 0712) - Lewy moduł zasilania 2B (LPM2B) - Zasilanie 1

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000159C -53-25JUN13-1/2

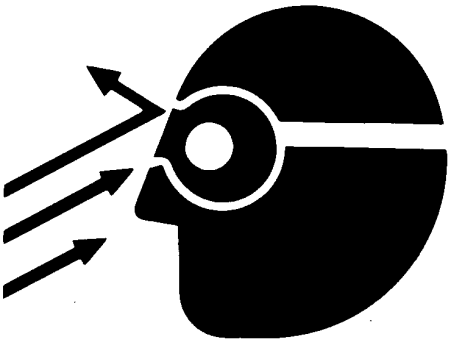
- F45 (cc# 0122) - Lewy moduł zasilania 1A (LPM1A) - Zasilanie 2
- F46 (cc# 0132) - Lewy moduł zasilania 1A (LPM1A) - Zasilanie 3
- F47 (cc# 8192) - Automatyczne sterowanie temperaturą (ATC) - Zasilanie
- F48 (cc# 5012) - Zespół sterujący silnika (ECU) - Zasilanie 1
- F49 (cc# 8062) - Moduł zasilania kabiny A (CPMA) - Zasilanie 5
- F50 — Nie używany
- F51 (cc# 0162) - Lewy zespół sterujący 1 (LC1) - Zasilanie 1
- F52 — Nie używany
- F54 (cc# 0422) - Zespół sterujący przekładni ProDrive™ (PTP) - Zasilanie (zależnie od wyposażenia)
- F55 (cc# 5022) - Zespół sterujący silnika (ECU) - Zasilanie 2
- F56 (cc# 5042) - Paliwowa pompa zasilająca
- F57 (cc# 0222) - Lewy moduł zasilania 2B (LPM2B) - Zasilanie 2
- F58 — Nie używany
- F62 — Nie używany
- F63 (cc# 5062) - Zasilanie pompy dozującej
- F64 (cc# 0212) - Lewy moduł zasilania 2A (LPM2A) - Zasilanie 1
- F67 — Nie używany
- F68 (cc# 0172) - Lewy moduł zasilania 1A (LPM1A) - Zasilanie 5
- F69 (cc# 0972) - Zasilanie rozdrabniacza miękkich pozostałości 2 (zależnie od wyposażenia)
- F70 — Nie używany
- F71 — Nie używany
- F73 (cc# 0252) - Lewy zespół sterujący 2 (LC2) - Zasilanie 1
- F74 (cc# 0972) - Zasilanie rozdrabniacza miękkich pozostałości 1 (zależnie od wyposażenia)
- F75 — F77 nie używany
- F78 (cc# 0242) - Lewy zespół sterujący 2 (LC2) - Zasilanie 1
- F79 — Nie używany
- F80 (cc# 0722) - Lewy moduł zasilania 2B (LPM2B) - Zasilanie 2

OUO6075,000159C -53-25JUN13-2/2

## Zasady bezpieczeństwa podczas wymiany żarówek halogenowych

**UWAGA: Żarówki halogenowe (A) zawierają gaz pod ciśnieniem. Niewłaściwe obchodzenie się z żarówką może spowodować jej rozbicie na unoszące się w powietrzu fragmenty. Aby uniknąć możliwości zranienia:**

- **Ustawić przełącznik świateł w położeniu WYŁĄCZENIA i poczekać z wymianą, aż żarówka ostygnie. Pozostawić przełącznik w położeniu WYŁĄCZENIA do zakończenia wymiany.**
- **Podczas wymiany żarówki używać okularów ochronnych.**
- **Żarówkę trzymać za jej podstawę. Należy nosić rękawice ochronne lub unikać dotykania powierzchni żarówek.**
- **Przed montażem, oczyścić wszelkie odciski palców ze szklanej powierzchni żarówki, używając czystej tkaniny i alkoholu. Tłuszcz ze skóry palców na żarówce spowoduje jej przegrzewanie i przedwczesną usterkę.**
- **Nie upuścić żarówki, ani nie zarysować szkła żarówki.**
- **Chronić żarówki przed wilgocią.**
- **Nie używać żarówek na zewnątrz obudowy. Żarówki mają wysokie ciśnienie wewnętrzne i jeśli pękną lub stłuką się, mogą eksplodować i spowodować obrażenia ciała.**
- **Umieścić zużytą żarówkę w kartonie po nowej sztuce i zutylizować w odpowiedni sposób. Trzymać poza zasięgiem dzieci.**



TS266 —UN—23AUG88

H59774 —UN—30AUG99

**A—Żarówka halogenowa**

OUO6075,0001356 -53-12DEC12-1/1

## Żarówka reflektora kabiny—Wymiana

**UWAGA: Podnieść przenośnik pochyły i opuścić ogranicznik zabezpieczający przed wymianą lub regulacją reflektorów.**

Odłączyć złącze (A) wiązki przewodów od zespołu reflektorów (B).

Obrócić obudowę oświetlenia w kierunku zewnętrznym kabiny.

Obrócić zespół żarówki (C) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go.

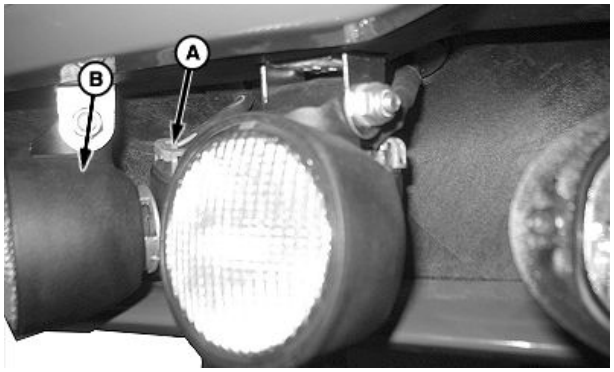
*WSKAZÓWKA: Dotknięcie żarówek zamiennych może spowodować ich uszkodzenie. Należy nosić rękawice ochronne lub unikać dotykania powierzchni żarówek.*

Wymienić żarówkę.

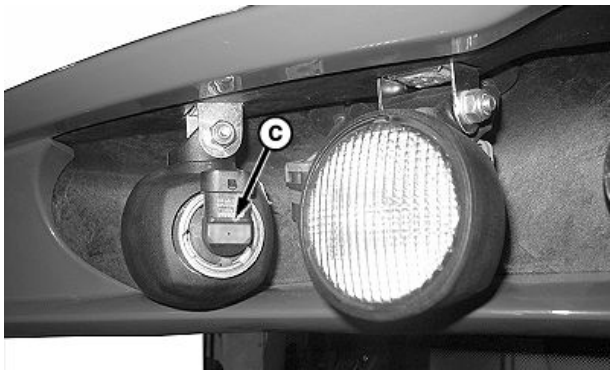
Wcisnąć zespół żarówki i obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamontować go w obudowie.

Obrócić obudowę oświetlenia do poprzedniego położenia roboczego i podłączyć wiązkę przewodów.

W razie potrzeby powtórzyć te czynności w przypadku pozostałych świateł.




H96621 —UN—25MAY10




H96622 —UN—25MAY10

**A—Złącze**
**B—Zespół reflektorów**
**C—Zespół żarówki**

OUO6075,0000784 -53-04NOV10-1/1

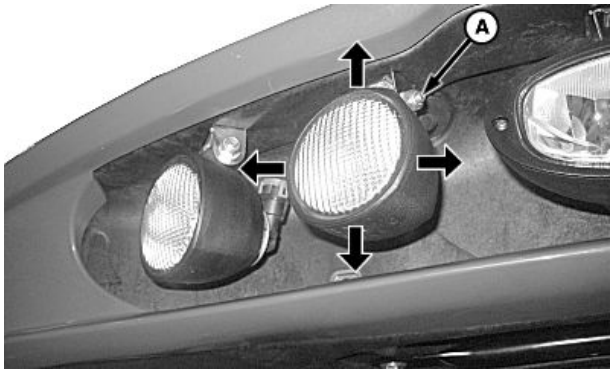
## Reflektory kabiny—Regulacja

**UWAGA: Podnieść przenośnik pochyły i opuścić ogranicznik zabezpieczający przed wymianą lub regulacją reflektorów.**

*WSKAZÓWKA: Zespoły świateł można dowolnie regulować w celu ustawienia prawidłowego kąta padania światła.*

**Regulacja w pionie:** Poluzować śrubę sześciokątną (A). Obrócić zespół świateł w górę lub w dół do wybranej pozycji i dokręcić śruby. W razie potrzeby powtórzyć te czynności w przypadku pozostałych świateł.

**Regulacja w poziomie:** Obrócić zespół świateł w lewo lub w prawo do wybranej pozycji. W razie potrzeby powtórzyć te czynności w przypadku pozostałych świateł.




H96624 —UN—25MAY10

**A—Śruba**

OUO6075,0001052 -53-27FEB12-1/1

## Żarówka oświetlenia halogenowego kabiny—Wymiana

**UWAGA: Podnieść przenośnik pochyły i opuścić ogranicznik zabezpieczający przed wymianą lub regulacją reflektorów.**

Wymontować śruby (A) oraz przednią przeźroczystą osłonę (B) z obudowy.

Ścisnąć zaciski (C), aby wyjąć zespół żarówki (D).

*WSKAZÓWKA: Dotknięcie żarówek zamiennych może spowodować ich uszkodzenie. Należy nosić rękawice ochronne lub unikać dotykania powierzchni żarówek.*

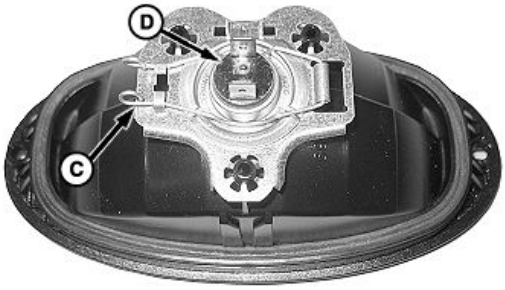
Wyjąć i wymienić żarówkę.

Zamocować zespół żarówki za pomocą zacisków na cokole żarówki.

Wyrównać osłonę przedniej płytki ze złączem wewnątrz obudowy i zamocować za pomocą śrub.

W razie potrzeby powtórzyć te czynności w przypadku pozostałych świateł.

H96625 —UN—25MAY10




H96626 —UN—25MAY10

**A—Śruby**
**B—Przednia przeźroczysta osłona**
**C—Zacisk**
**D—Zespół żarówki**

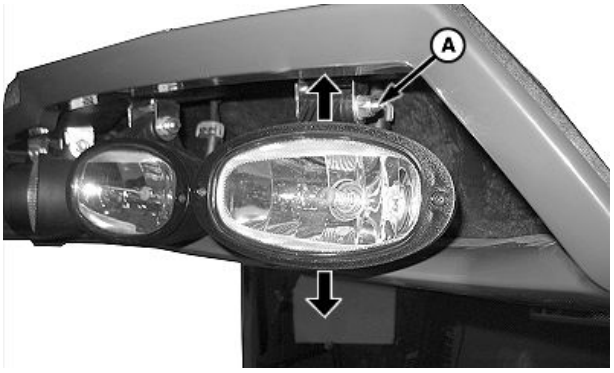
OUO6075,0000787 -53-04NOV10-1/1

## Światła halogenowe kabiny—Regulacja

**UWAGA: Podnieść przenośnik pochyły i opuścić ogranicznik zabezpieczający przed wymianą lub regulacją reflektorów.**

*WSKAZÓWKA: Zespoły świateł można dowolnie regulować w celu ustawienia prawidłowego kąta padania światła.*

Poluzować śrubę sześciokątną (A). Obrócić zespół świateł w górę lub w dół do wybranej pozycji i dokręcić śruby. W razie potrzeby powtórzyć te czynności w przypadku pozostałych świateł.




H96628 —UN—25MAY10

**A—Śruba**

OUO6075,0001053 -53-27FEB12-1/1

## Żarówka oświetlenia tablicy rozdzielczej (zależnie od wyposażenia)—Wymiana

**UWAGA: Przed wymianą lub regulacją reflektorów należy opuścić całkowicie przenośnik pochyły.**

Odłączyć złącze (A) wiązki przewodów od zespołu żarówki (B).

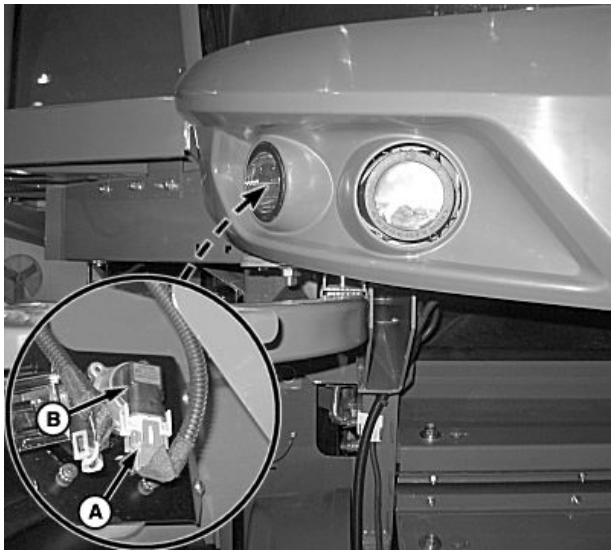
Obrócić zespół żarówki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go.

*WSKAZÓWKA: Dotknięcie żarówek zamiennych może spowodować ich uszkodzenie. Należy nosić rękawice ochronne lub unikać dotykania powierzchni żarówek.*

Wyjąć i wymienić żarówkę.

Wcisnąć zespół żarówek i obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamontować go w obudowie oraz podłączyć wiązkę przewodów.

W razie potrzeby powtórzyć te czynności w przypadku pozostałych świateł.




H98976 —UN—02NOV10

**A—Złącze** **B—Zespół żarówki**

OUO6075,0000A6F -53-04NOV10-1/1

## Żarówka dolnych świateł drogowych (zależnie od wyposażenia)—Wymiana

**UWAGA: Przed wymianą lub regulacją reflektorów należy opuścić całkowicie przenośnik pochyły.**

Odłączyć złącze (A) wiązki przewodów od zespołu żarówki (B).

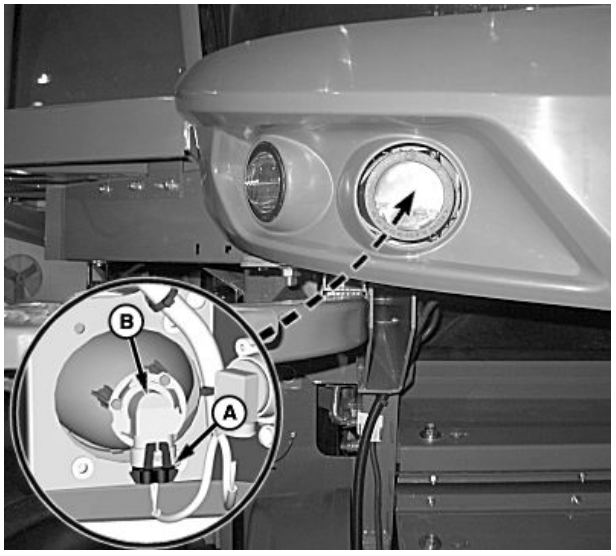
Obrócić zespół żarówki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go.

*WSKAZÓWKA: Dotknięcie żarówek zamiennych może spowodować ich uszkodzenie. Należy nosić rękawice ochronne lub unikać dotykania powierzchni żarówek.*

Wyjąć i wymienić żarówkę.

Wcisnąć zespół żarówek i obrócić w kierunku zgodnym z ruchem zegara, aby zamontować go w obudowie oraz podłączyć wiązkę przewodów.

W razie potrzeby powtórzyć te czynności w przypadku pozostałych świateł.




H96629 —UN—02NOV10

**A—Złącze** **B—Zespół żarówki**

OUO6075,0000A70 -53-04NOV10-1/1

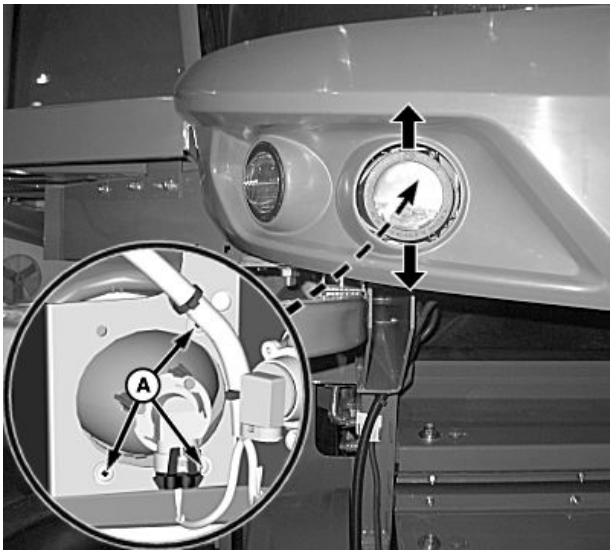
## Żarówka dolnych świateł drogowych (zależnie od wyposażenia)—Regulacja

**⚠ UWAGA: Przed wymianą lub regulacją reflektorów należy opuścić całkowicie przenośnik pochyły.**

*WSKAZÓWKA: Zespoły świateł można dowolnie regulować w celu ustawienia prawidłowego kąta padania światła.*

Wyregulować śruby (A), aby obrócić zespół świateł w górę lub w dół do wybranej pozycji i dokręcić śruby. W razie potrzeby powtórzyć te czynności w przypadku pozostałych świateł.

**A—Śruby**



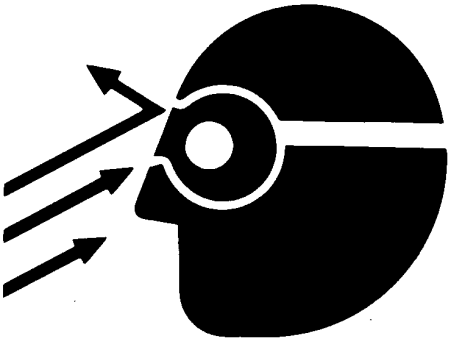

H98977 —UN—02NOV10

OUO6075,0001054 -53-27FEB12-1/1

## Zasady bezpieczeństwa podczas wymiany wysokointensywnych wyładowczych świateł ksenonowych (HID)

**⚠ UWAGA: Niewłaściwe obchodzenie się z żarówką może spowodować jej rozbicie na unoszące się w powietrzu fragmenty. Aby uniknąć możliwości zranienia:**

- **Ustawić przełącznik świateł w położeniu WYŁĄCZENIA i poczekać z wymianą, aż żarówka ostygnie. Pozostawić przełącznik w położeniu WYŁĄCZENIA do zakończenia wymiany.**
- **Wysokie napięcie jest kierowane przez połączenie elektryczne pomiędzy światłami roboczymi i zespołem statecznika; połączenie to nigdy nie może być odłączone bez uprzedniego odłączenia wiązki przewodów pojazdu od statecznika.**
- **Podczas wymiany żarówki używać okularów ochronnych.**
- **Żarówkę trzymać za jej podstawę. Należy nosić rękawice ochronne lub unikać dotykania powierzchni żarówek.**
- **Przed montażem, oczyścić wszelkie odciski palców ze szklanej powierzchni żarówki, używając czystej tkaniny i alkoholu. Tłuszcz ze skóry palców na żarówce spowoduje jej przegrzewanie i przedwczesną usterkę.**
- **Nie upuścić żarówki, ani nie zarysować szkła żarówki.**



TS266 —UN—23AUG88

- **Chronić żarówki przed wilgocią.**
- **Nie używać żarówek na zewnątrz obudowy. Żarówki mają wysokie ciśnienie wewnętrzne i jeśli pękną lub stłuką się, mogą eksplodować i spowodować obrażenia ciała.**
- **Umieścić zużytą żarówkę w kartonie po nowej sztuce i zutylizować w odpowiedni sposób. Trzymać poza zasięgiem dzieci.**

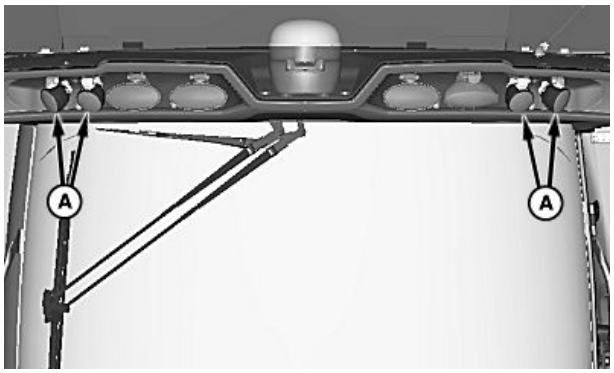
OUO6075,0001357 -53-12DEC12-1/1

## Żarówka świateł o wysokim natężeniu wyładowania (ksenonowe) (zależnie od wyposażenia)—Wymiana

**UWAGA: Unikać poważnych obrażeń ciała lub śmierci w wyniku porażenia elektrycznego lub wybuchu żarówki. Moc żarówek wynosi 25000 V. Przed rozpoczęciem czynności związanych ze światłami ksenonowymi (HID) lub statecznikiem, należy się upewnić, że światła są WYŁĄCZONE, silnik jest WYŁĄCZONY, hamulec postojowy jest ustawiony, a kluczyk wyjęty, a także zastosować odpowiednie środki ochrony oczu.**

**Jeśli światła były wcześniej używane, należy odczekać przynajmniej 5 minut przed rozpoczęciem wymiany żarówki.**

**Podnieść przenośnik pochyły i opuścić ogranicznik zabezpieczający przed wymianą lub regulacją reflektorów.**



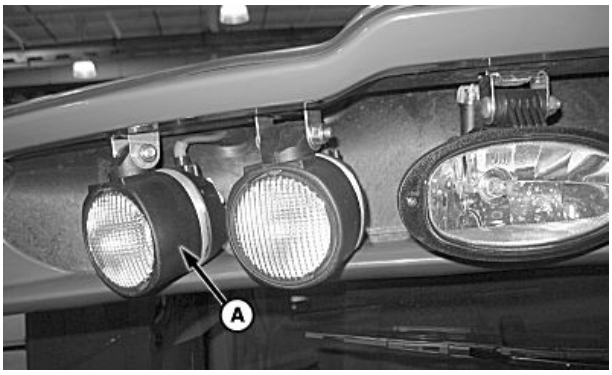

H96644 —UN—27MAY10

**A—Światła ksenonowe HID**

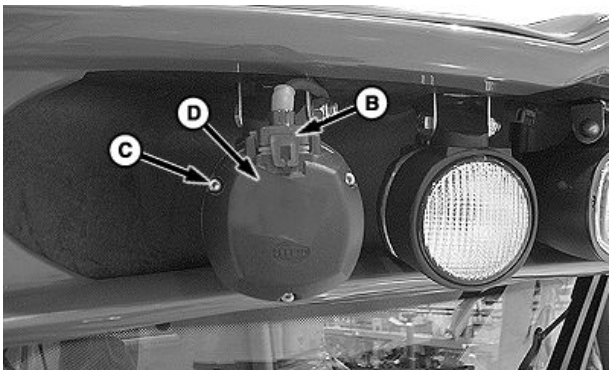
Światła ksenonowe (A) o wysokim natężeniu wyładowania (HID) znajdują się po obu stronach kabiny, tak jak pokazano na rysunku.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0000790 -53-04NOV10-1/2




H96646 —UN—27MAY10




H96634 —UN—26MAY10

Obrócić obudowę oświetlenia (A) w kierunku zewnętrznym kabiny.

Odłączyć złącze (B) wiązki przewodów od zespołu świateł.

Odkręcić śruby z łbem gniazdowym (C) i zdjąć tylną obudowę (D).

Podważyć zaczep blokujący (E) i wyjąć żarówkę ksenonową HID (F).

**WAŻNE: Trzymać żarówkę za cokół i unikać dotykania szklanej powierzchni.**

Wyjąć i wymienić żarówkę.

Zamontować tylną obudowę na obudowie oświetlenia i zamocować za pomocą śrub z łbem gniazdowym.

Podłączyć wiązkę przewodów i obrócić obudowę oświetlenia do poprzedniego położenia roboczego.

W razie potrzeby powtórzyć te czynności w przypadku pozostałych świateł.

H996635 —UN—26OCT10

**A—Obudowa oświetlenia**
**B—Złącze**
**C—Śruby z łbem gniazdowym (3 szt.)**
**D—Tylna obudowa**
**E—Zaczep blokujący**
**F—Żarówka ksenonowa HID**

OUO6075,0000790 -53-04NOV10-2/2

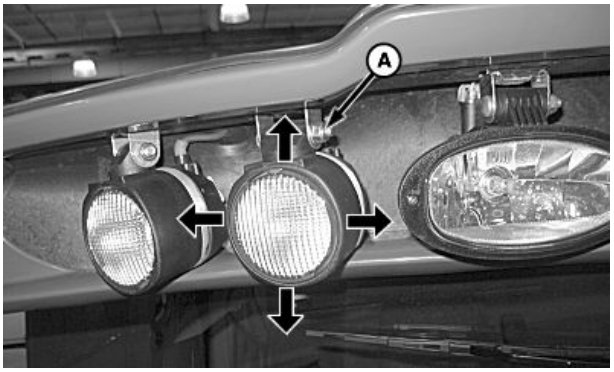
## Światła (ksenonowe) o wysokim natężeniu wyładowania (zależnie od wyposażenia)—Regulacja

**UWAGA: Podnieść przenośnik pochyły i opuścić ogranicznik zabezpieczający przed wymianą lub regulacją reflektorów.**

*WSKAZÓWKA: Zespoły świateł można dowolnie regulować w celu ustawienia prawidłowego kąta padania światła.*

**Regulacja w pionie:** Poluzować śrubę sześciokątną (A). Obrócić zespół świateł w górę lub w dół do wybranej pozycji i dokręcić śruby. W razie potrzeby powtórzyć te czynności w przypadku pozostałych świateł.

**Regulacja w poziomie:** Obrócić zespół świateł w lewo lub w prawo do wybranej pozycji. W razie potrzeby powtórzyć te czynności w przypadku pozostałych świateł.

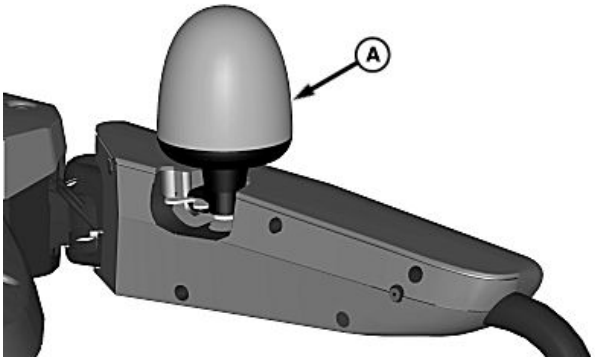



H996647 —UN—27MAY10

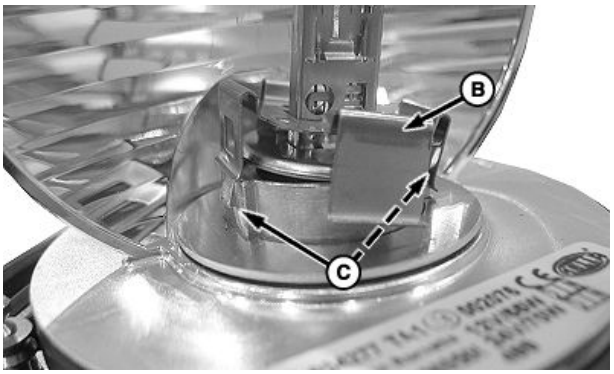
**A—Śruba**

OUO6075,0001055 -53-27FEB12-1/1

## Wymiana światła sygnalizacyjnego (niebędącego światłem ledowym)




H111426 —UN—12JUN14




H96614 —UN—25MAY10

**⚠ UWAGA: Przed wymianą świateł sygnalizacyjnych należy podnieść przenośnik pochyły i opuścić ogranicznik zabezpieczający.**

Nacisnąć na soczewkę (A) i obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją wyjąć.

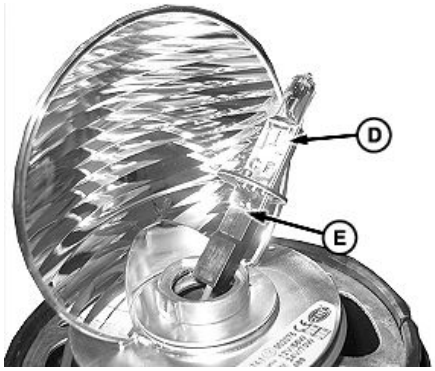
Podważyć zacisk (B) zaczepu blokującego (C).

Wyjąć żarówkę (D) ze złącza (E).

*WSKAZÓWKA: Dotknięcie żarówek zamiennych może spowodować ich uszkodzenie. Należy nosić rękawice ochronne lub unikać dotykania powierzchni żarówek.*

Założyć nową żarówkę, postępując w odwrotnej kolejności.

W razie potrzeby powtórzyć te czynności w przypadku pozostałych świateł.




H96615 —UN—25MAY10

**A—Soczewka**
**B—Zacisk**
**C—Zaczep blokujący**
**D—Zespół żarówki**
**E—Złącze**

OUO6075,0001838 -53-12JUN14-1/1

## Wymiana światła sygnalizacyjnego (światła LED)

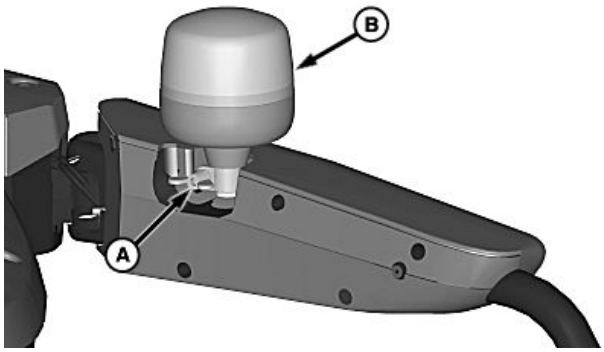
**⚠ UWAGA: Przed wymianą świateł sygnalizacyjnych należy podnieść przenośnik pochyły i opuścić ogranicznik zabezpieczający.**

*WSKAZÓWKA: Diody świecące są wymagane przez lokalne i rządowe normy dotyczące wysokości w transporcie drogowym przy zamontowanych oponach 710/70R42.*

Poluzować nakrętkę motylkową (A) i wyjąć światło sygnalizacyjne (B) z gniazda elektrycznego.

Zamontować nowe światło sygnalizacyjne w odwrotnej kolejności.

W razie potrzeby powtórzyć te czynności w przypadku pozostałych świateł.




H111428 —UN—12JUN14

**A—Nakrętka motylkowa**
**B—Obrotowe światło sygnalizacyjne**

SS43267,0000593 -53-26MAR15-1/1

## Światła wyładowcze, Dodatkowe światła polowe, Światła robocze pokryw dostępowych, Światła ścierniska, Światła zbiornika ziarna i ślimaka wyładowczego—Wymiana

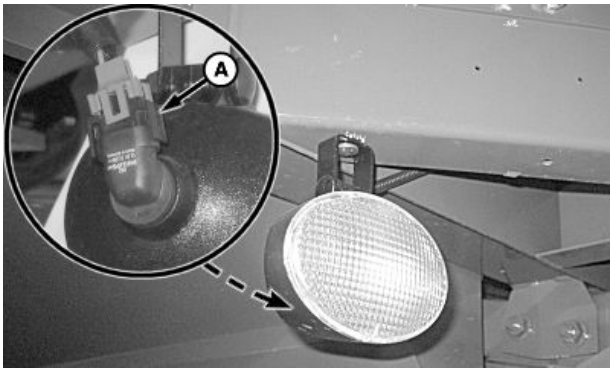
Odłączyć złącze (A) wiązki przewodów od zespołu żarówki.

Obrócić zespół żarówki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go.

Wyjąć i wymienić żarówkę.

*WSKAZÓWKA: Dotknięcie żarówek zamiennych może spowodować ich uszkodzenie. Należy nosić rękawice ochronne lub unikać dotykania powierzchni żarówek.*

Wcisnąć zespół żarówek i obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamontować go w obudowie oraz podłączyć wiązkę przewodów.




H96617 —UN—25MAY10

*Prawe światło ścierniska*

**A—Złącze**

OUO6075,0000781 -53-04NOV10-1/1

## Dodatkowe światło boczne i Światła kosza sitowego—Wymiana

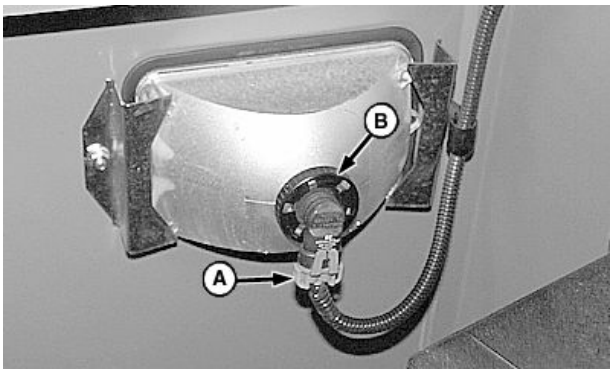
Odłączyć złącze (A) wiązki przewodów od zespołu żarówki.

Wcisnąć pierścień ustalający (B) i obrócić go przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć.

Wyjąć i wymienić żarówkę.

*WSKAZÓWKA: Dotknięcie żarówek zamiennych może spowodować ich uszkodzenie. Należy nosić rękawice ochronne lub unikać dotykania powierzchni żarówek.*

Zainstalować zespół żarówki, postępując w odwrotnej kolejności i podłączyć wiązkę przewodów.




H57680 —UN—28MAY99

**A—Złącze** **B—Pierścień ustalający**

OUO6075,0000782 -53-04NOV10-1/1

## Światła awaryjne/obrysowe, światła obrysowe/hamowania i tylne światła awaryjne—Wymiana

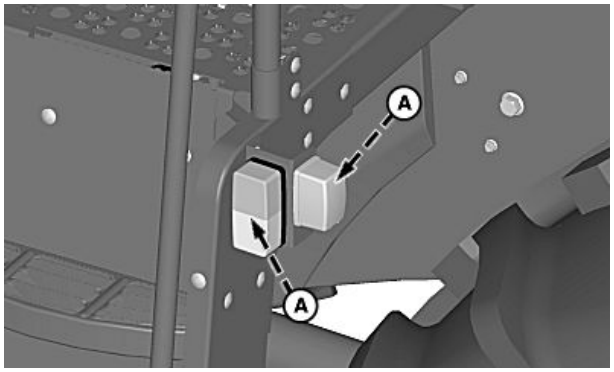
Wykręcić śruby (A) z pokryw soczewek.

Aby wyjąć żarówkę, wcisnąć ją i obrócić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

*WSKAZÓWKA: Dotknięcie żarówek zamiennych może spowodować ich uszkodzenie. Należy nosić rękawice ochronne lub unikać dotykania powierzchni żarówek.*

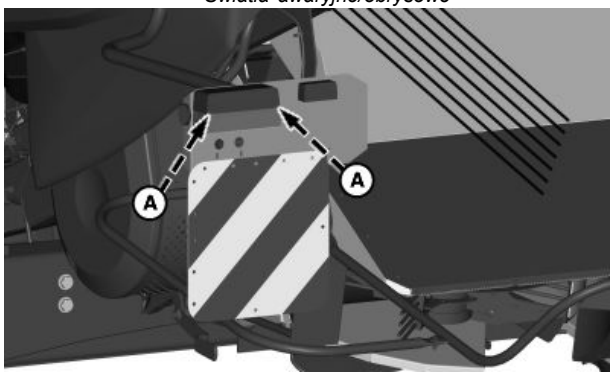
Zamontować żarówkę i osłonę lampy postępując w odwrotnej kolejności.

**A—Śruby**




H100490 —UN—28FEB11

*Światła awaryjne/obrysowe*




H100491 —UN—28FEB11

*Światła obrysowe/hamowania i tylne światła awaryjne*

OUO6075,0001361 -53-11DEC12-1/1

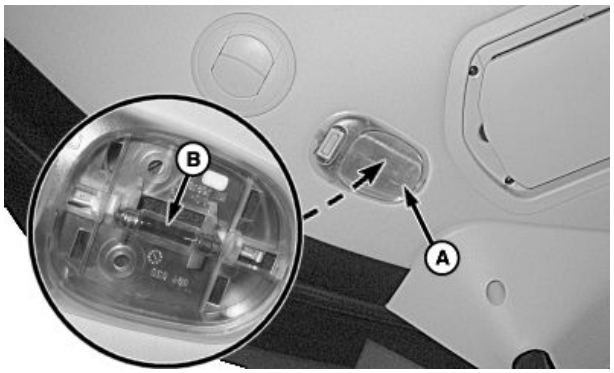
## Wewnętrzne światło kabiny—Wymiana

Zdjąć osłonę lampy (A) i wymienić żarówkę (B).

*WSKAZÓWKA: Dotknięcie żarówek zamiennych może spowodować ich uszkodzenie. Należy nosić rękawice ochronne lub unikać dotykania powierzchni żarówek.*

Zamontować żarówkę i osłonę lampy postępując w odwrotnej kolejności.

**A—Osłona lampy** **B—Żarówka**




H96618 —UN—02JUN10

OUO6075,0000783 -53-04NOV10-1/1

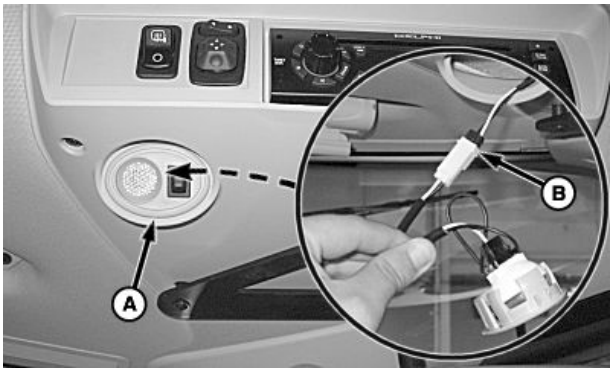
## Oświetlenie mapy—Wymiana

Wymontować zespół oświetlenia mapy (A) i odłączyć złącze (B) wiązki przewodów.

Wymontować i wymienić zespół oświetlenia mapy.

Zamontować i ustawić zespół oświetlenia mapy postępując w odwrotnej kolejności.

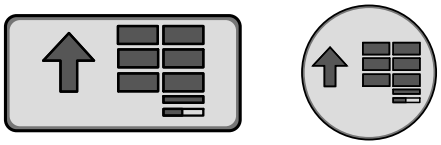
**A—Zespół oświetlenia mapy** **B—Złącze**




H97965 —UN—13SEP10

OUO6075,00009AF -53-13SEP10-1/1

## Dostęp do menu kodów diagnostycznych

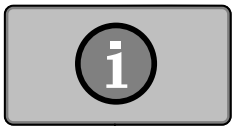


*Ikona głównego menu (wyświetlacz) / Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

H95878 —UN—29MAR10

H95846 —UN—31MAR10



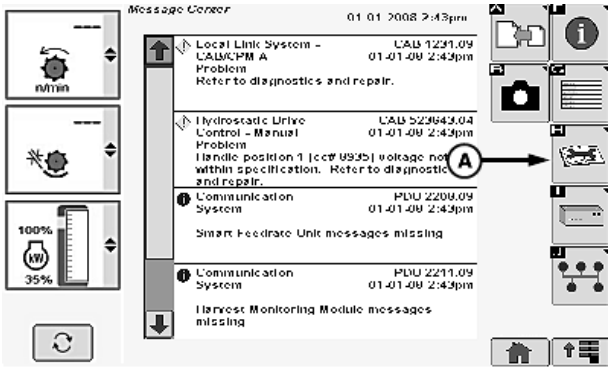
*Ikona aplikacji centrum komunikatów*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona centrum komunikatów zostanie podświetlona.

OUO6075,00006C8 -53-01APR10-1/5

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona kodów diagnostycznych (A) zostanie podświetlona.

**A—Ikona kodów diagnostycznych**




H95508 —UN—05OCT10

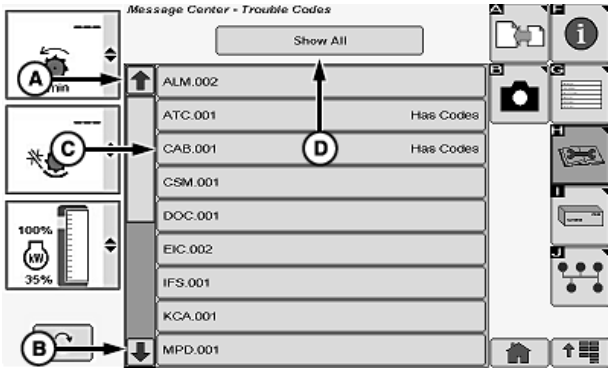
OUO6075,00006C8 -53-01APR10-2/5

*WSKAZÓWKA: Innym sposobem na wyświetlenie kodów diagnostycznych jest użycie menu "Pokaż wszystkie" (D). Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy wszystkie menu zostaną podświetlone. Wyświetlone zostaną wszystkie kody diagnostyczne dla wszystkich zespołów sterujących.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy podświetli się strzałka w górę (A) lub strzałka w dół (B), aby przewinąć listę zespołów sterujących.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądany zespół sterujący (C) zostanie podświetlony.

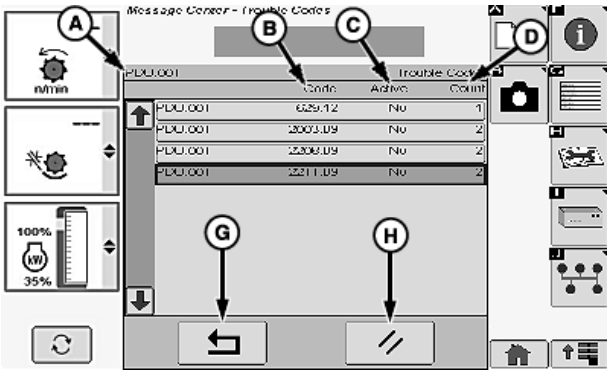
**A—Strzałka w górę**
**B—Strzałka w dół**
**C—Zespół sterujący**
**D—Menu "Pokaż wszystkie"**




H95509 —UN—05OCT10

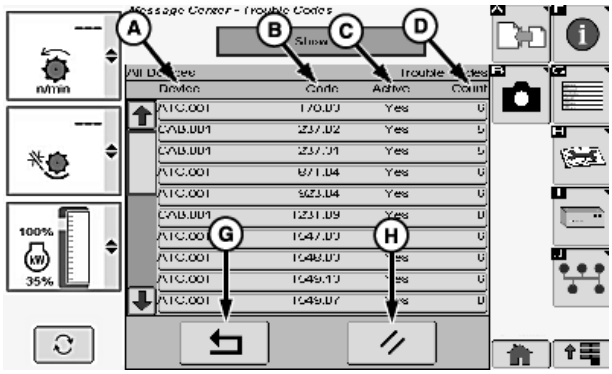
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00006C8 -53-01APR10-3/5




H95511 —UN—05OCT10

*Pojedyncze kody diagnostyczne zespołu sterującego*




H95512 —UN—05OCT10

*Wszystkie kody diagnostyczne zespołu sterującego*

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy podświetli się strzałka w górę lub strzałka w dół, aby przewinąć listę kodów diagnostycznych, gdy wyświetla się wiele kodów.*

Na ekranie wyświetla się

- Zespół sterujący (A)
- Kod diagnostyczny (B)
- Aktywny (tak/nie) (C)
- Liczba (D)

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy żądany kod zostanie podświetlony.

Wyświetla się opis kodu (E) zawierający więcej szczegółowych informacji na temat kodu diagnostycznego.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji (F) zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniego ekranu.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona powrót/wstecz (G) zostanie podświetlona, aby wrócić do poprzedniego ekranu lub do momentu, aż ikona kasowania zostanie podświetlona.

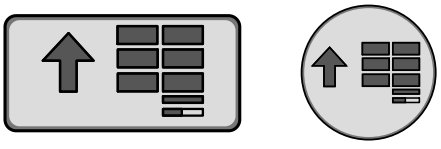
H95533 —UN—05OCT10

*Szczegółowy opis kodu*

**A—Zespół sterujący/Urządzenie**
**B—Kod diagnostyczny**
**C—Aktywny (tak/nie)**
**D—Liczba**
**E—Opis kodu**
**F—Ikona wprowadzania/akceptacji**
**G—Ikona strzałki powrotu/wstecz**
**H—Ikona kasowania**

OUO6075,00006C8 -53-01APR10-4/5

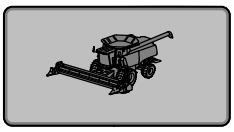
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

*Ikona głównego menu (wyświetlacz) / Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.



*Ikona głównej aplikacji kombajnu*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona głównej strony kombajnu zostanie podświetlona.

OUO6075,00006C8 -53-01APR10-5/5

## Priorytety kodów diagnostycznych

Każdy kod diagnostyczny (DTC) ma określony priorytet. Priorytet kodu diagnostycznego jest sygnalizowany poprzez sposób wyświetlania go operatorowi:

- **Wskaźnik ostrzegawczy zatrzymania silnika (czerwony):** zaczyna się świecić wskazując na konieczność zatrzymania maszyny i natychmiastowego skorygowania problemu. Na wyświetlaczu podłokietnika jest wyświetlany kod diagnostyczny do momentu usunięcia problemu.
- **Wskaźnik ostrzegawczy obsługi (żółty):** zaczyna się świecić i miga, gdy w maszynie występuje problem. Oznacza konieczność zatrzymania maszyny, gdy tylko będzie to możliwe. Na wyświetlaczu podłokietnika jest wyświetlany kod diagnostyczny.
- **Informacyjny wskaźnik ostrzegawczy (niebieski):** zaczyna się świecić i miga, gdy kod diagnostyczny jest aktywny. Powiadamia operatora, aby zwrócił uwagę na zaistniały stan. Gdy informacja z ostrzeżeniem zostanie potwierdzona, komunikat znika z ekranu, a wskaźnik zostaje WYŁĄCZONY.

OUO6075,00006CA -53-13MAR14-1/1

## Bezpieczna obsługa opon

**UWAGA: Rozdzielenie opony i części obręczy w wyniku eksplozji może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.**

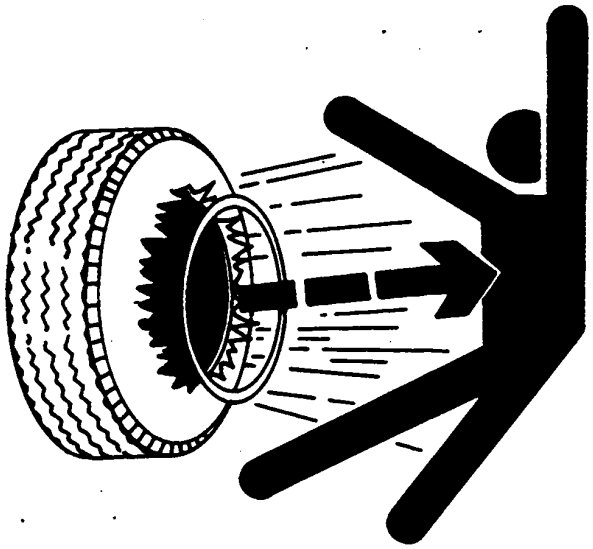
**Montaż opon może być wykonywany tylko przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz właściwy sprzęt.**

Zawsze utrzymywać prawidłowe ciśnienie w oponach. Nie pompować opon powyżej zalecanego ciśnienia.

Nigdy nie spawać ani nie nagrzewać zespołu koła i opony. Ciepło może spowodować wzrost ciśnienia powietrza i w wyniku tego – eksplozję opony. Spawanie może strukturalnie osłabić lub zdeformować koło.

Podczas pompowania opon stosować końcówkę zaciskową i przewód przedłużający o długości umożliwiającej ustawienie się po jednej stronie opony, a NIE przed nią lub nad nią. Stosować klatkową osłonę bezpieczeństwa, jeśli jest dostępna.

Sprawdzać koła zwracając uwagę na: spadek ciśnienia, obecność przecięć i pęcherzy, uszkodzenia obręczy, braki śrub i nakrętek.



TS211 —UN—15APR13

DX,RIM1 -53-27OCT08-1/1

## Transport drogowy z przyłączonym hederem

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących jazdy kombajnem po drogach publicznych.

Ten kombajn jest dopuszczony do transportu drogowego w Niemczech z 8-rzędowym hederem składanym Geringhoff i 8-rzędowym hederem składanym Kemper. Transport drogowy w Niemczech musi zostać zatwierdzony poprzez wydanie pozwolenia przez lokalny oddział TUEV.

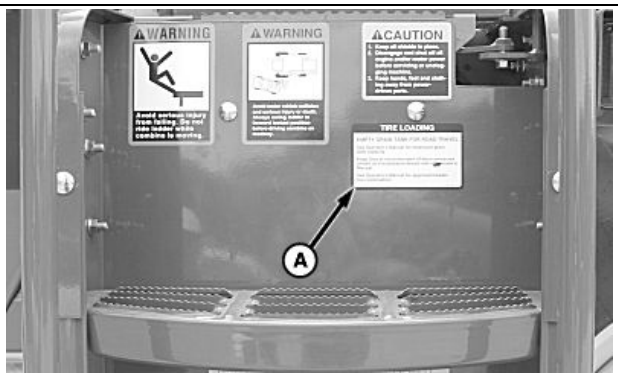
O pozwolenia można się ubiegać za pośrednictwem swojego dealera lub zakładu producenta.

OUO6075,000431D -53-29JUN16-1/1

## Naklejka obciążenia

Naklejka (A) (umieszczona na drabince kabiny) zawiera ważne informacje dotyczące obciążenia opon.

**A—Naklejka**




H96785 —UN—09JUN10

OUO6075,00007CB -53-09JUN10-1/1

## Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie

**WAŻNE: Założenie opon niespełniających wymogów opon oryginalnych może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny. Poradzić się lokalnego przedstawiciela lub dostawcy opon.**

**Stosowanie niespełniających wymogów lub większych niż zalecane opon unieważni gwarancję i może pogorszyć stabilność i sterowność, skutkować przedwczesnymi usterkami opon lub spowodować inne problemy związane z trwałością lub bezpieczeństwem.**

Codziennie sprawdzać stan opon, zwracając uwagę na uszkodzenia i wyraźny spadek ciśnienia.

Sprawdzać ciśnienie w oponach przynajmniej co 100 godzin pracy. Jeśli opony napełnione są cieczą (dociążenie), używać specjalnego manometru wodno-powietrznego. Podczas pomiaru trzonek zaworu opony musi znajdować się na dole.

Niewielkie przebicie opony bezdętkowej można tymczasowo naprawiać bez jej demontażu, dzięki czemu unika się dłuższego przestoju.

Nie narażać opon na oddziaływanie światła słonecznego, produktów naftowych i środków chemicznych.

Zachować ostrożność podczas jazdy. Starać się unikać kamieni i ostrych przedmiotów.

**WAŻNE: Aby uniknąć dalszego uszkodzenia opony, należy jak najszybciej wykonać kompletną naprawę.**

*WSKAZÓWKA: Przedstawione w tabelach wartości ciśnienia w oponach mogą się różnić od wartości ciśnienia podanych na bocznej stronie opon.*

*Zgodność hederów i ciśnienia pompowanego powietrza oparta jest na obciążeniu przedniej osi przy konfiguracji do kukurydzy.*

*Obciążenie zmienia się w zależności od konfiguracji. Może nie odzwierciedlać najbardziej niekorzystnej sytuacji. W razie wątpliwości skonsultować się z miejscowym sprzedawcą opon.*

*Nie wszystkie opony przednie są dostępne we wszystkich maszynach lub wszystkich zakładach fabrycznych.*

*Pokładowa sprężarka powietrza (zależnie od wyposażenia ) — nie zaleca się do pompowania opon maszyny ani zasilania narzędzi pneumatycznych.*

OUO6075,00018DC -53-19JAN15-1/1

## Ciśnienie w oponach przednich (konfiguracja z pojedynczymi oponami, dla płaskiego terenu) (hedery do kukurydzy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

**WAŻNE: Transport drogowy MUSI się odbywać przy ciśnieniu podanym w kolumnie Brak hedera/transport. Nieprawidłowe ciśnienie może spowodować niestabilność maszyny w trakcie transportu. Prawidłowe ciśnienie wpłynie na niższe zużycie paliwa i dłużą żywotność opon.**

*WSKAZÓWKA: Więcej informacji znaleźć można w sekcji "Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie".*

| Rozmiar przednich opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 606C 606C-SM 608C 608C-SM | 612C | 612C-SM | 616C 616C-SM 618C 618C-SM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | | | |
| 680/85R32 AC70G TL (178A8) | S660 | 1,45 (21) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | NZ | NZ |
| | S670 | 1,45 (21) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | 3,24 (47) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,45 (21) | 2,83 (41) | 3,24 (47) | 4,00 (58) | 4,14 (60) |
| 680/85R32 CHO AC70G TL (178A8) | S660 | 1,45 (21) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | NZ | NZ |
| | S670 | 1,45 (21) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 4,00 (58) |
| IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8) | S660 | 1,17 (17) | 1,59 (23) | 1,93 (28) | NZ | NZ |
| | S670 | 1,17 (17) | 1,59 (23) | 1,93 (28) | 2,07 (30) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,17 (17) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | NZ | NZ |
| VF710/70R42 CFO HC3000 TL (190B) | S660 | 1,60 (23) | 1,60 (23) | 2,00 (29) | NZ | NZ |
| | S670 | 1,60 (23) | 1,60 (23) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,60 (23) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | 3,17 (46) |
| 800/65R32 AC70N TL (178A8) | S660 | 1,65 (24) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | NZ | NZ |
| | S670 | 1,65 (24) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 3,24 (47) | NZ |
| IF800/65R32 CFO TL CEREXBIB (178A8) | S660 | 1,17 (17) | 1,93 (28) | 2,21 (32) | NZ | NZ |
| | S670 | 1,17 (17) | 1,93 (28) | 2,21 (32) | 2,41 (35) | NZ |
| IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB (182A8) | S660 | 1,17 (17) | 1,52 (22) | 1,72 (25) | NZ | NZ |
| | S670 | 1,17 (17) | 1,52 (22) | 1,72 (25) | 1,79 (26) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,17 (17) | 1,72 (25) | 2,00 (29) | 2,07 (30) | 2,28[b] (33)[b] |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Rozmiar przednich opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 606C 606C-SM 608C 608C-SM | 612C | 612C-SM | 616C 616C-SM 618C 618C-SM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | | | |
| 800/70R32 CHO SFT TL (175A8) | S660 | 1,24 (18) | 1,65 (24) | 2,00 (29) | NZ | NZ |
| | S670 | 1,24 (18) | 1,65 (24) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,45 (21) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | NZ |
| IF800/70R38 CFO TL CEREXBIB (187A8) | S660 | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | NZ | NZ |
| | S670 | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,79 (26) | 2,48 (36) |
| 800/70R38 SFT TL (181A8) | S660 | 0,83 (12) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | NZ | NZ |
| | S670 | 0,83 (12) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 0,83 (12) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | NZ |
| 900/60R32 SFT TL (176A8) | S660 | 1,17 (17) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | NZ | NZ |
| | S670 | 1,17 (17) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,17 (17) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | NZ | NZ |
| 900/60R38 SFT TL (181A8) | S660 | 1,03 (15) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | NZ | NZ |
| | S670 | 1,03 (15) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,03 (15) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | NZ |
| IF900/60R38 CFO TL CEREXBIB (188A8) | S660 | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | NZ | NZ |
| | S670 | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,72 (25) | 1,79 (26) | 2,48 (36) |

C = heder do kukurydzy
C-SM = heder do kukurydzy z StalkMaster™
NR = informuje o niezalecanej kombinacji.

[a] *Informuje o konfiguracji do transportu drogowego (brak hedera, brak ziarna w zbiorniku).*
[b] *Dotyczy jedynie 616C. 616C-SM, 618C i 618C-SM nie są zalecane w tej konfiguracji.*

*StalkMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,00044F2 -53-21NOV16-2/2

## Ciśnienie w przednich oponach (konfiguracja z pojedynczymi oponami i HillMaster™) (hedery do kukurydzy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

**WAŻNE: Transport drogowy MUSI się odbywać przy ciśnieniu podanym w kolumnie Brak hedera/transport. Nieprawidłowe ciśnienie może spowodować niestabilność maszyny w trakcie transportu. Prawidłowe ciśnienie wpłynie na niższe zużycie paliwa i dłużą żywotność opon.**

*WSKAZÓWKA: Więcej informacji znaleźć można w sekcji "Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie".*

| Rozmiar przednich opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 606C<br>606C-SM<br>608C<br>608C-SM | 612C<br>612C-SM<br>616C<br>616C-SM<br>618C<br>618C-SM |
|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | |
| 680/85R32 AC70G TL (178A8) | S670 HM | 1,45 (21) | 2,41 (35) | NZ |
| | S680 HM<br>S685 HM<br>S690 HM | 2,00 (29) | 2,83 (41) | NZ |
| 680/85R32 CHO AC70G TL (178A8) | S670 HM | 1,45 (21) | 2,41 (35) | NZ |
| | S680 HM<br>S685 HM<br>S690 HM | 2,00 (29) | 2,41 (35) | NZ |
| IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8) | S670 HM | 1,17 (17) | 1,59 (23) | NZ |
| | S680 HM<br>S685 HM<br>S690 HM | 1,17 (17) | 1,72 (25) | NZ |
| IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB (182A8) | S670 HM | 1,17 (17) | 1,52 (22) | NZ |
| | S680 HM<br>S685 HM<br>S690 HM | 1,17 (17) | 1,59 (23) | NZ |
| 800/70R32 CHO SFT TL (175A8) | S670 HM | 1,24 (18) | 1,65 (24) | NZ |
| | S680 HM<br>S685 HM<br>S690 HM | 1,45 (21) | 1,65 (24) | NZ |

C = heder do kukurydzy
C-SM = heder do kukurydzy z StalkMaster™
HM = HillMaster™
NR = informuje o niezalecanej kombinacji.

[a] *Informuje o konfiguracji do transportu drogowego (brak hedera, brak ziarna w zbiorniku).*

*StalkMaster jest nazwą handlową Deere & Company*
*HillMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,00044F3 -53-21NOV16-1/1

## Ciśnienie w przednich oponach (konfiguracja z pojedynczymi oponami dla płaskiego terenu) (podbieracz pasowy / hedery sztywne, podatne i wysuwane / sztywny heder przenośnikowy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

**WAŻNE: Transport drogowy MUSI się odbywać przy ciśnieniu podanym w kolumnie Brak hedera/transport. Nieprawidłowe ciśnienie może spowodować niestabilność maszyny w trakcie transportu. Prawidłowe ciśnienie wpłynie na niższe zużycie paliwa i dłużą żywotność opon.**

*WSKAZÓWKA: Więcej informacji znaleźć można w sekcji "Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie".*

| Rozmiar przednich opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 615 BPU | 618R/F | 620R/F 622R/F 625R/F 622X[b] | 630R/F 625D 625X[b] | 630D 630X | 635F | 635D 635X[c] | 640D 640X[d] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | | | | | | | |
| 680/85R32 AC70G TL (178A8) | S660 S670 | 1,45 (21) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | 3,24 (47) | 2,83 (41) | 3,24 (47) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,45 (21) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | 3,24 (47) | 4,00 (58) | 4,00 (58) | 4,00 (58) | 4,00 (58) |
| 680/85R32 CHO AC70G TL (178A8) | S660 S670 | 1,45 (21) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 3,24 (47) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 3,24 (47) | 3,24 (47) |
| IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8) | S660 | 1,17 (17) | 1,38 (20) | 1,52 (22) | 1,59 (23) | 1,93 (28) | 2,21 (32) | 2,00 (29) | 2,28 (33) | NZ |
| | S670 | 1,17 (17) | 1,38 (20) | 1,52 (22) | 1,59 (23) | 1,93 (28) | 2,21 (32) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,17 (17) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 2,07 (30) | 2,41 (35) | 2,41[e] (35)[e] | NZ | NZ | NZ |
| VF710/70R42 CFO HC3000 TL (190B) | S660 S670 | 1,60 (23) | 1,60 (23) | 1,60 (23) | 1,60 (23) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,60 (23) | 1,60 (23) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 3,17 (46) |
| 800/65R32 AC70N TL (178A8) | S660 S670 | 1,65 (24) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 3,24 (47) | 3,24 (47) | 3,24 (47) | NZ |
| IF800/65R32 CFO TL CEREXBIB (178A8) | S660 S670 | 1,17 (17) | 1,52 (22) | 1,59 (23) | 1,93 (28) | 2,21 (32) | 2,41 (35) | 2,28 (33) | NZ | NZ |
| IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB (182A8) | S660 S670 | 1,17 (17) | 1,31 (19) | 1,38 (20) | 1,52 (22) | 1,72 (25) | 1,79 (26) | 1,72 (25) | 2,00 (29) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,17 (17) | 1,52 (22) | 1,52 (22) | 1,79 (26) | 2,00 (29) | 2,21 (32) | 2,07 (30) | 2,28 (33) | 2,41 (35) |
| 800/70R32 CHO SFT TL (175A8) | S660 S670 | 1,24 (18) | 1,45 (21) | 1,45 (21) | 1,65 (24) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,45 (21) | 1,65 (24) | 1,65 (24) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | NZ | NZ |
| IF800/70R38 CFO TL CEREXBIB (187A8) | S660 | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | NZ |
| | S670 | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,72 (25) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,72 (25) | 1,93 (28) | 1,72 (25) | 2,00 (29) | 2,21 (32) |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Rozmiar przednich opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 615 BPU | 618R/F | 620R/F 622R/F 625R/F 622X[b] | 630R/F 625D 625X[b] | 630D 630X | 635F | 635D 635X[c] | 640D 640X[d] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | | | | | | | |
| 800/70R38 SFT TL (181A8) | S660 | 0,83 (12) | 1,65 (24) | 1,65 (24) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | NZ |
| | S670 | 0,83 (12) | 1,65 (24) | 1,65 (24) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 0,83 (12) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | NZ | NZ |
| 900/60R32 SFT TL (176A8) | S660 S670 | 1,17 (17) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,17 (17) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | 2,83[e] (41)[e] | NZ | NZ | NZ |
| 900/60R38 SFT TL (181A8) | S660 | 1,03 (15) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | NZ |
| | S670 | 1,03 (15) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,03 (15) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | NZ | NZ |
| IF900/60R38 CFO TL CEREXBIB (188A8) | S660 | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | NZ |
| | S670 | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,72 (25) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,72 (25) | 1,93 (28) | 1,79 (26) | 2,07 (30) | 2,21 (32) |

BPU = Zespół podbieracza pasowego
R = Heder sztywny
F = Heder podatny
D = Zespół żniwny hedera przenośnikowego
X = zespół wysuwany
NR = informuje o niezalecanej kombinacji.

[a] *Informuje o konfiguracji do transportu drogowego (brak hedera, brak ziarna w zbiorniku).*
[b] *Nie zaleca się do maszyn S685 i S690.*
[c] *Nie zaleca się do maszyn S660.*
[d] *Nie zaleca się do maszyn S685.*
[e] *Dotyczy jedynie 630X. 630D nie są zalecane w tej konfiguracji.*

OUO6075,00044F6 -53-23NOV16-2/2

## Ciśnienie w przednich oponach (konfiguracja z pojedynczymi oponami i HillMaster™) (podbieracz pasowy / hedery sztywne, podatne i wysuwane / sztywny heder przenośnikowy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

**WAŻNE: Transport drogowy MUSI się odbywać przy ciśnieniu podanym w kolumnie Brak hedera/transport. Nieprawidłowe ciśnienie może spowodować niestabilność maszyny w trakcie transportu. Prawidłowe ciśnienie wpłynie na niższe zużycie paliwa i dłużą żywotność opon.**

*WSKAZÓWKA: Więcej informacji znaleźć można w sekcji "Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie".*

| Rozmiar przednich opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 615 BPU | 618R/F | 620R/F 622R/F 625R/F 622X[b] | 630R/F 625D 625X[b] | 630D 630X | 635F 635D 635X | 640D 640X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | | | | | | |
| 680/85R32 AC70G TL (178A8) | S670 HM | 1,45 (21) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | 3,24 (47) | NZ | NZ |
| | S680 HM S685 HM S690 HM | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 3,24 (47) | NZ | NZ |
| 680/85R32 CHO AC70G TL (178A8) | S670 HM | 1,45 (21) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | NZ | NZ |
| | S680 HM S685 HM S690 HM | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | NZ | NZ |
| IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB (179A8) | S670 HM | 1,17 (17) | 1,38 (20) | 1,38 (20) | 1,59 (23) | 1,93 (28) | 2,21 (32) | NZ | NZ |
| | S680 HM S685 HM S690 HM | 1,17 (17) | 1,52 (22) | 1,52 (22) | 1,72 (25) | 2,00 (29) | 2,28 (33) | NZ | NZ |
| IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB (182A8) | S670 HM | 1,17 (17) | 1,31 (19) | 1,31 (19) | 1,52 (22) | 1,59 (23) | 1,79 (26) | NZ | NZ |
| | S680 HM S685 HM S690 HM | 1,17 (17) | 1,38 (20) | 1,38 (20) | 1,59 (23) | 1,72 (25) | 1,93 (28) | NZ | NZ |
| 800/70R32 CHO SFT TL (175A8) | S670 HM | 1,24 (18) | 1,45 (21) | 1,45 (21) | 1,65 (24) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | NZ | NZ |
| | S680 HM S685 HM S690 HM | 1,45 (21) | 1,45 (21) | 1,45 (21) | 1,65 (24) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | NZ | NZ |

BPU = Zespół podbieracza pasowego
R = Heder sztywny
F = Heder podatny
D = Zespół żniwny hedera przenośnikowego
X = zespół wysuwany
HM = HillMaster™
NR = informuje o niezalecanej kombinacji.

[a] *Informuje o konfiguracji do transportu drogowego (brak hedera, brak ziarna w zbiorniku).*
[b] *Nie zaleca się do maszyn S685 i S690.*

*HillMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,00044F7 -53-21NOV16-1/1

## Ciśnienie w tylnych oponach (konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na dwa koła) (hedery do kukurydzy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

**WAŻNE: Transport drogowy MUSI się odbywać przy ciśnieniu podanym w kolumnie Brak hedera/transport. Nieprawidłowe ciśnienie może spowodować niestabilność maszyny w trakcie transportu. Prawidłowe ciśnienie wpłynie na niższe zużycie paliwa i dłużą żywotność opon.**

*WSKAZÓWKA: Więcej informacji znaleźć można w sekcji "Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie".*

**Tylna oś wzmocniona:**

| Rozmiar tylnych opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 606C 606C-SM 608C 608C-SM | 612C | 612C-SM | 616C 616C-SM 618C 618C-SM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | | | |
| 500/85R24 IMP SFT TL (181A8) | S660 | 3,17 (46) | 2,00 (29) | 1,59 (23) | NZ | NZ |
| | S670 | 3,17 (46) | 2,00 (29) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | NZ |
| 500/80R28 IMP SFT TL (176A8/182A8) | S660 | 2,83 (41) | 2,00 (29) | 1,65 (24) | NZ | NZ |
| | S670 | 2,83 (41) | 2,00 (29) | 1,65 (24) | 1,65 (24) | NZ |
| VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8) | S660 | 2,41 (35) | 1,38 (20) | 1,17 (17) | NZ | NZ |
| | S670 | 2,41 (35) | 1,38 (20) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | NZ |
| 620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8) | S660 | 3,17 (46) | 2,00 (29) | 1,17 (17) | NZ | NZ |
| | S670 | 3,17 (46) | 2,00 (29) | 1,17 (17) | 1,03 (15) | NZ |
| VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8) | S660 | 1,59 (23) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | NZ | NZ |
| | S670 | 1,59 (23) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | NZ |
| VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8) | S660 | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | NZ | NZ |
| | S670 | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | NZ |

C = heder do kukurydzy
C-SM = heder do kukurydzy z StalkMaster™
NR = informuje o niezalecanej kombinacji.

[a] *Informuje o konfiguracji do transportu drogowego (brak hedera, brak ziarna w zbiorniku).*

**Tylna oś dodatkowo wzmocniona:**

| Rozmiar tylnych opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 606C 606C-SM 608C 608C-SM | 612C | 612C-SM | 616C 616C-SM 618C 618C-SM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | | | |
| 500/85R24 IMP SFT TL (177A8/181A8) | S680 S685 S690 | 4,00 (58) | 2,83 (41) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,00 (29) |
| 500/80R28 IMP SFT TL (176A8/182A8) | S680 S685 S690 | 4,00 (58) | 2,83 (41) | 2,41 (35) | 2,00 (29) | 2,00 (29) |
| VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8) | S680 S685 S690 | 2,28 (33) | 1,52 (22) | 1,31 (19) | 1,31 (19) | 1,17 (17) |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Rozmiar tylnych opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 606C 606C-SM 608C 608C-SM | 612C | 612C-SM | 616C 616C-SM 618C 618C-SM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | | | |
| VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8) | S680 S685 S690 | 1,52 (22) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) |
| C = heder do kukurydzy<br>C-SM = heder do kukurydzy z StalkMaster™<br>NR = informuje o niezalecanej kombinacji. | | | | | | |

[a] *Informuje o konfiguracji do transportu drogowego (brak hedera, brak ziarna w zbiorniku).*

*StalkMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,00044FA -53-21NOV16-2/2

## Ciśnienie w tylnych oponach (konfiguracja na równe podłoże z osią z napędem na cztery koła) (hedery do kukurydzy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

**WAŻNE: Transport drogowy MUSI się odbywać przy ciśnieniu podanym w kolumnie Brak hedera/transport. Nieprawidłowe ciśnienie może spowodować niestabilność maszyny w trakcie transportu. Prawidłowe ciśnienie wpłynie na niższe zużycie paliwa i dłużą żywotność opon.**

*WSKAZÓWKA: Więcej informacji znaleźć można w sekcji "Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie".*

| Rozmiar tylnych opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 606C 606C-SM 608C 608C-SM | 612C | 612C-SM | 616C 616C-SM 618C 618C-SM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | | | |
| 500/85R24 IMP SFT TL (177A8/181A8) | S660 | 3,17 (46) | 2,41 (35) | 2,00 (29) | NZ | NZ |
| | S670 | 3,17 (46) | 2,41 (35) | 2,00 (29) | 1,59 (23) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 4,00 (58) | 2,83 (41) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,41 (35) |
| 500/80R28 IMP SFT TL (176A8/182A8) | S660 | 3,17 (46) | 2,00 (29) | 1,65 (24) | NZ | NZ |
| | S670 | 3,17 (46) | 2,00 (29) | 1,65 (24) | 1,65 (24) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 4,00 (58) | 2,83 (41) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,00 (29) |
| VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8) | S660 | 2,48 (36) | 1,52 (22) | 1,17 (17) | NZ | NZ |
| | S670 | 2,48 (36) | 1,52 (22) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | NZ |
| 620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8) | S660 | 3,17 (46) | 2,00 (29) | 1,59 (23) | NZ | NZ |
| | S670 | 3,17 (46) | 2,00 (29) | 1,59 (23) | 1,17 (17) | NZ |
| VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8) | S660 | 1,79 (26) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | NZ | NZ |
| | S670 | 1,79 (26) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 2,41 (35) | 1,59 (23) | 1,38 (20) | 1,31 (19) | 1,17 (17) |
| VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8) | S660 | 1,31 (19) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | NZ | NZ |
| | S670 | 1,31 (19) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,59 (23) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) |

C = heder do kukurydzy
C-SM = heder do kukurydzy z StalkMaster™
NR = informuje o niezalecanej kombinacji.

[a] *Informuje o konfiguracji do transportu drogowego (brak hedera, brak ziarna w zbiorniku).*

*StalkMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,00044FB -53-21NOV16-1/1

## Ciśnienie w tylnych oponach (konfiguracja z osią z napędem na dwa koła i HillMaster™) (hedery do kukurydzy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

**WAŻNE: Transport drogowy MUSI się odbywać przy ciśnieniu podanym w kolumnie Brak hedera/transport. Nieprawidłowe ciśnienie może spowodować niestabilność maszyny w trakcie transportu. Prawidłowe ciśnienie wpłynie na niższe zużycie paliwa i dłużą żywotność opon.**

*WSKAZÓWKA: Więcej informacji znaleźć można w sekcji "Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie".*

| Rozmiar tylnych opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 606C 606C-SM | 608C 608C-SM | 612C 612C-SM 616C 616C-SM 618C 618C-SM |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | | |
| 500/85R24 IMP SFT TL (177A8/181A8) | S670 HM | 3,17 (46) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | NZ |
| | S680 HM S685 HM S690 HM | 4,00 (58) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | NZ |
| VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8) | S670 HM | 2,41 (35) | 1,38 (20) | 1,38 (20) | NZ |

C = heder do kukurydzy
C-SM = heder do kukurydzy z StalkMaster™
HM = HillMaster™
NR = informuje o niezalecanej kombinacji.

[a] *Informuje o konfiguracji do transportu drogowego (brak hedera, brak ziarna w zbiorniku).*

*StalkMaster jest nazwą handlową Deere & Company*
*HillMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,00044FC -53-21NOV16-1/1

## Ciśnienie w tylnych oponach (konfiguracja z osią z napędem na cztery koła i HillMaster™) (hedery do kukurydzy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

**WAŻNE: Transport drogowy MUSI się odbywać przy ciśnieniu podanym w kolumnie Brak hedera/transport. Nieprawidłowe ciśnienie może spowodować niestabilność maszyny w trakcie transportu. Prawidłowe ciśnienie wpłynie na niższe zużycie paliwa i dłużą żywotność opon.**

*WSKAZÓWKA: Więcej informacji znaleźć można w sekcji "Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie".*

| Rozmiar tylnych opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 606C 606C-SM | 608C 608C-SM | 612C 612C-SM 616C 616C-SM 618C 618C-SM |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | | |
| 500/85R24 IMP SFT TL (177A8/181A8) | S670 HM | 3,17 (46) | 2,41 (35) | 2,00 (29) | NZ |
| | S680 HM S685 HM S690 HM | 4,00 (58) | 2,83 (41) | 2,41 (35) | NZ |
| VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8) | S670 HM | 2,48 (36) | 1,52 (22) | 1,38 (20) | NZ |

C = heder do kukurydzy
C-SM = heder do kukurydzy z StalkMaster™
HM = HillMaster™
NR = informuje o niezalecanej kombinacji.

[a] *Informuje o konfiguracji do transportu drogowego (brak hedera, brak ziarna w zbiorniku).*

*StalkMaster jest nazwą handlową Deere & Company*
*HillMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,00044FD -53-21NOV16-1/1

## Ciśnienie w tylnych oponach (konfiguracja na równe podłoże z osią z napędem na dwa koła) (podbieracz pasowy / hedery sztywne, podatne i wysuwane / sztywny heder przenośnikowy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

**WAŻNE: Transport drogowy MUSI się odbywać przy ciśnieniu podanym w kolumnie Brak hedera/transport. Nieprawidłowe ciśnienie może spowodować niestabilność maszyny w trakcie transportu. Prawidłowe ciśnienie wpłynie na niższe zużycie paliwa i dłużą żywotność opon.**

*WSKAZÓWKA: Więcej informacji znaleźć można w sekcji "Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie".*

**Tylna oś wzmocniona:**

| Rozmiar tylnych opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 615 BPU | 618R/F 620R/F 622R/F | 625R/F 622X[b] | 630R/F | 635F | 625D 625X[b] 630D 630X | 635D 635X[c] | 640D 640X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | | | | | | | |
| 500/85R24 IMP SFT TL (177A8/181A8) | S660 S670 | 3,17 (46) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 1,59 (23) | NZ |
| 500/80R28 IMP SFT TL (176A8/182A8) | S660 S670 | 2,83 (41) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 1,65 (24) | 1,65 (24) | 1,65 (24) | NZ |
| VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8) | S660 S670 | 2,41 (35) | 1,52 (22) | 1,52 (22) | 1,38 (20) | 1,38 (20) | 1,17 (17) | 1,38 (20) | 1,17 (17) | NZ |
| 620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8) | S660 S670 | 3,17 (46) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,17 (17) | 1,59 (23) | 1,03 (15) | NZ |
| VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8) | S660 S670 | 1,59 (23) | 1,31 (19) | 1,31 (19) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | NZ |
| VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8) | S660 S670 | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | NZ |

BPU = Zespół podbieracza pasowego
R = Heder sztywny
F = Heder podatny
D = Zespół żniwny hedera przenośnikowego
X = zespół wysuwany
NR = informuje o niezalecanej kombinacji.

[a] *Informuje o konfiguracji do transportu drogowego (brak hedera, brak ziarna w zbiorniku).*
[b] *Nie zaleca się do maszyn S685 i S690.*
[c] *Nie zaleca się do maszyn S660.*

**Tylna oś dodatkowo wzmocniona:**

| Rozmiar tylnych opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 615 BPU | 618R/F 620R/F 622R/F | 625R/F 622X[b] | 630R/F | 635F | 625D 625X[b] 630D 630X | 635D 635X[c] | 640D 640X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | | | | | | | |
| 500/85R24 IMP SFT TL (177A8/181A8) | S680 S685 S690 | 4,00 (58) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,41 (35) |
| 500/80R28 IMP SFT TL (176A8/182A8) | S680 S685 S690 | 4,00 (58) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,00 (29) | 2,00 (29) |
| VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8) | S680 S685 S690 | 2,28 (33) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,52 (22) | 1,38 (20) | 1,38 (20) | 1,38 (20) | 1,31 (19) | 1,17 (17) |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Rozmiar tylnych opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 615 BPU | 618R/F 620R/F 622R/F | 625R/F 622X[b] | 630R/F | 635F | 625D 625X[b] 630D 630X | 635D 635X[c] | 640D 640X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | | | | | | | |
| VF750/65R26 CFO 177A8 TL CEREXBIB (177A8) | S680 S685 S690 | 1,52 (22) | 1,31 (19) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) |

BPU = Zespół podbieracza pasowego
R = Heder sztywny
F = Heder podatny
D = Zespół żniwny hedera przenośnikowego
X = zespół wysuwany
NR = informuje o niezalecanej kombinacji.

[a] *Informuje o konfiguracji do transportu drogowego (brak hedera, brak ziarna w zbiorniku).*
[b] *Nie zaleca się do maszyn S685 i S690.*
[c] *Nie zaleca się do maszyn S660.*

OUO6075,0004500 -53-21NOV16-2/2

## Ciśnienie w tylnych oponach (konfiguracja na równe podłoże z osią z napędem na cztery koła) (podbieracz pasowy / hedery sztywne, podatne i wysuwane / sztywny heder przenośnikowy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

**WAŻNE: Transport drogowy MUSI się odbywać przy ciśnieniu podanym w kolumnie Brak hedera/transport. Nieprawidłowe ciśnienie może spowodować niestabilność maszyny w trakcie transportu. Prawidłowe ciśnienie wpłynie na niższe zużycie paliwa i dłużą żywotność opon.**

*WSKAZÓWKA: Więcej informacji znaleźć można w sekcji "Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie".*

| Rozmiar tylnych opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 615 BPU | 618R/F 620R/F 622R/F | 625R/F 622X[b] | 630R/F | 635F | 625D 625X[b] 630D 630X | 635D 635X[c] | 640D 640X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | | | | | | | |
| 500/85R24 IMP SFT TL (177A8/181A8) | S660 S670 | 3,17 (46) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 1,59 (23) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 4,00 (58) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 2,41 (35) | 2,83 (41) | 2,41 (35) | 2,41 (35) |
| 500/80R28 IMP SFT TL (176A8/182A8) | S660 S670 | 3,17 (46) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 1,65 (24) | 2,00 (29) | 1,65 (24) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 4,00 (58) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,00 (29) | 2,00 (29) |
| VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8) | S660 S670 | 2,48 (36) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,38 (20) | 1,38 (20) | 1,38 (20) | 1,38 (20) | 1,17 (17) | NZ |
| 620/75R26 TL MEGAXBIB (166A8) | S660 S670 | 3,17 (46) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 2,00 (29) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,17 (17) | NZ |
| VF620/70R26 CFO TL CEREXBIB (173A8) | S660 S670 | 1,79 (26) | 1,31 (19) | 1,31 (19) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 2,41 (35) | 1,72 (25) | 1,72 (25) | 1,52 (22) | 1,52 (22) | 1,38 (20) | 1,52 (22) | 1,31 (19) | 1,31 (19) |
| VF750/65R26 CFO TL CEREXBIB (177A8) | S660 S670 | 1,31 (19) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | NZ |
| | S680 S685 S690 | 1,59 (23) | 1,31 (19) | 1,31 (19) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) | 1,17 (17) |

BPU = Zespół podbieracza pasowego
R = Heder sztywny
F = Heder podatny
D = Zespół żniwny hedera przenośnikowego
X = zespół wysuwany
NR = informuje o niezalecanej kombinacji.

[a] *Informuje o konfiguracji do transportu drogowego (brak hedera, brak ziarna w zbiorniku).*
[b] *Nie zaleca się do maszyn S685 i S690.*
[c] *Nie zaleca się do maszyn S660.*

OUO6075,0004501 -53-21NOV16-1/1

## Ciśnienie w tylnych oponach (konfiguracja z osią z napędem na dwa koła i HillMaster™) (podbieracz pasowy / hedery sztywne, podatne i wysuwane / sztywny heder przenośnikowy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

**WAŻNE: Transport drogowy MUSI się odbywać przy ciśnieniu podanym w kolumnie Brak hedera/transport. Nieprawidłowe ciśnienie może spowodować niestabilność maszyny w trakcie transportu. Prawidłowe ciśnienie wpłynie na niższe zużycie paliwa i dłużą żywotność opon.**

*WSKAZÓWKA: Więcej informacji znaleźć można w sekcji "Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie".*

| Rozmiar tylnych opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 615 BPU | 618R/F 620R/F 622R/F | 625R/F 630R/F 622X[b] | 635F | 625D 625X[b] | 630D 630X | 635D 635X 640D 640X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | | | | | | |
| 500/85R24 IMP SFT TL (177A8/181A8) | S670 HM | 3,17 (46) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,00 (29) | NZ | 2,00 (29) | 1,59 (23) | NZ |
| | S680 HM S685 HM S690 HM | 4,00 (58) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 2,41 (35) | NZ | 2,41 (35) | 2,00 (29) | NZ |
| VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8) | S670 HM | 2,41 (35) | 1,59 (23) | 1,52 (22) | 1,38 (20) | NZ | 1,38 (20) | 1,17 (17) | NZ |

BPU = Zespół podbieracza pasowego
R = Heder sztywny
F = Heder podatny
D = Zespół żniwny hedera przenośnikowego
X = zespół wysuwany
HM = HillMaster™
NR = informuje o niezalecanej kombinacji.

[a] *Informuje o konfiguracji do transportu drogowego (brak hedera, brak ziarna w zbiorniku).*
[b] *Nie zaleca się do maszyn S685 i S690.*

*HillMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004502 -53-21NOV16-1/1

## Ciśnienie w tylnych oponach (konfiguracja z osią z napędem na cztery koła i HillMaster™) (podbieracz pasowy / hedery sztywne, podatne i wysuwane / sztywny heder przenośnikowy) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

**WAŻNE: Transport drogowy MUSI się odbywać przy ciśnieniu podanym w kolumnie Brak hedera/transport. Nieprawidłowe ciśnienie może spowodować niestabilność maszyny w trakcie transportu. Prawidłowe ciśnienie wpłynie na niższe zużycie paliwa i dłużą żywotność opon.**

*WSKAZÓWKA: Więcej informacji znaleźć można w sekcji "Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie".*

| Rozmiar tylnych opon (Indeks nośności) | Model | Brak hedera/transport[a] | 615 BPU | 618R/F 620R/F 622R/F | 625R/F 630R/F 622X[b] | 635F | 625D 625X[b] | 630D 630X | 635D 635X 640D 640X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Ciśnienie powietrza bar (psi) | | | | | | | |
| 500/85R24 IMP SFT TL (177A8/181A8) | S670 HM | 3,17 (46) | 2,41 (35) | 2,41 (35) | 2,00 (29) | NZ | 2,00 (29) | 1,59 (23) | NZ |
| | S680 HM S685 HM S690 HM | 4,00 (58) | 2,83 (41) | 2,83 (41) | 2,41 (35) | NZ | 2,41 (35) | 2,00 (29) | NZ |
| VF520/80R26 CFO TL CEREXBIB (168A8) | S670 HM | 2,48 (36) | 1,59 (23) | 1,59 (23) | 1,38 (20) | NZ | 1,38 (20) | 1,17 (17) | NZ |

BPU = Zespół podbieracza pasowego
R = Heder sztywny
F = Heder podatny
D = Zespół żniwny hedera przenośnikowego
X = zespół wysuwany
HM = HillMaster™
NR = informuje o niezalecanej kombinacji.

[a] *Informuje o konfiguracji do transportu drogowego (brak hedera, brak ziarna w zbiorniku).*
[b] *Nie zaleca się do maszyn S685 i S690.*

*HillMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004503 -53-21NOV16-1/1

## Informacje o przednich i tylnych oponach

Jeśli opony lub zwolnice zostały wymienione na inny typ niż zamontowany fabrycznie, konieczna będzie ponowna kalibracja systemu. Upewnić się, że do pamięci wprowadzono poprawny kod opon.

**WAŻNE: Przy zmianie kół napędowych może się również zmienić promień opony. Zespół sterujący kabiny MUSI zostać skonfigurowany pod kątem nowej średnicy opon. Skontaktować się z dealerem firmy John Deere w celu otrzymania dalszych informacji.**

**Nieprzeprowadzenie ponownej kalibracji systemu spowoduje, że w systemie Harvest Monitor plon będzie zliczony niedokładnie.**

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnośnie oznaczeń pokazanych poniżej na przednich i tylnych oponach, skontaktuj się ze swoim dealerem John Deere.

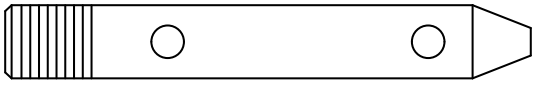
**Opony przednie:**
- Rozmiary opon
- Kompatybilność hederów
- Rozstaw rzędów
- Tarcze dystansowe kół
- Elementy dystansowe osi
- Przesunięcia koła

**Opony tylne:**
- Rozmiary opon
- Rodzaje osi
- Rodzaje zwrotnic
- Położenia osi
- Różnice wysokości pomiędzy oponami przednimi i tylnymi

OUO6075,0001113 -53-11APR12-1/1

## Kołek gwintowany do montowania kół napędowych

Gdy koło jest zdjęte, wkręcić kołek w oś (HXE16110), a następnie zainstalować koło. Ten kołek może być też wykorzystany do kół bliźniaczych.



H97547 —UN—06AUG10

OUO6075,00007CC -53-06AUG10-1/1

## Moment dokręcania śrub kół napędowych (Konfiguracja z pojedynczymi kołami)

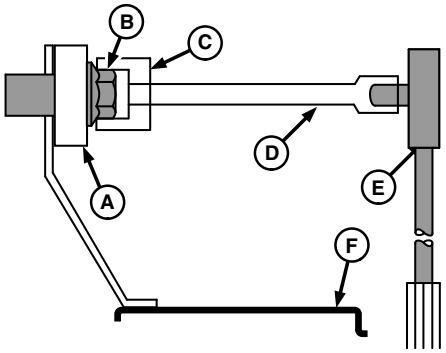
Zawsze gdy położenie kół napędowych zostanie zmienione lub zostaną one przełożone, dokręcić śruby kół zgodnie ze specyfikacją i stosując metodę na krzyż.

**Specyfikacja**

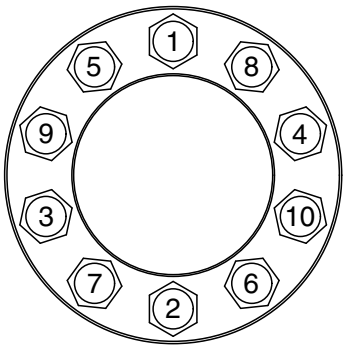
Śruby koła—Moment dokręcania.....710 N·m (524 lb·ft)

Po przepracowaniu pierwszej godziny i ponownie co każde 10 godzin należy dokręcić śruby kół do wymaganego poziomu podczas pierwszych 50 godzin pracy. Od tej pory dokręcać śruby kół co 100 godzin.

**A—Element dystansowy**
**B—Śruba koła**
**C—Nasadka 32 mm**
**D—Przedłużenie**
**E—Klucz dynamometryczny**
**F—Koło**




H118390 —UN—18MAY16




H96863 —UN—10JUN10

*Kolejność dokręcania*

OUO6075,00042E1 -53-02JUN16-1/1

## Moment dokręcania śrub kół napędowych (konfiguracja z kołami bliźniaczymi)

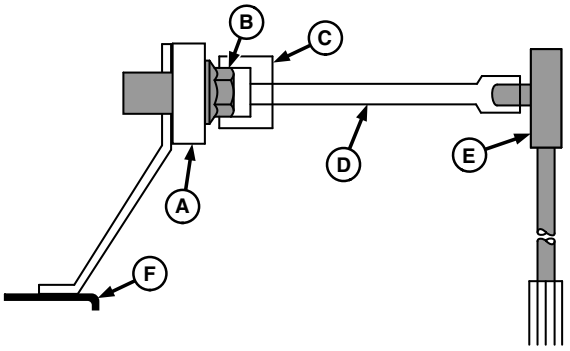
Zawsze gdy położenie wewnętrznych lub zewnętrznych kół bliźniaczych zostanie zmienione lub zostaną one przełożone, dokręcić śruby kół zgodnie ze specyfikacją i stosując metodę na krzyż.

**Specyfikacja**

Śruby koła—Moment dokręcania.....710 N·m (524 lb·ft)

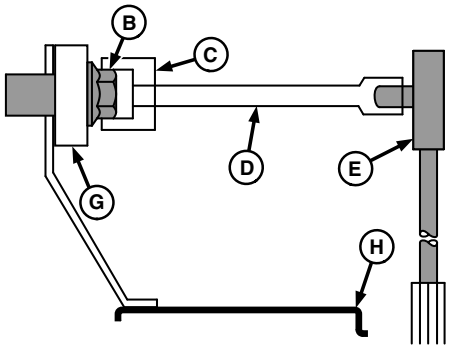
Po przepracowaniu pierwszej godziny i ponownie co każde 10 godzin należy dokręcić śruby kół do wymaganego poziomu podczas pierwszych 50 godzin pracy. Od tej pory dokręcać śruby kół co 100 godzin.

**A—Element dystansowy kół bliźniaczych**
**B—Śruba koła**
**C—Nasadka 32 mm**
**D—Przedłużenie**
**E—Klucz dynamometryczny**
**F—Wewnętrzne koło bliźniacze**
**G—Element dystansowy**
**H—Zewnętrzne koło bliźniacze**



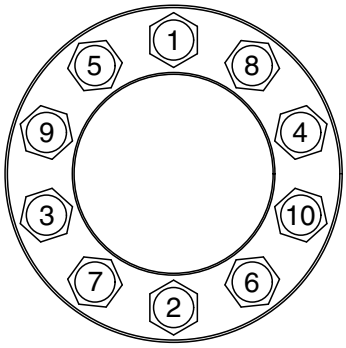

H118391 —UN—18MAY16

*Wewnętrzne koło bliźniacze*




H118392 —UN—18MAY16

*Zewnętrzne koło bliźniacze*




H96863 —UN—10JUN10

*Kolejność dokręcania*

OUO6075,00042E2 -53-02JUN16-1/1

## Przesunięcie przednich kół napędowych

**UWAGA: Unikać poważnych obrażeń ciała lub śmierci w wyniku awarii zwolnicy i odpadnięcia koła napędowego podczas jazdy po drodze lub prac polowych. Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej wartości przesunięcia koła.**

**WAŻNE: Używać tylko kół, opon i elementów dystansowych dostarczonych przez John Deere. Stosowanie części nie pochodzących od John Deere, niezgodnych z wymaganiami specyfikacji spowoduje unieważnienie gwarancji.**

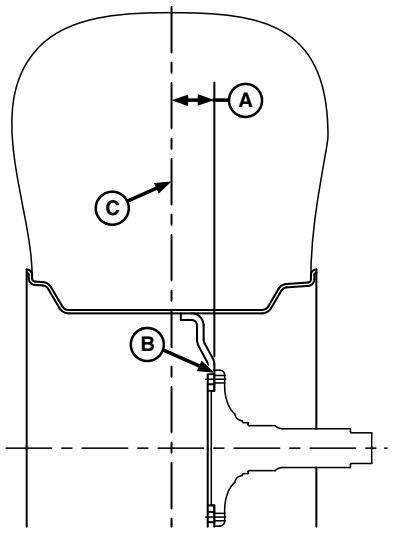
**Nie stosować opon bliźniaczych typu zaciskowego. Nie spełniają one wymagań specyfikacji John Deere.**

Wymiar przesunięcia koła znacząco wpływa na trwałość części zwolnicy. Podczas instalowania kół napędowych, upewnić się, że wymiar (A), mierzony od powierzchni kołnierza zwolnicy (B) do linii środkowej (C lub D) mieści się w wyznaczonym zakresie.

**Maksymalne przesunięcie koła—Specyfikacja**

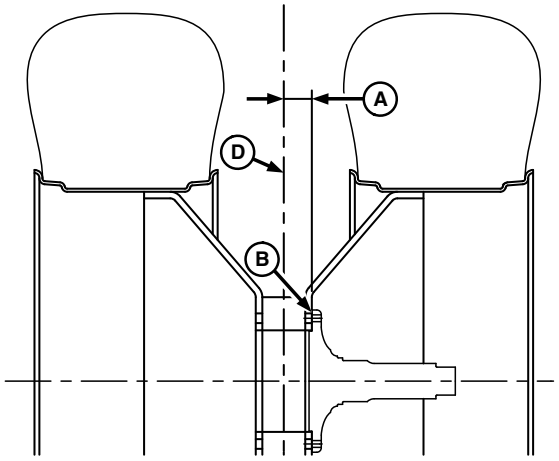
| | |
|---|---|
| Koło pojedyncze—Odległość | 114,3 mm (4-1/2 in.) |
| Koła bliźniacze—Odległość | 50,8 mm (2 in.) |

**A—Wymiar**
**B—Powierzchnia kołnierza zwolnicy**
**C—Linia środkowa opony**
**D—Linia środkowa opon bliźniaczych**




H65047 —UN—30OCT00

*Koło pojedyncze*




H65048 —UN—30OCT00

*Koła bliźniacze*

SS43267,0000558 -53-18MAR15-1/1

## Przygotowanie podwójnych kół do transportu lub obsługi

**UWAGA: Nie próbować uruchamiać maszyny na polu, gdy zewnętrzne koła podwójne są wymontowane. Może nastąpić uszkodzenie maszyny.**

**Gdy zewnętrzne, podwójne koła są wymontowane, przesuwać maszynę tylko na krótkich odcinkach. Przed przesunięciem maszyny, zmniejszyć jej ciężar, odłączając heder i opróżniając zbiornik ziarna.**

Podczas przygotowywania podwójnych kół do transportu, zewnętrzne koła można wymontować, aby zmniejszyć szerokość transportową.

Zapoznać się z poniższymi wskazówkami w przypadku konieczności demontażu przednich kół (zewnętrznych i wewnętrznych) oraz montażu w maszynie z podwójnymi kołami. Kół wewnętrznych nie można zdemontować, zanim nie zostaną wymontowane koła zewnętrzne.

Zwracać szczególną uwagę na fragmenty opatrzone komentarzem “UWAGA”, ponieważ ich treść ma wpływ na bezpieczeństwo użytkownika i osób postronnych oraz bezpieczne użytkowanie maszyny.

OUO6075,000082A -53-15MAR07-1/1

## Demontaż przednich kół — koła bliźniacze

**⚠ UWAGA: Zbiornik ziarna MUSI być pusty a heder zdemontowany.**

1. Zaparkować maszynę na twardej, płaskiej, poziomej powierzchni.

**⚠ UWAGA: Podnieść przenośnik pochyły i opuścić ogranicznik zabezpieczający w celu ochrony przed obrażeniami lub wypadkami śmiertelnymi. Niektóre czynności wiążą się z koniecznością wykonywania prac pod przenośnikiem pochyłym.**

**Jeśli ogranicznik zabezpieczający nie jest załączony, przenośnik pochyły może się niespodziewanie opuścić, powodując poważne obrażenia ciała lub śmierć.**

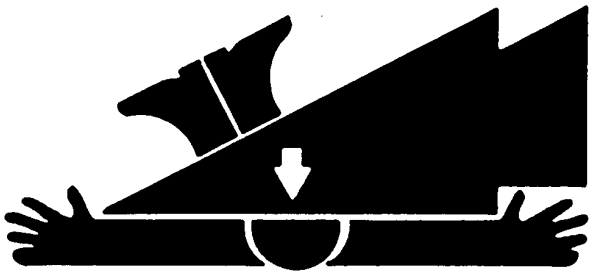
2. **Ręczne przechylenie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu**

   Podnieść przenośnik pochyły na pełną wysokość i opuścić ogranicznik zabezpieczający (A) na tłoczysko siłownika hydraulicznego.

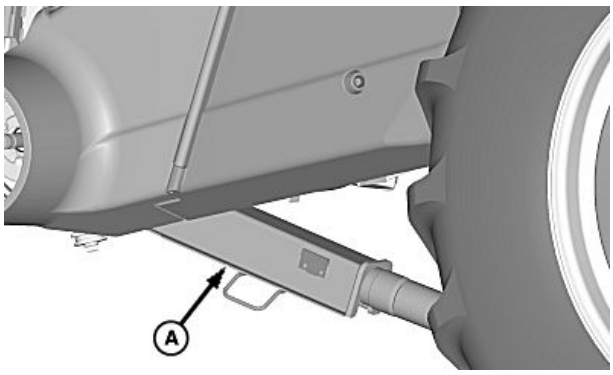
   **Hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu**

   Podnieść przenośnik pochyły na pełną wysokość i przechylić hydrauliczną ramę przenośnika całkowicie do przodu, a następnie opuścić ogranicznik zabezpieczający (A) na tłoczysko siłownika hydraulicznego.

3. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.



TS696 —UN—21SEP89




H90891 —UN—26FEB08

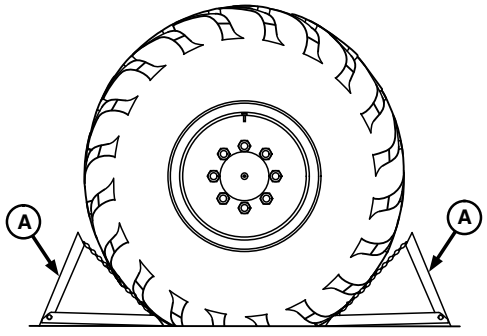
**A—Ogranicznik zabezpieczający**

OUO6075,00042D1 -53-01JUN16-1/4

**⚠ UWAGA: Zablokować opony z obu stron, aby zapobiec przemieszczeniu się maszyny podczas jej podnoszenia.**

4. Zablokować przednią i tylną stronę opony, jak pokazano, przy użyciu klocków (A).
5. Koła wewnętrzne i zewnętrzne: Przy kołach spoczywających na podłożu poluzować śruby kół o jeden obrót, ale teraz ich nie wykręcać.

**A—Klocki**




H118221 —UN—18APR16

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00042D1 -53-01JUN16-2/4

**⚠ UWAGA: Podnośnik MUSI mieć udźwig przynajmniej 10 886 kg (24 000 lb).**

**Podnosząc maszynę, ustawiać podnośnik tylko w przeznaczonych do tego wgłębieniach.**

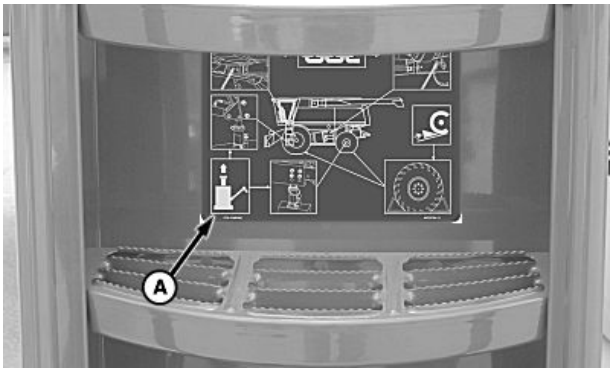
**Nie umieszczać żadnych obiektów między podnośnikiem, a jego wgłębieniem. Może to powodować niestabilność maszyny. Jeżeli podnośnik nie ma wystarczającego skoku, postawić na ziemi klocek.**

**Drewniane klocki muszą być w dobrym stanie, aby wytrzymały masę maszyny.**

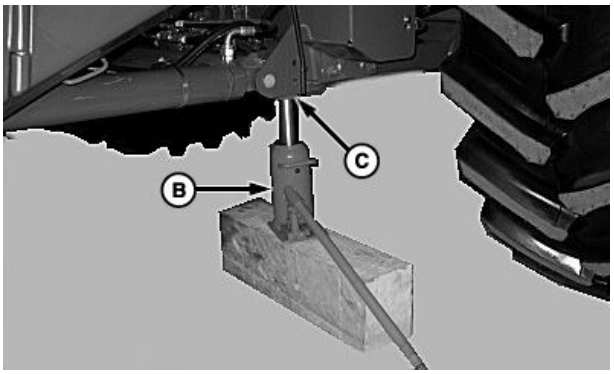
*WSKAZÓWKA: Miejsca punktów podparcia podnośnika można znaleźć na nalepce (A), znajdującej się na drabince kabiny.*

6. Zrównać podnośnik (B) z zagłębieniem (C) na przedniej osi i podnieść maszynę.

**A—Nalepka**
**B—Podnośnik**
**C—Zagłębienie na podnośnik**




H106687 —UN—24JAN13




H118222 —UN—15APR16

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00042D1 -53-01JUN16-3/4

**UWAGA: Aby zapobiegać obrażeniom ciała, spowodowanym nieoczekiwanym ruchem maszyny, upewnić się, że maszyna jest stabilna po zablokowaniu.**

**Nie podpierać maszyny przy pomocy bloków żużlowych, pustaków lub podpór, które mogą się pokruszyć w wyniku ciągłego obciążenia. Nie wykonywać prac w obrębie maszyny podpartej wyłącznie na podnośniku.**

**Drewniane klocki muszą być w dobrym stanie, aby wytrzymały masę maszyny.**

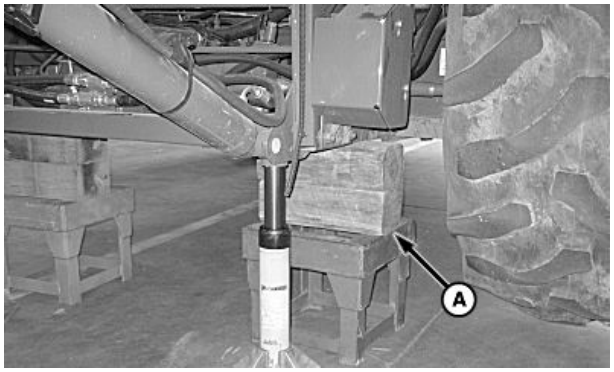
**Przez zdjęciem kół upewnić się, że przednia oś spoczywa na blokach.**

7. Umieścić klocek wykonany z litego materiału (A) pod przednią osią. Opuścić maszynę na blok upewniając się, że nie jest widoczne, ani wyczuwalne przesuwanie się obciążenia.

**UWAGA: Zespoły kół są ciężkie, nieporęczne i trudno nad nimi zachować kontrolę z powodu bardzo dużego przesunięcia opony i obręczy. Do wymontowania kół potrzebne są dwie osoby.**

8. Podpierając zespół zewnętrznego koła, wymontować śruby koła, elementy dystansowe i przednie koła. Odsunąć zespoły kół od maszyny.

*WSKAZÓWKA: Maszyna może być przewożona z wewnętrznymi kołami pozostawionymi na miejscu. W związku z tym zewnętrzne koła mogą być serwisowane poza maszyną, gdy koła wewnętrzne nie są wymontowane.*




H118223 —UN—15APR16

**A—Klocki**

Wykonać te same czynności w celu wymontowania wewnętrznych kół.

- Poluzować śruby koła o jeden pełny obrót.
- Podeprzeć zespół koła.
- Wymontować śruby koła, pierścienie dystansowe i wewnętrzne koło.

OUO6075,00042D1 -53-01JUN16-4/4

## Montaż przednich kół — koła bliźniacze

**UWAGA: Koła bliźniacze są ciężkie (około 550 kg (1213 lb) bez dociążania cieczą) i trudne w obsłudze ze względu na skrajne przesunięcie opony i obręczy. Podczas wykonywania czynności przy kołach, nie wyśrodkowany ciężar może nagle przesunąć się, sprawiając, że obsługa koła stanie się niewygodna, a sterowanie nim utrudnione. Do obsługi koła potrzebne są dwie osoby, co pozwoli zapobiec powstaniu obrażeń ciała.**

*WSKAZÓWKA: W przypadku montażu kół bliźniaczych, wstawiane są zarówno koła wewnętrzne, jak i zewnętrzne, toteż dolne końce ostróg przeciwślizgowych kół są skierowane do przodu i w dół. Opona MUSI być zamontowana zgodnie z zaleceniami, ponieważ w przeciwnym razie jazda maszyną nie będzie możliwa.*

*Kołki naprowadzające HXE16110 są zalecane, aby ułatwić naprowadzenie kół na właściwe położenie.*

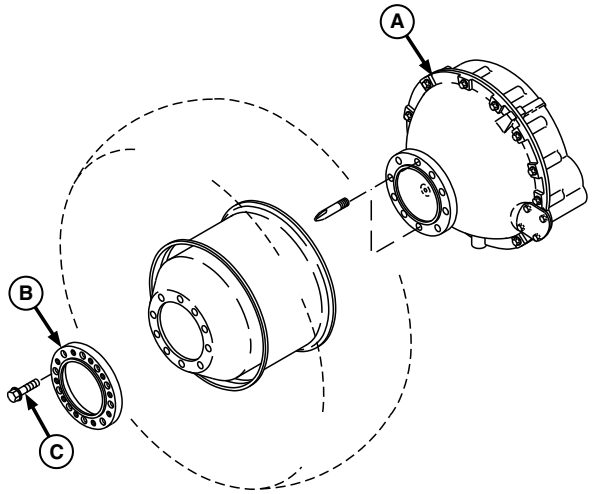
1. Zamontować kołki naprowadzające w górnym i dolnym otworze piasty napędu (A). Gwinty kołków muszą zetknąć się ze spodem otworu, aby wewnętrzny koniec znalazł się na tym samym poziomie, co wnętrze piasty.

**WAŻNE: Ze względu na konstrukcję śruby z łbem wpuszczanym pierścienia dystansowego, śruby wewnętrznych kół można kontrolować i dokręcać, gdy koła zewnętrzne są wymontowane.**

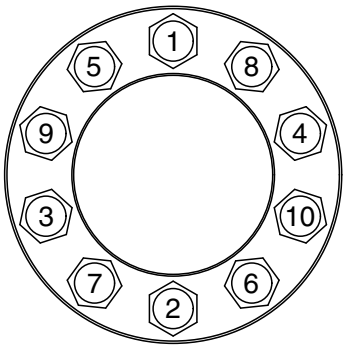
**Wewnętrzne koło jest instalowane ponad piastą napędową (obręcz wklęsła), co powoduje umieszczenie opony blisko maszyny.**

*WSKAZÓWKA: Koło wewnętrzne ma odsadzenie głębsze niż koło zewnętrzne.*

2. Umieścić wewnętrzne koło na kołkach z dolnymi końcami ostróg przeciwślizgowych skierowanymi do przodu i w dół.
3. Zamontować koło z pierścieniem dystansowym (B) i zamocować przy użyciu śrub kół (C). Łby śrub kół pasują do dużych otworów bez gwintów.
4. Wyjąć kołki naprowadzające i założyć śruby kół.
5. Dokręcić śruby kół zgodnie ze specyfikacją metodą na krzyż, w celu równomiernego dociągnięcia koła do piasty.




H118393 —UN—18MAY16




H96863 —UN—10JUN10

*Kolejność dokręcania*

**A—Piasta napędu**
**B—Pierścień dystansowy**
**C—Śruby kół (10 szt.)**

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Śruby koła—Moment dokręcania | 710 N·m (524 lb·ft) |

6. Powtórzyć te same czynności po przeciwnej stronie maszyny.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**WAŻNE: Ze względu na konstrukcję śruby z łbem wpuszczanym pierścienia dystansowego, śruby wewnętrznych kół można kontrolować i dokręcać, gdy koła zewnętrzne są wymontowane.**

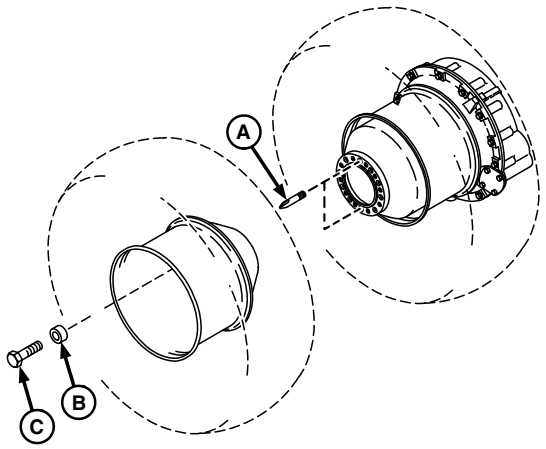
*WSKAZÓWKA: Koło zewnętrzne ma odsadzenie płytsze niż koło wewnętrzne.*

7. Montaż koła zewnętrznego: Zamontować kołki naprowadzające (A) w górnym i dolnym otworze gwintowanym pierścienia dystansowego. Gwinty kołków muszą zetknąć się ze spodem otworów.
8. Umieścić zewnętrzne koło na kołkach z dolnymi końcami ostróg przeciwślizgowych skierowanymi do przodu i w dół.
9. Zamontować koło z elementami dystansowymi (B) i zamocować przy śrub kół (C).
10. Wyjąć kołki naprowadzające i założyć elementy dystansowe oraz śruby kół.
11. Dokręcić śruby kół zgodnie ze specyfikacją metodą na krzyż, w celu równomiernego dociągnięcia koła do piasty.

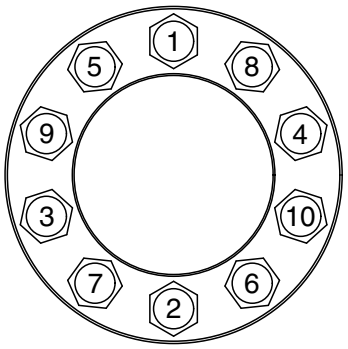
**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Śruby koła—Moment dokręcania | 710 N·m (524 lb·ft) |

12. Powtórzyć te same kroki po drugiej stronie maszyny i opuścić ją na podłoże.
13. Sprawdzić ciśnienie w oponach i dopompować w razie potrzeby. Patrz Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie w tej części, aby sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.




H118394 —UN—18MAY16




H96863 —UN—10JUN10

*Kolejność dokręcania*

**A—Kołki naprowadzające**
**B—Elementy dystansowe**
**C—Śruby kół (10 szt.)**

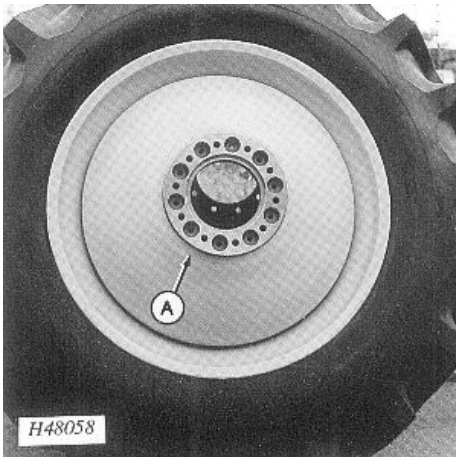
OUO6075,00042E3 -53-18MAY16-2/2

## Podwójne koła o szerokim rozstawie z pojedynczym mocowaniem (Opcja)

Środkowy pierścień mocujący (A) umożliwia indywidualne przymocowanie każdego koła do maszyny.

Pierścień mocujący pozwala na zamontowanie lub wymontowanie kół zewnętrznych bez konieczności demontażu wewnętrznych kół napędowych. Ułatwia to przygotowanie maszyny do załadunku lub rozładunku z przyczepy oraz jest przydatne w sytuacji, gdy szerokość transportowa musi być niewielka.

**A—Pierścień mocujący**




H48058 —UN—19AUG96

OUO6075,000082D -53-15MAR07-1/1

## Moment dokręcania śrub tylnych kół

Zawsze, gdy tylne koło było zdejmowane, dokręcić śruby koła zgodnie ze specyfikacją.

| Specyfikacja | |
|---|---|
| Śruby kół M16 (napęd na dwa koła ze zwykłymi piastami)—Moment dokręcania | 315 N·m (230 lb·ft) |
| Śruby kół M22 (napęd na dwa koła z dodatkowo wzmocnionymi piastami)—Moment dokręcania | 710 N·m (524 lb·ft) |
| Śruby kół M22 (napęd na cztery koła)—Moment dokręcania | 710 N·m (524 lb·ft) |

Po przepracowaniu pierwszej godziny i ponownie co każde 10 godzin należy dokręcić śruby kół do

H96809 —UN—09JUN10

wymaganego poziomu podczas pierwszych 50 godzin pracy. Od tej pory dokręcać śruby kół co 100 godzin.

*WSKAZÓWKA: Patrz nalepka na oponie, aby znaleźć informację o prawidłowej kolejności dokręcania.*

OUO6075,00042E4 -53-02JUN16-1/1

## Dociążanie cieczą

**⚠ UWAGA: Do napełniania opon cieczą (dociążanie) konieczny jest specjalny sprzęt i przeszkolenie.**

**WAŻNE: Aby uniknąć korozji, obręcz musi być całkowicie przykryta roztworem, jednakże NIGDY nie napełniać opony w stopniu wyższym niż 90%. Przy większej ilości roztworu poduszka powietrzna jest zbyt mała, aby skutecznie tłumić wstrząsy. Może to doprowadzić do uszkodzenia opony.**

Bezpiecznym i tanim środkiem dociążającym jest wodny roztwór chlorku wapnia. Prawidłowo stosowane dociążanie cieczą nie uszkadza opon, dętek lub obręczy.

Chlorek wapnia zapobiega zamarzaniu roztworu. Mieszanina 1,6 kg (3-1/2 lb) chlorku wapnia z 3,8 l (1& U.S. gal.) nie zamarza do temperatury -45 °C (-50 °F).

*WSKAZÓWKA: Do dociążania nie zaleca się stosowania alkoholu. Roztwór chlorku wapnia jest cięższy i tańszy.*

H96809 —UN—09JUN10

Napełniać opony bezdętkowe przynajmniej do poziomu zaworu (minimum 75% wypełnienia). Mniejsza ilość roztworu wystawiłaby część obręczy na działanie korozji. Opony dętkowe mogą być napełniane do dowolnego poziomu poniżej 90 procent.

OUO6075,00007D0 -53-10JUN10-1/1

## Wymagania dotyczące dociążenia (S660) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

*WSKAZÓWKA: Wymagania dotyczące dociążenia zależą od konfiguracji.*

*Wymagania dotyczące dociążenia zostały oparte na standardowej konfiguracji do kukurydzy przy 133 l (35 gal.) paliwa w zbiorniku i pełnym zbiorniku ziarna. Nie musi to odzwierciedlać wszystkich wariantów.*

*Opony wymagające dociążenia cieczą muszą być wypełnione do 75%.*

| | Normalne (Nachylenie 15% lub mniejsze) | | | | Teren bardzo nachylony (Nachylenie powyżej 15%) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Napęd na dwa koła | | Napęd na cztery koła | | Napęd na dwa koła | | Napęd na cztery koła | |
| | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | |
| **Heder** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** |
| 606C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 606C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 612C | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 4, 5 | 5 | 1, 2, 3, 4 |
| 615 BPU | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 618R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 620R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 622R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 630R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 | 1, 2, 3, 4 | 0 | 0 |
| 635F | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 5 | NZ | 1, 2, 3, 4, 5 |
| 625D | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 5 | NZ | 1, 2, 3, 4, 5 |
| 630D | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | 5 |
| 635D | 5 | 1, 2, 3, 4 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | NZ |
| 622X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 5 | NZ | 1, 2, 3, 4, 5 |
| 625X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 5 | NZ | 1, 2, 3, 4, 5 |
| 630X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | 5 |

BPU = Zespół podbieracza pasowego
R = Heder sztywny
F = Heder podatny
D = Zespół żniwny hedera przenośnikowego
FD = zespół podatnego hedera przenośnikowego
X = zespół wysuwany
C = heder do kukurydzy
C-SM = heder do kukurydzy z StalkMaster™

0 = dociążenie nie jest wymagane dla żadnej opcji opon tylnych.
1 = opony tylne 500/85R24.
2 = opony tylne 500/80R28.
3 = opony tylne 520/80R26.
4 = opony tylne 620/75R26 (23.1R26 R1 lub 620/70R26).
5 = opony tylne 750/65R26.
NZ = niezalecane, ponieważ maszyna z hederem nie może być prawidłowo dociążona.

*StalkMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004510 -53-21NOV16-1/1

## Wymagania dotyczące dociążenia (S670) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

*WSKAZÓWKA: Wymagania dotyczące dociążenia zależą od konfiguracji.*

*Wymagania dotyczące dociążenia zostały oparte na standardowej konfiguracji do kukurydzy przy 133 l (35 gal.) paliwa w zbiorniku i pełnym zbiorniku ziarna. Nie musi to odzwierciedlać wszystkich wariantów.*

*Opony wymagające dociążenia cieczą muszą być wypełnione do 75%.*

| | Normalne (Nachylenie 15% lub mniejsze) | | | | Teren bardzo nachylony (Nachylenie powyżej 15%) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Napęd na dwa koła | | Napęd na cztery koła | | Napęd na dwa koła | | Napęd na cztery koła | |
| | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | |
| **Heder** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** |
| 606C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 606C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 612C | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 5 | NZ | 1, 2, 3, 4, 5 |
| 612C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | 5 |
| 615 BPU | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 618R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 620R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 622R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 630R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 1, 2, 3, 4, 5 | 0 | 0 |
| 635F | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 5 | NZ | 2, 3, 4, 5 |
| 625D | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 5 | NZ | 2, 3, 4, 5 |
| 630D | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | NZ |
| 635D | 5 | 1, 2, 3, 4 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | NZ |
| 622X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 5 | NZ | 2, 3, 4, 5 |
| 625X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 5 | NZ | 2, 3, 4, 5 |
| 630X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | NZ |
| 635X | 5 | 1, 2, 3, 4 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | NZ |

BPU = Zespół podbieracza pasowego
R = Heder sztywny
F = Heder podatny
D = Zespół żniwny hedera przenośnikowego
FD = zespół podatnego hedera przenośnikowego
X = zespół wysuwany
C = heder do kukurydzy
C-SM = heder do kukurydzy z StalkMaster™

0 = dociążenie nie jest wymagane dla żadnej opcji opon tylnych.
1 = opony tylne 500/85R24.
2 = opony tylne 500/80R28.
3 = opony tylne 520/80R26.
4 = opony tylne 620/75R26 (23.1R26 R1 lub 620/70R26).
5 = opony tylne 750/65R26.
NZ = niezalecane, ponieważ maszyna z hederem nie może być prawidłowo dociążona.

*StalkMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004512 -53-21NOV16-1/1

## Wymagania dotyczące dociążenia (S670 HillMaster™) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

*WSKAZÓWKA: Wymagania dotyczące dociążenia zależą od konfiguracji.*

*Wymagania dotyczące dociążenia zostały oparte na standardowej konfiguracji do kukurydzy przy 133 l (35 gal.) paliwa w zbiorniku i pełnym zbiorniku ziarna. Nie musi to odzwierciedlać wszystkich wariantów.*

*Opony wymagające dociążenia cieczą muszą być wypełnione do 75%.*

| | Normalne (Nachylenie 15% lub mniejsze) | | | | Teren bardzo nachylony (Nachylenie powyżej 15%) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Napęd na dwa koła | | Napęd na cztery koła | | Napęd na dwa koła | | Napęd na cztery koła | |
| | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | |
| **Heder** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** |
| 606C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 606C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 615 BPU | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 618R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 620R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 622R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 630R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625D | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 1, 2 | NZ | 1, 2 |
| 630D | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | NZ |
| 622X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 1, 2 | NZ | 1, 2 |
| 625X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 1, 2 | NZ | 1, 2 |
| 630X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | NZ |

| | |
|---|---|
| BPU = Zespół podbieracza pasowego<br>R = Heder sztywny<br>F = Heder podatny<br>D = Zespół żniwny hedera przenośnikowego<br>FD = zespół podatnego hedera przenośnikowego<br>X = zespół wysuwany<br>C = heder do kukurydzy<br>C-SM = heder do kukurydzy z StalkMaster™ | 0 = dociążenie nie jest wymagane dla żadnej opcji opon tylnych.<br>1 = opony tylne 500/85R24.<br>2 = opony tylne 520/80R26.<br>NZ = niezalecane, ponieważ maszyna z hederem nie może być prawidłowo dociążona. |

*StalkMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004513 -53-21NOV16-1/1

## Wymagania dotyczące dociążenia (S680) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

*WSKAZÓWKA: Wymagania dotyczące dociążenia zależą od konfiguracji.*

*Wymagania dotyczące dociążenia zostały oparte na standardowej konfiguracji do kukurydzy przy 133 l (35 gal.) paliwa w zbiorniku i pełnym zbiorniku ziarna. Nie musi to odzwierciedlać wszystkich wariantów.*

*Opony wymagające dociążenia cieczą muszą być wypełnione do 75%.*

| | Normalne (Nachylenie 15% lub mniejsze) | | | | Teren bardzo nachylony (Nachylenie powyżej 15%) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Napęd na dwa koła | | Napęd na cztery koła | | Napęd na dwa koła | | Napęd na cztery koła | |
| | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | |
| **Heder** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** |
| 606C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 606C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 612C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 612C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 3, 4 | 4 | 1, 2, 3 |
| 616C | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | 4 |
| 616C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | NZ |
| 618C | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | NZ |
| 618C-SM | NZ | 1, 2, 3, 4 | 3, 4 | 1, 2 | NZ | NZ | NZ | NZ |
| 615 BPU | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 618R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 620R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 622R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 630R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 635F | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 1, 2, 3 | 0 | 0 |
| 625D | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 1, 2, 3 | 0 | 0 |
| 630D | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 4 | NZ | 3, 4 |
| 635D | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | 4 |
| 640D | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | NZ |
| 622X | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 1, 2, 3 | 0 | 0 |
| 625X | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 1, 2, 3 | 0 | 0 |
| 630X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 4 | NZ | 3, 4 |
| 635X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | NZ |

BPU = Zespół podbieracza pasowego
R = Heder sztywny
F = Heder podatny
D = Zespół żniwny hedera przenośnikowego
FD = zespół podatnego hedera przenośnikowego
X = zespół wysuwany
C = heder do kukurydzy
C-SM = heder do kukurydzy z StalkMaster™

0 = dociążenie nie jest wymagane dla żadnej opcji opon tylnych.
1 = opony tylne 500/85R24.
2 = opony tylne 500/80R28.
3 = opony tylne 620/70R26 (lub 23.1R26 R1).
4 = opony tylne 750/65R26.
NZ = niezalecane, ponieważ maszyna z hederem nie może być prawidłowo dociążona.

*StalkMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004515 -53-21NOV16-1/1

## Wymagania dotyczące dociążenia (S685 i S690) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

*WSKAZÓWKA: Wymagania dotyczące dociążenia zależą od konfiguracji.*

*Wymagania dotyczące dociążenia zostały oparte na standardowej konfiguracji do kukurydzy przy 133 l (35 gal.) paliwa w zbiorniku i pełnym zbiorniku ziarna. Nie musi to odzwierciedlać wszystkich wariantów.*

*Opony wymagające dociążenia cieczą muszą być wypełnione do 75%.*

| | Normalne (Nachylenie 15% lub mniejsze) | | | | Teren bardzo nachylony (Nachylenie powyżej 15%) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Napęd na dwa koła | | Napęd na cztery koła | | Napęd na dwa koła | | Napęd na cztery koła | |
| | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | |
| **Heder** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** |
| 606C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 606C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 612C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 612C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 3, 4 | 4 | 1, 2, 3 |
| 616C | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | 4 |
| 616C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | NZ |
| 618C | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | NZ |
| 618C-SM | NZ | 1, 2, 3, 4 | 3, 4 | 1, 2 | NZ | NZ | NZ | NZ |
| 615 BPU | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 618R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 620R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 622R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 630R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 635F | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 1, 2, 3 | 0 | 0 |
| 625D | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 1, 2, 3 | 0 | 0 |
| 630D | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 4 | NZ | 3, 4 |
| 635D | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | 4 |
| 640D | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | NZ |
| 622X | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 1, 2, 3 | 0 | 0 |
| 625X | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 | 1, 2, 3 | 0 | 0 |
| 630X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 4 | NZ | 3, 4 |
| 635X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | NZ |
| 640X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | NZ |

BPU = Zespół podbieracza pasowego
R = Heder sztywny
F = Heder podatny
D = Zespół żniwny hedera przenośnikowego
FD = zespół podatnego hedera przenośnikowego
X = zespół wysuwany
C = heder do kukurydzy
C-SM = heder do kukurydzy z StalkMaster™

0 = dociążenie nie jest wymagane dla żadnej opcji opon tylnych.
1 = opony tylne 500/85R24.
2 = opony tylne 500/80R28.
3 = opony tylne VF620/70R26 (lub 23.1R26 R1).
4 = opony tylne 750/65R26.
NZ = niezalecane, ponieważ maszyna z hederem nie może być prawidłowo dociążona.

*StalkMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004516 -53-21NOV16-1/1

## Wymagania dotyczące dociążenia (S680 HillMaster™) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

*WSKAZÓWKA: Wymagania dotyczące dociążenia zależą od konfiguracji.*

*Wymagania dotyczące dociążenia zostały oparte na standardowej konfiguracji do kukurydzy przy 133 l (35 gal.) paliwa w zbiorniku i pełnym zbiorniku ziarna. Nie musi to odzwierciedlać wszystkich wariantów.*

*Opony wymagające dociążenia cieczą muszą być wypełnione do 75%.*

| | Normalne (Nachylenie 15% lub mniejsze) | | | | Teren bardzo nachylony (Nachylenie powyżej 15%) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Napęd na dwa koła | | Napęd na cztery koła | | Napęd na dwa koła | | Napęd na cztery koła | |
| | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | | Wymagane dociążenie cieczą | |
| **Heder** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** |
| 606C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 606C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 615 BPU | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 618R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 620R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 622R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 630R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625D | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 1 | 0 | 0 |
| 630D | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | 1 |
| 622X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 1 | 0 | 0 |
| 625X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 1 | 0 | 0 |
| 630X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | 0 |

BPU = Zespół podbieracza pasowego
R = Heder sztywny
F = Heder podatny
D = Zespół żniwny hedera przenośnikowego
FD = zespół podatnego hedera przenośnikowego
X = zespół wysuwany
C = heder do kukurydzy
C-SM = heder do kukurydzy z StalkMaster™

0 = dociążenie nie jest wymagane dla żadnej opcji opon tylnych.
1 = opony tylne 500/85R24.
NZ = niezalecane, ponieważ maszyna z hederem nie może być prawidłowo dociążona.

*StalkMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004517 -53-21NOV16-1/1

## Wymagania dotyczące dociążenia (S685 HillMaster™ i S690 HillMaster™) (Europa i Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

*WSKAZÓWKA: Wymagania dotyczące dociążenia zależą od konfiguracji.*

*Wymagania dotyczące dociążenia zostały oparte na standardowej konfiguracji do kukurydzy przy 133 l (35 gal.) paliwa w zbiorniku i pełnym zbiorniku ziarna. Nie musi to odzwierciedlać wszystkich wariantów.*

*Opony wymagające dociążenia cieczą muszą być wypełnione do 75%.*

| | **Normalne (Nachylenie 15% lub mniejsze)** | | | | **Teren bardzo nachylony (Nachylenie powyżej 15%)** | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Napęd na dwa koła** | | **Napęd na cztery koła** | | **Napęd na dwa koła** | | **Napęd na cztery koła** | |
| | **Wymagane dociążenie cieczą** | | **Wymagane dociążenie cieczą** | | **Wymagane dociążenie cieczą** | | **Wymagane dociążenie cieczą** | |
| **Heder** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** | **Nie** | **Tak** |
| 606C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 606C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 608C-SM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 615 BPU | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 618R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 620R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 622R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 630R i F | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 625D | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 1 | 0 | 0 |
| 630D | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | NZ | NZ | 1 |
| 622X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 1 | 0 | 0 |
| 625X | 0 | 0 | 0 | 0 | NZ | 1 | 0 | 0 |
| 630X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

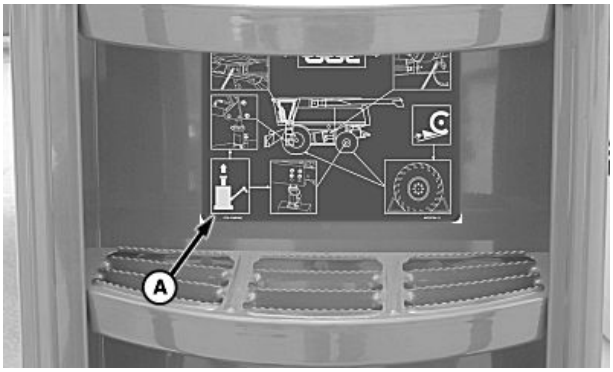
BPU = Zespół podbieracza pasowego
R = Heder sztywny
F = Heder podatny
D = Zespół żniwny hedera przenośnikowego
FD = zespół podatnego hedera przenośnikowego
X = zespół wysuwany
C = heder do kukurydzy
C-SM = heder do kukurydzy z StalkMaster™

0 = dociążenie nie jest wymagane dla żadnej opcji opon tylnych.
1 = opony tylne 500/85R24.
NZ = niezalecane, ponieważ maszyna z hederem nie może być prawidłowo dociążona.

*StalkMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004518 -53-21NOV16-1/1

## Nalepka oznaczająca miejsca punktów podparcia podnośnika




H106687 —UN—24JAN13

**⚠ UWAGA: Zawsze przed podniesieniem maszyny opróżnić zbiornik ziarna.**

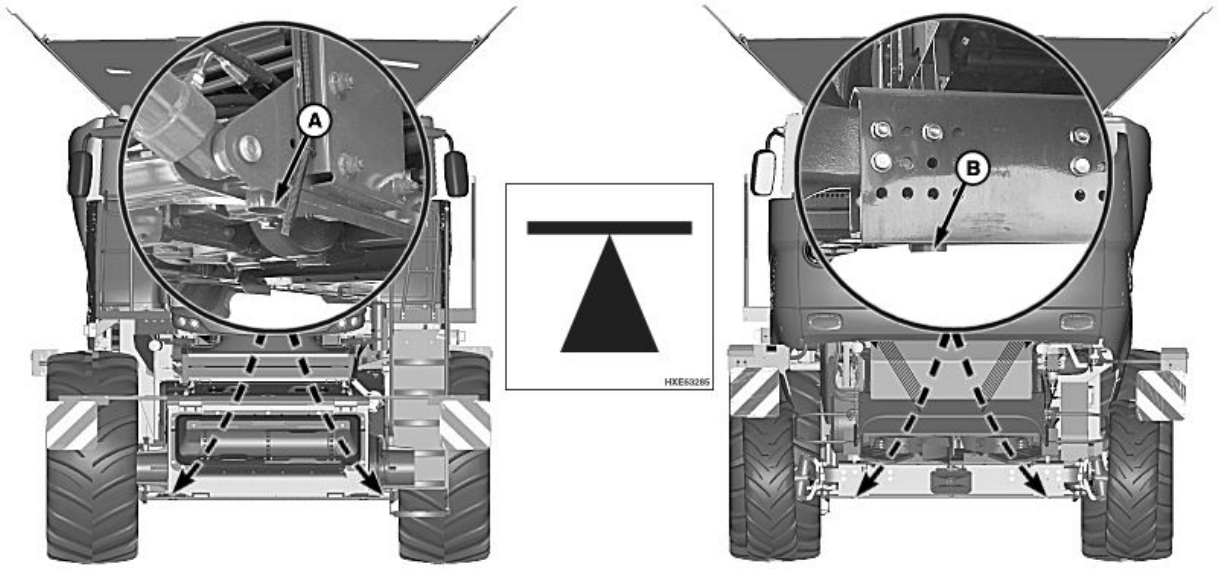
**Zablokować opony z obu stron, aby zapobiec przemieszczeniu się maszyny.**

Nalepka (A) oznaczająca miejsce punktu podparcia podnośnika znajduje się na drabince kabiny. Ta nalepka wskazuje prawidłowe umiejscowienie odpowiednich podnośników podczas podnoszenia maszyny.

**A—Nalepka oznaczająca miejsca punktów podparcia podnośnika**

OUO6075,0001392 -53-24JAN13-1/1

## Umiejscowienie punktów podparcia podnośnika




H105883 —UN—24JAN13

**A—Przednie miejsca podparcia** **B—Tylne miejsca podparcia**

**⚠ UWAGA: Zawsze przed podniesieniem maszyny opróżnić zbiornik ziarna.**

**Zablokować opony z obu stron, aby zapobiec przemieszczeniu się maszyny.**

*WSKAZÓWKA: Miejsca podparcia maszyny znajdują się po obu jej stronach, z przodu i z tyłu.*

Podnosząc maszynę, ustawiać podnośnik tylko w przeznaczonych do tego wgłębieniach.

OUO6075,00011DA -53-21MAR16-1/1

## Docieranie silnika

**S660 i S670, S680 i S690 (Tier 2/Stage II)**

Silnik jest fabrycznie napełniony olejem silnikowym Break-In Plus™ John Deere. W okresie docierania należy dolewać, w razie potrzeby, oleju silnikowego John Deere Break-In Plus™, aby utrzymać właściwy poziom oleju.

Użytkować silnik w różnych warunkach, szczególnie przy dużym obciążeniu, unikając obrotów jałowych, aby wspomóc prawidłowe osadzenie podzespołów silnika.

Jeśli w początkowym okresie eksploatacji nowego lub zregenerowanego silnika używany jest olej silnikowy John Deere Break-In™, należy wymienić olej i filtr po maksimum 100 godzinach.

Jeśli używany jest olej silnikowy John Deere Break-In Plus™, wymienić olej i filtr po minimalnie 100 godzinach i maksymalnie w okresie przewidzianym dla oleju John Deere Plus-50™ II lub Plus-50™. Więcej informacji można znaleźć w części "Olej do silników wysokoprężnych" w rozdziale “Paliwa, środki smarne i płyn chłodzący”.

**WAŻNE: NIE dolewać oleju, dopóki jego poziom nie znajdzie się PONIŻEJ znaku “ADD” na wskaźniku prętowym. Każdy ubytek oleju w okresie docierania powinien być uzupełniony olejem John Deere Break-In Plus™.**

**NIE używać oleju silnikowego Plus-50™ lub Plus-50™ II podczas docierania nowego silnika lub do silnika po generalnym remoncie. Te oleje nie pozwolą na prawidłowe zużywanie się silnika nowego lub silnika po naprawie głównej podczas okresu docierania.**

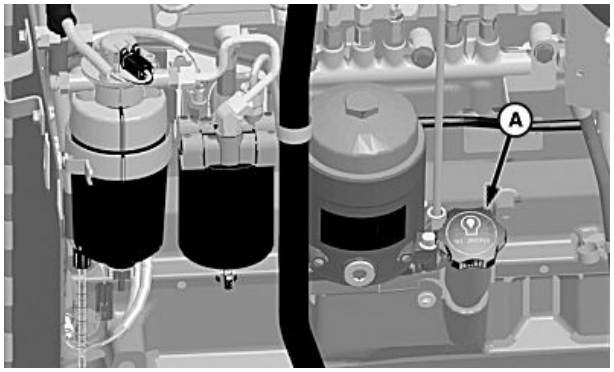
W okresie docierania silnika poziom oleju należy sprawdzać częściej. Jeśli w tym czasie trzeba dolać oleju, zaleca się stosowanie oleju silnikowego John Deere Break-In Plus™.

**WAŻNE: NIE wlewać oleju powyżej znaku FULL. Cały zakreskowany obszar wyznacza dopuszczalny zakres roboczy poziomu oleju.**

*WSKAZÓWKA: Jeśli zastosowany zostanie olej o niskiej lepkości, można oczekiwać nieco podwyższonego zużycia oleju. Należy wówczas częściej sprawdzać poziom oleju.*

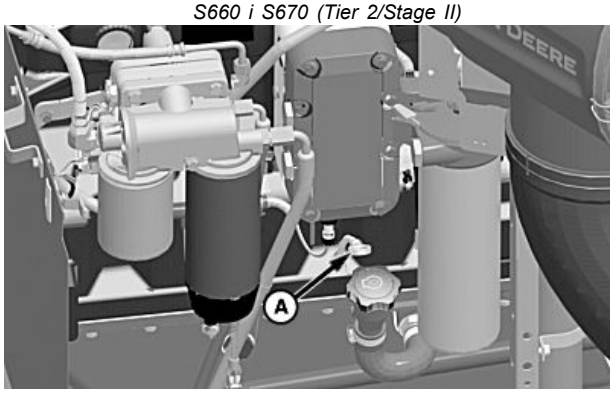
Unikać przedłużonych okresów pracy silnika przy obrotach jałowych lub w warunkach maksymalnego obciążenia. Wyłączyć silnik, jeśli pracuje na biegu jałowym dłużej niż 5 minut.

Po okresie docierania wymienić olej silnikowy oraz filtr oleju silnikowego. Napełnić skrzynię korbową olejem John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™ lub o klasie lepkości zgodnej z porą roku. Patrz zalecenia podane w sekcji "Olej do silników wysokoprężnych" w rozdziale "Paliwa i środki smarne".



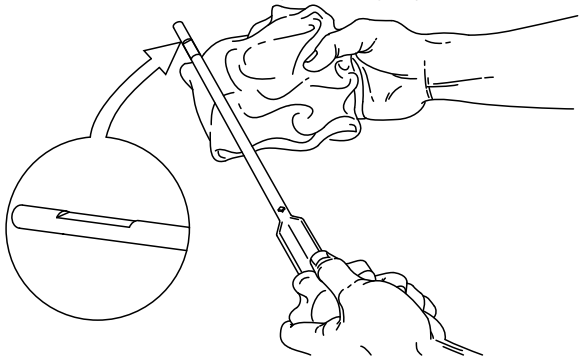

H95375 —UN—16FEB10

*S660 i S670 (Tier 2/Stage II)*




H95419 —UN—19FEB10

*S680 i S690 (Tier 2/Stage II)*



H112961 —UN—17FEB15

**A—Wskaźnik prętowy**

*WSKAZÓWKA: Sprawdzić, czy wskaźnik prętowy jest całkowicie dokręcony lub wsadzony do obudowy przed wyjęciem go w celu sprawdzenia poziomu oleju.*

Codziennie wyjmować wskaźnik prętowy (A) i sprawdzać poziom oleju. Poziom oleju powinien znajdować się między znakiem “ADD” i górną krawędzią zakreskowanej powierzchni na wskaźniku prętowym. Jeśli poziom oleju jest poniżej znaku "ADD", dolać oleju w odpowiedniej ilości. W celu określenia rodzaju oleju patrz rozdział "Paliwa i środki smarne".

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Sprawdzić, czy nie występują wycieki. Nie uruchamiać silnika, jeśli poziom oleju jest poniżej znaku “ADD” na wskaźniku prętowym.

*Break-In Plus jest nazwą handlową firmy Deere & Company*
*Break-In jest nazwą handlową Deere & Company*
*Plus-50 jest nazwą handlową Deere & Company*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**S660, S670, S680, S685 i S690 (Final Tier 4/Stage IV)**

Silnik jest fabrycznie napełniony olejem silnikowym Break-In Plus™ John Deere. W okresie docierania dolewać w miarę potrzeby olej silnikowy okresu docierania John Deere Break-In Plus™, aby utrzymać właściwy poziom oleju.

Użytkować silnik w różnych warunkach, szczególnie przy dużym obciążeniu, unikając obrotów jałowych, aby wspomóc prawidłowe osadzenie podzespołów silnika.

W początkowym okresie eksploatacji nowego lub zregenerowanego silnika, wymienić olej i filtr po minimalnie 100 godzinach, a maksymalnie w okresie przewidzianym dla oleju John Deere Plus-50™ II. Więcej informacji można znaleźć w części "Olej do silników wysokoprężnych" w rozdziale “Paliwa, środki smarne i płyn chłodzący”.

W przypadku używania jednego z tych olejów podczas początkowej pracy nowego lub zregenerowanego silnika, wymieniać olej i filtr minimalnie po 100 godzinach i maksymalnie do 400 godzin.

**WAŻNE: NIE dolewać oleju, dopóki jego poziom nie znajdzie się PONIŻEJ znaku “ADD” (B) na wskaźniku prętowym. Każdy ubytek oleju w okresie docierania powinien być uzupełniony olejem John Deere Break-In Plus™.**

**NIE używać oleju silnikowego Plus-50™ lub Plus-50™ II podczas docierania nowego silnika lub do silnika po generalnym remoncie. Te oleje nie pozwolą na prawidłowe zużywanie się silnika nowego lub silnika po naprawie głównej podczas okresu docierania.**

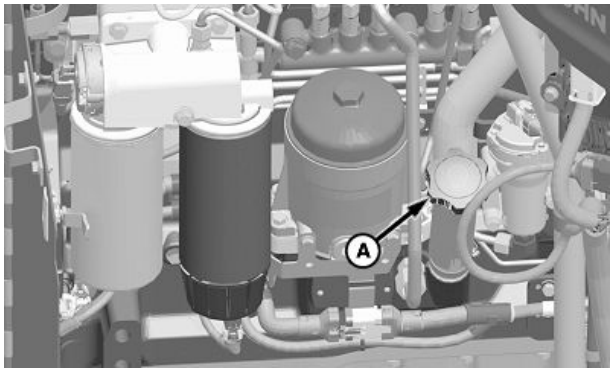
W okresie docierania silnika poziom oleju należy sprawdzać częściej. Jeśli w tym czasie trzeba dolać oleju, zaleca się stosowanie oleju silnikowego John Deere Break-In Plus™.

**WAŻNE: NIE wlewać oleju powyżej znaku FULL (C). Cały zakreskowany obszar wyznacza dopuszczalny zakres roboczy poziomu oleju.**

*WSKAZÓWKA: Jeśli zastosowany zostanie olej o niskiej lepkości, można oczekiwać nieco podwyższonego zużycia oleju. Należy wówczas częściej sprawdzać poziom oleju.*

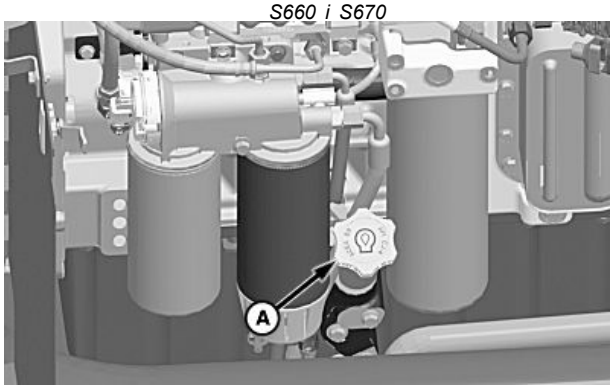
Unikać przedłużonych okresów pracy silnika przy obrotach jałowych lub w warunkach maksymalnego obciążenia. Wyłączyć silnik, jeśli pracuje na biegu jałowym dłużej niż 5 minut.

Po okresie docierania wymienić olej silnikowy oraz filtr oleju silnikowego. Napełnić skrzynię korbową olejem John Deere Plus-50™ II lub innym olejem do silnika wysokoprężnego. Patrz zalecenia podane w sekcji "Olej do silników wysokoprężnych" w rozdziale "Paliwa i środki smarne".



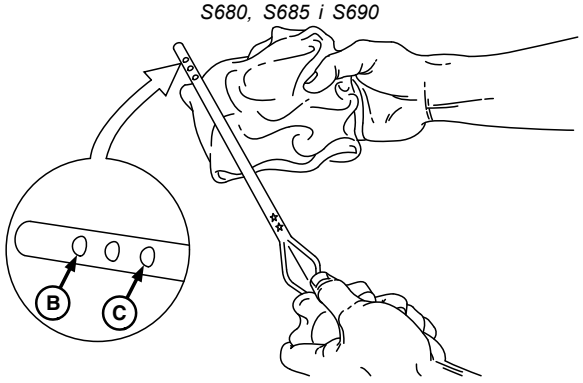

H95306 —UN—11FEB10

*S660 i S670*




H95396 —UN—17FEB10

*S680, S685 i S690*




H113142 —UN—11MAR15

**A—Wskaźnik prętowy**
**B—Oznaczenie ADD (dolać)**
**C—Znak FULL (całkowitego napełnienia)**

*WSKAZÓWKA: Sprawdzić, czy wskaźnik prętowy jest całkowicie dokręcony do obudowy przed wyjęciem go w celu sprawdzenia poziomu oleju.*

Codziennie wyjmować wskaźnik prętowy (A) i sprawdzać poziom oleju. Poziom oleju powinien znajdować się między znakiem ADD i górną krawędzią zakreskowanej powierzchni na wskaźniku prętowym. Jeśli poziom oleju jest poniżej znaku "ADD", dolać oleju w odpowiedniej ilości. W celu określenia rodzaju oleju patrz rozdział "Paliwa i środki smarne".

Sprawdzić, czy nie występują wycieki. Nie uruchamiać silnika, jeśli poziom oleju jest poniżej znaku ADD na wskaźniku prętowym.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

*Break-In Plus jest nazwą handlową firmy Deere & Company*
*Plus-50 jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,00041CC -53-11APR16-4/6

**Wszystkie maszyny**

Przy temperaturze powietrza poniżej -10 °C (14 °F) używać podgrzewacza bloku silnika (zależnie od wyposażenia).

Kontrolka temperatury powinna znajdować się w zielonej strefie (A) podczas normalnej pracy.

**WAŻNE: Zapobiegaj możliwym uszkodzeniom silnika. Nie WYŁĄCZAĆ silnika, jeśli ŚWIECI się kontrolka ostrzegawcza temperatury silnika lub słupek wskaźnika znajduje się w czerwonej strefie. WYŁĄCZENIE silnika spowoduje dodatkowy wzrost temperatury płynu chłodzącego, co może doprowadzić do uszkodzenia maszyny. Zmniejszyć obciążenie i ustawić niższe obroty silnika, aż temperatura płynu chłodzącego się obniży. Jeżeli temperatura nie spadnie szybko, zatrzymać silnik i ustalić przyczynę takiego stanu rzeczy przed wznowieniem pracy.**

Uważnie obserwować wskaźnik temperatury. Jeśli wskaźnik przesunie się do czerwonego obszaru, zmniejszyć obciążenie silnika i ustalić przyczynę przed wznowieniem pracy.

H105918 —UN—05OCT12

**A—Zielona strefa (standardowe działanie)**

OUO6075,00041CC -53-11APR16-5/6

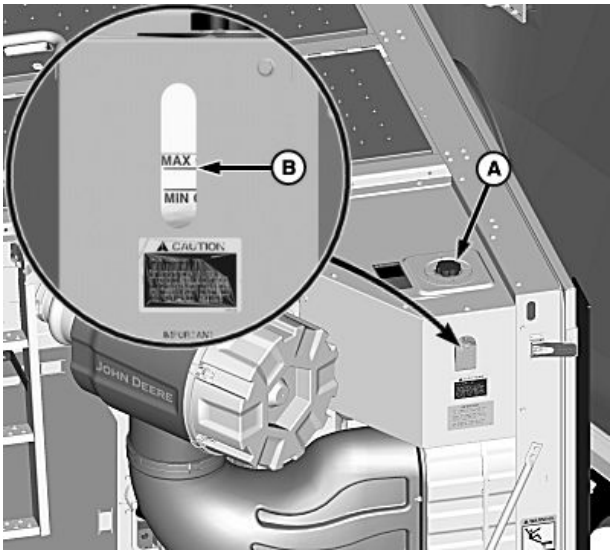
**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Wystrzegać się oparzenia podczas odkręcania korka zbiornika udarowego. Nigdy nie odkręcać korka przy gorącym silniku. Powoli otwierać korek, aby zmniejszyć ciśnienie.**

Sprawdzać okresowo poziom płynu chłodzącego i zwracać uwagę na oznaki nieszczelności. Zdjąć korek zbiornika wyrównawczego (A) i wlewać płyn chłodzący do zbiornika wyrównawczego do linii “Max Cold” (B).

*WSKAZÓWKA: Poziom płynu chłodzącego należy utrzymywać pomiędzy liniami “Max Cold” i “Min Cold”. W razie potrzeby dolać płyn chłodzący, jeżeli jego poziom jest poniżej linii “Min Cold”.*

**A—Korek zbiornika wyrównawczego**

**B—Kreska "Max Cold"**




H105922 —UN—05OCT12

OUO6075,00041CC -53-11APR16-6/6

## Regulacja napędów pasowych; po pierwszych 50 godzinach

**⚠ UWAGA: Nigdy nie sprawdzać lub regulować napędów pasowych przy pracującym silniku. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Sprawdzić wszystkie sprężynowe napinacze pasów po pierwszych 50 godzinach pracy. Rozciąganie pasów zachodzi w większości podczas pierwszych godzin pracy.

Po wykonaniu regulacji po pierwszych godzinach pracy, dalej regulować zgodnie z instrukcją. Podkładka na napinaczu sprężynowym powinna być umieszczona pomiędzy końcem wskaźnika i podstawą występu.

OUO6075,000056C -53-14JAN10-1/1

## Czynności kontrolne w okresie pierwszych 100 godzin (docieranie)

Wykonać obsługę codzienną lub co 10 godzin (patrz rozdział “Smarowanie i obsługa”).

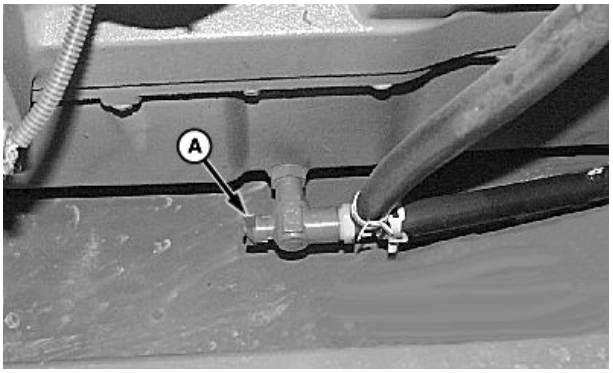
Obserwować wyświetlacz CommandCenter pod kątem kodów diagnostycznych temperatury silnika i ciśnienia oleju silnikowego. Jeśli pojawią się kody, patrz rozdział “Kody diagnostyczne” w celu uzyskania dalszych informacji.

Często sprawdzać poziom oleju silnikowego (w razie potrzeby dolać oleju okresu docierania John Deere) oraz poziom płynu chłodzącego i zwracać uwagę na oznaki nieszczelności.

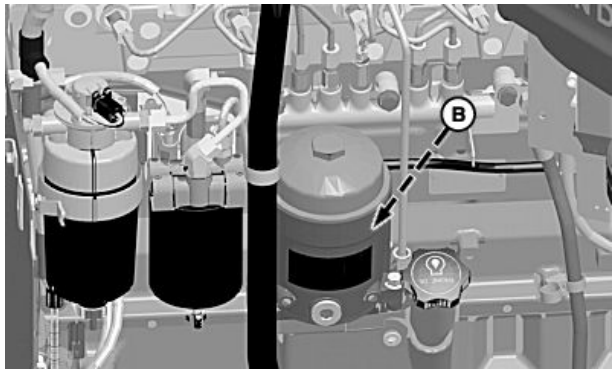
Sprawdzać dokręcenie przewodów i zacisków układu wlotu powietrza.

OUO6075,000056D -53-14JAN10-1/1

## Obsługa w okresie docierania, po 100 godzinach (Tier 2/Stage II)




H81205 —UN—15JUN04




H95377 —UN—16FEB10

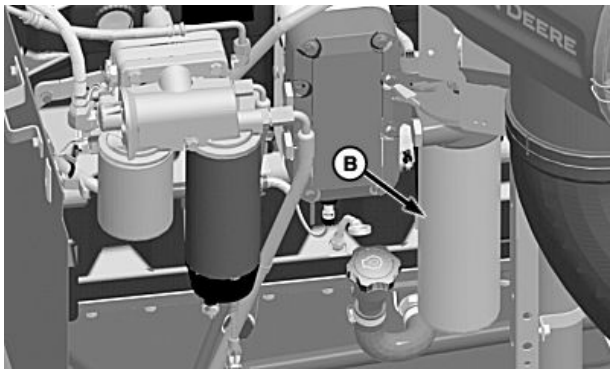
*S660 i S670*

Spuścić olej silnikowy po otwarciu spustu (A), następnie zamknąć spust, po spuszczeniu całego oleju.

Wymontować i zachować zaślepkę i odpowiednio zutylizować filtr oleju (B).

Zamontować filtr oleju i zamocować go za pomocą zaślepki.

Napełnić skrzynię korbową odpowiednią ilością oleju silnikowego (specyfikacja oleju jest podana w punkcie Olej do silników wysokoprężnych, w sekcji Paliwa i środki smarne).



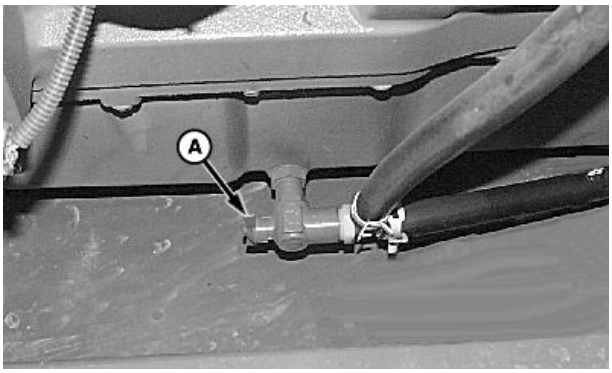

H95420 —UN—09MAR10

**A—Spust** **B—Filtr oleju**

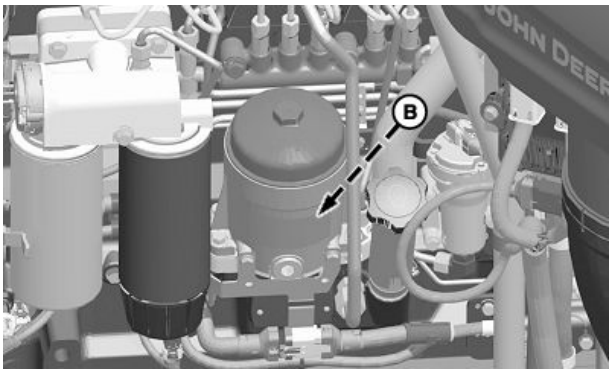
*S680 i S690*

OUO6075,0001554 -53-09JUL13-1/1

## Obsługa w okresie docierania, po 400 godzinach (Final Tier 4/Stage IV)




H81205 —UN—15JUN04




H95310 —UN—11FEB10

*S660 i S670*

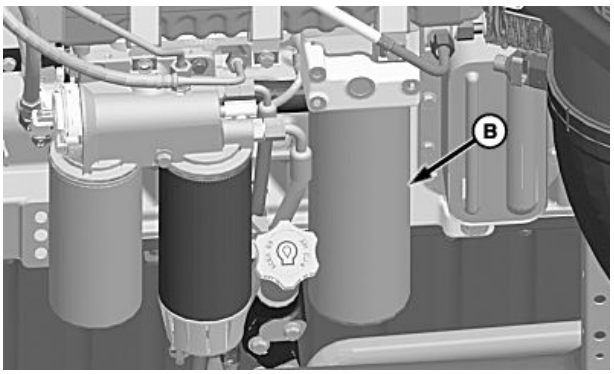
Spuścić olej silnikowy po otwarciu spustu (A), następnie zamknąć spust, po spuszczeniu całego oleju.

Wymontować i zachować zaślepkę i odpowiednio zutylizować filtr oleju (B).

Zamontować filtr oleju i zamocować go za pomocą zaślepki.

Napełnić skrzynię korbową odpowiednią ilością oleju silnikowego (specyfikacja oleju jest podana w punkcie Olej do silników diesel, w sekcji Paliwa i środki smarne).

**A—Spuszczanie** **B—Filtr oleju**

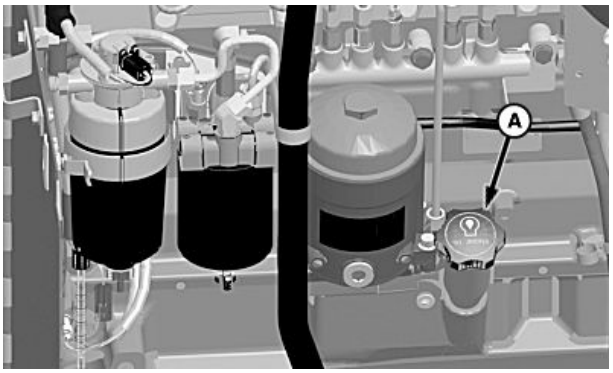



H95397 —UN—17FEB10

*S680, S685 i S690*

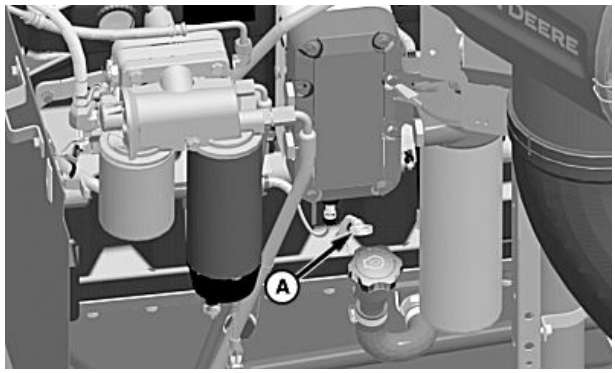
SS43267,0000566 -53-19MAR15-1/1

## Poziom oleju silnikowego



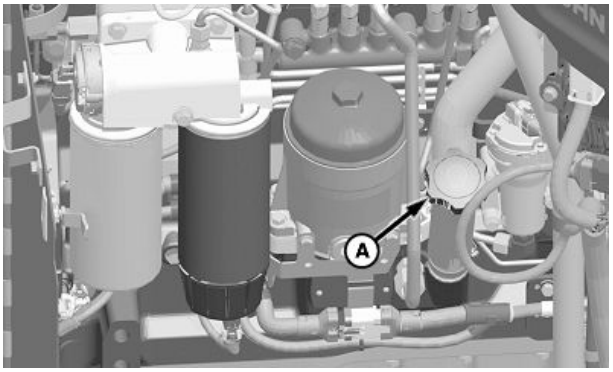

H95375 —UN—16FEB10

*S660 i S670 (Tier 2/Stage II)*



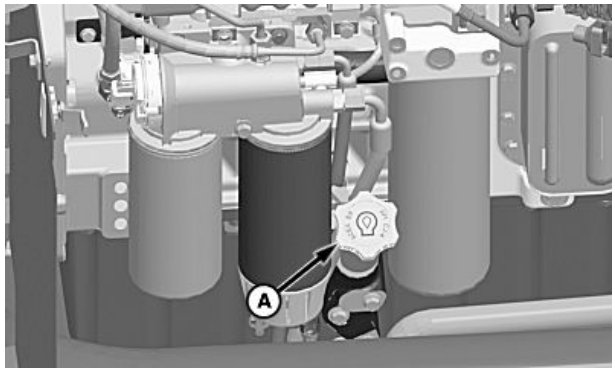

H95419 —UN—19FEB10

*S680 i S690 (Tier 2/Stage II)*




H95306 —UN—11FEB10

*S660 i S670 (Final Tier 4/Stage IV)*




H95396 —UN—17FEB10

*S680, S685 i S690 (Final Tier 4/Stage IV)*

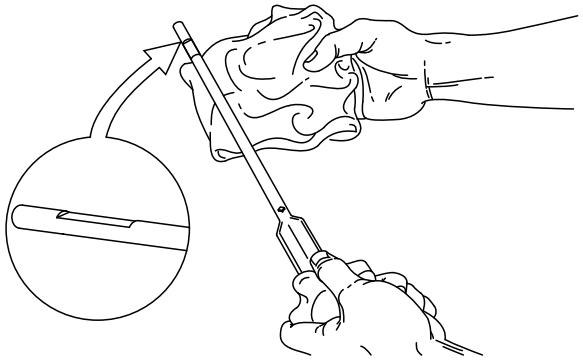
**WAŻNE: Niezbędne jest utrzymywanie prawidłowego poziomu oleju silnikowego, dla zapewnienia długotrwałej eksploatacji kombajnu. Sprawdzać poziom oleju, gdy maszyna jest ustawiona na poziomym podłożu.**

*WSKAZÓWKA: Sprawdzić, czy wskaźnik prętowy jest całkowicie dokręcony lub wsadzony do obudowy, przed wyjęciem go w celu sprawdzenia poziomu oleju.*

Codziennie sprawdzać poziom oleju silnikowego za pomocą wskaźnika prętowego (A). Nie uruchamiać silnika, jeśli poziom oleju jest poniżej znaku “ADD” na wskaźniku prętowym.

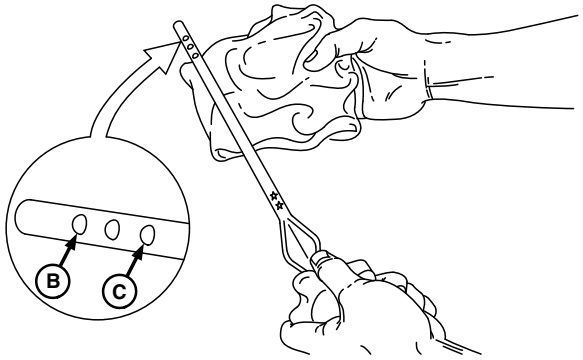
Wyjąć wskaźnik prętowy i sprawdzić poziomu oleju. Poziom oleju powinien znajdować się między znakiem “ADD” i górną krawędzią zakreskowanej powierzchni na wskaźniku prętowym. Jeśli poziom oleju jest poniżej znaku “ADD”, należy uzupełnić olej (zalecenia dotyczące oleju są podane w sekcji Paliwa i środki smarne).

**A—Prętowy wskaźnik poziomu oleju**
**B—Oznaczenie ADD (dolać)**
**C—Znak FULL (całkowitego napełnienia)**



H112961 —UN—17FEB15

*Tier 2/Stage II*

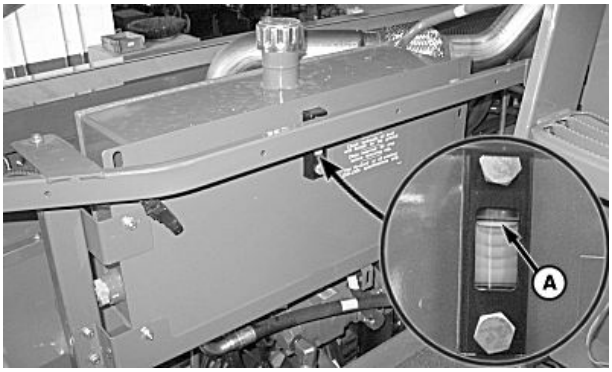



H113142 —UN—11MAR15

*Final Tier 4/Stage IV*

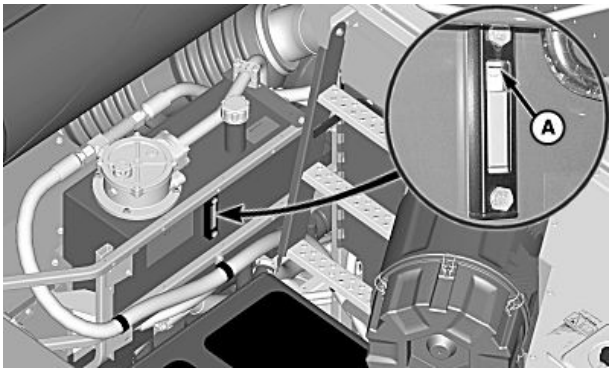
SS43267,0000568 -53-19MAR15-1/1

## Poziom oleju hydrostatycznego/hydraulicznego




H97523 —UN—04AUG10

*S660 i S670*



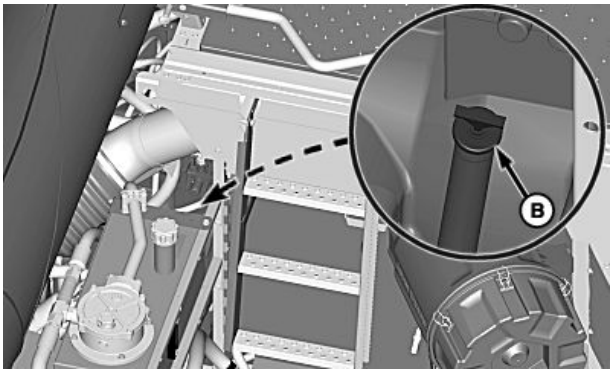

H106938 —UN—14FEB13

*S680, S685 i S690*

Poziom oleju hydrostatycznego/hydraulicznego należy sprawdzać po opuszczeniu hedera na podłoże i cofnięciu wszystkich siłowników. Poziom oleju musi znajdować się u góry szklanego wskaźnika (A) przy całkowicie opuszczonym przenośniku pochyłym. W razie potrzeby dolać oleju, ale nie przepełniać.

Przed sprawdzaniem oleju hydraulicznego w skrzyni przekładniowej silnika, WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Poziom oleju nie może znajdować się poniżej znaku “ADD” na wskaźniku (B).

**A—Szklany wskaźnik** **B—Wskaźnik prętowy**




H1106937 —UN—14FEB13

*Poziom oleju hydraulicznego (skrzynia przekładniowa silnika)*

OUO6075,0001557 -53-19JUN13-1/1

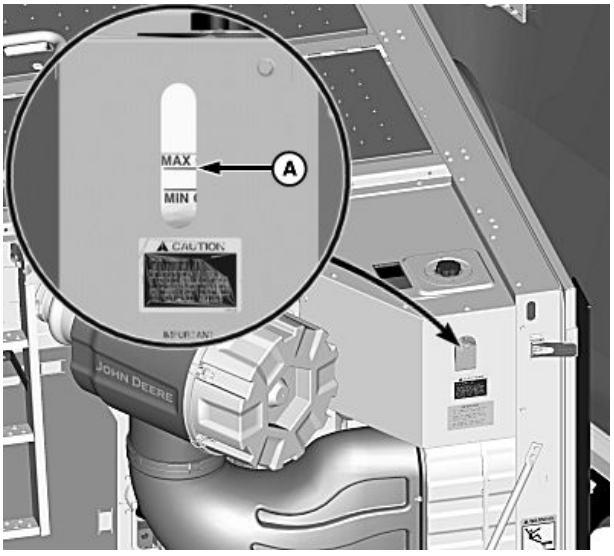
## Poziom płynu chłodzącego

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Wystrzegać się oparzenia podczas odkręcania korka zbiornika udarowego. Nigdy nie odkręcać korka przy gorącym silniku. Powoli otwierać korek, aby zmniejszyć ciśnienie.**

**WAŻNE: Do zbiornika wyrównawczego zastosowano specjalny korek. Jeśli korek zostanie uszkodzony lub zagubiony, trzeba go zastąpić takim samym korkiem.**

Poczekać, aż silnik ostygnie. Poziom płynu chłodzącego w zbiorniku wyrównawczym powinien być przy linii "Max Cold" (A).

*WSKAZÓWKA: Poziom płynu chłodzącego należy utrzymywać pomiędzy liniami “Max Cold” i “Min Cold”. W razie potrzeby dolać płyn chłodzący, jeżeli jego poziom jest poniżej linii “Min Cold”.*




H105923 —UN—05OCT12

**A—Kreska "Max Cold"**

OUO6075,00041CB -53-11APR16-1/1

## Układ paliwowy

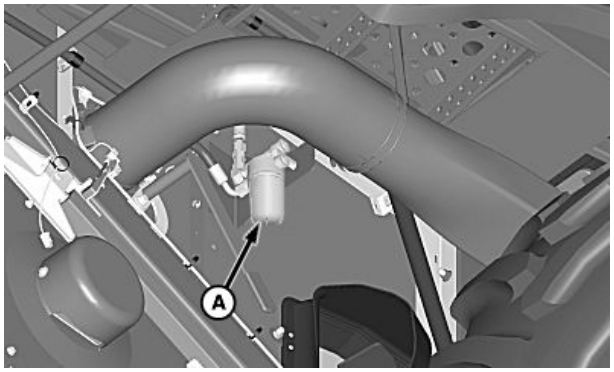
**UWAGA: Przed przeprowadzeniem obsługi filtrów paliwa, WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

*WSKAZÓWKA: Sprawdzić, czy miseczka filtra wstępnego jest dobrze osadzona, aby układ paliwa nie zapowietrzał się.*

Zamknąć zawór odcięcia paliwa w zbiorniku paliwa.

Wymontować miseczkę filtra wstępnego (A) i oczyścić filtr siatkowy, jeśli użyto zanieczyszczonego paliwa.

**A—Miseczka filtra początkowego**




H98377 —UN—30SEP10

*Miseczka filtra początkowego paliwa (wszystkie maszyny)*

SS43267,0000569 -53-19MAR15-1/4

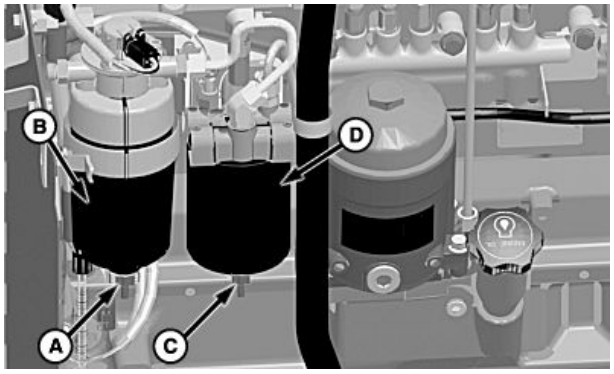
### S660 i S670 (Tier 2/Stage II)

Otworzyć spust (A), aby sprawdzić układ paliwowy pod kątem wody w filtrze wstępnym (B) (patrz sekcja: Obsługa silnika).

Otworzyć spust (C), aby sprawdzić układ paliwowy pod kątem wody w filtrze dokładnego czyszczenia paliwa (D) (patrz sekcja: Obsługa silnika).

Jeśli problem nadal występuje, wymienić filtry paliwa (patrz sekcja: Obsługa silnika).

**A—Spuszczanie**
**B—Wstępny filtr paliwa**
**C—Spuszczanie**
**D—Dokładny filtr paliwa**




H104937 —UN—28FEB12

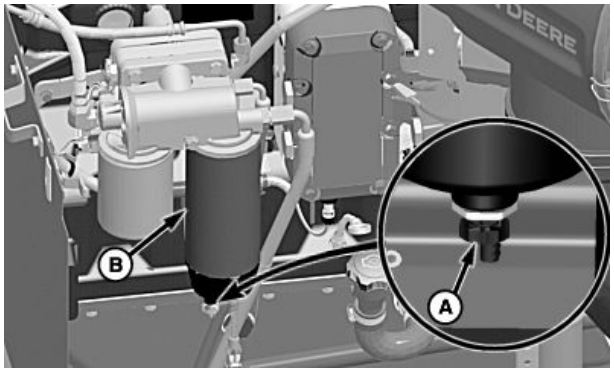
SS43267,0000569 -53-19MAR15-2/4

### S680 i S690 (Tier 2/Stage II)

Otworzyć spust (A), aby sprawdzić układ paliwowy pod kątem wody w filtrze wstępnym (B) (patrz sekcja: Obsługa silnika).

Jeśli problem nadal występuje, wymienić filtry paliwa (patrz sekcja: Obsługa silnika).

**A—Spuszczanie**
**B—Wstępny filtr paliwa**




H104938 —UN—28FEB12

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

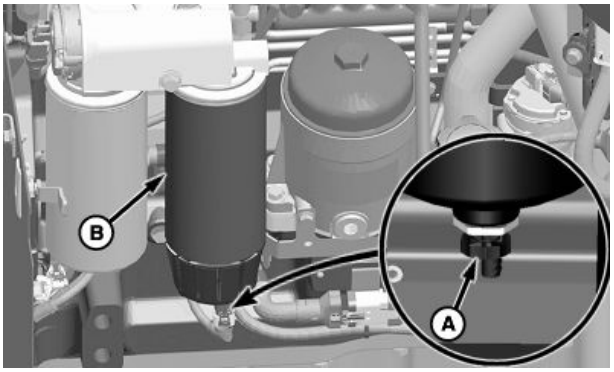
SS43267,0000569 -53-19MAR15-3/4

**S660, S670, S680, S685 i S690 (Final Tier 4/Stage IV)**

Otworzyć spust (A), aby sprawdzić układ paliwowy pod kątem wody w filtrze wstępnym (B) (patrz sekcja: Obsługa silnika).

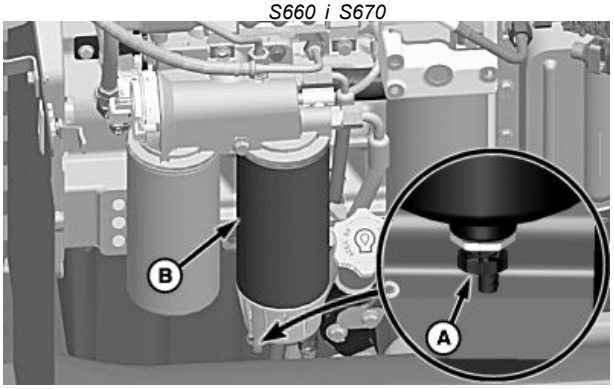
Jeśli używane było zanieczyszczone paliwo, wymienić filtr (patrz sekcja: Obsługa silnika).

**A—Spuszczanie** **B—Wstępny filtr paliwa**




H104939 —UN—28FEB12

*S660 i S670*




H104940 —UN—28FEB12

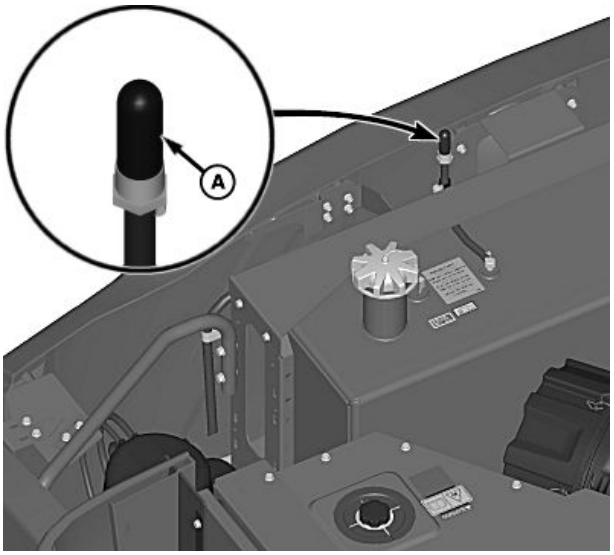
*S680, S685 i S690*

SS43267,0000569 -53-19MAR15-4/4

## Odpowietrznik zbiornika paliwa

Odpowietrznik zbiornika paliwa (A) należy wizualnie sprawdzać co tydzień. Nie dopuszczać do nagromadzenia się nadmiernej ilości plew lub zanieczyszczeń na odpowietrzniku. Jeśli odpowietrznik jest pokryty zanieczyszczeniami, uniemożliwi to odpowietrzanie zbiornika paliwa. Zdjąć odpowietrznik zbiornika paliwa z przewodu i oczyścić.

**A—Odpowietrznik zbiornika paliwa**



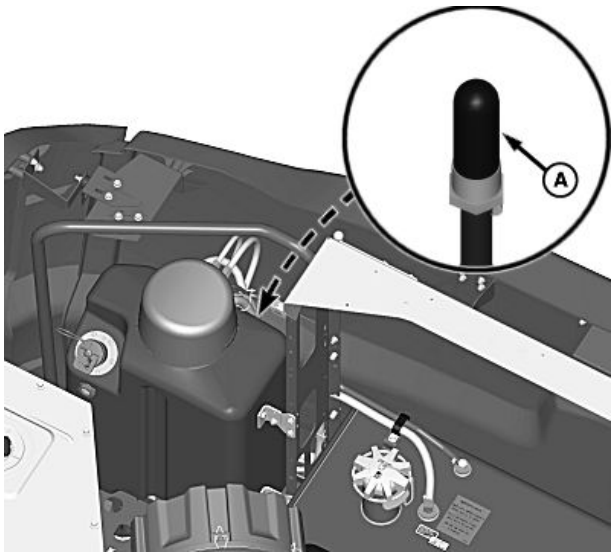

H106003 —UN—23OCT12

OUO6075,00012CA -53-27JUN13-1/1

## Odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

Co tydzień wzrokowo sprawdzać odpowietrznik (A) zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF). Nie dopuszczać do nagromadzenia się nadmiernej ilości plew lub zanieczyszczeń na odpowietrzniku. Jeśli odpowietrznik jest pokryty zanieczyszczeniami, uniemożliwi to odpowietrzanie zbiornika. Zdjąć odpowietrznik z przewodu i oczyścić.

**A—Odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF)**




H106799 —UN—05FEB13

OUO6075,00013BC -53-27JUN13-1/1

## Położenia wlotu powietrza do silnika

*WSKAZÓWKA: Przed rozpoczęciem prac polowych sprawdzić, czy wlot powietrza do silnika został ustawiony w wybranym położeniu polowym.*

Aby otrzymać żądane położenie, należy wyciągnąć sworzeń blokujący (A) i odpowiednio obrócić wlot powietrza.

**Położenie transportowe:**

**WAŻNE: W przypadku gdy obowiązują miejscowe ograniczenia drogowe, wlot powietrza silnika należy ustawić w położeniu transportowym. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.**

Gdy maszyna ma być transportowana, należy sprawdzić, czy wlot powietrza do silnika jest ustawiony w położeniu transportowym (1).

Więcej informacji zamieszczono w punkcie Położenie wlotu powietrza do silnika (Położenie transportowe), w tej sekcji.

**Standardowe położenie polowe:**

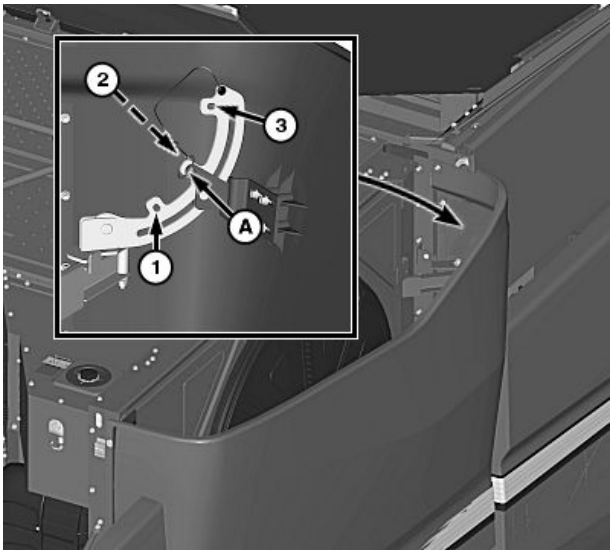
**WAŻNE: Wlot powietrza silnika należy ustawić w położeniu polowym w czasie zbioru, aby zapobiec przegrzaniu silnika.**

Pracując w normalnych warunkach polowych, należy sprawdzać, czy wlot powietrza do silnika jest ustawiony w standardowym położeniu polowym (2).

Więcej informacji zamieszczono w punkcie Położenie wlotu powietrza do silnika (Standardowe położenie polowe), w tej sekcji.

**Wysunięte położenie polowe:**

**WAŻNE: Wlot powietrza silnika należy ustawić w wysuniętym położeniu polowym w czasie zbioru w wysokiej temperaturze otoczenia i/lub na dużych wysokościach, aby zapobiec przegrzaniu silnika.**




H114497 —UN—10JUN15

**A—Sworzeń blokujący**
**1— Położenie transportowe**
**2— Standardowe położenie polowe**
**3— Wysunięte położenie polowe**

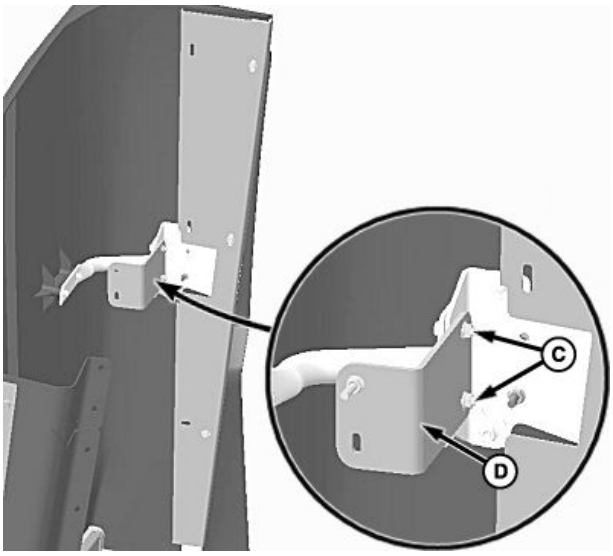
Należy sprawdzić, czy wlot powietrza do silnika jest ustawiony w położeniu polowym wysuniętym (3), w celu zwiększonego chłodzenia, gdy żniwa są przeprowadzane w wysokich temperaturach otoczenia i/lub na terenach wysoko położonych.

Więcej informacji zamieszczono w punkcie Położenie wlotu powietrza do silnika (Położenie polowe wysunięte), w tej sekcji.

SS43267,000061F -53-10JUN15-1/1

## Położenie wlotu powietrza do silnika (Standardowe położenie polowe)

H114498 —UN—10JUN15




H111378 —UN—06JUN14

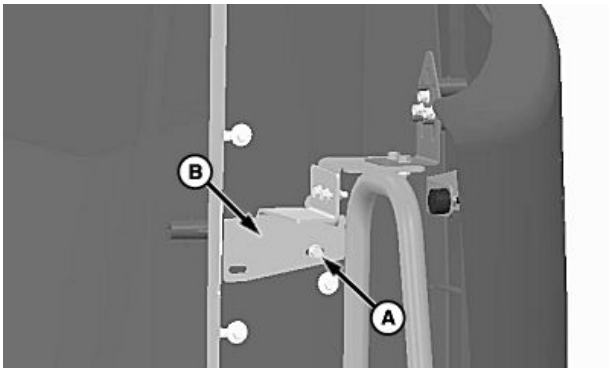
*Położenie transportowe*

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Otwory**
**C—Nakrętki, M8 (2 szt.)**
**D—Wspornik**

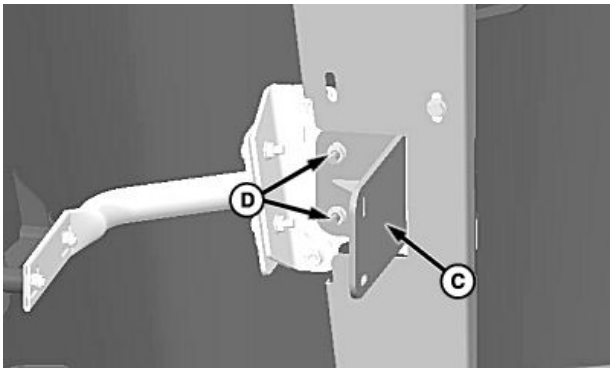
**WAŻNE: Wlot powietrza silnika należy ustawić w położeniu polowym w czasie zbioru, aby zapobiec przegrzaniu silnika.**

1. Zdjąć sworzeń blokujący (A) i przesunąć wlot powietrza na zewnątrz tak, by otwory (B) się zrównały.
2. Założyć poprzednio wyjęty sworzeń blokujący.
3. Odkręcić nakrętki (C) i zdjąć wspornik (D).
4. Założyć z powrotem na śruby odkręcone wcześniej nakrętki.

SS43267,0000620 -53-10JUN15-1/2




H111392 —UN—06JUN14




H111393 —UN—06JUN14

*Standardowe położenie polowe*

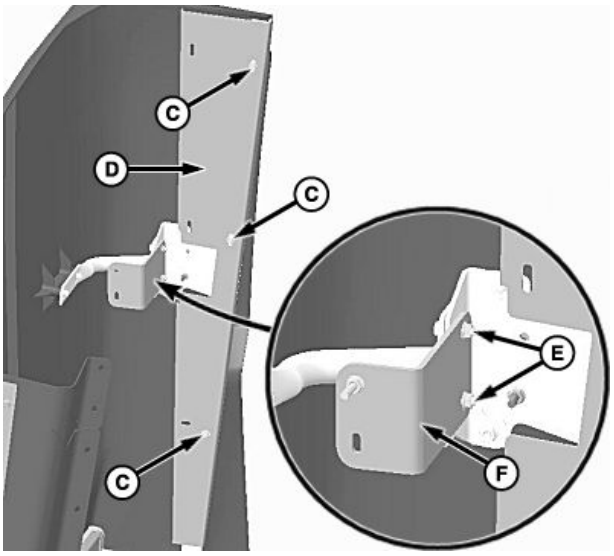
**A—Śruba, M8 x 40**
**B—Wspornik**
**C—Wspornik**
**D—Nakrętki, M8 (2 szt.)**

5. Przesunąć wlot powietrza na zewnątrz i włożyć śrubę (A) przez wspornik (B), jak pokazano na ilustracji.
6. Zainstalować wspornik (C), jak pokazano na ilustracji i przymocować za pomocą nakrętek (D).

SS43267,0000620 -53-10JUN15-2/2

## Położenie wlotu powietrza do silnika (Położenie polowe wysunięte)

H114499 —UN—10JUN15




H111386 —UN—06JUN14

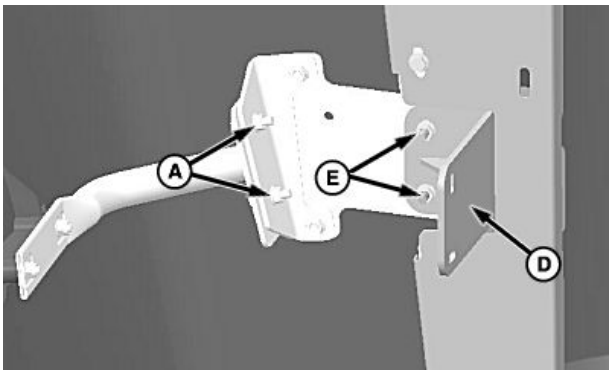
*Położenie transportowe*

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Otwory**
**C—Śruby M8 x 25 (3 szt.)**
**D—Panel**
**E—Nakrętka, M8 (2 szt.)**
**F—Wspornik**

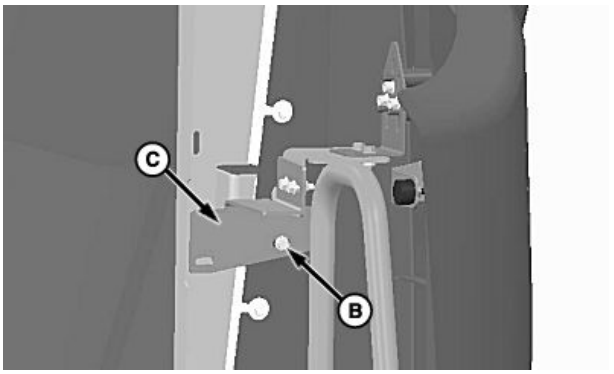
**WAŻNE: Wlot powietrza silnika należy ustawić w wysuniętym położeniu polowym w czasie zbioru w wysokiej temperaturze otoczenia i/lub na dużych wysokościach, aby zapobiec przegrzaniu silnika.**

1. Wyjąć sworzeń blokujący (A) i przesunąć wlot powietrza na zewnątrz tak, by zrównać otwór (B).
2. Założyć poprzednio wyjęty sworzeń blokujący.
3. Odkręcić i zachować śruby (C) z panelu (D).
4. Odkręcić nakrętki (E) i zdjąć wspornik (F).

SS43267,0000621 -53-10JUN15-1/3




H111394 —UN—06JUN14




H111395 —UN—06JUN14

*Wysunięte położenie polowe*

**A—Nakrętki, M8 (2 szt.)**
**B—Śruby, M8 x 40 (2 szt.)**
**C—Wspornik**
**D—Wspornik**
**E—Nakrętki, M8 (2 szt.)**

5. Założyć zdjęte wcześniej nakrętki (A) na śruby.
6. Przesunąć wlot powietrza na zewnątrz i włożyć śrubę (B) przez wspornik (C), jak pokazano na ilustracji.
7. Zainstalować wspornik (D), jak pokazano na ilustracji i przymocować za pomocą nakrętek (E).

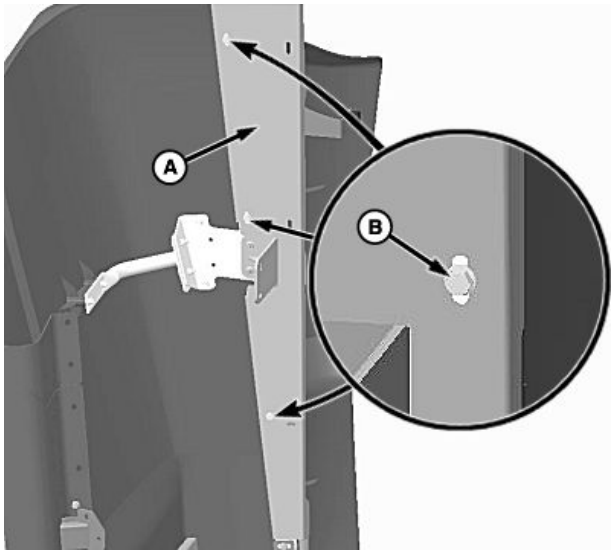
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,0000621 -53-10JUN15-2/3

8. Założyć zdjęty wcześniej panel (A) i zamocować za pomocą śrub (B).

**A—Panel**

**B—Śruby M8 x 25 (3 szt.)**

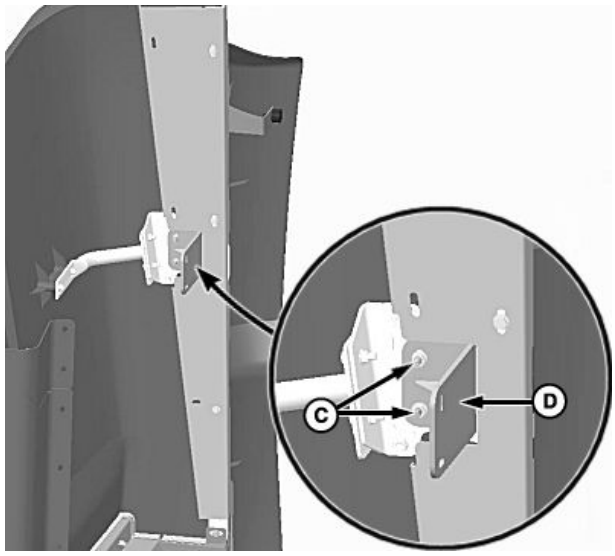



H111396 —UN—06JUN14

SS43267,0000621 -53-10JUN15-3/3

## Położenie wlotu powietrza silnika (Położenie transportowe)

H114500 —UN—10JUN15




H111374 —UN—06JUN14

*Standardowe położenie polowe*

**A—Sworzeń blokujący**

**B—Otwory**

**C—Śruby M8 x 40 i nakrętki M8 (2 szt.)**

**D—Wspornik**

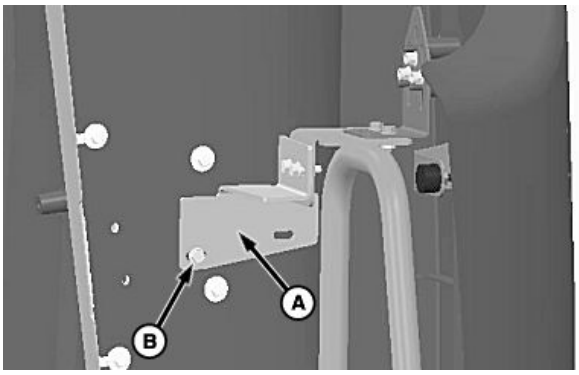
**WAŻNE: W przypadku gdy obowiązują miejscowe ograniczenia drogowe, wlot powietrza silnika należy ustawić w położeniu transportowym. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.**

*WSKAZÓWKA: Przed rozpoczęciem prac polowych, wlot powietrza do silnika musi zostać ustawiony w wybranym położeniu polowym.*

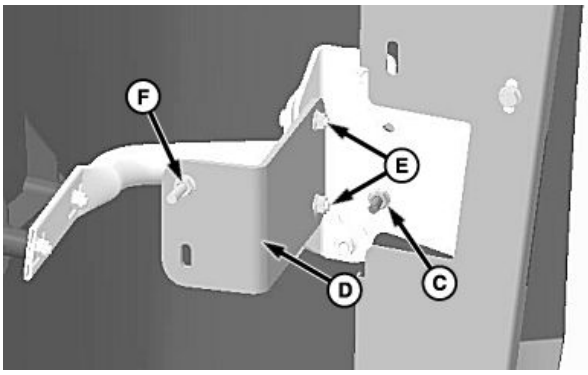
1. Wyjąć sworzeń blokujący (A) i przesunąć wlot powietrza do wewnątrz tak, by otwory (B) się zrównały.
2. Założyć poprzednio wyjęty sworzeń blokujący.
3. Wykręcić i zachować śruby i nakrętki (C) oraz zdjąć wspornik (D).

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,0000622 -53-10JUN15-1/2




H111390 —UN—06JUN14




H111391 —UN—06JUN14

*Położenie transportowe*

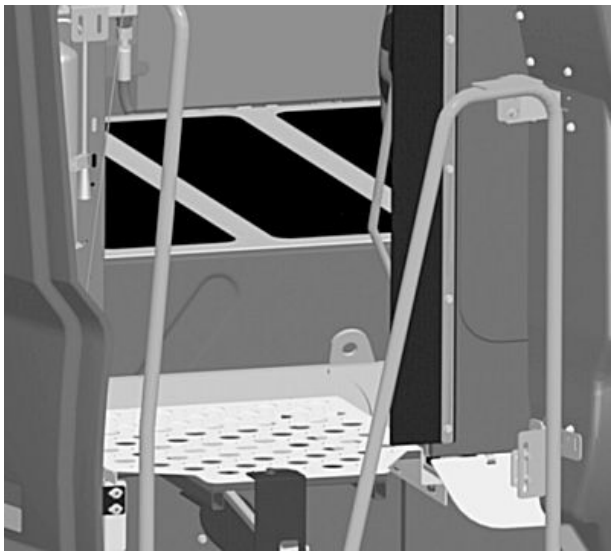
**A—Wspornik**
**B—Śruba, M8 x 40**
**C—Nakrętka, M8**
**D—Wspornik**
**E—Nakrętki, M8 (2 szt.)**
**F—Śruba M8 x 40 i nakrętka M8**

4. Przesunąć wlot powietrza do wewnątrz i włożyć śrubę przez wspornik (A), jak pokazano na ilustracji, a następnie zamocować nakrętką (C).
5. Założyć uprzednio zdjęty wspornik (D) i przymocować go za pomocą nakrętek (E).
6. Włożyć wyjętą wcześniej śrubę i nakrętkę (F) do wspornika, jak pokazano na ilustracji.

SS43267,0000622 -53-10JUN15-2/2

## Czyszczenie przedziału silnika

**UWAGA: Nie czyścić silnika lub przedziału silnika, gdy silnik pracuje. Brud, olej, plewy i resztki roślin w komorze silnika i na silniku powodują niebezpieczeństwo pożaru. W jakim miejscu i w jakiej ilości mogą gromadzić się plewy i resztki roślin zależy od kierunku wiatru, rodzaju zboża i jego wilgotności. Miejsca te należy często sprawdzać i czyścić.**



H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -53-17MAR10-1/1

## Bezpieczne czyszczenie filtra spalin

Podczas czyszczenia filtra spalin, silnik może pracować na podwyższonych obrotach jałowych i przy wysokiej temperaturze przez dłuższy okres czasu. Gazy spalinowe i elementy filtra spalin są tak gorące, że mogą spowodować oparzenia u ludzi oraz zapalenie się lub stopienie zwykłych materiałów.

Trzymać maszynę z dala od ludzi, zwierząt lub obiektów podatnych na zagrożenia lub uszkodzenia pochodzące od gorących spalin lub podzespołów. Nie dopuścić do wzniecenia ognia lub wywołania eksplozji przez łatwopalne materiały i opary w pobliżu wydechu. Wylot spalin nie może być skierowany na ludzi lub cokolwiek, co mogłoby się stopić, zapalić lub eksplodować.

W trakcie i po zakończeniu czyszczenia filtra spalin uważnie obserwować maszynę oraz otoczenie pod kątem tlącego się ognia.

Dolewanie paliwa podczas pracy silnika może spowodować pożar lub eksplozję. Zawsze zatrzymywać silnik przed tankowaniem maszyny i wycierać rozlane paliwo.

Jeśli maszyna ma być transportowana na samochodzie ciężarowym lub przyczepie, zawsze pamiętać o zatrzymaniu silnika.

Kontakt z gorącymi elementami układu wydechowego może spowodować poważne obrażenia ciała.

Unikać kontaktu z tymi elementami, dopóki nie ostygną do bezpiecznej temperatury.

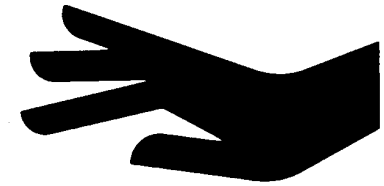
Jeśli procedura obsługowa wymaga uruchomienia silnika:

- Podzespoły napędzane włączać tylko wtedy, gdy jest to wymagane przez procedurę obsługową
- Upewnić się, że żadne osoby postronne nie przebywają w pobliżu stanowiska operatora i maszyny

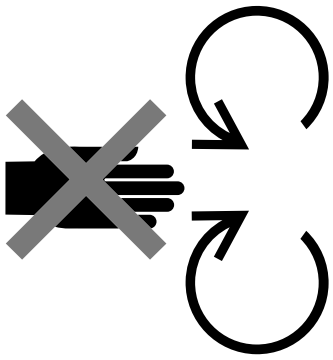
Chronić ręce, stopy i odzież przed elementami układów napędowych.

Zawsze zapobiegać ruchowi maszyny (ustawiać położenie neutralne), włączać hamulec postojowy lub mechanizm parkowania i odłączać zasilanie osprzętu lub narzędzi przed opuszczeniem stanowiska operatora.

TS227 —UN—15APR13



TS271 —UN—23AUG88



TS1693 —UN—09DEC09

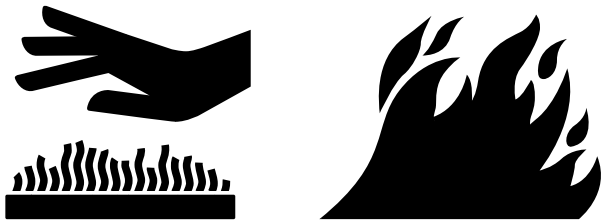
Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki (jeśli jest) przed pozostawieniem maszyny bez dozoru.

OUO6075,0000E81 -53-07FEB12-1/1

## Unikanie gorących spalin

Obsługa maszyny lub osprzętu przy pracującym silniku może spowodować poważne obrażenia ciała. Nie narażać się na działanie gorących gazów spalinowych, unikać ich kontaktu ze skórą.

Części układu wydechowego oraz spaliny stają się bardzo gorące podczas pracy. Gazy spalinowe i podzespoły osiągają temperatury wystarczająco wysokie, aby spowodować oparzenia u ludzi oraz zapalenie lub roztopienie pospolitych materiałów.



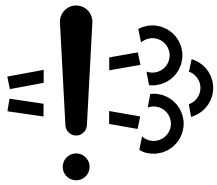
RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -53-20AUG09-1/1

## Ostrzeżenie o konieczności zatrzymania maszyny

**Pojawienie się nakazu zatrzymania maszyny**

RG22491 —UN—21AUG13



**WAŻNE: W niektórych sytuacja moc silnika może być zredukowana w opisany sposób. W przypadku otrzymania powiadomienia natychmiast zapewnić bezpieczny stan maszyny i/lub przemieścić ją w bezpieczne miejsce. Nakaz zatrzymania maszyny może zostać usunięty tylko przez technika serwisu.**

Kontrolka usterki układu emisji spalin silnika świeci się w razie wystąpienia usterki związanej z emisją spalin.

DX,MACHSTOPWARN,AG -53-02OCT15-1/6

Kontrolka ostrzegawcza świeci się, gdy istnieje warunek wymagający działania operatora.

RG22492 —UN—21AUG13

DX,MACHSTOPWARN,AG -53-02OCT15-2/6

Kontrolka STOP świeci się, gdy istnieje warunek wymagający natychmiastowego działania operatora i wykonania czynności obsługowej.

RG22493 —UN—21AUG13

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

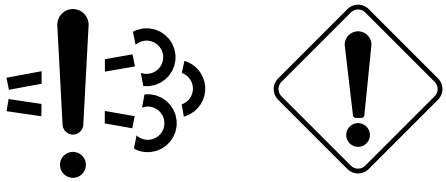
DX,MACHSTOPWARN,AG -53-02OCT15-3/6

**Wystąpiła usterka układu emisji spalin.**

Pozostało 30 minut, kontrolki usterki układu emisji spalin silnika oraz ostrzegawcza świecą się i rozlega się alarm, ostrzegając operatora o usterce związanej z emisją spalin. W maszynach z wyświetlaczem pojawia się napis “Less than 30 minutes to Power Restriction” (Mniej niż 30 minut do ograniczenia mocy).

- Moc silnika jest normalna.
- Maszyna pracuje normalnie.
- Zapewnić bezpieczny stan maszyny.

RG26361 —UN—04SEP14



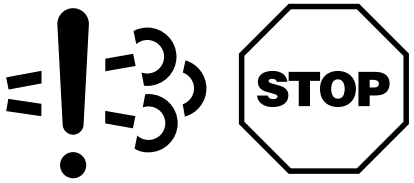
- Skontaktować się z dostawcą usług serwisowych.

DX,MACHSTOPWARN,AG -53-02OCT15-4/6

Pozostało 20 minut, kontrolki usterki układu emisji spalin silnika oraz zatrzymania silnika świecą się i rozlega się alarm, ostrzegając operatora o usterce związanej z emisją spalin. W maszynach z wyświetlaczem pojawia się napis “Less than 20 minutes to Power Restriction” (Mniej niż 20 minut do ograniczenia mocy).

- Moc i moment obrotowy silnika zostają zredukowane.
- Wyłączenie - włączenie stacyjki chwilowo przywraca pełną moc.
- Zapewnić bezpieczny stan maszyny.

RG26972 —UN—26MAR15



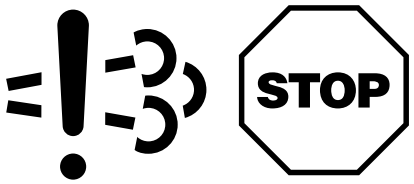

- Skontaktować się z dostawcą usług serwisowych.

DX,MACHSTOPWARN,AG -53-02OCT15-5/6

Pozostały 2 minuty lub mniej, kontrolki usterki układu emisji spalin silnika oraz zatrzymania silnika świecą się i rozlega się alarm, ostrzegając operatora o nienaprawionej usterce związanej z emisją spalin. W maszynach z wyświetlaczem pojawia się napis “Power Restriction” (Ograniczenie mocy).

- Dostępna jest tylko moc biegu jałowego.
- Zapewnić bezpieczny stan maszyny.
- Skontaktować się z serwisem.

RG26972 —UN—26MAR15




DX,MACHSTOPWARN,AG -53-02OCT15-6/6

## Przegląd filtra układu wydechowego (Final Tier 4/Stage IV)

Ta maszyna jest wyposażona w silnik spełniający normy ochrony środowiska, który oczyszcza i filtruje spaliny. W normalnych warunkach działania maszyny i przy włączonym trybie AUTOMATYCZNYM systemu, czynności, jakie musi wykonać operator, są ograniczone do minimum.

Aby uniknąć niepotrzebnego gromadzenia się cząstek stałych lub sadzy w filtrze układu wydechowego;

- Korzystać z trybu AUTOMATYCZNEGO czyszczenia filtra układu wydechowego
- Unikać zbędnej pracy na biegu jałowym
- Należy używać odpowiedniego oleju silnikowego. Patrz zalecenia podane w sekcji Paliwa i środki smarne.
- Używać wyłącznie paliwa o bardzo niskiej zawartości siarki. Patrz zalecenia podane w sekcji Paliwa i środki smarne.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona informacji o silniku zostanie podświetlona.

Dostępne są dwa tryby układu filtra spalin:

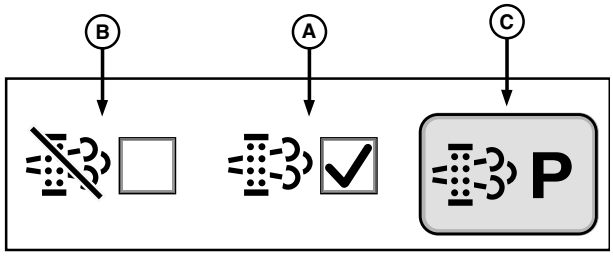
- Auto (A)
- Wyłączony (B)

*WSKAZÓWKA: Ikona czyszczenia filtra układu wydechowego na postoju (C) może być aktywna lub nieaktywna (w kolorze szarym), zależnie od poziomu zapchania filtra. Patrz punkt Czyszczenie filtra układu wydechowego na postoju w tej sekcji.*

*Układ zostaje domyślnie ustawiony w trybie AUTO, gdy czyszczenie filtra spalin na postoju zostanie zakończone lub nastąpi wyłączenie/włączenie stacyjki. Należy zawsze upewnić się, że wybrany jest tryb AUTO, za wyjątkiem sytuacji, w której jego użycie może być niebezpieczne. Patrz Kiedy wyłączać czyszczenie układu wydechowego w niniejszej sekcji.*

H94480 —UN—31MAR10

*Ikona informacji dotyczących silnika*




H109998 —UN—18MAR14

**A—Tryb AUTOMATYCZNEGO czyszczenia filtra układu wydechowego**
**B—Wyłączenie trybu czyszczenia filtra układu wydechowego**
**C—Ikona czyszczenia filtra układu wydechowego na postoju**

SS43267,00005A1 -53-31MAR15-1/1

## Kiedy należy wyłączyć czyszczenie układu wydechowego

**WAŻNE: Wyłączać automatyczne czyszczenie filtra układu wydechowego tylko, gdy jest to konieczne.**

**⚠ UWAGA: Jeżeli włączono AUTOMATYCZNE czyszczenie filtra układu wydechowego lub czyszczenie NA POSTOJU, temperatura spalin może być wysoka w warunkach braku obciążenia lub lekkiego obciążenia w niektórych momentach cyklu czyszczenia filtra układu wydechowego.**

Wyłączać układ czyszczenie filtra układu wydechowego w warunkach niebezpiecznych ze względu na podwyższoną temperaturę spalin.

Np.

- Wewnątrz pomieszczeń lub w miejscach zadaszonych, chyba że jest podłączony układ wydechowy przystosowany do wysokiej temperatury i odpowietrzany na zewnątrz.
- W przypadku, gdy ilość czasu jest niewystarczająca, aby zakończyć cykl czyszczenia przed wyłączeniem maszyny.
- W warunkach dużej ilości pyłu roślinnego lub plew.
- W pobliżu miejsc tankowania paliwa.

OUO6075,000071B -53-28JUN11-1/1

## Tryb automatyczny filtra układu wydechowego (Final Tier 4/Stage IV)

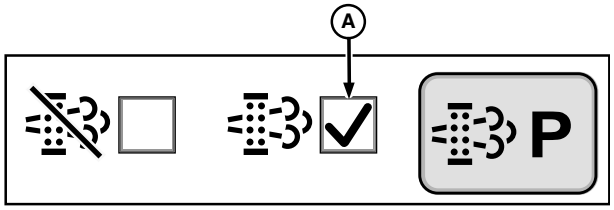
*WSKAZÓWKA: Układ zostaje domyślnie ustawiony w trybie AUTO, gdy czyszczenie filtra spalin na postoju zostanie zakończone lub nastąpi wyłączenie/włączenie stacyjki. Należy zawsze upewnić się, że wybrany jest tryb AUTO, za wyjątkiem sytuacji, w której jego użycie może być niebezpieczne. Patrz Kiedy wyłączać czyszczenie układu wydechowego w niniejszej sekcji.*

**Tryb AUTOMATYCZNY** (A) umożliwia w razie potrzeby sprawne wykonanie czyszczenia spalin. Informacje dotyczące aktywności filtra układu wydechowego są podawane na kontrolce wyświetlacza słupka narożnego i wyświetlaczu podłokietnika.

**WAŻNE: Uszkodzenie podzespołów oczyszczania spalin może nastąpić, gdy silnik zostanie WYŁĄCZONY podczas wykonywania czyszczenia filtra spalin lub tuż po zakończeniu czyszczenia. Wyemitowany zostanie alarm dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat ostrzegawczy. Należy uruchomić maszynę i wykonywać polecenia wyświetlane na wyświetlaczu, aby umożliwić ostygnięcie podzespołów.**

Kontrolka czyszczenia filtra układu wydechowego (B) będzie się świecić podczas trwania czyszczenia filtra.

**Filtr spalin zapchany—** zależnie od warunków działania, filtr spalin może wymagać zmiany parametrów działania. Na wyświetlaczu podłokietnika wyświetli się zalecenie wprowadzenia zmian w parametrach działania.




H109999 —UN—18MAR14

H105919 —UN—05OCT12

**A—Tryb AUTOMATYCZNEGO czyszczenia filtra układu wydechowego**

**B—Kontrolka oczyszczania filtra spalin**

OUO6075,000179F -53-18MAR14-1/1

## Oczyszczanie filtra spalin na postoju (Final Tier 4/Stage IV)

**WAŻNE: Uszkodzenie podzespołów oczyszczania spalin może nastąpić, gdy silnik zostanie WYŁĄCZONY podczas wykonywania czyszczenia filtra spalin lub tuż po zakończeniu czyszczenia. Wyemitowany zostanie alarm dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat ostrzegawczy. Należy uruchomić maszynę i wykonywać polecenia wyświetlane na wyświetlaczu, aby umożliwić ostygnięcie podzespołów.**

**Czyszczenie filtra spalin na postoju** jest automatycznym procesem, który umożliwia systemowi oczyszczenie filtra spalin, gdy zachodzi taka potrzeba. Podczas trwania tego procesu prędkość silnika jest sterowana przez system, a maszyna musi znajdować się na postoju, aby możliwe było wykonanie kompletnej procedury. Czas niezbędny na przeprowadzenie czyszczenia filtra spalin na postoju zależy od poziomu zapchania filtra, temperatury otoczenia oraz aktualnej temperatury spalin. Szacunkowy czas pozostały do zakończenia procesu jest podawany na wyświetlaczu.

Wykonać wskazówki podane na wyświetlaczu, aby przeprowadzić proces czyszczenia filtra układu wydechowego na postoju.

*WSKAZÓWKA: Stacjonarne czyszczenie filtra układu wydechowego może trwać dłużej niż 40 minut.*

Przed uruchomieniem procesu czyszczenia filtra układu wydechowego na postoju:

- Ustawić maszynę na zewnątrz
- Włączyć hamulec postojowy
- Ustawić przełączniki hedera i separatora w położeniu WYŁĄCZONYM
- Ustawić prędkość silnika w zakresie niskich obrotów jałowych
- Czujnik wykrywania obiektów, znajdujący się na tylnym panelu kompozytowym, MUSI być odsłonięty i znajdować się w odpowiedniej odległości od obiektów

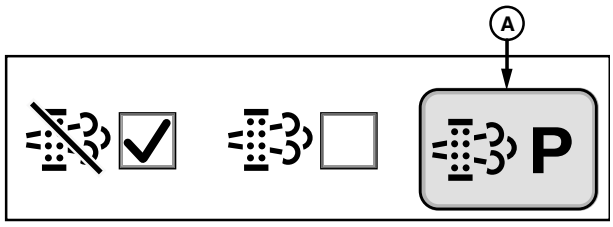
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona informacji o silniku zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona czyszczenia filtra układu wydechowego na postoju (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy wybrana ikona zostanie podświetlona:

H94480 —UN—31MAR10

*Ikona informacji o silniku*




H110000 —UN—18MAR14

H115546 —UN—20AUG15

**A—Ikona czyszczenia filtra spalin na postoju**
**B—Ikona Anuluj**
**C—Ikona następnej strony**

- Ikona Anuluj (B) - umożliwia operatorowi anulowanie procedury.
- Ikona Następnej strony (C) - umożliwia operatorowi uruchomienie procedury.

Wykonać instrukcje wyświetlone na pozostałych ekranach.

**WAŻNE: Podczas czyszczenia filtra prędkością silnika będzie sterować maszyna.**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Po uruchomieniu procesu, wyświetla się ekran stanu.

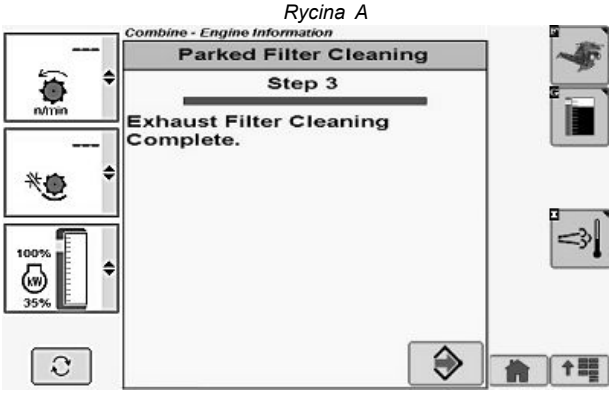
Proces czyszczenia filtra na postoju obejmuje dwa etapy (ilustracja A): przygotowanie i czyszczenie. Podczas przygotowania do czyszczenia system filtra układu wydechowego będzie sterować prędkością silnika, aby zwiększyć temperaturę w układzie wydechowym. Podczas czyszczenia cząsteczki oleju napędowego lub sadzy są usuwane z systemu filtra układu wydechowego.

Układ przekazuje operatorowi odpowiednią informację (ilustracja B), gdy czyszczenie filtra na postoju zostanie zakończone. Jeżeli maszyna nie wraca natychmiast do pracy po zakończeniu procedury, poczekać, aż silnik osiągnie ponownie normalną temperaturę roboczą, przed jego wyłączeniem.

*WSKAZÓWKA: W każdym momencie procesu czyszczenia na postoju procedurę można anulować, przesuwając przepustnicę, włączając przekładnię lub wyłączając silnik.*

System ustawia domyślnie tryb AUTO, gdy stacjonarne czyszczenie filtra układu wydechowego zostanie zakończone. Należy zawsze upewnić się, że wybrany jest tryb AUTO, za wyjątkiem sytuacji, w której jego użycie może być niebezpieczne. Patrz Kiedy wyłączać czyszczenie układu wydechowego w niniejszej sekcji.

*Rycina A*




*Rycina B*

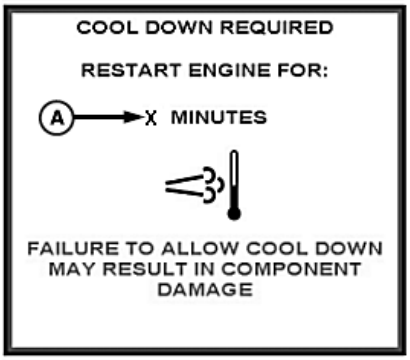
OUO6075,0004125 -53-11APR16-2/2

## Ekrany ostrzegawcze dotyczące schłodzenia silnika (Final Tier 4/Stage IV)

**Ekran z informacją o konieczności schłodzenia**

**WAŻNE: Ekran pojawia się gdy silnik zostaje WYŁĄCZONY w czasie czyszczenia filtra spalin.**

**Wyłączenie silnika podczas procedury czyszczenia filtra spalin lub tuż po jej zakończeniu grozi uszkodzeniem podzespołów czyszczenia układu wydechowego. Wyemitowany zostanie alarm dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat ostrzegawczy. Należy uruchomić maszynę i wykonywać polecenia wyświetlane na wyświetlaczu, aby umożliwić ostygnięcie podzespołów.**




**A—Licznik**

Jeżeli stacyjka zostanie WYŁĄCZONA w czasie czyszczenia filtra spalin pojawi się następujący ekran:

Wymagane schłodzenie
Ponownie uruchomić silnik na:
X minut
Nieumożliwienie schłodzenia
Grozi uszkodzeniem
Podzespołów

Natychmiast uruchomić maszynę, aby uniknąć uszkodzenia podzespołów.

Pojawi się licznik (A) wskazujący, kiedy można bezpiecznie WYŁĄCZYĆ stacyjkę.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00015D1 -53-31JUL13-1/3

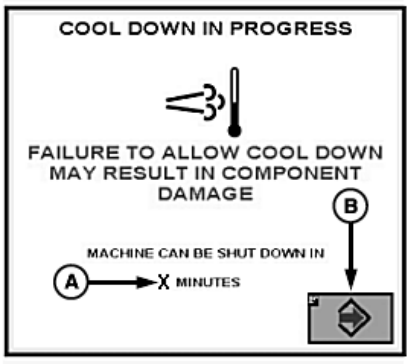
### Ekran schładzania w toku

Gdy maszyna zostanie ponownie uruchomiona, pojawi się następujący ekran:

Schładzanie w toku
Nieumożliwienie schłodzenia
Grozi uszkodzeniem
Podzespołów
Maszynę można wyłączyć za
X minut

Pojawi się licznik (A) wskazujący, kiedy można bezpiecznie WYŁĄCZYĆ stacyjkę.

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji (B) zostanie podświetlona, aby wrócić do ekranu głównego kombajnu.




H108674 —UN—30JUL13

**A—Licznik**

**B—Ikona wprowadzania/akceptacji**

OUO6075,00015D1 -53-31JUL13-2/3

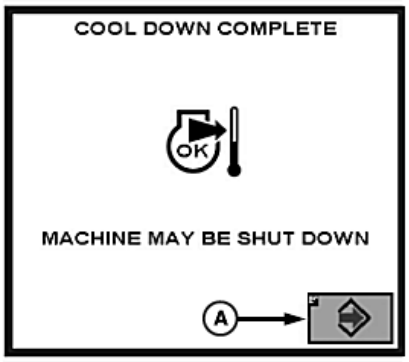
### Ekran zakończenia schładzania

Gdy schładzanie zostanie zakończone, pojawi się następujący ekran:

Schładzanie zakończone
Można wyłączyć maszyną

Maszyna ostygła go poziomu, który nie stwarza ryzyka uszkodzenia podzespołów.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji (A) zostanie podświetlona, aby wrócić do ekranu głównego kombajnu.




H108675 —UN—30JUL13

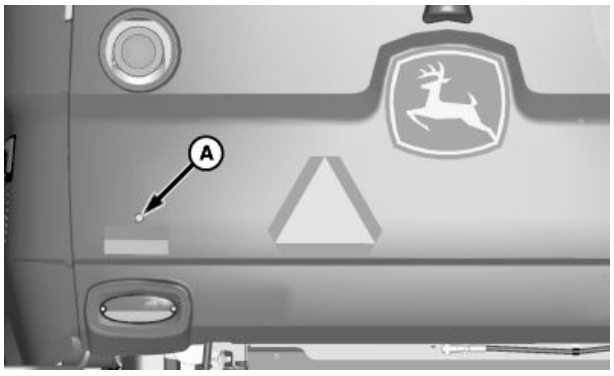
**A—Ikona wprowadzania/akceptacji**

OUO6075,00015D1 -53-31JUL13-3/3

## Czujnik wykrywania obiektów (Final Tier 4/Stage IV)

*WSKAZÓWKA: Należy sprawdzić, czy czujnik nie jest zablokowany i nie jest pokryty błotem lub szczątkami roślin.*

Czujnik (A), znajdujący się na tylnym panelu kompozytowym, sprawdza, czy w trakcie procesu czyszczenia filtra spalin obiekty pozostają w odległości większej niż 2 m (6.5 ft.) od chmury spalin (podwyższone temperatury spalin). Jeśli czujnik wykryje, że obiekty są bliżej niż 2 m (6.5 ft.), układ zatrzyma proces czyszczenia filtra spalin.




H106571 —UN—16JAN13

**A—Czujnik**

OUO6075,0001390 -53-26JUL13-1/1

## Układ selektywnej redukcji katalitycznej (SCR) (Final Tier 4/Stage IV)

**WAŻNE: Wprowadzanie zmian i demontaż podzespołów układu końcowej obróbki spalin są prawnie zakazane. Prawnie zabronione jest także używanie płynu układu wydechowego Diesel (DEF), który nie spełnia podanych wymagań, oraz praca pojazdem bez płynu układu wydechowego Diesel (DEF).**

**Używanie niewłaściwych lub niezatwierdzonych podzespołów może spowodować uszkodzenie systemu końcowej obróbki spalin i zmniejszyć zdolność systemu do prawidłowego działania. Nigdy nie wymieniać podzespołów systemu oczyszczania spalin pomiędzy pojazdami z silnikami typu Interim Tier 4/Stage III B oraz Final Tier 4/Stage IV.**

*WSKAZÓWKA: Układ selektywnej redukcji katalitycznej (SCR) monitoruje jakość przepływającego przez niego płynu układu wydechowego Diesla (DEF). Jeżeli wykryty zostanie płyn inny niż płyn układu wdechowego Diesla (DEF) lub nieprawidłowe stężenie mocznika, wyświetlony zostanie kod diagnostyczny.*

Układ selektywnej redukcji katalitycznej (SCR) doprowadza płyn układu wydechowego Diesla (DEF) do układu oczyszczania spalin silnika. Płyn układu wydechowego Diesla (DEF) łącznie z podzespołami układu oczyszczania spalin ogranicza emisję szkodliwych związków. Specyfikacje i informacje na temat płynu układu wydechowego Diesla (DEF) znaleźć można w sekcji Paliwa i środki smarne.

Układy elektroniczne maszyny monitorują poziom płynu układu wydechowego Diesla (DEF), aby zapewnić prawidłową wydajność. Na wyświetlaczu słupka narożnego widoczny jest aktualny poziom (A) płynu układu wydechowego Diesla (DEF). Gdy ilość płynu układu wydechowego Diesla (DEF) osiągnie określony poziom, układ zmienia sposób pracy maszyny. Uzupełnienie zbiornika płynu układu wydechowego Diesla (DEF) spowoduje powrót maszyny do normalnego sposobu pracy. Zaleca się uzupełnienie płynu układu wydechowego Diesla (DEF) przy każdym uzupełnianiu paliwa. Więcej informacji znaleźć można w części Napełnianie i opróżnianie zbiornika płynu układu wydechowego Diesla (DEF) w sekcji Paliwa i środki smarne.

H106106 —UN—06NOV12

**A—Wskaźnik poziomu płynu układu wydechowego Diesel (DEF)**

**Poziom płynu układu wydechowego Diesla (DEF) i zmiany sposobu prac:**

- Gdy poziom osiągnie 10% pozostałego płynu, kontrolka zaczyna migać, rozlega się alarm dźwiękowy i wyświetla się komunikat o niskim poziomie płynu.
- Gdy poziom osiągnie 0% pozostałego płynu, kontrolka zapala się i przestaje migać, rozlega się alarm dźwiękowy i wyświetla się komunikat o braku płynu i ograniczonej mocy silnika.
- Gdy nastąpi utrata płynu, kontrolka zapala się i przestaje migać, rozlega się alarm dźwiękowy i wyświetla się komunikat o braku płynu oraz o ograniczonej mocy silnika i ograniczeniu prędkości. Kontrolka ostrzegawcza Zatrzymaj silnik (czerwona) zostaje podświetlona, i maszyna przestaje działać.

Płyn układu wydechowego (DEF) zamarza w temperaturze -11°C (12°F), co powoduje, że nie wpływa do układu selektywnej redukcji katalitycznej (SCR). Układ wykrywa niską temperaturę i umożliwia uruchomienie silnika, nawet przy braku przepływu płynu układu wydechowego Diesla (DEF). Do rozmrożenia płynu układu wydechowego Diesla (DEF) w zbiorniku wykorzystywany jest płyn chłodzący silnika, gdy silnik jest uruchomiony. Zamarzanie i rozmrażanie płynu układu wydechowego Diesla (DEF) nie powoduje pogorszenia jego właściwości.

OUO6075,0001303 -53-26JUL13-1/1

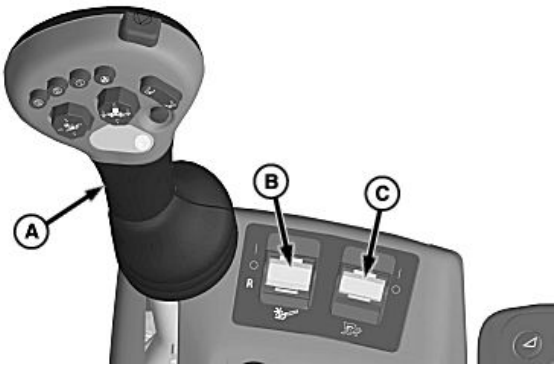
## Uruchamianie silnika

**⚠ UWAGA: Przed uruchomieniem silnika, upewnić się, czy nikt nie przebywa w pobliżu maszyny. Ostrzec osoby postronne używając sygnału dźwiękowego.**

**Gazy spalinowe silnika mogą powodować chorobę lub śmierć. Jeśli silnik musi pracować w zamkniętym pomieszczeniu, usuwać spaliny poprzez przedłużenie rury wydechowej.**

**Przy braku takiego przedłużenia otwierać drzwi, aby zapewnić odpowiednią wentylację.**

1. Ustawić dźwignię wielofunkcyjną (A) w położeniu neutralnym.
2. Sprawdzić czy jest WYŁĄCZONY przełącznik załączania hedera (B) oraz przełącznik załączania separatora (C).




H95320 —UN—11FEB10

**A—Dźwignia wielofunkcyjna**
**B—Przełącznik włączania hedera**
**C—Przełącznik włączania separatora**

OUO6075,0000581 -53-13DEC10-1/2

**⚠ UWAGA: Przed uruchomieniem silnika, włączyć sygnał dźwiękowy, aby oddalić osoby postronne od maszyny.**

**Aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci, uruchamiać silnik TYLKO z siedziska operatora. Nie uruchamiać silnika poprzez zwieranie końcówek rozrusznika. Maszyna uruchomi się na biegu, w przypadku wykonania obejścia.**

**WAŻNE: Aby uniknąć uszkodzenia rozrusznika nie używać go w sposób ciągły dłużej niż 30 sekund. Jeśli silnik nie został uruchomiony, odczekać przed ponowną próbą rozruchu przynajmniej dwie minuty.**

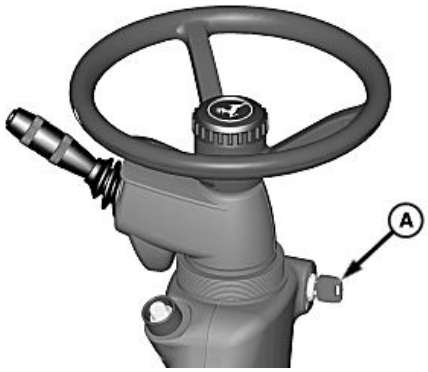
*WSKAZÓWKA: Przy temperaturze poniżej -5 °C (23 °F), może być konieczne zastosowanie urządzeń wspomagania rozruchu w niskich temperaturach (patrz punkt Wspomaganie rozruchu w niskich temperaturach, w rozdziale Działanie silnika).*

*Gdy kluczyk stacyjki zostanie obrócony do położenia ROZRUCH, występuje kilkusekundowe opóźnienie. Umożliwia to włączenie zasilania przez zespoły sterujące, zwarcie przekaźników i wzbudzenie cewki rozrusznika.*

*Pod pokrywą schowka, na podłokietniku, znajduje się nalepka z informacjami dotyczącymi rozruchu silnika.*

3. Użyć sygnału dźwiękowego i obrócić kluczyk stacyjki (A) znajdujący się na kolumnie kierowniczej do położenia ROZRUCH.

   Kluczyk ma następujące położenia:




H95321 —UN—02NOV10

**A—Stacyjka**

| | |
|---|---|
| Pierwsze położenie | Osprzęt |
| Drugie położenie | WYŁĄCZONE |
| Położenie trzecie | Praca |
| Położenie czwarte | Rozruch |

*WSKAZÓWKA: Zostaną wyświetlone kody diagnostyczne (DTC), jeśli na wyświetlaczu pojawi się kod zatrzymania silnika. Wyświetlacz przestanie normalnie działać wskazując problem, wymagający zatrzymania maszyny i natychmiastowego skorygowania. Kody będą wyświetlane, dopóki problem nie zostanie rozwiązany. Jeśli problem nie daje się rozwiązać, skontaktować się z dealerem John Deere.*

4. Zwolnić kluczyk stacyjki, gdy silnik zostanie uruchomiony i pozostawić go na wolnych obrotach jałowych przez pięć minut, aby rozgrzać olej.

OUO6075,0000581 -53-13DEC10-2/2

## Zatrzymywanie silnika

1. Opuścić heder lub nagarniacz całkowicie na podłoże.
2. Przestawić dźwignię wielofunkcyjną (A) w położenie neutralne (B) i nacisnąć przełącznik niskiej prędkości silnika (C).
3. Wyłączyć przełącznika włączania hedera (D) i przełącznik włączania separatora (E).

**WAŻNE: Turbosprężarka oraz niektóre części silnika chłodzone są poprzez olej silnikowy. Wyłączenie gorącego silnika może spowodować uszkodzenie tych części.**

4. Jeśli silnik pracował pod obciążeniem roboczym, przed wyłączeniem pozostawić go na obrotach jałowych przynajmniej na dwie do trzech minut, aby pozwolić turbosprężarce na ochłodzenie.

**⚠ UWAGA: Przed wyjściem z maszyny włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

5. Obrócić kluczyk w stacyjce do pozycji WYŁĄCZONY.

**WAŻNE: Final Tier 4/Stage IV: Nie odłączać akumulatora przez minimum 90 sekund od wyłączenia maszyny. W tym czasie układ selektywnej redukcji katalitycznej (SCR), po wyłączeniu maszyny, automatycznie usuwa płyn układu wydechowego Diesel (DEF) z przewodów. Jeśli nie zostanie zapewniony wystarczająco długi czas, płyn zalegający w przewodach może skrystalizować i zatkać przewody. W ujemnych temperaturach płyn może zamarznąć i rozsadzić przewody.**

H95322 —UN—11FEB10

**A—Dźwignia wielofunkcyjna**
**B—Położenie NEUTRALNE**
**C—Przełącznik niskiej prędkości silnika**
**D—Przełącznik włączania hedera**
**E—Przełącznik włączania separatora**

OUO6075,0001304 -53-05AUG13-1/1

## Bezpieczne obchodzenie się z płynem do rozruchu silnika

**⚠ UWAGA: Płyn ułatwiający rozruch jest łatwo palny. NIE używać go w pobliżu ognia, iskier lub płomienia. Przeczytać informacje OSTRZEGAWCZE podane na pojemniku. Chronić pojemnik przed uszkodzeniem. NIE trzymać pojemników z płynem ułatwiającym rozruch wewnątrz kabiny.**

Jeśli płyn ułatwiający rozruch nie był używany przez kilka dni, wyrzucić pojemnik z płynem. Sprawdzić płyn i działanie zaworu, poprzez zainstalowanie i naciśnięcie dyszy rozpylającej. Jeśli płyn nie wydostaje się, wymienić pojemnik.

Aby zapobiec przypadkowemu wydostaniu się płynu podczas przechowywania pojemnika ciśnieniowego, zatkać pojemnik. Przechowywać w chłodnym, zabezpieczonym miejscu.

TS1356 —UN—18MAR92

Pojemnika z płynem do rozruchu silnika nie należy spalać ani przekłuwać.

OUO6075,0000585 -53-17MAY10-1/1

## Wspomaganie rozruchu podczas mrozów (zależnie od wyposażenia)

**UWAGA: Zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała oraz uszkodzenia silnika. Wtryskiwać płyn tylko przy obracającym się silniku.**

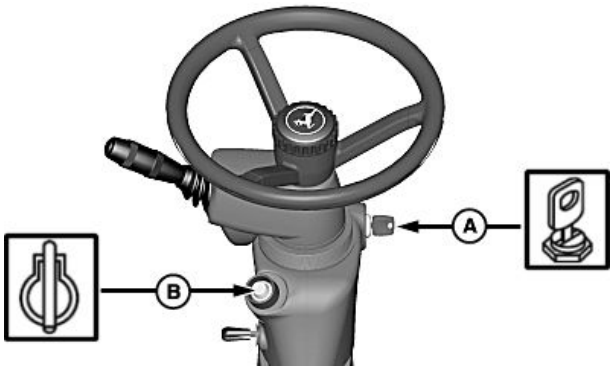
Funkcja wspomagania rozruchu działa tylko przy ustawionym położeniu “Praca” lub “Rozruch”.

Obrócić kluczyk w stacyjce (A), aby uruchomić silnik. Gdy tylko silnik zacznie się obracać, nacisnąć przycisk wspomagania rozruchu (B).

Gdy silnik zostanie uruchomiony, zwolnić kluczyk i przycisk wspomagania rozruchu.

Jeżeli temperatura wynosi poniżej -5 °C (23 °F), przytrzymać wciśnięty przycisk wspomagania rozruchu przez dwie lub trzy sekundy po uruchomieniu silnika. Powtarzać te czynności, aż silnik będzie pracował bez przerw.

**WAŻNE: W celu zapewnienia prawidłowego smarowania należy umożliwić działanie silnika z niską prędkością, bez obciążenia, przez jedną - dwie minuty. Należy przedłużyć ten okres do dwóch - czterech minut podczas pracy w temperaturze poniżej zera.**



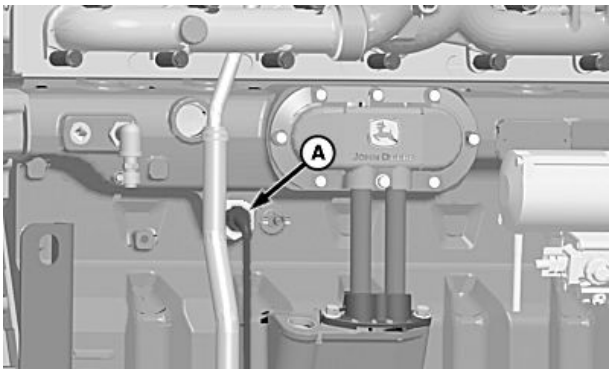

H96387 —UN—02NOV10

**A—Stacyjka**

**B—Przycisk wspomagania rozruchu**

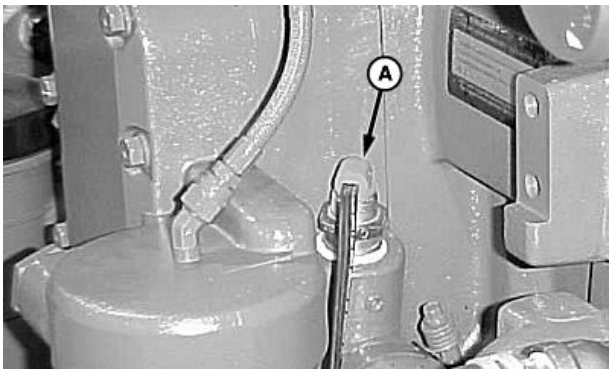
OUO6075,0000586 -53-21MAR11-1/1

## Podgrzewacz płynu chłodzącego



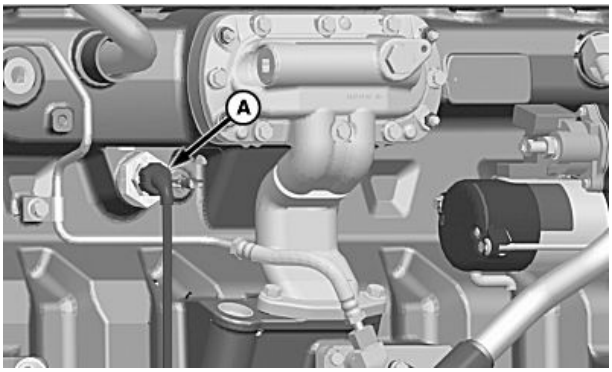

H95379 —UN—16FEB10

*S660 i S670 (Tier 2/Stage II) (przód)*



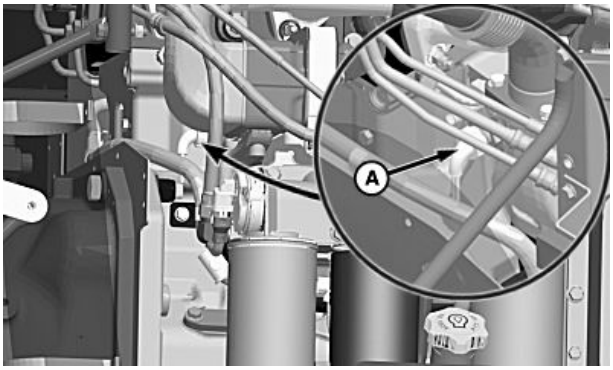

H71689 —UN—18APR02

*S680 i S690 (Tier 2/Stage II) (tył)*




H95324 —UN—11FEB10

*S660 i S670 (Final Tier 4/Stage IV) (przód)*




H95424 —UN—19FEB10

*S680, S685 i S690 (Final Tier 4/Stage IV) (tył)*

**⚠ UWAGA: Aby uniknąć porażenia prądem lub zagrożeń związanych z wykonywaną pracą, należy zawsze stosować wytrzymały trójżyłowy, przewód elektryczny (min. 10 AWG, dł. maks. 7,6 m (25 ft)). Jeśli stosowana jest przejściówka z dwóch wtyków na trzy wtyki, zawsze dobrze uziemiać zielony przewód.**

**Przed podłączeniem podgrzewacza do zasilania upewnić się, że jest zanurzony w płynie chłodzącym. NIGDY nie podłączać podgrzewacza do zasilania, gdy element grzewczy jest w powietrzu. Może to spowodować rozerwanie osłony oraz poważne uszkodzenia ciała.**

Podgrzewacz płynu chłodzącego (A) jest montowany w otworze korka rdzeniowego (przednia lub tylna strona silnika). Ogrzewając płyn chłodzący silnik, podgrzewacz redukuje lepkość oleju, ułatwia uruchamianie oraz skraca czas rozgrzania.

Typy podgrzewacza płynu chłodzącego

TS210 —UN—23AUG88

**A—Podgrzewacz płynu chłodzącego**

- 1000 W (110 V)
- 1000 W (220 V) (maszyny eksportowane)

SS43267,000056A -53-19MAR15-1/1

## Wymagana informacja związana z emisją spalin

### Dostawca usług serwisowych

Wykwalifikowany warsztat naprawczy lub osoba wskazana przez właściciela może zajmować się obsługą, wymianą lub naprawą urządzeń i systemów kontroli emisji spalin przy użyciu oryginalnych lub równoważnych części zamiennych. Jednakże usługi gwarancyjne, wycofywanie części i wszystkie pozostałe usługi na koszt John Deere muszą być wykonywane przez autoryzowane centrum serwisowe John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO -53-12JUN15-1/1

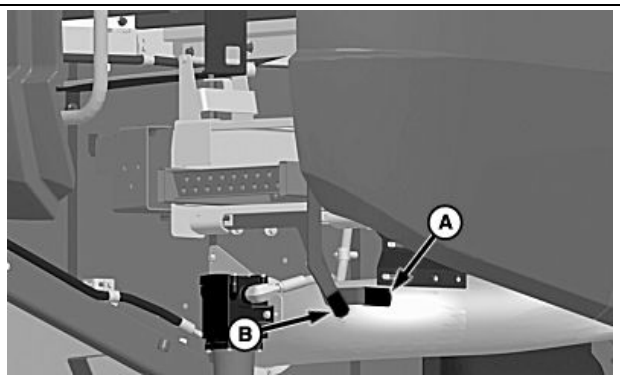
## Tylna drabinka i pomost

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Przestawić do góry uchwyt (A) i wychylić drabinkę na zewnątrz, aż do zatrzaśnięcia.

Za pomocą uchwytu (B) wyciągnąć drabinkę do tyłu.

**A—Uchwyt** **B—Uchwyt**




H95325 —UN—11FEB10

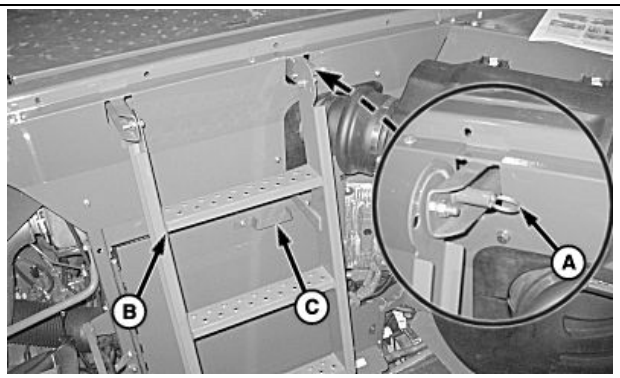
OUO6075,0000588 -53-16FEB10-1/1

## Pokrywa dostępu do filtra silnika

Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i obracać drabinkę (B), aż zostanie zablokowana na miejscu.

Pociągnąć otwartą pokrywę dostępu do filtra (C), aby odłączyć ją od magnesu.

**A—Sworzeń blokujący** **C—Pokrywa**
**B—Drabinka**




H95353 —UN—25AUG10

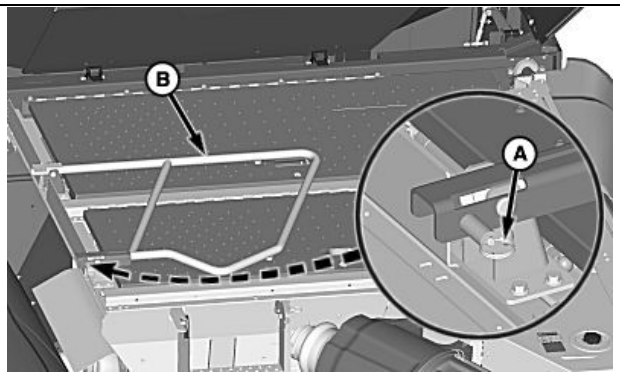
OUO6075,000069B -53-25AUG10-1/1

## Pokrywy dostępowe silnika

Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić poręcz (B) do góry, aż blokady poręczy znajdą się na swoich miejscach.

Otworzyć pokrywy dostępowe silnika.

**A—Sworzeń blokujący** **B—Poręcz**




H102372 —UN—22JUN11

OUO6075,0000589 -53-21JUN11-1/1

## Wymiana pojemnika z płynem startowym

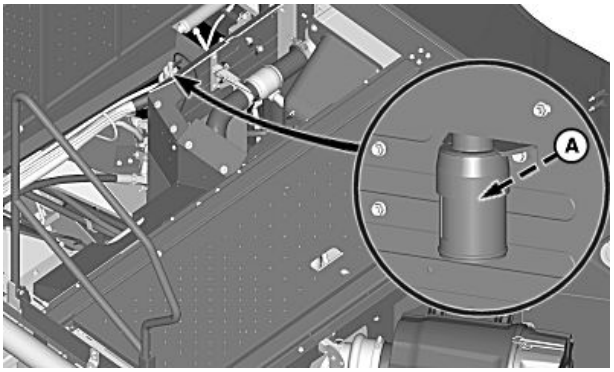
**UWAGA: Płyn startowy jest łatwopalny i jego przypadkowe zapalenie może doprowadzić do obrażeń bądź śmierci najbliższych osób. NIE używać w pobliżu ognia, iskier lub płomienia. Przeczytać ostrzeżenia na pojemniku i chronić go przed uszkodzeniami.**

Otworzyć pokrywę dostępową silnika. Zdjąć nasadkę zabezpieczającą i przycisk rozpylacza z pojemnika płynu startowego (A). Poluzować pokrętło na tyle, aby można było wymienić pojemnik, a następnie dokręcić.

**WAŻNE: Aby uniknąć zasysania pyłu do silnika, pojemnik powinien być zawsze na swoim miejscu.**

Chronić pojemnik z płynem startowym przed nadmiernym ciepłem lub uszkodzeniem.

Sprawdzić płyn i działanie zaworu poprzez zainstalowanie i naciśnięcie dyszy rozpylającej. Jeżeli płyn nie wypływa, należy wymienić pojemnik.




H116834 —UN—08JAN16

**A—Pojemnik z płynem startowym**

**UWAGA: Aby uniknąć potencjalnych obrażeń wskutek wybuchu pojemnika, nie wnosić dodatkowych ani pustych pojemników do wnętrza kabiny.**

OUO6075,00041C6 -53-08JAN16-1/1

## Nie modyfikować mocy silnika lub układu powietrza/paliwa

**WAŻNE: Zwiększenie mocy lub wprowadzenie jakichkolwiek modyfikacji do układu doprowadzania paliwa i powietrza w silnikach spełniających normy emisji spalin, w zakresie wykraczającym poza ustawienia fabryczne, sprawi, że poziom emisji spalin będzie niezgodny z przepisami w tej dziedzinie. Takie nieuprawnione regulacje stanowią naruszenie przepisów dotyczących emisji spalin, mających zastosowanie do tego silnika i mogą spowodować nałożenie wysokich mandatów i kar finansowych. Zmiana fabrycznych ustawień mocy maszyny pociągnie za sobą unieważnienie gwarancji.**

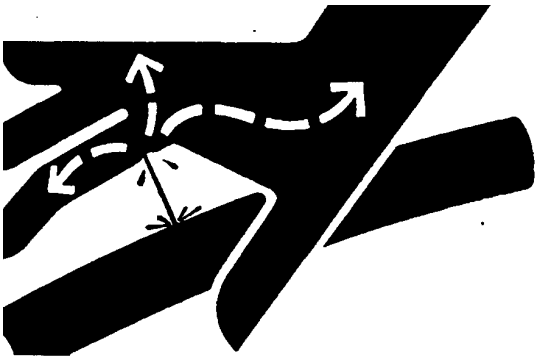
**Nie należy dokonywać obsługi pompy wtryskowej ani wtryskiwaczy paliwa. W tym celu konieczne jest specjalne oprzyrządowanie i przeszkolenie. Skontaktować się z dealerem John Deere.**

OUO6075,000058D -53-11FEB10-1/1

## Układ paliwowy

**UWAGA: Wydostający się pod wysokim ciśnieniem olej napędowy może wniknąć w skórę, powodując poważne obrażenia ciała. Obniżać całkowicie ciśnienie przed odłączeniem przewodów hydraulicznych lub innych. Dociągnąć wszystkie połączenia przed zwiększeniem ciśnienia. Trzymać się z dala od otworów złącznych i dysz, które wytryskują ciecz pod wysokim ciśnieniem. Stosować kawałek kartonu lub papieru w celu sprawdzenia, czy nie ma przecieków. Nie posługiwać się przy tym ręką.**

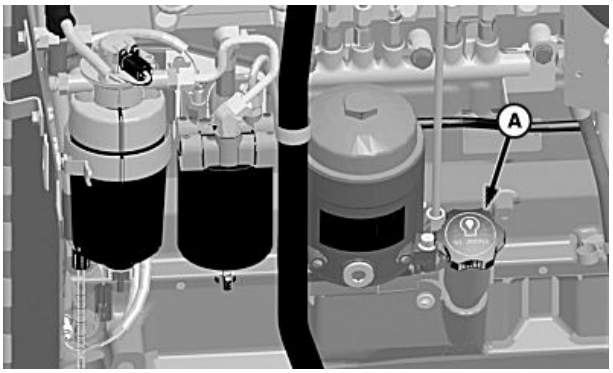
**KAŻDY płyn wstrzyknięty pod skórę musi być chirurgicznie usunięty w ciągu kilku godzin przez lekarza zaznajomionego z tego typu przypadkami, w przeciwnym razie może wystąpić zakażenie.**



X9811 —UN—23AUG88

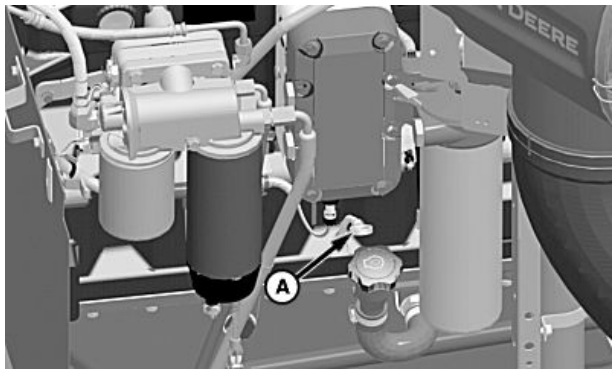
OUO6075,000058E -53-11FEB10-1/1

## Poziom oleju silnikowego



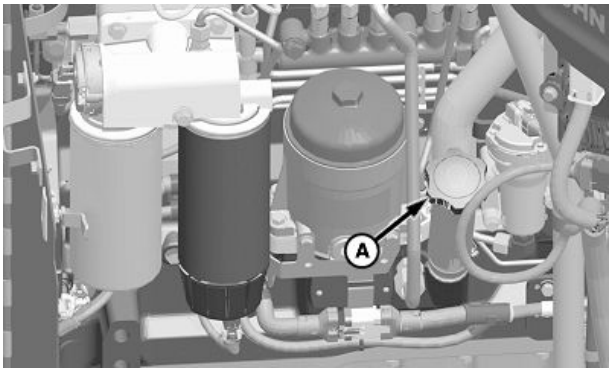

H95375 —UN—16FEB10

*S660 i S670 (Tier 2/Stage II)*



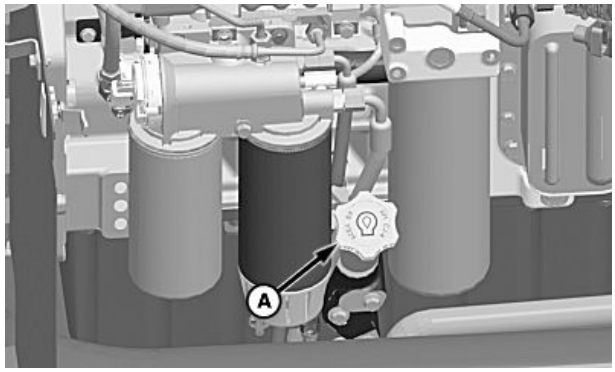

H95419 —UN—19FEB10

*S680 i S690 (Tier 2/Stage II)*




H95306 —UN—11FEB10

*S660 i S670 (Final Tier 4/Stage IV)*




H95396 —UN—17FEB10

*S680, S685 i S690 (Final Tier 4/Stage IV)*

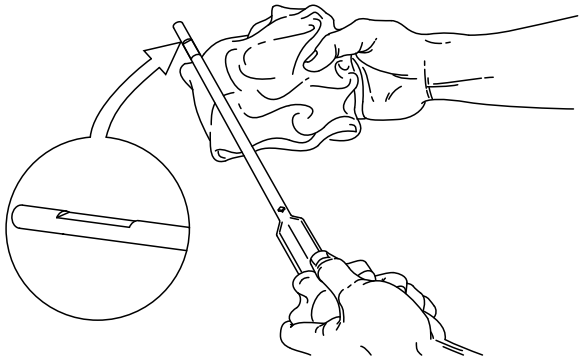
**WAŻNE: Niezbędne jest utrzymywanie prawidłowego poziomu oleju silnikowego, dla zapewnienia długotrwałej eksploatacji kombajnu. Sprawdzać poziom oleju, gdy maszyna jest ustawiona na poziomym podłożu.**

*WSKAZÓWKA: Sprawdzić, czy wskaźnik prętowy jest całkowicie dokręcony lub wsadzony do obudowy, przed wyjęciem go w celu sprawdzenia poziomu oleju.*

Codziennie sprawdzać poziom oleju silnikowego za pomocą wskaźnika prętowego (A). Nie uruchamiać silnika, jeśli poziom oleju jest poniżej znaku “ADD” (B) na wskaźniku prętowym.

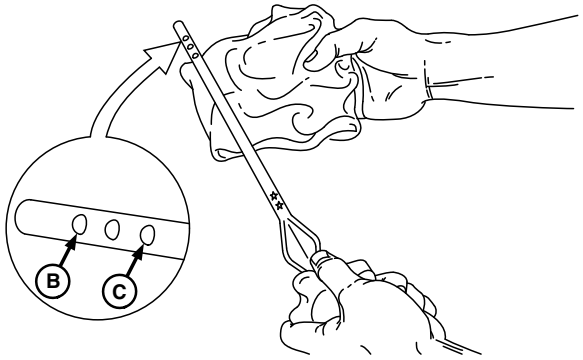
Wyjąć wskaźnik prętowy i sprawdzić poziomu oleju. Poziom oleju powinien być pomiędzy znakiem ADD a znakiem FULL (C). Jeśli poziom oleju jest poniżej znaku “ADD”, należy uzupełnić olej (zalecenia dotyczące oleju są podane w sekcji Paliwa i środki smarne).

**A—Prętowy wskaźnik poziomu oleju**
**B—Oznaczenie ADD (dolać)**
**C—Znak FULL (całkowitego napełnienia)**



H112961 —UN—17FEB15

*Tier 2/Stage II*




H113142 —UN—11MAR15

*Final Tier 4/Stage IV*

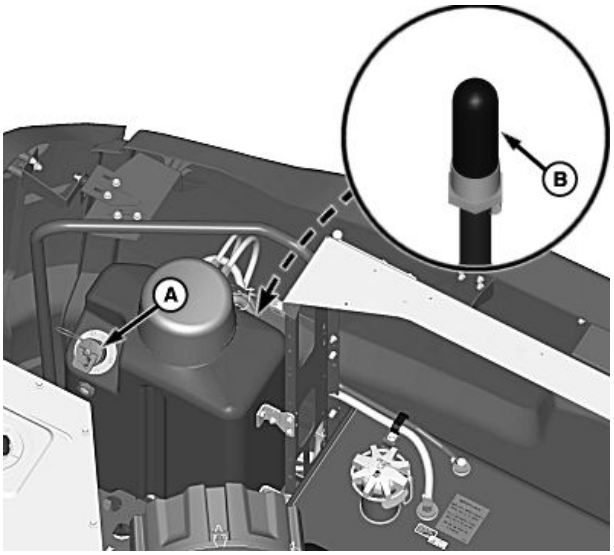
SS43267,000056B -53-20MAR15-1/1

## Napełnianie zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF)—Napełnianie (Final Tier 4/Stage IV)

**UWAGA: Płyn układu wydechowego Diesel (DEF) zawiera mocznik. Unikać przedostania się płynu do oczu. W razie kontaktu natychmiast przepłukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut. W przypadku połknięcia płynu natychmiast skontaktować się z lekarzem. Aby uzyskać dodatkowe informacje, patrz karta charakterystyki (MSDS).**

**WAŻNE: Używanie niewłaściwych lub niezatwierdzonych podzespołów może spowodować uszkodzenie systemu końcowej obróbki spalin i zmniejszyć zdolność systemu do prawidłowego działania. Nigdy nie wymieniać wzajemnie podzespołów końcowej obróbki spalin pomiędzy pojazdami z silnikami typu Interim Tier 4/Stage III B oraz Final Tier 4/Stage IV.**

*WSKAZÓWKA: Jeśli płyn rozleje się na jakąkolwiek powierzchnię inną niż zbiornik lub wejdzie z nią w kontakt, należy ją natychmiast przemyć czystą wodą. Płyn powoduje korozję malowanych powierzchni i może doprowadzić do odkształcenia elementów plastikowych i gumowych.*




H106800 —UN—05FEB13

**A—Pokrywa**

**B—Odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF)**

Korek (A) nie jest odpowietrzany. Nadmiar powietrza jest wypuszczany poprzez odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (B).

Wzrokowo sprawdzić odpowietrznik. Nie dopuszczać do nagromadzenia się nadmiernej ilości plew lub zanieczyszczeń na odpowietrzniku. Jeśli odpowietrznik jest pokryty zanieczyszczeniami, uniemożliwi to odpowietrzanie zbiornika. Zdjąć odpowietrznik z przewodu i oczyścić.

Napełniać zbiornik przy każdym tankowaniu paliwa w maszynie. Jeśli nie można tego zrobić, monitorować wskaźnik poziomu płynu układu wydechowego Diesel (DEF) na wyświetlaczu słupka narożnego i uzupełniać w miarę potrzeby. Aby uniknąć drastycznych zmian osiągów maszyny, należy zawsze utrzymywać poziom płynu powyżej górnego czerwonego oznaczenia na wskaźniku poziomu. Patrz układ selektywnej redukcji katalitycznej (SCR) w sekcji Obsługa silnika.

Aby napełnić zbiornik:

1. Umyć i przepłukać pojemniki destylowaną wodą, aby usunąć zanieczyszczenia przed uzupełnieniem płynu.
2. Wytrzeć obszar wokół korka przed jego wykręceniem, aby zmniejszyć ryzyko zanieczyszczenia płynu.
3. Przy użyciu lejka ostrożnie nalać płyn do zbiornika, sprawdzając poziom w okienku wziernika.
4. Założyć uprzednio zdjęty korek.
5. Dokładnie oczyścić wszystkie oblane miejsca za pomocą wody destylowanej.

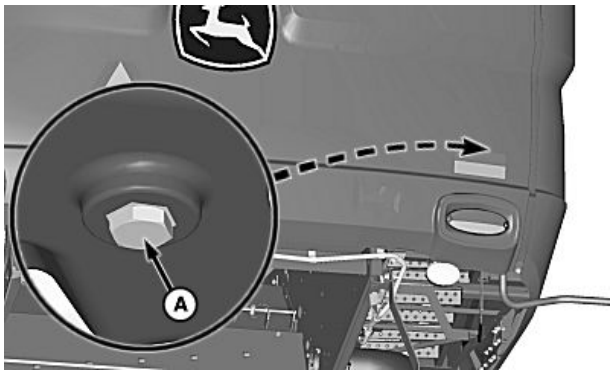
OUO6075,00013BD -53-27JUN13-1/1

## Zbiornik płynu układu wydechowego Diesel (DEF)—Spuszczanie (Final Tier 4/Stage IV)

**UWAGA: Przed przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

**WAŻNE: Nie zaleca się długotrwałego przechowywania w pojeździe (powyżej 12 miesięcy). Jeśli konieczne jest długotrwałe przechowywanie, zaleca się okresowe testowanie płynu w celu upewnienia się, że stężenie mocznika nie spadło poniżej specyfikacji.**

**Jeśli do zbiornika dolano płyn inny niż zalecany, np. olej napędowy lub płyn chłodzący silnik, opróżnić zbiornik i przepłukać go wodą destylowaną, a następnie ponownie napełnić zbiornik. Jeśli po czyszczeniu i uzupełnieniu płynu układ nie działa poprawnie, skontaktować się z dealerem John Deere, aby dowiedzieć się, jak oczyścić układ. Jeśli do zbiornika dolano wody, opróżnić zbiornik, wypłukać wodą destylowaną i napełnić płynem układu wydechowego Diesel (DEF). Sprawdzić stężenie płynu po napełnieniu zbiornika. Więcej informacji znaleźć można w części Testowanie płynu układu wydechowego Diesel (DEF) w sekcji Paliwa i środki smarne.**




H106929 —UN—13FEB13

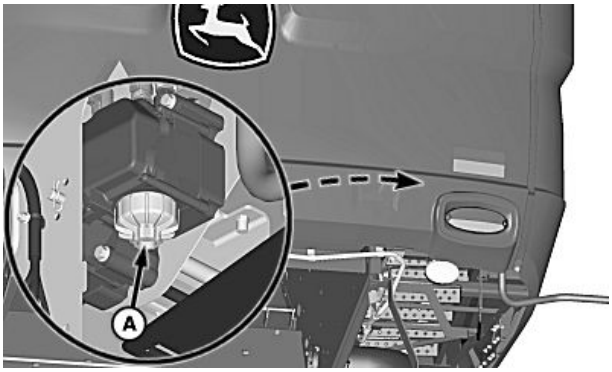
**A—Korek**

*WSKAZÓWKA: Jeśli płyn rozleje się lub wejdzie w kontakt z jakąkolwiek powierzchnią inną niż zbiornik, należy ją natychmiast przemyć czystą wodą. Płyn powoduje korozję malowanych i niemalowanych powierzchni metalowych i może doprowadzić do odkształcenia elementów plastikowych i gumowych.*

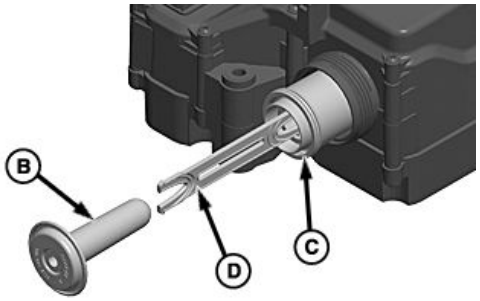
Zdjąć korek (A) na dole zbiornika i spuścić płyn.

SS43267,0000688 -53-17JUL15-1/1

## Filtr zespołu dozującego płynu układu wydechowego Diesel (DEF)—Wymiana (Final Tier 4/Stage IV)




H107491 —UN—15APR13




H107492 —UN—15APR13

**A—Pokrywa**
**B—Filtr wyrównawczy**
**C—Filtr**
**D—Narzędzie do filtrów**

**UWAGA: Płyn układu wydechowego Diesel (DEF) zawiera mocznik. Unikać przedostania się płynu do oczu. W razie kontaktu natychmiast przepłukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut. W przypadku połknięcia płynu natychmiast skontaktować się z lekarzem. Aby uzyskać dodatkowe informacje, patrz karta charakterystyki (MSDS).**

**Przed przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

*WSKAZÓWKA: Jeśli płyn rozleje się na jakąkolwiek powierzchnię inną niż zbiornik lub wejdzie z nią w kontakt, należy ją natychmiast przemyć czystą wodą. Płyn powoduje korozję malowanych powierzchni i może doprowadzić do odkształcenia elementów plastikowych i gumowych.*

1. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
2. Zdjąć i zachować korek (A).
3. Wyjąć i wybrakować element wyrównawczy (B).
4. Sprawdzić jakim kolorem oznaczony jest filtr (C) od wewnątrz (szary czy czarny).
5. Włożyć koniec narzędzia do filtrów (D) oznaczony tym samym kolorem do filtra, aż do usłyszenia lub poczucia kliknięcia. Oznacza to, że narzędzie do filtra jest całkowicie zaczepione.

*WSKAZÓWKA: W razie potrzeby demontaż można ułatwić wsuwając narzędzie takie jak śrubokręt w szczelinę narzędzia do filtrów.*

6. Pociągnąć narzędzie do filtrów, aby wyjąć filtr z zespołu dozującego.
7. Wyrzucić filtr i narzędzie do filtrów.
8. Oczyścić gwint modułu dawkowania i powierzchnie współpracujące wodą destylowaną.
9. Posmarować O-ringi nowego filtra czystym olejem silnikowym.
10. Włożyć filtr i nowy element wyrównawczy do modułu dawkowania.
11. Założyć korek i dokręcić zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Pokrywa—Moment dokręcania | 20 N·m (177 lb-in.) |

OUO6075,00014A8 -53-11SEP13-1/1

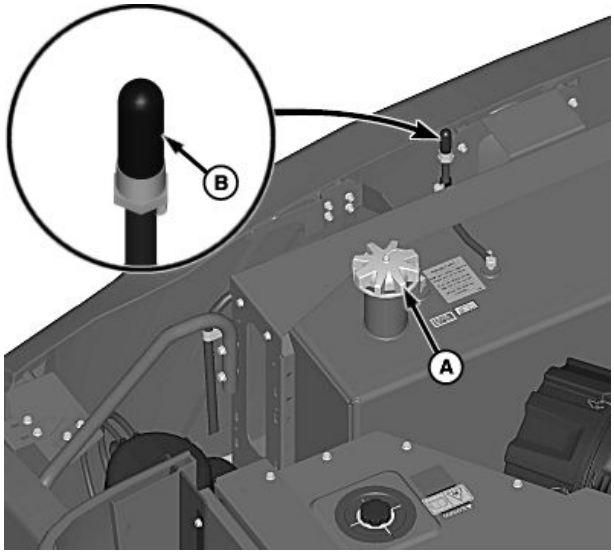
## Zbiornik paliwa—Napełnianie

**UWAGA: Ostrożnie obchodzić się z paliwem. Podczas nalewania paliwa nie wolno palić tytoniu. Przed nalaniem paliwa WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

**Nie napełniać nadmiernie zbiornika paliwa. Rozpryskujące się paliwo może powodować obrażenia ciała. W wyniku rozszerzania się paliwa może nastąpić wyciek. Jeśli zbiornik jest nadmiernie napełniony i pozostawiony w pełnym słońcu, lub gdy temperatura stanie się zbyt wysoka, może nastąpić przelanie się zbiornika.**

Korek (A) nie jest odpowietrzany. Nadmiar powietrza jest wypuszczany poprzez odpowietrznik zbiornika paliwa (B).

Sprawdzić wzrokowo odpowietrznik zbiornika paliwa. Nie dopuszczać do nagromadzenia się nadmiernej ilości plew lub zanieczyszczeń na odpowietrzniku. Jeśli odpowietrznik jest pokryty zanieczyszczeniami, uniemożliwi to odpowietrzanie zbiornika paliwa. Zdjąć odpowietrznik zbiornika paliwa z przewodu i oczyścić.




H106022 —UN—26OCT12

**A—Korek zbiornika paliwa**

**B—Odpowietrznik zbiornika paliwa**

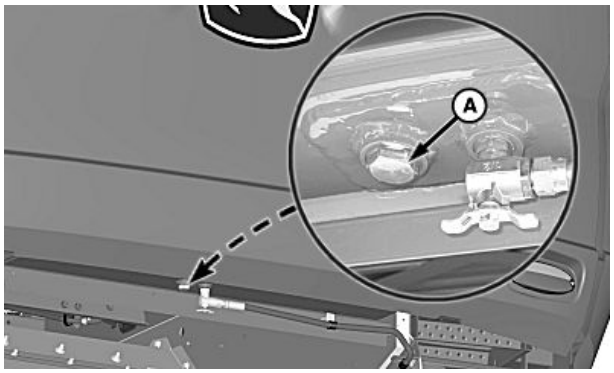
OUO6075,00012DC -53-01JUL13-1/1

## Zbiornik paliwa—spuszczanie pozostałości

**UWAGA: Przed przeprowadzeniem prac obsługowych WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Zdjąć korek (A) w dolnej części zbiornika paliwa, aby spuścić paliwo.

**A—Korek**




H95330 —UN—21JUN11

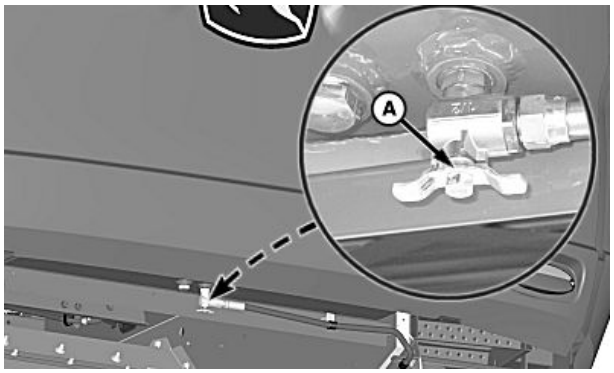
OUO6075,0000591 -53-16FEB10-1/1

## Zbiornik paliwa—Zawór odcinający paliwo

**UWAGA: Przed przeprowadzeniem prac obsługowych WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Zamknąć zawór (A) w dolnej części zbiornika paliwa na czas obsługi filtrów paliwa.

**A—Zawór**

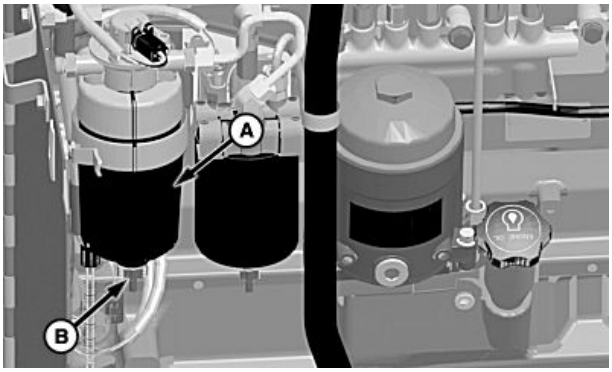



H95332 —UN—30SEP10

OUO6075,0000913 -53-30AUG10-1/1

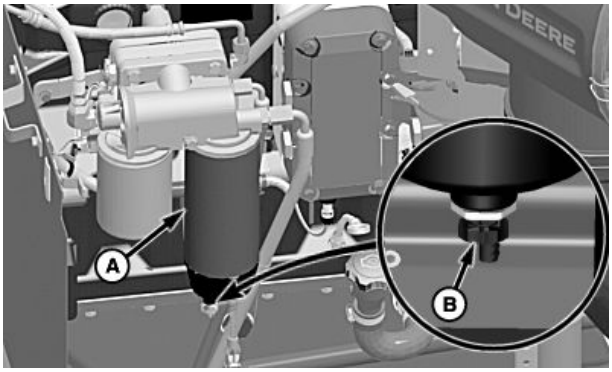
## Wstępny filtr paliwa z odstojnikiem wody—opróżnianie

**S660, S670, S680 i S690 (Tier 2/Stage II)**




H95380 —UN—16FEB10

*S660 i S670*




H95425 —UN—19FEB10

*S680 i S690*

**A—Wstępny filtr paliwa** **B—Spuszczanie**

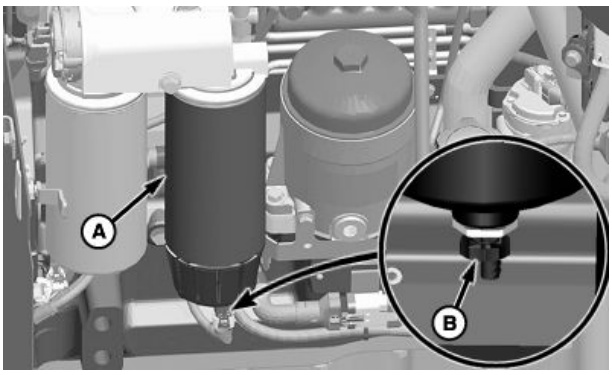
**⚠ UWAGA: Przed przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Gdy filtr wstępny paliwa (A) wykryje wodę w układzie paliwowym, zostanie wygenerowany kod diagnostyczny.

Jeśli pojawi się kod diagnostyczny, opróżnić filtr wstępny przy użyciu spustu (B) i skasować kod.

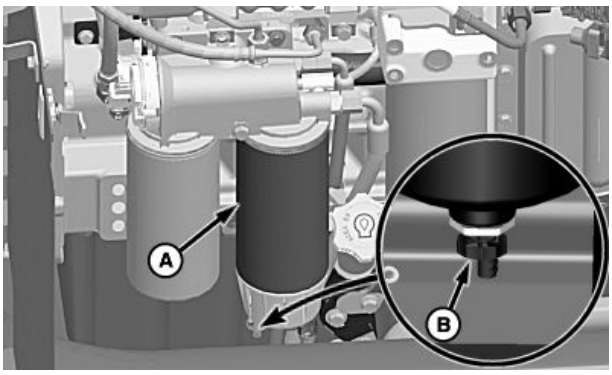
SS43267,000056C -53-20MAR15-1/2

**S660, S670, S680, S685 i S690 (Final Tier 4/Stage IV)**




H95331 —UN—11FEB10

*S660 i S670*




H95400 —UN—17FEB10

*S680, S685 i S690*

**A—Wstępny filtr paliwa** **B—Spuszczanie**

**⚠ UWAGA: Przed przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Gdy filtr wstępny paliwa (A) wykryje wodę w układzie paliwowym, zostanie wygenerowany kod diagnostyczny.

Jeśli pojawi się kod diagnostyczny, opróżnić filtr wstępny przy użyciu spustu (B) i skasować kod.

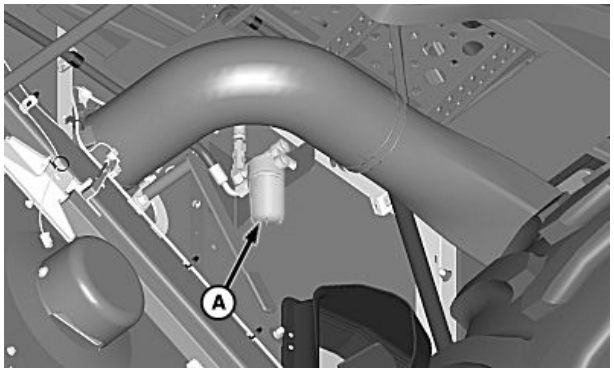
SS43267,000056C -53-20MAR15-2/2

## Filtr początkowy paliwa—czyszczenie

*WSKAZÓWKA: Nie czyścić filtra początkowego i nie zmieniać filtra wstępnego oraz filtra dokładnego jednocześnie. Spowoduje to trudności z uruchomieniem silnika. Przeprowadzić tę procedurę, a następnie uruchomić silnik przed wymianą wstępnego i dokładnego filtra paliwa.*

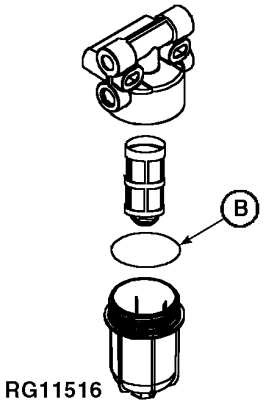
*Oczyścić filtr początkowy paliwa, jeśli na filtrze siatkowym widoczny jest osad lub wyświetlony zostanie kod diagnostyczny. Skasować kod po oczyszczeniu filtra.*

1. Jeśli maszyna wcześniej nie pracowała, uruchomić silnik i pozostawić włączony na wolnych obrotach biegu jałowego przez trzy do pięciu minut.
2. Wyłączyć silnik i zamknąć zawór na dole zbiornika paliwa, aby zapobiec cofnięciu paliwa w przewodzie zasilającym.
3. Dokładnie wyczyścić zespół filtra początkowego paliwa i otaczający go obszar.
4. Wymontować miseczkę (A) filtra początkowego.
5. Oczyścić filtr siatkowy i miseczkę filtra początkowego. Skontrolować O-ring (B).
6. Założyć filtr siatkowy i przykręcić miseczkę filtra początkowego.
7. Otworzyć zawór na dole zbiornika paliwa, aby napełnić filtr początkowy.
8. Uruchomić silnik i pozostawić włączony na wolnych obrotach biegu jałowego przez trzy do pięciu minut.




H98377 —UN—30SEP10

*Filtr początkowy paliwa*




RG11516

RG11516 —UN—10NOV00

*Części filtra początkowego paliwa*

**A—Miseczka filtra początkowego**

**B—O-ring**

OUO6075,0000593 -53-27OCT10-1/1

## Wzmocniony filtr początkowy paliwa (opcja)—płukanie

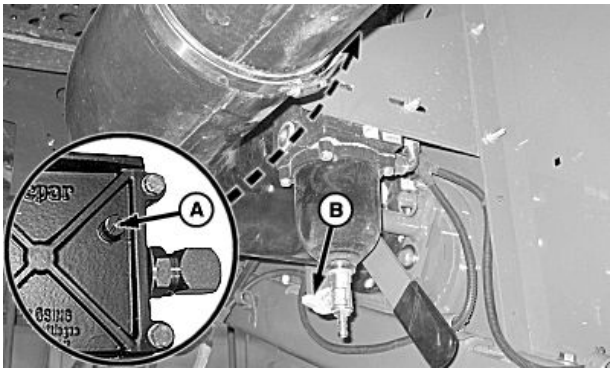
*WSKAZÓWKA: Nie czyścić filtra początkowego i nie zmieniać filtra wstępnego oraz filtra dokładnego jednocześnie. Spowoduje to trudności z uruchomieniem silnika. Przeprowadzić tę procedurę, a następnie uruchomić silnik przed wymianą wstępnego i dokładnego filtra paliwa.*

*Płukanie zwrotne wzmocnionego filtra początkowego paliwa należy przeprowadzić, gdy pojemnik jest do połowy wypełniony wodą lub występuje kod diagnostyczny. Skasować kod po oczyszczeniu. Jeśli kod jest nadal wyświetlany, patrz "Wzmocniony filtr początkowy paliwa (opcja)—czyszczenie".*

*Wkład filtra można płukać w sposób zwrotny do pięciu razy przed wymianą.*

1. WYŁĄCZYĆ silnik i zamknąć zawór na dole zbiornika paliwa.
2. Odkręcić śrubę odpowietrzającą (A) na górze odstojnika wody. Poczekać, aż woda i zanieczyszczenia zostaną uwolnione z wkładu filtra i osiądą na dnie pojemnika.
3. Wcisnąć zawór spustowy (B) do wewnątrz i obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby spuścić wodę i zanieczyszczenia z pojemnika.

*WSKAZÓWKA: Podczas spuszczania paliwa, wody i zanieczyszczeń z pojemnika, większość wody i zanieczyszczeń zostanie wypłukanych z wkładu filtra i zgromadzi się na dnie pojemnika.*




H100500 —UN—29JUN11

**A—Śruba odpowietrzająca** **B—Zawór spustowy**

4. Zamknąć zawór spustowy i ponownie poczekać na osadzenie się wody i zanieczyszczeń.
5. Powtarzać kroki 3 i 4, aż do usunięcia wszystkich zanieczyszczeń i wody.
6. Zamknąć śrubę odpowietrzającą i otworzyć zawór na dole zbiornika paliwa.
7. WŁĄCZYĆ stacyjkę na 60 sekund, aby umożliwić pompie paliwowej napełnienie układu i sprawdzić pod kątem przecieków.
8. Uruchomić silnik i pracować na niskich obrotach jałowych przez trzy do pięciu minut. Jeśli silnik nie uruchamia się lub gaśnie, patrz "Wkład wstępnego filtra paliwa i dokładnego filtra paliwa—wymiana".

OUO6075,0000594 -53-21MAR11-1/1

## Filtr początkowy paliwa do pracy w ciężkich warunkach (opcja)

### Wymiana filtra

*WSKAZÓWKA: Po pięciokrotnym płukaniu zwrotnym wkładu filtra, oczyścić filtr. Wymienić filtr, gdy po ustawieniu filtra pod światło, przestaje być widoczne.*

1. WYŁĄCZYĆ silnik i zamknąć zawór w dolnej części zbiornika paliwa.
2. Równomiernie poluzować śruby pokrywy w pokazanej kolejności.

*WSKAZÓWKA: Pokrywę i kasetę sprężynową można wykorzystać ponownie, ale trzeba wymienić wkład filtra.*

3. Wyjąć pokrywę (A), kasetę sprężynową (B) i wkład filtra (C).
4. Zainstalować wymienny wkład filtra i poprzednio wyjętą kasetę sprężynową (B).
5. Sprawdzić uszczelkę (D) pokrywy i wymienić w razie potrzeby.
6. Założyć pokrywę i przykręcić w pokazanej kolejności.
7. Otworzyć zawór na dole zbiornika paliwa.
8. WŁĄCZYĆ stacyjkę na 60 sekund, aby umożliwić pompie paliwowej napełnienie układu i sprawdzić pod kątem przecieków.
9. Uruchomić silnik i pozostawić włączony na wolnych obrotach biegu jałowego przez trzy do pięciu minut. Jeśli silnik nie uruchamia się lub gaśnie, patrz “Wkład wstępnego filtra paliwa i dokładnego filtra paliwa—wymiana”.

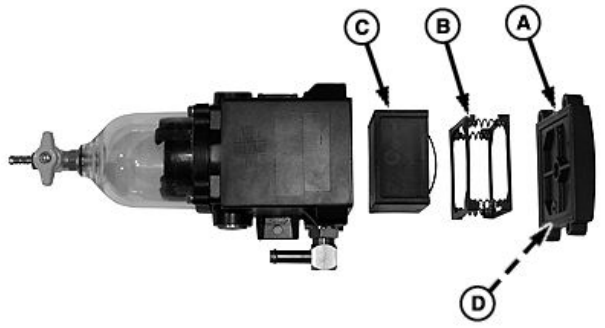
### Czyszczenie filtra

1. WYŁĄCZYĆ silnik i zamknąć zawór w dolnej części zbiornika paliwa.

*WSKAZÓWKA: Podstawić miskę przy spuszczaniu paliwa.*

2. Otworzyć zawór spustowy i spuścić paliwo z pojemnika.
3. Równomiernie poluzować śruby pokrywy w pokazanej kolejności.
4. Zdjąć pokrywę (A) i kasetę sprężynową (B).
5. Wyjąć wkład filtra (B) za pomocą uchwytu.

RXA0084320 —UN—26SEP05




H91103 —UN—09APR08

**A—Pokrywa**
**B—Kaseta sprężynowa**
**C—Wkład filtra**
**D—Uszczelka**

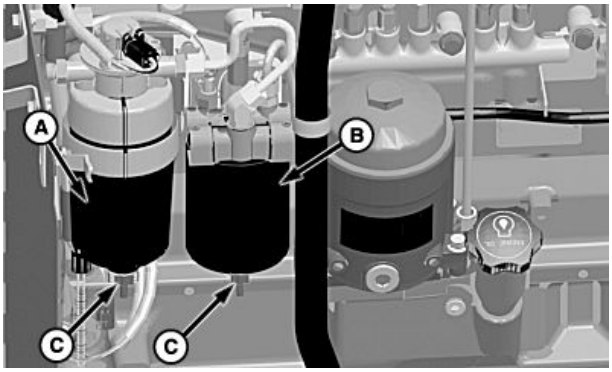
*WSKAZÓWKA: Sprawdzić filtr pod kątem uszkodzeń. Jeśli jest uszkodzony, założyć filtr wymienny.*

6. Umyć filtr w czystym oleju napędowym lub benzynie lakowej.
7. Założyć wkład filtra i kasetę sprężynową.
8. Sprawdzić uszczelkę (D) pokrywy i wymienić w razie potrzeby.
9. Założyć pokrywę i śruby z łbem kulistym, dokręcając je palcami.
10. Dokręcić śruby z łbem kulistym w pokazanej kolejności.
11. Otworzyć zawór na dole zbiornika paliwa.
12. WŁĄCZYĆ stacyjkę na 60 sekund, aby umożliwić pompie paliwowej napełnienie układu i sprawdzić pod kątem przecieków.
13. Uruchomić silnik i pozostawić włączony na wolnych obrotach biegu jałowego przez trzy do pięciu minut.

OUO6075,0000914 -53-30AUG10-1/1

## Wkład wstępnego filtra paliwa i filtra dokładnego czyszczenia—Wymiana (Tier 2/Stage II) (S660 i S670)

TS1343 —UN—18MAR92




H95381 —UN—16FEB10

**A—Wstępny filtr paliwa** **B—Filtr dokładnego czyszczenia paliwa** **C—Zawory spustowe**

**⚠ UWAGA: Paliwo pod wysokim ciśnieniem w przewodach paliwowych może spowodować poważne obrażenia ciała. Jedynie technicy zaznajomieni z tego typu układami mogą dokonywać napraw. Przed odłączeniem przewodów paliwowych, czujników lub innych podzespołów pomiędzy pompą paliwową wysokiego ciśnienia a wtryskiwaczami w silnikach z wysokociśnieniowym układem Common Rail (HPCR), odczekać co najmniej 15 minut po zatrzymaniu silnika.**

*WSKAZÓWKA: Nie czyścić filtra początkowego i nie wymieniać wstępnego filtra oraz filtra dokładnego czyszczenia paliwa jednocześnie. Spowoduje to trudności z uruchomieniem silnika. Przeprowadzić procedurę czyszczenia filtra początkowego, a następnie uruchomić silnik przed wymianą wstępnego filtra paliwa i filtra dokładnego czyszczenia.*

*Wymienić wstępny filtr paliwa i filtr dokładnego czyszczenia, jeśli zauważono spadek osiągów maszyny lub wyświetlony zostanie kod diagnostyczny. Skasować kod po wymianie filtrów.*

1. Jeśli maszyna nie była wcześniej uruchomiona, włączyć silnik i pracować na niskich obrotach jałowych przez trzy do pięciu minut.
2. WYŁĄCZYĆ silnik i zamknąć zawór na dole zbiornika paliwa.
3. Oczyścić zewnętrzną powierzchnię filtra oraz miejsce jego montowania.

**⚠ UWAGA: Paliwo w filtrze może być pod wysokim ciśnieniem. Nie wyjmować filtrów bez przeprowadzenia następującego kroku.**

*WSKAZÓWKA: Podstawić miskę przy spuszczaniu paliwa oraz przy wyjmowaniu filtrów paliwa.*

4. Spuścić zanieczyszczenia paliwa i zredukować ciśnienie z wstępnego filtra paliwa (A) oraz filtra dokładnego czyszczenia paliwa (B) poprzez otwarcie zaworów spustowych (C).
5. Zamknąć zawory spustowe i wymontować filtry paliwa.

*WSKAZÓWKA: Z obudowy filtrów wycieknie jeszcze paliwo.*

6. Wyjąć wstępny filtr paliwa i filtr dokładnego czyszczenia paliwa.

**WAŻNE: NIE napełniać paliwem żadnego z filtrów paliwa.**

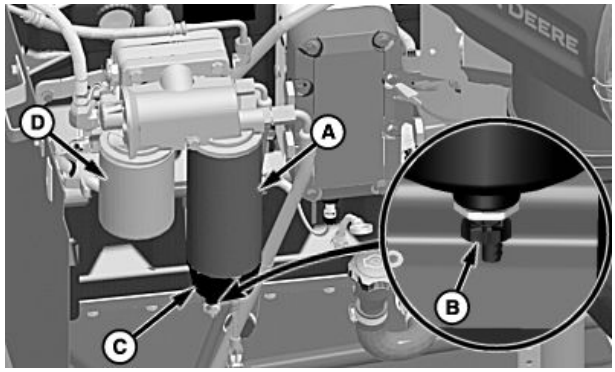
*WSKAZÓWKA: Przed zamontowaniem filtrów nasmarować ich uszczelki olejem napędowym.*

7. Zamontować zespół wstępnego filtra paliwa (A) na silniku. Po zetknięciu się uszczelki z obudową filtra dokręcić zespół filtra o 3/4 obrotu.
8. Zamontować wymienny filtr dokładnego czyszczenia paliwa (B). Po zetknięciu się uszczelki z obudową filtra dokręcić filtr o 3/4 obrotu.
9. Upewnić się, że zawory spustowe (C) są zamknięte.
10. Otworzyć zawór na dole zbiornika paliwa.
11. WŁĄCZYĆ stacyjkę na 60 sekund, aby umożliwić pompie paliwowej napełnienie układu.
12. Uruchomić silnik i pracować na niskich obrotach jałowych przez trzy do pięciu minut.

OUO6075,00014FA -53-28MAY13-1/1

## Wkład wstępnego filtra paliwa i filtra dokładnego czyszczenia paliwa—Wymiana (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)

TS1343 —UN—18MAR92




H95426 —UN—19FEB10

**A—Wstępny filtr paliwa**
**B—Zawór spustowy**
**C—Miseczka odstojnika wody**
**D—Filtr dokładnego czyszczenia paliwa**

**⚠ UWAGA: Paliwo pod wysokim ciśnieniem w przewodach paliwowych może spowodować poważne obrażenia ciała. Jedynie technicy zaznajomieni z tego typu układami mogą dokonywać napraw. Przed odłączeniem przewodów paliwowych, czujników lub innych podzespołów pomiędzy pompą paliwową wysokiego ciśnienia a wtryskiwaczami w silnikach z wysokociśnieniowym układem Common Rail (HPCR), odczekać co najmniej 15 minut po zatrzymaniu silnika.**

*WSKAZÓWKA: Nie czyścić filtra początkowego i nie wymieniać wstępnego filtra oraz filtra dokładnego czyszczenia paliwa jednocześnie. Spowoduje to trudności z uruchomieniem silnika. Przeprowadzić procedurę czyszczenia filtra początkowego, a następnie uruchomić silnik przed wymianą wstępnego filtra paliwa i filtra dokładnego czyszczenia.*

*Wymienić wstępny filtr paliwa i filtr dokładnego czyszczenia, jeśli zauważono spadek osiągów maszyny lub wyświetlony zostanie kod diagnostyczny. Skasować kod po wymianie filtrów.*

1. Jeśli maszyna nie była wcześniej uruchomiona, włączyć silnik i pracować na niskich obrotach jałowych przez trzy do pięciu minut.
2. WYŁĄCZYĆ silnik i zamknąć zawór na dole zbiornika paliwa.
3. Oczyścić zewnętrzną powierzchnię filtra oraz miejsce jego montowania.

**⚠ UWAGA: Paliwo w filtrze może być pod wysokim ciśnieniem. Nie wyjmować filtrów bez przeprowadzenia następującego kroku.**

*WSKAZÓWKA: Podstawić miskę przy spuszczaniu paliwa oraz przy wyjmowaniu filtrów paliwa.*

4. Usunąć zanieczyszczenia paliwa i uwolnić ciśnienie z wstępnego filtra paliwa (A) otwierając zawór spustowy (B).
5. Zamknąć zawór spustowy, a następnie zdjąć i przytrzymać miseczkę (C) odstojnika.

*WSKAZÓWKA: Z obudowy filtrów wycieknie jeszcze paliwo.*

6. Wyjąć filtr wstępny paliwa i filtr dokładnego czyszczenia paliwa (D).

**WAŻNE: NIE napełniać paliwem żadnego z filtrów paliwa.**

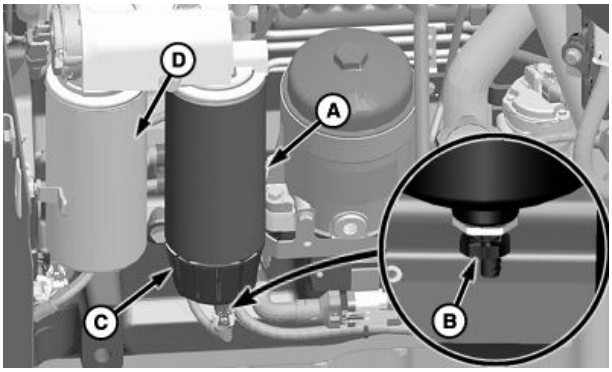
*WSKAZÓWKA: Przed zamontowaniem filtrów nasmarować ich uszczelki olejem napędowym.*

7. Zainstalować wcześniej zdjętą miseczkę (C) odstojnika na wymiennym wstępnym filtrze paliwa (A).
8. Zamontować zespół wstępnego filtra paliwa na silniku. Po zetknięciu się uszczelki z obudową filtra dokręcić zespół filtra o 3/4 obrotu.
9. Zamontować wymienny filtr dokładnego czyszczenia paliwa (D). Po zetknięciu się uszczelki z obudową filtra dokręcić filtr o 3/4 obrotu.
10. Upewnić się, że zawór spustowy (B) jest zamknięty.
11. Otworzyć zawór na dole zbiornika paliwa.
12. WŁĄCZYĆ stacyjkę na 60 sekund, aby umożliwić pompie paliwowej napełnienie układu.
13. Uruchomić silnik i pracować na niskich obrotach jałowych przez trzy do pięciu minut.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000155D -53-09JUL13-1/2

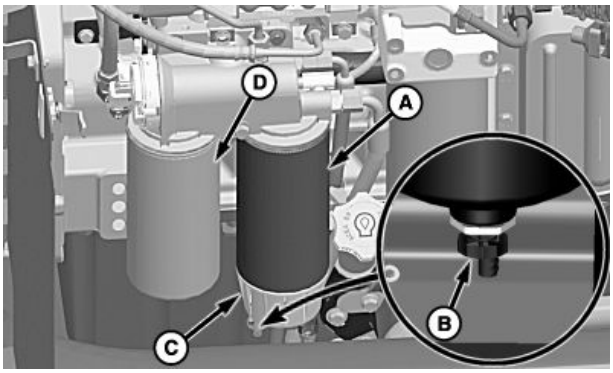
## Wkład wstępnego filtra paliwa i filtra dokładnego czyszczenia — wymiana (Final Tier 4/Stage IV)




TS1343 —UN—18MAR92

H95335 —UN—12FEB10

*S660 i S670*




H95401 —UN—17FEB10

*S680, S685 i S690*

**A—Wstępny filtr paliwa**
**B—Zawór spustowy**
**C—Miseczka odstojnika wody**
**D—Dokładny filtr paliwa**

**⚠ UWAGA: Paliwo pod wysokim ciśnieniem w przewodach paliwowych może spowodować poważne obrażenia ciała. Jedynie technicy zaznajomieni z tego typu układami mogą dokonywać napraw. Przed odłączeniem przewodów paliwowych, czujników lub innych podzespołów pomiędzy pompą paliwową wysokiego ciśnienia a wtryskiwaczami w silnikach z wysokociśnieniowym układem Common Rail (HPCR), odczekać co najmniej 15 minut po zatrzymaniu silnika.**

*WSKAZÓWKA: Nie czyścić filtra początkowego i nie wymieniać wstępnego filtra oraz filtra dokładnego czyszczenia paliwa jednocześnie. Spowoduje to trudności z uruchomieniem silnika. Przeprowadzić procedurę czyszczenia filtra początkowego, a następnie uruchomić silnik przed wymianą wstępnego filtra paliwa i filtra dokładnego czyszczenia.*

*Wymienić wstępny filtr paliwa i filtr dokładnego czyszczenia, jeśli zauważono spadek osiągów maszyny lub wyświetlony zostanie kod diagnostyczny. Skasować kod po wymianie filtrów.*

1. Jeśli maszyna nie była wcześniej uruchomiona, włączyć silnik i pracować na niskich obrotach jałowych przez trzy do pięciu minut.
2. WYŁĄCZYĆ silnik i zamknąć zawór na dole zbiornika paliwa.
3. Oczyścić zewnętrzną powierzchnię filtra oraz miejsce jego montowania.

**⚠ UWAGA: Paliwo w filtrze może być pod wysokim ciśnieniem. Nie wyjmować filtrów bez przeprowadzenia następującego kroku.**

*WSKAZÓWKA: Podstawić miskę przy spuszczaniu paliwa oraz przy wyjmowaniu filtrów paliwa.*

4. Usunąć zanieczyszczenia paliwa i uwolnić ciśnienie z filtra wstępnego paliwa (A) otwierając zawór spustowy (B).
5. Zamknąć zawór spustowy, a następnie zdjąć i przytrzymać miseczkę (C) odstojnika.

*WSKAZÓWKA: Z obudowy filtrów wycieknie jeszcze paliwo.*

6. Wyjąć filtr wstępny paliwa i filtr dokładny paliwa (D).

**WAŻNE: NIE napełniać paliwem żadnego z filtrów paliwa.**

*WSKAZÓWKA: Przed zamontowaniem filtrów nasmarować ich uszczelki olejem napędowym.*

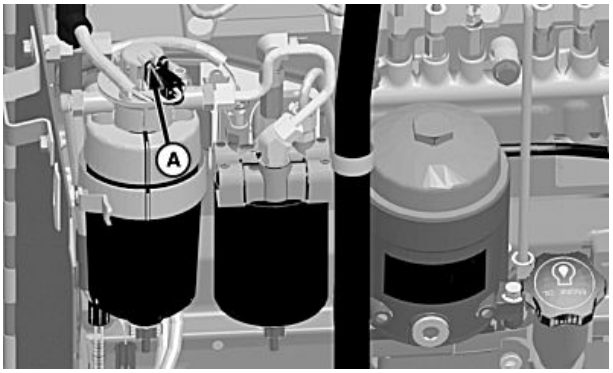
7. Zainstalować wcześniej zdjętą miseczkę (C) odstojnika na wymiennym filtrze wstępnym paliwa (A).
8. Zamontować zespół wstępnego filtra paliwa na silniku. Po zetknięciu się uszczelki z obudową filtra dokręcić zespół filtra o 3/4 obrotu.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

9. Zamontować wymienny filtr dokładnego czyszczenia paliwa (D). Po zetknięciu się uszczelki z obudową filtra dokręcić filtr o 3/4 obrotu.
10. Upewnić się, że zawór spustowy (B) jest zamknięty.
11. Otworzyć zawór na dole zbiornika paliwa.
12. WŁĄCZYĆ stacyjkę na 60 sekund, aby umożliwić pompie paliwowej napełnienie układu.
13. Uruchomić silnik i pracować na niskich obrotach jałowych przez trzy do pięciu minut.

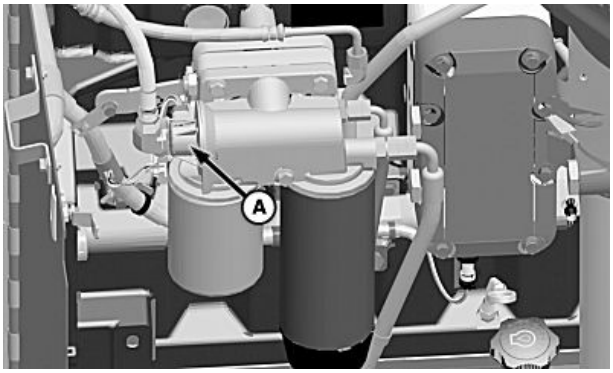
SS43267,000056D -53-20MAR15-2/2

## Układ paliwowy—odpowietrzanie



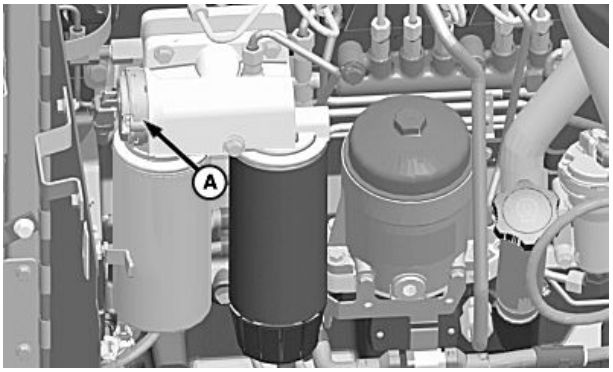

H95383 —UN—16FEB10

*S660 i S670 (Tier 2/Stage II)*



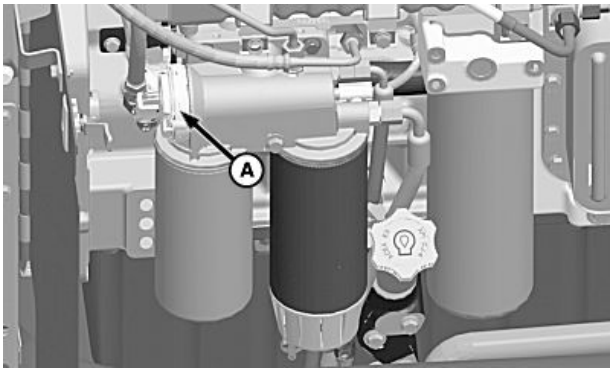

H95428 —UN—19FEB10

*S680 i S690 (Tier 2/Stage II)*




H95337 —UN—12FEB10

*S660 i S670 (Final Tier 4/Stage IV)*




H95403 —UN—17FEB10

*S680, S685 i S690 (Final Tier 4/Stage IV)*

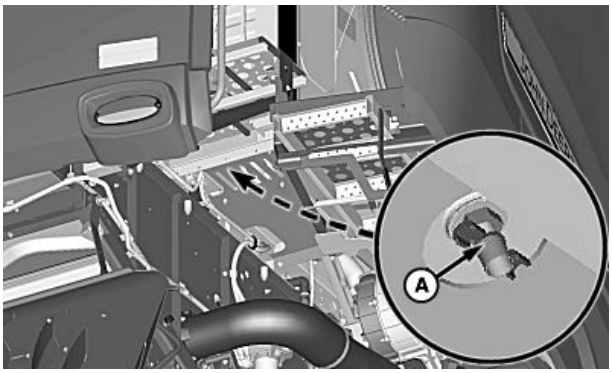
**A—Pompa paliwa**

**⚠ UWAGA: Przed przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Powietrze może dostać się do układu paliwowego podczas wymiany filtrów paliwa lub gdy maszyna pracowała przy minimalnej ilości paliwa. Powietrze w układzie paliwowym uniemożliwia uruchomienie silnika. Jeśli silnik nie uruchamia się, WŁĄCZYĆ stacyjkę na 60 sekund, aby umożliwić pompie paliwowej (A) napełnienie układu.

SS43267,000056E -53-20MAR15-1/1

## Układ chłodzenia—opróżnianie




TS281 —UN—15APR13

H106843 —UN—08FEB13

*S660 i S670 (Tier 2/Stage II)*

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Wystrzegać się oparzenia podczas odkręcania korka zbiornika udarowego. Nigdy nie odkręcać korka przy gorącym silniku. Powoli otwierać korek, aby zmniejszyć ciśnienie.**

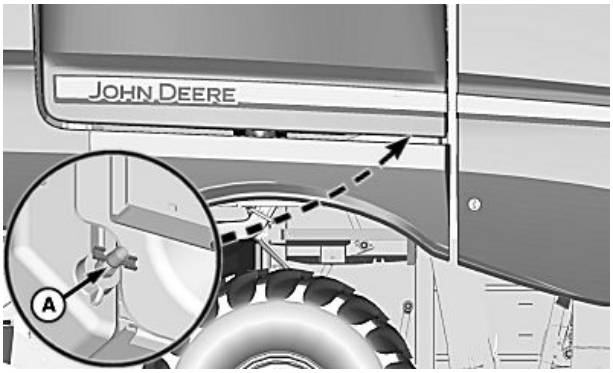
*WSKAZÓWKA: Otwór spustowy chłodnicy znajduje się z przodu chłodnicy.*

*Gdy używany jest COOL-GARD™ II lub COOL-GARD™ II PG, okres wymiany wynosi 6 lat lub 6000 godzin pracy.*

*Jeśli używany jest płyn chłodzący inny niż Cool-Gard™ II lub Cool-Gard™ II PG, skrócić czas pozostały do kolejnej wymiany oleju, do 2 lat lub 2000 godzin pracy.*

Płyn chłodzący należy spuścić i wymienić (więcej informacji na temat zaleceń dotyczących płynu chłodzącego silnik znaleźć można w sekcji Paliwa i środki smarne).

*COOL-GARD jest nazwą handlową Deere & Company*



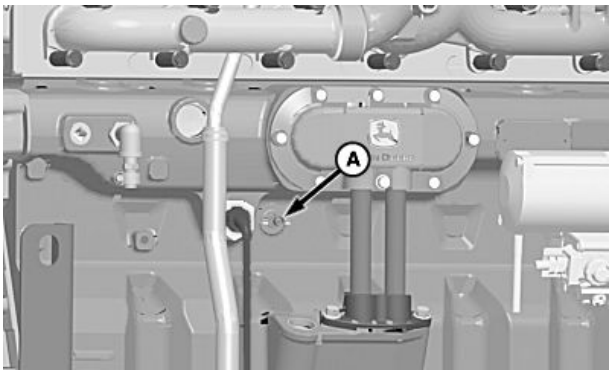

H106844 —UN—08FEB13

*S680 i S690 (Tier 2/Stage II)*
*S660, S670, S680, S685 i S690 (Final Tier 4/Stage IV)*

**A—Zawór spustowy**

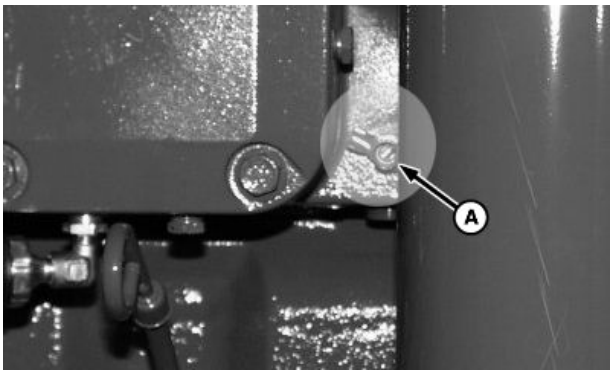
Otworzyć zawór spustowy (A) chłodnicy.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**



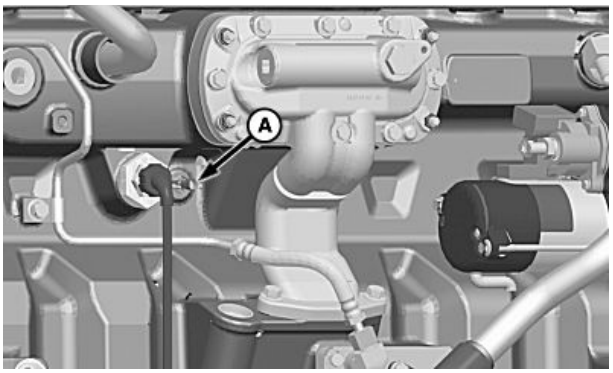

H104941 —UN—28FEB12

*Przednia strona silnika (S660 i S670 Tier 2/Stage II)*



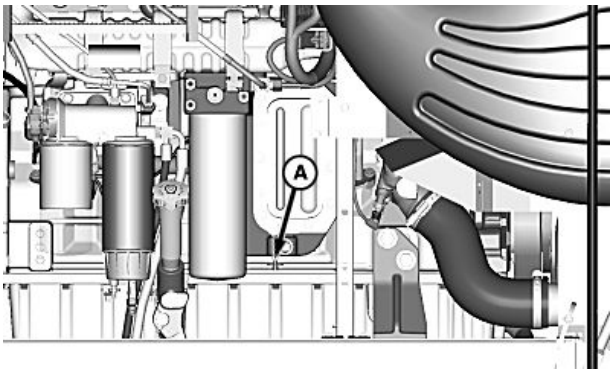

H104942 —UN—28FEB12

*Nad wałem korbowym (S680 i S690 Tier 2/Stage II)*




H104943 —UN—28FEB12

*Przednia strona silnika (S660 i S670 Final Tier 4/Stage IV)*




H104944 —UN—28FEB12

*Tylna strona silnika (S680, S685 i S690 Final Tier 4/Stage IV)*

**A—Zawór spustowy**

Otworzyć zawór spustowy (A) w bloku silnika.

OUO6075,00041E6 -53-27JAN16-2/3

Odkręcić korek zbiornika wyrównawczego (A), aby umożliwić szybsze opróżnienie płynu chłodzącego.

Zamknąć spusty chłodnicy i napełnić układ czystą wodą.

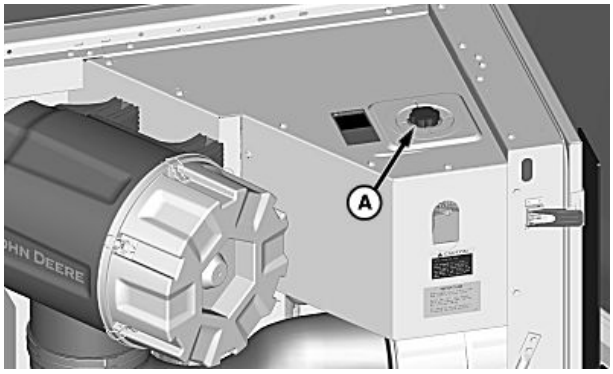
Założyć korek chłodnicy i uruchomić silnik, aż osiągnie temperaturę roboczą przy WŁĄCZONEJ nagrzewnicy.

WYŁĄCZYĆ silnik, ostrożnie odkręcić korek zbiornika wyrównawczego i spuścić wodę, zanim rdza i osad zdążą osiąść.

Zamknąć spusty chłodnicy i napełnić układ roztworem czystej wody i środka czyszczącego do układów chłodzących John Deere PT500 lub jego odpowiednika. Postępować zgodnie z instrukcją stosowania środka czyszczącego.

Po użyciu środka czyszczącego przepłukać układ czystą wodą i opróżnić.

Zamknąć spusty chłodnicy i napełnić układ (patrz Układ chłodzenia—napełnianie w tej sekcji, aby znaleźć procedurę napełniania i Paliwa i środki smarne, aby znaleźć specyfikację płynu chłodzącego).




H105924 —UN—05OCT12

**A—Korek zbiornika wyrównawczego**

OUO6075,00041E6 -53-27JAN16-3/3

## Układ chłodzenia—napełnianie

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki. Wystrzegać się oparzenia podczas odkręcania korka zbiornika udarowego. Nigdy nie odkręcać korka przy gorącym silniku i nie napełniać układu chłodzenia, gdy silnik jest przegrzany. Powoli otwierać korek, aby zmniejszyć ciśnienie. Płyn chłodzący wlewać powoli. Sprawdzać poziom płynu chłodzącego, gdy silnik jest zimny.**

**WAŻNE: Do chłodnicy i zbiornika udarowego zastosowano specjalny korek. Jeśli korek zostanie uszkodzony lub zagubiony, trzeba go zastąpić takim samym korkiem.**

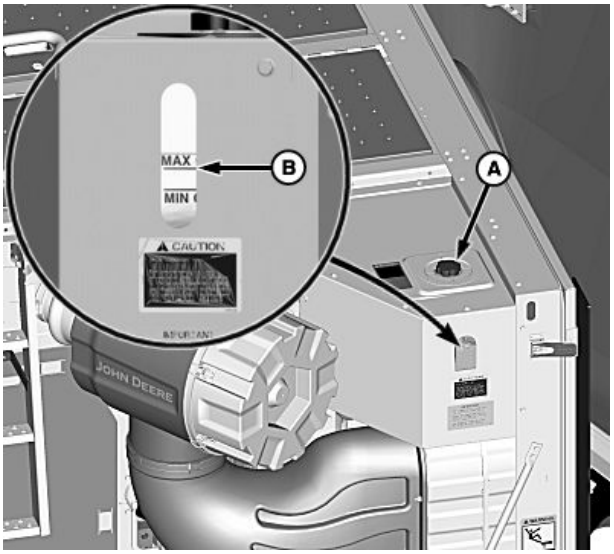
**Nigdy nie wlewać zimnej wody do gorącego silnika, gdyż może to spowodować pęknięcie bloku cylindrów lub głowicy. Nie uruchamiać silnika bez płynu chłodzącego.**

Zdjąć korek zbiornika wyrównawczego (A) i napełnić, aż płyn będzie na poziomie linii “Max Cold” (B).

Zamontować korek na zbiorniku wyrównawczym, WŁĄCZYĆ podgrzewacz i pozostawić silnik włączony, aż osiągnie temperaturę pracy.

Ostrożnie zdjąć korek ze zbiornika udarowego i dopełnić w razie potrzeby. Założyć korek na zbiornik wyrównawczy.

Przy zimnym silniku, poziom płynu chłodzącego powinien być przy linii “Max Cold”.




H105922 —UN—05OCT12

**A—Korek zbiornika wyrównawczego**

**B—Kreska "Max Cold"**

*WSKAZÓWKA: Poziom płynu chłodzącego należy utrzymywać pomiędzy liniami “Max Cold” i “Min Cold”. W razie potrzeby dolać płyn chłodzący, jeżeli jego poziom jest poniżej linii “Min Cold”.*

OUO6075,00041C9 -53-27JAN16-1/1

## Układ chłodzenia—przygotowanie do warunków zimowych

**WAŻNE: Nie opróżniać układu chłodzenia w celu ochrony przed zamarzaniem. Niemożliwe jest całkowite opróżnienie układu ogrzewania, co mogłoby spowodować uszkodzenia.**

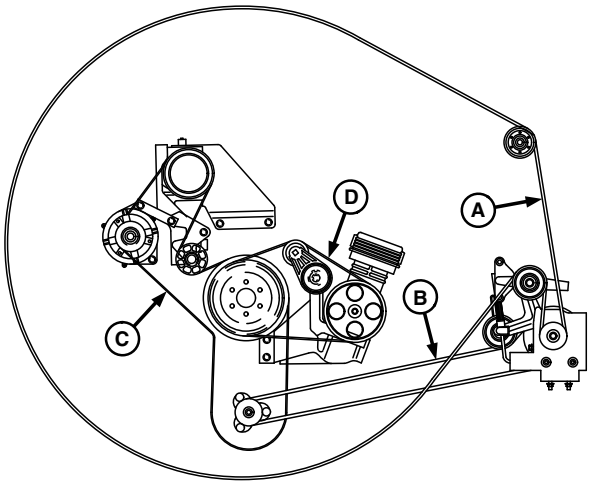
Przed mroźną pogodą upewnić się, że układ chłodzenia zawiera wystarczającą ilość środka o niskiej temperaturze zamarzania. Stosować niezawodną mieszaninę tego samego rodzaju na bazie glikolu etylenowego o niskiej temperaturze zamarzania, która zawiera inhibitor korozji i środek smarny dla pompy wodnej, ale nie zawiera dodatków zatrzymujących przecieki (patrz “Paliwo i środki smarne” w tej instrukcji w celu uzyskania prawidłowych zaleceń).

Po dodaniu środka przeciw zamarzaniu WŁĄCZYĆ nagrzewnicę i uruchomić silnik na czas potrzebny do osiągnięcia temperatury pracy. Spowoduje to wymieszanie płynu i jego cyrkulację w całym układzie.

OUO6075,000059B -53-14JAN10-1/1

## Pas silnika — ułożenie (Tier 2/Stage II) (S660 i S670)

**A—Pas napędowy osłony obrotowej, po stronie osłony**
**B—Pas napędowy osłony obrotowej, po stronie silnika**
**C—Pas wentylatora chłodzącego, klimatyzacji, sprężarki**
**D—Pas sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia)**

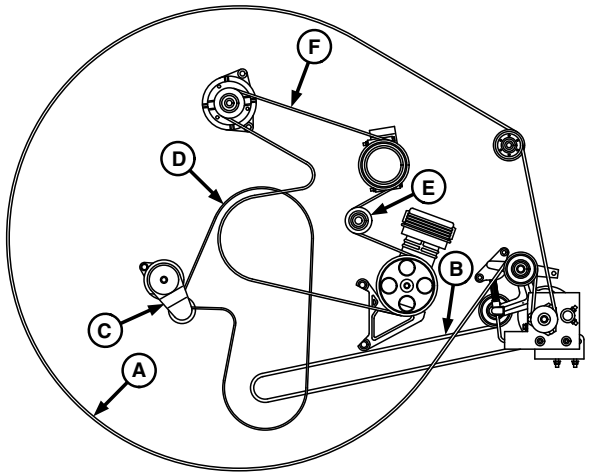



H112798 —UN—17FEB15

OUO6075,0004142 -53-31AUG15-1/1

## Pas silnika — ułożenie (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)

**A—Pas, osłona obrotowa (napędzany)**
**B—Pas, osłona obrotowa (napędowy)**
**C—Napinacz, wentylator**
**D—Pas, wentylator**
**E—Napinacz, osprzęt**
**F—Pas, osprzęt i sprężarka powietrza (zależnie od wyposażenia)**




H112799 —UN—17FEB15

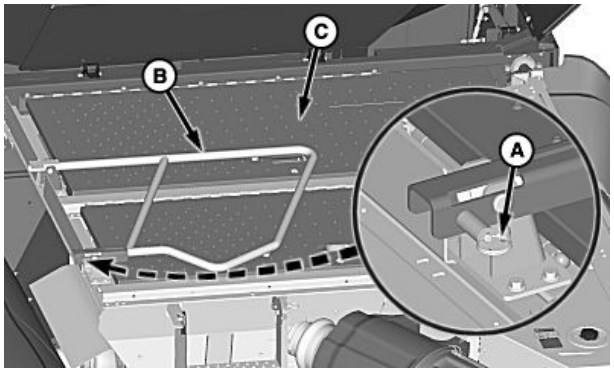
OUO6075,0004143 -53-31AUG15-1/1

## Pas napędowy osprzętu silnika/wentylatora/sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) — wymiana (Tier 2/Stage II) (S660 i S670)

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić poręcz (B) do góry, aż do jej zatrzaśnięcia, tak by otworzyć panel dostępowy separatora (C).

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Poręcz**
**C—Panel dostępowy separatora**




H102385 —UN—22JUN11

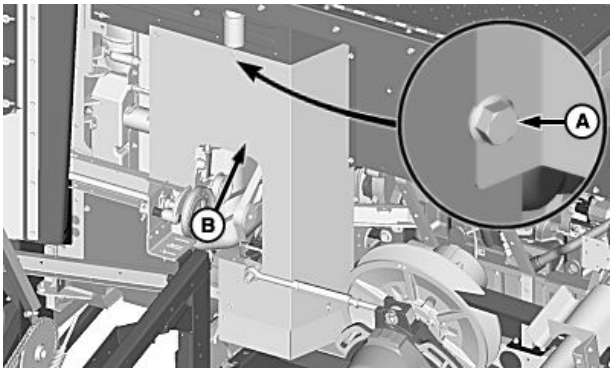
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004144 -53-19NOV15-1/8

Odkręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).

**A—Śruby (7 szt.)**

**B—Osłona**




H106845 —UN—08FEB13

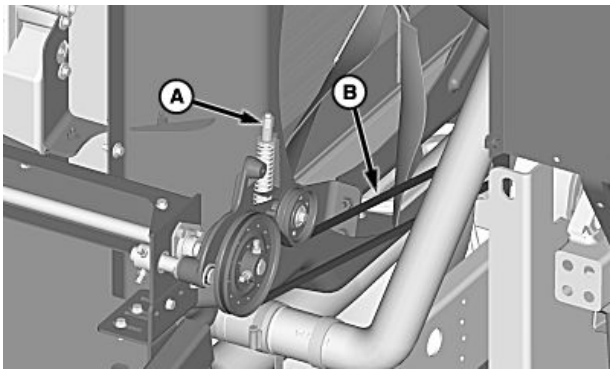
*Przód silnika*

OUO6075,0004144 -53-19NOV15-2/8

Poluzować nakrętki (A) i zdjąć pas napędowy osłony obrotowej (B).

**A—Nakrętki**

**B—Pas napędowy osłony obrotowej**



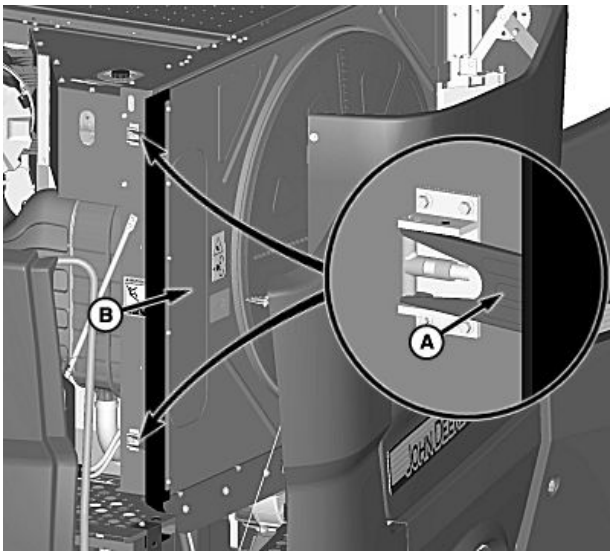

H95701 —UN—15MAR10

OUO6075,0004144 -53-19NOV15-3/8

Pociągnąć zatrzaski (A) i otworzyć pokrywę osłony obrotowej (B).

**A—Zatrzaski**

**B—Drzwiczki osłony obrotowej**




H106847 —UN—08FEB13

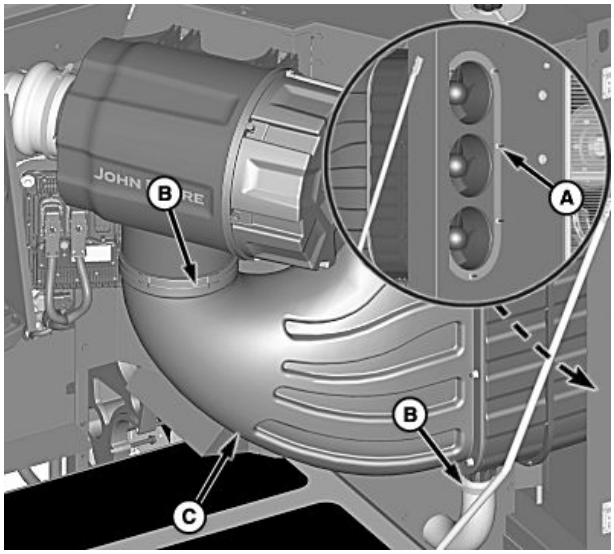
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004144 -53-19NOV15-4/8

Wymontować nakrętki (A) i poluzować opaski zaciskowe (B).

Odłożyć na bok kanał powietrza (C).

**A—Nakrętki (7 szt.)**
**B—Zaciski**
**C—Kanał powietrza**

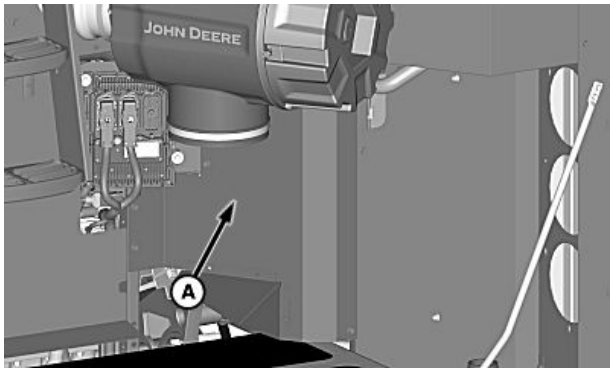



H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,0004144 -53-19NOV15-5/8

Zdjąć osłonę (A).

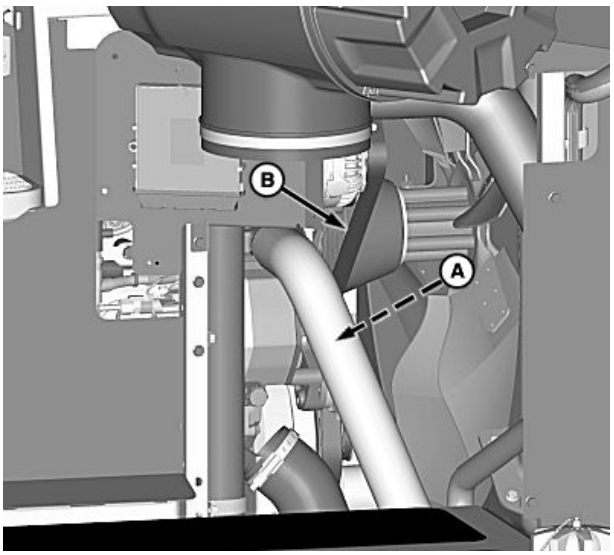
**A—Osłona**



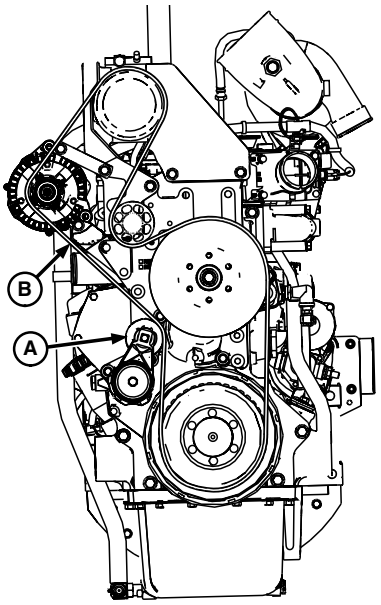

H95648 —UN—10MAR10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004144 -53-19NOV15-6/8




H95699 —UN—15MAR10




H95702 —UN—15MAR10

*Pas napędowy osprzętu silnika/wentylatora bez sprężarki powietrza*

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (A).

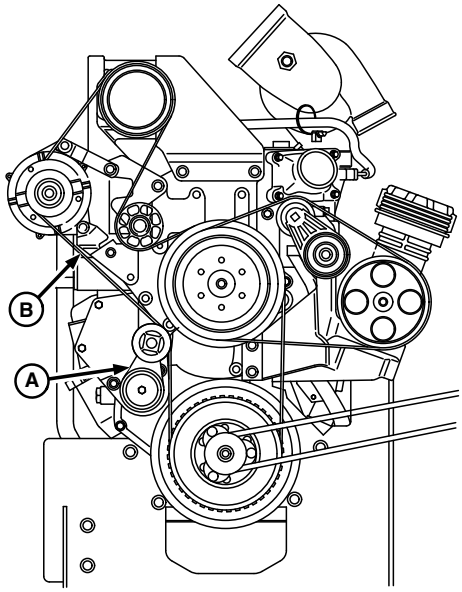
Wymontować pas (B) i przełożyć go powyżej łopatek wentylatora w celu wyjęcia.

Założyć wymienny pas powyżej łopatek wentylatora.

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza w celu założenia pasa wymiennego.

**A—Ramię napinacza**

**B—Pas napędowy wentylatora/osprzętu silnika**




H113079 —UN—02MAR15

*Pas napędowy osprzętu silnika/wentylatora ze sprężarką powietrza*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004144 -53-19NOV15-7/8

Założyć pas napędowy (B) osłony obrotowej.

Dokręcać nakrętki (A), aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem manometru i dołem występu.

Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (przód).

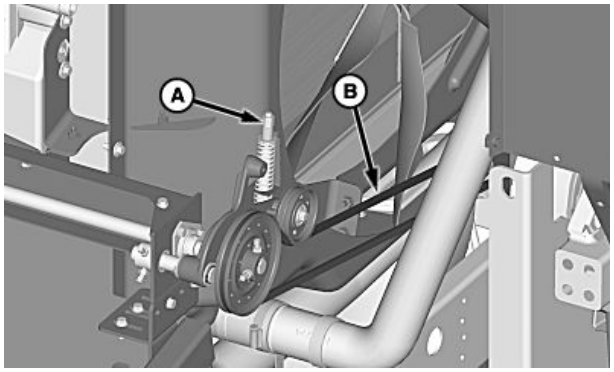
Zamknąć panel dostępowy separatora i opuścić poręcz.

Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (tył) i kanał powietrza.

Zamknąć i zatrzasnąć drzwiczki obrotowej osłony.

**A—Nakrętki**

**B—Pas napędowy osłony obrotowej**




H95701 —UN—15MAR10

OUO6075,0004144 -53-19NOV15-8/8

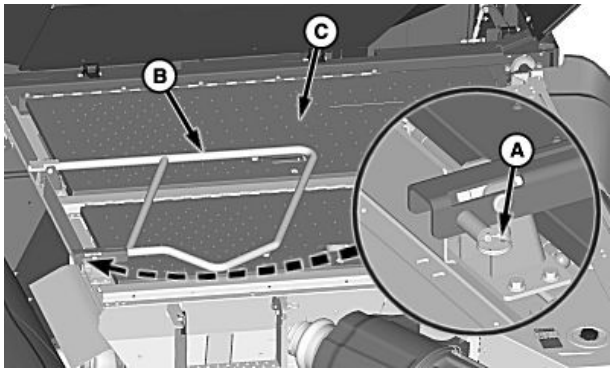
## Pas napędowy osprzętu silnika/wentylatora/sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) — wymiana (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić poręcz (B) do góry, aż do jej zatrzaśnięcia, tak by otworzyć panel dostępowy separatora (C).

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Poręcz**

**C—Panel dostępowy separatora**



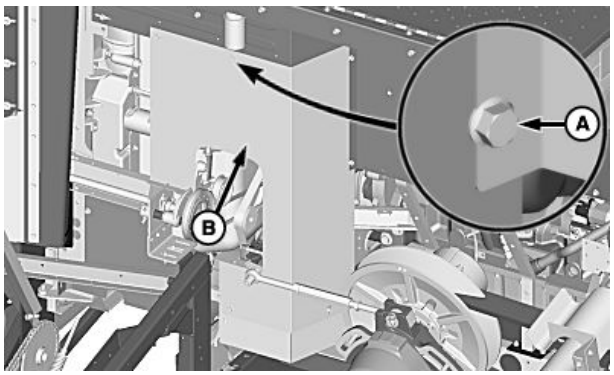

H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0004145 -53-31AUG15-1/10

Odkręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).

**A—Śruby (7 szt.)**

**B—Osłona**




*Przód silnika*

H106845 —UN—08FEB13

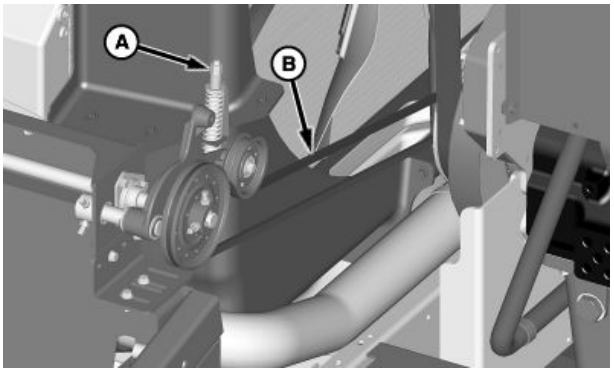
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004145 -53-31AUG15-2/10

Poluzować nakrętki (A) i zdjąć pas napędowy osłony obrotowej (B).

**A—Nakrętki**

**B—Pas napędowy osłony obrotowej**



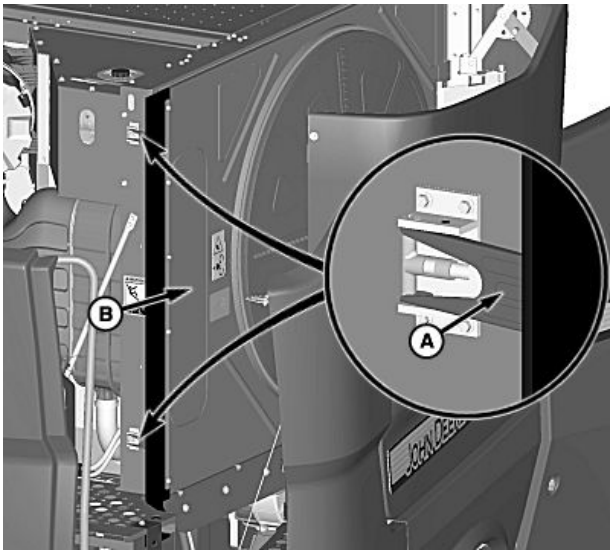

H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0004145 -53-31AUG15-3/10

Pociągnąć zatrzaski (A) i otworzyć pokrywę osłony obrotowej (B).

**A—Zatrzaski**

**B—Drzwiczki osłony obrotowej**




H106847 —UN—08FEB13

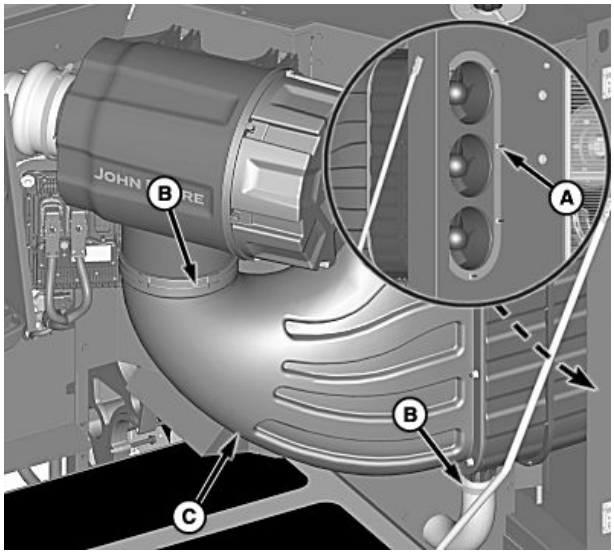
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004145 -53-31AUG15-4/10

Wymontować nakrętki (A) i poluzować opaski zaciskowe (B).

Odłożyć na bok kanał powietrza (C).

**A—Nakrętki (7 szt.)**
**B—Zaciski**
**C—Kanał powietrza**

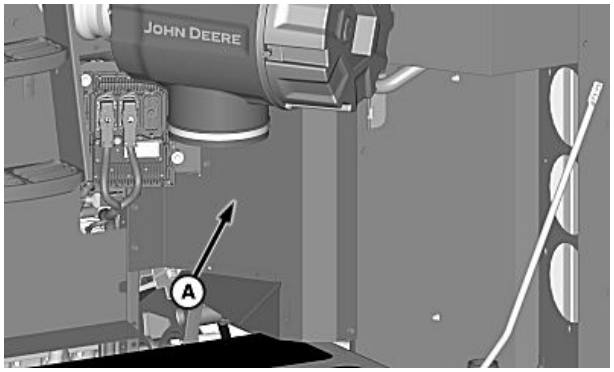



H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,0004145 -53-31AUG15-5/10

Zdjąć osłonę (A).

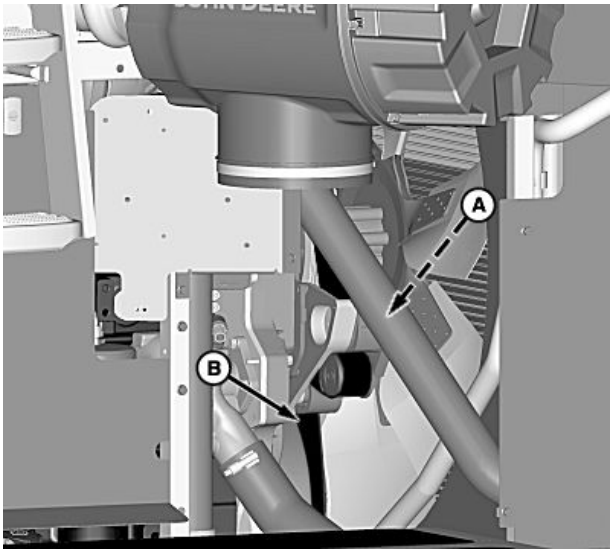
**A—Osłona**




H95648 —UN—10MAR10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

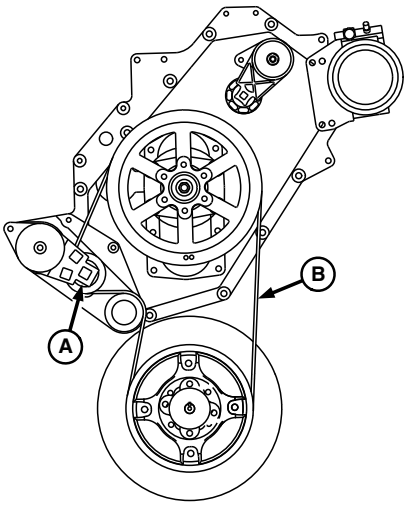
OUO6075,0004145 -53-31AUG15-6/10




H95694 —UN—15MAR10

**A—Ramię napinacza** **B—Pas wentylatora**

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (A).



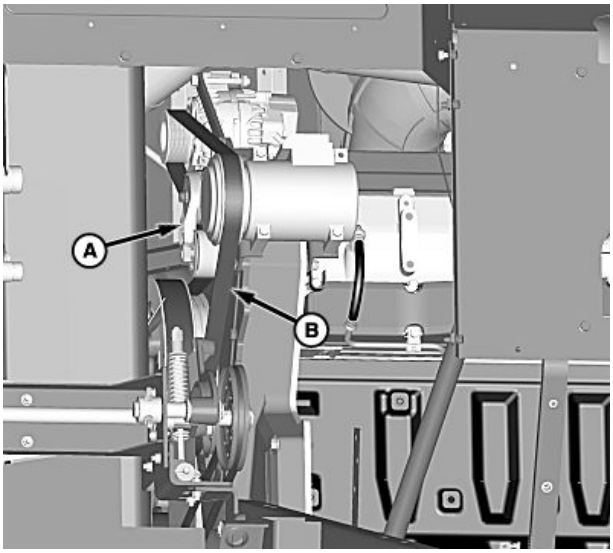

H71844 —UN—25APR02

*Ułożenie pasa wentylatora*

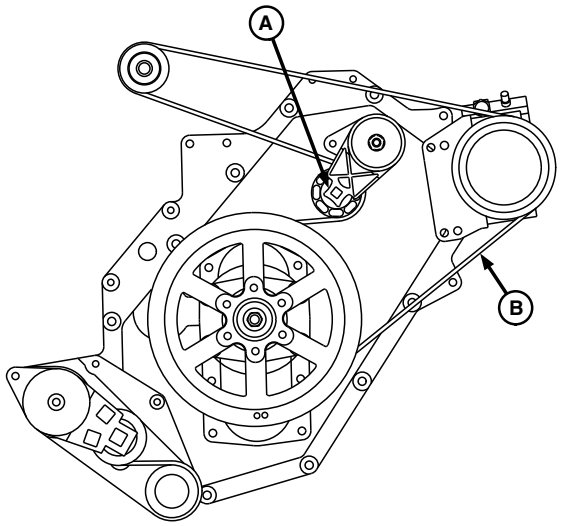
Wymontować pas (B) i przełożyć go powyżej łopatek wentylatora w celu wyjęcia.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004145 -53-31AUG15-7/10




H95695 —UN—15MAR10




H82475 —UN—17FEB05

*Prowadzenie pasa osprzętu bez sprężarki powietrza*

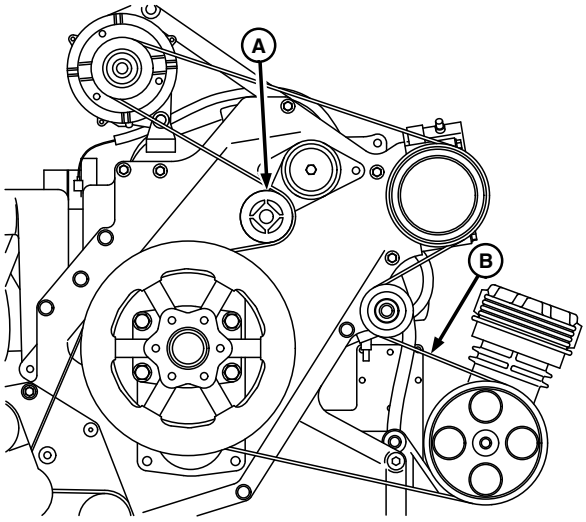
Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (A).

Wymontować pas (B) i przełożyć go powyżej łopatek wentylatora w celu wyjęcia.

Założyć wymienny pas powyżej łopatek wentylatora.

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza w celu założenia pasa wymiennego.

**A—Ramię napinacza** **B—Pas osprzętu**

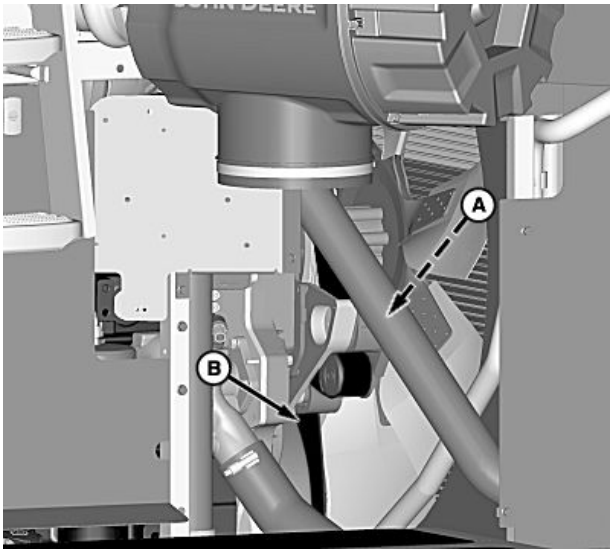



H113080 —UN—02MAR15

*Prowadzenie pasa osprzętu ze sprężarką powietrza*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

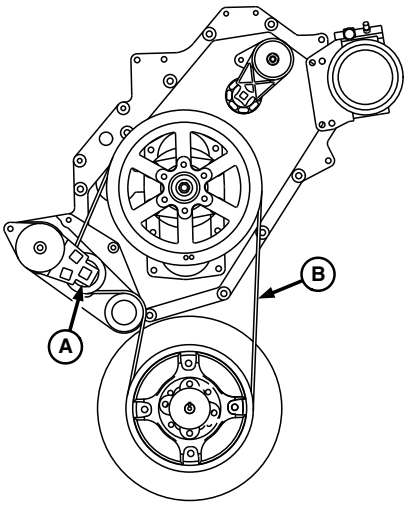
OUO6075,0004145 -53-31AUG15-8/10




H95694 —UN—15MAR10

**A—Ramię napinacza** **B—Pas wentylatora**

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (A).




H71844 —UN—25APR02

*Ułożenie pasa wentylatora*

Zamontować poprzednio wymontowany pas (B) i przełożyć go nad wentylatorem.

OUO6075,0004145 -53-31AUG15-9/10

Założyć pas napędowy (B) osłony obrotowej.

Dokręcać nakrętki (A), aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem manometru i dołem występu.

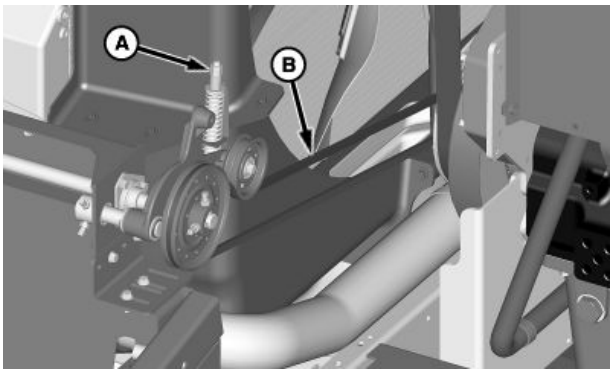
Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (przód).

Zamknąć panel dostępowy separatora i opuścić poręcz.

Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (tył) i kanał powietrza.

Zamknąć i zatrzasnąć drzwiczki obrotowej osłony.

**A—Nakrętki** **B—Pas napędowy osłony obrotowej**




H95693 —UN—15MAR10

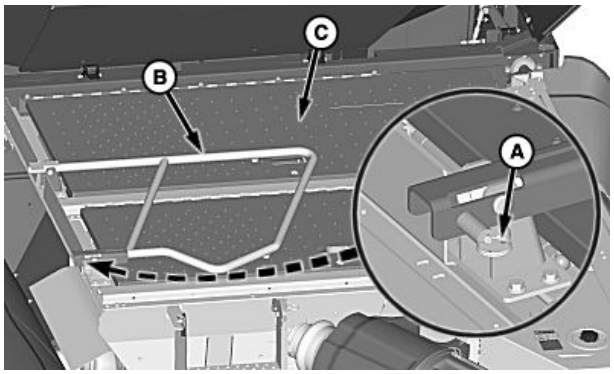
OUO6075,0004145 -53-31AUG15-10/10

## Pas napędowy wentylatora—Wymiana (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić poręcz (B) do góry, aż do jej zatrzaśnięcia tak, by otworzyć panel dostępowy separatora (C).

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Poręcz**
**C—Panel dostępowy separatora**

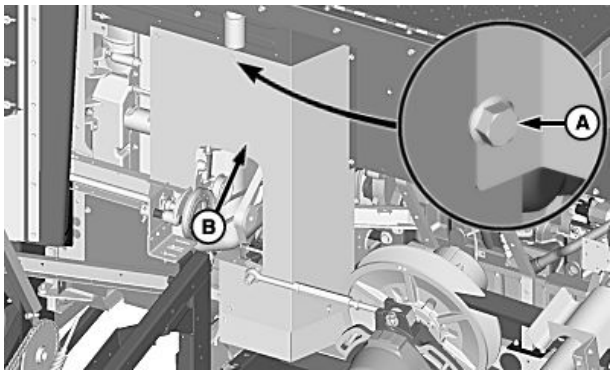



H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001564 -53-09JUL13-1/8

Wykręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).

**A—Śruby (7 szt.)**
**B—Osłona**



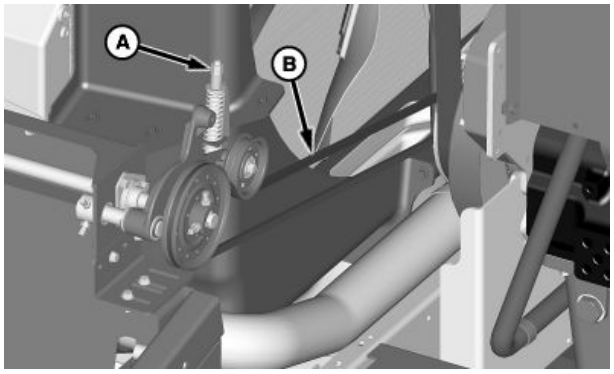

H1106845 —UN—08FEB13

*Przód silnika*

OUO6075,0001564 -53-09JUL13-2/8

Poluzować nakrętki (A) i zdjąć pas napędowy osłony obrotowej (B).

**A—Nakrętki**
**B—Pas napędowy osłony obrotowej**




H95693 —UN—15MAR10

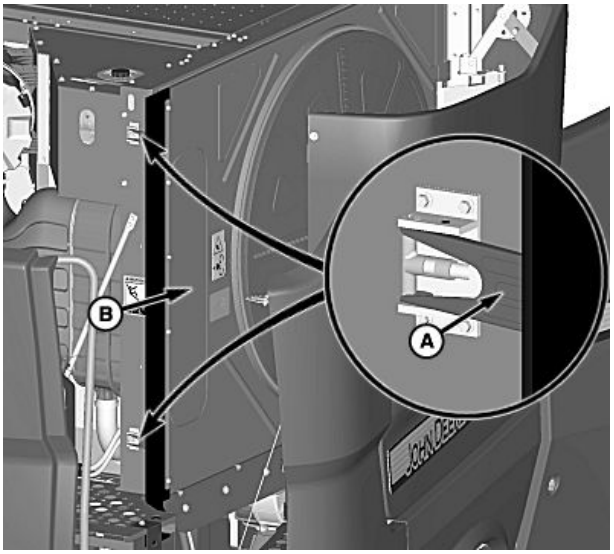
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001564 -53-09JUL13-3/8

Pociągnąć zatrzaski (A) i otworzyć drzwiczki osłony obrotowej (B).

**A—Zatrzaski**

**B—Drzwiczki osłony obrotowej**




H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,0001564 -53-09JUL13-4/8

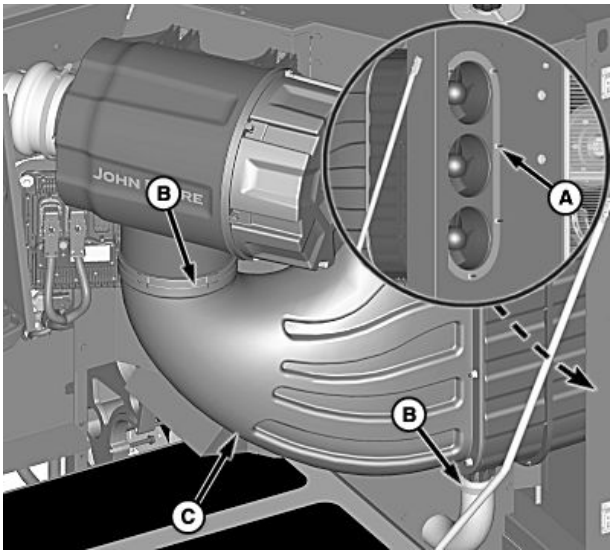
Wymontować nakrętki (A) i poluzować zaciski (B).

Odłożyć na bok kanał powietrza (C).

**A—Nakrętki (7 szt.)**

**B—Zaciski**

**C—Kanał powietrza**



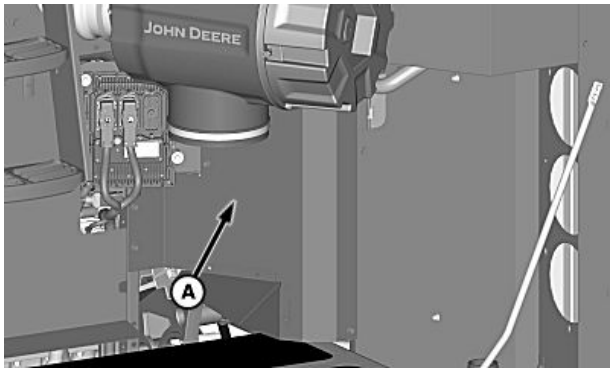

H95647 —UN—10MAR10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001564 -53-09JUL13-5/8

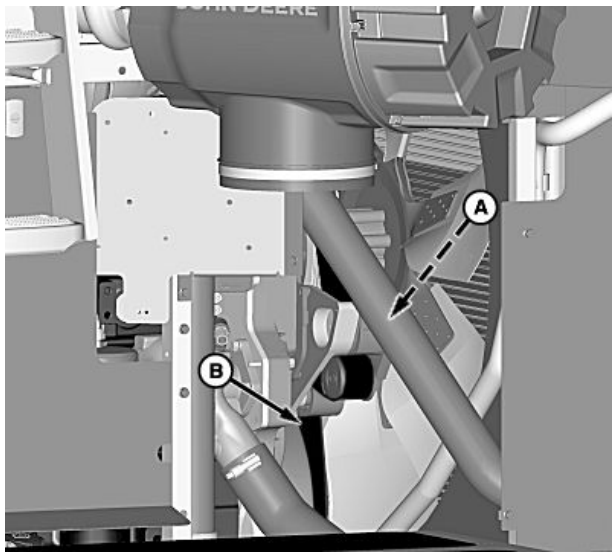
Zdjąć osłonę (A).

**A—Osłona**

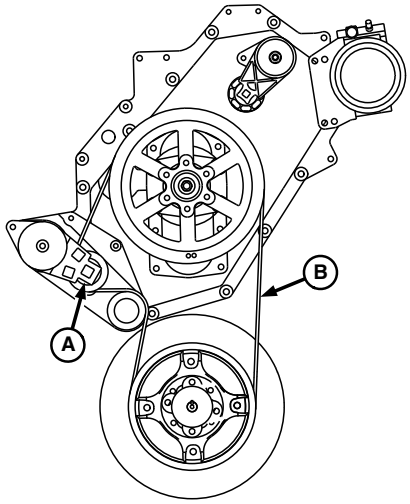



H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,0001564 -53-09JUL13-6/8




H95694 —UN—15MAR10




H71844 —UN—25APR02

*Ułożenie pasa wentylatora*

**A—Ramię napinacza** **B—Pas wentylatora**

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (A).

Wymontować pas (B) i przełożyć go powyżej łopatek wentylatora w celu wyjęcia.

Założyć wymienny pas powyżej łopatek wentylatora.

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza w celu założenia pasa wymiennego.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001564 -53-09JUL13-7/8

Założyć pas napędowy (B) osłony obrotowej.

Dokręcać nakrętki (A), aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem manometru i dołem występu.

Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (przód).

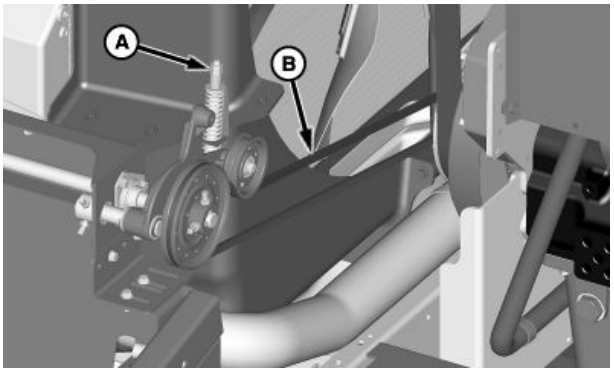
Zamknąć panel dostępowy separatora i opuścić poręcz.

Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (tył) i kanał powietrza.

Zamknąć i zatrzasnąć drzwiczki osłony obrotowej.

**A—Nakrętki**

**B—Pas napędowy osłony obrotowej**

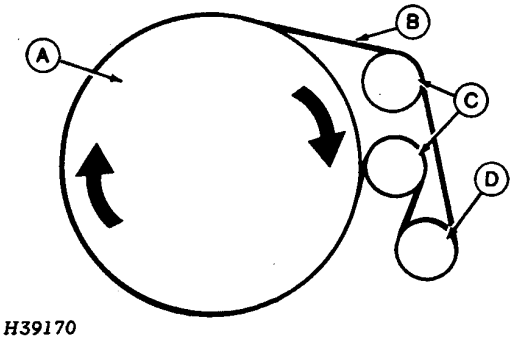



H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0001564 -53-09JUL13-8/8

## Pas osłony obrotowej—prowadzenie

**A—Osłona obrotowa**
**B—Pasek**
**C—Napinacze**
**D—Koło pasowe napędowe**




H39170

H39170 —UN—11OCT88

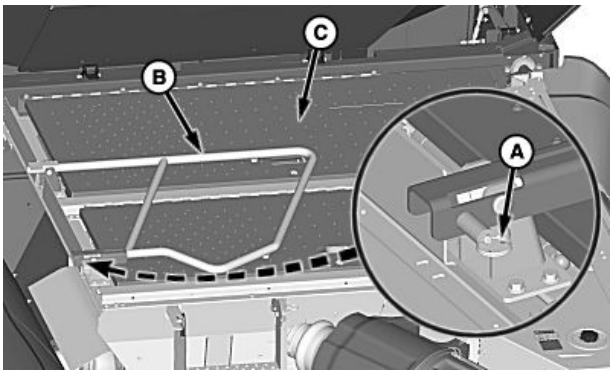
OUO6075,00006CE -53-05MAR10-1/1

## Pas napędowy osłony obrotowej—Wymiana (Tier 2/Stage II) (S660 i S670)

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić poręcz (B) do góry, aż do jej zatrzaśnięcia tak, by otworzyć panel dostępowy separatora (C).

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Poręcz**
**C—Panel dostępowy separatora**




H102385 —UN—22JUN11

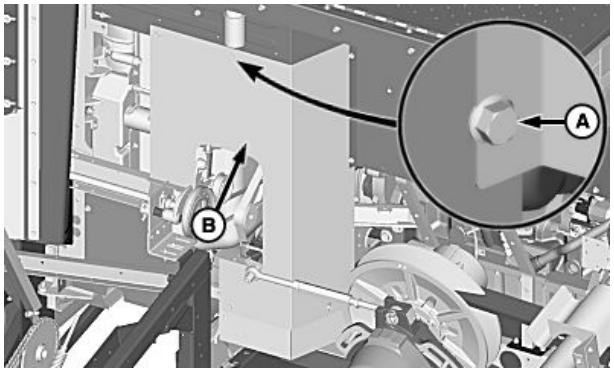
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00013C2 -53-08FEB13-1/3

Wykręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).

**A—Śruby (7 szt.)**

**B—Osłona**




H106845 —UN—08FEB13

*Przód silnika*

OUO6075,00013C2 -53-08FEB13-2/3

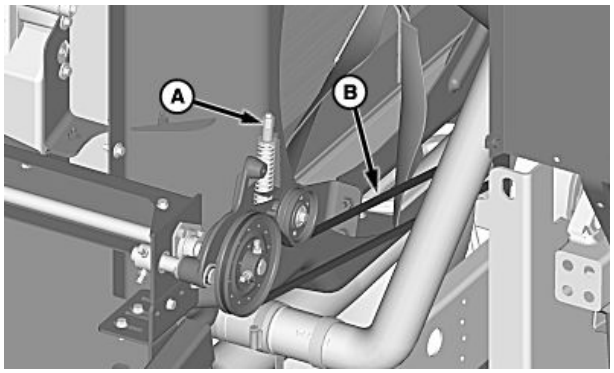
Poluzować nakrętki (A) i zdjąć pas napędowy osłony obrotowej (B).

Założyć pas wymienny i dokręcić nakrętki tak, aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dołem występu.

Założyć uprzednio wymontowaną osłonę, zamknąć panel dostępowy separatora i opuścić poręcz.

**A—Nakrętki**

**B—Pas napędowy osłony obrotowej**




H95701 —UN—15MAR10

OUO6075,00013C2 -53-08FEB13-3/3

## Pas napędowy osłony obrotowej—Wymiana (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)

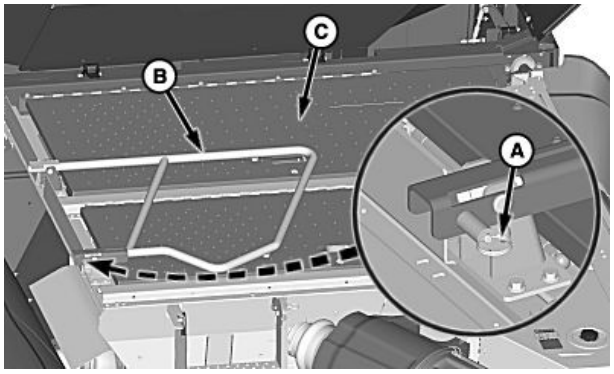
**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić poręcz (B) do góry, aż do jej zatrzaśnięcia tak, by otworzyć panel dostępowy separatora (C).

**A—Sworzeń blokujący**

**B—Poręcz**

**C—Panel dostępowy separatora**




H102385 —UN—22JUN11

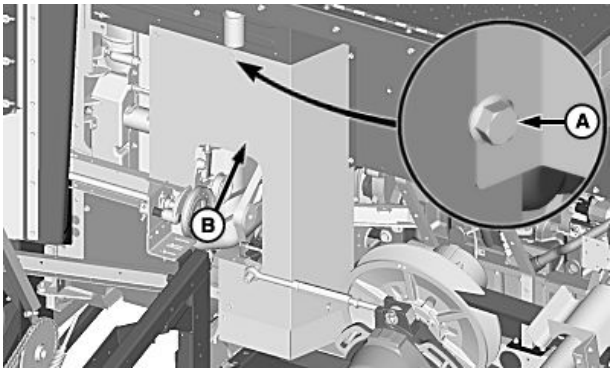
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0001565 -53-09JUL13-1/3

Wykręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).

**A—Śruby (7 szt.)**

**B—Osłona**




H106845 —UN—08FEB13

*Przód silnika*

OUO6075,0001565 -53-09JUL13-2/3

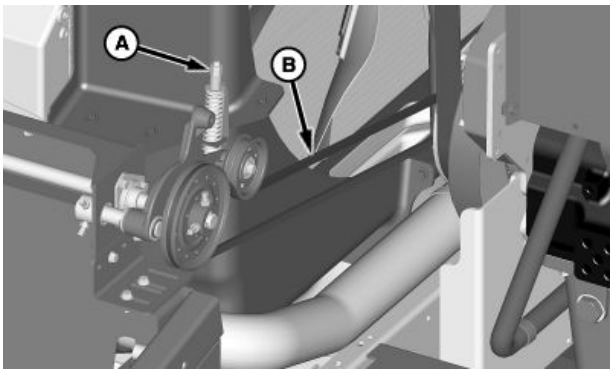
Poluzować nakrętki (A) i zdjąć pas napędowy osłony obrotowej (B).

Założyć pas wymienny i dokręcić nakrętki tak, aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dołem występu.

Założyć uprzednio wymontowaną osłonę, zamknąć panel dostępowy separatora i opuścić poręcz.

**A—Nakrętki**

**B—Pas napędowy osłony obrotowej**

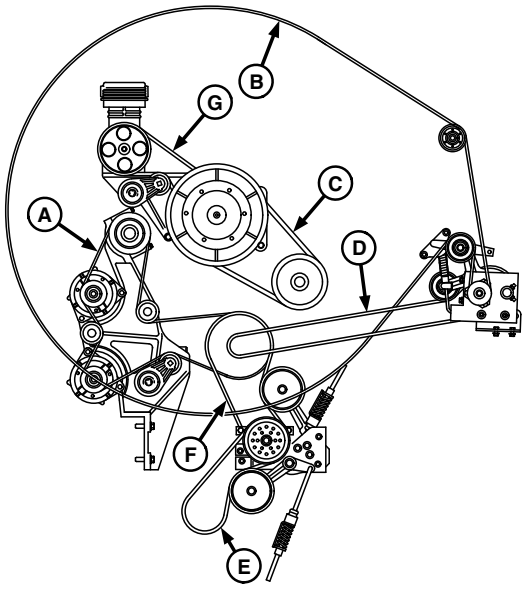



H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0001565 -53-09JUL13-3/3

## Pas silnika — ułożenie (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)

**A—Pas alternatora, sprężarki klimatyzacji**
**B—Pas napędowy osłony obrotowej, po stronie osłony**
**C—Pas napędowy przekładni bezstopniowej**
**D—Pas napędowy osłony obrotowej, po stronie silnika**
**E—Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego, po stronie wentylatora**
**F—Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego, po stronie silnika**
**G—Pas sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia)**

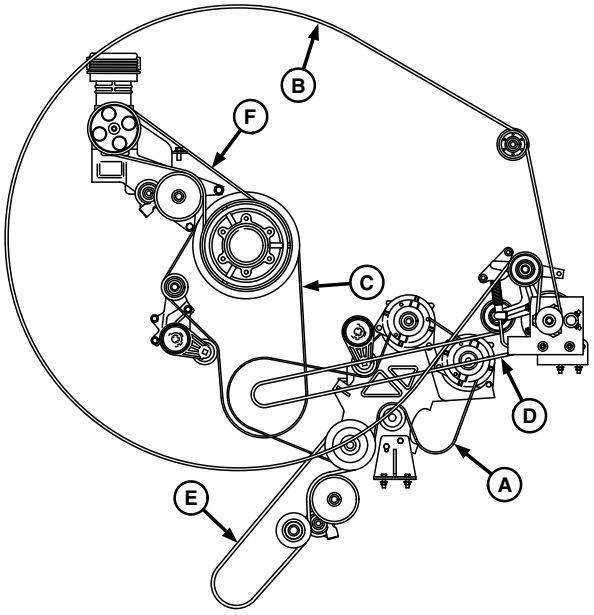



H1112962 —UN—25FEB15

OUO6075,0004146 -53-31AUG15-1/1

## Pas silnika — ułożenie (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)

**A—Pas alternatora, sprężarki klimatyzacji**
**B—Pas napędowy osłony obrotowej, po stronie osłony**
**C—Pas napędu wentylatora**
**D—Pas napędowy osłony obrotowej, po stronie silnika**
**E—Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego**
**F—Pas sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia)**




H112859 —UN—17FEB15

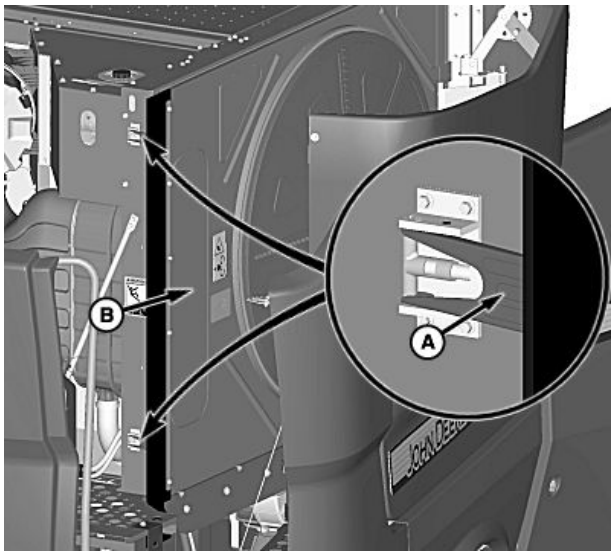
OUO6075,0004147 -53-21MAR16-1/1

## Pas sprężarki układu klimatyzacji/alternatora — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Pociągnąć zatrzaski (A) i otworzyć pokrywę osłony obrotowej (B).

**A—Zatrzaski**
**B—Drzwiczki osłony obrotowej**




H106847 —UN—08FEB13

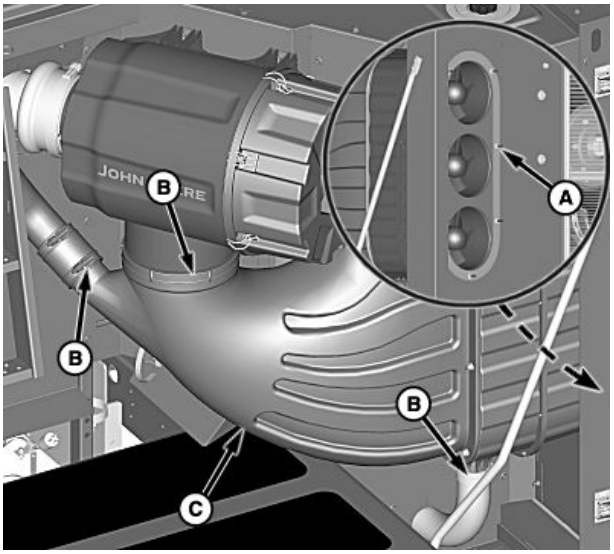
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,0000572 -53-20MAR15-1/8

Wymontować nakrętki (A) i poluzować opaski zaciskowe (B).

Odłożyć na bok kanał powietrza (C).

**A—Nakrętki (7 szt.)**
**B—Zaciski**
**C—Kanał powietrza**

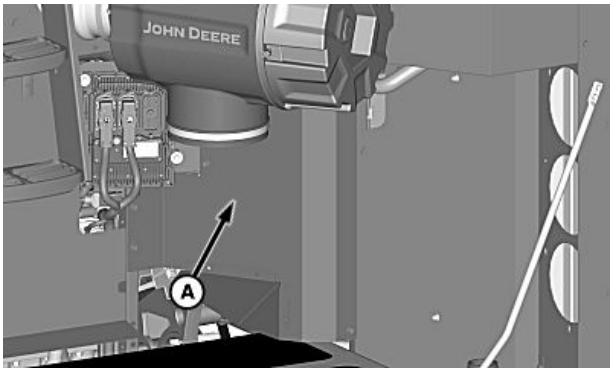



H110003 —UN—18MAR14

SS43267,0000572 -53-20MAR15-2/8

Zdjąć osłonę (A).

**A—Osłona**

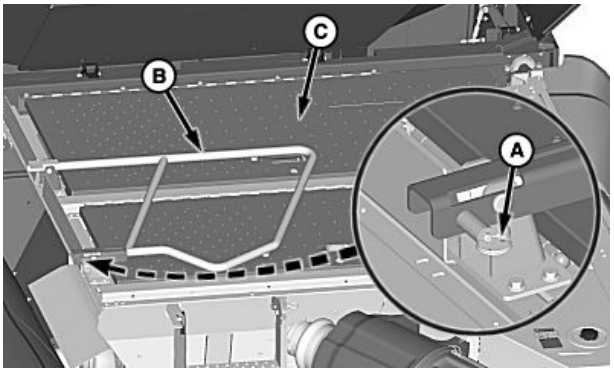



H95648 —UN—10MAR10

SS43267,0000572 -53-20MAR15-3/8

Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić poręcz (B) do góry, aż do jej zatrzaśnięcia, tak by otworzyć panel dostępowy separatora (C).

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Poręcz**
**C—Panel dostępowy separatora**




H102385 —UN—22JUN11

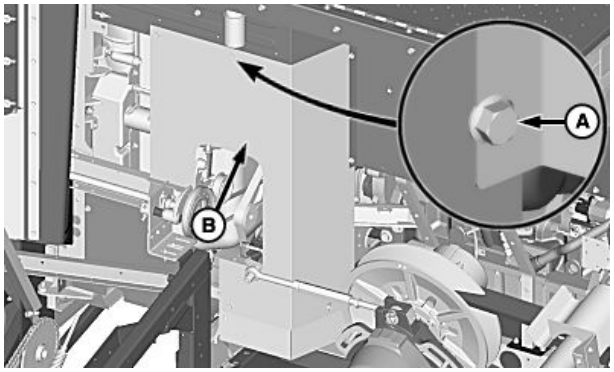
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,0000572 -53-20MAR15-4/8

Odkręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).

**A—Śruby (7 szt.)**

**B—Osłona**




H106845 —UN—08FEB13

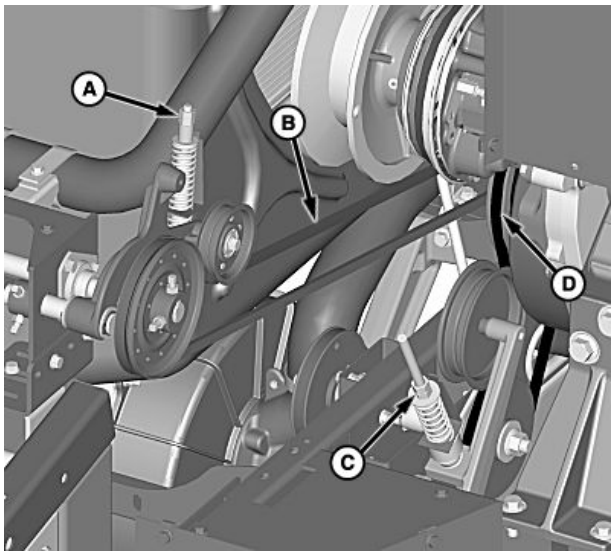
*Przód silnika*

SS43267,0000572 -53-20MAR15-5/8

Poluzować nakrętki (A) i zdjąć pas napędowy osłony obrotowej (B).

Poluzować nakrętki (C) i zdjąć pas napędowy wentylatora podciśnieniowego (D).

**A—Nakrętki**
**B—Pas napędowy osłony obrotowej**
**C—Nakrętki**
**D—Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego**




H95655 —UN—10MAR10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,0000572 -53-20MAR15-6/8

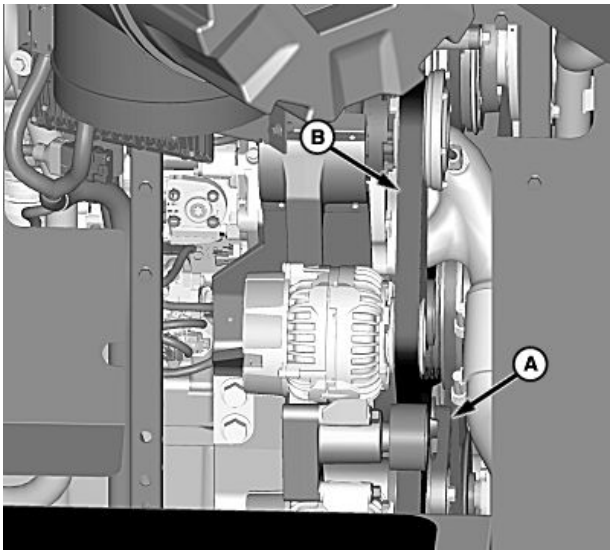
Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (A).

Wymontować pas (B) i przełożyć go powyżej łopatek wentylatora w celu wyjęcia.

Założyć wymienny pas powyżej łopatek wentylatora.

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza w celu założenia pasa wymiennego.

**A—Ramię napinacza** **B—Pasek**




H95656 —UN—10MAR10

SS43267,0000572 -53-20MAR15-7/8

Założyć pas napędowy wentylatora podciśnieniowego (D).

Dokręcać nakrętki (C), aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika i dołem występu.

Założyć pas napędowy (B) osłony obrotowej.

Dokręcać nakrętki (A), aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem manometru i dołem występu.

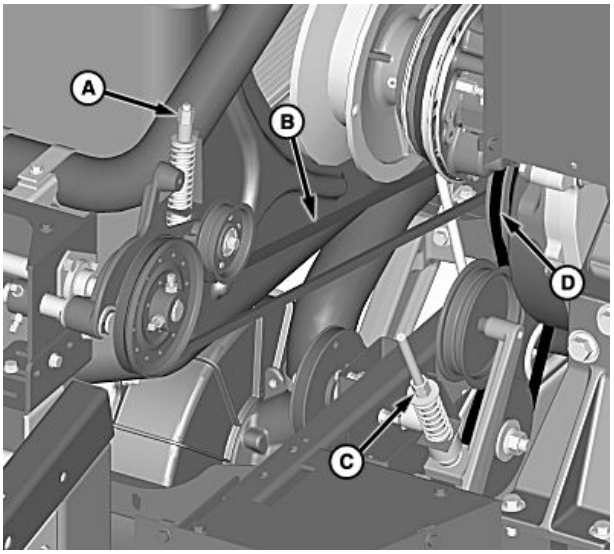
Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (przód).

Zamknąć panel dostępowy separatora i opuścić poręcz.

Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (tył) i kanał powietrza.

Zamknąć i zatrzasnąć drzwiczki obrotowej osłony.

**A—Nakrętki**
**B—Pas napędowy osłony obrotowej**
**C—Nakrętki**
**D—Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego**




H95655 —UN—10MAR10

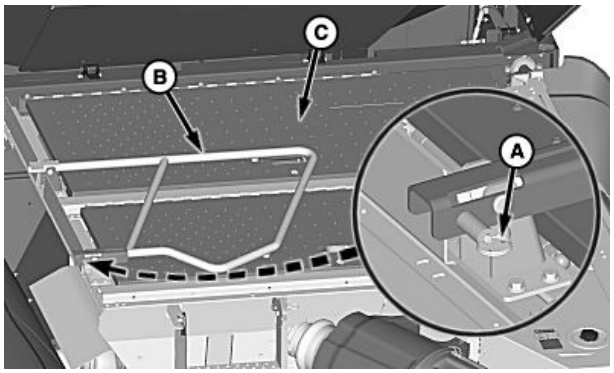
SS43267,0000572 -53-20MAR15-8/8

## Pas sprężarki układu klimatyzacji/alternatora — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić poręcz (B) do góry, aż do jej zatrzaśnięcia, tak by otworzyć panel dostępowy separatora (C).

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Poręcz**
**C—Panel dostępowy separatora**

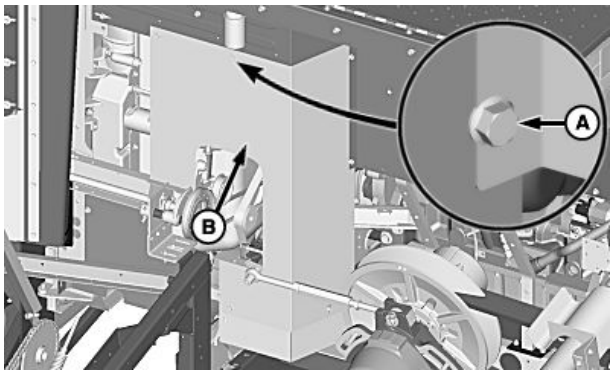



H102385 —UN—22JUN11

SS43267,0000573 -53-20MAR15-1/12

Odkręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).

**A—Śruby (7 szt.)**
**B—Osłona**



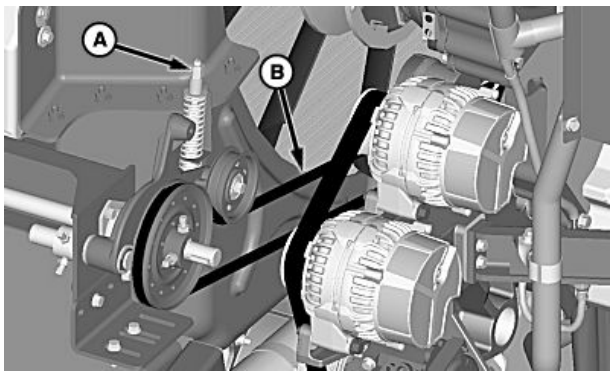

H106845 —UN—08FEB13

*Przód silnika*

SS43267,0000573 -53-20MAR15-2/12

Poluzować nakrętki (A) i zdjąć pas napędowy osłony obrotowej (B).

**A—Nakrętki**
**B—Pas napędowy osłony obrotowej**



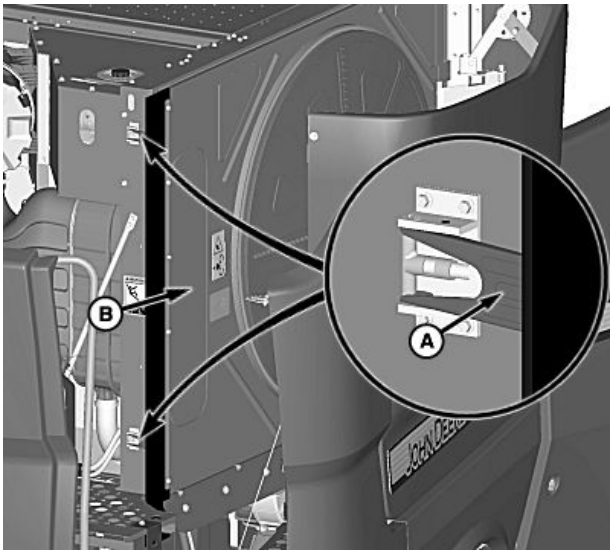

H95665 —UN—11MAR10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,0000573 -53-20MAR15-3/12

Pociągnąć zatrzaski (A) i otworzyć pokrywę osłony obrotowej (B).

**A—Zatrzaski**
**B—Drzwiczki osłony obrotowej**



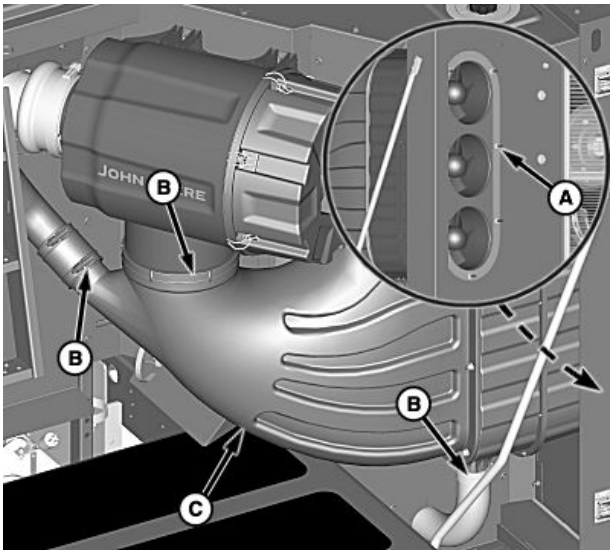

H106847 —UN—08FEB13

SS43267,0000573 -53-20MAR15-4/12

Wymontować nakrętki (A) i poluzować opaski zaciskowe (B).

Odłożyć na bok kanał powietrza (C).

**A—Nakrętki (7 szt.)**
**B—Zaciski**
**C—Kanał powietrza**



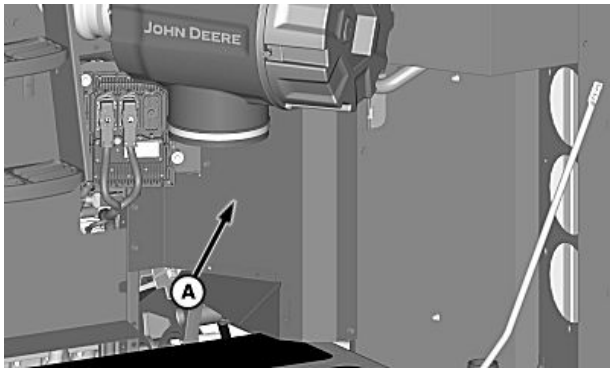

H110003 —UN—18MAR14

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,0000573 -53-20MAR15-5/12

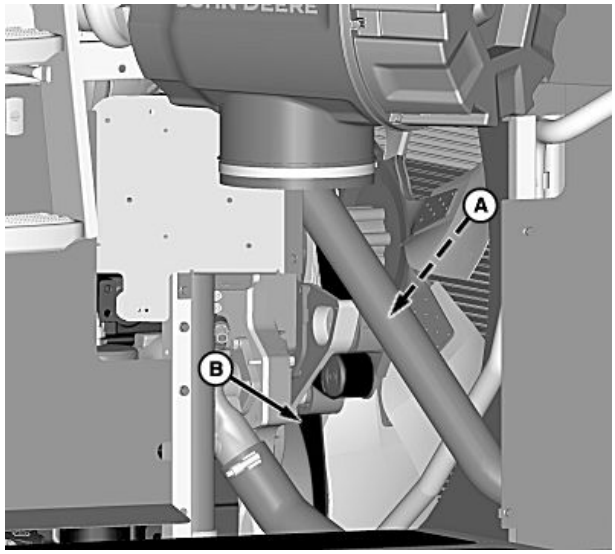
Zdjąć osłonę (A).

**A—Osłona**

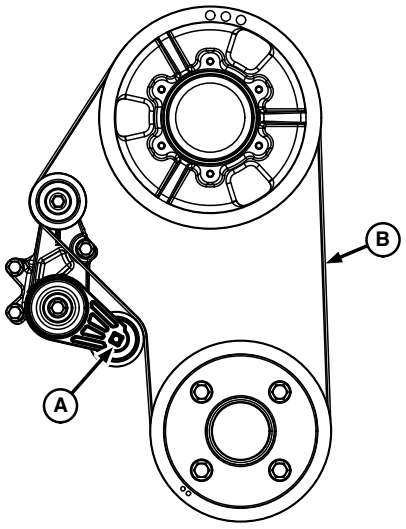



H95648 —UN—10MAR10

SS43267,0000573 -53-20MAR15-6/12




H95694 —UN—15MAR10




H99551 —UN—06JAN11

*Ułożenie pasa wentylatora*

**A—Ramię napinacza** **B—Pasek wentylatora**

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (A).

Wymontować pas (B) i przełożyć go powyżej łopatek wentylatora w celu wyjęcia.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

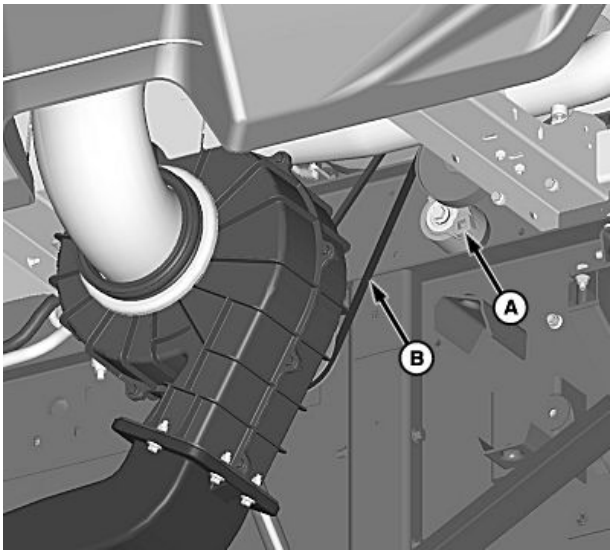
SS43267,0000573 -53-20MAR15-7/12

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (A).

Wymontować pas napędowy wentylatora wyciągowego (B) znajdujący się poniżej chłodnicy.

**A—Ramię napinacza**

**B—Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego**




H99550 —UN—06JAN11

SS43267,0000573 -53-20MAR15-8/12

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (A).

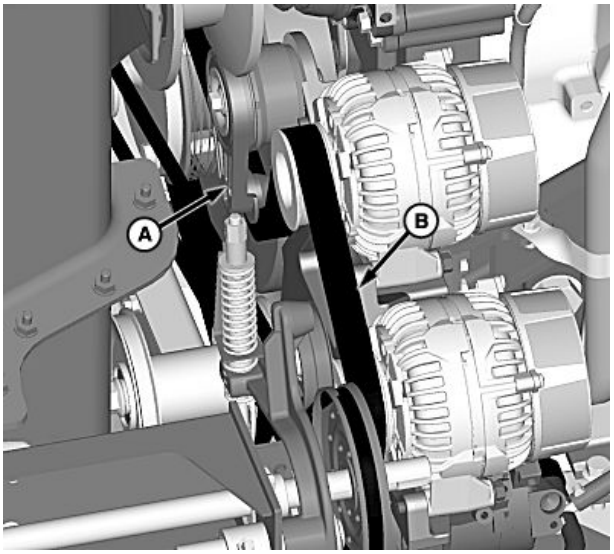
Wymontować pas (B) i przełożyć go powyżej łopatek wentylatora w celu wyjęcia.

Założyć wymienny pas powyżej łopatek wentylatora.

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza w celu założenia pasa wymiennego.

**A—Ramię napinacza**

**B—Pasek**




H95661 —UN—11MAR10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

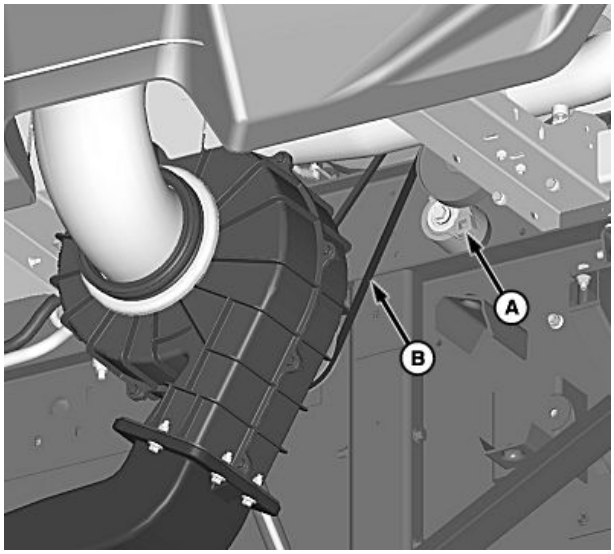
SS43267,0000573 -53-20MAR15-9/12

Założyć pas napędowy wentylatora wyciągowego (B).

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem, aby zmniejszyć napięcie paska w obrębie ramienia napinacza (A) w celu założenia paska.

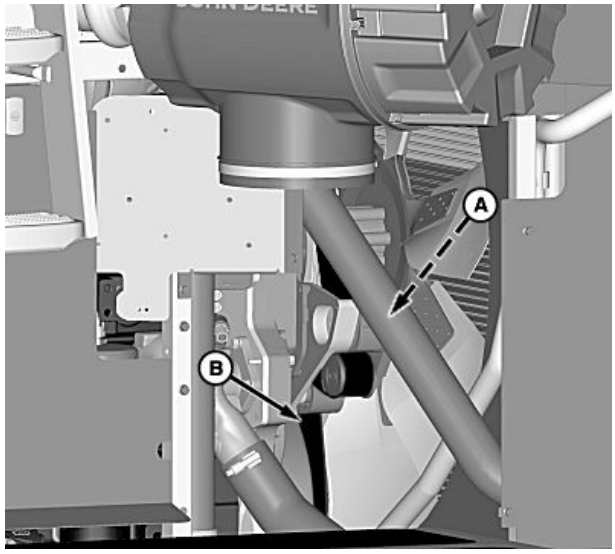
**A—Ramię napinacza**

**B—Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego**




H99550 —UN—06JAN11

SS43267,0000573 -53-20MAR15-10/12

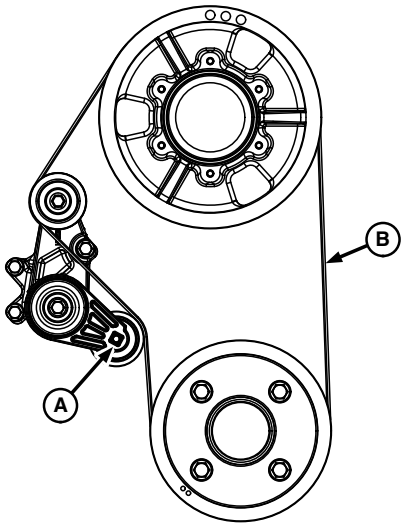



H95694 —UN—15MAR10

**A—Ramię napinacza**

**B—Pasek wentylatora**

Zamontować pasek (B), przełożyć go nad łopatkami wentylatora.




H99551 —UN—06JAN11

*Ułożenie pasa wentylatora*

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem, aby zmniejszyć napięcie paska w obrębie ramienia napinacza (A) w celu założenia paska.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,0000573 -53-20MAR15-11/12

Założyć pas napędowy (B) osłony obrotowej.

Dokręcać nakrętki (A), aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem manometru i dołem występu.

Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (przód).

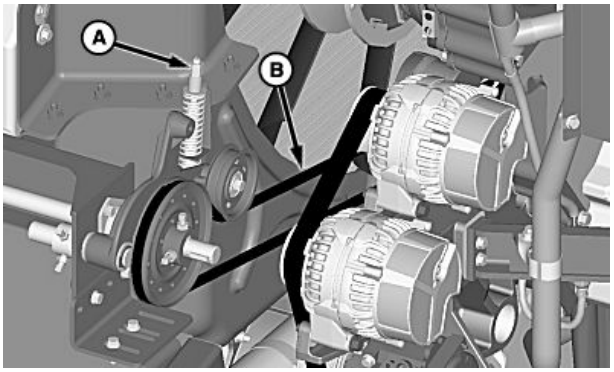
Zamknąć panel dostępowy separatora i opuścić poręcz.

Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (tył) i kanał powietrza.

Zamknąć i zatrzasnąć drzwiczki obrotowej osłony.

**A—Nakrętki**

**B—Pas napędowy osłony obrotowej**




H95665 —UN—11MAR10

SS43267,0000573 -53-20MAR15-12/12

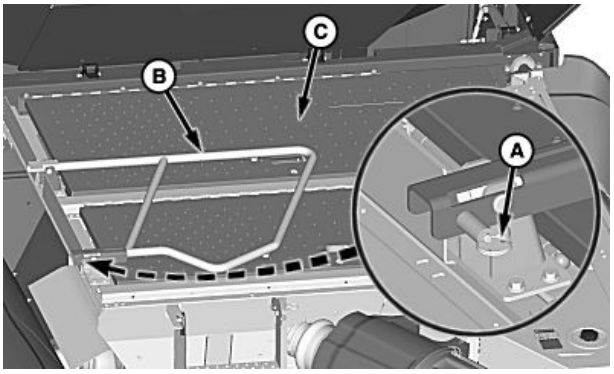
## Pas napędowy osłony obrotowej — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić poręcz (B) do góry, aż do jej zatrzaśnięcia, tak by otworzyć panel dostępowy separatora (C).

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Poręcz**

**C—Panel dostępowy separatora**



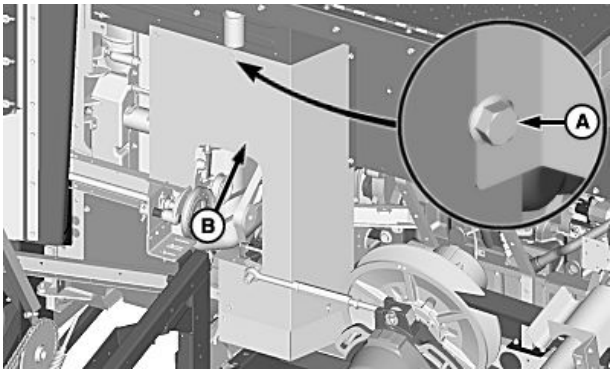

H102385 —UN—22JUN11

SS43267,0000574 -53-20MAR15-1/3

Odkręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).

**A—Śruby (7 szt.)**

**B—Osłona**




H106845 —UN—08FEB13

*Przód silnika*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,0000574 -53-20MAR15-2/3

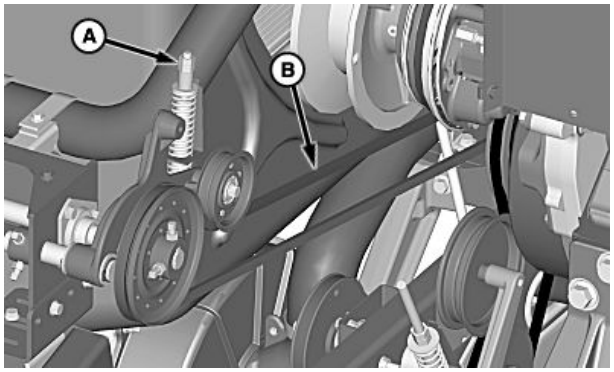
Poluzować nakrętki (A) i zdjąć pas napędowy osłony obrotowej (B).

Założyć pas wymienny i dokręcić nakrętki tak, aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dołem występu.

Założyć uprzednio wymontowaną osłonę, zamknąć panel dostępowy separatora i opuścić poręcz.

**A—Nakrętki**

**B—Pas napędowy osłony obrotowej**




H95657 —UN—10MAR10

SS43267,0000574 -53-20MAR15-3/3

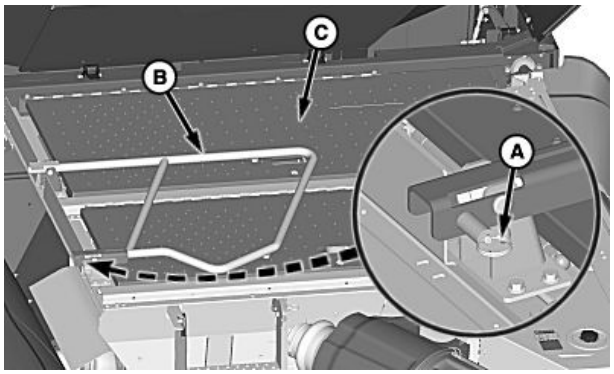
## Pas napędowy osłony obrotowej — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić poręcz (B) do góry, aż do jej zatrzaśnięcia, tak by otworzyć panel dostępowy separatora (C).

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Poręcz**

**C—Panel dostępowy separatora**



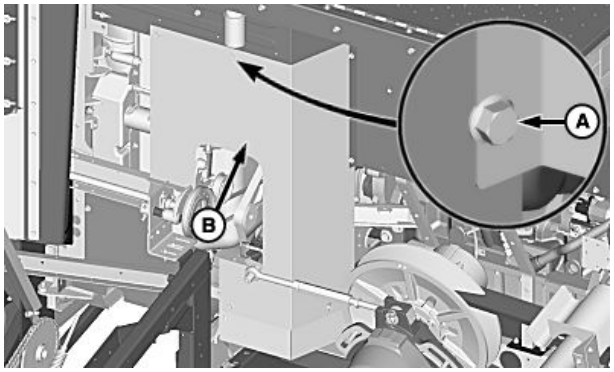

H102385 —UN—22JUN11

SS43267,0000575 -53-20MAR15-1/3

Odkręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).

**A—Śruby (7 szt.)**

**B—Osłona**




H106845 —UN—08FEB13

*Przód silnika*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,0000575 -53-20MAR15-2/3

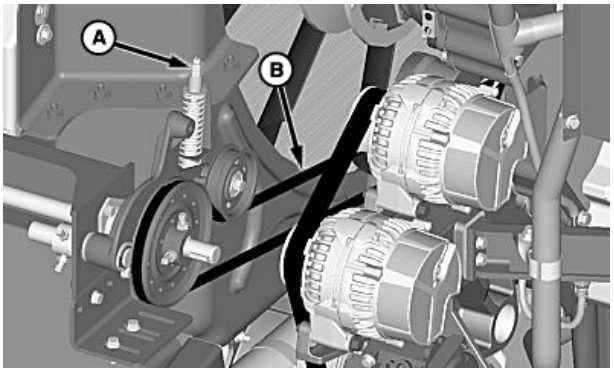
Poluzować nakrętki (A) i zdjąć pas napędowy osłony obrotowej (B).

Założyć pas wymienny i dokręcić nakrętki tak, aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dołem występu.

Założyć uprzednio wymontowaną osłonę, zamknąć panel dostępowy separatora i opuścić poręcz.

**A—Nakrętki**

**B—Pas napędowy osłony obrotowej**




H95665 —UN—11MAR10

SS43267,0000575 -53-20MAR15-3/3

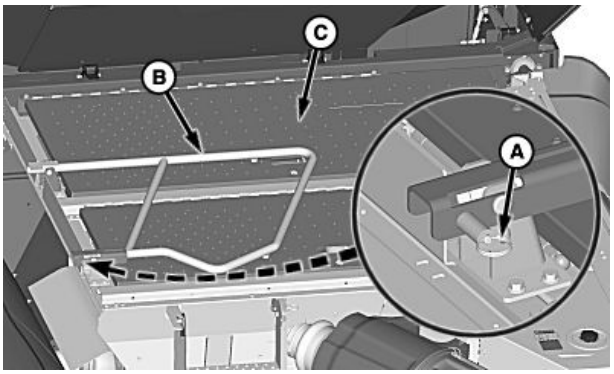
## Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić poręcz (B) do góry, aż do jej zatrzaśnięcia, tak by otworzyć panel dostępowy separatora (C).

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Poręcz**

**C—Panel dostępowy separatora**



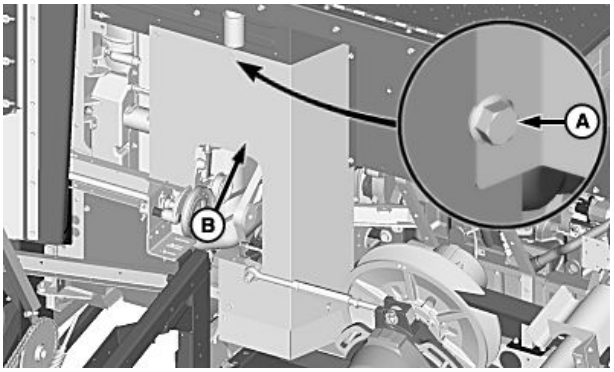

H1102385 —UN—22JUN11

SS43267,0000576 -53-20MAR15-1/3

Odkręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).

**A—Śruby (7 szt.)**

**B—Osłona**




H1106845 —UN—08FEB13

*Przód silnika*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,0000576 -53-20MAR15-2/3

Poluzować nakrętki (A) i zdjąć pas napędowy osłony obrotowej (B).

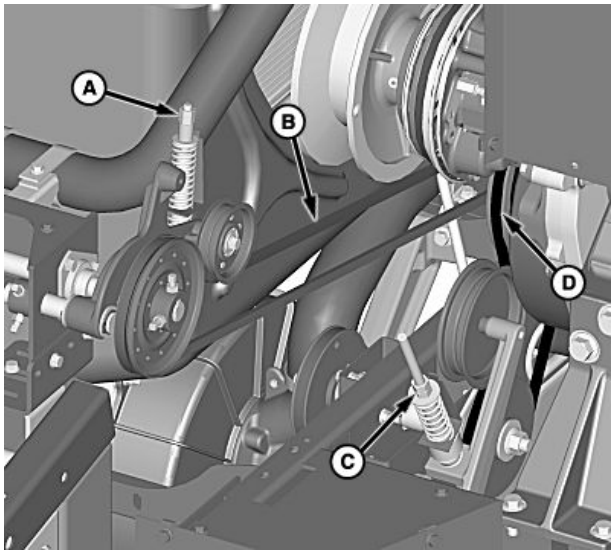
Poluzować nakrętki (C) i zdjąć pas napędowy wentylatora podciśnieniowego (D).

Założyć wymienny pas napędowy wentylatora podciśnieniowego i dokręcić nakrętkę tak, aby podkładka znajdowała się pomiędzy końcem wskaźnika i dołem występu.

Założyć pas napędowy osłony obrotowej i dokręcić nakrętkę, aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika i dołem występu.

Założyć uprzednio wymontowaną osłonę, zamknąć panel dostępowy separatora i opuścić poręcz.

**A—Nakrętki**
**B—Pas napędowy osłony obrotowej**
**C—Nakrętki**
**D—Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego**




H95655 —UN—10MAR10

SS43267,0000576 -53-20MAR15-3/3

## Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

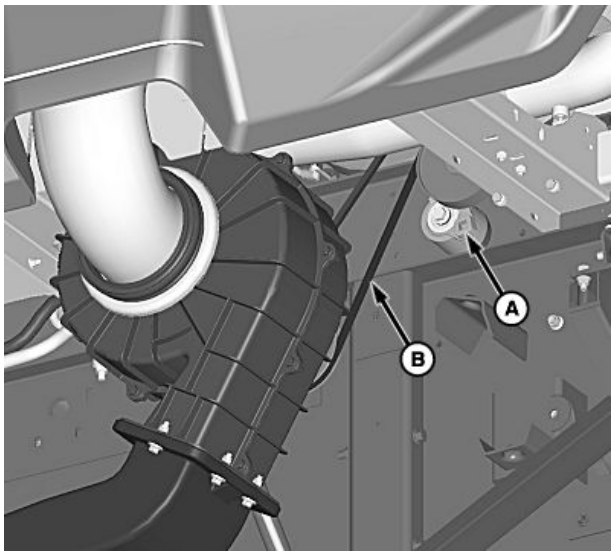
Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (A).

Wymontować pas napędowy wentylatora wyciągowego (B) znajdujący się poniżej chłodnicy.

Założyć zamienny pas napędowy wentylatora wyciągowego.

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem, aby zmniejszyć napięcie paska w obrębie ramienia napinacza w celu założenia paska.

**A—Ramię napinacza**
**B—Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego**




H99550 —UN—06JAN11

SS43267,0000577 -53-20MAR15-1/1

## Pas napędzany wentylatora podciśnieniowego — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

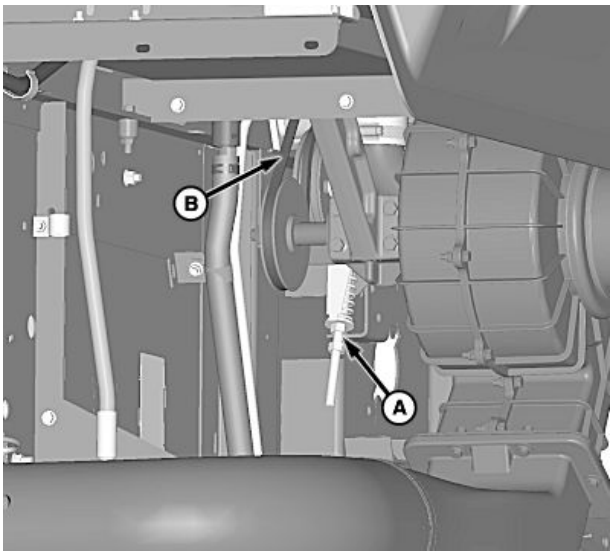
Poluzować nakrętki (A) i zdjąć pas napędowy wentylatora podciśnieniowego (B) znajdujący się poniżej chłodnicy.

Założyć wymienny pas napędowy wentylatora podciśnieniowego.

Dokręcać nakrętki, aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem wskaźnika i dołem występu.

**A—Nakrętki**

**B—Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego**




H95667 —UN—11MAR10

SS43267,0000578 -53-20MAR15-1/1

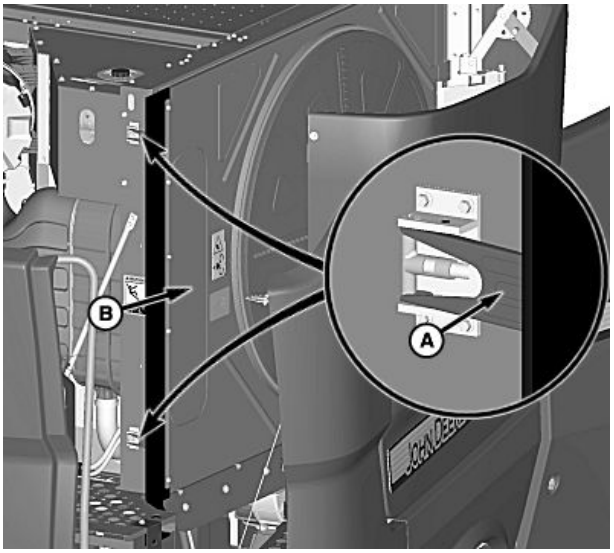
## Pas napędowy wentylatora z napędem bezstopniowym — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Pociągnąć zatrzaski (A) i otworzyć pokrywę osłony obrotowej (B).

**A—Zatrzaski**

**B—Drzwiczki osłony obrotowej**




H106847 —UN—08FEB13

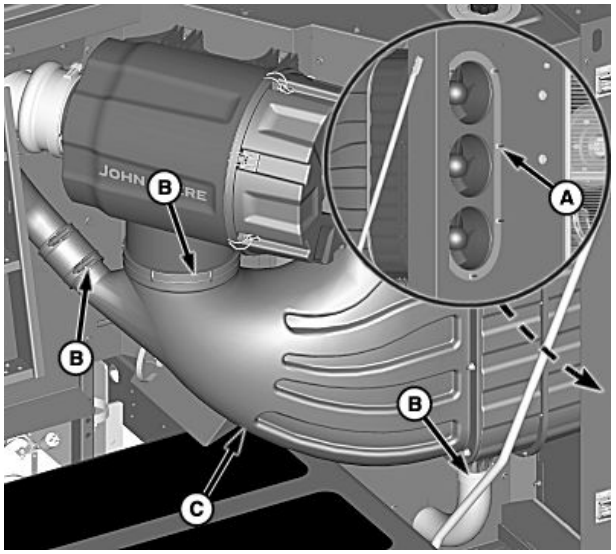
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004149 -53-21MAR16-1/12

Wymontować nakrętki (A) i poluzować opaski zaciskowe (B).

Odłożyć na bok kanał powietrza (C).

**A—Nakrętki (7 szt.)**
**B—Zaciski**
**C—Kanał powietrza**

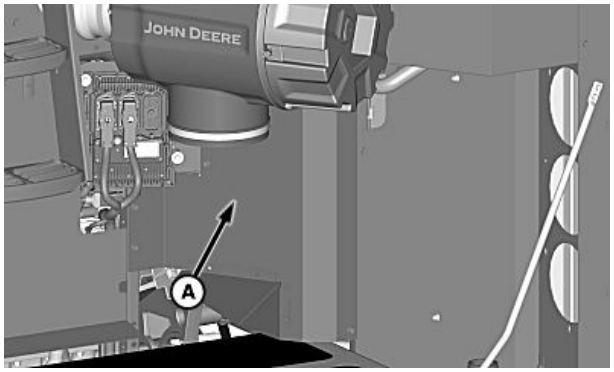



H110003 —UN—18MAR14

OUO6075,0004149 -53-21MAR16-2/12

Zdjąć osłonę (A).

**A—Osłona**




H95648 —UN—10MAR10

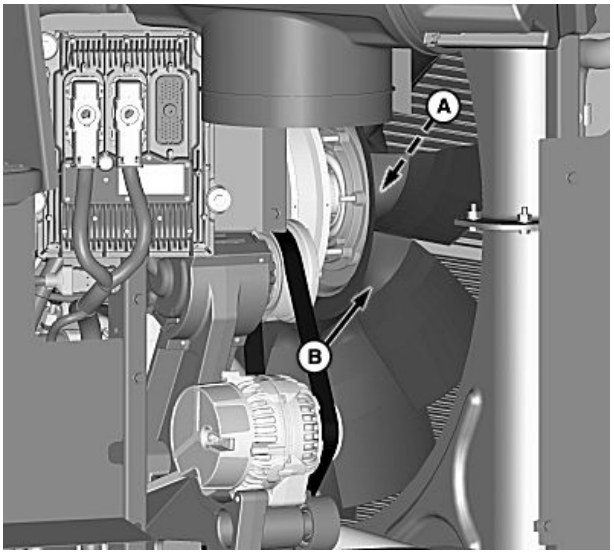
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004149 -53-21MAR16-3/12

Wymontować śruby (A) z zespołu wentylatora (B).

Ułożyć zespół wentylatora poza torem.

**A—Śruby (6 szt.)** **B—Zespół wentylatora**



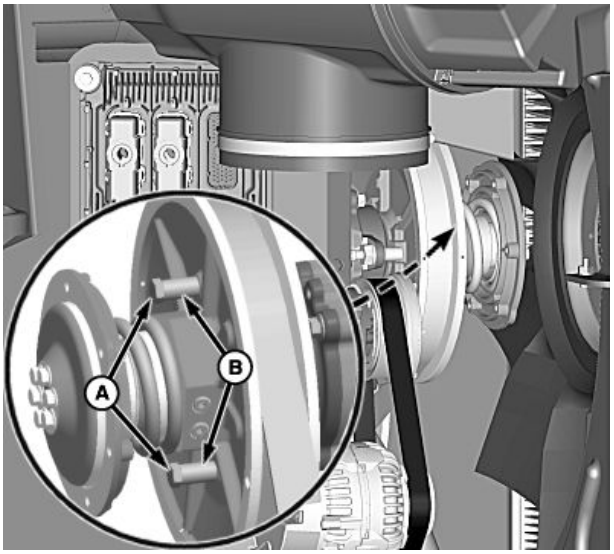

H95649 —UN—10MAR10

OUO6075,0004149 -53-21MAR16-4/12

Wykręcić śruby (A) i elementy dystansowe (B).

Założyć uprzednio wymontowane śruby i dokręcać je do momentu, aż sprężyna zostanie całkowicie ściśnięta.

**A—Śruby** **B—Elementy dystansowe**



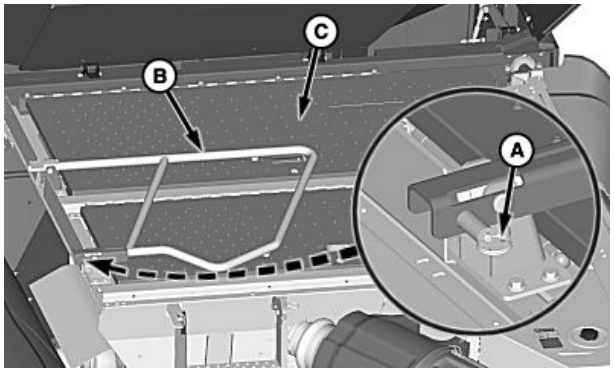

H95650 —UN—10MAR10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004149 -53-21MAR16-5/12

Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić poręcz (B) do góry, aż do jej zatrzaśnięcia, tak by otworzyć panel dostępowy separatora (C).

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Poręcz**
**C—Panel dostępowy separatora**

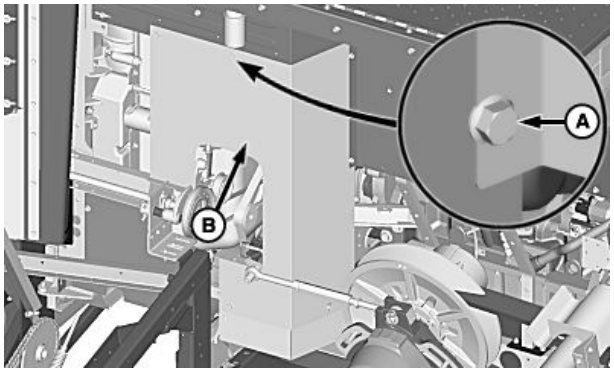



H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0004149 -53-21MAR16-6/12

Odkręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).

**A—Śruby (7 szt.)**
**B—Osłona**



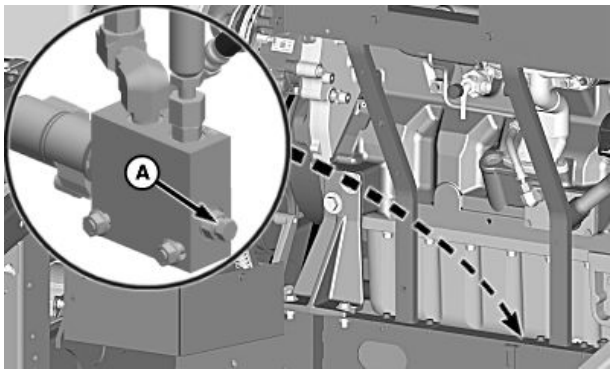

H106845 —UN—08FEB13

*Przód silnika*

OUO6075,0004149 -53-21MAR16-7/12

Umieścić zawór z przodu szyny pomocniczej i poluzować śruby odpowietrzające (A), aby zredukować ciśnienie z kół pasowych.

**A—Śruba odpowietrzająca**




H95652 —UN—10MAR10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004149 -53-21MAR16-8/12

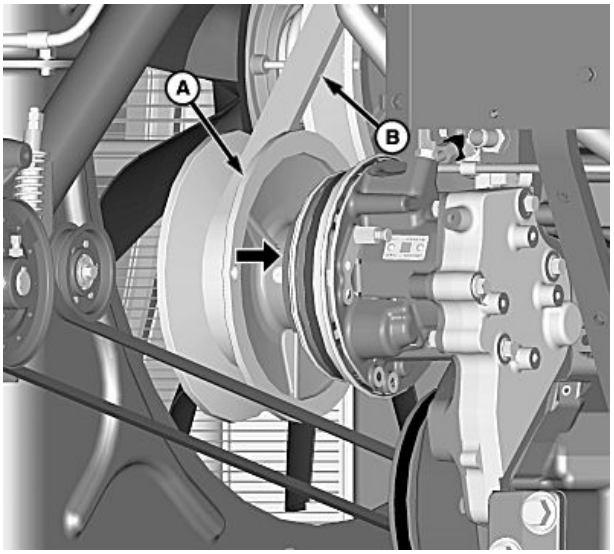
Przy poluzowanych śrubach odpowietrzających, pociągnąć koło pasowe (A) w kierunku silnika aż do całkowitego otwarcia.

Zdjąć pas przekładni bezstopniowej (B).

*WSKAZÓWKA: Przed wymianą pasa napędu bezstopniowego należy wzrokowo sprawdzić pas sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) pod kątem zużycia. W razie potrzeby wymienić pas sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia). Patrz "Pas napędowy sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)", aby uzyskać dalsze informacje.*

*Pas napędu bezstopniowego MUSI być założony najpierw na koła pasowego elementu prowadzącego, a następnie na koło pasowe napędzane.*

Założyć wymienny pas przekładni bezstopniowej.




H95653 —UN—31MAR10

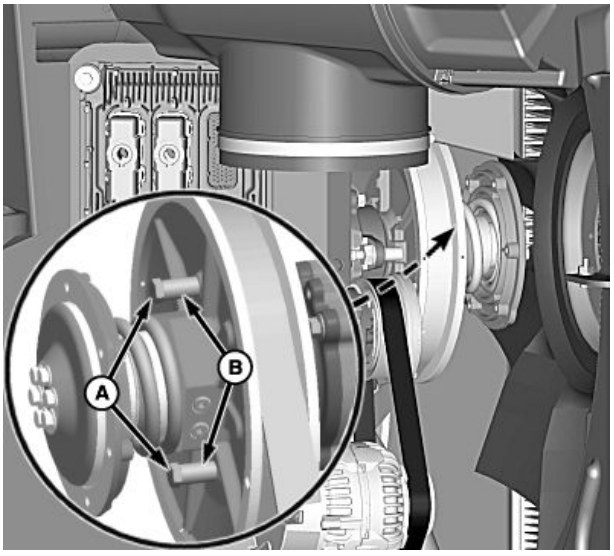
**A—Koło pasowe**

**B—Pas przekładni bezstopniowej**

OUO6075,0004149 -53-21MAR16-9/12

**WAŻNE: Sprężyna MUSI być poluzowana, aby możliwa była regulacja prędkości wentylatora z napędem bezstopniowym.**

Przy założeniu pasa napędu bezstopniowego należy odkręcić śruby (A), aby poluzować sprężynę, i założyć uprzednio wymontowane elementy dystansowe (B), jak pokazano na rysunku.




H95650 —UN—10MAR10

**A—Śruby**

**B—Elementy dystansowe**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004149 -53-21MAR16-10/12

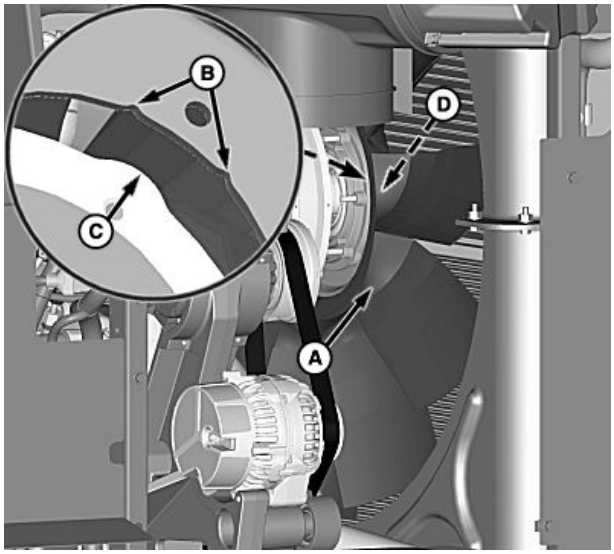
Zamontować zespół wentylatora (A) w taki sposób, aby oznaczenia (B) znalazły się po stronie zgrubienia (C).

Założyć uprzednio wymontowane śruby (D). Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

Śruby—Moment dokręcania.....40 N·m (30 lb·ft)

**A—Zespół wentylatora**
**B—Oznaczenia**
**C—Zgrubienie**
**D—Śruby (6 szt.)**




H95654 —UN—10MAR10

OUO6075,0004149 -53-21MAR16-11/12

Umieścić zawór z przodu szyny pomocniczej i dokręcić śrubę odpowietrzającą oraz nakrętkę (A), zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

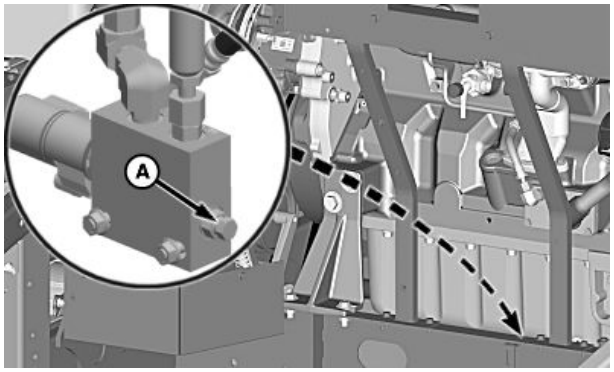
Śruba odpowietrzająca i nakrętka—Moment dokręcania.....23 N·m (17 lb·ft)

Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (przód).

Zamknąć panel dostępowy separatora i opuścić poręcz.

Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (tył) i kanał powietrza.

Zamknąć i zatrzasnąć drzwiczki obrotowej osłony.




H95652 —UN—10MAR10

**A—Śruba odpowietrzająca i nakrętka**

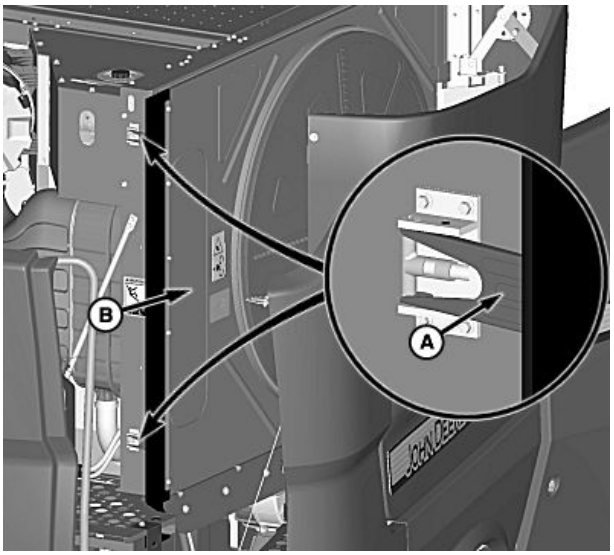
OUO6075,0004149 -53-21MAR16-12/12

## Pas napędowy sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

1. Pociągnąć zatrzaski (A) i otworzyć pokrywę osłony obrotowej (B).

**A—Zatrzaski**
**B—Drzwiczki osłony obrotowej**

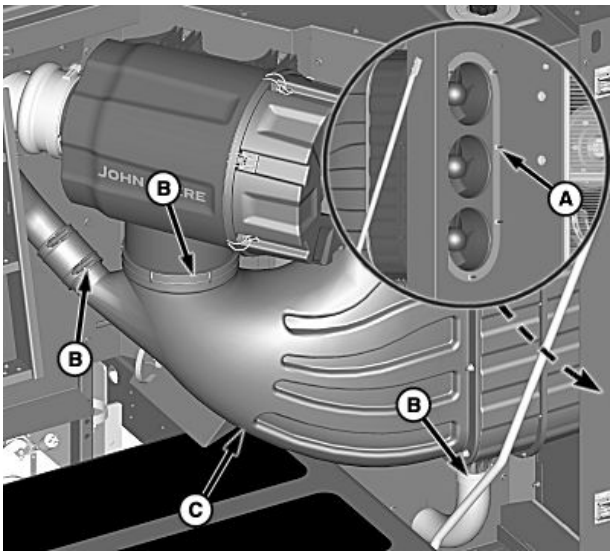



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,000414C -53-21MAR16-1/13

2. Wymontować nakrętki (A) i poluzować opaski zaciskowe (B).
3. Odłożyć na bok kanał powietrza (C).

**A—Nakrętki (7 szt.)**
**B—Zaciski**
**C—Kanał powietrza**



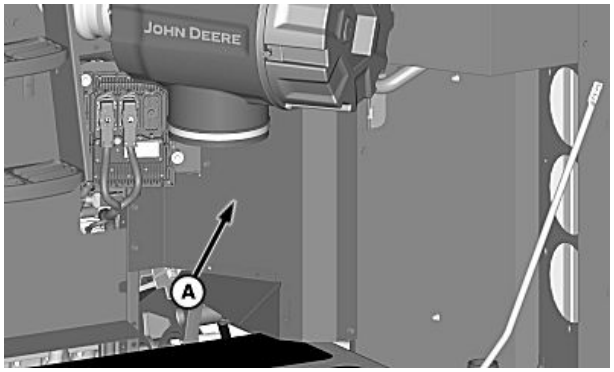

H110003 —UN—18MAR14

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000414C -53-21MAR16-2/13

4. Zdjąć osłonę (A).

**A—Osłona**

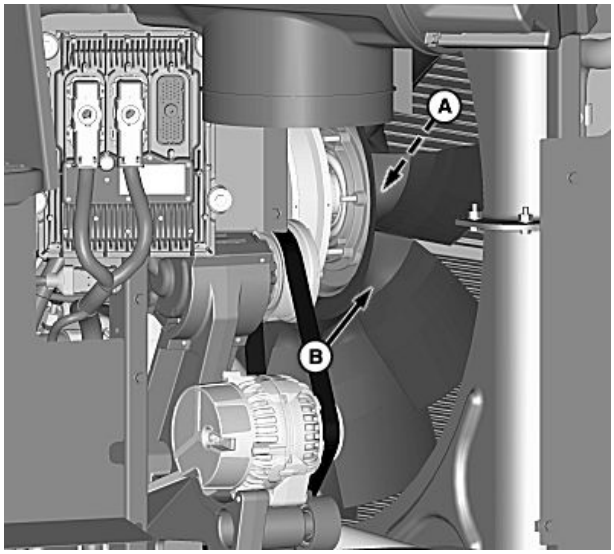



H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,000414C -53-21MAR16-3/13

5. Wymontować śruby (A) z zespołu wentylatora (B).
6. Ułożyć zespół wentylatora poza torem.

**A—Śruby (6 szt.)** **B—Zespół wentylatora**




H95649 —UN—10MAR10

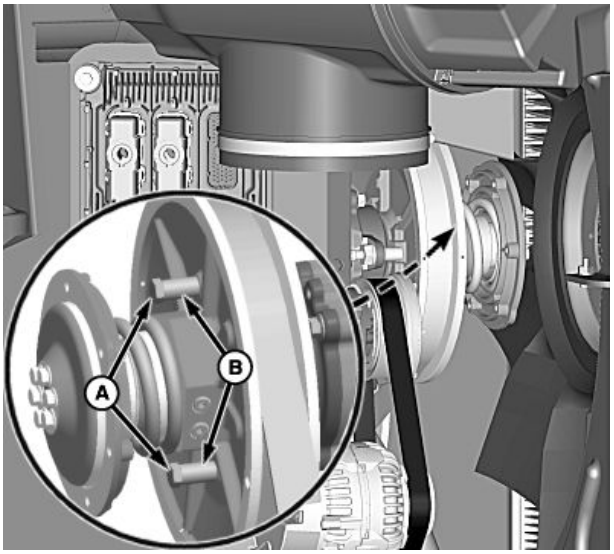
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000414C -53-21MAR16-4/13

7. Wykręcić śruby (A) i elementy dystansowe (B).
8. Założyć uprzednio wymontowane śruby i dokręcać je do momentu, aż sprężyna zostanie całkowicie ściśnięta.

**A—Śruby**

**B—Elementy dystansowe**



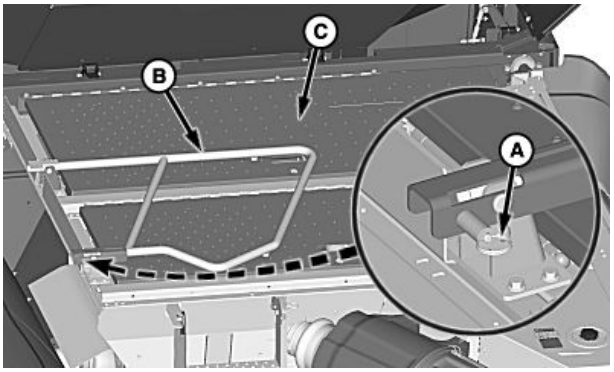

H95650 —UN—10MAR10

OUO6075,000414C -53-21MAR16-5/13

9. Pociągnąć sworzeń blokady (A) i obrócić poręcz (B) do góry, aż do jej zatrzaśnięcia, tak by otworzyć panel dostępowy separatora (C).

**A—Sworzeń blokady**
**B—Poręcz**

**C—Panel dostępowy separatora**



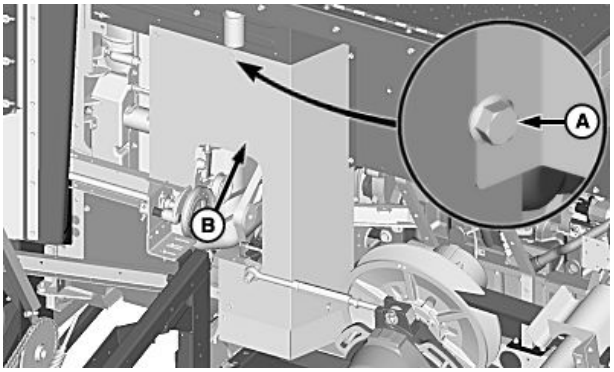

H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000414C -53-21MAR16-6/13

10. Odkręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).

**A—Śruby (7 szt.)**

**B—Osłona**




*Przód silnika*

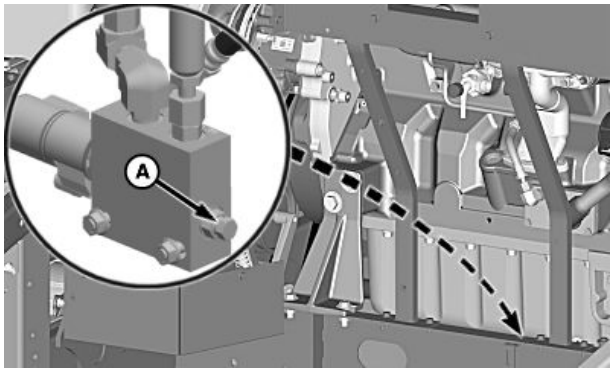
H106845 —UN—08FEB13

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000414C -53-21MAR16-7/13

11. Umieścić zawór z przodu szyny pomocniczej i poluzować śruby odpowietrzające (A), aby zredukować ciśnienie z kół pasowych.

**A—Śruba odpowietrzająca**



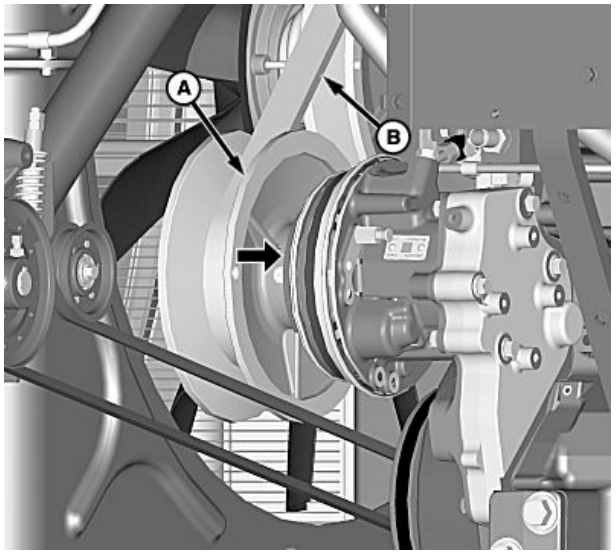

H95652 —UN—10MAR10

OUO6075,000414C -53-21MAR16-8/13

12. Przy poluzowanych śrubach odpowietrzających, pociągnąć koło pasowe (A) w kierunku silnika aż do całkowitego otwarcia.
13. Zdjąć pas przekładni bezstopniowej (B).

**A—Koło pasowe**

**B—Pas przekładni bezstopniowej**




H95653 —UN—31MAR10

OUO6075,000414C -53-21MAR16-9/13

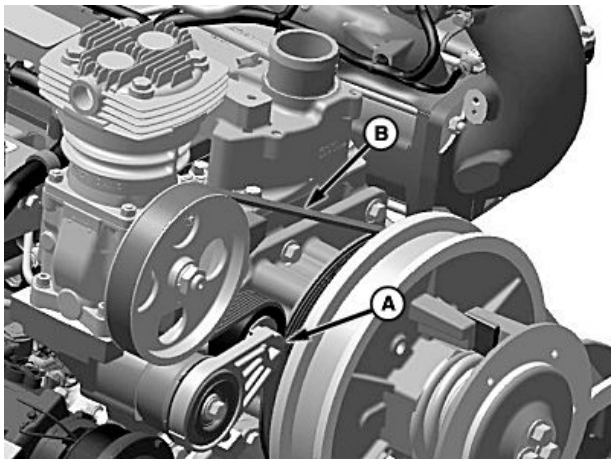
14. Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (A).
15. Zdjąć pas sprężarki powietrza (B).
16. Założyć nowy pas sprężarki powietrza.

*WSKAZÓWKA: Pas MUSI być założony najpierw na koła pasowego elementu prowadzącego, a następnie na koło pasowe napędzane.*

17. Założyć pas napędu bezstopniowego.

**A—Ramię napinacza**

**B—Pas sprężarki powietrza**




H113087 —UN—02MAR15

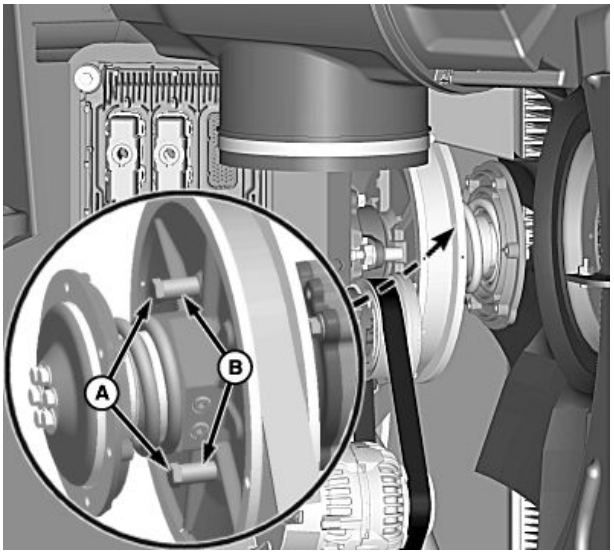
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000414C -53-21MAR16-10/13

**WAŻNE: Sprężyna MUSI być poluzowana, aby możliwa była regulacja prędkości wentylatora z napędem bezstopniowym.**

18. Przy założeniu pasa napędu bezstopniowego należy odkręcić śruby (A), aby poluzować sprężynę, i założyć uprzednio wymontowane elementy dystansowe (B), jak pokazano na rysunku.

**A—Śruby**
**B—Elementy dystansowe**




H95650 —UN—10MAR10

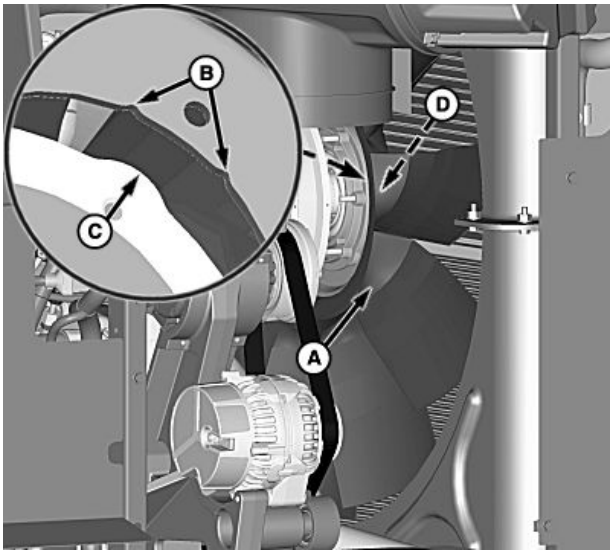
OUO6075,000414C -53-21MAR16-11/13

19. Zamontować zespół wentylatora (A) w taki sposób, aby oznaczenia (B) znalazły się po stronie zgrubienia (C).
20. Założyć uprzednio wymontowane śruby (D). Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

Śruby—Moment dokręcania.....40 N·m (30 lb·ft)

**A—Zespół wentylatora**
**B—Oznaczenia**
**C—Zgrubienie**
**D—Śruby (6 szt.)**




H95654 —UN—10MAR10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

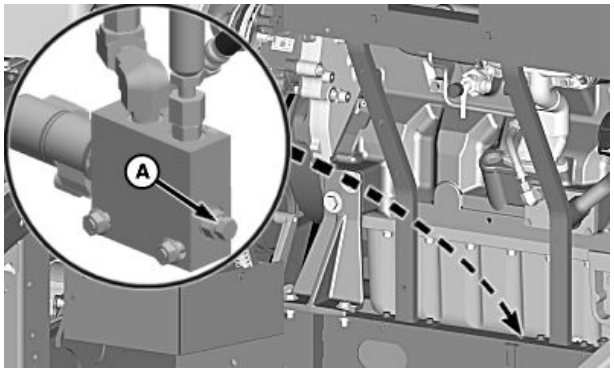
OUO6075,000414C -53-21MAR16-12/13

21. Umieścić zawór z przodu szyny pomocniczej i dokręcić śrubę odpowietrzającą oraz nakrętkę (A), zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

Śruba odpowietrzająca i nakrętka—Moment dokręcania.....23 N·m (17 lb·ft)

22. Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (przód).
23. Zamknąć panel dostępowy separatora i opuścić poręcz.
24. Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (tył) i kanał powietrza.
25. Zamknąć i zatrzasnąć drzwiczki obrotowej osłony.




H95652 —UN—10MAR10

**A—Śruba odpowietrzająca i nakrętka**

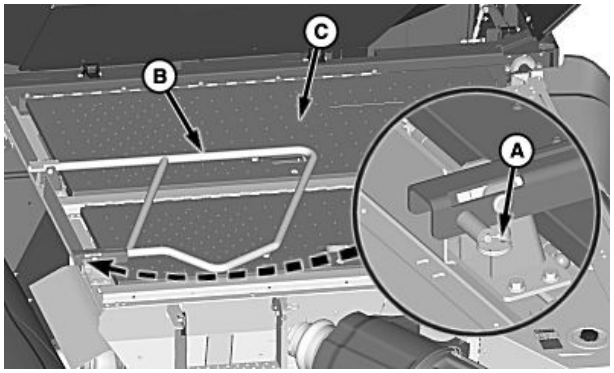
OUO6075,000414C -53-21MAR16-13/13

## Pas napędowy sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

1. Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić poręcz (B) do góry, aż do jej zatrzaśnięcia, tak by otworzyć panel dostępowy separatora (C).

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Poręcz**
**C—Panel dostępowy separatora**

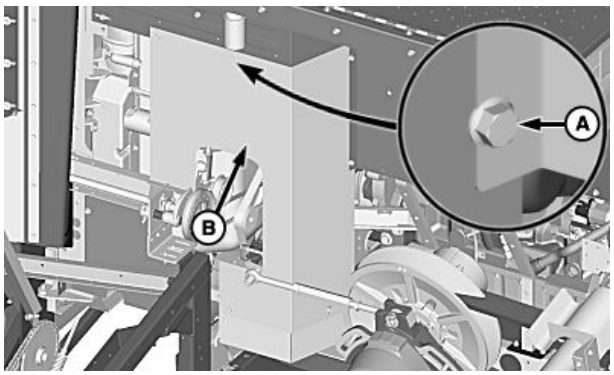



H1102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000414D -53-21MAR16-1/8

2. Odkręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).

**A—Śruby (7 szt.)**
**B—Osłona**




H1106845 —UN—08FEB13

*Przód silnika*

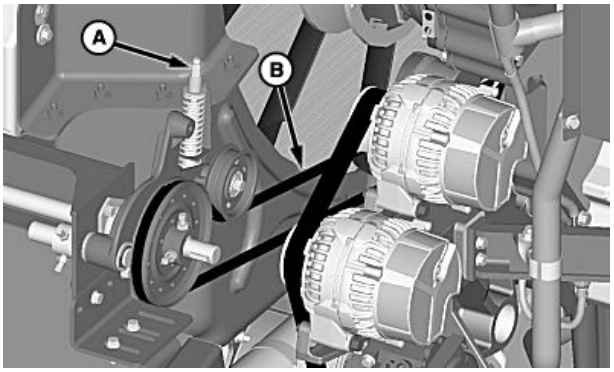
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000414D -53-21MAR16-2/8

3. Poluzować nakrętki (A) i zdjąć pas napędowy osłony obrotowej (B).

**A—Nakrętki**

**B—Pas napędowy osłony obrotowej**



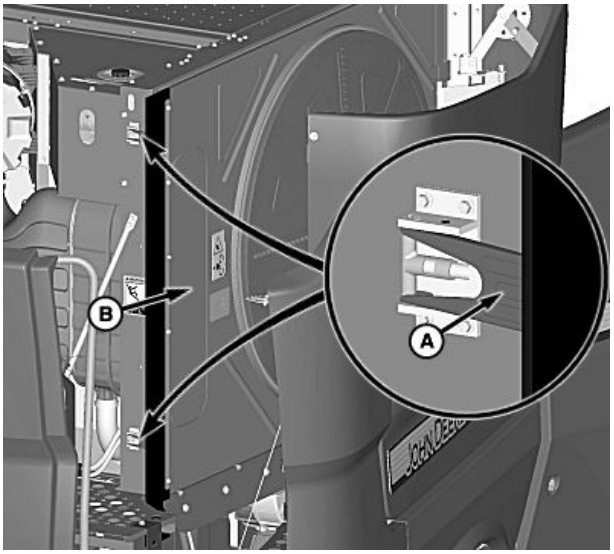

H95665 —UN—11MAR10

OUO6075,000414D -53-21MAR16-3/8

4. Pociągnąć zatrzaski (A) i otworzyć pokrywę osłony obrotowej (B).

**A—Zatrzaski**

**B—Drzwiczki osłony obrotowej**



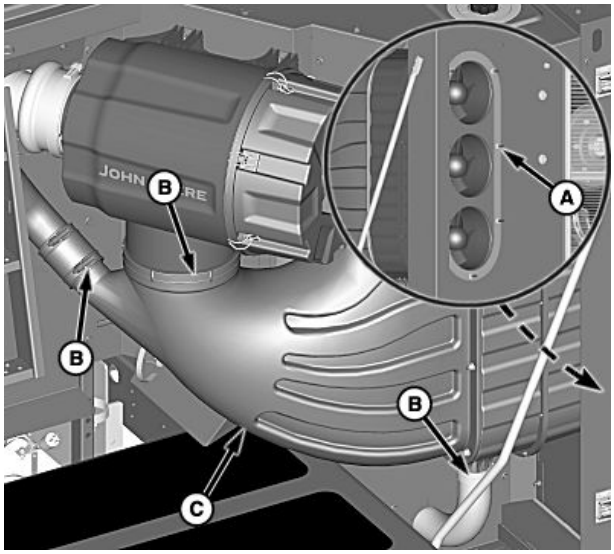

H106847 —UN—08FEB13

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000414D -53-21MAR16-4/8

5. Wymontować nakrętki (A) i poluzować opaski zaciskowe (B).
6. Odłożyć na bok kanał powietrza (C).

**A—Nakrętki (7 szt.)**
**B—Zaciski**
**C—Kanał powietrza**

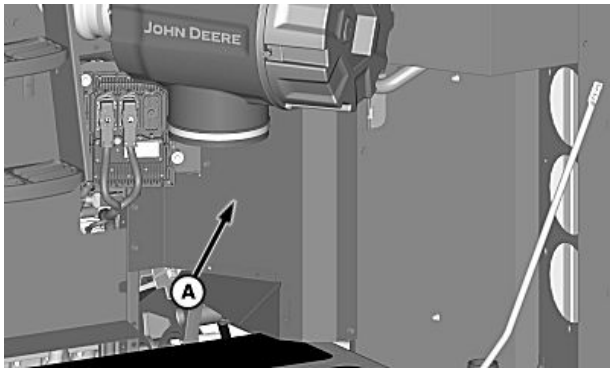



H110003 —UN—18MAR14

OUO6075,000414D -53-21MAR16-5/8

7. Zdjąć osłonę (A).

**A—Osłona**

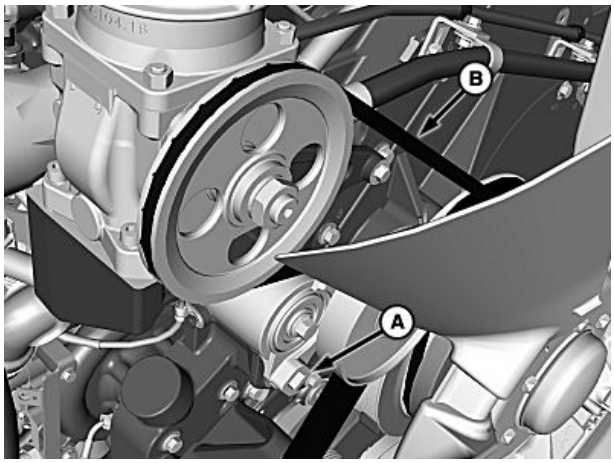



H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,000414D -53-21MAR16-6/8

8. Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (A).
9. Wymontować pas (B) i przełożyć go powyżej łopatek wentylatora w celu wyjęcia.
10. Założyć wymienny pas powyżej łopatek wentylatora.
11. Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza w celu założenia pasa wymiennego.

**A—Ramię napinacza**
**B—Pas**

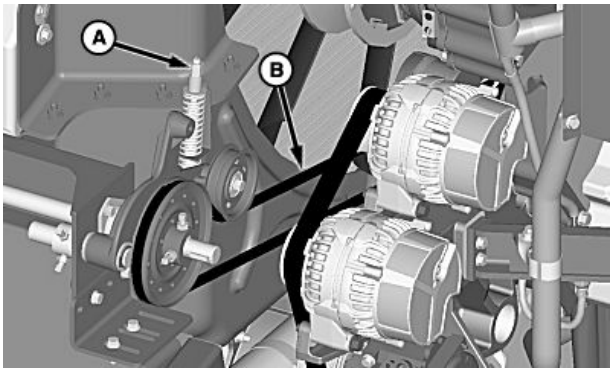



H113078 —UN—25FEB15

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000414D -53-21MAR16-7/8

12. Założyć pas napędowy (B) osłony obrotowej.
13. Dokręcać nakrętki (A), aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem manometru i dołem występu.
14. Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (przód).
15. Zamknąć panel dostępowy separatora i opuścić poręcz.
16. Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (tył) i kanał powietrza.
17. Zamknąć i zatrzasnąć drzwiczki obrotowej osłony.




H95665 —UN—11MAR10

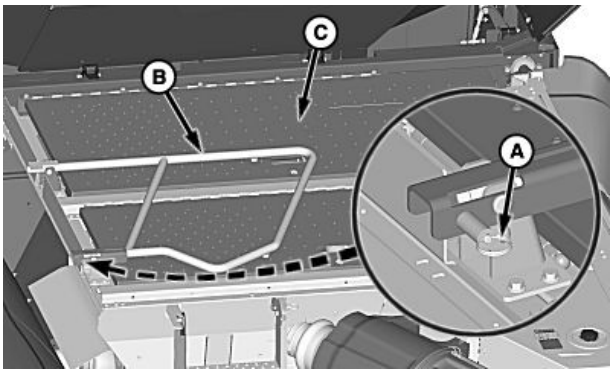
**A—Nakrętki**
**B—Pas napędowy osłony obrotowej**

OUO6075,000414D -53-21MAR16-8/8

## Pas napędowy wentylatora — wymiana (Final Tier 4/Stage IV)) (S680, S685 i S690)

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić poręcz (B) do góry, aż do jej zatrzaśnięcia, tak by otworzyć panel dostępowy separatora (C).

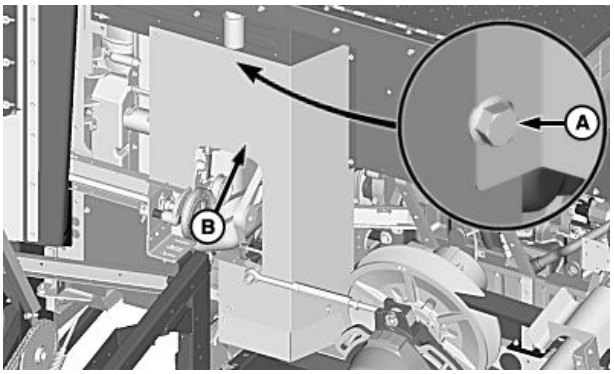



H102385 —UN—22JUN11

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Poręcz**
**C—Panel dostępowy separatora**

OUO6075,000414E -53-21MAR16-1/8

Odkręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).




H106845 —UN—08FEB13

*Przód silnika*

**A—Śruby (7 szt.)**
**B—Osłona**

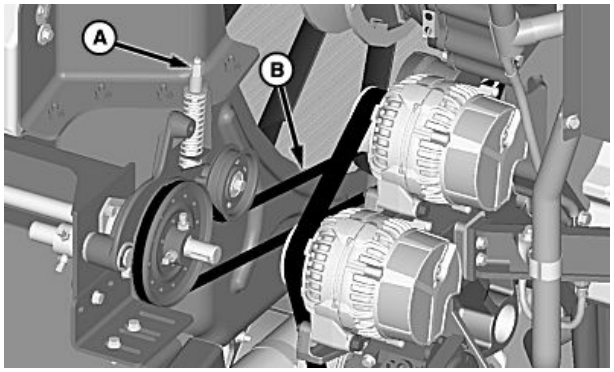
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000414E -53-21MAR16-2/8

Poluzować nakrętki (A) i zdjąć pas napędowy osłony obrotowej (B).

**A—Nakrętki**

**B—Pas napędowy osłony obrotowej**



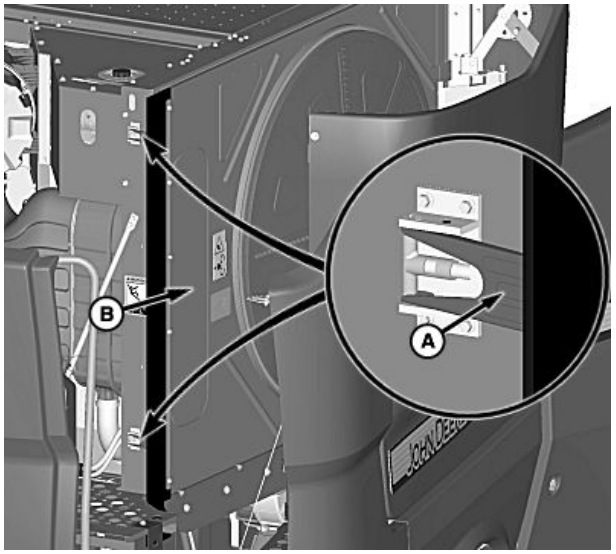

H95665 —UN—11MAR10

OUO6075,000414E -53-21MAR16-3/8

Pociągnąć zatrzaski (A) i otworzyć pokrywę osłony obrotowej (B).

**A—Zatrzaski**

**B—Drzwiczki osłony obrotowej**




H106847 —UN—08FEB13

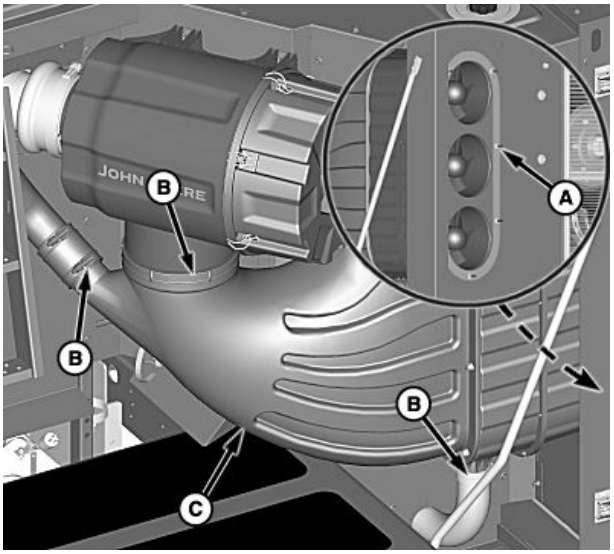
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000414E -53-21MAR16-4/8

Wymontować nakrętki (A) i poluzować opaski zaciskowe (B).

Odłożyć na bok kanał powietrza (C).

**A—Nakrętki (7 szt.)**
**B—Zaciski**
**C—Kanał powietrza**

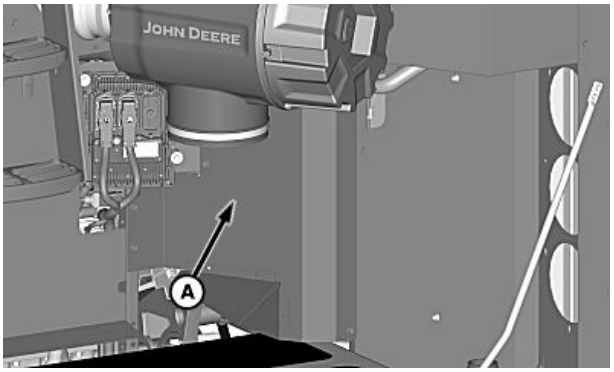



H110003 —UN—18MAR14

OUO6075,000414E -53-21MAR16-5/8

Zdjąć osłonę (A).

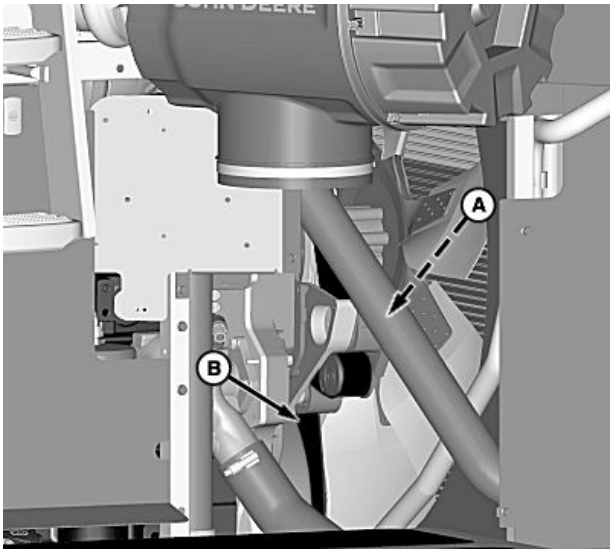
**A—Osłona**



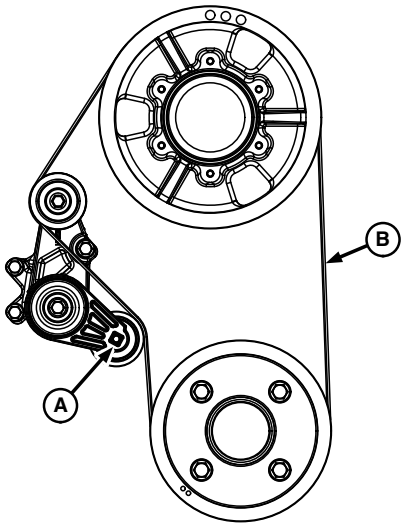

H95648 —UN—10MAR10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000414E -53-21MAR16-6/8




H95694 —UN—15MAR10




H99551 —UN—06JAN11

*Ułożenie pasa wentylatora*

**A—Ramię napinacza** **B—Pas wentylatora**

*WSKAZÓWKA: Do wymiany pasa wentylatora konieczne jest zdjęcie pasa sprężarki powietrza. Patrz "Pas napędowy sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) — wymiana (Final Tier 4/Stage IV) (S680 i S690)", aby uzyskać dalsze informacje.*

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (A).

Wymontować pas (B) i przełożyć go powyżej łopatek wentylatora w celu wyjęcia.

Założyć wymienny pas powyżej łopatek wentylatora.

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza w celu założenia pasa wymiennego.

OUO6075,000414E -53-21MAR16-7/8

Założyć pas napędowy (B) osłony obrotowej.

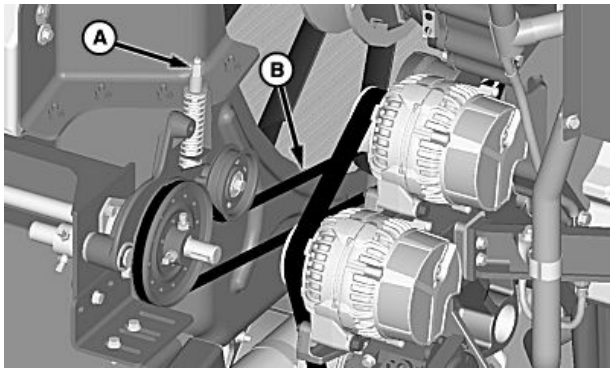
Dokręcać nakrętki (A), aż podkładka znajdzie się pomiędzy końcem manometru i dołem występu.

Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (przód).

Zamknąć panel dostępowy separatora i opuścić poręcz.

Założyć uprzednio wymontowaną osłonę (tył) i kanał powietrza.

Zamknąć i zatrzasnąć drzwiczki obrotowej osłony.




H95665 —UN—11MAR10

**A—Nakrętki** **B—Pas napędowy osłony obrotowej**

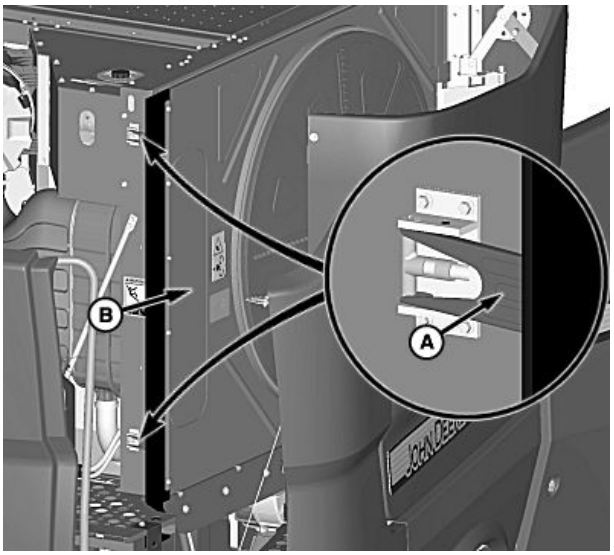
OUO6075,000414E -53-21MAR16-8/8

## Osłona obrotowa, chłodnica oleju, skraplacz, chłodnica układu chłodzenia silnika i chłodnica powietrza doładowującego—czyszczenie

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Pociągnąć zatrzaski (A) i otworzyć pokrywę osłony obrotowej (B).

**A—Zatrzaski** **B—Drzwiczki osłony obrotowej**




H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,000417B -53-09SEP15-1/3

**Tier 2/Stage II (S660 i S670):**

*WSKAZÓWKA: Czyścić sprężonym powietrzem, przedmuchiwać od wewnątrz na zewnątrz.*

Sprawdzać osłonę obrotową codziennie, aby być pewnym, że obraca się swobodnie.

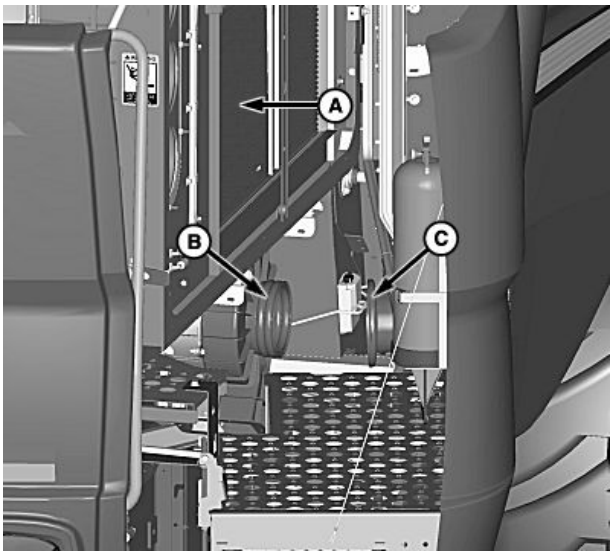
Oczyścić osłonę obrotową szczotką i sprężonym powietrzem, gdy brud i plewy zgromadzą się przed lub za osłoną.

Oczyścić skraplacz (A), chłodnicę oleju, chłodnicę powietrza doładowującego i chłodnicę układu chłodzenia silnika.

Usunąć zanieczyszczenia z dolnego kanału podciśnieniowego (B) i kanału transportowego (C).

**WAŻNE: Przy stosowaniu powietrza lub wody pod wysokim ciśnieniem uważać, aby nie uszkodzić żeber chłodnic. Pogięte żebra prostować przy pomocy specjalnego grzebienia. Wygięte żebra będą obniżać wydajność chłodnicy.**

Zamknąć i zatrzasnąć drzwiczki obrotowej osłony.




H106852 —UN—08FEB13

**A—Skraplacz**
**B—Kanał podciśnieniowy**
**C—Kanał transportowy**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000417B -53-09SEP15-2/3

**Tier 2/Stage II (S680 i S690) i Final Tier 4/Stage IV (S660, S670, S680, S685 i S690):**

*WSKAZÓWKA: Czyścić sprężonym powietrzem, przedmuchiwać od wewnątrz na zewnątrz.*

Sprawdzać osłonę obrotową codziennie, aby być pewnym, że obraca się swobodnie.

Oczyścić osłonę obrotową szczotką i sprężonym powietrzem, gdy brud i plewy zgromadzą się przed lub za osłoną.

Wyciągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić chłodnicę paliwa (B) w celu oczyszczenia.

Oczyścić chłodnicę (C), chłodnicę oleju i chłodnicę powietrza doładowującego.

Wyczyścić brud z dolnego kanału podciśnieniowego (D).

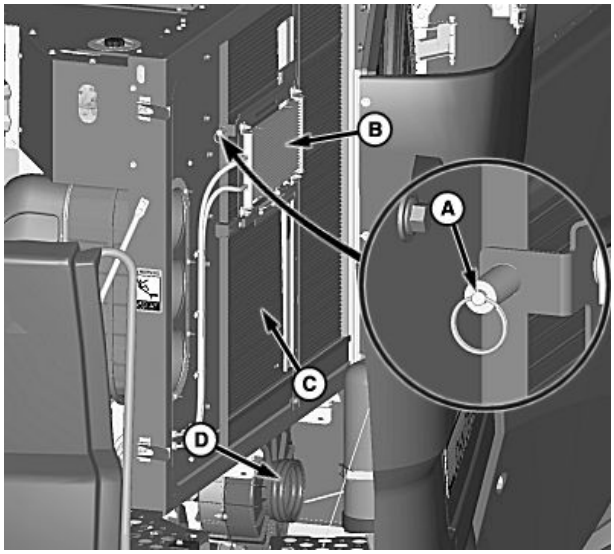
Oczyścić skraplacze (E) znajdujące się na drzwiczkach osłony obrotowej (F).

Usunąć zanieczyszczenia z kanału transportowego (G).

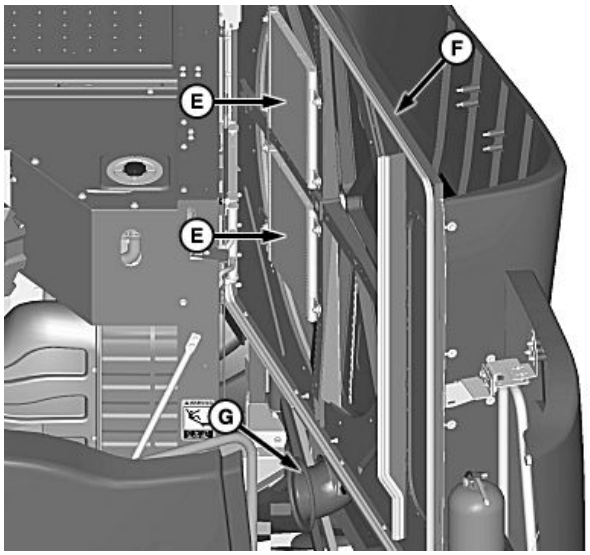
**WAŻNE: Przy stosowaniu powietrza lub wody pod wysokim ciśnieniem uważać, aby nie uszkodzić żeber chłodnic. Pogięte żebra prostować przy pomocy specjalnego grzebienia. Wygięte żebra będą obniżać wydajność chłodnicy.**

Zamknąć i zatrzasnąć drzwiczki obrotowej osłony.

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Chłodnica paliwa**
**C—Chłodnica**
**D—Kanał podciśnieniowy**
**E—Skraplacze**
**F—Drzwiczki osłony obrotowej**
**G—Kanał transportowy**




H106853 —UN—08FEB13



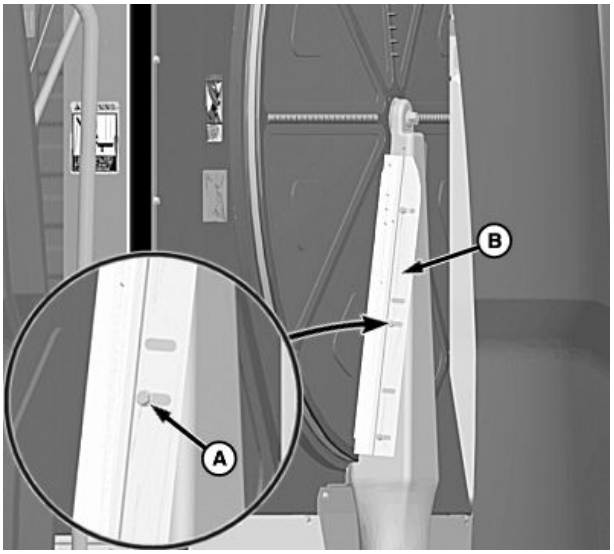

H106854 —UN—08FEB13

OUO6075,000417B -53-09SEP15-3/3

## Szczotka osłony obrotowej—regulacja

Poluzować śruby (A) i w miarę potrzeby wyregulować szczotkę (B) tak, aby usuwała zanieczyszczenia roślinne.

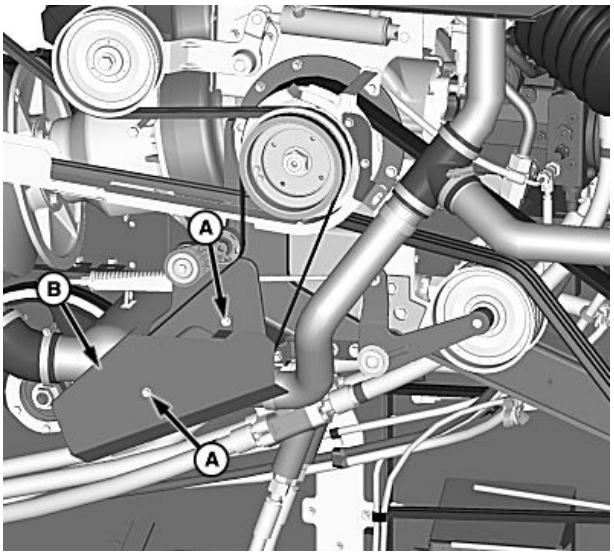
**A—Śruby** **B—Szczotka**




H95350 —UN—15FEB10

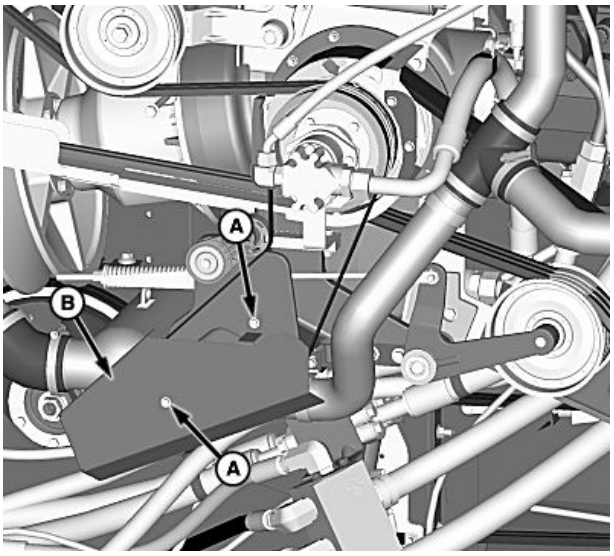
OUO6075,00005A0 -53-16FEB10-1/1

## Pas układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika — wymiana (Final Tier 4/Stage IV)




H108289 —UN—18JUN13

*S660 i S670*




H108292 —UN—18JUN13

*S680, S685 i S690*

**A—Śruby** **B—Osłona**

**⚠ UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.**

Odkręcić śruby (A) i zdjąć osłonę (B).

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,000057D -53-20MAR15-1/3

**S660 i S670**

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem do zwolnienia napięcia ramienia napinacza (A) i wymontowania pasa układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (B).

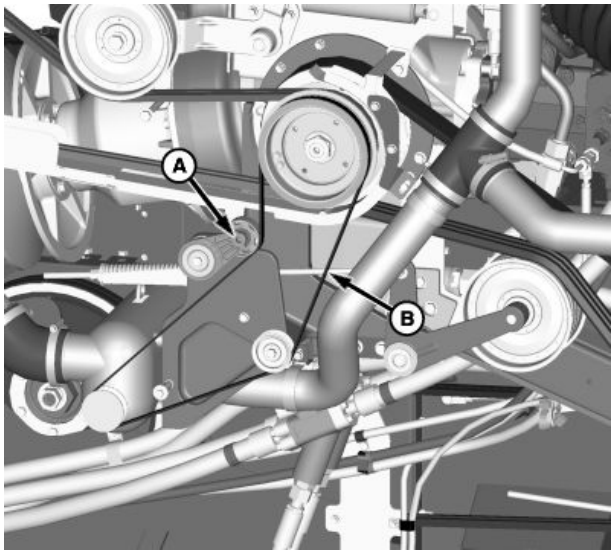
Wymontować pas i założyć nowy, postępując w odwrotnej kolejności.

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem, aby zmniejszyć napięcie paska w obrębie ramienia napinacza w celu założenia paska.

Zamontować osłonę i przymocować za pomocą śrub.

**A—Ramię napinacza**

**B—Pas układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika**




H108290 —UN—18JUN13

SS43267,000057D -53-20MAR15-2/3

**S680, S685 i S690**

Wykręcić śruby (A) i podeprzeć z boku zespół pompy.

Wymontować pas i założyć nowy, postępując w odwrotnej kolejności.

Wyrównać zespół pompy z kołem pasowym i dokręcić śruby z łbem kulistym zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

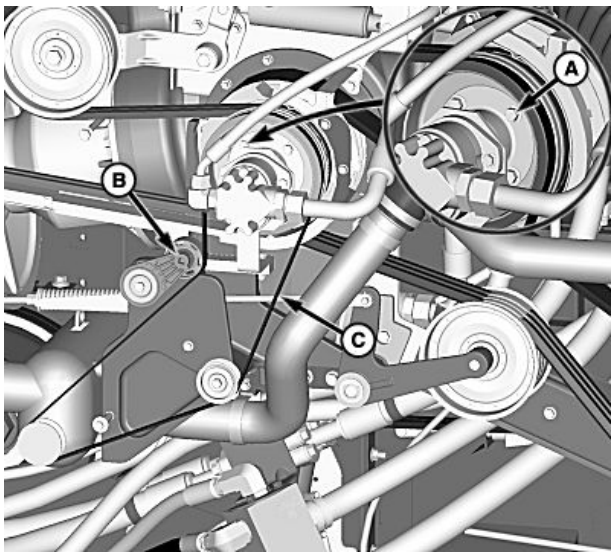
| | |
|---|---|
| Śruby—Moment dokręcania | 80 Nm (59 lb-ft.) |

Użyć klucza nasadowego z długim ramieniem, aby zmniejszyć napięcie pasa w obrębie ramienia napinacza (B), w celu założenia pasa układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (C).

Zamontować osłonę i przymocować za pomocą śrub.

**A—Śruby**
**B—Ramię napinacza**

**C—Pas układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika**




H108293 —UN—18JUN13

SS43267,000057D -53-20MAR15-3/3

## Filtry powietrza—wymontowanie

**WAŻNE: Podczas obsługi filtrów wyłączyć silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki, aby brud nie mógł zostać wciągnięty do silnika.**

Wykonywać obsługę filtrów tylko wtedy, gdy ikona filtra powietrza silnika jest widoczna na wyświetlaczu podłokietnika.

Odchylić zatrzaski pokrywy przeciwpyłowej (A) i wyjąć główny filtr powietrza (B).

Wykręcić filtr zabezpieczający (C) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wkład zabezpieczający zatrzymuje brud, który mógłby przedostać się przez uszkodzony filtr główny.

**WAŻNE: Nigdy nie myć, nie czyścić szczotką ani nie ostukiwać wkładów. Podczas przedmuchiwania wkładu głównego, stosować suche sprężone powietrze (500 kPa, 72,5 psi). Czyścić wkład od środka na zewnątrz uważając, aby końcówka dyszy powietrznej nie zetknęła się z papierem filtra.**

**Nigdy nie czyścić wkładu zabezpieczającego. Wymienić, jeśli jest brudny.**

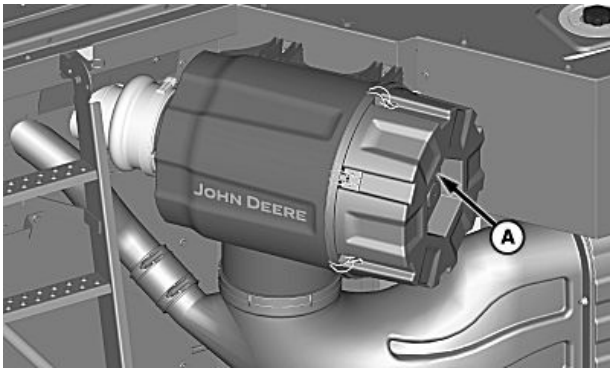
**Nigdy nie uruchamiać silnika bez obydwu filtrów na miejscu.**

Wykonywać obsługę filtrów w razie potrzeby.

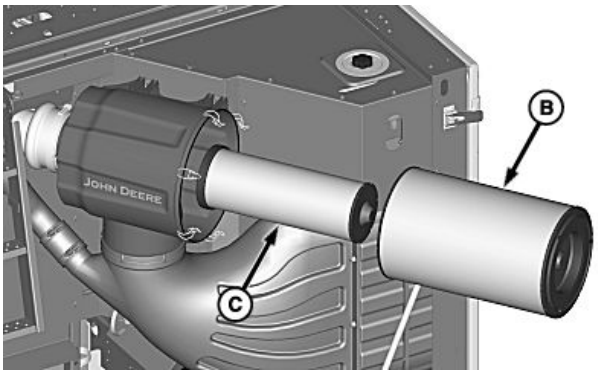
Założyć filtr zabezpieczający i wkręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Sprawdzić ręcznie, czy jest dobrze dokręcony.

Założyć główny filtr powietrza i pokrywę przeciwpyłową.

Sprawdzić wszystkie połączenia w układzie wlotowym powietrza. Upewnić się, że są szczelne.




H111135 —UN—25APR14



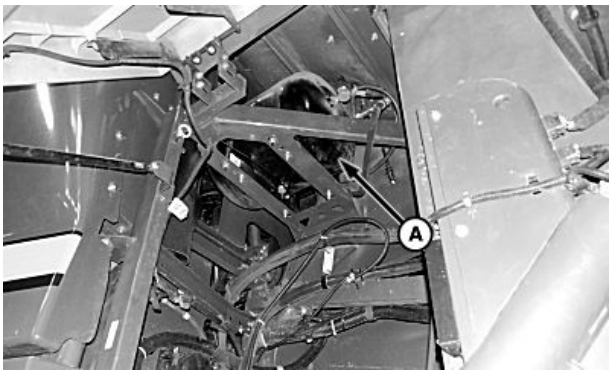

H111136 —UN—25APR14

**A—Pokrywa przeciwpyłowa**
**B—Główny filtr powietrza**
**C—Filtr zabezpieczający**

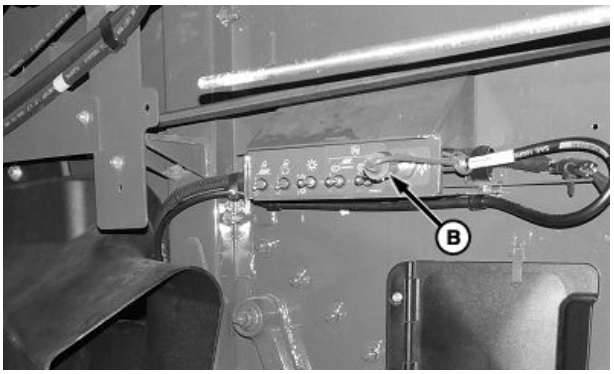
**WAŻNE: Nie używać urządzeń wykorzystujących strumień spalin, aby wydmuchnąć plewy z kombajnu. Stosowanie takich urządzeń może spowodować uszkodzenie filtra powietrza i uszkodzenie silnika.**

OUO6075,00017D4 -53-25APR14-1/1

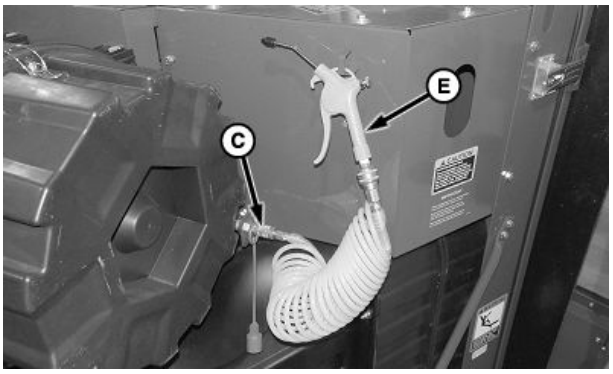
## Układ sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia)



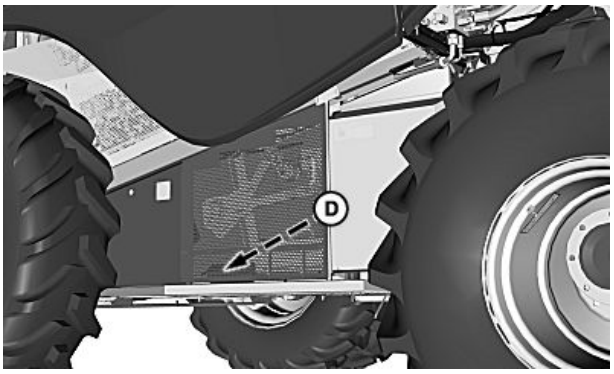

H112987 —UN—20FEB15




H115838 —UN—09SEP15




H115575 —UN—21AUG15




H112990 —UN—20FEB15

**A—Zbiornik**
**B—Złącze przewodu sprężarki powietrza**
**C—Złącze przewodu sprężarki powietrza**
**D—Przewód/pistolet sprężarki powietrza**
**E—Przewód/pistolet sprężarki powietrza**

**WAŻNE: Nigdy nie oczyszczać filtrów powietrza silnika ani filtrów systemu zarządzania resztkami, kiedy silnik maszyny pracuje.**

*WSKAZÓWKA: Aby zapewnić optymalną pracę sprężarki powietrza, silnik musi pracować, zapewniając nieustanny dopływ powietrza.*

*Nie zaleca się pompowania opon maszyny ani zasilania narzędzi pneumatycznych.*

*Nie zaleca się jednoczesnego korzystania z obu złącz.*

Sprężarka powietrza znajduje się na pomoście silnika, a zbiornik (A) po prawej stronie maszyny.

Złącze przewodu sprężarki powietrza (B) znajduje się po lewej stronie maszyny, a złącze przewodu sprężarki powietrza (C) na pomoście silnika.

Przewód/pistolet sprężarki powietrza (D) znajduje się po lewej stronie maszyny, a przewód/rura sprężarki powietrza (E) na pomoście silnika.

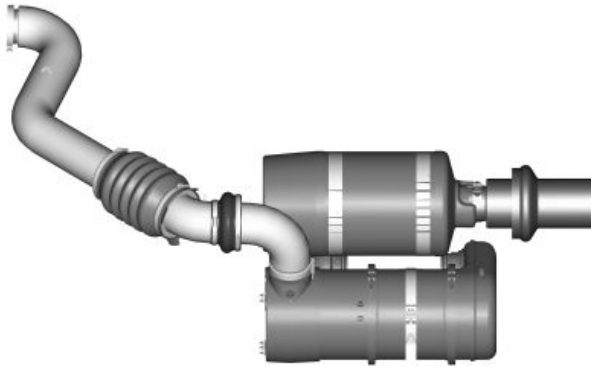
OUO6075,000412E -53-21MAR16-1/1

## Czynności konserwacyjne i obsługa filtra cząstek stałych silnika wysokoprężnego (Final Tier 4/Stage IV)

Filtr spalin obejmuje katalizator utleniający silnika wysokoprężnego i filtr cząstek stałych silnika wysokoprężnego (DPF). Filtr DPF jest skonstruowany tak, aby zatrzymywał pozostałości popiołu będącego wynikiem niespalonych dodatków stosowanych w olejach do smarowania skrzyni korbowej i paliwie. Filtr DPF zapewnia wiele godzin działania bez obsługi. W pewnym momencie filtr DPF będzie wymagać profesjonalnej obsługi w celu usunięcia nagromadzonego popiołu. Dokładna liczba godzin pracy przed wymaganą obsługą zależy od kategorii mocy silnika, cyklu roboczego i warunków pracy, zawartości popiołu w oleju silnikowym i jakości paliwa. Stosowanie zalecanych przez John Deere specyfikacji oleju i paliwa pozwoli na maksymalizację godzin pracy przed wymaganą profesjonalną obsługą DPF.

Właściciel silnika jest odpowiedzialny za wykonywanie wymaganych czynności konserwacyjnych opisanych w Instrukcji obsługi. Podczas normalnej pracy sprzętu wymagania dotyczące czynności konserwacyjnych przy filtrze DPF zależą od szybkości gromadzenia się w nim popiołu. Ogólnie rzecz biorąc, filtry DPF w silnikach o mocy powyżej 175 koni mechanicznych / 130 kW będą wymagać przeglądu co około 4 500 godzin pracy. Wraz ze wzrostem poziomu popiołu w filtrze DPF zmniejsza się pojemność przeznaczona na sadzę i częściej wzrasta ciśnienie wsteczne w układzie wydechowym. Pokaże się kod diagnostyczny wskazujący, kiedy filtr DPF będzie wymagać przeglądu.

Usuwanie popiołu z filtra DPF musi być przeprowadzone po wymontowaniu filtra DPF z maszyny i umieszczeniu go w specjalistycznym sprzęcie. Nie usuwać popiołu wodą ani innymi środkami chemicznymi. Usuwanie popiołu tymi metodami może uszkodzić materiał mocujący filtr DPF w jego obudowie, co może doprowadzić do poluzowania wkładu filtra DPF w obudowie i jego uszkodzenia wskutek drgań.



H115641 —UN—27AUG15

Niestosowanie zatwierdzonych metod usuwania popiołu może pogwałcić obowiązujące w USA federalne, stanowe lub lokalne prawa dotyczące niebezpiecznych odpadów oraz spowodować uszkodzenie filtra DPF, powodując potencjalną utratę gwarancji dotyczącej emisji filtra spalin silnika wysokoprężnego. W celu wykonania obsługi zaleca się dostarczenie filtra DPF do autoryzowanego punktu obsługi John Deere lub innej kwalifikowanej stacji obsługowej.

Jeżeli włączono AUTOMATYCZNE czyszczenie filtra układu wydechowego lub czyszczenie NA POSTOJU, temperatura spalin może być wysoka w warunkach braku obciążenia lub lekkiego obciążenia w niektórych momentach cyklu czyszczenia filtra układu wydechowego.

Wyłączać układ czyszczenie filtra układu wydechowego w warunkach niebezpiecznych ze względu na podwyższoną temperaturę spalin.

Wyłączać automatyczne czyszczenie filtra układu wydechowego tylko, gdy jest to konieczne.

OUO6075,0004135 -53-26AUG15-1/1

## Prawidłowe postępowanie z popiołem filtra spalin / filtra cząstek stałych silnika wysokoprężnego i utylizacja (Final Tier 4/Stage IV)

**UWAGA: Popiół w filtrze cząstek stałych silnika wysokoprężnego może być klasyfikowany jako niebezpieczny odpad przez krajowe i/lub lokalne przepisy lub rozporządzenia. Niebezpiecznych odpadów należy się pozbywać zgodnie z obowiązującymi przepisami i rozporządzeniami krajowymi i lokalnymi określającymi zasady pozbywania się niebezpiecznych odpadów.**

**Popiół z filtra DPF może być usuwany tylko przez wykwalifikowany personel serwisowy. Podczas obsługi i czyszczenia filtra DPF powinno się używać niezawodnych środków ochrony i odzieży, utrzymywanych w odpowiednim stanie sanitarnym. Skontaktować się z dealerem firmy John Deere lub wykwalifikowaną stacją obsługi w celu uzyskania pomocy.**

OUO6075,00012A2 -53-17OCT12-1/1

## Utylizacja filtra spalin (Final Tier 4/Stage IV)

**UWAGA: Wymagane jest prawidłowe postępowanie z filtrem spalin, który osiągnął koniec okresu użytkowania, ponieważ popiół lub materiał katalizatora w urządzeniu może być klasyfikowany jako odpad niebezpieczny przez przepisy lub rozporządzenia krajowe i/lub lokalne. Zużyte filtry spalin, w tym filtr cząstek stałych silnika wysokoprężnego (DPF), mogą być wymieniane przez każdego dealera firmy John Deere lub wykwalifikowaną stację obsługi.**

OUO6075,00012A3 -53-11SEP13-1/1

## Filtr powietrza układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika — demontaż (Final Tier 4/Stage IV)

**WAŻNE: Podczas obsługi filtrów wyłączyć silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki, aby brud nie mógł zostać wciągnięty do silnika.**

Wykonywać obsługę filtrów tylko wtedy, gdy ikona filtra powietrza układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika jest widoczna na wyświetlaczu podłokietnika.

Zwolnić zatrzaski (A) i zdjąć pokrywę przeciwpyłową (B).

Zdemontować główny filtr powietrza (C).

Wykręcić filtr zabezpieczający (D) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wkład zabezpieczający zatrzymuje brud, który mógłby przedostać się przez uszkodzony filtr główny.

**WAŻNE: Nigdy nie myć, nie czyścić szczotką ani nie ostukiwać wkładów. Podczas przedmuchiwania wkładu głównego, stosować suche sprężone powietrze (500 kPa, 72,5 psi). Czyścić wkład od środka na zewnątrz uważając, aby końcówka dyszy powietrznej nie zetknęła się z papierem filtra.**

**Nigdy nie czyścić wkładu zabezpieczającego. Wymienić, jeśli jest brudny.**

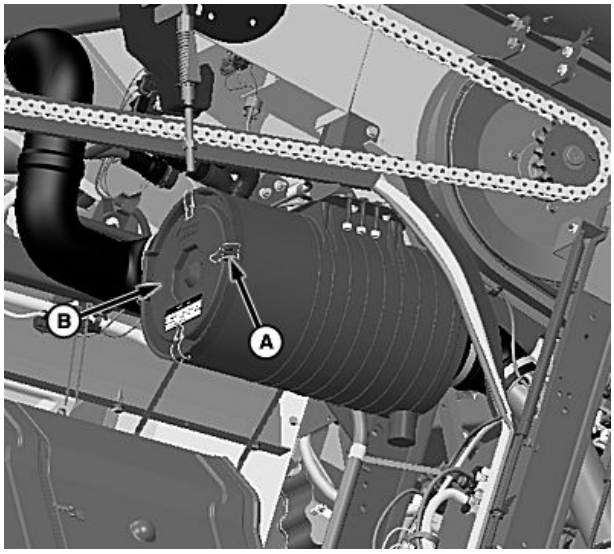
**Nigdy nie uruchamiać silnika bez obydwu filtrów na miejscu.**

Wykonywać obsługę filtrów w razie potrzeby.

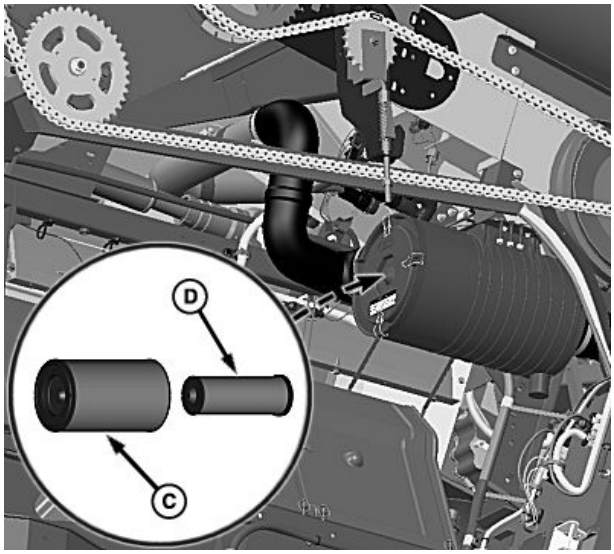
Założyć filtr zabezpieczający i wkręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Sprawdzić ręcznie, czy jest dobrze dokręcony.

Założyć główny filtr powietrza.

Założyć pokrywę i zatrzaski.




H111139 —UN—28APR14




H111140 —UN—28APR14

**A—Zatrzaski**
**B—Pokrywa przeciwpyłowa**
**C—Główny filtr powietrza**
**D—Filtr zabezpieczający**

OUO6075,00017D9 -53-28APR14-1/1

## Transport drogowy z przyłączonym hederem

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących jazdy kombajnem po drogach publicznych.

Ten kombajn jest dopuszczony do transportu drogowego w Niemczech z 8-rzędowym hederem składanym Geringhoff i 8-rzędowym hederem składanym Kemper. Transport drogowy w Niemczech musi zostać zatwierdzony poprzez wydanie pozwolenia przez lokalny oddział TUEV.

O pozwolenia można się ubiegać za pośrednictwem swojego dealera lub zakładu producenta.

OUO6075,000431D -53-29JUN16-1/1

## Jazda maszyną po drogach

1. Wcisnąć przełącznik skrótowy funkcji składania (A), aby przejść bezpośrednio do ekranu funkcji składania.

**WAŻNE: Sprawdzić, czy zbiornik ziarna został rozładowany przed wyjechaniem maszyny na drogę.**

2. Dotknąć lub wcisnąć i przytrzymać przełącznik zatwierdzania, gdy ikona składania ślimaka wyładowczego (B) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Składanie ślimaka wyładowczego odbywa się automatycznie po wybraniu tej ikony. Ślimak wyładowczy zaczyna składać się automatycznie po wybraniu tej ikony.*

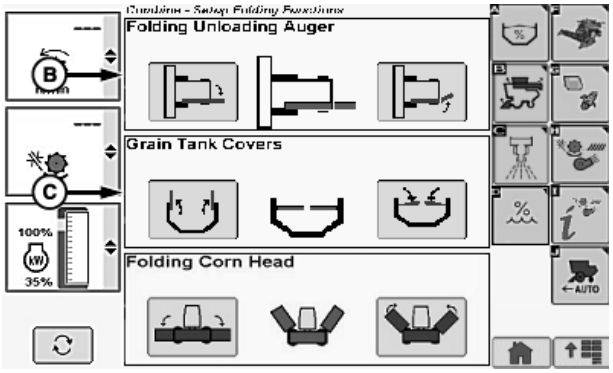
**UWAGA: Unikać zaczepienia o linie elektroenergetyczne. Przed transportem maszyny, należy zamknąć pokrywy zbiornika ziarna.**

3. **Pokrywy zbiornika ziarna (zależnie od wyposażenia):**

   Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona pokryw składanego ślimaka wyładowczego (C) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Po dotknięciu ikony lub wciśnięciu przycisku zatwierdzania pokrywy składają się automatycznie.*

H94727 —UN—27JAN10




H116193 —UN—05OCT15

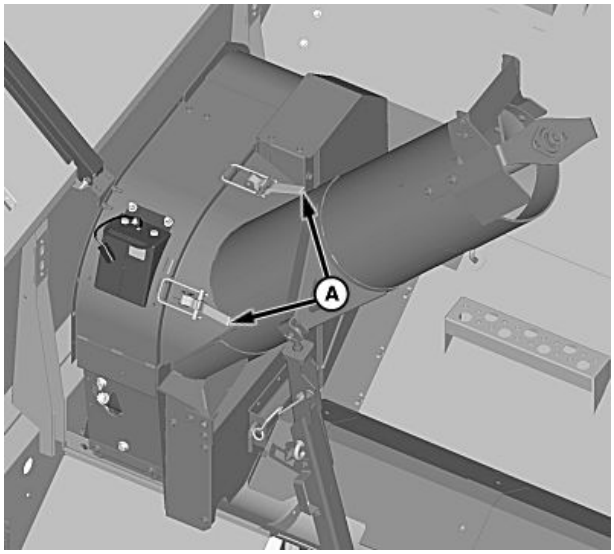
**A—Przełącznik skrótowy funkcji składania**
**B—Składanie ślimaka wyładowczego**
**C—Składanie pokryw zbiornika ziarna**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000414F -53-24MAY16-1/12

4. **Ręcznie składany ślimak czystego ziarna (zależnie od wyposażenia):** Poluzować opaski zaciskowe (A) i opuścić ślimak.

**A—Zaciski**




H102235 —UN—15JUN11

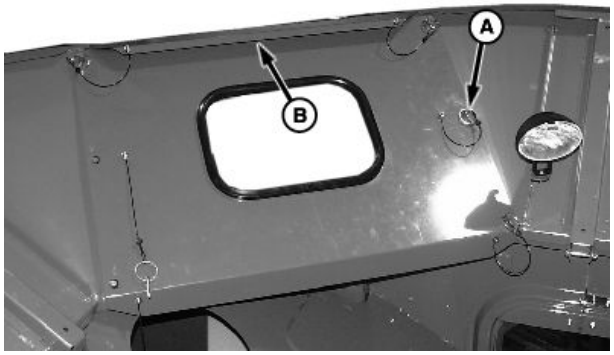
OUO6075,000414F -53-24MAY16-2/12

5. **Przedłużenia zbiornika ziarna dla tempa rozładunku 116 l/s (3.3 bu/s) (zależnie od wyposażenia):** Wyjąć zawleczki sprężyste (A) z przedłużenia narożnego zbiornik ziarna (B). Przechowywać przedłużenia narożne zbiornika ziarna na półce pomocniczej (C). Złożyć przedłużenia zbiornika ziarna w następującej kolejności:

   a. Złożyć przedłużenie zbiornika ziarna i tylne przedłużenie zbiornika ziarna.

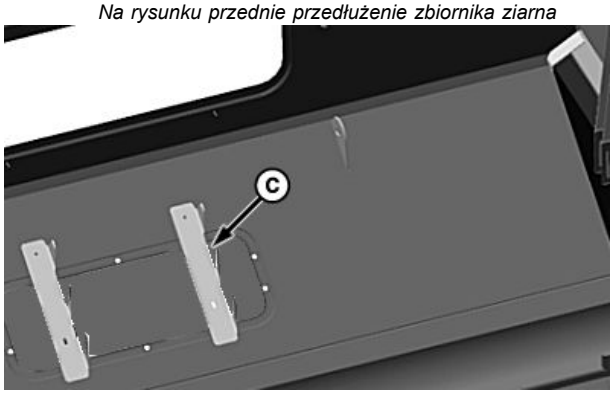
   b. Złożyć przedłużenie zbiornika ziarna znajdujące się po lewej stronie i przedłużenie zbiornika ziarna znajdujące się po prawej stronie.

**A—Zawleczki sprężyste**
**B—Przedłużenia narożne zbiornika ziarna**
**C—Półka pomocnicza**




H75331 —UN—26FEB03

*Na rysunku przednie przedłużenie zbiornika ziarna*




H113135 —UN—05MAR15

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

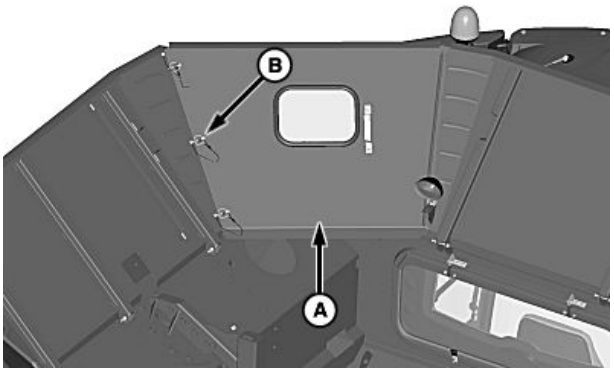
OUO6075,000414F -53-24MAY16-3/12

6. **Przedłużenia zbiornika ziarna dla tempa rozładunku 134 l/s (3.8 bu/s) (zależnie od wyposażenia):** Wyjąć zawleczki sprężyste (B) z przedłużenia narożnego zbiornik ziarna (A). Przechowywać przedłużenia narożne zbiornika ziarna na półce pomocniczej (C). Złożyć przedłużenia zbiornika ziarna w następującej kolejności:

   a. Złożyć przedłużenie zbiornika ziarna i tylne przedłużenie zbiornika ziarna.

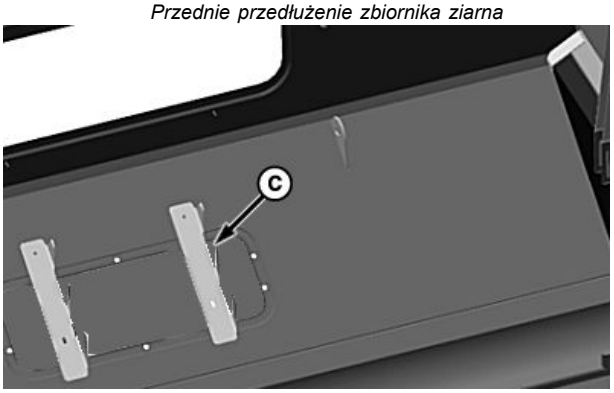
   b. Złożyć przedłużenie zbiornika ziarna znajdujące się po lewej stronie i przedłużenie zbiornika ziarna znajdujące się po prawej stronie.

**A—Przedłużenia narożne zbiornika ziarna**
**B—Zawleczki sprężyste**
**C—Półka pomocnicza**




H114383 —UN—02JUN15

*Przednie przedłużenie zbiornika ziarna*




H114384 —UN—02JUN15

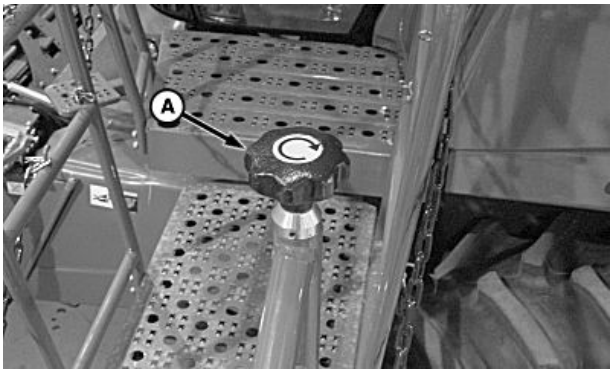
OUO6075,000414F -53-24MAY16-4/12

**⚠ UWAGA: Aby zmniejszyć szerokość maszyny i skierować oznaczenie/światło awaryjne w stronę nadjeżdżających pojazdów, należy przechylić drabinkę tak, by znalazła się całkowicie w położeniu "jazda do przodu".**

**WAŻNE: Jechać z prędkością dostosowaną do warunków na drodze lub na polu. Nigdy nie jechać po drodze z ziarnem w zbiorniku.**

**Stosować się do przepisów dotyczących rozmiarów sprzętu, oświetlenia i oznakowania pojazdu.**

7. Użyć uchwytu (A) w celu odblokowania drabinki i całkowitego jej przechylenia do przodu.
8. Złożyć antenę radiową i zamocować na haczyku (jeśli zainstalowany). Jeśli nie ma haczyka, przymocować antenę do dachu kabiny za pomocą taśmy.




H96869 —UN—11JUN10

**A—Uchwyt**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000414F -53-24MAY16-5/12

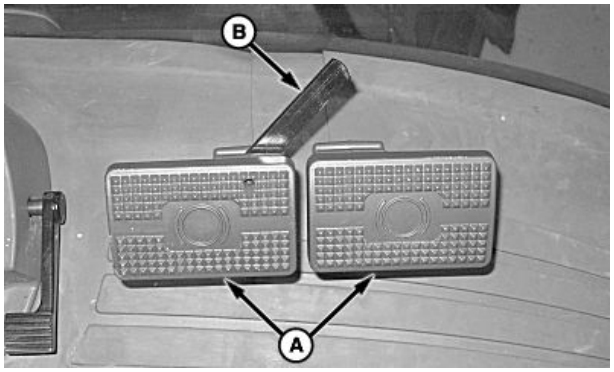
9. Podczas jazdy po drogach spiąć pedały ze sobą za pomocą blokady (B). Podczas pracy na polu pozostawić pedały (A) rozłączone.

**⚠ UWAGA: Podczas jazdy operator maszyny lub obserwator powinien mieć zawsze zapięty pas bezpieczeństwa.**

10. Zapnij pas bezpieczeństwa.

**⚠ UWAGA: Przed uruchomieniem silnika użyć sygnału dźwiękowego, aby osoby postronne oddaliły się od maszyny.**

11. Włączyć sygnał dźwiękowy i uruchomić silnik. Zastosować wspomaganie rozruchu w niskich temperaturach, jeśli to konieczne.




H96681 —UN—01JUN10

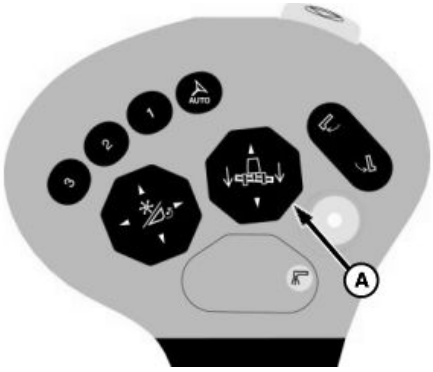
**A—Pedały** **B—Blokada**

OUO6075,000414F -53-24MAY16-6/12

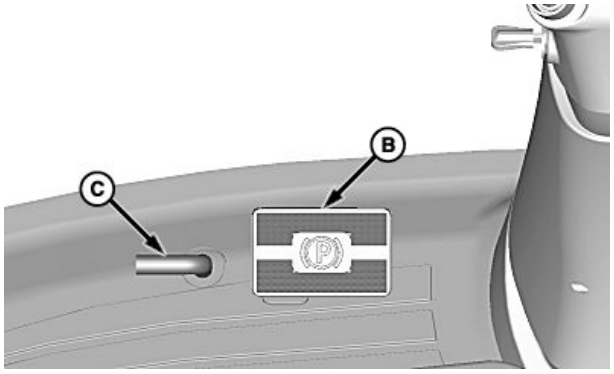
12. Podnieść heder za pomocą przełącznika (A).

13. Maszyny bez ProDrive™: Wyłączyć hamulec postojowy (B) za pomocą pedału (C).

**A—Przełącznik podnoszenia/opuszczania hedera**
**B—Hamulec postojowy**
**C—Pedał**




H96011 —UN—01NOV10




H105174 —UN—13APR12

*ProDrive jest nazwą handlową firmy Deere & Company*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000414F -53-24MAY16-7/12

14. **Maszyny HillMaster™:**

**⚠ UWAGA: Zapobiegać utracie kontroli podczas transportu oraz poważnym obrażeniom ciała lub śmierci. Nigdy nie transportować maszyny, gdy układ poziomowania HillMaster™ jest w trybie automatycznym. Nigdy nie przechylać maszyny ręcznie podczas transportu.**

a. Przemieścić maszynę na poziome podłoże.

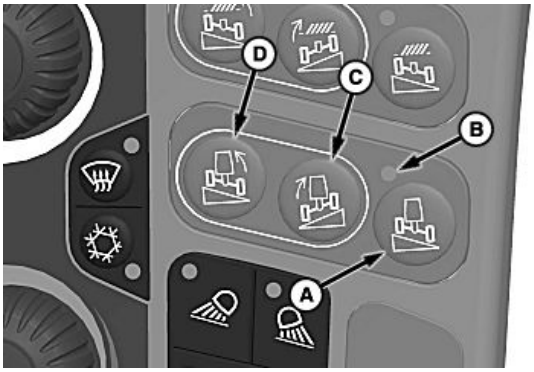
*WSKAZÓWKA: Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu "polowy".*

b. Naciskać przełącznik sterujący automatycznym poziomowaniem (A) przez **pięć sekund** lub do momentu zapalenia się kontrolki (B).

c. Nacisnąć i przytrzymać przełącznik ręcznego przechylenia w prawo (C), aby przechylić podwozie maszyny w prawo.

d. Nacisnąć i przytrzymać przełącznik ręcznego przechylenia w lewo (D), aby przechylić podwozie maszyny w lewo.

*HillMaster jest nazwą handlową Deere & Company*




H94961 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik sterujący automatycznym poziomowaniem**
**B—Kontrolka**
**C—Przełącznik ręcznego przechylenia w prawo**
**D—Przełącznik ręcznego przechylenia w lewo**

OUO6075,000414F -53-24MAY16-8/12

*WSKAZÓWKA: Po zakończeniu transportu maszyny, nacisnąć przełącznik zabezpieczenia transportowego na dwie sekundy i poczekać, aż kontrolka ZGAŚNIE, co umożliwi ponowne włączenie odpowiednich funkcji.*

15. Włączyć przełącznik zabezpieczenia transportowego (A).

**A—Przełącznik zabezpieczenia transportowego**

H96012 —UN—13APR10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000414F -53-24MAY16-9/12

**UWAGA: Podczas jazdy po drodze lub drodze publicznej, migające oznaczenie/światła awaryjne i światła z tyłu po obydwu stronach pojazdu, stanowią ostrzeżenie dla pojazdów nadjeżdżających z przeciwka i z tyłu. Podczas jazdy po drogach publicznych te światła muszą być WŁĄCZONE. Odchylić drabinkę całkowicie do przodu, aby skierować oznaczenie/światła awaryjne w stronę nadjeżdżających pojazdów. Nie używać oznaczeń/świateł awaryjnych, jeśli jest to zabronione przez prawo.**

16. WŁĄCZAĆ światła awaryjne/obrotowe światło sygnalizacyjne przełącznikiem (A) zarówno podczas jazdy w dzień i w nocy. Światła ostrzegawcze zaczynają automatycznie działać, gdy światła awaryjne są WŁĄCZONE.

H118450 —UN—24MAY16

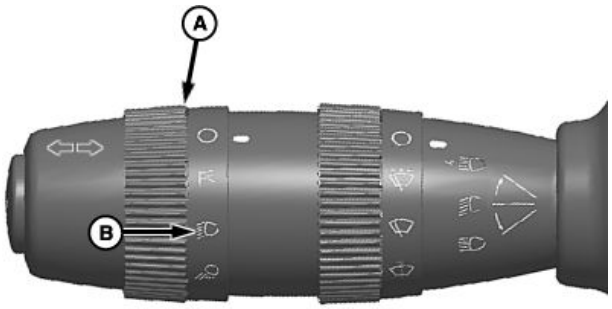
**A—Przełącznik świateł awaryjnych/obrotowego światła sygnalizacyjnego**

OUO6075,000414F -53-24MAY16-10/12

17. Użyć przełącznika wyboru (A), aby WŁĄCZYĆ światła drogowe (B) do przejazdu nocą.

*WSKAZÓWKA: Włączyć kierunkowskazy na wyświetlaczu słupka narożnego, aby zasygnalizować skręt.*

18. Używać kierunkowskazów w odpowiedni sposób. Kierunkowskazy nie wyłączają się samoczynnie.




H96014 —UN—22JUN11

**A—Przełącznik wyboru**

**B—Przełącznik świateł drogowych**

OUO6075,000414F -53-24MAY16-11/12

19. Wcisnąć przełącznik prędkości silnika (A) w celu uzyskania maksymalnej prędkości.

*WSKAZÓWKA: Podczas pracy w polu, wybrać bieg odpowiednio do warunków pracy.*

20. Maszyny bez ProDrive™: Do jazdy po drodze włączyć 3. bieg.

**UWAGA: Podczas jazdy maszyną z przyłączonym hederem jechać z rozsądną prędkością, aby zapewnić odpowiednią skuteczność hamowania i kontrolę nad maszyną.**

21. Powoli przesuwać dźwignię wielofunkcyjną do przodu lub do tyłu. Przy dojeżdżaniu do szczytu wzgórza pociągnąć dźwignię wielofunkcyjną do tyłu przed rozpoczęciem zjeżdżania po pochyłości.

H96015 —UN—13APR10

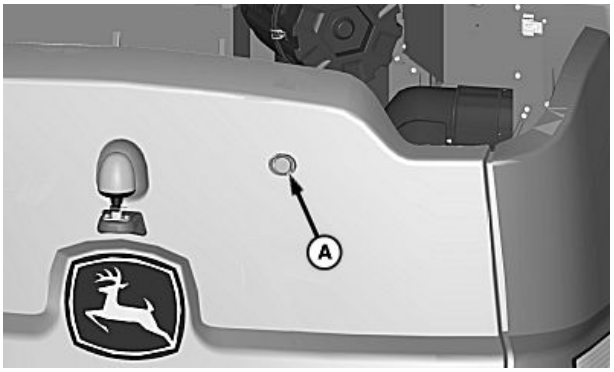
**A—Przełącznik prędkości silnika**

OUO6075,000414F -53-24MAY16-12/12

## Alarm cofania

Jeśli dźwignia wielofunkcyjna zostanie przesunięta to tyłu podczas pracy silnika, alarm jazdy do tyłu (A) wyemituje sygnał akustyczny, aby ostrzec osoby znajdujące się w pobliżu, że operator wykonuje manewr cofania.

**A—Alarm cofania**




H97997 —UN—15SEP10

OUO6075,00016AC -53-22NOV13-1/1

## Transportowanie maszyny na przyczepie

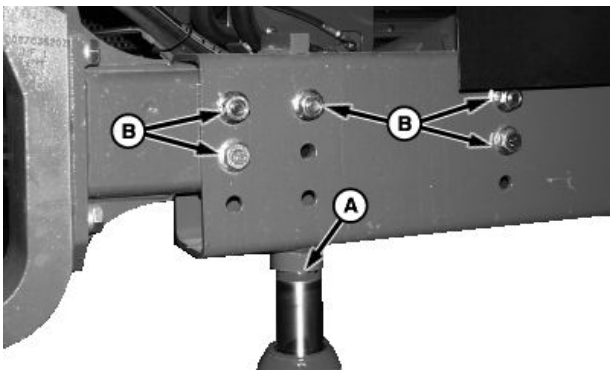
1. Więcej informacji na temat KONIECZNYCH do wykonania czynności przed transportem maszyny na przyczepie znajduje się w sekcji “Jazda maszyną po drogach” we wcześniejszej części tego rozdziału.
2. Wymontować heder i zewnętrzne koła bliźniacze (zależnie od wyposażenia).

*WSKAZÓWKA: Po transporcie maszyny przywrócić poprzedni rozstaw osi tylnej.*

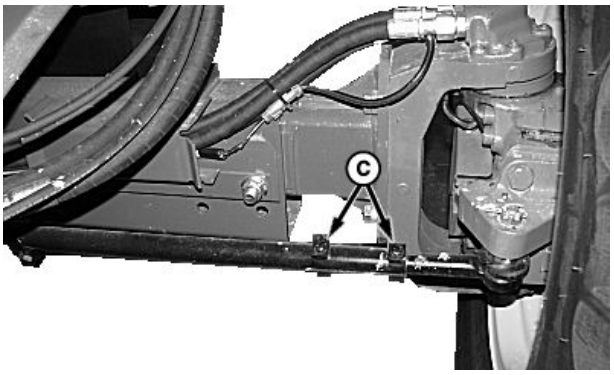
3. Umieścić gniazdo podnośnika (A) na tylnej osi i podnieść maszynę.
4. Wykręcić śruby z tylnej osi (B).
5. Wykręcić śruby (C) z drążka kierowniczego.
6. Ustawić tylną oś na najwęższy rozstaw. Jeśli trzeba, powtórzyć te same czynności po przeciwnej stronie.
7. Założyć uprzednio wymontowane elementy mocujące i dokręcić zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Śruby osi—Moment dokręcania | 620 N·m (460 lb·ft) |
| Śruby drążka kierowniczego (z 2 śrubami)—Moment dokręcania | 62 N·m (46 lb·ft) |
| Śruby drążka kierowniczego (z 3 śrubami)—Moment dokręcania | 126 N·m (93 lb·ft) |




H70555 —UN—02JAN02




H70554 —UN—02JAN02

**A—Zagłębienie na podnośnik**
**B—Śruby (5 szt.)**
**C—Śruby**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00041CF -53-02JUN16-1/16

8. **Maszyny HillMaster™:**

**⚠ UWAGA: Nigdy nie transportować maszyny na przyczepie, gdy układ poziomowania HillMaster™ jest w trybie automatycznym. Nie próbować ręcznie przechylać maszyny, gdy znajduje się ona na przyczepie.**

a. Przemieścić maszynę na poziome podłoże.

*WSKAZÓWKA: Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu "polowy".*

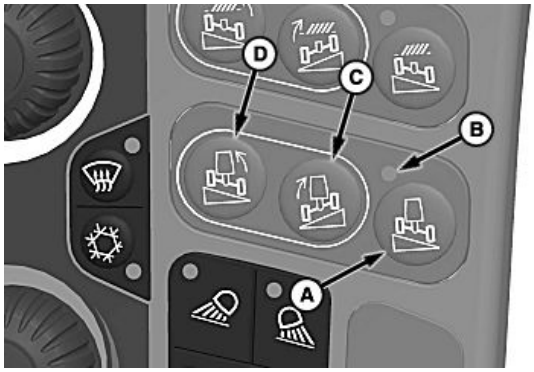
b. Naciskać przełącznik sterujący automatycznym poziomowaniem (A) przez **pięć sekund** lub do momentu zapalenia się kontrolki (B).

c. Nacisnąć i przytrzymać przełącznik ręcznego przechylenia w prawo (C), aby przechylić podwozie maszyny w prawo.

d. Nacisnąć i przytrzymać przełącznik ręcznego przechylenia w lewo (D), aby przechylić podwozie maszyny w lewo.

9. Przewieźć maszynę na przyczepie i ustawić dźwignię wielofunkcyjną w położeniu neutralnym.

10. **Konfiguracja z podwójnym podestem drabinki:** Opuścić przenośnik pochyły na przyczepę, aby umożliwić przechylenie podestu drabinki w położenie transportowe.




H94961 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik sterujący automatycznym poziomowaniem**
**B—Kontrolka**
**C—Przełącznik ręcznego przechylenia w prawo**
**D—Przełącznik ręcznego przechylenia w lewo**

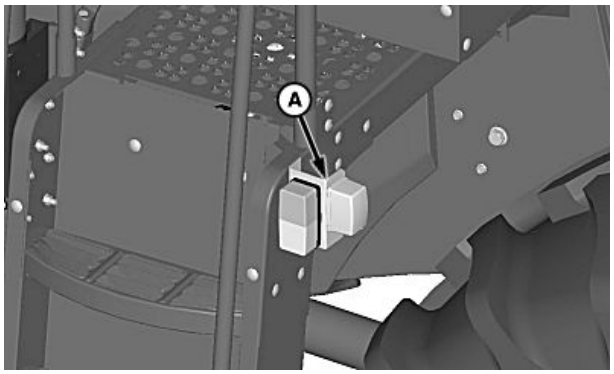
11. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

12. Złożyć antenę radiową i zamocować na haczyku (jeśli zainstalowany). Jeśli nie ma haczyka, przymocować antenę do dachu kabiny za pomocą taśmy.

OUO6075,00041CF -53-02JUN16-2/16

13. **Konfiguracja z pojedynczymi oponami:** Odłączyć wiązkę przewodów i zdjąć wspornik światła (A).

**A—Wspornik światła**




H102529 —UN—28JUN11

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

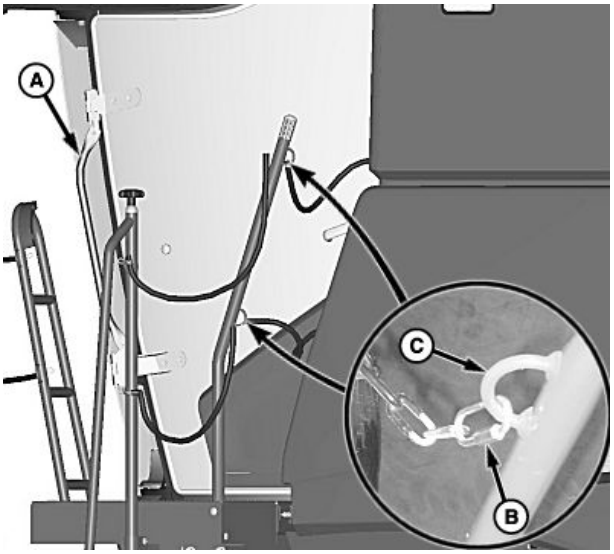
OUO6075,00041CF -53-02JUN16-3/16

14. **Konfiguracja z pojedynczymi oponami:** Wymontować i przymocować poręcz kabiny (A).

**WAŻNE: Upadek z wysokości może spowodować poważne obrażenia ciała. Po odłączeniu łańcuchów bezpieczeństwa i demontażu pomostu drabinki należy zachować ostrożność.**

*WSKAZÓWKA: Zamontować łańcuch z powrotem na pałąki znajdujące się na poręczy drabinki i na zbiorniku ziarna. To skraca łańcuch i zapobiega uszkodzeniu kompozytowych paneli.*

15. **Konfiguracja z pojedynczymi oponami:** Odczepić zamykające ogniwo łańcucha (B) od ram poręczy (C) i przymocować je.



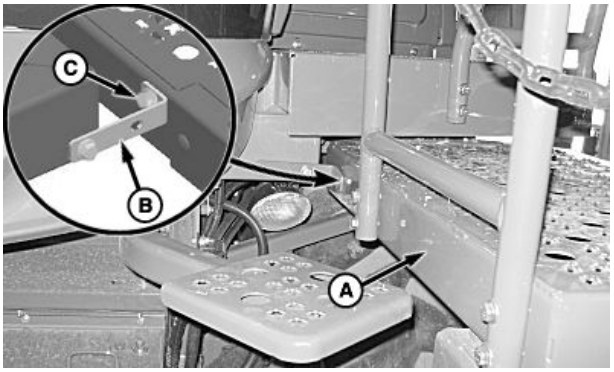

H102527 —UN—28JUN11

**A—Poręcz**
**B—Ogniwo łańcucha**
**C—Pałąki poręczy**

OUO6075,00041CF -53-02JUN16-4/16

*WSKAZÓWKA: Drabinkę wejściową do kabiny należy przechylić obok wewnętrznego otworu tak, aby pomost drabinki dotykał wspornika transportowego.*

16. **Konfiguracja z pojedynczymi oponami:** Przechylić pomost drabinki (A) w położenie transportowe do momentu, aż zetknie się ona ze wspornikiem transportowym (B) i wkręcić śrubę (C).




H102532 —UN—28JUN11

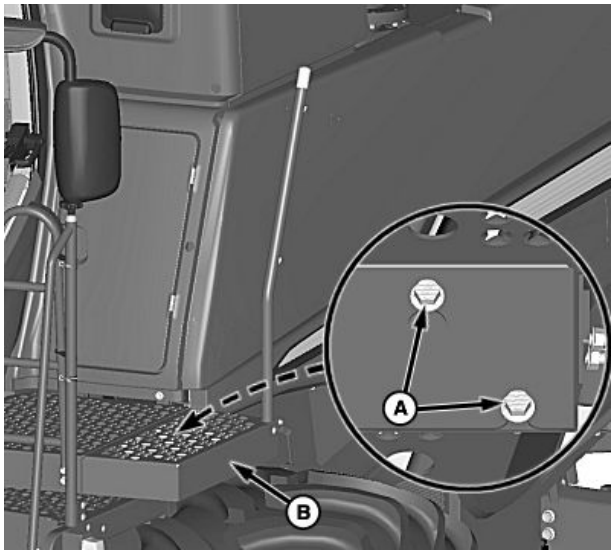
**A—Podest drabinki**
**B—Wspornik transportowy**
**C—Śruba**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00041CF -53-02JUN16-5/16

17. **Konfiguracja z pojedynczymi oponami:** Poluzować śruby (A) i zdjąć pomost drabinki (B).

**A—Śruby (5 szt.)** **B—Podest drabinki**




H102531 —UN—28JUN11

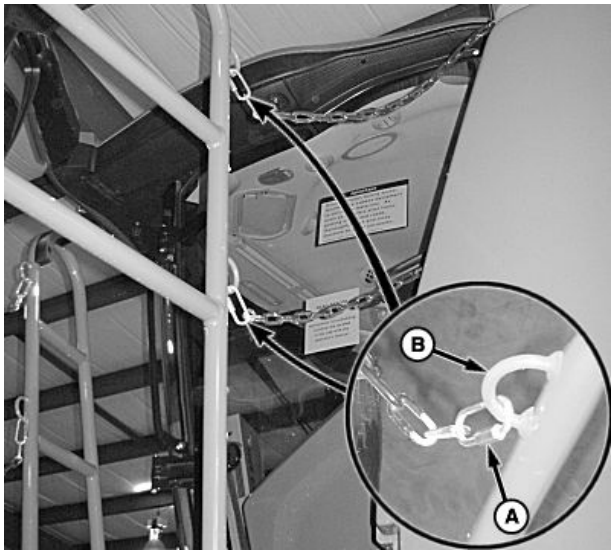
OUO6075,00041CF -53-02JUN16-6/16

**WAŻNE: Upadek z wysokości może spowodować poważne obrażenia ciała. Po odłączeniu łańcuchów bezpieczeństwa i demontażu pomostu drabinki należy zachować ostrożność.**

*WSKAZÓWKA: Zamontować łańcuch z powrotem na istniejące pałąki znajdujące się na zbiorniku ziarna. To skraca łańcuch i zapobiega uszkodzeniu kompozytowych paneli.*

18. **Konfiguracja z oponami bliźniaczymi:** Odczepić zamykające ogniwo łańcucha (A) od ucha poręczy (B) po obu jej stronach i przymocować je.

**A—Ogniwo łańcucha** **B—Ucho poręczy**



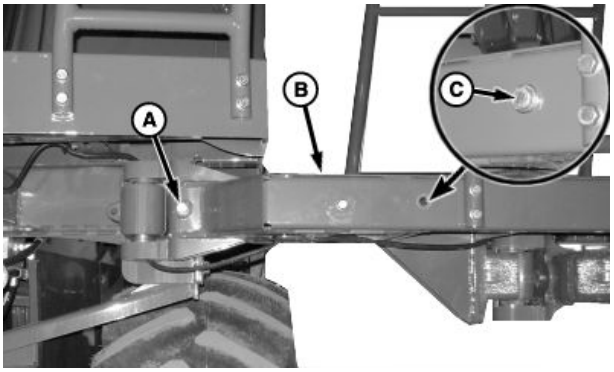

H102501 —UN—27JUN11

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00041CF -53-02JUN16-7/16

19. **Konfiguracja z oponami bliźniaczymi:** Zdjąć śrubę (A) i odchylić pomost drabinki (B) do położenia "transportowego".
20. **Konfiguracja z oponami bliźniaczymi:** Założyć usuniętą wcześniej śrubę (C) w położeniu "przechowywania", jak pokazano.

**A—Śruba**
**B—Podest drabinki**
**C—Śruba**



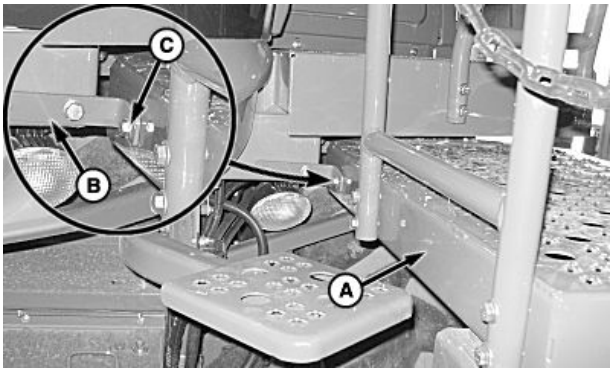

H102502 —UN—27JUN11

OUO6075,00041CF -53-02JUN16-8/16

**WAŻNE: Przenośnik pochyły MUSI zostać opuszczony na przyczepę w celu uniemożliwienia kontaktu podestu drabinki z wałem napędowym przenośnika pochyłego w trakcie wychylania drabinki do przodu.**

*WSKAZÓWKA: Drabinkę wejściową do kabiny należy przechylić obok wewnętrznego otworu tak, aby pomost drabinki dotykał wspornika transportowego.*

21. **Konfiguracja z oponami bliźniaczymi:** Przechylić pomost drabinki (A) w położenie transportowe do momentu, aż zetknie się ona ze wspornikiem transportowym (B) i wkręcić śrubę (C).



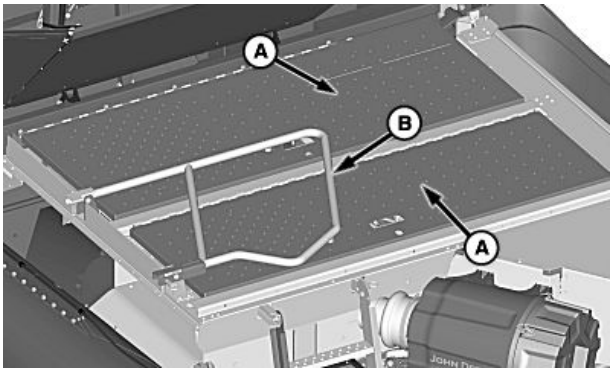

H102503 —UN—28JUN11

**A—Podest drabinki**
**B—Wspornik transportowy**
**C—Śruba**

OUO6075,00041CF -53-02JUN16-9/16

22. Opuścić pokrywy dostępowe silnika (A) i poręcz (B), aż blokady drabinki znajdą się na swoich miejscach.
23. **Silniki Tier 2/Stage II:** Zamocować za pomocą taśmy klejącej pokrywkę tłumika w zamkniętym położeniu, aby uniknąć uszkodzenia turbosprężarki.

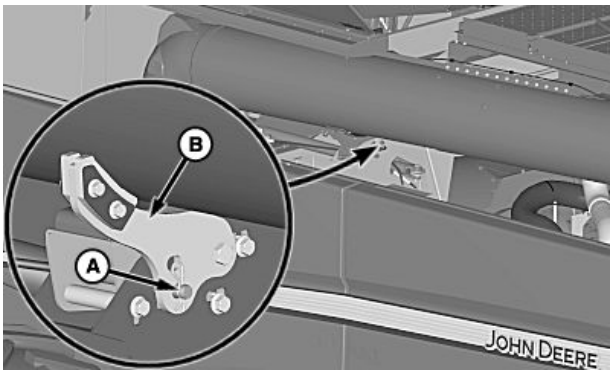
**A—Pokrywy dostępowe silnika**
**B—Poręcz**




H102388 —UN—22JUN11

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00041CF -53-02JUN16-10/16




TS249 —UN—23AUG88

H106366 —UN—28JAN13

**A—Zawleczka sprężysta i sworzeń**

**B—Ramię blokujące ślimaka wyładowczego**

**⚠ UWAGA: Upadek z wysokości może zakończyć się poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią. Używać drabiny lub podobnego sprzętu z odpowiednią normą obciążalności, aby dostać się do odpowiedniego miejsca podczas zakładania elementów mocujących ślimak wyładowczy. Nie próbować dostać się do tego miejsca z podestu silnika.**

24. **Ramię blokujące ślimaka wyładowczego:**

a. Zdemontować i zachować zawleczkę sprężystą oraz sworzeń (A).

b. Podnieść ramię blokujące ślimaka wyładowczego (B), aż do wyrównania z otworem.

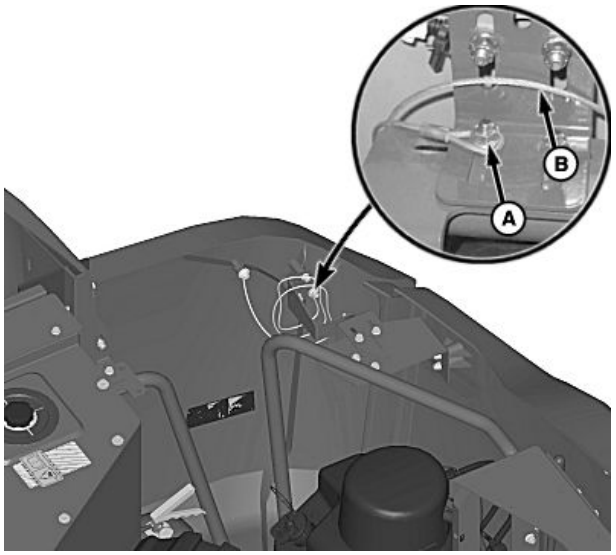
c. Założyć poprzednio wyjęty sworzeń i zawleczkę sprężystą.

OUO6075,00041CF -53-02JUN16-11/16

25. Poluzować elementy mocujące (A) i zdjąć linkę (B) z miejsca przechowywania.

**A—Elementy mocujące**

**B—Linka**




H107241 —UN—18MAR13

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

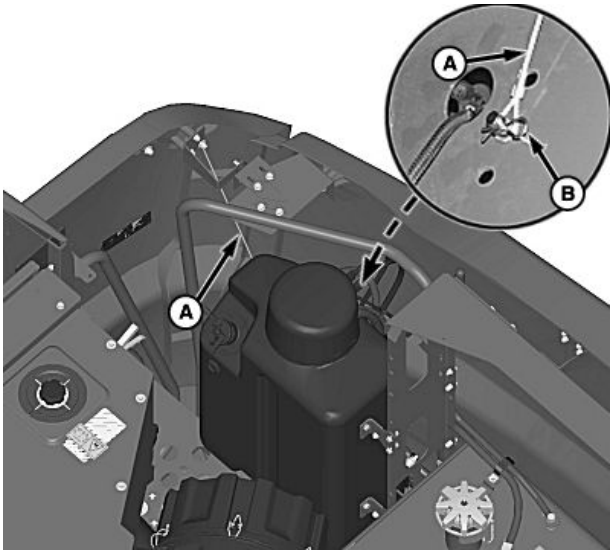
OUO6075,00041CF -53-02JUN16-12/16

*WSKAZÓWKA: Sprawdzić, czy linka jest założona po wewnętrznej stronie poręczy.*

*Jeśli linka nie dosięga do sworznia, ustawić go w różnych położeniach.*

26. Założyć linkę (A) na sworzniu i zamocować ją zawleczką sprężystą (B).

**A—Linka** **B—Kołek sprężysty**

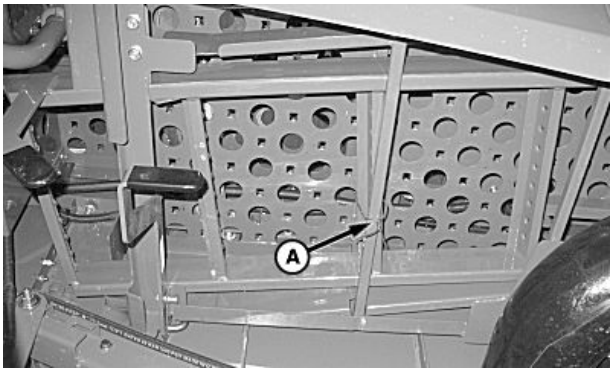



H107242 —UN—18MAR13

OUO6075,00041CF -53-02JUN16-13/16

27. Przywiązać drutem przedłużenie drabinki i podest (A).

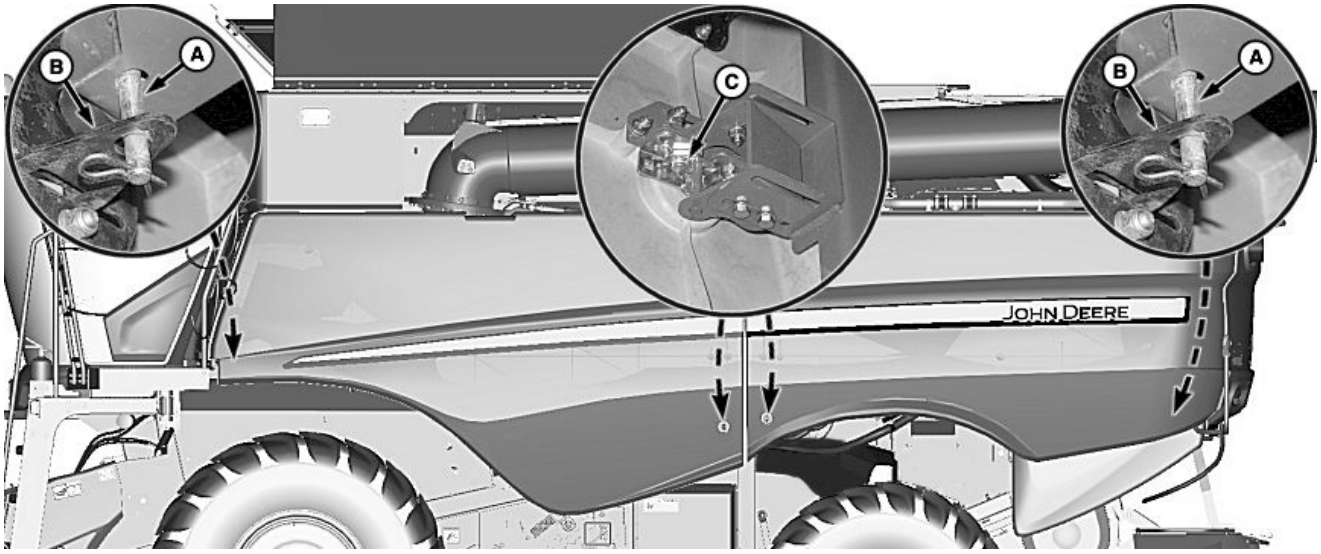
**A—Przedłużenie drabinki i podest**




H97171 —UN—29JUN10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00041CF -53-02JUN16-14/16




H114482 —UN—08JUN15

**A—Kołki**
**B—Płytki blokujące**
**C—Zatrzaski**

28. Przełożyć sworznie (A) przez płytki blokujące (B) i zamocować je za pomocą zawleczek sprężystych na przednich i tylnych narożnikach lewych osłon odchylanych. Powtórzyć te same czynności po przeciwnej stronie maszyny.
29. Przywiązać drutem dolne osłony odchylane przy zatrzaskach (C). Powtórzyć te same czynności po przeciwnej stronie maszyny.

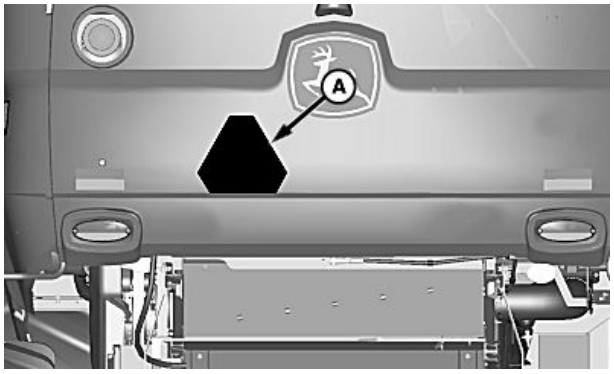
OUO6075,00041CF -53-02JUN16-15/16

30. Zakryć symbol pojazdu wolnobieżnego (A), jeśli występuje.

**WAŻNE: Przymocować maszynę łańcuchami do przyczepy.**

31. Przymocować maszynę łańcuchami do przyczepy (patrz nalepka określająca miejsca mocowania maszyny).

**A—Symbol pojazdu wolnobieżnego**




H106169 —UN—16JAN13

OUO6075,00041CF -53-02JUN16-16/16

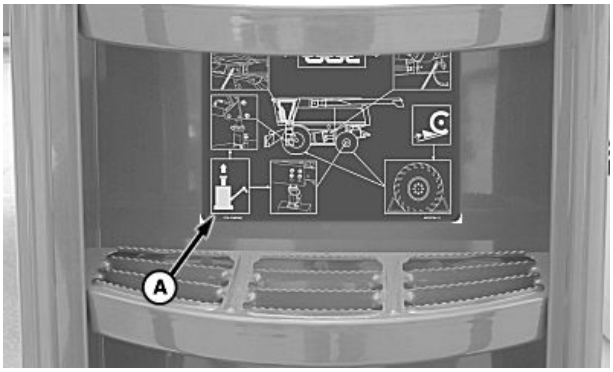
## Nalepka oznaczająca miejsca mocowania maszyny

**UWAGA: Zawsze przed podniesieniem maszyny należy opróżnić zbiornik ziarna.**

*WSKAZÓWKA: Miejsca mocowania maszyny znajdują się po obu jej stronach, z przodu i z tyłu.*

Nalepka (A) oznaczająca miejsca mocowania maszyny znajduje się na drabince kabiny. Ta nalepka wskazuje prawidłowe położenie łańcuchów mocujących maszynę.

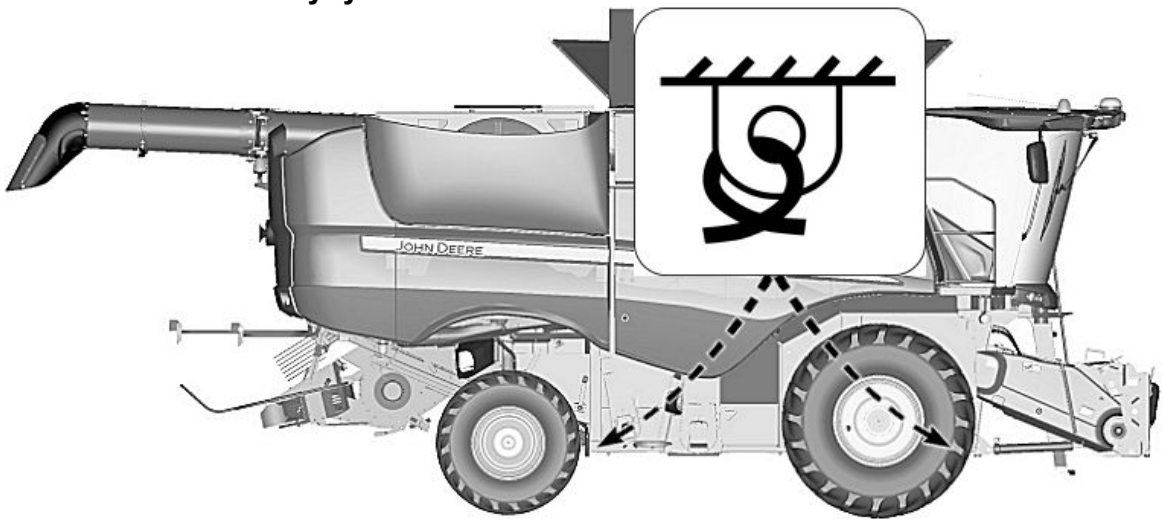
**A—Nalepka oznaczająca miejsca mocowania maszyny**




H106687 —UN—24JAN13

OUO6075,0001393 -53-24JAN13-1/1

## Miejsca mocowania maszyny




H105885 —UN—24OCT12

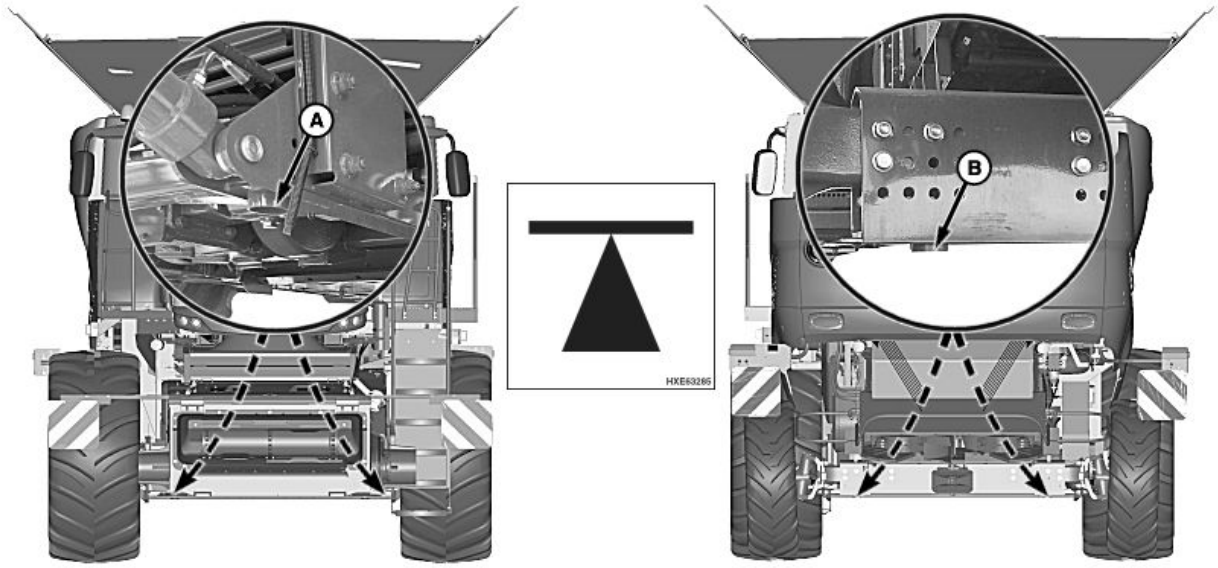
**UWAGA: Zawsze przed transportem maszyny opróżniać zbiornik ziarna.**

*WSKAZÓWKA: Miejsca mocowania maszyny znajdują się po obu jej stronach, z przodu i z tyłu.*

Wykorzystać fabryczne miejsca zaznaczone na maszynie, aby prawidłowo ją umocować.

OUO6075,00011DC -53-10FEB16-1/1

## Umiejscowienie punktów podparcia podnośnika




**A—Przednie miejsca podparcia B—Tylne miejsca podparcia**

**UWAGA: Zawsze przed podniesieniem maszyny opróżnić zbiornik ziarna.**

**Zablokować opony z obu stron, aby zapobiec przemieszczeniu się maszyny.**

*WSKAZÓWKA: Miejsca podparcia maszyny znajdują się po obu jej stronach, z przodu i z tyłu.*

Podnosząc maszynę, ustawiać podnośnik tylko w przeznaczonych do tego wgłębieniach.

OUO6075,00011DA -53-21MAR16-1/1

## Informacje dotyczące transportu

**UWAGA: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym przez linie energetyczne, żadna część maszyny nie powinna przekraczać wysokości 4 m (13 ft 1 in.). Przed transportem maszyny należy zamknąć pokrywę zbiornika ziarna i opuścić antenę radiową w położenie poziome.**

**Unikać zaczepienia o linie elektroenergetyczne. Przed transportem maszyny należy zamknąć pokrywę zbiornika ziarna i opuścić antenę radiową w położenie poziome.**

**Sprawdzić lokalne przepisy dotyczące jazdy lub holowania sprzętu po drodze publicznej. Stosować dodatkowe światła i urządzenia ostrzegawcze dostępne u dealera John Deere.**

Maszyna może być transportowana na płaskiej platformie lub przez holowanie.

Podczas holowania należy korzystać ze wskazówek zawartych w niniejszej części w rozdziale Holowanie maszyny.

OUO6075,0004318 -53-24JUN16-1/1

## Holowanie maszyny (Maszyny z mechaniczną przekładnią zmiany biegów)

**UWAGA: Nie holować maszyny za pomocą stalowej liny. W razie pęknięcia liny, jej odrzut może spowodować obrażenia ciała.**

**Unikać zaczepienia o linie elektroenergetyczne. Przed transportem należy opuścić przedłużenia zbiornika ziarna oraz antenę radiową.**

**Sprawdzić lokalne przepisy dotyczące jazdy lub holowania sprzętu po drodze publicznej. Stosować dodatkowe światła i urządzenia ostrzegawcze dostępne u dealera John Deere.**

Nie holować maszyny, z wyjątkiem krótkich przejazdów w sytuacjach awaryjnych nie przekraczając 8 km/h (5 mph). Podczas holowania postępować w następujący sposób:

- Opróżnić zbiornik ziarna i odłączyć heder.
- Złożyć ślimak wyładowczy. Złożyć przedłużenia zbiornika ziarna.
- Wychylić drabinkę do przodu i złożyć antenę radiową.
- Wyłączyć hamulec postojowy.

**UWAGA: Nie zdejmować złączy. Przy zdjętych złączach hamulce nie działają.**

- Ustawić dźwignię zmiany biegów i dźwignię wielofunkcyjną w położeniu neutralnym.
- Holować maszynę w kierunku do przodu, mocując łańcuch wokół osi głównej. Upewnić się, że łańcuch nie uszkodzi przewodów hydraulicznych. Kierowca musi z siedziska kierować maszyną i zatrzymywać ją.
- WŁĄCZYĆ światła ostrzegawcze, jeśli nie jest to prawnie zabronione.
- Utrzymywać bezpieczną, umiarkowaną prędkość, nie przekraczając 8 km/godz. (5 mph).

**UWAGA: Zapobiegać kolizjom z innymi użytkownikami dróg, wolno poruszającymi się agregatami ciągnikowymi i maszynami samojezdnymi na drogach publicznych. Często sprawdzać ruch drogowy z tyłu, zwłaszcza przy zakręcaniu i używać kierunkowskazów lub sygnalizować skręt ręką.**

**Używać reflektorów, migających świateł ostrzegawczych i kierunkowskazów w dzień i w nocy. Stosować się do przepisów dotyczących oświetlenia i oznakowania sprzętu. Oświetlenie i oznakowanie utrzymywać w czystości i dobrym stanie, dbać o ich widoczność. Wymieniać lub naprawiać uszkodzone i uzupełniać zagubione elementy oświetlenia i oznakowania.**

OUO6075,00008DB -53-13DEC10-1/1

## Holowanie maszyny (Maszyny z przekładnią ProDrive oraz obsługiwaną przyciskami)

**UWAGA: Nie holować maszyny za pomocą stalowej liny. W razie pęknięcia liny, jej odrzut może spowodować obrażenia ciała.**

**Nie zdejmować złączy. Przy zdjętych złączach hamulce nie działają.**

**Unikać zaczepienia o linie elektroenergetyczne. Przed transportem należy opuścić przedłużenia i pokrywy zbiornika ziarna oraz antenę radiową.**

**Sprawdzić lokalne przepisy dotyczące jazdy lub holowania sprzętu po drodze publicznej. Stosować dodatkowe światła i urządzenia ostrzegawcze dostępne u dealera John Deere.**

**Unikać obrażeń ciała w wyniku zmiażdżenia spowodowanych odjechaniem maszyny. Jeśli maszyna znajduje się na pochyleniu, nie wyłączać hamulca postojowego, dopóki koła nie zostaną zablokowane.**

**Zwolnienie blokady hamulca postojowego jest przeznaczone WYŁĄCZNIE do celów holowania. NIGDY nie pracować maszyną z mechanicznie zwolnionym hamulcem postojowym. ZAWSZE przywracać początkowy status blokady hamulca postojowego, gdy holowanie nie jest już potrzebne.**

**Maszyna może być holowana w sytuacjach awaryjnych przez czas do 10 minut z maksymalna prędkością 10 km/h (6.2 mph).**

*WSKAZÓWKA: Aby holować maszynę, należy uruchomić silnik. Jeżeli silnik jest niesprawny, skontaktować się z dealerem John Deere, w celu uzyskania dalszych informacji.*

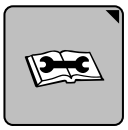
Podczas holowania postępować w następujący sposób:

- Uruchomić silnik.
- Opróżnić zbiornik ziarna i odłączyć heder.
- Złożyć ślimak wyładowczy.
- Złożyć przedłużenia zbiornika ziarna lub pokrywy zbiornika ziarna.
- Wychylić drabinkę do przodu i złożyć antenę radiową.
- Holować maszynę w kierunku do przodu, mocując łańcuch wokół osi głównej. Upewnić się, że łańcuch nie uszkodzi przewodów hydraulicznych. Kierowca musi z siedziska kierować maszyną.
- WŁĄCZYĆ światła ostrzegawcze, jeśli nie jest to prawnie zabronione.

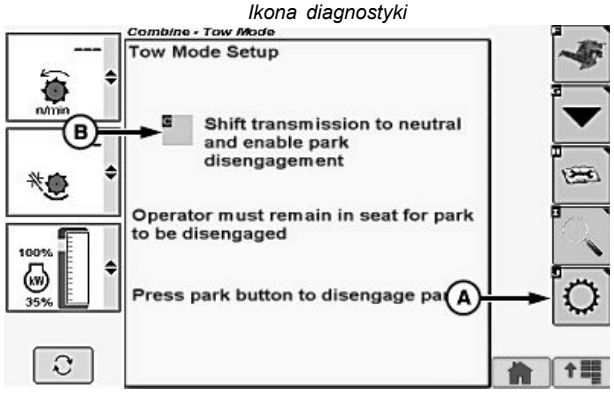
**UWAGA: Należy zachować ostrożność i unikać kolizji z innymi uczestnikami ruchu, ciągnikami wolnobieżnymi z osprzętem lub holowanym wyposażeniem i maszynami samobieżnymi na drogach publicznych. Często sprawdzać ruch drogowy z tyłu, zwłaszcza przy zakręcaniu i używać kierunkowskazów lub sygnalizować skręt ręką.**

**W dzień i w nocy należy używać reflektorów, odblaskowych świateł ostrzegawczych i kierunkowskazów. Stosować się do przepisów dotyczących oświetlenia i oznakowania sprzętu. Oświetlenie i oznakowanie utrzymywać w czystości i dobrym stanie, dbać o ich widoczność. Wymieniać lub naprawiać uszkodzone i uzupełniać zagubione elementy oświetlenia i oznakowania.**

H94478 —UN—31MAR10



*Ikona diagnostyki*




H112865 —UN—09FEB15

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona diagnostyki zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień trybu holowania (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy odpowiednie pole zostanie podświetlone.

- Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym i zaznaczyć pole włączania odłączania hamulca postojowego (B) - ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym i włączyć odłączanie hamulca postojowego.

*WSKAZÓWKA: Operator musi pozostawać na siedzisku, aby wyłączyć hamulec postojowy.*

Wcisnąć przełącznik hamulca postojowego na podłokietniku, aby zwolnić hamulce przed rozpoczęciem holowania maszyny.

SS43267,000051E -53-05MAR15-1/1

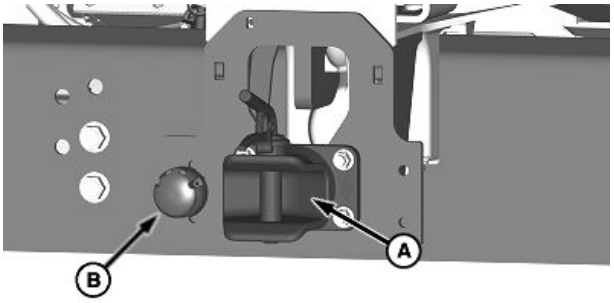
## Ręczny zaczep do przyczep — przyłączanie (standard)

**⚠ UWAGA: Przed przyłączeniem przyczepy WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Całkowicie podnieść rozdrabniacz.

Przyłączyć przyczepę do zaczepu (A) i zabezpieczyć sworzniem.

Podłączyć wiązkę przewodów przyczepy do złącza elektrycznego (B).




H118213 —UN—14APR16

**A—Zaczep** **B—Złącze elektryczne**

OUO6075,00042C1 -53-29JUN16-1/1

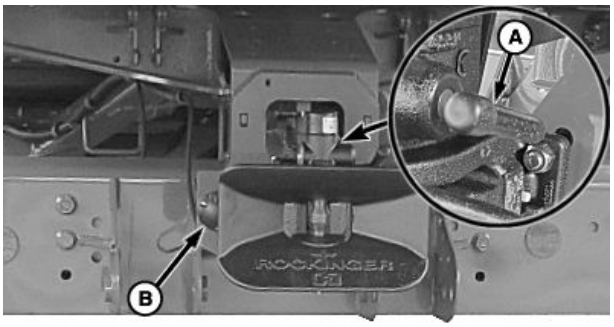
## Półautomatyczny zaczep do przyczep — przyłączanie (opcja)

**⚠ UWAGA: Przed przyłączeniem przyczepy WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Całkowicie podnieść rozdrabniacz.

Podnieść uchwyt (A), aby otworzyć sworzeń blokujący i przyłączyć przyczepę do maszyny. Gdy zaczep do przyczep ustawi się współosiowo ze sworzniem blokującym, uchwyt opuści się i automatycznie zablokuje przyczepę.

Podłączyć wiązkę przewodów przyczepy do złącza elektrycznego (B).




H111228 —UN—12MAY14

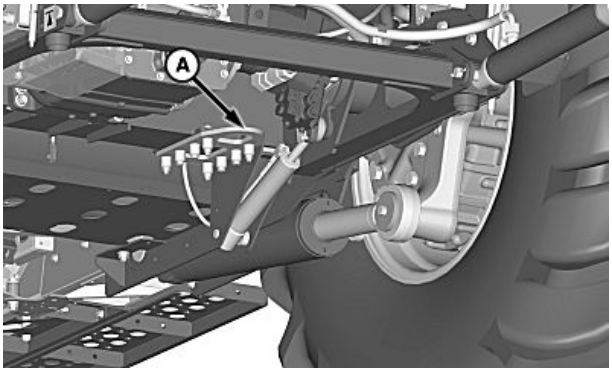
**A—Uchwyt** **B—Złącze elektryczne**

OUO6075,000431B -53-29JUN16-1/1

## Przedni hak holowniczy

H102206 —UN—14JUN11

*Przedni hak holowniczy (maszyna do płaskiego terenu)*




H116908 —UN—14JAN16

*Przedni hak holowniczy (maszyna HillMaster)*

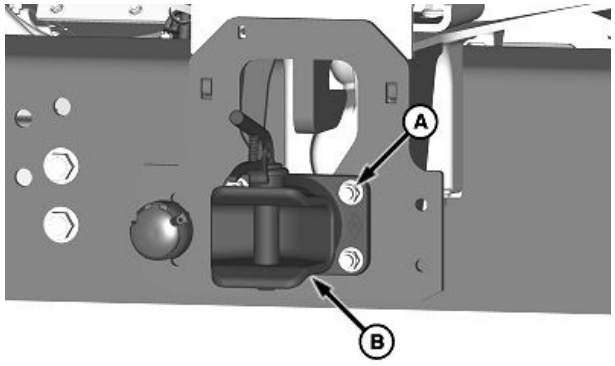
**A—Hak**

Holować maszynę lub wyciągać z błota w razie potrzeby w kierunku do przodu, mocując łańcuch do haka (A) na przedniej osi. Upewnić się, że łańcuch nie uszkodzi przewodów hydraulicznych.

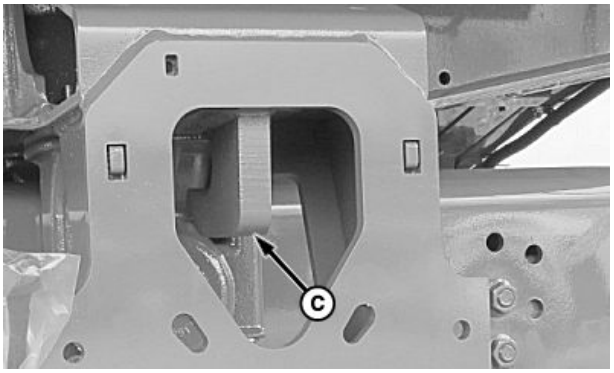
OUO6075,00041D6 -53-14JAN16-1/1

## Tylny hak holowniczy

### Ręczny zaczep do przyczep




H118216 —UN—14APR16




H111232 —UN—12MAY14

**A—Śruba i nakrętka (4 szt.)** **B—Zaczep do przyczep** **C—Hak**

**⚠ UWAGA: Nie ciągnąć maszyny za zaczep do przyczep. Stosować tylko dostarczony hak holowniczy. Zawsze używać odpowiedniego łańcucha. Nie dopuszczać do przekraczania wytrzymałości na rozerwanie. Nie używać łańcucha łącznie z pasami holowniczymi lub linami. Energia zmagazynowana w zespole holowniczym może spowodować poważne obrażenia ciała w razie pęknięcia któregoś z elementów.**

Wyjąć śruby i nakrętki (A) z zaczepu do przyczep (B).

Przyłączyć łańcuch do haka (A) i wyciągnąć maszynę. Nie używać tego haka do ciągnięcia wózka.

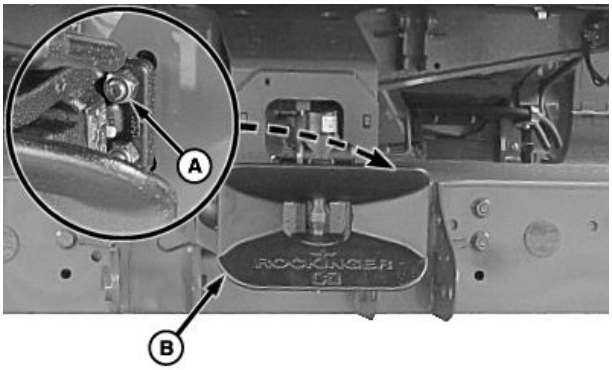
Zamontować zaczep do przyczep i przymocować go za pomocą śrub i nakrętek. Dokręcić elementy mocujące zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

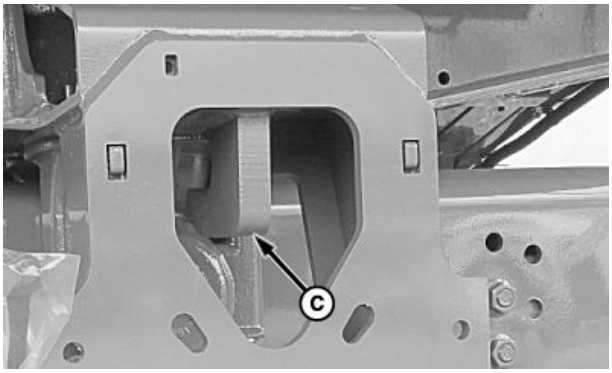
| | |
|---|---|
| Osprzęt zaczepu do przyczep—Moment dokręcania | 205 N·m (151 lb·ft) |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Pół-automatyczny zaczep do przyczep**




H111231 —UN—12MAY14




H111232 —UN—12MAY14

**A—Śruba i nakrętka (4 szt.)** **B—Zaczep do przyczep** **C—Hak**

**⚠ UWAGA: Nie ciągnąć maszyny za zaczep do przyczep. Stosować tylko dostarczony hak holowniczy. Zawsze używać odpowiedniego łańcucha. Nie dopuszczać do przekraczania wytrzymałości na rozerwanie. Nie używać łańcucha łącznie z pasami holowniczymi lub linami. Energia zmagazynowana w zespole holowniczym może spowodować poważne obrażenia ciała w razie pęknięcia któregoś z elementów.**

Wyjąć śruby i nakrętki (A) z zaczepu do przyczep (B).

Przyłączyć łańcuch do haka (A) i wyciągnąć maszynę. Nie używać tego haka do ciągnięcia wózka.

Zamontować zaczep do przyczep i przymocować go za pomocą śrub i nakrętek. Dokręcić elementy mocujące zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Osprzęt zaczepu do przyczep—Moment dokręcania | 205 N·m (151 lb-ft) |

OUO6075,00042C2 -53-29JUN16-2/2

# Informacje dotyczące zbioru

## Praca w niskich temperaturach

**WAŻNE: W czasie pracy w niskich temperaturach należy upewnić się, że stosowany jest olej napędowy o odpowiednich właściwościach. Olej napędowy do pracy w cieplejszych warunkach ulegnie zżelowaniu w przewodach paliwowych, filtrze paliwa i zbiorniku paliwa. W przypadku zżelowania oleju napędowego, układ paliwowy należy oddać do serwisu. Więcej informacji znaleźć można w sekcji Paliwa i środki smarne oraz w sekcji Obsługa silnika.**

Działanie funkcji kombajnu może ulec pogorszeniu w czasie pracy w niskich temperaturach, gdy występuje śnieg i lód. TRZEBA podjąć specjalne kroki, aby zminimalizować pobieranie śniegu do środka kombajnu. W przypadku pobrania śniegu, obszary takie jak sito kłosowe, wentylator czyszczący, klepiska separatora i ruszt separatora mogą ulec zablokowaniu. Praca maszyną, gdy którykolwiek z powyższych obszarów jest zablokowany może spowodować uszkodzenie maszyny wymagające istotnych napraw lub pogorszenie osiągów. Przed rozpoczęciem pracy w niskich temperaturach należy skonsultować się z dealerem John Deere.

OUO6075,00016F0 -53-19DEC13-1/1

## Wskazówki dotyczące zbioru

Wyregulować maszynę odpowiednio do rodzaju zbieranych roślin i warunków polowych.

Wybrać taką prędkość jazdy, przy której maszyna nie będzie przeciążona. Silnik musi pracować przy maksymalnej prędkości, aby utrzymać maksymalne obroty separatora. Zredukować prędkość jazdy, nie zmniejszając jednak prędkości silnika.

Jeśli szczelina omłotowa jest zbyt wąska dla zbieranych roślin, słoma będzie zbyt rozdrobniona i zwiększy się zapotrzebowanie mocy przy omłocie.

Jeśli szczelina omłotowa jest ustawiona zbyt szeroko dla zbieranych roślin, rośliny będą niedomłócone.

Po prawidłowym ustawieniu klepiska, wyregulować prędkość separatora tak, aby osiągnąć optymalną jakość omłotu przy możliwie najmniejszej ilości uszkadzanych ziaren. Jeśli ziarna są uszkadzane, nie zwiększać szczeliny omłotowej. Zamiast tego, zmniejszyć prędkość przyspieszacza zasilania. W tym przypadku wielkość szczeliny omłotowej ma bardzo niewielki wpływ na uszkadzanie ziaren.

Nasiona takich roślin, jak fasola jadalna lub groch łatwo pękają i mogą wymagać zastosowania specjalnego napędu niskiej prędkości przyspieszacza zasilania. Przy zbiorze fasoli jadalnej i grochu utrzymywać maszynę wypełnioną materiałem, który będzie amortyzował i zabezpieczał przed uszkadzaniem.

Aby osiągnąć polepszenie jakości słomy, rozważyć następujące czynności mogące polepszyć jakość w zależności od warunków:

- Zmniejszenie prędkości łańcucha przenośnika pochyłego
- Zmniejszenie prędkości przyspieszacza zasilania
- Zmniejszanie prędkości rotora
- Zwiększenie szczeliny omłotowej
- Zmniejszenie liczby elementów młócących
- Montaż klepiska o okrągłych prętach

W celu zwiększenia wydajności na zboczach należy rozważyć podniesienie rozdzielaczy łoża ślimaka, montaż wysokich rozdzielaczy sita kłosowego dostępnych u dealera John Deere, i/lub poprawienie dystrybucji plew i ziarna poprzez montaż pokryw rusztu separatora (zależnie od wyposażenia). Każdy z tych elementów poprawia przepływ plew i ziarna do kosza sitowego, co z kolei zwiększa wydajność maszyny na zboczach.

Przy używaniu zespołu tnącego obcinać rośliny możliwie wysoko, nie pomijając jednak niższych kłosów. Tak dobrać położenie i obroty nagarniacza, aby zapewnić równomierne zasilanie kombajnu. Zwracać uwagę na prawidłowe ustawienie zespołu tnącego i palców, aby osiągnąć prawidłowe cięcie.

Przy zbiorze kukurydzy utrzymywać heder do kukurydzy nie niżej, niż wymaga tego wysokość kolb kukurydzy. Wycentrować heder w stosunku do rzędów, aby uniknąć strat kolb.

Jeśli używany jest podbieracz pasowy, utrzymywać pokos w jego środku, aby materiał był przekazywany równo do przenośnika pochyłego. Kłosy zbóż muszą być ułożone w jednym kierunku. Pracować maszyną tak, aby podbierać wpierw kłosy.

Podczas zbioru soi przy użyciu adaptera do upraw rzędowych, utrzymywać heder możliwie najniżej. Podczas zbioru takich roślin jak milo lub słonecznik, ustawić heder na tyle nisko, aby odcinać główki od łodyg.

Wyregulować otwarcie sita kłosowego tak, aby ziarno lub nasiona przesypywały się na sito dolne na odcinku pierwszych 2/3 sita kłosowego, bez przepuszczania nadmiernej ilości grubego materiału.

Stosować możliwie silny strumień powietrza, nie powodujący wydmuchiwania ziaren i nasion. Ciężkie ziarna wymagają silniejszego strumienia powietrza niż nasiona lekkie.

SS43267,00004E6 -53-03FEB15-1/1

## Lucerna / Jęczmień / Rzepak (canola) / Ciecierzyca

*WSKAZÓWKA: Pokazane ustawienia dla różnych roślin dotyczą przeciętnych warunków. Odpowiednio do danych roślin i warunków polowych mogą być konieczne nieco inne ustawienia.*

**** Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje patrz strona z opisami odnośników w dalszej części tego rozdziału.***

| | **Lucerna** | **Jęczmień** |
|---|---|---|
| Położenie bębna przenośnika pochyłego | Dolne | Dolne |
| Łańcuch przenośnika pochyłego ***(A)* (B)**** | 26 zębów | 26 zębów |
| Prędkość przyspieszacza zasilania ***(B)* (J)**** | Wysoka | Wysoka |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza zasilania (Ameryka Północna) | Ząbkowane | Ząbkowane |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza zasilania (Europa) ***(G)**** | Ząbkowane, do trudnych roślin | Ząbkowane, do trudnych roślin |
| Prędkość bębna młócącego (obr./min) ***(B)* (E)**** | 600 - 800 | 700 - 950 |
| Szczelina omłotowa | 0 - 5 | 5 - 22 |
| Typ klepiska (Ameryka Północna) ***(F)**** | Cienki przewód | Cienki przewód |
| Typ klepiska (Europa) ***(F)**** | Małe/Małe/Duże | Małe/Małe/Duże |
| Pokrywy rusztów separatora ***(D)**** | Stosować w razie potrzeby | Stosować w razie potrzeby |
| Podkładki dystansowe rusztu separatora | W położeniu przechowywania | W położeniu przechowywania |
| Łopatki transportowe górnej pokrywy ***(O)**** (zależnie od wyposażenia) | Standardowe | Standardowe |
| Prędkość wentylatora (obr./min) | 550 - 700 | 850 - 1100 |
| Szczelina sita kłosowego (mm) | 10 - 20 | 13 - 18 |
| Tylna szczelina sita kłosowego z dwustrefową regulacją (mm) | 5 Teren płaski<br>10 Zbocze | 5 Teren płaski<br>10 Zbocze |
| Szczelina sita ziarnowego (mm) | 1 - 4 | 6 - 9 |
| Położenie klepiska układu doprowadzania niedomłotów (zależnie od wyposażenia) | Ziarno | Ziarno |
| Płyta odchylająca materiał roślinny | Ziarno | Ziarno |
| Włączenie rzędu noży | Dozwolone | Dozwolone |
| Prędkość rozdrabniacza słomy | Wysoka | Wysoka |
| | **Rzepak (Canola)** | **Groch włoski** |
| Położenie bębna przenośnika pochyłego | Na górze | Dolne |
| Łańcuch przenośnika pochyłego ***(A)* (B)**** | 26 zębów | 26 zębów |
| Prędkość przyspieszacza zasilania ***(B)* (J)**** | Wysoka | Niska |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza zasilania (Ameryka Północna) | Ząbkowane | Ząbkowane |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza zasilania (Europa) ***(G)**** | Ząbkowane, do trudnych roślin | Ząbkowane, do trudnych roślin |
| Prędkość bębna młócącego (obr./min) ***(B)* (E)**** | 350 - 550 ***(L)**** | 400 - 600 |
| Szczelina omłotowa | 15 - 40 | 18 - 24 |
| Typ klepiska (Ameryka Północna) ***(F)**** | Cienki przewód | O okrągłych prętach/O dużych drutach |
| Typ klepiska (Europa) ***(F)**** | Małe/Małe/Duże | O okrągłych prętach/O dużych drutach |
| Pokrywy rusztów separatora ***(D)**** | Stosować w razie potrzeby | Stosować w razie potrzeby |
| Podkładki dystansowe rusztu separatora | W położeniu przechowywania | W położeniu przechowywania |
| Łopatki transportowe górnej pokrywy ***(O)**** (zależnie od wyposażenia) | Standardowe | Standardowe |
| Prędkość wentylatora (obr./min) | 600 - 900 | 800 - 1100 |
| Szczelina sita kłosowego (mm) | 10 - 14 | 15 - 20 |
| Tylna szczelina sita kłosowego z dwustrefową regulacją (mm) | 5 Teren płaski<br>10 Zbocze | 5 Teren płaski<br>10 Zbocze |
| Szczelina sita ziarnowego (mm) | 2 - 5 | 6 - 10 |
| Położenie klepiska układu doprowadzania niedomłotów (zależnie od wyposażenia) | Kukurydza | Kukurydza |
| Płyta odchylająca materiał roślinny | Ziarno | Ziarno |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

*Ustawienia dla poszczególnych roślin*

| | | |
|---|---|---|
| Włączenie rzędu noży | Dozwolone | Dozwolone |
| Prędkość rozdrabniacza słomy | Wysoka | Wysoka |

OUO6075,00017E0 -53-30APR14-2/2

## Kukurydza (sucha) / Kukurydza (mokra) / Kolby kukurydzy na kiszonkę / Fasola jadalna

*WSKAZÓWKA: Pokazane ustawienia dla różnych roślin dotyczą przeciętnych warunków. Odpowiednio do danych roślin i warunków polowych mogą być konieczne nieco inne ustawienia.*

**** Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje patrz strona z opisami odnośników w dalszej części tego rozdziału.***

| | **Kukurydza sucha** | **Kukurydza wilgotna** |
|---|---|---|
| Położenie bębna przenośnika pochyłego | Na górze | Na górze |
| Łańcuch przenośnika pochyłego ***(A)* (B)**** | 26 zębów | 26 zębów |
| Prędkość przyspieszacza zasilania ***(B)* (J)**** | Niska ***(C)**** | Nisko |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza zasilania (Ameryka Północna) | Ząbkowane | Ząbkowane |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza zasilania (Europa) ***(G)**** | Ząbkowane | Ząbkowane, do trudnych roślin |
| Prędkość bębna młócącego (obr./min) ***(B)* (E)**** | 250 - 450 | 350 - 500 |
| Szczelina omłotowa | 20 - 35 | 20 - 35 |
| Typ klepiska (Ameryka Północna) ***(F)**** | O okrągłych prętach | O okrągłych prętach |
| Typ klepiska (Europa) ***(F)**** | O okrągłych prętach | O okrągłych prętach |
| Pokrywy rusztów separatora ***(D)**** | Brak | Brak |
| Podkładki dystansowe rusztu separatora | Zainstalowany | Zainstalowany |
| Łopatki transportowe górnej pokrywy ***(O)**** (zależnie od wyposażenia) | Standardowo | Standardowo |
| Prędkość wentylatora (obr./min) | 900 - 1300 | 1000 - 1300 |
| Szczelina sita kłosowego (mm) | 15 - 20 (głęboko wcięte zęby)<br>17 - 22 (ogólne zastosowanie) | 16 - 21 (głęboko wcięte zęby)<br>18 - 22 (ogólne zastosowanie) |
| Tylna szczelina sita kłosowego z dwustrefową regulacją (mm) | 5 Teren płaski<br>10 Zbocze | 5 Teren płaski<br>10 Zbocze |
| Szczelina sita ziarnowego (mm) | 10 - 14 (głęboko wcięte zęby)<br>11 - 15 (ogólne zastosowanie) | 10 - 14 (głęboko wcięte zęby)<br>11 - 15 (ogólne zastosowanie) |
| Położenie klepiska układu doprowadzania niedomłotów (zależnie od wyposażenia) | Kukurydza | Kukurydza |
| Płyta odchylająca materiał roślinny | Kukurydza | Kukurydza |
| Włączenie rzędu noży | Tylko wyłączone | Tylko wyłączone |
| Prędkość rozdrabniacza słomy | Nisko | Nisko |
| | **Kiszonka z kolb kukurydzy CCM *(H)* (M)**** | **Fasola jadalna** |
| Położenie bębna przenośnika pochyłego | Na górze | Dolne |
| Łańcuch przenośnika pochyłego ***(A)* (B)**** | 26 zębów | 22 zęby ***(P)**** |
| Prędkość przyspieszacza zasilania ***(B)* (J)**** | Nisko | Niska ***(C)**** |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza zasilania (Ameryka Północna) | Ząbkowane | Skierowane do tyłu ząbkowane |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza zasilania (Europa) ***(G)**** | Ząbkowane, do trudnych roślin | Skierowane do tyłu ząbkowane |
| Prędkość bębna młócącego (obr./min) ***(B)* (E)**** | 450 - 650 | 300 - 500 ***(L)**** |
| Szczelina omłotowa | 15 - 30 | 15 - 30 |
| Typ klepiska (Ameryka Północna) ***(F)**** | O dużych drutach ***(K)**** | O okrągłych prętach/O dużych drutach |
| Typ klepiska (Europa) ***(F)**** | O dużych drutach ***(K)**** | O okrągłych prętach/O dużych drutach |
| Pokrywy rusztów separatora ***(D)**** | Brak | Brak |
| Podkładki dystansowe rusztu separatora | Każdy | W położeniu przechowywania |
| Łopatki transportowe górnej pokrywy ***(O)**** (zależnie od wyposażenia) | Standardowo | Zaawansowane |
| Prędkość wentylatora (obr./min) | 1000 - 1300 | 800 - 1100 |
| Szczelina sita kłosowego (mm) | 22 | 14 - 18 |
| Tylna szczelina sita kłosowego z dwustrefową regulacją (mm) | 5 Teren płaski<br>10 Zbocze | 5 Teren płaski<br>10 Zbocze |
| Szczelina sita ziarnowego (mm) | zdemontowane | 6 - 10 |
| Położenie klepiska układu doprowadzania niedomłotów (zależnie od wyposażenia) | Kukurydza | Kukurydza |
| Płyta odchylająca materiał roślinny | Kukurydza | Ziarno |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

*Ustawienia dla poszczególnych roślin*

| | | |
|---|---|---|
| Włączenie rzędu noży | Tylko wyłączone | Dozwolone |
| Prędkość rozdrabniacza słomy | Nisko | Szybko (Hi) |

SS43267,00004E7 -53-03FEB15-2/2

## Len / Nasiona traw / Guar (Fasola guar) / Soczewica

*WSKAZÓWKA: Pokazane ustawienia dla różnych roślin dotyczą przeciętnych warunków. Odpowiednio do danych roślin i warunków polowych mogą być konieczne nieco inne ustawienia.*

**** Patrz strona z opisami odnośników w dalszej części tej sekcji, aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje.***

| | **Len** | **Nasiona traw** |
|---|---|---|
| Położenie bębna przenośnika pochyłego | Dolne | Dolne |
| Łańcuch przenośnika pochyłego ***(A)* (B)**** | 26 zębów | 32 zębów |
| Prędkość przyspieszacza przepływu masy ***(B)* (J)**** | Wysoka | Wysoka |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Ameryka Północna) | Ząbkowane | Ząbkowane |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Europa) ***(G)**** | Ząbkowane, do trudnych roślin | Ząbkowane, do trudnych roślin |
| Prędkość bębna młócącego (obr./min) ***(B)* (E)**** | 800 - 1000 | 500 - 850 ***(N)**** |
| Szczelina omłotowa | 0 - 10 | 12 - 25 |
| Typ klepiska (Ameryka Północna) ***(F)**** | O małych drutach | O małych drutach |
| Typ klepiska (Europa) ***(F)**** | O małych drutach | Małe/Małe/Duże |
| Pokrywy rusztów separatora ***(D)**** | Stosować w razie potrzeby | Stosować w razie potrzeby |
| Podkładki dystansowe rusztu separatora | W położeniu przechowywania | W położeniu przechowywania |
| Łopatki transportowe górnej pokrywy ***(O)**** (zależnie od wyposażenia) | Standard | Standard |
| Prędkość wentylatora (obr./min) | 700 - 1050 | 350 - 600 ***(I)**** |
| Szczelina sita kłosowego (mm) | 8 - 15 | 12 - 18 |
| Tylna szczelina sita kłosowego z dwustrefową regulacją (mm) | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze |
| Szczelina sita ziarnowego (mm) | 5 - 10 | 5 - 12 |
| Położenie klepiska układu niedomłotów (zależnie od wyposażenia) | Zboże | Zboże |
| Płyta odchylająca materiał roślinny | Zboże | Zboże |
| Włączenie rzędu noży | Dozwolone | Dozwolone |
| Prędkość rozdrabniacza | Wysoka | Wysoka |
| | **Guar (Fasola guar)** | **Soczewica** |
| Położenie bębna przenośnika pochyłego | Dolne | Dolne |
| Łańcuch przenośnika pochyłego ***(A)* (B)**** | 26 zębów | 26 zębów |
| Prędkość przyspieszacza przepływu masy ***(B)* (J)**** | Niska | Niska |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Ameryka Północna) | Ząbkowane | Ząbkowane |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Europa) ***(G)**** | Ząbkowane, do trudnych roślin | Ząbkowane, do trudnych roślin |
| Prędkość bębna młócącego (obr./min) ***(B)* (E)**** | 500 - 700 | 350 - 500 |
| Szczelina omłotowa | 10 - 15 | 7 - 12 |
| Typ klepiska (Ameryka Północna) ***(F)**** | O okrągłych prętach | O okrągłych prętach/O dużych drutach |
| Typ klepiska (Europa) ***(F)**** | O okrągłych prętach | Małe/Małe/Duże |
| Pokrywy rusztów separatora ***(D)**** | Brak | Stosować w razie potrzeby |
| Podkładki dystansowe rusztu separatora | W położeniu przechowywania | W położeniu przechowywania |
| Łopatki transportowe górnej pokrywy ***(O)**** (zależnie od wyposażenia) | Standard | Standard |
| Prędkość wentylatora (obr./min) | 650 - 750 | 800 - 1000 |
| Szczelina sita kłosowego (mm) | 10 - 15 | 12 - 18 |
| Tylna szczelina sita kłosowego z dwustrefową regulacją (mm) | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze |
| Szczelina sita ziarnowego (mm) | 6 - 10 | 3 - 10 |
| Położenie klepiska układu niedomłotów (zależnie od wyposażenia) | Kukurydza | Kukurydza |
| Płyta odchylająca materiał roślinny | Zboże | Zboże |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

*Ustawienia dla poszczególnych roślin*

| | | |
|---|---|---|
| Włączenie rzędu noży | Dozwolone | Dozwolone |
| Prędkość rozdrabniacza | Wysoka | Wysoka |

OUO6075,00011AE -53-18JAN13-2/2

## Łubin / Proso / Gorczyca / Fasola zwyczajna

*WSKAZÓWKA: Pokazane ustawienia dla różnych roślin dotyczą przeciętnych warunków. Odpowiednio do danych roślin i warunków polowych mogą być konieczne nieco inne ustawienia.*

**** Patrz strona z opisami odnośników w dalszej części tej sekcji, aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje.***

| | **Łubin** | **Proso** |
|---|---|---|
| Położenie bębna przenośnika pochyłego | Dolne | Dolne |
| Łańcuch przenośnika pochyłego ***(A)* (B)**** | 26 zębów | 26 zębów |
| Prędkość przyspieszacza przepływu masy ***(B)* (J)**** | Niska | Wysoka |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Ameryka Północna) | Ząbkowane | Ząbkowane |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Europa) ***(G)**** | Ząbkowane, do trudnych roślin | Ząbkowane, do trudnych roślin |
| Prędkość bębna młócącego (obr./min) ***(B)* (E)**** | 400 - 600 | 400 - 500 |
| Szczelina omłotowa | 12 - 18 | 10 - 15 |
| Typ klepiska (Ameryka Północna) ***(F)**** | O okrągłych prętach/O dużych drutach | O małych drutach |
| Typ klepiska (Europa) ***(F)**** | O okrągłych prętach/O dużych drutach | Małe/Małe/Duże |
| Pokrywy rusztów separatora ***(D)**** | Stosować w razie potrzeby | Brak |
| Podkładki dystansowe rusztu separatora | W położeniu przechowywania | W położeniu przechowywania |
| Łopatki transportowe górnej pokrywy ***(O)**** (zależnie od wyposażenia) | Standard | Standard |
| Prędkość wentylatora (obr./min) | 900 - 1100 | 600 - 750 |
| Szczelina sita kłosowego (mm) | 15 - 20 | 10 - 12 |
| Tylna szczelina sita kłosowego z dwustrefową regulacją (mm) | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze |
| Szczelina sita ziarnowego (mm) | 4 - 8 | 4 - 6 |
| Położenie klepiska układu niedomłotów (zależnie od wyposażenia) | Kukurydza | Zboże |
| Płyta odchylająca materiał roślinny | Zboże | Zboże |
| Włączenie rzędu noży | Dozwolone | Dozwolone |
| Prędkość rozdrabniacza | Wysoka | Wysoka |
| | **Gorczyca** | **Fasola zwyczajna** |
| Położenie bębna przenośnika pochyłego | Dolne | Dolne |
| Łańcuch przenośnika pochyłego ***(A)* (B)**** | 26 zębów | 22 zęby ***(P)**** |
| Prędkość przyspieszacza przepływu masy ***(B)* (J)**** | Wysoka | Niska ***(C)**** |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Ameryka Północna) | Ząbkowane | Skierowane do tyłu ząbkowane |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Europa) ***(G)**** | Ząbkowane, do trudnych roślin | Skierowane do tyłu ząbkowane |
| Prędkość bębna młócącego (obr./min) ***(B)* (E)**** | 600 - 900 | 300 - 350 ***(L)**** |
| Szczelina omłotowa | 10 - 20 | 15 - 30 |
| Typ klepiska (Ameryka Północna) ***(F)**** | O małych drutach | O okrągłych prętach |
| Typ klepiska (Europa) ***(F)**** | Małe/Małe/Duże | O okrągłych prętach |
| Pokrywy rusztów separatora ***(D)**** | Stosować w razie potrzeby | Brak |
| Podkładki dystansowe rusztu separatora | W położeniu przechowywania | W położeniu przechowywania |
| Łopatki transportowe górnej pokrywy ***(O)**** (zależnie od wyposażenia) | Standard | Zaawansowane |
| Prędkość wentylatora (obr./min) | 500 - 800 | 800 - 1100 |
| Szczelina sita kłosowego (mm) | 10 - 14 | 14 - 18 |
| Tylna szczelina sita kłosowego z dwustrefową regulacją (mm) | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze |
| Szczelina sita ziarnowego (mm) | 2 - 5 | 6 - 10 |
| Położenie klepiska układu niedomłotów (zależnie od wyposażenia) | Zboże | Kukurydza |
| Płyta odchylająca materiał roślinny | Zboże | Zboże |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

*Ustawienia dla poszczególnych roślin*

| | | |
|---|---|---|
| Włączenie rzędu noży | Dozwolone | Dozwolone |
| Prędkość rozdrabniacza | Wysoka | Wysoka |

OUO6075,00011AF -53-18JAN13-2/2

## Owies / Groch / Kukurydza (Popcorn) / Rzepak (suchy)

*WSKAZÓWKA: Pokazane ustawienia dla różnych roślin dotyczą przeciętnych warunków. Odpowiednio do danych roślin i warunków polowych mogą być konieczne nieco inne ustawienia.*

**** Patrz strona z opisami odnośników w dalszej części tej sekcji, aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje.***

| | **Owies** | **Groch** |
|---|---|---|
| Położenie bębna przenośnika pochyłego | Dolne | Dolne |
| Łańcuch przenośnika pochyłego ***(A)* (B)**** | 26 zębów | 26 zębów |
| Prędkość przyspieszacza przepływu masy ***(B)* (J)**** | Wysoka | Niska |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Ameryka Północna) | Ząbkowane | Ząbkowane |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Europa) ***(G)**** | Ząbkowane, do trudnych roślin | Ząbkowane, do trudnych roślin |
| Prędkość bębna młócącego (obr./min) ***(B)* (E)**** | 600 - 900 | 300 - 400 |
| Szczelina omłotowa | 15 - 25 | 15 - 30 |
| Typ klepiska (Ameryka Północna) ***(F)**** | O małych drutach | O okrągłych prętach/O dużych drutach |
| Typ klepiska (Europa) ***(F)**** | Małe/Małe/Duże | O okrągłych prętach/O dużych drutach |
| Pokrywy rusztów separatora ***(D)**** | Stosować w razie potrzeby | Brak |
| Podkładki dystansowe rusztu separatora | W położeniu przechowywania | W położeniu przechowywania |
| Łopatki transportowe górnej pokrywy ***(O)**** (zależnie od wyposażenia) | Standard | Zaawansowane |
| Prędkość wentylatora (obr./min) | 750 - 900 | 850 - 1050 |
| Szczelina sita kłosowego (mm) | 18 - 22 | 16 - 20 |
| Tylna szczelina sita kłosowego z dwustrefową regulacją (mm) | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze |
| Szczelina sita ziarnowego (mm) | 6 - 10 | 6 - 11 |
| Położenie klepiska układu niedomłotów (zależnie od wyposażenia) | Zboże | Kukurydza |
| Płyta odchylająca materiał roślinny | Zboże | Zboże |
| Włączenie rzędu noży | Dozwolone | Dozwolone |
| Prędkość rozdrabniacza | Wysoka | Wysoka |
| | **Kukurydza** | **Rzepak (suchy)** |
| Położenie bębna przenośnika pochyłego | Na górze | Dolne |
| Łańcuch przenośnika pochyłego ***(A)* (B)**** | 26 zębów | 26 zębów |
| Prędkość przyspieszacza przepływu masy ***(B)* (J)**** | Niska | Niska |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Ameryka Północna) | Gładka | Ząbkowane, do trudnych roślin |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Europa) ***(G)**** | Gładka | Ząbkowane, do trudnych roślin |
| Prędkość bębna młócącego (obr./min) ***(B)* (E)**** | 210 - 310 | 400 - 700 ***(L)**** |
| Szczelina omłotowa | 15 - 25 | 20 - 40 |
| Typ klepiska (Ameryka Północna) ***(F)**** | O okrągłych prętach | O małych drutach |
| Typ klepiska (Europa) ***(F)**** | O okrągłych prętach | Małe/Małe/Duże |
| Pokrywy rusztów separatora ***(D)**** | Brak | Stosować w razie potrzeby |
| Podkładki dystansowe rusztu separatora | Zainstalowany | W położeniu przechowywania |
| Łopatki transportowe górnej pokrywy ***(O)**** (zależnie od wyposażenia) | Standard | Standard |
| Prędkość wentylatora (obr./min) | 900 - 1100 | 620 - 800 |
| Szczelina sita kłosowego (mm) | 14 - 18 | 11 - 14 |
| Tylna szczelina sita kłosowego z dwustrefową regulacją (mm) | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze |
| Szczelina sita ziarnowego (mm) | 6 - 8 | 3 - 6 |
| Położenie klepiska układu niedomłotów (zależnie od wyposażenia) | Kukurydza | Kukurydza |
| Płyta odchylająca materiał roślinny | Kukurydza | Zboże |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

*Ustawienia dla poszczególnych roślin*

| | | |
|---|---|---|
| Włączenie rzędu noży | Tylko wyłączone | Dozwolone |
| Prędkość rozdrabniacza | Niska | Wysoka |

OUO6075,00011B0 -53-18JAN13-2/2

## Rzepak (zielony) / Ryż / Żyto / Szafran

*WSKAZÓWKA: Pokazane ustawienia dla różnych roślin dotyczą przeciętnych warunków. Odpowiednio do danych roślin i warunków polowych mogą być konieczne nieco inne ustawienia.*

**** Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje patrz strona z opisami odnośników w dalszej części tego rozdziału.***

| | **Rzepak (zielony)** | **Ryż** |
|---|---|---|
| Położenie bębna przenośnika pochyłego | Dolne | Dolne |
| Łańcuch przenośnika pochyłego ***(A)* (B)**** | 32 zębów | 32 zębów |
| Prędkość przyspieszacza zasilania ***(B)* (J)**** | Niska | Wysoka |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza zasilania (Ameryka Północna) | Ząbkowane, do trudnych roślin | Ząb |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza zasilania (Europa) ***(G)**** | Ząbkowane, do trudnych roślin | Ząb |
| Prędkość bębna młócącego (obr./min) ***(B)* (E)**** | 500 - 800 ***(L)**** | 700 - 1000 ***(N)**** |
| Szczelina omłotowa | 20 - 40 | 15 - 25 |
| Typ klepiska (Ameryka Północna) ***(F)**** | Cienki przewód | Gruby przewód |
| Typ klepiska (Europa) ***(F)**** | Małe/Małe/Duże | Gruby przewód |
| Pokrywy rusztów separatora ***(D)**** | Stosować w razie potrzeby | Brak |
| Podkładki dystansowe rusztu separatora | W położeniu przechowywania | W położeniu przechowywania |
| Łopatki transportowe górnej pokrywy ***(O)**** (zależnie od wyposażenia) | Standardowe | Standardowe |
| Prędkość wentylatora (obr./min) | 700 - 850 | 700 - 900 |
| Szczelina sita kłosowego (mm) | 11 - 14 | 16 - 20 |
| Tylna szczelina sita kłosowego z dwustrefową regulacją (mm) | 5 Teren płaski<br>10 Zbocze | 5 Teren płaski<br>10 Zbocze |
| Szczelina sita ziarnowego (mm) | 4 - 8 | 5 - 10 |
| Położenie klepiska układu doprowadzania niedomłotów (zależnie od wyposażenia) | Kukurydza | Kukurydza |
| Płyta odchylająca materiał roślinny | Ziarno | Ziarno |
| Włączenie rzędu noży | Dozwolone | Dozwolone |
| Prędkość rozdrabniacza słomy | Wysoka | Wysoka |
| | **Żyto** | **Szafran** |
| Położenie bębna przenośnika pochyłego | Dolne | Dolne |
| Łańcuch przenośnika pochyłego ***(A)* (B)**** | 26 zębów | 26 zębów |
| Prędkość przyspieszacza zasilania ***(B)* (J)**** | Wysoka | Niska |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza zasilania (Ameryka Północna) | Ząbkowane | Ząbkowane |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza zasilania (Europa) ***(G)**** | Ząbkowane, do trudnych roślin | Ząbkowane, do trudnych roślin |
| Prędkość bębna młócącego (obr./min) ***(B)* (E)**** | 700 - 900 | 300 - 400 |
| Szczelina omłotowa | 13 - 26 | 15 - 25 |
| Typ klepiska (Ameryka Północna) ***(F)**** | Cienki przewód | Cienki przewód |
| Typ klepiska (Europa) ***(F)**** | Małe/Małe/Duże | Małe/Małe/Duże |
| Pokrywy rusztów separatora ***(D)**** | Stosować w razie potrzeby | Stosować w razie potrzeby |
| Podkładki dystansowe rusztu separatora | W położeniu przechowywania | W położeniu przechowywania |
| Łopatki transportowe górnej pokrywy ***(O)**** (zależnie od wyposażenia) | Standardowe | Standardowe |
| Prędkość wentylatora (obr./min) | 750 - 950 | 550 - 750 |
| Szczelina sita kłosowego (mm) | 16 - 18 | 14 - 16 |
| Tylna szczelina sita kłosowego z dwustrefową regulacją (mm) | 5 Teren płaski<br>10 Zbocze | 5 Teren płaski<br>10 Zbocze |
| Szczelina sita ziarnowego (mm) | 6 - 10 | 4 - 7 |
| Położenie klepiska układu doprowadzania niedomłotów (zależnie od wyposażenia) | Ziarno | Kukurydza |
| Płyta odchylająca materiał roślinny | Ziarno | Ziarno |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

*Ustawienia dla poszczególnych roślin*

| | | |
|---|---|---|
| Włączenie rzędu noży | Dozwolone | Dozwolone |
| Prędkość rozdrabniacza słomy | Wysoka | Wysoka |

OUO6075,00017E1 -53-30APR14-2/2

## Sorgo / Soja / Słonecznik / Pszenżyto

*WSKAZÓWKA: Pokazane ustawienia dla różnych roślin dotyczą przeciętnych warunków. Odpowiednio do danych roślin i warunków polowych mogą być konieczne nieco inne ustawienia.*

**** Patrz strona z opisami odnośników w dalszej części tej sekcji, aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje.***

| | **Sorgo** | **Soja** |
|---|---|---|
| Położenie bębna przenośnika pochyłego | Dolne | Dolne |
| Łańcuch przenośnika pochyłego ***(A)* (B)**** | 26 zębów | 26 zębów |
| Prędkość przyspieszacza przepływu masy ***(B)* (J)**** | Niska | Niska |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Ameryka Północna) | Ząbkowane | Ząbkowane |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Europa) ***(G)**** | Ząbkowane, do trudnych roślin | Ząbkowane, do trudnych roślin |
| Prędkość bębna młócącego (obr./min) ***(B)* (E)**** | 550 - 700 | 450 - 650 |
| Szczelina omłotowa | 10 - 25 | 15 - 30 |
| Typ klepiska (Ameryka Północna) ***(F)**** | O okrągłych prętach/O dużych drutach | O okrągłych prętach/O dużych drutach |
| Typ klepiska (Europa) ***(F)**** | O okrągłych prętach/O dużych drutach | O okrągłych prętach/O dużych drutach |
| Pokrywy rusztów separatora ***(D)**** | Stosować w razie potrzeby | Brak |
| Podkładki dystansowe rusztu separatora | W położeniu przechowywania | Każdy |
| Łopatki transportowe górnej pokrywy ***(O)**** (zależnie od wyposażenia) | Standard | Standard |
| Prędkość wentylatora (obr./min) | 900 - 1100 | 800 - 1050 |
| Szczelina sita kłosowego (mm) | 14 - 17 | 14 - 18 (ogólne zastosowanie)<br>13 - 17 (głęboko wcięte zęby) |
| Tylna szczelina sita kłosowego z dwustrefową regulacją (mm) | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze |
| Szczelina sita ziarnowego (mm) | 5 - 8 | 6 - 10 (ogólne zastosowanie)<br>5 - 9 (głęboko wcięte zęby) |
| Położenie klepiska układu niedomłotów (zależnie od wyposażenia) | Kukurydza | Kukurydza |
| Płyta odchylająca materiał roślinny | Zboże | Zboże |
| Włączenie rzędu noży | Dozwolone | Dozwolone |
| Prędkość rozdrabniacza | Wysoka | Wysoka |
| | **Słonecznik** | **Pszenżyto** |
| Położenie bębna przenośnika pochyłego | Dolne | Dolne |
| Łańcuch przenośnika pochyłego ***(A)* (B)**** | 26 zębów | 26 zębów |
| Prędkość przyspieszacza przepływu masy ***(B)* (J)**** | Niska | Wysoka |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Ameryka Północna) | Ząbkowane | Ząbkowane |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Europa) ***(G)**** | Ząbkowane, do trudnych roślin | Ząbkowane, do trudnych roślin |
| Prędkość bębna młócącego (obr./min) ***(B)* (E)**** | 200 - 400 | 850 - 1000 |
| Szczelina omłotowa | 25 - 40 | 18 - 24 |
| Typ klepiska (Ameryka Północna) ***(F)**** | O okrągłych prętach/O dużych drutach | O małych drutach |
| Typ klepiska (Europa) ***(F)**** | O okrągłych prętach/O dużych drutach | Małe/Małe/Duże |
| Pokrywy rusztów separatora ***(D)**** | Stosować w razie potrzeby | Stosować w razie potrzeby |
| Podkładki dystansowe rusztu separatora | W położeniu przechowywania | W położeniu przechowywania |
| Łopatki transportowe górnej pokrywy ***(O)**** (zależnie od wyposażenia) | Zaawansowane | Standard |
| Prędkość wentylatora (obr./min) | 650 - 850 | 750 - 1000 |
| Szczelina sita kłosowego (mm) | 10 - 15 | 16 - 18 |
| Tylna szczelina sita kłosowego z dwustrefową regulacją (mm) | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze |
| Szczelina sita ziarnowego (mm) | 3 - 10 | 6 - 10 |
| Położenie klepiska układu niedomłotów (zależnie od wyposażenia) | Kukurydza | Zboże |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| | | |
|---|---|---|
| Płyta odchylająca materiał roślinny | Zboże | Zboże |
| Włączenie rzędu noży | Dozwolone | Dozwolone |
| Prędkość rozdrabniacza | Wysoka | Wysoka |

OUO6075,00011B2 -53-18JAN13-2/2

## Pszenica trudna / Pszenica zwykła

*WSKAZÓWKA: Pokazane ustawienia dla różnych roślin dotyczą przeciętnych warunków. Odpowiednio do danych roślin i warunków polowych mogą być konieczne nieco inne ustawienia.*

**** Patrz strona z opisami odnośników w dalszej części tej sekcji, aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje.***

| | Pszenica trudna | Pszenica zwykła |
|---|---|---|
| Położenie bębna przenośnika pochyłego | Dolne | Dolne |
| Łańcuch przenośnika pochyłego ***(A)* (B)**** | 26 zębów | 26 zębów |
| Prędkość przyspieszacza przepływu masy ***(B)* (J)**** | Wysoka | Wysoka |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Ameryka Północna) | Ząbkowane | Ząbkowane |
| Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy (Europa) ***(G)**** | Ząbkowane, do trudnych roślin | Ząbkowane, do trudnych roślin |
| Prędkość bębna młócącego (obr./min) ***(B)* (E)**** | 800 - 1000 | 750 - 950 |
| Szczelina omłotowa | 3 - 15 | 8 - 16 |
| Typ klepiska (Ameryka Północna) ***(F)**** | O małych drutach | O małych drutach |
| Typ klepiska (Europa) ***(F)**** | Małe/Małe/Duże | Małe/Małe/Duże |
| Pokrywy rusztów separatora ***(D)**** | Stosować w razie potrzeby | Stosować w razie potrzeby |
| Podkładki dystansowe rusztu separatora | W położeniu przechowywania | W położeniu przechowywania |
| Łopatki transportowe górnej pokrywy ***(O)**** (zależnie od wyposażenia) | Standard | Standard |
| Prędkość wentylatora (obr./min) | 900 - 1250 | 900 - 1250 |
| Szczelina sita kłosowego (mm) | 13 - 18 | 13 - 18 |
| Tylna szczelina sita kłosowego z dwustrefową regulacją (mm) | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze | 5 - Teren płaski<br>10 - Zbocze |
| Szczelina sita ziarnowego (mm) | 3 - 8 | 3 - 8 |
| Położenie klepiska układu niedomłotów (zależnie od wyposażenia) | Zboże | Zboże |
| Płyta odchylająca materiał roślinny | Zboże | Zboże |
| Włączenie rzędu noży | Dozwolone | Dozwolone |
| Prędkość rozdrabniacza | Wysoka | Wysoka |

OUO6075,00011B3 -53-18JAN13-1/1

## Strona z opisami odnośników

***(A)*** *W przypadku niedostatecznego podawania słomy, w związku z takimi warunkami, jak: duża objętość, obecność zielonych roślin lub pokosu, zalecane jest zastosowanie łańcuchowego koła napędowego z 32 zębami.*

***(B)*** *Aby poprawić jakość słomy przy suchych roślinach oraz jakość ziarna, stosować niską prędkość. W przypadku suchych, kruchych słoneczników, można zastosować łańcuchowe koło napędowe z 15 zębami.*

***(C)*** *W celu poprawienia jakości ziarna, stosować zestaw niskiej prędkości 320 obr./min.*

***(D)*** *W warunkach przeciążenia kosza sitowego suchymi roślinami, przy stosowaniu klepisk o małych drutach, wstępnie zamontować dwa rzędy po prawej i trzy rzędy po lewej stronie rusztów separatora. Przy stosowaniu klepisk o dużych drutach, wstępnie zamontować trzy rzędy po prawej i dwa rzędy po lewej stronie rusztów separatora. Dostosować liczbę i układ w razie potrzeby odpowiednio do warunków.*

***(E)*** *15 elementów w standardowej konfiguracji. W większości warunków, 15 elementów będzie wymagać mniejszej ilości mocy, co zapewni większą wydajność, mniejsze obciążenia kosza sitowego oraz mniejsze zniszczenie słomy. Dostępnych jest 9 dodatkowych położeń elementów (gęste upakowanie), które można wykorzystać w trudnych warunkach przyczepności materiału.*

***(F)*** *W celu zapewnienia lepszego omłotu, próbek ze zbiornika ziarna i rozłożenia obciążenia plewami w przypadku drobnego ziarna, należy zamontować najpierw pokrywy klepiska w przednim klepisku. W razie potrzeby można dołączyć dodatkowe pokrywy do pozostałych klepisk.*

***(G)*** *W przypadku innych zaleceń niż "ząbkowane-do trudnych roślin" konieczna będzie konwersja odrzutnika.*

***(H)*** *Zalecane zastosowanie pokrywy zbiornika niedomłotów.*

***(I)*** *Może być wymagany zestaw do spowalniania wentylatora czyszczącego.*

***(J)*** *W celu zwiększenia przyczepności materiału używać wysokiej prędkości.*

***(K)*** *Druty można wyjąć, aby poprawić wychwytywanie kolb kukurydzy.*

***(L)*** *W przypadku korzystania z wirnika TriStream™, aby poprawić przyczepność materiału w wirniku, można zamontować łopatki rozładowujące.*

***(M)*** *Używać rusztów separatora do CCM.*

***(N)*** *W warunkach wyjątkowo trudnej przyczepności materiału, palce młócące mogą zostać zamontowane w miejscu elementów młócących (wydajność młócenia może zostać ograniczona).*

***(O)*** *Ustawienie zaawansowane służy do poprawy jakości słomy i/lub przyczepności materiału. Wskazówka: W przypadku ustawienia zaawansowanego, straty separatora mogą się zwiększyć.*

***(P)*** *Dostępne jako części zamienne.*

OUO6075,0001365 -53-13DEC12-1/1

## Zalecenia dotyczące klepiska

| Typ klepiska | Kukurydza | Soja | Pszenica Jęczmień Drobne ziarna | Ryż | Kukurydza Kukurydza jadalna | Sorgo (Milo) Słonecznik (do wyrobów cukierniczych) | Słonecznik (na olej) | Rzepak (canola) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cienki przewód | NR | NR | Doskonały | NR | NR | NR | Średnia | Doskonały |
| Gruby przewód | Dobry | Dobry | Dobry | Doskonały | NR | Doskonały | Doskonały | Dobry |
| O okrągłych prętach | Doskonały | Doskonały | Średnia | Dobry | Doskonały | Średnia | Doskonały | Średnia |

Doskonały = wykazuje wydajność na poziomie doskonałym.
Dobry = wykazuje wydajność na poziomie dobrym.
Przeciętny = wykazuje wydajność na poziomie przeciętnym.
NR = niezalecany.

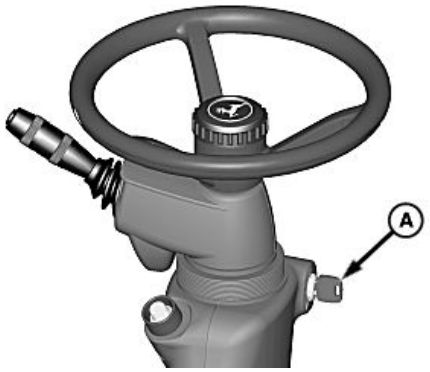
OUO6075,00017DE -53-07MAY14-1/1

## Procedura odłączania napędu

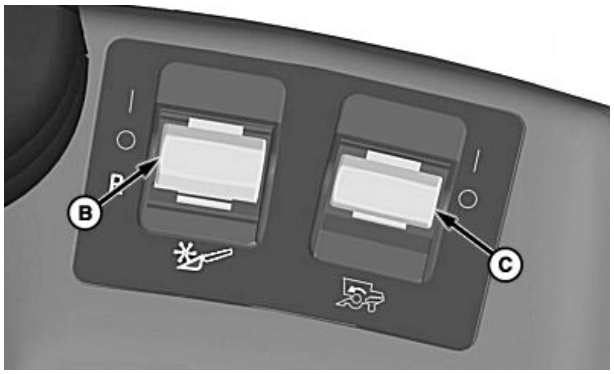
*WSKAZÓWKA: Wyłączenie zasilania służy do określenia osiągów maszyny w zakresie omłotu i separacji, poprzez ocenę materiału znajdującego się w separatorze, metodą "stop klatki". Jest to przydatne przy ustalaniu, gdzie należy szukać przyczyny strat ziarna oraz jakie regulacje trzeba przeprowadzić, aby usunąć problem.*

*Sprawdzić, czy stan roślin i pobór materiału jest taki sam przy każdym zamknięciu.*

1. Zlokalizować kontrolkę prędkości silnika na wyświetlaczu słupka narożnego i odczyt prędkości bębna młócącego na wyświetlaczu podłokietnika.
2. Spiąć pedały hamulca.
3. Pracować maszyną na zoptymalizowanym poziomie wydajności w pożądanym zbiorze.
4. Przesunąć kierownicę do przodu, aby umożliwić swobodny ruch (wymaga to użycia obu rąk).
5. Nacisnąć przełącznik ustawiający prędkość silnika na niskie obroty jałowe, znajdujący się na podłokietniku.
6. Wcisnąć pedały hamulca.
   a. **Maszyny bez ProDrive™:** Nacisnąć do końca pedały hamulca (następuje szybkie zmniejszenie prędkości silnika poprzez obciążenie układu napędowego).
   b. **Maszyny z ProDrive™:** Lekko nacisnąć pedały hamulca (ProDrive™ stara się ponownie rozpędzić maszynę, a gdy hamulce zostaną naciśnięte do końca, spowoduje zredukowanie biegu, zmieniając dynamikę pracy maszyny).
7. Kiedy prędkość silnika spada prawie do poziomu prędkości na obrotach jałowych (1200 obr./min), **odłączyć szybko przełączniki hedera (B) i włączania separatora (C) znajdujące się na podłokietniku.**
8. Szybko przesunąć dźwignię wielofunkcyjną w położenie neutralne.
9. Poczekać minutę, aż silnik ostygnie.
10. Obrócić kluczyk w stacyjce (A), aby WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
11. Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek regulacji sprawdzić materiał żniwny, zwracając uwagę na nadmierne uszkadzanie ziaren, niedomłócone kolby kukurydzy oraz straty ziarna.
12. Zdecydować, jakie regulacje są potrzebne. Zwiększyć szczelinę omłotową i włączyć separator (w ten sposób unika się nadmiernego obciążenia napędu bębna młócącego podczas oczyszczania).
13. Wykonać wymagane regulacje i kontynuować zbiór.
14. Powtórzyć tę procedurę i sprawdzić jakość ziarna oraz straty ziarna za maszyną.
15. Po osiągnięciu dopuszczalnego poziomu strat ziarna, wykonać kalibrację monitora VisionTrak™ i kontynuować zbiory.




H95321 —UN—02NOV10




H96263 —UN—04MAY10

**A—Stacyjka**
**B—Przełącznik włączania hedera**
**C—Przełącznik włączania separatora**

OUO6075,00014AB -53-18APR13-1/1

## Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart—bezpieczeństwo podczas pracy (jeśli zainstalowane)

**WAŻNE: System sterowania wielkością zasilania Harvest Smart został zaprojektowany, aby pomóc operatorowi zwiększyć efektywność maszyny. Operator wciąż zachowuje kontrolę nad maszyną i podczas jej pracy musi uważać na zmieniające się warunki otoczenia.**

Przed użytkowaniem systemu Harvest Smart przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi. Do obsługi systemu nie dopuszczać osób bez odpowiedniego przeszkolenia. Jeśli jakakolwiek część tej instrukcji jest niezrozumiała i potrzebna jest pomoc, skontaktować się z dealerem John Deere.

Gdy system jest włączony, zachowywać szczególną uwagę i zwracać uwagę na zmieniające się warunki otoczenia. Należy przygotować się do przejęcia kontroli nad prędkością podczas wyłączania systemu na końcu rzędu.

OUO6075,0000705 -53-06APR10-1/1

## Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart—opis

Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart zmienia prędkość jazdy tak, aby utrzymać stały poziom przepływu materiału przez maszynę, maksymalizując wydajność i zmniejszając zmęczenie operatora. Gdy plon się zmniejsza, prędkość jazdy maszyny się zwiększa, a gdy plon się zwiększa, prędkość jazdy maszyny się zmniejsza. **Operator może ograniczyć maksymalną prędkość jazdy w każdej chwili, pociągając do tyłu dźwignię wielofunkcyjną.** System zaczyna zmniejszać prędkość jazdy maszyny, gdy poziom mocy silnika przekracza wybrane przez operatora ustawienie maksymalnej mocy silnika. Pozwala to na zapobieżenie zdławieniu i zgaśnięciu silnika.

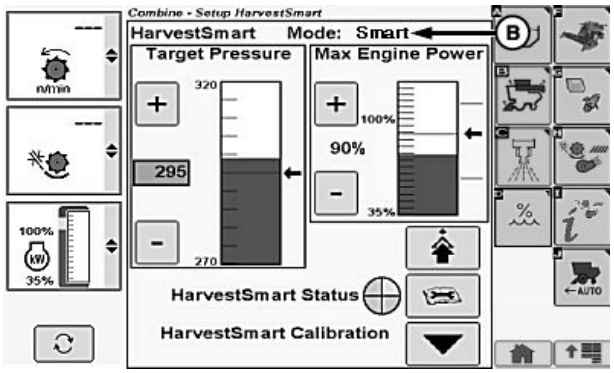
System może nie działać optymalnie w następujących warunkach:

- Teren o skrajnie dużym nachyleniu
- Uprawa położona lub poplątana
- Teren skrajnie błotnisty

OUO6075,0000706 -53-13DEC10-1/1

## Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Tryb inteligentny lub tryb wydajności

H95948 —UN—06APR10




H111265 —UN—23MAY14

**A—Przełącznik funkcji sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™**

**B—Tryby pracy**

Wcisnąć przełącznik sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™, by umożliwić przełączanie pomiędzy różnymi trybami pracy (B):

**Tryb Smart:**

*WSKAZÓWKA: Tryb inteligentny jest preferowanym sposobem sterowania maszyną.*

Poziom strat jest monitorowany przy pomocy VisionTrak™, aby zapewnić działanie systemu na poziomie wyznaczonym przez operatora (skalibrowany monitor strat). System jest ustawiony, gdy zostanie wybrana ikona kalibracji strat ziarna. Gdy poziomy monitora strat są stale powyżej lub poniżej poziomów ustawionych przez operatora, system zwiększa lub zmniejsza poziomy przepływu materiału, przywracając poziomy strat do wymaganego zakresu.

**Tryb wydajności**

Utrzymuje stały przepływ materiału, pozwalając maszynie zwiększyć prędkość jazdy, gdy plon jest mniejszy i zmniejszyć prędkość jazdy, gdy plon jest większy. Tryb wydajności nie reguluje ustawień monitora strat VisionTrak™, ponieważ ten tryb tylko utrzymuje stały przepływ materiału.

OUO6075,0001809 -53-23MAY14-1/1

## Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Docelowe ciśnienie

*WSKAZÓWKA: Ciśnienie docelowe nie może być regulowane za pomocą ekranu ustawień Harvest Smart™, w trybie inteligentnym.*

Ciśnienie docelowe umożliwia operatorowi regulację docelowej objętości bez zmiany ustawień monitora strat VisionTrak™. Objętość docelowa stanowi ilość materiału wchodzącego do separatora, mierzoną poprzez monitorowanie ciśnienia wirnika.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień wielkości zasilania Harvest Smart™ (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona plus (+) (B) lub minus (-) (C) zostanie podświetlona lub, gdy pole z wartością ciśnienia docelowego (D) zostanie podświetlone, aby wyregulować ciśnienie docelowe.

**Z ekranem dotykowym lub bez:** Obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądana wartość ciśnienia docelowego. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapamiętać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** Wprowadzić żądaną wartość ciśnienia docelowego na wyświetlaczu numerycznym. Dotknąć ikonę zatwierdzania/akceptacji, aby zapisać wartość.

*WSKAZÓWKA: Wykres słupkowy pokazuje aktualny poziom ciśnienia docelowego. Wskaźnik ze strzałką i linia pokazują wartość ustawienia wprowadzoną przez operatora.*

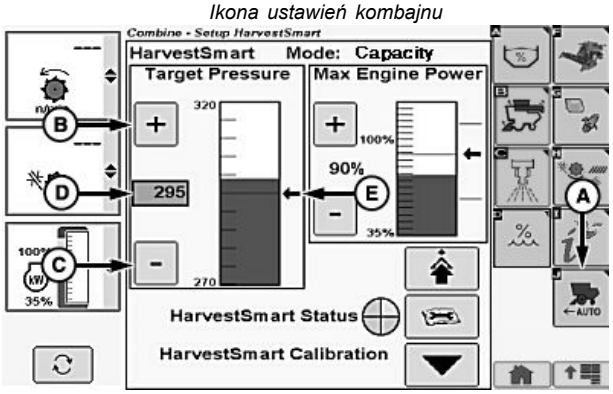
Wskaźnik ze strzałką (E) dostosowuje się do wartości ustawienia wprowadzonej przez operatora.

**Regulacje systemu**

*WSKAZÓWKA: Ciśnienie docelowe nie może być regulowane za pomocą ekranu ustawień Harvest Smart™, w trybie inteligentnym.*

H94473 —UN—31MAR10

*Ikona ustawień kombajnu*




H106440 —UN—03JAN13

**A—Ikona ustawień wielkości zasilania Harvest Smart™**
**B—Ikona symbolu plus**
**C—Ikona symbolu minus**
**D—Pole z wartością ciśnienia docelowego**
**E—Wskaźnik ze strzałką**

- Ciśnienie docelowe (30—420) – wykorzystywać do ustawienia objętości docelowej lub przepustowości niezależnie od monitora strat VisionTrak™.
  - Ten parametr można wykorzystywać, gdy operator chce regulować docelową objętość (na podstawie obciążenia wirnika), bez zmiany kalibracji monitora strat VisionTrak™.
  - Zalecanym sposobem regulacji ciśnienia docelowego w trybie inteligentnym Smart jest używanie przycisków strzałek w górę/w dół na VisionTrak™. Wykonywanie ustawień poprzez VisionTrak™ nie zmienia stosunku docelowej objętości do strat (na przykład: jeśli współczynnik kalibracji VisionTrak™ jest do przyjęcia, ale maszyna utrzymuje niską prędkość jazdy, należy zwiększyć parametr docelowej objętości o 20. Jeśli prędkość jazdy jest wysoka, zmniejszyć parametr docelowej objętości o 20).

OUO6075,0001372 -53-09JAN13-1/1

## Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Maksymalna moc silnika

Ustawienie maksymalnej mocy silnika umożliwia ustawienie maksymalnego, dozwolonego obciążenia silnika, przy którym Harvest Smart™ może pracować.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

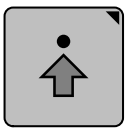
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień wielkości zasilania Harvest Smart™ (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona plus (+) (B) lub minus (-) (C) zostanie podświetlona, aby wyregulować maks. moc silnika.

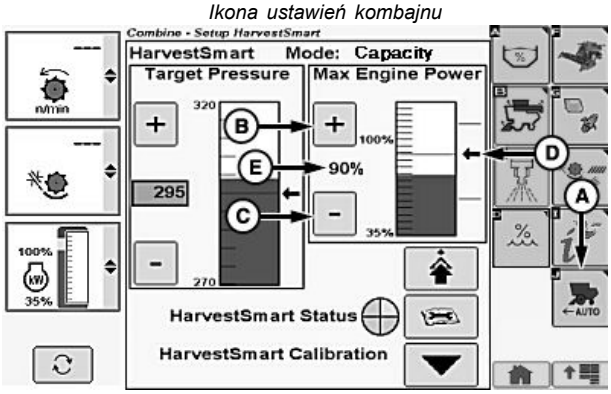
*WSKAZÓWKA: Wykres słupkowy pokazuje aktualny poziom mocy silnika. Wskaźnik ze strzałką i linia pokazują wartość ustawienia wprowadzoną przez operatora.*

Wskaźnik ze strzałką (D) dostosowuje się do wartości ustawienia wprowadzonej przez operatora i pokazuje procent maks. mocy silnika (E).

H94473 —UN—31MAR10



*Ikona ustawień kombajnu*




H106441 —UN—03JAN13

**A—Ikona ustawień wielkości zasilania Harvest Smart™**
**B—Ikona symbolu plus**
**C—Ikona symbolu minus**
**D—Wskaźnik ze strzałką**
**E—Procent maks. mocy silnika**

### Regulacje systemu

- Ikona maksymalnej mocy silnika - umożliwia ustawienie maksymalnego, dozwolonego obciążenia silnika, przy którym Harvest Smart™ może pracować.
  - Jeśli problem stanowi zasilanie spiętrzonym materiałem, zmniejszyć to ustawienie dla lepszej amortyzacji obciążenia silnika.
  - Sterowanie prędkością jazdy poprzez obciążenie silnika można uzyskać ustawiając wartość tak, by była zbliżona do poziomu maksymalnej roboczej mocy silnika. Można to zrobić przy roślinach powodujących obciążenie hedera większe, niż normalne, przy takim samym obciążeniu bębna młócącego (np. kukurydza).

OUO6075,0001371 -53-24JAN13-1/1

## Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Maksymalna prędkość zbioru

Ustawienie maksymalnej prędkości zbioru umożliwia ustawienie maksymalnej prędkości jazdy, dozwolonej dla Harvest Harvest Smart™. System nie przekroczy ustawienia, niezależnie od objętości roślin.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień wielkości zasilania Harvest Smart™ (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień zaawansowanych (B) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy odpowiednie pole zostanie podświetlone.

**Z ekranem dotykowym lub bez:** Obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądana wartość maks. prędkości zbioru. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapamiętać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** Wprowadzić żądaną wartość maks. prędkości zbioru na wyświetlaczu numerycznym. Dotknąć ikonę zatwierdzania/akceptacji, aby zapisać wartość.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona powrót/wstecz (D) zostanie podświetlona, aby powrócić do poprzedniej strony.

**Regulacje systemu**

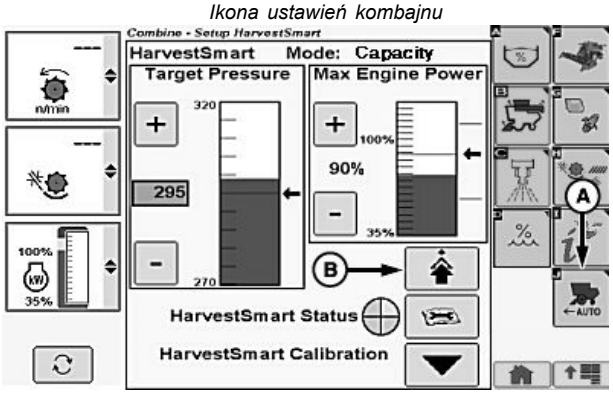
- Maks. prędkość zbioru (2,0 - 14,0 km/h) (1.2 - 8.6 mph) – wykorzystywać ten parametr do ustawienia maksymalnej prędkości jazdy przy aktywnym Harvest Smart™.

  *WSKAZÓWKA: Te parametry można modyfikować, aby polepszyć funkcjonalność i zoptymalizować osiągi.*

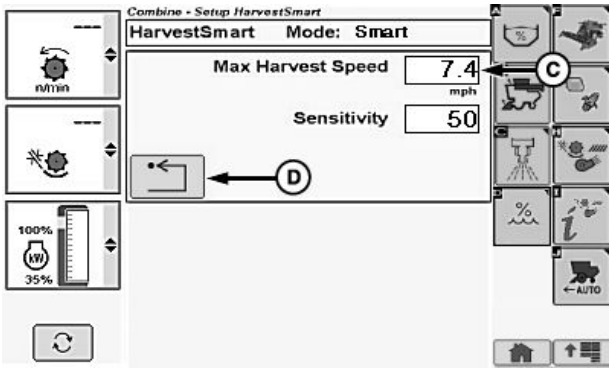
  - Ustawia dogodną maksymalną prędkość jazdy bez konieczności przesuwania dźwigni wielofunkcyjnej do tyłu. W przeciwnym razie, przy zmianie wielkości plonu z normalnego na niższy, system zwiększy prędkość jazdy, aż zostanie osiągnięte ciśnienie docelowe lub prędkość wyznaczona położeniem dźwigni wielofunkcyjnej.
  - Jedną z możliwości jest ustawienie maksymalnej prędkości, o 0,8—1,6 km/h (0.5—1 mph) powyżej prędkości dla najlżejszych warunków roślinnych.

H94473 —UN—31MAR10

*Ikona ustawień kombajnu*




H106442 —UN—03JAN13




H106492 —UN—08JAN13

**A—Ikona ustawień wielkości zasilania Harvest Smart™**
**B—Ikona ustawień zaawansowanych**
**C—Pole maks. prędkości zbioru**
**D—Ikona powrót/wstecz**

Przy ustawieniu maksymalnej prędkości jazdy nieco powyżej normalnej prędkości roboczej, system jest bardziej wydajny (nie ma dużego zakresu prędkości, dla którego system musi nauczyć się różnych parametrów).

*WSKAZÓWKA: Położenie dźwigni wielofunkcyjnej zawsze ogranicza maksymalną prędkość jazdy ustawioną przez operatora.*

OUO6075,0001376 -53-08JAN13-1/1

## Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Czułość

Wartość ustawienia czułości to czułość reakcji Harvest Smart™ na zmiany gęstości roślin. Wysokie ustawienia reakcji powodują raptowne zmiany prędkości jazdy maszyny w celu utrzymania wielkości zbieranej masy roślinnej na stałym poziomie. Przy niskich ustawieniach reakcji, zmiany są mniej agresywne.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień wielkości zasilania Harvest Smart™ (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień zaawansowanych (B) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy odpowiednie pole z wartością czułości (C) zostanie podświetlone.

**Z ekranem dotykowym lub bez:** Obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądana wartość czułości. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapamiętać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** Wprowadzić żądaną wartość czułości na wyświetlaczu numerycznym. Dotknąć ikonę zatwierdzania/akceptacji, aby zapisać wartość.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona powrót/wstecz (D) zostanie podświetlona, aby powrócić do poprzedniej strony.

### Regulacje systemu

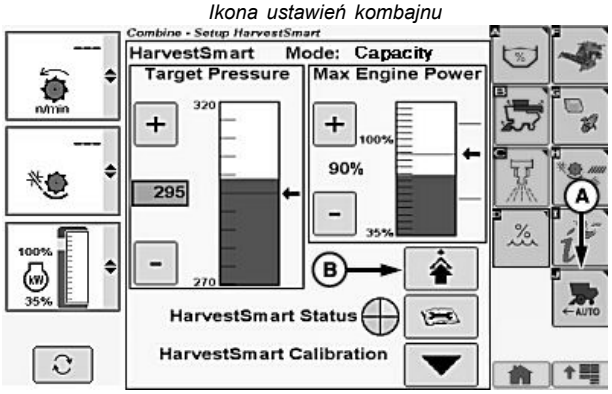
- Czułość (0—100) – wykorzystywać do ustawienia stopnia agresywności zmian prędkości, wykonywanych przez Harvest Smart™.

  *WSKAZÓWKA: Te parametry można modyfikować, aby polepszyć funkcjonalność i zoptymalizować osiągi.*

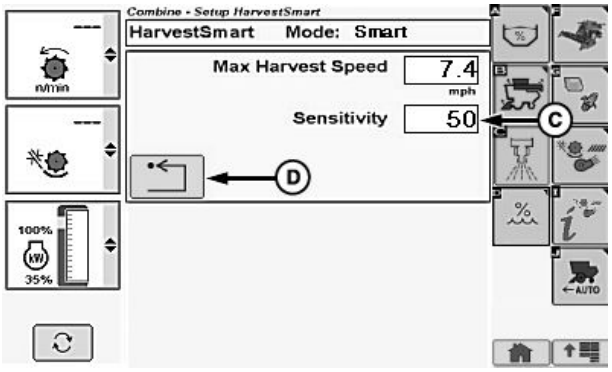
  - Najlepiej rozpocząć wolno i zwiększać szybkość reakcji w dużych krokach (10-20), aż zmiany prędkości jazdy staną się zbyt agresywne. Następnie zacząć zmniejszać ustawienie.
  - Szybkość reakcji będzie różna dla różnych hederów, z powodu różnic w prędkości zasilania materiałem roślinnym (np.: heder do kukurydzy może działać najlepiej przy dużej szybkości reakcji, a heder przenośnikowy przy niskiej).

H94473 —UN—31MAR10

*Ikona ustawień kombajnu*




H106442 —UN—03JAN13




H106493 —UN—08JAN13

**A—Ikona ustawień wielkości zasilania Harvest Smart™**
**B—Ikona ustawień zaawansowanych**
**C—Pole z wartością czułości**
**D—Ikona powrót/wstecz**

- Może być potrzebna regulacja szybkości reakcji na podstawie prędkości jazdy. Wyższa szybkość reakcji może działać lepiej przy niskich prędkościach jazdy, niż przy wysokich. W warunkach o dużej zmienności (znaczne zmiany gęstości roślin na krótkim odcinku) zaleca się stosowanie średniego zakresu szybkości reakcji (40 - 60).

OUO6075,0001377 -53-08JAN13-1/1

## Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Identyfikacja statusu

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień wielkości zasilania Harvest Smart™ (A) zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Wskaźnik statusu Harvest Smart™ (B) pokazuje aktualny stan pracy maszyny.*

Dotknąć przełącznik zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona odczytów diagnostycznych (C) zostanie podświetlona.

Na ekranie wyświetlane są informacje o stanie maszyny, warunkach i statusie:

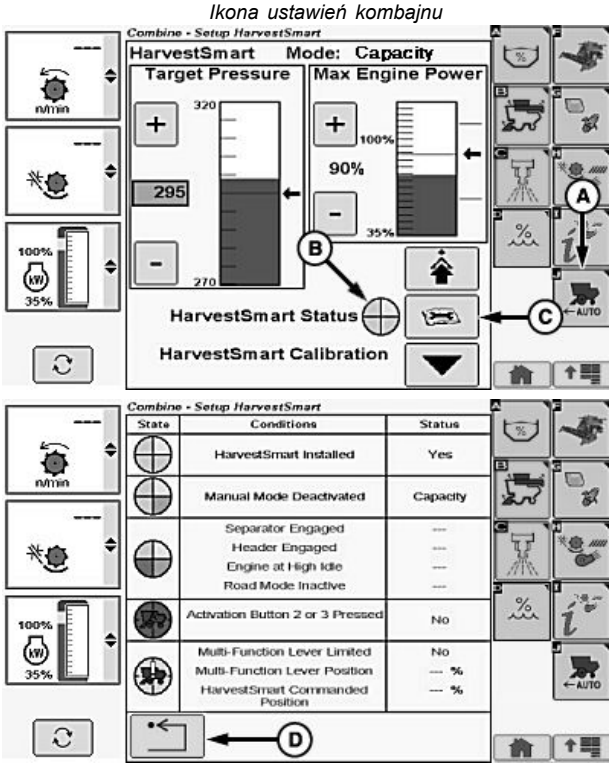
- Harvest Smart™ zainstalowany
- Tryb ręczny nieaktywny
- Separator włączony
- Heder włączony
- Silnik na wysokich obrotach biegu jałowego
- Tryb drogowy nieaktywny
- Wciśnięty przycisk aktywacji 2 lub 3
- Dźwignia wielofunkcyjna ograniczona
- Położenie dźwigni wielofunkcyjnej
- Zadane położenie Harvest Smart™

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona powrót/wstecz (D) zostanie podświetlona, aby powrócić do poprzedniej strony.

**A—Ikona ustawień wielkości zasilania Harvest Smart™**
**B—Wskaźnik statusu Harvest Smart™**
**C—Ikona odczytów diagnostycznych**
**D—Ikona powrót/wstecz**

H94473 —UN—31MAR10

*Ikona ustawień kombajnu*



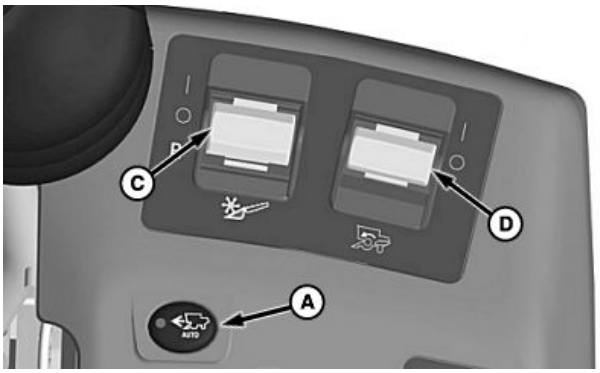

H106444 —UN—04JAN13



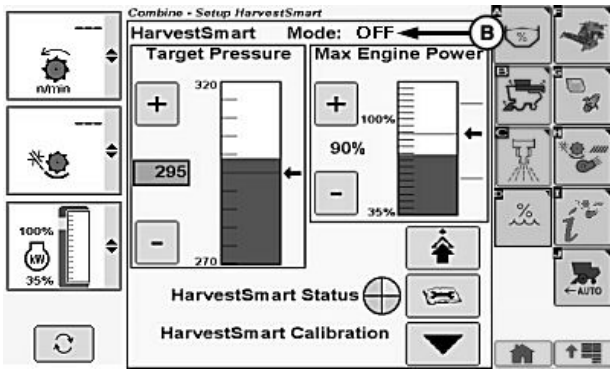

H106446 —UN—04JAN13

OUO6075,0001374 -53-04JAN13-1/1

## Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Kalibracja wstępna




H106448 —UN—04JAN13




H106449 —UN—04JAN13

**A—Przełącznik włączania sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™**
**B—WYŁĄCZENIE**
**C—Przełącznik włączania hedera**
**D—Przełącznik włączania separatora**

*WSKAZÓWKA: Kalibrację NALEŻY wykonać przy pierwszym zbiorze roślin, zmianie rośliny lub zmianie warunków polowych.*

Naciskać przełącznik (A) włączania sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™, aż na wyświetlaczu CommandCenter pojawi się komunikat WYŁĄCZENIA (B).

Ustawić przełącznik hedera (C) i przełącznik separatora (D) w położeniu WŁĄCZENIA i opuścić heder.

OUO6075,0001284 -53-08JAN13-1/2

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

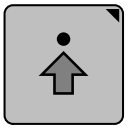
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień wielkości zasilania Harvest Smart™ (A) zostanie podświetlona.

Prowadzić zbiór roślin o jednorodnym plonie przy żądanym poziomie strat, utrzymując ten poziom przez 10 - 15 sekund tak, aby maszyna mogła się ustabilizować.

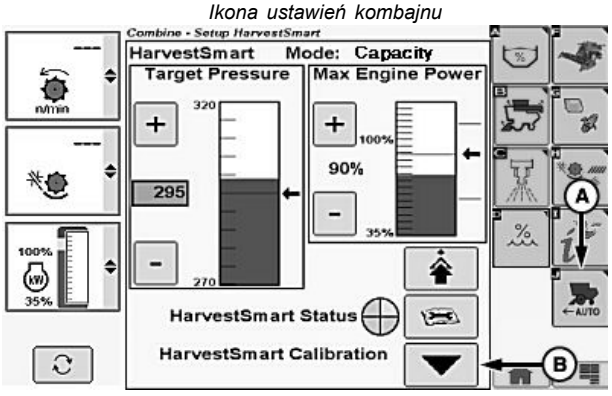
Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona kalibracji Harvest Smart™ (B) zostanie podświetlona. Umożliwi to ustawienie docelowego przepływu materiału roślinnego i strat dla systemu Harvest Smart™.

**A—Ikona ustawień wielkości zasilania Harvest Smart™**
**B—Ikona kalibracji Harvest Smart™**

H94473 —UN—31MAR10



*Ikona ustawień kombajnu*

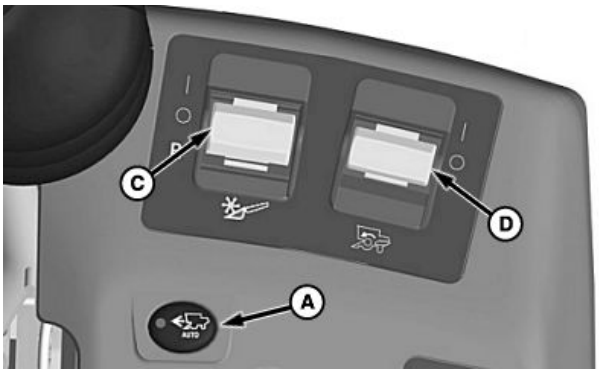



H106450 —UN—04JAN13

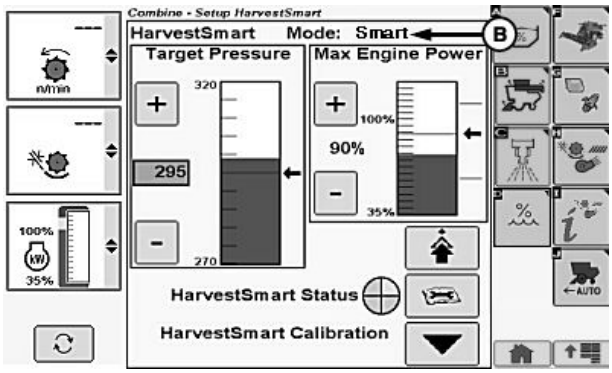
*Pokazano tryb wydajności*

OUO6075,0001284 -53-08JAN13-2/2

## Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Działanie systemu




H106448 —UN—04JAN13




H106438 —UN—03JAN13

**A—Przełącznik włączania sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™**

**B—Tryb inteligentny - Smart**

**C—Przełącznik włączania hedera**

**D—Przełącznik włączania separatora**

*WSKAZÓWKA: Jeśli operator opuści siedzisko, gdy włączone jest sterowanie wydajnością zasilania Harvest Smart™, system będzie pracował przez trzy sekundy, aż się wyłączy i maszyna powoli się zatrzyma. Aby aktywować system należy ustawić dźwignię wielofunkcyjną w położeniu neutralnym i nacisnąć przyciski aktywacji 2 lub 3 na dźwigni wielofunkcyjnej.*

Naciskać przełącznik (A) włączania sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ (A), aż na wyświetlaczu pojawi się tryb inteligentny (B).

Ustawić przełącznik hedera (C) i przełącznik separatora (D) w położeniu WŁĄCZENIA i opuścić heder.

OUO6075,0001375 -53-24JAN13-1/2

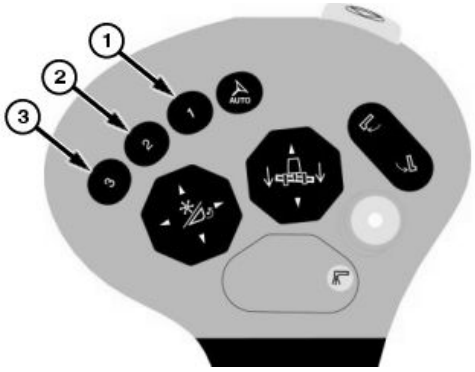
Nacisnąć przycisk aktywacji 2 lub 3 na dźwigni wielofunkcyjnej, aby uaktywnić system i przesunąć dźwignię wielofunkcyjną całkowicie do przodu.

*WSKAZÓWKA: Dźwignia wielofunkcyjna ogranicza maksymalną prędkość jazdy. Przesunąć dźwignię wielofunkcyjną do tyłu, aby zwolnić lub zatrzymać maszynę. Przesunąć dźwignię wielofunkcyjną do przodu, aby maszyna powoli przeszła do prędkości jazdy wstępnie ustawionej przez operatora.*

Maksymalna dopuszczalna prędkość jazdy jest pokazywana na wyświetlaczu CommandCenter™.

**⚠ UWAGA: Gdy zostanie wciśnięty przycisk aktywacji 1, maszyna przyspieszy do prędkości określonej przez położenie dźwigni wielofunkcyjnej, a operator odzyska pełną kontrolę nad dźwignią wielofunkcyjną.**

Po dojechaniu do końca pola, nacisnąć przycisk aktywacji 1 na dźwigni wielofunkcyjnej. Wyłączy to tymczasowo system sterowania wielkością zasilania, pozwalając maszynie na przyspieszenie do prędkości ustalonej przez położenie dźwigni wielofunkcyjnej. Gdy system jest tymczasowo wyłączony, operator ma pełną kontrolę nad maszyną. Pociągnąć dźwignię wielofunkcyjną do tyłu, aby maszyna zwolniła.




H95954 —UN—01NOV10

*WSKAZÓWKA: Określenie średniej prędkości zbioru przez Harvest Smart™ może trwać do pięciu minut, po tym jak wprowadzona zostanie nowa kalibracja. Prędkość ta jest następnie wykorzystywana do przywrócenia prędkości jazdy maszyny, gdy kontynuowany jest zbiór i Harvest Smart™ jest aktywny.*

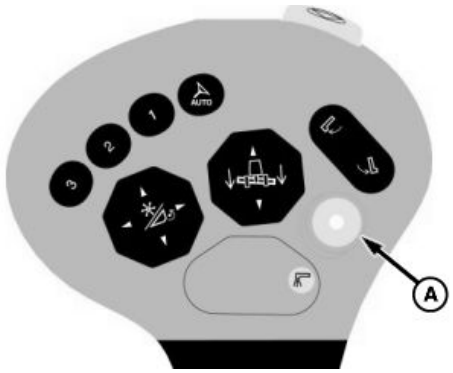
Po wjechaniu na pole z roślinami, nacisnąć przyciski aktywacji 2 i 3 na dźwigni wielofunkcyjnej, aby ponownie uaktywnić system, a następnie przesunąć dźwignię wielofunkcyjną całkowicie do przodu.

OUO6075,0001375 -53-24JAN13-2/2

## Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Informacje dodatkowe (WŁĄCZONY ślimak wyładowczy oraz Warunki polowe)

*WSKAZÓWKA: Harvest Smart™ utrzymuje prędkość jazdy maszyny, gdy wciśnięty zostanie przycisk ślimaka wyładowczego (jeśli dźwignia wielofunkcyjna nie została przesunięta do tyłu). Kiedy układ rozładunku zostaje włączony, system pozostaje pod kontrolą, jednak reakcja jest ograniczona, aby zapobiec nagłym zmianom, które mogłyby spowodować przeładowanie wózka z ziarnem.*

- Gdy przełącznik napędu ślimaka wyładowczego (A) zostanie naciśnięty, system Harvest Smart™ będzie wciąż aktywny. Jeśli operatorowi potrzebne jest sterowanie ręczne podczas rozładunku, pociągnąć dźwignię wielofunkcyjną do tyłu tak, aby maszyna nieco zwolniła, w celu tymczasowego wyłączenia systemu. Operator będzie miał teraz pełną kontrolę nad prędkością jazdy. Gdy przycisk ślimaka wyładowczego zostanie WYŁĄCZONY, system uaktywni się automatycznie i będzie sterować prędkością jazdy.
- Gdy warunki zbioru są bardzo zmienne, to przy wjeżdżaniu na pole operator powinien pociągnąć dźwignię wielofunkcyjną do tyłu, aby zwolnić i ograniczyć prędkość zasilania materiałem. Po 5 sekundach przesunąć dźwignię wielofunkcyjną całkowicie do przodu.




H95955 —UN—01NOV10

**A—Przełącznik napędu ślimaka wyładowczego**

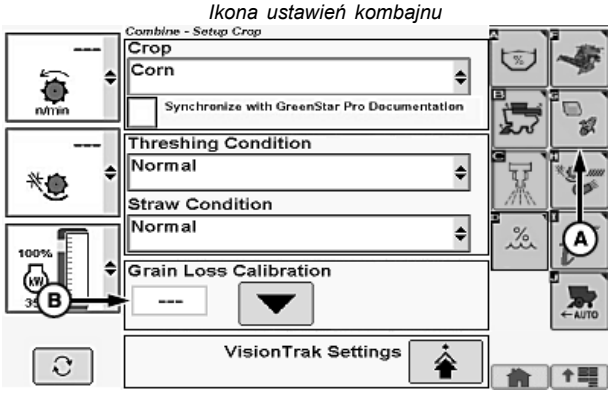
*Harvest Smart jest nazwą handlową Deere & Company*

SS43267,000051F -53-17FEB15-1/2

- Jeśli system konsekwentnie zwiększa prędkość maszyny (szybciej niż normalnie), to należy zwiększyć wartość kalibracji strat ziarna o 2 lub 3. Jeśli system konsekwentnie zmniejsza prędkość maszyny (wolniej niż normalnie), to należy zmniejszyć wartość kalibracji strat ziarna o 2 lub 3.
  a. Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.
  b. Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień rośliny (A) zostanie podświetlona.
  c. Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy wartość kalibracji strat ziarna (B) zostanie podświetlona.
  d. Wybór żądanej wartości kalibracji strat ziarna:
     **Z ekranem dotykowym lub bez:** Obracać pokrętło wyboru, aż do wyświetlenia żądanej wartości kalibracji strat ziarna. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapisać wartość.
     **Tylko z ekranem dotykowym:** wprowadzić żądaną wartość kalibracji strat ziarna na wyświetlaczu cyfrowym. Dotknąć ikonę zatwierdzania, aby zapisać wartość.

H94473 —UN—31MAR10

*Ikona ustawień kombajnu*




H112979 —UN—17FEB15

**A—Ikona ustawień rośliny**

**B—Wartość kalibracji strat ziarna**

SS43267,000051F -53-17FEB15-2/2

## Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Najlepsze sposoby użytkowania

**Kalibracja systemu:**

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień kombajnu zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień wielkości zasilania Harvest Smart™ (A) zostanie podświetlona.

Wykonywać zbiór danych roślin przez 15 - 20 sekund przy dopuszczalnym poziomie przepustowości i strat, zapewniając stabilne działanie maszyny (umożliwi to ustabilizowanie ciśnienia wirnika i poziomu strat).

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona kalibracji strat ziarna (B) zostanie podświetlona. Kalibracja ustawia następujące parametry:

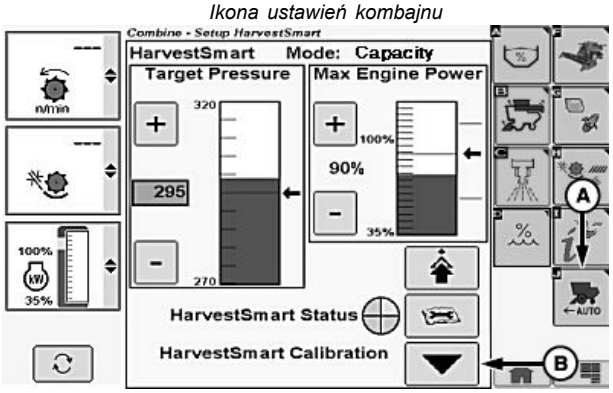
- Docelowa objętość (przepustowość)
- Docelowe straty
- Współczynnik kalibracji strat VisionTrak™

**A—Ikona ustawień wielkości zasilania Harvest Smart™**

**B—Ikona kalibracji strat ziarna**

H94473 —UN—31MAR10

*Ikona ustawień kombajnu*




*Pokazano ekran trybu wydajności*

H106450 —UN—04JAN13

OUO6075,0001286 -53-04JAN13-1/2

**Aktywacja systemu:**

Naciskać przełącznik (A) włączania sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™, aż na wyświetlaczu pojawi się tryb inteligentny lub tryb wydajności:

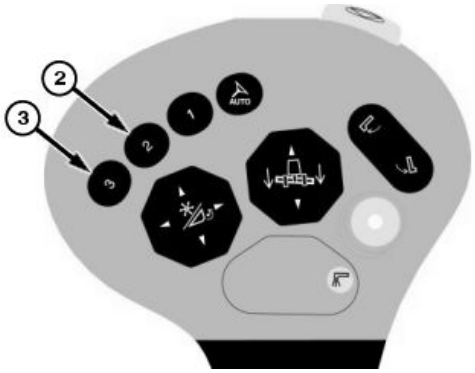
- Tryb inteligentny - jest zalecany.
- Tryb wydajności - jeśli straty nie są istotne lub działanie VisionTrak™ jest niepewne ze względu na warunki.

Nacisnąć przycisk aktywacji 2 lub 3 na dźwigni wielofunkcyjnej, aby uaktywnić system i przesunąć dźwignię wielofunkcyjną do przodu, umożliwiając systemowi zwiększenie prędkości jazdy odpowiednio do gęstości roślin.

*WSKAZÓWKA: System nie zażąda wyższej prędkości, niż wyznaczona położeniem dźwigni wielofunkcyjnej.*

**A—Przełącznik włączania sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™**

H95948 —UN—06APR10




H95956 —UN—01NOV10

OUO6075,0001286 -53-04JAN13-2/2

## System sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™—Objawy związane z działaniem systemu i warunkami polowymi

**Maszyna przyspiesza zbyt wolno:**

- Zwiększenie stopnia czułości, patrz: Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Czułość, w tej sekcji.
  - Przy wyższym stopniu czułości, maszyna szybciej reaguje na zmiany.

  *WSKAZÓWKA: Zwiększanie stopnia czułości co 1 będzie prawie niezauważalne. Zwiększanie stopnia czułości co 20 jest bardziej dostrzegalne. Po uzyskaniu akceptowalnego zakresu działania, można bardziej precyzyjnie dostosować ustawienia.*

  *Zwiększenie stopnia czułości nie ma wpływu na maksymalne zmniejszenie prędkości.*

**Maszyna zatrzymuje się lub w znacznym stopniu przekracza prędkość:**

- Jeśli maszyna osiągnęła końcową dolną wartość zakresu prędkości bębna młócącego, a wielkość zasilania jest za wysoka, należy zwiększyć prędkość wirnika o 20 - 30 obr./min. Prędkość jazdy jest utrzymywana przez dziesięć sekund, po tym jak prędkość wirnika zostanie zwiększona lub zmniejszona. Po dziesięciu sekundach zostanie odczytana wartość ciśnienia wirnika, uzyskana na podstawie średniej wartości ciśnienia w czasie pięciu sekund, i zostanie ustawiona nowa wartość ciśnienia docelowego.

  *WSKAZÓWKA: Harvest Smart™ osiągnął granice zakresu wykrywanego obciążenia wirnika przy granicznych prędkościach (niskiej i wysokiej) bębna młócącego. Jeśli po piętnastu sekundach, system z uśrednionymi wartościami ustawień będzie niestabilny, należy ponownie skalibrować wartość docelową.*

**Wahania prędkości jazdy:**

*WSKAZÓWKA: Podczas zbioru nowej rośliny, wahania parametrów pracy maszyny przez krótki okres czasu są normalne.*

- Obniżyć stopień czułości.
- Maszyna rozwija moc bliską wartości maksymalnej (poniżej znamionowej prędkości silnika), co powoduje wahania parametrów pracy maszyny (podwyższanie/obniżanie prędkości jazdy), patrz: Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Czułość, w tej sekcji.
  - Zmniejszyć stopień czułości, aby wyeliminować wahania i wyregulować docelową prędkość silnika, aby sterować prędkością jazdy.

**Wahania prędkości jazdy w pagórkowatym terenie:**

- Maszyna poruszająca się w górę po pochyłości utrzymuje stałą prędkość jazdy. Jeśli maszyna podjeżdża pod górę po stromym zboczu, to zwalnia nieco ze względu na duże siły hydrostatyczne, patrz: Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Maksymalna prędkość zbioru, w tej sekcji.
- Jeśli maszyna zjeżdża w dół, to jej prędkość się zwiększa, patrz: Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Maksymalna prędkość zbioru, w tej sekcji.
  - Operator powinien ustawić taką maksymalną prędkość jazdy dla zbioru, która jest wygodna. Dzięki temu maszyna nie przekroczy maksymalnej prędkości jazdy podczas jazdy w dół zbocza.

  *WSKAZÓWKA: Podczas zbioru na obszarach, gdzie występują trudniej obrabialne rośliny lub wzdłuż traktów wodnych i podmokłych dróg, zaleca się cofnięcie do tyłu dźwigni wielofunkcyjnej. To pozwoli na uzyskanie kontroli nad maszyną i zmniejszenie prędkości jazdy, jeśli operator wyczuje, że maszyna porusza się zbyt szybko.*

**Wartość docelowa lub prędkość jazdy zwiększa się przy braku strat:**

- Podczas pracy w trybie inteligentnym, czujniki VisionTrak™ nie działają (zakryte, odłączone lub uszkodzone), co prowadzi do zwiększenia prędkości maszyny powodując duże straty, patrz Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Tryb inteligentny i tryb wydajności, w tej sekcji.
  - Zmienić tryb roboczy, z trybu inteligentnego na tryb wydajności. Umożliwi to stały przepływ materiału. Gdy materiał roślinny jest lżejszy, prędkość jazdy maszyny zostanie zwiększona. Gdy materiał roślinny jest cięższy, prędkość jazdy maszyny zostanie zmniejszona.

**Wartości docelowe strat systemu:**

- Podczas pracy w trybie inteligentnym, system stale przelicza wartości docelowe ciśnienia, aby wyregulować prędkość jazdy.
- Harvest Smart™ musi być kalibrowany ponownie przy każdym wyłączeniu/włączeniu stacyjki. System nie zachowuje wprowadzonej prędkości zasilania materiałem przy wyłączaniu stacyjki.

**Maszyna reaguje zbyt wolno na zmiany roślin:**

- Regulacja stopnia czułości maszyny jest zbyt wolna, patrz: Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Czułość, w tej sekcji.

  *WSKAZÓWKA: Zwiększanie stopnia czułości co 1 będzie prawie niezauważalne. Zwiększanie stopnia czułości co 20 jest bardziej dostrzegalne.*

  - Kontynuować zwiększanie stopnia czułości, aż wystąpią wahania i od tego punktu obniżać stopień czułości.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

- Wysokie stopnia czułości powodują raptowne zmiany w prędkości jazdy maszyny, w celu utrzymania objętości roślin.
- Niskie ustawienia stopnia czułości pozwalają na mniej agresywne zmiany.

**Maszyna reaguje agresywnie na straty roślin:**

- Tryb wydajności umożliwia stały przepływ materiału. Gdy materiał roślinny jest lżejszy, prędkość jazdy maszyny zostanie zwiększona. Gdy materiał roślinny jest cięższy, prędkość jazdy maszyny zostanie zmniejszona.
- Ponownie skalibrować VisionTrak™, patrz: Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Kalibracja wstępna, w tej sekcji.
- Jeśli ponowna kalibracja VisionTrak™ nie da spodziewanego efektu, należy przełączyć na tryb wydajności, patrz: Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™—Tryb inteligentny i tryb wydajności, w tej sekcji.
- W niektórych warunkach lepszy jest tryb wydajności.

OUO6075,0001378 -53-30JAN13-2/2

## Wykrywanie i usuwanie usterek sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™

**Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™**

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Maszyna bardzo zwalnia lub zatrzymuje się, gdy system sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ jest włączony.** | *WSKAZÓWKA: Określenie średniej prędkości zbioru przez Harvest Smart™ może trwać do pięciu minut, po tym jak wprowadzona zostanie nowa kalibracja.* | Ponownie skalibrować system. |
| | Maszyna ma niewłaściwą wartość kalibracji. | |
| | Harvest Smart™ musi być kalibrowany ponownie przy każdym wyłączeniu/włączeniu stacyjki. System nie zachowuje prędkości zasilania materiałem przy wyłączaniu stacyjki. | Ponownie skalibrować system. |
| **Po kalibracji systemu maszyna jedzie zbyt wolno.** | Docelowy moment obrotowy rotora jest za niski. | Zwiększyć wartość kalibracji strat ziarna o 2 lub 3. |
| | Maszyna ma niewłaściwą wartość kalibracji. | Ponownie skalibrować system. |
| **Po kalibracji sytemu maszyna jedzie szybciej niż to żądane.** | Docelowy moment obrotowy rotora jest za wysoki. | Zmniejszyć wartość kalibracji strat ziarna o 2 lub 3. |
| | Maszyna ma niewłaściwą wartość kalibracji. | Ponownie skalibrować system. |
| **Przy aktywnym systemie sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™, prędkość maszyny za bardzo się waha.** | Za wysokie ustawienie wartości wzmocnienie/agresywność. | Zmniejszyć ustawienie stopnia czułości. |
| | Monitor strat zbyt czuły. | Spróbować uruchomić system sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ w trybie wydajności. |
| **Przy aktywnym systemie sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™, system wolno reaguje na zmiany.** | Za niskie ustawienie wartości wzmocnienia/agresywności. | Zwiększyć ustawienie czułości. |
| **Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ działa niewłaściwie.** | Maszyna ma niewłaściwą wartość kalibracji. | Ponownie skalibrować system. |
| | Monitor strat nie działa prawidłowo. | Spróbować uruchomić system sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ w trybie wydajności. |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Instalacja elektryczna sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™**

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Maszyna zatrzymuje się niespodziewanie i nie chce zacząć jechać.** | W systemie wartość wygenerowana przez podzespół jest poza dopuszczalnym zakresem. | Przesunąć dźwignię wielofunkcyjną z powrotem do położenia neutralnego i skasować wszystkie kody diagnostyczne. Po skasowaniu kodów spróbować jechać maszyną. |
| | Czujnik położenia tarczy sterującej wykrył zablokowanie zaworu lub działa nieprawidłowo i pokazuje wiele kodów diagnostycznych. | Patrz "Tryb awaryjny sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™" w dalszej części tej sekcji, aby uzyskać dodatkowe informacje, albo skontaktuj się z dealerem John Deere. |
| | System utracił jedno lub więcej łączy zapasowych lub łącza są rozstrojone i pokazuje wiele kodów diagnostycznych. | Patrz "Tryb awaryjny sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™" w dalszej części tej sekcji, aby uzyskać dodatkowe informacje, albo skontaktuj się z dealerem John Deere. |
| **Maszyna się zatrzymuje, gdy operator jest poza siedziskiem dłużej niż trzy sekundy.** | Operator poza siedziskiem. | Przed wznowieniem pracy operator musi powrócić na siedzisko i przesunąć dźwignię wielofunkcyjną w położenie neutralne. |

OUO6075,0004150 -53-31AUG15-2/2

## Tryb awaryjny sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™

**Tryb awaryjny**

*WSKAZÓWKA: Tryb awaryjny jest dostępny tylko w maszynach ProDrive™.*

*UMOŻLIWIA PRACĘ MASZYNY PRZEZ CZAS DO CZTERECH GODZIN. NIE UŻYWAĆ TEGO TRYBU DO NORMALNEJ PRACY. Skontaktować się z dealerem John Deere w celu niezwłocznego sprawdzenia maszyny.*

Zastosować tryb **awaryjny**, aby pozwolić maszynie na tymczasowe poruszanie się.

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona centrum komunikatów zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona adresu diagnostycznego zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy strzałka w dół zostanie podświetlona, aby przewinąć listę.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy rozwijane w dół menu urządzenia zostanie podświetlone.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy zespół sterujący **PTP**zostanie podświetlony na liście menu.

*ProDrive jest nazwą handlową firmy Deere & Company*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy strzałka w dół zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy adres **119** zostanie podświetlony na liście menu.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji zostanie podświetlona.

*WSKAZÓWKA: Zmienić 0 na 1, aby włączyć tryb awaryjny.*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy zostanie podświetlona cyfra jeden.

- 0 = Wyłączony
- 1 = Włączony

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona wprowadzania/akceptacji zostanie podświetlona, aby zapisać w pamięci dane adresowe.

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona głównej strony kombajnu zostanie podświetlona.

OUO6075,0004134 -53-21MAR16-1/1

## Układ HillMaster (informacje ogólne)

**UWAGA: Systemu HillMaster wolno używać wyłącznie na polu. Przed wyjazdem na drogę publiczną, maszynę należy opuścić do położenia transportowego, aby jej maksymalna wysokość była mniejsza niż 4,0 m.**

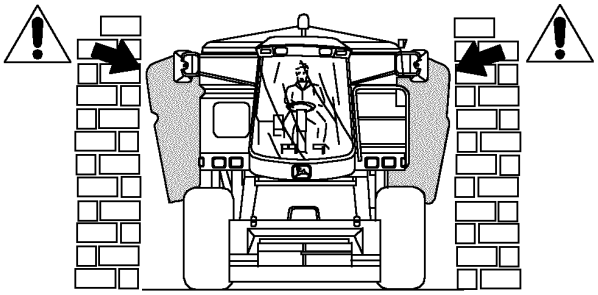
**Należy zachować szczególną ostrożność podczas zakręcania maszyną na zboczach. Przy zakręcaniu maszyną na zboczach konieczne jest przestrzeganie wymienionych poniżej zaleceń, w celu uniknięcia utraty stabilności i potencjalnego wywrócenia się maszyny:**

- **Nigdy nie skręcać maszyną z prędkością, przy której układ poziomowania nie będzie mógł utrzymać odpowiedniego poziomu.**
- **Zawsze skręcać pod górę, a nigdy zjeżdżając w dół.**
- **Nie przemieszczać się na wyższe poziomy, gdy wskaźnik ograniczenia maksymalnego nachylenia pojawi się na wyświetlaczu.**

**Unikać obrażeń ciała w wyniku zmiażdżenia. Zawsze opuszczać układ poziomowania przed rozpoczęciem wykonywania czynności serwisowych lub regulacji pod maszyną. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

**WAŻNE: Przed uruchomieniem przełącznika ręcznego poziomowania, sprawdzić, czy hamulec postojowy jest zwolniony.**

**Nie parkować maszyny zbyt blisko innych maszyn lub ścian budynku. Jest to ważne,**



ZX 002438

ZX002438 —UN—16JUN95

**gdyż maszyna może się przechylić wskutek wewnętrznego spadku ciśnienia oleju, gdy pozostaje zaparkowana przez dłuższy okres. Może to spowodować uszkodzenie maszyny oraz sąsiednich maszyn lub ścian budynku.**

Standardowe zwolnice są zamontowane na obracających się płytach nośnych na przedniej osi. Siłowniki hydrauliczne służą do obrotu płyt nośnych w górę i w dół, aby przechylać maszynę. Separator pozostaje na tym samym poziomie, gdy maszyna przemieszcza się po nierównym podłożu.

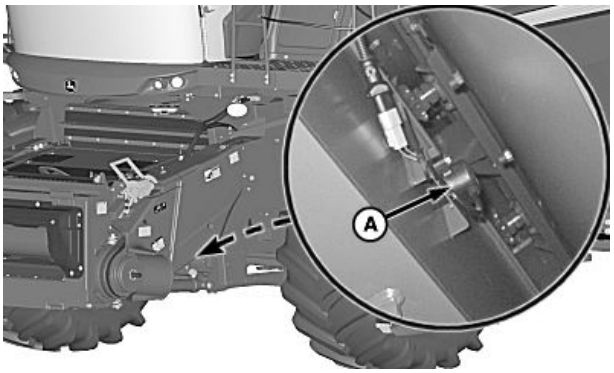
Układ jest sterowany ręcznie przy pomocy lewego i prawego przycisku przechylania HillMaster lub w trybie automatycznym.

OUO6075,0000A04 -53-02NOV10-1/5

W trybie automatycznym czujnik przechylenia (A) poziomuje nadwozie maszyny i utrzymuje poziom, gdy maszyna przemieszcza się po polu.

Kiedy nachylenie pola zmienia się, wahadełko w czujniku przechylenia mierzy kąt przechylenia i przesyła sygnał do zespołu sterującego. W odpowiednim czasie i przy odpowiednim kącie przechylenia, układ sterowania wysyła sygnał elektroniczny do prawego lub lewego elektrozaworu przechylania przy zaworze sterującym poziomowaniem układu przechylania.

*WSKAZÓWKA: Podczas prac na polu, czujnik utrzymuje poziom separatora z odchyleniem do jednego stopnia. Przy pracy na nierównym lub nieregularnym terenie, odchylenie poziomu położenia separatora może być przez krótki okres większe niż jeden stopień.*




H98380 —UN—01OCT10

*Czujnik przechylenia umieszczony na przedniej osi*

**A—Czujnik przechylenia**

Układ przechylania utrzymuje poziom separatora na pochyłościach do 15%. W przypadku pracy na pochyłościach powyżej 15%, na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik ograniczenia maksymalnego przechylenia.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

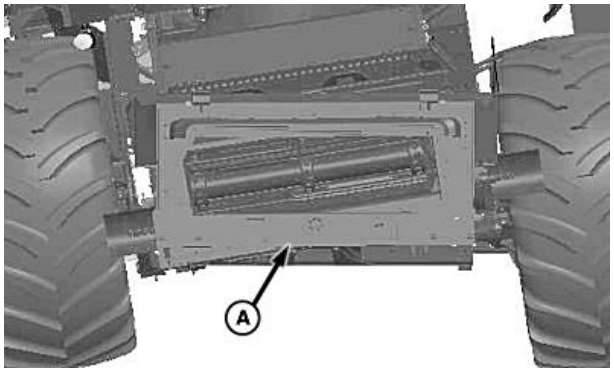
OUO6075,0000A04 -53-02NOV10-2/5

**Działanie układu przechylania HeaderTrak**

Układ przechylania HeaderTrak wspomaga utrzymanie hedera w położeniu równoległym do podłoża, gdy separator maszyny przechyla się, aby zachować poziom. Układ wykorzystuje specjalnie wyposażony przenośnik pochyły (A), który umożliwia przechylanie hedera w lewo i w prawo.

HillMaster wraz z funkcją przechylania HeaderTrak pozwala na przechylanie hedera w lewo i w prawo pod kątem ±9 stopni. Oba układy umożliwiają prawidłowe wykonywanie cięcia przez heder na pochyłościach do 15%.

Układ przechylania HeaderTrak wykorzystuje główny/pomocniczy siłownik dwustronnego działania do przechylania hedera w stosunku do podwozia.



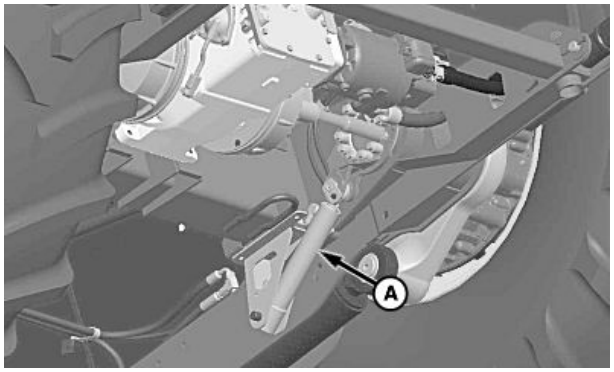

H84660 —UN—07OCT05

**A—Przenośnik pochyły**

OUO6075,0000A04 -53-02NOV10-3/5

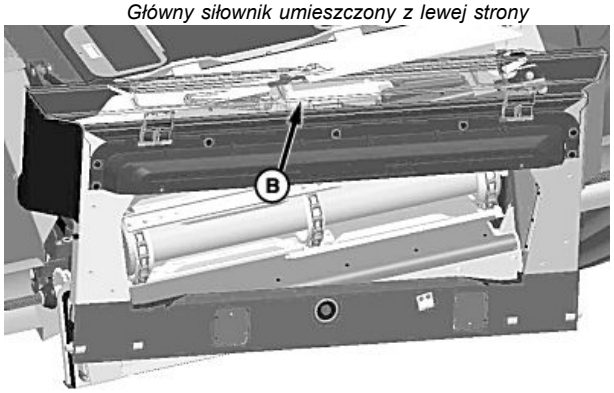
Główny siłownik przechylania hedera (A) jest podłączony pomiędzy przednią osią i płytą nośną lewej zwolnicy. Pomocniczy siłownik przechylania hedera (B) jest umieszczony w górnej części przenośnika pochyłego i łączy ramę przechylania z przenośnikiem pochyłym. Podczas normalnej pracy, heder automatycznie utrzymuje położenie równoległe do podłoża, gdy separator przechyla się w lewo lub w prawo, zachowując poziom.

*WSKAZÓWKA: Obszar wokół ramy przechylania na przenośniku pochyłym musi być regularnie czyszczony, aby zapobiec nagromadzeniu materiału, które mogłoby ograniczyć ruch związany z pełnym przechyleniem.*




H84613 —UN—04OCT05

*Główny siłownik umieszczony z lewej strony*




H84661 —UN—07OCT05

*Pomocniczy siłownik przechylania hedera*

Operator może przełączyć automatyczną funkcję poziomowania hedera przy użyciu przełączników przechylania HeaderTrak na dźwigni wielofunkcyjnej. Po naciśnięciu przełączników przechylania HeaderTrak, olej z bloku zaworów głównego układu hydraulicznego jest podawany lub odbierany z obwodu przechylania hedera, pozwalając na jego ruch, niezależnie od przenośnika pochyłego i podwozia.

W celu zapewnienia automatycznego działania, heder musi być wyposażony w czujniki HeaderTrak i skalibrowany przed pierwszym użyciem.

Tryb automatycznego działania można włączyć, wciskając przycisk włączania HeaderTrak na wyświetlaczu. System jest włączany poprzez wciśnięcie przycisku aktywacji 1, 2 lub 3 na dźwigni wielofunkcyjnej.

Hedery wyposażone w układ przechylania HeaderTrak mają czujnik na lewym i prawym końcu. Sygnały z tych czujników są przetwarzane, a odpowiedni, hydrauliczny zawór sterujący jest zasilany, w celu wypoziomowania hedera w stosunku do podłoża.

**A—Główny siłownik przechylania hedera**

**B—Pomocniczy siłownik przechylania hedera**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0000A04 -53-02NOV10-4/5

**Siłowniki przechylania hedera**

Kąt ustawienia hedera jest określany na podstawie układu siłownika głównego/pomocniczego. Siłownik główny (A) jest podłączony pomiędzy podwoziem a płytą nośną lewej zwolnicy. Siłownik pomocniczy (B) jest podłączony pomiędzy przenośnikiem pochyłym a ramą przechylania.

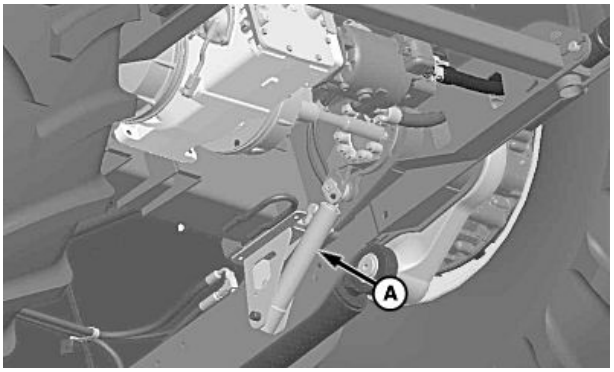
Końcówki tłoczysk głównego i pomocniczego siłownika są ze sobą połączone i końcówki tłoków głównego i pomocniczego siłownika są też ze sobą połączone. Gdy lewy siłownik poziomowania wysuwa się lub cofa, płyta nośna lewej zwolnicy obraca się w górę i w dół i wysuwa lub cofa główny siłownik przechylania hedera. Ruch głównego siłownika powoduje wysuwanie i cofanie siłownika pomocniczego.

Gdy główny siłownik wysuwa się w wyniku ruchu płyty nośnej zwolnicy, olej przepływa z końcówki tłoczyska głównego siłownika do końcówki tłoczyska siłownika pomocniczego. Powoduje to cofnięcie siłownika pomocniczego. Olej z końcówki podstawy siłownika pomocniczego przepływa do końcówki podstawy siłownika głównego, aby wypełnić dodatkową przestrzeń powstałą wskutek wysunięcia głównego siłownika.

Gdy główny siłownik się cofa w wyniku ruchu płyty nośnej zwolnicy, zachodzi zjawisko odwrotne.

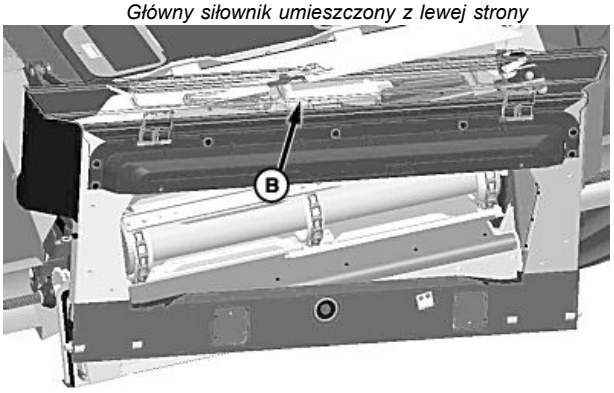
**A—Główny siłownik przechylania hedera**

**B—Pomocniczy siłownik przechylania hedera**




H84613 —UN—04OCT05

*Główny siłownik umieszczony z lewej strony*




H84661 —UN—07OCT05

*Pomocniczy siłownik przechylania hedera*

OUO6075,0000A04 -53-02NOV10-5/5

## Przygotowanie do codziennego działania HillMaster

**⚠ UWAGA: Nie próbować uruchamiać maszyny HillMaster, zanim wszystkie z wymienionych poniżej kontroli działania nie zostaną wykonane z pozytywnym skutkiem. Jeżeli jedna lub więcej z wymienionych kontroli nie powiedzie się (separator nie przechyla się lub zbyt długi czas osiągnięcia pełnego przechylenia), skontaktować się z dealerem John Deere w celu uzyskania pomocy.**

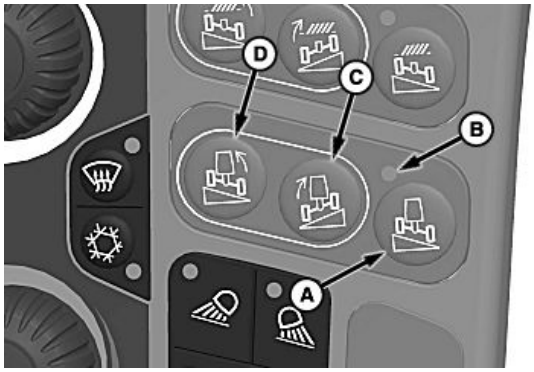
Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny HillMaster należy wykonać trzy poniższe kontrole działania (codziennie).

**Wymagania systemu:**

- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu polowym.
- Wcisnąć przełącznik automatycznego poziomowania (A), aby włączyć system automatycznego poziomowania.
- Lampka (B) zostaje WŁĄCZONA, sygnalizując ustawienie trybu automatycznego.

**Kontrola pierwsza:** Wcisnąć i przytrzymać prawy przełącznik ręcznego przechylania (C) przez około 20 sekund, aby przechylić podwozie maszyny w prawo.

**Kontrola druga:** Wcisnąć i przytrzymać lewy przełącznik ręcznego przechylania (D) przez około 20 sekund, aby przechylić podwozie maszyny w lewo.




H94961 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik automatycznego poziomowania**
**B—Kontrolka**
**C—Prawy przełącznik ręcznego przechylania**
**D—Lewy przełącznik ręcznego przechylania**

*WSKAZÓWKA: Czas niezbędny na zmianę położenia maszyny z maksymalnego przechylenia w lewo do maksymalnego przechylenia w prawo wynosi około 5—7 sekund.*

**Kontrola trzecia:** Wcisnąć i przytrzymać przełącznik ręcznego przechylania w lewo, do chwili, aż maszyna przechyli się całkowicie w lewo. Wcisnąć i przytrzymać przełącznik ręcznego przechylania w prawo, do chwili, aż maszyna przechyli się całkowicie w prawo.

OUO6075,0000A05 -53-01NOV10-1/1

## Przełączniki sterujące poziomowaniem HillMaster

### Poziomowanie automatyczne

Przełącznik sterujący automatycznym poziomowaniem (A) pozwala na automatyczne poziomowanie separatora podczas jazdy maszyny po pofalowanym podłożu.

**Wymagania systemu:**
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu “polowy”.

1. Nacisnąć przełącznik sterujący automatycznym poziomowaniem, aby włączyć układ automatycznego poziomowania.
2. WŁĄCZY się kontrolka (B) wskazująca, że wybrany jest tryb automatyczny.
3. Na wyświetlaczu zostaje pokazane położenie podwozia maszyny w postaci graficznej.

Wahadło służy do badania nachylenia maszyny, gdy porusza się ona po polu.

*WSKAZÓWKA: Jeśli włączony jest układ automatycznego poziomowania, za pomocą przełącznika ręcznego przechylenia można pominąć funkcje automatyczne (możliwe jest ręczne przechylenie maszyny w lewo lub w prawo).*

### Poziomowanie ręczne

Przełącznik ręcznego poziomowania umożliwia ręczne przechylenie podwozia maszyny w lewo lub w prawo podczas jazdy maszyny po pofalowanym podłożu.

**Wymagania systemu:**
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu “polowy”.

*WSKAZÓWKA: Maszyny z przyciskami zmiany biegów: Nacisnąć przełącznik ręcznego przechylenia w prawo (C) lub ręcznego przechylania w lewo (D), aby włączyć tryb HillMaster. Wcisnąć przycisk hamulca postojowego w celu wyłączenia hamulca postojowego.*

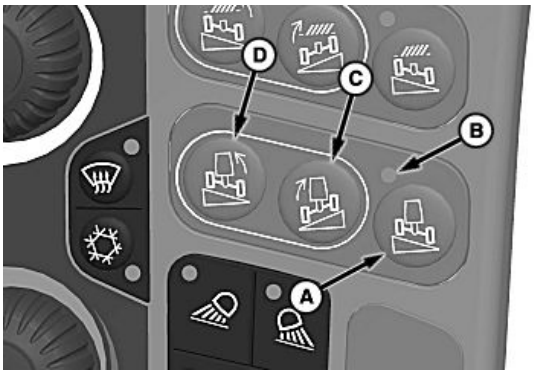
Nacisnąć i przytrzymać przełącznik ręcznego przechylenia w prawo (C), aby przechylić podwozie maszyny w prawo.

Nacisnąć i przytrzymać przełącznik ręcznego przechylenia w lewo (D), aby przechylić podwozie maszyny w lewo.

*WSKAZÓWKA: Gdy przełącznik ręcznego przechylania maszyny w żądanym kierunku zostanie zwolniony, włącza się tryb automatyczny, który poziomuje podwozie maszyny automatycznie.*

Na wyświetlaczu zostaje pokazane położenie podwozia maszyny w postaci graficznej.

Wahadło służy do badania nachylenia maszyny, gdy porusza się ona po polu.




H94961 —UN—27JAN10

**A—Przełącznik sterujący automatycznym poziomowaniem**
**B—Kontrolka**
**C—Przełącznik ręcznego przechylenia w prawo**
**D—Przełącznik ręcznego przechylenia w lewo**

*WSKAZÓWKA: Jeśli włączony jest układ automatycznego poziomowania, za pomocą przełącznika ręcznego przechylenia można pominąć funkcje automatyczne (możliwe jest ręczne przechylenie maszyny w lewo lub w prawo).*

### Położenie transportowe (droga):

**UWAGA: Zapobiegać utracie kontroli podczas transportu oraz poważnym obrażeniom ciała lub śmierci. Nigdy nie transportować maszyny, gdy układ HillMaster jest w trybie automatycznym. Nigdy nie przechylać maszyny ręcznie podczas transportu.**

Wykonanie opisanych poniżej czynności pozwala zablokować układ poziomowania HillMaster i sprawia, że nie działa on podczas transportu po drodze.

**Wymagania systemu:**
- Silnik jest uruchomiony.
- Przełącznik zabezpieczenia transportowego w położeniu “polowy”.

1. Przemieścić maszynę na poziome podłoże.
2. Naciskać przełącznik sterujący automatycznym poziomowaniem przez **pięć sekund** lub do momentu zaświecenia się kontrolki (B).
3. Nacisnąć i przytrzymać przełącznik ręcznego przechylenia w prawo (C), aby przechylić podwozie maszyny w prawo.
4. Nacisnąć i przytrzymać przełącznik ręcznego przechylenia w lewo (D), aby przechylić podwozie maszyny w lewo.

Maszyna jest teraz w położeniu neutralnym i może być przewożona po drodze.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

# Zapobieganie pożarom

## Zalecenia w zakresie zapobiegania pożarom

Maszyna musi być okresowo sprawdzana w ciągu dnia zbioru. Nagromadzony materiał roślinny lub inne zanieczyszczenia trzeba usuwać, aby zapewnić prawidłowe działanie maszyny i zmniejszyć ryzyko pożaru.

Regularne i dokładne czyszczenie maszyny w połączeniu z innymi procedurami obsługi okresowej, wyszczególnionymi w instrukcji obsługi, znacznie obniża ryzyko pożaru, możliwość kosztownego przestoju z powodu niesprawności i poprawia osiągi maszyny.

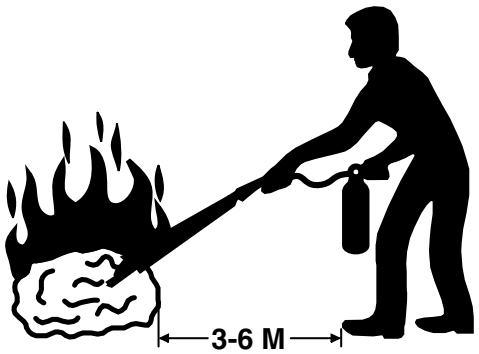
Zawsze przestrzegać wszystkich procedur bezpieczeństwa umieszczonych na maszynie i w instrukcji obsługi. Przed każdym sprawdzeniem lub czyszczeniem zawsze WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Ta maszyna jest wyposażona w gaśnicę proszkową do ogólnych zastosowań oraz wodną gaśnicę ciśnieniową. Gaśnice należy sprawdzać codziennie podczas wchodzenia do kabiny lub wychodzenia z niej oraz podczas wykonywania prac przy maszynie, aby mieć pewność, że są sprawne. Gaśnice trzeba wymienić lub poddać profesjonalnej obsłudze po jakimkolwiek użyciu.

Aby uzyskać więcej informacji, patrz rozdział “Czyszczenie maszyny”.

OUO6075,00042AA -53-15JUN16-1/1

## Użytkowanie gaśnicy




H90363 —UN—05DEC07

Ta maszyna jest wyposażona w proszkową gaśnicę do ogólnych zastosowań oraz wodną gaśnicę ciśnieniową. Gaśnice należy sprawdzać codziennie podczas wchodzenia do kabiny lub wychodzenia z niej oraz podczas wykonywania prac przy maszynie, aby mieć pewność, że są sprawne. Gaśnice trzeba wymienić lub poddać profesjonalnej obsłudze po jakimkolwiek użyciu.

**Zalecenia dotyczące gaśnicy**

**WAŻNE: Przeczytać etykiety na gaśnicach i zapoznać się z instrukcjami i ograniczeniami dotyczącymi ich użytkowania.**

Proszkowa gaśnica do ogólnych zastosowań
- Używać gaśnicy w przypadku zapalenia się smaru, oleju, urządzeń elektrycznych i środków chemicznych.

Wodna gaśnica ciśnieniowa:
- Używać gaśnicy w przypadku zapalenia się nagromadzonego materiału roślinnego i resztek roślin.

**Zastosowanie gaśnicy:**

Schemat pokazuje zalecaną metodę gaszenia ognia. Należy zawsze celować w podstawę płomieni.

Poniżej podano kolejne etapy używania gaśnicy:

1. Wyjąć gaśnicę z uchwytu i przenieść w obszar pożaru.
2. Zbliżając się do strefy ognia iść z wiatrem (wiatr w plecy).
3. Wyciągnąć przetyczkę zabezpieczającą z górnej części gaśnicy.
4. Trzymać gaśnicę pionowo za uchwyty i skierować przewód w **podstawę** ognia.
5. Ścisnąć uchwyty, aby uwolnić środek gaśniczy.
6. Przesuwać dyszę tam i z powrotem, obejmując płomienie chmurą proszku.

**Lista czynności kontrolnych:**

Przynajmniej raz na miesiąc sprawdzić gaśnice, upewniając się co do następujących punktów:

1. Czy gaśnice znajdują się w przeznaczonych do tego miejscach na pomoście drabinki i z tyłu maszyny?
2. Czy nic nie zakłóca dostępu i widoczności?
3. Czy instrukcje użytkowania na tabliczce znamionowej są czytelne i skierowane na zewnątrz?
4. Czy nie brakuje uszczelnień zabezpieczających lub nie są poprzerywane?
5. Czy gaśnica jest pełna? (Określa się poprzez ważenie lub "podniesienie i ocenę ciężaru")
6. Czy występują jakiekolwiek uszkodzenia fizyczne, korozja, przecieki lub dysza nie jest zapchana?

Jeśli podczas sprawdzenia wykryto jakikolwiek braki, należy poddać gaśnicę obsłudze lub wymienić.

OUO6075,00042AB -53-28JUN16-1/1

## Ładowanie gaśnicy wodnej (zależnie od wyposażenia)

*WSKAZÓWKA: Gaśnica wodna może być dostarczana nie napełniona. Przed wydaniem maszyny klientowi należy napełnić gaśnicę wodną.*

*Jeśli w celu zabezpieczenia takiej gaśnicy jest używany środek przeciw zamarzaniu, to gaśnicę należy całkowicie opróżnić i wykonać czynności konserwacyjne.*

*Pokazana gaśnica może się różnić w zależności od wymagań danego kraju i producentów gaśnic.*

H117901 —UN—28MAR16

**⚠ UWAGA: Przed przystąpieniem do napełnienia należy upewnić się, czy gaśnica została całkowicie pozbawiona ciśnienia.**

1. Odnieść się do informacji dostarczonych z gaśnicą, aby prawidłowo ją napełnić i naładować.
2. Zamontować gaśnicę w maszynie.

OUO6075,00042AE -53-03JUN16-1/1

## Ostrożnie obchodzić się z paliwem – unikać pożaru

Ostrożnie obchodzić się z paliwem: jest ono wysoce łatwopalne. Nie nalewać paliwa w trakcie palenia tytoniu lub w pobliżu otwartego ognia lub iskier.

Zawsze zatrzymywać silnik przed tankowaniem maszyny. Zbiornik paliwa napełniać na otwartej przestrzeni.

Unikać pożaru, utrzymując maszynę w czystości, bez śmieci, smarów i pozostałości roślinnych. Zawsze wycierać rozlane paliwo.

Do paliwa używać tylko zalecanych pojemników przeznaczonych do transportu łatwopalnych cieczy.

Nigdy nie nalewać paliwa do pojemnika ustawionego na samochodzie typu pick-up z plastikową wykładziną. Zawsze umieszczać pojemnik na ziemi przed nalaniem paliwa. Dotknąć pojemnik pistoletem dozującym przed zdjęciem pokrywy. Podczas tankowania utrzymywać kontakt pistoletu dozującego z wlotem pojemnika.

TS202 —UN—23AUG88

Nie przechowywać pojemników z paliwem tam, gdzie są narażone na kontakt z otwartym ogniem, iskrami lub płomykiem w urządzeniach takich jak podgrzewacz wody lub inne.

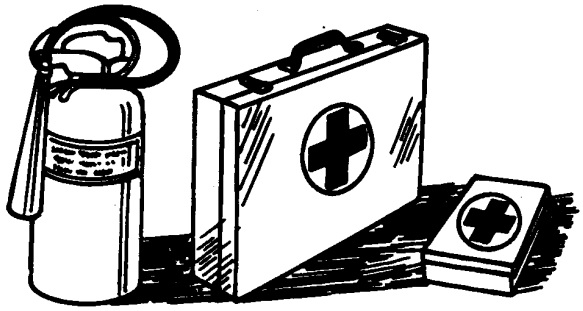
DX,FIRE1 -53-12OCT11-1/1

## Nagłe wypadki

Być przygotowanym na wypadek pożaru.

Trzymać w poręcznym miejscu zestaw pierwszej pomocy i gaśnicę.

Trzymać w pobliżu aparatu telefonicznego numery lekarza, pogotowia ratunkowego, szpitala i straży pożarnej.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -53-03MAR93-1/1

## Bezpieczne obchodzenie się z płynem startowym

Płyn rozruchowy jest łatwopalny.

Nie używać płynu rozruchowego w pobliżu źródła iskier lub otwartego ognia. Trzymać płyn rozruchowy z dala od akumulatorów i instalacji elektrycznej.

Przechowywane pojemniki zabezpieczać przed ulatnianiem płynu rozruchowego, dozownik zawsze zamykać pokrywką ochronną i przechowywać je w chłodnym, chronionym miejscu.

Nie spalać ani nie dziurawić pojemników płynu startowego.

Nie stosować płynu startowego do silnika wyposażonego w świece żarowe lub podgrzewacz powietrza wlotowego.

TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -53-14MAR14-1/1

## Usuwanie nagromadzonych resztek roślinnych

Nagromadzenie plew i resztek roślin w przedziale silnika, na silniku i w zasięgu poruszających się części stwarza ryzyko pożaru. Miejsca te muszą być często sprawdzane i czyszczone. Przed sprawdzeniem lub obsługą trzeba zatrzymać silnik, włączyć hamulec postojowy i wyciągnąć kluczyk ze stacyjki.

TS227 —UN—15APR13

HX,9010SA,B -53-23AUG97-1/1

## Gaśnica przeciwpożarowa (Europa)

**UWAGA: Gaśnice muszą spełniać obowiązujące przepisy:**

- **Gaśnica proszkowa ogólnego zastosowania musi ważyć co najmniej 6 kg (13 lb)**
- **Wodna gaśnica ciśnieniowa (zależnie od wyposażenia) musi mieć pojemność minimalną 8 l (2.1 gal)**

*WSKAZÓWKA: Pokazane gaśnice mogą się różnić w zależności od wymagań danego kraju i producentów gaśnic.*

W tej maszynie zamontowano proszkową gaśnicę do ogólnych zastosowań oraz wodną gaśnicę ciśnieniową wraz ze wspornikami montażowymi.

Przeczytać etykiety na gaśnicach i zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi ich użytkowania i konserwacji. Jeśli gaśnica była używana, bez względu na to jak długo, trzeba ją ponownie naładować lub wymienić.

**WAŻNE: Wodna gaśnica ciśnieniowa nie może być wystawiona na działanie temperatur powodujących zamarzanie, zanim nie zostanie zabezpieczona środkiem przeciw zamarzaniu. Aby uzyskać więcej informacji, patrz nalepka na gaśnicy.**

H92841 —UN—16SEP08

*Proszkowa gaśnica do ogólnych zastosowań / gaśnica wodna*

OUO6075,00042F6 -53-20JUN16-1/1

## Gaśnice przeciwpożarowe (Euroazjatycka Unia Gospodarcza)

**UWAGA: Gaśnice muszą spełniać obowiązujące przepisy:**

- **Gaśnica proszkowa ogólnego zastosowania musi ważyć co najmniej 6 kg (13 lb)**
- **Wodna gaśnica ciśnieniowa musi mieć pojemność minimalną 8 l (2.1 gal)**

*WSKAZÓWKA: Pokazane gaśnice mogą się różnić w zależności od wymagań danego kraju i producentów gaśnic.*

W tej maszynie zamontowano proszkową gaśnicę do ogólnych zastosowań oraz wodną gaśnicę ciśnieniową wraz ze wspornikami montażowymi.

Przeczytać etykiety na gaśnicach i zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi ich użytkowania i konserwacji. Jeśli gaśnica była używana, bez względu na to, jak długo, trzeba ją ponownie naładować lub wymienić.

**WAŻNE: Wodna gaśnica ciśnieniowa nie może być wystawiona na działanie temperatur powodujących zamarzanie, zanim nie zostanie zabezpieczona środkiem przeciw zamarzaniu. Aby uzyskać więcej informacji, patrz nalepka na gaśnicy.**

H117754 —UN—17MAR16

*Proszkowa gaśnica do ogólnych zastosowań / gaśnica wodna*

OUO6075,00042F8 -53-20JUN16-1/1

## Umiejscowienie gaśnic przeciwpożarowych

H117730 —UN—16MAR16

*Umiejscowienie gaśnicy z przodu*

H117731 —UN—16MAR16

*Umiejscowienie gaśnicy z tyłu*

*WSKAZÓWKA: Pokazane gaśnice mogą się różnić w zależności od wymagań danego kraju i producentów gaśnic.*

Gaśnica do zastosowań ogólnych znajduje się na pomoście przedniej drabinki.

Wodna gaśnica ciśnieniowa (zależnie od wyposażenia) znajduje się z boku prawej, tylnej klapy dostępowej silnika.

OUO6075,00042F9 -53-03JUN16-1/1

## W razie pożaru

**UWAGA: Unikać obrażeń ciała.**

Natychmiast zatrzymać maszynę przy pierwszych oznakach pożaru. Pożar można poznać po zapachu dymu lub widocznych płomieniach. Ponieważ pożar rozwija się i rozprzestrzenia bardzo gwałtownie, natychmiast opuścić maszynę i oddalić się na bezpieczną odległość. Nie powracać do maszyny! Bezpieczeństwo jest na pierwszym miejscu.

Wezwać straż pożarną. Przenośna gaśnica może ugasić mały pożar lub powstrzymać go do przybycia straży pożarnej; jednakże przenośne gaśnice mają swoje ograniczenia. Zawsze przedkładać bezpieczeństwo operatora i osób postronnych nade wszystko. Przy próbie gaszenia pożaru ustawić się plecami do wiatru i mieć nieograniczoną drogę ucieczki, umożliwiającą szybkie oddalenie się w razie nieugaszenia pożaru.

Przeczytać instrukcje obsługi gaśnicy i zapoznać się z jej umiejscowieniem, częściami oraz obsługą, zanim dojdzie do pożaru. Lokalne oddziały straży pożarnej lub dystrybutorzy sprzętu gaśniczego mogą zaoferować szkolenie lub przekazać zalecenia odnośnie gaśnic.

TS227 —UN—15APR13

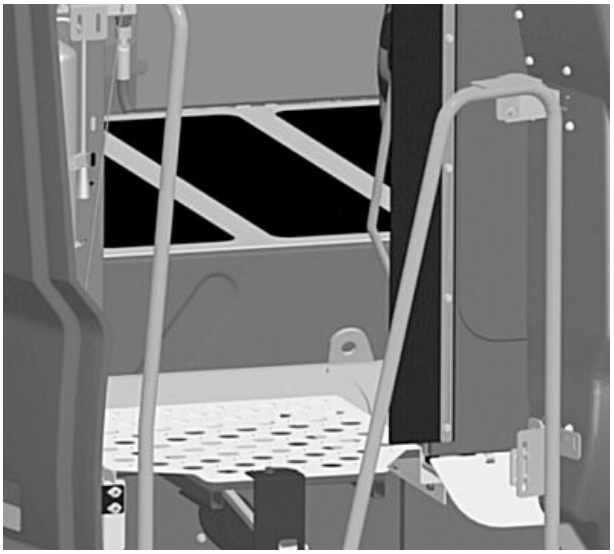
Jeśli gaśnica nie posiada instrukcji, stosować się do następujących ogólnych wskazówek:

1. Wyciągnąć zawleczkę. Trzymając gaśnicę dyszą skierowaną od siebie, zwolnić mechanizm blokujący.
2. Celować nisko. Skierować gaśnicę w podstawę ognia.
3. Powoli i równomiernie ścisnąć dźwignię.
4. Szerokim ruchem prowadzić dyszę od jednej strony do drugiej.

DX,FIRE4 -53-22AUG13-1/1

## Czyszczenie przedziału silnika

**UWAGA: Nie czyścić silnika lub przedziału silnika, gdy silnik pracuje. Brud, olej, plewy i resztki roślin w komorze silnika i na silniku powodują niebezpieczeństwo pożaru. W jakim miejscu i w jakiej ilości mogą gromadzić się plewy i resztki roślin zależy od kierunku wiatru, rodzaju zboża i jego wilgotności. Miejsca te należy często sprawdzać i czyścić.**



H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -53-17MAR10-1/1

# Czyszczenie maszyny

## Ogólne zalecenia dotyczące czyszczenia

Maszyna musi być okresowo sprawdzana w ciągu dnia zbioru. Nagromadzony materiał roślinny lub inne zanieczyszczenia trzeba usuwać, aby zapewnić prawidłowe działanie maszyny i zmniejszyć ryzyko pożaru. Częstotliwość sprawdzania i czyszczenia zależy od wielu czynników, włączając w to warunki pracy, ustawienia maszyny, warunki roślinne, prędkości robocze i warunki pogodowe. Sprawdzanie i czyszczenie może być konieczne kilka razy w ciągu dnia zbiorów, w szczególności gdy jest sucho, gorąco i wietrznie.

**WAŻNE: Regularne i dokładne czyszczenie maszyny w połączeniu z innymi procedurami obsługi okresowej, wyszczególnionymi w instrukcji obsługi, znacznie obniża ryzyko pożaru, prawdopodobieństwo kosztownego przestoju z powodu niesprawności i poprawia osiągi maszyny.**

**Materiał roślinny i inne zanieczyszczenia mogą gromadzić się w różnych miejscach. W jakim miejscu i w jakiej ilości będą się gromadzić resztki roślin i zanieczyszczenia zależy od kierunku wiatru, rodzaju roślin i ich wilgotności. Należy mieć na uwadze warunki prac żniwnych i dopasowywać do nich harmonogram czyszczenia w celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania maszyny i zminimalizowania ryzyka wystąpienia pożaru. Obszary te należy sprawdzać i w razie potrzeby czyścić w ciągu dnia zbioru.**

Przy zbiorze niektórych roślin trzeba uwzględniać specjalne czynniki. Niektóre rośliny są bardzo “lepkie” i często jest trudniej oczyścić maszynę podczas zbioru tych roślin. Dotyczy to np. słonecznika, rzepaku i szafranu. Podczas zbioru tych roślin, czyścić maszynę ze szczególną uwagą.

Zawsze przestrzegać wszystkich procedur bezpieczeństwa umieszczonych na maszynie i w instrukcji obsługi. Przed każdym sprawdzeniem lub czyszczeniem, zawsze WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

OUO6075,0001167 -53-21JUN12-1/1

## Czyszczenie maszyny (czyszczenie okresowe)

Zdjęcia zamieszczone w tej sekcji pokazują obszary maszyny wymagające regularnego sprawdzania i czyszczenia. Chociaż inne miejsca także wymagają regularnego czyszczenia, wskazanym obszarom należy poświęcić szczególną uwagę w ramach ochrony przeciwpożarowej.

Niektóre ze zdjęć pokazują jak wyglądają miejsca nagromadzenia materiału roślinnego i innych zanieczyszczeń przed czyszczeniem. Taka ilość nagromadzonego materiału nie jest zjawiskiem normalnym i została zilustrowana jedynie jako przykład.

**WAŻNE: Obszary te mogą wymagać częstszego czyszczenia, nawet do kilku razy dziennie, zależnie od warunków prac żniwnych. Należy mieć na uwadze warunki prac żniwnych i dopasowywać do nich harmonogram czyszczenia w celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania maszyny i zminimalizowania ryzyka wystąpienia pożaru.**

**W innych obszarach, nie opisanych w tej sekcji, również mogą się gromadzić resztki roślin. One także MUSZĄ podlegać okresowemu czyszczeniu w celu zapewnienia należytego działania i estetyki maszyny. W czasie trwania sezonu żniwnego należy dokładnie i regularnie sprawdzać całą maszynę.**

Zawsze przestrzegać wszystkich procedur bezpieczeństwa umieszczonych na maszynie i w instrukcji obsługi. Przed każdym sprawdzeniem lub czyszczeniem, zawsze WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

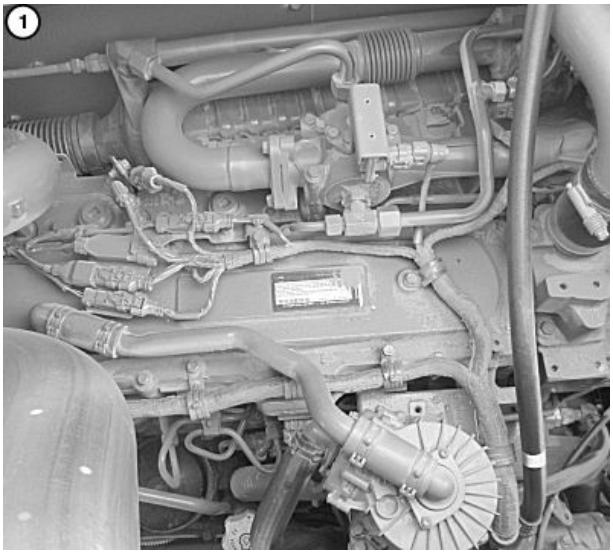
Dokładnie wyczyścić maszynę od góry do dołu przy pomocy sprężonego powietrza. W pierwszej kolejności należy oczyścić obszary dostępne z pomostu silnika. Należy rozpocząć od komory silnika i kierować się na zewnątrz, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do obszarów okalających komorę silnika: płyty podsilnikowej, tylnej, górnej krawędzi rotora oraz tylnego pomostu, a także obszarów wokół obudowy układu oczyszczania spalin (zależnie od wyposażenia). Po wyczyszczeniu górnych partii maszyny, oczyścić obszary dostępne z poziomu podłoża.

Z poziomu podłoża, wyczyścić dolną część zbiornika paliwa oraz tylną płytę systemu zagospodarowania resztek pożniwnych. Obszar wokół obudowy układu oczyszczania spalin (zależnie od wyposażenia) również wymaga oczyszczenia z poziomu podłoża. Po oczyszczeniu maszyny z poziomu podłoża, należy ponownie sprawdzić komorę silnika pod kątem resztek roślin, które mogły się do niej dostać wraz z powietrzem.

*WSKAZÓWKA: Aby ilustracja była bardziej czytelna, wymontowano niektóre osłony.*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Komora silnika (górne obszary)**

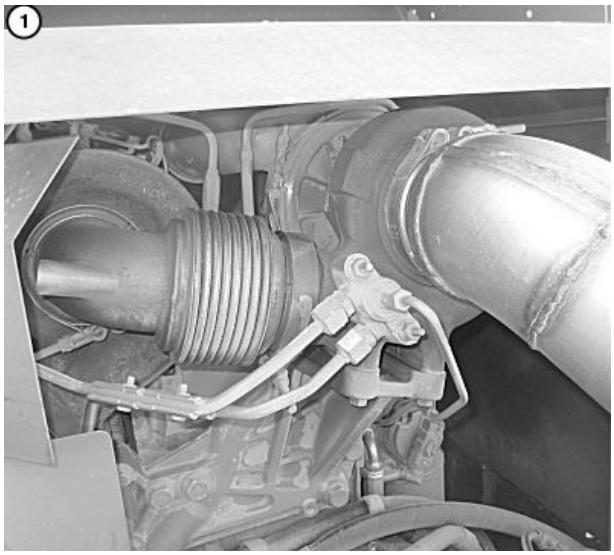



H108983 —UN—29AUG13

H111318 —UN—30MAY14

*S660 i S670 (9,0 l Final Tier 4/Stage IV)*

(1) — Góra silnika i turbosprężarki(-ek)

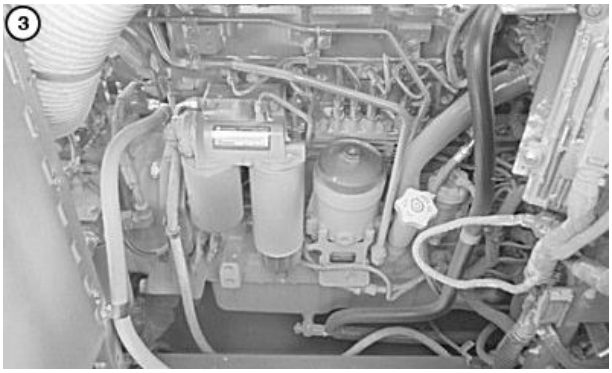



H108984 —UN—29AUG13

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Komora silnika (górne obszary)**

H108985 —UN—29AUG13




H105226 —UN—02MAY12

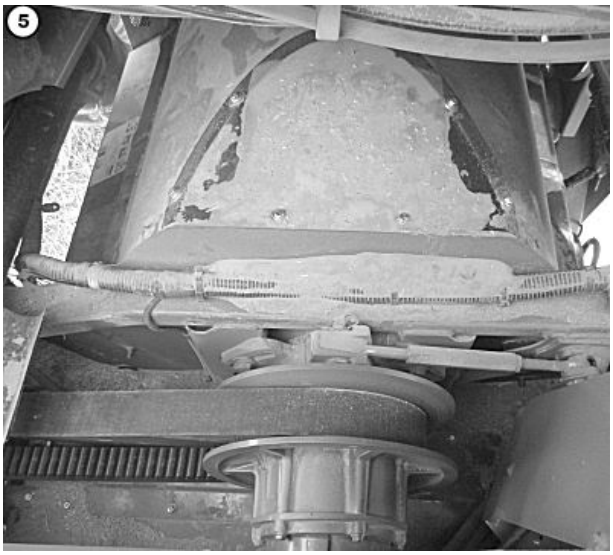
(2) — Kolektor wydechowy i osłona kolektora, rura międzystopniowa turbosprężarki, rura chłodnicy układu recyrkulacji spalin (EGR)

(3) — Okolice silnika

OUO6075,0004151 -53-21MAR16-3/16

**Komora silnika (górne obszary)**

H108963 —UN—29AUG13




H108986 —UN—29AUG13

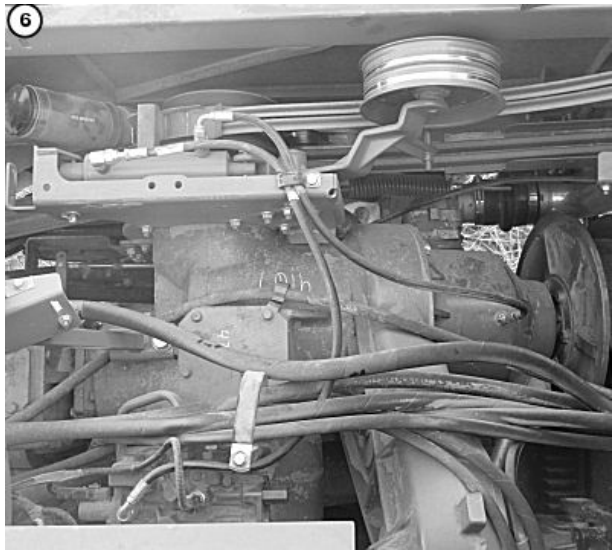
(4) — Pod silnikiem

(5) — Górna tylna część rotora i obszary wokół napędu rotora

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

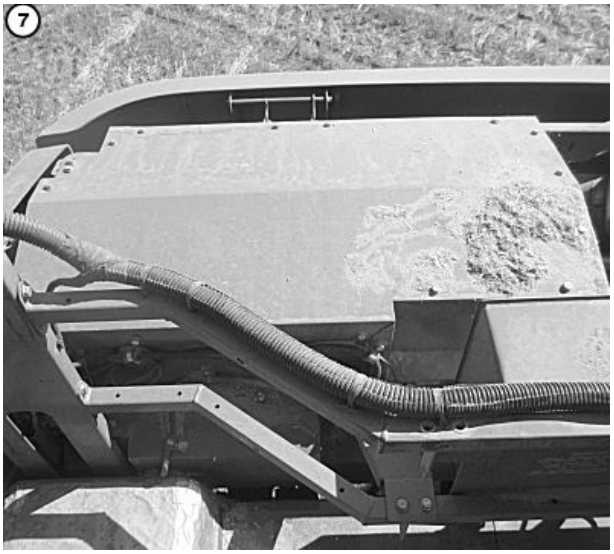
OUO6075,0004151 -53-21MAR16-4/16

**Komora silnika (górne obszary)**




H108987 —UN—29AUG13

(6) — Główna skrzynia przekładniowa silnika

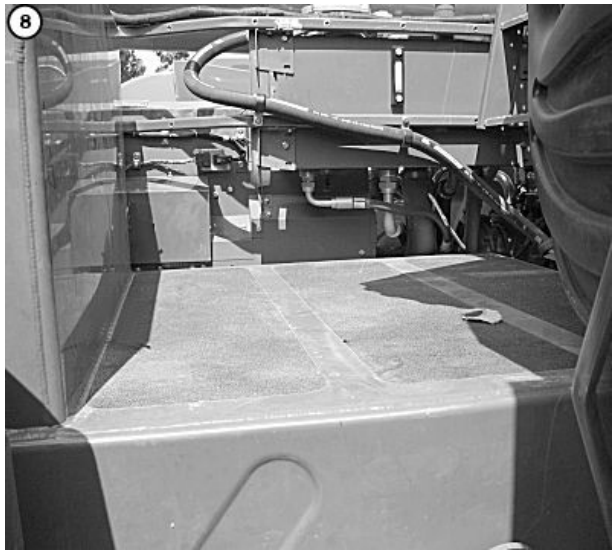



H108988 —UN—29AUG13

(7) — Obszary wokół i pod obudową układu oczyszczania spalin (zależnie od wyposażenia)

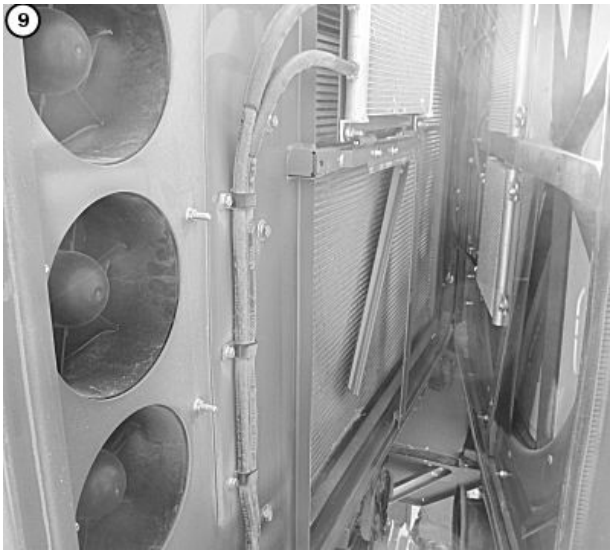
OUO6075,0004151 -53-21MAR16-5/16

**Komora silnika (górne obszary)**




H108990 —UN—29AUG13

(8) — Na górze zbiornika paliwa




H108989 —UN—29AUG13

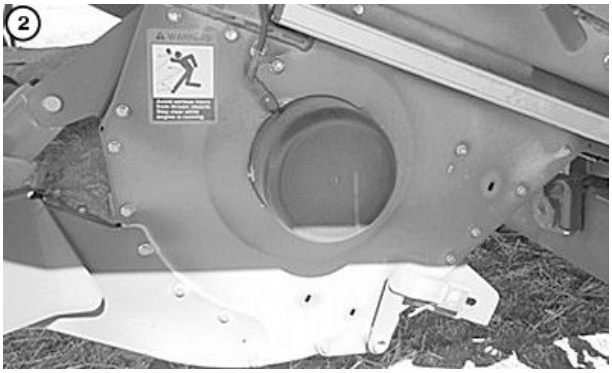
(9) — Zespół chłodzący silnika

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004151 -53-21MAR16-6/16

**Dostęp z podłoża (dolne partie)**

H100574 —UN—20JUN11



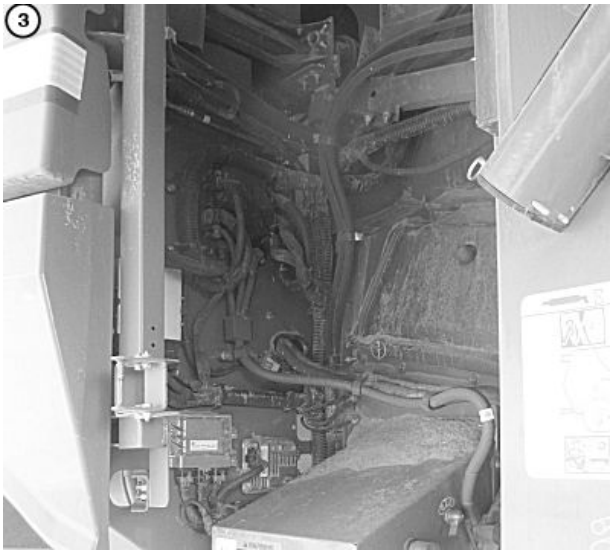

H105229 —UN—19APR12

(1) — Pod zbiornikiem paliwa

(2) — Obszary wokół łożysk i osłon łożysk (różne miejsca)

OUO6075,0004151 -53-21MAR16-7/16

**Dostęp z podłoża (dolne partie)**




H108991 —UN—29AUG13

H105230 —UN—02MAY12

*Ośrodek bezpieczników (maszyny S660 i S670)*

**WAŻNE: Nalepki smarowania wskazują różne lokalizacje punktów smarowniczych wokół maszyny. Przestrzegać czasów smarowania podanych na nalepkach i odnosić się do okresów godzinowych wyszczególnionych w sekcji Smarowanie i obsługa w celu uzyskania dodatkowych informacji.**

**W wyniku awarii lub przegrzania łożysk może dojść do pożaru. Aby ograniczyć możliwość uszkadzania lub przegrzewania łożysk, zawsze zwracać uwagę na nalepki na maszynie.**

(3) — Ośrodek bezpieczników i obszary skrzynki akumulatora

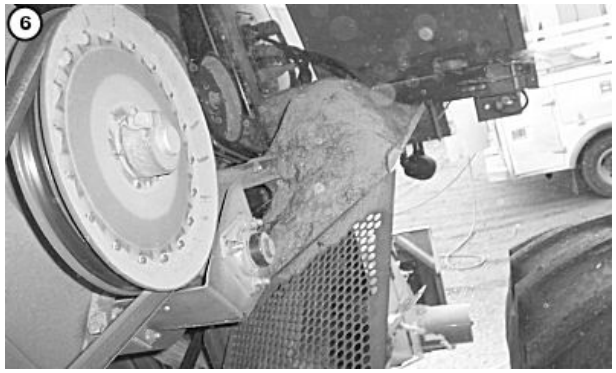
(4) — Napędy przenośnika czystego ziarna

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004151 -53-21MAR16-8/16

**Dostęp z podłoża (dolne partie)**

H105336 —UN—02MAY12




H105231 —UN—02MAY12

(5) — Prawostronny obszar pomostu

(6) — Prawostronne osłony przeciwbłotne

OUO6075,0004151 -53-21MAR16-9/16

**Dostęp z podłoża (dolne partie)**

H105337 —UN—02MAY12

H105338 —UN—02MAY12

(7) — Prawostronne osłony przenośnika pochyłego

(8) — Lewostronne osłony przenośnika pochyłego

OUO6075,0004151 -53-21MAR16-10/16

**Dostęp z podłoża (dolne partie)**

H105232 —UN—02MAY12

H105339 —UN—02MAY12

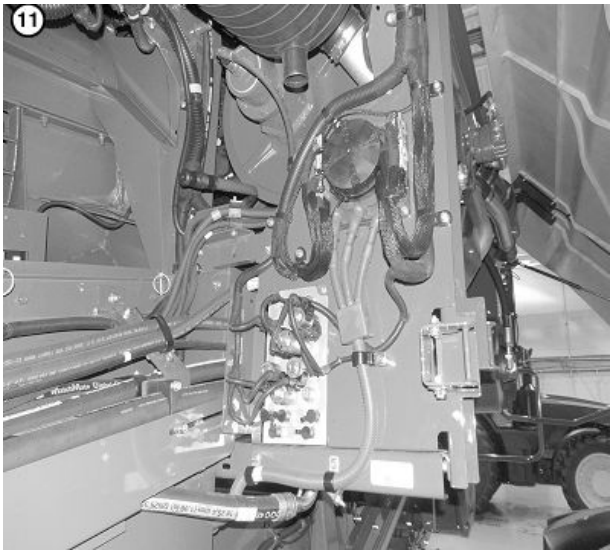
(9) — Przekładnia

(10) — Lewostronny obszar pomostu

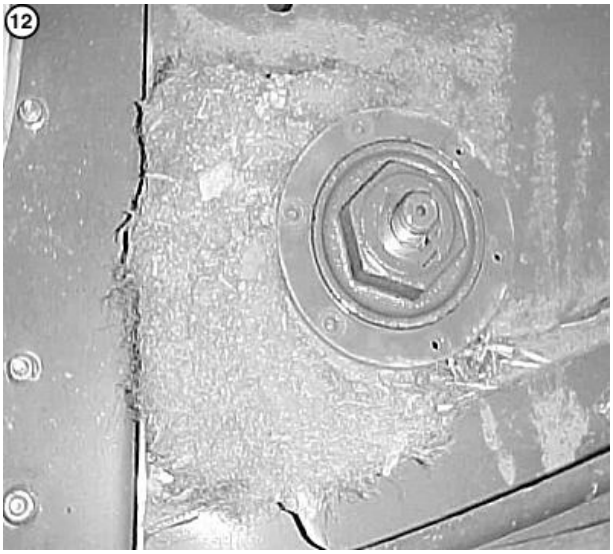
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004151 -53-21MAR16-11/16

**Dostęp z podłoża (dolne partie)**




H114749 —UN—18JUN15




H105341 —UN—02MAY12

*Ośrodek bezpieczników (maszyny 680, S685 i S690)*

(11) — Ośrodek bezpieczników i obszary skrzynki akumulatora

(12) — Napędy odrzutnika słomy

OUO6075,0004151 -53-21MAR16-12/16

**Dostęp z podłoża (dolne partie)**

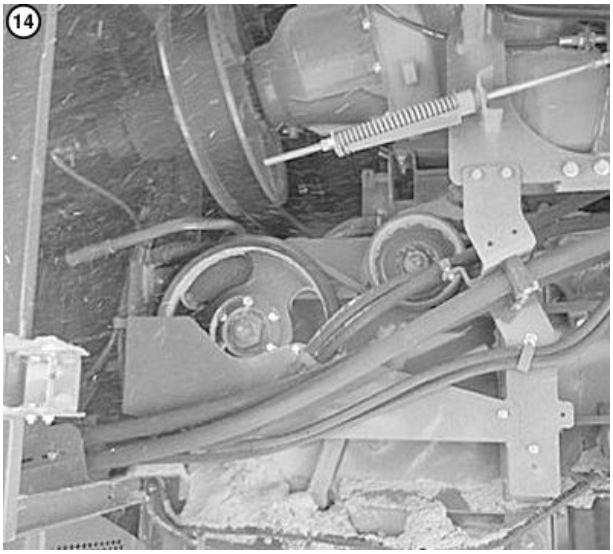
(13) — Lewostronny obszar rotora

H105233 —UN—02MAY12

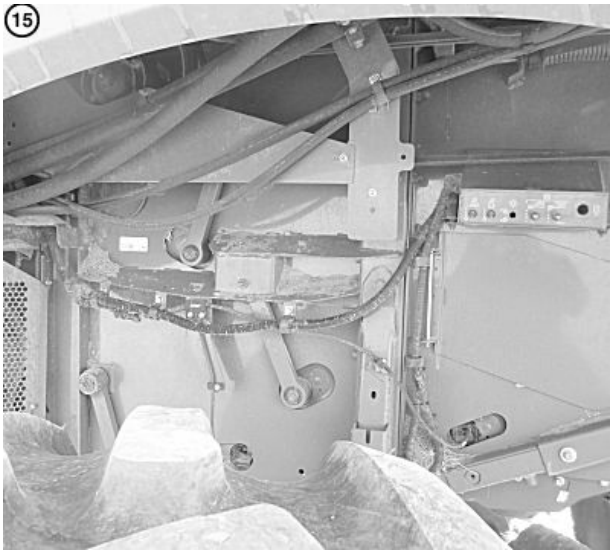
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004151 -53-21MAR16-13/16

**Dostęp z podłoża (dolne partie)**




H105234 —UN—02MAY12




H108992 —UN—29AUG13

(14) — Napędy rotora

(15) — Obszary obok lewej osłony bocznej

OUO6075,0004151 -53-21MAR16-14/16

**Dostęp z podłoża (dolne partie)**

(16) — Napędy układu usuwania resztek pożniwnych

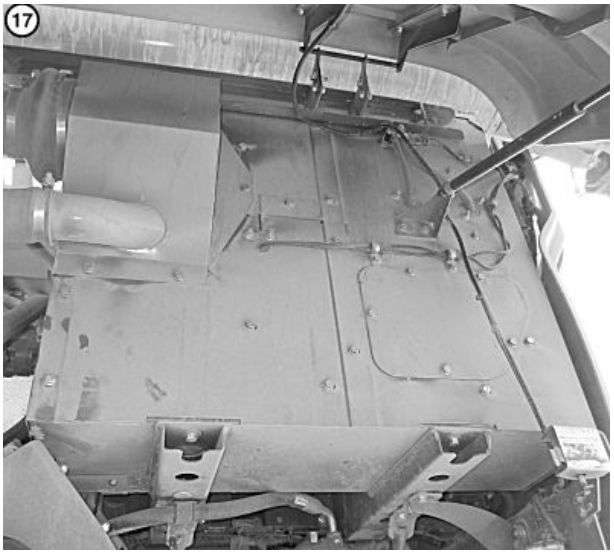
H108951 —UN—28AUG13

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004151 -53-21MAR16-15/16

**Dostęp z podłoża (dolne partie)**

(17) — Obszary wokół i pod obudową układu oczyszczania spalin (zależnie od wyposażenia)




H108993 —UN—29AUG13

OUO6075,0004151 -53-21MAR16-16/16

## Czyszczenie maszyny (czyszczenie coroczne i w przypadku specjalnych roślin)

**⚠ UWAGA: Aby uniknąć wypadku, nigdy nie czyścić maszyny przy uruchomionym silniku i włączonym separatorze. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Przestrzegać następujących instrukcji czyszcząc maszynę przed zbiorem certyfikowanego ziarna siewnego lub przed transportem.

**⚠ UWAGA: Bezpiecznie podeprzeć heder tak, aby nie mógł się poruszyć. Opuścić ograniczniki zabezpieczające nagarniacza.**

Odłączyć heder od maszyny.

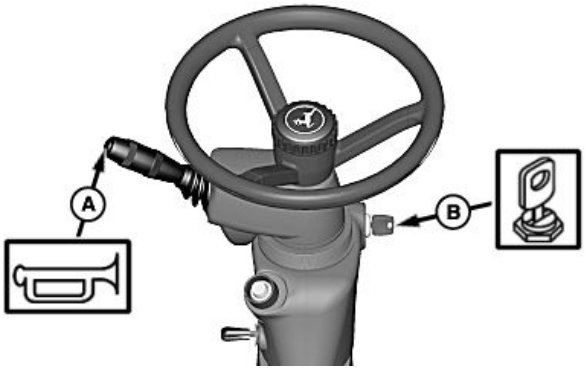
Przejechać maszyną skrajem rzędów lub po nierównej powierzchni, aby strząsnąć i rozluźnić zanieczyszczenia. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Otworzyć lub zdjąć wszystkie pokrywy i odsłonić otwory upustowe.

**⚠ UWAGA: Użyć sygnału dźwiękowego (A), aby wszystkie osoby znajdujące się w pobliżu oddaliły się. Trzymać się z dala od maszyny podczas wyrzucania plew.**

Obrócić kluczyk w stacyjce (B), aby uruchomić silnik.

Włączyć separator, aż z tyłu maszyny przestaną być wyrzucane plewy.




H97186 —UN—02NOV10

**A—Sygnał dźwiękowy** **B—Stacyjka**

Zmniejszyć obroty silnika do niskich obrotów jałowych i kilkakrotnie włączyć separator. Uruchomienie separatora przy niskich obrotach jałowych spowoduje usunięcie zanieczyszczeń z wnętrza rotora.

Ustawić dźwignię obrotów silnika na wysokie obroty i pozostawić na kilka minut uruchomiony silnik. Powtarzać cykl, dopóki plewy nie przestaną być wyrzucane z tyłu maszyny.

**⚠ UWAGA: Nakazać osobom postronnym, aby stały daleko od maszyny, gdy wyrzucane są plewy.**

Wjechać maszyną na podwyższenie tak, aby prawa strona była podniesiona ok. 150 mm (6 in.), albo zaparkować na pochyłości, co spowoduje opadnięcie zanieczyszczeń.

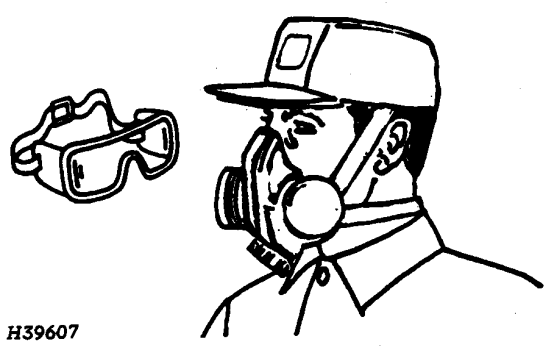
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-1/30

**UWAGA: WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy, wyjąć kluczyk ze stacyjki, zablokować koła i opuścić ogranicznik zabezpieczający przenośnik pochyły.**

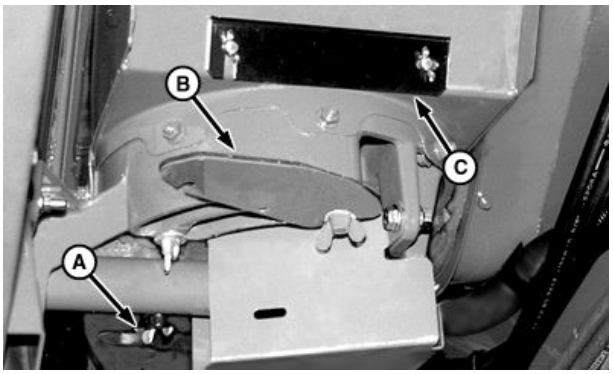
**Podczas stosowania sprężonego powietrza przy dużym zapyleniu, stosować środki ochrony osobistej: okulary ochronne i maskę przeciwpyłową.**

Czyścić od góry do dołu.



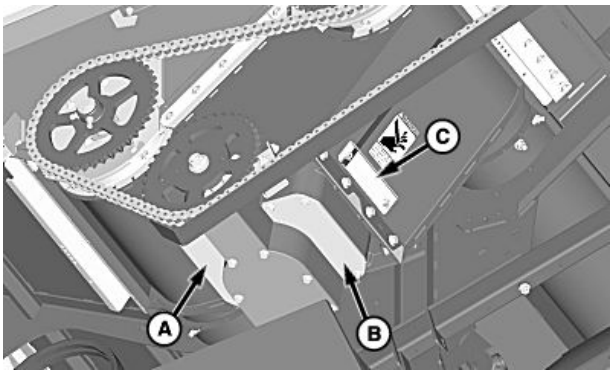

H39607 —UN—11OCT88

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-2/30




H62230 —UN—19JAN00

*S660 i S670*




H98866 —UN—27OCT10

*S680, S685 i S690*

**A—Drzwiczki umożliwiające czyszczenie**

**B—Drzwiczki umożliwiające czyszczenie**

**C—Drzwiczki umożliwiające czyszczenie**

Otworzyć pokrywy dostępowe (A), (B) i (C).

Usunąć ziarno spod ślimaków poprzecznych zbiornika do rynny.

Usunąć ziarno, poczynając od krawędzi rynny ślimaka wyładowczego do dna. Ziarno należy usunąć z pokryw dostępowych stojąc na ziemi.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

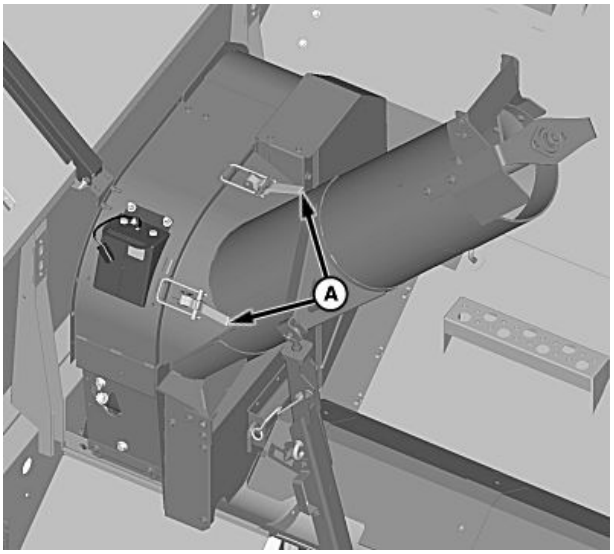
OUO6075,0004152 -53-21MAR16-3/30

**Ślimak załadunku zbiornika ziarna (przedłużenia zbiornika ziarna):**

Poluzować opaski zaciskowe (A) i opuścić ślimak.

Oczyścić górny obszar i przejść w dół przenośnika czystego ziarna, aby oczyścić łańcuchy przenośnika. Wyczyścić wszystkie strony.

**A—Zaciski**




H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-4/30

**Ślimak załadunku zbiornika ziarna (pokrywy zbiornika ziarna):**

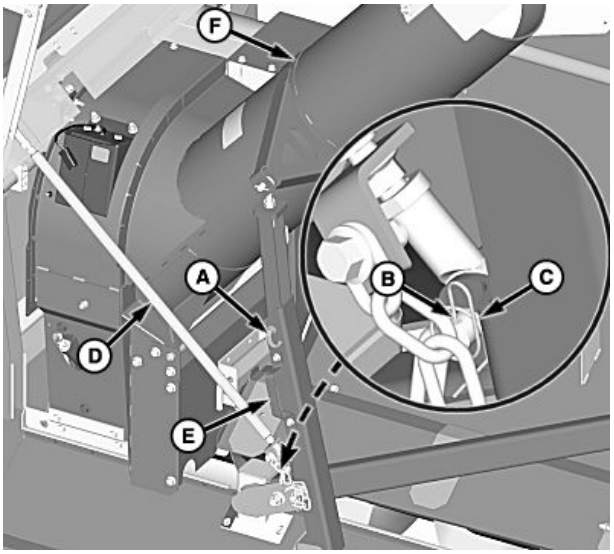
**UWAGA: NIE NALEŻY pociągać ani wyjmować sworznia (A), aby obniżyć ślimak załadunku zbiornika ziarna. Demontaż sworznia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie maszyny.**

**Ślimak załadunku zbiornika ziarna jest ciężki. Podczas podnoszenia lub obniżania ślimaka należy zachować szczególną ostrożność.**

Wymontować zawleczkę (B) oraz sworzeń (C) ze śruby rzymskiej (D).

Użyć uchwytu (E) do opuszczenia ślimaka załadunku zbiornika ziarna (F).

Oczyścić górny obszar i przejść w dół przenośnika czystego ziarna, aby oczyścić łańcuchy przenośnika. Wyczyścić wszystkie strony.




H102236 —UN—15JUN11

**A—Sworzeń**
**B—Zawleczka**
**C—Sworzeń**
**D—Śruba rzymska**
**E—Uchwyt**
**F—Ślimak**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

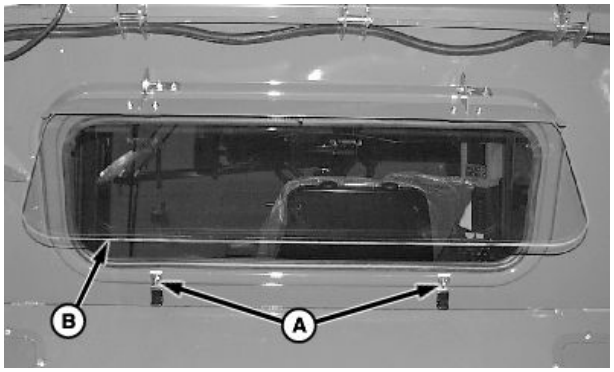
OUO6075,0004152 -53-21MAR16-5/30

Poluzować zaciski (A) i odchylić okienko (B) zbiornika ziarna w górę.

Oczyścić powierzchnię za kabiną, wokół głównego wału pośredniego i nad separatorem.

**A—Zaciski**

**B—Okno zbiornika ziarna**



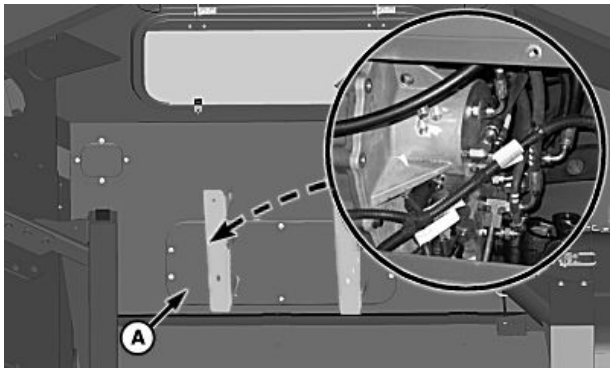

H76204 —UN—28APR03

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-6/30

Wymontować pokrywę dostępu (A) (zależnie od wyposażenia) na przodzie zbiornika ziarna.

Oczyścić z materiału obszar wokół przekładni napędu przenośnika pochyłego o wielu prędkościach.

**A—Pokrywa dostępowa**




H113138 —UN—06MAR15

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-7/30

Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić poręcz (B) do góry, aż blokady poręczy znajdą się na swoich miejscach.

Otworzyć pokrywy dostępowe silnika (C) i oczyścić górną część komory silnika oraz obszar wokół separatora z przodu silnika.

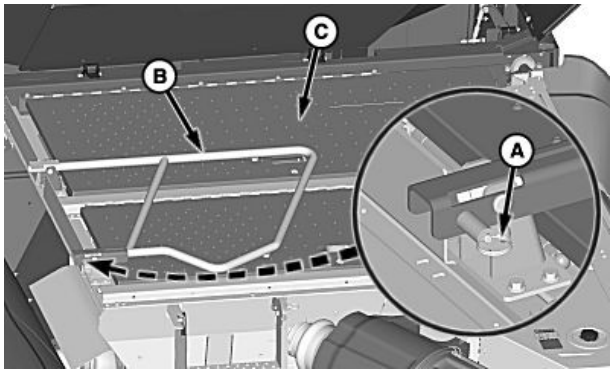
Oczyścić całą powierzchnię komory silnika, szczególnie pod silnikiem.

Wytrzeć wszelki olej lub smar, znaleziony w obszarze silnika.

**A—Sworzeń blokujący**

**B—Poręcz**

**C—Pokrywy dostępowe silnika**




H102385 —UN—22JUN11

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-8/30

Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić drabinkę (B) do góry, aż blokady drabinki znajdą się na swoich miejscach.

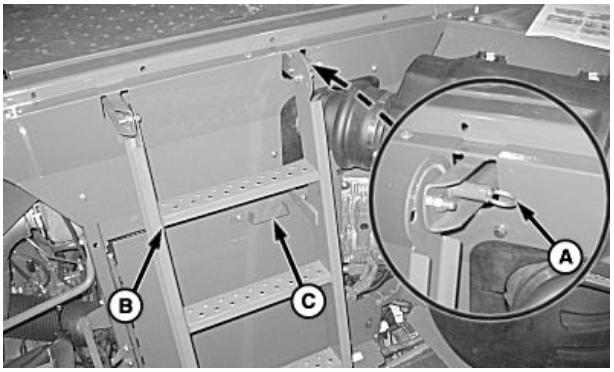
Pociągnąć otwartą pokrywę dostępu do filtra (C), aby zwolnić ją z magnesu.

Oczyścić tylną część komory silnika.

Oczyścić całą powierzchnię komory silnika, szczególnie pod silnikiem.

Wytrzeć wszelki olej lub smar, znaleziony w obszarze silnika.

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Drabinka**
**C—Pokrywa**




H95353 —UN—25AUG10

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-9/30

**Tier 2/Stage II (S660 i S670):**

*WSKAZÓWKA: Czyścić sprężonym powietrzem, przedmuchiwać od wewnątrz na zewnątrz.*

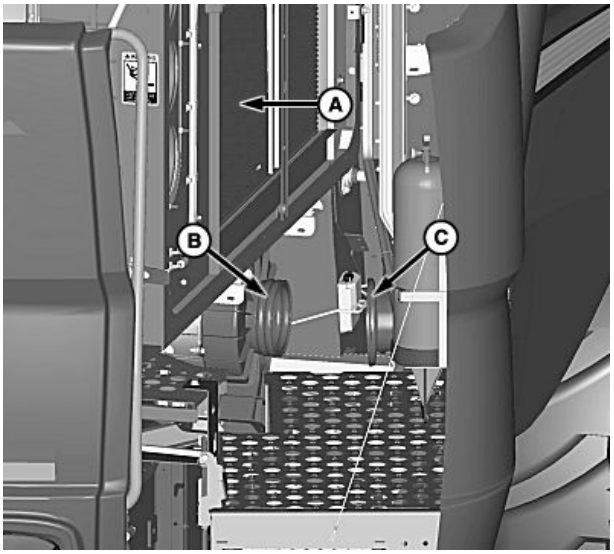
Otworzyć drzwiczki osłony obrotowej.

Oczyścić następujące obszary, od wewnątrz na zewnątrz:

- Chłodnica (A)
- Skraplacz
- Chłodnica oleju
- Chłodnica powietrza doładowania

Usunąć zanieczyszczenia z dolnego kanału podciśnieniowego (B) i kanału transportowego (C).

**A—Chłodnica**
**B—Kanał podciśnieniowy**
**C—Kanał transportowy**

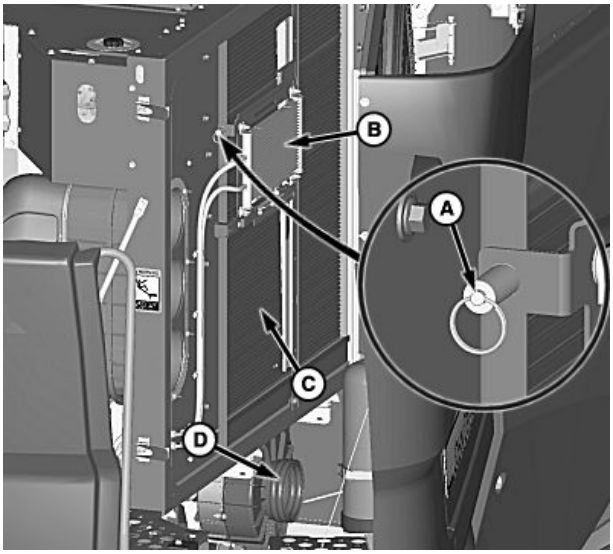



H106852 —UN—08FEB13

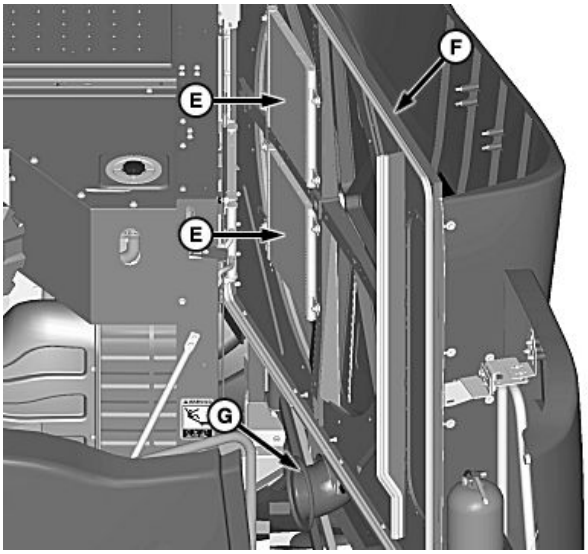
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-10/30

**Tier 2/Stage II (S680 i S690) i Final Tier 4/Stage IV (S660, S670, S680, S685 i S690):**




H106853 —UN—08FEB13




H106854 —UN—08FEB13

**A—Sworzeń blokujący**
**B—Chłodnica paliwa**
**C—Chłodnica**
**D—Kanał podciśnieniowy**
**E—Skraplacze**
**F—Drzwiczki osłony obrotowej**
**G—Kanał transportowy**

*WSKAZÓWKA: Czyścić sprężonym powietrzem, przedmuchiwać od wewnątrz na zewnątrz.*

Otworzyć drzwiczki osłony obrotowej.

Wyciągnąć sworzeń blokujący (A) i obrócić chłodnicę paliwa (B) w celu oczyszczenia.

Oczyścić następujące obszary, od wewnątrz na zewnątrz:

- Chłodnica (C)
- Chłodnica oleju
- Chłodnica powietrza doładowania

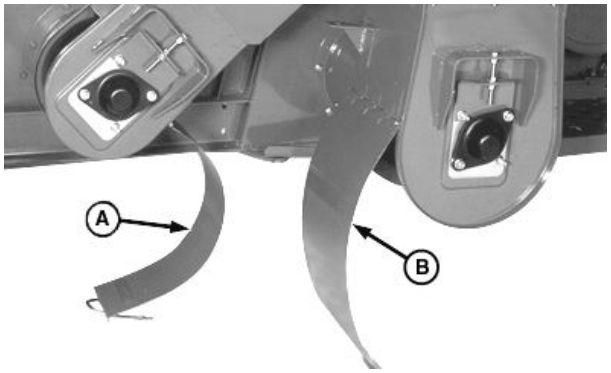
Wyczyścić brud z dolnego kanału podciśnieniowego (D).

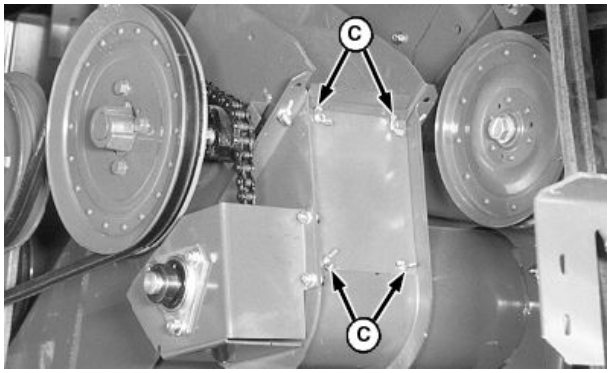
Oczyścić skraplacze (E) znajdujące się na drzwiczkach osłony obrotowej (F).

Usunąć zanieczyszczenia z kanału transportowego (G).

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**S660 i S670:**




H62232 —UN—19JAN00

H62233 —UN—19JAN00

**A—Pokrywa przenośnika niedomłotów**

**B—Pokrywa przenośnika czystego ziarna**

**C—Nakrętki motylkowe**

Otworzyć dolną pokrywę (A) przenośnika niedomłotów i pokrywę (B) przenośnika czystego ziarna.

Wykręcić nakrętki motylkowe (C) i zdjąć pokrywę z górnego końca przenośnika niedomłotów.

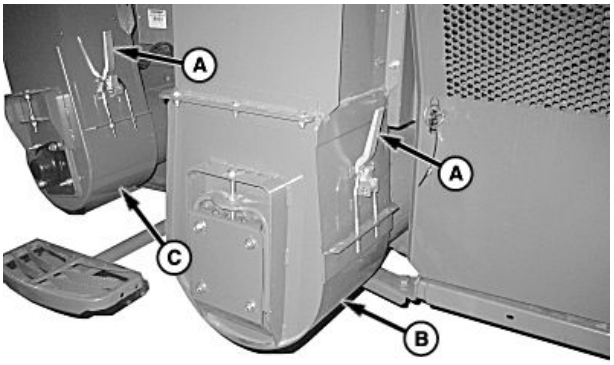
W razie potrzeby usunąć materiał i oczyścić boki przenośnika.

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-12/30

**S680, S685 i S690:**

Przy pomocy uchwytu (A) otworzyć pokrywę przenośnika czystego ziarna (B) i pokrywę przenośnika układu doprowadzania niedomłotów (C).

W razie potrzeby usunąć materiał i oczyścić boki przenośnika.




H97193 —UN—30JUN10

**A—Uchwyt**

**B—Pokrywa przenośnika czystego ziarna**

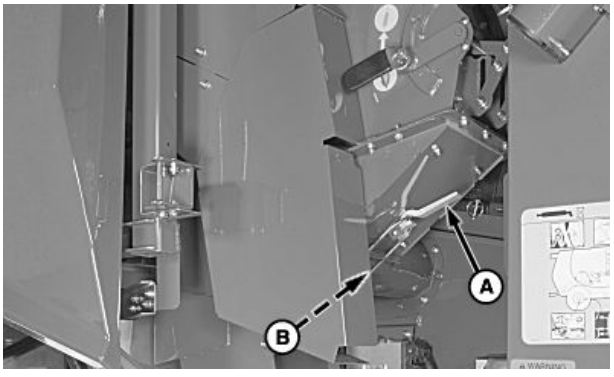
**C—Pokrywa przenośnika układu doprowadzania niedomłotów**

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-13/30

**S680, S685 i S690:**

Przy pomocy uchwytu (A) otworzyć pokrywę ślimaka układu doprowadzania niedomłotów (B).

W razie potrzeby usunąć materiał i oczyścić boki przenośnika.




H97194 —UN—30JUN10

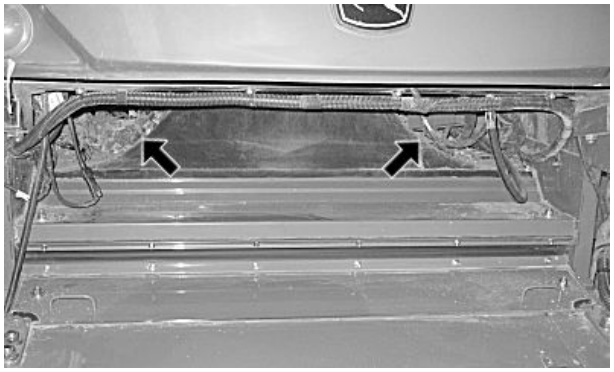
**A—Uchwyt**

**B—Pokrywa ślimaka układu doprowadzania niedomłotów**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

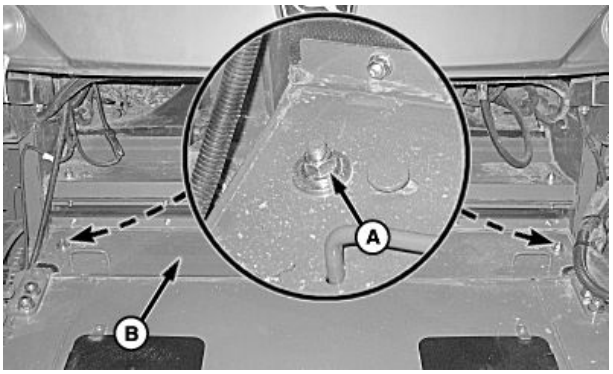
OUO6075,0004152 -53-21MAR16-14/30

Usunąć plewy spomiędzy separatora i boków maszyny.

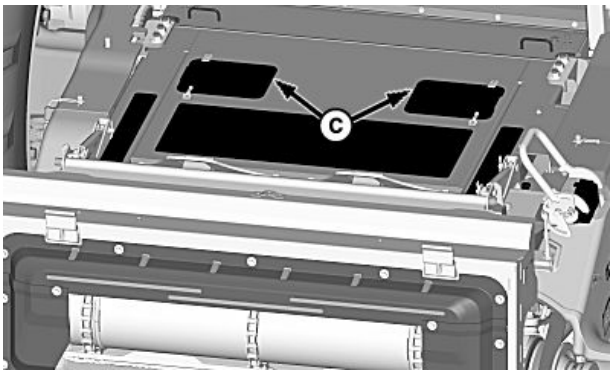


H100541 —UN—02MAR11

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-15/30




H100486 —UN—28FEB11




H90905 —UN—27FEB08

**A—Nakrętki**
**B—Pokrywa przenośnika pochyłego**
**C—Pokrywa przenośnika pochyłego**

Odkręcić nakrętki (A) po obydwu stronach pokrywy przenośnika pochyłego i popchnąć nakrętki w kierunku do środka przenośnika pochyłego.

Pociągnąć pokrywę do przodu, aby ją wyjąć.

Oczyścić przenośnik pochyły poprzez pokrywy górne (B) i (C).

Podnieść łańcuch przenośnika łańcuchowego i podczas czyszczenia trzasnąć łańcuchem kilka razy o obudowę.

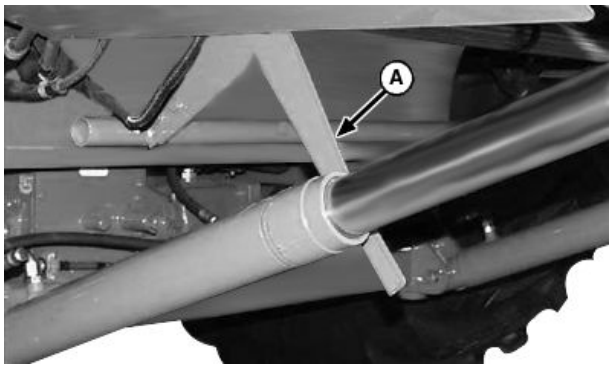
OUO6075,0004152 -53-21MAR16-16/30

Wyjąć zawleczkę sprężystą i przesunąć dźwignię (A) w dół i do tyłu, aby otworzyć płytę zasilającą.

Wyczyścić obszar płyty zasilającej.

Przesunąć dźwignię do przodu i do góry, aby zamknąć płytę zasilającą. Zabezpieczyć za pomocą zacisku blokującego.

**A—Dźwignia**




H52761 —UN—17MAY99

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-17/30

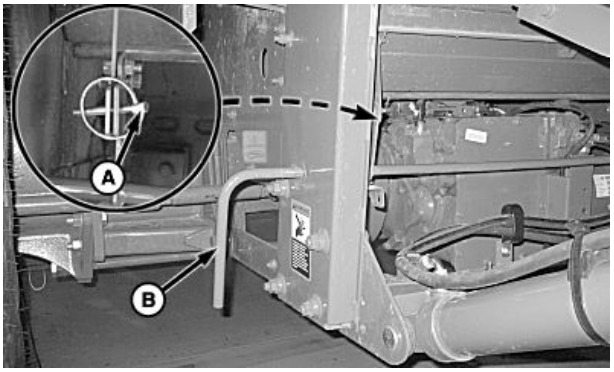
Wyjąć zawleczkę (A) i przesunąć dźwignię (B) do góry, aby otworzyć chwytacz kamieni.

Oczyścić obszar chwytacza kamieni.

Przesunąć dźwignię do dołu, aby zamknąć chwytacz kamieni. Zabezpieczyć za pomocą zacisku blokującego.

**A—Zawleczka**

**B—Dźwignia**



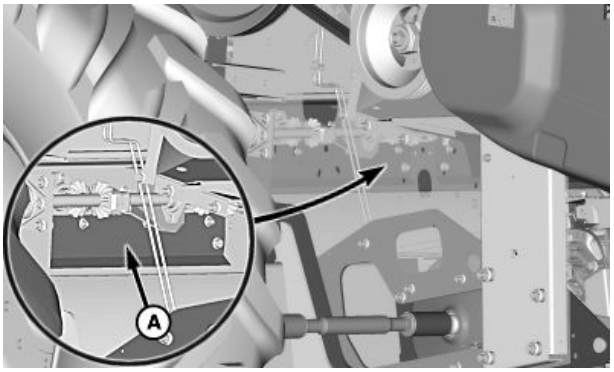

H99239 —UN—01DEC10

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-18/30

Zależnie od wyposażenia: Odkręcić śruby pokryw dostępowych (A), aby oczyścić obszar.

Po zakończeniu czyszczenia przymocować pokrywy dostępowe i dokręcić śrubami.

**A—Osłona dostępu**




H102538 —UN—29JUN11

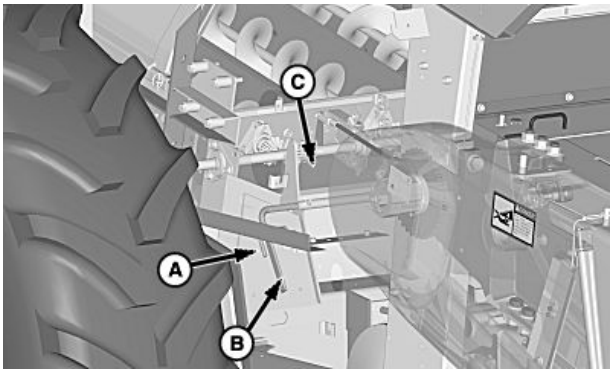
OUO6075,0004152 -53-21MAR16-19/30

Zależnie od wyposażenia: Pociągnąć sworzeń blokujący (A) i przesunąć uchwyt (B) do góry, aby otworzyć pokrywę dostępową (C) i przesunąć uchwyt do dołu, aby zamknąć i zablokować pokrywę dostępową.

**A—Sworzeń blokujący**

**B—Uchwyt**

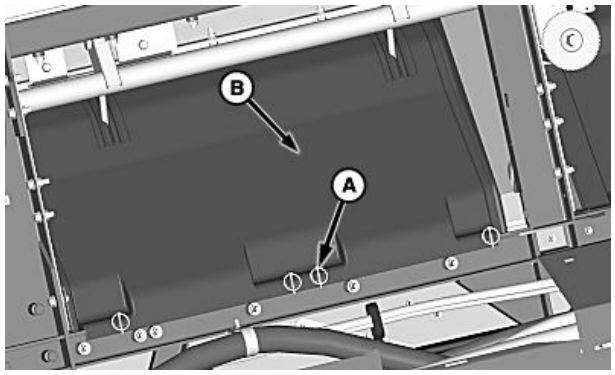
**C—Drzwiczki umożliwiające czyszczenie**




H91139 —UN—15APR08

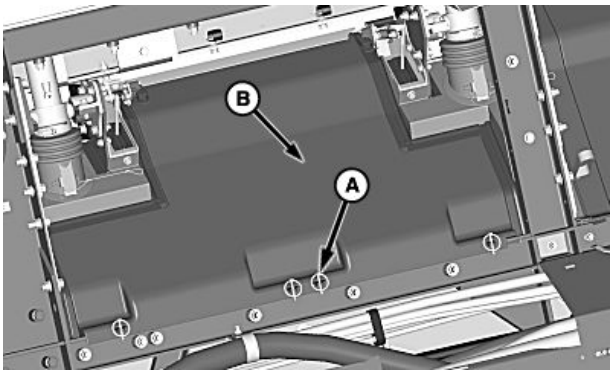
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-20/30




H111240 —UN—13MAY14

*Pokrywa kontrolna (standardowa regulacja klepiska)*

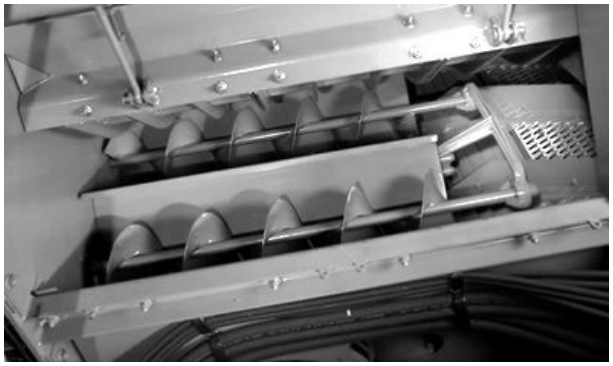



H111241 —UN—13MAY14

*Pokrywa kontrolna (aktywna izolacja klepiska)*

Wyjąć zawleczki sprężyste (A) zdjąć pokrywę kontrolną (B). Używając skrobaka obluzować materiał i oczyścić boki maszyny.

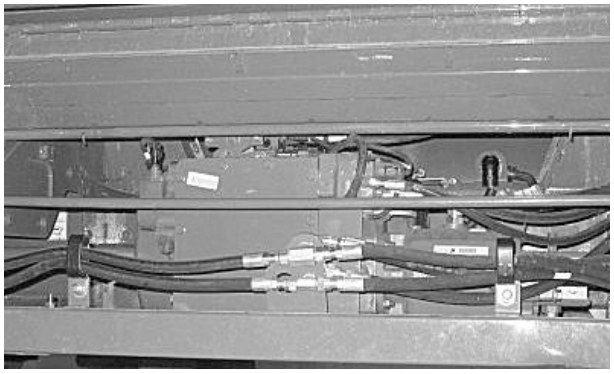
**A—Zawleczki sprężyste** **B—Pokrywa kontrolna**



H52708 —UN—23MAR99

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-21/30

Wyczyścić górną część osi i przekładni.



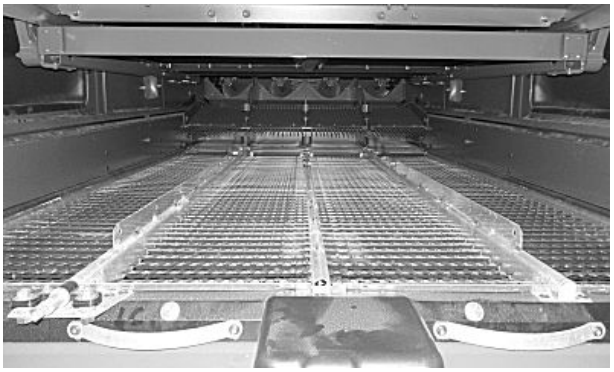
H99165 —UN—22NOV10

*Na ilustracji: maszyna ze zmianą biegów przyciskami*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-22/30

Otworzyć sito ziarnowe i sito kłosowe najszerzej jak to możliwe i wyczyścić.



H115550 —UN—20AUG15

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-23/30

Oczyścić powierzchnię tylnej osi.

H115551 —UN—20AUG15

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-24/30

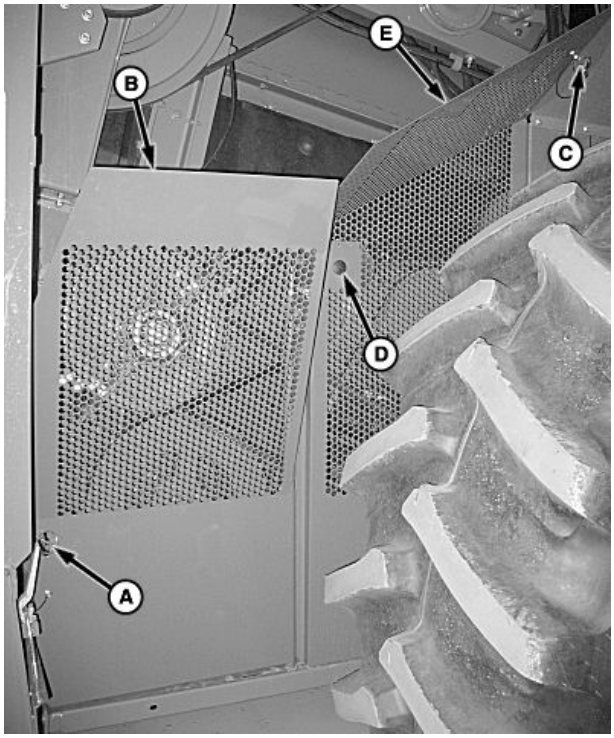
Wyjąć zawleczkę sprężystą (A) i otworzyć osłonę (B).

Wyjąć zawleczkę (C) i obrócić blokadę (D) w celu odblokowania.

Podnieść i wyjąć osłonę tylną (B) i środkową osłonę wentylatora (E).

Wyczyścić obszar wentylatora.

**A—Zawleczka**
**B—Osłona**
**C—Zawleczka**
**D—Zatrzask**
**E—Osłona**



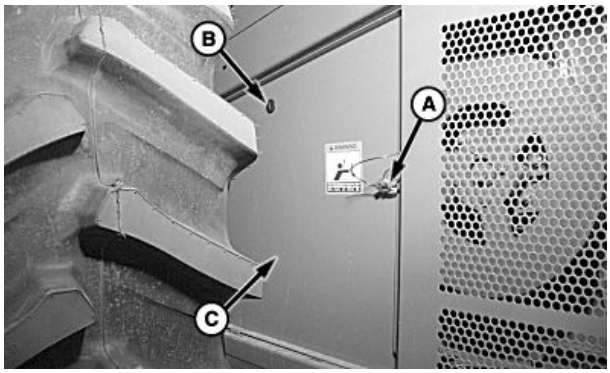

H96806 —UN—09JUN10

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-25/30

Wyjąć sworzeń szybkoblokujący (A) i obrócić blokadę (B), aby wyjąć osłonę (C).

Oczyścić ten obszar.

**A—Zawleczka**
**B—Zatrzask**
**C—Osłona**

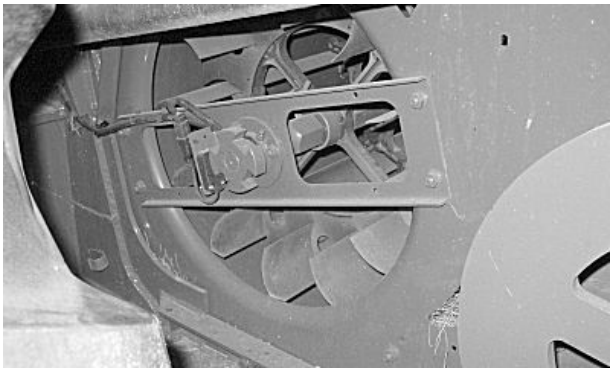



H96803 —UN—09JUN10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-26/30

Wyczyścić obszar wokół wentylatora.

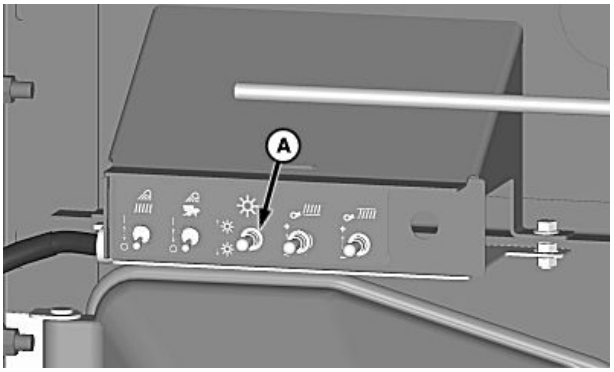


H100557 —UN—02MAR11

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-27/30

Podnieść rozdrabniacz (jeśli jest w wyposażeniu) za pomocą przełącznika (A).

**A—Przełącznik**

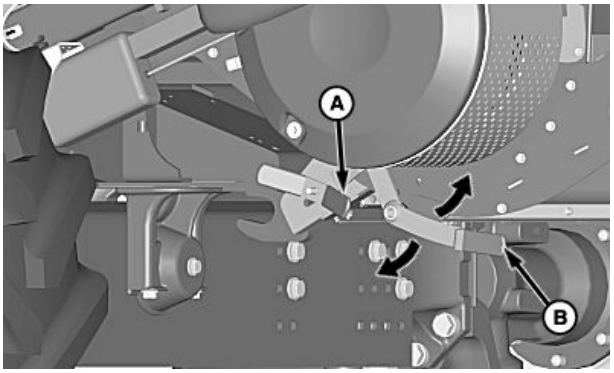



H97565 —UN—14SEP10

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-28/30

Poluzować nakrętkę motylkową (A) i odłączyć zespół noży za pomocą uchwytu (B), następnie oczyścić rozdrabniacz.

**A—Nakrętka motylkowa** **B—Uchwyt**

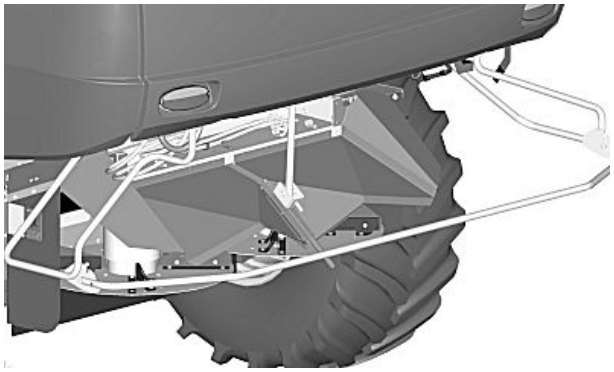



H98137 —UN—20SEP10

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-29/30

Usunąć plewy z obszaru napędu rozrzutnika (zależnie od wyposażenia) i pokrywy rozrzutnika.



H98906 —UN—27OCT10

OUO6075,0004152 -53-21MAR16-30/30

## Ostrożnie obchodzić się z paliwem – unikać pożaru

Ostrożnie obchodzić się z paliwem: jest ono wysoce łatwopalne. Nie nalewać paliwa w trakcie palenia tytoniu lub w pobliżu otwartego ognia lub iskier.

Zawsze zatrzymywać silnik przed tankowaniem maszyny. Zbiornik paliwa napełniać na otwartej przestrzeni.

Unikać pożaru, utrzymując maszynę w czystości, bez śmieci, smarów i pozostałości roślinnych. Zawsze wycierać rozlane paliwo.

Do paliwa używać tylko zalecanych pojemników przeznaczonych do transportu łatwopalnych cieczy.

Nigdy nie nalewać paliwa do pojemnika ustawionego na samochodzie typu pick-up z plastikową wykładziną. Zawsze umieszczać pojemnik na ziemi przed nalaniem paliwa. Dotknąć pojemnik pistoletem dozującym przed zdjęciem pokrywy. Podczas tankowania utrzymywać kontakt pistoletu dozującego z wlotem pojemnika.

TS202 —UN—23AUG88

Nie przechowywać pojemników z paliwem tam, gdzie są narażone na kontakt z otwartym ogniem, iskrami lub płomykiem w urządzeniach takich jak podgrzewacz wody lub inne.

DX,FIRE1 -53-12OCT11-1/1

## Unikać zagrożeń związanych z elektrycznością statyczną podczas nalewania paliwa

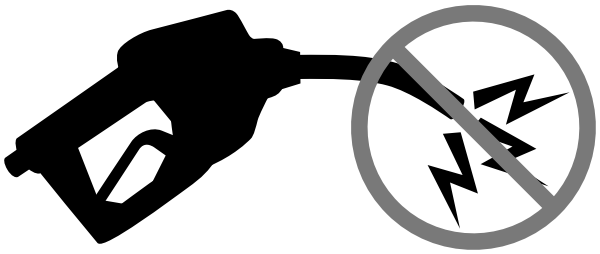
Usunięcie siarki i innych składników z paliwa o bardzo niskiej zawartości siarki (ULSD) zmniejszyło jego przewodność i zwiększyło zdolność do gromadzenia ładunków elektrycznych.

Rafinerie mogą uzdatniać paliwo dodatkami antystatycznymi. Jednakże jest wiele czynników, które mogą obniżać efektywność dodatków z upływem czasu.

Ładunki statyczne mogą gromadzić się w paliwie ULSD podczas jego przepływu przez układy doprowadzające. Wyładowania elektryczności statycznej w obecności wybuchowych oparów mogą spowodować pożar lub wybuch.

Dlatego ważne jest, aby cały układ używany do napełniania maszyny (zbiornik z paliwem, pompa zasilająca, przewód, dysza i inne) był prawidłowo uziemiony i połączony. Skontaktować się z dostawcą paliwa lub układu doprowadzania paliwa, aby upewnić się, że układ spełnia odpowiednie standardy pod względem uziemienia i połączenia masy przy nalewaniu paliwa.

RG22142 —UN—17MAR14



RG21992 —UN—21AUG13

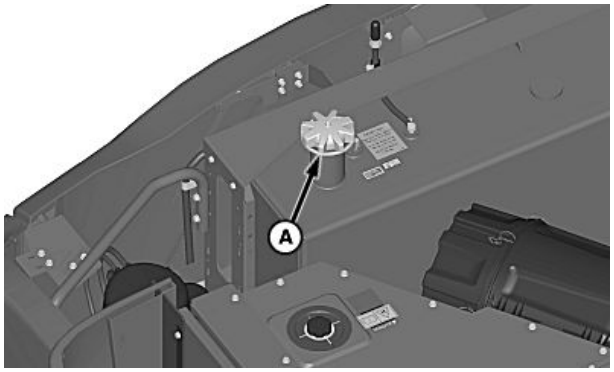
DX,FUEL,STATIC,ELEC -53-12JUL13-1/1

## Zbiornik paliwa—napełnianie

**UWAGA: Ostrożnie obchodzić się z paliwem. Podczas nalewania paliwa nie wolno palić tytoniu. Przed napełnianiem zbiornika paliwa WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

**Nie napełniać za bardzo zbiornika paliwa. Rozpryskujące się paliwo może powodować obrażenia ciała. W wyniku rozszerzania się paliwa może nastąpić przeciek. Jeśli zbiornik jest nadmiernie napełniony i pozostawiony w pełnym słońcu, lub gdy temperatura stanie się zbyt wysoka, może nastąpić przelanie się zbiornika.**

**WAŻNE: Silniki Final Tier 4/Stage IV: Używać TYLKO oleju napędowego o bardzo niskiej zawartości siarki. Dodatkowe informacje znajdują się w punkcie Olej napędowy i biodiesel w tej sekcji.**




H106863 —UN—11FEB13

**A—Zbiornik paliwa**

Napełniać zbiornik paliwa (A) pod koniec każdego dnia. Zapobiegnie to skraplaniu wilgoci w zbiorniku podczas oziębiania się wilgotnego powietrza.

OUO6075,00013CE -53-23MAY13-1/1

## Obchodzenie się z olejem napędowym i jego przechowywanie

**UWAGA: Zmniejszać ryzyko pożaru. Ostrożnie obchodzić się z paliwem. NIE NAPEŁNIAĆ zbiornika paliwa przy pracującym silniku. Podczas tankowania lub przy obsłudze układu paliwowego NIE palić tytoniu.**

Codziennie pod koniec dnia pracy uzupełniać paliwo w zbiorniku, aby uniknąć skraplania się wody i zamarzania przy niskich temperaturach otoczenia.

Wszystkie zbiorniki z przechowywanym paliwem powinny być wypełnione możliwie do maksimum, aby ograniczyć skraplanie.

Upewnić się, że wszystkie korki zbiorników i pokrywy są prawidłowo założone, aby zapobiec wnikaniu wilgoci. Regularnie kontrolować zawartość wody w paliwie.

Przy stosowaniu biopaliwa, filtr paliwa może wymagać częstszej wymiany ze względu na wcześniejsze zapychanie się.

Codziennie, przed uruchomieniem silnika sprawdzać poziom oleju silnikowego. Podwyższony poziom oleju może wskazywać rozcieńczenie oleju silnikowego paliwem.

Jeśli paliwo było przez dłuższy czas przechowywane lub długo pozostaje w zbiorniku (wskutek krótkich okresów pracy ciągnika), użyć specjalnego kondycjonera, aby zapobiec skraplaniu się wody. Skonsultować się ze swoim dostawcą paliw lub dealerem John Deere, aby uzyskać zalecenia.

OUO6075,000163E -53-06SEP13-1/1

## Olej napędowy

Skonsultować się z lokalnym dostawcą paliw co do właściwości oleju napędowego dostępnego w danej okolicy.

Na ogół skład oleju napędowego jest tak dobierany, aby spełniał on wymagania w zakresie niskich temperatur występujących w okolicy, w której jest sprzedawany.

Zaleca się stosowanie oleju napędowego o specyfikacji EN 590 lub ASTM D975. Odnawialne oleje napędowe produkowane poprzez hydrorafinację tłuszczów zwierzęcych i olejów roślinnych są w zasadzie identyczne z ropopochodnymi olejami napędowymi. Odnawialny olej napędowy, zgodny z EN 590, ASTM D975 lub EN 15940, jest dopuszczalny do stosowania na wszystkich poziomach procentowych mieszanki.

**Wymagane właściwości paliwa**

We wszystkich przypadkach paliwo powinno mieć następujące właściwości:

**Liczna cetanowa wynosząca przynajmniej 40.** Zalecana jest liczba cetanowa powyżej 47, szczególnie w temperaturach poniżej -20°C (-4°F) lub na wysokościach powyżej 1675 m (5500 ft) n.p.m.

**Graniczna temperatura blokowania zimnego filtra** (CFPP) powinna być przynajmniej 5°C (9°F) poniżej najniższej oczekiwanej temperatury lub **temperatura zmętnienia** powinna być poniżej najniższej oczekiwanej temperatury otoczenia.

**Smarność paliwa** powinna spełnić warunek maksymalnej średnicy zarysowania 0,52 mm według pomiaru ASTM D6079 lub ISO 12156-1. Zalecana jest maksymalna średnica zarysowania 0,45 mm.

**Jakość oleju napędowego i zawartość siarki** musi być zgodna ze wszystkimi przepisami dotyczącymi emisji spalin obowiązującymi na obszarze, na którym eksploatowany jest silnik. NIE stosować oleju napędowego o zawartości siarki większej niż 10000 mg/kg (10000 ppm).

**Olej napędowy E**

NIE stosować oleju napędowego E (mieszanka oleju napędowego i etanolu). Stosowanie oleju napędowego E w jakiejkolwiek maszynie John Deere może skutkować unieważnieniem gwarancji.

**UWAGA: Unikać poważnych obrażeń lub śmierci w wyniku pożaru lub eksplozji na skutek stosowania oleju napędowego E.**

**Zawartość siarki dla silników Przejściowy Tier 4, Finalny Tier 4, Etap III B i Etap IV**

- Stosować TYLKO olej napędowy o bardzo niskiej zawartości siarki (ULSD), nie przekraczającej 15 mg/kg (15 ppm).

**Zawartość siarki dla silników Tier 3 i Etap III A**

- ZALECA SIĘ stosowanie oleju napędowego o zawartości siarki poniżej 1000 mg/kg (1000 ppm).
- Stosowanie oleju napędowego o zawartości siarki 1000–2000 mg/kg (1000–2000 ppm) SKRACA czas między przeglądami dla oleju i filtra.
- PRZED zastosowaniem oleju napędowego o zawartości siarki powyżej 2000 mg/kg (2000 ppm) skontaktować się z dealerem John Deere.

**Zawartość siarki dla silników Tier 2 i Etap II**

- ZALECA SIĘ stosowanie oleju napędowego o zawartości siarki poniżej 2000 mg/kg (2000 ppm).
- Stosowanie oleju napędowego o zawartości siarki 2000–5000 mg/kg (2000–5000 ppm) SKRACA czas między przeglądami dla oleju i filtra.
- PRZED zastosowaniem oleju napędowego o zawartości siarki powyżej 5000 mg/kg (5000 ppm) skontaktować się z dealerem John Deere.

**Zawartość siarki dla innych silników**

- ZALECA SIĘ stosowanie oleju napędowego o zawartości siarki poniżej 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Stosowanie oleju napędowego o zawartości siarki powyżej 5000 mg/kg (5000 ppm) SKRACA czas między przeglądami dla oleju i filtra.

**WAŻNE: Nie mieszać zużytego oleju silnikowego lub innego środka smarnego z olejem napędowym.**

**Nieprawidłowe stosowanie dodatków do paliwa może spowodować uszkodzenie układu wtryskowego silnika wysokoprężnego.**

DX,FUEL1 -53-13JAN16-1/1

## Biopaliwo

Biopaliwo składa się z monoalkilowych estrów kwasów tłuszczowych o długich łańcuchach pozyskanych z olejów roślinnych lub tłuszczów zwierzęcych. W skład mieszanki biopaliwa wchodzi biopaliwo oraz olej napędowy w odpowiednich ilościach.

Przed użyciem paliwa zawierającego biopaliwo, przejrzeć Wymagania i zalecania przy stosowaniu biopaliwa, w tej instrukcji obsługi.

Prawa i przepisy w zakresie ochrony środowiska mogą popierać lub zakazywać stosowania biopaliw. Operatorzy powinni zasięgnąć opinii odpowiednich rządowych autorytetów przed użyciem biopaliw.

**Wszystkie silniki John Deere z filtrem spalin (przekazane do eksploatacji w 2011 i później)**

O ile zalecane są mieszanki 5% (B5), można stosować mieszanki o zawartości do 20% (B20) biopaliwa w oleju napędowym. Mieszanki biopaliwa do B20 mogą być używane TYLKO wtedy, gdy biopaliwo (biopaliwo 100% lub B100) spełnia wymagania ASTM D6751, EN 14214 lub równorzędnej specyfikacji. Należy oczekiwać 2% ograniczenia mocy i 3% ograniczenia oszczędności zużycia paliwa, gdy stosowane jest B20.

Biopaliwo w stężeniu powyżej B20 może być szkodliwe dla układu kontroli emisji spalin silnika i nie powinno być używane. Istnieje ryzyko, nie ograniczone tylko do, częstszej regeneracji na postoju, gromadzenia się sadzy i zwiększonej liczby okresów międzyobsługowych dla usuwania popiołu.

Zatwierdzone przez John Deere kondycjonery do paliwa zawierające detergent i dodatki dyspergujące są wymagane przy stosowaniu mieszanek biopaliwa B10—B20 i zalecane, gdy stosowane są mieszanki o niższej zawartości biopaliwa.

**Wszystkie silniki John Deere bez filtra spalin (głównie przekazane do eksploatacji przed 2012)**

O ile zalecane są mieszanki 5% (B5), można stosować mieszanki o zawartości do 20% (B20) biopaliwa w oleju napędowym. Mieszanki biopaliwa do B20 mogą być używane TYLKO wtedy, gdy biopaliwo (biopaliwo 100% lub B100) spełnia wymagania ASTM D6751, EN 14214 lub równorzędnej specyfikacji. Należy oczekiwać 2% ograniczenia mocy i 3% ograniczenia oszczędności zużycia paliwa, gdy stosowane jest B20.

Te silniki John Deere mogą pracować na mieszankach biopaliwa powyżej B20 (do 100% biopaliwa). Stosować poziomy powyżej B20 TYLKO wtedy, gdy biopaliwo jest dozwolone przez prawo i spełnia specyfikację EN 14214 (przed wszystkim dostępne w Europie). Silniki pracujące na mieszankach biopaliwa powyżej B20 mogą nie całkiem zgodne z- lub w ogóle zakazane przez wszystkie odnośne normy regulacji emisji spalin. Należy oczekiwać do 12% ograniczenia mocy i 18% ograniczenia oszczędności zużycia paliwa, gdy stosowane jest biopaliwo 100%.

Zatwierdzone przez John Deere kondycjonery do paliwa zawierające detergent i dodatki dyspergujące są wymagane przy stosowaniu mieszanek biopaliwa B10—B20 i zalecane, gdy stosowane są mieszanki o niższej zawartości biopaliwa.

**Wymagania i zalecania przy stosowaniu biopaliwa**

Olej napędowy we wszystkich mieszankach biopaliw musi spełniać wymagania normy handlowej ASTM D975 (US) lub EN 590 (EU).

Usilnie zachęca się użytkowników biopaliwa w USA do kupowania mieszanek biopaliwa od sprzedawców z certyfikatem BQ-9000 pochodzących od akredytowanych producentów BQ-9000 (zgodnie z certyfikatem wydanym przez National BioDiesel Board). Sprzedawców z certyfikatem oraz akredytowanych producentów można znaleźć na następującej stronie internetowej: http://www.bq9000.org.

Biopaliwo zawiera popiół resztkowy. Poziom popiołu przekraczający maksimum dozwolone albo przez ASTM D6751 albo EN14214 może spowodować szybsze gromadzenie się popiołu i konieczność częstszego czyszczenia filtra spalin (jeśli jest).

Filtr paliwa może wymagać częstszej wymiany przy stosowaniu biopaliwa, szczególnie jeśli poprzednio był używany olej napędowy. Sprawdzać poziom oleju codziennie przed uruchomieniem silnika. Wyższy poziom oleju może wskazywać na rozcieńczenie oleju paliwem. Mieszanki biopaliwa do B20 muszą zostać zużyte w ciągu 90 dni od daty produkcji. Mieszanki biopaliwa powyżej B20 muszą zostać zużyte w ciągu 45 dni od daty produkcji.

Przy używaniu mieszanek biopaliwa do B20, należy wziąć pod uwagę następujące czynniki:

- Pogorszenie przepływu w niskich temperaturach
- Kwestie stabilności i przechowywania (pochłanianie wilgoci, rozwój mikroorganizmów)
- Możliwe blokowanie i zapychanie filtra (zwykle problem występuje na początku, po przestawieniu się na biopaliwo w używanych silnikach)
- Możliwy przeciek przez uszczelnienia i przewody (dotyczy przede wszystkim starszych silników)
- Możliwe ograniczenie trwałości podzespołów silnika

Zażądać świadectwa analizy od dystrybutora paliwa, aby upewnić się, że paliwo jest zgodne ze specyfikacją podaną w tej instrukcji obsługi.

Skonsultować się z dealerem John Deere w sprawie zalecanych kondycjonerów do paliwa, aby poprawić warunki przechowywania i osiągi przy stosowaniu biopaliw.

Przy używaniu mieszanek biopaliwa powyżej B20, należy też wziąć pod uwagę:

- Możliwe tworzenie nagaru lub blokowanie wtryskiwaczy, powodujące straty mocy i przerwy zapłonu, jeśli nie są używane zalecane kondycjonery do paliwa John Deere

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

- Możliwe rozcieńczanie oleju w skrzyni korbowej (wymagające częstszych wymian oleju)
- Możliwe lakierowanie lub zakleszczanie się wewnętrznych części
- Możliwe powstawanie szlamu i osadów
- Możliwe utlenianie termiczne paliwa przy podwyższonych temperaturach
- Możliwe problemy kompatybilności z innymi materiałami (takimi jak miedź, ołów, cynk, cyna, mosiądz i brąz), używanymi w sprzęcie do obsługi paliwa
- Możliwa gorsza efektywność separacji wody
- Możliwe uszkodzenie powłoki malarskiej przy kontakcie z biopaliwem
- Możliwa korozja instalacji wtryskowej paliwa
- Możliwa degradacja uszczelnień kauczukowych (dotyczy przede wszystkim starszych silników)
- Możliwy wysoki poziom kwasu w układzie paliwowym
- Ponieważ mieszanki biopaliwa powyżej B20 zawierają więcej popiołu, używanie mieszanek powyżej B20 może spowodować szybsze gromadzenie się popiołu i konieczność częstszego czyszczenia filtra spalin (jeśli jest)

**WAŻNE: Nieoczyszczony olej roślinny NIE nadaje się do stosowania w silnikach John Deere w żadnym stężeniu. Używanie go może spowodować awarię silnika.**

DX,FUEL7 -53-15MAY13-2/2

## Smarność oleju napędowego

Większość olejów napędowych wyprodukowanych w Stanach Zjednoczonych, Kanadzie i Unii Europejskiej posiada odpowiednią smarność, aby zapewnić prawidłowe działanie i trwałość zespołów układu wtryskowego paliwa. Jednakże olej napędowy wyprodukowany w niektórych obszarach świata może nie posiadać wymaganej smarności.

**WAŻNE: Upewnić się, że olej napędowy używany we własnej maszynie posiada wymaganą charakterystykę smarności.**

Smarność paliwa powinna spełnić warunek maksymalnej średnicy zarysowania 0,52 mm według pomiaru ASTM D6079 lub ISO 12156-1. Zalecana jest maksymalna średnica zarysowania 0,45 mm.

Jeśli używane jest paliwo o niskiej lub nieznanej smarności, stosować kondycjoner ochronny oleju napędowego John Deere (lub jego odpowiednik) w określonym stężeniu.

**Smarność biopaliwa**

Smarność paliwa można znacznie poprawić za pomocą mieszanek biopaliwa do B20 (20% biopaliwa). Dalsze podwyższanie smarności poprzez stosowanie mieszanek biopaliwa powyżej B20 jest ograniczone.

DX,FUEL5 -53-07FEB14-1/1

## Dodatki uzupełniające do oleju napędowego

Olej napędowy może być źródłem problemów z osiągami lub innych problemów eksploatacyjnych z wielu powodów. Niektóre przyczyny to słaba smarność, zanieczyszczenia, niska liczba cetanowa i różne właściwości powodujące osad w układzie paliwowym. Te i inne przedstawiono w pozostałych sekcjach tej instrukcji obsługi.

Aby zoptymalizować osiągi i zapewnić niezawodne działanie silnika, ściśle przestrzegać zaleceń dotyczących jakości, przechowywania i postępowania z paliwem, które można znaleźć w innych miejscach tej instrukcji obsługi.

John Deere stworzył rodzinę produktów stanowiących dodatki do paliwa, przeznaczonych na najważniejsze światowe rynki, które pomogą utrzymać dobre osiągi i niezawodność silnika. Podstawowe produkty to kondycjoner ochronny do oleju napędowego Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (profesjonalny kondycjoner w wersji zimowej i letniej) oraz środek ochronno-czyszczący Fuel-Protect Keep Clean (usuwa osad z wtryskiwaczy, działa również zapobiegawczo). Dostępność tych i innych produktów jest zależna od rynku. Skontaktować się z dealerem John Deere w sprawie dostępności i dodatkowych informacji odnośnie dodatków do paliwa, które będą odpowiadały Twoim potrzebom.

DX,FUEL13 -53-07FEB14-1/1

## Testowanie oleju napędowego

Program analizy paliwa może pomóc w monitorowaniu jakości oleju napędowego. Analiza paliwa może dostarczyć istotnych danych, takich jak liczba cetanowa, rodzaj paliwa, zawartość siarki, zawartość wody, wygląd, odpowiedniość do pracy w niskich temperaturach, bakterie, temperatura mętnienia, liczba kwasowa, zanieczyszczenie cząstkami stałymi oraz czy paliwo jest zgodne ze specyfikacją.

Skontaktować się z dealerem John Deere, aby uzyskać więcej informacji na temat analizy oleju napędowego.

DX,FUEL6 -53-14APR11-1/1

## Ograniczanie wpływu niskiej temperatury na silniki wysokoprężne

Silniki wysokoprężne John Deere są zaprojektowane do efektywnej pracy w warunkach zimowych.

Jednakże, skuteczne uruchomienie i wydajne działanie przy niskiej temperaturze wymaga poświęcenia nieco większej uwagi. Poniżej podano informacje, które pozwolą zminimalizować wpływ niskiej temperatury na uruchamianie i działanie silnika. Skontaktować się z dealerem John Deere w sprawie dodatkowych informacji oraz lokalnej dostępności środków wspomagających działanie w niskich temperaturach.

**Stosowanie paliwa klasy zimowej**

Gdy temperatura spada poniżej 0 °C (32 °F), do pracy w niskiej temperaturze najlepiej nadaje się paliwo klasy zimowej (nr 1-D w Ameryce Północnej). Paliwo klasy zimowej ma niższą temperaturę mętnienia i krzepnięcia.

**Temperatura mętnienia** to temperatura, przy której w paliwie zaczyna formować się parafina. Ta parafina powoduje zapychanie filtrów paliwa. **Temperatura krzepnięcia** to najniższa temperatura, przy której obserwowany jest ruch paliwa.

*WSKAZÓWKA: Przeciętny olej napędowy klasy zimowej ma niższą nominalną wartość Btu (zawartość ciepła). Stosowanie paliwa klasy zimowej może zmniejszyć moc i zwiększyć zużycie paliwa, ale nie powinno mieć wpływu na inne osiągi silnika. Sprawdzić klasę używanego paliwa przed przystąpieniem do diagnostyki niskiej mocy w warunkach niskich temperatur.*

**Podgrzewacz powietrza wlotowego**

Podgrzewacz powietrza wlotowego jest opcją dostępną dla niektórych silników, wspomagającą rozruch w niskiej temperaturze.

**Eter**

Dostępne jest przyłącze eteru na wlocie w celu wspomożenia rozruchu w niskich temperaturach.

**UWAGA: Eter jest materiałem bardzo łatwopalnym. Nie stosować eteru podczas uruchamiania silnika wyposażonego w świece żarowe lub podgrzewacz powietrza wlotowego.**

**Podgrzewacz płynu chłodzącego**

Podgrzewacz bloku silnika (podgrzewacz płynu chłodzącego) jest dostępną opcją, wspomagającą rozruch w niskiej temperaturze.

**Olej sezonowy i prawidłowe stężenie płynu chłodzącego**

Stosować olej silnikowy sezonowy o klasie lepkości odpowiadającej spodziewanemu zakresowi temperatury powietrza w okresie między wymianami oleju oraz środek przeciw zamarzaniu o niskiej zawartości krzemianu w prawidłowym stężeniu, zgodnie z zaleceniami. (Patrz wymagania OLEJ DO SILNIKÓW WYSOKOPRĘŻNYCH i PŁYN CHŁODZĄCY SILNIKA, w tej sekcji.)

**Dodatki poprawiające przepływ oleju napędowego**

W okresie zimowym, używać kondycjonera ochronnego do oleju napędowego (Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner) John Deere (zimowego), który zawiera środek chemiczny zapobiegający żelowaniu lub jego odpowiednika, dodając go do paliwa klasy letniej (nr 2-D w Ameryce Północnej). Rozszerza to zakres temperatury roboczej do 10 °C (18 °F) poniżej temperatury mętnienia paliwa. Do pracy w jeszcze niższych temperaturach stosować paliwo klasy zimowej.

**WAŻNE: Uzdatniać paliwo, gdy temperatura na zewnątrz jest poniżej 0 °C (32 °F). Aby uzyskać najlepsze wyniki, stosować z paliwem nieuzdatnionym. Przestrzegać wszystkich zaleceń na nalepce.**

**Biopaliwo**

Podczas pracy na mieszankach biopaliwa, przy wyższej temperaturze może tworzyć się parafina. W sezonie zimowym zaczynać dodawanie kondycjonera Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner John Deere (zimowego) do biopaliw w temperaturze 5 °C (41 °F). Używać B5 lub niższych mieszanek w temperaturze poniżej 0 °C (32 °F). W temperaturze poniżej -10 °C (14 °F), używać tylko oleju napędowego na bazie ropy naftowej klasy zimowej.

**Przednie osłony zabezpieczające przed mrozem**

Nie zaleca się stosowania przednich osłon zabezpieczających przed mrozem ani wykonanych z tkaniny, ani kartonu, ani pełnych w żadnym silniku John Deere. Stosowanie ich może doprowadzić do zbyt wysokich temperatur płynu chłodzącego, oleju lub powietrza doładowania. To może spowodować skrócenie okresu eksploatacji silnika, utratę mocy i wysokie zużycie paliwa. Przednie osłony mogą również wywoływać nienormalne naprężenia wentylatora i podzespołów napędu wentylatora będących potencjalną przyczyną przedwczesnych awarii.

Jeśli przednie osłony są używane, nigdy nie powinny całkowicie zasłaniać przedniej części kratki. Ok. 25% powierzchni w środkowej części kratki powinno być odsłonięte przez cały czas. W żadnym razie nie należy stosować urządzeń blokujących przepływ powietrza bezpośrednio na rdzeń chłodnicy.

**Żaluzje chłodnicy**

Jeśli jest układ żaluzji chłodnicy sterowany termostatem, układ powinien być tak wyregulowany, aby żaluzje otwierały się całkowicie zanim płyn chłodzący osiągnie temperaturę 93 °C (200 °F); zapobiega to nadmiernej temperaturze kolektora dolotowego. Ręcznie sterowane układy nie są zalecane.

Ciąg dalszy na następnej stronie

Jeśli stosowane jest dochładzanie powietrze-powietrze, żaluzje muszą być całkowicie otwarte do czasu, aż temperatura powietrza kolektora dolotowego osiągnie maksymalną dopuszczalną temperaturę na wyjściu z chłodnicy powietrza doładowania.

W celu uzyskania dodatkowych informacji, skontaktować się z dealerem John Deere.

DX,FUEL10 -53-15MAY13-2/2

## Płyn do układu wydechowego silnika Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

Płyn układu wydechowego Diesel (DEF) jest płynem o wysokiej czystości wtryskiwanym do układu wydechowego silników wyposażonych w układ selektywnej redukcji katalitycznej (SCR). Ważne jest utrzymanie czystości DEF, aby uniknąć usterek w układzie SCR. Do silników wymagających DEF należy stosować produkty spełniające wymagania dla wodnego roztworu mocznika 32 (AUS 32) zgodnie z ISO 22241-1.

Zalecane jest stosowanie wodnego roztworu mocznika John Deere. Wodny roztwór mocznika John Deere jest dostępny u dealera John Deere w opakowaniach różnych rozmiarów, odpowiednio do potrzeb.

Jeśli płyn układu wydechowego Diesel produkcji John Deere nie jest dostępny, stosować DEF z certyfikatem programu certyfikacji płynu układu wydechowego Diesel wydawanego przez instytut API lub płynu zgodnego z programem certyfikacji AdBlue™. Poszukać symbolu certyfikatu API lub nazwy AdBlue™ na pojemniku.

W pewnych przypadkach DEF jest oznaczany jedną lub kilkoma z następujących nazw:

- Mocznik
- Wodny roztwór mocznika 32
- AUS 32
- AdBlue™
- Środek do redukcji NOx
- Roztwór katalityczny

*AdBlue jest nazwą handlową VDA, Niemieckiego Stowarzyszenia Branży Motoryzacyjnej.*

OUO6075,0001829 -53-10JUN14-1/1

## Testowanie płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

**WAŻNE: Używanie DEF o prawidłowym stężeniu jest krytyczne dla działania silnika i układu końcowej obróbki spalin. Długotrwałe przechowywanie i inne warunki mogą niekorzystnie zmienić stężenie roztworu DEF.**

Jeśli jakość DEF jest pod znakiem zapytania, pobrać próbkę ze zbiornika DEF lub zbiornika do przechowywania i umieścić ją w przezroczystym pojemniku. DEF musi być kryształowo przejrzysty, o nikłym zapachu amoniaku. Jeśli DEF jest mętny, ma kolorowy odcień lub intensywny zapach amoniaku, prawdopodobnie nie jest zgodny ze specyfikacją. Nie należy używać DEF w takim stanie. Opróżnić zbiornik, przepłukać wodą destylowaną i napełnić nowym lub dobrym DEF. Po napełnieniu zbiornika sprawdzić stężenie płynu DEF.

Jeśli DEF przejdzie pozytywnie test wzrokowo-węchowy, sprawdzić jego stężenie za pomocą ręcznego refraktometru, skalibrowanego na pomiar DEF.

Stężenie DEF należy sprawdzić, jeśli silnik był przechowywany przez dłuższy czas lub podejrzewa się zanieczyszczenie wodą płynu DEF w silniku lub w opakowaniu.

Dwa zalecane narzędzia są dostępne poprzez dealera John Deere:

- Refraktometr cyfrowy DEF JDG11594 — narzędzie cyfrowe umożliwiające łatwy do odczytu pomiar stężenia
- Refraktometr DEF JDG11684 - alternatywne narzędzie analogowe o niższym koszcie

Wykonując pomiar postępować zgodnie z instrukcją obsługi danego narzędzia.

Prawidłowe stężenie DEF wynosi 31,8—33,2% mocznika. Jeśli stężenie DEF jest poza zakresem specyfikacji, opróżnić zbiornik DEF, przepłukać go wodą destylowaną i napełnić nowym lub dobrym DEF. Jeśli DEF w opakowaniu jest poza zakresem specyfikacji, pozbyć się go i zastąpić nowym lub dobrym DEF.

OUO6075,000182A -53-10JUN14-1/1

## Przechowywanie płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

**UWAGA: Unikać kontaktu z oczami. W razie kontaktu natychmiast przepłukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut. Informacje dodatkowe, patrz arkusz danych bezpieczeństwa materiałowego (MSDS).**

**Nie połykać płynu DEF. W razie połknięcia DEF, natychmiast skontaktować się z lekarzem. Informacje dodatkowe, patrz arkusz danych bezpieczeństwa materiałowego (MSDS).**

**WAŻNE: Wprowadzanie zmian i demontaż podzespołów układu końcowej obróbki spalin są prawnie zakazane. Nie używać DEF, który nie spełnia wymaganych specyfikacji ani nie eksploatować silnika bez DEF.**

**Nigdy nie próbować uzyskać DEF poprzez mieszanie mocznika klasy rolniczej z wodą. Mocznik klasy rolniczej nie spełnia niezbędnych specyfikacji i może uszkodzić system oczyszczania spalin.**

**Nie dodawać do DEF żadnych substancji chemicznych ani dodatków mających zapobiec zamarzaniu. Wszelkie substancje chemiczne lub dodatki zmieszane z DEF mogą uszkodzić układ oczyszczania spalin.**

**Nigdy nie dolewać wody ani innych płynów do DEF ani nie zastępować nimi DEF. Praca ze zmodyfikowanym DEF lub z użyciem niezatwierdzonego DEF może uszkodzić układ oczyszczania spalin.**

Informacje o przechowywaniu podane poniżej są jedynie orientacyjne i należy je traktować tylko jako wskazówki.

Nie zaleca się przechowywania DEF w skrajnych temperaturach otoczenia. DEF zamarza w –11 °C (12 °F). Długotrwałe przechowywanie DEF w temperaturze powyżej 30 °C (86 °F) może spowodować pogorszenie jego właściwości.

Specjalne pojemniki na DEF należy szczelnie zamykać po użyciu, aby zapobiec parowaniu i zanieczyszczeniu. Do transportu i przechowywania płynu DEF zalecane są pojemniki z polietylenu, polipropylenu lub stali nierdzewnej.

Idealne warunki przechowywania DEF są następujące:

- Przechowywać w temperaturze między –5 °C a 30 °C (23 °F i 86 °F).
- Przechowywać w specjalnych pojemnikach, aby zapobiec zanieczyszczeniu i parowaniu.

W tych warunkach zakłada się, że DEF będzie zdatny do użycia przez co najmniej 18 miesięcy. Przechowywanie DEF w wyższych temperaturach może spowodować skrócenie okresu przydatności o ok. 6 miesięcy na każde 5 °C (9 °F) powyżej temperatury 30 °C (86 °F).

Jeżeli nie wiadomo, jak długo i w jakich warunkach był przechowywany DEF, należy go przetestować. Patrz "Testowanie płynu DEF".

Nie zaleca się długotrwałego przechowywania DEF w zbiorniku (powyżej 12 miesięcy). Jeżeli konieczne jest długotrwałe przechowywanie, przetestować DEF przed uruchomieniem silnika. Patrz "Testowanie płynu DEF".

Nie należy kupować DEF w ilościach, które nie zostaną zużyte w przeciągu 12 miesięcy.

OUO6075,0001640 -53-06SEP13-1/1

## Ponownie napełnianie zbiornika do płynu układu wydechowego silnika diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

**UWAGA: Unikać kontaktu z oczami. W razie kontaktu natychmiast przepłukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut. Informacje dodatkowe, patrz arkusz danych bezpieczeństwa materiałowego (MSDS).**

**Nie połykać płynu DEF. W razie połknięcia DEF, natychmiast skontaktować się z lekarzem. Informacje dodatkowe, patrz arkusz danych bezpieczeństwa materiałowego (MSDS).**

TS1731 —UN—23AUG13

**WAŻNE: Elementy stosowane do dostarczania płynu DEF należy płukać tylko wodą destylowaną. Woda kranowa może zanieczyścić płyn DEF. Jeśli woda destylowana nie jest dostępna, wypłukać czystą wodą kranową, a następnie dokładnie wypłukać dużą ilością płynu DEF.**

**Jeśli płyn DEF rozleje się na jakąkolwiek powierzchnię inną niż zbiornik lub wejdzie z nią w kontakt, należy ją natychmiast przemyć czystą wodą. Płyn DEF powoduje korozję malowanych i niemalowanych powierzchni metalowych i może doprowadzić do odkształcenia elementów plastikowych i gumowych.**

**Jeśli DEF dostanie się do zbiornika paliwa silnikowego lub pojemnika z innym płynem, nie uruchamiać silnika, dopóki DEF nie zostanie dokładnie usunięty z układu. Natychmiast skontaktować się z przedstawicielem John Deere w celu określenia sposobu mycia i oczyszczenia układu.**

Podczas napełniania zbiornika DEF należy zachować ostrożność. Przed zdjęciem korka zbiornika DEF upewnić się, że powierzchnia wokół niego nie jest zanieczyszczona. Uszczelniać pojemniki z płynem DEF pomiędzy kolejnymi użyciami, aby zapobiec parowaniu i zanieczyszczeniu.

Unikać rozbryzgów płynu DEF i nie dopuszczać do kontaktu DEF ze skórą, oczami i ustami.

Płyn DEF nie jest szkodliwy, ale może powodować korozję takich materiałów, jak: stal, żelazo, cynk, nikiel, miedź, aluminium i magnez. Do transportu i przechowywania płynu DEF używać wyłącznie odpowiednich pojemników. Zaleca się stosowanie pojemników wykonanych z polietylenu, polipropylenu lub stali nierdzewnej.

Unikać dłuższego kontaktu ze skórą. W razie przypadkowego kontaktu natychmiast umyć skórę wodą i mydłem.

Wszystkie akcesoria służące do przechowywania i nalewania płynu DEF należy utrzymywać w czystości. Przed użyciem pojemników, lejków itp. dokładnie je umyć i przepłukać wodą destylowaną, aby usunąć zanieczyszczenia.

Jeśli do zbiornika DEF dolano niezalecany płyn, np. olej napędowy lub płyn chłodzący, natychmiast skontaktować się z przedstawicielem John Deere w celu określenia sposobu mycia i oczyszczenia układu.

Jeśli do zbiornika DEF zostanie dolana woda, konieczne jest oczyszczenie zbiornika. Patrz "Czyszczenie zbiornika DEF" w tej instrukcji. Po napełnieniu zbiornika sprawdzić stężenie płynu DEF. Patrz "Testowanie płynu DEF".

Operator musi przez cały czas utrzymywać właściwy poziom płynu DEF. Należy codziennie sprawdzać poziom płynu DEF i uzupełniać w miarę potrzeby. Wlew jest identyfikowany przez niebieski korek z wytłoczonym symbolem DEF (pokazano).

OUO6075,000182B -53-10JUN14-1/1

## Czyszczenie zbiornika płynu do układu wydechowego silnika diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

**UWAGA: Unikać kontaktu z oczami. W razie kontaktu natychmiast przepłukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut. Informacje dodatkowe, patrz arkusz danych bezpieczeństwa materiałowego (MSDS).**

**WAŻNE: Jeśli płyn DEF rozleje się na jakąkolwiek powierzchnię inną niż zbiornik lub wejdzie z nią w kontakt, należy ją natychmiast przemyć czystą wodą. Płyn DEF powoduje korozję malowanych i niemalowanych powierzchni metalowych i może doprowadzić do odkształcenia elementów plastikowych i gumowych.**

**Rozlany DEF, pozostawiony do wyschnięcia lub wytarty szmatą, pozostawia białe ślady. Nieprawidłowe usunięcie rozlanego DEF może zakłócać diagnostykę przecieków układu selektywnej redukcji katalitycznej (SCR).**

Jeśli do zbiornika DEF został dodany obcy materiał lub płyn, opróżnić zbiornik DEF, przepłukać i napełnić nowym DEF.

Jeśli jakość DEF jest pod znakiem zapytania, pobrać próbkę ze zbiornika DEF i umieścić w przezroczystym pojemniku. DEF powinien być kryształowo przejrzysty, o nikłym zapachu amoniaku. Jeśli DEF jest mętny, ma kolorowy odcień lub intensywny zapach amoniaku, prawdopodobnie nie jest zgodny ze specyfikacją. Nie należy używać DEF w takim stanie.

1. Zdjąć korek spustowy (jeśli jest na wyposażeniu) i spuścić lub wyciągnąć syfonem zły DEF ze zbiornika.

*WSKAZÓWKA: Czyszczenie można przeprowadzić przy zbiorniku DEF zamontowanym lub zdjętym.*

2. Oczyścić zbiornik DEF przy użyciu nowego DEF.

   DEF musi przejść pozytywnie sprawdzenie wzrokowe, zapachu i stężenia, zanim będzie można uruchomić silnik. Więcej informacji znaleźć można w rozdziale Płyn do układu wydechowego silnika diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) w sekcji Paliwa i środki smarne.

3. Spuścić lub wyciągnąć syfonem DEF ze zbiornika.

*WSKAZÓWKA: Powtarzać kroki 2—3, aż zbiornik DEF zostanie oczyszczony.*

4. Wymienić filtr modułu dawkowania DEF.
5. Założyć korek spustowy zbiornika DEF, jeśli został zdjęty. Zamontować zbiornik DEF, jeśli został zdjęty.
6. Napełnić zbiornik DEF nowym płynem DEF.
7. Sprawdzić stężenie DEF za pomocą refraktometru DEF, takiego jak JDG11594 lub JDG11684. Prawidłowe stężenie DEF wynosi 31,8%–33,2%. Skontaktować się z autoryzowanym dealerem, aby uzyskać więcej informacji.
8. Jeśli DEF nie jest w zakresie specyfikacji, nie jest przezroczysty lub nie ma lekkiego zapachu amoniaku, skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

OUO6075,000182C -53-10JUN14-1/1

## Pozbywanie się płynu układu wydechowego (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)

Chociaż rozlanie małej ilości DEF na ziemię nie stanowi problemu, duże ilości DEF powinny być zbierane w pojemnikach. Jeśli rozleje się dużą ilość DEF, skontaktować się z lokalną instytucją ochrony środowiska w celu uzyskania pomocy w oczyszczaniu.

Jeśli znaczna ilość DEF nie spełnia warunków specyfikacji, skontaktować się z dostawcą DEF, aby uzyskać pomoc przy pozbyciu się tego środka. Nie wylewać dużych ilości DEF na ziemię ani do urządzeń oczyszczalni ścieków.

OUO6075,000164A -53-10SEP13-1/1

## Płyn chłodzący do silników wysokoprężnych (silnik z mokrymi tulejami cylindrowymi)

### Zalecane płyny chłodzące

Preferowane są następujące płyny chłodzące typu premix:

- **John Deere COOL-GARD™II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Płyn chłodzący premix COOL-GARD II jest dostępny w kilku stężeniach, o różnej granicy ochrony przed zamarzaniem, jak pokazano w poniższej tabeli.

| Premix COOL-GARD II | Granica ochrony przed zamarzaniem |
|---|---|
| COOL-GARD II 20/80 | -9 °C (16 °F) |
| COOL-GARD II 30/70 | -16 °C (3 °F) |
| COOL-GARD II 50/50 | -37 °C (-34 °F) |
| COOL-GARD II 55/45 | -45 °C (-49 °F) |
| COOL-GARD II PG 60/40 | -49 °C (-56 °F) |
| COOL-GARD II 60/40 | -52 °C (-62 °F) |

Nie wszystkie premixy COOL-GARD II są dostępne we wszystkich krajach.

Używać COOL-GARD II PG, gdy wymagany jest nietoksyczny płyn chłodzący.

### Dodatkowe zalecane płyny chłodzące

Zalecany jest także następujący płyn chłodzący silnik:

- Koncentrat John Deere COOL-GARD II, jako mieszanka od 40% do 60% koncentratu z wodą dobrej jakości.

**WAŻNE: Podczas mieszania koncentratu płynu chłodzącego z wodą, nie stosować stężenia płynu chłodzącego poniżej 40% lub powyżej 60%. Stężenie poniżej 40% nie zapewnia odpowiedniej ilości dodatków chroniących przed korozją. Stężenie powyżej 60% może powodować żelowanie płynu chłodzącego i problemy z układem chłodzenia.**

### Inne płyny chłodzące

Można stosować inne płyny chłodzące na bazie glikolu etylenowego lub glikolu propylenowego, jeśli spełniają wygania następującej specyfikacji:

- Płyn chłodzący typu premiks spełniający wymagania ASTM D6210
- Koncentrat płynu chłodzącego spełniający wymagania ASTM D6210, jako mieszanka od 40% do 60% koncentratu z wodą dobrej jakości

Jeśli płyn chłodzący spełniający jedną z tych specyfikacji nie jest dostępny, użyć koncentratu płynu chłodzącego lub płynu chłodzącego typu premix o minimum następujących właściwościach chemicznych i fizycznych:

- Powinien zapewniać ochronę przed wżerami tulei cylindrowej zgodnie z metodą testowania kawitacji firmy John Deere lub badaniem na grupie pojazdów przy obciążeniu co najmniej 60%
- Powinien zawierać dodatki bez azotanów i azotynów
- Powinien chronić przed korozją metale w układzie chłodzenia (żeliwo, stopy aluminium i stopy miedzi, np. mosiądz)

### Jakość wody

Jakość wody jest ważnym czynnikiem wpływającym na działanie układu chłodzenia. Do koncentratu płynu chłodzącego silnik na bazie glikolu etylenowego i propylenowego zaleca się stosowanie wody destylowanej, dejonizowanej lub demineralizowanej.

### Okresy wymiany płynu chłodzącego

Opróżnić i wypłukać układ chłodzenia, a następnie napełnić świeżym płynem chłodzącym we wskazanych odstępach czasu, które różnią się w zależności od użytego płynu chłodzącego.

Gdy używany jest COOL-GARD II lub COOL-GARD II PG, okres wymiany wynosi 6 lat lub 6000 godzin pracy.

Jeśli używany jest płyn chłodzący inny niż COOL-GARD II lub COOL-GARD II PG, skrócić okres wymiany do 2 lat lub 2000 godzin pracy.

**WAŻNE: Nie należy używać dodatków uszczelniających układ chłodzenia ani substancji zapobiegających zamarzaniu zawierających dodatki uszczelniające.**

**Nie należy mieszać płynów chłodzących na bazie glikolu etylenowego i propylenowego.**

**Nie używać płynów chłodzących, które zawierają azotyny.**

*COOL-GARD jest nazwą handlową Deere & Company*

DX,COOL3 -53-15MAY13-1/1

## Środek do płynu chłodzącego John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Niektóre dodatki do płynu chłodzącego stopniowo wyczerpują się podczas pracy silnika. W przypadku COOL-GARD™ II pre-mix i COOL-GARD II Concentrate, uzupełniać dodatki do płynu chłodzącego pomiędzy wymianami dodając COOL-GARD II Coolant Extender.

Nie należy dodawać COOL-GARD II Coolant Extender, jeśli nie wykazują tego paski testowe COOL-GARD II. Paski testowe zapewniają prostą, efektywną metodę sprawdzenia punktu zamarzania, poziomu dodatków i wartości pH płynu chłodzącego silnik.

Testować roztwór płynu chłodzącego co 12 miesięcy oraz w przypadku nadmiernej utraty płynu chłodzącego w wyniku przecieku lub przegrzania.

**WAŻNE: Nie używać pasków testowych COOL-GARD II do COOL-GARD II PG.**

COOL-GARD II Coolant Extender stanowi chemicznie dopasowany system dodatków do używania ze wszystkimi płynami chłodzącymi COOL-GARD II. COOL-GARD II Coolant Extender nie jest przeznaczony do stosowania z płynami chłodzącymi zawierającymi azoty i azotyny.

**WAŻNE: Nie stosować dodatków uzupełniających do płynu chłodzącego, jeśli układ chłodzenia został opróżniony i napełniony jednym z następujących płynów:**

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Używanie niezalecanych dodatków uzupełniających do płynu chłodzącego może spowodować opadnięcie dodatków, żelowanie płynu chłodzącego lub korozję podzespołów układu chłodzenia.

Dodawać COOL-GARD II Coolant Extender w zalecanym stężeniu. NIE przekraczać zalecanej ilości.

*COOL-GARD jest nazwą handlową Deere & Company*

DX,COOL16 -53-15MAY13-1/1

## Praca w ciepłym klimacie

Silniki John Deere są zaprojektowane do pracy przy użyciu zalecanych płynów chłodzących.

Zawsze stosować zalecany płyn chłodzący silnik, nawet jeśli praca przebiega na obszarach geograficznych, gdzie nie jest konieczna ochrona przed zamarzaniem.

**WAŻNE: Można zastosować wodę jako płyn chłodzący, ale *tylko w sytuacjach awaryjnych.***

**Używanie wody jako płynu chłodzącego powoduje pienienie, korozję gorących powierzchni aluminiowych i żelaznych, osadzanie się kamienia i kawitację, nawet jeśli zastosowano kondycjonery płynu chłodzącego.**

**Spuścić wodę z układu chłodzenia i napełnić go zalecanym płynem chłodzącym tak szybko, jak to możliwe.**

DX,COOL6 -53-15MAY13-1/1

## Jakość wody do mieszania z koncentratem płynu chłodzącego

Płyny chłodzące stanowią połączenie trzech składników chemicznych: glikolu etylowego (EG) lub glikolu propylenowego (PG) pełniącego funkcję środka przeciw zamarzaniu, inhibitorów oraz wody odpowiedniej jakości.

Jakość wody jest ważnym czynnikiem wpływającym na działanie układu chłodzenia. Do koncentratu płynu chłodzącego silnik na bazie glikolu etylenowego i propylenowego zaleca się stosowanie wody destylowanej, dejonizowanej lub demineralizowanej.

Każda woda stosowana w układzie chłodzenia powinna spełniać następujące minimalne wymagania dotyczące jakości:

| | |
|---|---|
| Chlorki | <40 mg/l |
| Siarczany | <100 mg/l |
| Całkowita zawartość substancji stałych | <340 mg/l |
| Całkowita zawartość substancji rozpuszczonych, twardość l | <170 mg/l |
| pH | 5.5—9.0 |

**WAŻNE: Nie używać butelkowanej wody do picia, ponieważ często zawiera wyższe stężenia substancji rozpuszczonych.**

### Ochrona przed zamarzaniem

Względne stężenia glikolu i wody w płynie chłodzącym silnik określają granice ochrony przed zamarzaniem.

| Glikol etylenowy | Granica ochrony przed zamarzaniem |
|---|---|
| 40% | -24 °C (-12 °F) |
| 50% | -37 °C (-34 °F) |
| 60% | -52 °C (-62 °F) |
| **Glikol propylenowy** | **Granica ochrony przed zamarzaniem** |
| 40% | -21 °C (-6 °F) |
| 50% | -33 °C (-27 °F) |
| 60% | -49 °C (-56 °F) |

NIE używać mieszanki płynu chłodzącego z wodą o stężeniu glikolu etylenowego lub glikolu propylenowego przekraczającym 60%.

DX,COOL19 -53-15MAY13-1/1

## Testowanie punktu zamarzania płynu chłodzącego

Ręczny refraktometr płynu chłodzącego udostępnia najszybszą, najłatwiejszą i najdokładniejszą metodę określania punktu zamarzania płynu chłodzącego. Ta metoda jest dokładniejsza niż paski testowe lub areometr typu pływakowego, które dają słabe wyniki.

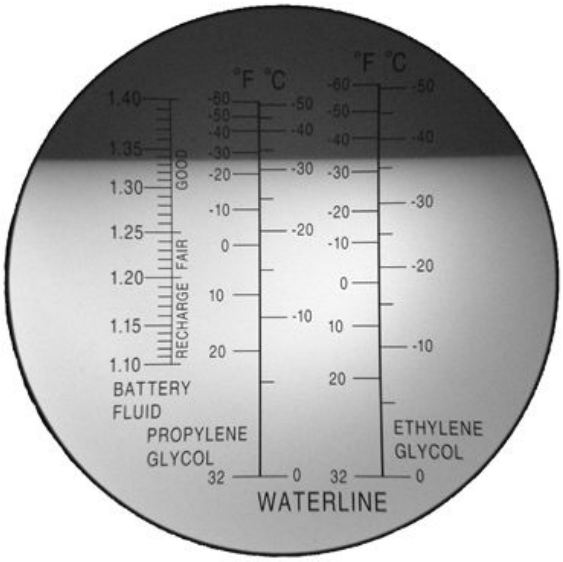
Refraktometr płynu chłodzącego jest dostępny poprzez dealera John Deere w ramach programu narzędzi SERVICEGARD™. Numer części 75240 zapewnia ekonomiczne rozwiązanie dla dokładnego określenia punktu zamarzania w terenie.

Używanie narzędzia:

1. Poczekać, aż układ chłodzenia ostygnie do temperatury otoczenia.
2. Odkręcić korek chłodnicy, aby uzyskać dostęp do płynu chłodzącego.
3. Pobrać niewielką próbkę płynu chłodzącego za pomocą załączonego kroplomierza.
4. Otworzyć pokrywę refraktometru, umieścić jedną kroplę płynu chłodzącego w okienku i zamknąć pokrywę.
5. Popatrzeć przez okular, wyostrzyć w razie potrzeby.
6. Zapisać punkt zamarzania dla danego typu testowanego płynu chłodzącego (glikol etylenowy lub glikol propylenowy).

TS1732 —UN—04SEP13

*Numer części SERVICEGARD™ 75240*




TS1733 —UN—04SEP13

*Obraz kropli płynu chłodzącego 50/50 umieszczonego w okienku refraktometru*

*SERVICEGARD jest nazwą handlową Deere & Company*

DX,COOL,TEST -53-13JUN13-1/1

## Olej okresu docierania Diesel Engine Break-In Oil — silniki bez certyfikatu emisji spalin i z certyfikatem Tier 1, Tier 2, Tier 3, Stage I, Stage II i Stage III

Nowe silniki są fabrycznie napełnione olejem silnikowym okresu docierania John Deere Break-In™ lub John Deere Break-In Plus™. W celu utrzymania właściwego poziomu oleju w okresie docierania należy w razie potrzeby dolewać oleju Break-In™ lub Break-In Plus™ firmy John Deere.

Użytkować silnik w różnych warunkach, szczególnie przy dużym obciążeniu unikając obrotów jałowych, aby wspomóc prawidłowe osadzenie podzespołów silnika.

Jeśli w początkowym okresie eksploatacji nowego lub zregenerowanego silnika używany jest olej silnikowy John Deere Break-In™, wymienić olej i filtr po maksimum 100 godzinach.

Jeśli używany jest olej silnikowy John Deere Break-In Plus™, wymienić olej i filtr po minimum 100 godzinach i maksimum okresie przewidzianym dla oleju John Deere Plus-50™ II lub Plus-50™.

Po remoncie silnika należy napełnić go olejem okresu docierania John Deere Break-In™ lub Break-In Plus™.

Jeśli olej silnikowy John Deere Break-In™ lub Break-In Plus™ nie jest dostępny, stosować olej do silników wysokoprężnych o klasie lepkości SAE 10W-30, spełniający wymagania jednej z następujących specyfikacji i wymienić olej i filtr po maksimum 100 godzinach pracy:

- API Klasyfikacja serwisowa CE
- Klasyfikacja serwisowa CD API
- Klasyfikacja serwisowa CC API
- Klasa oleju ACEA E2
- Klasa oleju ACEA E1

*Break-In jest nazwą handlową firmy Deere & Company.*
*Break-In Plus jest nazwą handlową firmy Deere & Company*
*Plus-50 to znak handlowy firmy Deere & Company.*

**WAŻNE: W okresie docierania nowego lub zregenerowanego silnika nie używać oleju silnikowego Plus-50™ II, Plus-50™ lub żadnego z następujących:**

| | |
|---|---|
| **API CJ-4** | **ACEA E9** |
| **API CI-4 PLUS** | **ACEA E7** |
| **API CI-4** | **ACEA E6** |
| **API CH-4** | **ACEA E5** |
| **API CG-4** | **ACEA E4** |
| **API CF-4** | **ACEA E3** |
| **API CF-2** | |
| **API CF** | |

**Te oleje nie zapewniają prawidłowego docierania silnika.**

Olej John Deere Break-In Plus™ może być używany do wszystkich silników wysokoprężnych John Deere na wszystkich poziomach certyfikacji emisji spalin.

Po okresie docierania należy stosować olej John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™ lub inny olej do silników wysokoprężnych zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji.

DX,ENOIL4 -53-15MAY13-1/1

## Olej silnikowy John Deere Break-In Plus™ — (Final Tier 4/Stage IV)

Nowe silniki są fabrycznie napełniane olejem silnikowym okresu docierania John Deere Break-In Plus™. W okresie docierania dolewać, w razie potrzeby, oleju silnikowego Break-In Plus™ John Deere, aby utrzymać właściwy poziom oleju.

Użytkować silnik w różnych warunkach, szczególnie przy dużym obciążeniu unikając obrotów jałowych, aby wspomóc prawidłowe osadzenie podzespołów silnika.

W początkowym okresie eksploatacji nowego lub zregenerowanego silnika, wymienić olej i filtr po minimum 100 godzinach, a maksimum okresie przewidzianym dla oleju John Deere Plus-50™ II.

Po remoncie silnika napełnić go olejem okresu docierania John Deere Break-In Plus™.

Jeśli olej silnikowy John Deere Break-In Plus™ nie jest dostępny, stosować olej do silników wysokoprężnych o klasie lepkości SAE 10W-30, spełniający wymagania jednej z następujących specyfikacji:

*Break-In Plus jest nazwą handlową firmy Deere & Company*
*Plus-50 jest nazwą handlową Deere & Company.*

- API kategoria serwisowa CJ-4
- Olej ACEA sekwencji E9
- Olej ACEA sekwencji E6

W przypadku używania jednego z tych olejów w początkowym okresie eksploatacji nowego lub zregenerowanego silnika, wymienić olej i filtr po minimum 100, a maksimum 250 godzinach.

**WAŻNE: W okresie docierania nowego lub zregenerowanego silnika nie używać żadnego innego oleju silnikowego.**

Olej John Deere Break-In Plus™ może być używany do wszystkich silników wysokoprężnych John Deere na wszystkich poziomach certyfikacji emisji spalin.

Po okresie docierania stosować John Deere Plus-50™ II lub inny olej do silników wysokoprężnych zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji.

OUO6075,0001701 -53-20DEC13-1/1

## Olej silnikowy do silników wysokoprężnych — Tier 2 i Stage II

Stosować olej o lepkości odpowiadającej spodziewanemu zakresowi temperatury powietrza w okresie między wymianami oleju.

**Zalecany jest olej John Deere Plus-50™ II.**

Zalecany jest również John Deere Plus-50™.

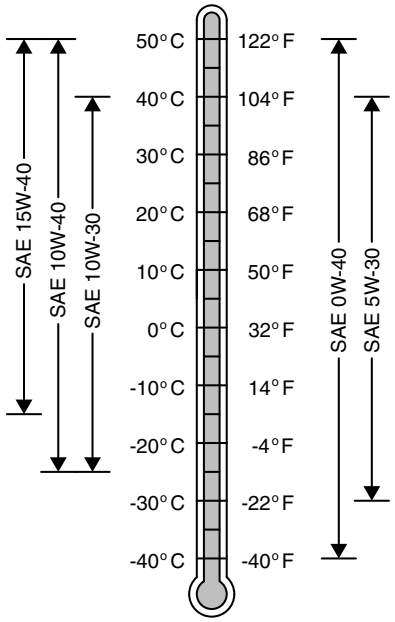
Inne oleje mogą być stosowane, jeśli spełniają wymagania przynajmniej jednej z następujących specyfikacji:

- John Deere Torq-Gard™
- Kategoria serwisowa CJ-4 API
- Kategoria jakości CI-4 PLUS API
- API kategoria serwisowa CI-4
- API kategoria serwisowa CH-4
- Klasa oleju ACEA E9
- Klasa oleju ACEA E7
- Klasa oleju ACEA E6
- Klasa oleju ACEA E5
- Klasa oleju ACEA E4

**Do silników wysokoprężnych preferowane są oleje wielolepkościowe.**

Jakość oleju napędowego i zawartość w nim siarki musi być zgodna ze wszystkimi istniejącymi przepisami dotyczącymi emisji obowiązującymi na obszarze, na którym eksploatowany jest silnik.

*Plus-50 jest nazwą handlową Deere & Company*
*Torq-Gard jest nazwą handlową Deere & Company*




*Lepkości oleju w odniesieniu do zakresów temperatury powietrza*

NIE stosować oleju napędowego o zawartości siarki większej niż 10000 mg/kg (10000 ppm).

DX,ENOIL7 -53-17JUN13-1/1

## Olej silnikowy do silników wysokoprężnych (Final Tier 4/Stage IV)

Stosować olej o lepkości odpowiadającej spodziewanemu zakresowi temperatury powietrza w okresie między wymianami oleju.

**Zalecanym olejem silnikowym jest John Deere Plus-50™ II.**

Okresy międzyobsługowe mogą być wydłużone, jeśli stosuje się olej silnikowy John Deere Plus-50™ II. Sprawdzić tabelę okresów wymiany oleju silnikowego i skonsultować się z dealerem John Deere w celu otrzymania dodatkowych informacji.

Jeśli olej silnikowy John Deere Plus-50™ II jest niedostępny, można stosować olej silnikowy spełniający wymagania jednej lub kilku następujących specyfikacji:

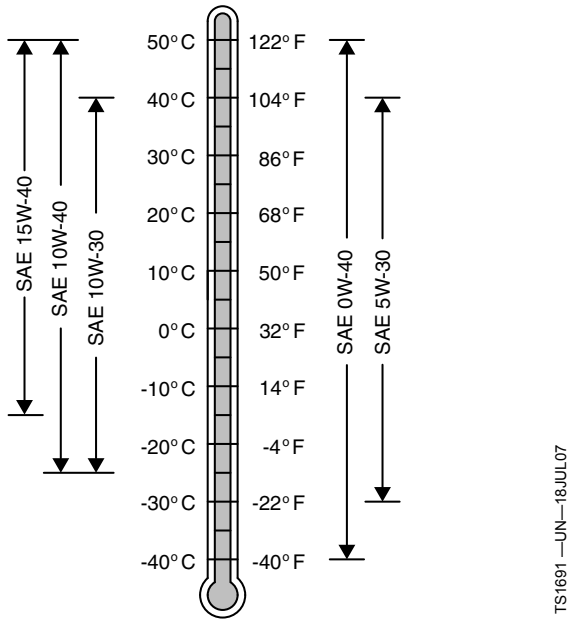
- API kategoria serwisowa CJ-4
- Olej ACEA sekwencji E9
- Olej ACEA sekwencji E6

NIE używać oleju silnikowego zawierającego powyżej 1,0% popiołu siarczanowego, 0,12% fosforu lub 0,4% siarki.

**Do silników wysokoprężnych preferowane są oleje wielolepkościowe.**

Jakość oleju napędowego i zawartość siarki muszą być zgodne ze wszystkimi istniejącymi przepisami dotyczącymi emisji, obowiązującymi na obszarze, na którym eksploatowany jest silnik.

*Plus-50 jest nazwą handlową firmy Deere & Company*




*Lepkości oleju w odniesieniu do zakresów temperatury powietrza*

**WAŻNE: Stosować tylko olej napędowy o ultraniskiej zawartości siarki (ULSD), nie przekraczającej 15 mg/kg (15 ppm).**

OUO6075,0001703 -53-20DEC13-1/1

## Okres między przeglądami dla oleju silnikowego podczas pracy na dużych wysokościach

Aby zapobiec pogorszeniu jakości oleju i możliwym uszkodzeniom silnika w przypadku jego eksploatacji na wysokościach ponad **1675 m (5500 ft)**, należy skrócić okresy między przeglądami dla oleju i filtra do 50% pierwotnie zalecanych wartości.

Analizy oleju mogą pozwalać na dłuższe okresy między przeglądami.

Stosować wyłącznie zatwierdzone typy oleju.

| Przykładowa pierwotnie zalecana liczba godzin | Odpowiednia liczba godzin na dużych wysokościach |
|---|---|
| 125 | 60 |
| 150 | 75 |
| 175 | 85 |
| 200 | 100 |
| 250 | 125 |
| 275 | 135 |
| 300 | 150 |
| 350 | 175 |
| 375 | 185 |
| 400 | 200 |
| 500 | 250 |

DX,ENOIL,SERV,HIALT -53-11NOV14-1/1

## Czasy między przeglądami dla oleju silnikowego i filtra — Tier 2 i Etap II

Zalecane czasy między przeglądami dla oleju i filtra zostały określone na podstawie kombinacji pojemności miski olejowej, rodzaju użytego oleju silnikowego i filtra oraz zawartości siarki w oleju napędowym. Rzeczywiste czasy między przeglądami zależą też od sposobu użytkowania i obsługi serwisowej.

Wykonywać analizę oleju, która pozwoli ocenić stan oleju i pomoże wybrać prawidłowy czas między przeglądami dla oleju i filtra. Skontaktować się z dealerem John Deere w celu uzyskania dodatkowych informacji na temat analizy oleju silnikowego.

Wymieniać olej i filtr oleju przynajmniej raz na 12 miesięcy, nawet jeśli liczba godzin pracy nie osiągnęła czasu między przeglądami.

**Zawartość siarki w oleju napędowym** ma wpływ na czasy między przeglądami dla oleju silnikowego i filtra.

- ZALECA SIĘ stosowanie oleju napędowego o zawartości siarki poniżej 2000 mg/kg (2000 ppm).
- Stosowanie oleju napędowego o zawartości siarki 2000–5000 mg/kg (2000–5000 ppm) SKRACA czas między przeglądami dla oleju i filtra.
- PRZED zastosowaniem oleju napędowego o zawartości siarki powyżej 5000 mg/kg (5000 ppm) skontaktować się z dealerem John Deere.

**WAŻNE: Aby uniknąć uszkodzenia silnika:**

- **Jeśli stosowane są mieszanki z biopaliwem powyżej B20, czasy między przeglądami dla oleju i filtra należy skrócić o 50%. Analiza oleju może pozwalać na wydłużenie czasu między przeglądami.**
- **Stosować wyłącznie zatwierdzone typy oleju.**

**Zatwierdzone typy oleju:**

- Kategoria "Oleje Plus-50" obejmuje oleje John Deere Plus-50™ II oraz John Deere Plus-50™.
- Kategoria "Inne oleje" obejmuje oleje John Deere Torq-Gard™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5 oraz ACEA E4.

| Czasy między przeglądami dla oleju silnikowego i filtra | |
|---|---|
| **Zawartość siarki w paliwie** | Poniżej 2000 mg/kg (2000 ppm) |
| Oleje Plus-50 | 375 godzin |
| Inne oleje | 250 godzin |
| **Zawartość siarki w paliwie** | 2000–5000 mg/kg (2000–5000 ppm) |
| Oleje Plus-50 | 275 godzin |
| Inne oleje | 150 godzin |
| **Zawartość siarki w paliwie** | 5000–10000 mg/kg (5000–10000 ppm) |
| Oleje Plus-50 | 187 godzin (skontaktować się z dealerem John Deere) |
| Inne oleje | 125 godzin (skontaktować się z dealerem John Deere) |
| Analiza oleju może pomóc wydłużyć czas między przeglądami "innych olejów" maksymalnie do czasu obowiązującego dla olejów Plus-50. Analiza oleju polega na pobieraniu serii próbek oleju w 50-godzinnych odstępach po przekroczeniu normalnego czasu między przeglądami, aż dane wskażą, że zakończył się okres użyteczności oleju albo osiągnięty zostanie maksymalny czas między przeglądami obowiązujący dla olejów Plus-50. | |

*Plus-50 jest nazwą handlową Deere & Company*
*Torq-Gard jest nazwą handlową Deere & Company*

DX,ENOIL12,T2,STD -53-08DEC15-1/1

## Okresy międzyobsługowe dla oleju silnikowego i filtra (Final Tier 4/Stage IV)

Zalecane okresy międzyobsługowe dla oleju i filtra zostały określone na podstawie kombinacji pojemności miski olejowej, rodzaju użytego oleju oraz filtra silnika i zawartości siarki w oleju napędowym. Rzeczywiste okresy międzyobsługowe zależą też od sposobu użytkowania i obsługi serwisowej.

Wykonywać analizę oleju, która oceni stan oleju i pomoże wybrać prawidłowy okres międzyobsługowy dla oleju i filtra. Skontaktować się z dealerem John Deere, aby uzyskać więcej informacji na temat analizy oleju silnikowego.

Wymieniać olej i filtr oleju przynajmniej raz na 12 miesięcy, nawet jeśli liczba godzin pracy nie osiągnęła zalecanego okresu międzyobsługowego.

**Zawartość siarki w paliwie** ma wpływ na okresy międzyobsługowe dla filtra i oleju silnika. Wyższy poziom siarki w paliwie powoduje skrócenie okresów międzyobsługowych dla oleju i filtra.

WYMAGANE jest używanie oleju napędowego o zawartości siarki poniżej 15 mg/kg (15 ppm).

*Plus-50 jest nazwą handlową Deere & Company*

**WAŻNE: Aby uniknąć uszkodzenia silnika:**

- **Jeśli używane są mieszanki biopaliwa powyżej B20, skrócić okresy międzyobsługowe dla oleju i filtra o 50%. Analizy oleju mogą umożliwiać wydłużenie okresów międzyobsługowych.**
- **Stosować wyłącznie zatwierdzone typy oleju.**

**Zatwierdzone typy oleju**

- John Deere Plus-50™ II
- "Inne oleje" obejmują API CJ-4, ACEA E9 i ACEA E6

| Okresy międzyobsługowe dla oleju i filtra silnika | |
|---|---|
| John Deere Plus-50™ II | 400 godzin |
| Inne oleje | 250 godzin |
| Analiza oleju może wydłużyć okres międzyobsługowy "Innych olejów" maksymalnie do okresu obowiązującego dla olejów Plus-50™ II, ale bez przekraczania go. | |

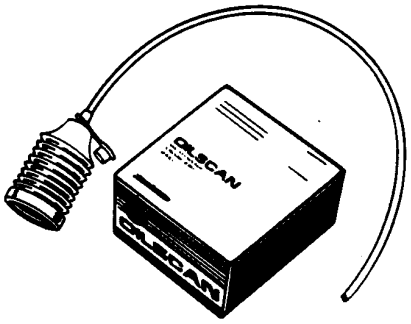
OUO6075,0001705 -53-11APR14-1/1

## Oilscan™ i CoolScan™

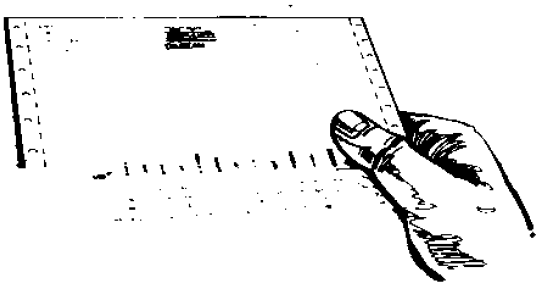
Oilscan™ i CoolScan™ są programami testowymi John Deere, które pomagają w monitorowaniu osiągów maszyny oraz określaniu potencjalnych problemów, jeszcze zanim wystąpią poważne uszkodzenia.

Próbki oleju oraz płynu chłodzącego powinny być pobrane z danego układu przed upływem zalecanego okresu wymiany.

Sprawdzić dostępność zestawów Oilscan™ i CoolScan™ u dealera John Deere.




T6828AB —UN—15JUN89



T6829AB —UN—26AUG11

*Oilscan jest nazwą handlową Deere & Company*
*CoolScan jest nazwą handlową Deere & Company*

DX,OILSCAN -53-13SEP11-1/1

## Oleje do przekładni ProDrive™, napędu przenośnika pochyłego o wielu prędkościach CommandTouch™, układu napędu hydrostatycznego, głównego układu hydraulicznego i głównej skrzyni przekładniowej silnika

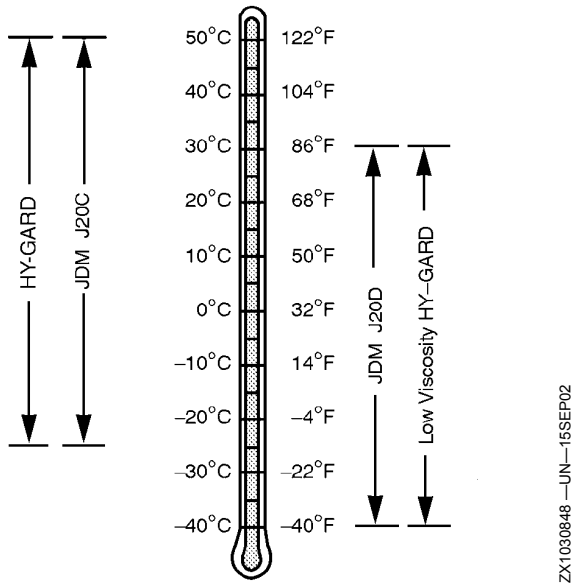
*WSKAZÓWKA: Maszyny są fabrycznie napełnione olejem John Deere Hy-Gard™.*

Tylko następujące oleje są zatwierdzone do użytkowania:

- John Deere Hy-Gard™
- Oleje spełniające standard John Deere JDM J20C

*WSKAZÓWKA: W ekstremalnie niskich temperaturach w zastępstwie można użyć tylko:*

- *Low Viscosity Hy-Gard™ (o niskiej lepkości)*
- *Oleje spełniające standard John Deere JDM J20D*




*Hy-Gard jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,00013F2 -53-28FEB13-1/1

## Przekładnia (mechaniczna zmiana biegów i przyciski zmiany biegów), zwolnice, ślimak załadunku, główny wał pośredni i skrzynie przekładniowe dwuzakresowego napędu separatora

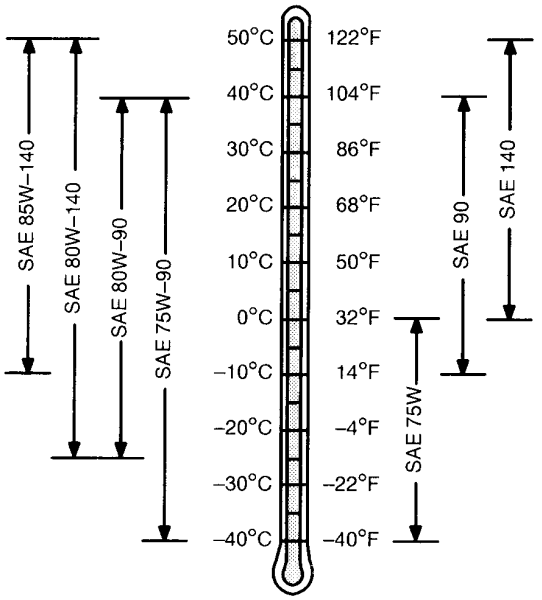
Stosować olej o lepkości odpowiadającej spodziewanemu zakresowi temperatury powietrza w okresie między wymianami oleju.

Zalecane są następujące oleje:

- John Deere GL-5 GEAR LUBRICANT
- EXTREME-GARD™ John Deere

Można stosować inne oleje, jeżeli spełniają one zalecenia klasyfikacji jakościowej API GL-5.

| Numer wyrobu | Opis | Regulowanej |
|---|---|---|
| TY6252 | Olej przekładniowy 80W/90 GL5 | Wiaderko 16 kg (wiaderko 35 lb) |
| TY6296 | Olej przekładniowy 80W/90 GL5 | Puszka 0,9 l (puszka 1 qt) |
| TY6256 | Olej przekładniowy 85W/140 GL5 | Wiaderko 16 kg (wiaderko 35 lb) |
| TY6345 | Olej przekładniowy 85W/140 GL5 | Puszka 0,9 l (puszka 1 qt) |




TS1653 —UN—14MAR96

*EXTREME-GARD jest nazwą handlową Deere & Company.*

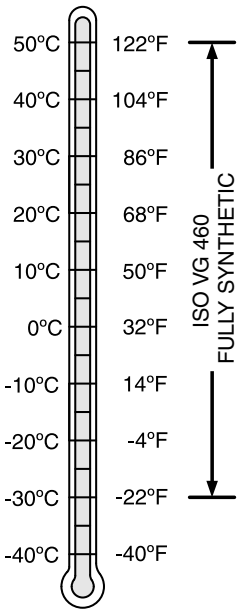
OUO6075,00010AC -53-05MAR12-1/1

## Skrzynia przekładniowa napędu zwrotnego przenośnika pochyłego

Tylko następujący olej jest zatwierdzony do używania:

- W pełni syntetyczny ISO VG 460

| Numer wyrobu | Opis | Rozmiar |
|---|---|---|
| TY26408 | W pełni syntetyczny ISO VG 460 | 0,95 l (1 qt) |




OUO6075,0000B2A -53-09AUG07-1/1

## Smar

Stosować smar biorąc pod uwagę numery klasyfikacji gęstości NLGI i oczekiwaną temperaturę powietrza w okresie międzyobsługowym.

Zaleca się stosowanie smaru:

- John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341)

Inne smary mogą być stosowane, jeśli spełniają wymagania wg:

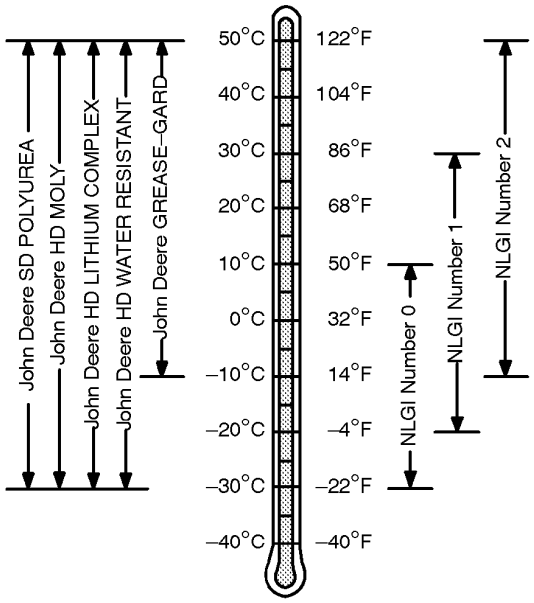
- NLGI Klasyfikacja jakościowa GC-LB

**WAŻNE: Smar John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341) jest zalecany do krzywek układu czujnikowego momentu przenośnika pochyłego.**

**Niektóre typy smarów gęstnieją po zmieszaniu i nie nadają się do mieszania z innymi.**

**Natychmiast uzupełniać brakujące smarowniczki. Przed zaaplikowaniem smaru dokładnie oczyścić smarowniczki.**

| Numer wyrobu | Opis |
|---|---|
| TY6341 | Smar uniwersalny, wysokotemperaturowy, wysokociśnieniowy, szczególnie polecany do elementów tocznych. |




HX,AG,SF7350 -53-26OCT99-1/1

## Płyn hamulcowy (zależnie od wyposażenia)

**WAŻNE: Przy zdejmowaniu pokrywy zbiornika nie dopuszczać do dostania się zanieczyszczeń do zbiornika.**

Poziom płynu powinien znajdować się 6 mm (1/4 in.) od góry.

Napełniać zbiornik hydraulicznym płynem hamulcowym SAE J1703d, DOT-3 lub DOT-4.

OUO6075,0000AE9 -53-10DEC10-1/1

## Filtry oleju

Filtracja oleju jest bardzo ważna dla prawidłowego działania i smarowania. Markowe filtry John Deere zostały zaprojektowane i wyprodukowane do specyficznych zastosowań John Deere.

Filtry John Deere spełniają specyfikacje techniczne pod względem jakości medium filtra, parametrów nominalnych sprawności filtra, wytrzymałości połączenia pomiędzy medium i pokrywą wkładu filtra, trwałości zmęczeniowej obudowy (jeśli dotyczy) i parametrów ciśnieniowych uszczelnienia filtra. Filtry innej marki niż John Deere mogą nie spełniać kluczowych specyfikacji John Deere.

Zawsze regularnie wymieniać filtry oleju, według zaleceń w tej instrukcji.

DX,FILT1 -53-11APR11-1/1

## Filtry paliwa

Znaczenia filtracji paliwa nie można przecenić w przypadku nowoczesnych układów paliwowych. Kombinacja coraz bardziej restrykcyjnych norm emisji spalin i coraz sprawniejszych silników wymaga, aby układ paliwowy działał przy znacznie wyższych ciśnieniach. Wyższe ciśnienia można uzyskać tylko przy zastosowaniu podzespołów wtrysku paliwa o bardzo małych tolerancjach. Te ścisłe tolerancje producentów znacznie ograniczają dostęp zanieczyszczeń i wody.

Filtry paliwa John Deere zostały skonstruowane i wykonane specjalnie dla silników John Deere.

W celu ochrony silnika przed zanieczyszczeniami i wodą, zawsze wymieniać filtry paliwa zgodnie z zaleceniami w tej instrukcji.

DX,FILT2 -53-21APR11-1/1

## Alternatywne i syntetyczne środki smarne

Warunki występujące w niektórych strefach geograficznych mogą wymagać stosowania innych środków smarnych, niż podane w tej instrukcji.

Niektóre rodzaje środków smarnych i płynów chłodzących John Deere mogą nie być dostępne w danej okolicy.

Skonsultować się z dealerem John Deere w celu otrzymania informacji i zaleceń.

Syntetyczne środki smarne mogą być stosowane, gdy spełniają wymagania jakościowe podane w tej instrukcji.

Zakresy temperatur i okresy międzyobsługowe podane w tej instrukcji dotyczą zarówno konwencjonalnych jak i syntetycznych środków smarnych.

Produkty oparte na bazie materiałów regenerowanych mogą być stosowane, jeśli spełniają podane wymagania.

DX,ALTER -53-11APR11-1/1

## Przechowywanie środków smarnych

Maszyny mogą pracować z maksymalną wydajnością tylko wtedy, gdy stosuje się czyste środki smarne.

Używać czystych pojemników do wszystkich środków smarnych.

Przechowywać środki smarne i pojemniki w miejscu zabezpieczonym przed pyłem, wilgocią i innymi zanieczyszczeniami. Przechowywać pojemniki w pozycji leżącej, aby uniknąć gromadzenia się wody i brudu.

Upewnić się, że wszystkie pojemniki są prawidłowo oznaczone, w sposób umożliwiający określenie ich zawartości.

W prawidłowy sposób pozbywać się wszystkich starych pojemników z pozostałościami środków smarnych.

DX,LUBST -53-11APR11-1/1

## Mieszanie środków smarnych

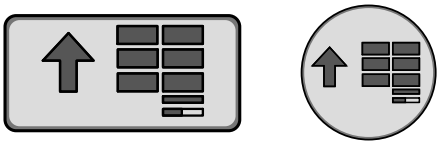
Zasadniczo należy unikać mieszania różnych marek lub typów oleju. Dodatki do olejów stosowane przez producentów są tak dobrane, aby olej odpowiadał danej specyfikacji oraz spełniał wymagania w zakresie planowanej eksploatacji.

Mieszanie różnych olejów może zakłócać pożądane działanie dodatku i obniżyć właściwości smarne.

Skonsultować się z dealerem John Deere dla otrzymania szczegółowych informacji i zaleceń.

DX,LUBMIX -53-18MAR96-1/1

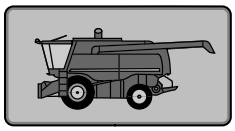
## Okresy międzyobsługowe—kasowanie lub opóźnianie



*Ikona głównego menu (wyświetlacz) / Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

H95878 —UN—29MAR10

H95847 —UN—12OCT10



*Monitor osiągów*
*Ikona aplikacji*

**⚠ UWAGA: Aby zapobiec obrażeniom ciała, nigdy nie smarować, ani nie obsługiwać maszyny, hedera lub silnika podczas jego ruchu. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

**WAŻNE: Okresy międzyobsługowe dotyczą przeciętnych warunków pracy. W trudnych warunkach pracy maszyny, wykonywać czynności obsługowe częściej.**

*WSKAZÓWKA: Patrz rozdział "Obsługa w okresie docierania", aby uzyskać informacje dotyczące okresów międzyobsługowych podczas pierwszych 100 godzin pracy maszyny.*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona monitora osiągów zostanie podświetlona.

OUO6075,00005F1 -53-27JUN12-1/3

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona ustawień zaawansowanych (A) zostanie podświetlona.

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy okres alarmu obsługi (B) zostanie podświetlony.

**Z ekranem dotykowym lub bez:** Obracać pokrętło wyboru, aż pojawi się żądany okres międzyobsługowy. Wcisnąć przełącznik zatwierdzania, aby zapamiętać wartość.

**Tylko z ekranem dotykowym:** Wprowadzić żądany okres międzyobsługowy na wyświetlaczu numerycznym. Dotknąć ikonę "zatwierdź", aby zapisać wartość.

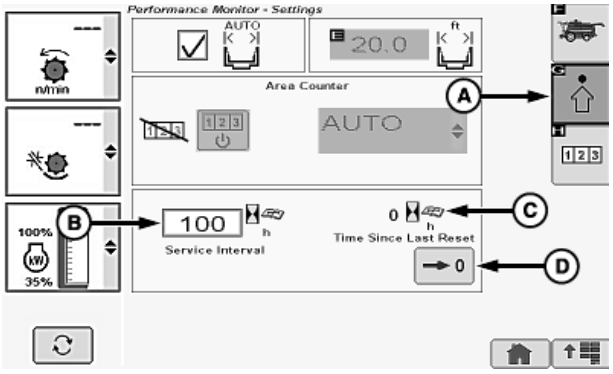
*WSKAZÓWKA: Wykonywać obsługę serwisową maszyny, korzystając ze wskazówek na ekranie obsługi.*

*Ekran obsługi serwisowej pojawia się co 50 godzin pracy, sygnalizując potrzebę przeprowadzenia obsługi maszyny.*

Gdy pojawia się ekran obsługi serwisowej, można dokonać dwóch wyborów:

- Operator może zignorować informację o potrzebie przeprowadzenia obsługi w tym momencie.
- Operator może wybrać wykonanie obsługi w tym momencie.

*WSKAZÓWKA: Jeżeli operator wybierze ikonę powrót/wstecz, ignorując konieczność obsługi w tym momencie, ekran zniknie. Przy następnym*




H95957 —UN—05OCT10

**A—Ikona ustawień zaawansowanych**
**B—Okres alarmu obsługowego**
**C—Czas od ostatniego wyzerowania**
**D—Ikona zerowania**

*obróceniu kluczyka w stacyjce do położenia "PRACA", ekran pojawi się znowu.*

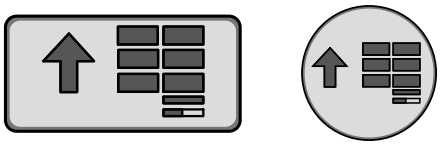
*Wyświetla się czas od ostatniego wyzerowania (C) i ostrzeżenie dla operatora o liczbie godzin, które upłynęły od ostatniej obsługi.*

Po wykonaniu czynności serwisowych, dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona zerowania (D) zostanie podświetlona, aby wyzerować wskazanie.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,00005F1 -53-27JUN12-2/3

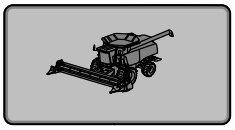
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

*Ikona głównego menu (wyświetlacz) / Przełącznik głównego menu (podłokietnik)*

Wcisnąć ikonę głównego menu lub przełącznik.

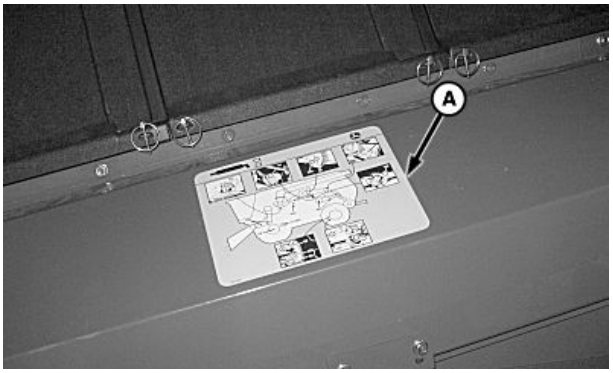


*Ikona głównej aplikacji kombajnu*

Dotknąć przełącznika zatwierdzania lub wcisnąć go, gdy ikona głównej strony kombajnu zostanie podświetlona.

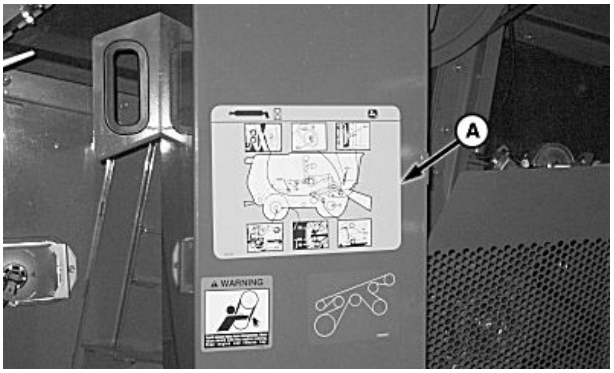
OUO6075,00005F1 -53-27JUN12-3/3

## Umiejscowienie nalepek smarowania




H97176 —UN—30JUN10

*Lewostronna nalepka smarowania*




H97177 —UN—30JUN10

*Prawostronna nalepka smarowania*

**A—Nalepki smarowania**

**WAŻNE: Maszyny HillMaster: Zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała w wyniku zmiażdżenia. Przy przeglądach, pracach regulacyjnych i naprawach, przed wejściem pod maszynę należy zawsze całkowicie opuścić układ poziomowania. WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

Nalepki smarowania (A) wskazują punkty smarowania w maszynie. Przestrzegać czasów smarowania podanych na nalepkach i odnosić się do okresów godzinowych wyszczególnionych w tym rozdziale.

W wyniku awarii lub przegrzania łożysk może dojść do pożaru. Aby ograniczyć możliwość uszkadzania lub przegrzewania łożysk, przestrzegać okresów godzinowych wyszczególnionych w tym rozdziale.

Materiał roślinny i inne zanieczyszczenia mogą się gromadzić wokół łożysk i pokryw łożysk. Kilkakrotnie w ciągu dnia zbioru należy sprawdzać i czyścić te obszary.

OUO6075,00041C1 -53-06JAN16-1/1

## Wymiana przewodów hydraulicznych

Przewody hydrauliczne należy często sprawdzać pod kątem przecieku, załamania, przecięć, pęknięć, porysowania, korozji, odkrytych splotów drutu i innych oznak zużycia lub uszkodzenia. Zużyte lub uszkodzone zespoły przewodów mogą pękać podczas pracy i należy je natychmiast wymienić. Skontaktować się z dealerem John Deere w sprawie wymiany przewodów.

**UWAGA: Jeśli zostanie użyty przewód o nieprawidłowych parametrach nominalnych, może spowodować uszkodzenie maszyny, obrażenia ciała lub śmierć.**

Jeśli przewody mają być wykonane, ich parametry nominalne muszą być takie same, jak przewodów wymienianych. Skontaktować się z dealerem John Deere w sprawie parametrów nominalnych przewodów wymiennych.

Nieprawidłowa długość lub prowadzenie przewodu może zwiększać ryzyko przetarcia lub uszkodzenia przewodu. Wykorzystać stare przewody jako pomoc przy wyborze długości i prowadzenia.

Nieprawidłowe złącza mogą spowodować uszkodzenie części współpracujących lub przecieki. Upewnić się, że stosowane są stalowe złącza, zatwierdzone do wykorzystania przez producenta przewodu. Stosować prawidłowy rozmiar i typ gwintu, jak w przewodzie wymienianym.

OUO6075,00000B9 -53-04JUN08-1/1

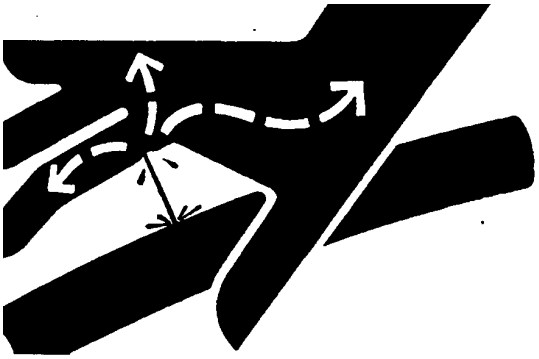
## Czystość układu hydraulicznego

**UWAGA: Płyn wydostający się pod wysokim ciśnieniem może przebić skórę, powodując poważne obrażenia ciała. Unikać niebezpieczeństwa poprzez całkowite obniżenie ciśnienia przed odłączeniem przewodów hydraulicznych lub innych. Dociągnąć wszystkie połączenia przed zwiększeniem ciśnienia. Sprawdzać wycieki za pomocą kawałka kartonu. Chronić ręce i ciało przed płynami pod wysokim ciśnieniem.**

**Jeśli wydarzy się wypadek, natychmiast zgłosić się do lekarza. Każdy płyn wstrzyknięty pod skórę musi być chirurgicznie usunięty w ciągu kilku godzin, w przeciwnym razie może wystąpić zakażenie. Lekarze nie zaznajomieni z tego typu przypadkami powinni skontaktować się z Deere & Company Medical Department w Moline, Illinois lub zasięgnąć opinii z kompetentnego źródła wiedzy medycznej.**

**Czystość**

Jeżeli układ hydrauliczny ma być odłączony dla przeprowadzenia obsługi, zabezpieczyć przed zabrudzeniem końce przewodów elastycznych i sztywnych oraz przyłącza, za pomocą czystej, nie strzępiącej się tkaniny lub torebek plastykowych.



X9811 —UN—23AUG88

Przed założeniem wszelkich przewodów podlegających wymianie płukać je od wewnątrz za pomocą nie używanego paliwa lub nie używanego rozpuszczalnika naftowego dostępnego w handlu przez przynajmniej 10 sekund. Nie stosować wody, środków czyszczących rozpuszczalnych w wodzie ani sprężonego powietrza.

Wyjąć pokrywę wielozłącza i przymocować do stacji przyłączeniowej hedera. Podczas przyłączania do hedera oczyścić powierzchnie wielozłącza, aby usunąć zanieczyszczenia.

OUO6075,0000A7B -53-04NOV10-1/1

## Ciśnienie zasobnika ciśnienia

*WSKAZÓWKA: Ze względu na różnice temperatury ciśnienie w zasobniku ciśnienia może być inne i wymagać będzie regulacji. Skontaktować się z dealerem firmy John Deere w celu otrzymania dalszych informacji.*

OUO6075,00017A8 -53-27MAR14-1/1

## Harmonogram okresów międzyobsługowych

| Obsługa serwisowa | Okres | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Co 10 godzin | Co 50 godzin | Po pierwszych 100 godzinach | Co 100 godzin | Co 200 godzin | Co 250 godzin | Co 400 godzin |
| Sprawdzić poziom płynu chłodzącego silnik | • | | | | | | |
| Oczyścić chwytacz kamieni | • | | | | | | |
| Spuścić wodę ze zbiornika sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) | • | | | | | | |
| Sprawdzić/oczyścić filtr wstępnego oczyszczania paliwa | • | | | | | | |
| Nasmarować przeguby silnika dwustopniowego napędu na cztery koła | • | | | | | | |
| Łożyska zwrotnic/sworznie obrotu osi wzmocnionej i dodatkowo wzmocnionej napędu na dwa koła (warunki błotniste) | • | | | | | | |
| Łożyska zwrotnic/sworznie obrotu osi wzmocnionej i dodatkowo wzmocnionej napędu na dwa koła (warunki normalne) | | • | | | | | |
| Nasmarować zewnętrzne łożyska zwolnic (warunki błotniste) | • | | | | | | |
| Nasmarować zewnętrzne łożyska zwolnic (warunki normalne) | | • | | | | | |
| Oczyścić przewód spustowy klimatyzacji | • | | | | | | |
| Nasmarować skrzynię przekładniową napędu zwrotnego przenośnika pochyłego o zmiennej prędkości (maszyny S660 i S670) (warunki trudne) | • | | | | | | |
| Nasmarować skrzynię przekładniową napędu zwrotnego przenośnika pochyłego o zmiennej prędkości (maszyny S660 i S670) (warunki normalne) | | • | | | | | |
| Nasmarować sprzęgło przeciążeniowe przenośnika niedomłotów (maszyny S680, S685 i S690) | • | | | | | | |
| Nasmarować przeguby zwolnic (maszyny HillMaster™) | • | | | | | | |
| Zamienić koła pasowe napędzane i napędowe separatora (maszyny S660 i S670) | | • | | | | | |
| Nasmarować koła pasowe napędzane i napędowe separatora (maszyny S680, S685 i S690) | | • | | | | | |
| Nasmarować górne/dolne koła pasowe przekładni bezstopniowej wentylatora czyszczącego | | • | | | | | |
| Nasmarować górne koła pasowe przenośnika pochyłego (przenośnik pochyły o zmiennej prędkości w maszynach S660 i S670) | | • | | | | | |
| Sprawdzić olej hydrauliczny/hydrostatyczny | | • | | | | | |
| Sprawdzić/oczyścić chłodnicę, chłodnicę powietrza doładowania, chłodnicę oleju i skraplacz | | • | | | | | |
| Oczyścić czujnik przepływu masy | | • | | | | | |
| Sprawdzić olej dwustopniowego napędu separatora | | • | | | | | |
| Oczyścić/wymienić filtr świeżego powietrza kabiny | | • | | | | | |
| Sprawdzić olej skrzyni przekładniowej napędu zwrotnego przenośnika pochyłego (przenośnik pochyły o zmiennej/wielu prędkościach) | | • | | | | | |
| Sprawdzić odstojnik wody filtra wstępnego paliwa | | • | | | | | |
| Sprawdzić/oczyścić przenośnik pochyły z przechylaniem poprzecznym | | • | | | | | |
| Nasmarować sworzeń tłoka pompy hamulcowej (maszyny HillMaster™) | | • | | | | | |
| Nasmarować cylinder siłownika poziomowania (maszyny HillMaster™) | | • | | | | | |
| Nasmarować złącza wału zwolnic (maszyny HillMaster™) | | • | | | | | |
| Wymienić filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny S660 i S670 ProDrive™) | | | • | | | | |
| Wymienić filtr smarowania głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny ProDrive™) | | | • | | | | |
| Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach i dokręcenie kół | | | | • | | | |
| Oczyścić/wymienić filtr powietrza recyrkulowanego | | | | | • | | |
| Nasmarować główny wał pośredni (przenośnik pochyły o wielu prędkościach w maszynach S670, S680, S685 i S690) | | | | | • | | |
| Nasmarować koła pasowe napędzane i napędowe separatora (maszyny S660 i S670) | | | | | • | | |
| Wymienić olej silnikowy i filtr | | | | | | • | |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Obsługa serwisowa | Okres | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Co 10 godzin | Co 50 godzin | Po pierw-szych 100 godzi-nach | Co 100 godzin | Co 200 godzin | Co 250 godzin | Co 400 go-dzin |
| Sprawdzić/oczyścić odpowietrznik zbiornika paliwa | | | | | | • | |
| Sprawdzić/oczyścić odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (maszyny Final Tier 4/Stage IV) | | | | | | • | |
| Oczyścić filtr siatkowy filtra wstępnego oczyszczania paliwa | | | | | | | • |
| Wymienić dokładny filtr paliwa | | | | | | | • |
| Wymienić filtr wstępny paliwa | | | | | | | • |
| Nasmarować bezstopniowe koła pasowe napędzane i napędowe silnika (maszyny S660 i S670 z silnikami Final Tier 4/Stage IV) | | | | | | | • |
| Nasmarować górną skrzynię przekładniową ślimaka wyładowczego | | | | | | | • |
| Nasmarować łożysko koła pasowego pompy napędu hedera/nagarniacza | | | | | | | • |
| Nasmarować przegub uniwersalny głównego wału pośredniego (nie dotyczy przenośnika pochyłego o wielu prędkościach) | | | | | | | • |
| Nasmarować górną skrzynię przekładniową pionowego ślimaka wyładowczego (maszyny S680, S685 i S690) | | | | | | | • |
| Nasmarować łożysko wału napędowego rozdrabniacza/wyładunku | | | | | | | • |
| Nasmarować bezstopniowe koło pasowe napędowe | | | | | | | • |
| Nasmarować łożyska przyspieszacza przepływu masy | | | | | | | • |
| Nasmarować sprzęgło przeciążeniowe napędu przenośnika niedomłotów (maszyny S660 i S670) | | | | | | | • |
| Nasmarować sprzęgło przeciążeniowe napędu przenośnika ślimakowego | | | | | | | • |
| Nasmarować prawostronny zestaw smarowniczy | | | | | | | • |
| Nasmarować łożyska odrzutnika nasiębiernego (opcja) (maszyny S670, S680, S685 i S690) | | | | | | | • |
| Nasmarować łożyska odrzutnika rozładowującego | | | | | | | • |
| Nasmarować łożyska wału wentylatora czyszczącego | | | | | | | • |
| Nasmarować drążki kierownicze tylnej osi | | | | | | | • |
| Nasmarować tarczę rozrzutnika (zależnie od wyposażenia) | | | | | | | • |
| Sprawdzić olej skrzyni przekładniowej odrzutnika nasiębiernego (maszyny S670, S680, S685 i S690) | | | | | | | • |
| Sprawdzić olej napędu separatora | | | | | | | • |
| Sprawdzić olej zwolnicy | | | | | | | • |
| Sprawdzić olej skrzyni przekładniowej ślimaka załadowczego | | | | | | | • |
| Nasmarować sprzęgło przeciążeniowe przenośnika pochyłego | | | | | | | • |
| Przeprowadzić obsługę serwisową złącz wału napędowego zwolnicy | | | | | | | • |
| Wymienić filtr ładowania hydrostatycznego (maszyny S660 i S670 bez ProDrive™) | | | | | | | • |
| Wymienić filtr hydrostatyczny/hydrauliczny (maszyny S660 i S670 bez ProDrive™) | | | | | | | • |
| Sprawdzić olej przekładniowy (maszyny S660 i S670 bez ProDrive™) | | | | | | | • |
| Sprawdzić olej skrzyni przekładniowej głównego wału pośredniego (przenośnik pochyły o stałej/zmiennej prędkości) | | | | | | | • |
| Sprawdzić płyn hamulcowy (maszyny S660 i S670 bez ProDrive™) | | | | | | | • |
| Wymienić filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny S660 i S670 bez ProDrive™) | | | | | | | • |
| Zweryfikować długość linek siłownika hamulca postojowego (maszyny S660 i S670 z przekładnią z przyciskami zmiany biegów) | | | | | | | • |
| Wymienić filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny S660 i S670 ProDrive™) | | | | | | | • |
| Wymienić filtr smarowania ProDrive™/głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny ProDrive™) | | | | | | | • |
| Wymienić filtr ładowania hydrostatycznego (maszyny ProDrive™) | | | | | | | • |
| Przeprowadzić obsługę serwisową/oczyścić akumulatory | | | | | | | • |
| Sprawdzić/naładować/wymienić gaśnice przeciwpożarowe | | | | | | | • |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000413C -53-25MAY16-2/3

| Obsługa serwisowa | Okres | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Co 10 godzin | Co 50 godzin | Po pierw-szych 100 godzi-nach | Co 100 godzin | Co 200 godzin | Co 250 godzin | Co 400 go-dzin |
| Sprawdzić pasy bezpieczeństwa | | | | | | | • |
| Oczyścić napęd przenośnika pochyłego o wielu prędkościach (maszyny S670, S680, S685 i S690) | | | | | | | • |
| Sprawdzić wkłady filtrów powietrza silnika | | | | | | | • |
| Sprawdzić filtr powietrza układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (silniki Final Tier 4/Stage IV) | | | | | | | • |
| Wyjąć i oczyścić czujnik wilgotności | | | | | | | • |
| Wymienić odpowietrznik zbiornika paliwa | | | | | | | • |
| Wymienić odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego (DEF) (silniki Final Tier 4/Stage IV) | | | | | | | • |

| Obsługa serwisowa | Okres | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Co 800 godzin | Co 1000 godzin | Co 2000 godzin | Co 4500 godzin pracy lub co trzy lata | Co 4500 godzin lub co pięć lat | Co 6000 godzin lub co sześć lat | W miarę potrzeby |
| Wymienić olej w skrzyni przekładniowej napędu zwrotnego przenośnika pochyłego | • | | | | | | |
| Wymienić olej i filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny S660 i S670 ProDrive™) | | • | | | | | |
| Wymienić olej w głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny S680, S685 i S690) | | • | | | | | |
| Wymienić olej przekładniowy (maszyny ProDrive™) | | • | | | | | |
| Wymienić filtr smarowania ProDrive™/głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny ProDrive™) | | • | | | | | |
| Wymienić filtr w zbiorniku hydraulicznym (maszyny S680, S685 i S690) | | • | | | | | |
| Wymienić olej w zbiorniku hydraulicznym/hydrostatycz-nym | | | • | | | | |
| Sprawdzić luz zaworów silnika[a] | | | • | | | | |
| Wymienić olej w zwolnicach | | | • | | | | |
| Wymienić olej w głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny bez ProDrive™) | | | • | | | | |
| Wymienić olej napędu separatora | | | • | | | | |
| Wymienić olej w skrzyni przekładniowej głównego wału pośredniego (przenośnik pochyły o stałej/zmiennej prędkości) | | | • | | | | |
| Wymienić olej przekładniowy (maszyny z mechaniczną zmianą biegów i przyciskami zmiany biegów) | | | • | | | | |
| Wymienić olej w skrzyni przekładniowej odrzutnika nasiębiernego (maszyny S670, S680, S685 i S690) | | | • | | | | |
| Wymienić filtr modułu dawkowania płynu układu wydechowego diesel (DEF) (silniki Final Tier 4/Stage IV) | | | | • | | | |
| Wymienić przedni tłumik drgań wału korbowego silnika[a] | | | | | • | | |
| Opróżnić, przepłukać i napełnić ponownie układ chłodzenia[b] | | | | | | • | |
| Oczyścić/wymienić filtr powietrza recyrkulowanego | | | | | | | • |
| Oczyścić/wymienić filtr świeżego powietrza kabiny | | | | | | | • |
| Napełnić zbiornik spryskiwacza przedniej szyby | | | | | | | • |
| Oczyścić filtr siatkowy alternatora(-ów) | | | | | | | • |
| Oczyścić czujnik wilgotności | | | | | | | • |

[a] *Skontaktować się z dealerem firmy John Deere lub wykwalifikowanej stacji obsługi w celu uzyskania dalszych informacji.*

OUO6075,000413C -53-25MAY16-3/3

*[b]Okres między wymianami płynu chłodzącego wynosi 2 lata lub 2000 godzin, jeśli używany jest płyn chłodzący inny niż John Deere COOL-GARD™ II lub COOL-GARD™ II PG. Okres między wymianami płynu chłodzącego wynosi 6 lat lub 6000 godzin, jeśli używany jest płyn chłodzący inny niż John Deere COOL-GARD™ II lub COOL-GARD™ II PG.*

*HillMaster jest nazwą handlową Deere & Company*
*ProDrive jest nazwą handlową firmy Deere & Company*

OUO6075,000413C -53-25MAY16-4/3

## Symbole smarowania

**UWAGA: Nigdy nie smarować, ani nie obsługiwać hedera do kukurydzy, gdy silnik maszyny pracuje.**

**Stosować wysokotemperaturowy/ wysokociśnieniowy, uniwersalny smar John Deere Multipurpose SD Polyurea lub równoważny, uniwersalny smar wysokotemperaturowy spełniający wymagania do pracy przy wysokich ciśnieniach (EP) wg SAE w okresach godzinowych podanych wraz z symbolem smarowania.**

**Stosować olej John Deere SAE 30 lub olej o wyższej lepkości, w odstępach co tyle godzin, ile podane jest na symbolu.**

**WAŻNE: Zalecane okresy międzyobsługowe dotyczą przeciętnych warunków. Obsługiwać CZĘŚCIEJ, jeśli maszyna pracuje w niesprzyjających warunkach.**

OUO6075,0000852 -53-14MAR07-1/1

## Co 10 godzin

H115485 —UN—19AUG15

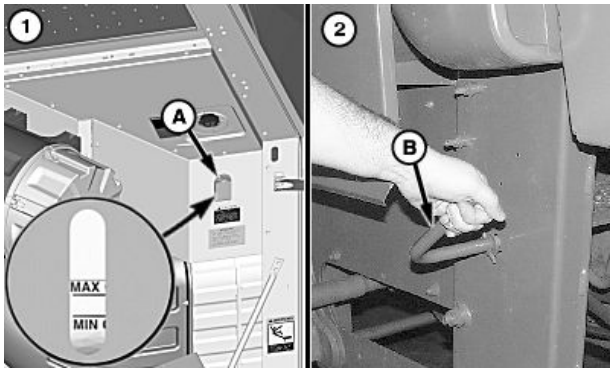
**WAŻNE: Czasy między przeglądami założono dla przeciętnych warunków pracy. W trudnych warunkach pracy maszyny przeglądy należy wykonywać częściej.**

1. Zbiornik wyrównawczy — sprawdzać poziom płynu chłodzącego w zbiorniku wyrównawczym (A) przy zimnym silniku. Poziom musi być do linii “Max Cold”.

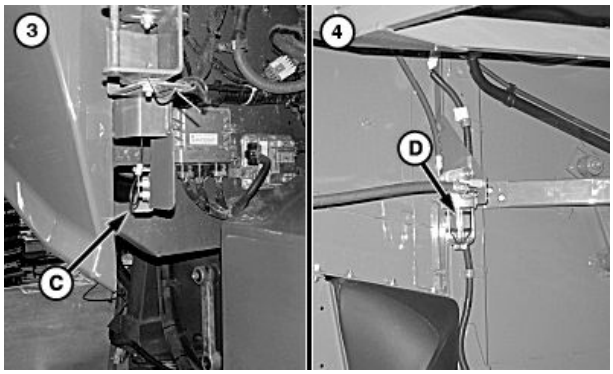
*WSKAZÓWKA: Poziom płynu chłodzącego należy utrzymywać pomiędzy liniami “Max Cold” i “Min Cold”. W razie potrzeby dolać płyn chłodzący, jeżeli jego poziom jest poniżej linii “Min Cold”.*

2. Chwytacz kamieni — wyjąć zawleczkę i opróżnić chwytacz kamieni przy pomocy dźwigni (B). Zamknąć chwytacz kamieni i zabezpieczyć zawleczką.
3. Zbiornik sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) — pociągnąć za przewód spustowy zbiornika powietrza (C), aby spuścić wodę ze zbiornika.
4. Filtr wstępnego oczyszczania paliwa — sprawdzić wzrokowo filtr wstępnego oczyszczania paliwa (D) pod kątem osadu i oczyścić go, jeśli potrzeba.

**A—Zbiornik wyrównawczy**
**B—Dźwignia**
**C—Linka do opróżniania zbiornika powietrza**
**D—Filtr wstępnego oczyszczania paliwa**



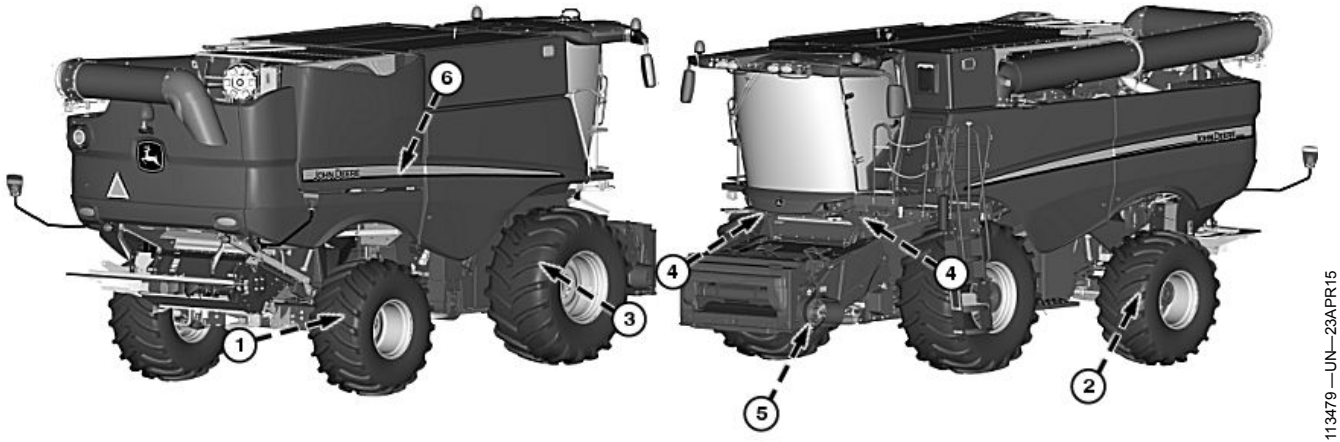

H107146 —UN—05MAR13



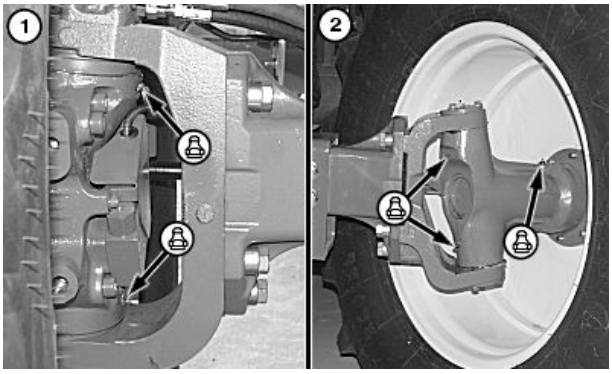

H115486 —UN—19AUG15

OUO6075,000410D -53-14APR16-1/1

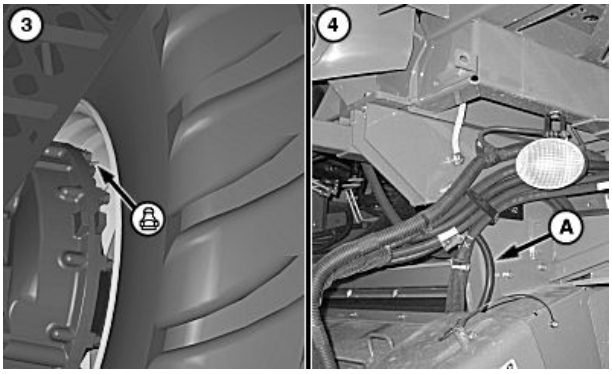
## Co 10 godzin




H113479 —UN—23APR15




H106509 —UN—09JAN13




H106510 —UN—09JAN13

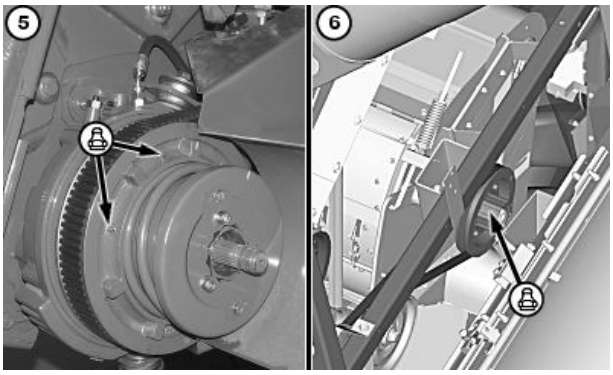
*Napęd na cztery koła/Napęd na dwa koła*

**A—Elastyczny przewód spustowy**

*WSKAZÓWKA: Podczas pracy w błotnistych i mokrych warunkach należy smarować łożyska zwrotnic tylnej osi i przeguby silników co 10 godzin. W normalnych warunkach smarować co 50 godzin.*

*Smarować smarowniczki, aż smar będzie wydostawał się przez uszczelniacze przegubu górnego i dolnego silnika.*

1. Przeguby silnika z dwustopniowym napędem na cztery koła – nasmarować dwie smarowniczki (po obu stronach).
2. Łożyska zwrotnic wzmocnionej i dodatkowo wzmocnionej osi napędu na dwa koła/sworznie przegubu — w przypadku pracy w błotnistych i mokrych warunkach smarować za pomocą smarowniczek (po obu stronach) co 10 godzin. W normalnych warunkach smarować smarowniczki (po obu stronach) co 50 godzin.




H111175 —UN—06MAY14

3. Zewnętrzne łożyska zwolnicy - podczas pracy w błotnistych i mokrych warunkach smarować przez smarowniczki (z obu stron) co 10 godzin. W normalnych warunkach smarować smarowniczki (po obu stronach) co 50 godzin.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

4. Przewód spustowy układu klimatyzacji – oczyścić przewód spustowy (A) układu klimatyzacji po obu stronach kabiny.

*WSKAZÓWKA: Do smarowania skrzyni przekładniowej napędu zwrotnego przenośnika pochyłego zastosować uniwersalny smar polimocznikowy SD John Deere TY6341 lub smar syntetyczny John Deere TY25744.*

5. **Maszyny S660 i S670:** Skrzynia przekładniowa napędu zwrotnego przenośnika pochyłego (Przenośnik pochyły z przekładnią bezstopniową) - Obrócić koło pasowe w taki sposób, aby smarowniczki były ustawione w położeniu godziny 12 i 2.

   Podczas wykonywania czynności w trudnych warunkach lub w przypadku wysokich plonów kukurydzy, przy smarowniczce na godzinie 12, nacisnąć pompkę 5–8 razy, co 10 godzin. Nadmiar smaru wypłynie spod sprężyny.

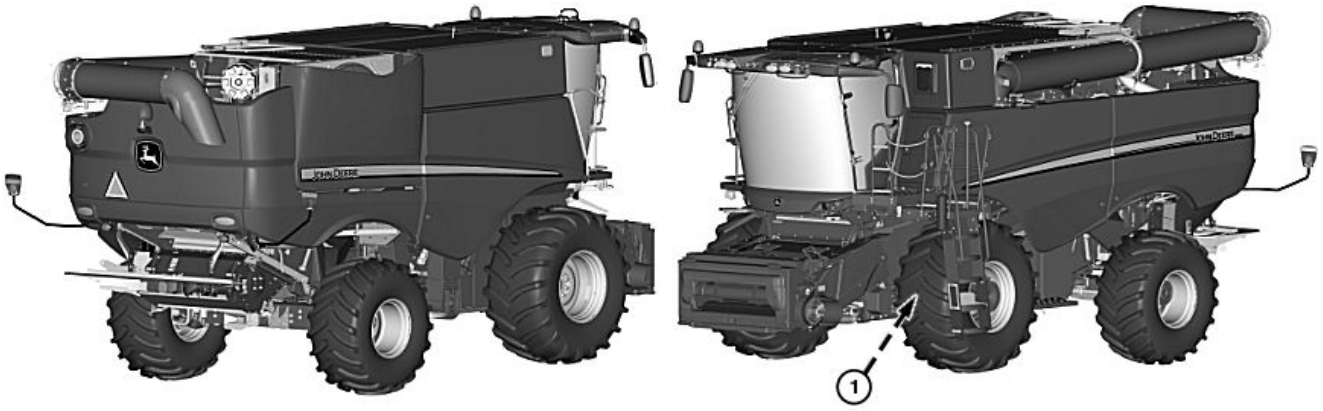
   Przy smarowniczce na godzinie 2, nacisnąć pompkę 2–3 razy, co 10 godzin. Nadmierne nasmarowanie tej smarowniczki może doprowadzić do wypłynięcia smaru na pas i jego uszkodzenia.

   Podczas wykonywania czynności w normalnych warunkach, napełnić smarem smarowniczkę na godzinie 12 (10–15 razy) i na godzinie 2 (5–8 razy) co 50 godzin. Po wykonaniu smarowania, kilkakrotnie wykonać pełen cykl pracy kół pasowych przekładni bezstopniowej, aby upewnić się, że smar został równomiernie rozprowadzony na powierzchniach krzywki.

6. **Maszyny S680, S685 i S690:** Sprzęgło poślizgowe przenośnika niedomłotów — smarowniczka.

OUO6075,0004155 -53-14APR16-2/2

## Co 10 godzin (maszyny HillMaster™)



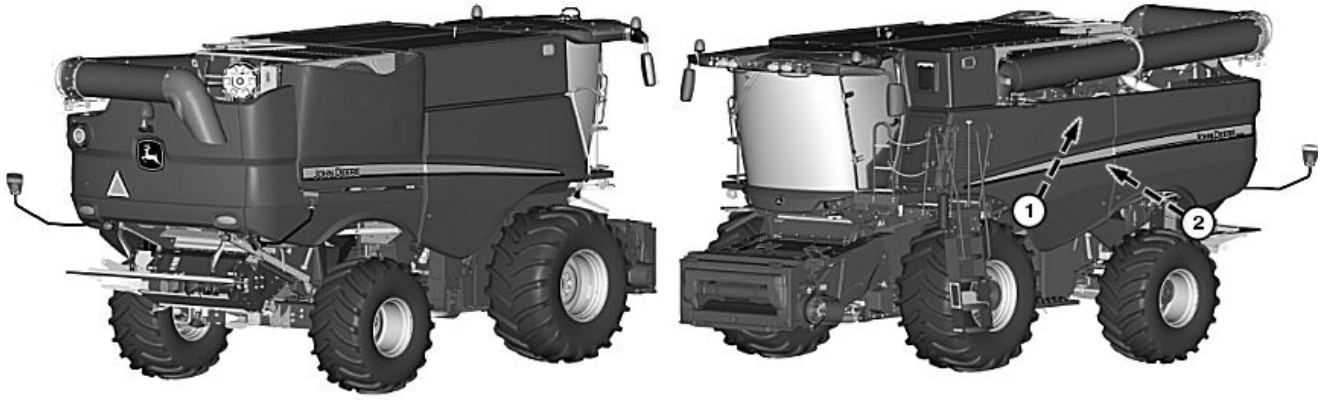

H115768 —UN—03SEP15

1. Przegub zwolnicy — smarować za pomocą smarowniczki (po obu stronach), aż do wypłynięcia smaru.

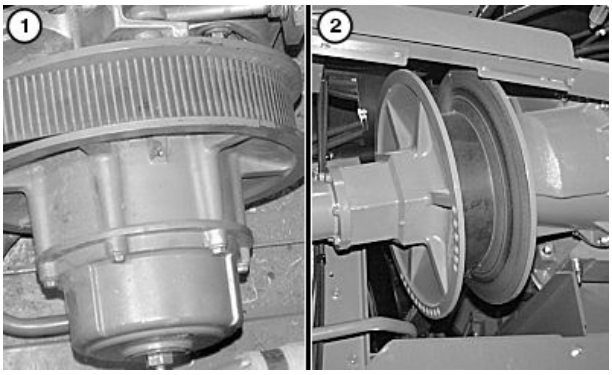
H98384 —UN—01OCT10

OUO6075,0004156 -53-14APR16-1/1

## Co 50 godzin

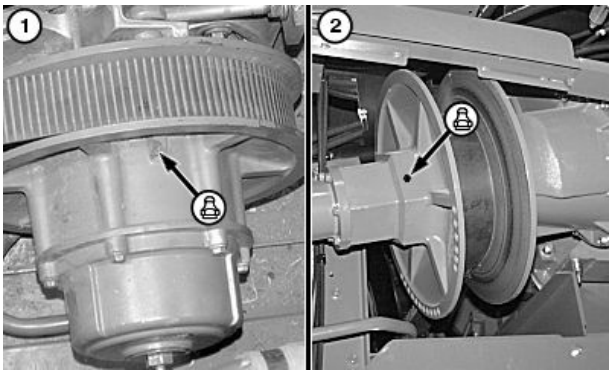



H113480 —UN—23APR15




H87397 —UN—13FEB07

*S660 i S670*




H93580 —UN—05MAR09

*S680, S685 i S690*

**Maszyny S660 i S670:**

*WSKAZÓWKA: Uruchomić maszynę i kilkakrotnie przesterować separator przez cały zakres prędkości, aby równomiernie rozprowadzić smar.*

1. Koła pasowe napędzane separatora (z napędem bezstopniowym) — wykonać pełny cykl pracy kół pasowych, jeśli cały czas pracują z wysoką prędkością. Wykonanie pełnego cyklu kół pasowych pomaga nasmarować tuleje smarem znajdującym się wewnątrz koła pasowego.
2. Koła pasowe napędowe separatora (z napędem bezstopniowym) — wykonać pełny cykl pracy kół pasowych, jeśli cały czas pracują z wysoką prędkością. Wykonanie pełnego cyklu kół pasowych pomaga nasmarować tuleje smarem znajdującym się wewnątrz koła pasowego.

**Maszyny S680, S685 i S690:**

**WAŻNE: Koła pasowe napędzane i napędowe przekładni bezstopniowej separatora:**

**Zastosować od 20 do 25 wciśnięć smaru do smarowniczki. NIE SMAROWAĆ NADMIERNIE.**

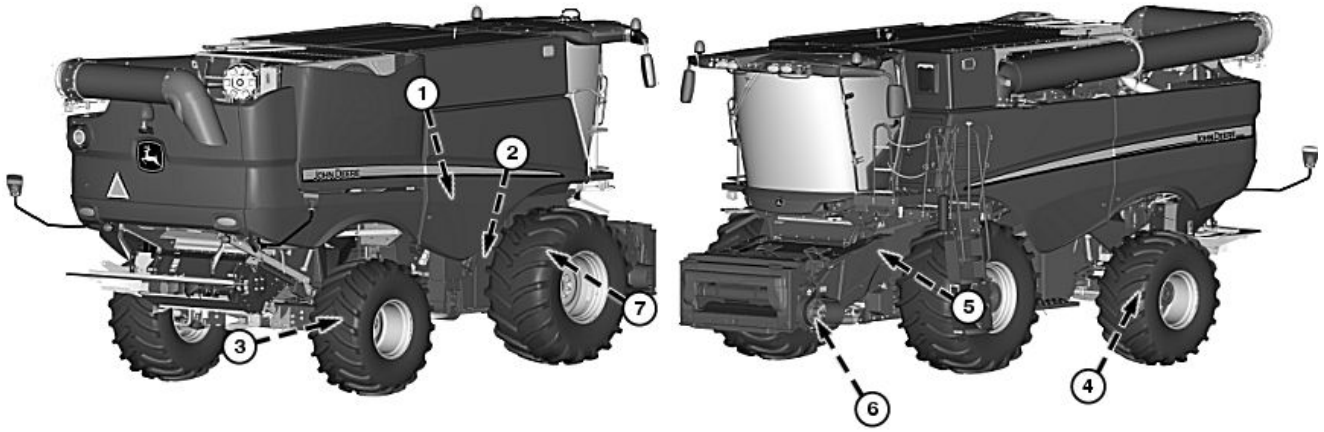
1. Koła pasowe napędzane przekładni bezstopniowej separatora — obrócić koła, aby uzyskać dostęp do smarowniczki.

*WSKAZÓWKA: Uruchomić maszynę i kilkakrotnie przesterować separator przez cały zakres prędkości, aby równomiernie rozprowadzić smar.*

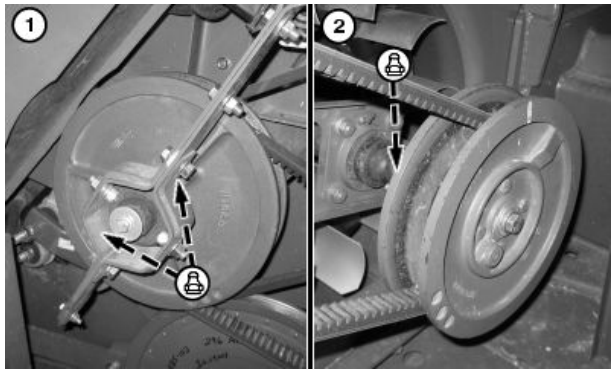
2. Koło pasowe napędowe separatora (z napędem bezstopniowym) — zsunąć do siebie koła pasowe (wysoka prędkość) przed napełnieniem smarem smarowniczki na piaście zewnętrznego koła. Obrócić koło pasowe, aby uzyskać dostęp do smarowniczki. Przesterować przez cały zakres prędkości bębna młócącego, aby rozprowadzić smar, jeśli pracuje się przez cały czas z wysoką prędkością.

OUO6075,0004157 -53-14APR16-1/1

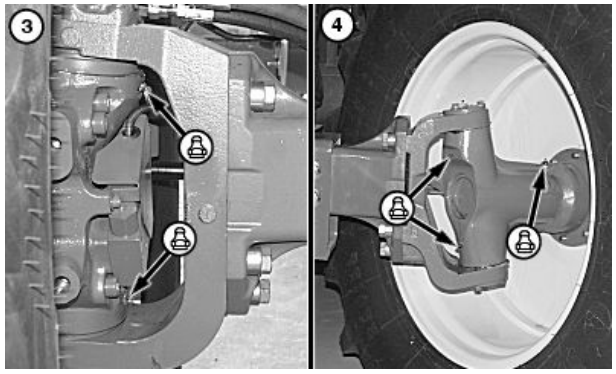
## Co 50 godzin




H113481 —UN—23APR15

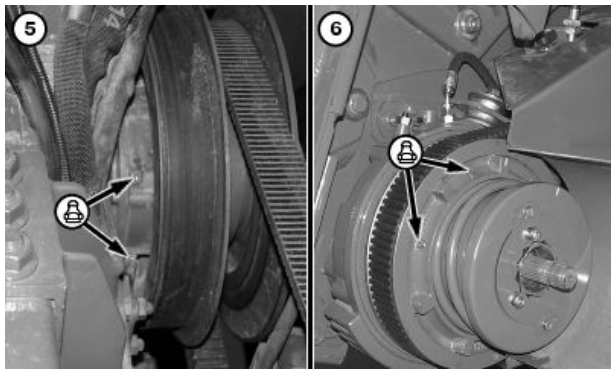



H91006 —UN—17MAR08




H86775 —UN—02NOV06

*Napęd na cztery koła/Napęd na dwa koła*




H87803 —UN—04APR07

H86897 —UN—08NOV06

1. Górne koła pasowe bezstopniowego napędu wentylatora czyszczącego — nasmarować obie smarowniczki na piaście koła zewnętrznego. Obrócić koła pasowe, aby uzyskać dostęp do smarowniczek.
2. Dolne koła pasowe bezstopniowego napędu wentylatora czyszczącego — nasmarować smarowniczkę na piaście koła wewnętrznego. Obrócić koła pasowe, aby uzyskać dostęp do smarowniczek.

*WSKAZÓWKA: Podczas pracy w błotnistych i mokrych warunkach smarować łożyska zwrotnic tylnej osi i przeguby silników co 10 godzin. W normalnych warunkach smarować co 50 godzin.*

*Smarować smarowniczki, aż smar będzie wydostawał się przez uszczelniacze przegubu górnego i dolnego silnika.*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004158 -53-25MAY16-1/2

3. Przeguby silnika z dwustopniowym napędem na cztery koła – nasmarować dwie smarowniczki (po obu stronach).
4. Łożyska zwrotnic wzmocnionej i dodatkowo wzmocnionej osi napędu na dwa koła/sworznie przegubu — w przypadku pracy w błotnistych i mokrych warunkach smarować za pomocą smarowniczek (po obu stronach) co 10 godzin. W normalnych warunkach smarować smarowniczki (po obu stronach) co 50 godzin.

*WSKAZÓWKA: Może okazać się konieczne obrócenie koła pasowego w celu uzyskania dostępu do smarowniczek.*

5. **Maszyny S660 i S670:** Górne koła pasowe przenośnika pochyłego (przenośnik pochyły z przekładnią bezstopniową) — podnieść przenośnik pochyły, opuścić ogranicznik zabezpieczający i nasmarować smarowniczki znajdujące się pod przenośnikiem pochyłym.

*WSKAZÓWKA: Do smarowania skrzyni przekładniowej napędu zwrotnego przenośnika pochyłego zastosować uniwersalny smar polimocznikowy SD John Deere TY6341 lub smar syntetyczny John Deere TY25744.*

6. **Maszyny S660 i S670:** Skrzynia przekładniowa napędu zwrotnego przenośnika pochyłego (Przenośnik pochyły z przekładnią bezstopniową) - Obrócić koło pasowe w taki sposób, aby smarowniczki były ustawione w położeniu godziny 12 i 2.

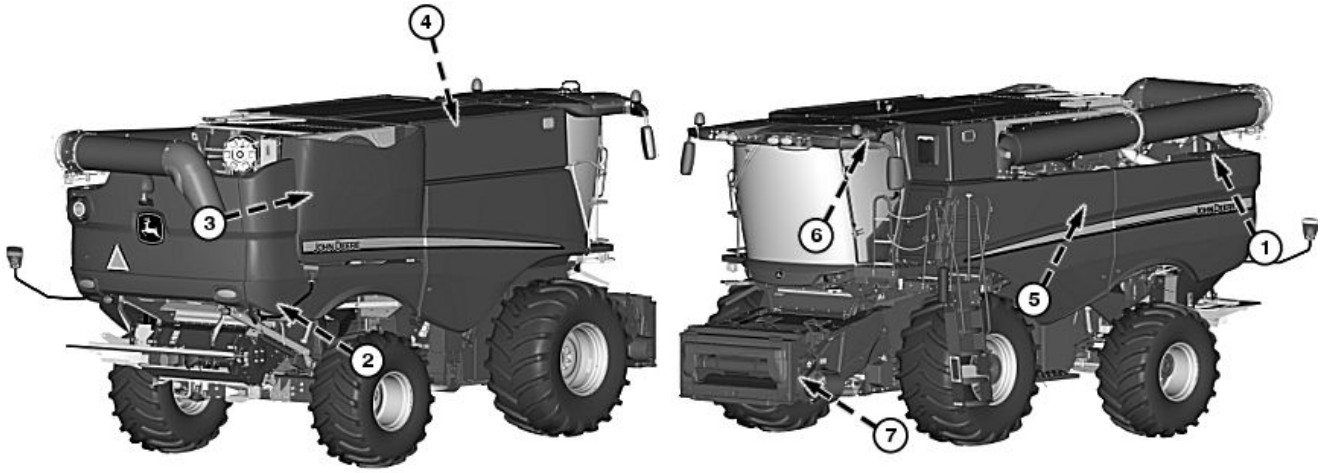
   Podczas wykonywania czynności w trudnych warunkach lub w przypadku wysokich plonów kukurydzy, przy smarowniczce na godzinie 12, nacisnąć pompkę 5–8 razy, co 10 godzin. Nadmiar smaru wypłynie spod sprężyny.

   Przy smarowniczce na godzinie 2, nacisnąć pompkę 2–3 razy, co 10 godzin. Nadmierne nasmarowanie tej smarowniczki może doprowadzić do wypłynięcia smaru na pas i jego uszkodzenia.

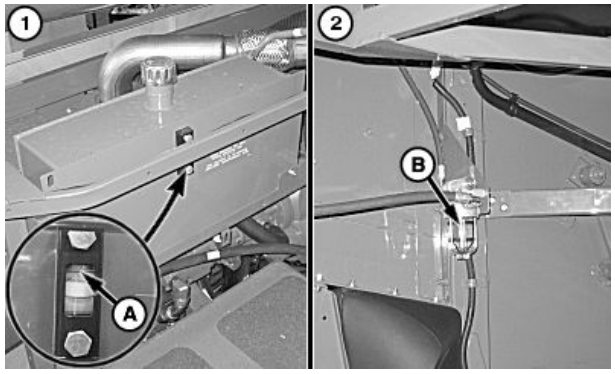
   Podczas wykonywania czynności w normalnych warunkach, napełnić smarem smarowniczkę na godzinie 12 (10–15 razy) i na godzinie 2 (5–8 razy) co 50 godzin. Po wykonaniu smarowania, kilkakrotnie wykonać pełen cykl pracy kół pasowych przekładni bezstopniowej, aby upewnić się, że smar został równomiernie rozprowadzony na powierzchniach krzywki.
7. Zewnętrzne łożyska zwolnicy - podczas pracy w błotnistych i mokrych warunkach smarować przez smarowniczki (z obu stron) co 10 godzin. W normalnych warunkach smarować smarowniczki (po obu stronach) co 50 godzin.

OUO6075,0004158 -53-25MAY16-2/2

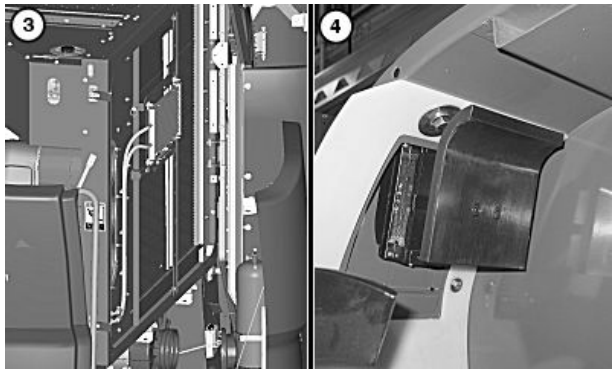
## Co 50 godzin



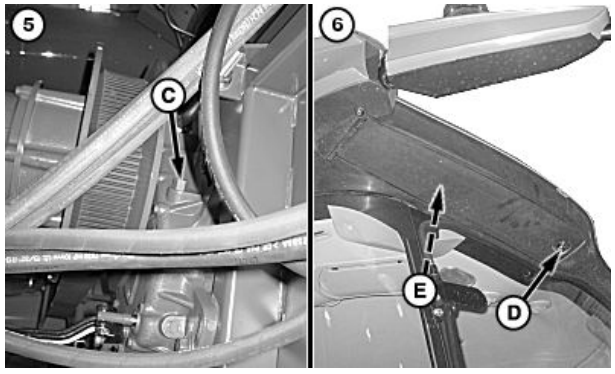

H113482 —UN—23APR15



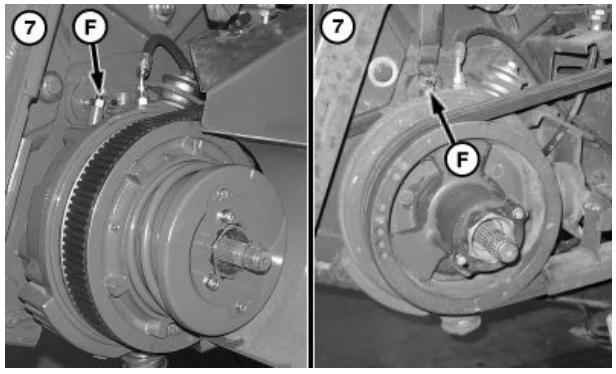

H97528 —UN—04AUG10




H107147 —UN—05MAR13




H97452 —UN—30JUL10




H91012 —UN—20MAR08

*Napęd bezstopniowy/Skrzynia przekładniowa napędu zwrotnego o wielu prędkościach*

**A—Szklany wskaźnik**
**B—Filtr wstępnego oczyszczania paliwa**
**C—Wskaźnik prętowy**
**D—Pokrętło**
**E—Filtr świeżego powietrza**
**F—Wskaźnik prętowy**

1. Olej hydrostatyczny/hydrauliczny — sprawdzać gdy heder jest na podłożu. Poziom oleju musi być u góry szklanego wskaźnika (A) przy całkowicie opuszczonym przenośniku pochyłym. W razie potrzeby dolać oleju.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00005B0 -53-21APR15-1/2

2. Filtr wstępnego oczyszczania paliwa — sprawdzić wzrokowo filtr wstępnego oczyszczania paliwa (B) i oczyścić, jeśli na filtrze siatkowym widoczny jest osad. Zamknąć zawór odcięcia zbiornika paliwa. Wyjąć filtr i oczyścić filtr siatkowy. Zamontować filtr siatkowy oraz filtr i otworzyć zawór odcinający zbiornika paliwa w celu napełnienia (patrz "Czyszczenie filtra wstępnego oczyszczania paliwa" w rozdziale "Obsługa serwisowa silnika").
3. Chłodnica, chłodnica powietrza doładowania, chłodnica oleju i skraplacz — oczyścić chłodnicę, przedmuchując sprężonym powietrzem od wewnątrz na zewnątrz. Sprawdzić, czy na ich powierzchniach nie gromadzą się plewy, i oczyścić w miarę potrzeby.

*WSKAZÓWKA: W maszynach wyposażonych w pokrywy zbiornika ziarna konieczne jest wymontowanie elementów mocujących dolnego drążka podtrzymującego, w celu opuszczenia ślimaka.*

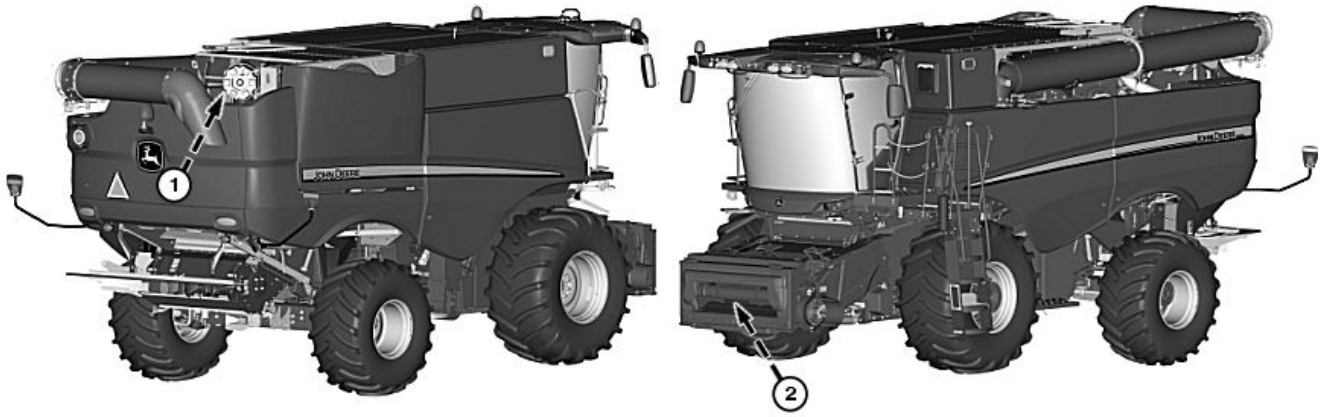
4. Czujnik przepływu masy – opuścić ślimak i oczyścić płytkę czujnika przepływu masy.
5. Dwuzakresowy napęd separatora — wyjąć wskaźnik prętowy (C) i sprawdzić poziom oleju. Dolać oleju, aż poziom na wskaźniku prętowym będzie właściwy.

*WSKAZÓWKA: Filtr świeżego powietrza kabiny może wymagać częstszego czyszczenia w warunkach bardzo dużego zapylenia.*

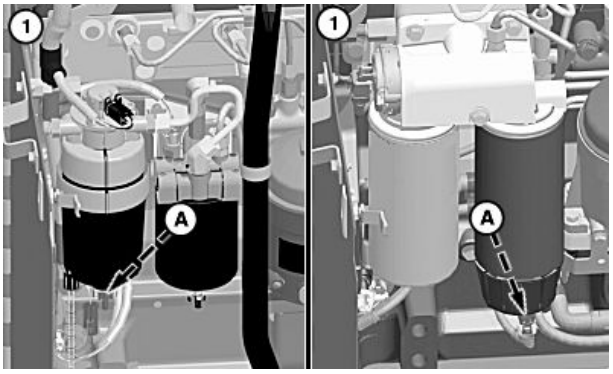
6. Filtr świeżego powietrza kabiny — obrócić pokrętło (D) i opuścić pokrywę dostępu. Wyjąć filtr świeżego powietrza (E), aby go wyczyścić lub wymienić.
7. Skrzynia przekładniowa napędu zwrotnego przenośnika pochyłego — podnieść przenośnik pochyły i opuścić ogranicznik zabezpieczający. Skrzynie przekładniowe z chłodnicą oleju wymagają uruchomienia na kilka minut. Zapewni to napełnienie chłodnicy olejem. Poziom oleju musi być widoczny na części radełkowanej wskaźnika prętowego (F).

SS43267,00005B0 -53-21APR15-2/2

## Co 50 godzin

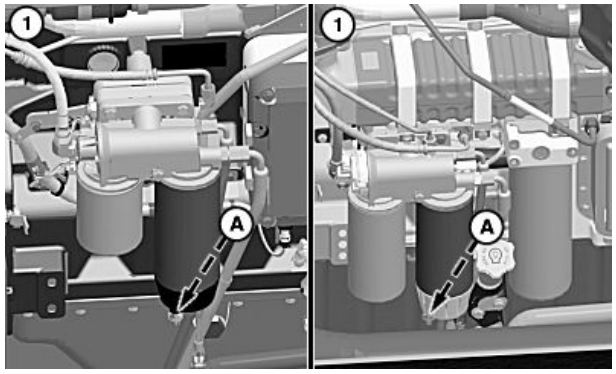



H113483 —UN—23APR15




H97797 —UN—27AUG10

*S660 i S670 (Tier 2/Stage II) / (Final Tier 4/Stage IV)*

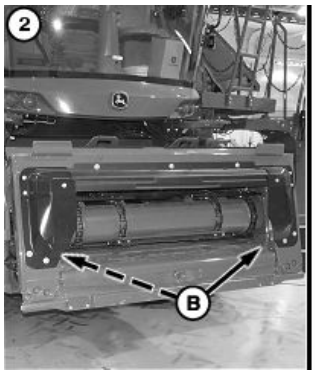



H97800 —UN—27AUG10

*S680 i S690 (Tier 2/Stage II) / (Final Tier 4/Stage IV)*

**A—Spust** **B—Miejsca do oczyszczenia**

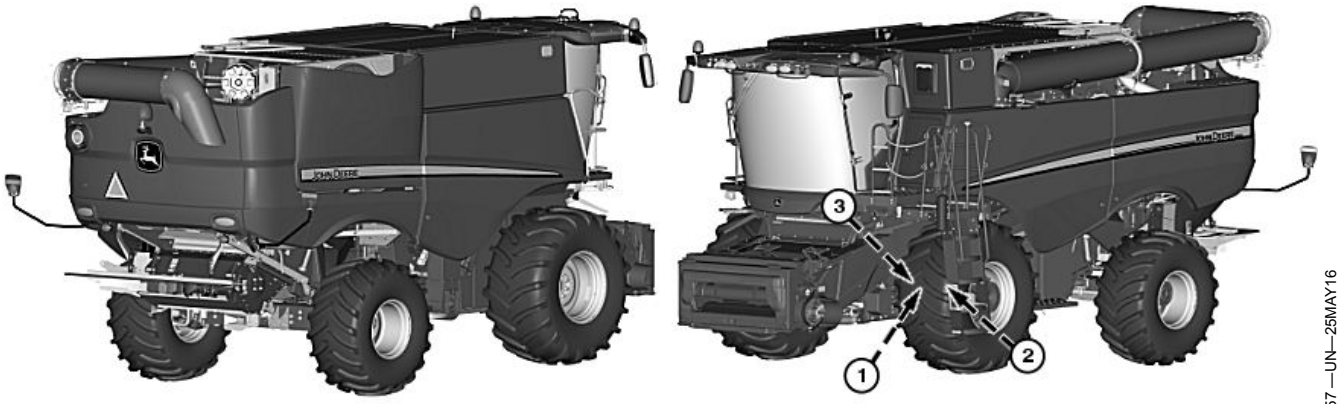
1. Filtr wstępny paliwa z odstojnikiem wody - sprawdzać miseczkę odstojnika pod kątem wody. Otworzyć spust (A) i spuścić wodę z miseczki odstojnika.
2. Przenośnik pochyły przechylania poprzecznego — sprawdzić, czy na powierzchniach czyszczonych (B) nie ma materiału, który mógłby zapobiec przechyleniu hedera. Wyczyść w razie potrzeby.



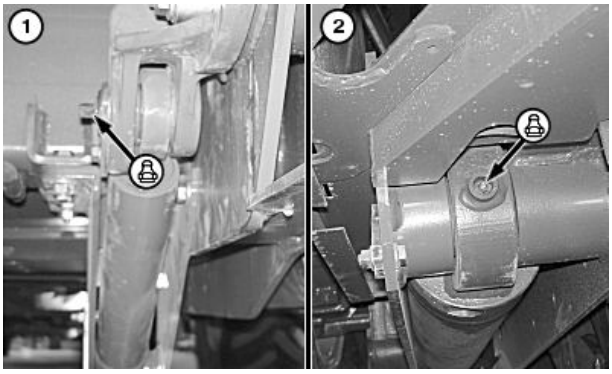

H115552 —UN—20AUG15

OUO6075,0004159 -53-14APR16-1/1

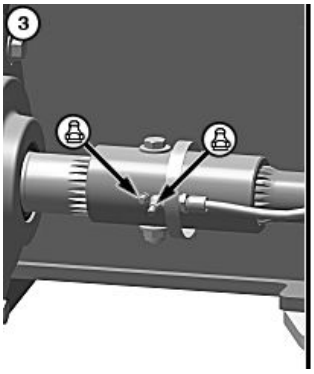
## Co 50 godzin (maszyny HillMaster™)




H118457 —UN—25MAY16




H98386 —UN—01OCT10




H118458 —UN—25MAY16

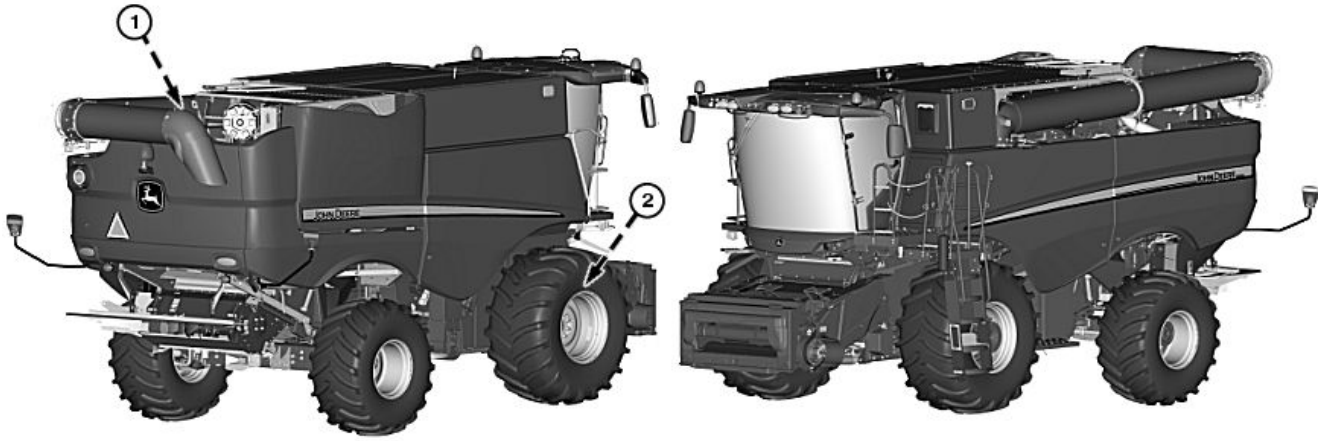
1. Sworzeń tłoka głównego siłownika — smarować za pomocą smarowniczki (po obu stronach), aż do wypłynięcia całego smaru.
2. Tuleja siłownika poziomowania — smarować za pomocą smarowniczki (po obu stronach), aż do wypłynięcia całego smaru.

*WSKAZÓWKA: Smarować smarowniczki, aż smar będzie wydostawał się przez wielowypusty.*

3. Złącza wału napędowego zwolnicy — smarować smarowniczy wału (po obu stronach).

OUO6075,000415A -53-25MAY16-1/1

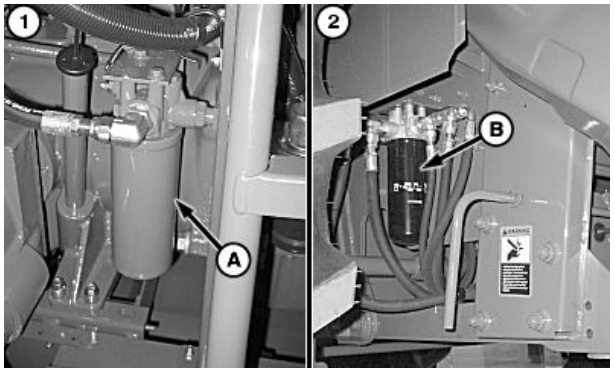
## Po pierwszych 100 godzinach (maszyny S660, S670, S680, S685 i S690 ProDrive™)




H113484 —UN—23APR15

*WSKAZÓWKA: Nie ma potrzeby opróżniania układu podczas wymiany filtra.*

1. **Maszyny S660 i S670 ProDrive™:** Filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika — wyjąć i wymienić filtr (A). Posmarować olejem uszczelkę filtra. Dokręcić ręką, a następnie dociągnąć jeszcze 1/2 obrotu.
2. **Maszyny S660, S670, S680, S685 i S690 ProDrive™:** Filtr smarowania ProDrive™ / głównej skrzyni przekładniowej silnika — wyjąć i wymienić filtr (B). Posmarować olejem uszczelkę filtra. Dokręcić ręką, a następnie dociągnąć jeszcze 1/2 obrotu.



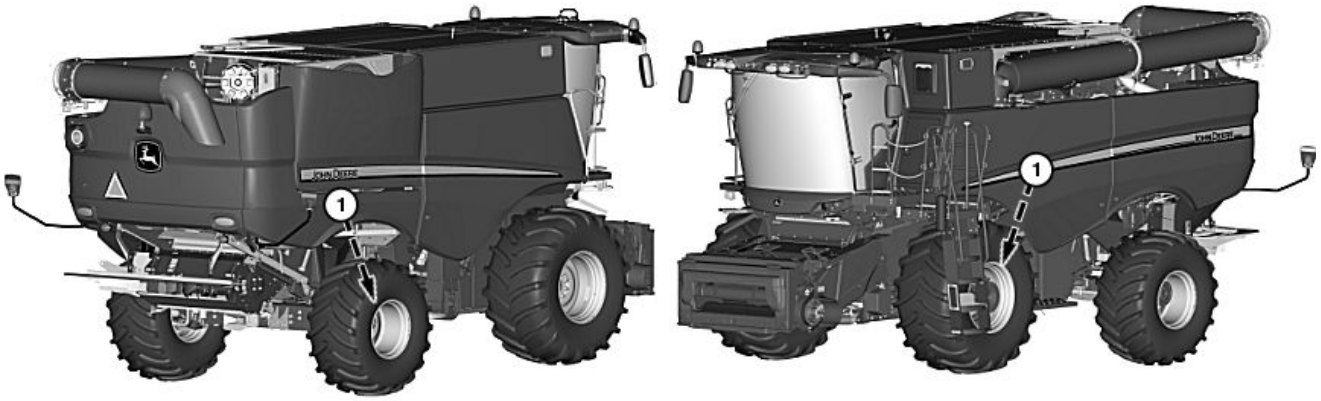

H99378 —UN—08DEC10

**A—Filtr** **B—Filtr**

*ProDrive jest nazwą handlową firmy Deere & Company*

OUO6075,000415B -53-14APR16-1/1

## Co 100 godzin



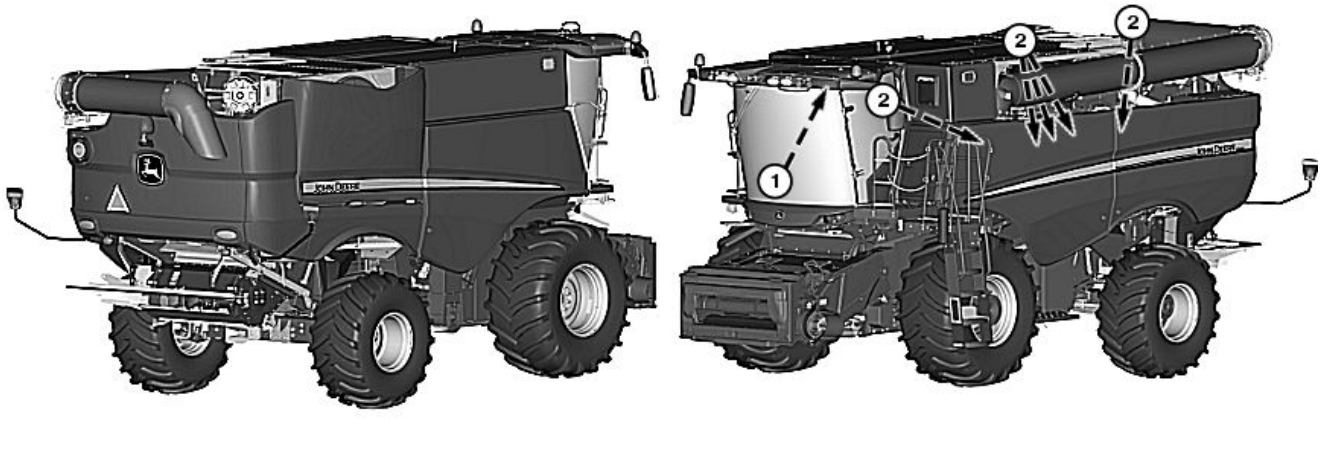

H113485 —UN—23APR15

H108218 —UN—10JUN13

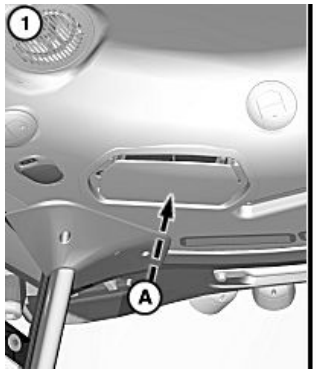
1. Ciśnienie w oponach i moment dokręcenia śrub – sprawdzić ciśnienie w przednich i tylnych oponach i momenty dokręcenia śrub kół (patrz sekcja: Prędkość jazdy i tylna oś).

SS43267,00005B2 -53-21APR15-1/1

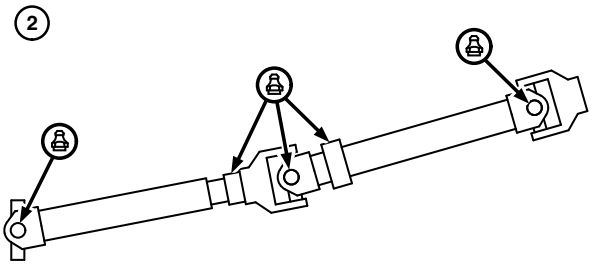
## Co 200 godzin




H113486 —UN—23APR15




H108220 —UN—10JUN13




H108221 —UN—10JUN13

**A—Filtr wtórnego obiegu**

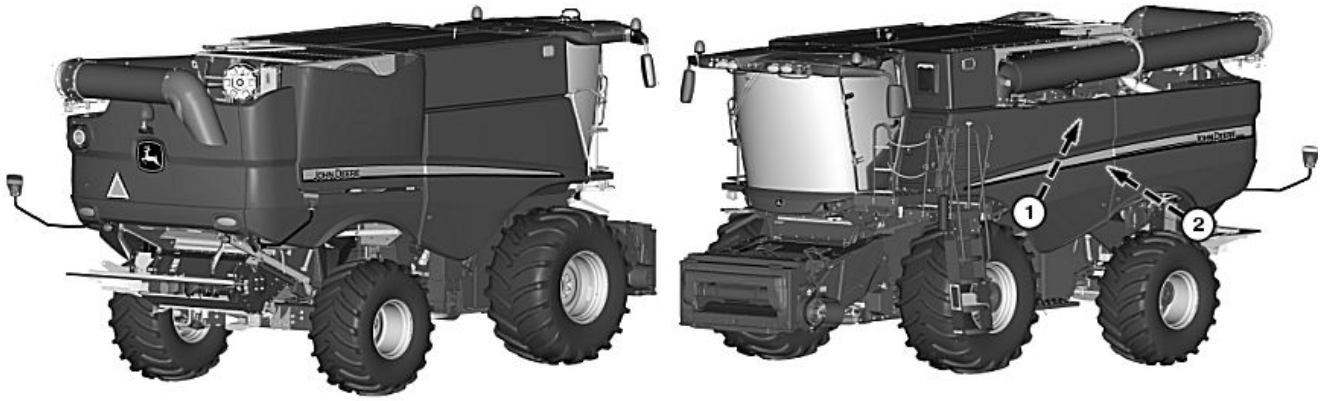
1. Filtr recyrkulacji — zdjąć pokrywę, aby oczyścić lub wymienić filtr recyrkulacji (A).

*WSKAZÓWKA: Maszyny nie wyposażone w napęd przenośnika pochyłego o wielu prędkościach mają jedną smarowniczkę.*

2. **Maszyny S670, S680, S685 i S690:** Główny wał pośredni (przenośnik pochyły o wielu prędkościach) — obrócić, aby uzyskać dostęp do pięciu smarowniczek i nasmarować.

OUO6075,000415D -53-14APR16-1/1

## Co 200 godzin (S660 i S670)



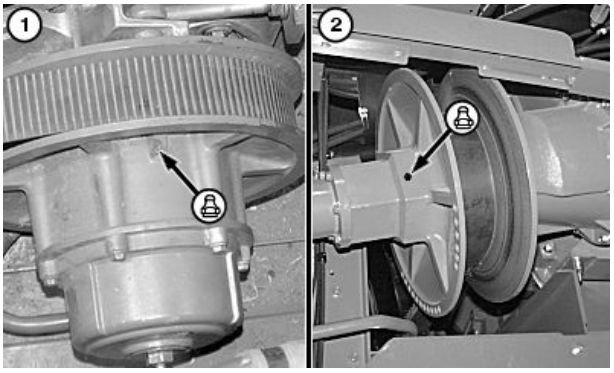

H113480 —UN—23APR15

**WAŻNE: Koła pasowe napędzane i napędowe przekładni bezstopniowej separatora: Zastosować od 20 do 25 wciśnięć smaru do smarowniczki. NIE SMAROWAĆ NADMIERNIE.**

1. Koła pasowe napędzane przekładni bezstopniowej separatora — obrócić koła, aby uzyskać dostęp do smarowniczki.

*WSKAZÓWKA: Uruchomić maszynę i kilkakrotnie przesterować separator przez cały zakres prędkości, aby równomiernie rozprowadzić smar.*

2. Koło pasowe napędowe separatora (z napędem bezstopniowym) — zsunąć do siebie koła pasowe (wysoka prędkość) przed nasmarowaniem smarowniczki na piaście zewnętrznego koła. Obrócić koło pasowe, aby uzyskać dostęp do smarowniczki.

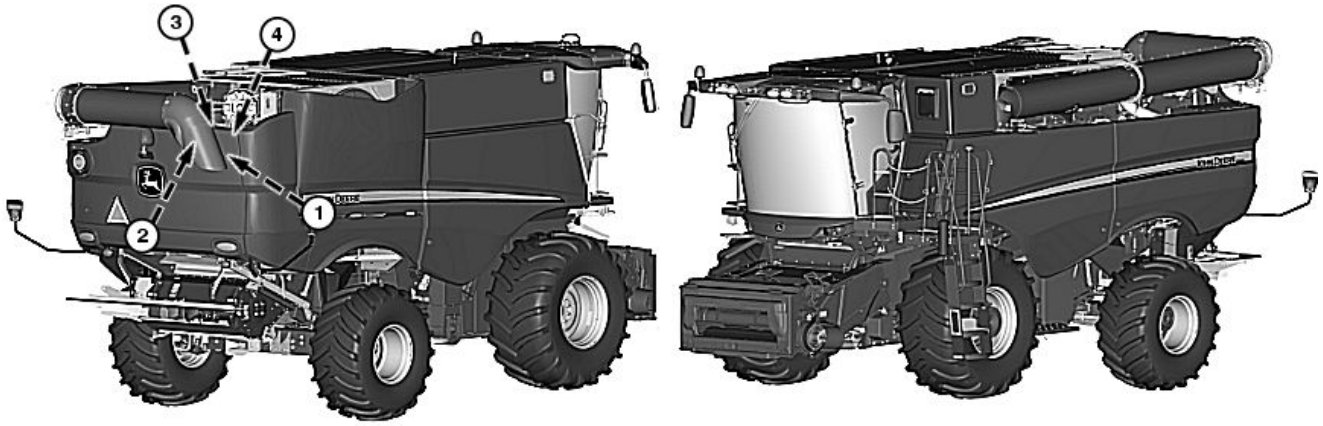



H93580 —UN—05MAR09

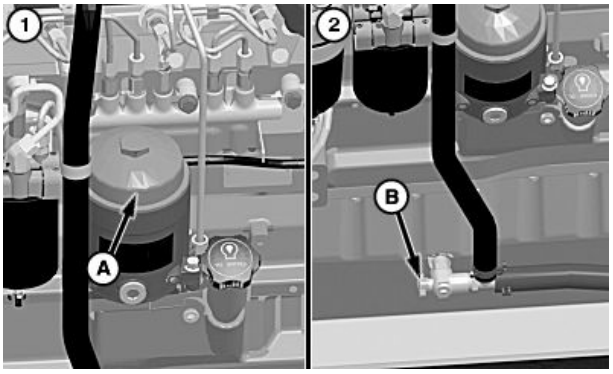
Przesterować przez cały zakres prędkości bębna młócącego, aby rozprowadzić smar, jeśli pracuje się przez cały czas z wysoką prędkością.

OUO6075,000415E -53-14APR16-1/1

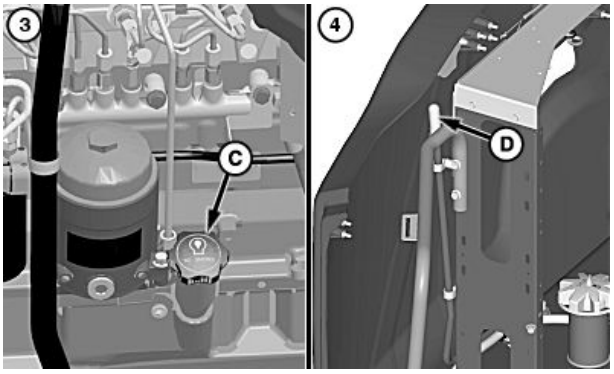
## Co 250 godzin (Tier 2/Stage II) (S660 i S670)




H113487 —UN—23APR15




H97455 —UN—30JUL10




H107149 —UN—06MAR13

**A—Nasadka**
**B—Spust**
**C—Wskaźnik prętowy**
**D—Odpowietrznik zbiornika paliwa**

**WAŻNE: Wymieniać olej co 100 godzin, jeżeli w paliwie występuje duża zawartość siarki. Więcej informacji dotyczących zawartości siarki w paliwie znajduje się w rozdziale "Paliwa i środki smarne".**

**Napełnić skrzynię korbową olejem o klasie lepkości odpowiedniej do pory roku lub Torq-Gard™ (250-godzinny okres międzyobsługowy). W przypadku stosowania oleju silnikowego John Deere Plus-50™ lubPlus-50™ II, okres międzyobsługowy może zostać wydłużony o 50 procent. Przykład: 250 godzin może być przedłużone do 375 godzin.**

1. Filtr oleju górnego wlewu skrzyni korbowej silnika — zdjąć pokrywę (A) i wymienić filtr. Wymienić filtr i założyć pokrywę. Dokręcić pokrywę zgodnie ze specyfikacją.

*Torq-Gard jest nazwą handlową Deere & Company*
*Plus-50 jest nazwą handlową Deere & Company*

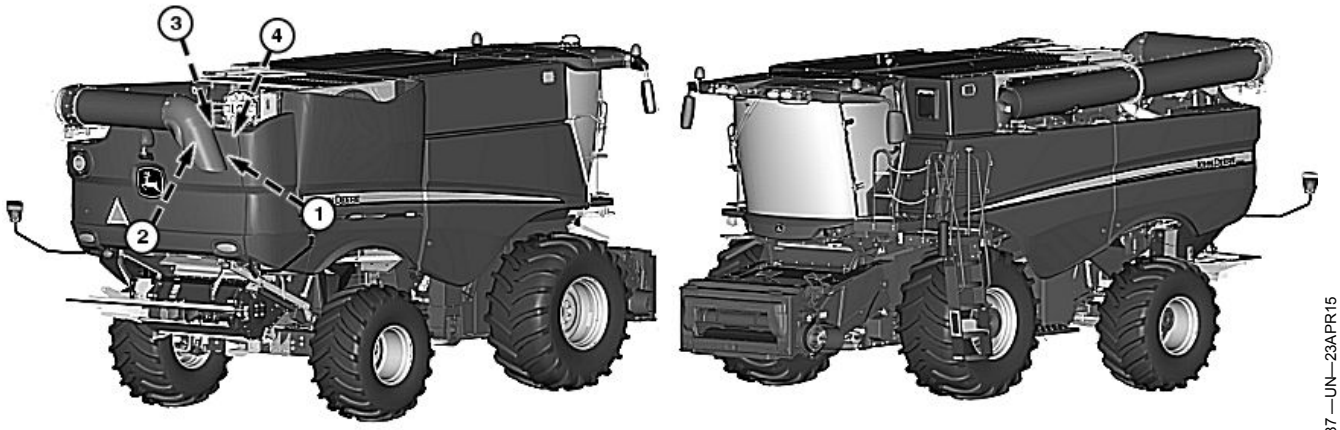
**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Pokrywa filtra oleju—Moment dokręcania | 40 N·m (30 lb·ft) |

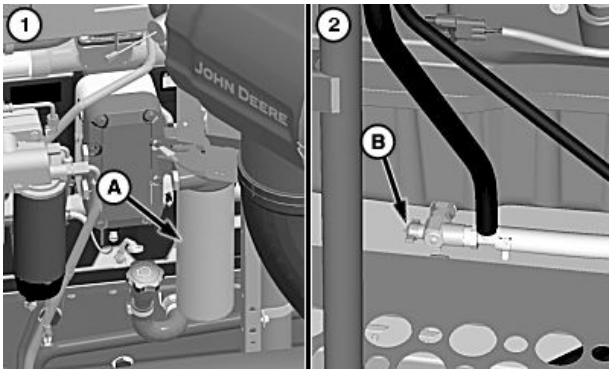
2. Olej górnego wlewu skrzyni korbowej silnika - Otworzyć spust (B), aby zlać olej.
3. Olej górnego wlewu skrzyni korbowej silnika - Wyjąć wskaźnik prętowy (C) w celu napełnienia i sprawdzić poziom oleju po napełnieniu.
4. Odpowietrznik zbiornika paliwa - przeprowadzić kontrolę wzrokową odpowietrznika zbiornika paliwa (D). Nie dopuszczać do nagromadzenia się zanieczyszczeń na odpowietrzniku. Zdjąć odpowietrznik zbiornika paliwa z przewodu i oczyścić.

OUO6075,000415F -53-14APR16-1/1

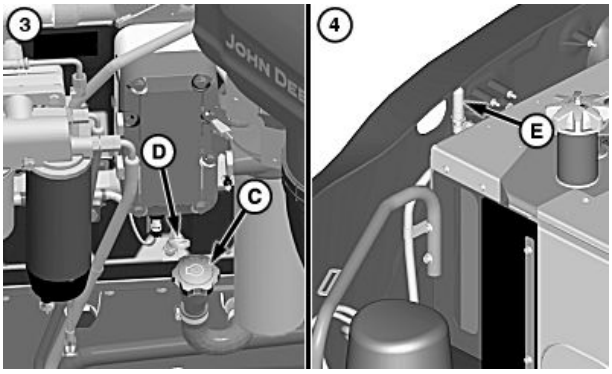
## Co 250 godzin (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)




H113487 —UN—23APR15




H97489 —UN—02AUG10




H107150 —UN—08MAR13

**A—Filtr oleju**
**B—Spust**
**C—Nasadka**
**D—Wskaźnik prętowy**
**E—Odpowietrznik zbiornika paliwa**

**WAŻNE: Wymieniać olej co 100 godzin, jeżeli w paliwie występuje duża zawartość siarki. Więcej informacji dotyczących zawartości siarki w paliwie znajduje się w rozdziale "Paliwa i środki smarne".**

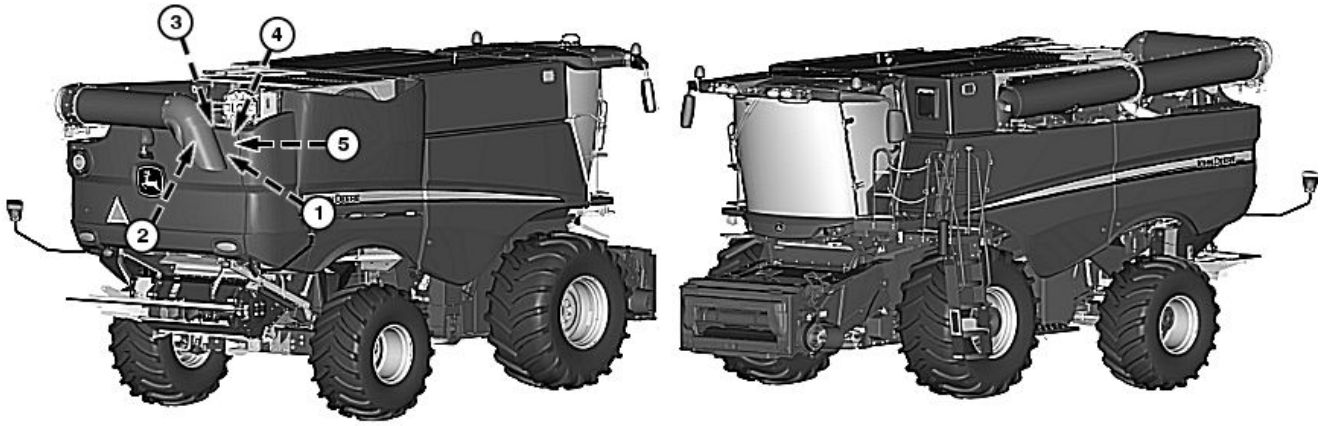
**Napełnić skrzynię korbową olejem o klasie lepkości odpowiedniej do pory roku lub Torq-Gard™ (250-godzinny okres międzyobsługowy). W przypadku stosowania oleju silnikowego John Deere Plus-50™ lubPlus-50™ II, okres międzyobsługowy może zostać wydłużony o 50 procent. Przykład: 250 godzin może być przedłużone do 375 godzin.**

1. Filtr oleju skrzyni korbowej silnika — wyjąć i wymienić filtr oleju (A).
2. Olej skrzyni korbowej silnika — otworzyć spust (B), aby usunąć olej.
3. Olej skrzyni korbowej silnika — zdjąć korek (C) w celu napełnienia i sprawdzić poziom oleju na wskaźniku prętowym (D) po napełnieniu.
4. Odpowietrznik zbiornika paliwa — przeprowadzić oględziny odpowietrznika zbiornika paliwa (E). Nie dopuszczać do nagromadzenia się zanieczyszczeń na odpowietrzniku. Zdjąć odpowietrznik zbiornika paliwa z przewodu i oczyścić.

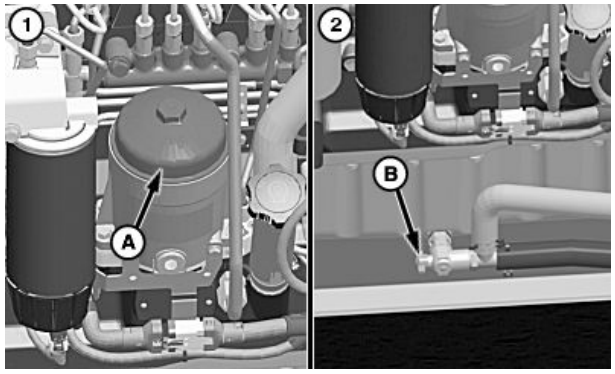
*Torq-Gard jest nazwą handlową Deere & Company*
*Plus-50 jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004160 -53-14APR16-1/1

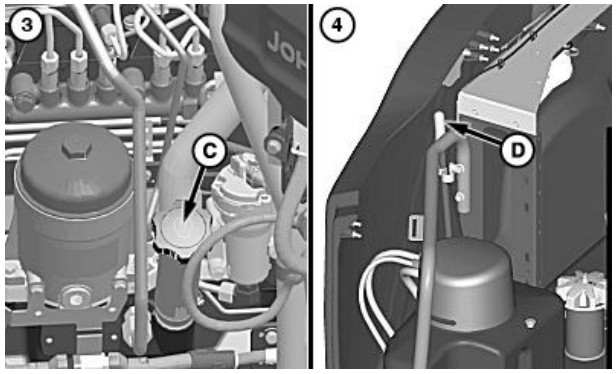
## Co 250 godzin (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)




H113488 —UN—23APR15




H97453 —UN—30JUL10




H107151 —UN—08MAR13

**A—Nasadka**
**B—Spust**
**C—Wskaźnik prętowy**
**D—Odpowietrznik zbiornika paliwa**
**E—Odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF)**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004161 -53-14APR16-1/2

**WAŻNE: Przy stosowaniu innych olejów, wymieniać olej co 250 godzin, zgodnie z zaleceniami w sekcji Paliwa i środki smarne.**

**Wymieniać olej co 400 godzin, jeśli używany jest olej silnikowy John Deere Plus-50™ II i filtr John Deere. Więcej informacji znajduje się w sekcji Paliwa i środki smarne.**

**Silniki Final Tier 4/Stage IV wymagają oleju silnikowego Plus-50™ II lub oleju z certyfikatem API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.**

**Stosować tylko olej napędowy o ultraniskiej zawartości siarki (ULSD), nie przekraczającej 15 mg/kg (15 ppm).**

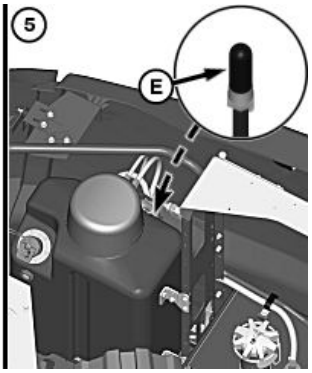
1. Filtr oleju górnego wlewu skrzyni korbowej silnika - zdjąć pokrywę (A) i wymienić filtr. Wymienić filtr i założyć pokrywę. Dokręcić korek zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Pokrywa filtra oleju—Moment dokręcania | 40 N·m (30 lb·ft) |

2. Olej górnego wlewu skrzyni korbowej silnika - Otworzyć spust (B), aby zlać olej.
3. Olej górnego wlewu skrzyni korbowej silnika - Wyjąć wskaźnik prętowy (C) w celu napełnienia i sprawdzić poziom oleju po napełnieniu.

*Plus-50 jest nazwą handlową Deere & Company*

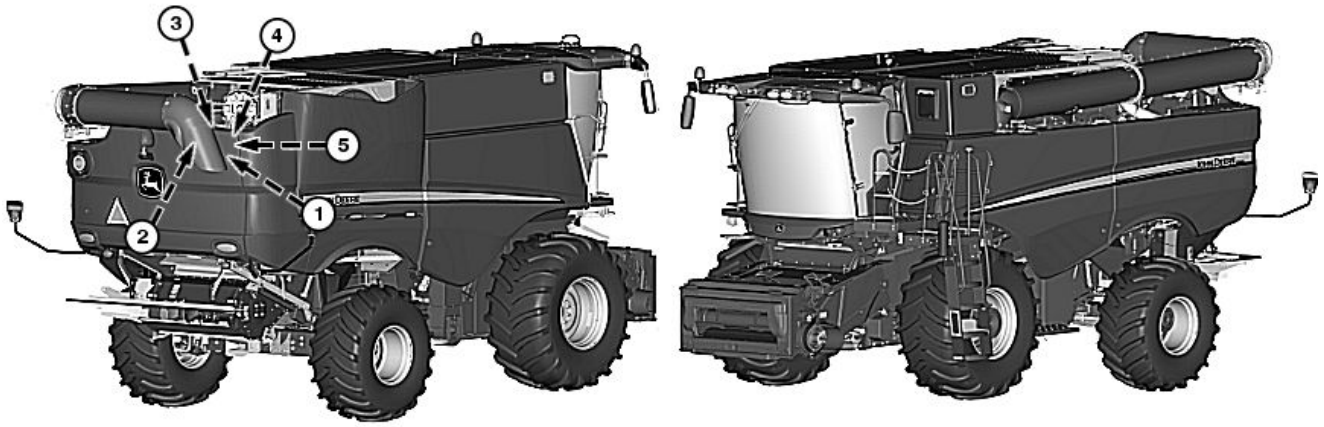



H107515 —UN—18APR13

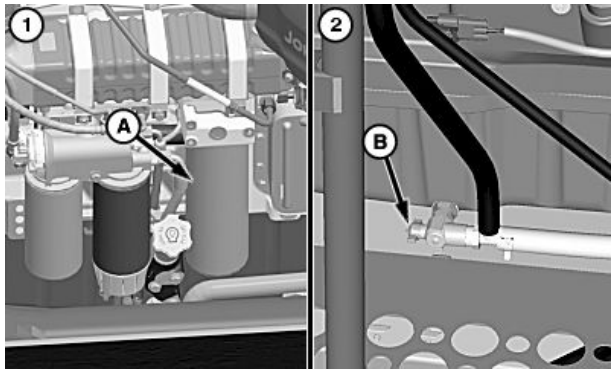
4. Odpowietrznik zbiornika paliwa - przeprowadzić kontrolę wzrokową odpowietrznika zbiornika paliwa (D). Nie dopuszczać do nagromadzenia się zanieczyszczeń na odpowietrzniku. Zdjąć odpowietrznik z przewodu i oczyścić.
5. Odpowietrznik zbiornika płyn układu wydechowego Diesel (DEF) — przeprowadzić kontrolę wzrokową odpowietrznika (E) zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF). Nie dopuszczać do nagromadzenia się zanieczyszczeń na odpowietrzniku. Zdjąć odpowietrznik z przewodu i oczyścić.

OUO6075,0004161 -53-14APR16-2/2

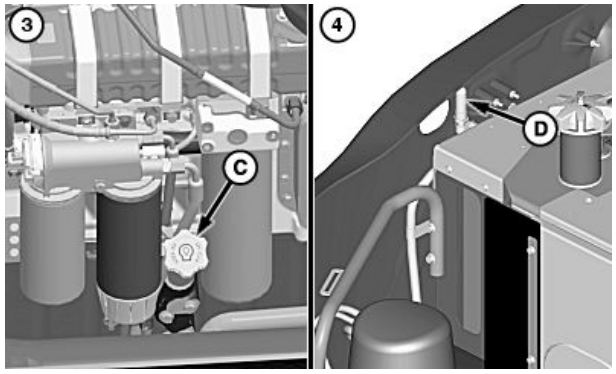
## Co 250 godzin (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)




H113488 —UN—23APR15




H97490 —UN—02AUG10




H107152 —UN—08MAR13

**A—Filtr oleju**
**B—Spust**
**C—Wskaźnik prętowy**
**D—Odpowietrznik zbiornika paliwa**
**E—Odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF)**

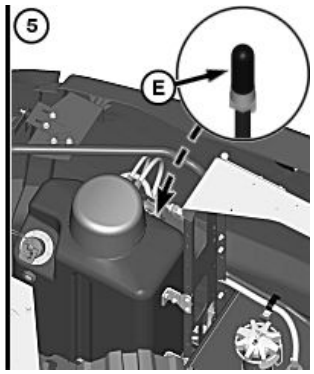
**WAŻNE: Przy stosowaniu innych olejów, wymieniać olej co 250 godzin, zgodnie z zaleceniami w sekcji Paliwa i środki smarne.**

**Wymieniać olej co 400 godzin, jeśli używany jest olej silnikowy John Deere Plus-50™ II i filtr John Deere. Więcej informacji znajduje się w sekcji Paliwa i środki smarne.**

**Silniki Final Tier 4/Stage IV wymagają oleju silnikowego Plus-50™ II lub oleju z certyfikatem API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.**

**Stosować tylko olej napędowy o ultraniskiej zawartości siarki (ULSD), nie przekraczającej 15 mg/kg (15 ppm).**

1. Filtr oleju skrzyni korbowej silnika - Wyjąć i wymienić filtr oleju (A).




H107515 —UN—18APR13

2. Olej skrzyni korbowej silnika - Otworzyć spust (B), aby usunąć olej.

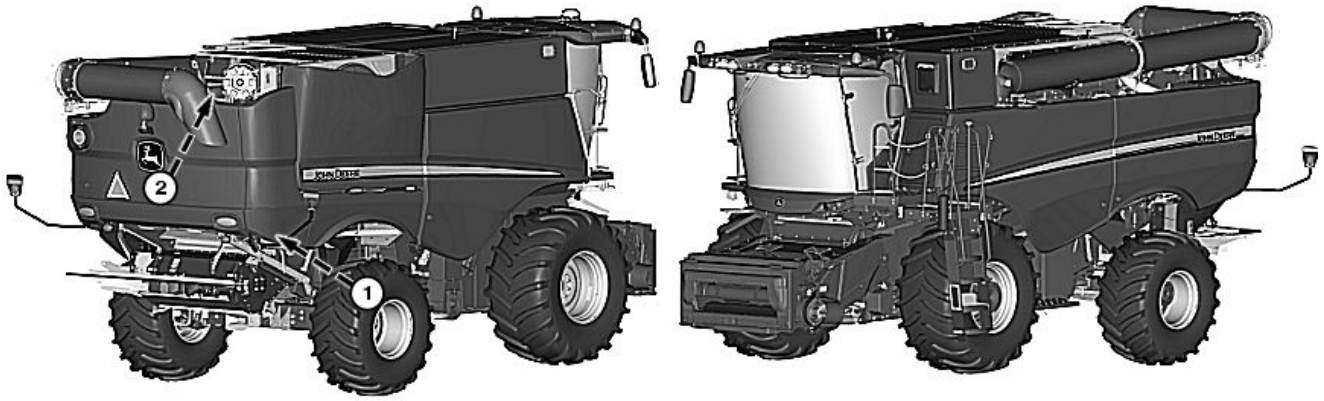
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

3. Olej skrzyni korbowej silnika - Wyjąć wskaźnik prętowy (C) w celu napełnienia i sprawdzić poziom oleju po napełnieniu.
4. Odpowietrznik zbiornika paliwa - przeprowadzić kontrolę wzrokową odpowietrznika zbiornika paliwa (D). Nie dopuszczać do nagromadzenia się zanieczyszczeń na odpowietrzniku. Zdjąć odpowietrznik zbiornika paliwa z przewodu i oczyścić.
5. Odpowietrznik zbiornika płyn układu wydechowego Diesel (DEF) - przeprowadzić kontrolę wzrokową odpowietrznika (E) zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF). Nie dopuszczać do nagromadzenia się zanieczyszczeń na odpowietrzniku. Zdjąć odpowietrznik z przewodu i oczyścić.

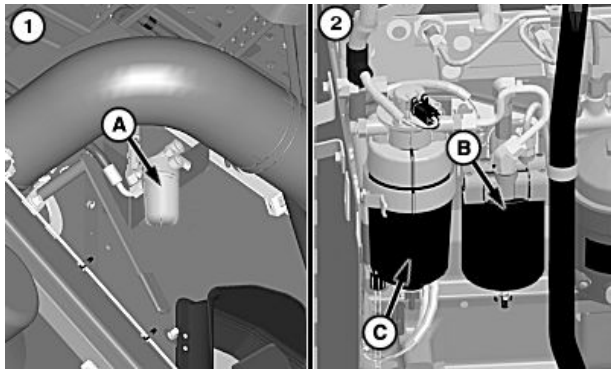
*Plus-50 jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004162 -53-14APR16-2/2

## Co 400 godzin (S660 i S670)



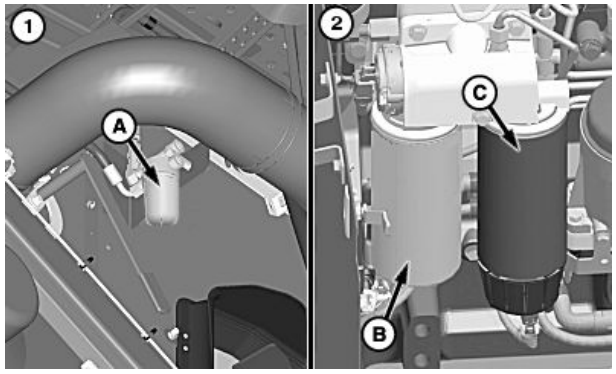

H113489 —UN—23APR15




H97460 —UN—09NOV10

*Filtry paliwa (Tier 2/Stage II)*

**A—Filtr wstępnego oczyszczania paliwa B—Dokładny filtr paliwa**




H97461 —UN—09NOV10

*Filtry paliwa (Final Tier 4/Stage IV)*

**C—Wstępny filtr paliwa**

**UWAGA: Paliwo pod wysokim ciśnieniem w przewodach paliwowych może spowodować poważne obrażenia ciała. Przed odłączeniem przewodów paliwowych, czujników lub innych podzespołów pomiędzy pompą paliwową wysokiego ciśnienia a wtryskiwaczami w silnikach z wysokociśnieniowym układem Common Rail (HPCR), odczekać co najmniej 15 minut po zatrzymaniu silnika.**

**Przed przeprowadzeniem obsługi filtra paliwa WYŁĄCZYĆ silnik, wyjąć kluczyk ze stacyjki i włączyć hamulec postojowy.**

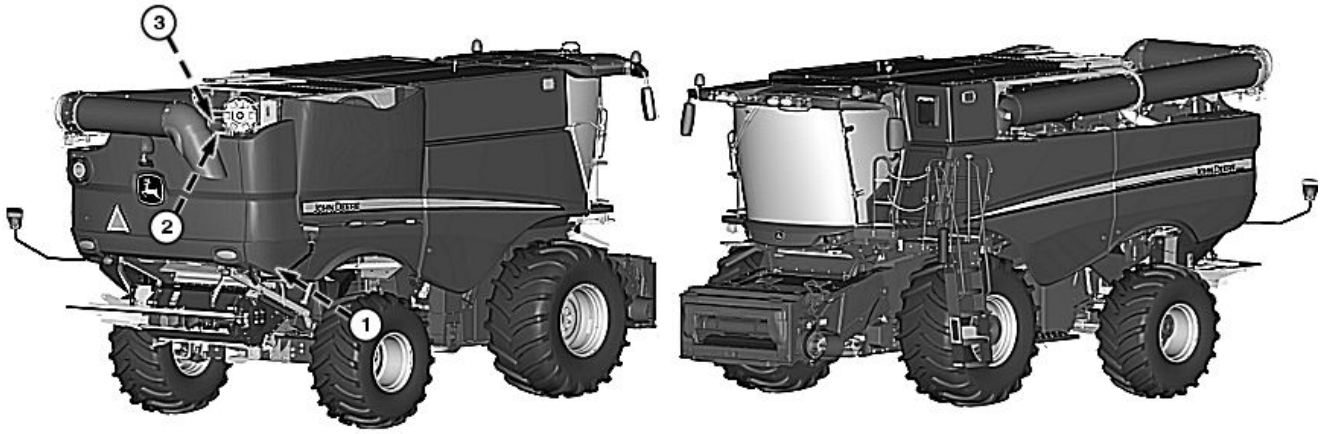
1. Filtr wstępnego oczyszczania paliwa — zamknąć zawór odcinający zbiornika paliwa. Wyjąć filtr wstępnego oczyszczania paliwa (A) i oczyścić filtr siatkowy. Zamontować filtr wstępnego oczyszczania paliwa, otworzyć zawór odcinający zbiornika paliwa i pozwolić, aby miseczka się napełniła (patrz punkt "Filtr wstępnego oczyszczania paliwa — czyszczenie" w sekcji "Obsługa serwisowa silnika").
2. Dokładny filtr paliwa — zamknąć zawór odcinający zbiornika paliwa. Wymontować i wymienić dokładny filtr paliwa (B) w razie pogorszenia osiągów lub wygenerowania kodu diagnostycznego. Usunąć paliwo z filtra i filtr wyrzucić. Zamontować nowy dokładny filtr paliwa i otworzyć zawór odcinający zbiornika paliwa (patrz: "Filtr wstępny i dokładny paliwa — wymiana" w sekcji "Obsługa serwisowa silnika").

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

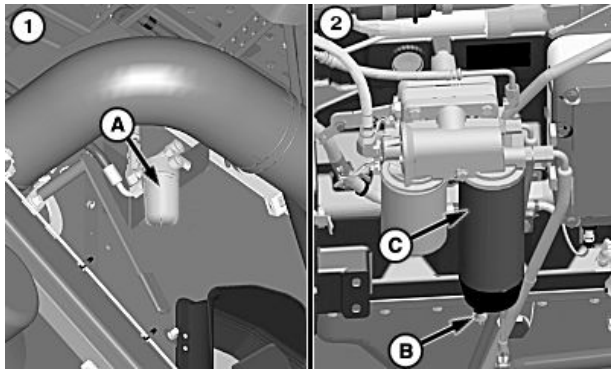
Wstępny filtr paliwa — zamknąć zawór odcinający zbiornika paliwa. Wymontować i wymienić wstępny filtr paliwa (C) w razie pogorszenia osiągów lub wygenerowania kodu diagnostycznego. Odłączyć czujnik wody od wstępnego filtra paliwa. Usunąć paliwo z filtra i filtr wyrzucić. Zamontować nowy filtr wstępny paliwa, otworzyć zawór odcinający zbiornika paliwa i obrócić kluczyk w stacyjce do położenia WŁĄCZYĆ, aby uruchomić układ paliwowy (patrz "Filtr wstępny i dokładny paliwa — wymiana" w sekcji "Obsługa serwisowa silnika").

OUO6075,0004163 -53-14APR16-2/2

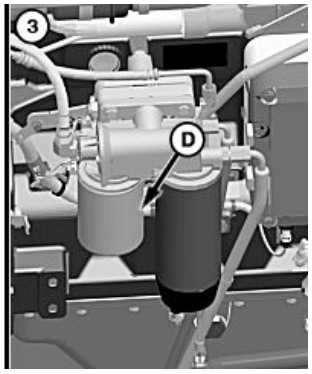
## Co 400 godzin (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)




H113490 —UN—23APR15




H97495 —UN—09NOV10




H97497 —UN—02AUG10

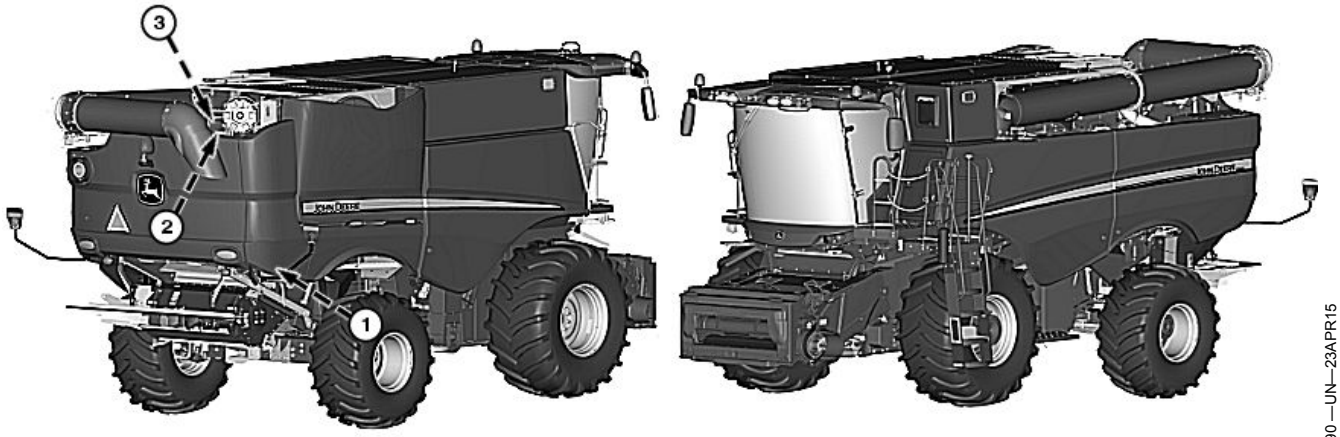
**A—Filtr wstępnego oczyszczania paliwa**
**B—Odstojnik wody**
**C—Wstępny filtr paliwa**
**D—Dokładny filtr paliwa**

1. Filtr wstępnego oczyszczania paliwa — zamknąć zawór odcinający zbiornika paliwa. Wyjąć filtr wstępnego oczyszczania paliwa (A) i oczyścić filtr siatkowy. Zamontować filtr wstępnego oczyszczania paliwa, otworzyć zawór odcinający zbiornika paliwa i pozwolić, aby miseczka się napełniła (patrz punkt "Filtr wstępnego oczyszczania paliwa — czyszczenie" w sekcji "Obsługa serwisowa silnika").
2. Odstojnik wody — sprawdzić czy w odstojniku (B) jest woda. Sprawdzać także, gdy zostanie wygenerowany kod diagnostyczny. Otworzyć spust, aby usunąć wodę z odstojnika (patrz "Wstępny filtr paliwa z odstojnikiem wody — opróżnianie" w sekcji "Obsługa serwisowa silnika"). Zdjąć i zachować odstojnik wody.

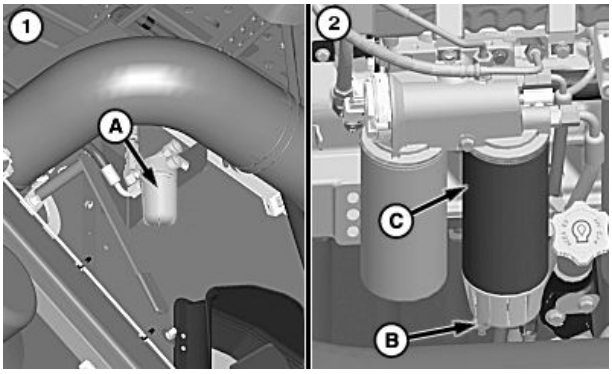
   Wstępny filtr paliwa — zamknąć zawór odcinający zbiornika paliwa. Wymontować i wymienić wstępny filtr paliwa (C) w razie pogorszenia osiągów lub wygenerowania kodu diagnostycznego. Zamontować nowy filtr wstępny paliwa i wymontowany poprzednio odstojnik wody (patrz "Filtr wstępny i dokładny paliwa — wymiana" w sekcji "Obsługa serwisowa silnika").
3. Dokładny filtr paliwa — zamknąć zawór odcinający zbiornika paliwa. Wymontować i wymienić filtr dokładnego czyszczenia paliwa (D) w razie pogorszenia osiągów lub wygenerowania kodu diagnostycznego. Usunąć paliwo z filtra i filtr wyrzucić. Zamontować nowy dokładny filtr paliwa, otworzyć zawór odcinający zbiornika paliwa i WŁĄCZYĆ stacyjkę, aby wypełnić układ paliwowy (patrz "Filtr wstępny i dokładny paliwa — wymiana" w sekcji "Obsługa serwisowa silnika").

OUO6075,0004164 -53-14APR16-1/1

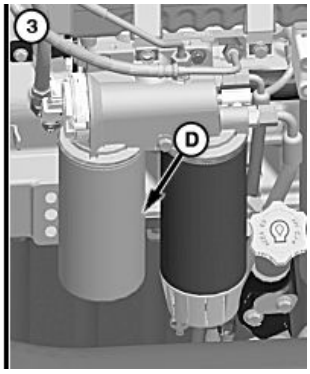
## Co 400 godzin (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)




H113490 —UN—23APR15




H97496 —UN—09NOV10




H97498 —UN—02AUG10

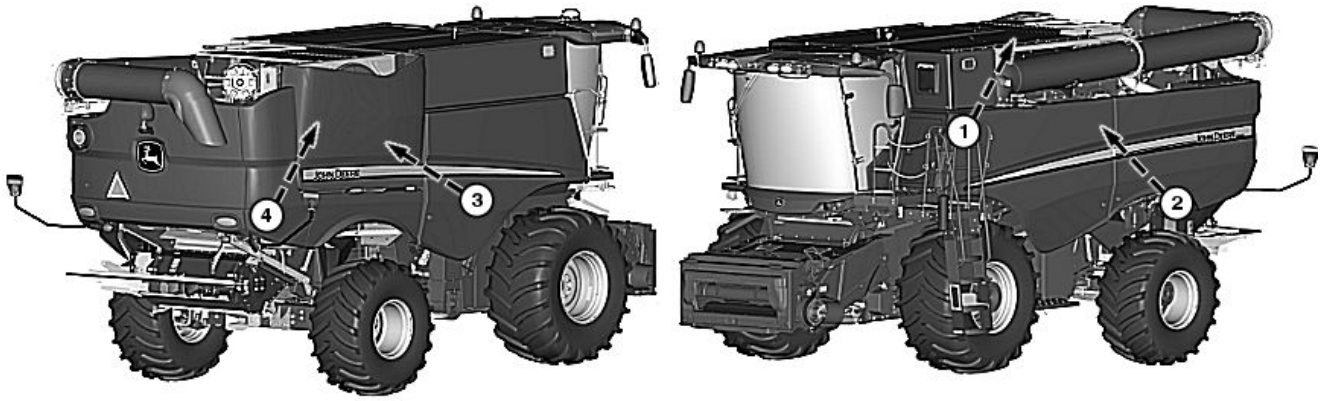
**A—Filtr wstępnego oczyszczania paliwa**
**B—Odstojnik wody**
**C—Wstępny filtr paliwa**
**D—Dokładny filtr paliwa**

1. Filtr wstępnego oczyszczania paliwa — zamknąć zawór odcinający zbiornika paliwa. Wyjąć filtr wstępnego oczyszczania paliwa (A) i oczyścić filtr siatkowy. Zamontować filtr wstępnego oczyszczania paliwa, otworzyć zawór odcinający zbiornika paliwa i pozwolić, aby miseczka się napełniła (patrz punkt "Filtr wstępnego oczyszczania paliwa — czyszczenie" w sekcji "Obsługa serwisowa silnika").
2. Odstojnik wody — sprawdzić czy w odstojniku (B) jest woda. Sprawdzać także, gdy zostanie wygenerowany kod diagnostyczny. Otworzyć spust, aby usunąć wodę z odstojnika (patrz "Wstępny filtr paliwa z odstojnikiem wody — opróżnianie" w sekcji "Obsługa serwisowa silnika"). Zdjąć i zachować odstojnik wody.

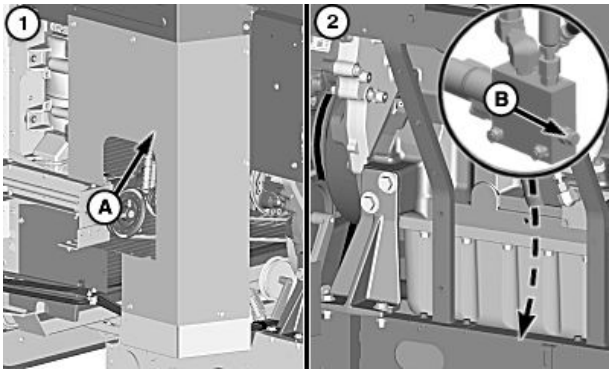
   Wstępny filtr paliwa — zamknąć zawór odcinający zbiornika paliwa. Wymontować i wymienić wstępny filtr paliwa (C) w razie pogorszenia osiągów lub wygenerowania kodu diagnostycznego. Zamontować nowy filtr wstępny paliwa i wymontowany poprzednio odstojnik wody (patrz "Filtr wstępny i dokładny paliwa — wymiana" w sekcji "Obsługa serwisowa silnika").
3. Dokładny filtr paliwa — zamknąć zawór odcinający zbiornika paliwa. Wymontować i wymienić filtr dokładnego czyszczenia paliwa (D) w razie pogorszenia osiągów lub wygenerowania kodu diagnostycznego. Usunąć paliwo z filtra i filtr wyrzucić. Zamontować nowy dokładny filtr paliwa, otworzyć zawór odcinający zbiornika paliwa i WŁĄCZYĆ stacyjkę, aby wypełnić układ paliwowy (patrz "Filtr wstępny i dokładny paliwa — wymiana" w sekcji "Obsługa serwisowa silnika").

OUO6075,0004165 -53-14APR16-1/1

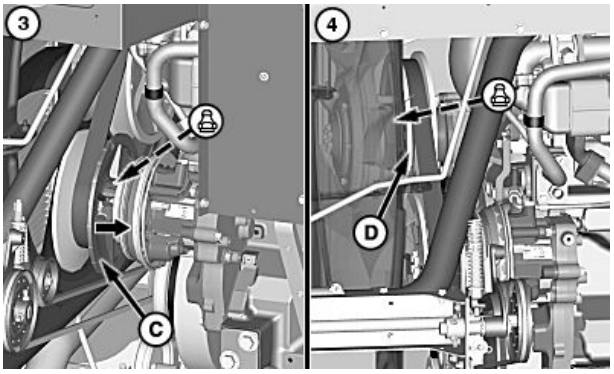
## Co 400 godzin (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)




H113491 —UN—23APR15




H100290 —UN—17FEB11




H100281 —UN—17FEB11

**A—Osłona**
**B—Śruba odpowietrzająca**
**C—Koło pasowe napędowe**
**D—Koło pasowe napędzane**

1. Osłony silnika - Zdjąć i zachować osłonę (A).
2. Zawór odpowietrzający napędu bezstopniowego - poluzować śrubę odpowietrzającą (B), aby zredukować ciśnienie z kół pasowych.

**WAŻNE: By uzyskać odpowiednie smarowanie wewnętrzne, koło pasowe napędowe należy całkowicie wciągnąć.**

**Zakres ruchu koła może być niepełny, jeżeli koła nie są zupełnie oddzielone.**

3. Koło pasowe napędowe (z napędem bezstopniowym) — zlokalizować smarowniczkę na kole pasowym napędowym (C). Pociągnąć koło pasowe napędowe w kierunku silnika, aż do całkowitego otwarcia. Napełnić smarem smarowniczkę, pompkę nacisnąć 10—12 razy. Nadmiar smaru wypłynie z przodu koła pasowego napędowego.

**WAŻNE: By uzyskać odpowiednie smarowanie, koła pasowe napędzane muszą być całkowicie zamknięte.**

**Zakres ruchu koła może być niepełny, jeżeli koła nie są zupełnie zamknięte.**

4. Koło pasowe napędzane (z napędem bezstopniowym) - zlokalizować smarowniczkę na kole pasowym napędzanym (D). Przesunąć koła pasowe napędzane razem, aż do ich całkowitego zamknięcia. Napełnić smarem smarowniczkę, pompkę nacisnąć 10—12 razy. Nadmiar smaru wypłynie z przodu koła pasowego napędzanego.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,0004166 -53-14APR16-1/2

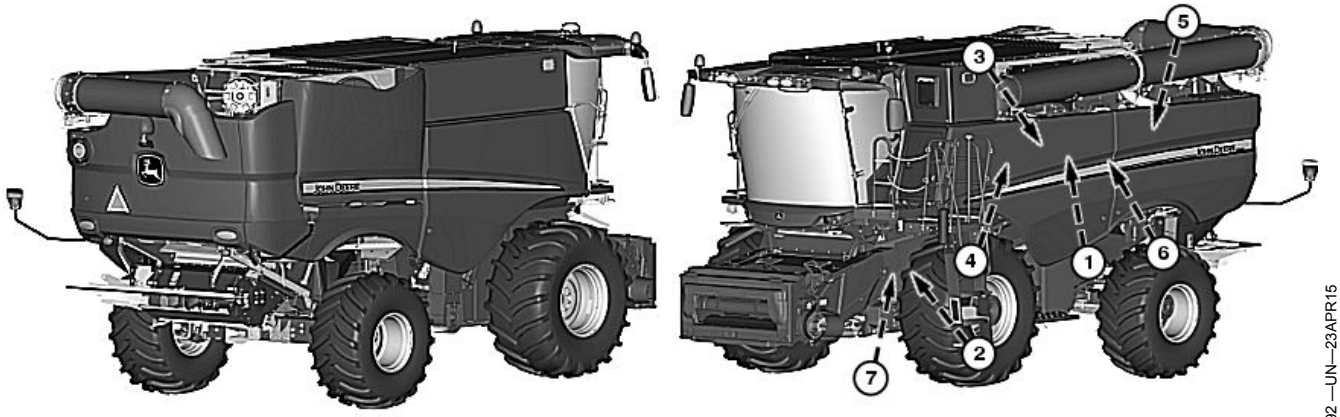
Dokręcić śrubę odpowietrzającą i nakrętkę na zaworze zgodnie ze specyfikacją.

| **Specyfikacja** | |
|---|---|
| Śruba odpowietrzająca i nakrętka—Moment dokręcania | 23 N·m (17 lb·ft) |

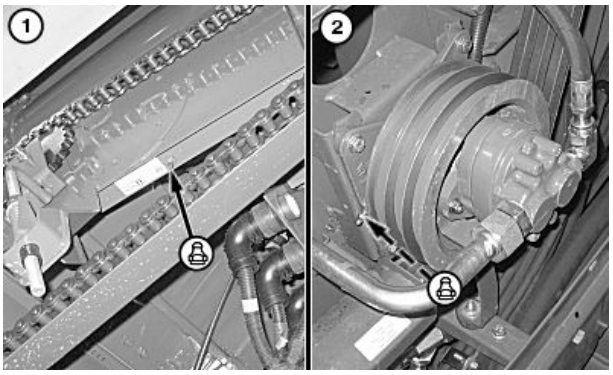
Zamontować uprzednio zdemontowaną osłonę.

OUO6075,0004166 -53-14APR16-2/2

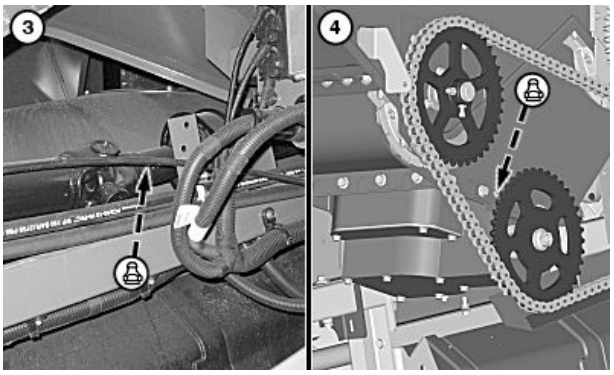
## Co 400 godzin



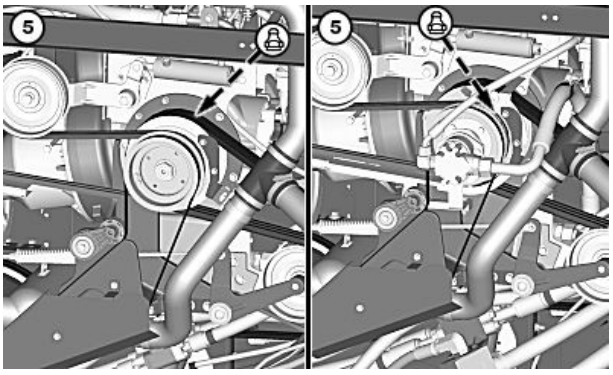

H113492 —UN—23APR15



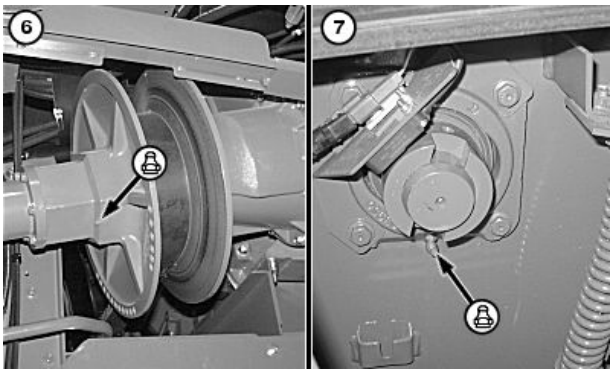

H97612 —UN—25AUG10




H104960 —UN—29FEB12




H108326 —UN—18JUN13




H104962 —UN—29FEB12

*S660 i S670 / S680, S685 i S690*

1. Górna przekładnia ślimaka wyładowczego — nasmarować smarowniczkę.
2. Łożysko koła pasowego pompy napędu hedera/nagarniacza – nasmarować smarowniczkę.

*WSKAZÓWKA: Maszyny wyposażone w napęd przenośnika pochyłego o wielu prędkościach mają pięć smarowniczek.*

3. Przegub uniwersalny głównego wału pośredniego (nie dotyczy przenośnika pochyłego o wielu prędkościach) — obrócić, aby uzyskać dostęp do smarowniczki i nasmarować.

**WAŻNE: Wpompować 10 dawek smaru do smarowniczki.**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

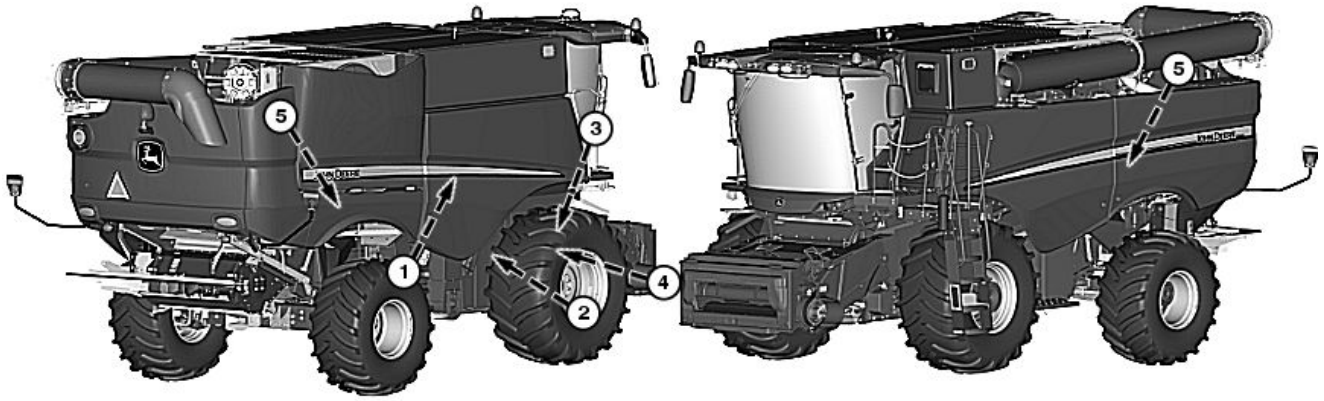
4. **Maszyny S680, S685 i S690:** Górna przekładnia pionowego ślimaka wyładowczego — nasmarować smarowniczkę.
5. Łożysko wału napędowego rozdrabniacza/wyładunku — obrócić koło, aby uzyskać dostęp do smarowniczki na dnie rowka i nasmarować za pomocą smarowniczki.

**WAŻNE: Wyjąć korek i wkręcić smarowniczkę. Zastosować od 40 do 45 wciśnięć smaru do smarowniczki. NIE SMAROWAĆ NADMIERNIE. Wykręcić smarowniczkę i założyć korek.**

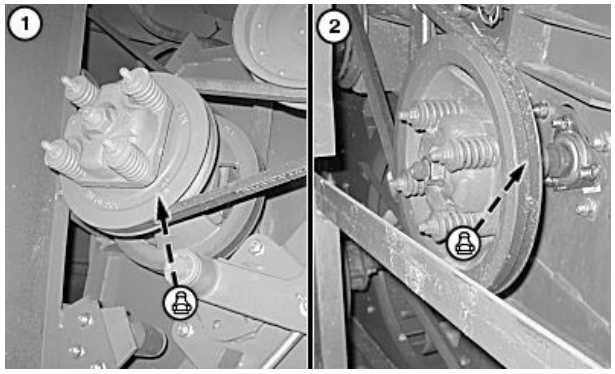
6. Koło pasowe napędowe (z napędem bezstopniowym) — zsunąć do siebie koła pasowe (wysoka prędkość) przed nasmarowaniem miejsca przy korku w piaście zewnętrznego koła. Obrócić koło pasowe, aby uzyskać dostęp do korka. Przesterować przez cały zakres prędkości bębna młócącego, aby rozprowadzić smar, jeśli pracuje się przez cały czas z wysoką prędkością.
7. Łożysko przyspieszacza zasilania (lewa strona) — nasmarować smarowniczkę.

OUO6075,0004167 -53-14APR16-2/2

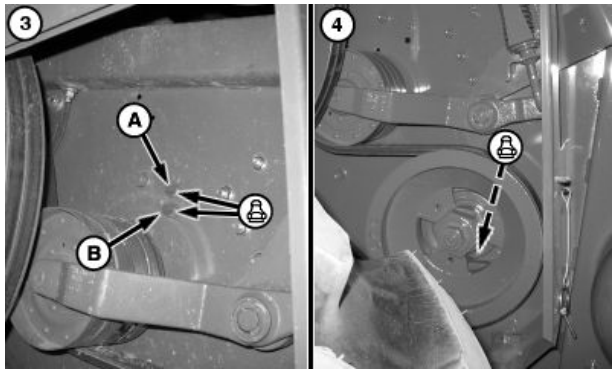
## Co 400 godzin




H113493 —UN—23APR15




H86797 —UN—06NOV06




H86798 —UN—06NOV06

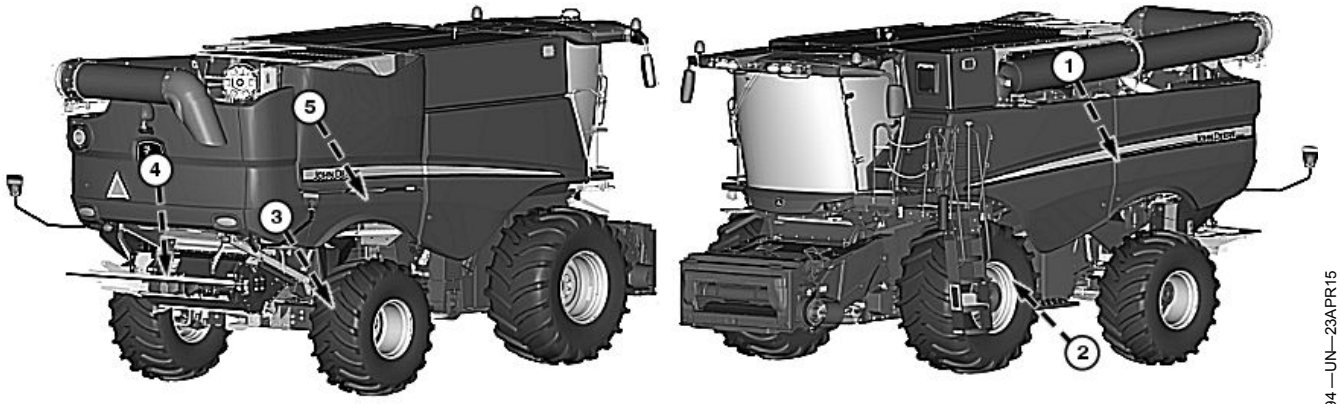
**A—Łożysko głównego wału pośredniego** **B—Łożysko separatora**

1. **Maszyny S660 i S670:** Sprzęgło przeciążeniowe napędu ślimaka niedomłotów – obrócić zespół koła pasowego, aby uzyskać dostęp do smarowniczki. Nie przesmarowywać.
2. Sprzęgło przeciążeniowe napędu przenośnika ślimakowego – obrócić zespół koła pasowego, aby uzyskać dostęp do smarowniczki. Nie przesmarowywać.
3. Prawostronny zespół smarowniczy – nasmarować smarowniczki łożyska (A) głównego wału pośredniego i łożysko (B) separatora.
4. Łożysko przyspieszacza zasilania (prawa strona) — obrócić koła pasowe, aby uzyskać dostęp do smarowniczki.
5. **Maszyny S670, S680, S685 i S690:** Łożyska odrzutnika nasiębiernego (opcja) – nasmarować smarowniczkę (po obu stronach).

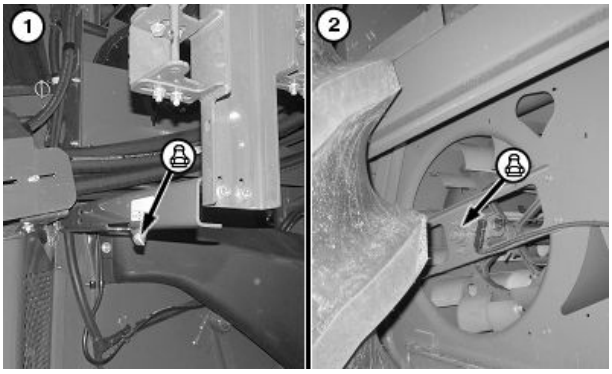
H101059 —UN—15APR11

OUO6075,0004168 -53-14APR16-1/1

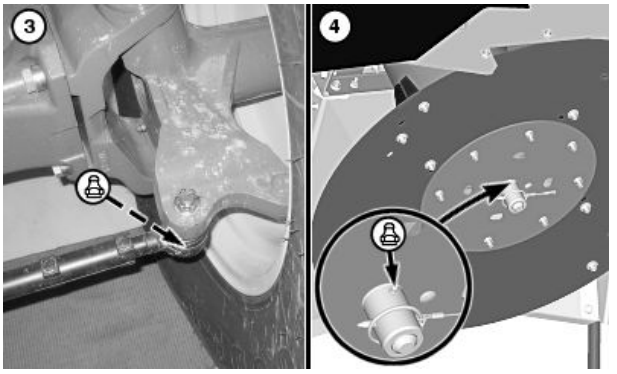
## Co 400 godzin




H113494 —UN—23APR15



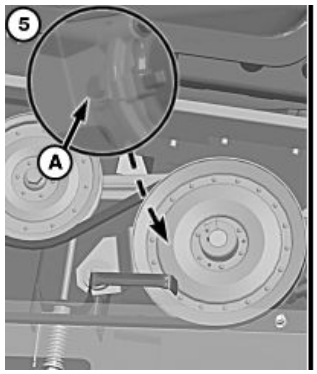

H115569 —UN—21AUG15




H97661 —UN—18AUG10

**A—Korek**

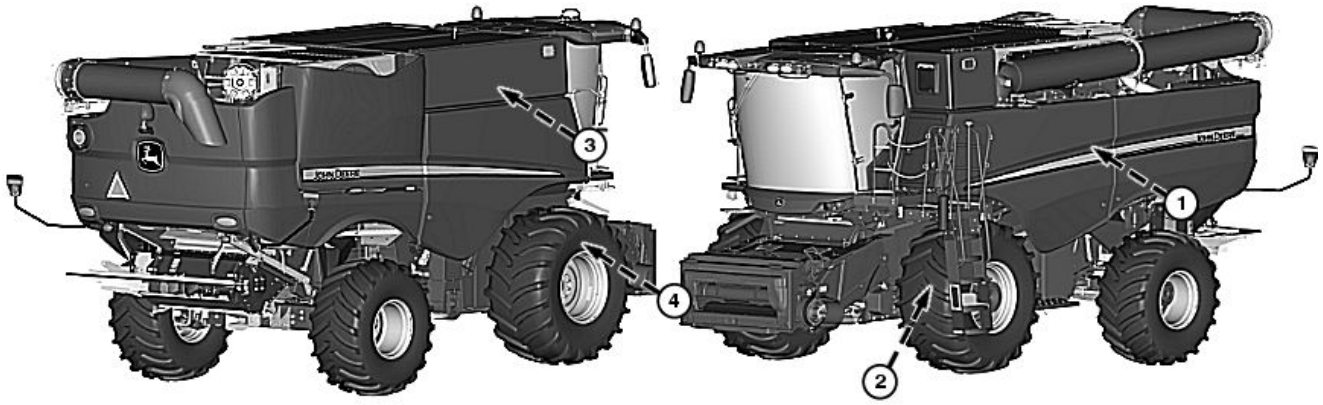
1. Łożysko odrzutnika słomy – nasmarować smarowniczkę (po obu stronach).
2. Łożyska wału wentylatora czyszczącego – nasmarować smarowniczkę (po obu stronach).
3. Drążek kierowniczy tylnej osi — nasmarować smarowniczkę (po obu stronach) na przegubie kulowym końca drążka kierowniczego (układ ze wspomaganiem).
4. Tarcza rozrzutnika (zależnie od wyposażenia) — nasmarować smarowniczkę (po obu stronach), aby zabezpieczyć piasty przed korozją wałków.
5. **Maszyny S670, S680, S685 i S690:** Olej w skrzyni przekładniowej odrzutnika nasiębiernego (opcja) — zdjąć korek (A) i sprawdzić poziom oleju. W razie potrzeby dolać oleju.



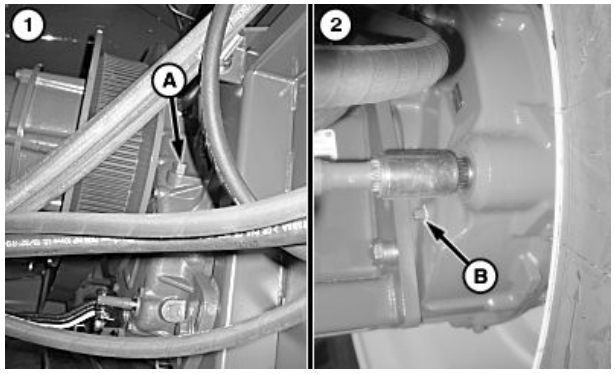

H97663 —UN—18AUG10

OUO6075,0004169 -53-14APR16-1/1

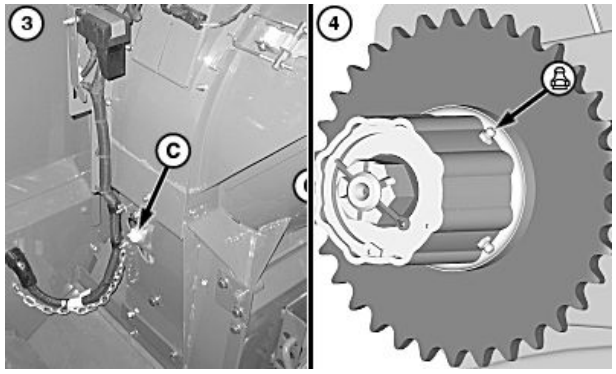
## Co 400 godzin




H118459 —UN—25MAY16




H86807 —UN—19APR07




H97471 —UN—30JUL10

**A—Wskaźnik prętowy**

**B—Korek**

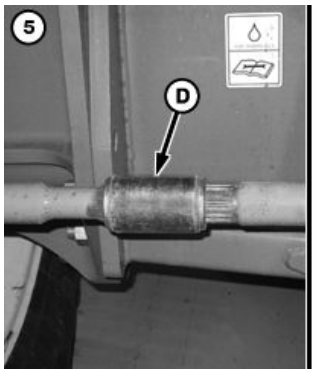
**C—Wskaźnik prętowy**

**D—Złącze wału napędowego**

1. Napęd separatora — wyjąć wskaźnik prętowy (A) i sprawdzić poziom oleju. Poziom oleju powinien być między rowkami na wskaźniku. W razie potrzeby dolać oleju.

**WAŻNE: Maszyny z HillMaster™: Sprawdzając poziom oleju zwolnicy, należy ostrzec osoby postronne, aby pozostały z dala od maszyny podczas poziomowania.**

*WSKAZÓWKA: Maszyny HillMaster™: Aby poziom oleju był dokładny, zwolnice muszą być ustawione tak, aby wał napędowy zwolnicy był na tym samym poziomie, co w wał napędowy osi.*




H99263 —UN—02DEC10

2. Olej zwolnicy — odkręcić korek (B) i sprawdzić poziom oleju (po obu stronach). Poziom oleju powinien być w zakresie 12 mm (1/2 in.) od dołu otworu korka. W razie potrzeby dolać oleju.

*WSKAZÓWKA: Skrzynia przekładniowa ślimaka załadowczego nie wymaga opróżniania.*

3. Skrzynia przekładniowa ślimaka załadunku — sprawdzić poziom oleju na wskaźniku prętowym (C) i w razie potrzeby dolać olej.

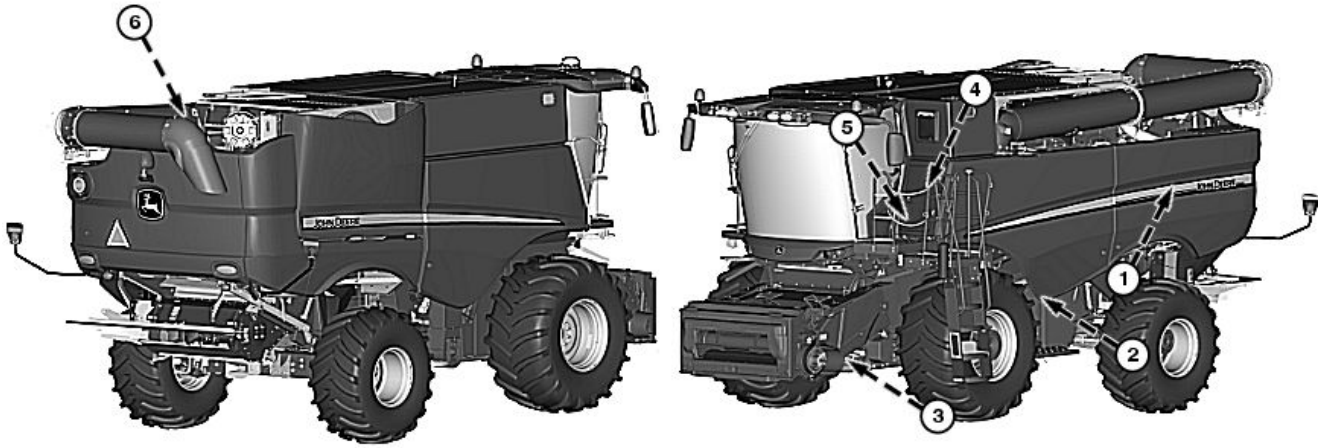
**Ciąg dalszy na następnej stronie**

4. Sprzęgło poślizgowe przenośnika pochyłego — napełnić smarem smarowniczkę sprzęgła przeciążeniowego na górze przenośnika pochyłego, aż smar zostanie wyciśnięty poza uszczelkę.
5. Złącza wału napędowego zwolnicy (bez HillMaster™) — zdemontować złącze wału napędowego zwolnicy (D) i wał napędowy (po obu stronach). Wyczyścić obszary wokół wypustów i nałożyć środek zapobiegający zakleszczeniu na obydwa końce z wypustami wału napędowego.

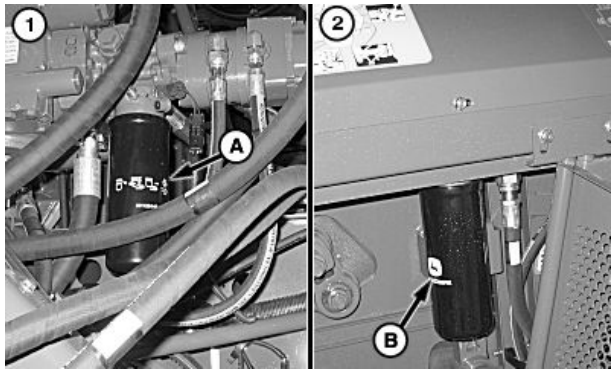
*HillMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,000416A -53-25MAY16-2/2

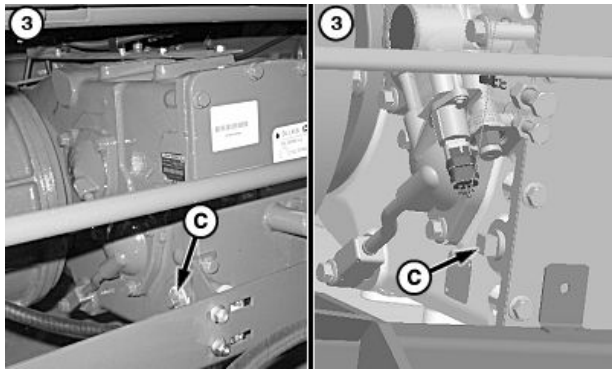
## Co 400 godzin (maszyny S660 i S670 bez ProDrive™)




H113496 —UN—23APR15

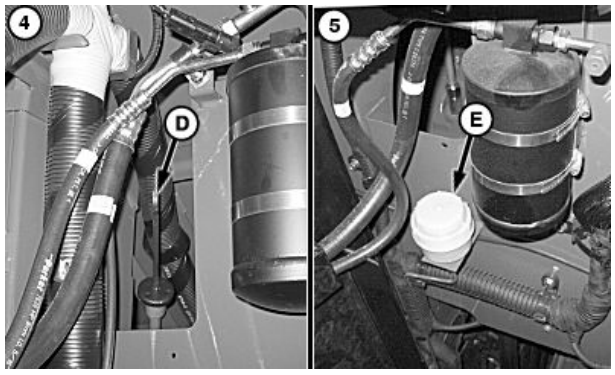



H97639 —UN—16AUG10

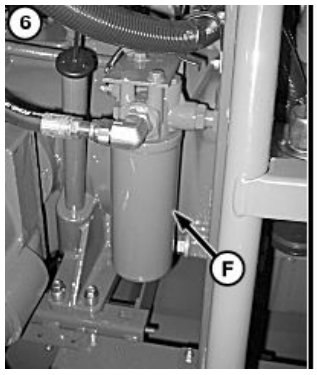



H97640 —UN—18AUG10

*Mechaniczna zmiana biegów / zmiana biegów przyciskami*




H91518 —UN—30APR08




H97641 —UN—16AUG10

**A—Filtr**
**B—Filtr**
**C—Korek**
**D—Wskaźnik prętowy**
**E—Pokrywka zbiornika**
**F—Filtr**

*WSKAZÓWKA: Nie ma potrzeby opróżniania układu podczas wymiany filtrów.*

1. Wkład filtra hydrostatycznego — wyjąć i wymienić filtr (A). Posmarować olejem uszczelkę filtra. Dokręcić ręką, a następnie dociągnąć jeszcze 1/2 obrotu.
2. Filtr hydrostatyczny/Filtr hydrauliczny — wyjąć i wymienić filtr (B). Posmarować olejem uszczelkę filtra. Dokręcić ręką, a następnie dociągnąć jeszcze 1/2 obrotu.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

OUO6075,000416B -53-14APR16-1/2

3. Olej przekładniowy — odkręcić korek (C) i sprawdzić poziom oleju. W razie potrzeby dolać oleju do poziomu w zakresie 12 mm (1/2 in.) od dołu otworu korka.
4. Olej skrzyni przekładniowej głównego wału pośredniego (przenośnik pochyły z napędem bezstopniowym i o stałej prędkości) — sprawdzić poziom oleju w skrzyni przekładniowej głównego wału pośredniego za pomocą wskaźnika (D). W razie potrzeby dolać oleju.
5. Płyn hamulcowy — sprawdzić poziom płynu hamulcowego. Zajrzeć poprzez korek zbiornika (E). Dolać płynu hamulcowego do 6 mm (1/4 in) od góry. Nie pozwolić na dostanie się brudu do płynu hamulcowego.
6. Filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika — wyjąć i wymienić filtr (F). Posmarować olejem uszczelkę filtra. Dokręcić ręką, a następnie dociągnąć jeszcze 1/2 obrotu.

OUO6075,000416B -53-14APR16-2/2

## Co 400 godzin (Maszyny S660 i S670 z przekładnią ze zmianą biegów przyciskami)

H113497 —UN—23APR15

*WSKAZÓWKA: Włączyć hamulec postojowy (tłok wysunięty — sprężyna zaciągnięta).*

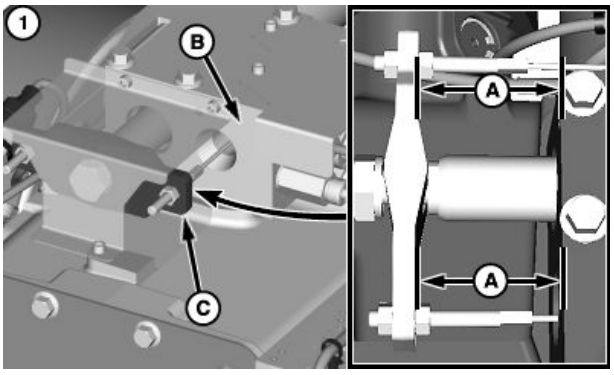
1. Linki siłownika hamulca postojowego — zmierzyć i sprawdzić, czy odległość (A) od obudowy elementu uruchamiającego (B) do stabilizatora (C) z obu stron jest zgodna ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Linka hamulca postojowego—Odległość | 37,5 ± 2,5 mm (1-31/64 ± 3/32 in) |

**⚠ UWAGA: Przewody cylindra hamulca postojowego znajdują się pod ogromnym ciśnieniem. Linki MUSZĄ zostać wyregulowane przez dealera John Deere.**

Jeśli linki wymagają regulacji, skontaktować się z dealerem John Deere lub wykwalifikowanym serwisem.

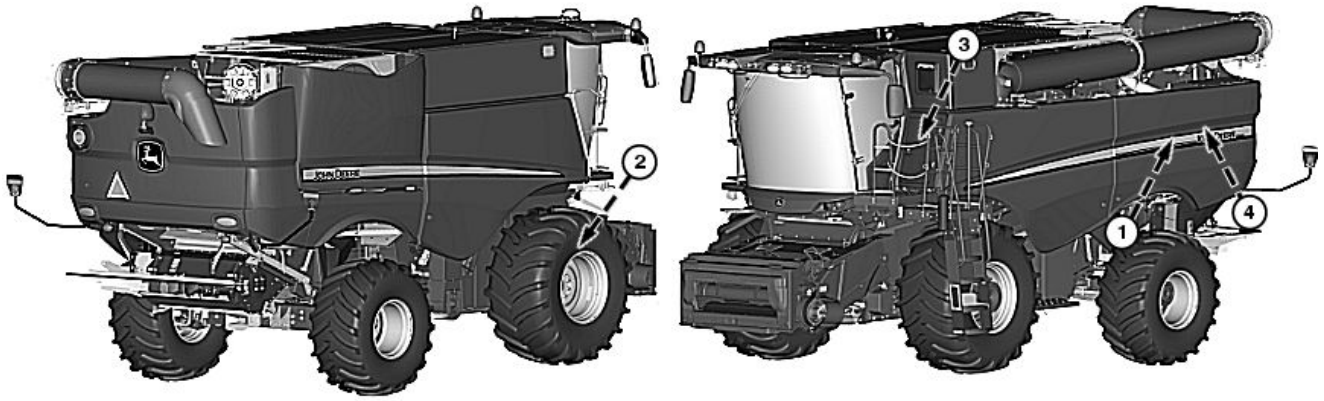



H111186 —UN—06MAY14

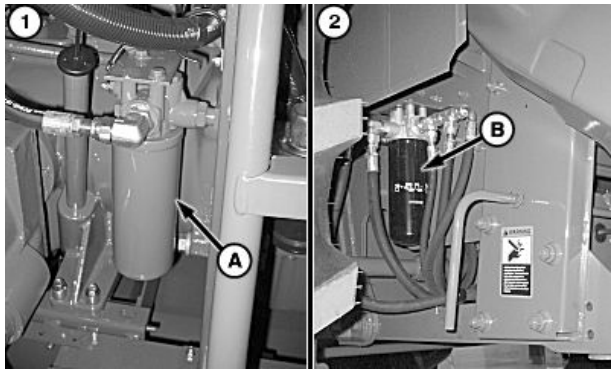
**A—Odległość**
**B—Obudowa urządzenia uruchamiającego**
**C—Stabilizator**

OUO6075,000416C -53-14APR16-1/1

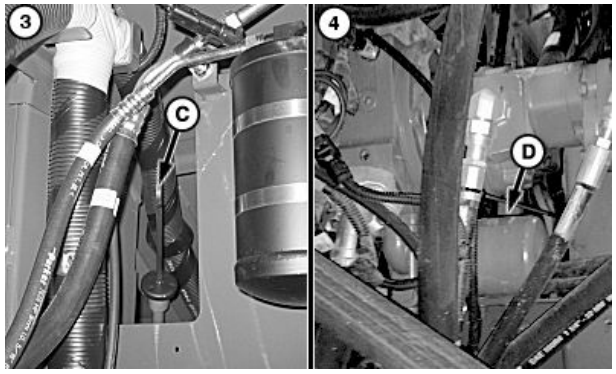
## Co 400 godzin (maszyny S660 i S670 ProDrive™)




H113498 —UN—23APR15




H99378 —UN—08DEC10




H112982 —UN—18FEB15

**A—Filtr**
**B—Filtr**
**C—Wskaźnik prętowy**
**D—Filtr**

*WSKAZÓWKA: Nie ma potrzeby opróżniania układu podczas wymiany filtrów.*

1. Filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika — wyjąć i wymienić filtr (A). Posmarować olejem uszczelkę filtra. Dokręcić ręką, a następnie dociągnąć jeszcze 1/2 obrotu.
2. Filtr smarowania ProDrive™ / głównej skrzyni przekładniowej silnika — wyjąć i wymienić filtr (B). Posmarować olejem uszczelkę filtra. Dokręcić ręką, a następnie dociągnąć jeszcze 1/2 obrotu.
3. Olej skrzyni przekładniowej głównego wału pośredniego (przenośnik pochyły o stałej prędkości)
   - sprawdzić poziom oleju w skrzyni przekładniowej głównego wału pośredniego za pomocą wskaźnika (C). W razie potrzeby dolać oleju.
4. Filtra ładowania hydrostatycznego — wyjąć i wymienić filtr (D). Posmarować olejem uszczelkę nowego filtra. Dokręcić ręcznie, a następnie zgodnie ze specyfikacją.

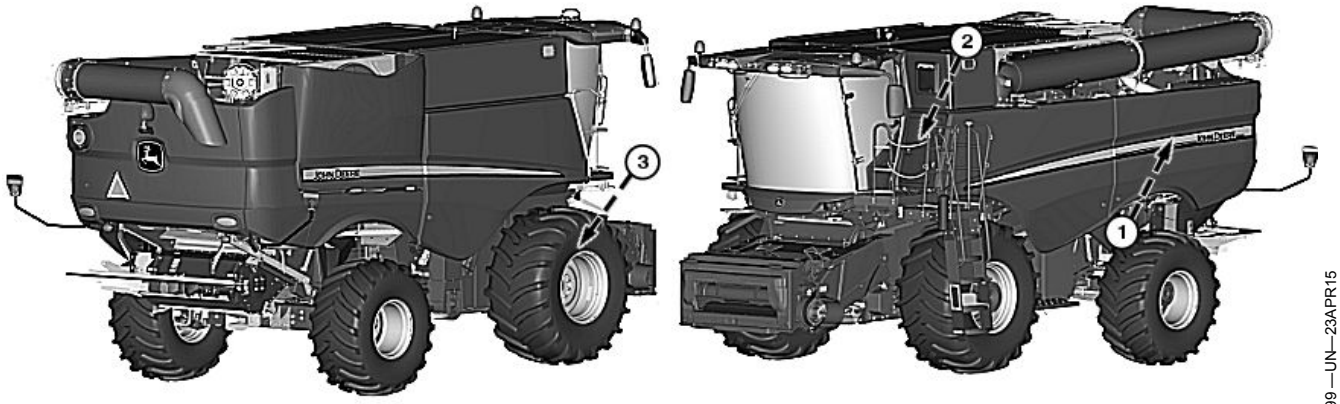
**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Filtr ładowania hydrostatycznego—Moment dokręcania | 45 N·m (33 lb·ft) |

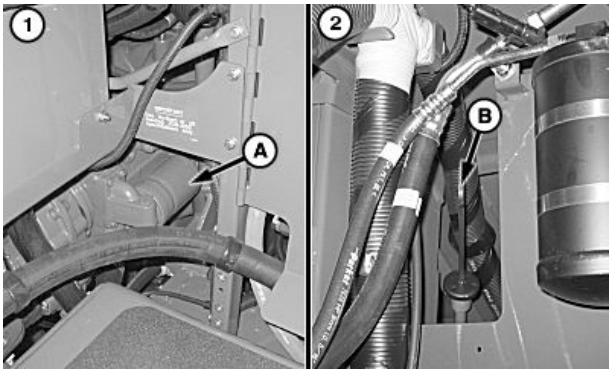
*ProDrive jest nazwą handlową firmy Deere & Company*

OUO6075,0004192 -53-14APR16-1/1

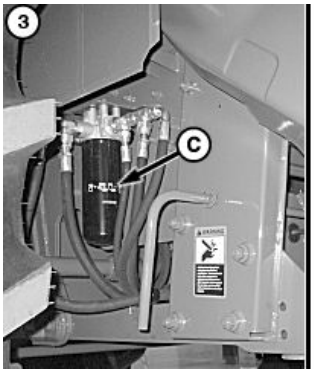
## Co 400 godzin (maszyny S680, S685 i S690 ProDrive™)




H113499 —UN—23APR15




H97704 —UN—25AUG10




H97705 —UN—25AUG10

**A—Filtr**
**B—Wskaźnik prętowy**
**C—Filtr**

*WSKAZÓWKA: Nie ma potrzeby opróżniania układu podczas wymiany filtrów.*

1. Wkład filtra hydrostatycznego — wyjąć i wymienić filtr (A). Posmarować olejem uszczelkę nowego filtra. Dokręcić ręcznie, a następnie zgodnie ze specyfikacją.

**Specyfikacja**

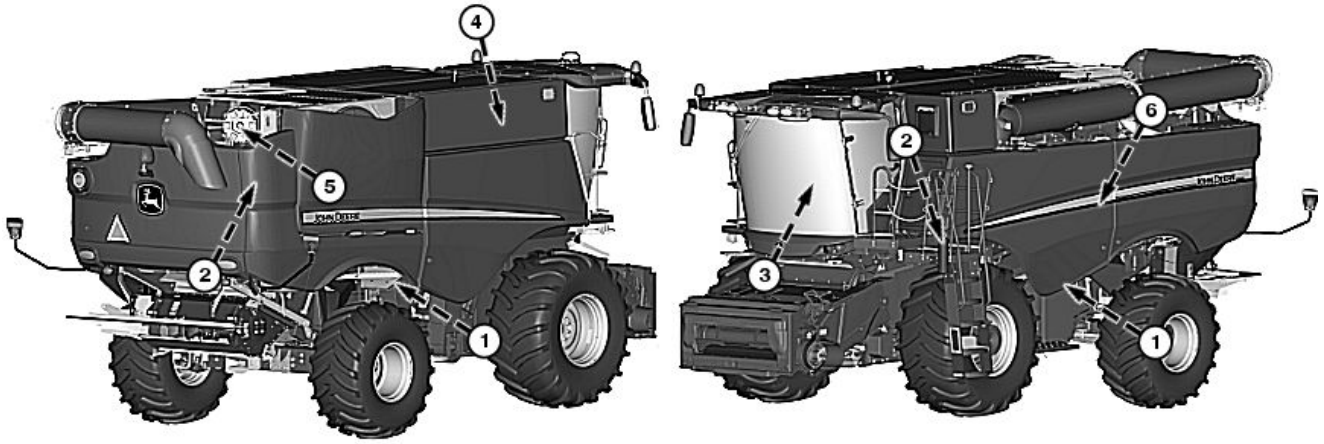
| | |
|---|---|
| Filtr ładowania hydrostatycznego—Moment dokręcania | 45 N·m (33 lb·ft) |

2. Olej skrzyni przekładniowej głównego wału pośredniego (przenośnik pochyły o stałej prędkości) — sprawdzić poziom oleju w skrzyni przekładniowej głównego wału pośredniego za pomocą wskaźnika (B). W razie potrzeby dolać oleju.
3. Filtr smarowania ProDrive™ / głównej skrzyni przekładniowej silnika — wyjąć i wymienić filtr (C). Posmarować olejem uszczelkę filtra. Dokręcić ręką, a następnie dociągnąć jeszcze 1/2 obrotu.

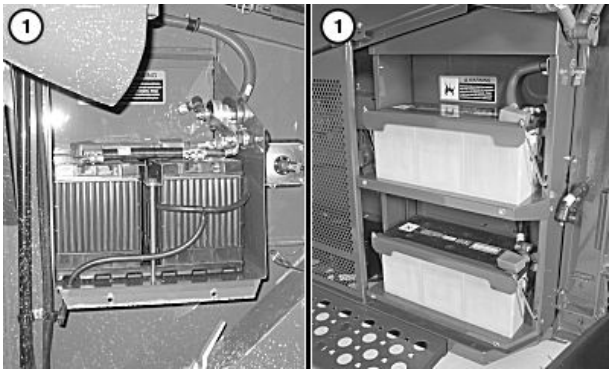
*ProDrive jest nazwą handlową firmy Deere & Company*

OUO6075,000416E -53-14APR16-1/1

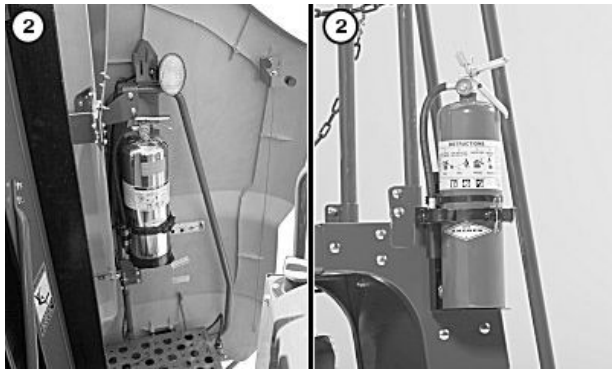
## Co 400 godzin




H113500 —UN—23APR15

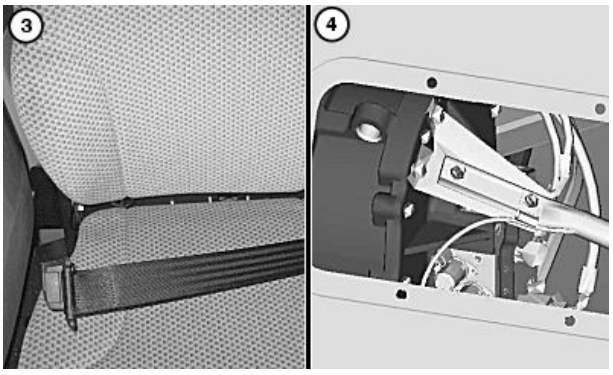



H104985 —UN—06MAR12

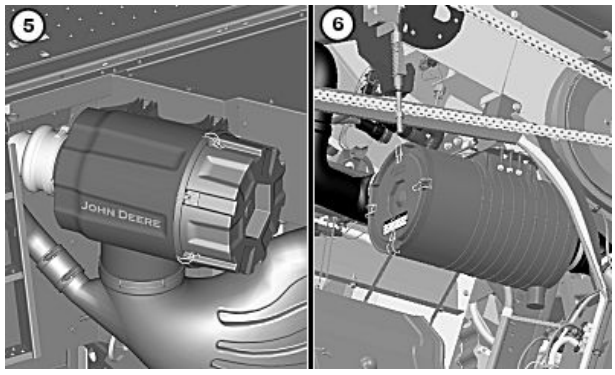



H107154 —UN—06MAR13

*S660 i S670 / S680, S685 i S690*




H109954 —UN—10MAR14




H111141 —UN—28APR14

*WSKAZÓWKA: Akumulatory znajdują się po prawej stronie maszyn S660 i S670, a w przypadku maszyn S680, S685 i S690 — po lewej stronie.*

1. Akumulatory — oczyścić wierzch akumulatorów i sprawdzić poziom w każdej celi. W razie potrzeby dopełnić wodą destylowaną do dolnej powierzchni szyjek wlewów. Oczyścić bieguny, przewody i dokręcić połączenia akumulatorów w miarę potrzeby.
2. Gaśnice przeciwpożarowe — sprawdzać gaśnice (z przodu i z tyłu) zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na naklejce gaśnicy. W razie potrzeby napełnić lub wymienić gaśnicę.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**WAŻNE: Sprawdzać pas bezpieczeństwa oraz jego elementy mocujące przynajmniej raz w roku. Jeśli układ pasa bezpieczeństwa, łącznie z elementami mocującymi, klamrą, pasem i mechanizmem cofania pasa wykazuje jakiekolwiek oznaki uszkodzenia lub nietypowego zużycia, przebarwienia lub przetarcia, należy natychmiast wymienić cały układ. Dla własnego bezpieczeństwa, wymienić zespół pasa, używając tylko części wymiennych, przeznaczonych do danej maszyny. Skontaktować się z dealerem firmy John Deere lub wykwalifikowanej stacji obsługi w celu uzyskania pomocy.**

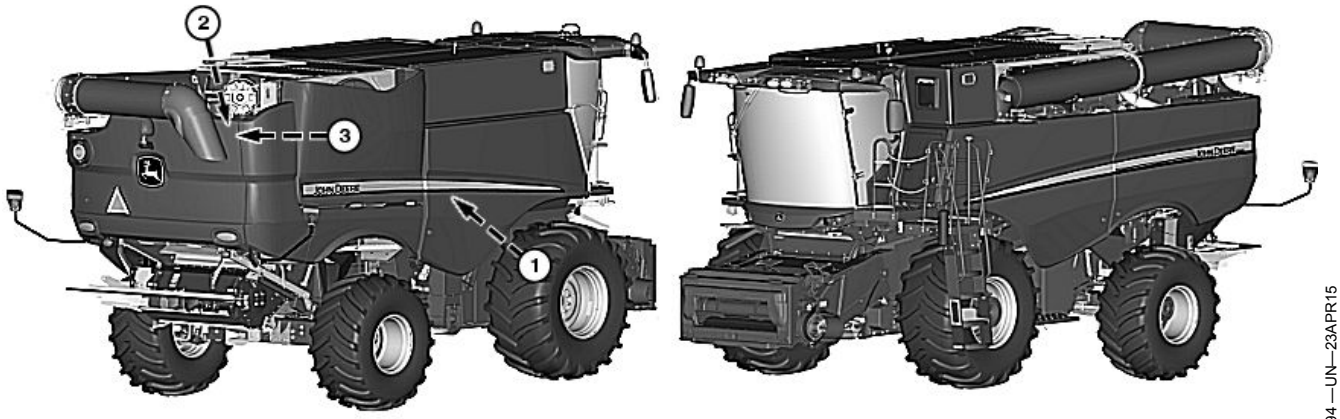
3. Pas bezpieczeństwa — sprawdzić pas bezpieczeństwa pod kątem uszkodzeń.

**UWAGA: Brud, olej, plewy i resztki roślin w tym miejscu stwarzają niebezpieczeństwo pożaru. Miejsca i ilość gromadzenia się plew i resztek roślin zależą od kierunku wiatru, rodzaju uprawy i jej wilgotności. Nie czyścić tego obszaru przy pracującym silniku.**

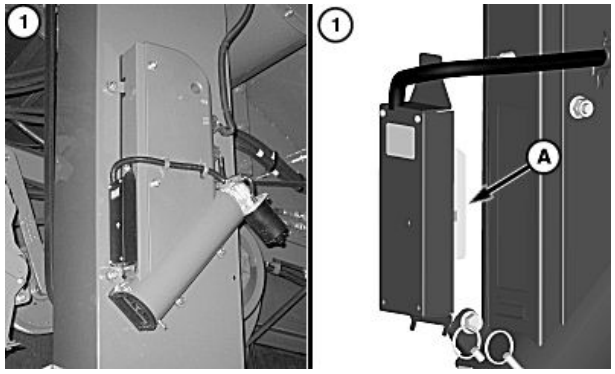
4. **Maszyny S670, S680, S685 i S690:** Napęd przenośnika pochyłego o wielu prędkościach (opcja) — zdjąć pokrywę dostępową z przedniej ściany zbiornika ziarna i usunąć materiał zgromadzony wokół skrzyni przekładniowej.
5. Wkłady filtra powietrza — wykonać przegląd wstępnego filtra powietrza, gdy na wyświetlaczu pokaże się wskaźnik zapchania filtra powietrza silnika. Sprawdzić filtr zabezpieczający pod kątem zapchania. Sprawdzić, czy nie ma przecieków lub zagnieceń rury ssącej.
6. Filtr powietrza układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (silniki Final Tier 4/Stage IV) - wykonać przegląd wstępnego filtra powietrza, gdy na wyświetlaczu pokaże się wskaźnik zapchania filtra powietrza silnika. Sprawdzić filtr zabezpieczający pod kątem zapchania.

OUO6075,000416F -53-14APR16-2/2

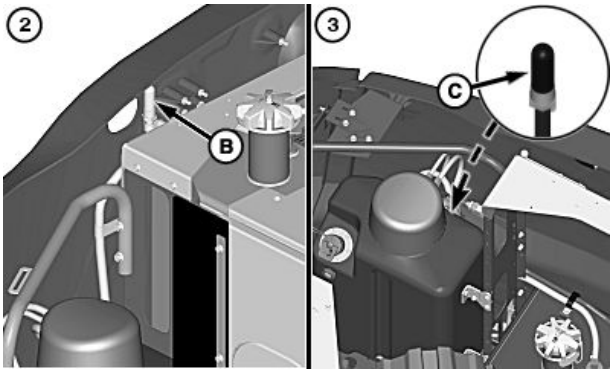
## Co 400 godzin




H113894 —UN—23APR15




H97362 —UN—14JUL10




H107520 —UN—18APR13

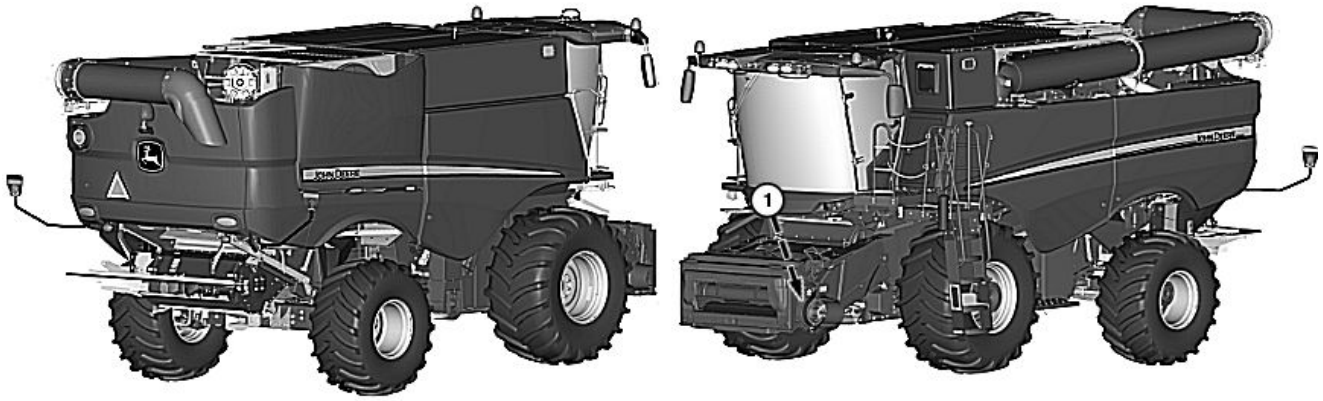
**A—Moduł czujnika wilgotności**
**B—Odpowietrznik zbiornika paliwa**
**C—Odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF)**

**WAŻNE: Elektryczność statyczna może uszkodzić moduł czujnika wilgotności, gdy dotykamy płytki czujnika. Aby uniknąć uszkodzenia, przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności lub przed czyszczeniem modułu czujnika wilgotności należy upewnić się, że zawsze dotykamy metalowej powierzchni maszyny przynajmniej jedną ręką lub ramieniem.**

1. Czujnik wilgotności - zdjąć i oczyścić moduł czujnika wilgotności (A), podczas zbioru w warunkach zachwaszczenia, roślin zielonych, lub roślin o bardzo małych ziarnach (rzepak canola).
2. Odpowietrznik zbiornika paliwa – wymontować i wymienić odpowietrznik zbiornika paliwa (B).
3. Odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (silniki Final Tier 4/Stage IV) — wyjąć i wymienić odpowietrznik (C) zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF).

SS43267,00005C1 -53-23APR15-1/1

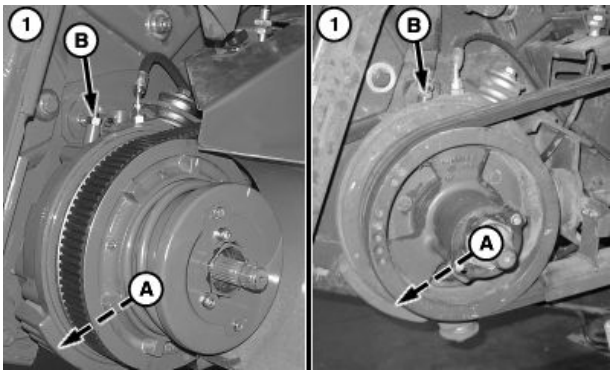
## Co 800 godzin




H113895 —UN—23APR15

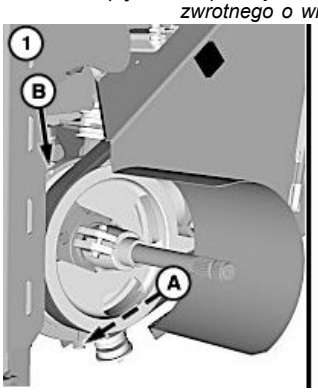
1. Skrzynia przekładniowa napędu zwrotnego przenośnika pochyłego — podnieść przenośnik pochyły i opuścić ogranicznik zabezpieczający. Spuścić olej przez otwór korka (A), wytrzeć korek do czysta i napełnić przez otwór (B) wskaźnika prętowego. Sprawdzić poziom oleju przy podniesionym przenośniku pochyłym. Skrzynie przekładniowe z chłodnicą oleju wymagają uruchomienia na kilka minut. Zapewni to napełnienie chłodnicy olejem. Poziom oleju musi być widoczny na części radełkowanej wskaźnika prętowego. Patrz Paliwa i środki smarne, aby uzyskać informacje dotyczące odpowiedniego typu oleju.

**A—Korek** **B—Wskaźnik prętowy**




H91014 —UN—20MAR08

*Napęd bezstopniowy/Skrzynia przekładniowa napędu zwrotnego o wielu prędkościach*

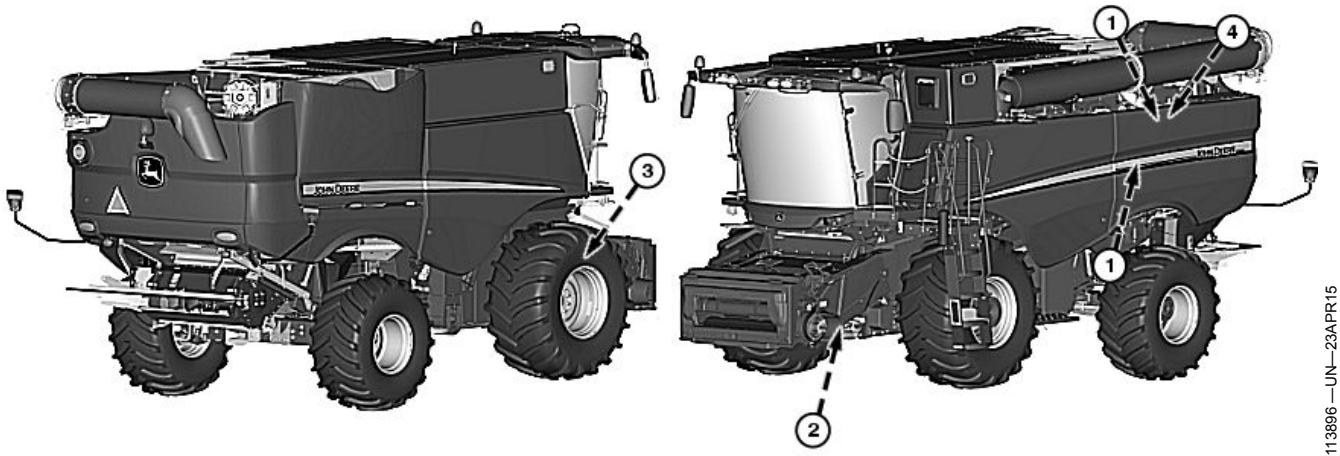



H104990 —UN—07MAR12

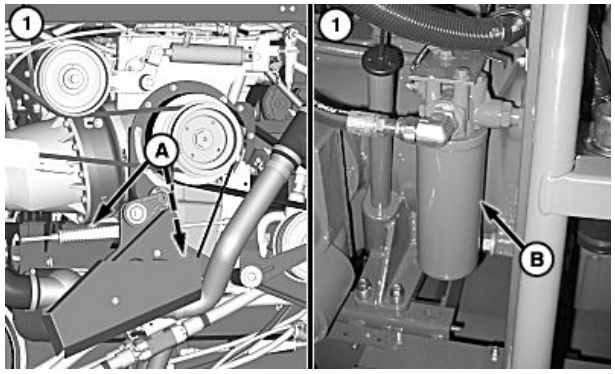
*Obroty stałe*

SS43267,00005C2 -53-23APR15-1/1

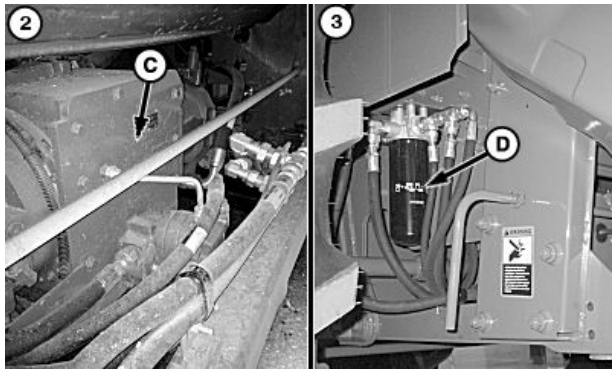
## Co 1000 godzin (maszyny S660 i S670 ProDrive™)




H113896 —UN—23APR15




H108327 —UN—18JUN13



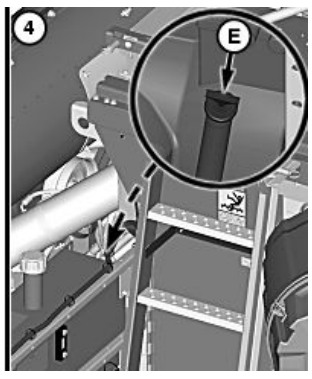

H113092 —UN—03MAR15

**A—Korki**
**B—Filtr**
**C—Pokrywa**
**D—Filtr**
**E—Wskaźnik prętowy**

1. Olej i filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika — spuścić olej przez otwory korków (A). Wyjąć i wymienić filtr (B). Posmarować olejem uszczelkę nowego filtra. Dokręcić ręką, a następnie dociągnąć jeszcze 1/2 obrotu.
2. Olej przekładniowy — spuścić olej poprzez zdjęcie pokrywy (C).
3. ProDrive™/Filtr smarowania głównej skrzyni przekładniowej silnika — wyjąć i wymienić filtr (D). Posmarować olejem uszczelkę filtra. Dokręcić ręką, a następnie dociągnąć jeszcze 1/2 obrotu.

*WSKAZÓWKA: Nadmierne napełnienie głównej skrzyni przekładniowej silnika może spowodować wypchnięcie rurki wskaźnika przez olej podczas pracy maszyny.*

4. **Napełnianie głównej skrzyni przekładniowej silnika**
   1. Napełnić, aż olej znajdzie się przy dolnej linii na wskaźniku (E).




H107156 —UN—08MAR13

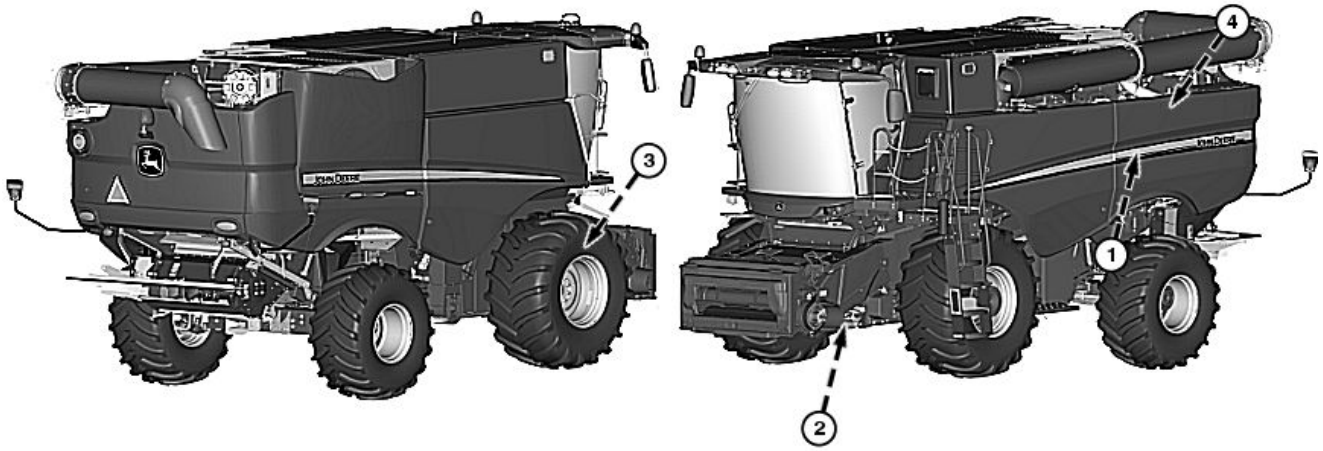
   2. Zainstalować wskaźnik i pozostawić uruchomiony silnik przynajmniej na jedną minutę.
   3. WYŁĄCZYĆ silnik i poczekać pięć minut, aż maszyna ustabilizuje się, a powietrze ujdzie z oleju.
   4. Wyjąć wskaźnik prętowy i sprawdzić poziomu oleju. Dolać oleju, aż jego poziom znajdzie się przy górnej linii na wskaźniku.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**
SS43267,00005D3 -53-27APR15-1/2

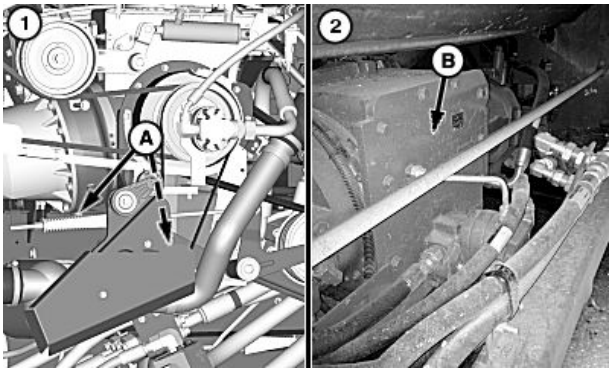
5. Powtarzać procedurę, aż poziom oleju będzie się utrzymywać przy górnej linii na wskaźniku.

SS43267,00005D3 -53-27APR15-2/2

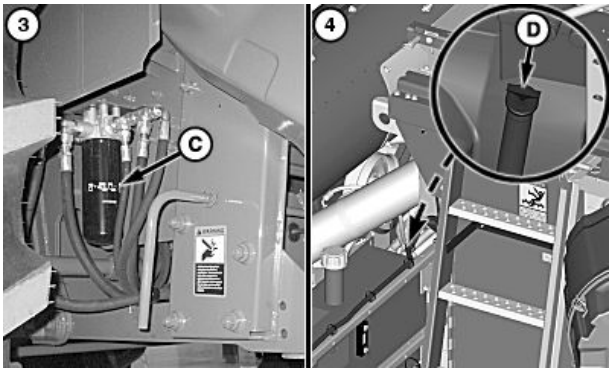
## Co 1000 godzin (S680, S685 i S690)




H113897 —UN—23APR15




H113093 —UN—03MAR15




H107157 —UN—08MAR13

**A—Korki**
**B—Pokrywa**
**C—Filtr**
**D—Wskaźnik prętowy**

1. Główna skrzynia przekładniowa silnika — spuścić olej, otwierając korki (A).
2. Olej przekładniowy — spuścić olej poprzez zdjęcie pokrywy (B).
3. Filtr smarowania ProDrive™ / głównej skrzyni przekładniowej silnika — wyjąć i wymienić filtr (C). Posmarować olejem uszczelkę filtra. Dokręcić ręką, a następnie dociągnąć jeszcze 1/2 obrotu.

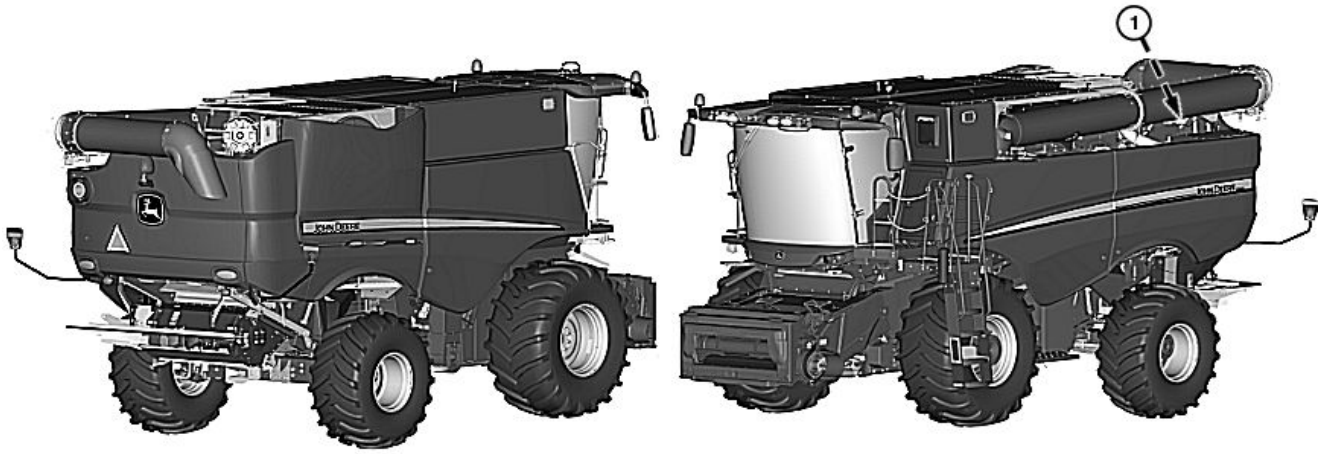
*WSKAZÓWKA: Nadmierne napełnienie głównej skrzyni przekładniowej silnika może spowodować wypchnięcie rurki wskaźnika przez olej podczas pracy maszyny.*

4. **Napełnianie głównej skrzyni przekładniowej silnika**
   1. Napełnić, aż olej znajdzie się przy dolnej linii na wskaźniku (D).
   2. Zainstalować wskaźnik i pozostawić uruchomiony silnik przynajmniej na jedną minutę.
   3. WYŁĄCZYĆ silnik i poczekać pięć minut, aż maszyna ustabilizuje się, a powietrze ujdzie z oleju.
   4. Wyjąć wskaźnik prętowy i sprawdzić poziomu oleju. Dolać oleju, aż jego poziom znajdzie się przy górnej linii na wskaźniku.
   5. Powtarzać procedurę, aż poziom oleju będzie się utrzymywać przy górnej linii na wskaźniku.

*ProDrive jest nazwą handlową firmy Deere & Company*

OUO6075,0004171 -53-14APR16-1/1

## Co 1000 godzin (S680, S685 i S690)




H113898 —UN—23APR15

*WSKAZÓWKA: Oczyścić obszar wokół korka filtra przed demontażem, aby zapobiec zanieczyszczeniu układu. Nie ma potrzeby opróżniania układu podczas wymiany filtra.*

1. Filtr zbiornika hydraulicznego — wymontować i wymienić filtr w razie pogorszenia osiągów lub wygenerowania kodu diagnostycznego.

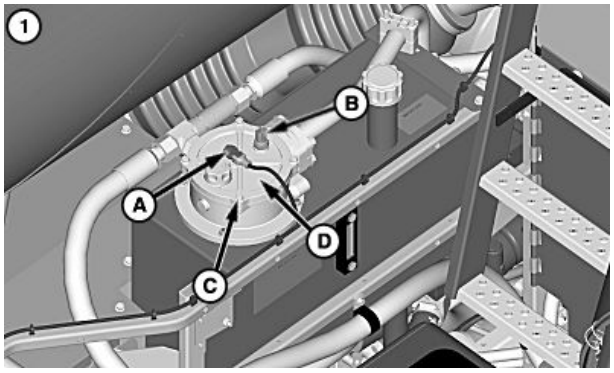
1. Odłączyć złącze wiązki przewodów (A) od czujnika (B).

**⚠ UWAGA: Wymontować śruby jednocześnie, aby uwolnić ciśnienie sprężyny z korka filtra.**

*WSKAZÓWKA: Skontrolować i w razie potrzeby wymienić O-ring poniżej korka filtra.*

2. Wymontować i zachować śruby (C) oraz korek filtra (D).
3. Wymontować i zachować sprężynę znad filtra.
4. Wymontować i wybrakować filtr.
5. Zamontować filtr zamienny w sposób pokazany na ilustracji, po uprzednim wymontowaniu sprężyny.
6. Założyć poprzednio zdjęty korek filtra.
7. Użyć korka filtra do ściśnięcia sprężyny i zamontować poprzednio wykręcone śruby.

**WAŻNE: Podczas zakładania korka filtra sprawdzić, czy O-ring pozostał na miejscu.**




H107158 —UN—07MAR13

**A—Złącze wiązki przewodów**
**B—Czujnik**
**C—Śruby**
**D—Korek filtra**

8. Dokręcić śruby zgodnie ze specyfikacją.

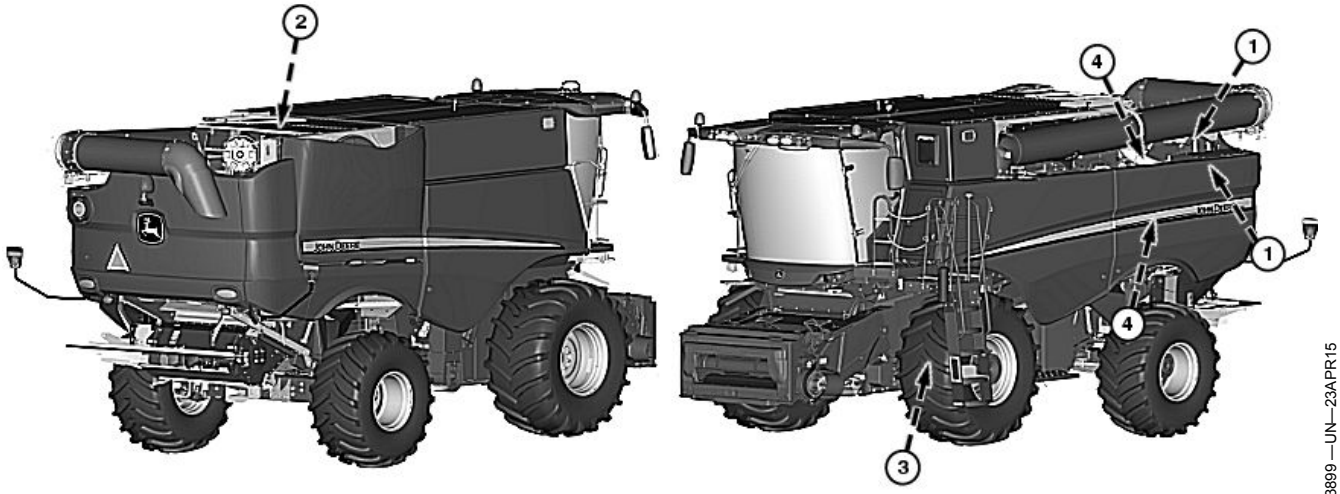
**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Śruby—Moment dokręcania | 7 N·m (62 lb-in) |

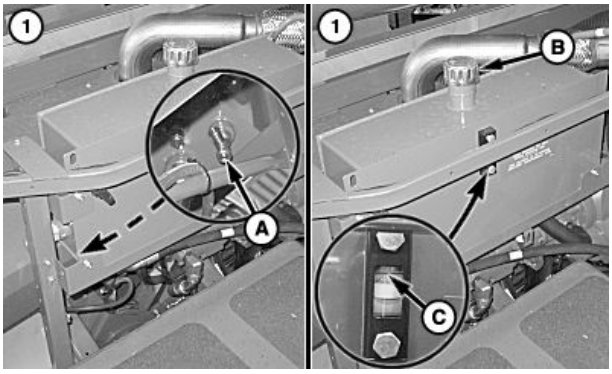
9. Przyłączyć wiązkę przewodów do czujnika.

OUO6075,0004172 -53-14APR16-1/1

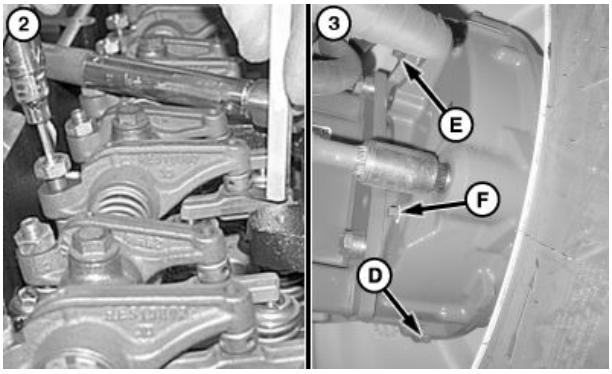
## Co 2000 godzin (S660 i S670)




H113899 —UN—23APR15




H97536 —UN—05AUG10

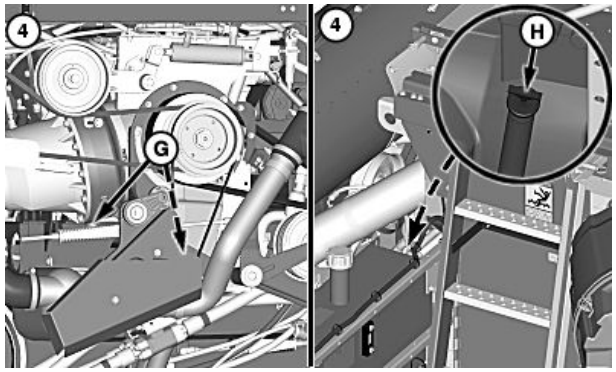



H86820 —UN—19APR07

**A—Zawór spustowy**
**B—Nasadka**
**C—Szklany wskaźnik**
**D—Korek spustowy**
**E—Korek wlewowy**
**F—Otwór kontrolny**
**G—Korki spustowe**
**H—Wskaźnik prętowy**

*WSKAZÓWKA: Oczyścić powierzchnię zbiornika hydraulicznego, aby zapobiec zanieczyszczeniu układu i zapoznać się z rozdziałem Specyfikacje, aby sprawdzić ilość oleju przed spuszczeniem.*

1. Olej zbiornika hydrostatycznego/hydraulicznego — otworzyć zawór spustowy (A), aby zlać olej. Zamknąć zawór po opróżnieniu zbiornika. Przy całkowicie opuszczonym przenośniku pochyłym zdjąć pokrywę (B) i napełnić zbiornik hydrauliczny, aż poziom oleju osiągnie górną granicę szklanego wskaźnika (C).
2. Luz zaworowy silnika — zlecić dealerowi John Deere sprawdzenie i w razie potrzeby wyregulowanie luzu zaworowego silnika.
3. Olej zwolnic (po obu stronach) — wykręcić korek spustowy (D), aby spuścić olej. Odkręcić korek wlewu (E) i napełnić olejem do poziomu w zakresie 12 mm (1/2 in) od dolnej krawędzi otworu kontrolnego (F).




H1108330 —UN—18JUN13

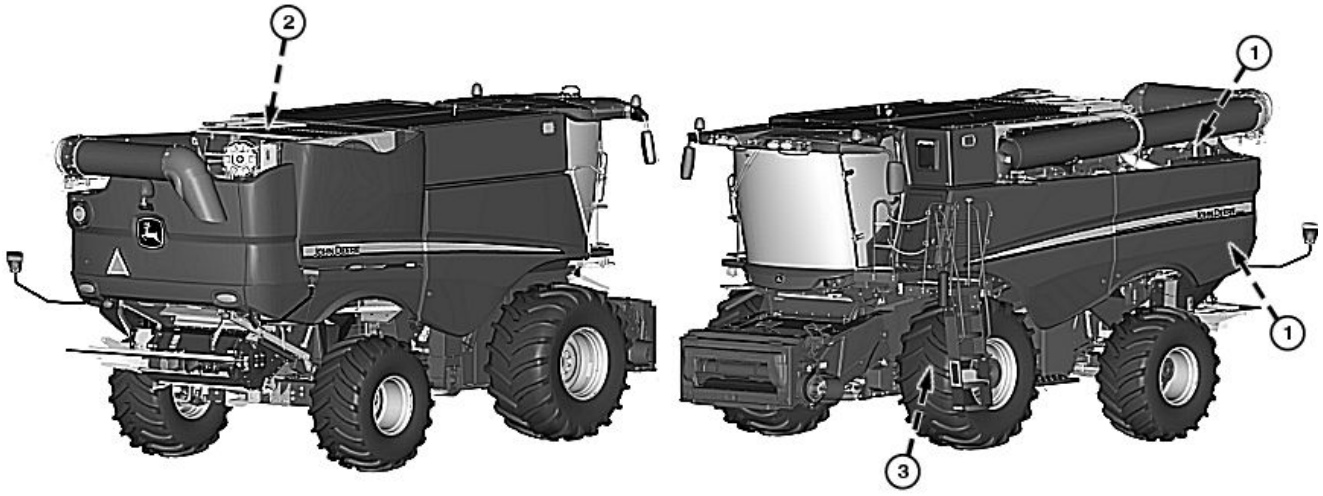
4. Olej w głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny bez ProDrive™) — spuścić olej, otwierając korki (G). Napełnić ponownie i sprawdzić poziom oleju na wskaźniku prętowym (H).

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

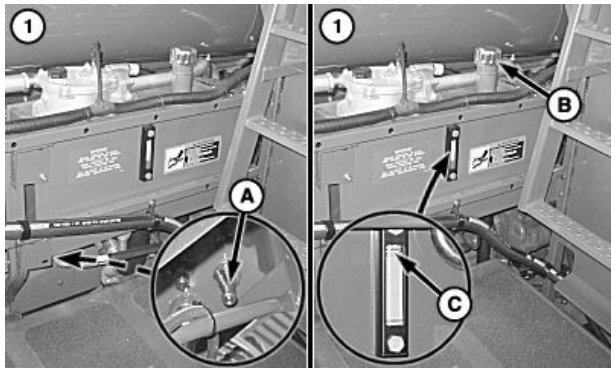
*ProDrive jest nazwą handlową firmy Deere & Company*

OUO6075,0004173 -53-14APR16-2/2

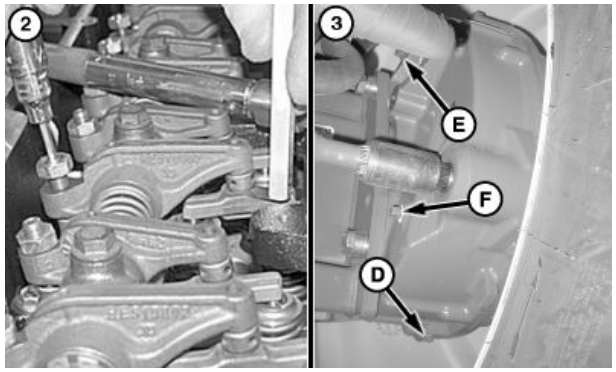
## Co 2000 godzin (S680, S685 i S690)




H113900 —UN—23APR15




H108225 —UN—10JUN13




H86820 —UN—19APR07

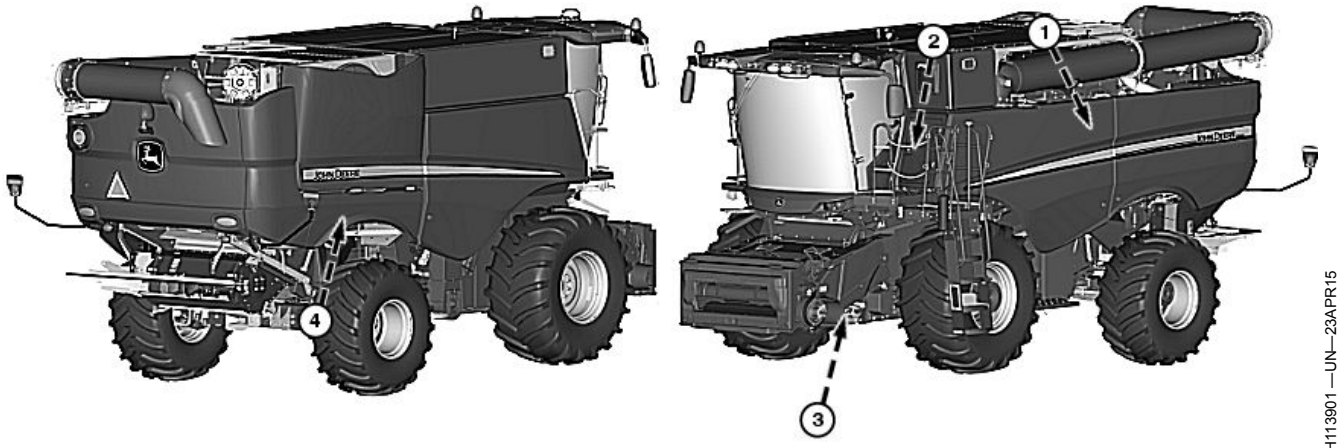
**A—Zawór spustowy**
**B—Nasadka**
**C—Szklany wskaźnik**
**D—Korek spustowy**
**E—Korek wlewowy**
**F—Otwór kontrolny**

*WSKAZÓWKA: Oczyścić powierzchnię zbiornika hydraulicznego, aby zapobiec zanieczyszczeniu układu i zapoznać się z rozdziałem Specyfikacje, aby sprawdzić ilość oleju przed spuszczeniem.*

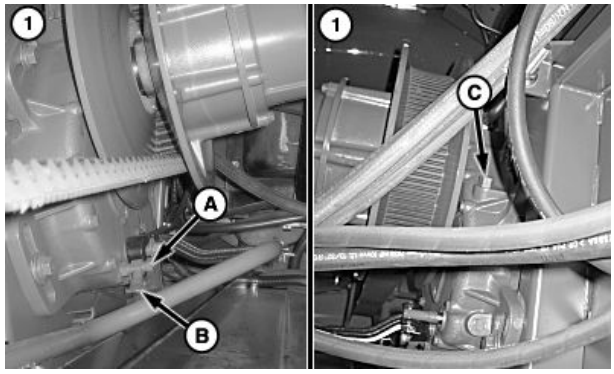
1. Olej zbiornika hydrostatycznego/hydraulicznego — otworzyć zawór spustowy (A), aby zlać olej. Zamknąć zawór po opróżnieniu zbiornika. Przy całkowicie opuszczonym przenośniku pochyłym zdjąć pokrywę (B) i napełnić zbiornik hydrauliczny, aż poziom oleju osiągnie górną granicę szklanego wskaźnika (C).
2. Luz zaworowy silnika — zlecić dealerowi John Deere sprawdzenie i w razie potrzeby wyregulowanie luzu zaworowego silnika.
3. Olej zwolnic (po obu stronach) — wykręcić korek spustowy (D), aby spuścić olej. Odkręcić korek wlewu (E) i napełnić olejem do poziomu w zakresie 12 mm (1/2 in) od dolnej krawędzi otworu kontrolnego (F).

OUO6075,0004174 -53-14APR16-1/1

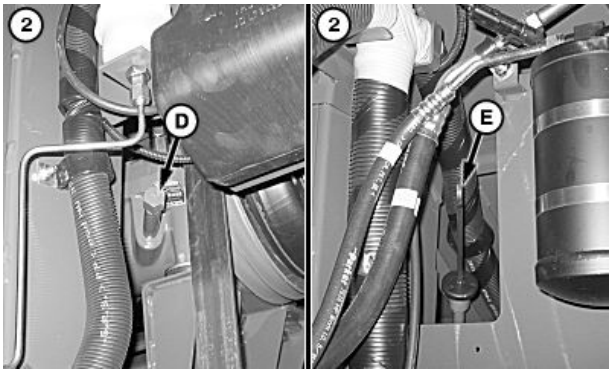
## Co 2000 godzin



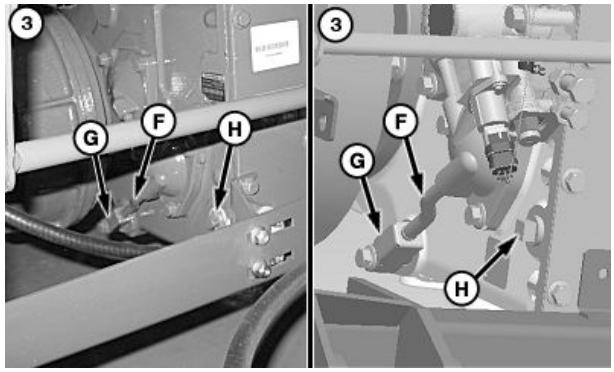

H113901 —UN—23APR15



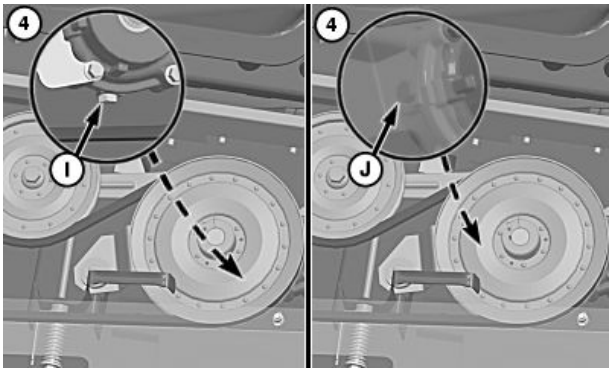

H97678 —UN—18AUG10




H97679 —UN—18AUG10




H97680 —UN—18AUG10




H97681 —UN—18AUG10

*Mechaniczna zmiana biegów/Zmiana biegów przyciskami*

**A—Nasadka**
**B—Zawór spustowy**
**C—Wskaźnik prętowy**
**D—Nasadka**
**E—Wskaźnik prętowy**
**F—Rura**
**G—Blok**
**H—Korek kontrolny**
**I—Korek**
**J—Korek**

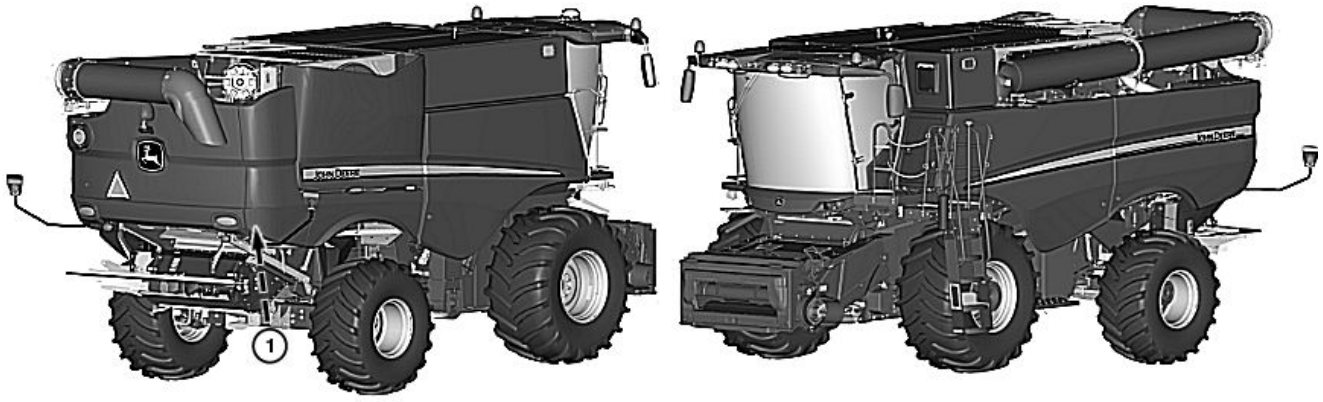
1. Olej napędowy separatora — zdjąć pokrywę (A) i zamocować przewód do zaworu spustowego (B). Otworzyć zawór, aby spuścić olej. Napełnić przez otwór wskaźnika (C), w miarę potrzeby.

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

2. Olej skrzyni przekładniowej głównego wału pośredniego (przenośnik z napędem bezstopniowym i o zmiennej prędkości) — spuścić olej poprzez korek (D) i napełnić układ ponownie przez otwór wskaźnika prętowego (E). Poziom oleju musi być widoczny na części radełkowanej wskaźnika prętowego.
3. Olej przekładniowy — wysunąć rurę (F) z bloku (G). Wymontować korpus, aby spuścić olej. Odkręcić korek kontrolny (H) i napełnić do poziomu w zakresie 12 mm (1/2 in.) od otworu.
4. **Maszyny S670, S680, S685 i S690:** Olej skrzyni przekładniowej odrzutnika nasiębiernego (opcja) — spuścić olej poprzez otwór korka (I) i napełnić przez otwór korka (J). Poziom oleju musi osiągnąć poziom otworu korka po stronie skrzyni przekładniowej.

OUO6075,0004175 -53-14APR16-2/2

## Co 4500 godzin lub co trzy lata (Final Tier 4/Stage IV)

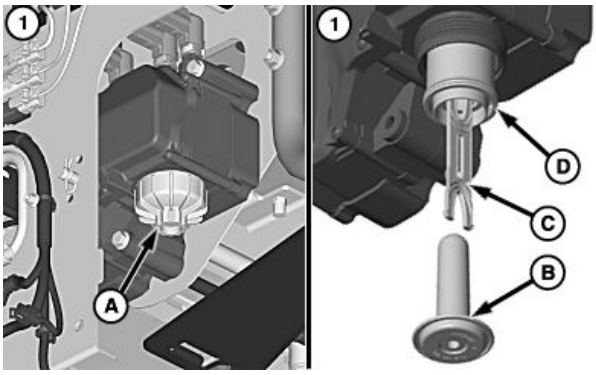



H113902 —UN—23APR15

**⚠ UWAGA: Płyn układu wydechowego Diesel (DEF) zawiera mocznik. Unikać przedostania się płynu do oczu. W razie kontaktu z oczami, natychmiast przepłukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut. W przypadku połknięcia płynu, natychmiast skontaktować się z lekarzem. Aby uzyskać dodatkowe informacje, patrz karta charakterystyki (MSDS).**

**Przed przeprowadzeniem prac obsługowych WYŁĄCZYĆ silnik, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

*WSKAZÓWKA: Jeśli płyn rozleje się lub wejdzie w kontakt z jakąkolwiek powierzchnią inną niż zbiornik, należy ją natychmiast przemyć czystą wodą. Płyn powoduje korozję malowanych i niemalowanych powierzchni metalowych i może doprowadzić do odkształcenia elementów plastikowych i gumowych.*




H107512 —UN—17APR13

**A—Nasadka**
**B—Filtr wyrównawczy**
**C—Narządzie do filtrów**
**D—Filtr**

1. Filtr modułu dawkowania płynu układu wydechowego Diesel (DEF) - zdjąć pokrywkę (A) i wyrzucić filtr wyrównawczy (B). Za pomocą narzędzia do filtrów (C) wymontować filtr (D) i wyrzucić go. Wymienić filtr i filtr wyrównawczy. Założyć pokrywkę i dokręcić ja zgodnie ze specyfikacją. Patrz: Filtr modułu dawkowania płynu układu wydechowego Diesel (DEF)—Wymiana w sekcji Obsługa silnika.

**Specyfikacja**

| | |
|---|---|
| Nasadka—Moment dokręcania | 20 N·m (177 lb-in.) |

SS43267,00005C7 -53-23APR15-1/1

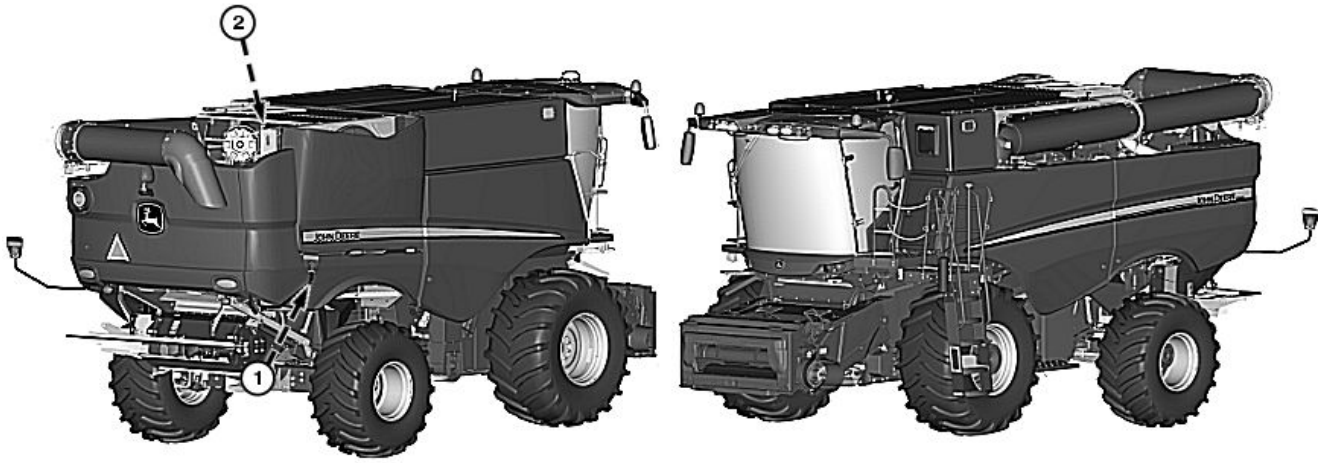
## Co 4500 godzin lub pięć lat

**WAŻNE: Zespół tłumika drgań jest częścią nienaprawialną i należy go wymieniać co pięć lat lub co 4500godzin, zależnie co wystąpi wcześniej.**

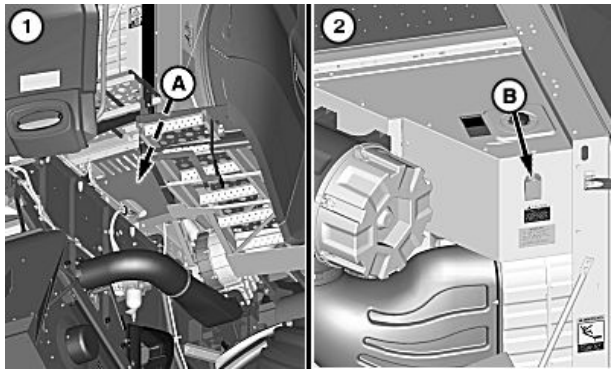
Do wymiany przedniego tłumika drgań wału korbowego wezwać dealera John Deere.

SS43267,00005C8 -53-23APR15-1/1

## Co 6000 godzin lub co sześć lat

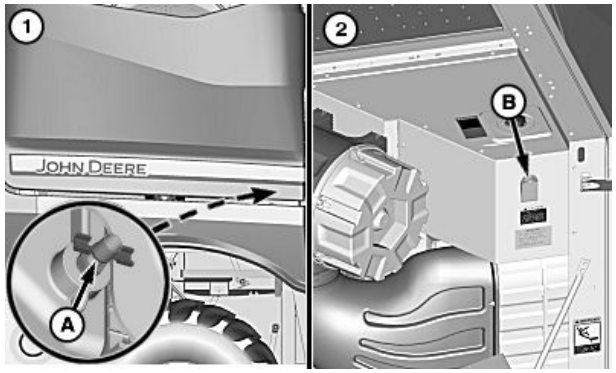



H115617 —UN—26AUG15




H107162 —UN—06MAR13

*Otwór spustowy chłodnicy S660 i S670 (Tier 2/Stage II)*




H107163 —UN—08MAR13

*Otwór spustowy chłodnicy S680 i S690 (Tier 2/Stage II)*
*Otwór spustowy chłodnicy S660, S670, S680, S685 i S690 (Final Tier 4/Stage IV)*

**A—Spust** **B—Zbiornik wyrównawczy**

*WSKAZÓWKA: Gdy używany jest COOL-GARD™ II lub COOL-GARD™ II PG, okres wymiany wynosi sześć lat lub 6000 godzin pracy.*

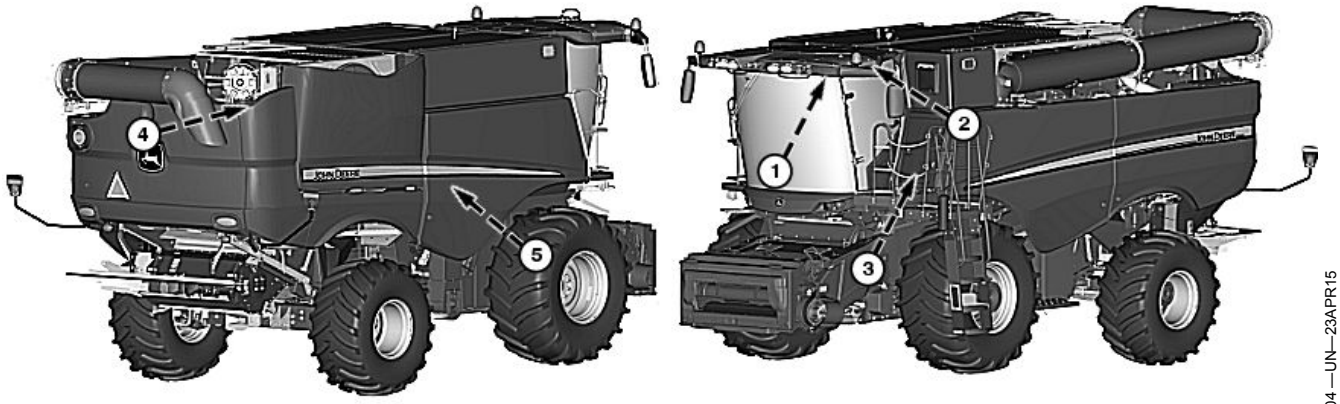
*Jeśli używany jest płyn chłodzący inny niż Cool-Gard™ II lub Cool-Gard™ II PG, skrócić czas pozostały do kolejnej wymiany oleju, do 2 lat lub 2000 godzin pracy.*

1. Chłodnica — otworzyć spust (A), aby spuścić płyn chłodzący z chłodnicy.
2. Zbiornik wyrównawczy — wypłukać i napełnić prawidłowym płynem chłodzącym i kondycjonerem (patrz "Układ chłodzenia — opróżnianie" w sekcji "Obsługa serwisowa silnika" oraz zalecenia odnośnie płynu chłodzącego silnika podane w sekcji "Paliwa i środki smarne"). Sprawdzać poziom płynu chłodzącego w zbiorniku wyrównawczym (B), gdy silnik jest zimny. Poziom musi być do linii “Max Cold”.

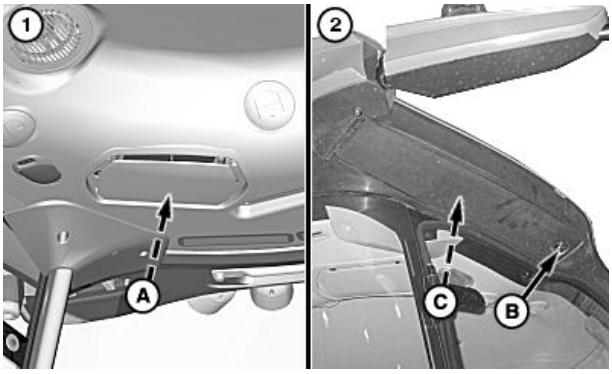
*COOL-GARD jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004176 -53-14APR16-1/1

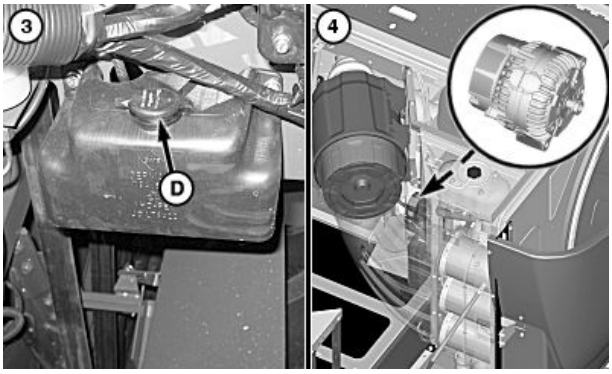
## W razie potrzeby




H113904 —UN—23APR15




H97476 —UN—30JUL10

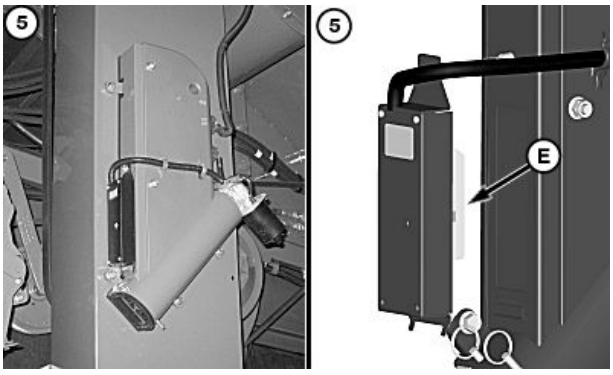



H97477 —UN—02AUG10

**A—Filtr wtórnego obiegu**
**B—Pokrętło**
**C—Filtr świeżego powietrza**
**D—Pokrywka zbiornika**
**E—Moduł czujnika wilgotności**

1. Filtr recyrkulacji — zdjąć pokrywę, aby oczyścić lub wymienić filtr recyrkulacji (A).
2. Filtr świeżego powietrza kabiny - obrócić pokrętło (B) i opuścić pokrywę dostępu. Wyjąć filtr świeżego powietrza (C), aby go wyczyścić lub wymienić w razie potrzeby.
3. Zbiornik spryskiwacza przedniej szyby — otworzyć korek zbiornika (D) i napełnić zbiornik spryskiwacza odpowiednio do potrzeb.
4. Osłona alternatora(-ów) — oczyścić osłonę alternatora, gdy jest w 50% pokryta zanieczyszczeniami.

**WAŻNE: Elektryczność statyczna może uszkodzić moduł czujnika wilgotności przy dotknięciu płytki czujnika. Aby uniknąć uszkodzenia, należy upewnić się, że przynajmniej jedna ręka lub ramię zawsze dotyka metalowej powierzchni maszyny przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności lub przed czyszczeniem modułu czujnika wilgotności.**




H97364 —UN—02AUG10

5. Czujnik wilgotności — zdjąć i oczyścić moduł czujnika wilgotności (E), podczas zbioru chwastów, roślin zielonych, lub roślin o bardzo małych ziarnach (rzepak canola).

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

SS43267,00005C9 -53-23APR15-2/2

## Przenośnik pochyły

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Nierównomierne zasilanie wirnika, materiał pogrupowany w wiązki.** | Podajnik ślimakowo-palcowy hedera ustawiony zbyt wysoko. | Obniżyć i cofnąć podajnik. Patrz - instrukcja obsługi hedera. |
| | Zboże gromadzi się na zespole tnącym. | Opuścić nagarniacz i wyregulować go w poziomie, ustawiając jak najbliżej zespołu tnącego i podajnika. Patrz - instrukcja obsługi hedera. |
| | Następuje połączenie ramion bębna z osłoną boczną z jednej strony. | Ponownie napiąć i poluzować łańcuch. Wyprostować lub wymienić wygięte części. |
| | Nadmiernie napięty łańcuch przenośnika łańcuchowo-listwowego ściąga bęben do góry. | Wyregulować odpowiednio napięcie łańcucha. |
| | Poślizg pasa napędowego hedera. | Rolka napinająca obciążona sprężyną musi się swobodnie obracać i dobrze napinać pas. |
| | Podajnik ślimakowo-palcowy zbyt oddalony od zgarniacza. | Cofnąć podajnik do zgarniacza. Patrz - instrukcja obsługi hedera. |
| | Łańcuch napędowy przenośnika łańcuchowo-listwowego na niewłaściwym kole łańcuchowym. | Umieścić łańcuch na właściwym kole. |
| | Wygięte listwy przenośnika łańcuchowo-listwowego. | Wyprostować lub wymienić wygięte listwy. |
| | Warstwa zanieczyszczeń i soku roślinnego na dnie przenośnika pochyłego. | Oczyścić dno. |
| | Zbyt duża odległość między podajnikiem ślimakowo-palcowym zespołu żniwnego, a przednim bębnem przenośnika pochyłego. | Wstawić ogniwa do łańcucha przenośnika pochyłego. |
| **Nieprawidłowe podnoszenie hedera lub nagarniacza** | Zapowietrzony układ hydrauliczny. | Dociągnąć zaciski na nieszczelnych przewodach. Odpowietrzyć układ podnoszenia nagarniacza. Patrz - instrukcja obsługi hedera. |

OUO6075,0000B5B -53-02SEP15-1/1

## Separator

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Zapchanie lub nadmierne obciążenie separatora.** | Pas napędu bezstopniowego pojedynczego separatora bębnowego ślizga się przy niskiej prędkości. | Wyregulować szczelinę koła pasowego. |
| | Prędkość separatora zbyt niska dla danej rośliny. | prędkość separatora. |
| **Zasilanie wsteczne przyspieszacza zasilania.** | Prędkość separatora zbyt niska dla danej rośliny. | Zwiększyć prędkość separatora. |
| | Przyspieszacz w położeniu niskiej prędkości. | Przełączyć przyspieszacz w położenie wysokiej prędkości. |
| **Niedomłócone ziarno.** | Prędkość separatora zbyt niska dla danej rośliny. | Zwiększyć prędkość separatora, podnosząc ją stopniowo co 50-100 obr/min. Po wyregulowaniu prędkości separatora sprawdzić jakość ziarna. |
| | Zbyt szeroka szczelina omłotowa. | Zwęzić szczelinę omłotową, pomniejszając ją stopniowo co 5-10 mm. Po wyregulowaniu szczeliny omłotowej sprawdzić jakość ziarna. |
| | Szczelina omłotowa nierówna na odcinku od przodu do tyłu. | Wyregulować zgodnie ze specyfikacją. W celu uzyskania dalszych informacji patrz Poziomowanie klepiska w rozdziale Separator. |
| | Ilość materiału wprowadzana do kombajnu nie jest wystarczająca dla zapewnienia odpowiednich warunków omłotu. | Należy zwiększyć prędkość jazdy |
| **Nadmierna ilość uszkodzonych ziaren w zbiorniku.** | Prędkość separatora zbyt wysoka dla danej rośliny. | Zmniejszyć prędkość separatora, obniżając ją stopniowo co 10 obr/min. |
| | Zbyt wąska szczelina omłotowa. | Rozewrzeć szczelinę omłotową, zwiększając ją stopniowo co 2 mm. |
| | Prędkość przyspieszacza zasilania za wysoka dla danej rośliny. | Zmniejszyć prędkość przyspieszacza przepływu masy, przełączając na niską prędkość. |
| | Nadmiar ziarna w niedomłotach. | Rozewrzeć sito ziarnowe, zwiększając je stopniowo co 2 mm, aby zmniejszyć ilość niedomłotów. |
| | Ilość materiału wprowadzana do kombajnu nie jest wystarczająca. | Należy zwiększyć prędkość jazdy |
| | Nieprawidłowo ustawione położenie klepiska systemu aktywnego powrotu niedomłotów (zależnie od wyposażenia). | Ustawić położenie klepiska systemu aktywnego powrotu niedomłotów. W celu uzyskania dalszych informacji patrz rozdział Ustawienia roślin. |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Straty ziarna separatora** | Separator przeciążony wskutek niepełnego lub spóźnionego omłotu na klepisku. | Zmniejszyć szczelinę pomiędzy klepiskiem i separatorem i/lub zwiększyć prędkość separatora tak, aby zwiększyć intensywność młócenia. |
| | Zamontowane pokrywy separatora. | W celu uzyskania dalszych informacji patrz rozdział Ustawienia roślin.<br><br>Zdjąć pokrywy, aby zwiększyć obszar rozwarty przy jednoczesnym utrzymaniu równego załadunku kosza sitowego. |
| | Kierownice górnej pokrywy separatora (zależnie od wyposażenia) są w pozycji wysuniętej. | Przesunąć kierownice do pozycji standardowej. W celu uzyskania dalszych informacji patrz rozdział Ekran wyświetlacza CommandCenter. |
| **Zanieczyszczony zbiornik ziarna (nie wymłócone kłosy).** | Separator nie wystarczająco młóci. | Zwiększyć prędkość separatora, podnosząc ją stopniowo co 50-100 obr/min.<br><br>Zmniejszyć szczelinę omłotową, pomniejszając ją stopniowo co 2 mm.<br><br>Sprawdzić wypoziomowanie klepiska. W celu uzyskania dalszych informacji patrz Poziomowanie klepiska w rozdziale Separator.<br><br>Maszyny z systemem aktywnego powrotu niedomłotów: Zamontować pokrywy klepiska w pierwszym klepisku.<br><br>Maszyny z systemem nieaktywnego powrotu niedomłotów: Zamontować pokrywy klepiska w drugim klepisku.<br><br>Dodać przerywacze klepiska do pierwszego klepiska. |
| | Nieprawidłowo ustawione położenie klepiska systemu aktywnego powrotu niedomłotów (zależnie od wyposażenia). | Sprawdzić, czy położenie klepiska systemu aktywnego powrotu niedomłotów jest prawidłowe dla zbieranych roślin.<br><br>Sprawdzić, czy klepisko systemu aktywnego powrotu niedomłotów znajduje się w prawidłowym położeniu zero. W celu uzyskania dalszych informacji patrz Taśmy ścieralne i cepy układu doprowadzania niedomłotów - regulacja w rozdziale Separator. |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Zanieczyszczony zbiornik ziarna (w większości plewami).** | Zbyt niska prędkość wentylatora. | Zwiększyć prędkość wentylatora. |
| | Klapy płyty odchylającej materiał roślinny w układzie zagospodarowania resztek w nieprawidłowym położeniu. | Sprawdzić, czy położenie klapy jest odpowiednie dla zbieranych roślin. |
| **Zanieczyszczony zbiornik ziarna (małe kawałki kolb kukurydzy).** | Połamane kolby kukurydzy w zbiorniku ziarna. | *WSKAZÓWKA: Podkładki dystansowe powinny być używane wyłącznie do kukurydzy i soi. Wyjąć podkładki dystansowe w przypadku wszystkich innych roślin.* |
| | | Zamontować elementy dystansowe rusztów separatora. |
| | Sprawdzić szczelinę omłotową. Jeżeli szczelina jest mniejsza niż średnica gołej kolby, wirnik może złamać kolbę. | *WSKAZÓWKA: W przypadku maszyn z systemem aktywnego powrotu niedomłotów elementy dystansowe nie powinny być montowane w czwartym ruszcie.* |
| | | Zamontować elementy dystansowe rusztów separatora. |
| **Uszkodzone sito kłosowe/sito ziarnowe.** | Klapy płyty odchylającej materiał roślinny w nieprawidłowym położeniu. | Sprawdzić, czy położenie klapy jest odpowiednie dla zbieranych roślin. |
| **Straty ziarna z kosza sitowego.** | Nieprawidłowa szczelina sita kłosowego/sita ziarnowego. | Sprawdzić i wykonać kalibrację szczeliny sita kłosowego/sita ziarnowego. |
| | Nieprawidłowe rozłożenie plew/ziarna w koszu sitowym. | W razie potrzeby wyregulować luki pomiędzy rusztami separatora i rozdzielacze na stole ślimaka. W celu uzyskania dalszych informacji patrz Procedura odłączania napędu w rozdziale Ustawienia roślin. |
| **Brak odczytu na monitorze osiągów VisionTrak.** | Straty w koszu sitowym wzrastają przy niskiej wydajności zasilania. | Zmniejszyć prędkość wentylatora. |
| | Straty w koszu sitowym wzrastają przy wysokiej wydajności zasilania. | Otworzyć sito kłosowe. |
| | | Zwiększyć prędkość wentylatora. |
| | Brak odczytu czujnika. | Sprawdzić ustawienia czułości wykrywania roślin. |
| | | Sprawdzić, czy czujniki są podłączone. |
| | | Sprawdzić, czy czujniki nie zostały zablokowane przez materiał. |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Nieodpowiednia jakość słomy.** | Nadmierna przyczepność materiału. | Zmniejszyć prędkość wirnika i zwiększyć szczelinę omłotową, aby poprawić jakość słomy i wyrównać wydajność młócenia.<br><br>Zmniejszyć prędkość obróbki materiału (przenośnik pochyły i przyspieszacz przepływu masy), aby wyrównać jakość słomy i wydajność obróbki materiału.<br><br>Przesunąć kierownice górnej pokrywy separatora (zależnie od wyposażenia). W celu uzyskania dalszych informacji patrz rozdział Ekran wyświetlacza CommandCenter. |

OUO6075,0000B6A -53-07APR11-4/4

## Hydrostatyczny napęd układu jezdnego

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Przełącznik wyboru prędkości nie przełącza się na bieg wsteczny (maszyny bez ProDrive™).** | Zgięte lub złamane elementy w cięgle sterującym. | W razie potrzeby naprawić lub wymienić. |
| **Zacinanie się cięgieł (maszyny bez ProDrive™).** | Zamarznięte lub zużyte przeguby kulowe linek sterujących. | Posmarować lub wymienić. |
| | Zatarcie dźwigni kątowej lub przegubów. | Posmarować lub wymienić. |
| | Linki sterujące splątane lub zamarznięte. | W razie potrzeby wymienić. |
| **Przegrzanie układu.** | Zapchana chłodnica oleju lub chłodnica układu chłodzenia silnika. | Przedmuchać rdzeń powietrzem i oczyścić. |
| | Brak dopływu oleju ładowania. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Poślizg lub uszkodzenie pasa napędowego wentylatora silnika. | Sprawdzić, czy pas nie jest zerwany lub zużyty. |
| | Zapchany filtr oleju. | Wymienić filtr. |
| | Nadmierne ciśnienie zaworu przelewowego. | Włączyć niższy bieg. |
| | Zawór przelewowy zakleszczony w położeniu zamkniętym. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zawór obejściowy nie zamyka się. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Duży ubytek oleju.** | Luźne połączenia lub wycieki w przewodach hydraulicznych, przewodach elastycznych lub O-ringach. | Dokręcić połączenia lub wymienić uszkodzone przewody, przewody elastyczne lub O-ringi. |
| | Wyciek oleju do głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny bez ProDrive™). | Wymienić uszczelniacz wału pompy hydrostatycznej. |
| | Wyciek oleju do głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny z ProDrive™). | Wymienić uszczelniacz wału silnika hydrostatycznego lub uszczelniacze hamulca postojowego w przekładni; skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zużyte lub uszkodzone uszczelnienie pompy trzysekcyjnej (maszyny bez ProDrive™). | Sprawdzić zagłębienia pompy trzysekcyjnej pomiędzy pompą bloku zaworów a pompą układu kierowniczego. Zagłębienia w obu pompach nie powinny zawierać oleju. Jeśli olej występuje pomiędzy zespołem zagłębień pomp, przed wymianą obu pomp, wymienić uszczelniacze wałka pompy bloku zaworów oraz pompę układu kierowniczego. |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| | Zużyte lub uszkodzone uszczelnienie pompy czterosekcyjnej (maszyny z ProDrive™). | Sprawdzić zagłębienia pompy czterosekcyjnej pomiędzy pompą bloku zaworów, a pompą podawania oleju ProDrive™. Zagłębienia w obu pompach nie powinny zawierać oleju. Jeśli pomiędzy zespołem zagłębień pomp znajduje sie olej, to przed wymianą obu pomp wymienić uszczelniacze wału pompy bloku zaworów oraz pompę oleju ProDrive™. |
| **Maszyna nie może jechać do przodu lub do tyłu.** | Przekładnia nie jest na biegu (maszyny bez ProDrive™). | Włączyć bieg przekładni. |
| | Układ wykrył usterki napędu jezdnego (maszyny z ProDrive™). | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Niski poziom oleju. | Sprawdzić, czy nie ma wycieków i skorygować. Napełnić zbiornik. |
| | Do układu dostaje się powietrze. | Dociągnąć połączenia. |
| | Pęknięcie lub obluzowanie cięgieł sterujących (maszyny bez ProDrive™). | Dociągnąć luźne cięgła lub wymienić w miarę potrzeby. |
| | Brak dopływu oleju lub ciśnienia ładowania. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zatkany filtr oleju. | Wymienić filtr. |
| | Przekroczenie ustawienia maksymalnego ciśnienia roboczego (maszyny bez ProDrive™). | Włączyć niższy bieg. |
| | Przekroczenie ustawienia maksymalnego ciśnienia roboczego (maszyny z ProDrive™). | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Układ napędowy nie może wytworzyć ciśnienia. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Otwarty zawór przelewowy. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Nierównomierna prędkość jazdy.** | Niski poziom oleju. | Sprawdzić, czy nie ma wycieków i skorygować. Napełnić zbiornik. |
| | Zatkany filtr oleju. | Wymienić wkład filtra hydrostatycznego. |
| | Przekroczenie ustawienia maksymalnego ciśnienia roboczego (maszyny bez ProDrive™). | Przełączyć na niższy bieg lub włączyć napęd na cztery koła. |
| | Przekroczenie ustawienia maksymalnego ciśnienia roboczego (maszyny z ProDrive™). | Skontaktować się z dealerem John Deere. |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| | Dźwignia wielofunkcyjna przemieszcza się powoli w kierunku położenia neutralnego. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Układ nie utrzymuje ciśnienia ładowania. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Maszyna nie zatrzymuje się, gdy przełącznik wyboru prędkości zostanie ustawiony w położeniu neutralnym (maszyny bez ProDrive™).** | Linka sterująca nie jest wyregulowana. | Wyregulować linkę dla położenia neutralnego. |
| **Brak mocy lub spadek mocy. Maszyna nie reaguje na przełącznik wyboru prędkości.** | Niski poziom oleju. | Sprawdzić, czy nie ma wycieków i skorygować. Napełnić zbiornik. |
| | Zatkany filtr oleju. | Wymienić wkład filtra hydrostatycznego. |
| | Brak dopływu oleju lub ciśnienia ładowania. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Brudny filtr paliwa. | Wymienić filtr paliwa. |
| | Woda w pojemniku odstojnika wody. | Spuścić wodę z miseczki odstojnika wody. |
| | Układ napędowy nie może wytworzyć lub utrzymać ciśnienia. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Układ wykrył usterki napędu jezdnego. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |

OUO6075,0001006 -53-23MAY13-3/3

## Napęd na cztery koła (opcja)

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Maszyna nie jedzie, gdy zostanie włączony napęd na cztery koła.** | Jedno lub oba tylne koła w warunkach uniemożliwiających obracanie się. | Zwiększyć przepływ pompy hydrostatycznej przez przesunięcie do przodu dźwigni wielofunkcyjnej. |
| | Uszkodzony elektryczny przełącznik sterowania na konsoli. | Skontaktować się z dealerem John Deere |
| | Uszkodzony elektromagnes w zaworze sterującym. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Suwak nie porusza się w zaworze sterującym. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Maszyna nie jedzie, gdy zostanie wyłączony napęd na cztery koła.** | Wadliwe przewody lub połączenia między głównym układem i zaworem sterującym napędu kół tylnych. | W razie potrzeby naprawić lub wymienić części. |
| **Napęd na cztery koła nie wyłącza się.** | Uszkodzony elektryczny przełącznik sterowania na konsoli. | Skontaktować się z dealerem John Deere |
| | Uszkodzony elektromagnes w zaworze sterującym. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Suwak nie pracuje w zaworze sterującym. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Tylne koła odchylają się podczas jazdy z prędkością transportową.** | Nie wyregulowana zbieżność kół. | Wyregulować zbieżność kół. |

OUO6075,0000AEF -53-14APR11-1/1

## Układ kierowniczy

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Tylne koła odchylają się podczas jazdy z prędkością transportową.** | Nie wyregulowana zbieżność kół. | Wyregulować zbieżność kół. |
| **Wąsy kierownicze nie stykają się ze zderzakami przy pełnych skrętach.** | Siłownik układu kierowniczego nie wyregulowany. | Wyregulować siłownik. |
| **Kierowanie jest utrudnione.** | Niski poziom oleju w zbiorniku skrzyni przekładniowej silnika. | Dolać oleju. |

OUO6075,0000B30 -53-09AUG07-1/1

## Hamulce

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **"Gąbczasty" pedał hamulca.** | Niski poziom płynu hamulcowego (nie dotyczy maszyn ProDrive). | Dolać płynu hamulcowego. |
| | Niewłaściwie wyregulowane popychacze pedałów hamulca (maszyny ProDrive). | Wyregulować przeciwnakrętki na popychaczach pedałów hamulca. |
| | Zapowietrzony układ. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Utrata skuteczności hamowania.** | Zeszkliwione okładziny (nie dotyczy maszyn ProDrive). | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Niedostateczne ciśnienie (maszyny ProDrive). | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zużyte okładziny. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Hamulec postojowy nie trzyma.** | Hamulec postojowy nie wyregulowany prawidłowo (nie dotyczy maszyn ProDrive). | Wyregulować hamulec postojowy. |
| | Słaba sprężyna (maszyny ProDrive). | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zeszkliwione okładziny (nie dotyczy maszyn ProDrive). | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zużyte okładziny hamulca (maszyny ProDrive). | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Maszyna znajdowała się w trybie ręcznego pominięcia w celu umożliwienia jazdy (maszyny ProDrive). | Wykręcić śruby z przekładni. |

OUO6075,00000F7 -53-29APR08-1/1

## Silnik

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Silnik nie obraca się** | Słaby akumulator | Naładować lub wymienić akumulator. |
| | Skorodowane lub poluzowane połączenia akumulatora | Oczyścić końcówki i połączenia akumulatora. |
| | Uszkodzona stacyjka lub przełącznik bezpiecznego rozruchu | W razie potrzeby naprawić przełącznik. |
| | Uszkodzony elektromagnes rozrusznika | Wymienić elektromagnes. |
| | Uszkodzony rozrusznik | Wymienić rozrusznik. |
| **Silnik uruchamia się z trudem lub nie uruchamia się wcale** | Problem z układem rozruchowym | Brak wystarczającej mocy w układzie rozruchowym, aby uruchomić silnik |
| | | Wykonać kroki podane w rozdziale Silnik nie obraca się. |
| | Niska jakość paliwa | Spuścić paliwo i zastąpić je paliwem odpowiedniej klasy. |
| | Niska prędkość kręcenia rozrusznikiem | Sprawdzić problem w układzie ładowania/rozruchu. |
| | Zbyt wysoka lepkość oleju silnikowego | Spuścić olej ze skrzyni korbowej i zastąpić go olejem o prawidłowej lepkości. |
| | Problem z elektronicznym układem sterowania lub podstawowy problem z silnikiem | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Przerywanie zapłonu lub nieregularna praca silnika** | Niska jakość paliwa | Spuścić paliwo i zastąpić je paliwem odpowiedniej klasy. |
| | Problem z elektronicznym układem sterowania lub podstawowy problem z silnikiem | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Niedostateczna moc silnika** | Niska jakość paliwa | Spuścić paliwo i zastąpić je paliwem odpowiedniej klasy. |
| | Zatkany filtr paliwa | Wymienić filtry paliwa. |
| | Przeciążony silnik | Zmniejszyć obciążenie silnika. |
| | Nieprawidłowy olej silnikowy | Spuścić olej ze skrzyni korbowej i zastąpić go olejem o prawidłowej lepkości. |
| | Problem z elektronicznym układem sterowania lub podstawowy problem z silnikiem | Skontaktować się z dealerem John Deere. |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| | Moc silnika jest obniżona z powodu aktywnego kodu diagnostycznego | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Moc silnika jest obniżona, ponieważ wymagane jest czyszczenie filtra spalin. | Włączyć tryb automatycznego czyszczenia filtra spalin i zażądać ręcznego czyszczenia filtra spalin. |
| **Z silnika wydobywa się czarny lub szary dym** | Przeciążony silnik | Zmniejszyć obciążenie silnika. |
| | Niewłaściwy rodzaj paliwa. | Użyć odpowiedniego paliwa. |
| | Zapchany lub zanieczyszczony filtr powietrza | W razie potrzeby wymienić wkład filtra powietrza. |
| | Uszkodzony tłumik/rura wydechowa (powodujące powstawanie przeciwciśnienia) | Wymienić tłumik lub uszkodzone rury. |
| | Problem z elektronicznym układem sterowania lub podstawowy problem z silnikiem | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zanieczyszczenie wtryskiwaczy paliwa. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Brak synchronizacji wysokociśnieniowej pompy paliwa. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Turbosprężarka nie działa. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Filtr spalin jest pęknięty lub uszkodzony. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Z silnika wydobywa się biały dym** | Za niski stopień sprężania w silniku | Ustalić przyczynę niskiego stopnia sprężania i w razie potrzeby naprawić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Niewłaściwy rodzaj paliwa. | Użyć odpowiedniego paliwa. |
| | Niska temperatura silnika. | Rozgrzać silnik do normalnej temperatury roboczej. |
| | Uszkodzenie termostatu(-ów) | Przetestować termostaty; w razie potrzeby wymienić termostaty. |
| | Płyn chłodzący dostaje się do komory spalania (uszkodzona uszczelka pod głowicę cylindra lub pęknięta głowica cylindra) | W razie potrzeby naprawić lub wymienić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Problem z elektronicznym układem sterowania lub podstawowy problem z silnikiem | Skontaktować się z dealerem John Deere. |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| | Usterka wtryskiwaczy paliwa | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Brak synchronizacji wysokociśnieniowej pompy paliwa. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Silnik źle pracuje na biegu jałowym** | Niska jakość paliwa | Spuścić paliwo i zastąpić je paliwem odpowiedniej klasy. |
| | Przeciek powietrza po stronie ssącej układu wlotowego. | Sprawdzić, czy połączenia przewodów giętkich i rurowych nie są obluzowane; w razie potrzeby naprawić. |
| | Problem z elektronicznym układem sterowania lub podstawowy problem z silnikiem | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Nadmierne zużycie paliwa** | Niska jakość paliwa | Spuścić paliwo i zastąpić je paliwem odpowiedniej klasy. |
| | Przeciążony silnik | Zmniejszyć obciążenie silnika. |
| | Zapchany lub zanieczyszczony filtr powietrza | W razie potrzeby wymienić wkład filtra powietrza. |
| | Za niski stopień sprężania | Ustalić przyczynę niskiego stopnia sprężania i w razie potrzeby naprawić. |
| | Przecieki w układzie podawania paliwa | Zlokalizować źródło przecieku i w razie potrzeby naprawić. |
| | Niewłaściwy rodzaj paliwa. | Użyć paliwa odpowiedniego rodzaju. |
| | Niska jakość paliwa | Spuścić paliwo i zastąpić je paliwem odpowiedniej klasy. |
| | Nieprawidłowy luz zaworowy. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Usterka wtryskiwaczy paliwa. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Brak synchronizacji wysokociśnieniowej pompy paliwa. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Nieprawidłowe działanie turbosprężarki. | Sprawdzić turbosprężarkę. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Niska temperatura silnika. | Sprawdzić termostaty. |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Paliwo w oleju** | Pęknięta głowica cylindrów | Zlokalizować pęknięcie, w razie potrzeby naprawić/wymienić podzespoły. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Uszkodzony lub zużyty O-ring elektronicznego wykrywacza | Wyjąć dany elektroniczny wykrywacz i w razie potrzeby wymienić O-ring. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Niskie ciśnienie paliwa** | Zatkany filtr paliwa | Wymienić filtr paliwa. |
| | Ograniczony przepływ w przewodzie paliwowym | Znaleźć ograniczenie, w razie potrzeby naprawić. |
| | Uszkodzenie paliwowej pompy zasilającej | Wymontować paliwową pompę zasilającą; w razie potrzeby naprawić/wymienić pompę. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Napowietrzenie paliwa** | Luźny zacisk mocujący elektronicznego wykrywacza | Dokręcić śrubę zacisku mocującego odpowiednim momentem. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Uszkodzony lub zużyty O-ring elektronicznego wykrywacza | Wyjąć dany elektroniczny wykrywacz i w razie potrzeby wymienić O-ring. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Niskie ciśnienie oleju** | Niski poziom oleju silnikowego | Napełnić skrzynię korbową olejem do odpowiedniego poziomu. |
| | Zbyt wysoki poziom oleju silnikowego | Napełnić skrzynię korbową olejem do odpowiedniego poziomu. |
| | Usterka czujnika ciśnienia | Wymienić czujnik. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zapchana chłodnica lub filtr oleju | Zdemontować i sprawdzić chłodnicę oleju. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Nadmierna temperatura oleju | Zdemontować i sprawdzić chłodnicę oleju. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Uszkodzona pompa olejowa | Zdemontować i sprawdzić pompę oleju. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Nieprawidłowy olej | Spuścić olej ze skrzyni korbowej i wlać prawidłowy. |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| | Uszkodzenie zaworu regulacji ciśnienia oleju | Wymontować i sprawdzić zawór regulacji ciśnienia oleju. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Uszkodzona dysza rozpylająca | Wymienić dyszę rozpylającą. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zapchany filtr siatkowy pompy olejowej lub zgnieciona rura ssąca | Wymontować misę olejową i oczyścić filtr siatkowy/wymienić rurę ssącą. |
| | Nadmierny luz panewek głównych lub korbowodowych | Ustalić luz łożysk. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Wysokie ciśnienie oleju** | Nieprawidłowa klasyfikacja oleju | Spuścić olej ze skrzyni korbowej i wlać prawidłowy. |
| | Usterka czujnika ciśnienia | Wymienić czujnik. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Poluzowana tuleja zaworu regulacji ciśnienia oleju | Wymontować i sprawdzić zawór regulacji ciśnienia oleju. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Nieprawidłowe działanie zaworu regulacji ciśnienia | Wymontować i sprawdzić zawór regulacji ciśnienia oleju. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zatkana dysza rozpylająca | Wymienić dyszę rozpylającą. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zablokowany lub uszkodzony zawór obejściowy filtra | Wymontować i sprawdzić zawór obejściowy filtra. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zablokowany lub uszkodzony zawór obejściowy chłodnicy oleju | Wymontować i sprawdzić zawór obejściowy chłodnicy oleju. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Nadmierne zużycie oleju** | Zbyt niska lepkość oleju silnikowego | Spuścić olej ze skrzyni korbowej i zastąpić go olejem o prawidłowej lepkości. |
| | Zbyt wysoki poziom oleju silnikowego | Spuszczać olej aż do uzyskania prawidłowego poziomu. |
| | Zewnętrzny wyciek lub wycieki oleju | Zlokalizować źródło nieszczelności i w razie potrzeby naprawić. |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| | Pierścienie zgarniające nieosadzone | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zużycie lub pęknięcie pierścienia zgarniającego | Wymienić pierścienie tłoka. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zarysowanie tulei cylindrowych lub tłoków | Wymontować i sprawdzić cylindry i tuleje cylindrowe; w razie potrzeby wymienić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zużyte prowadnice lub trzonki zaworów | Sprawdzić i zmierzyć wrzeciona zaworów i prowadnice zaworów; w razie potrzeby naprawić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Nadmierne ciśnienie oleju | Patrz Wysokie ciśnienie oleju omówione wcześniej w tym rozdziale. |
| | Nadmierne zużycie rowków pierścieni tłokowych | Wymontować i sprawdzić tłoki. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zablokowanie pierścieni tłokowych rowkach | Wymontować i sprawdzić tłoki. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Niedostateczne naprężenie pierścienia tłokowego | Wymontować i sprawdzić tłoki. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Szczeliny pierścieni tłokowych nie ustawione naprzemiennie | Wymontować i sprawdzić tłoki. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Uszkodzona przednia i/lub tylna uszczelka olejowa wału korbowego | Wymienić uszczelki olejowe. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Nietypowy hałas dochodzący z silnika**[1] | Zużyte łożyska główne lub korbowodów | Ustalić luz łożysk. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Nadmierny luz osiowy wału korbowego | Sprawdzić luz osiowy wału korbowego. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Luźne pokrywy łożysk głównych | Sprawdzić luz łożysk; w razie potrzeby wymienić łożyska i śruby łożysk. Skontaktować się z dealerem John Deere. |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| | Zużyte panewki korbowodów i sworznie tłokowe | Sprawdzić sworznie tłokowe i panewki. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Porysowane tłoki | Sprawdzić tłoki. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zużyte koła rozrządu lub nadmierny luz | Sprawdzić luz kół rozrządu. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Nadmierny luz zaworowy | Sprawdzić i wyregulować luz zaworowy. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zużyte krzywki wałka rozrządu | Wymienić wałek rozrządu. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zużyta oś(osie) dźwigienek zaworowych | Wymienić osie dźwigienek zaworowych. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Niedostateczne smarowanie silnika | Patrz Wykrywanie i usuwanie usterek układu smarowania, w dalszej części tego rozdziału. |
| | Hałas z turbosprężarki | Patrz Wykrywanie i usuwanie usterek układu wlotowego, w dalszej części tego rozdziału. |
| **Turbosprężarka "gwiżdże"** | Przeciek powietrza w kolektorze dolotowym. | Sprawdzić uszczelkę kolektora dolotowego i kolektor; w razie potrzeby naprawić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Hałas lub wibracja turbosprężarki**[1] | Brak smarowania łożysk (za niskie ciśnienie oleju) | Ustalić przyczynę braku smarowania; w razie potrzeby naprawić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Nieszczelność powietrza w kolektorze dolotowym lub wydechowym silnika | Sprawdzić uszczelki kolektora dolotowego i kolektory; w razie potrzeby naprawić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Nieprawidłowy luz między kołem turbiny i jej obudową | Sprawdzić turbosprężarkę; w razie potrzeby naprawić/wymienić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Połamane łopatki (lub inne usterki koła) | Sprawdzić turbosprężarkę; w razie potrzeby naprawić/wymienić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Olej na kole sprężarki turbosprężarki lub w obudowie sprężarki (olej jest przepychany lub przeciągany przez obudowę środkową)** | Nadmierne ciśnienie w skrzyni korbowej. | Ustalić przyczynę nadmiernego ciśnienia w skrzyni korbowej; w razie potrzeby naprawić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Ograniczenie poboru powietrza | Ustalić przyczynę ograniczenia poboru powietrza; w razie potrzeby naprawić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Ograniczenie rury spustowej | Ustalić przyczynę ograniczenia rury spustowej; w razie potrzeby naprawić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Olej w kolektorze dolotowym lub kapiący z obudowy turbosprężarki** | Nadmierne ciśnienie w skrzyni korbowej | Ustalić przyczynę nadmiernego ciśnienia w skrzyni korbowej; w razie potrzeby naprawić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Ograniczenie poboru powietrza | Ustalić przyczynę ograniczenia poboru powietrza; w razie potrzeby naprawić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Ograniczenie rury spustowej | Ustalić przyczynę ograniczenia rury spustowej; w razie potrzeby naprawić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Uszkodzone lub zużyte łożyska obudowy | Sprawdzić turbosprężarkę; w razie potrzeby naprawić/wymienić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Niewyważenie zespołu obrotowego | Sprawdzić turbosprężarkę; w razie potrzeby naprawić/wymienić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Uszkodzenie turbiny, koła sprężarki lub łopatek | Sprawdzić turbosprężarkę; w razie potrzeby naprawić/wymienić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Brud lub złogi węgla na kole lub łopatkach | Sprawdzić pod kątem przedmuchów powietrza po stronie zasysania (za filtrem powietrza). Sprawdzić turbosprężarkę; w razie potrzeby naprawić/wymienić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| | Zużycie łożyska | Sprawdzić turbosprężarkę; w razie potrzeby naprawić/wymienić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Brak oleju lub niewystarczające smarowanie | Ustalić przyczynę braku smarowania; w razie potrzeby naprawić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zużycie uszczelek wału | Sprawdzić turbosprężarkę; w razie potrzeby naprawić/wymienić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Opór koła turbiny turbosprężarki** | Złogi węgla za kołem turbiny spowodowane skoksowanym olejem lub pozostałościami spalania | Sprawdzić turbosprężarkę; w razie potrzeby naprawić/wymienić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Złogi brudu za kołem sprężarki spowodowane przedmuchami powietrza po stronie zasysania | Sprawdzić turbosprężarkę; w razie potrzeby naprawić/wymienić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zatarte lub brudne łożysko, zużyte łożyska | Sprawdzić turbosprężarkę; w razie potrzeby naprawić/wymienić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Przegrzewa się silnik** | Silnik przeciążony. | Zmniejszyć obciążenie silnika. |
| | Niski poziom płynu chłodzącego. | Napełnić układ chłodzenia do właściwego poziomu, sprawdzić chłodnicę i przewody elastyczne pod kątem poluzowanych połączeń i przecieków. |
| | Wadliwy korek zbiornika wyrównawczego | W razie potrzeby wymienić korek zbiornika wyrównawczego. |
| | Poluzowany lub uszkodzony pas wentylatora | W razie potrzeby wymienić pas wentylatora. Sprawdzić napinacz pasa. |
| | Niski poziom oleju silnikowego. | Sprawdzić poziom oleju. W razie potrzeby dolać olej. |
| | Układ chłodzenia wymaga przepłukania. | Wypłukać układ chłodzenia. |
| | Uszkodzenie termostatu(-ów) | W razie potrzeby wymontować i sprawdzić termostaty. |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| | Uszkodzony wskaźnik lub czujnik temperatury. | Sprawdzić temperaturę płynu chłodzącego termometrem i w razie potrzeby wymienić. |
| | Niewłaściwa klasa paliwa. | Użyć paliwa odpowiedniej klasy. |
| | Brudny rdzeń chłodnicy | W razie potrzeby oczyścić chłodnicę. |
| | Zbyt niski poziom oleju silnikowego | Napełnić skrzynię korbową olejem do odpowiedniego poziomu. |
| | Uszkodzona uszczelka głowicy cylindrów | Wymienić uszczelkę głowicy cylindrów. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Uszkodzenie pompy płynu chłodzącego | Wymienić pompę płynu chłodzącego. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Płyn chłodzący w skrzyni korbowej** | Uszkodzona uszczelka głowicy cylindra | Wymienić uszczelkę głowicy cylindrów. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Pęknięta głowica cylindra lub blok | Zlokalizować pęknięcie, w razie potrzeby naprawić/wymienić podzespoły. |
| | Nieszczelne uszczelnienia tulei cylindrowej | Wymontować i sprawdzić tuleje cylindrowe. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Nieszczelna chłodnica oleju | Wykonać próbę ciśnieniową chodnicy oleju, w razie potrzeby naprawić/wymienić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Uszkodzone O-ringi chłodnicy oleju | Wymontować i sprawdzić O-ringi chłodnicy oleju; w razie potrzeby wymienić. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Uszkodzone uszczelnienie pompy płynu chłodzącego; zatkany otwór odwadniający; płyn chłodzący cieknie przez łożysko | Wymienić uszczelnienia pompy płynu chłodzącego. Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Temperatura płynu chłodzącego poniżej normalnej** | Uszkodzenie termostatu(-ów) | Przetestować termostaty; w razie potrzeby wymienić termostaty. |

*[1]UWAGA: Turbosprężarka o zmiennej geometrii przełącza się po rozruchu silnika, powodując chwilowy odgłos zwiększenia obrotów w silniku. Jest to normalne. Nie należy mylić świstu słyszalnego podczas zużywania się turbosprężarki z hałasem wskazującym na uszkodzenie łożyska.*

OUO6075,0000C98 -53-20JUN11-10/10

## Układ elektryczny

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Układ niedoładowany** | Nadmierne obciążenie elektryczne spowodowane przez dodatkowy osprzęt. | Usunąć osprzęt lub zamontować alternator o wyższej wydajności. |
| | Długotrwała praca na biegu jałowym. | Podwyższyć obroty silnika pracującego przy dużym obciążeniu układu elektrycznego. |
| | Słabe połączenia elektryczne akumulatora, taśmy masy, rozrusznika lub alternatora. | Sprawdzić i w miarę potrzeby oczyścić. |
| | Uszkodzony akumulator. | Przetestować akumulatory. |
| | Uszkodzony alternator. | Przetestować układ ładowania. |
| **Podwyższone zużycie wody w akumulatorze** | Pęknięta obudowa akumulatora. | Sprawdzić, czy występują wilgotne miejsca i w razie potrzeby wymienić. |
| | Zbyt wysokie tempo ładowania akumulatora. | Przetestować układ ładowania. |
| **Akumulatory nie ładują się** | Poluzowane lub skorodowane połączenia. | Oczyścić i dokręcić połączenia. |
| | Zasiarczony lub zużyty akumulator. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Rozciągnięty pas lub uszkodzony napinacz pasa. | Wyregulować napięcie pasa lub wymienić. |
| **Rozrusznik nie obraca silnika** | Włączone układy napędowe silnika. | Odłączyć układy napędowe silnika. |
| | Poluzowane lub skorodowane połączenia. | Oczyścić i dokręcić poluzowane połączenia. |
| | Niskie napięcie wyjściowe akumulatora lub rozładowany akumulator. | Naładować lub wymienić akumulatory. |
| | Uszkodzony przekaźnik obwodu rozruchowego. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Przepalony bezpiecznik. | Wymienić bezpiecznik. |
| | | Oczyścić końcówki i połączenia akumulatora. |
| | Uszkodzona stacyjka lub przełącznik bezpiecznego rozruchu | W razie potrzeby naprawić przełącznik. |
| | Uszkodzony elektromagnes rozrusznika | Wymienić elektromagnes. |
| | Uszkodzony rozrusznik | Wymienić rozrusznik. |
| **Rozrusznik obraca się powoli** | Niska wydajność akumulatora. | Naładować akumulatory. |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| | Zbyt gęsty olej silnikowy. | Użyć oleju o właściwej lepkości. |
| | Poluzowane lub skorodowane połączenia. | Oczyścić i dokręcić poluzowane połączenia. |
| **Cały układ elektryczny nie działa** | Wadliwe złącza akumulatora. | Oczyścić i dokręcić połączenia. |
| | Zasiarczony lub zużyty akumulator. | Wymień akumulatory. |
| | Przepalony bezpiecznik. | Wymienić bezpiecznik. |

OUO6075,0000C99 -53-20JUN11-2/2

## Nagrzewnica

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Wdmuchiwane powietrze nie ogrzane.** | Zanieczyszczony filtr recyrkulacji powietrza. | Oczyścić filtr. |
| | Brak termostatu w wodnym kolektorze wylotowym. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Uszkodzony termostat w wodnym kolektorze wylotowym. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Uszkodzone sterowanie temperatury nagrzewnicy. | Wymienić sterowanie. |
| | Załamany przewód nagrzewnicy. Uszkodzony zawór nagrzewnicy. | Wyprostować lub wymienić. Wymienić zawór. |

OUO6075,0000B24 -53-14MAR07-1/1

## Klimatyzator

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Brak lub niewystarczające chłodzenie** | Sterowanie temperatury w położeniu WYŁĄCZENIA. | Wybrać położenie klimatyzacji. |
| | Brak lub przerwany pas napędu sprężarki. | Wymienić pas. |
| | Sprężarka nie działa (jeżeli zarówno duży jak i mały przewód w lewej płycie dostępu mają taką samą temperaturę). | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Brak reakcji układu sterowania temperaturą (klapa temperatury uszkodzona na skutek działania gorącego powietrza). | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Ostrzeżenie o niskim ciśnieniu (utrata czynnika chłodniczego w układzie). | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Ostrzeżenie o wysokim ciśnieniu (system jest przeciążony). | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| **Sprzęgło sprężarki włącza/wyłącza się zbyt często lub sprężarka pozostaje WYŁĄCZONA przez ponad 15 minut.** | Parownik oblodzony. | Wyregulować prawidłowo. Patrz rozdział Konsola podłokietnika CommandTouch. Otworzyć nawiewy. Oczyścić filtry. Ustawić pokrętło sterujące na wyższą temperaturę. |
| **Przykry zapach w kabinie.** | Zatkana rurka spustowa. Zanieczyszczone filtry powietrza. Brudna kabina. | Przedmuchać rurkę kondensatu i oczyścić płytę pod parownikiem. Oczyścić filtry. Odkurzyć kabinę. |
| | | Upewnić się, że zawór odwadniający jest zainstalowany w rurze spustowej kondensatu. |

OUO6075,0000A6E -53-02NOV10-1/1

## Czujnik wilgotności (jeśli zainstalowany)

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Wilgotność jest za duża.** | Nagromadzenie soku roślinnego lub nasion chwastów na płytce czujnika wilgotności. | Oczyścić płytkę czujnika wilgotności |
| **Wilgotność jest ciągle za duża lub za mała.** | Potrzebna jest regulacja korekcji wilgotności. | Zmienić korekcję wilgotności. |
| **Wilgotność nie zmienia się lub jest stale niska.** | Zasłonięty czujnik. | Sprawdzić zespół montażowy przenośnika i w razie potrzeby oczyścić. |
| **Niedokładny odczyt wilgotności.** | Wybrana niewłaściwa roślina. | Wybrać właściwą roślinę. |
| | Czujnik wilgotności nie wyregulowany. | Zmienić korekcję wilgotności. |
| **Wilgotność ma zawsze wartość zero.** | Zapisywanie problemów. | Sprawdzić, czy status zapisywania zmienia się na WŁĄCZONE podczas zbioru. |

OUO6075,0000A75 -53-03NOV10-1/1

## Czujnik przepływu masy (jeśli zainstalowany)

| Objaw | Problem | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| **Plon jest ciągle za duży lub za mały.** | System nie jest skalibrowany. | Zmienić kalibrację plonu. |
| | Nieprawidłowa szerokość hedera. | Zmienić szerokość hedera. |
| | Niewłaściwy wybór rośliny. | Wybrać właściwą roślinę. |
| | Płytka amortyzująca zalepiona kurzem, brudem lub błotem. | Wyczyścić płytkę amortyzującą. |
| **Plon wynosi zero.** | Brak prędkości jazdy. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Prędkość przenośnika czystego ziarna jest zbyt niska. | Skontaktować się z dealerem John Deere. |
| | Zapisywanie problemów. | Sprawdzić, czy status zapisywania zmienia się na WŁĄCZONE podczas zbioru. |

OUO6075,0000A76 -53-03NOV10-1/1

## Przygotowanie maszyny do przechowywania

Obrócić na zewnątrz skraplacz oraz chłodnicę oleju i wyczyścić chłodnicę za pomocą powietrza, wody, lub podciśnienia.

Po oczyszczeniu tej chłodnicy, oczyścić chłodnicę oleju i skraplacz. Oczyścić chłodnicę powietrza doładowującego.

Co 60 - 90 dni uruchomić silnik i WŁĄCZYĆ układ klimatyzacji. Przez kilka minut utrzymywać niskie obroty jałowe, aby uszczelnienie sprężarki zostało nasmarowane. Dla prawidłowego działania klimatyzacji powietrza, temperatura zewnętrzna powinna wynosić powyżej 5 °C (40 °F).

Oczyścić silnik z zewnątrz bezpiecznym rozpuszczalnikiem.

**UWAGA: Nie używać benzyny.**

Oczyścić filtr powietrza od wewnątrz i założyć nowe wkłady.

Przy rozgrzanej maszynie, spuścić olej silnikowy. Wymienić filtr i napełnić skrzynię korbową odpowiednim olejem. Dodać 0,66 l (22 oz.) inhibitora korozji do skrzyni korbowej. Uruchomić silnik, aby go rozprowadzić.

Opróżnić, przepłukać i ponownie napełnić układ chłodzenia mieszanką środka przeciw zamarzaniu i wody o proporcjach 50/50.

**WAŻNE: Nie zaleca się długotrwałego przechowywania w pojeździe (powyżej 12 miesięcy). Jeśli potrzebne jest długotrwałe przechowywanie, zaleca się okresowe testowanie płynu układu wydechowego (DEF) w celu upewnienia się, że stężenie mocznika nie spadło poniżej specyfikacji.**

**Final Tier 4/Stage IV:** Płyn układu wydechowego Diesel (DEF) ma ograniczoną trwałość, ale może być przechowywany w pojeździe do 12 miesięcy, w zależności od warunków przechowywania. Patrz Postępowanie i przechowywanie płynu układu wydechowego Diesel (DEF) w sekcji Paliwa i środki smarne i Napełnianie zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF) i Opróżnianie zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF), aby uzyskać więcej informacji.

**WAŻNE: Final Tier 4/Stage IV: Nie odłączać akumulatora przez minimum 90 sekund od wyłączenia maszyny. W tym czasie układ selektywnej redukcji katalitycznej (SCR), po wyłączeniu maszyny, automatycznie usuwa płyn układu wydechowego Diesel (DEF) z przewodów. Jeśli nie zostanie zapewniony wystarczająco długi czas, płyn zalegający w przewodach może skrystalizować i zatkać przewody. W ujemnych temperaturach płyn może zamarznąć i rozsadzić przewody.**

*WSKAZÓWKA: WYŁĄCZYĆ wyłącznik odcinający akumulator, jeżeli maszyna przechowywana jest dłużej niż 25 dni. Jeżeli okres przechowywania jest dłuższy niż 90 dni, odłączyć przewód ujemny prowadzący do akumulatorów, aby zmniejszyć pobór prądu z akumulatorów.*

Naładować całkowicie akumulatory. Gęstość właściwa będzie wtedy równa 1,260 wolt. Odłączyć przewód ujemny prowadzący do akumulatorów, aby zmniejszyć pobór prądu z akumulatorów.

Opróżnić odstojnik wody.

Oczyścić maszynę wewnątrz i z zewnątrz. Pozostawić otwarte osłony przenośników i pokrywy otworów spustowych.

Kilkakrotnie podnieść i opuścić klepisko, aby zapobiec gromadzeniu się zanieczyszczeń w obszarze klepiska.

**WAŻNE: Kierowanie wody pod ciśnieniem na elektroniczne/elektryczne podzespoły lub złącza, łożyska, uszczelnienia hydrauliczne, pompę wtryskową lub inne delikatne części i podzespoły może spowodować usterki. Należy zmniejszyć ciśnienie i kierować strumień pod kątem 45–90 stopni.**

Zamalować uszkodzone powłoki malarskie.

*WSKAZÓWKA: Nie jest konieczne woskowanie maszyny. Jednakże, jeśli użytkownik ma takie życzenie, używać wosku dobrej jakości, który nie zawiera materiału ściernego. Ten rodzaj wosków zazwyczaj nie zawiera środków czyszczących.*

Nasmarować maszynę oraz gwinty śrub regulacyjnych.

Wykonać wszystkie czynności przewidziane w ramach obsługi co 400 godzin (corocznej).

Napełnić zbiornik paliwa, aby zapobiec skraplaniu się wody.

**WAŻNE: Jeśli paliwo przez dłuższy czas pozostaje w zbiorniku maszyny lub w zbiorniku do przechowywania w gospodarstwie, lub obrót paliwa jest powolny, dodać kondycjoner do paliwa, aby ustabilizować paliwo i zapobiec skraplaniu się wody. Należy skontaktować się z dealerem John Deere w celu uzyskania zaleceń.**

**Przy dłuższym przechowywaniu maszyny, najlepiej jest spuścić biopaliwo i napełnić maszynę normalnym ropopochodnym olejem napędowym. W przeciwnym razie, zastosować stabilizator do biopaliw (antyutleniacz) lub kondycjonery do biopaliwa o pełnej formule. Należy skontaktować się z dealerem John Deere w celu uzyskania zaleceń.**

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Jeśli maszyna ma być przechowywana przez długi okres czasu, wyjąć i wyczyścić akumulatory. Przechowywać je w chłodnym, suchym miejscu i utrzymywać w stanie naładowanym.

Woda z zasobnika sprężarki powietrza (zależnie od wyposażenia) MUSI zostać spuszczona przed magazynowaniem maszyny.

SS43267,0000689 -53-17JUL15-2/2

## Przygotowanie maszyny po okresie przechowywania

Podłączyć i/lub naładować akumulatory.

Naładować całkowicie akumulatory. Gęstość właściwa będzie wtedy równa 1,260. Odłączyć przewód ujemny prowadzący do akumulatorów, aby zmniejszyć pobór prądu z akumulatorów.

Sprawdzić poziom oleju i płynu chłodzącego. Sprawdzić szczelność i w razie potrzeby uzupełnić olej i płyn chłodzący.

**Final Tier 4/Stage IV:** Jeżeli zbiornik płynu układu wydechowego Diesel (DEF) nie został opróżniony należy sprawdzić stężenie mocznika, patrz Testowanie płynu układu wydechowego Diesel (DEF) w sekcji Paliwa i środki smarne, aby uzyskać więcej informacji. Jeśli stężenie nie jest w zakresie specyfikacji, spuścić płyn układu wydechowego Diesel (DEF) i zastąpić nowym.

Jeżeli zbiornik płynu układu wydechowego Diesel (DEF) został opróżniony, napełnić go. Aby uzyskać więcej informacji patrz, Napełniania zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF) w sekcji Obsługa silnika.

Zamknąć pokrywy przenośników i otwory spustowe.

Sprawdzić napięcie pasów napędowych. Wyregulować napinacze sprężynowe tak, aby podkładka była umieszczona pomiędzy końcem wskaźnika i dołem występu.

Sprawdzić ciśnienie w oponach i przejrzeć instrukcję obsługi maszyny.

Sprawdzać gaśnice (z przodu i z tyłu) zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na naklejce gaśnicy. W razie potrzeby napełnić lub wymienić gaśnicę.

OUO6075,0001302 -53-05AUG13-1/1

## Prędkość robocza (S660 i S670)

Podane poniżej prędkości są wartościami średnimi i mogą być różne dla poszczególnych maszyn.

*WSKAZÓWKA: Specyfikacja prędkości roboczych i konstrukcja mogą być zmienione bez powiadomienia.*

| Prędkości silnika | Silnik 9,0 l (Tier 2/Stage II) | Silnik 9,0 l (Final Tier 4/Stage IV) |
|---|---|---|
| Niska prędkość biegu jałowego (separator wyłączony) | 1200 obr./min | 1200 obr./min |
| Średnia prędkość biegu jałowego (separator wyłączony) | 1690 obr./min | 1690 obr./min |
| Wysoka prędkość biegu jałowego (separator wyłączony) | 2340 obr./min | 2340 obr./min |
| Prędkość znamionowa (separator włączony) | 2200 obr./min | 2200 obr./min |

| | |
|---|---|
| **Prędkość wału napędowego separatora** | 1453 obr./min |

| | |
|---|---|
| **Prędkość głównego wału pośredniego** | 1453 obr./min |

| Prędkości separatora | S660 | S670 |
|---|---|---|
| Zakres wysoki | 380–1000 obr./min | 400–1000 obr./min |
| Zakres niski | 210–530 obr./min | 210–530 obr./min |

| Prędkości dolnego wału przenośnika pochyłego | |
|---|---|
| O stałej prędkości (zależnie od wyposażenia) | 490 obr./min |
| Wzmacniany o zmiennej prędkości (zależnie od wyposażenia) | 490–750 obr./min |
| O zmiennej prędkości i wysokim momencie obrotowym (zależnie od wyposażenia) | 490–750 obr./min |
| O wielu prędkościach (zależnie od wyposażenia) | Pierwszy bieg: 480 obr./min<br>Drugi bieg: 535 obr./min<br>Trzeci bieg: 590 obr./min<br>Czwarty bieg: 665 obr./min<br>Piąty bieg: 735 obr./min |

| Prędkości przyspieszacza zasilania | |
|---|---|
| Przyspieszacz zasilania (prędkość standardowa) | 430/780 obr./min |
| Przyspieszacz zasilania (opcjonalna niska prędkość) | 310/770 obr./min |
| Przyspieszacz przepływu masy (wysoka prędkość, wysoka wydajność) | 520/970 obr./min |

| Prędkość odrzutnika rozładowującego | S660 | S670 |
|---|---|---|
| | 998 obr./min | 995 obr./min |

| Prędkości wału pośredniego | |
|---|---|
| Przedni prawy wał pośredni | 518 obr./min |
| Tylny prawy wał pośredni | 518 obr./min |

| Prędkość wentylatora czyszczącego | |
|---|---|
| Prędkość standardowa | 620–1350 obr./min |
| Specjalna prędkość niska | 250–500 obr./min |

| Prędkości przenośnika | S660 | S670 |
|---|---|---|
| Przenośnik czystego ziarna | 417 obr./min | 415 obr./min |
| Ślimak załadunku czystego ziarna | 448 obr./min | 445 obr./min |
| Przenośnik niedomłotów, ślimak dolny | 395 obr./min | 395 obr./min |
| Przenośnik niedomłotów, ślimak górny | 625 obr./min | 625 obr./min |
| Napęd kosza sitowego | 298 obr./min | 298 obr./min |
| Przenośniki ślimakowe | 420 obr./min | 420 obr./min |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| **Prędkości układu wyładowczego (separator włączony)** | |
|---|---|
| Wał pośredni układu wyładowczego | 1000 obr./min |
| Skrzynia przekładniowa ślimaka wyładowczego, wał wejściowy | Tempo wyładunku 460 obr./min, 116 l/s (3.3 bu/s) |
| Poprzeczny ślimak wyładowczy | Tempo wyładunku 460 obr./min, 116 l/s (3.3 bu/s) |
| Zewnętrzny ślimak wyładowczy | Tempo wyładunku 460 obr./min, 116 l/s (3.3 bu/s) |
| Poziome ślimaki zbiornika ziarna (przedni i tylny) | Tempo wyładunku 330 obr./min, 116 l/s (3.3 bu/s) |

| **Prędkości rozdrabniacza** | **System zarządzania resztkami Deluxe** | **System zarządzania resztkami Intermediate** | **System zarządzania resztkami Premium** |
|---|---|---|---|
| Wał pośredni rozdrabniacza/odrzutnika rozładowującego | 1880 obr./min | 2045 obr./min | 2045 obr./min |
| Rozdrabniacz (dwie prędkości) | 1505/2350 obr./min | 1400/2995 obr./min | 1400/2995 obr./min |
| Odrzutnik nadwymiarowy | Nie dotyczy | Nie dotyczy | 995 obr./min |

OUO6075,00042BC -53-27MAY16-2/2

## Prędkości robocze (S680, S685 i S690)

Podane poniżej prędkości są wartościami średnimi i mogą być różne dla poszczególnych maszyn.

*WSKAZÓWKA: Specyfikacja prędkości roboczych i konstrukcja mogą być zmienione bez powiadomienia.*

| **Prędkości silnika** | **Silnik 13,5 l (Tier 2/Stage II)** | **Silnik 13,5 l (Final Tier 4/Stage IV)** |
|---|---|---|
| Niska prędkość biegu jałowego (separator wyłączony) | 1200 obr./min | 1200 obr./min |
| Średnia prędkość biegu jałowego (separator wyłączony) | 1690 obr./min | 1690 obr./min |
| Wysoka prędkość biegu jałowego (separator wyłączony) | 2240 obr./min | 2240 obr./min |
| Prędkość znamionowa (separator włączony) | 2100 obr./min | 2100 obr./min |

| | |
|---|---|
| **Prędkość wału napędowego separatora** | 1466 obr./min |

| | |
|---|---|
| **Prędkość głównego wału pośredniego** | 1466 obr./min |

| **Prędkości separatora** | |
|---|---|
| Zakres wysoki | 400–1000 obr./min |
| Zakres niski | 210–530 obr./min |

| | |
|---|---|
| **Prędkość układu doprowadzania niedomłotów** | 880 obr./min |

| **Prędkości dolnego wału przenośnika pochyłego** | |
|---|---|
| Obroty stałe | 490 obr./min |
| O wielu prędkościach | Pierwszy bieg: 480 obr./min<br>Drugi bieg: 535 obr./min<br>Trzeci bieg: 590 obr./min<br>Czwarty bieg: 665 obr./min<br>Piąty bieg: 735 obr./min |

| **Prędkości przyspieszacza zasilania** | |
|---|---|
| Przyspieszacz zasilania (prędkość standardowa) | 430/780 obr./min |
| Przyspieszacz zasilania (opcjonalna niska prędkość) | 310/770 obr./min |
| Przyspieszacz przepływu masy (wysoka prędkość, wysoka wydajność) | 520/970 obr./min |

| | |
|---|---|
| **Prędkość odrzutnika rozładowującego** | 995 obr./min |

| **Prędkości wału pośredniego** | |
|---|---|
| Przedni prawy wał pośredni | 520 obr./min |
| Tylny prawy wał pośredni | 520 obr./min |

| **Prędkość wentylatora czyszczącego** | |
|---|---|
| Prędkość standardowa | 620–1350 obr./min |
| Specjalna prędkość niska | 250–500 obr./min |

| **Prędkości przenośnika** | **S680 i S685** | **S690** |
|---|---|---|
| Przenośnik czystego ziarna | 415 obr./min | 460 obr./min<br>415 obr/min (HillMaster™) |
| Ślimak załadunku czystego ziarna | 450 obr./min | 500 obr./min<br>450 obr/min (HillMaster™) |
| Przenośnik niedomłotów, ślimak dolny | 490 obr./min | |
| Przenośnik niedomłotów, ślimak górny | 580 obr./min | |
| Napęd kosza sitowego | 300 obr./min | |
| Przenośniki ślimakowe | 425 obr./min | |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| **Prędkości układu wyładowczego (separator włączony)** | |
|---|---|
| Wał pośredni układu wyładowczego | 1005 obr./min |
| Skrzynia przekładniowa ślimaka wyładowczego, wał wejściowy | 460 obr./min<br>465 obr/min (HillMaster™) |
| Poprzeczny ślimak wyładowczy | 460 obr./min<br>465 obr/min (HillMaster™) |
| Zewnętrzny ślimak wyładowczy | 460 obr./min<br>465 obr/min (HillMaster™) |
| Poziome ślimaki zbiornika ziarna (przedni i tylny) | 450 obr./min<br>335 obr/min (HillMaster™) |

| **Prędkości rozdrabniacza** | **System zarządzania resztkami Deluxe** | **System zarządzania resztkami Intermediate** | **System zarządzania resztkami Premium** |
|---|---|---|---|
| Wał pośredni rozdrabniacza/odrzutnika rozładowującego | 1880 obr./min | 2045 obr./min | 2045 obr./min |
| Rozdrabniacz (dwie prędkości) | 1505/2350 obr./min | 1400/2995 obr./min | 1400/2995 obr./min |
| Odrzutnik nadwymiarowy | Nie dotyczy | Nie dotyczy | 995 obr./min |

OUO6075,00042BD -53-27MAY16-2/2

## Specyfikacja (S660 i S670)

*WSKAZÓWKA: Specyfikacja i konstrukcja mogą ulec zmianie bez powiadomienia.*

| **Silnik** | | |
|---|---|---|
| Marka | John Deere | |
| Model | 6090HH006 (9,0 l Tier 2/Stage II)<br>6090HZ021 (9,0 l Final Tier 4/Stage IV) | |
| Typ | sześciocylindrowy, szeregowy, górnozaworowy (cztery zawory), wysokoprężny, dochładzany z turbodoładowaniem | |
| | **S660** | **S670** |
| Moc znamionowa (Tier 2/Stage II) | 239 kW (320 hp) | 278 kW (373 hp) |
| Moc znamionowa (Final Tier 4/Stage IV) | 249 kW (334 hp) | 292 kW (392 KM) |
| Prędkość nominalna | 2200 obr./min | 2200 obr./min |
| Wzrost mocy przy obrotach nominalnych | 25 kW (34 hp) | 25 kW (34 hp) |
| Moc szczytowa (Tier 2/Stage II) | 272 kW (365 hp) | 317 kW (425 hp) |
| Moc szczytowa (Final Tier 4/Stage IV) | 285 kW (382 hp) | 335 kW (449 hp) [a] |
| Prędkość mocy szczytowej (prędkość nominalna -200 obr/min) | 2000 obr./min | 2000 obr./min |
| Pojemność skokowa | 9,0 l (549 in³) | 9,0 l (549 in³) |
| Kolejność wtrysku | 1-5-3-6-2-4 | 1-5-3-6-2-4 |
| Filtr powietrza | Suchy, z wkładem zabezpieczającym | Suchy, z wkładem zabezpieczającym |

[a] *Moc szczytowa jest ograniczona przez licznik zespołu sterującego silnika (ECU).*

| **Układ elektryczny** | |
|---|---|
| Napięcie akumulatora | 12 V |
| Biegun masy akumulatora | Ujemny |
| Alternator (Tier 2/Stage II)<br>Alternatory (Final Tier 4/Stage IV) | 200 A |

| **Przekładnia** | |
|---|---|
| Prędkości (Maszyny z mechaniczną zmianą biegów) | Trzy prędkości |
| Prędkości (maszyny z przyciskami zmiany biegów) | Trzy prędkości |
| Prędkości (maszyny z ProDrive™) | Dwie prędkości przełączane automatycznie |

| **Hamulce** | |
|---|---|
| Rodzaj (maszyny z mechaniczną zmianą biegów) | hydrauliczne, bębnowe |
| Rodzaj (maszyny ze zmianą biegów przyciskami) | hydrauliczne, bębnowe |
| Typ (maszyny z ProDrive™) | Wielotarczowe mokre |

| **Przyspieszacz przepływu masy** | **S660 i S670** | **S670 HillMaster™** |
|---|---|---|
| Liczba łopatek | Standardowo: 10<br>Rośliny twarde: 8<br>Ryż: 5 | Rośliny twarde: 8 |

| **Elementy separatora** | |
|---|---|
| Elementy młócące (rotor TriStream™) | Kukurydza/Rośliny o drobnych ziarnach: 15 |
| Elementy młócące (rotor o zmiennym strumieniu) | Kukurydza/Rośliny o drobnych ziarnach: 15<br>Opcja dla ryżu: 15 elementów i 12 zębów młócących w miejscach o gęstym upakowaniu |
| Palce (rotor TriStream™) | 24 |
| Palce (rotor o zmiennym strumieniu) | 20 |

| **Klepisko** | |
|---|---|
| Liczba klepisk | 3 |
| Liczba prętów w klepisku | Ziarno—przód 25, środek/tył 25; kukurydza 31 |

| **Separator** | |
|---|---|
| Liczba rusztów | 4 |

Ciąg dalszy na następnej stronie

| **Ruszt rozładowujący** | |
|---|---|
| Liczba rusztów | 3 |

| **Odrzutnik rozładowujący** | **S660 i S670** | **S670 HillMaster™** |
|---|---|---|
| Liczba łopatek | Standardowo: 5<br>Rośliny twarde: 8 | Rośliny twarde: 8 |

| **Zbiornik ziarna** | |
|---|---|
| Pojemność | Rozszerzenia 10572 l (300 bu.)<br>Pokrywy 10572 l (300 bu.) |
| Średnia wydajność rozładunku, tempo rozładunku 116 l/s (3.3 bu/s) | 6977 l/min (198 bu/min) |
| Maksymalna wydajność rozładunku, tempo rozładunku 116 l/s (3.3 bu/s) | 7612 l/min (216 bu/min) |

| **Promień skrętu** | |
|---|---|
| Szerokość rozstawu tylnych kół | 3,35 m (10 ft 10 in) |
| Promień skrętu (osie nie napędzane) | 8,02 m (26 ft 3 in) |
| Promień skrętu (osie napędzane) | 7,73 m (25 ft 4 in) |

| **Pojemności** | **S660** | **S670** |
|---|---|---|
| Zbiornik paliwa | Opcjonalny 760 l (200 gal)<br>Standardowy 950 l (250 gal) | |
| Zbiornik płynu do układu wydechowego silnika diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) | Opcjonalny 29 l (7.6 gal)<br>Standardowy 52,2 l (13.8 gal) | |
| Układ chłodzenia z podgrzewaczem (Tier 2/Stage II) | 53 l (56 qt) | |
| Układ chłodzenia z podgrzewaczem (Final Tier 4/Stage IV) | 53 l (56 qt) | |
| Skrzynia korbowa silnika z filtrem (Tier 2/Stage II) | 27,5 l (29 qt) [a] | |
| Skrzynia korbowa silnika z filtrem (Final Tier 4/Stage IV) | 27,5 l (29 qt) [a] | |
| Przekładnia (maszyny z mechaniczną zmianą biegów i przyciskami zmiany biegów) | 9,6 l (10 qt) | |
| Zwolnice | 8 l (8,5 qt) | 8 l (8,5 qt)<br>7 l (7.4 qt) HillMaster™ |
| Wzmocniona skrzynia przekładniowa napędu zwrotnego przenośnika pochyłego bez chłodnicy | 2,3 l (4.75 pt) | |
| Wzmocniona skrzynia przekładniowa napędu zwrotnego przenośnika pochyłego z chłodnicą | 3,5 l (7.4 pt) | Nie dotyczy |
| Dodatkowo wzmocniona skrzynia przekładniowa napędu zwrotnego przenośnika pochyłego z chłodnicą | 4,9 l (10.4 pt) | |
| Skrzynia przekładniowa napędu zwrotnego przenośnika pochyłego o wielu prędkościach z chłodnicą | Nie dotyczy | 5,2 l (11 pt) |
| Przekładnia odrzutnika nasiębiernego Premium (zależnie od wyposażenia) | Nie dotyczy | 0,2 l (6.75 oz) |
| Skrzynka przekładniowa napędu głównego wału pośredniego | 1,9 l (2.04 qt) | |
| Przekładnia ślimaka załadunku | 3,8 l (4 qt) | |
| Skrzynia przekładniowa dwuzakresowego napędu separatora | 4,7 l (5 qt) | |
| Skrzynia przekładniowa silnika z przekazem mocy (maszyny z mechaniczną zmianą biegów i przyciskami zmiany biegów) | 21,3 l (22.5 qt) | |
| Skrzynia przekładniowa silnika z przekazem mocy (maszyny ProDrive™) | 51 l (54 qt) | |
| Zbiornik układu hydraulicznego/hydrostatycznego | 31 l (33 qt) | |

[a] *Niezbędne jest utrzymywanie prawidłowego poziomu oleju silnikowego. Podczas wykonywania obsługi należy zawsze sprawdzać, czy jest prawidłowy poziom oleju na wskaźniku.*

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| **Sprężarka powietrza (zależnie od wyposażenia)** | | |
|---|---|---|
| Rozmiar zbiornika | 60 l (16 gal) | |
| Maksymalne ciśnienie w zbiorniku | 827 kPa (8,27 bar) (120 psi) | |
| Natężenie przepływu sprężarki powietrza | Wolne obroty jałowe | 250 l/min (8.8 ft³/min) |
| | Wysokie obroty jałowe | 450 l/min (15.8 ft³/min) |

OUO6075,0004153 -53-27MAY16-3/3

## Specyfikacje (S680, S685 i S690)

*WSKAZÓWKA: Specyfikacja i konstrukcja mogą ulec zmianie bez powiadomienia.*

| **Silnik** | | |
|---|---|---|
| Marka | John Deere | |
| Model | 6135HH004 (13,5 l Tier 2/Stage II)<br>6135HZ018 (13,5 l Final Tier 4/Stage IV) | |
| Typ | sześciocylindrowy, rzędowy, górnozaworowy, wysokoprężny, dochładzany z turbodoładowaniem | |
| | **S680** | **S685** |
| Moc znamionowa (Tier 2/Stage II) | 353 kW (473 hp) | 373 kW (500 hp) |
| Moc znamionowa (Final Tier 4/Stage IV) | 353 kW (473 hp) | 373 kW (500 KM) |
| Prędkość nominalna | 2100 obr./min | 2100 obr./min |
| Wzrost mocy przy obrotach nominalnych | 37 kW (50 hp) | 37 kW (50 hp) |
| Moc szczytowa (Tier 2/Stage II) | 402 kW (540 hp) | 425 kW (570 hp) |
| Moc szczytowa (Final Tier 4/Stage IV) | 402 kW (540 hp) | 425 kW (570 hp) |
| Prędkość mocy szczytowej (prędkość nominalna -200 obr/min) | 1900 obr./min | 1900 obr./min |
| Pojemność skokowa | 13,5 l (824 in³) | 13,5 l (824 in³) |
| Kolejność wtrysku | 1-5-3-6-2-4 | 1-5-3-6-2-4 |
| Filtr powietrza | Suchy, z wkładem zabezpieczającym | Suchy, z wkładem zabezpieczającym |
| | **S690** | |
| Moc znamionowa (Tier 2/Stage II) | 405 kW (543 hp) | |
| Moc znamionowa (Final Tier 4/Stage IV) | 405 kW (543 hp) | |
| Prędkość nominalna | 2100 obr./min | |
| Wzrost mocy przy obrotach nominalnych (Tier 2/Stage II) | 23 kW (31 hp) | |
| Wzrost mocy przy obrotach nominalnych (Final Tier 4/Stage IV) | 37 kW (50 hp) | |
| Moc szczytowa (Tier 2/Stage II) | 458 kW (614 hp) | |
| Moc szczytowa (Final Tier 4/Stage IV) | 460 kW (617 hp) | |
| Prędkość mocy szczytowej (prędkość nominalna -200 obr/min) | 1900 obr./min | |
| Pojemność skokowa | 13,5 l (824 in³) | |
| Kolejność wtrysku | 1-5-3-6-2-4 | |
| Filtr powietrza | Suchy, z wkładem zabezpieczającym | |

| **Układ elektryczny** | |
|---|---|
| Napięcie akumulatora | 12 V |
| Biegun masy akumulatora | Ujemny |
| Alternator (Tier 2/Stage II)<br>Alternatory (Final Tier 4/Stage IV) | 200 A |

| **Przekładnia** | |
|---|---|
| Prędkości | Dwie prędkości przełączane automatycznie |

| **Hamulce** | |
|---|---|
| Typ | Wielotarczowe mokre |

| **Przyspieszacz przepływu masy** | **S680, S685 i S690** | **S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ i S690 HillMaster™** |
|---|---|---|
| Liczba łopatek | Standardowo: 10<br>Rośliny twarde: 8<br>Ryż: 5 | Rośliny twarde: 8 |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| **Elementy separatora** | |
|---|---|
| Elementy młócące (rotor TriStream™) | Kukurydza/Rośliny o drobnych ziarnach: 15 |
| Elementy młócące (rotor o zmiennym strumieniu) | Kukurydza/Rośliny o drobnych ziarnach: 15<br>Opcja dla ryżu: 15 elementów i 12 zębów młócących w miejscach o gęstym upakowaniu |
| Palce (rotor TriStream™) | 24 |
| Palce (rotor o zmiennym strumieniu) | 20 |

| **Klepisko** | |
|---|---|
| Liczba klepisk | 3 |
| Liczba prętów w klepisku | Ziarno—przód 25, środek/tył 25; kukurydza 31 |

| **Separator** | |
|---|---|
| Liczba rusztów | 4 |

| **Ruszt rozładowujący** | |
|---|---|
| Liczba rusztów | 1 |

| **Odrzutnik rozładowujący** | **S680, S685 i S690** | **S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ i S690 HillMaster™** |
|---|---|---|
| Liczba łopatek | Standardowo: 10<br>Rośliny twarde: 8 | Rośliny twarde: 8 |

| **Zbiornik ziarna** | **S680, S685 i S690** |
|---|---|
| Pojemność | Rozszerzenia 14096 l (400 bu.)<br>Pokrywy 14096 l (400 bu.) |
| Średnia wydajność rozładunku, tempo rozładunku 134 l/s (3.8 bu/s) | 8035 l/min (228 bu/min) |
| Maksymalna wydajność rozładunku, tempo rozładunku 134 l/s (3.8 bu/s) | 8670 l/min (246 bu/min) |

| **Zbiornik ziarna** | **Maszyny HillMaster™** |
|---|---|
| Pojemność | Rozszerzenia 10572 l (300 bu.)<br>Pokrywy 10572 l (300 bu.) |
| Średnia wydajność rozładunku, tempo rozładunku 116 l/s (3.3 bu/s) | 6977 l/min (198 bu/min) |
| Maksymalna wydajność rozładunku, tempo rozładunku 116 l/s (3.3 bu/s) | 7612 l/min (216 bu/min) |

| **Promień skrętu** | |
|---|---|
| Szerokość rozstawu tylnych kół | 3,35 m (10 ft 10 in) |
| Promień skrętu (osie nie napędzane) | 8,02 m (26 ft 3 in) |
| Promień skrętu (osie napędzane) | 7,73 m (25 ft 4 in) |

| **Pojemności** | |
|---|---|
| Zbiornik paliwa | Opcjonalny 760 l (200 gal)<br>Opcjonalny 950 l (250 gal)<br>Standardowy 1250 l (330 gal) |
| Zbiornik płynu do układu wydechowego silnika diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) | Opcjonalny 29 l (7.6 gal)<br>Standardowy 52,2 l (13.8 gal) |
| Układ chłodzenia z podgrzewaczem (Tier 2/Stage II) | 61,2 l (65 qt) |
| Układ chłodzenia z podgrzewaczem (Final Tier 4/Stage IV) | 85 l (90 qt) |
| Skrzynia korbowa silnika z filtrem (Tier 2/Stage II) | 39 l (41 qt) [a] |
| Skrzynia korbowa silnika z filtrem (Final Tier 4/Stage IV) | 43 l (45.5 qt) [a] |
| Zwolnice | 8 l (8,5 qt)<br>7 l (7.4 qt) HillMaster™ |
| Dodatkowo wzmocniona skrzynia przekładniowa napędu zwrotnego przenośnika pochyłego bez chłodnicy | 3,6 l (7,7 pt) |
| Przekładnia napędu zwrotnego przenośnika pochyłego o wielu prędkościach z chłodnicą (opcja) | 5,2 l (11 pt) |
| Przekładnia odrzutnika nasiębiernego Premium (zależnie od wyposażenia) | 0,2 l (6.75 oz) |
| Skrzynia przekładniowa napędu głównego wału pośredniego (bez układu o wielu prędkościach) | 1,9 l (2.04 qt) |

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

| **Pojemności** | |
|---|---|
| Przekładnia ślimaka załadunku | 3,8 l (4 qt) |
| Skrzynia przekładniowa dwuzakresowego napędu separatora | 4,7 l (5 qt) |
| Skrzynia przekładniowa silnika z transferem | 51 l (54 qt) |
| Zbiornik układu hydraulicznego/hydrostatycznego | 47 l (50 qt) |

[a]*Niezbędne jest utrzymywanie prawidłowego poziomu oleju silnikowego. Podczas wykonywania obsługi należy zawsze sprawdzać, czy jest prawidłowy poziom oleju na wskaźniku.*

| **Sprężarka powietrza (zależnie od wyposażenia)** | | |
|---|---|---|
| Rozmiar zbiornika | 60 l (16 gal) | |
| Maksymalne ciśnienie w zbiorniku | 827 kPa (8,27 bar) (120 psi) | |
| Natężenie przepływu sprężarki powietrza | Wolne obroty jałowe | 250 l/min (8.8 ft³/min) |
| | Wysokie obroty jałowe | 450 l/min (15.8 ft³/min) |

OUO6075,0004154 -53-27MAY16-3/3

## Wymiary (S660 i S670)

*WSKAZÓWKA: Wymiary są podane w przybliżeniu i mogą zostać zmienione bez powiadomienia.*

| Wymiar | S660 | S670 |
|---|---|---|
| A | 10,46 m (34 ft. 3 in.) ze ślimakiem wyładowczym 5,6 m (18 ft. 6 in.) | Nie dotyczy |
| | 11,00 m (36 ft. 1 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>12,11 m (39 ft. 7 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>12,87 m (42 ft. 2 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) | |
| B | 9,10 m (29 ft. 9 in.) ze ślimakiem składanym elektrycznie 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>9,91 m (32 ft. 5 in.) ze ślimakiem składanym elektrycznie 7,9 m (26 ft. 0 in.) | |
| C | 8,51 m (27 ft. 9 in.) | |
| D | 4,66 m—4,94 m (15 ft. 3 in.—16 ft. 2 in.) z pokrywami 10 572 l (300 bu.) | |
| E | Ślimak załadunku czystego ziarna 4,51 m—4,80 m (14 ft. 8 in.—15 ft. 8 in.) | |
| F | 4,04 m—4,32 m (13 ft. 3 in.—14 ft. 2 in.) z przedłużeniami 10 572 l (300 bu.) | |
| G | 3,79 m—4,07 m (12 ft. 4 in.—13 ft. 4 in.) | |
| H | 3,68 m—3,97 m (12 ft. 1 in.—13 ft. 0 in.) | |
| I | 0,69 m (2 ft. 3 in.) | |
| J | 3,52 m (11 ft. 6 in.) | |
| K | 6,95 m (22 ft. 8 in.) ze ślimakiem wyładowczym 5,6 m (18 ft. 6 in.) | Nie dotyczy |
| | 8,03 m (26 ft. 4 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>9,13 m (29 ft. 10 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>9,89 m (32 ft. 4 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) | |
| L | 4,55 m—4,83 m (14 ft. 9 in.—15 ft. 9 in.) ze ślimakiem wyładowczym 5,6 m (18 ft. 6 in.) | Nie dotyczy |
| | 4,77 m—5,06 m (15 ft. 7 in.—16 ft. 6 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>5,00 m—5,29 m (16 ft. 4 in.—17 ft. 4 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>5,27 m—5,55 m (17 ft. 3 in.—18 ft. 2 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) | |
| M | 3,83 m—4,12 m (12 ft. 6 in.—13 ft. 5 in.) ze ślimakiem wyładowczym 5,6 m (18 ft. 6 in.) | Nie dotyczy |
| | 4,13 m—4,42 m (13 ft. 6 in.—14 ft. 5 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>4,28 m—4,56 m (14 ft. 0 in.—14 ft. 10 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>4,42 m—4,70 m (14 ft. 5 in.—15 ft. 4 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) | |
| N [a] | 4,02 m—4,31 m (13 ft. 2 in.—14 ft. 1 in.) ze ślimakiem wyładowczym 5,6 m (18 ft. 6 in.) | Nie dotyczy |
| | 4,07 m—4,36 m (13 ft. 4 in.—14 ft. 3 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>4,39 m—4,67 m (14 ft. 4 in.—15 ft. 3 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>4,67 m—4,96 m (15 ft. 3 in.—16 ft. 3 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) | |
| O [b] | Tylne opony 3,36 m—3,83 m (11 ft. 0 in.—12 ft. 6 in.) | |
| P [b] | Przednie opony 3,45 m—3,73 m (11 ft. 3 in.—12 ft. 2 in.) | |

[a] *Wymiar jest mierzony 1,22 m (4 ft.) od punktu wysypu ziarna. Odpowiada to ślimakowi wyładowczemu ustawionemu na środku nad przyczepą do rozładunku ziarna.*

[b] *Ze względu na różne kombinacje opon, rozstawy rzędów, konfiguracje osi, przesunięcia kół, położenia osi i typy zwrotnic, szerokości maszyn mogą się różnić. W tabeli podano wymiary dla minimalnej i maksymalnej szerokości. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat szerokości, skontaktować się z dealerem John Deere.*

OUO6075,00016B2 -53-08APR14-1/1

## Wymiary (S670 HillMaster™)

*WSKAZÓWKA: Wymiary są podane w przybliżeniu i mogą zostać zmienione bez powiadomienia.*

| Wymiar | S670 HillMaster™ |
|---|---|
| A | 11,00 m (36 ft. 1 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>12,11 m (39 ft. 7 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>12,87 m (42 ft. 2 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) |
| B | 9,10 m (29 ft. 9 in.) ze ślimakiem składanym elektrycznie 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>9,91 m (32 ft. 5 in.) ze ślimakiem składanym elektrycznie 7,9 m (26 ft. 0 in.) |
| C | 8,51 m (27 ft. 9 in.) |
| D | 4,66 m—4,90 m (15 ft. 3 in.—16 ft. 1 in.) z pokrywami 10 572 l (300 bu.) |
| E | Ślimak załadunku czystego ziarna 4,51 m—4,76 m (14 ft. 8 in.—15 ft. 6 in.) |
| F | 4,04 m—4,28 m (13 ft. 3 in.—14 ft. 0 in.) z przedłużeniem 10 572 l (300 bu.) |
| G | 3,79 m—4,03 m (12 ft. 4 in.—13 ft. 2 in.) |
| H | 3,68 m—3,92 m (12 ft. 1 in.—12 ft. 9 in.) |
| I | 0,69 m (2 ft. 3 in.) |
| J | 3,52 m (11 ft. 6 in.) |
| K | 8,03 m (26 ft. 4 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>9,13 m (29 ft. 10 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>9,89 m (32 ft. 4 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) |
| L | 4,77 m—5,02 m (15 ft. 7 in.—16 ft. 5 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>5,00 m—5,25 m (16 ft. 4 in.—17 ft. 2 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>5,27 m—5,51 m (17 ft. 3 in.—18 ft. 1 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) |
| M | 4,13 m—4,38 m (13 ft. 6 in.—14 ft. 4 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>4,28 m—4,52 m (14 ft. 0 in.—14 ft. 8 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>4,42 m—4,66 m (14 ft. 5 in.—15 ft. 3 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) |
| N [a] | 4,07 m—4,31 m (13 ft. 4 in.—14 ft. 1 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>4,39 m—4,63 m (14 ft. 6 in.—15 ft. 2 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>4,67 m—4,91 m (15 ft. 3 in.—16 ft. 1 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) |
| O [b] | Tylne opony 3,36 m—3,39 m (11 ft. 0 in.—11 ft. 1 in.) |
| P [b] | Przednie opony 3,45 m—3,65 m (11 ft. 3 in.—11 ft. 10 in.) |

*[a] Wymiar jest mierzony 1,22 m (4 ft.) od punktu wysypu ziarna. Odpowiada to ślimakowi wyładowczemu ustawionemu na środku nad przyczepą do rozładunku ziarna.*

*[b] Ze względu na różne kombinacje opon, rozstawy rzędów, konfiguracje osi, przesunięcia kół, położenia osi i typy zwrotnic, szerokości maszyn mogą się różnić. W tabeli podano wymiary dla minimalnej i maksymalnej szerokości. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat szerokości, skontaktować się z dealerem John Deere.*

OUO6075,00016B3 -53-08APR14-1/1

## Wymiary (S680, S685 i S690)

*WSKAZÓWKA: Wymiary są podane w przybliżeniu i mogą zostać zmienione bez powiadomienia.*

| Wymiar | S680, S685 i S690 |
|---|---|
| A | 11,00 m (36 ft. 1 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>12,11 m (39 ft. 7 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>12,87 m (42 ft. 2 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) |
| B | 9,10 m (29 ft. 9 in.) ze ślimakiem składanym elektrycznie 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>9,91 m (32 ft. 5 in.) ze ślimakiem składanym elektrycznie 7,9 m (26 ft. 0 in.) |
| C | 8,51 m (27 ft. 9 in.) |
| D | 4,66 m—4,94 m (15 ft. 3 in.—16 ft. 2 in.) z pokrywami 14 096 l (400 bu.) |
| E | Ślimak załadunku czystego ziarna 4,51 m—4,80 m (14 ft. 8 in.—15 ft. 8 in.) |
| F | 4,29 m—4,58 m (14 ft. 1 in.—15 ft. 0 in.) z przedłużeniami 14 096 l (400 bu.) |
| G | 3,79 m—4,07 m (12 ft. 4 in.—13 ft. 4 in.) |
| H | 3,68 m—3,97 m (12 ft. 1 in.—13 ft. 0 in.) |
| I | 0,69 m (2 ft. 3 in.) |
| J | 3,52 m (11 ft. 5 in.) |
| K | 8,03 m (26 ft. 4 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>9,13 m (29 ft. 10 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>9,89 m (32 ft. 4 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) |
| L | 4,77 m—5,06 m (15 ft. 7 in.—16 ft. 6 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>5,00 m—5,29 m (16 ft. 4 in.—17 ft. 4 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>5,27 m—5,55 m (17 ft. 3 in.—18 ft. 2 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) |
| M | 4,13 m—4,42 m (13 ft. 6 in.—14 ft. 5 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>4,28 m—4,56 m (14 ft. 0 in.—14 ft. 10 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>4,42 m—4,70 m (14 ft. 5 in.—15 ft. 4 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) |
| N [a] | 4,07 m—4,36 m (13 ft. 4 in.—14 ft. 3 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 5 in.)<br>4,39 m—4,67 m (14 ft. 4 in.—15 ft. 3 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>4,67 m—4,96 m (15 ft. 3 in.—16 ft. 3 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) |
| O [b] | Tylne opony 3,36 m—3,83 m (11 ft. 0 in.—12 ft. 6 in.) |
| P [b] | Przednie opony 3,45 m—3,73 m (11 ft. 3 in.—12 ft. 2 in.) |

*[a]Wymiar jest mierzony 1,22 m (4 ft.) od punktu wysypu ziarna. Odpowiada to ślimakowi wyładowczemu ustawionemu na środku nad przyczepą do rozładunku ziarna.*

*[b]Ze względu na różne kombinacje opon, rozstawy rzędów, konfiguracje osi, przesunięcia kół, położenia osi i typy zwrotnic, szerokości maszyn mogą się różnić. W tabeli podano wymiary dla minimalnej i maksymalnej szerokości. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat szerokości, skontaktować się z dealerem John Deere.*

OUO6075,00016B4 -53-08APR14-1/1

## Wymiary (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ i S690 HillMaster™)

*WSKAZÓWKA: Wymiary są podane w przybliżeniu i mogą zostać zmienione bez powiadomienia.*

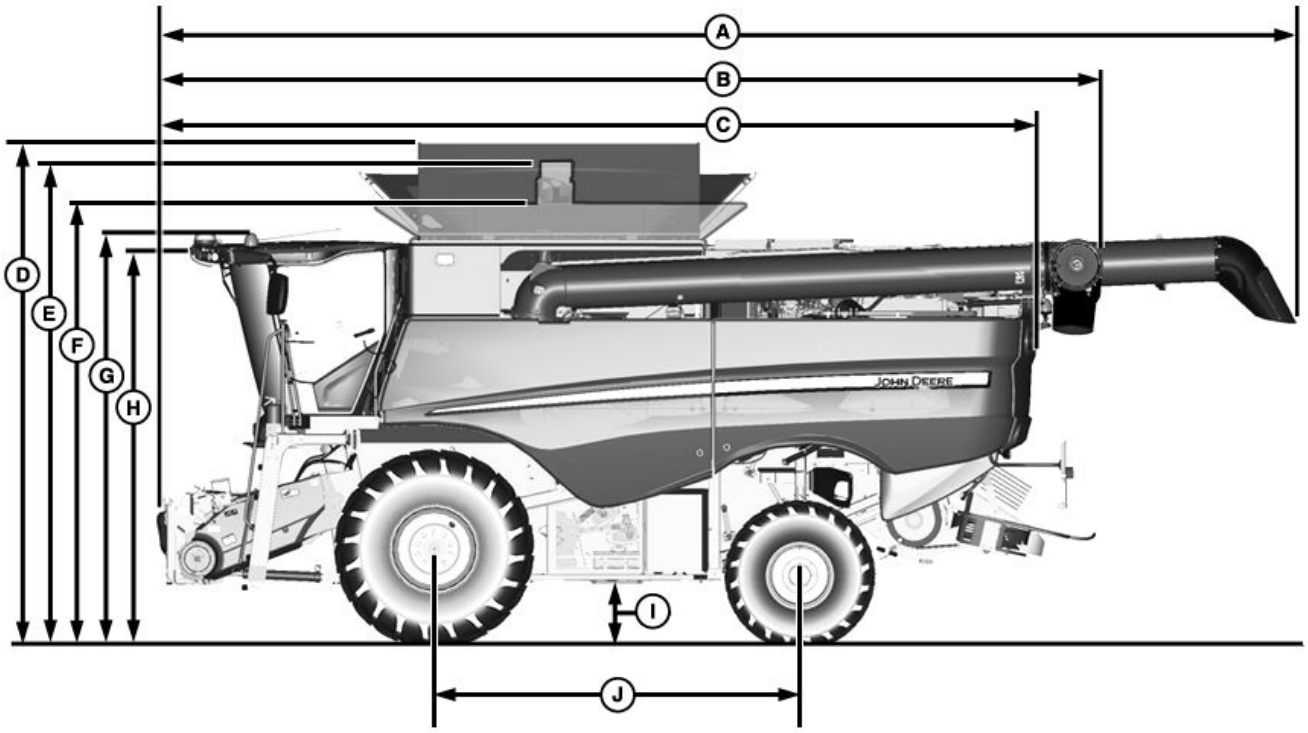
| Wymiar | S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ i S690 HillMaster™ |
|---|---|
| A | 11,00 m (36 ft. 1 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>12,11 m (39 ft. 7 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>12,87 m (42 ft. 2 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) |
| B | 9,10 m (29 ft. 9 in.) ze ślimakiem składanym elektrycznie 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>9,91 m (32 ft. 5 in.) ze ślimakiem składanym elektrycznie 7,9 m (26 ft. 0 in.) |
| C | 8,51 m (27 ft. 9 in.) |
| D | 4,66 m—4,90 m (15 ft. 3 in.—16 ft. 1 in.) z pokrywami 14 096 l (400 bu.) |
| E | Ślimak załadunku czystego ziarna 4,51 m—4,76 m (14 ft. 8 in.—15 ft. 6 in.) |
| F | 4,29 m—4,54 m (14 ft. 1 in.—14 ft. 9 in.) z przedłużeniami 14 096 l (400 bu.) |
| G | 3,79 m—4,03 m (12 ft. 4 in.—13 ft. 2 in.) |
| H | 3,68 m—3,92 m (12 ft. 1 in.—12 ft. 9 in.) |
| I | 0,69 m (2 ft. 3 in.) |
| J | 3,52 m (11 ft. 6 in.) |
| K | 8,03 m (26 ft. 4 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>9,13 m (29 ft. 10 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>9,89 m (32 ft. 4 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) |
| L | 4,77 m—5,02 m (15 ft. 7 in.—16 ft. 5 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>5,00 m—5,25 m (16 ft. 4 in.—17 ft. 2 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>5,27 m—5,51 m (17 ft. 3 in.—18 ft. 1 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) |
| M | 4,13 m—4,38 m (13 ft. 6 in.—14 ft. 4 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>4,28 m—4,52 m (14 ft. 0 in.—14 ft. 8 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>4,42 m—4,66 m (14 ft. 5 in.—15 ft. 3 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) |
| N [a] | 4,07 m—4,31 m (13 ft. 4 in.—14 ft. 1 in.) ze ślimakiem wyładowczym 6,9 m (22 ft. 6 in.)<br>4,39 m—4,63 m (14 ft. 4 in.—15 ft. 2 in.) ze ślimakiem wyładowczym 7,9 m (26 ft. 0 in.)<br>4,67 m—4,91 m (15 ft. 3 in.—16 ft. 1 in.) ze ślimakiem wyładowczym 8,7 m (28 ft. 6 in.) |
| O [b] | Tylne opony 3,36 m—3,39 m (11 ft. 0 in.—11 ft. 1 in.) |
| P [b] | Przednie opony 3,45 m—3,65 m (11 ft. 3 in.—11 ft. 10 in.) |

*[a] Wymiar jest mierzony 1,22 m (4 ft.) od punktu wysypu ziarna. Odpowiada to ślimakowi wyładowczemu ustawionemu na środku nad przyczepą do rozładunku ziarna.*

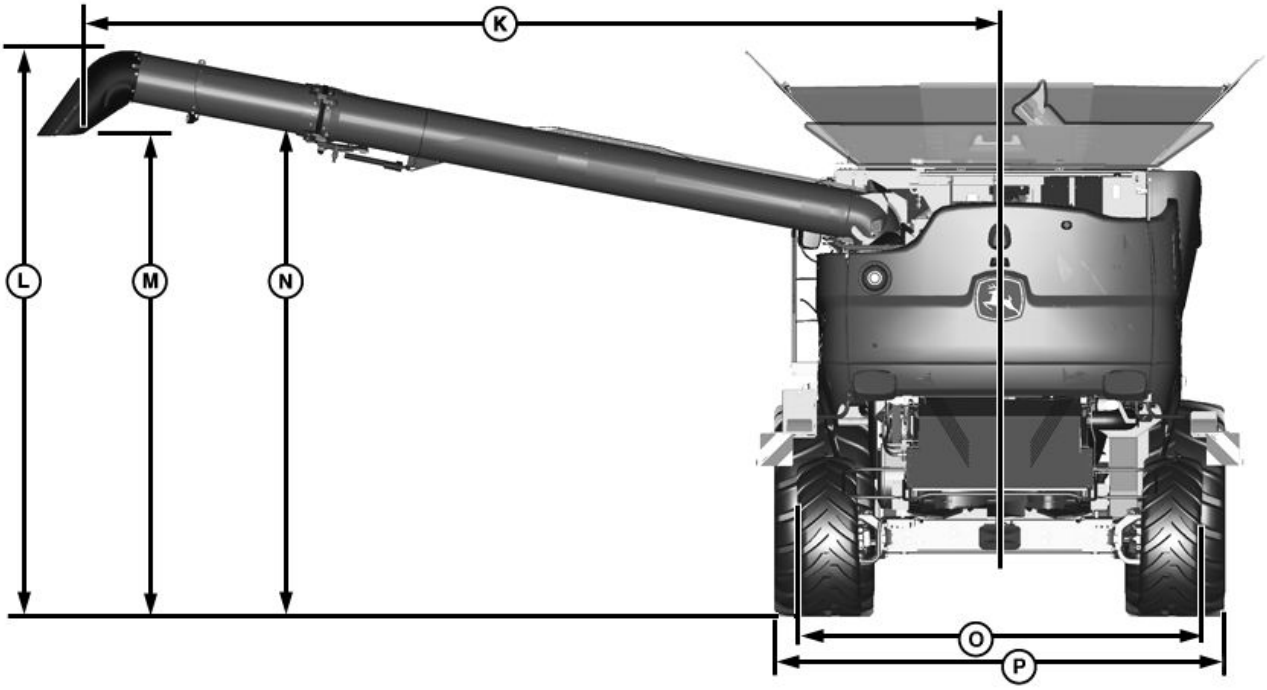
*[b] Ze względu na różne kombinacje opon, rozstawy rzędów, konfiguracje osi, przesunięcia kół, położenia osi i typy zwrotnic, szerokości maszyn mogą się różnić. W tabeli podano wymiary dla minimalnej i maksymalnej szerokości. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat szerokości, skontaktować się z dealerem John Deere.*

OUO6075,00016B5 -53-08APR14-1/1

## Punkty odniesienia wymiarów




H107111 —UN—28FEB13




H107112 —UN—28FEB13

OUO6075,00013F5 -53-28FEB13-1/1

## Drgania ogólne

Średnia kwadratowa przyspieszeń oddziałujących na ciało operatora, mieści się w zakresie od 0,51 do 0,73 $m/s^2$. Została ona zmierzona na egzemplarzu reprezentatywnym podczas typowej pracy w polu i przeanalizowana wg ISO 2631. Podczas takiej samej pracy, ważona średnia kwadratowa drgań ręki-ramienia wynosiła poniżej 2,5 $m/s^2$, co zostało przeanalizowane wg ISO 5349. Powyższe wartości przyspieszenia zależą od warunków terenowych, prędkości roboczych kombajnu, doświadczenia, masy i sposobu jazdy operatora.

OUO6075,0000AA6 -53-17NOV10-1/1

## Poziom hałasu

Poziom hałasu na stanowisku operatora mieści się w zakresie 72,8 - 77,0 dB (A), zgodnie z pomiarem przeprowadzonym na kilku reprezentatywnych egzemplarzach wg ISO 5131. Poziom hałasu zależy od obrotów i obciążenia silnika, ustawień separatora, warunków polowych i rodzaju zamontowanego podestu operatora.

OUO6075,0000AA7 -53-22MAR11-1/1

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa przy montażu elektrycznych i elektronicznych przyrządów i/lub zespołów

Maszyna jest wyposażona w elektroniczne układy, których funkcjonowanie może być zakłócone przez elektromagnetyczne oddziaływanie innych urządzeń. To oddziaływanie może być źródłem zagrożenia, dlatego należy przestrzegać następujących instrukcji dotyczących bezpieczeństwa:

Jeśli na maszynie będą montowane urządzenia elektroniczne lub elektryczne i podłączane do jej systemu pokładowego, użytkownik musi zweryfikować efekt ich oddziaływania na układy elektroniczne lub inne podzespoły. W szczególności dotyczy to:

- Licznika powierzchni
- Komputera osobistego
- Odbiornika GPS (Global Positioning System)

Szczególnie należy zwracać uwagę, aby montowane elektryczne/elektroniczne zespoły były zgodne z wymaganiami odpowiedniego wydania Dyrektywy EMC 89/336/EEC i oznaczone znakiem CE.

Przy montażu przenośnych systemów komunikacyjnych (np. radio telefon) dodatkowo muszą być spełnione następujące wymagania:

- Można montować tylko urządzenia dopuszczone do użytku na podstawie obowiązujących w danym kraju przepisów (np. zezwolenie BZT w Niemczech);
- Urządzenie musi być pewnie umocowane;
- Użytkowanie przenośnych lub ruchomych urządzeń wewnątrz pojazdu dopuszczalne jest tylko przez połączenie ze stałą anteną zewnętrzną;
- Nadajniki powinny być przestrzennie oddzielone od układu elektroniki pojazdu;
- Antena musi być fachowo zainstalowana i mieć dobre połączenie z masą pojazdu.

Okablowanie, instalacja oraz maks. pobór energii elektrycznej muszą być zgodne z instrukcją montażową producenta urządzenia.

OUO6075,0000AA8 -53-17NOV10-1/1

## Deklaracja zgodności WE

**John Deere GmbH & Co. KG**
**John Deere Werk Zweibruecken**
**Homburger Straße 117**
**D-66482 Zweibruecken, Niemcy**

Osoba wymieniona poniżej oświadcza, że

produkt

Typ maszyny: S600

Model: S660, S660 HillMaster™, S670, S670 HillMaster™, S680, S680 HillMaster™, S685, S685 HillMaster™, S690 i S690 HillMaster™

spełnia wszystkie stosowne postanowienia i podstawowe wymogi następujących dyrektyw:

| DYREKTYWA | NUMER | METODA CERTYFIKACJI |
|---|---|---|
| Dyrektywa Maszynowa | 2006/42/WE | Certyfikacja własna |
| Dyrektywa EMC | 2014/30/WE | Certyfikacja własna |

Imię/nazwisko i adres osoby na terenie Wspólnoty Europejskiej, upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Straße 70
D-68163 Mannheim, Niemcy
EUConformity@JohnDeere.com

Miejsce sporządzenia deklaracji: D-66482 Zweibruecken, Niemcy

Data sporządzenia deklaracji: 1 lipca 2016 roku

Zakład produkcyjny: John Deere Werk Zweibruecken

DXCE01 —UN—28APR09

CE

*Imię i nazwisko: Dr.-Ing. Martin Büermann*
*Tytuł: Manager Combine Engineering — region 2*

H117231 —UN—15FEB16

*HillMaster jest nazwą handlową Deere & Company*

OUO6075,0004231 -53-16FEB16-1/1

## Euroazjatycka Unia Gospodarcza

Niniejsze informacje dotyczą tylko produktów ze znakiem zgodności EAC państw członkowskich Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.

**Producent:**
Deere & Company, Moline, Illinois, USA

**Nazwa autoryzowanego przedstawiciela w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej:**
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
"John Deere Rus"

**Adres autoryzowanego przedstawiciela w Unii Celnej:**
142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104", Building 2

Aby uzyskać pomoc techniczną, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem.

*Oznakowanie EAC*

TS1738 —UN—26APR16

Data produkcji umieszczona jest na oznaczeniu produktu na tabliczce z numerem seryjnym lub obok niej.

DX,EAC -53-27APR16-1/1

## Projektowana trwałość maszyny

Ta maszyna jest zaprojektowana i wykonana w sposób zapewniający długi czas wydajnej eksploatacji, jednakże rzeczywista osiągalna trwałość jest uzależniona od licznych czynników, jak np. surowość warunków pracy i wykonywanie zalecanej obsługi. (Patrz sekcja Obsługa, w tej instrukcji obsługi.)

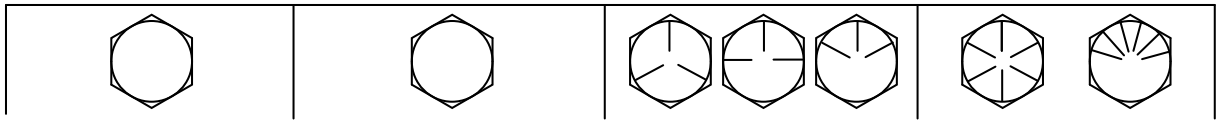
Należy okresowo sprawdzać i przeglądać maszynę we współpracy z dealerem John Deere. Przegląd może spowodować zalecenia odnośnie obsługi, naprawy podzespołów, regeneracji, wymiany lub wycofania maszyny z eksploatacji, jeśli przewidziany okres dobiega właśnie końca. (Patrz osobna sekcja dotycząca wycofania maszyny z eksploatacji w tej instrukcji, aby uzyskać informacje na temat utylizacji i recyklingu podzespołów maszyny.)

Nie należy użytkować żadnej maszyny, jeśli brakuje jakichkolwiek elementów związanych z bezpieczeństwem lub wymagają one obsługi. Wszystkie brakujące lub uszkodzone elementy związane z bezpieczeństwem, włącznie ze znakami bezpieczeństwa, należy naprawić lub wymienić przed przystąpieniem do pracy.

DX,MACH,DESIGN,LIFE -53-14SEP15-1/1

## Wartości momentu dokręcania śrub i wkrętów calowych ujednoliconych

TS1671 —UN—01MAY03



| Rozmiar śruby lub wkrętu | SAE klasa 1 | | | | SAE klasa 2[a] | | | | SAE klasa 5, 5.1 lub 5.2 | | | | SAE klasa 8 lub 8.2 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Smarowane[b] | | Suche[c] | | Smarowane[b] | | Suche[c] | | Smarowane[b] | | Suche[c] | | Smarowane[b] | | Suche[c] | |
| | **Nm** | **lb.-in.** | **Nm** | **lb.-in.** | **Nm** | **lb.-in.** | **Nm** | **lb.-in.** | **Nm** | **lb.-in.** | **Nm** | **lb.-in.** | **Nm** | **lb.-in.** | **Nm** | **lb.-in.** |
| 1/4 | 3.7 | 33 | 4.7 | 42 | 6 | 53 | 7.5 | 66 | 9.5 | 84 | 12 | 106 | 13.5 | 120 | 17 | 150 |
| | | | | | | | | | | | | | **Nm** | **lb.-ft.** | **Nm** | **lb.-ft.** |
| 5/16 | 7.7 | 68 | 9.8 | 86 | 12 | 106 | 15.5 | 137 | 19.5 | 172 | 25 | 221 | 28 | 20.5 | 35 | 26 |
| | | | | | | | | | **Nm** | **lb.-ft.** | **Nm** | **lb.-ft.** | | | | |
| 3/8 | 13.5 | 120 | 17.5 | 155 | 22 | 194 | 27 | 240 | 35 | 26 | 44 | 32.5 | 49 | 36 | 63 | 46 |
| | | | **Nm** | **lb.-ft.** | **Nm** | **lb.-ft.** | **Nm** | **lb.-ft.** | | | | | | | | |
| 7/16 | 22 | 194 | 28 | 20.5 | 35 | 26 | 44 | 32.5 | 56 | 41 | 70 | 52 | 80 | 59 | 100 | 74 |
| | **Nm** | **lb.-ft.** | | | | | | | | | | | | | | |
| 1/2 | 34 | 25 | 42 | 31 | 53 | 39 | 67 | 49 | 85 | 63 | 110 | 80 | 120 | 88 | 155 | 115 |
| 9/16 | 48 | 35.5 | 60 | 45 | 76 | 56 | 95 | 70 | 125 | 92 | 155 | 115 | 175 | 130 | 220 | 165 |
| 5/8 | 67 | 49 | 85 | 63 | 105 | 77 | 135 | 100 | 170 | 125 | 215 | 160 | 240 | 175 | 305 | 225 |
| 3/4 | 120 | 88 | 150 | 110 | 190 | 140 | 240 | 175 | 300 | 220 | 380 | 280 | 425 | 315 | 540 | 400 |
| 7/8 | 190 | 140 | 240 | 175 | 190 | 140 | 240 | 175 | 490 | 360 | 615 | 455 | 690 | 510 | 870 | 640 |
| 1 | 285 | 210 | 360 | 265 | 285 | 210 | 360 | 265 | 730 | 540 | 920 | 680 | 1030 | 760 | 1300 | 960 |
| 1-1/8 | 400 | 300 | 510 | 375 | 400 | 300 | 510 | 375 | 910 | 670 | 1150 | 850 | 1450 | 1075 | 1850 | 1350 |
| 1-1/4 | 570 | 420 | 725 | 535 | 570 | 420 | 725 | 535 | 1280 | 945 | 1630 | 1200 | 2050 | 1500 | 2600 | 1920 |
| 1-3/8 | 750 | 550 | 950 | 700 | 750 | 550 | 950 | 700 | 1700 | 1250 | 2140 | 1580 | 2700 | 2000 | 3400 | 2500 |
| 1-1/2 | 990 | 730 | 1250 | 930 | 990 | 730 | 1250 | 930 | 2250 | 1650 | 2850 | 2100 | 3600 | 2650 | 4550 | 3350 |

Podane wartości momentów służą tylko do zastosowań ogólnych i wynikają z wytrzymałości śruby lub wkrętu. NIE STOSOWAĆ tych wartości, jeśli dla zastosowań specjalnych podane są inne wartości momentów lub procedury dokręcania. Dla nakrętek zabezpieczających z wkładką plastikową lub zabezpieczeniem stalowym typu zaciskowego, nierdzewnych łączników stalowych lub nakrętek na śrubach w kształcie U, korzystać z instrukcji dokręcania, przewidzianej dla danego przypadku. Śruby ścinane są przewidziane do zniszczenia przy określonym obciążeniu. Zawsze zastępować ścięte śruby śrubami tej samej klasy.

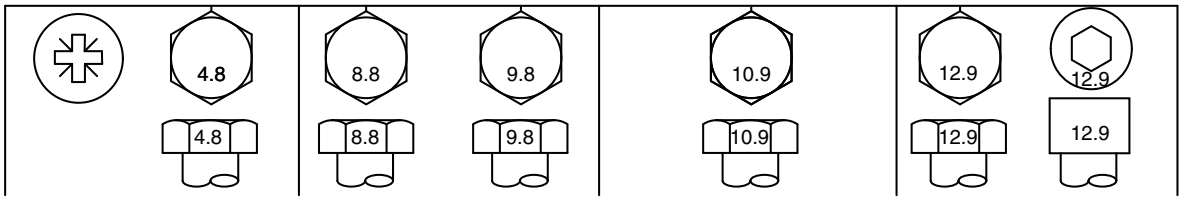
Łączniki wymienne muszą być tej samej lub wyższej klasy. Jeśli zastosowano łączniki wyższej klasy, dokręcać je do wytrzymałości elementów oryginalnych. Upewnić się, że gwinty łączników są czyste i że początek wkręcania został dokonany prawidłowo. Gdy to możliwe, smarować łączniki bez powłoki ochronnej lub cynkowane inne niż nakrętki zabezpieczające, śruby lub nakrętki kół, jeśli dla danego zastosowania nie są podane inne instrukcje.

*[a]Klasa 2 dotyczy wkrętów z łbem sześciokątnym (nie śrub z łbem sześciokątnym) o długości do 6 in. (152 mm). Klasa 1 dotyczy wkrętów z łbem sześciokątnym o długości powyżej 6 in. (152 mm) i wszystkich innych typów śrub i wkrętów o dowolnej długości.*
*[b]"Smarowane" oznacza: pokryte środkiem smarnym np. olejem silnikowym, łączniki fosforowane i pokryte olejem lub łączniki 7/8 in. i większe pokryte płatkami cynku JDM F13C, F13F lub F13J.*
*[c]"Suche" oznacza: bez powłoki ochronnej lub cynkowane, bez środka smarnego lub łączniki 1/4 do 3/4 in. pokryte płatkami cynku JDM F13B, F13E lub F13H.*

DX,TORQ1 -53-12JAN11-1/1

## Wartości momentu dokręcania śrub i wkrętów metrycznych

TS1670 —UN—01MAY03




| Rozmiar śruby lub wkrętu | Klasa 4.8 | | | | Klasa 8.8 lub 9.8 | | | | Klasa 10.9 | | | | Klasa 12.9 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Smarowane[a] | | Suche[b] | | Smarowane[a] | | Suche[b] | | Smarowane[a] | | Suche[b] | | Smarowane[a] | | Suche[b] | |
| | **Nm** | **lb.-in.** | **Nm** | **lb.-in.** | **Nm** | **lb.-in.** | **Nm** | **lb.-in.** | **Nm** | **lb.-in.** | **Nm** | **lb.-in.** | **Nm** | **lb.-in.** | **Nm** | **lb.-in.** |
| M6 | 4.7 | 42 | 6 | 53 | 8.9 | 79 | 11.3 | 100 | 13 | 115 | 16.5 | 146 | 15.5 | 137 | 19.5 | 172 |
| | | | | | | | | | **Nm** | **lb.-ft.** | **Nm** | **lb.-ft.** | **Nm** | **lb.-ft.** | **Nm** | **lb.-ft.** |
| M8 | 11.5 | 102 | 14.5 | 128 | 22 | 194 | 27.5 | 243 | 32 | 23.5 | 40 | 29.5 | 37 | 27.5 | 47 | 35 |
| | | | **Nm** | **lb.-ft.** | **Nm** | **lb.-ft.** | **Nm** | **lb.-ft.** | | | | | | | | |
| M10 | 23 | 204 | 29 | 21 | 43 | 32 | 55 | 40 | 63 | 46 | 80 | 59 | 75 | 55 | 95 | 70 |
| | **Nm** | **lb.-ft.** | | | | | | | | | | | | | | |
| M12 | 40 | 29.5 | 50 | 37 | 75 | 55 | 95 | 70 | 110 | 80 | 140 | 105 | 130 | 95 | 165 | 120 |
| M14 | 63 | 46 | 80 | 59 | 120 | 88 | 150 | 110 | 175 | 130 | 220 | 165 | 205 | 150 | 260 | 190 |
| M16 | 100 | 74 | 125 | 92 | 190 | 140 | 240 | 175 | 275 | 200 | 350 | 255 | 320 | 235 | 400 | 300 |
| M18 | 135 | 100 | 170 | 125 | 265 | 195 | 330 | 245 | 375 | 275 | 475 | 350 | 440 | 325 | 560 | 410 |
| M20 | 190 | 140 | 245 | 180 | 375 | 275 | 475 | 350 | 530 | 390 | 675 | 500 | 625 | 460 | 790 | 580 |
| M22 | 265 | 195 | 330 | 245 | 510 | 375 | 650 | 480 | 725 | 535 | 920 | 680 | 850 | 625 | 1080 | 800 |
| M24 | 330 | 245 | 425 | 315 | 650 | 480 | 820 | 600 | 920 | 680 | 1150 | 850 | 1080 | 800 | 1350 | 1000 |
| M27 | 490 | 360 | 625 | 460 | 950 | 700 | 1200 | 885 | 1350 | 1000 | 1700 | 1250 | 1580 | 1160 | 2000 | 1475 |
| M30 | 660 | 490 | 850 | 625 | 1290 | 950 | 1630 | 1200 | 1850 | 1350 | 2300 | 1700 | 2140 | 1580 | 2700 | 2000 |
| M33 | 900 | 665 | 1150 | 850 | 1750 | 1300 | 2200 | 1625 | 2500 | 1850 | 3150 | 2325 | 2900 | 2150 | 3700 | 2730 |
| M36 | 1150 | 850 | 1450 | 1075 | 2250 | 1650 | 2850 | 2100 | 3200 | 2350 | 4050 | 3000 | 3750 | 2770 | 4750 | 3500 |

Podane wartości momentów służą tylko do zastosowań ogólnych i wynikają z wytrzymałości śruby lub wkrętu. NIE STOSOWAĆ tych wartości, jeśli dla zastosowań specjalnych podane są inne wartości momentów lub procedury dokręcania. Dla nierdzewnych stalowych łączników lub nakrętek na śrubach w kształcie U, korzystać z instrukcji dokręcania, przewidzianej dla danego przypadku. Nakrętki zabezpieczające z wkładką plastikową lub zabezpieczeniem stalowym typu zaciskowego dokręcać do wartości momentu na sucho wymienionego w tabeli, jeśli dla danego zastosowania nie są podane inne instrukcje.

Śruby ścinane są przewidziane do zniszczenia przy określonym obciążeniu. Zawsze zastępować ścięte śruby śrubami tej samej klasy własności. Łączniki wymienne muszą należeć do tej samej lub wyższej klasy własności. Jeśli zastosowano łączniki wyższej klasy, dokręcać je do wytrzymałości elementów oryginalnych. Upewnić się, że gwinty łączników są czyste i że początek wkręcania został dokonany prawidłowo. Gdy to możliwe, smarować łączniki bez powłoki ochronnej lub cynkowane inne niż nakrętki zabezpieczające, śruby lub nakrętki kół, jeśli dla danego zastosowania nie są podane inne instrukcje.

[a] *"Smarowane" oznacza: pokryte środkiem smarnym np. olejem silnikowym, łączniki fosforowane i pokryte olejem lub łączniki M20 i większe pokryte płatkami cynku JDM F13C, F13F lub F13J.*

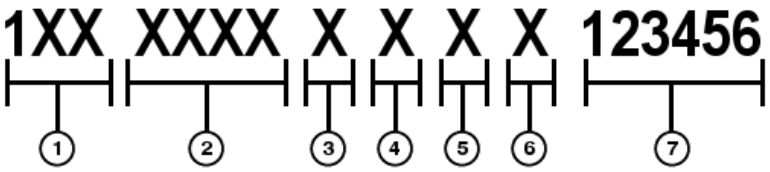
[b] *"Suche" oznacza: bez powłoki ochronnej lub cynkowane, bez środka smarnego lub łączniki M6 do M18 pokryte płatkami cynku JDM F13B, F13E lub F13H.*

DX,TORQ2 -53-12JAN11-1/1

# Numery identyfikacyjne maszyny

## Objaśnienie numeru seryjnego maszyny

H105725 —UN—22AUG12




| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Kod producenta | Zakłady produkujące kombajny | |
| | | CQ — John Deere Horizontina<br>H0 — John Deere Harvester Works<br>JZ — John Deere Domodedovo<br>KM — Machinenfabrik Kemper GmbH & Co. KG<br>PY — John Deere India Pvt. Ltd | SA — SABO Maschinenfabrik GmbH<br>YC — John Deere (Jiamusi) Agricultural Machinery Co., Ltd.<br>YH — John Deere (Harbin) Agriculture Machinery Co., Ltd<br>Z0 — John Deere Werke Zweibrucken |
| 2 | Identyfikator modelu maszyny | | |
| 3 | Rozszerzenie identyfikatora modelu<br>Kod konfiguracji maszyny<br>Dodatkowe informacje o maszynie | | Przykład: N, T, W itd. |
| 4 | Litera kontrolna | | Przykład: A, B, C, D itd. |
| 5 | Kalendarzowy rok produkcji | | Patrz: tabela kodów roku produkcji |
| 6 | Dodatkowe informacje | | |
| 7 | Numer seryjny produkcji | | Przykład: 000001, 000127 itp. |

| Kod roku produkcji | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Rok** | **Kod** | **Rok** | **Kod** | **Rok** | **Kod** | **Rok** | **Kod** |
| 2008 | 8 | 2018 | J | 2028 | W | 2038 | 8 |
| 2009 | 9 | 2019 | K | 2029 | X | 2039 | 9 |
| 2010 | A | 2020 | L | 2030 | Y | 2040 | A |
| 2011 | B | 2021 | M | 2031 | 1 | 2041 | B |
| 2012 | C | 2022 | N | 2032 | 2 | 2042 | C |
| 2013 | D | 2023 | P | 2033 | 3 | 2043 | D |
| 2014 | E | 2024 | R | 2034 | 4 | 2044 | E |
| 2015 | F | 2025 | S | 2035 | 5 | 2045 | F |
| 2016 | G | 2026 | T | 2036 | 6 | 2046 | G |
| 2017 | H | 2027 | V | 2037 | 7 | 2047 | H |

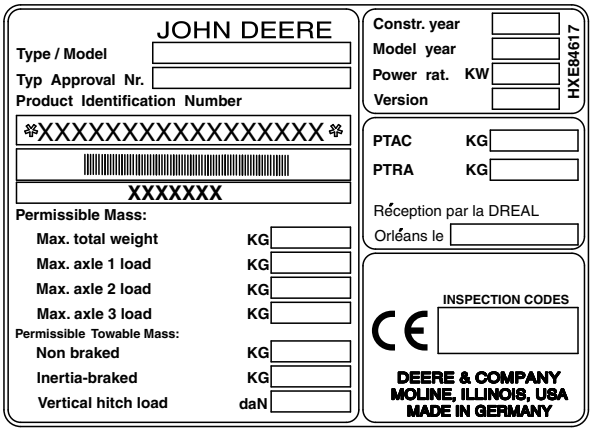
OUO6075,000431C -53-29JUN16-1/1

## Numery identyfikacyjne

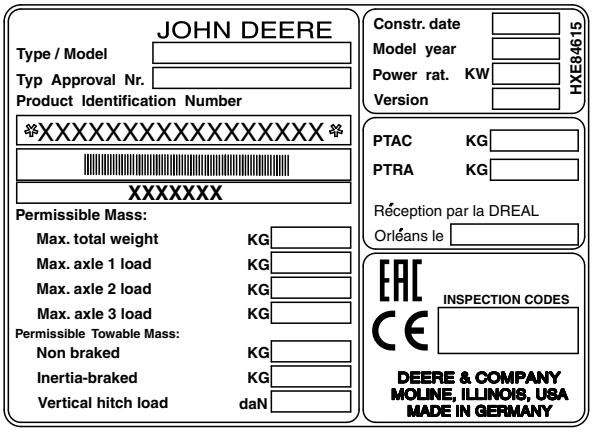
Maszyna posiada różne tabliczki znamionowe. Litery i numery odciśnięte na tych tabliczkach identyfikują element lub zespół. Przy zamawianiu części lub zgłaszaniu maszyny lub jej zespołu do jakiegokolwiek programu gwarancyjnego firmy John Deere konieczne jest podanie WSZYSTKICH liter i cyfr numeru identyfikacyjnego. Jest to również potrzebne organom ścigania podczas prowadzenia śledztwa w przypadku kradzieży maszyny. Należy DOKŁADNIE wpisać te numery w miejscach podanych przy poniższych zdjęciach.

OUO6075,0000BE0 -53-04MAY11-1/1

## Tabliczka znamionowa maszyny




*Przykładowa tabliczka znamionowa*



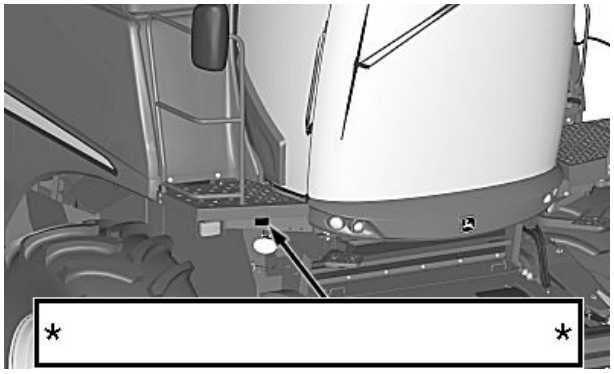

*Przykładowa tabliczka znamionowa*

*WSKAZÓWKA: Tabliczka znamionowa maszyny jest różna w zależności od tego, dokąd maszyna jest wysyłana. Zlokalizować tabliczkę znamionową na maszynie i porównać z pokazanymi tu informacjami.*

OUO6075,0001877 -53-08JUL14-1/1

## Umiejscowienie tabliczki znamionowej maszyny

Znajduje się po prawej stronie podestu poręczy kabiny.



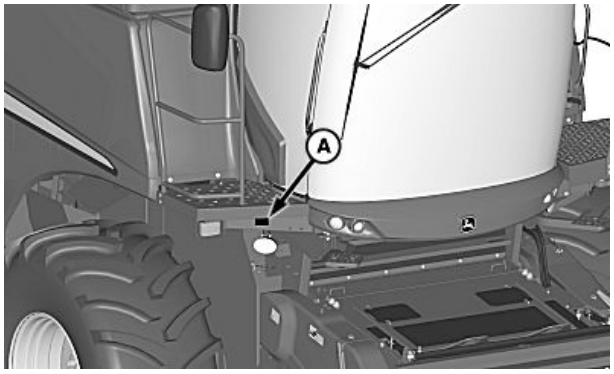

OUO6075,0000BE1 -53-04MAY11-1/1

## Umiejscowienie etykiety zgodności Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej

*WSKAZÓWKA: Niniejsze informacje dotyczą tylko produktów ze znakiem zgodności EAC państw członkowskich Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.*

Etykieta zgodności (A) znajduje się po prawej stronie podestu poręczy kabiny.

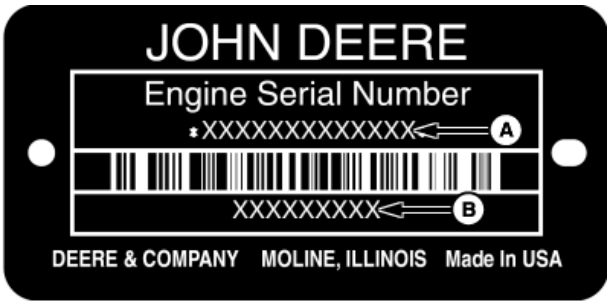
**A—Etykieta zgodności**




OUO6075,00041B8 -53-12NOV15-1/1

## Objaśnienie numeru seryjnego silnika

Każdy silnik ma 13-znakowy numer seryjny silnika John Deere zawierający informację o fabryce, w której jest produkowany, oznaczenie modelu i 6-cyfrowy numer kolejny.




H112201 —UN—06NOV14

*Przykładowa tabliczka z numerem seryjnym silnika*

### Numer seryjny silnika (A)

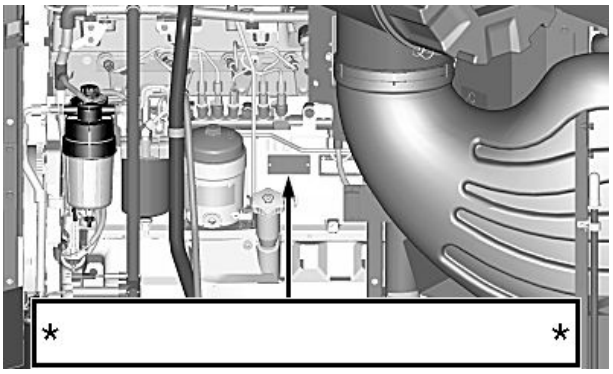
| Przykładowy 9,0 l (RG6090U123456) | Przykładowy 13,5 l (RG6135U123456) |
|---|---|
| RG ..... Kod fabryki produkującej silnik | RG ..... Kod fabryki produkującej silnik |
| • RG ..... Waterloo, Iowa, USA | • RG ..... Waterloo, Iowa, USA |
| 6090 ..... Liczba cylindrów i całkowita pojemność skokowa | 6135 ..... Liczba cylindrów i całkowita pojemność skokowa |
| • 6090 ..... 6 cylindrów, 9.0 litrów | • 6135 ..... 6 cylindrów, 13,5 litra |
| U ..... Certyfikat emisji spalin | U ..... Certyfikat emisji spalin |
| • B ..... Bez certyfikatu<br>• C ..... Tier 1/Stage 1<br>• D ..... Tier 2/Stage II<br>• L ..... Tier 3/Stage III A<br>• R ..... Interim Tier 4/Stage III B<br>• U lub V ..... Final Tier 4/Stage IV | • B ..... Bez certyfikatu<br>• C ..... Tier 1/Stage 1<br>• D ..... Tier 2/Stage II<br>• L ..... Tier 3/Stage III A<br>• R ..... Interim Tier 4/Stage III B<br>• U lub V ..... Final Tier 4/Stage IV |
| 123456 ..... Numer seryjny silnika | 123456 ..... Numer seryjny silnika |

### Numer modelu silnika (B)

| Przykładowy 9,0 l (6090HFC09) | Przykładowy 13,5 l (6135HFC09) |
|---|---|
| H ..... Zasilanie silnika powietrzem | H ..... Zasilanie silnika powietrzem |
| • D ..... Wolnossący<br>• T ..... Z turbodoładowaniem<br>• A ..... Turbodoładowany, dochładzanie powietrze-płyn chłodzący<br>• H ..... Turbodoładowany, dochładzanie powietrze-powietrze<br>• S ..... Turbodoładowany, dochładzanie powietrze-woda morska | • D ..... Wolnossący<br>• T ..... Z turbodoładowaniem<br>• A ..... Turbodoładowany, dochładzanie powietrze-płyn chłodzący<br>• H ..... Turbodoładowany, dochładzanie powietrze-powietrze<br>• S ..... Turbodoładowany, dochładzanie powietrze-woda morska |
| F ..... Typ użytkownika | F ..... Typ użytkownika |
| • F ..... OEM (John Deere Power Systems)<br>• XX ..... Pozostałe litery identyfikują miejsca produkcji wyposażenia John Deere | • F ..... OEM (John Deere Power Systems)<br>• XX ..... Pozostałe litery identyfikują miejsca produkcji wyposażenia John Deere |
| C ..... Przemysł | C ..... Przemysł |
| • C ..... Przemysł<br>• G ..... Zespoły prądotwórcze | • C ..... Przemysł<br>• G ..... Zespoły prądotwórcze |
| 09 ..... Konfiguracja silnika | 09 ..... Konfiguracja silnika |
| • 09 ..... PSS (szeregowo połączone turbosprężarki, DOC/DPF i SCR)<br>• 94 ..... PVX (pojedyncza turbosprężarka VGT)<br>• 95 ..... PSX (szeregowo połączone turbosprężarki i układ oczyszczania spalin) | • 09 ..... PSS (szeregowo połączone turbosprężarki, DOC/DPF i SCR)<br>• 94 ..... PVX (pojedyncza turbosprężarka VGT)<br>• 95 ..... PSX (szeregowo połączone turbosprężarki i układ oczyszczania spalin) |

OUO6075,00018D1 -53-06NOV14-1/1

## Numer seryjny silnika (Tier 2/Stage II)



H99413 —UN—14DEC10

*S660 i S670*

S660 i S670: znajduje się na tylnej stronie silnika.

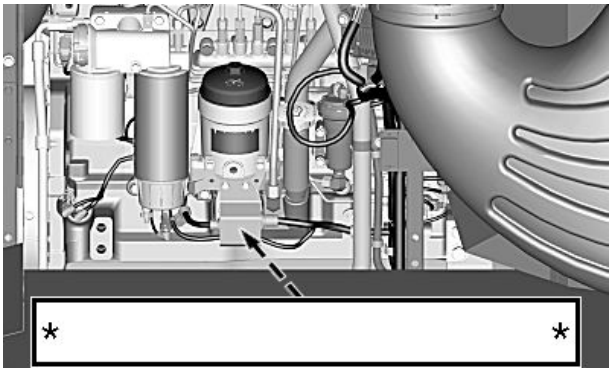
H99437 —UN—14DEC10

*S680 i S690*

S680 i S690: znajduje się z przodu silnika nad rozrusznikiem.

OUO6075,0001590 -53-09JUL13-1/1

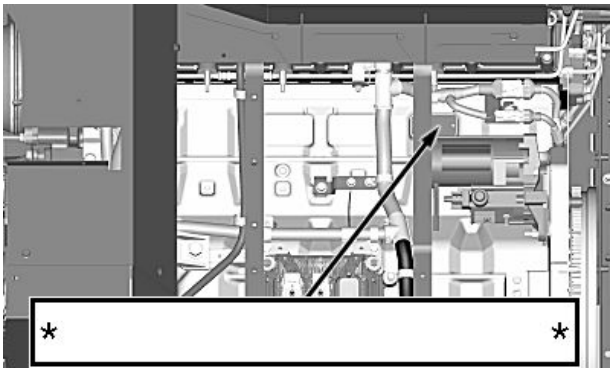
## Numer seryjny silnika (Final Tier 4/Stage IV)



H99414 —UN—14DEC10

*S660 i S670*

S660 i S670: znajduje się na tylnej stronie silnika.



H99415 —UN—14DEC10

*S680, S685 i S690*

S680, S685 i S690: znajduje się z przodu silnika nad rozrusznikiem.

SS43267,000058D -53-20MAR15-1/1

## Pompa zespołu napędu hydrostatycznego

Znajduje się na boku pompy napędu hydrostatycznego.

H99421 —UN—14DEC10

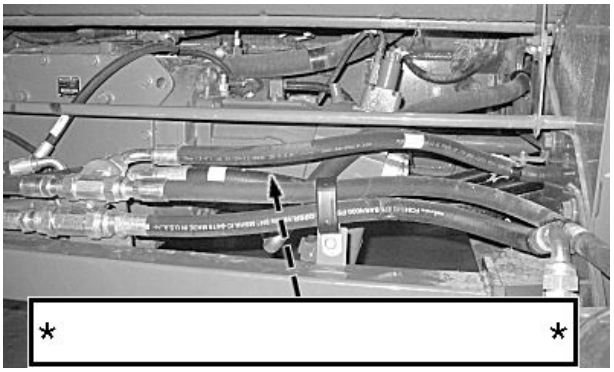
*Maszyny z mechaniczną zmianą biegów i przyciskami zmiany biegów*

OUO6075,0001059 -53-27FEB12-1/1

## Silnik zespołu napędu hydrostatycznego

Maszyny z mechaniczną zmianą biegów i z przyciskami zmiany biegów: znajduje się na górze silnika napędu hydrostatycznego.

Maszyny ProDrive: znajduje się w dolnej części silnika napędu hydrostatycznego.



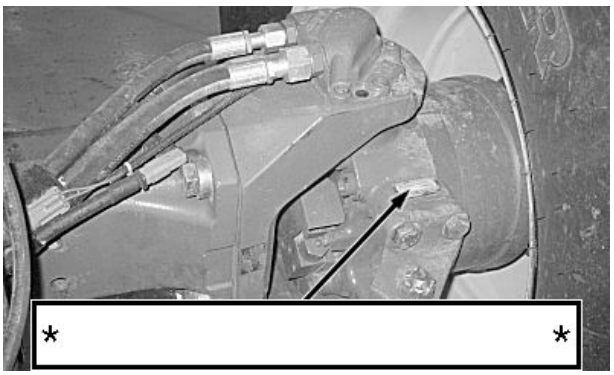
H99424 —UN—14DEC10

*Maszyna z przekładnią ProDrive*

OUO6075,0001058 -53-27FEB12-1/1

## Silnik z dwustopniowym napędem na cztery koła

Znajduje się na górze silnika z napędem na cztery koła.

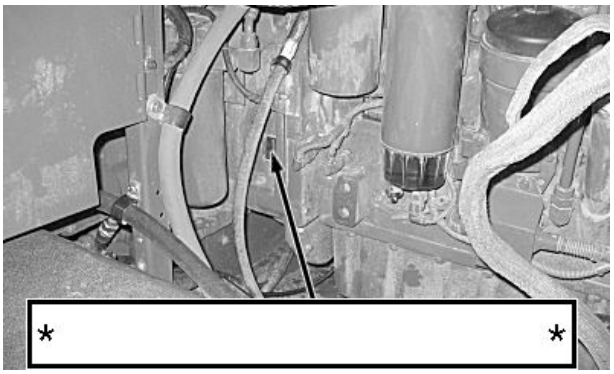


H99419 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF4 -53-14APR11-1/1

## Przekładnia silnika

Znajduje się na tylnej stronie skrzyni przekładniowej silnika.

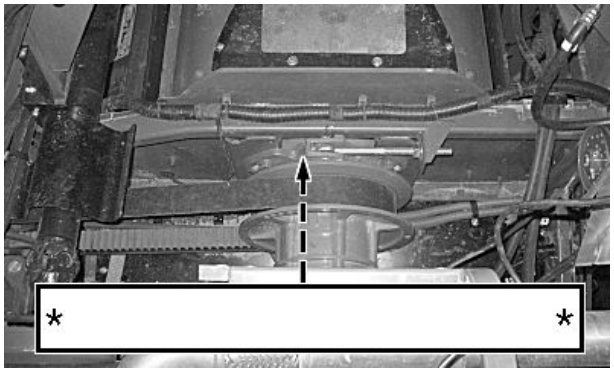


H99418 —UN—14DEC10

OUO6075,0001057 -53-27FEB12-1/1

## Skrzynia przekładniowa napędu rotora

Znajduje się po lewej stronie skrzyni przekładniowej napędu rotora.



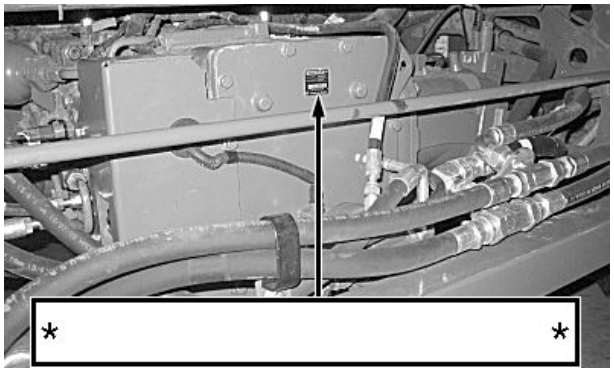
H99430 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF6 -53-14DEC10-1/1

## Przekładnia

Maszyny z mechaniczną zmianą biegów i z przyciskami zmiany biegów: znajduje się na boku przekładni

Maszyny ProDrive: znajduje się z przodu przekładni



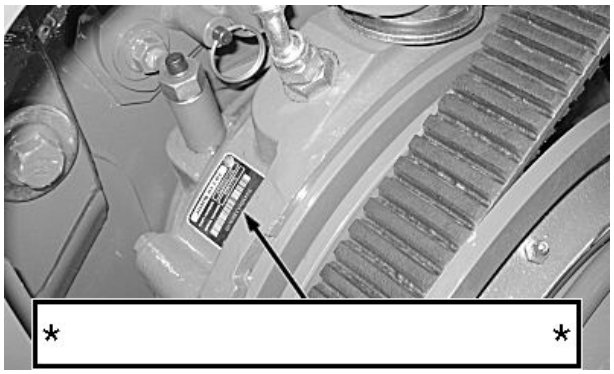
H99426 —UN—14DEC10

*Przekładnia ProDrive*

OUO6075,0001056 -53-27FEB12-1/1

## Napęd zwrotny przenośnika pochyłego

Znajduje się na górnej stronie napędu zwrotnego przenośnika pochyłego.

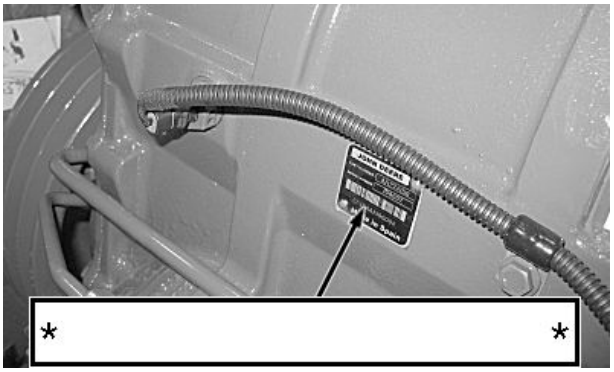


H99432 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF9 -53-14DEC10-1/1

## Skrzynia przekładniowa przenośnika pochyłego o wielu prędkościach (zależnie od wyposażenia)

Znajduje się z tyłu skrzyni przekładniowej przenośnika pochyłego o wielu prędkościach.

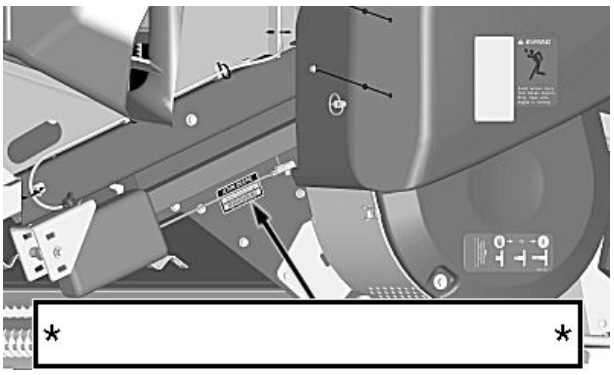


H99431 —UN—14DEC10

OUO6075,0000B00 -53-14DEC10-1/1

## Rozdrabniacz (zależnie od wyposażenia)

Znajduje się po lewej stronie rozdrabniacza.

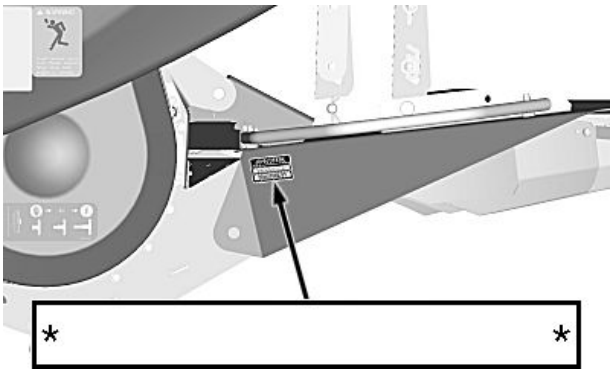


H101339 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C27 -53-04MAY11-1/1

## Tylna płyta z łopatkami (system zarządzania resztkami Deluxe, Intermediate i Premium)

Znajduje się po lewej stronie tylnej płyty z łopatkami.



H101340 —UN—04MAY11

OUO6075,0001820 -53-28MAY14-1/1

## Tylna płyta Advanced PowerCast™ (system zarządzania resztkami Intermediate i Premium)

Znajduje się po lewej stronie zaawansowanej tylnej płyty PowerCast™.

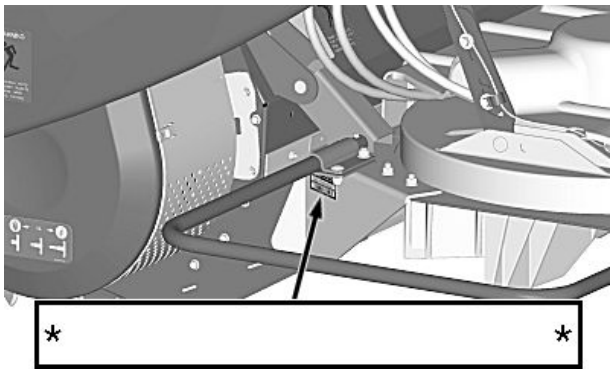
H101342 —UN—04MAY11

*PowerCast jest nazwą handlową firmy Deere & Company*

OUO6075,0001821 -53-28MAY14-1/1

## Tylna płyta PowerCast (system zagospodarowania resztek Deluxe)

Znajduje się po lewej stronie tylnej płyty PowerCast.

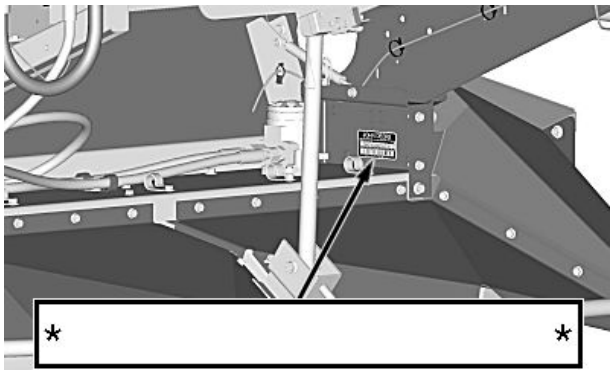


H101343 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C2A -53-04MAY11-1/1

## Rozrzutnik (system zagospodarowania resztek Deluxe)

Znajduje się po prawej stronie rozrzutnika.



H101344 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C2B -53-04MAY11-1/1

## Zachować dowód własności

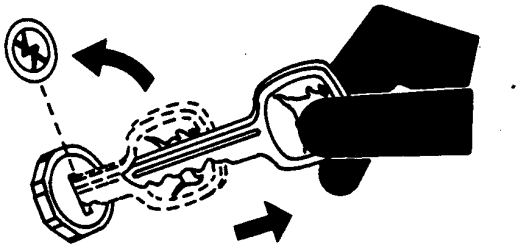
1. Trzymać w bezpiecznym miejscu aktualną dokumentację inwentarzową całego sprzętu i numery seryjne zespołów.
2. Regularnie sprawdzać, czy tabliczki znamionowe nie zostały usunięte. Zgłaszać wszelkie próby niepożądanej ingerencji organom ścigania i zamówić duplikaty tabliczek.
3. Inne kroki do przedsięwzięcia:
   - Oznaczyć maszynę własnym systemem numeracji
   - Zrobić kolorowe zdjęcia pod różnymi kątami każdej maszyny

TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -53-18NOV03-1/1

## Przechowywać maszyny w bezpieczny sposób

1. Zamontować urządzenia odporne na dewastację.
2. Gdy maszyny są przechowywane:
   - Opuścić wyposażenie na podłoże
   - Ustawić najszerszy rozstaw kół, aby utrudnić załadunek
   - Wyjąć wszelkie kluczyki i akumulatory
3. Jeśli maszyny są parkowane w zamkniętym pomieszczeniu, ustawić duży sprzęt naprzeciwko wejść i zamknąć budynki magazynowe na klucz.
4. Jeśli maszyny są trzymane na zewnątrz, przechowywać je na dobrze oświetlonym i ogrodzonym terenie.
5. Zwracać uwagę na oznaki podejrzanych działań i natychmiast zgłaszać wszelkie kradzieże organom ścigania.



TS230 —UN—24MAY89

6. Powiadomić dealera John Deere o wszelkich stratach.

DX,SECURE2 -53-18NOV03-1/1

## Informacje techniczne

Informacje techniczne można zakupić u John Deere. Publikacje są dostępne w formie drukowanej lub elektronicznej (CD-ROM).

Zamówienia można składać, wybierając jedną z następujących możliwości:

- Księgarnia Techniczna John Deere: **www.JohnDeere.com/TechInfoStore**
- Telefonicznie pod numerem 1-800-522-7448
- Skontaktować się z dealerem John Deere

Na dostępne informacje składają się:

- KATALOGI CZĘŚCI z zestawieniem części serwisowych dostępnych do danej maszyny z widokami rozłożonych zespołów, co pomaga zidentyfikować prawidłowe części. Jest to również przydatne przy montażu i demontażu.
- INSTRUKCJE OBSŁUGI zawierają informacje o bezpieczeństwie, użytkowaniu, konserwacji i obsłudze.
- INSTRUKCJE NAPRAW przedstawiające informacje o obsłudze serwisowej danej maszyny. Zawierają specyfikacje, zilustrowane procedury montażu i demontażu, schematy przepływu oleju hydraulicznego i schematy połączeń elektrycznych. Niektóre produkty mają osobne instrukcje z informacjami o naprawach i diagnostyce. Do niektórych podzespołów, takich jak silnik, są dostępne osobne instrukcje napraw podzespołów.
- PROGRAM EDUKACYJNY obejmuje pięć obszernych serii książek zawierających podstawowe informacje niezależne od producenta:
  - Podręczniki z serii podstaw rolnictwa obejmują technologie gospodarstw o profilu produkcji roślinnej i zwierzęcej.
  - Seria zarządzania biznesem w rolnictwie rozpatruje problemy rzeczywistego świata i oferuje praktyczne rozwiązania w zakresie marketingu, finansowania, wyboru sprzętu i zgodności pod kątem współpracy.
  - Podręczniki podstaw obsługi serwisowej pokazują sposoby naprawy i konserwacji sprzętu do zastosowań niedrogowych.
  - Podręczniki podstaw użytkowania maszyn objaśniają możliwości i regulacje maszyn, sposoby na poprawienie osiągów i wyeliminowania zbędnych prac polowych.
  - Podręczniki podstaw maszyn kompaktowych zawierają instrukcje na temat serwisowania i konserwacji sprzętu o mocy do 40 KM na WOM.

TS189 —UN—17JAN89

TS191 —UN—02DEC88

TS224 —UN—17JAN89

TS1663 —UN—10OCT97

DX,SERVLIT -53-21APR16-1/1

# Z obsługą John Deere podołasz pracy

## Części John Deere

W jak najkrótszym czasie zdobędziemy dla Ciebie oryginalne części zamienne John Deere i pomożemy uniknąć długiego przestoju.

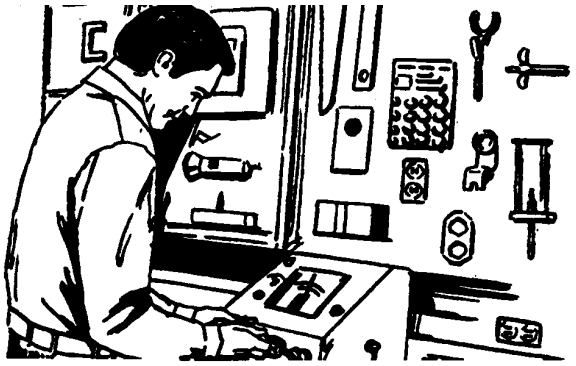
Nasz magazyn jest obszerny i dobrze zorganizowany, dzięki czemu zawsze możemy wyjść naprzeciw Twoim potrzebom.

TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -53-04JUN90-1/1

## Odpowiednie narzędzia

Dokładne narzędzia i urządzenia diagnostyczne pozwalają naszemu serwisowi szybko rozpoznać i usunąć wszelkie usterki.. Dzięki temu oszczędzasz czas i pieniądze.



TS101 —UN—23AUG88

DX,IBC,B -53-04JUN90-1/1

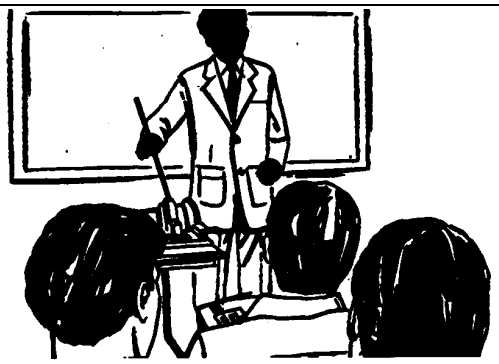
## Dobrze wyszkoleni technicy

Dla techników serwisu John Deere szkoła nigdy się nie kończy.

Szkolenia są prowadzone regularnie, dzięki czemu personel zna Twój sprzęt i wie jak wykonać jego obsługę.

Wynik?

Możesz polegać na naszym doświadczeniu!



TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -53-04JUN90-1/1

## Natychmiastowa obsługa

Naszym celem jest zapewnienie Ci natychmiastowej i skutecznej pomocy tam, gdzie jej potrzebujesz i wtedy, gdy jej potrzebujesz.

Wykonujemy naprawy u Ciebie lub w naszym warsztacie całkowicie dostosowując się do okoliczności: przyjdź do nas i zaufaj nam.

SERWIS JOHN DEERE JEST NIEZAWODNY: Jesteśmy obok, gdy nas potrzebujesz.

TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -53-04JUN90-1/1

# Indeks


Strona

## A

Active Terrain Adjustment
- Ekran ... 30-62
  - Kontrolka statusu systemu ... 30-63
  - Nachylenie pojazdu ... 30-63, 30-64
  - Pola włączania (podsiewacz/sito) ... 30-64
  - Przesunięcie (wentylator/podsiewacz/sito) ... 30-63
  - Przywrócenie domyślnych ustawień systemu ... 30-64
  - Regulacja czułości jazdy pod górę ... 30-64
  - Regulacja czułości jazdy z góry ... 30-64
  - Rodzaj uprawy ... 30-63
  - Tabela systemu (wielkość kroku) ... 30-64
  - Ustawienia zaawansowane ... 30-64
  - Włączenie systemu ... 30-63

Aktywne położenie pływające hedera ... 40-18
- Włączenie ... 30-75

Akumulatory
- Bezpieczny montaż ... 85-4
- Demontaż i montaż (S660 i S670) ... 85-6
- Demontaż i montaż (S680, S685 i S690) ... 85-8
- Ładowanie ... 85-5
- Obsługa serwisowa ... 160-44
- Podłączanie akumulatora pomocniczego ... 85-6
- Przewody łączące ... 85-4
- Sprawdzanie gęstości właściwej ... 85-5
- Wyłącznik odcinający ... 85-9

Alarm
- Cofanie ... 120-7

Alarm cofania ... 120-7

Antena ... 25-4

Aplikacja
- Centrum komunikatów
  - Informacja dotycząca komunikatu ... 30-106
- Menedżer układu strony
  - Ustawienia regionu strony startowej ... 30-110
- Wideo
  - Bezpieczeństwo ... 30-112
  - Interfejs wideo ... 30-111
  - Regulacja kontrastu ... 30-113
  - Ustawienia lustrzanego odbicia: ... 30-113
  - Ustawienia wideo ... 30-114
- Wyświetlacz
  - Głośność alarmu ... 30-98
  - Informacje o oprogramowaniu i sprzęcie ... 30-102
  - Kolory ramki brzegowej ... 30-98
  - Odczyty diagnostyczne ... 30-103
  - Podłączanie dodatkowych elementów sterujących ... 30-105
  - Podłączanie wielu wyświetlaczy ... 30-105
  - Poziom jasności ... 30-96
  - Synchronizacja z kabiną ... 30-97
  - Testy wyświetlacza ... 30-103
  - Tryb przyciemnienia ... 30-96
  - Ustawienia czasu ... 30-101
  - Ustawienia daty ... 30-101
  - Ustawienia daty/czasu systemu nawigacji (GPS) ... 30-101
  - Ustawienia dzienne/nocne ... 30-96
  - Ustawienia języka ... 30-99
  - Ustawienia jednostek miar ... 30-99
  - Ustawienia regionalne ... 30-99

Aplikacja menedżera dostępu
- Aplikacje zablokowania/odblokowania ... 30-117
- Ustawienia poziomu dostępu ... 30-116
- Zmiana hasła ... 30-116

Aplikacja menedżera układu strony
- Ustawienia regionu strony startowej ... 30-110

Aplikacja monitora osiągów
- Informacja o szerokości hedera ... 30-109
- Informacje dotyczące okresu międzyobsługowego ... 30-109
- Informacje licznika obszaru ... 30-109
- Kasowanie informacji ... 30-108
- Menu informacji ... 30-107

Aplikacja wideo
- Bezpieczeństwo ... 30-112
- Interfejs wideo ... 30-111
- Regulacja kamer ... 30-112
- Regulacja kontrastu ... 30-113
- Ustawienia lustrzanego odbicia: ... 30-113
- Ustawienia wideo ... 30-114

Automatyczne sterowanie hederem (AHC)
- Włączenie
  - Aktywne położenie pływające hedera ... 30-75
  - DIAL-A-SPEED ... 30-75
  - Położenie nagarniacza ... 30-75
  - Położenie płyt pomostu ... 30-75
  - Przechylanie poprzeczne ... 30-75
  - Przywracanie wysokości hedera ... 30-75
  - Wykrywanie wysokości hedera ... 30-75

## B

Bezpieczeństwo
- Alarm cofania ... 120-7
- Bezpieczny montaż akumulatora ... 85-4
- Elementy maszyny ... 05-1
- Gaśnica ... 50-11, 50-12, 145-5
  - Lista czynności kontrolnych ... 145-2
  - Lokalizacje ... 50-12, 145-6
  - Ładowanie ... 145-3
  - Użytkowanie ... 145-2
  - Zalecenia w zakresie zapobiegania pożarom ... 145-1
- Miejsca mocowania maszyny ... 120-15
- Miejsca punktu podparcia podnośnika ... 95-35, 120-16
- Naklejka obciążenia opon ... 95-1
- Nalepki
  - Miejsca mocowania maszyny ... 120-15
  - Miejsca punktów podparcia podnośnika ... 95-35
- Ogranicznik przenośnika pochyłego ... 60-1
- Pasy bezpieczeństwa ... 50-9
- Transport hedera ... 10-3
- Wyjście awaryjne ... 50-1


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Zasady bezpieczeństwa podczas wymiany żarówek wysokointensywnych świateł wyładowczych ..... 85-15
Żarówka halogenowa – zasady bezpieczeństwa ...85-11
Bezpieczeństwo, bezpieczne obchodzenie się z paliwem, unikanie pożaru
Unikanie pożarów, bezpieczne obchodzenie się z paliwem ..... 155-1
Bezpieczeństwo, bezpieczne obchodzenie się z paliwem, unikanie pożaru
Unikanie pożarów, bezpieczne obchodzenie się z paliwem ..... 145-3
Bezpieczeństwo, bezpieczne obchodzenie się z paliwem, unikanie pożaru
Unikanie pożarów, bezpieczne obchodzenie się z paliwem ..... 10-4
Bezpieczeństwo, unikanie płynów pod wysokim ciśnieniem
Unikać płynów pod wysokim ciśnieniem ..... 10-13
Bezpiecznik
Skrzynka ..... 85-10
Pokrywa..... 85-9
Bezstopniowe koła pasowe napędzane i napędowe (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)
Obsługa serwisowa..... 160-32
Biopaliwo ..... 155-4

## C

CB
Mocowanie radia..... 25-5
Centrum komunikatów
Wyświetlacz ..... 30-106
Charakterystyka techniczna
Drgania ogólne..... 175-16
Poziom hałasu ..... 175-16
Chłodnica
Czyszczenie.....115-66
Napełnianie układu .....115-18
Obsługa serwisowa..... 160-56
Opróżnianie układu .....115-16
Prowadzenie
Pas osłony obrotowej .....115-32
Przygotowanie układu do warunków zimowych...115-18
Regulacja
Szczotka osłony obrotowej.....115-68
Sprawdzenie poziomu płynu chłodzącego..... 105-2
Wymiana
Pas napędowy osłony obrotowej (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) .....115-44
Pas napędowy osłony obrotowej (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690).....115-45
Pas napędowy wentylatora (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690) .....115-62
Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670).....115-46

Strona

Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690).....115-47
Pas napędowy wentylatora z napędem bezstopniowym (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670).....115-48
Pas napędzany wentylatora podciśnieniowego (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670).....115-48
Chłodnica (układu chłodzenia silnika)
Wymiana
Pas napędowy osłony obrotowej (Tier 2/Stage II) (S660 i S670).....115-32
Pas napędowy osłony obrotowej (Tier 2/Stage II) (S680 i S690).....115-33
Chłodnica oleju
Czyszczenie.....115-66
Chłodnica powietrza doładowania
Czyszczenie.....115-66
Chłodnica, chłodnica powietrza, chłodnica oleju i skraplacz
Obsługa serwisowa..... 160-14
Chwytacz kamieni..... 60-4
Sprawdzenie ..... 160-8
Ciśnienie
Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie..... 95-2
Sprawdzanie opon
Konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na cztery koła (hedery do kukurydzy) ..95-11
Konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na cztery koła (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy)..... 95-16
Konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na dwa koła (hedery do kukurydzy)..... 95-9
Konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na dwa koła (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy)..... 95-14
Konfiguracja z osią napędu na cztery koła i HillMaster™ (hedery do kukurydzy)..... 95-13
Konfiguracja z osią napędu na cztery koła i HillMaster™ (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy)..... 95-18
Konfiguracja z osią napędu na dwa koła i HillMaster™ (hedery do kukurydzy)..... 95-12
Konfiguracja z osią napędu na dwa koła i HillMaster™ (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy)..... 95-17
Konfiguracja z pojedynczymi oponami i HillMaster™ (hedery do kukurydzy) ..... 95-5
Konfiguracja z pojedynczymi oponami i HillMaster™ (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy)..... 95-8


Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona

Konfiguracja z pojedynczymi oponami, dla płaskiego terenu (hedery do kukurydzy)..... 95-3
Konfiguracja z pojedynczymi oponami, dla płaskiego terenu (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy)..... 95-6
Ciśnienie powietrza w oponach i dokręcenie kół
Sprawdzenie ..... 160-19
CommandCenter
Telefon
Czynności obsługowe..... 30-91
Ks. telef. ..... 30-93
Książka telefoniczna..... 30-92
Ustawienia..... 30-94
CoolScan..... 155-19
Czasy między przeglądami dla oleju silnikowego i filtra
Tier 2 i Etap II
Miska olejowa o standardowym okresie opróżniania..... 155-18
Czujnik
Regulacja
Pełny zbiornik ziarna ..... 80-3
Czujnik przepływu masy
Obsługa serwisowa..... 160-14
Wykrywanie i usuwanie usterek..... 165-24
Czujnik wilgoci
Obsługa serwisowa..... 160-46, 160-57
Ustawienia ..... 30-30
Czujnik wilgotności
Wykrywanie i usuwanie usterek..... 165-24
Czujnik wykrywania obiektów (Final Tier 4/Stage IV).....110-8
Czynności konserwacyjne
Czyszczenie
Czujnik przepływu masy (Przedłużenia zbiornika ziarna)..... 80-8
Demontaż
Filtr powietrza układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (Final Tier 4/Stage IV).....115-73
Napełnianie
Zbiornik płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV).....115-4
Napełnianie zbiornika paliwa .....115-7
Obsługa w okresie docierania, po 100 godzinach (Tier 2/Stage II)..... 100-5
Obsługa w okresie docierania, po 400 godzinach (Final Tier 4/Stage IV)..... 100-6
Odpowietrzanie układu paliwowego.....115-15
Okresy międzyobsługowe
Kasowanie lub opóźnianie..... 160-1
Opróżnianie
Filtr wstępny z odstojnikiem wody.....115-8
Zbiornik płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV).....115-5

Strona

Płukanie
Wzmocniony filtr początkowy paliwa (opcja)....115-10
Regulacja
Łańcuch napędowy ślimaka wyładowczego..... 80-9
Łańcuch przenośnika czystego ziarna ..... 70-77
Łoże ślimaka wyładowczego..... 80-10
Położenie ślimaka wyładowczego..... 80-10
Ślimak załadunku zbiornika ziarna (Pokrywy zbiornika ziarna) ..... 80-7
Sprawdzanie odpowietrznika zbiornika paliwa..... 105-4
Sprawdzanie oleju hydrostatycznego ..... 105-2
Sprawdzanie oleju w zbiorniku oleju hydraulicznego..... 105-2
Sprawdzenie oleju silnikowego..... 105-1, 115-3
Wymiana
Filtr płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV).....115-6
Tarcze rozrzutnika zaawansowanej wersji PowerCast..... 75-27
Wstępny filtr paliwa i filtr dokładnego czyszczenia paliwa (Final Tier 4/Stage IV).....115-14
Wstępny filtr paliwa i filtr dokładnego czyszczenia paliwa (Tier 2/Stage II) (S660 i S670).....115-12
Wstępny filtr paliwa i filtr dokładnego czyszczenia paliwa (Tier 2/Stage II) (S680 i S690).....115-13
Czynności konserwacyjne i obsługa filtra cząstek stałych silnika wysokoprężnego (DPF).....115-72
Czynności obsługowe
Czyszczenie
Czujnik przepływu masy (Przedłużenia zbiornika ziarna)..... 80-8
Regulacja
Łańcuch napędowy ślimaka wyładowczego..... 80-9
Łańcuch przenośnika czystego ziarna ..... 70-77
Ślimak załadunku zbiornika ziarna (Pokrywy zbiornika ziarna) ..... 80-7
Czyszczenie
Czyszczenie maszyny (czyszczenie coroczne i w przypadku specjalnych upraw)..... 150-10
Czyszczenie maszyny (czyszczenie okresowe) ... 150-2


## D


Dane techniczne
Wymiary (S660 i S670).....175-11
Wymiary (S670 HillMaster™)..... 175-12
Wymiary (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ i S690 HillMaster™)..... 175-14
Wymiary (S680, S685 i S690)..... 175-13
Dane zbiorcze pola
Ekran informacji ..... 30-16
Dane zbiorcze uprawy
Ekran informacji ..... 30-17
Deflektor ślimaka załadunku..... 80-6
Diagnostyka
Ekran odczytów..... 30-80


Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona

- Informacja magistrali CAN ... 30-106
- Informacja o adresie ... 30-106
- Informacja o elektronicznym zespole sterującym ... 30-106
- Informacja o kodzie diagnostycznym ... 30-106
- Nawigacja na wyświetlaczu ... 30-5
- Odczyty ... 30-103
- Transfer plików do usuwania błędów ... 30-106

DIAL-A-SPEED
- Włączenie ... 30-75

Dociążenie
- Wymagania (S660) ... 95-28
- Wymagania (S670 HillMaster™) ... 95-30
- Wymagania (S670) ... 95-29
- Wymagania (S680 HillMaster™) ... 95-33
- Wymagania (S680) ... 95-31
- Wymagania (S685 HillMaster™) ... 95-34
- Wymagania (S685) ... 95-32
- Wymagania (S690 HillMaster™) ... 95-34
- Wymagania (S690) ... 95-32

Dodatkowe światła boczne
- Wymiana ... 85-19

Dokładny filtr paliwa (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 iS690)
- Obsługa serwisowa ... 160-31

Dokładny filtr paliwa (S660 i S670)
- Obsługa serwisowa ... 160-28

Dokładny filtr paliwa (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)
- Obsługa serwisowa ... 160-30

Drabinka
- Położenia (Konfiguracja z podwójnymi oponami) ... 50-11
- Położenia (Konfiguracja z pojedynczymi oponami) ... 50-10
- Silnik ... 80-1
- Tył ... 115-1
- Zbiornik ziarna ... 80-1

Drążek kierowniczy tylnej osi
- Smarowanie ... 160-37

Drążek regulacyjny (opcja) ... 75-13

Drgania ogólne ... 175-16

Dźwignia wielofunkcyjna
- Aktywacja hedera ... 35-37
- Funkcja Machine Sync (zależnie od wyposażenia) ... 35-35
- Hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia) ... 35-38
- Napęd ślimaka wyładowczego ... 35-33
- Podnoszenie i przesuwanie do przodu/do tyłu nagarniacza zespołu żniwnego ... 35-35
- Podnoszenie/opuszczanie hedera ... 35-34
- Prędkość wału/odstęp regulowanych płyt pomostu hedera do kukurydzy ... 35-36
- Przechylanie poprzeczne ... 35-34
- Przełącznik pochylenia zespołu tnącego hedera przenośnikowego (hedery przenośnikowe 600D) ... 35-38
- Przesuwanie zespołu tnącego do przodu/do tyłu (hedery 600X) ... 35-38
- Przywracanie AutoTrac™ (zależnie od wyposażenia) ... 35-37
- Regulacja podpórki dłoni ... 35-30
- Szybkie zatrzymywanie ... 35-32
- Ustawienia ... 30-76
- Wychylanie ślimaka wyładowczego ... 35-33

## E

Elektryczny
- Środki ostrożności dotyczące postępowania z podzespołami ... 85-2

Elementy młócące
- Lokalizacja (konfiguracja standardowa wirnika o zmiennym przepływie) ... 70-47
- Lokalizacja (konfiguracja wirnika o zmiennym przepływie dla gęstego upakowania) ... 70-48
- Lokalizacja (konfiguracja wirnika przy trudnym ziarnie dla wirnika TriSteram) ... 70-42
- Lokalizacja (konfiguracja wirnika TriStream dla gęstego upakowania) ... 70-43

Elementy młócące (rotor o zmiennym strumieniu)
- Demontaż ... 70-44
- Montaż ... 70-44

Elementy młócące (rotor TriStream)
- Demontaż ... 70-40
- Montaż ... 70-40

Elementy sterownicze
- Górny panel sterowniczy ... 25-1
- Mikrofon (opcja) ... 25-1

Eter
- Bezpieczeństwo ... 110-11

## F

FarmSight™
- Podłączenie do sieci ethernet (zależnie od wyposażenia) ... 50-1

Fasola jadalna
- Ustawienia dla poszczególnych roślin ... 130-3

Fasola zwyczajna
- Ustawienia dla poszczególnych roślin ... 130-7

Filtr
- Czyszczenie
  - Filtr początkowy ... 115-9
  - Filtr początkowy paliwa do pracy w ciężkich warunkach (opcja) ... 115-11
- Demontaż
  - Filtry powietrza ... 115-70
- Płukanie
  - Wzmocniony filtr początkowy paliwa (opcja) ... 115-10
- Wymiana
  - Filtr płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) ... 115-6


Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona

Filtr początkowy paliwa do pracy w ciężkich warunkach (opcja) ..... 115-11
Wstępny filtr paliwa i filtr dokładnego czyszczenia paliwa (Tier 2/Stage II) (S660 i S670)..... 115-12
Wstępny filtr paliwa i filtr dokładnego czyszczenia paliwa (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)..... 115-13
Filtr cząstek stałych
Czynności konserwacyjne i obsługa ..... 115-72
Filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny ProDrive)
Obsługa serwisowa..... 160-18
Filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny S660 i S670 bez ProDrive)
Obsługa serwisowa..... 160-40
Filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny S660 i S670 ProDrive)
Obsługa serwisowa..... 160-42
Filtr hydrostatyczny i hydrauliczny (maszyny S660 i S670 bez ProDrive™)
Obsługa serwisowa..... 160-40
Filtr ładowania hydrostatycznego (maszyny S660 i S670 bez ProDrive™)
Obsługa serwisowa..... 160-40
Filtr ładowania hydrostatycznego (maszyny S660 i S670 ProDrive)
Obsługa serwisowa..... 160-42
Filtr ładowania hydrostatycznego (maszyny S680, S685 i S690 ProDrive)
Obsługa serwisowa..... 160-43
Filtr modułu dawkowania płynu układu wydechowego silnika Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)
Obsługa serwisowa..... 160-55
Filtr płynu chłodzenia płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)
Obsługa serwisowa..... 160-56
Filtr powietrza
Demontaż
Zarządzanie zanieczyszczeniami silnika (Final Tier 4/Stage IV) ..... 115-73
Filtr powietrza układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (silniki Final Tier 4/Stage IV)
Obsługa serwisowa..... 160-44
Filtr recyrkulacji
Obsługa serwisowa..... 160-20, 160-57
Filtr smarowania ProDrive i głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny S660 i S670 ProDrive)
Obsługa serwisowa..... 160-48
Filtr smarowania ProDrive i głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny S680, S685 i S690 ProDrive)
Obsługa serwisowa..... 160-43

Strona

Filtr smarowania ProDrive i głównej skrzyni przekładniowej silnika (S680, S685 i S690)
Obsługa serwisowa..... 160-49
Filtr smarowania ProDrive/głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny S660 i S670 ProDrive)
Obsługa serwisowa..... 160-42
Filtr spalin
Utylizacja popiołu ..... 115-72
Filtr spalin, bezpieczeństwo
Bezpieczeństwo, filtr spalin..... 10-20, 110-1
Filtr świeżego powietrza kabiny
Obsługa serwisowa..... 160-14, 160-57
Filtr wstępnego oczyszczania paliwa
Sprawdzenie ..... 160-14
Filtr wstępnego oczyszczania paliwa (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 iS690)
Obsługa serwisowa..... 160-31
Filtr wstępnego oczyszczania paliwa (S660 i S670)
Obsługa serwisowa..... 160-28
Filtr wstępnego oczyszczania paliwa (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)
Obsługa serwisowa..... 160-30
Filtr wstępny paliwa
Sprawdzenie ..... 160-8
Filtr wstępny paliwa (S660 i S670)
Obsługa serwisowa..... 160-28
Filtr zbiornika hydraulicznego (S680, S685 i S690)
Obsługa serwisowa..... 160-50
Filtruj
Demontaż
Filtr powietrza układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (Final Tier 4/Stage IV)..... 115-73
Opróżnianie
Filtr wstępny z odstojnikiem wody ..... 115-8
Wymiana
Wstępny filtr paliwa i filtr dokładnego czyszczenia paliwa (Final Tier 4/Stage IV)..... 115-14
Filtry paliwa
Filtry, paliwo ..... 155-23
Filtry powietrza
Demontaż..... 115-70
Filtry, olej
Filtry oleju..... 155-23
Funkcja oczyszczania
Przenośnik pochyły
Oczyszczanie ..... 35-3


## G


Gaśnica ..... 50-11, 50-12, 145-5
Lista czynności kontrolnych ..... 145-2
Ładowanie..... 145-3
Użytkowanie..... 145-2
Wspornik..... 50-12, 145-6


Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona

Zalecenia w zakresie zapobiegania pożarom ..... 145-1
Gaśnice przeciwpożarowe
Obsługa serwisowa ..... 160-44
Głośność alarmu
Regulacja ..... 30-98
Główny ekran kombajnu
Czujnik napełnienia zbiornika ziarna (ikony monitorowania układu) ..... 30-12
Filtr siatkowy ..... 30-11
Nawigacja na wyświetlaczu ..... 30-5
Ograniczenie prędkości bocznego pasa (ikony monitorowania układu) ..... 30-12
Ślimak wyładowczy (ikony monitorowania układu) ..... 30-12
Główny wał pośredni (przenośnik pochyły o wielu prędkościach) (maszyny S670, S680, S685 i S690)
Smarowanie ..... 160-20
Gniazdo
Pasy bezpieczeństwa ..... 50-9
Regulacja
Lewy podłokietnik (wersja podstawowa) ..... 50-6
Oparcie siedziska (wersja podstawowa) ..... 50-6
Podłokietnik ..... 50-9
Siedzisko instruktora ..... 50-8
Wyświetlacz podłokietnika ..... 50-9
Gorczyca
Ustawienia dla poszczególnych roślin ..... 130-7
Górna skrzynia przekładniowa pionowego ślimaka wyładowczego (maszyny S680, S685 i S690)
Smarowanie ..... 160-34
Górna skrzynia przekładniowa ślimaka wyładowczego
Smarowanie ..... 160-34
Górne i dolne koła pasowe przekładni bezstopniowej wentylatora czyszczącego
Smarowanie ..... 160-12
Górne koła pasowe przenośnika pochyłego (przenośnik pochyły o zmiennej prędkości) (maszyny S660 i S670)
Smarowanie ..... 160-12
Górny panel sterowniczy ..... 25-1
Grabie zawężające pokos ..... 75-4
Groch
Ustawienia dla poszczególnych roślin ..... 130-9
Groch włoski
Ustawienia dla poszczególnych roślin ..... 130-1
Guar (Fasola guar)
Ustawienia dla poszczególnych roślin ..... 130-5

## H

Hak holowniczy
Przód ..... 120-19
Tył ..... 120-20
Hamulce
Pedały ..... 50-15
Ręczny hamulec postojowy (zależnie od wyposażenia) ..... 50-15
Wykrywanie i usuwanie usterek ..... 165-10
Heder
Bezpieczeństwo transportu ..... 10-3
Odłączanie ..... 60-35
Przyłączanie ..... 60-35
HillMaster
Informacje ogólne ..... 140-1
Przełączniki
Sterowanie poziomowaniem ..... 35-27, 140-5
Przygotowanie do codziennego działania ..... 140-4
Holowanie
Maszyna (Maszyny z mechaniczną przekładnią zmiany biegów) ..... 120-17
Maszyna (Maszyny z przekładnią obsługiwaną przyciskami) ..... 120-18
Maszyna (maszyny z przekładnią ProDrive) ..... 120-18
Maszyna do przodu ..... 120-19
Maszyna do tyłu ..... 120-20
Hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia) ..... 40-24
Hydrostatyczny napęd układu jezdnego
Wykrywanie i usuwanie usterek ..... 165-6

## I

Identyfikacja za pomocą numeru seryjnego ..... 180-1, 180-2
Napęd zwrotny przenośnika pochyłego ..... 180-6
Objaśnienie numeru seryjnego silnika ..... 180-3
Pompa układu hydrostatycznego napędu jazdy ..... 180-4
Przekładnia ..... 180-6
Rozdrabniacz (zależnie od wyposażenia) ..... 180-7
Rozrzutnik (system zagospodarowania resztek Deluxe) ..... 180-8
Silnik (Final Tier 4/Stage IV) ..... 180-4
Silnik (Tier 2/Stage II) ..... 180-4
Silnik napędu hydrostatycznego ..... 180-5
Silnik z dwustopniowym napędem na cztery koła ..... 180-5
Skrzynia przekładniowa napędu rotora ..... 180-6
Skrzynia przekładniowa przenośnika pochyłego o wielu prędkościach (zależnie od wyposażenia) ..... 180-7
Skrzynia przekładniowa silnika ..... 180-5
Tylna płyta Advanced PowerCast™ (system zarządzania resztkami Intermediate i Premium) ..... 180-8
Tylna płyta PowerCast (system zagospodarowania resztek Deluxe) ..... 180-8
Tylna płyta z łopatkami (system zarządzania resztkami Deluxe, Intermediate i Premium) ..... 180-7
Informacja o zbiorze
Ekran ..... 30-16
Informacja dotycząca podsumowania pola ..... 30-16


Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona

Informacja dotycząca podsumowania rośliny .... 30-17
Kasowanie podsumowań pola ..... 30-19
Kasowanie podsumowań rośliny..... 30-20
Nawigacja na wyświetlaczu ..... 30-6
Wybór plonu wilgotnego lub suchego ..... 30-18
Zmiana szerokości cięcia..... 30-18
Informacje dotyczące transportu ..... 120-16
Informacje i rozrywka
Nawigacja na wyświetlaczu ..... 30-4
Informacje o oprogramowaniu i sprzęcie ..... 30-102, 30-103
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia)
Ekran informacji ..... 30-24
Ikony monitorowania systemu..... 30-51, 30-57
Optymalizacja zakończona ..... 30-55, 30-61
Poprawa w zakresie jakości ziarna ..... 30-50
Poprawa w zakresie ograniczenia strat ziarna..... 30-50
Ustawienia
Ekran informacji..... 30-24
Elementy kombajnu objęte modernizacją..... 30-48
Ustawienia priorytetów zbioru ..... 30-49
Ustawienia systemu ..... 30-47, 30-56
Weryfikacja ustawień poprawiających parametry ..... 30-53, 30-59
Weryfikacja wcześniejszych akceptowanych ustawień parametrów:..... 30-54, 30-60
Zalecane zmiany w maszynie .....30-51, 30-55, 30-57, 30-61
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (ikony monitorowania układu)
Filtr siatkowy ..... 30-13

## J

Jęczmień
Ustawienia dla poszczególnych roślin ..... 130-1
Jazda maszyną
Heder podłączony ..... 95-1, 120-1
Transport drogowy ..... 120-1
Jednostki miar
Wymiana ..... 30-99
Jednostki plonu
Ustawienia ..... 30-30

## K

Kabina
Aplikacja centrum komunikatów
Informacja dotycząca komunikatu ..... 30-106
Informacja magistrali CAN..... 30-106
Informacja o adresie diagnostycznym ..... 30-106
Informacja o elektronicznym zespole sterującym ..... 30-106
Informacja o kodzie diagnostycznym ..... 30-106
Transfer plików do usuwania błędów ..... 30-106

Strona

Aplikacja menedżera dostępu
Aplikacje zablokowania/odblokowania .....30-117
Ustawienia poziomu dostępu: .....30-116
Zmiana hasła.....30-116
Aplikacja menedżera układu strony
Ustawienia regionu strony startowej.....30-110
Aplikacja monitora osiągów
Informacja o szerokości hedera ..... 30-109
Informacje dotyczące okresu międzyobsługowego ..... 30-109
Informacje licznika obszaru ..... 30-109
Kasowanie informacji ..... 30-108
Menu informacji ..... 30-107
Aplikacja wideo
Bezpieczeństwo .....30-112
Interfejs wideo .....30-111
Regulacja kontrastu.....30-113
Ustawienia lustrzanego odbicia:.....30-113
Ustawienia wideo .....30-114
Aplikacja wyświetlacza
Głośność alarmu ..... 30-98
Informacje o oprogramowaniu i sprzęcie..... 30-102
Kolory ramki brzegowej ..... 30-98
Odczyty diagnostyczne ..... 30-103
Podłączanie dodatkowych elementów sterujących ..... 30-105
Podłączanie wielu wyświetlaczy..... 30-105
Poziom jasności ..... 30-96
Synchronizacja z kabiną..... 30-97
Testy wyświetlacza ..... 30-103
Tryb przyciemnienia ..... 30-96
Ustawienia czasu ..... 30-101
Ustawienia daty ..... 30-101
Ustawienia daty/czasu systemu nawigacji (GPS)..... 30-101
Ustawienia dzienne/nocne ..... 30-96
Ustawienia języka..... 30-99
Ustawienia jednostek miar ..... 30-99
Ustawienia regionalne ..... 30-99
Automatyczna regulacja temperatury ClimaTrak .. 35-28
Elementy sterowania
Dźwignia wielofunkcyjna, przywracanie AutoTrac™ (zależnie od wyposażenia) ..... 35-37
Szybkie zatrzymanie, dźwignia wielofunkcyjna.. 35-32
Elementy sterownicze
Dźwignia wielofunkcyjna, prędkość wału/odstęp regulowanych płyt pomostu hedera do kukurydzy ..... 35-36
Elementy sterujące
Dźwignia wielofunkcyjna, aktywacja hedera ..... 35-37
Dźwignia wielofunkcyjna, funkcja Machine Sync (zależnie od wyposażenia)..... 35-35
Dźwignia wielofunkcyjna, hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego w przód/w tył (zależnie od wyposażenia)..... 35-38
Dźwignia wielofunkcyjna, napęd ślimaka wyładowczego..... 35-33


Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona

Dźwignia wielofunkcyjna, podnoszenie i przesuwanie do przodu/do tyłu nagarniacza zespołu żniwnego ..... 35-35
Dźwignia wielofunkcyjna, podnoszenie/opuszczanie hedera ..... 35-34
Dźwignia wielofunkcyjna, przechylanie poprzeczne ..... 35-34
Dźwignia wielofunkcyjna, przełącznik pochylenia zespołu tnącego hedera przenośnikowego (hedery przenośnikowe 600D) ..... 35-38
Dźwignia wielofunkcyjna, przesuwanie zespołu tnącego do przodu/do tyłu (hedery 600X) ..... 35-38
Dźwignia wielofunkcyjna, wychylanie ślimaka wyładowczego ..... 35-33
Przełączniki na dźwigni wielofunkcyjnej ..... 35-31
Regulacja podpórki dłoni dźwigni wielofunkcyjnej ..... 35-30
Elementy sterujące radiem ..... 25-3
Górny panel sterowniczy ..... 25-1
Kamera
Regulacja ..... 30-112
Lodówka (zależnie od wyposażenia) ..... 50-8
Mikrofon (opcja) ..... 25-1
Podest z prawej strony ..... 50-16
Pokrętło
Pokrętło Dial-A-Speed
Regulacja automatyczna/ręczna ..... 35-11
Sterowanie wysokością/ciśnieniem HydraFlex hedera ..... 35-10
Położenia drabinki (Konfiguracja z podwójnymi oponami) ..... 50-11
Położenia drabinki (Konfiguracja z pojedynczymi oponami) ..... 50-10
Poręcze ..... 50-16
Przełącznik ogrzewania lusterek (opcja) ..... 25-1
Przełącznik sterujący lusterek (opcja) ..... 25-2
Przełączniki
Blokada mechanizmu różnicowego (zależnie od wyposażenia) ..... 35-9
Elementy sterujące CommandARM™ ..... 35-14
Elementy sterujące podłokietnika ..... 35-1
Funkcje radia (zależnie od wyposażenia) ..... 35-30
Hamulec postojowy (zależnie od wyposażenia) .. 35-6
Kierunkowskaz ..... 55-10
Napęd na cztery koła (zależnie od wyposażenia) ..... 35-9
Napęd zwrotny przenośnika pochyłego, przełączanie ..... 35-3
Opóźnienie świateł/limit czasu ..... 55-9
Oświetlenie mapy ..... 55-10
Oświetlenie wnętrza ..... 55-10
Prędkość silnika ..... 35-5
Przełączniki przyciskowe zmiany biegów (zależnie od wyposażenia) ..... 35-6
Redukcja prędkości pasa bocznego ..... 35-24
Regulacja hedera ..... 35-16

Strona

Regulacja kąta łopatki przy tylnej płycie (zależnie od wyposażenia) ..... 35-24
Regulacja prędkości bębna młócącego ..... 35-17
Regulacja prędkości rozrzutnika (rozrzutnik Advanced PowerCast™) ..... 35-20
Regulacja prędkości rozrzutnika (rozrzutnika PowerCast™) ..... 35-19
Regulacja prędkości rozrzutnika (rozrzutnika słomy) ..... 35-19
Regulacja prędkości wentylatora czyszczącego ..... 35-18
Regulacja sita kłosowego ..... 35-23
Regulacja sita ziarnowego ..... 35-23
Regulacja szczeliny omłotowej ..... 35-23
Regulacja szybkości/czułości przenośnika pochyłego ..... 35-22
Rozmieszczenie świateł ..... 55-2
Światła drogowe (tylko Rosja) ..... 55-9
Skrót funkcji składania (zależnie od wyposażenia) ..... 35-13
Sprężarka powietrza ..... 35-13
Spryskiwacz przedniej szyby ..... 50-14
Sterowanie poziomowaniem HillMaster ..... 35-27, 140-5
Światła ..... 35-29, 55-1
Tryby nastawień (ręczne lub automatyczne) ..... 35-25
Tryby ProDrive (maszyny z ProDrive) (zależnie od wyposażenia) ..... 35-7
Włączanie funkcji sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia) ..... 35-4
Włączanie separatora ..... 35-4
Włączenie hedera i rewersera przenośnika pochyłego ..... 35-2
Wycieraczka szyby przedniej ..... 50-14
Zabezpieczenie transportowe ..... 35-12
Zamiana wyładunku (zależnie od wyposażenia) ..... 35-21
Radia z rynku wtórnego ..... 25-3
Radio
Antena ..... 25-4
Mocowanie CB ..... 25-5
Słupek narożny
Aktywne położenie pływające hedera ..... 40-18
Dial-A-Speed
Regulacja automatyczna/ręczna ..... 40-13
Hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia) ..... 40-24
Kombinacje trybów przycisku aktywacji ..... 40-6
Monitor osiągów VisionTrak™ (informacje ogólne) ..... 40-30
Monitor osiągów VisionTrak™—Działanie ..... 40-31
Odczyt wysokości hedera (hedery HydraFlex) ... 40-11
Opis systemu automatycznego sterowania wysokością hedera ..... 40-5


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Strona**

Położenie zespołu tnącego do przodu/do tyłu (hedery 600X na rynek europejski) ..... 40-26
Przechylanie poprzeczne (opcja) ..... 40-16
Przywracanie płyt pomostu ..... 40-22
Przywracanie położenia nagarniacza ..... 40-20
Przywracanie wysokości hedera ..... 40-7
Sprawdzenie działania VisionTrak™ ..... 40-34
Wstępna regulacja VisionTrak ..... 40-34
Wykrywanie wysokości hedera ..... 40-9
Wyświetlacz układu aktywnej regulacji hedera ... 40-4
Wyświetlacz VisionTrak™ ..... 40-28
Wyświetlacze ..... 40-1
Sterowanie
Interfejs operatora ..... 35-25
Typy radia (opcja) ..... 25-2
Widok elementów sterowniczych ..... 20-1
Widok ogólny ..... 20-1
Widok przyrządów ..... 20-1
Wyświetlacz
Czujnik napełnienia zbiornika ziarna (ikony monitorowania układu) ..... 30-12
Diagnostyka i kalibracje — nawigacja ..... 30-5
Ekran Active Terrain Adjustment ..... 30-62
Kontrolka statusu systemu ..... 30-63
Nachylenie pojazdu ..... 30-63, 30-64
Pola włączania (podsiewacz/sito) ..... 30-64
Przesunięcie (wentylator/podsiewacz/sito) .... 30-63
Przywrócenie domyślnych ustawień systemu ..... 30-64
Regulacja czułości jazdy pod górę ..... 30-64
Regulacja czułości jazdy z góry ..... 30-64
Rodzaj uprawy ..... 30-63
Tabela systemu (wielkość kroku) ..... 30-64
Ustawienia zaawansowane ..... 30-64
Włączenie systemu ..... 30-63
Ekran diagnostyczny ..... 30-80
Ekran informacji o silniku ..... 30-77
Oczyszczanie filtra spalin (Final Tier 4/Stage IV) ..... 30-78
Sterowanie obrotami silnika (maszyny z ProDrive™) ..... 30-79
Ekran informacji o zbiorze ..... 30-16
Informacja dotycząca podsumowania pola .... 30-16
Informacja dotycząca podsumowania rośliny ..... 30-17
Kasowanie podsumowań pola ..... 30-19
Kasowanie podsumowań rośliny ..... 30-20
Wybór plonu wilgotnego lub suchego ..... 30-18
Zmiana szerokości cięcia ..... 30-18
Ekran kalibracji ..... 30-80
Ekran testów specjalnych ..... 30-80
Ekran ustawień hedera ..... 30-65
Ustawienia automatycznego sterowania hederem (AHC) ..... 30-75
Zmiana ustawień hedera ..... 30-69
Ekran ustawień kombajnu ..... 30-20

**Strona**

Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) ..... 30-47, 30-56
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (elementy kombajnu objęte modernizacją) ..... 30-24, 30-48
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (ikony monitorowania układu) ..... 30-51, 30-57
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (optymalizacja zakończona) ..... 30-55, 30-61
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (poprawa w zakresie jakości ziarna) ..... 30-50
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (poprawa w zakresie ograniczenia strat ziarna) ..... 30-50
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (ustawienia priorytetów zbioru) ..... 30-24, 30-49
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (Weryfikacja ustawień poprawiających parametry) ..... 30-53, 30-59
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (Weryfikacja wcześniejszych akceptowanych ustawień parametrów) ..... 30-54, 30-60
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (zalecane zmiany w maszynie) ..... 30-51, 30-55, 30-57, 30-61
Ustawienia dla poszczególnych roślin ..... 30-22
Ustawienia funkcji składania ..... 30-21
Ustawienia jednostek plonu ..... 30-21
Ustawienia maszyny ..... 30-23
Ustawienia odchyłki wydajności rozładunku .. 30-20
Ustawienia poziomu zbiornika ziarna ..... 30-20, 30-26
Ustawienia składania hedera do kukurydzy (zależnie od wyposażenia) ..... 30-27
Ustawienia składania pokryw zbiornika ziarna (zależnie od wyposażenia) ..... 30-27
Ustawienia sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia) ..... 30-25, 30-62
Ustawienia wilgotności ..... 30-21
Ustawienia zarządzania resztkami ..... 30-21
Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (położenie łopatki separatora) .. 30-28

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (położenie przełącznika zmiany rozdrabniania na pokosowanie)..... 30-28
Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (położenie rozdrabniacza)..... 30-28
Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (prędkość rozrzutnika)..... 30-28
Ustawienie odchylenia wydajności rozładunku ..... 30-26
Ustawienie składania ślimaka (zależnie od wyposażenia)..... 30-27
Własne nazwy roślin..... 30-46
Zmiana jednostek plonu..... 30-30
Zmiana menu modyfikatorów rośliny ..... 30-45
Zmiana rośliny ..... 30-42
Zmiana ustawień korekcji wilgotności..... 30-30
Zmiana ustawień maszyny ..... 30-45
Zmiana ustawień strat ziarna..... 30-42
Zmiana ustawień wilgotności..... 30-30
Ekran ustawień trybu holowania..... 30-81
Główny ekran kombajnu.....30-11
Identyfikacja ikon..... 30-8
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (ikony monitorowania układu) ..... 30-13
Kalibracja plonu..... 30-31
Punkt zbiorczy ..... 30-39
Wielopunktowa ..... 30-39
Zmiana kodu promienia opony ..... 30-39
Kalibracja temperatury czujnika wilgotności..... 30-40
Nawigacja (CommandCenter™ GreenStar™ 3 bez ekranu dotykowego) ..... 30-1
Nawigacja (CommandCenter™ na GreenStar™ 3 z ekranem dotykowym) ..... 30-2
Nawigacja (wyświetlacz 2630 GreenStar™ 3)..... 30-3
Nawigacja po głównym ekranie kombajnu ..... 30-5
Nawigacja po informacjach o silniku ..... 30-7
Nawigacja po informacjach o zbiorze..... 30-6
Nawigacja po systemie multimedialnym..... 30-4
Nawigacja po ustawieniach hedera..... 30-7
Nawigacja po ustawieniach kombajnu ..... 30-6
Nawigacja w obrębie radia ..... 30-4
Ograniczenie prędkości bocznego pasa (ikony monitorowania układu)..... 30-12
Rozmieszczenie elementów nawigacji..... 30-4
Rozmieszczenie obszarów..... 30-10
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia) (ikony monitorowania systemu)..... 30-13
Ślimak wyładowczy (ikony monitorowania układu) ..... 30-12
Tabela standardowych mas..... 30-41
Tabela wilgotności i gęstości ..... 30-41
Układ lewego regionu.....30-11

Strona

Ustawienia dźwigni wielofunkcyjnej..... 30-76
Zapisywanie ręczne..... 30-14
Zmiana szczegółowych ustawień maszyny..... 30-15
Zmiana ustawień monitora osiągów..... 30-15
Kalibracja
Kalibracja temperatury czujnika wilgotności ..... 30-40
Osłona..... 30-80
Plon..... 30-31
Punkt zbiorczy..... 30-39
Wielopunktowa..... 30-39
Zmiana kodu promienia opony..... 30-39
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (opcja)..... 135-8
Strata ziarna..... 30-42
Ustawienia strat ziarna..... 30-42
Kalibracja plonu..... 30-31
Punkt zbiorczy..... 30-39
Wielopunktowa..... 30-39
Zmiana kodu promienia opony..... 30-39
Kalibracja temperatury czujnika wilgotności..... 30-40
Kalibracje
Kiedy przeprowadzać kalibrację ..... 45-1
Kody błędów ..... 45-2
Nawigacja na wyświetlaczu ..... 30-5
Ustawienia maszyny ..... 45-2
Kamera
Regulacja.....30-112
Kasowanie podsumowań pola
Ekran informacji o zbiorze..... 30-19
Kasowanie podsumowań rośliny
Ekran informacji o zbiorze..... 30-20
Kierownica roślin .....75-11
Kierownice
Regulacja
Płyta odchylająca materiał roślinny ..... 75-3
Kierownice omłotu
Kierownice górnej pokrywy (zależnie od wyposażenia)..... 70-39
Kierownice płyty odchylającej materiał roślinny
Regulacja..... 75-3
Klepisko
Demontaż
Sekcje (aktywna izolacja klepiska)..... 70-20
Sekcje (standardowa regulacja klepiska)..... 70-15
Montaż
Sekcje (aktywna izolacja klepiska)..... 70-20
Sekcje (standardowa regulacja klepiska)..... 70-15
Podkładki dystansowe rusztu..... 70-12
Pokrywy rusztów (zależnie od wyposażenia)..... 70-13
Poszczególne rodzaje.....70-11
Poziomowanie (aktywna izolacja klepiska)..... 70-32
Poziomowanie (standardowa regulacja klepiska).. 70-28
Przerywacze rusztu (zależnie od wyposażenia)... 70-13
Śruby ścinane sektora zębatego (standardowa regulacja klepiska)..... 70-15
Typy rusztów separatora..... 70-12


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

- Umiejscowienie przerywaczy rusztu (zależnie od wyposażenia) ... 70-14
- Zalecenia ... 70-11

Klimatyzator
- Wykrywanie i usuwanie usterek ... 165-23

Kody
- Zmiana promienia opon ... 30-39

Kody diagnostyczne
- Dostęp ... 90-1
- Priorytety ... 90-3

Kolory ramki brzegowej
- Regulacja ... 30-98

Koła bliźniacze
- Demontaż ... 95-22
- Montaż ... 95-25

Koła pasowe bezstopniowe napędzane i napędowe separatora
- Smarowanie ... 160-11

Koła pasowe napędzane i napędowe separatora (maszyny S660 i S670)
- Smarowanie ... 160-21

Koła podwójne
- Szeroki rozstaw pojedyncze mocowanie ... 95-26

Kołek gwintowany do montowania kół napędowych ... 95-19

Koło pasowe napędowe przekładni bezstopniowej
- Smarowanie ... 160-34

Konfigurowanie
- Ekran kombajnu ... 30-20
- Heder
  - Nawigacja na wyświetlaczu ... 30-7
- Informacja o zbiorze
  - Nawigacja na wyświetlaczu ... 30-6
- Kombajn
  - Funkcje składania (zależnie od wyposażenia)
    - Heder do kukurydzy ... 30-27
    - Pokrywy zbiornika ziarna ... 30-27
    - Ślimak wyładowczy ... 30-27
  - Nawigacja na wyświetlaczu ... 30-6
  - Ustawienia jednostek plonu ... 30-30
  - Ustawienia korekcji wilgotności ... 30-30
  - Ustawienia wilgotności ... 30-30

Konserwacja
- Co 10 godzin ... 160-8, 160-10
- Co 100 godzin ... 160-19
- Co 1000 godzin ... 160-49, 160-50
- Co 1000 godzin (maszyny S660 i S670 ProDrive) ... 160-48
- Co 200 godzin ... 160-20, 160-21
- Co 2000 godzin ... 160-51, 160-53
- Co 250 godzin (Final Tier 4/Stage IV) ... 160-24, 160-26
- Co 250 godzin (Tier 2/Stage II) ... 160-22, 160-23
- Co 400 godzin ... 160-28, 160-46
- Co 400 godzin (Final Tier 4/Stage IV) ... 160-32
- Co 400 godzin lub co rok ... 160-34, 160-36, 160-38, 160-44

Strona

- Co 400 godzin lub raz do roku (Maszyny S660 i S670 bez przekładni ProDrive) ... 160-40
- Co 400 godzin lub raz do roku (maszyny S660 i S670 ProDrive) ... 160-42
- Co 400 godzin lub raz do roku (Maszyny S660 i S670 z przekładnią ze zmianą biegów przyciskami) ... 160-41
- Co 400 godzin lub raz do roku (Maszyny S680, S685 i S690 z przekładnią ProDrive) ... 160-43
- Co 400 godzin lub raz w roku (Final Tier 4/Stage IV) ... 160-31
- Co 400 godzin lub raz w roku (Tier 2/Stage II) ... 160-30
- Co 4500 godzin ... 160-55
- Co 4500 godzin lub co trzy lata (Final Tier 4/Stage IV) ... 160-55
- Co 50 godzin ... 160-11, 160-12, 160-14, 160-16, 160-17
- Co 6000 godzin lub co sześć lat ... 160-56
- Co 800 godzin ... 160-47

Czyszczenie
- Chłodnica ... 115-66
- Chłodnica oleju ... 115-66
- Chłodnica powietrza doładowania ... 115-66
- Czujniki przenośnika układu doprowadzania niedomłotów ... 70-78
- Czyszczenie maszyny (czyszczenie okresowe) ... 150-2
- Osłona obrotowa ... 115-66
- Skraplacz ... 115-66

Czyszczenie (czyszczenie coroczne i w przypadku specjalnych upraw)
- Czyszczenie maszyny ... 150-10

Demontaż
- Filtry powietrza ... 115-70

Docieranie silnika ... 100-1

Gaśnica ... 145-2
- Ładowanie ... 145-3

Harmonogram ... 160-4

Miejsce nalepki smarowania ... 160-2

Moment dokręcania śrub kół napędowych (konfiguracja z kołami bliźniaczymi) ... 95-20

Moment dokręcania śrub kół napędowych (Konfiguracja z pojedynczymi kołami) ... 95-19

Moment dokręcania śrub tylnych kół ... 95-27

Napełnianie układu chłodzenia ... 115-18

Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie ... 95-2

Opróżnianie układu chłodzenia ... 115-16

Po pierwszych 100 godzinach (maszyny S660, S670, S680, S685 i S690 ProDrive) ... 160-18

Sprawdzanie ciśnienia w oponach
- Konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na cztery koła (hedery do kukurydzy) ... 95-11
- Konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na cztery koła (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy) ... 95-16


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na dwa koła (hedery do kukurydzy)..... 95-9
Konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na dwa koła (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy)..... 95-14
Konfiguracja z osią napędu na cztery koła i HillMaster™ (hedery do kukurydzy)..... 95-13
Konfiguracja z osią napędu na cztery koła i HillMaster™ (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy)..... 95-18
Konfiguracja z osią napędu na dwa koła i HillMaster™ (hedery do kukurydzy)..... 95-12
Konfiguracja z osią napędu na dwa koła i HillMaster™ (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy)..... 95-17
Konfiguracja z pojedynczymi oponami i HillMaster™ (hedery do kukurydzy) ..... 95-5
Konfiguracja z pojedynczymi oponami i HillMaster™ (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy)..... 95-8
Konfiguracja z pojedynczymi oponami, dla płaskiego terenu (hedery do kukurydzy)..... 95-3
Konfiguracja z pojedynczymi oponami, dla płaskiego terenu (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy)..... 95-6
Sprawdzenie poziomu płynu chłodzącego..... 105-2
W miarę potrzeby..... 160-57
W razie potrzeby
Czyszczenie zbiornika płynu do układu wydechowego silnika diesel (DEF)..... 155-10
Wymiana
Łopatki odrzutnika nasiębiernego (zależnie od wyposażenia)..... 70-63
Zapobieganie pożarom..... 145-1
Konsola podłokietnika CommandTouch
Funkcja oczyszczania..... 35-3
Korekta wilgotności
Ustawienia..... 30-30
Kosz sitowy
Pokrywa dostępowa
Koła zębate ślimaka (zależnie od wyposażenia)..... 70-66
Pokrywa dostępu..... 70-66
Ręczna pokrywa dostępowa
Koła zębate ślimaka..... 70-66
Regulacja
Pas..... 70-67
Wymiana
Pas..... 70-67
Wymiana światła..... 85-19
Zsuwnie pneumatyczne..... 70-66
Kukurydza (Popcorn)
Ustawienia dla poszczególnych roślin..... 130-9

Strona

Kukurydza (sucha)
Ustawienia dla poszczególnych roślin..... 130-3
Kukurydza (wilgotna)
Ustawienia dla poszczególnych roślin..... 130-3

## L

Len
Ustawienia dla poszczególnych roślin..... 130-5
Linki siłownika hamulca postojowego (maszyny S660 i S670 z przekładnią z przyciskami zmiany biegów)
Obsługa serwisowa..... 160-41
Lodówka (zależnie od wyposażenia)..... 50-8
Lucerna
Ustawienia dla poszczególnych roślin..... 130-1
Lusterko
Przełącznik ogrzewania (opcja)..... 25-1
Przełącznik sterujący (opcja)..... 25-2
Luz zaworów silnika (S660 i S670)
Obsługa serwisowa..... 160-51
Luz zaworów silnika (S680, S685 i S690)
Obsługa serwisowa..... 160-52

## Ł

Łańcuch przenośnika
Demontaż
Ogniwa..... 60-9
Regulacja..... 60-8
Łańcuch napędowy..... 60-12
Łożyska odrzutnika nasiębiernego (maszyny S670, S680, S685 i S690)
Smarowanie..... 160-36
Łożyska wału wentylatora czyszczącego
Smarowanie..... 160-37
Łożyska zwrotnic/sworznie obrotu osi wzmocnionej i dodatkowo wzmocnionej napędu na dwa koła
Smarowanie..... 160-12, 160-9
Łożysko koła pasowego pompy napędu hedera i nagarniacza
Smarowanie..... 160-34
Łożysko odrzutnika rozładowującego
Smarowanie..... 160-37
Łożysko przyspieszacza przepływu masy (lewa strona)
Smarowanie..... 160-34
Łożysko przyspieszacza przepływu masy (prawa strona)
Smarowanie..... 160-36
Łożysko wału napędowego rozdrabniacza i wyładunku
Smarowanie..... 160-34
Łubin
Ustawienia dla poszczególnych roślin..... 130-7

Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona

## M

Maszyna
- Holowanie (Maszyny z mechaniczną przekładnią zmiany biegów) ... 120-17
- Holowanie (Maszyny z przekładnią obsługiwaną przyciskami) ... 120-18
- Holowanie (maszyny z przekładnią ProDrive) ... 120-18
- Informacje dotyczące transportu ... 120-16
- Miejsca mocowania ... 120-15
- Miejsca punktu podparcia podnośnika ... 95-35, 120-16
- Nalepka oznaczająca miejsca mocowania ... 120-15
- Nalepka oznaczająca miejsca punktów podparcia podnośnika ... 95-35
- Transport drogowy ... 120-1
  - Heder podłączony ... 95-1, 120-1
- Transport na przyczepie ... 120-7

Menu modyfikatorów rośliny
- Ekran ustawień kombajnu ... 30-45

Miejsca mocowania maszyny ... 120-15
Mieszanie środków smarnych ... 155-24
Mieszanka z kolby kukurydzy
- Ustawienia dla poszczególnych roślin ... 130-3

Mikrofon (opcja) ... 25-1
Moc silnika
- Nie modyfikować ... 115-2

Momenty dokręcania elementów mocujących
- Calowe ujednolicone ... 175-19
- Metryczne ... 175-20

## N

Nagrzewnica
- Wykrywanie i usuwanie usterek ... 165-22

Nalepka
- Miejsca smarowania ... 160-2

Nalepka oznaczająca miejsca mocowania maszyny ... 120-15
Nalewanie paliwa, unikanie zagrożeń związanych z elektrycznością statyczną ... 10-6, 155-1
Napęd na cztery koła (opcja)
- Wykrywanie i usuwanie usterek ... 165-9

Napęd przenośnika pochyłego o wielu prędkościach (maszyny S670, S680, S685 i S690)
- Obsługa serwisowa ... 160-44

Napęd separatora
- Obsługa serwisowa ... 160-38

Nasiona traw
- Ustawienia dla poszczególnych roślin ... 130-5

Nie podlega obsłudze serwisowej
- Zespoły podsiewacza/sita/pochylni powrotnej ... 70-75

Niska temperatura
- Płyn ułatwiający rozruch ... 115-2
- Podgrzewacz płynu chłodzącego ... 110-13

Niska temperatura otoczenia
- Bezpieczeństwo stosowania płynu ułatwiającego rozruch ... 110-11
- Działanie płynu ułatwiającego rozruch ... 110-12

Nóż tylnej płyty PowerCast (opcja)
- Wymiana ... 75-9

Numery identyfikacyjne maszyny ... 180-1
- Napęd zwrotny przenośnika pochyłego ... 180-6
- Objaśnienie numeru seryjnego silnika ... 180-3
- Pompa układu hydrostatycznego napędu jazdy ... 180-4
- Przekładnia ... 180-6
- Rozdrabniacz (zależnie od wyposażenia) ... 180-7
- Rozrzutnik (system zagospodarowania resztek Deluxe) ... 180-8
- Silnik (Final Tier 4/Stage IV) ... 180-4
- Silnik (Tier 2/Stage II) ... 180-4
- Silnik napędu hydrostatycznego ... 180-5
- Silnik z dwustopniowym napędem na cztery koła ... 180-5
- Skrzynia przekładniowa napędu rotora ... 180-6
- Skrzynia przekładniowa przenośnika pochyłego o wielu prędkościach (zależnie od wyposażenia) ... 180-7
- Skrzynia przekładniowa silnika ... 180-5
- Tylna płyta Advanced PowerCast™ (system zarządzania resztkami Intermediate i Premium) ... 180-8
- Tylna płyta PowerCast (system zagospodarowania resztek Deluxe) ... 180-8
- Tylna płyta z łopatkami (system zarządzania resztkami Deluxe, Intermediate i Premium) ... 180-7

## O

Obrotowe światło sygnalizacyjne
- Wymiana
  - Światło LED ... 85-18
  - Żarówka (nieledowa) ... 85-18

Obsługa
- Centrowanie
  - Noże rozdrabniacza ... 75-21
- Ciśnienie zasobnika ciśnienia ... 160-3
- Czynności kontrolne w okresie pierwszych 100 godzin (docieranie) ... 100-5
- Czystość układu hydraulicznego ... 160-3
- Czyszczenie
  - Czujnik przepływu masy (Pokrywy zbiornika ziarna) ... 80-9
  - Filtr początkowy paliwa ... 115-9
  - Filtr początkowy paliwa do pracy w ciężkich warunkach (opcja) ... 115-11
- Czyszczenie przedziału silnika ... 105-11, 145-7
- Demontaż
  - Filtry powietrza ... 115-70


Ciąg dalszy na następnej stronie

**Strona**

Kontrola
Odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)..... 105-5
Napełnianie
Zbiornik płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV).....115-4
Napełnianie zbiornika paliwa ..... 115-7, 155-2
Obsługa w okresie docierania, po 100 godzinach (Tier 2/Stage II)..... 100-5
Płukanie
Wzmocniony filtr początkowy paliwa (opcja)....115-10
Przygotowanie podwójnych kół..... 95-21
Przygotowanie układu chłodzenia do warunków zimowych .....115-18
Regulacja
Łoże ślimaka wyładowczego ..... 80-10
Pasy, pierwsze 50 godzin..... 100-5
Pokrywy zbiornika ziarna (zależnie od wyposażenia)..... 80-4
Położenie ślimaka wyładowczego ..... 80-10
Sprawdzanie odpowietrznika zbiornika paliwa..... 105-4
Sprawdzanie oleju hydrostatycznego ..... 105-2
Sprawdzanie oleju w zbiorniku oleju hydraulicznego..... 105-2
Sprawdzanie układu paliwowego..... 105-3
Spuszczanie pozostałości ze zbiornika paliwa .....115-7
Symbole smarowania..... 160-7
Wymiana
Filtr płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV).....115-6
Filtr początkowy paliwa do pracy w ciężkich warunkach (opcja) .....115-11
Łopatki odrzutnika nasiębiernego (zależnie od wyposażenia) ..... 70-63
Noże zespołu noży stałych..... 75-14
Nóż środkowego systemu rozdziału..... 75-21
Ostrza rozdrabniacza ..... 75-17, 75-19
Przewód hydrauliczny ..... 160-3
Taśmy ścieralne odrzutnika rozładowującego... 70-58
Taśmy ścieralne odrzutnika rozładowującego do twardych roślin..... 70-60
Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy do twardych roślin..... 70-2
Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy z palcami..... 70-3
Taśmy ścieralne standardowego odrzutnika rozładowującego..... 70-59
Taśmy ścieralne standardowego przyspieszacza przepływu masy ..... 70-1
Wstępny filtr paliwa i filtr dokładnego czyszczenia paliwa (Tier 2/Stage II) (S660 i S670).....115-12
Wstępny filtr paliwa i filtr dokładnego czyszczenia paliwa (Tier 2/Stage II) (S680 i S690).....115-13
Zespoły tarczy (dwie prędkości)..... 75-33
Zespoły tarczy (jedna prędkość) ..... 75-32

**Strona**

Zawór odcinający zbiornika paliwa .....115-7
Obsługa serwisowa
Akumulatory
Co 400 godzin lub co rok..... 160-44
Bezstopniowe koła pasowe napędzane i napędowe (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)
Co 400 godzin ..... 160-32
Chłodnica
Co 6000 godzin lub co sześć lat..... 160-56
Chłodnica, chłodnica powietrza, chłodnica oleju i skraplacz
Co 50 godzin ..... 160-14
Co 10 godzin..... 160-8, 160-10
Co 100 godzin..... 160-19
Co 1000 godzin..... 160-49, 160-50
Co 1000 godzin (maszyny S660 i S670 ProDrive)..... 160-48
Co 200 godzin..... 160-20, 160-21
Co 2000 godzin..... 160-51, 160-53
Co 250 godzin (Final Tier 4/Stage IV)..... 160-24, 160-26
Co 250 godzin (Tier 2/Stage II)..... 160-22, 160-23
Co 400 godzin..... 160-28, 160-46
Co 400 godzin (Final Tier 4/Stage IV)..... 160-32
Co 400 godzin lub co rok .....160-34, 160-36, 160-38, 160-44
Co 400 godzin lub raz do roku (Maszyny S660 i S670 bez przekładni ProDrive) ..... 160-40
Co 400 godzin lub raz do roku (maszyny S660 i S670 ProDrive) ..... 160-42
Co 400 godzin lub raz do roku (Maszyny S660 i S670 z przekładnią ze zmianą biegów przyciskami)..... 160-41
Co 400 godzin lub raz do roku (Maszyny S680, S685 i S690 z przekładnią ProDrive)..... 160-43
Co 400 godzin lub raz w roku (Final Tier 4/Stage IV) ..... 160-31
Co 400 godzin lub raz w roku (Tier 2/Stage II) ... 160-30
Co 4500 godzin..... 160-55
Co 4500 godzin lub co trzy lata (Final Tier 4/Stage IV) ..... 160-55
Co 50 godzin..... 160-11, 160-12, 160-14, 160-16, 160-17
Co 6000 godzin lub co sześć lat ..... 160-56
Co 800 godzin..... 160-47
Czujnik przepływu masy
Co 50 godzin ..... 160-14
Czujnik wilgoci
Co 400 godzin ..... 160-46
W miarę potrzeby ..... 160-57
Czyszczenie
Czyszczenie maszyny (czyszczenie okresowe)..... 150-2
Czyszczenie (czyszczenie coroczne i w przypadku specjalnych upraw)
Czyszczenie maszyny ..... 150-10
Demontaż kół bliźniaczych..... 95-22

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Strona**

Docieranie silnika ..... 100-1
Dokładny filtr paliwa (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 iS690)
Co 400 godzin ..... 160-31
Dokładny filtr paliwa (S660 i S670)
Co 400 godzin ..... 160-28
Dokładny filtr paliwa (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)
Co 400 godzin ..... 160-30
Filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny ProDrive)
Pierwsze 100 godzin ..... 160-18
Filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny S660 i S670 bez ProDrive)
Co 400 godzin lub co rok ..... 160-40
Filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny S660 i S670 ProDrive)
Co 400 godzin lub co rok ..... 160-42
Filtr hydrostatyczny i hydrauliczny (maszyny S660 i S670 bez ProDrive™)
Co 400 godzin lub co rok ..... 160-40
Filtr ładowania hydrostatycznego (maszyny S660 i S670 bez ProDrive™)
Co 400 godzin lub co rok ..... 160-40
Filtr ładowania hydrostatycznego (maszyny S660 i S670 ProDrive)
Co 400 godzin lub co rok ..... 160-42
Filtr ładowania hydrostatycznego (maszyny S680, S685 i S690 ProDrive)
Co 400 godzin lub co rok ..... 160-43
Filtr modułu dawkowania płynu układu wydechowego silnika Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)
Co 4500 godzin lub co trzy lata ..... 160-55
Filtr płynu chłodzenia płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)
Co 6000 godzin lub co sześć lat ..... 160-56
Filtr powietrza układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (silniki Final Tier 4/Stage IV)
Co 400 godzin lub co rok ..... 160-44
Filtr recyrkulacji
Co 200 godzin ..... 160-20
W miarę potrzeby ..... 160-57
Filtr smarowania ProDrive i głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny S660 i S670 ProDrive)
Co 1000 godzin ..... 160-48
Filtr smarowania ProDrive i głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny S680, S685 i S690 ProDrive)
Co 400 godzin lub co rok ..... 160-43
Filtr smarowania ProDrive i głównej skrzyni przekładniowej silnika (S680, S685 i S690)
Co 1000 godzin ..... 160-49

**Strona**

Filtr smarowania ProDrive/głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny S660 i S670 ProDrive)
Co 400 godzin lub co rok ..... 160-42
Filtr świeżego powietrza kabiny
Co 50 godzin ..... 160-14
W miarę potrzeby ..... 160-57
Filtr wstępnego oczyszczania paliwa (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 iS690)
Co 400 godzin ..... 160-31
Filtr wstępnego oczyszczania paliwa (S660 i S670)
Co 400 godzin ..... 160-28
Filtr wstępnego oczyszczania paliwa (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)
Co 400 godzin ..... 160-30
Filtr wstępny paliwa (S660 i S670)
Co 400 godzin ..... 160-28
Filtr zbiornika hydraulicznego (S680, S685 i S690)
Co 1000 godzin ..... 160-50
Gaśnica ..... 145-2
Ładowanie ..... 145-3
Gaśnice przeciwpożarowe
Co 400 godzin lub co rok ..... 160-44
Harmonogram ..... 160-4
Linki siłownika hamulca postojowego (maszyny S660 i S670 z przekładnią z przyciskami zmiany biegów)
Co 400 godzin lub co rok ..... 160-41
Luz zaworów silnika (S660 i S670)
Co 200 godzin ..... 160-51
Luz zaworów silnika (S680, S685 i S690)
Co 200 godzin ..... 160-52
Moment dokręcania śrub kół napędowych (konfiguracja z kołami bliźniaczymi) ..... 95-20
Moment dokręcania śrub kół napędowych (Konfiguracja z pojedynczymi kołami) ..... 95-19
Moment dokręcania śrub tylnych kół ..... 95-27
Montaż kół bliźniaczych ..... 95-25
Napęd przenośnika pochyłego o wielu prędkościach (maszyny S670, S680, S685 i S690)
Co 400 godzin lub co rok ..... 160-44
Napęd separatora
Co 400 godzin ..... 160-38
Napełnianie układu chłodzenia ..... 115-18
Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie ..... 95-2
Odpowietrznik zbiornika paliwa
Co 400 godzin ..... 160-46
Odpowietrznik zbiornika paliwa (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)
Co 250 godzin ..... 160-24
Odpowietrznik zbiornika paliwa (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)
Co 250 godzin ..... 160-26


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Strona**


Odpowietrznik zbiornika paliwa (Tier 2/Stage II) (S660 i S670)
Co 250 godzin ..... 160-22
Odpowietrznik zbiornika paliwa (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)
Co 250 godzin ..... 160-23
Odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)
Co 250 godzin ..... 160-24
Odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)
Co 250 godzin ..... 160-26
Odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (silniki Final Tier 4/Stage IV)
Co 400 godzin ..... 160-46
Odstojnik wody (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 iS690)
Co 400 godzin ..... 160-31
Odstojnik wody (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)
Co 400 godzin ..... 160-30
Odstojnik wody filtra wstępnego paliwa
Co 50 godzin ..... 160-16
Olej hydrostatyczny i hydrauliczny napędu zwrotnego (S660 i S670)
Co 2000 godzin ..... 160-51
Olej hydrostatyczny i hydrauliczny napędu zwrotnego (S680, S685 i S690)
Co 2000 godzin ..... 160-52
Olej i filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny S660 i S670 ProDrive)
Co 1000 godzin ..... 160-48
Olej i filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika (S680, S685 i S690)
Co 1000 godzin ..... 160-49
Olej napędu separatora
Co 2000 godzin ..... 160-53
Olej przekładniowy
Co 2000 godzin ..... 160-53
Olej przekładniowy (maszyny S660 i S670 bez ProDrive)
Co 400 godzin lub co rok..... 160-40
Olej przekładniowy (maszyny S660 i S670 ProDrive)
Co 1000 godzin ..... 160-48
Olej przekładniowy (S680, S685 i S690)
Co 1000 godzin ..... 160-49
Olej silnikowy (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)
Co 250 godzin ..... 160-24
Olej silnikowy (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)
Co 250 godzin ..... 160-26


**Strona**


Olej silnikowy (Tier 2/Stage II) (S660 i S670)
Co 250 godzin ..... 160-22
Olej silnikowy (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)
Co 250 godzin ..... 160-23
Olej skrzyni przekładniowej głównego wału pośredniego (przenośnik pochyły o stałej prędkości) (maszyny S660 i S670 ProDrive)
Co 400 godzin lub co rok..... 160-42
Olej skrzyni przekładniowej głównego wału pośredniego (przenośnik pochyły o stałej prędkości) (maszyny S680, S685 i S690 ProDrive)
Co 400 godzin lub co rok..... 160-43
Olej w głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny bez ProDrive) (S660 i S670)
Co 2000 godzin ..... 160-51
Olej w skrzyni przekładniowej głównego wału pośredniego
Co 2000 godzin ..... 160-53
Olej w skrzyni przekładniowej głównego wału pośredniego (maszyny S660 i S670 bez ProDrive)
Co 400 godzin lub co rok..... 160-40
Olej w skrzyni przekładniowej odrzutnika nasiębiernego (maszyny S670, S680, S685 i S690)
Co 2000 godzin ..... 160-53
Co 400 godzin ..... 160-37
Olej w zwolnicach
Co 400 godzin ..... 160-38
Olej w zwolnicach (S660 i S670)
Co 2000 godzin ..... 160-51
Olej w zwolnicach (S680, S685 i S690)
Co 2000 godzin ..... 160-52
Opróżnianie układu chłodzenia.....115-16
Osłona alternatora(-ów)
W miarę potrzeby ..... 160-57
Płyn hamulcowy (maszyny S660 i S670 bez ProDrive)
Co 400 godzin lub co rok..... 160-40
Po pierwszych 100 godzinach (maszyny S660, S670, S680, S685 i S690 ProDrive) ..... 160-18
Przewód spustowy układu klimatyzacji
Co 10 godzin ..... 160-9
Skrzynka przekładniowa napędu zwrotnego przenośnika pochyłego
Co 800 godzin ..... 160-47
Skrzynka przekładniowa ślimaka załadunku
Co 400 godzin ..... 160-38
Sprawdzanie ciśnienia w oponach
Konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na cztery koła (hedery do kukurydzy) ..95-11


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

- Konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na cztery koła (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy)..... 95-16
- Konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na dwa koła (hedery do kukurydzy)..... 95-9
- Konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na dwa koła (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy)..... 95-14
- Konfiguracja z osią napędu na cztery koła i HillMaster™ (hedery do kukurydzy)..... 95-13
- Konfiguracja z osią napędu na cztery koła i HillMaster™ (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy)..... 95-18
- Konfiguracja z osią napędu na dwa koła i HillMaster™ (hedery do kukurydzy)..... 95-12
- Konfiguracja z osią napędu na dwa koła i HillMaster™ (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy)..... 95-17
- Konfiguracja z pojedynczymi oponami i HillMaster™ (hedery do kukurydzy) ..... 95-5
- Konfiguracja z pojedynczymi oponami i HillMaster™ (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy)..... 95-8
- Konfiguracja z pojedynczymi oponami, dla płaskiego terenu (hedery do kukurydzy)..... 95-3
- Konfiguracja z pojedynczymi oponami, dla płaskiego terenu (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy)..... 95-6

Sprawdzenie poziomu płynu chłodzącego..... 105-2
Tłumik drgań wału korbowego silnika
- Co 4500 godzin lub co pięć lat ..... 160-55

W miarę potrzeby..... 160-57
Wkłady filtra powietrza
- Co 400 godzin lub co rok..... 160-44

Wstępny filtr paliwa (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 iS690)
- Co 400 godzin ..... 160-31

Wstępny filtr paliwa (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)
- Co 400 godzin ..... 160-30

Zapobieganie pożarom ..... 145-1
Zbiornik spryskiwacza przedniej szyby
- W miarę potrzeby ..... 160-57

Zbiornik wyrównawczy
- Co 6000 godzin lub co sześć lat..... 160-56

Złącza wału napędowego zwolnicy
- Co 400 godzin ..... 160-38

Obsługa w okresie docierania
- Czynności kontrolne w okresie pierwszych 100 godzin..... 100-5
- Silnik ..... 100-1
- Sprawdzanie po 100 godzinach (Tier 2/Stage II)..... 100-5
- Sprawdzanie po 400 godzinach (Final Tier 4/Stage IV) ..... 100-6

Obwód powietrza
- Nie modyfikować.....115-2

Oczyszczanie filtra spalin (Final Tier 4/Stage IV)
- Ekran informacji ..... 30-78

Oczyszczanie filtra spalin na postoju (Final Tier 4/Stage IV).....110-6
Oczyszczanie materiału
- Przenośnik pochyły
  - Funkcja oczyszczania ..... 35-3

Odłącznik
- Oświetlenie mapy..... 55-10
- Regulacja rozdrabniacza ..... 75-23
- Sterowanie lusterek (opcja) ..... 25-2

Odpowietrzanie
- Układ paliwowy .....115-15

Odpowietrznik zbiornika paliwa
- Obsługa serwisowa..... 160-46

Odpowietrznik zbiornika paliwa (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)
- Obsługa serwisowa..... 160-24

Odpowietrznik zbiornika paliwa (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)
- Obsługa serwisowa..... 160-26

Odpowietrznik zbiornika paliwa (Tier 2/Stage II) (S660 i S670)
- Obsługa serwisowa..... 160-22

Odpowietrznik zbiornika paliwa (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)
- Obsługa serwisowa..... 160-23

Odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)
- Obsługa serwisowa..... 160-24

Odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)
- Obsługa serwisowa..... 160-26

Odpowietrznik zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (silniki Final Tier 4/Stage IV)
- Obsługa serwisowa..... 160-46

Odrzutnik nasiębierny
- Demontaż
  - Podłoga (w zależności od wyposażenia)..... 75-12
- Regulacja
  - Pas (zależnie od wyposażenia)..... 70-61
- Wymiana
  - Łopatki (zależnie od wyposażenia) ..... 70-63
  - Pas (zależnie od wyposażenia)..... 70-61

Odrzutnik rozładowujący
- Regulacja
  - Pas ..... 70-52


Ciąg dalszy na następnej stronie

**Strona**

Wymiana
Pas ..... 70-53
Odrzutnik rozładowujący (twarde rośliny)
Wymiana
Taśmy ścieralne ..... 70-60
Odrzutnik słomy
Usuwanie zatoru ..... 70-94
Wymiana
Taśmy ścieralne ..... 70-58
Odrzutnik słomy (Standardowy)
Wymiana
Taśmy ścieralne ..... 70-59
Odstojnik wody (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 iS690)
Obsługa serwisowa ..... 160-31
Odstojnik wody (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)
Obsługa serwisowa ..... 160-30
Odstojnik wody filtra wstępnego paliwa
Obsługa serwisowa ..... 160-16
Oilscan ..... 155-19
Okresy między przeglądami dla oleju i filtra silnika
Final Tier 4/Stage IV ..... 155-19
Praca na dużych wysokościach ..... 155-17
Okresy międzyobsługowe
Kasowanie lub opóźnianie ..... 160-1
Olej
Silnik
Final Tier 4/Stage IV ..... 155-17
Tier 2 i stage II ..... 155-16
Olej do silników wysokoprężnych
Final Tier 4/Stage IV ..... 155-17
Okres między przeglądami podczas pracy na dużych wysokościach ..... 155-17
Tier 2 i stage II ..... 155-16
Olej dwustopniowego napędu separatora
Sprawdzenie ..... 160-14
Olej hydrostatyczny i hydrauliczny
Sprawdzenie ..... 160-14
Olej hydrostatyczny i hydrauliczny napędu zwrotnego (S660 i S670)
Obsługa serwisowa ..... 160-51
Olej hydrostatyczny i hydrauliczny napędu zwrotnego (S680, S685 i S690)
Obsługa serwisowa ..... 160-52
Olej i filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny S660 i S670 ProDrive)
Obsługa serwisowa ..... 160-48
Olej i filtr głównej skrzyni przekładniowej silnika (S680, S685 i S690)
Obsługa serwisowa ..... 160-49
Olej napędowy ..... 155-3
Dodatki uzupełniające ..... 155-5
Olej napędowy, testowanie
Testowanie oleju napędowego ..... 155-5
Olej napędu separatora
Obsługa serwisowa ..... 160-53

**Strona**

Olej przekładniowy
Obsługa serwisowa ..... 160-53
Olej przekładniowy (maszyny S660 i S670 bez ProDrive)
Obsługa serwisowa ..... 160-40
Olej przekładniowy (maszyny S660 i S670 ProDrive)
Obsługa serwisowa ..... 160-48
Olej przekładniowy (S680, S685 i S690)
Obsługa serwisowa ..... 160-49
Olej silnikowy
Diesel
Tier 2 i stage II ..... 155-16
Docieranie
Bez certyfikatu emisji spalin i z certyfikatem Tier 1, Tier 2, Tier 3, Stage I, Stage II i Stage III ..... 155-15
Final Tier 4/Stage IV ..... 155-16
Olej napędowy
Final Tier 4/Stage IV ..... 155-17
Wysokoprężny
Okres między przeglądami podczas pracy na dużych wysokościach ..... 155-17
Olej silnikowy (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)
Obsługa serwisowa ..... 160-24
Wymiana ..... 160-24
Olej silnikowy (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)
Obsługa serwisowa ..... 160-26
Wymiana ..... 160-26
Olej silnikowy (Tier 2/Stage II) (S660 i S670)
Obsługa serwisowa ..... 160-22
Wymiana ..... 160-22
Olej silnikowy (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)
Obsługa serwisowa ..... 160-23
Wymiana ..... 160-23
Olej silnikowy okresu docierania
Bez certyfikatu emisji spalin i z certyfikatem Tier 1, Tier 2, Tier 3, Stage I, Stage II i Stage III ..... 155-15
Final Tier 4/Stage IV ..... 155-16
Olej skrzyni przekładniowej głównego wału pośredniego (przenośnik pochyły o stałej prędkości) (maszyny S660 i S670 ProDrive)
Obsługa serwisowa ..... 160-42
Olej skrzyni przekładniowej głównego wału pośredniego (przenośnik pochyły o stałej prędkości) (maszyny S680, S685 i S690 ProDrive)
Obsługa serwisowa ..... 160-43
Olej skrzyni przekładniowej napędu zwrotnego przenośnika pochyłego
Sprawdzenie ..... 160-14
Olej w głównej skrzyni przekładniowej silnika (maszyny bez ProDrive) (S660 i S670)
Obsługa serwisowa ..... 160-51


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Olej w skrzyni przekładniowej głównego wału pośredniego
Obsługa serwisowa ... 160-53
Olej w skrzyni przekładniowej głównego wału pośredniego (maszyny S660 i S670 bez ProDrive)
Obsługa serwisowa ... 160-40
Olej w skrzyni przekładniowej odrzutnika nasiębiernego (maszyny S670, S680, S685 i S690)
Obsługa serwisowa ... 160-53
Olej w skrzyni przekładniowej odrzutnika nasiębiernego (maszyny S670, S680, S685 i S690)
Obsługa serwisowa ... 160-37
Olej w zwolnicach
Obsługa serwisowa ... 160-38
Olej w zwolnicach (S660 i S670)
Obsługa serwisowa ... 160-51
Olej w zwolnicach (S680, S685 i S690)
Obsługa serwisowa ... 160-52
Opcje gospodarowania materiałem resztkowym
Zarządzanie resztkami ... 75-1
Opony
Ciecz dociążająca ... 95-27
Demontaż
Koła bliźniacze ... 95-22
Informacje o przednich oponach ... 95-18
Informacje o tylnych oponach ... 95-18
Kołek gwintowany do montowania kół napędowych ... 95-19
Moment dokręcania śrub kół napędowych (konfiguracja z kołami bliźniaczymi) ... 95-20
Moment dokręcania śrub kół napędowych (Konfiguracja z pojedynczymi kołami) ... 95-19
Moment dokręcania śrub tylnych kół ... 95-27
Montaż
Koła bliźniacze ... 95-25
Naklejka obciążenia ... 95-1
Obsługa opon i utrzymywanie ich w dobrym stanie ... 95-2
Podwójne koła o szerokim rozstawie z pojedynczym mocowaniem (Opcja) ... 95-26
Przesunięcie przednich kół napędowych ... 95-21
Przygotowanie podwójnych kół do obsługi ... 95-21
Przygotowanie podwójnych kół do transportu ... 95-21
Sprawdzanie ciśnienia
Konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na cztery koła (hedery do kukurydzy) ... 95-11
Konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na cztery koła (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy) ... 95-16
Konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na dwa koła (hedery do kukurydzy) ... 95-9

Strona

Konfiguracja dla płaskiego terenu z osią napędu na dwa koła (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy) ... 95-14
Konfiguracja z osią napędu na cztery koła i HillMaster™ (hedery do kukurydzy) ... 95-13
Konfiguracja z osią napędu na cztery koła i HillMaster™ (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy) ... 95-18
Konfiguracja z osią napędu na dwa koła i HillMaster™ (hedery do kukurydzy) ... 95-12
Konfiguracja z osią napędu na dwa koła i HillMaster™ (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy) ... 95-17
Konfiguracja z pojedynczymi oponami i HillMaster™ (hedery do kukurydzy) ... 95-5
Konfiguracja z pojedynczymi oponami i HillMaster™ (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy) ... 95-8
Konfiguracja z pojedynczymi oponami, dla płaskiego terenu (hedery do kukurydzy) ... 95-3
Konfiguracja z pojedynczymi oponami, dla płaskiego terenu (podbieracz pasowy/hedery sztywne, podatne i wysuwane/sztywny heder przenośnikowy) ... 95-6
Wymagania dotyczące dociążenia (S660) ... 95-28
Wymagania dotyczące dociążenia (S670 HillMaster™) ... 95-30
Wymagania dotyczące dociążenia (S670) ... 95-29
Wymagania dotyczące dociążenia (S680 HillMaster™) ... 95-33
Wymagania dotyczące dociążenia (S680) ... 95-31
Wymagania dotyczące dociążenia (S685 HillMaster™) ... 95-34
Wymagania dotyczące dociążenia (S685) ... 95-32
Wymagania dotyczące dociążenia (S690 HillMaster™) ... 95-34
Wymagania dotyczące dociążenia (S690) ... 95-32
Zmiana kodu promienia opony ... 30-39
Oprogramowanie
Informacje ... 30-102
Opróżnienie
Zbiornik sprężarki powietrza
Co 10 godzin ... 160-8
Osłona
Czyszczenie
Czyszczenie maszyny (czyszczenie okresowe) ... 150-2
Czyszczenie (czyszczenie coroczne i w przypadku specjalnych upraw)
Czyszczenie maszyny ... 150-10
Dostęp do filtra silnika ... 115-1
Osłona alternatora(-ów)
Obsługa serwisowa ... 160-57


Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona

Osłona obrotowa
Czyszczenie....115-66
Prowadzenie
Pasek....115-32
Regulacja
Szczotka....115-68
Wymiana
Pas napędowy (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)....115-44
Pas napędowy (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)....115-45
Pas napędowy (Tier 2/Stage II) (S660 i S670)....115-32
Pas napędowy (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)....115-33
Osłony
Lewa strona....65-2
Osłony odchylane....65-1
Pokrywy przenośnika pochyłego....60-2
Pokrywy separatora....65-5
Prawa strona....65-4
Przenośnik pochyły....60-2
Skrzynka narzędziowa (zależnie od wyposażenia)....65-2
Ostrzeżenie o konieczności zatrzymania maszyny....110-2
Ostrzeżenie o zatrzymaniu maszyny, wymagane....110-2
Oświetlenie mapy
Wymiana....85-21
Otwory spustowe
Zbiornik ziarna....80-1
Owies
Ustawienia dla poszczególnych roślin....130-9

## P

Palce młócące (rotor o zmiennym strumieniu)
Demontaż....70-44
Montaż....70-44
Palce młócące (rotor TriStream)
Demontaż....70-40
Montaż....70-40
Paliwo
Biopaliwo....155-4
Czyszczenie
Filtr początkowy....115-9
Filtr początkowy paliwa do pracy w ciężkich warunkach (opcja)....115-11
Napełnianie zbiornika....115-7, 155-2
Odpowietrzanie układu....115-15
Olej napędowy....155-3
Opróżnianie
Filtr wstępny z odstojnikiem wody....115-8
Zbiornik płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)....115-5
Płukanie
Wzmocniony filtr początkowy paliwa (opcja)....115-10
Przechowywanie i zasady postępowania....155-2
Smarność....155-5
Sprawdzanie odpowietrznika zbiornika paliwa....105-4
Sprawdzenie układu....105-3
Spuszczanie pozostałości ze zbiornika....115-7

Strona

Wymiana
Filtr początkowy paliwa do pracy w ciężkich warunkach (opcja)....115-11
Wstępny filtr paliwa i filtr dokładnego czyszczenia paliwa (Final Tier 4/Stage IV)....115-14
Wstępny filtr paliwa i filtr dokładnego czyszczenia paliwa (Tier 2/Stage II) (S660 i S670)....115-12
Wstępny filtr paliwa i filtr dokładnego czyszczenia paliwa (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)....115-13
Zawór odcinający....115-7
Panele
Lewa strona....65-2
Osłony odchylane....65-1
Pokrywy separatora....65-5
Prawa strona....65-4
Przenośnik pochyły....60-2
Skrzynka narzędziowa (zależnie od wyposażenia)....65-2
Pas
Pasy napędowe, lewa strona....70-89
Prawostronne pasy napędowe (S680, S685 i S690)....70-91
Prowadzenie przy silniku (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)....115-35
Regulacja
Kosz sitowy....70-67
Napęd rozdrabniacza....75-35
Odrzutnik nasiębierny (zależnie od wyposażenia)....70-61
Odrzutnik rozładowujący....70-52
Pompa podbieracza pasowego/nagarniacza hedera (przenośnik pochyły z przekładnią bezstopniową)....60-24
Przenośnik czystego ziarna....70-76
Przenośnik ślimakowy....70-67
Przyspieszacz zasilania....70-8
Układ niedomłotów (S680, S685 i S690)....70-81
Wał pośredni rozdrabniacza....75-41
Wentylator czyszczący....70-67
Ułożenie pasa silnika (Tier 2/Stage II) (S660 i S670)....115-19
Ułożenie pasa silnika (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)....115-19
Ułożenie przy silniku (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)....115-34
Wymiana
Alternator (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)....115-35
Alternator (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)....115-39
Klimatyzator (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)....115-35
Klimatyzator (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)....115-39
Kosz sitowy....70-67


Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona

Nagarniacz hedera/Pompa podbieracza pasowego (przenośnik pochyły o stałej prędkości) ..... 60-25
Napęd przenośnika pochyłego o stałej prędkości ..... 60-24
Napęd ślimaka wyładowczego (S660 i S670) ....80-11
Napęd ślimaka wyładowczego (S680, S685 i S690) ..... 80-13
Napęd wentylatora (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ..... 115-29
Odrzutnik nasiębierny (zależnie od wyposażenia) ..... 70-61
Odrzutnik rozładowujący ..... 70-53
Pas napędowy osłony obrotowej (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-44
Pas napędowy osłony obrotowej (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690) ..... 115-45
Pas napędowy osłony obrotowej (Tier 2/Stage II) (S660 i S670) ..... 115-32
Pas napędowy osłony obrotowej (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ..... 115-33
Pas napędowy wentylatora (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690) ..... 115-62
Pas napędowy wentylatora (Tier 2/Stage II) (S660 i S670) ..... 115-19
Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-46
Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690) ..... 115-47
Pas napędowy wentylatora z napędem bezstopniowym (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-48
Pas napędzany wentylatora podciśnieniowego (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-48
Pas osprzętu (Tier 2/Stage II) (S660 i S670) ...115-19
Pas osprzętu (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ...115-23
Pas sprężarki powietrza (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-54
Pas sprężarki powietrza (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690) ..... 115-59
Pas układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (Final Tier 4/Stage IV) ..... 115-68
Przenośnik czystego ziarna ..... 70-76
Przenośnik ślimakowy ..... 70-67
Przyspieszacz przepływu masy o standardowej prędkości i wysokiej wydajności .. 70-7
Przyspieszacz przepływu masy o wysokiej prędkości i wysokiej wydajności ..... 70-7
Rozdrabniacz ..... 75-36
Sprężarka powietrza (Tier 2/Stage II) (S660 i S670) ..... 115-19
Sprężarka powietrza (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ..... 115-23
Układ niedomłotów (S680, S685 i S690) ..... 70-82

Strona

Wał pośredni rozdrabniacza (S660 i S670) ..... 75-41
Wał pośredni rozdrabniacza (S680, S685 i S690) ..... 75-44
Wentylator czyszczący ..... 70-67, 70-68
Pas alternatora (Final Tier 4/Stage IV)
Wymiana (S660 i S670) ..... 115-35
Wymiana (S680, S685 i S690) ..... 115-39
Pas bezpieczeństwa
Sprawdzenie ..... 160-44
Pas osprzętu
Wymiana (Tier 2/Stage II) (S660 i S670) ..... 115-19
Wymiana (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ..... 115-23
Pas sprężarki powietrza
Wymiana (Tier 2/Stage II) (S660 i S670) ..... 115-19
Wymiana (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ..... 115-23
Pas układu klimatyzacji (Final Tier 4/Stage IV)
Wymiana (S660 i S670) ..... 115-35
Wymiana (S680, S685 i S690) ..... 115-39
Pas wentylatora
Wymiana (Tier 2/Stage II) (S660 i S670) ..... 115-19
Wymiana (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ..... 115-29
Pasek
Prawostronne pasy napędowe (S660 i S670) ..... 70-90
Prowadzenie
Pas osłony obrotowej ..... 115-32
Regulacja
Nagarniacz hedera/Pompa podbieracza pasowego (przenośnik pochyły o stałej prędkości) ..... 60-28
Nagarniacz hedera/Pompa podbieracza pasowego (przenośnik pochyły o wielu prędkościach CommandTouch) ..... 60-31
Napęd przekładni bezstopniowej przenośnika pochyłego ..... 60-15
Napęd przenośnika pochyłego o stałej prędkości ..... 60-25
Napęd przenośnika pochyłego o wielu prędkościach CommandTouch ..... 60-29
Pierwsze 50 godzin ..... 100-5
Przednia prawostronna część wału pośredniego ..... 70-64
Przenośnik niedomłotów (S660 i S670) ..... 70-79
Tylna prawostronna część wału pośredniego .... 70-65
Wymiana
Nagarniacz hedera/Pompa podbieracza pasowego (przenośnik pochyły o wielu prędkościach CommandTouch) ..... 60-29
Napęd bezstopniowy ..... 70-51
Napęd przekładni bezstopniowej przenośnika pochyłego ..... 60-13
Pas napędowy przenośnika pochyłego o wielu prędkościach CommandTouch ..... 60-28
Pompa nagarniacza hedera/podbieracza pasowego (przenośnik pochyły z przekładnią bezstopniową) ..... 60-19
Przednia prawostronna część wału pośredniego ..... 70-64


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Tylna prawostronna część wału pośredniego.... 70-65
Plon wilgotny lub suchy
Ekran informacji o zbiorze..... 30-18
Płyn chłodzący
Ciepły klimat..... 155-12
Mieszanie z koncentratem, jakość wody..... 155-13
Nagrzewnica .....110-13
Silnik wysokoprężny
Silnik z mokrymi tulejami cylindrowymi .....155-11
Środek do płynu chłodzącego
COOL-GARD II coolant extender..... 155-12
Testowanie punktu zamarzania..... 155-14
Płyn do układu wydechowego silnika diesel (DEF)
Dane techniczne ..... 155-7
Ponowne napełnienie..... 155-9
Testowanie ..... 155-7
Zbiornik, czyszczenie..... 155-10
Płyn hamulcowy (maszyny S660 i S670 bez ProDrive)
Obsługa serwisowa..... 160-40
Płyn hamulcowy (zależnie od wyposażenia) ..... 155-23
Płyn układu wydechowego Diesel (DEF)
Przechowywanie ..... 155-8
Utylizacja..... 155-10
Płyn ułatwiający rozruch
Bezpieczeństwo.....110-11
Działanie .....110-12
Wymiana .....115-2
Płyta tylna
Regulacja
Łopatki..... 75-25
Ustawienia kierownicy ..... 75-26
Płyta zasilająca
Wspornik uszczelnienia ..... 60-3
Podkładki dystansowe rusztu ..... 70-12
Podłokietnik
Aplikacja centrum komunikatów
Informacja dotycząca komunikatu ..... 30-106
Informacja magistrali CAN..... 30-106
Informacja o adresie diagnostycznym ..... 30-106
Informacja o elektronicznym zespole sterującym ..... 30-106
Informacja o kodzie diagnostycznym ..... 30-106
Transfer plików do usuwania błędów ..... 30-106
Aplikacja menedżera dostępu
Aplikacje zablokowania/odblokowania .....30-117
Ustawienia poziomu dostępu .....30-116
Zmiana hasła.....30-116
Aplikacja menedżera układu strony
Ustawienia regionu strony startowej.....30-110
Aplikacja monitora osiągów
Informacja o szerokości hedera ..... 30-109
Informacje dotyczące okresu międzyobsługowego..... 30-109
Informacje licznika obszaru ..... 30-109
Kasowanie informacji ..... 30-108
Menu informacji ..... 30-107

Strona

Aplikacja wideo
Bezpieczeństwo .....30-112
Interfejs wideo .....30-111
Regulacja kontrastu.....30-113
Ustawienia lustrzanego odbicia:.....30-113
Ustawienia wideo .....30-114
Aplikacja wyświetlacza
Głośność alarmu ..... 30-98
Informacje o oprogramowaniu i sprzęcie..... 30-102
Kolory ramki brzegowej ..... 30-98
Odczyty diagnostyczne ..... 30-103
Podłączanie dodatkowych elementów sterujących ..... 30-105
Podłączanie wielu wyświetlaczy..... 30-105
Poziom jasności ..... 30-96
Synchronizacja z kabiną..... 30-97
Testy wyświetlacza ..... 30-103
Tryb przyciemnienia ..... 30-96
Ustawienia czasu ..... 30-101
Ustawienia daty ..... 30-101
Ustawienia daty/czasu systemu nawigacji (GPS)..... 30-101
Ustawienia dzienne/nocne ..... 30-96
Ustawienia języka..... 30-99
Ustawienia jednostek miar ..... 30-99
Ustawienia regionalne ..... 30-99
Elementy sterowania
Automatyczna regulacja temperatury ClimaTrak ..... 35-28
Dźwignia wielofunkcyjna, przywracanie AutoTrac™ (zależnie od wyposażenia) ..... 35-37
Szybkie zatrzymanie, dźwignia wielofunkcyjna.. 35-32
Elementy sterownicze
Dźwignia wielofunkcyjna, prędkość wału/odstęp regulowanych płyt pomostu hedera do kukurydzy ..... 35-36
Elementy sterujące
Dźwignia wielofunkcyjna, aktywacja hedera ..... 35-37
Dźwignia wielofunkcyjna, funkcja Machine Sync (zależnie od wyposażenia)..... 35-35
Dźwignia wielofunkcyjna, hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego w przód/w tył (zależnie od wyposażenia)..... 35-38
Dźwignia wielofunkcyjna, napęd ślimaka wyładowczego..... 35-33
Dźwignia wielofunkcyjna, podnoszenie i przesuwanie do przodu/do tyłu nagarniacza zespołu żniwnego ..... 35-35
Dźwignia wielofunkcyjna, podnoszenie/opuszczanie hedera..... 35-34
Dźwignia wielofunkcyjna, przechylanie poprzeczne..... 35-34
Dźwignia wielofunkcyjna, przełącznik pochylenia zespołu tnącego hedera przenośnikowego (hedery przenośnikowe 600D)..... 35-38


Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona

Dźwignia wielofunkcyjna, przesuwanie zespołu tnącego do przodu/do tyłu (hedery 600X) ... 35-38
Dźwignia wielofunkcyjna, wychylanie ślimaka wyładowczego ... 35-33
Przełączniki na dźwigni wielofunkcyjnej ... 35-31
Regulacja podpórki dłoni dźwigni wielofunkcyjnej ... 35-30
Kamera
Regulacja ... 30-112
Pokrętło
Pokrętło Dial-A-Speed
Regulacja automatyczna/ręczna ... 35-11
Sterowanie wysokością/ciśnieniem HydraFlex hedera ... 35-10
Przełączniki
Blokada mechanizmu różnicowego (zależnie od wyposażenia) ... 35-9
Elementy sterujące CommandARM™ ... 35-14
Elementy sterujące podłokietnika ... 35-1
Funkcje radia (zależnie od wyposażenia) ... 35-30
Hamulec postojowy (zależnie od wyposażenia) ... 35-6
Napęd na cztery koła (zależnie od wyposażenia) ... 35-9
Napęd zwrotny przenośnika pochyłego, przełączanie ... 35-3
Prędkość silnika ... 35-5
Przełączniki przyciskowe zmiany biegów (zależnie od wyposażenia) ... 35-6
Przemieszczenie rozładunku (zależnie od wyposażenia) ... 35-21
Redukcja prędkości pasa bocznego ... 35-24
Regulacja hedera ... 35-16
Regulacja kąta łopatki przy tylnej płycie (zależnie od wyposażenia) ... 35-24
Regulacja prędkości bębna młócącego ... 35-17
Regulacja prędkości rozrzutnika (rozrzutnik Advanced PowerCast™) ... 35-20
Regulacja prędkości rozrzutnika (rozrzutnika PowerCast™) ... 35-19
Regulacja prędkości rozrzutnika (rozrzutnika słomy) ... 35-19
Regulacja prędkości wentylatora czyszczącego ... 35-18
Regulacja sita kłosowego ... 35-23
Regulacja sita ziarnowego ... 35-23
Regulacja szczeliny omłotowej ... 35-23
Regulacja szybkości/czułości przenośnika pochyłego ... 35-22
Skrót funkcji składania (zależnie od wyposażenia) ... 35-13
Sprężarka powietrza ... 35-13
Sterowanie poziomowaniem HillMaster ... 35-27, 140-5
Światła ... 35-29
Tryby nastawień (ręczne lub automatyczne) ... 35-25
Tryby ProDrive (maszyny z ProDrive) (zależnie od wyposażenia) ... 35-7

Strona

Włączanie funkcji sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia) ... 35-4
Włączanie separatora ... 35-4
Włączenie hedera i rewersera przenośnika pochyłego ... 35-2
Zabezpieczenie transportowe ... 35-12
Regulacja
Pulpit sterowniczy ... 50-9
Wyświetlacz ... 50-9
Sterowanie
Interfejs operatora ... 35-25
Wyświetlacz
Czujnik napełnienia zbiornika ziarna (ikony monitorowania układu) ... 30-12
Diagnostyka i kalibracje — nawigacja ... 30-5
Ekran Active Terrain Adjustment ... 30-62
Kontrolka statusu systemu ... 30-63
Nachylenie pojazdu ... 30-63, 30-64
Pola włączania (podsiewacz/sito) ... 30-64
Przesunięcie (wentylator/podsiewacz/sito) ... 30-63
Przywrócenie domyślnych ustawień systemu ... 30-64
Regulacja czułości jazdy pod górę ... 30-64
Regulacja czułości jazdy z góry ... 30-64
Rodzaj uprawy ... 30-63
Tabela systemu (wielkość kroku) ... 30-64
Ustawienia zaawansowane ... 30-64
Włączenie systemu ... 30-63
Ekran diagnostyczny ... 30-80
Ekran informacji o silniku ... 30-77
Oczyszczanie filtra spalin (Final Tier 4/Stage IV) ... 30-78
Sterowanie obrotami silnika (maszyny z ProDrive™) ... 30-79
Ekran informacji o zbiorze ... 30-16
Informacja dotycząca podsumowania pola ... 30-16
Informacja dotycząca podsumowania rośliny ... 30-17
Kasowanie podsumowań pola ... 30-19
Kasowanie podsumowań rośliny ... 30-20
Wybór plonu wilgotnego lub suchego ... 30-18
Zmiana szerokości cięcia ... 30-18
Ekran kalibracji ... 30-80
Ekran testów specjalnych ... 30-80
Ekran ustawień hedera ... 30-65
Ustawienia automatycznego sterowania hederem (AHC) ... 30-75
Zmiana ustawień hedera ... 30-69
Ekran ustawień kombajnu ... 30-20
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) ... 30-47, 30-56
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (elementy kombajnu objęte modernizacją) ... 30-24, 30-48


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Strona**

Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (ikony monitorowania układu)..... 30-51, 30-57
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (optymalizacja zakończona)..... 30-55, 30-61
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (poprawa w zakresie jakości ziarna)..... 30-50
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (poprawa w zakresie ograniczenia strat ziarna)..... 30-50
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (ustawienia priorytetów zbioru)..... 30-24, 30-49
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (Weryfikacja ustawień poprawiających parametry)..... 30-53, 30-59
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (Weryfikacja wcześniejszych akceptowanych ustawień parametrów)..... 30-54, 30-60
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (zalecane zmiany w maszynie).....30-51, 30-55, 30-57, 30-61
Ustawienia dla poszczególnych roślin ..... 30-22
Ustawienia funkcji składania..... 30-21
Ustawienia jednostek plonu..... 30-21
Ustawienia maszyny..... 30-23
Ustawienia odchyłki wydajności rozładunku.. 30-20
Ustawienia poziomu zbiornika ziarna ..... 30-20, 30-26
Ustawienia składania hedera do kukurydzy (zależnie od wyposażenia) ..... 30-27
Ustawienia składania pokryw zbiornika ziarna (zależnie od wyposażenia)..... 30-27
Ustawienia sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia)..... 30-25, 30-62
Ustawienia wilgotności..... 30-21
Ustawienia zarządzania resztkami ..... 30-21
Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (położenie łopatki separatora).. 30-28
Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (położenie przełącznika zmiany rozdrabniania na pokosowanie)..... 30-28
Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (położenie rozdrabniacza)..... 30-28
Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (prędkość rozrzutnika)..... 30-28
Ustawienie odchylenia wydajności rozładunku ..... 30-26
Ustawienie składania ślimaka (zależnie od wyposażenia)..... 30-27
Własne nazwy roślin..... 30-46
Zmiana jednostek plonu..... 30-30
Zmiana menu modyfikatorów rośliny ..... 30-45
Zmiana rośliny ..... 30-42
Zmiana ustawień korekcji wilgotności..... 30-30
Zmiana ustawień maszyny ..... 30-45
Zmiana ustawień strat ziarna..... 30-42
Zmiana ustawień wilgotności..... 30-30
Ekran ustawień trybu holowania..... 30-81
Główny ekran kombajnu.....30-11
Identyfikacja ikon..... 30-8
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (ikony monitorowania układu) ..... 30-13
Kalibracja plonu..... 30-31
Punkt zbiorczy ..... 30-39
Wielopunktowa ..... 30-39
Zmiana kodu promienia opony ..... 30-39
Kalibracja temperatury czujnika wilgotności..... 30-40
Nawigacja (CommandCenter™ GreenStar™ 3 bez ekranu dotykowego) ..... 30-1
Nawigacja (CommandCenter™ na GreenStar™ 3 z ekranem dotykowym) ..... 30-2
Nawigacja (wyświetlacz 2630 GreenStar™ 3)..... 30-3
Nawigacja po głównym ekranie kombajnu ..... 30-5
Nawigacja po informacjach o silniku ..... 30-7
Nawigacja po informacjach o zbiorze..... 30-6
Nawigacja po systemie multimedialnym..... 30-4
Nawigacja po ustawieniach hedera..... 30-7
Nawigacja po ustawieniach kombajnu ..... 30-6
Nawigacja w obrębie radia ..... 30-4
Ograniczenie prędkości bocznego pasa (ikony monitorowania układu)..... 30-12
Rozmieszczenie elementów nawigacji..... 30-4
Rozmieszczenie obszarów..... 30-10
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia) (ikony monitorowania systemu)..... 30-13
Ślimak wyładowczy (ikony monitorowania układu) ..... 30-12
Tabela standardowych mas..... 30-41
Tabela wilgotności i gęstości ..... 30-41
Układ lewego regionu.....30-11
Ustawienia dźwigni wielofunkcyjnej..... 30-76
Zapisywanie ręczne..... 30-14
Zmiana szczegółowych ustawień maszyny..... 30-15
Zmiana ustawień monitora osiągów..... 30-15
Podnoszenie maszyny
Miejsca podparcia..... 95-35, 120-16

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Nalepka oznaczająca miejsca punktów podparcia podnośnika ..... 95-35
Podparcie podnośnika
Lokalizacje ..... 95-35, 120-16
Nalepka umiejscowienia ..... 95-35
Podsiewacz
Demontaż
Wkłady ..... 70-72
Montaż
Wkłady ..... 70-72
Regulacja
Dwustrefowa regulacja ..... 70-72
Silnik ..... 70-75
Pokrętło
Dial-A-Speed
Regulacja automatyczna/ręczna ..... 40-13
Pokrętło Dial-A-Speed
Regulacja automatyczna/ręczna ..... 35-11
Sterowanie wysokością/ciśnieniem HydraFlex hedera ..... 35-10
Pokrywa
Dostęp do silnika ..... 115-1
Pokrywy
Zbiornik ziarna
Obsługa ..... 80-4
Pokrywy rusztów (zależnie od wyposażenia) ..... 70-13
Położenie nagarniacza
Włączenie ..... 30-75
Położenie śrub ścinanych
Blokowanie zbiorcze ..... 60-39
Położenie zespołu tnącego do przodu/do tyłu (hedery 600X na rynek europejski) ..... 40-26
Pomocnicza szyna zasilająca ..... 50-10
Pomocnicze światła polowe
Wymiana ..... 85-19
Pomost silnika
Układ sprężarki powietrza ..... 115-71
Ponowne napełnienie
Płyn do układu wydechowego silnika diesel (DEF) ..... 155-9
Porady dotyczące zbioru
Praca w niskich temperaturach ..... 125-1
Posi-Torq™
Zakresy prędkości ..... 70-49
Postpowanie z akumulatorem, bezpieczestwo
Bezpieczestwo, postpowanie z akumulatorem ..... 10-19, 85-3
Poziom hałasu ..... 175-16
Poziom jasności
Regulacja ..... 30-96
Poziom płynu chłodzącego
Sprawdzenie ..... 160-8
Poziomowanie klepiska
Aktywna izolacja klepiska ..... 70-32
Standardowa regulacja klepiska ..... 70-28
Prędkość nagarniacza
Regulacja automatyczna ..... 35-11, 40-13

Strona

Regulacja ręczna ..... 35-11, 40-13
Prędkość podbieracza pasowego
Regulacja automatyczna ..... 35-11, 40-13
Regulacja ręczna ..... 35-11, 40-13
Prędkość przenośnika
Wymiana ..... 60-11
Prędkość robocza (S660 i S670) ..... 175-1
Prędkość robocza (S680, S685 i S690) ..... 175-3
Praca w niskich temperaturach ..... 125-1
Prawostronny zestaw smarowniczy
Smarowanie ..... 160-36
Procedura wyłączenia zasilania ..... 130-16
ProDrive™
Skrzynia przekładniowa
Zalecenia odnośnie oleju ..... 155-20
Projektowana trwałość maszyny ..... 175-18
Proso
Ustawienia dla poszczególnych roślin ..... 130-7
Przechowywanie
Płyn układu wydechowego Diesel (DEF) ..... 155-8
Przygotowanie maszyny ..... 170-1
Przygotowanie maszyny po okresie przechowywania ..... 170-2
Przygotowanie układu chłodzenia do warunków zimowych ..... 115-18
Przechowywanie maszyny
Przygotowanie maszyny ..... 170-1
Przygotowanie maszyny po okresie przechowywania ..... 170-2
Przygotowanie układu chłodzenia do warunków zimowych ..... 115-18
Przechowywanie paliwa ..... 155-2
Przechowywanie środków smarnych
Przechowywanie, środki smarne ..... 155-23
Przechylanie poprzeczne
Włączenie ..... 30-75
Przechylanie poprzeczne (opcja) ..... 40-16
Przednia szyba
Przełącznik spryskiwacza ..... 50-14
Przełącznik wycieraczki ..... 50-14
Przegląd filtra układu wydechowego (Final Tier 4/Stage IV) ..... 110-4
Przegub uniwersalny głównego wału pośredniego (nie dotyczy przenośnika pochyłego o wielu prędkościach)
Smarowanie ..... 160-34
Przeguby silnika dwustopniowego napędu na cztery koła
Smarowanie ..... 160-9
Przeguby silnika z dwustopniowym napędem na cztery koła
Smarowanie ..... 160-12
Przeguby silników zwolnic (maszyny HillMaster)
Smarowanie ..... 160-10
Przełącznik
Kierunkowskaz ..... 55-10
Odłączanie akumulatora ..... 85-9


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

- Opóźnienie świateł/limit czasu ... 55-9
- Oświetlenie wnętrza kabiny ... 55-10
- Przełącznik ogrzewania lusterek (opcja) ... 25-1
- Regulacja sita kłosowego ... 70-71
- Regulacja sita ziarnowego ... 70-71

Przełączniki
- Automatyczna regulacja temperatury ClimaTrak ... 35-28
- Blokada mechanizmu różnicowego (zależnie od wyposażenia) ... 35-9
- Elementy sterujące CommandARM™ ... 35-14
- Elementy sterujące podłokietnika ... 35-1
- Funkcja Machine Sync (zależnie od wyposażenia) ... 35-35
- Funkcje radia (zależnie od wyposażenia) ... 35-30
- Hamulec postojowy (zależnie od wyposażenia) ... 35-6
- Hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia) ... 35-38
- Interfejs operatora ... 35-25
- Klimatyzator ... 35-28
- Napęd na cztery koła (zależnie od wyposażenia) ... 35-9
- Napęd ślimaka wyładowczego ... 35-33
- Napęd zwrotny przenośnika pochyłego, przełączanie ... 35-3
- Odszranianie ... 35-28
- Opuszczanie hedera ... 35-34
- Podkładka lędźwiowa (siedzisko skórzane Premium) ... 50-7
- Podnoszenie hedera ... 35-34
- Podnoszenie nagarniacza ... 35-35
- Prędkość silnika ... 35-5
- Prędkość wału tylnego ... 35-36
- Prędkość wentylatora ... 35-28
- Przechylanie poprzeczne ... 35-34
- Przełącznik pochylenia zespołu tnącego hedera przenośnikowego (hedery przenośnikowe 600D) ... 35-38
- Przełączniki przyciskowe zmiany biegów (zależnie od wyposażenia) ... 35-6
- Przemieszczenie rozładunku (zależnie od wyposażenia) ... 35-21
- Przesuwanie nagarniacza do przodu/do tyłu ... 35-35
- Przesuwanie zespołu tnącego do przodu/do tyłu (hedery 600X) ... 35-38
- Przyciski aktywacji hedera ... 35-37
- Przywracanie AutoTrac™ (zależnie od wyposażenia) ... 35-37
- Redukcja prędkości pasa bocznego ... 35-24
- Regulacja hedera ... 35-16
- Regulacja kąta łopatki przy tylnej płycie (zależnie od wyposażenia) ... 35-24
- Regulacja odstępu płyt pomostu ... 35-36
- Regulacja prędkości bębna młócącego ... 35-17
- Regulacja prędkości rozrzutnika (rozrzutnik Advanced PowerCast™) ... 35-20
- Regulacja prędkości rozrzutnika (rozrzutnika PowerCast™) ... 35-19

Strona

- Regulacja prędkości rozrzutnika (rozrzutnika słomy) ... 35-19
- Regulacja prędkości wentylatora czyszczącego ... 35-18
- Regulacja sita kłosowego ... 35-23
- Regulacja sita ziarnowego ... 35-23
- Regulacja szczeliny omłotowej ... 35-23
- Regulacja szybkości/czułości przenośnika pochyłego ... 35-22
- Regulator temperatury ... 35-28
- Rozmieszczenie świateł ... 55-2
  - Światła drogowe (tylko Rosja) ... 55-9
- Siedzisko ogrzewane/wentylowane (siedzisko skórzane Premium) ... 50-7
- Skrót funkcji składania (zależnie od wyposażenia) ... 35-13
- Sprężarka powietrza ... 35-13
- Spryskiwacz przedniej szyby ... 50-14
- Sterowanie poziomowaniem HillMaster ... 35-27, 140-5
- Szybkie zatrzymywanie ... 35-32
- Światła ... 35-29, 55-1
- Tryby nastawień (ręczne lub automatyczne) ... 35-25
- Tryby ProDrive (maszyny z ProDrive) (zależnie od wyposażenia) ... 35-7
- Ustawienia dźwigni wielofunkcyjnej ... 30-76
- Włączanie funkcji sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia) ... 35-4
- Włączanie separatora ... 35-4
- Włączenie hedera i rewersera przenośnika pochyłego ... 35-2
- Wychylanie ślimaka wyładowczego ... 35-33
- Wycieraczka szyby przedniej ... 50-14
- Zabezpieczenie transportowe ... 35-12

Przełączniki na dźwigni wielofunkcyjnej ... 35-31

Przenośnik czystego ziarna
- Regulacja
  - Łańcuch przenośnika ... 70-77
  - Pas ... 70-76
- Wymiana
  - Pas ... 70-76

Przenośnik niedomłotów
- Czujniki ... 70-78
- Regulacja
  - Górny łańcuch napędowy (S660 i S670) ... 70-80
  - Pas napędowy (S660 i S670) ... 70-79

Przenośnik pochyły
- Chwytacz kamieni ... 60-4
- Czyszczenie
  - Czyszczenie maszyny (czyszczenie okresowe) ... 150-2
  - Sworznie blokujące ... 60-39
- Czyszczenie (czyszczenie coroczne i w przypadku specjalnych upraw)
  - Czyszczenie maszyny ... 150-10
- Demontaż
  - Ogniwa łańcucha przenośnika ... 60-9
- Dolna pokrywa ... 60-3


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Górna pokrywa dostępowa przyspieszacza zasilania ... 60-3
Koła łańcuchowe górnego wału ... 60-13
Oczyszczanie materiału
  Funkcja oczyszczania ... 35-3
Odblokowanie
  Sworznie ... 60-39
Odłączanie
  Heder ... 60-35
Ogranicznik bezpieczeństwa siłownika ... 60-1
Osłony boczne ... 60-2
Pokrywy ... 60-2
Położenie śrub ścinanych ... 60-39
Przechylanie do przodu/do tyłu
  Ustawienia dźwigni wielofunkcyjnej ... 30-76
Przełączanie napędu zwrotnego ... 35-3
Przyłączanie
  Heder ... 60-35
  Wielozłącze i blokowanie zbiorcze ... 60-32
Regulacja
  Blokowanie zbiorcze ... 60-36
  Dolny koniec linki (płaski teren) ... 60-38
  Łańcuch napędowy przenośnika ... 60-12
  Łańcuch przenośnika ... 60-8
  Nagarniacz hedera/Pas pompy podbieracza pasowego (przenośnik pochyły o stałej prędkości) ... 60-28
  Nagarniacz hedera/Pas pompy podbieracza pasowego (przenośnik pochyły o wielu prędkościach CommandTouch) ... 60-31
  Pas napędowy o stałej prędkości ... 60-25
  Pas napędowy przekładni bezstopniowej ... 60-15
  Pas napędowy przenośnika pochyłego o wielu prędkościach CommandTouch ... 60-29
  Pas pompy podbieracza pasowego/nagarniacza hedera (przenośnik pochyły z przekładnią bezstopniową) ... 60-24
  Podkładki (płaski teren) ... 60-38
  Rama przechylna do przodu/do tyłu (przechylanie ręczne) ... 60-5
Ustawienie
  Punkt zerowy ramy przechylnej do przodu/do tyłu (przechylanie hydrauliczne) ... 60-7
  Rama przechylna do przodu/do tyłu (przechylanie ręczne) ... 60-5
Wskaźnik ręczny przechylenia ... 60-31
Wspornik uszczelnienia płyty zasilającej ... 60-3
Wykrywanie i usuwanie usterek ... 165-1
Wymiana
  Nagarniacz hedera/Pas pompy podbieracza pasowego (przenośnik pochyły o stałej prędkości) ... 60-25
  Nagarniacz hedera/Pas pompy podbieracza pasowego (przenośnik pochyły o wielu prędkościach CommandTouch) ... 60-29

Strona

  Pas napędowy o stałej prędkości ... 60-24
  Pas napędowy przekładni bezstopniowej ... 60-13
  Pas napędowy przenośnika pochyłego o wielu prędkościach CommandTouch ... 60-28
  Pas pompy nagarniacza hedera/podbieracza pasowego (przenośnik pochyły z przekładnią bezstopniową) ... 60-19
  Prędkość przenośnika ... 60-11
Przenośnik pochyły (przechylanie hydrauliczne)
  Regulacja
    Wysokość bębna ... 60-10
Przenośnik pochyły (przechylanie ręczne)
  Regulacja
    Wysokość bębna ... 60-10
Przenośnik pochyły z przechylaniem poprzecznym
  Sprawdzenie ... 160-16
Przenośnik ślimakowy
  Regulacja
    Pas ... 70-67
  Wymiana
    Pas ... 70-67
Przerywacze rusztu (zależnie od wyposażenia) ... 70-13
Przesunięcie koła
  Opony przednie ... 95-21
Przewód spustowy układu klimatyzacji
  Obsługa serwisowa ... 160-9
Przyspieszacz przepływu masy
  Wymiana
    Pas przyspieszacza przepływu masy o standardowej prędkości i wysokiej wydajności .. 70-7
    Pas przyspieszacza przepływu masy o wysokiej prędkości i wysokiej wydajności ... 70-7
Przyspieszacz zasilania
  Demontaż
    Podłoga grzebieniowa (maszyny do ryżu) ... 70-4
  Górna pokrywa dostępowa ... 60-3
  Regulacja
    Pas ... 70-8
  Usuwanie zatoru ... 70-92
  Wymiana
    Prędkość przyspieszacza zasilania o wysokiej prędkości i wysokiej wydajności ... 70-10
    Taśmy ścieralne (palce) ... 70-3
    Taśmy ścieralne (standard) ... 70-1
    Taśmy ścieralne (twarde rośliny) ... 70-2
  Zmiana
    Prędkość przyspieszacza przepływu masy o standardowej prędkości i wysokiej wydajności ... 70-9
Przywracanie położenia nagarniacza ... 40-20
Przywracanie położenia płyt pomostu ... 40-22
  Włączenie ... 30-75
Przywracanie wysokości hedera
  Włączenie ... 30-75


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Pszenica trudna
Ustawienia dla poszczególnych roślin ..... 130-14
Pszenica zwykła
Ustawienia dla poszczególnych roślin ..... 130-14
Pszenżyto
Ustawienia dla poszczególnych roślin ..... 130-13
Punkt zbiorczy
Blokada ..... 60-32
Położenie śrub ścinanych ..... 60-39
Regulacja
Blokada ..... 60-36
Punkt zerowy ramy przechylnej
Ustawienie
Przenośnik pochyły (przechylanie hydrauliczne) ..... 60-7

**R**

Ręczny
Położenie schowka ..... 50-1
Radio ..... 25-2
Antena ..... 25-4
Elementy sterujące ..... 25-3
Mocowanie CB ..... 25-5
Nawigacja na wyświetlaczu ..... 30-4
Przełączniki (zależnie od wyposażenia) ..... 35-30
Radia z rynku wtórnego ..... 25-3
Radio Premium
CommandCenter
Dźwięk Bluetooth ..... 30-89
Strona startowa CD/MP3 ..... 30-85
Strona startowa MW/LW ..... 30-83
Strona startowa urządzeń dodatkowych (AUX) ..... 30-89
Strona startowa USB ..... 30-87
Ustawienia ..... 30-90
Wybór źródła ..... 30-82
Rama przechylna
Regulacja
Przenośnik pochyły (przechylanie ręczne) ..... 60-5
Ustawienie
Przenośnik pochyły (przechylanie ręczne) ..... 60-5
Reflektory
Regulacja ..... 85-12
Światła (ksenonowe) o wysokim natężeniu wyładowania ..... 85-17
Światła halogenowe kabiny ..... 85-13
Żarówka dolnych świateł drogowych (zależnie od wyposażenia) ..... 85-15
Wymiana
Żarówka ..... 85-12
Żarówka dolnych świateł drogowych (zależnie od wyposażenia) ..... 85-14
Żarówka oświetlenia halogenowego kabiny ..... 85-13
Żarówka oświetlenia tablicy rozdzielczej (zależnie od wyposażenia) ..... 85-14
Żarówka świateł o wysokim natężeniu wyładowania (ksenonowe) ..... 85-16

Strona

Roślina
Tabela gęstości ..... 30-41
Tabela mas ..... 30-41
Tabela opłacalnej wilgotności ..... 30-41
Rotor
Demontaż
Elementy młócące (rotor o zmiennym strumieniu) ..... 70-44
Elementy młócące (rotor TriStream) ..... 70-40
Palce młócące (rotor o zmiennym strumieniu) ..... 70-44
Palce młócące (rotor TriStream) ..... 70-40
Montaż
Elementy młócące (rotor o zmiennym strumieniu) ..... 70-44
Elementy młócące (rotor TriStream) ..... 70-40
Palce młócące (rotor o zmiennym strumieniu) ..... 70-44
Palce młócące (rotor TriStream) ..... 70-40
Rozdrabniacz
Czyszczenie
Czyszczenie maszyny (czyszczenie okresowe) ..... 150-2
Czyszczenie (czyszczenie coroczne i w przypadku specjalnych upraw)
Czyszczenie maszyny ..... 150-10
Grabie zawężające pokos ..... 75-4
Kierownica roślin ..... 75-11
Ogólne informacje na temat pokosowania (układ zarządzania resztkami Premium) ..... 75-4
Pokrywa dostępowa ..... 75-16
Położenie ..... 30-28
Regulacja
Łopatki tylnej płyty ..... 75-5, 75-6, 75-25
Napięcie pasa napędowego rozdrabniacza ..... 75-35
Pas wału pośredniego rozdrabniacza ..... 75-41
Położenie pokrywy do zmiany rozdrabniania na pokosowanie ..... 30-28
Tylna płyta ..... 75-5
Ustawienia łopatki tylnej płyty ..... 75-7, 75-8, 75-26
Wymiana
Ostrza rozdrabniacza ..... 75-17, 75-19
Pas ..... 75-36
Pas wału pośredniego rozdrabniacza (S660 i S670) ..... 75-41
Pas wału pośredniego rozdrabniacza (S680, S685 i S690) ..... 75-44
Prędkości ..... 75-23
Tarcze rozrzutnika zaawansowanej wersji PowerCast ..... 75-27
Rozdrabniacz słomy
Centrowanie
Noże rozdrabniacza ..... 75-21
Drążek regulacyjny (opcja) ..... 75-13
Regulacja
Kierownice płyty odchylającej materiał roślinny ..... 75-3
Tylna płyta PowerCast (opcja) ..... 75-9
Zespół noży stałych ..... 75-14
Regulacja przełącznika ..... 75-23


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Tylna płyta PowerCast (opcja)
Tylne wzmocnienia ... 75-10
Wymiana
Noże tylnej płyty PowerCast (opcja) ... 75-9
Noże zespołu noży stałych ... 75-14
Nóż środkowego systemu rozdziału ... 75-21
rozrzutnik
Wymiana
Tarcze rozrzutnika zaawansowanej wersji PowerCast ... 75-27
Rozrzutnik
Informacje ogólne ... 75-29
Obniżanie ... 75-31
Pozycja pokosu ... 75-29
Regulacja
Prędkość ... 30-28
Rozrzutnik słomy o szerokim rozrzucie (opcja) ... 75-34
Wymiana
Zespoły tarczy (dwie prędkości) ... 75-33
Zespoły tarczy (jedna prędkość) ... 75-32
Ryż
Ustawienia dla poszczególnych roślin ... 130-11
Rzepak (Canola)
Ustawienia dla poszczególnych roślin ... 130-1
Rzepak (suchy)
Ustawienia dla poszczególnych roślin ... 130-9
Rzepak (zielony)
Ustawienia dla poszczególnych roślin ... 130-11


## S


Separator
Czyszczenie
Czujniki przenośnika układu doprowadzania niedomłotów ... 70-78
Czyszczenie maszyny (czyszczenie okresowe) ... 150-2
Ślimak niedomłotów (S680, S685 i S690) ... 70-88
Czyszczenie (czyszczenie coroczne i w przypadku specjalnych upraw)
Czyszczenie maszyny ... 150-10
Demontaż
Cepy układu doprowadzania niedomłotów (S680, S685 i S690) ... 70-84
Elementy młócące (rotor o zmiennym strumieniu) ... 70-44
Elementy młócące (rotor TriStream) ... 70-40
Palce młócące (rotor o zmiennym strumieniu) ... 70-44
Palce młócące (rotor TriStream) ... 70-40
Podłoga grzebieniowa przyspieszacza przepływu masy z palcami (maszyny do ryżu) ... 70-4
Podłoga odrzutnika nasiębiernego (zależnie od wyposażenia) ... 75-12
Sekcje klepiska (aktywna izolacja klepiska) ... 70-20
Sekcje klepiska (standardowa regulacja klepiska) ... 70-15

Strona

Taśmy ścieralne układu doprowadzania niedomłotów (S680, S685 i S690) ... 70-84
Wkłady podsiewacza ... 70-72
Wkłady sita ... 70-72
Kierownice górnej pokrywy (zależnie od wyposażenia) ... 70-39
Koła zębate ślimaka kosza sitowego
Pokrywa dostępowa (zależnie od wyposażenia) ... 70-66
Ręczna pokrywa dostępowa ... 70-66
Lokalizacja elementu młócącego (konfiguracja standardowa wirnika o zmiennym przepływie) ... 70-47
Lokalizacja elementu młócącego (konfiguracja wirnika o zmiennym przepływie dla gęstego upakowania) ... 70-48
Lokalizacja elementu młócącego (konfiguracja wirnika TriSteram przy trudnym ziarnie) ... 70-42
Lokalizacja elementu młócącego (konfiguracja wirnika TriStream dla gęstego upakowania) ... 70-43
Lokalizacja palca separatora (konfiguracja standardowa wirnika o zmiennym przepływie) ... 70-47
Lokalizacja palca separatora (konfiguracja wirnika o zmiennym przepływie dla gęstego upakowania) ... 70-48
Lokalizacja palca separatora (konfiguracja wirnika TriSteram przy trudnym ziarnie) ... 70-42
Lokalizacja palca separatora (konfiguracja wirnika TriStream dla gęstego upakowania) ... 70-43
Montaż
Cepy układu doprowadzania niedomłotów (S680, S685 i S690) ... 70-84
Elementy młócące (rotor o zmiennym strumieniu) ... 70-44
Elementy młócące (rotor TriStream) ... 70-40
Palce młócące (rotor o zmiennym strumieniu) ... 70-44
Palce młócące (rotor TriStream) ... 70-40
Sekcje klepiska (aktywna izolacja klepiska) ... 70-20
Sekcje klepiska (standardowa regulacja klepiska) ... 70-15
Taśmy ścieralne układu doprowadzania niedomłotów (S680, S685 i S690) ... 70-84
Wkłady podsiewacza ... 70-72
Wkłady sita ... 70-72
Napęd dwuzakresowy
Prędkości ... 70-49
Pasy napędowe, lewa strona ... 70-89
Podkładki dystansowe rusztu ... 70-12
Pokrywa dostępowa kosza sitowego ... 70-66
Pokrywy ... 65-5
Pokrywy rusztów (zależnie od wyposażenia) ... 70-13
Pomiar
Sito kłosowe ... 70-69
Sito ziarnowe ... 70-69
Posi-Torq™
Zakresy prędkości ... 70-49


Ciąg dalszy na następnej stronie

**Strona**

Poziomowanie
Klepisko (aktywna izolacja klepiska) ..... 70-32
Klepisko (standardowa regulacja klepiska) ..... 70-28
Prawostronne pasy napędowe (S660 i S670)..... 70-90
Prawostronne pasy napędowe (S680, S685 i S690) ..... 70-91
Przednie sito kłosowe z głęboko wciętymi zębami..... 70-69
Przekładki stołu przenośnika ślimakowego..... 70-52
Przerywacze rusztu (zależnie od wyposażenia) ... 70-13
Regulacja
Cepy układu doprowadzania niedomłotów (S680, S685 i S690)..... 70-86
Górny łańcuch napędowy przenośnika niedomłotów (S660 i S670) ..... 70-80
Klepisko powrotne układu doprowadzania niedomłotów (S680, S685 i S690)..... 70-88
Łańcuch łopatkowy przenośnika układu doprowadzania niedomłotów ..... 70-80
Łańcuch napędowy układu doprowadzania niedomłotów (S680, S685 i S690)..... 70-83
Łańcuch przenośnika czystego ziarna ..... 70-77
Łopatki przenośnika układu doprowadzania niedomłotów ..... 70-79
Odstęp napędu koła pasowego..... 70-50
Pas kosza sitowego..... 70-67
Pas napędowy przenośnika niedomłotów (S660 i S670) ..... 70-79
Pas napędowy układu niedomłotów (S680. S685 i S690)..... 70-81
Pas odrzutnika nasiębiernego (zależnie od wyposażenia)..... 70-61
Pas odrzutnika rozładowującego..... 70-52
Pas przedni prawostronny wału pośredniego.... 70-64
Pas przenośnika czystego ziarna..... 70-76
Pas przenośnika ślimakowego..... 70-67
Pas przyspieszacza zasilania..... 70-8
Pas tylny prawostronny wału pośredniego..... 70-65
Pas wentylatora czyszczącego ..... 70-67
Położenie łopatki ..... 30-28
Prędkości..... 70-49
Przełącznik sita kłosowego ..... 70-71
Przełącznik sita ziarnowego..... 70-71
Silnik podsiewacza..... 70-75
Silnik sita ..... 70-75
Taśmy ścieralne układu doprowadzania niedomłotów (S680, S685 i S690)..... 70-86
Tylna szczelina podsiewacza z dwustrefową regulacją..... 70-72
Urządzenie uruchamiające wentylatora czyszczącego (Active Terrain Adjustment)..... 70-68
Urządzenie uruchamiające wentylatora czyszczącego (bez Active Terrain Adjustment) ..... 70-68
Rodzaje klepiska.....70-11
Sito kłosowe ogólnego zastosowania ..... 70-70

**Strona**

Sito kłosowe z głęboko wciętymi zębami ..... 70-70
Sito ziarnowe ogólnego zastosowania..... 70-70
Sito ziarnowe z głęboko wciętymi zębami..... 70-71
Śruby ścinane sektora zębatego klepiska (standardowa regulacja klepiska)..... 70-15
Typy rusztów ..... 70-12
Umiejscowienie przerywaczy rusztu (zależnie od wyposażenia)..... 70-14
Usuwanie zapchania..... 70-93
Usuwanie zatoru
Odrzutnik słomy..... 70-94
Przyspieszacz zasilania ..... 70-92
Wykrywanie i usuwanie usterek..... 165-2
Wymiana
Łańcuch napędowy układu doprowadzania niedomłotów (S680, S685 i S690)..... 70-83
Łopatki odrzutnika nasiębiernego (zależnie od wyposażenia) ..... 70-63
Pas kosza sitowego..... 70-67
Pas napędowy układu niedomłotów (S680. S685 i S690)..... 70-82
Pas napędu bezstopniowego ..... 70-51
Pas odrzutnika nasiębiernego (zależnie od wyposażenia)..... 70-61
Pas odrzutnika rozładowującego..... 70-53
Pas przedni prawostronny wału pośredniego.... 70-64
Pas przenośnika czystego ziarna..... 70-76
Pas przenośnika ślimakowego ..... 70-67
Pas przyspieszacza przepływu masy o standardowej prędkości i wysokiej wydajności.. 70-7
Pas przyspieszacza przepływu masy o wysokiej prędkości i wysokiej wydajności..... 70-7
Pas tylny prawostronny wału pośredniego ..... 70-65
Pas wentylatora czyszczącego ..... 70-67, 70-68
Prędkość przyspieszacza zasilania o wysokiej prędkości i wysokiej wydajności..... 70-10
Taśmy ścieralne odrzutnika rozładowującego ... 70-58
Taśmy ścieralne odrzutnika rozładowującego (twarde rośliny)..... 70-60
Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy do twardych roślin..... 70-2
Taśmy ścieralne przyspieszacza przepływu masy z palcami..... 70-3
Taśmy ścieralne standardowego odrzutnika rozładowującego..... 70-59
Taśmy ścieralne standardowego przyspieszacza przepływu masy ..... 70-1
Zalecenia dotyczące klepiska .....70-11
Zespoły podsiewacza/sita/pochylni powrotnej
Nie podlega obsłudze serwisowej ..... 70-75
Zmiana
Prędkość przyspieszacza przepływu masy o standardowej prędkości i wysokiej wydajności ..... 70-9
Zsuwnie pneumatyczne ..... 75-12
Zsuwnie pneumatyczne kosza sitowego..... 70-66

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Serwis
Demontaż
Filtr powietrza układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (Final Tier 4/Stage IV)....115-73
Napełnianie zbiornika paliwa .... 155-2
Obsługa w okresie docierania, po 400 godzinach (Final Tier 4/Stage IV).... 100-6
Odpowietrzanie układu paliwowego....115-15
Opróżnianie
Filtr wstępny z odstojnikiem wody....115-8
Zbiornik płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)....115-5
Sprawdzanie układu paliwowego.... 105-3
Sprawdzenie oleju silnikowego.... 105-1, 115-3
Wymiana
Tarcze rozrzutnika zaawansowanej wersji PowerCast.... 75-27
Wstępny filtr paliwa i filtr dokładnego czyszczenia paliwa (Final Tier 4/Stage IV)....115-14
Siedzisko
Przełącznik podkładki lędźwiowej (siedzisko skórzane Premium).... 50-7
Przełącznik wentylacji/ogrzewania (siedzisko skórzane Premium).... 50-7
Regulacja
Lewy podłokietnik (siedzisko skórzane Premium).... 50-6
Lewy podłokietnik (siedzisko z tkaniny Premium).... 50-6
Oparcie siedziska (siedzisko skórzane Premium).... 50-6
Oparcie siedziska (siedzisko z tkaniny Premium).... 50-6
Siedzisko operatora (siedzisko podstawowe) .... 50-2
Siedzisko operatora (siedzisko skórzane Premium) .... 50-5
Siedzisko operatora (siedzisko z tkaniny Premium).... 50-3
Silnik
Bezpieczeństwo stosowania płynu ułatwiającego rozruch ....110-11
Czujnik wykrywania obiektów (Final Tier 4/Stage IV)....110-8
Czynności kontrolne w okresie pierwszych 100 godzin (docieranie).... 100-5
Czyszczenie
Czyszczenie maszyny (czyszczenie okresowe).... 150-2
Czyszczenie (czyszczenie coroczne i w przypadku specjalnych upraw)
Czyszczenie maszyny.... 150-10
Czyszczenie filtra spalin
Ekran informacji.... 30-77
Oczyszczanie filtra spalin (Final Tier 4/Stage IV).... 30-78
Docieranie.... 100-1
Działanie płynu ułatwiającego rozruch....110-12

Strona

Ekran informacji .... 30-77
Oczyszczanie filtra spalin (Final Tier 4/Stage IV).... 30-78
Sterowanie obrotami silnika (maszyny z ProDrive™).... 30-79
Informacje dotyczące uruchamiania ....110-10
Informacje dotyczące zatrzymywania ....110-11
Nawigacja na wyświetlaczu .... 30-7
Obsługa w okresie docierania, po 100 godzinach (Tier 2/Stage II).... 100-5
Obsługa w okresie docierania, po 400 godzinach (Final Tier 4/Stage IV).... 100-6
Oczyszczanie filtra spalin na postoju (Final Tier 4/Stage IV)....110-6
Pas
Ułożenie (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)....115-34
Ułożenie (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)....115-35
Ułożenie (Tier 2/Stage II) (S660 i S670) ....115-19
Ułożenie (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ....115-19
Płyn ułatwiający rozruch ....115-2
Podgrzewacz płynu chłodzącego....110-13
Pokrywa dostępowa....115-1
Pokrywa dostępu do filtra....115-1
Prowadzenie
Pas osłony obrotowej ....115-32
Przegląd filtra układu wydechowego (Final Tier 4/Stage IV) ....110-4
Regulacja
Szczotka osłony obrotowej....115-68
Sprawdzanie oleju.... 105-1, 115-3
Sterowanie obrotami silnika
Ekran informacji
Sterowanie obrotami silnika (maszyny z ProDrive™) .... 30-79
Tryb automatyczny filtra układu wydechowego (Final Tier 4/Stage IV) ....110-5
Układ selektywnej redukcji katalitycznej (SCR) (Final Tier 4/Stage IV) ....110-9
Wlot powietrza
Położenia.... 105-6
Położenie polowe wysunięte .... 105-8
Położenie transportowe.... 105-10
Standardowe położenie polowe .... 105-7
Wykrywanie i usuwanie usterek....165-11
Wymiana
Pas alternatora (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)....115-35
Pas alternatora (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690) ....115-39
Pas napędowy osłony obrotowej (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ....115-44
Pas napędowy osłony obrotowej (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)....115-45
Pas napędowy osłony obrotowej (Tier 2/Stage II) (S660 i S670)....115-32


Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona

Pas napędowy osłony obrotowej (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ..... 115-33
Pas napędowy wentylatora (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690) ..... 115-62
Pas napędowy wentylatora (Tier 2/Stage II) (S660 i S670) ..... 115-19
Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-46
Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690) ..... 115-47
Pas napędowy wentylatora z napędem bezstopniowym (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-48
Pas napędzany wentylatora podciśnieniowego (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-48
Pas osprzętu (Tier 2/Stage II) (S660 i S670) ... 115-19
Pas osprzętu (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ... 115-23
Pas sprężarki powietrza (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-54
Pas sprężarki powietrza (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690) ..... 115-59
Pas sprężarki powietrza (Tier 2/Stage II) (S660 i S670) ..... 115-19
Pas sprężarki powietrza (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ..... 115-23
Pas sprężarki układu klimatyzacji (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-35
Pas sprężarki układu klimatyzacji (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690) ..... 115-39
Pas układu zarządzania zanieczyszczeniami silnika (Final Tier 4/Stage IV) ..... 115-68
Pas wentylatora (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ..... 115-29
Silniki wysokoprężne, wpływ niskiej temperatury ..... 155-6
Sito
Demontaż
Wkłady ..... 70-72
Montaż
Wkłady ..... 70-72
Regulacja
Silnik ..... 70-75
Sito kłosowe
Pomiar ..... 70-69
Przednie sito kłosowe z głęboko wciętymi zębami ..... 70-69
Regulacja przełącznika ..... 70-71
Sito kłosowe ogólnego zastosowania ..... 70-70
Sito kłosowe z głęboko wciętymi zębami ..... 70-70
Sito ziarnowe
Pomiar ..... 70-69
Regulacja przełącznika ..... 70-71
Sito ziarnowe ogólnego zastosowania ..... 70-70
Sito ziarnowe z głęboko wciętymi zębami ..... 70-71

Strona

Składany ślimak załadunku (Przedłużenia zbiornika ziarna) ..... 80-7
Skraplacz
Czyszczenie ..... 115-66
Skrzynia przekładniowa
Maszyny z ProDrive™
Zalecenia odnośnie oleju ..... 155-20
Zalecenia dotyczące oleju ..... 155-22
Zalecenia odnośnie oleju ..... 155-20, 155-21
Skrzynia przekładniowa napędu zwrotnego przenośnika pochyłego (przenośnik pochyły o zmiennej prędkości) (maszyny S660 i S670)
Smarowanie ..... 160-12
Skrzynia przekładniowa napędu zwrotnego przenośnika pochyłego (przenośnik pochyły o zmiennej prędkości)(maszyny S660 i S670)
Smarowanie ..... 160-9
Skrzynka narzędziowa ..... 65-2
Skrzynka przekładniowa napędu zwrotnego przenośnika pochyłego
Obsługa serwisowa ..... 160-47
Skrzynka przekładniowa ślimaka załadunku
Obsługa serwisowa ..... 160-38
Słonecznik
Ustawienia dla poszczególnych roślin ..... 130-13
Słowa ostrzegawcze, znaczenie ..... 10-1
Słupek narożny
Wyświetlacz
Aktywne położenie pływające hedera ..... 40-18
Dial-A-Speed
Regulacja automatyczna/ręczna ..... 40-13
Hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia) ..... 40-24
Kombinacje trybów przycisku aktywacji ..... 40-6
Monitor osiągów VisionTrak™ (informacje ogólne) ..... 40-30
Monitor osiągów VisionTrak™—Działanie ..... 40-31
Odczyt wysokości hedera (hedery HydraFlex) ... 40-11
Opis systemu automatycznego sterowania wysokością hedera ..... 40-5
Położenie zespołu tnącego do przodu/do tyłu (hedery 600X na rynek europejski) ..... 40-26
Przechylanie poprzeczne (opcja) ..... 40-16
Przywracanie położenia nagarniacza ..... 40-20
Przywracanie położenia płyt pomostu ..... 40-22
Przywracanie wysokości hedera ..... 40-7
Sprawdzenie działania VisionTrak™ ..... 40-34
Układ aktywnej regulacji hedera ..... 40-4
VisionTrak™ ..... 40-28
Wstępna regulacja VisionTrak ..... 40-34
Wykrywanie wysokości hedera ..... 40-9
Wyświetlacze ..... 40-1
Smar
Wysokociśnieniowy i uniwersalny ..... 155-22


Ciąg dalszy na następnej stronie

**Strona**

Smarność oleju napędowego ..... 155-5
Smarowanie
  Drążek kierowniczy tylnej osi
    Co 400 godzin ..... 160-37
  Główny wał pośredni (przenośnik pochyły o wielu prędkościach) (maszyny S670, S680, S685 i S690)
    Co 200 godzin ..... 160-20
  Górna skrzynia przekładniowa pionowego ślimaka wyładowczego (maszyny S680, S685 i S690)
    Co 400 godzin ..... 160-34
  Górna skrzynia przekładniowa ślimaka wyładowczego
    Co 400 godzin ..... 160-34
  Górne i dolne koła pasowe przekładni bezstopniowej wentylatora czyszczącego
    Co 50 godzin ..... 160-12
  Górne koła pasowe przenośnika pochyłego (przenośnik pochyły o zmiennej prędkości) (maszyny S660 i S670)
    Co 50 godzin ..... 160-12
  Koła pasowe bezstopniowe napędzane i napędowe separatora
    Co 50 godzin ..... 160-11
  Koła pasowe napędzane i napędowe separatora (maszyny S660 i S670)
    Co 200 godzin ..... 160-21
  Koło pasowe napędowe przekładni bezstopniowej
    Co 400 godzin ..... 160-34
  Łożyska odrzutnika nasiębiernego (maszyny S670, S680, S685 i S690)
    Co 400 godzin ..... 160-36
  Łożyska wału wentylatora czyszczącego
    Co 400 godzin ..... 160-37
  Łożyska zwrotnic/sworznie obrotu osi wzmocnionej i dodatkowo wzmocnionej napędu na dwa koła
    Co 10 godzin ..... 160-9
    Co 50 godzin ..... 160-12
  Łożysko koła pasowego pompy napędu hedera i nagarniacza
    Co 400 godzin ..... 160-34
  Łożysko odrzutnika rozładowującego
    Co 400 godzin ..... 160-37
  Łożysko przyspieszacza przepływu masy (lewa strona)
    Co 400 godzin ..... 160-34
  Łożysko przyspieszacza przepływu masy (prawa strona)
    Co 400 godzin ..... 160-36
  Łożysko wału napędowego rozdrabniacza i wyładunku
    Co 400 godzin ..... 160-34
  Prawostronny zestaw smarowniczy
    Co 400 godzin ..... 160-36

**Strona**

  Przegub uniwersalny głównego wału pośredniego (nie dotyczy przenośnika pochyłego o wielu prędkościach)
    Co 400 godzin ..... 160-34
  Przeguby silnika dwustopniowego napędu na cztery koła
    Co 10 godzin ..... 160-9
  Przeguby silnika z dwustopniowym napędem na cztery koła
    Co 50 godzin ..... 160-12
  Przeguby silników zwolnic (maszyny Hillmaster)
    Co 10 godzin ..... 160-10
  Skrzynia przekładniowa napędu zwrotnego przenośnika pochyłego (przenośnik pochyły o zmiennej prędkości)(maszyny S660 i S670)
    Co 10 godzin ..... 160-9
    Co 50 godzin ..... 160-12
  Sprzęgło przeciążeniowe napędu przenośnika niedomłotów (maszyny S660 i S670)
    Co 400 godzin ..... 160-36
  Sprzęgło przeciążeniowe napędu przenośnika ślimakowego
    Co 400 godzin ..... 160-36
  Sprzęgło przeciążeniowe przenośnika niedomłotów (maszyny S680, S685 i S690)
    Co 10 godzin ..... 160-9
  Sprzęgło przeciążeniowe przenośnika pochyłego
    Co 400 godzin ..... 160-38
  Tarcza rozrzutnika
    Co 400 godzin ..... 160-37
  Zewnętrzne łożyska zwolnicy
    Co 10 godzin ..... 160-9
    Co 50 godzin ..... 160-12
Smarowanie i konserwacja
  W razie potrzeby
    Czyszczenie zbiornika płynu do układu wydechowego silnika diesel (DEF)..... 155-10
Soczewica
  Ustawienia dla poszczególnych roślin ..... 130-5
Soja
  Ustawienia dla poszczególnych roślin ..... 130-13
Sorgo
  Ustawienia dla poszczególnych roślin ..... 130-13
Spaliny
  Wymagany język EPA .....115-1
Specyfikacja (S660 i S670) ..... 175-5
Specyfikacje
  Prędkość robocza (S660 i S670) ..... 175-1
  Prędkość robocza (S680, S685 i S690)..... 175-3
  Punkty odniesienia wymiarów..... 175-15
Specyfikacje (S680, S685 i S690)..... 175-8

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Sprężarka powietrza
Pistolet
Przewód ....115-71
Wymiana
Pas (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ....115-54
Zbiornik ....115-71
Sprawdzenie
Chwytacz kamieni
Co 10 godzin .... 160-8
Ciśnienie powietrza w oponach i dokręcenie kół
Co 100 godzin .... 160-19
Filtr wstępnego oczyszczania paliwa
Co 10 godzin .... 160-8
Co 50 godzin .... 160-14
Olej dwustopniowego napędu separatora
Co 50 godzin .... 160-14
Olej hydrostatyczny i hydrauliczny
Co 50 godzin .... 160-14
Olej skrzyni przekładniowej napędu zwrotnego przenośnika pochyłego
Co 50 godzin .... 160-14
Pas bezpieczeństwa
Co 400 godzin lub co rok.... 160-44
Poziom płynu chłodzącego
Co 10 godzin .... 160-8
Przenośnik pochyły z przechylaniem poprzecznym
Co 50 godzin .... 160-16
Sprawdzenie osiągów
Wyłączenie zasilania.... 130-16
Sprzęgło przeciążeniowe napędu przenośnika niedomłotów (maszyny S660 i S670)
Smarowanie .... 160-36
Sprzęgło przeciążeniowe napędu przenośnika ślimakowego
Smarowanie .... 160-36
Sprzęgło przeciążeniowe przenośnika niedomłotów (maszyny S680, S685 i S690)
Smarowanie .... 160-9
Sprzęgło przeciążeniowe przenośnika pochyłego
Smarowanie .... 160-38
Sprzęt
Informacje .... 30-102
Stanowisko operatora
Dostęp do podestu z prawej strony.... 50-16
Dźwignia zmiany biegów (jeśli jest w wyposażeniu) .... 50-14
Kolumna kierownicza .... 50-13
Podnóżek (zależnie od wyposażenia) .... 50-15
Lodówka (zależnie od wyposażenia) .... 50-8
Pasy bezpieczeństwa .... 50-9
Pedały hamulca .... 50-15
Podłączenie do sieci ethernet John Deere FarmSight™ (zależnie od wyposażenia).... 50-1

Strona

Położenia drabinki wejściowej do kabiny (Konfiguracja z podwójnymi oponami) ....50-11
Położenia drabinki wejściowej do kabiny (Konfiguracja z pojedynczymi oponami) .... 50-10
Położenie schowka na instrukcję obsługi.... 50-1
Pomocnicza szyna zasilająca .... 50-10
Poręcze.... 50-16
Przełącznik podkładki lędźwiowej (siedzisko skórzane Premium) .... 50-7
Przełącznik wentylacji/ogrzewania siedziska (siedzisko skórzane Premium) .... 50-7
Ręczny hamulec postojowy (zależnie od wyposażenia) .... 50-15
Regulacja
Lewy podłokietnik (siedzisko skórzane Premium).... 50-6
Lewy podłokietnik (siedzisko z tkaniny Premium).... 50-6
Lewy podłokietnik (wersja podstawowa) .... 50-6
Oparcie siedziska (siedzisko skórzane Premium).... 50-6
Oparcie siedziska (siedzisko z tkaniny Premium).... 50-6
Oparcie siedziska (wersja podstawowa) .... 50-6
Podłokietnik.... 50-9
Siedzisko instruktora .... 50-8
Siedzisko podstawowe .... 50-2
Siedzisko skórzane Premium .... 50-5
Siedzisko z tkaniny Premium .... 50-3
Wyświetlacz podłokietnika.... 50-9
Wyjście awaryjne .... 50-1
Wyświetlacz
GreenStar.... 50-16
Harvest Doc.... 50-16
Harvest Monitor .... 50-16
Sterowanie
Ogólny widok elementów sterowniczych i przyrządów.... 20-1
Przełącznik lusterka (opcja).... 25-2
Przełącznik ogrzewania lusterek (opcja).... 25-1
Sterowanie obrotami silnika (maszyny z ProDrive™)
Ekran informacji .... 30-79
Sterowanie wielkością zasilania (opcja)
Bezpieczna obsługa.... 135-1
Dodatkowe informacje .... 135-10
Opis systemu .... 135-1
Tryb awaryjny.... 135-16
Tryb inteligentny.... 135-2
Tryb wydajności .... 135-2
Wykrywanie i usuwanie usterek.... 135-14
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart (opcja)
Bezpieczna obsługa.... 135-1
Opis systemu .... 135-1
Tryb awaryjny.... 135-16


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (opcja)
Dodatkowe informacje ..... 135-10
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (opcja)
Tryb inteligentny..... 135-2
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (opcja)
Objawy związane z działaniem systemu..... 135-12
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (opcja)
Najlepsze sposoby użytkowania .....135-11
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (opcja)
Wykrywanie i usuwanie usterek..... 135-14
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (opcja)
Kalibracja wstępna..... 135-8
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (opcja)
Objawy związane z warunkami polowymi..... 135-12
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (opcja)
Tryb wydajności ..... 135-2
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (opcja)
Działanie ..... 135-9
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia) (ikony monitorowania systemu)
Osłona..... 30-13
Synchronizacja z kabiną
Regulacja..... 30-97
System zarządzania resztkami Deluxe
Rozdrabniacz
Informacje ogólne na temat pokosowania..... 75-2
Szafran
Ustawienia dla poszczególnych roślin .....130-11

## Ś

Ślimak wyładowczy
Położenia ramienia blokującego .....80-11
Regulacja
Łańcuch napędowy ..... 80-9
Łoże..... 80-10
Położenie ślimaka wyładowczego..... 80-10
Śruba ścinana..... 80-6
Umiejscowienie ..... 80-5
Wymiana
Pas napędowy (S660 i S670).....80-11
Pas napędowy (S680, S685 i S690) ..... 80-13
Światło..... 85-19
Ślimaki
Deflektor ślimaka załadunku..... 80-6

Strona

Pokrywa dostępowa
Koła zębate ślimaka kosza sitowego (zależnie od wyposażenia)..... 70-66
Pokrywy ślimaka poprzecznego zbiornika ziarna ... 80-5
Przekładki stołu przenośnika ślimakowego..... 70-52
Ręczna pokrywa dostępowa
Koła zębate ślimaka kosza sitowego..... 70-66
Regulacja
Górny łańcuch napędowy przenośnika niedomłotów (S660 i S670) ..... 70-80
Ślimak załadunku zbiornika ziarna (Pokrywy zbiornika ziarna) ..... 80-7
Składanie ślimak załadunku zbiornika ziarna (Przedłużenia zbiornika ziarna)..... 80-7
Środek smarny
Mieszanie..... 155-24
Środki smarne, bezpieczeństwo
Bezpieczeństwo, środki smarne ..... 155-23
Śruba ścinana
Napęd ślimaka wyładowczego..... 80-6
Umiejscowienie ..... 80-5
Światła
Kierunkowskaz..... 55-10
Opóźnienie świateł/limit czasu..... 55-9
Oświetlenie mapy..... 55-10
Przełączniki..... 35-29, 55-1
Regulacja
Reflektory kabiny..... 85-12
Światła (ksenonowe) o wysokim natężeniu wyładowania ..... 85-17
Światła halogenowe kabiny..... 85-13
Żarówka dolnych świateł drogowych (zależnie od wyposażenia)..... 85-15
Rozmieszczenie świateł..... 55-2
Światła drogowe (tylko Rosja)..... 55-9
Wnętrze kabiny ..... 55-10
Wymiana
Dodatkowe światła boczne..... 85-19
Oświetlenie mapy..... 85-21
Pomocnicze światła polowe ..... 85-19
Światła awaryjne/obrysowe..... 85-20
Światła kosza sitowego ..... 85-19
Światła obrysowe/hamowania..... 85-20
Światła robocze pokryw dostępowych..... 85-19
Światła ścierniska..... 85-19
Światła wyładowcze ..... 85-19
Światło sygnalizacyjne (LED)..... 85-18
Światło ślimaka wyładowczego ..... 85-19
Światło zbiornika ziarna..... 85-19
Tylne światła awaryjne ..... 85-20
Wewnętrzne światło kabiny..... 85-20
Zasady bezpieczeństwa podczas wymiany żarówek wysokointensywnych świateł wyładowczych... 85-15
Żarówka dolnych świateł drogowych (zależnie od wyposażenia)..... 85-14
Żarówka halogenowa – zasady bezpieczeństwa.....85-11

Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona

Żarówka oświetlenia halogenowego kabiny ..... 85-13
Żarówka oświetlenia tablicy rozdzielczej (zależnie od wyposażenia) ..... 85-14
Żarówka reflektora przedniego kabiny ..... 85-12
Żarówka świateł o wysokim natężeniu wyładowania (ksenonowe) ..... 85-16
Żarówka światła sygnalizacyjnego (nieledowa) ..... 85-18
Światła awaryjne
Wymiana ..... 85-20
Światła hamowania
Wymiana ..... 85-20
Światła obrysowe
Wymiana ..... 85-20
Światła robocze pokryw dostępowych
Wymiana ..... 85-19
Światła ścierniska
Wymiana ..... 85-19
Światła wyładowcze
Wymiana ..... 85-19

## T

Tabela standardowych mas ..... 30-41
Tabele momentów dokręcania
Calowe ujednolicone ..... 175-19
Metryczne ..... 175-20
Tabliczka znamionowa maszyny ..... 180-2
Umiejscowienie etykiety zgodności Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej ..... 180-2
Tarcza rozrzutnika
Smarowanie ..... 160-37
Testowanie
Płyn do układu wydechowego silnika diesel (DEF) ..... 155-7
Testy specjalne
Osłona ..... 30-80
Tłumik drgań wału korbowego silnika
Obsługa serwisowa ..... 160-55
Transport drogowy ..... 120-1
Heder podłączony ..... 95-1, 120-1
Transport maszyny
Nalepka oznaczająca miejsca mocowania ..... 120-15
Przygotowanie podwójnych kół ..... 95-21
Transportowanie maszyny
Holowanie ..... 120-7
Miejsca mocowania ..... 120-15
Tryb automatyczny filtra układu wydechowego (Final Tier 4/Stage IV) ..... 110-5
Tryb inteligentny
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (opcja) ..... 135-2
Tryb przyciemnienia
Regulacja ..... 30-96
Tryb wydajności
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (opcja) ..... 135-2
Tylna drabinka i pomost ..... 115-1

Strona

Tylna płyta
PowerCast (opcja)
Tylne wzmocnienia ..... 75-10
Regulacja ..... 75-5
Łopatki ..... 75-5, 75-6
PowerCast (opcja) ..... 75-9
Ustawienia kierownicy ..... 75-7, 75-8
Wymiana
Noże PowerCast (opcja) ..... 75-9
Tylna płyta PowerCast (opcja)
Regulacja ..... 75-9
Tylne wzmocnienia ..... 75-10
Typy rusztów ..... 70-12

## U

Układ chłodzenia
Napełnianie ..... 115-18
Opróżnianie ..... 115-16
Prowadzenie
Pas osłony obrotowej ..... 115-32
Przygotowanie do warunków zimowych ..... 115-18
Regulacja
Szczotka osłony obrotowej ..... 115-68
Sprawdzenie poziomu płynu chłodzącego ..... 105-2
Wymiana
Pas napędowy osłony obrotowej (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-44
Pas napędowy osłony obrotowej (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690) ..... 115-45
Pas napędowy osłony obrotowej (Tier 2/Stage II) (S660 i S670) ..... 115-32
Pas napędowy osłony obrotowej (Tier 2/Stage II) (S680 i S690) ..... 115-33
Pas napędowy wentylatora (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690) ..... 115-62
Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-46
Pas napędowy wentylatora podciśnieniowego (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690) ..... 115-47
Pas napędowy wentylatora z napędem bezstopniowym (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-48
Pas napędzany wentylatora podciśnieniowego (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-48
Układ doprowadzania niedomłotów
Czyszczenie
Czujniki przenośnika niedomłotów ..... 70-78
Pokrywa dostępowa ślimaka (S680, S685 i S690) ..... 70-88
Demontaż
Cepy (S680, S685 i S690) ..... 70-84
Taśmy ścieralne (S680, S685 i S690) ..... 70-84
Montaż
Cepy (S680, S685 i S690) ..... 70-84

**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Strona**

- Taśmy ścieralne (S680, S685 i S690) ..... 70-84
- Regulacja
  - Cepy (S680, S685 i S690)..... 70-86
  - Klepisko powrotne (S680, S685 i S690)..... 70-88
  - Łańcuch łopatkowy przenośnika niedomłotów .. 70-80
  - Łańcuch napędowy (S680, S685 i S690)..... 70-83
  - Łopatki przenośnika ..... 70-79
  - Pas napędowy (S680, S685 i S690) ..... 70-81
  - Taśmy ścieralne (S680, S685 i S690) ..... 70-86
- Wymiana
  - Łańcuch napędowy (S680, S685 i S690)..... 70-83
  - Pas napędowy (S680, S685 i S690) ..... 70-82

Układ elektryczny
- Czyszczenie
  - Czyszczenie maszyny (czyszczenie okresowe)..... 150-2
- Demontaż i montaż akumulatorów (S660 i S670)... 85-6
- Demontaż i montaż akumulatorów (S680, S685 i S690) ..... 85-8
- Ładowanie akumulatorów ..... 85-5
- Podłączanie akumulatora pomocniczego ..... 85-6
- Przewody łączące ..... 85-4
- Regulacja
  - Reflektory kabiny..... 85-12
  - Światła (ksenonowe) o wysokim natężeniu wyładowania ..... 85-17
  - Światła halogenowe kabiny ..... 85-13
  - Żarówka dolnych świateł drogowych (zależnie od wyposażenia) ..... 85-15
- Skrzynka bezpieczników..... 85-10
  - Pokrywa..... 85-9
- Sprawdzanie gęstości właściwej..... 85-5
- Środki ostrożności..... 85-2
- Wykrywanie i usuwanie usterek..... 165-21
- Wyłącznik odcinający akumulator ..... 85-9
- Wymiana
  - Dodatkowe światła boczne..... 85-19
  - Oświetlenie mapy..... 85-21
  - Pomocnicze światła polowe ..... 85-19
  - Światła awaryjne/obrysowe..... 85-20
  - Światła kosza sitowego ..... 85-19
  - Światła obrysowe/hamowania..... 85-20
  - Światła robocze pokryw dostępowych..... 85-19
  - Światła ścierniska..... 85-19
  - Światła wyładowcze ..... 85-19
  - Światło sygnalizacyjne (LED)..... 85-18
  - Światło ślimaka wyładowczego ..... 85-19
  - Światło zbiornika ziarna..... 85-19
  - Tylne światła awaryjne ..... 85-20
  - Wewnętrzne światło kabiny ..... 85-20
  - Żarówka dolnych świateł drogowych (zależnie od wyposażenia)..... 85-14
  - Żarówka oświetlenia halogenowego kabiny..... 85-13
  - Żarówka oświetlenia tablicy rozdzielczej (zależnie od wyposażenia)..... 85-14
  - Żarówka reflektora przedniego kabiny ..... 85-12
  - Żarówka świateł o wysokim natężeniu wyładowania (ksenonowe) ..... 85-16

**Strona**

- Żarówka światła sygnalizacyjnego (nieledowa)..... 85-18
- Zasady bezpieczeństwa podczas wymiany żarówek wysokointensywnych świateł wyładowczych ..... 85-15
- Żarówka halogenowa – zasady bezpieczeństwa...85-11

Układ hydrauliczny
- Ciśnienie zasobnika ciśnienia..... 160-3
- Czystość ..... 160-3
- Czyszczenie
  - Czyszczenie maszyny (czyszczenie okresowe)..... 150-2
- Czyszczenie (czyszczenie coroczne i w przypadku specjalnych upraw)
  - Czyszczenie maszyny..... 150-10
- Sprawdzanie oleju w zbiorniku..... 105-2
- Wymiana przewodu ..... 160-3

Układ kierowniczy
- Kolumna..... 50-13
  - Podnóżek (zależnie od wyposażenia)..... 50-15
- Wykrywanie i usuwanie usterek..... 165-9

Układ paliwowy.....115-2
- Kontrola odpowietrznika zbiornika płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV)..... 105-5
- Napełnianie
  - Zbiornik płynu układu wydechowego Diesel (DEF) (Final Tier 4/Stage IV).....115-4
- Nie modyfikować.....115-2
- Odpowietrzanie.....115-15
- Sprawdzenie ..... 105-3

Układ selektywnej redukcji katalitycznej (SCR) (Final Tier 4/Stage IV).....110-9

Układ sprężarki powietrza .....115-71

Umiejscowienie etykiety zgodności Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej ..... 180-2

Umiejscowienie przerywaczy rusztu (zależnie od wyposażenia) ..... 70-14

Umiejscowienie tabliczki znamionowej maszyny..... 180-2

Unikać zagrożeń związanych z elektrycznością statyczną podczas nalewania paliwa ..... 10-6, 155-1

Ustawienia
- Drążek regulacyjny rozdrabniacza (opcja)..... 75-13
- Dźwignia wielofunkcyjna..... 30-76
- Głowica
  - Zapisywanie ręczne..... 30-14
- Informacje o przednich i tylnych oponach..... 95-18
- Kierownica roślin.....75-11
- Klepisko powrotne układu doprowadzania niedomłotów (S680, S685 i S690)..... 70-88
- Kombajn
  - Ustawienia sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia)..... 30-62
  - Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (położenie łopatki separatora) ..... 30-28


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (położenie przełącznika zmiany rozdrabniania na pokosowanie) ..... 30-28
Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (położenie rozdrabniacza) ..... 30-28
Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (prędkość rozrzutnika) ..... 30-28
Własne nazwy roślin ..... 30-46
Łopatki tylnej płyty ..... 75-7, 75-8, 75-26
Połącz
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) ..... 30-47, 30-56
Elementy kombajnu objęte modernizacją ..... 30-48
Ikony monitorowania systemu ..... 30-51, 30-57
Optymalizacja zakończona ..... 30-55, 30-61
Poprawa w zakresie jakości ziarna ..... 30-50
Poprawa w zakresie ograniczenia strat ziarna ..... 30-50
Ustawienia priorytetów zbioru ..... 30-49
Weryfikacja ustawień poprawiających parametry ..... 30-53, 30-59
Weryfikacja wcześniejszych akceptowanych ustawień parametrów: ..... 30-54, 30-60
Zalecane zmiany w maszynie ..30-51, 30-55, 30-57, 30-61
Menu modyfikatorów rośliny ..... 30-45
Poziom zbiornika ziarna ..... 30-26
Ustawienia maszyny ..... 30-45
Ustawienia strat ziarna ..... 30-42
Zbiory ..... 30-42
Praca w niskich temperaturach ..... 125-1
Procedura wyłączenia zasilania ..... 130-16
Roślina
Fasola jadalna ..... 130-3
Fasola zwyczajna ..... 130-7
Gorczyca ..... 130-7
Groch ..... 130-9
Groch włoski ..... 130-1
Guar (Fasola guar) ..... 130-5
Jęczmień ..... 130-1
Kukurydza (Popcorn) ..... 130-9
Kukurydza (sucha) ..... 130-3
Kukurydza (wilgotna) ..... 130-3
Len ..... 130-5
Lucerna ..... 130-1
Łubin ..... 130-7
Mieszanka z kolby kukurydzy ..... 130-3
Nasiona traw ..... 130-5
Owies ..... 130-9
Proso ..... 130-7
Pszenica trudna ..... 130-14
Pszenica zwykła ..... 130-14
Pszenżyto ..... 130-13

Strona

Ryż ..... 130-11
Rzepak (Canola) ..... 130-1
Rzepak (suchy) ..... 130-9
Rzepak (zielony) ..... 130-11
Słonecznik ..... 130-13
Soczewica ..... 130-5
Soja ..... 130-13
Sorgo ..... 130-13
Strona z opisami odnośników ..... 130-15
Szafran ..... 130-11
Żyto ..... 130-11
Ustawienia hedera ..... 30-65
Wskazówki dotyczące zbioru ..... 125-1
Wymagania dotyczące dociążenia (S660) ..... 95-28
Wymagania dotyczące dociążenia (S670 HillMaster™) ..... 95-30
Wymagania dotyczące dociążenia (S670) ..... 95-29
Wymagania dotyczące dociążenia (S680 HillMaster™) ..... 95-33
Wymagania dotyczące dociążenia (S680) ..... 95-31
Wymagania dotyczące dociążenia (S685 HillMaster™) ..... 95-34
Wymagania dotyczące dociążenia (S685) ..... 95-32
Wymagania dotyczące dociążenia (S690 HillMaster™) ..... 95-34
Wymagania dotyczące dociążenia (S690) ..... 95-32
Wysokość bębna (przechylanie hydrauliczne) ..... 60-10
Wysokość bębna (przechylanie ręczne) ..... 60-10
Zalecenia dotyczące klepiska ..... 130-15
Zespół noży stałych ..... 75-14
Zmiana prędkości rozdrabniacza ..... 75-23
Ustawienia czasu
Wymiana ..... 30-101
Ustawienia daty
Wymiana ..... 30-101
Ustawienia daty/czasu systemu nawigacji (GPS)
Wymiana ..... 30-101
Ustawienia dla poszczególnych roślin
Ekran informacji ..... 30-22
Fasola jadalna ..... 130-3
Fasola zwyczajna ..... 130-7
Gorczyca ..... 130-7
Groch ..... 130-9
Groch włoski ..... 130-1
Guar (Fasola guar) ..... 130-5
Jęczmień ..... 130-1
Kukurydza (Popcorn) ..... 130-9
Kukurydza (sucha) ..... 130-3
Kukurydza (wilgotna) ..... 130-3
Len ..... 130-5
Lucerna ..... 130-1
Łubin ..... 130-7
Mieszanka z kolby kukurydzy ..... 130-3
Nasiona traw ..... 130-5
Owies ..... 130-9
Proso ..... 130-7
Pszenica trudna ..... 130-14


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Pszenica zwykła ... 130-14
Pszenżyto ... 130-13
Ryż ... 130-11
Rzepak (Canola) ... 130-1
Rzepak (suchy) ... 130-9
Rzepak (zielony) ... 130-11
Słonecznik ... 130-13
Soczewica ... 130-5
Soja ... 130-13
Sorgo ... 130-13
Strona z opisami odnośników ... 130-15
Szafran ... 130-11
Zalecenia dotyczące klepiska ... 130-15
Żyto ... 130-11
Ustawienia dzienne/nocne
Regulacja ... 30-96
Ustawienia funkcji składania
Ekran informacji ... 30-21
Ustawienia funkcji składania (zależnie od wyposażenia)
Heder do kukurydzy ... 30-27
Pokrywy zbiornika ziarna ... 30-27
Ślimak wyładowczy ... 30-27
Ustawienia hedera
Filtr siatkowy ... 30-65
Heder do kukurydzy
Wysokość zatrzymania zapisu ... 30-69
Zmiana rozstawu rzędów ... 30-69
Zmiana szerokości cięcia ... 30-69
Nawigacja na wyświetlaczu ... 30-7
Ustawienia automatycznego sterowania hederem (AHC) ... 30-75
Włączenie
Aktywne położenie pływające hedera ... 30-75
DIAL-A-SPEED ... 30-75
Położenie nagarniacza ... 30-75
Położenie płyt pomostu ... 30-75
Przechylanie poprzeczne ... 30-75
Przywracanie wysokości hedera ... 30-75
Wykrywanie wysokości hedera ... 30-75
Zapisywanie ręczne ... 30-14
Zespół żniwny
Wysokość zatrzymania zapisu ... 30-69
Zmiana minimalnej prędkości nagarniacza ... 30-69
Zmiana szerokości cięcia ... 30-69
Ustawienia języka
Wymiana ... 30-99
Ustawienia jednostek plonu
Ekran informacji ... 30-21
Ustawienia kombajnu
Ekran ... 30-20
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia)
Elementy kombajnu objęte modernizacją ... 30-24
Ustawienia priorytetów zbioru ... 30-24
Ustawienia dla poszczególnych roślin ... 30-22
Ustawienia funkcji składania ... 30-21
Ustawienia jednostek plonu ... 30-21

Strona

Ustawienia maszyny ... 30-23
Ustawienia odchyłki wydajności rozładunku ... 30-20
Ustawienia poziomu zbiornika ziarna ... 30-20
Ustawienia składania hedera do kukurydzy (zależnie od wyposażenia) ... 30-27
Ustawienia składania pokryw zbiornika ziarna (zależnie od wyposażenia) ... 30-27
Ustawienia sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia) ... 30-25, 30-62
Ustawienia wilgotności ... 30-21
Ustawienia zarządzania resztkami ... 30-21
Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (położenie łopatki separatora) ... 30-28
Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (położenie przełącznika zmiany rozdrabniania na pokosowanie) ... 30-28
Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (położenie rozdrabniacza) ... 30-28
Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (prędkość rozrzutnika) ... 30-28
Ustawienie składania ślimaka (zależnie od wyposażenia) ... 30-27
Filtr siatkowy
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) ... 30-47, 30-56
Elementy kombajnu objęte modernizacją ... 30-48
Ikony monitorowania systemu ... 30-51, 30-57
Optymalizacja zakończona ... 30-55, 30-61
Poprawa w zakresie jakości ziarna ... 30-50
Poprawa w zakresie ograniczenia strat ziarna ... 30-50
Ustawienia priorytetów zbioru ... 30-49
Weryfikacja ustawień poprawiających parametry ... 30-53, 30-59
Weryfikacja wcześniejszych akceptowanych ustawień parametrów: ... 30-54, 30-60
Zalecane zmiany w maszynie ... 30-51, 30-55, 30-57, 30-61
Ustawienia poziomu zbiornika ziarna ... 30-26
Ustawienie odchylenia wydajności rozładunku ... 30-26
Nawigacja na wyświetlaczu ... 30-6
Ustawienia jednostek plonu ... 30-30
Własne nazwy roślin ... 30-46
Zmiana menu modyfikatorów rośliny ... 30-45
Zmiana rośliny ... 30-42
Zmiana ustawień korekcji wilgotności ... 30-30
Zmiana ustawień maszyny ... 30-45
Zmiana ustawień strat ziarna ... 30-42
Zmiana ustawień wilgotności ... 30-30
Ustawienia maszyny
Drążek regulacyjny rozdrabniacza (opcja) ... 75-13


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Ekran informacji ..... 30-23
Ekran ustawień kombajnu ..... 30-45
Kierownica roślin ..... 75-11
Łopatki tylnej płyty ..... 75-7, 75-8, 75-26
Praca w niskich temperaturach ..... 125-1
Procedura wyłączenia zasilania ..... 130-16
Ustawienia dla poszczególnych roślin
Fasola zwyczajna ..... 130-7
Gorczyca ..... 130-7
Groch ..... 130-9
Groch włoski ..... 130-1
Guar (Fasola guar) ..... 130-5
Jęczmień ..... 130-1
Kukurydza (Popcorn) ..... 130-9
Len ..... 130-5
Lucerna ..... 130-1
Łubin ..... 130-7
Nasiona traw ..... 130-5
Owies ..... 130-9
Proso ..... 130-7
Pszenica trudna ..... 130-14
Pszenica zwykła ..... 130-14
Pszenżyto ..... 130-13
Ryż ..... 130-11
Rzepak (Canola) ..... 130-1
Rzepak (suchy) ..... 130-9
Rzepak (zielony) ..... 130-11
Słonecznik ..... 130-13
Soczewica ..... 130-5
Soja ..... 130-13
Sorgo ..... 130-13
Strona z opisami odnośników ..... 130-15
Szafran ..... 130-11
Żyto ..... 130-11
Zalecenia dotyczące klepiska ..... 130-15
Zespół noży stałych ..... 75-14
Zmiana prędkości rozdrabniacza ..... 75-23
USTAWIENIA MASZYNY
Ustawienia dla poszczególnych roślin
Fasola jadalna ..... 130-3
Kukurydza (sucha) ..... 130-3
Kukurydza (wilgotna) ..... 130-3
Mieszanka z kolby kukurydzy ..... 130-3
Wskazówki dotyczące zbioru ..... 125-1
Wysokość bębna (przechylanie hydrauliczne) ..... 60-10
Wysokość bębna (przechylanie ręczne) ..... 60-10
Ustawienia regionalne
Wymiana ..... 30-99
Ustawienia strat ziarna
Ekran ustawień kombajnu ..... 30-42
Ustawienia trybu holowania
Osłona ..... 30-81
Ustawienia wilgotności
Ekran informacji ..... 30-21
Ustawienia zarządzania resztkami
Ekran informacji ..... 30-21

Strona

Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych
Położenie do zmiany rozdrabniania na pokosowanie ..... 30-28
Położenie łopatki separatora ..... 30-28
Położenie rozdrabniacza ..... 30-28
Prędkość rozrzutnika ..... 30-28
Utylizacja
Płyn układu wydechowego Diesel (DEF) ..... 155-10
Utylizacja filtra spalin ..... 115-73
Utylizacja popiołu z filtra spalin
Utylizacja popiołu z filtra cząstek stałych (DPF) ..... 115-72
Utylizacja, filtr spalin ..... 115-73

## V

VisionTrak
Regulacja wstępna ..... 40-34
VisionTrak™
Monitor osiągów (informacje ogólne) ..... 40-30
Obsługa monitora osiągów ..... 40-31
Sprawdzenie działania ..... 40-34
Wyświetlacz ..... 40-28

## W

Wartości momentu dokręcania śrub i wkrętów
Calowe ujednolicone ..... 175-19
Metryczne ..... 175-20
Wartości momentu dokręcania śrub i wkrętów calowych ujednoliconych ..... 175-19
Wartości momentu dokręcania śrub i wkrętów metrycznych ..... 175-20
Wentylator czyszczący
Regulacja
Pas ..... 70-67
Wymiana
Pas ..... 70-67, 70-68
Wentylator czyszczący (Active Terrain Adjustment)
Regulacja
Urządzenie uruchamiające ..... 70-68
Wentylator czyszczący (bez Active Terrain Adjustment)
Regulacja
Urządzenie uruchamiające ..... 70-68
Wentylator podciśnieniowy
Wymiana
Pas napędowy (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-46
Pas napędowy (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690) ..... 115-47
Pas napędzany (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670) ..... 115-48


Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona

Wentylator z napędem bezstopniowym
Wymiana
Pas napędowy (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)....115-48
Wewnętrzne światło kabiny
Wymiana....85-20
Wielkość zasilania (opcja)
Działanie....135-9
Kalibracja wstępna....135-8
Najlepsze sposoby użytkowania....135-11
Objawy związane z działaniem systemu....135-12
Objawy związane z warunkami polowymi....135-12
Wielkość zasilania, Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia)
Ekran informacji....30-62, 30-25
Wielozłącze
Przyłączanie....60-32
Wilgotność (Moisture)
Tabela wilgotności i gęstości....30-41
Wirnik
Lokalizacja elementu młócącego (konfiguracja standardowa wirnika o zmiennym przepływie)....70-47
Lokalizacja elementu młócącego (konfiguracja wirnika o zmiennym przepływie dla gęstego upakowania)....70-48
Lokalizacja elementu młócącego (konfiguracja wirnika przy trudnym ziarnie dla wirnika TriSteram)....70-42
Lokalizacja elementu młócącego (konfiguracja wirnika TriStream dla gęstego upakowania)....70-43
Lokalizacja palca separatora (konfiguracja standardowa wirnika o zmiennym przepływie)....70-47
Lokalizacja palca separatora (konfiguracja wirnika o zmiennym przepływie dla gęstego upakowania)....70-48
Lokalizacja palca separatora (konfiguracja wirnika przy trudnym ziarnie dla wirnika TriSteram)....70-42
Lokalizacja palca separatora (konfiguracja wirnika TriStream dla gęstego upakowania)....70-43
Wkłady filtra powietrza
Obsługa serwisowa....160-44
Wlot powietrza
Położenia....105-6
Położenie polowe wysunięte....105-8
Położenie transportowe....105-10
Standardowe położenie polowe....105-7
Własne nazwy roślin
Ekran ustawień kombajnu....30-46
Wpływ niskiej temperatury na silniki wysokoprężne....155-6
Wskazówki dotyczące zbioru....125-1
Wskaźnik
Przechylanie przenośnika pochyłego....60-31
Regulacja
Czujniki napełnienia....80-3

Strona

Wskaźnik przechylenia
Przenośnik pochyły....60-31
Wstępny filtr paliwa (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 iS690)
Obsługa serwisowa....160-31
Wstępny filtr paliwa (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)
Obsługa serwisowa....160-30
Wyjście awaryjne....50-1
Wykrywanie i usuwanie usterek
Czujnik przepływu masy (jeśli zainstalowany)....165-24
Czujnik wilgotności (jeśli zainstalowany)....165-24
Diagnostyka
Nawigacja na wyświetlaczu....30-5
Hamulce....165-10
Hydrostatyczny napęd układu jezdnego....165-6
Informacja magistrali CAN....30-106
Informacja o adresie diagnostycznym....30-106
Informacja o elektronicznym zespole sterującym....30-106
Informacja o kodzie diagnostycznym....30-106
Kalibracje....30-80
Nawigacja na wyświetlaczu....30-5
Klimatyzator....165-23
Nagrzewnica....165-22
Napęd na cztery koła (opcja)....165-9
Odczyty diagnostyczne....30-80
Przenośnik pochyły....165-1
Separator....165-2
Silnik....165-11
Sterowanie wielkością zasilania (opcja)....135-14
Tryb awaryjny....135-16
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart (opcja)
Tryb awaryjny....135-16
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (opcja)....135-12, 135-14
Testy specjalne....30-80
Transfer plików do usuwania błędów....30-106
Układ elektryczny....165-21
Układ kierowniczy....165-9
Ustawienia trybu holowania....30-81
Wielkość zasilania (opcja)....135-12
Wykrywanie wysokości hedera
Włączenie....30-75
Wymiana
Olej silnikowy (Final Tier 4/Stage IV) (S660 i S670)
Co 250 godzin....160-24
Olej silnikowy (Final Tier 4/Stage IV) (S680, S685 i S690)
Co 250 godzin....160-26
Olej silnikowy (Tier 2/Stage II) (S660 i S670)
Co 250 godzin....160-22
Olej silnikowy (Tier 2/Stage II) (S680 i S690)
Co 250 godzin....160-23


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

**Strona**

Wymiary
- Punkty odniesienia ... 175-15
- S660 i S670 ... 175-11
- S670 HillMaster™ ... 175-12
- S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ i S690 HillMaster™ ... 175-14
- S680, S685 i S690 ... 175-13

Wysokość hedera
- Czujnik ... 40-9
- Odczyt (hedery HydraFlex) ... 40-11
- Opis systemu automatycznego ... 40-5
- Przywracanie ... 40-7

Wyświetlacz
- Czujnik napełnienia zbiornika ziarna (ikony monitorowania układu) ... 30-12
- Diagnostyka i kalibracje — nawigacja ... 30-5
- Ekran Active Terrain Adjustment ... 30-62
  - Kontrolka statusu systemu ... 30-63
  - Nachylenie pojazdu ... 30-63, 30-64
  - Pola włączania (podsiewacz/sito) ... 30-64
  - Przesunięcie (wentylator/podsiewacz/sito) ... 30-63
  - Przywrócenie domyślnych ustawień systemu ... 30-64
  - Regulacja czułości jazdy pod górę ... 30-64
  - Regulacja czułości jazdy z góry ... 30-64
  - Rodzaj uprawy ... 30-63
  - Tabela systemu (wielkość kroku) ... 30-64
  - Ustawienia zaawansowane ... 30-64
  - Włączenie systemu ... 30-63
- Ekran diagnostyczny ... 30-80
- Ekran informacji o silniku ... 30-77
  - Oczyszczanie filtra spalin (Final Tier 4/Stage IV) ... 30-78
  - Sterowanie obrotami silnika (maszyny z ProDrive™) ... 30-79
- Ekran informacji o zbiorze ... 30-16
  - Informacja dotycząca podsumowania pola ... 30-16
  - Informacja dotycząca podsumowania rośliny ... 30-17
  - Kasowanie podsumowań pola ... 30-19
  - Kasowanie podsumowań rośliny ... 30-20
  - Wybór plonu wilgotnego lub suchego ... 30-18
  - Zmiana szerokości cięcia ... 30-18
- Ekran kalibracji ... 30-80
- Ekran testów specjalnych ... 30-80
- Ekran ustawień dźwigni wielofunkcyjnej ... 30-76
- Ekran ustawień hedera ... 30-65
  - Ustawienia automatycznego sterowania hederem (AHC) ... 30-75
  - Zmiana ustawień hedera ... 30-69
- Ekran ustawień kombajnu ... 30-20
  - Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) ... 30-47, 30-56
    - Elementy kombajnu objęte modernizacją ... 30-24, 30-48
    - Ikony monitorowania systemu ... 30-51, 30-57
    - Optymalizacja zakończona ... 30-55, 30-61
    - Poprawa w zakresie jakości ziarna ... 30-50

**Strona**

    - Poprawa w zakresie ograniczenia strat ziarna ... 30-50
    - Ustawienia priorytetów zbioru ... 30-24, 30-49
    - Weryfikacja ustawień poprawiających parametry ... 30-53, 30-59
    - Weryfikacja wcześniejszych akceptowanych ustawień parametrów: ... 30-54, 30-60
    - Zalecane zmiany w maszynie ... 30-51, 30-55, 30-57, 30-61
- Ustawienia dla poszczególnych roślin ... 30-22
- Ustawienia funkcji składania ... 30-21
- Ustawienia jednostek plonu ... 30-21
- Ustawienia maszyny ... 30-23
- Ustawienia odchyłki wydajności rozładunku ... 30-20
- Ustawienia poziomu zbiornika ziarna ... 30-20, 30-26
- Ustawienia składania hedera do kukurydzy (zależnie od wyposażenia) ... 30-27
- Ustawienia składania pokryw zbiornika ziarna (zależnie od wyposażenia) ... 30-27
- Ustawienia sterowania wielkością zasilania Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia) ... 30-25, 30-62
- Ustawienia wilgotności ... 30-21
- Ustawienia zarządzania resztkami ... 30-21
- Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (położenie łopatki separatora) ... 30-28
- Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (położenie przełącznika zmiany rozdrabniania na pokosowanie) ... 30-28
- Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (położenie rozdrabniacza) ... 30-28
- Ustawienia zarządzania zagospodarowaniem resztek pożniwnych (prędkość rozrzutnika) ... 30-28
- Ustawienie odchylenia wydajności rozładunku ... 30-26
- Ustawienie składania ślimaka (zależnie od wyposażenia) ... 30-27
- Własne nazwy roślin ... 30-46
- Zmiana jednostek plonu ... 30-30
- Zmiana menu modyfikatorów rośliny ... 30-45
- Zmiana rośliny ... 30-42
- Zmiana ustawień korekcji wilgotności ... 30-30
- Zmiana ustawień maszyny ... 30-45
- Zmiana ustawień strat ziarna ... 30-42
- Zmiana ustawień wilgotności ... 30-30

Ekran ustawień trybu holowania ... 30-81
Główny ekran kombajnu ... 30-11
Identyfikacja ikon ... 30-8
Interaktywna regulacja kombajnu (zależnie od wyposażenia) (ikony monitorowania układu) ... 30-13
Kalibracja plonu ... 30-31
- Punkt zbiorczy ... 30-39


**Ciąg dalszy na następnej stronie**

Strona

Wielopunktowa ..... 30-39
Zmiana kodu promienia opony ..... 30-39
Kalibracja temperatury czujnika wilgotności ..... 30-40
Nawigacja (CommandCenter™ GreenStar™ 3 bez ekranu dotykowego) ..... 30-1
Nawigacja (CommandCenter™ na GreenStar™ 3 z ekranem dotykowym) ..... 30-2
Nawigacja (wyświetlacz 2630 GreenStar™ 3) ..... 30-3
Nawigacja po głównym ekranie kombajnu ..... 30-5
Nawigacja po informacjach o silniku ..... 30-7
Nawigacja po informacjach o zbiorze ..... 30-6
Nawigacja po systemie multimedialnym ..... 30-4
Nawigacja po ustawieniach hedera ..... 30-7
Nawigacja po ustawieniach kombajnu ..... 30-6
Nawigacja w obrębie radia ..... 30-4
Ograniczenie prędkości bocznego pasa (ikony monitorowania układu) ..... 30-12
Podłączanie dodatkowych elementów sterujących ..... 30-105
Podłączanie wielu wyświetlaczy ..... 30-105
Rozmieszczenie elementów nawigacji ..... 30-4
Rozmieszczenie obszarów ..... 30-10
Słupek narożny
Aktywne położenie pływające hedera ..... 40-18
Dial-A-Speed
Regulacja automatyczna/ręczna ..... 40-13
Hydrauliczne przechylanie przenośnika pochyłego do przodu/do tyłu (zależnie od wyposażenia) ..... 40-24
Kombinacje trybów przycisku aktywacji ..... 40-6
Monitor osiągów VisionTrak™ (informacje ogólne) ..... 40-30
Monitor osiągów VisionTrak™—Działanie ..... 40-31
Odczyt wysokości hedera (hedery HydraFlex) ..... 40-11
Opis systemu automatycznego sterowania wysokością hedera ..... 40-5
Położenie zespołu tnącego do przodu/do tyłu (hedery 600X na rynek europejski) ..... 40-26
Przechylanie poprzeczne (opcja) ..... 40-16
Przywracanie położenia nagarniacza ..... 40-20
Przywracanie położenia płyt pomostu ..... 40-22
Przywracanie wysokości hedera ..... 40-7
Sprawdzenie działania VisionTrak™ ..... 40-34
Układ aktywnej regulacji hedera ..... 40-4
VisionTrak™ ..... 40-28
Wstępna regulacja VisionTrak ..... 40-34
Wykrywanie wysokości hedera ..... 40-9
Sterowanie wielkością zasilania Harvest Smart™ (zależnie od wyposażenia) (ikony monitorowania systemu) ..... 30-13
Ślimak wyładowczy (ikony monitorowania układu) ..... 30-12
Testy specjalne ..... 30-103
Układ lewego regionu ..... 30-11
Zapisywanie ręczne ..... 30-14
Zmiana szczegółowych ustawień maszyny ..... 30-15

Strona

Zmiana ustawień monitora osiągów ..... 30-15


## Z


Z obciążnikami
Ciecz dociążająca ..... 95-27
Zęby młócące
Lokalizacja (konfiguracja standardowa wirnika o zmiennym przepływie) ..... 70-47
Lokalizacja (konfiguracja wirnika o zmiennym przepływie dla gęstego upakowania) ..... 70-48
Lokalizacja (konfiguracja wirnika przy trudnym ziarnie dla wirnika TriSteram) ..... 70-42
Lokalizacja (konfiguracja wirnika TriStream dla gęstego upakowania) ..... 70-43
Zaawansowana wersja PowerCast
Wymiana
Tarcze rozrzutnika ..... 75-27
Zaczep
Półautomatyczny (opcja) ..... 120-19
Ręczny (standard) ..... 120-19
Zaczep do przyczep
Półautomatyczny (opcja) ..... 120-19
Ręczny (standard) ..... 120-19
Zapis
Ręczne WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE ..... 30-14
Wysokość zatrzymywania ..... 30-69
Wysokość zatrzymywania hedera ..... 30-69
Zarządzanie resztkami
Opcje gospodarowania materiałem resztkowym ..... 75-1
Zarządzanie zanieczyszczeniami silnika
Wymiana
Pas napędowy (Final Tier 4/Stage IV) ..... 115-68
Zasobnik ciśnienia
Ciśnienie ..... 160-3
Zastosowanie
Centrum komunikatów
Informacja magistrali CAN ..... 30-106
Informacja o adresie diagnostycznym ..... 30-106
Informacja o elektronicznym zespole sterującym ..... 30-106
Informacja o kodzie diagnostycznym ..... 30-106
Transfer plików do usuwania błędów ..... 30-106
Menedżer dostępu
Aplikacje zablokowania/odblokowania ..... 30-117
Ustawienia poziomu dostępu ..... 30-116
Zmiana hasła ..... 30-116
Monitor osiągów
Informacja o szerokości hedera ..... 30-109
Informacje dotyczące okresu międzyobsługowego ..... 30-109
Informacje licznika obszaru ..... 30-109
Kasowanie informacji ..... 30-108
Menu informacji ..... 30-107
Wideo
Regulacja kamer ..... 30-112


Ciąg dalszy na następnej stronie

Strona

Zbiorcza
Regulacja
Dolny koniec linki (płaski teren) ... 60-38
Zbiorcze
Czyszczenie
Sworznie blokujące ... 60-39
Odblokowanie
Sworznie ... 60-39
Zbiornik paliwa
Czyszczenie
Czyszczenie maszyny (czyszczenie okresowe) ... 150-2
Napełnianie ... 115-7, 155-2
Opróżnianie ... 115-7
Sprawdzanie odpowietrznika ... 105-4
Zawór odcinający ... 115-7
Zbiornik płynu do układu wydechowego silnika diesel (DEF)
Czyszczenie ... 155-10
Opróżnianie ... 115-5
Zbiornik płynu układu wydechowego Diesel (DEF)
Napełnianie ... 115-4
Sprawdzanie odpowietrznika ... 105-5
Wymiana
Filtr ... 115-6
Zbiornik sprężarki powietrza
Opróżnienie ... 160-8
Zbiornik spryskiwacza przedniej szyby
Obsługa serwisowa ... 160-57
Zbiornik wyrównawczy
Obsługa serwisowa ... 160-56
Zbiornik ziarna
Bezpieczne czyszczenie zbiornika ziarna i usuwanie niedrożności ... 10-12
Czyszczenie
Czujnik przepływu masy (Pokrywy zbiornika ziarna) ... 80-9
Czujnik przepływu masy (Przedłużenia zbiornika ziarna) ... 80-8
Deflektor ślimaka załadunku ... 80-6
Drabinka silnika ... 80-1
Obsługa
Pokrywy (zależnie od wyposażenia) ... 80-4
Otwory spustowe ... 80-1
Pokrywy ślimaka poprzecznego ... 80-5
Regulacja
Łańcuch napędowy ślimaka wyładowczego ... 80-9
Łoże ślimaka wyładowczego ... 80-10
Pokrywy (zależnie od wyposażenia) ... 80-4
Położenie ślimaka wyładowczego ... 80-10
Ślimak załadunku (Pokrywy zbiornika ziarna) ... 80-7
Wskaźnik czujnika napełnienia ... 80-3
Rynna do poboru próbek ... 80-2
Składany ślimak załadunku (Przedłużenia zbiornika ziarna) ... 80-7
Ślimak wyładowczy
Położenia ramienia blokującego ... 80-11
Śruba ścinana napędu ślimaka wyładowczego ... 80-6
Umiejscowienie ... 80-5
Ustawienia odchyłki wydajności rozładunku
Ekran informacji ... 30-20
Ustawienia poziomu ... 30-26
Ekran informacji ... 30-20
Ustawienie odchylenia wydajności rozładunku ... 30-26
Wymiana
Pas napędowy ślimaka wyładowczego (S660 i S670) ... 80-11
Pas napędowy ślimaka wyładowczego (S680, S685 i S690) ... 80-13
Wymiana światła ... 85-19
Zbiory
Ekran ustawień kombajnu ... 30-42
Zespoły podsiewacza/sita/pochylni powrotnej
Nie podlega obsłudze serwisowej ... 70-75
Zespół noży stałych
Regulacja ... 75-14
Wymiana noży ... 75-14
Zespół tnący
Regulacja do przodu/do tyłu
Ustawienia dźwigni wielofunkcyjnej ... 30-76
Zewnętrzne łożyska zwolnicy
Smarowanie ... 160-9, 160-12
Złącza wału napędowego zwolnicy
Obsługa serwisowa ... 160-38
Złącze
Sprężarka powietrza ... 115-71
Zmiana biegów
Dźwignia (jeśli jest w wyposażeniu) ... 50-14
Zmiana szerokości cięcia
Ekran informacji o zbiorze ... 30-18
Zsuwnie pneumatyczne ... 75-12


## Ż


Żyto
Ustawienia dla poszczególnych roślin ... 130-11